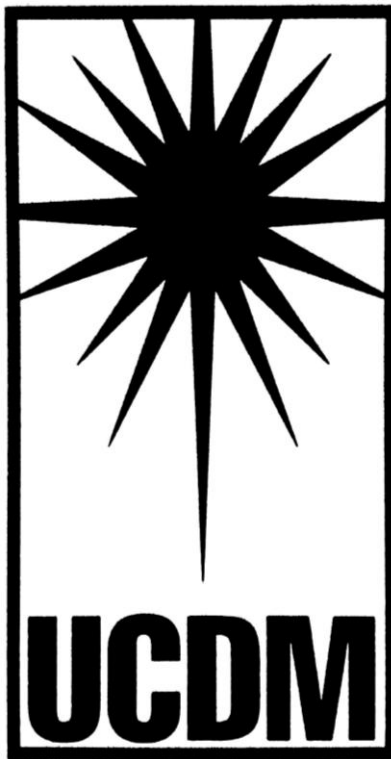


UN CURSO DE MILAGROS
(A COURSE IN MIRACLES)



UN CURSO DE MILAGROS

EDICIÓN EN UN SOLO VOLUMEN

I

TEXTO

II

LIBRO DE EJERCICIOS

III

MANUAL PARA EL MAESTRO

**Traducido por Rosa María González de Wynn y
Fernando Gómez**

Con la colaboración principal de Rosa Gómez

**Colaboraron también: Emilio Guzmán, Armando Molina,
Juan Manuel Ocasio, Irma Santiago, Emy LaBelle, Muñeca Géigel,
Elise Coit, Rosa Briceño, Kenn Holsten, Valeria Pequeño y Jorge Ramírez.**

Editado por Jane C. Rizo-Patrón.

Revisión final a cargo de

Rosa María González de Wynn y Fernando Gómez.

**FOUNDATION FOR INNER PEACE
(FUNDACIÓN PARA LA PAZ INTERIOR)**

Publicado por
"Foundation for Inner Peace"
(Fundación para la Paz Interior)
P.O. Box 598
Valley, CA 94942
Estados Unidos
www.acim.org

Copyright © 1988, 1992 by the Foundation for Inner Peace
Copyright © 1999 by the Foundation for A COURSE IN MIRACLES

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. Está terminantemente prohibido reproducir o transmitir cualquier parte de este libro ya sea por medios electrónicos o mecánicos, incluyendo fotocopias, grabaciones, videos, o cualquier otro sistema de almacenamiento y recuperación de datos sin el permiso previo de la casa editorial. Para más información, póngase en contacto con la "Foundation for A COURSE IN MIRACLES, 41397 Buecking Drive, Temecula, CA 92590"

Título original: A Course in Miracles.

Edición original en inglés publicada en tres volúmenes por
"Foundation for Inner Peace" en junio de 1976.
Impreso en los Estados Unidos de América

ISBN 0-9606388-5-7
Library of Congress Catalog Card Number: 92-75265
04 05 06 07 08 09—18 17 16 15 14 13 12

La *Foundation for Inner Peace* (Fundación para la Paz Interior) desea dar las gracias a las muchas personas sin cuya ayuda esta obra no habría sido posible.

La numeración de las oraciones de *Un curso de milagros* sigue en todo momento la de la segunda edición de la versión inglesa. Cuando dos o más oraciones inglesas se han combinado en castellano en una sola, el lector notará que la oración en castellano contiene uno o varios números allí donde aproximadamente se recoge lo que en inglés era una frase independiente. En los casos en los que una frase inglesa se ha convertido en dos en castellano, la segunda frase en castellano se ha numerado con la letra "a".

Para traducir las citas directas de la *Biblia* se utilizó la traducción de Nácar-Colunga.

PREFACIO

Este prefacio se escribió en 1977 como respuesta a las muchas solicitudes recibidas para que se incluyera una introducción a *Un curso de milagros*. Las primeras dos partes de este Prefacio –¿Cómo se originó? y ¿Qué es?– las escribió la misma Helen Schucman; la última parte fue escrita mediante el proceso de dictado Interno descrito más adelante.

¿Cómo se originó?

Un curso de milagros dio comienzo con la súbita decisión de dos personas de colaborar en el logro de un objetivo común. Esas dos personas fueron Helen Schucman y William Thetford, catedráticos de psicología médica de la Facultad de Medicina y Cirugía de la Universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York. No es realmente importante quiénes fueron esas personas, excepto que lo ocurrido muestra que con Dios todo es posible. A ambos se les podía haber calificado de todo menos de personas espirituales. La relación entre ellos era difícil, a menudo tensa, y a ambos les preocupaba en gran medida su reputación y aceptación tanto a nivel personal como profesional. Sus vidas, que en su mayor parte estaban regidas por valores mundanos, apenas coincidían con lo que el *Curso* postula. He aquí cómo Helen, la persona que recibió el material, se describe a sí misma:

Psicóloga, educadora, intelectualmente conservadora y de ideología atea, estaba trabajando en una institución académica de gran prestigio, cuando de repente ocurrió algo que precipitó una cadena de acontecimientos que yo jamás habría podido predecir. El jefe de mi departamento anunció inesperadamente que estaba cansado de los sentimientos de ira y agresividad que nuestras actitudes reflejaban y concluyó diciendo: "tiene que haber otro camino". Como si hubiera estado esperando esa señal, accedí a ayudarlo a encontrarlo. Al parecer este curso es ese otro camino.

Aunque su propósito era firme, tuvieron gran dificultad en comenzar su empresa común. Pero le habían ofrecido al Espíritu Santo la "pequeña dosis de buena voluntad" que, como el propio *Curso* habría de subrayar una y otra vez, es suficiente para permitirle al Espíritu Santo utilizar cualquier situación para Sus propósitos e infundirle Su poder.

Continuando con el relato de Helen:

Tres sorprendentes meses precedieron al inicio de la redacción en sí, durante los cuales Bill me sugirió que anotara los sueños de elevado simbolismo que estaba teniendo, así como las extrañas imágenes que me asediaban. Aunque para entonces ya me había acostumbrado un tanto a lo inesperado, aun así me llevé una gran sorpresa cuando me vi escribiendo: "Éste es un curso de milagros". Ése fue mi primer contacto con la Voz. Era una voz que no emitía ningún sonido, pero que me presentaba una especie de dictado rápido interno que yo anotaba en un cuaderno de taquigrafía. La redacción no fue nunca automática. Podía interrumpirla en cualquier momento y después reanudarla. En muchas ocasiones me hizo sentir muy incómoda, pero nunca pensé seriamente en suspenderla. Parecía ser una misión especial que de alguna manera, en algún lugar, yo había acordado llevar a cabo. Terminó convirtiéndose en una verdadera empresa de colaboración entre Bill y yo, y estoy segura de que gran parte de su importancia estriba en ese hecho. Yo anotaba lo que la Voz "decía", y al día siguiente se lo leía a Bill y él lo pasaba a máquina. Supongo que él también tenía una misión especial, pues sin su aliento y apoyo yo nunca hubiese podido llevar a cabo la mía. En total, el proceso duró alrededor de siete años. Primero llegó el Texto, luego el Libro de ejercicios, y finalmente el Manual para el maestro. Al material recibido sólo se le han hecho unos ligeros cambios sin importancia. Al Texto se le añadieron los títulos de los capítulos y los subtítulos, y se omitieron de él algunas de las referencias de carácter personal recibidas al principio. Por lo demás, el material no ha sido alterado en absoluto.

Los nombres de las personas que colaboraron en la transcripción del *Curso* no se mencionan en la portada de los libros porque el *Curso* puede, y debe, descansar sobre sus propios méritos. Su objetivo no es sentar las bases para iniciar un culto más. Su único propósito es ofrecer un camino para que algunas personas puedan encontrar su propio Maestro Interno.

¿Qué es?

Como el propio título indica, el *Curso* está organizado de principio a fin como un recurso de enseñanza. Se compone de tres libros: el *Texto*, que en esta versión digital tiene 574 páginas (desde la página 22 hasta la 599), el *Libro de ejercicios*, con 468 (desde la página 612 hasta la 1081), y el *Manual para el maestro*, que consta de 80 (desde la página 1086 hasta la 1166). El orden que el estudiante debe seguir al usar los libros y la manera de estudiarlos depende, en cada caso, de sus necesidades y preferencias personales.

El programa de estudios que el *Curso* propone se planeó meticulosamente y se explica paso a paso, tanto en el orden práctico como en el teórico. El *Curso* pone más énfasis en la aplicación práctica que en la teoría, y más en la experiencia que en la teología. Señala específicamente que "una teología universal es imposible, mientras que una experiencia universal no sólo es posible sino necesaria" (*Manual*, pág. 1152). Aunque su enfoque es cristiano, el *Curso* aborda temas espirituales de carácter universal. Subraya que no es más que una de las muchas versiones del programa de estudios universal, y que difiere de las demás sólo en su forma. En última instancia, todas conducen a Dios.

El *Texto* es fundamentalmente teórico y expone los conceptos en los que se basa el sistema de pensamiento del *Curso*. Sus ideas contienen los cimientos de las lecciones del *Libro de ejercicios*. Sin la aplicación práctica que el *Libro de ejercicios* provee, el *Texto* quedaría reducido, en su mayor parte, a una serie de abstracciones que no tendrían la fuerza necesaria para producir el cambio de mentalidad que es la meta del *Curso*.

El *Libro de ejercicios* consta de 365 lecciones, una para cada día del año. No es necesario, sin embargo, hacer las lecciones siguiendo ese ritmo; se puede, si se desea, dedicar más de un día a una lección determinada. Las instrucciones sólo recomiendan que no se intente hacer más de una lección por día. El carácter práctico del *Libro de ejercicios* queda subrayado en su propia introducción, donde se da más valor a la experiencia lograda con la práctica que a cualquier compromiso previo de carácter espiritual:

Algunas de las ideas que el libro de ejercicios presenta te resultarán difíciles de creer, mientras que otras tal vez te parezcan muy sorprendentes. Nada de eso importa. Se te pide simplemente que las apliques tal como se te indique. No se te pide que las juzgues. Se te pide únicamente que las uses. Es usándolas como cobrarán sentido para ti, y lo que te demostrará que son verdad.

Recuerda solamente esto: no tienes que creer en las ideas, no tienes que aceptarlas y ni siquiera tienes que recibirlas con agrado. Puede que hasta te opongas vehementemente a algunas de ellas. Nada de eso importa, ni disminuye su eficacia. Pero no hagas excepciones al aplicar las ideas expuestas en el libro de ejercicios. Sean cuales sean tus reacciones hacia ellas, úsalas. No se requiere nada más. (*Libro de ejercicios*, pág. 613).

Finalmente, el *Manual para el maestro*, escrito en forma de preguntas y respuestas, contesta algunas de las preguntas que con mayor probabilidad pueden hacer los estudiantes. Incluye asimismo aclaraciones de algunos de los términos que el *Curso* utiliza, y los explica dentro del marco teórico del *Texto*.

El *Curso* no afirma ser de por sí el final del aprendizaje, ni es el propósito de las lecciones del *Libro de ejercidos* llevar a término el aprendizaje del estudiante. Al final se deja al lector en manos de su propio Maestro Interno, Quien dirigirá el resto del aprendizaje a Su criterio. Si bien el alcance del *Curso* es muy amplio, la verdad no puede limitarse a ninguna forma finita, como se indica claramente en el párrafo con que finaliza el *Libro de ejercicios*.

Este curso es un comienzo, no un final... Ya no se asignarán más lecciones específicas, pues ya no son necesarias. En lo sucesivo, oye tan sólo la Voz que habla por Dios... Él dirigirá tus esfuerzos, diciéndote exactamente lo que debes hacer, cómo dirigir tu mente y cuándo debes venir a Él en silencio, pidiendo Su dirección infalible y Su Palabra certera. (*Libro de ejercidos*, pág. 1080).

¿Qué postula?

Nada real puede ser amenazado.

Nada irreal existe.

En esto radica la paz de Dios.

Así comienza *Un curso de milagros*, el cual establece una clara distinción entre lo real y lo irreal, entre el conocimiento y la percepción. El conocimiento es la verdad y está regido por una sola ley: la ley del amor o Dios. La verdad es inalterable, eterna e inequívoca. Es posible no reconocerla, pero es imposible cambiarla. Esto es así con respecto a todo lo que Dios creó, y sólo lo que Él creó es real. La verdad está más allá del aprendizaje porque está más allá del tiempo y de todo proceso. No tiene opuestos, ni principio ni fin. Simplemente es.

El mundo de la percepción, por otra parte, es el mundo del tiempo, de los cambios, de los comienzos y de los finales. Se basa en interpretaciones, no en hechos. Es un mundo de nacimientos y muertes, basado en nuestra creencia en la escasez, en la pérdida, en la separación y en la muerte. Es un mundo que aprendemos, en vez de algo que se nos da; es selectivo en cuanto al énfasis perceptual, inestable en su modo de operar e inexacto en sus interpretaciones.

Del conocimiento y de la percepción surgen dos sistemas de pensamiento distintos que se oponen entre sí en todo. En el ámbito del conocimiento no existe ningún pensamiento aparte de Dios porque Dios y Su Creación comparten una sola Voluntad. El mundo de la percepción, por otra parte, se basa en la creencia en opuestos, en voluntades separadas y en el perpetuo conflicto que existe entre ellas, y entre ellas y Dios. Lo que la percepción ve y oye parece real porque sólo admite en la conciencia aquello que concuerda con los deseos del perceptor. Esto da lugar a un mundo de ilusiones, mundo que es necesario defender sin descanso, *precisamente* porque no es real.

Una vez que alguien queda atrapado en el mundo de la percepción, queda atrapado en un sueño. No puede escapar sin ayuda, porque todo lo que sus sentidos le muestran da fe de la realidad del sueño. Dios nos ha dado la Respuesta, el único Medio de escape, el verdadero Ayudante. La función de Su Voz –Su Espíritu Santo– es mediar entre los dos mundos. El Espíritu Santo puede hacer eso porque, si bien por una parte conoce la verdad, reconoce también nuestras ilusiones, aunque no cree en ellas. El objetivo del Espíritu Santo es ayudarnos a escapar del mundo de los sueños, enseñándonos cómo cambiar nuestra manera de pensar y cómo corregir nuestros errores. El perdón es el recurso de aprendizaje excelso que el Espíritu Santo utiliza para llevar a cabo ese cambio en nuestra manera de pensar. El *Curso*, no obstante, ofrece su propia definición de lo que en realidad es el perdón, así como también de lo que es el mundo.

El mundo que vemos refleja simplemente nuestro marco de referencia interno: las ideas predominantes, los deseos y las emociones que albergan nuestras mentes. "La proyección da lugar a la percepción" (*Texto*, pág. 408). Primero miramos en nuestro interior y decidimos qué clase de mundo queremos ver; luego proyectamos ese mundo afuera y hacemos que sea real para nosotros *tal como lo vemos*. Hacemos que sea real mediante las interpretaciones que hacemos de lo que estamos viendo.

Si nos valemos de la percepción para justificar nuestros propios errores – nuestra ira, nuestros impulsos agresivos, nuestra falta de amor en cualquier forma que se manifieste– veremos un mundo lleno de maldad, destrucción, malicia, envidia y desesperación. Tenemos que aprender a perdonar todo esto, no porque al hacerlo seamos "buenos" o "caritativos", sino porque lo que vemos no es real. Hemos distorsionado el mundo con nuestras absurdas defensas y, por lo tanto, estamos viendo lo que no está ahí. A medida que aprendamos a reconocer nuestros errores de percepción, aprenderemos también a pasarlos por alto, es decir, a "perdonarlos". Al mismo tiempo nos perdonaremos al mirar más allá de los conceptos distorsionados que tenemos de nosotros mismos, y ver el Ser que Dios creó en nosotros, como nosotros.

El pecado se define como una "falta de amor" (*Texto*, pág. 30). Puesto que lo único que existe es el amor, para el Espíritu Santo el pecado no es otra cosa que un error que necesita corrección, en vez de algo perverso que merece castigo. Nuestra sensación de ser inadecuados, débiles y de estar incompletos procede del gran valor que le hemos otorgado al "principio de la escasez" el cual rige al mundo de las ilusiones. Desde este punto de vista, buscamos en otros lo que consideramos que nos falta a nosotros. "Amamos" a otro con el objeto de ver que podemos sacar de él. De hecho, a esto es a lo que en el mundo de los sueños se le llama amor. No puede haber mayor error que ése, pues el amor es incapaz de exigir nada.

Sólo las mentes pueden unirse realmente y a quienes Dios ha unido como uno, el ego no los puede desunir (*Texto*, pág. 330). No obstante, la verdadera unión, que nunca se perdió, sólo es posible en el nivel de la Mente de Cristo. El "pequeño yo" procura engrandecerse obteniendo del mundo externo aceptación, posesiones y "amor". El Ser que Dios creó no necesita nada. Está eternamente a salvo y es eternamente íntegro, amado y amoroso. Busca compartir en vez de obtener; extender en vez de proyectar. No tiene necesidades de ninguna clase y sólo busca unirse a otros que, como él, son conscientes de su propia abundancia.

Las relaciones especiales que se establecen en el mundo son destructivas, egoístas e "infantilmente" egocéntricas. Mas si se le entregan al Espíritu Santo, pueden convertirse en lo más sagrado de la tierra: en los milagros que señalan el camino de retorno al Cielo. El mundo utiliza las relaciones especiales como el último recurso en favor de la exclusión y como una prueba de la realidad de la separación. El Espíritu Santo las transforma en perfectas lecciones de perdón y las utiliza como un medio para despertarnos del sueño.

Cada una representa una oportunidad de sanar nuestras percepciones y de corregir nuestros errores. Cada una es una nueva oportunidad de perdonarnos a nosotros mismos, perdonando a otros. Y cada una viene a ser una invitación más al Espíritu Santo y al recuerdo de Dios.

La percepción es una función del cuerpo, y, por lo tanto, supone una limitación de la conciencia. La percepción ve a través de los ojos del cuerpo y oye a través de sus oídos. Produce las limitadas reacciones que éste tiene. El cuerpo aparenta ser, en gran medida, auto-motivado e independiente, mas en realidad sólo responde a las intenciones de la mente. Si la mente lo utiliza para atacar, sea de la forma que sea, el cuerpo se convierte en la víctima de la enfermedad, la vejez y la decrepitud. Si la mente, en cambio, acepta el propósito del Espíritu Santo, el cuerpo se convierte en un medio eficaz de comunicación con otros –invulnerable mientras se le necesite– que luego sencillamente se descarta cuando deja de ser necesario. De por sí, el cuerpo es neutro, como lo es todo en el mundo de la percepción. Utilizarlo para los objetivos del ego o para los del Espíritu Santo depende enteramente de lo que la mente elija.

Lo opuesto a ver con los ojos del cuerpo es la visión de Cristo, la cual refleja fortaleza en vez de debilidad, unidad en vez de separación y amor en vez de miedo. Lo opuesto a oír con los oídos del cuerpo es la comunicación a través de la Voz que habla en favor de Dios, el Espíritu Santo, el cual mora en cada uno de nosotros. Su Voz nos parece distante y difícil de oír porque el ego, que habla en favor del yo falso y separado, parece hablar a voz en grito. Sin embargo, es todo lo contrario. El Espíritu Santo habla con una claridad inequívoca y ejerce una atracción irresistible. Nadie puede ser sordo a Sus mensajes de liberación y esperanza, a no ser que elija identificarse con el cuerpo, ni nadie puede dejar de aceptar jubilosamente la visión de Cristo a cambio de la miserable imagen que tiene de sí mismo.

La visión de Cristo es el don del Espíritu Santo, la alternativa que Dios nos ha dado contra la ilusión de la separación y la creencia en la realidad del pecado, la culpabilidad y la muerte. Es la única corrección para todos los errores de percepción: la reconciliación de los aparentes opuestos en los que se basa este mundo.

Su benévola luz muestra todas las cosas desde otro punto de vista, reflejando el sistema de pensamiento que resulta del conocimiento y haciendo que el retorno a Dios no sólo sea posible, sino inevitable. Lo que antes se consideraba una injusticia que alguien cometió contra otro, se convierte ahora en una petición de ayuda y de unión. El pecado, la enfermedad y el ataque se consideran ahora percepciones falsas que claman por el remedio que procede de la ternura y del amor. Las defensas se abandonan porque donde no hay ataque no hay necesidad de ellas. Las necesidades de nuestros hermanos se vuelven las nuestras, porque son nuestros compañeros en la jornada de regreso a Dios. Sin nosotros, ellos perderían el rumbo. Sin ellos, nosotros jamás podríamos encontrar el nuestro.

El perdón es algo desconocido en el Cielo, donde es inconcebible que se pudiese necesitar. En este mundo, no obstante, el perdón es una corrección necesaria para todos los errores que hemos cometido. Perdonar a otros es la única manera en que nosotros mismos podemos ser perdonados, ya que refleja la ley celestial según la cual dar es lo mismo que recibir. El Cielo es el estado natural de todos los Hijos de Dios tal como Él los creó. Ésa es su realidad eternamente, la cual no ha cambiado porque nos hayamos olvidado de ella.

El perdón es el medio que nos permitirá recordar. Mediante el perdón cambiamos la manera de pensar del mundo. El mundo perdonado se convierte en el umbral del Cielo, porque mediante su misericordia podemos finalmente perdonarnos a nosotros mismos. Al no mantener a nadie prisionero de la culpabilidad, nos liberamos. Al reconocer a Cristo en todos nuestros hermanos, reconocemos Su Presencia en nosotros mismos. Al olvidar todas nuestras percepciones erróneas, y al no permitir que nada del pasado nos detenga, podemos recordar a Dios. El aprendizaje no nos puede llevar más allá. Cuando estemos listos, Dios Mismo dará el último paso que nos conducirá de regreso a Él.

UN CURSO DE MILAGROS

TEXTO

FOUNDATION FOR INNER PEACE
(FUNDACIÓN PARA LA PAZ INTERIOR)

ÍNDICE

Introducción	22
Capítulo 1 EL SIGNIFICADO DE LOS MILAGROS	
I. Principios de los milagros	23
II. La revelación, el tiempo y los milagros	26
III. La Expiación y los milagros	28
IV. Cómo escapar de la obscuridad	30
V. Plenitud y espíritu	31
VI. La ilusión de las necesidades	32
VII. Las distorsiones de los impulsos milagrosos	33
Capítulo 2 LA SEPARACIÓN Y LA EXPIACIÓN	
I. Los orígenes de la separación	35
II. La Expiación como defensa	36
III. El altar de Dios	38
IV. La curación y la liberación del miedo	40
V. La función del obrador de milagros	41
A. Principios especiales de los obradores de milagros	44
VI. Miedo y conflicto	45
VII. Causa y efecto	47
VIII. El significado del juicio final	49
Capítulo 3 LA PERCEPCIÓN INOCENTE	
I. Expiación sin sacrificio	51
II. Los milagros y la percepción verdadera	53
III. Percepción y conocimiento	54
IV. El error y el ego	56
V. Más allá de la percepción	58
VI. Los juicios y el problema de la autoridad	60
VII. Crear en contraposición a fabricar una imagen propia	62
Capítulo 4 LAS ILUSIONES DEL EGO	
Introducción	65
I. La enseñanza y el aprendizaje correctos	65
II. El ego y la falsa autonomía	69
III. Amor sin conflicto	72
IV. Esto no tiene por qué ser así	74
V. La ilusión del ego-cuerpo	76
VI. Las recompensas de Dios	78
VII. Creación y comunicación	79

Capítulo 5 CURACIÓN Y PLENITUD

Introducción	82
I. La invitación al Espíritu Santo	82
II. La Voz que habla por Dios	84
III. El Guía a la salvación	87
IV. Enseñanza y curación	89
V. El uso que el ego hace de la culpabilidad	92
VI. El tiempo y la eternidad	94
VII. La decisión en favor de Dios	96

Capítulo 6 LAS LECCIONES DEL AMOR

Introducción	99
I. El mensaje de la crucifixión	99
II. La alternativa a la proyección	103
III. La renuncia al ataque	106
IV. La única Respuesta	107
V. Las lecciones del Espíritu Santo	109
A. Para poder tener, da todo a todos	110
B. Para tener paz, enseña paz para así aprender lo que es	112
C. Mantente alerta sólo en favor de Dios y de Su Reino	114

Capítulo 7 LOS REGALOS DEL REINO

I. El último paso	118
II. La ley del Reino	119
III. La realidad del Reino	121
IV. La curación como reconocimiento de la verdad	123
V. La curación y la inmutabilidad de la mente	124
VI. De la vigilancia a la paz	127
VII. La totalidad del Reino	131
VIII. La creencia increíble	133
IX. La extensión del Reino	135
X. La confusión entre dicha y dolor	136
XI. El estado de gracia	138

Capítulo 8 EL VIAJE DE RETORNO

I. La dirección del plan de estudios	141
II. La diferencia entre aprisionamiento y libertad	142
III. El encuentro santo	144
IV. El regalo de la libertad	146
V. La voluntad indivisa de la Filiación	148
VI. El tesoro de Dios	150
VII. El cuerpo como medio de comunicación	152
VIII. El cuerpo como medio o como fin	155

IX. La curación como resultado de una percepción corregida	157
--	-----

Capítulo 9 LA ACEPTACIÓN DE LA EXPIACIÓN

I. La aceptación de la realidad	160
II. La respuesta a la oración	163
III. La corrección del error	165
IV. El plan de perdón del Espíritu Santo	167
V. El sanador no sanado	169
VI. La aceptación de tu hermano	171
VII. Las dos evaluaciones	173
VIII. La grandeza en contraposición a la grandiosidad	175

Capítulo 10 LOS ÍDOLOS DE LA ENFERMEDAD

Introducción	178
I. En Dios estás en tu hogar	178
II. La decisión de olvidar	179
III. El dios de la enfermedad	180
IV. El fin de la enfermedad	183
V. La negación de Dios	185

Capítulo 11 DIOS O EL EGO

Introducción	189
I. Los regalos de la paternidad	190
II. La invitación a curar	192
III. De las tinieblas a la luz	194
IV. La herencia del Hijo de Dios	195
V. La “dinámica” del ego	197
VI. El despertar a la redención	201
VII. La condición de la realidad	203
VIII. El problema y la respuesta	204

Capítulo 12 EL PROGRAMA DE ESTUDIOS DEL ESPÍRITU SANTO

I. El juicio del Espíritu Santo	208
II. Cómo recordar a Dios	210
III. Cómo invertir en la realidad	212
IV. Buscar y hallar	215
V. El programa de estudios cuerdo	216
VI. La visión de Cristo	219
VII. Introspección	220
VIII. La atracción del amor por el amor	223

Capítulo 13 EL MUNDO INOCENTE

Introducción	226
--------------------	-----

I.	Inocencia e invulnerabilidad	227
II.	El inocente Hijo de Dios	229
III.	El miedo a la redención	231
IV.	La función del tiempo	233
V.	Las dos emociones	236
VI.	Cómo encontrar el presente	238
VII.	La consecución del mundo real	241
VIII.	De la percepción al conocimiento	245
IX.	La nube de culpabilidad	247
X.	Tu liberación de la culpabilidad	249
XI.	La paz del Cielo	252

Capítulo 14 LAS ENSEÑANZAS A FAVOR DE LA VERDAD

	Introducción	255
I.	Las condiciones del aprendizaje	255
II.	El alumno feliz	256
III.	La decisión a favor de la inocencia	258
IV.	Tu papel en la Expiación	262
V.	El círculo de la Expiación	265
VI.	La luz de la comunicación	267
VII.	Cómo compartir la percepción del Espíritu Santo	269
VIII.	El santo lugar de encuentro	271
IX.	El reflejo de la santidad	272
X.	La igualdad de los milagros	274
XI.	La prueba de la verdad	277

Capítulo 15 EL INSTANTE SANTO

I.	Los dos usos del tiempo	281
II.	El final de las dudas	284
III.	La pequeñez en contraposición a la grandeza	286
IV.	La práctica del instante santo	288
V.	El instante santo y las relaciones especiales	290
VI.	El instante santo y las leyes de Dios	293
VII.	El sacrificio innecesario	295
VIII.	La única relación real	298
IX.	El instante santo y la atracción de Dios	299
X.	La hora del renacer	301
XI.	La Navidad como símbolo del fin del sacrificio.	303

Capítulo 16 EL PERDÓN DE LAS ILUSIONES

I.	La verdadera empatía	307
II.	El poder de la santidad	309
III.	Las recompensas que se derivan de enseñar	311

IV. Las ilusiones y la realidad del amor	313
V. La decisión de alcanzar la compleción	316
VI. El puente que conduce al mundo real	319
VII. El final de las ilusiones	322

Capítulo 17 EL PERDÓN Y LA RELACIÓN SANTA

I. Cómo llevar las fantasías ante la verdad	325
II. El mundo perdonado	326
III. Sombras del pasado	328
IV. Los dos cuadros	331
V. La relación que ha sanado	333
VI. Cómo fijar la meta	337
VII. La invocación a la fe	339
VIII. Las condiciones de la paz	341

Capítulo 18 EL FINAL DEL SUEÑO

I. El sustituto de la realidad	343
II. La base del sueño	346
III. Luz en el sueño	348
IV. La pequeña dosis de buena voluntad	350
V. El sueño feliz	352
VI. Más allá del cuerpo	354
VII. No tengo que hacer nada	357
VIII. El pequeño jardín	359
IX. Los dos mundos	362

Capítulo 19 LA CONSECUCCIÓN DE LA PAZ

I. La curación y la fe	366
II. El pecado en contraposición al error	369
III. La irrealidad del pecado	371
IV. Los obstáculos a la paz	373
A. El primer obstáculo:	
El deseo de deshacerte de la paz	374
i. La atracción de la culpabilidad	376
B. El segundo obstáculo:	
La creencia de que el cuerpo es valioso	
por razón de lo que ofrece	379
i. La atracción del dolor	381
C. El tercer obstáculo:	
La atracción de la muerte	383
i. El cuerpo incorruptible	383
D. El cuarto obstáculo:	
El temor a Dios	386

i. El descorrimiento del velo	387
Capítulo 20 LA VISIÓN DE LA SANTIDAD	
I. La Semana Santa	391
II. La ofrenda de azucenas	392
III. El pecado como ajuste	394
IV. La entrada al arca	396
V. Los heraldos de la eternidad	398
VI. El templo del Espíritu Santo	400
VII. La correspondencia entre medios y fin	403
VIII. La visión de la impecabilidad	405
Capítulo 21 RAZÓN Y PERCEPCIÓN	
Introducción	408
I. La canción olvidada	408
II. Somos responsables de lo que vemos	410
III. Fe, creencia y visión	413
IV. El miedo a mirar adentro	415
V. La función de la razón	417
VI. La razón en contraposición a la locura	419
VII. La última pregunta que queda por contestar	421
VIII. El cambio interno	424
Capítulo 22 LA SALVACIÓN Y LA RELACIÓN SANTA	
Introducción	426
I. El mensaje de la relación santa	427
II. La impecabilidad de tu hermano	429
III. La razón y las distintas formas del error	432
IV. La bifurcación del camino	434
V. La debilidad y la indefensión	436
VI. La luz de la relación santa	437
Capítulo 23 LA GUERRA CONTRA TI MISMO	
Introducción	441
I. Las creencias irreconciliables	442
II. Las leyes del caos	444
III. Salvación sin transigencias	449
IV. Por encima del campo de batalla	450
Capítulo 24 EL DESEO DE SER ESPECIAL	
Introducción	453
I. El deseo de ser especial: el sustituto del amor	453
II. La perfidia de creerse especial	455

III. Cómo perdonar el deseo de ser especial	459
IV. Ser especial en contraposición a ser impecable	460
V. El Cristo en ti	462
VI. Cómo escaparse del miedo	464
VII. El punto de encuentro	466

Capítulo 25 LA JUSTICIA DE DIOS

Introducción	470
I. El vínculo con la verdad	470
II. El que te salva de las tinieblas	472
III. Percepción y elección	474
IV. La luz que traes contigo	476
V. El estado de impecabilidad	478
VI. Tu función especial	479
VII. La roca de la salvación	481
VIII. La restitución de la justicia al amor	484
IX. La justicia del Cielo	487

Capítulo 26 LA TRANSICIÓN

I. El “sacrificio” de la unicidad	490
II. Muchas clases de error; una sola corrección	492
III. La zona fronteriza	493
IV. El lugar que el pecado dejó vacante	495
V. El pequeño obstáculo	496
VI. El Amigo que Dios te dio	499
VII. Las leyes de la curación	500
VIII. La inminencia de la salvación	504
IX. Pues Ellos han llegado	506
X. El fin de la injusticia	507

Capítulo 27 LA CURACIÓN DEL SUEÑO

I. El cuadro de la crucifixión	510
II. El temor a sanar	513
III. Más allá de todo símbolo	516
IV. La callada respuesta	518
V. El ejemplo de la curación	520
VI. Los testigos del pecado	522
VII. El soñador del sueño	524
VIII. El “héroe” del sueño	527

Capítulo 28 EL DES-HACIMIENTO DEL MIEDO

I. El recuerdo del presente	531
II. La inversión de efecto y causa	534

III. El acuerdo a unirse	537
IV. La unión mayor	539
V. La alternativa a los sueños de miedo	541
VI. Los votos secretos	543
VII. El arca de seguridad	544

Capítulo 29 EL DESPERTAR

I. La clausura de la brecha	546
II. La llegada del Invitado	548
III. Los testigos de Dios	550
IV. Los diferentes papeles del sueño	551
V. La morada inmutable	552
VI. El perdón y el final del tiempo	554
VII. No busques fuera de ti mismo	555
VIII. El anti-Cristo	557
IX. El sueño de perdón	559

Capítulo 30 EL NUEVO COMIENZO

Introducción	562
I. Reglas para tomar decisiones	562
II. El libre albedrío	566
III. Más allá de todo ídolo	567
IV. La verdad que yace tras las ilusiones	569
V. El único propósito	571
VI. La justificación del perdón	573
VII. La nueva interpretación	575
VIII. La realidad inmutable	577

Capítulo 31 LA VISIÓN FINAL

I. La simplicidad de la salvación	579
II. Caminando con Cristo	582
III. Los que se acusan a sí mismos	584
IV. La verdadera alternativa	586
V. El concepto del yo frente al verdadero Ser	588
VI. El reconocimiento del espíritu	592
VII. La visión del salvador	593
VIII. Elige de nuevo	596

INTRODUCCIÓN

1. *Éste es un curso de milagros.* ²*Es un curso obligatorio.* ³*Sólo el momento en que decides tomarlo es voluntario.* ⁴*Tener libre albedrío no quiere decir que tú mismo puedas establecer el plan de estudios.* ⁵*Significa únicamente que puedes elegir lo que quieres aprender en cualquier momento dado.* ⁶*Este curso no pretende enseñar el significado del amor, pues eso está más allá de lo que se puede enseñar.* ⁷*Pretende, no obstante, despejar los obstáculos que impiden experimentar la presencia del amor, el cual es tu herencia natural.* ⁸*Lo opuesto al amor es el miedo, pero aquello que todo lo abarca no puede tener opuestos.*

2. *Este curso puede, por lo tanto, resumirse muy simplemente de la siguiente manera:*

²*Nada real puede ser amenazado.*

³*Nada irreal existe.*

⁴*En esto radica la paz de Dios.*

Capítulo 1

EL SIGNIFICADO DE LOS MILAGROS

I. Principios de los milagros

1. No hay grados de dificultad en los milagros. ²No hay ninguno que sea más "difícil" o más "grande" que otro. ³Todos son iguales. ⁴Todas las expresiones de amor son máximas.
2. Los milagros –de por sí– no importan. ²Lo único que importa es su Origen, El Cual está más allá de toda posible evaluación.
3. Los milagros ocurren naturalmente como expresiones de amor. ²El verdadero milagro es el amor que los inspira. ³En este sentido todo lo que procede del amor es un milagro.
4. Todos los milagros significan vida, y Dios es el Dador de la vida. ²Su Voz te guiará muy concretamente. ³Se te dirá todo lo que necesites saber.
5. Los milagros son hábitos, y deben ser involuntarios. ²No deben controlarse conscientemente. ³Los milagros seleccionados conscientemente pueden proceder de un falso asesoramiento.
6. Los milagros son naturales. ²Cuando no ocurren, es que algo anda mal.
7. Todo el mundo tiene derecho a los milagros, pero antes es necesaria una purificación.
8. Los milagros curan porque suplen una falta; los obran aquellos que temporalmente tienen más para aquellos que temporalmente tienen menos.
9. Los milagros son una especie de intercambio. ²Como toda expresión de amor, que en el auténtico sentido de la palabra es siempre milagrosa, dicho intercambio invierte las leyes físicas. ³Brindan más amor tanto al que da como al que recibe.
10. Cuando se obran milagros con vistas a hacer de ellos un espectáculo para atraer creyentes, es que no se ha comprendido su propósito.
11. La oración es el vehículo de los milagros. ²Es el medio de comunicación entre lo creado y el Creador. ³Por medio de la oración se recibe amor, y por medio de los milagros se expresa amor.
12. Los milagros son pensamientos. ²Los pensamientos pueden representar el nivel inferior o corporal de experiencia, o el nivel superior o espiritual de experiencia. ³Uno de ellos da lugar a lo físico, el otro crea lo espiritual.
13. Los milagros son a la vez comienzos y finales, y así, alteran el orden temporal. ²Son siempre afirmaciones de renacimiento, que parecen retroceder, pero que en realidad van hacia adelante. ³Cancelan el pasado en el presente, y así, liberan el futuro.
14. Los milagros dan fe de la verdad. ²Son convincentes porque proceden de la convicción. ³Sin convicción degeneran en magia, que es insensata, y, por lo tanto, destructiva; o más bien, el uso no creativo de la mente.

15. Todos los días deberían consagrarse a los milagros. ²El propósito del tiempo es que aprendas a usarlo de forma constructiva. ³El tiempo es, por lo tanto, un recurso de enseñanza y un medio para alcanzar un fin. ⁴El tiempo cesará cuando ya no sea útil para facilitar el aprendizaje.
16. Los milagros son recursos de enseñanza para demostrar que dar es tan bienaventurado como recibir. ²Aumentan la fortaleza del que da y simultáneamente le dan fortaleza al que recibe.
17. Los milagros trascienden el cuerpo. ²Son cambios súbitos al dominio de lo invisible, más allá del nivel corporal. ³Por eso es por lo que curan.
18. El milagro es un servicio. ²Es el máximo servicio que le puedes prestar a otro. ³Es una manera de amar al prójimo como a ti mismo, ⁴en la que reconoces simultáneamente tu propia valía y la de él.
19. Los milagros hacen que las mentes sean una en Dios. ²Se basan en la cooperación porque la Filiación es la suma de todo lo que Dios creó. ³Los milagros reflejan, por lo tanto, las leyes de la eternidad, no las del tiempo.
20. Los milagros despiertan nuevamente la conciencia de que el espíritu, no el cuerpo, es el altar de la verdad. ²Este reconocimiento es lo que le confiere al milagro su poder curativo.
21. Los milagros son expresiones naturales de perdón. ²Por medio de los milagros aceptas el perdón de Dios al extenderse a otros.
22. Los milagros se asocian con el miedo debido únicamente a la creencia de que la oscuridad tiene la capacidad de ocultar. ²Crees que lo que no puedes ver con los ojos del cuerpo no existe. ³Esta creencia te lleva a negar la visión espiritual.
23. Los milagros reorganizan la percepción y colocan todos los niveles en su debida perspectiva. ²Esto cura ya que toda enfermedad es el resultado de una confusión de niveles.
24. Los milagros te capacitan para curar a los enfermos y resucitar a los muertos porque tanto la enfermedad como la muerte son invenciones tuyas, y, por lo tanto, las puedes abolir. ²Tú mismo eres un milagro, capaz de crear a semejanza de tu Creador. ³Todo lo demás no es más que tu propia pesadilla y no existe. ⁴Sólo las creaciones de luz son reales.
25. Los milagros son parte de una cadena eslabonada de perdón que, una vez completa, es la Expiación. ²La Expiación opera todo el tiempo y en todas las dimensiones del tiempo.
26. Los milagros representan tu liberación del miedo. ²"Expiar" significa "deshacer". ³Deshacer el miedo es un aspecto esencial del poder expiatorio de los milagros.
27. Un milagro es una bendición universal de Dios a todos mis hermanos por mediación mía. ²Perdonar es el privilegio de los perdonados.
28. Los milagros son un modo de liberarse del miedo. ²La revelación produce un estado en el que el miedo ya ha sido abolido. ³Los milagros son, por lo tanto, un medio, y la revelación, un fin.

29. Los milagros alaban a Dios a través de ti. ²Lo alaban al honrar a Sus creaciones, afirmando así la perfección de las mismas. ³Curan porque niegan la identificación con el cuerpo y afirman la identificación con el espíritu.
30. Dado que los milagros reconocen el espíritu, ajustan los niveles de percepción y los muestran en su debido lugar. ²Esto sitúa al espíritu en el centro, desde donde puede comunicarse directamente.
31. Los milagros deben inspirar gratitud, no reverencia. ²Debes dar gracias a Dios por lo que realmente eres. ³Los Hijos de Dios son santos, y los milagros honran su santidad, que ellos pueden ocultar, mas nunca perder.
32. Yo inspiro todos los milagros, que en realidad son intercesiones. ²Interceden en favor de tu santidad y santifican tus percepciones. ³Al ubicarte más allá de las leyes físicas te elevan a la esfera del orden celestial. ⁴En ese orden tú eres perfecto.
33. Los milagros te honran porque eres digno de ser amado. ²Desvanecen las ilusiones que albergas acerca de ti mismo y perciben la luz en ti. ³De esta forma, al liberarte de tus pesadillas, expían tus errores. ⁴Al liberar a tu mente de la prisión de tus ilusiones te restauran la cordura.
34. Los milagros le devuelven a la mente su llenura. ²Al expiar su sensación de carencia establecen perfecta protección. ³La fortaleza del espíritu no da cabida a intromisiones.
35. Los milagros son expresiones de amor, pero puede que no siempre tengan efectos observables.
36. Los milagros son ejemplos de recto pensar que armonizan tus percepciones con la verdad tal como Dios la creó.
37. Un milagro es una corrección que yo introduzco en el pensamiento falso. ²Actúa como un catalizador, disolviendo la percepción errónea y reorganizándola debidamente. ³Esto te coloca bajo el principio de la Expiación, donde la percepción sana. ⁴Hasta que esto no ocurra no podrás conocer el Orden Divino.
38. El Espíritu Santo es el mecanismo de los milagros. ²Él reconoce las creaciones de Dios así como tus ilusiones. ³Separa lo verdadero de lo falso mediante Su capacidad para percibir totalmente en vez de selectivamente.
39. El milagro elimina el error porque el Espíritu Santo lo identifica como falso o irreal. ²Esto es lo mismo que decir que al percibirse la luz, la oscuridad desaparece automáticamente.
40. El milagro reconoce que todo el mundo es tu hermano así como mi hermano también. ²Es una manera de percibir la marca universal de Dios.
41. El contenido perceptual de los milagros es la plenitud. ²De ahí que puedan corregir o redimir la errada percepción de carencia.
42. Uno de los mayores beneficios que se deriva de los milagros es su poder para liberarte de tu falso sentido de aislamiento, privación y carencia.
43. Los milagros surgen de un estado mental milagroso, o de un estado de estar listo para ellos.
44. Los milagros son expresiones de una conciencia interna de Cristo y de haber aceptado Su Expiación.

45. Un milagro nunca se pierde. ²Puede afectar a mucha gente que ni siquiera conoces, y producir cambios inimaginables en situaciones de las que ni siquiera eres consciente.
46. El Espíritu Santo es el medio de comunicación más elevado. ²Los milagros no entrañan ese tipo de comunicación, debido a que son medios temporales de comunicación. ³Cuando retornes a la forma original de comunicación con Dios por revelación directa, los milagros dejarán de ser necesarios.
47. El milagro es un recurso de aprendizaje que reduce la necesidad del tiempo. ²Establece un intervalo temporal fuera de lo normal que no está sujeto a las leyes usuales del tiempo. ³En ese sentido es intemporal.
48. El milagro es el único recurso que tienes a tu inmediata disposición para controlar el tiempo. ²Sólo la revelación lo trasciende al no tener absolutamente nada que ver con el tiempo.
49. El milagro no distingue entre diferentes grados de percepción errónea. ²Es un recurso para sanar la percepción que es eficaz independientemente del grado o dirección del error. ³En eso radica su verdadera imparcialidad.
50. El milagro compara lo que tú has hecho con la creación, aceptando como cierto lo que concuerda con ella, y rechazando cómo falso lo que no.

II. La revelación, el tiempo y los milagros

1. La revelación produce una suspensión completa, aunque temporal, de la duda y el miedo. ²Refleja la forma original de comunicación entre Dios y Sus creaciones, la cual entraña la sensación extremadamente personal de creación que a veces se busca en las relaciones físicas. ³La proximidad física no puede proporcionarla. ⁴Los milagros, en cambio, son genuinamente interpersonales y conducen a un auténtico acercamiento a los demás. ⁵La revelación te une directamente a Dios. ⁶Los milagros te unen directamente a tu hermano. Ni la revelación ni los milagros emanan de la conciencia, aunque ambos se experimentan en ella. ⁸La conciencia es el estado que induce a la acción, aunque no la inspira. ⁹Eres libre de creer lo que quieras, y tus actos dan testimonio de lo que crees.
2. La revelación es algo intensamente personal y no puede transmitirse de forma que tenga sentido. ²De ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea inútil. ³La revelación induce sólo a la experiencia. ⁴Los milagros, por otra parte, inducen a la acción. ⁵Por ahora resultan más útiles debido a su naturaleza interpersonal. ⁶En esta fase del aprendizaje, obrar milagros es importante porque no se te puede forzar a que te liberes del miedo. ⁷La revelación es literalmente inefable porque es una experiencia de amor inefable.
3. La reverencia se debe reservar sólo para la revelación, a la que se puede aplicar perfecta y correctamente. ²No es una reacción apropiada hacia los milagros porque un estado de reverencia es un estado de veneración, lo cual implica que uno de rango inferior se encuentra ante su Creador. ³Tú eres una creación perfecta y deberías sentir

reverencia solamente en presencia del Creador de la perfección.⁴ El milagro es, por lo tanto, un gesto de amor entre iguales.⁵ Los que son iguales no deben sentir reverencia los unos por los otros, pues la reverencia implica desigualdad.⁶ Por consiguiente, no es una reacción apropiada hacia mí.⁷ Un hermano mayor merece respeto por su mayor experiencia, y obediencia por su mayor sabiduría.⁸ También merece ser amado por ser un hermano, y devoción si es devoto.⁹ Es tan sólo mi devoción por ti lo que me hace merecedor de la tuya.¹⁰ No hay nada con respecto a mí que tú no puedas alcanzar.¹¹ No tengo nada que no proceda de Dios.¹² La diferencia entre nosotros por ahora estriba en que yo no tengo nada más.¹³ Esto me coloca en un estado que en ti es sólo latente.

4. "Nadie viene al Padre sino por mí" no significa que yo esté en modo alguno separado de ti o que sea diferente, excepto en el tiempo, y el tiempo no existe realmente.² La afirmación tiene más sentido desde el punto de vista de un eje vertical que de uno horizontal.³ Tú estás debajo de mí y yo estoy debajo de Dios.⁴ En el proceso de "ascensión" yo estoy más arriba porque sin mí la distancia entre Dios y el hombre sería demasiado grande para que tú la pudieses salvar.⁵ Yo salvo esa distancia por ser tu hermano mayor, por un lado, y por el otro, por ser un Hijo de Dios.⁶ La devoción que les profeso a mis hermanos es lo que me ha puesto a cargo de la Filiación, que completo porque formo parte de ella.⁷ Tal vez esto parezca contradecir la afirmación "Yo y el Padre somos uno"; pero esa afirmación consta de dos partes en reconocimiento de la mayor grandeza del Padre.

5. Las revelaciones son indirectamente inspiradas por mí debido a mi proximidad al Espíritu Santo y a que me mantengo alerta para cuando mis hermanos estén listos para recibir la revelación.² De esta manera puedo obtener para ellos más de lo que ellos podrían obtener para sí mismos.³ El Espíritu Santo es el mediador entre la comunicación superior y la inferior, y mantiene abierto para la revelación el canal directo de Dios hacia ti.⁴ La revelación no es recíproca.⁵ Procede de Dios hacia ti, pero no de ti hacia Dios.⁶ El milagro reduce al mínimo la necesidad del tiempo.² En el plano longitudinal u horizontal el reconocimiento de la igualdad de los miembros de la Filiación parece requerir un tiempo casi interminable.³ El milagro, no obstante, entraña un cambio súbito de la percepción horizontal a la vertical.⁴ Esto introduce un intervalo del cual tanto el que da como el que recibe emergen mucho más adelantados en el tiempo de lo que habrían estado de otra manera.⁵ El milagro, pues, tiene la propiedad única de abolir el tiempo en la medida en que hace innecesario el intervalo de tiempo que abarca.⁶ No existe relación alguna entre el tiempo que un milagro tarda en llevarse a cabo y el tiempo que abarca.⁷ El milagro substituye a un aprendizaje que podría haber durado miles de años.⁸ Lo hace en virtud del reconocimiento implícito de la perfecta igualdad que existe entre el que da y el que recibe en la que se basa el milagro.⁹ El milagro acorta el tiempo al producir su colapso, eliminando de esta manera ciertos intervalos dentro del mismo.¹⁰ Hace esto, no obstante, dentro de la secuencia temporal más amplia.

III. La Expiación y los milagros

1. Yo estoy a cargo del proceso de Expiación, que emprendí para darle comienzo.
²Cuando le ofreces un milagro a cualquiera de mis hermanos, te lo ofreces a ti mismo y me lo ofreces a mí. ³La razón por la que te lo ofreces a ti mismo primero es porque yo no necesito milagros para mi propia Expiación, pero estoy detrás de ti por si fracasas temporalmente. ⁴Mi papel en la Expiación es cancelar todos los errores que de otro modo tú no podrías corregir. ⁵Cuando se te haya restituido la conciencia de tu estado original pasarás naturalmente a formar parte de la Expiación. ⁶A medida que compartas conmigo mi renuencia a aceptar error alguno en ti o en los demás, te unirás a la gran cruzada para corregirlos. ^aEscucha mi voz, aprende a deshacerlos y haz todo lo necesario por corregirlos. ⁷Tienes el poder de obrar milagros. ⁸Yo proveeré las oportunidades para obrarlos, pero tú debes estar listo y dispuesto. ⁹El obrarlos trae consigo convicción en la capacidad, ya que la convicción llega con el logro. ¹⁰La capacidad es el potencial, el lograrlos es su expresión, y la Expiación –la profesión natural de los Hijos de Dios– es el propósito.
2. "El Cielo y la tierra pasarán" significa que no continuarán existiendo como estados separados. ²Mi palabra, que es la resurrección y la vida, no pasará porque la vida es eterna. ³Tú eres la obra de Dios, y Su obra es totalmente digna de amor y totalmente amorosa. ⁴Así es como el hombre debiera pensar de sí mismo en su corazón, pues eso es lo que realmente es.
3. Los perdonados son el medio de la Expiación. ²Al estar infundidos por el espíritu, perdonan a su vez. ³Aquellos que han sido liberados deben unirse para liberar a sus hermanos, pues ése es el plan de la Expiación. ⁴Los milagros son el medio a través del cual las mentes que sirven al Espíritu Santo se unen a mí para la salvación o liberación de todas las creaciones de Dios.
4. Yo soy el único que puede obrar milagros imparcialmente porque yo soy la Expiación. ²Tú tienes un papel en la Expiación que yo te dictaré. ³Pregúntame qué milagros debes llevar a cabo. ⁴Ello te ahorrará esfuerzos innecesarios porque estarás actuando bajo comunicación directa. ⁵La naturaleza impersonal del milagro es una característica esencial del mismo, ya que me permite dirigir su aplicación, y bajo mi dirección los milagros conducen a la experiencia altamente personal de la revelación. ⁶Un guía no controla, pero sí dirige, dejando a tu discreción el que le sigas o no. ⁷"No nos dejes caer en la tentación" significa: "Reconoce tus errores y elige abandonarlos siguiendo mi dirección."
5. El error no puede amenazar realmente a la verdad, la cual siempre puede resistirlo. ²En realidad, sólo el error es vulnerable. ³Eres libre de establecer tu reino donde mejor te parezca, pero no puedes sino elegir acertadamente si recuerdas esto:

⁴*El espíritu está eternamente en estado de gracia.*

⁵*Tu realidad es únicamente espíritu.*

⁶*Por lo tanto, estás eternamente en estado de gracia.*

⁷Desde este punto de vista, la Expiación deshace todos los errores, y de esta forma extirpa las raíces del temor. ⁸Cada vez que experimentas las palabras tranquilizadoras de Dios como una amenaza, es siempre porque estás defendiendo una lealtad mal situada o desencaminada. ⁹Al proyectar eso sobre otros los aprisionas, pero sólo en la medida en que refuerzas los errores que ellos ya han cometido. ¹⁰Eso los hace vulnerables a las distorsiones de los demás, ya que la percepción que tienen de sí mismos está distorsionada. ¹¹El que obra milagros tan sólo puede bendecirlos, lo cual desvanece sus distorsiones y los libera de su prisión.

6. Respondes a lo que percibes, y tal como percibas así te comportarás. ²La Regla de Oro te pide que te comportes con los demás como tú quisieras que ellos se comportasen contigo. ³Esto significa que tanto la percepción que tienes de ti como la que tienes de ellos debe ser fidedigna. ⁴La Regla de Oro es la norma del comportamiento apropiado. ⁵Tú no puedes comportarte de manera apropiada a menos que percibas correctamente. ⁶Dado que tú y tu prójimo sois miembros de una misma familia en la que gozáis de igual rango, tal como te percibas a ti mismo y tal como lo percibas a él así te comportarás contigo mismo y con él. ⁷Debes mirar desde la percepción de tu propia santidad a la santidad de los demás.

7. Los milagros se dan en la mente que está lista para ellos. ²Dicha mente, al estar unida, se extiende a todos aun cuando el que obra milagros no se dé cuenta de ello. ³La naturaleza impersonal del milagro se debe a que la Expiación en sí es una, lo cual une a todo lo creado con su Creador. ⁴Como expresión de lo que verdaderamente eres, el milagro sitúa a la mente en un estado de gracia. ⁵La mente, entonces, naturalmente da la bienvenida tanto al Huésped interno como al desconocido externo. ⁶Al invitar adentro al desconocido, éste se convierte en tu hermano.

8. El hecho de que el milagro pueda tener efectos en tus hermanos de los que ni siquiera eres consciente no debe preocuparte. ²El milagro siempre te bendecirá. ³Los milagros que no se te ha pedido que hagas no dejan de tener valor. ⁴Siguen siendo expresiones de tu estado de gracia, pero dado mi absoluto conocimiento del plan en su totalidad, yo debo controlar su ejecución. ⁵La naturaleza impersonal de la mentalidad milagrosa asegura tu gracia, pero sólo yo estoy en posición de saber dónde pueden concederse.

9. Los milagros son selectivos únicamente en el sentido de que se canalizan hacia aquellos que los pueden usar en beneficio propio. ²Puesto que esto hace que sea inevitable el que los extiendan a otros, se suelda una fuerte cadena de Expiación. ³Esta selectividad, sin embargo, no toma en cuenta la magnitud del milagro mismo, ya que el concepto de tamaño existe en un plano que de por sí es irreal. ⁴Dado que el milagro tiene como objeto restablecer la conciencia de la realidad, no sería eficaz si estuviese limitado por las leyes que gobiernan el error que tiene como objeto corregir.

IV. Cómo escapar de la oscuridad

1. Escapar de la oscuridad comprende dos etapas: Primera, el reconocimiento de que la oscuridad no puede ocultar nada. ²Este paso generalmente da miedo. ³Segunda, el reconocimiento de que no hay nada que desees ocultar aunque pudieses hacerlo. ⁴Este paso te libera del miedo. ⁵Cuando ya no estés dispuesto a ocultar nada, no sólo estarás dispuesto a entrar en comunión, sino que entenderás también lo que es la dicha y la paz.

2. La oscuridad, de hecho, jamás puede ocultar a la santidad, pero tú puedes engañarte a ti mismo al respecto. ²Este engaño te hace temer porque te das cuenta en tu corazón de que es un engaño, y realizas enormes esfuerzos por establecer su realidad. ³El milagro sitúa a la realidad en el lugar que le corresponde. ⁴A la realidad le corresponde estar, únicamente en el espíritu, y el milagro reconoce únicamente la verdad. ⁵De este modo desvanece las ilusiones que albergas con respecto a ti mismo, y te pone en comunión contigo mismo y con Dios. ⁶El milagro se une a la Expiación al poner a la mente al servicio del Espíritu Santo. ⁷Así se establece la verdadera función de la mente y se corrigen sus errores, que son simplemente una falta de amor. ⁸Tu mente puede estar poseída por ilusiones, pero el espíritu es eternamente libre. ⁹Si una mente percibe sin amor, percibe tan sólo un armazón vacío y no se da cuenta del espíritu que mora adentro. ¹⁰Pero la Expiación restituye el espíritu al lugar que le corresponde. ¹¹La mente que sirve al espíritu es invulnerable.

3. La oscuridad es falta de luz de la misma manera en que el pecado es falta de amor. ²No tiene cualidades únicas propias. ³Es un ejemplo de la creencia en la "escasez", de la cual sólo se pueden derivar errores. ⁴La verdad es siempre abundante. ⁵Los que perciben y reconocen que lo tienen todo no tienen necesidades de ninguna clase. ⁶El propósito de la Expiación es devolvértelo todo, o más bien, devolvérselo a tu conciencia. ⁷Se te dio todo cuando fuiste creado, exactamente como se les dio a todos los demás.

4. El vacío que el miedo engendra tiene que ser sustituido por el perdón. ²Eso es lo que la *Biblia* quiere decir con "Ya no habrá muerte", y por lo que yo pude demostrar que la muerte no existe. ³Vine a dar cumplimiento a la ley al re-interpretarla. ⁴La ley en sí, si se entiende correctamente, sólo ofrece protección. ⁵Son los que aún no han cambiado su manera de pensar quienes han introducido en la ley la idea de "las llamas del infierno". ⁶Te aseguro que daré testimonio a través de todo aquel que me lo permita, y en la medida en que me lo permita. ⁷Aquello de lo que das fe demuestra tus creencias, y de esta manera las refuerza. ⁸Aquellos que dan testimonio de mí están expresando, por medio de los milagros que obran, que han dejado de creer en la carencia en favor de la abundancia que han aprendido les pertenece.

V. Plenitud y espíritu

1. El milagro es en gran medida como el cuerpo, en el sentido de que ambos son recursos de aprendizaje para facilitar un estado en el que finalmente se hacen innecesarios. ²Cuando se alcanza el estado original de comunicación directa con el espíritu, ni el cuerpo ni el milagro tienen objeto alguno. ³Pero mientras creas que estás en un cuerpo, puedes elegir entre canales de expresión sin amor o canales de expresión milagrosos. ⁴Puedes fabricar un almacén vacío, pero es imposible que no puedas expresar nada en absoluto. ⁵Puedes esperar, demorarte, paralizarte o reducir tu creatividad a casi nada, ⁶pero no puedes abolirla. ⁷Puedes destruir tu medio de comunicación, pero no tu potencial. ⁸Tú no te creaste a ti mismo.
2. La decisión básica del que se ha decidido por el camino de los milagros es no esperar en el tiempo más de lo necesario. ²El tiempo puede causar deterioro y también puede desperdiciarse. ³El que obra milagros, por lo tanto, acepta gustosamente el factor de control del tiempo. ⁴Reconoce que cada colapso de tiempo nos acerca más a todos al punto en el que finalmente nos podemos liberar de él y en el que el Hijo y el Padre son uno. ⁵Igualdad no quiere decir igualdad ahora. ⁶Cuando cada cual reconozca que lo tiene todo, las aportaciones individuales a la Filiación dejarán de ser necesarias.
3. Cuando la Expiación se haya completado, todos los Hijos de Dios compartirán todas las aptitudes. ²Dios es imparcial. ³Todos Sus Hijos disponen de todo Su Amor, y Él da todos Sus dones libremente a todos por igual. ⁴"Excepto que os volváis como niños pequeños" significa que a menos que reconozcas plenamente tu completa dependencia de Dios, no podrás conocer el poder real del Hijo en su verdadera relación con el Padre. ⁵El que los Hijos de Dios sean especiales no procede de una condición de exclusión sino de una de inclusión. ⁶Todos mis hermanos son especiales. ⁷Si creen estar privados de algo, su percepción se distorsiona. ⁸Cuando esto ocurre, toda la familia de Dios –la Filiación– sufre un deterioro en sus relaciones.
4. En última instancia, todo miembro de la familia de Dios tiene que retornar. ²El milagro le llama a retornar porque le bendice y le honra, aun cuando esté ausente en espíritu. ³"De Dios no se hace burla" no es una amenaza, sino una garantía. ⁴Dios habría sido burlado si alguna de sus creaciones careciese de santidad. ⁵La creación es plena, y la señal de la plenitud es la santidad. ⁶Los milagros son afirmaciones de Filiación, que es un estado de compleción y abundancia.
5. Todo lo que es verdadero es eterno y no puede cambiar ni ser cambiado. ²El espíritu es, por lo tanto, inalterable porque ya es perfecto, pero la mente puede elegir a quién desea servir. ³El único límite en su elección es que no puede servir a dos amos. ⁴La mente, si así lo elige, puede convertirse en el medio a través del cual el espíritu crea en conformidad con su propia creación. ⁵De no elegir eso libremente, retiene su potencial creativo, pero se somete a un control tiránico en lugar de a uno Autoritativo. ⁶Como resultado de ello aprisiona, pues tales son los dictados de los tiranos. ⁷Cambiar de mentalidad significa poner tu mente a disposición de la verdadera Autoridad.

6. El milagro es señal de que la mente ha elegido dejarse guiar por mí en el servicio a Cristo. ²La abundancia de Cristo es el resultado natural de haber decidido seguirle. ³Hay que arrancar todas las raíces que están a flor de tierra porque no son lo suficientemente profundas como para prestarte apoyo. ⁴La ilusión de que las raíces superficiales pueden arraigarse más y así prestarte apoyo, es una de las distorsiones en las que se basa lo opuesto a la Regla de Oro. ⁵A medida que se abandonan esos falsos puntales, se experimenta temporalmente cierta inestabilidad en el equilibrio. ⁶Sin embargo, no hay nada más inestable que una orientación invertida, ⁷y nada que la mantenga invertida puede conducir a una mayor estabilidad.

VI. La ilusión de las necesidades

1. Tú que quieres la paz sólo la puedes encontrar perdonando completamente. ²Nadie aprende a menos que quiera aprender y crea que de alguna manera lo necesita. ³Si bien en la creación de Dios no hay carencia, en lo que tú has fabricado es muy evidente. ⁴De hecho, ésa es la diferencia fundamental entre lo uno y lo otro. ⁵La idea de carencia implica que crees que estarías mejor en un estado que de alguna manera fuese diferente de aquel en el que ahora te encuentras. ⁶Antes de la "separación", que es lo que significa la "caída", no se carecía de nada. ⁷No había necesidades de ninguna clase. ⁸Las necesidades surgen debido únicamente a que tú te privas a ti mismo. ⁹Actúas de acuerdo con el orden particular de necesidades que tú mismo estableces. ¹⁰Esto, a su vez, depende de la percepción que tienes de lo que eres.

2. La única carencia que realmente necesitas corregir es tu sensación de estar separado de Dios. ²Esa sensación de separación jamás habría surgido si no hubieses distorsionado tu percepción de la verdad, percibiéndote así a ti mismo como alguien necesitado. ³La idea de un orden de necesidades surgió porque, al haber cometido ese error fundamental, ya te habías fragmentado en niveles que comportan diferentes necesidades. ⁴A medida que te vas integrando te vuelves uno, y tus necesidades, por ende, se vuelven una. ⁵Cuando las necesidades se unifican suscitan una acción unificada porque ello elimina todo conflicto.

3. La idea de un orden de necesidades, que proviene del error original de que uno puede estar separado de Dios, requiere corrección en su propio nivel antes de que pueda corregirse el error de percibir niveles. ²No te puedes comportar con eficacia mientras operes en diferentes niveles. ³Sin embargo, mientras lo hagas, la corrección debe proceder verticalmente, desde abajo hacia arriba. ⁴Esto es así porque crees que vives en el espacio, donde conceptos como "arriba" y "abajo" tienen sentido. ⁵En última instancia, ni el espacio ni el tiempo tienen ningún sentido. ⁶Ambos son meramente creencias.

4. El verdadero propósito de este mundo es usarlo para corregir tu incredulidad. ²Nunca podrás controlar por ti mismo los efectos del miedo porque el miedo es tu propia invención, y no puedes sino creer en lo que has inventado. ³En actitud, pues, aunque no en contenido, eres como tu Creador, Quien tiene perfecta fe en Sus

creaciones porque Él las creó. ⁴ Creer en algo produce la aceptación de su existencia. ⁵ Por eso puedes creer lo que nadie más piensa que es verdad. ⁶ Para ti es verdad porque tú lo fabricaste.

5. Todos los aspectos del miedo son falsos porque no existen en el nivel creativo y, por lo tanto, no existen en absoluto. ² En la medida en que estés dispuesto a someter tus creencias a esta prueba, en esa misma medida quedarán corregidas tus percepciones. ³ En el proceso de separar lo falso de lo verdadero, el milagro procede de acuerdo con lo siguiente:

⁴ El amor perfecto expulsa el miedo.

⁵ Si hay miedo, es que no hay amor perfecto.

⁶ Mas:

⁷ Sólo el amor perfecto existe.

⁸ Si hay miedo, éste produce un estado que no existe.

⁹ Cree esto y serás libre. ¹⁰ Sólo Dios puede establecer esta solución, y esta fe es Su don.

VII. Las distorsiones de los impulsos milagrosos

1. Tus percepciones distorsionadas producen una densa envoltura alrededor de los impulsos milagrosos, dificultándoles el que lleguen a tu conciencia. ² La confusión de los impulsos milagrosos con los impulsos físicos es una de las distorsiones básicas de la percepción. ³ Los impulsos físicos son impulsos milagrosos mal canalizados. ⁴ Todo placer real procede de hacer la Voluntad de Dios. ⁵ Esto es así porque no hacer Su Voluntad es una negación del Ser. ⁶ La negación del Ser da lugar a ilusiones, mientras que la corrección del error nos libera del mismo. ⁷ No te engañes a ti mismo creyendo que puedes relacionarte en paz con Dios o con tus hermanos a través de algo externo.

2. Criatura de Dios, fuiste creado para crear lo bueno, lo hermoso y lo santo. ² No te olvides de eso. ³ El Amor de Dios, por un breve período de tiempo, todavía tiene que expresarse de un cuerpo a otro, ya que la visión es aún muy tenue. ⁴ El mejor uso que puedes hacer del cuerpo es utilizarlo para que te ayude a ampliar tu percepción, de forma que puedas alcanzar la verdadera visión de la que el ojo físico es incapaz. ⁵ Aprender a hacer esto es la única utilidad real del cuerpo.

3. Las fantasías son una forma distorsionada de visión. ² Todas ellas, no importa de qué clase sean, son distorsiones, ya que siempre tergiversan la percepción hasta convertirla en algo irreal. ³ Los actos que proceden de distorsiones son, literalmente, las reacciones de aquellos que no saben lo que hacen. ⁴ Las fantasías son un intento de controlar la realidad de acuerdo con necesidades falsas. ⁵ Si deformas la realidad de cualquier forma que sea, estarás percibiendo destructivamente. ⁶ Las fantasías son un medio para hacer asociaciones falsas y tratar de derivar placer de ellas. ⁷ Mas si bien puedes percibir asociaciones falsas, nunca podrás hacerlas reales excepto para ti.

⁸Crees en lo que inventas. ⁹De igual modo, si ofreces milagros creerás en ellos con igual intensidad. ¹⁰La fuerza de tu convicción sostendrá entonces la creencia del que reciba el milagro. ¹¹Las fantasías se vuelven totalmente innecesarias cuando la naturaleza completamente satisfactoria de la realidad se vuelve evidente tanto para el dador como para el receptor. ¹²La realidad se "pierde" por usurpación, lo cual produce tiranía. ¹³Mientras quede un solo "esclavo" caminando sobre la faz de la tierra, tu liberación no será total. ¹⁴La única meta del que se ha decidido por el camino de los milagros es restaurar completamente la Filiación.

4. Éste es un curso de entrenamiento mental. ²Todo aprendizaje requiere atención y estudio en algún nivel. ³Algunas de las secciones posteriores de este curso se basan en tan gran medida en estas primeras secciones, que es necesario un estudio muy detallado de las mismas. ⁴También las vas a necesitar a modo de preparación. ⁵Sin esta preparación, lo que sigue, podría infundirte demasiado temor, imposibilitando así el que pudieses usarlo de manera constructiva. ⁶A medida que estudies estas primeras secciones, no obstante, comenzarás a percatarte de algunas de las conexiones que más adelante se ampliarán.

5. Se necesitan sólidos cimientos debido a la confusión que hay entre el miedo y la reverencia, a la que ya hice referencia anteriormente, y en la cual incurrimos con frecuencia. ²Dije que la reverencia no es apropiada en conexión con los Hijos de Dios porque no deberías experimentar reverencia en presencia de tus semejantes. ³No obstante, puse de relieve asimismo que la reverencia es apropiada en presencia de tu Creador. ⁴He tenido mucho cuidado al clarificar mi papel en la Expiación sin añadirle ni restarle importancia. ⁵Estoy tratando también de hacer lo mismo con el tuyo. ⁶He subrayado que la reverencia no es una reacción apropiada hacia mí debido a nuestra inherente igualdad. ⁷Algunos de los pasos posteriores de este curso, sin embargo, entrañan un acercamiento más directo a Dios Mismo. ⁸No sería prudente iniciar esos pasos sin una preparación cuidadosa, pues, de lo contrario, la reverencia se confundiría con el miedo, y la experiencia acabaría siendo más traumática que beatífica. ⁹La curación, en última instancia, procede de Dios. ¹⁰Se te están explicando cuidadosamente los medios. ¹¹La revelación puede, de vez en cuando, revelarte cuál es el fin, pero para alcanzarlo, los medios son necesarios.

Capítulo 2

LA SEPARACIÓN Y LA EXPIACIÓN

I. Los orígenes de la separación

1. La capacidad de extenderse es un aspecto fundamental de Dios que Él le dio a Su Hijo. ²En la creación, Dios Se extendió a Sí Mismo a Sus creaciones y les infundió la misma amorosa Voluntad de crear que Él posee. ³No sólo fuiste plenamente creado, sino que fuiste creado perfecto. ⁴No existe vacuidad en ti. ⁵Debido a la semejanza que guardas con tu Creador eres creativo. ⁶Ningún Hijo de Dios puede perder esa facultad, ya que es inherente a lo que él es, pero puede usarla de forma inadecuada al proyectar. ⁷El uso inadecuado de la extensión –la proyección– tiene lugar cuando crees que existe en ti alguna carencia o vacuidad, y que puedes suplirla con tus propias ideas, en lugar de con la verdad. ⁸Este proceso comprende los siguientes pasos:

⁹Primero: Crees que tu mente puede cambiar lo que Dios creó.

¹⁰Segundo: Crees que lo que es perfecto puede volverse imperfecto o deficiente.

¹¹Tercero: Crees que puedes distorsionar las creaciones de Dios, incluido tú.

¹²Cuarto: Crees que puedes ser tu propio creador y que estás a cargo de la dirección de tu propia creación.

2. Estas distorsiones, relacionadas entre sí, son un fiel reflejo de lo que realmente ocurrió en la separación o "desvío hacia el miedo". ²Nada de eso existía antes de la separación, ni existe realmente ahora. ³Todo lo que Dios creó es semejante a Él. ⁴La extensión, tal como Dios la emprendió, es similar al resplandor interior que los Hijos del Padre han heredado de Él. ⁵Su verdadera fuente se encuentra en su interior. ⁶Esto es tan cierto con respecto al Padre como al Hijo. ⁷En este sentido la creación incluye tanto la creación del Hijo por Dios, como las creaciones del Hijo una vez que su mente ha sanado. ⁸Esto requiere el libre albedrío con el que Dios le dotó, ya que toda creación amorosa se otorga libremente en una línea continua, en la que todos los aspectos tienen el mismo rango.

3. El jardín del Edén –la condición que existía antes de la separación– era un estado mental en el que no se necesitaba nada. ²Cuando Adán dio oídos a "las mentiras de la serpiente", lo único que oyó fueron falsedades. ³Tú no tienes por qué continuar creyendo lo que no es verdad, a no ser que así lo elijas. ⁴Todo ello puede literalmente desaparecer en un abrir y cerrar de ojos porque no es más que una percepción falsa. ⁵Lo que se ve en sueños parece ser muy real. ⁶Lo que es más, en la *Biblia* se menciona que sobre Adán se abatió un sueño profundo, mas no se hace referencia en ninguna parte a que haya despertado. ⁷El mundo no ha experimentado todavía ningún despertar o renacimiento completo. ⁸Un renacer así es imposible mientras sigas proyectando o creando falsamente. ⁹No obstante, la capacidad de extender tal como Dios te extendió Su Espíritu permanece todavía dentro de ti. ¹⁰En realidad, ésta es tu

única alternativa, pues se te dio el libre albedrío para que te deleitaras creando lo perfecto.

4. Todo miedo se reduce, en última instancia, a la básica percepción errónea de que tienes la capacidad de usurpar el poder de Dios. ²Por supuesto, no puedes hacer eso, ni jamás pudiste haberlo hecho. ³En esto se basa el que puedas escaparte del miedo. ⁴Te liberas cuando aceptas la Expiación, lo cual te permite darte cuenta de que en realidad tus errores nunca ocurrieron. ⁵Sólo después del sueño profundo que se abatió sobre Adán pudo éste experimentar pesadillas. ⁶Si de repente se enciende una luz cuando alguien está teniendo un sueño aterrador, puede que inicialmente interprete la luz como parte de su sueño y tenga miedo de ella. ⁷Sin embargo, cuando despierte, la percibirá correctamente como su liberación del sueño, al que dejará entonces de atribuir realidad. ⁸Esta liberación no se basa en ilusiones. ⁹El conocimiento que ilumina no sólo te libera, sino que también te muestra claramente que eres libre.

5. Sean cuales sean las mentiras que te hayas creído, para el milagro son irrelevantes, pues puede sanar cualquiera de ellas con la misma facilidad. ²El milagro no hace distinciones entre diferentes percepciones falsas. ³Su única finalidad es distinguir entre la verdad por un lado y el error por otro. ⁴Algunos milagros pueden parecer más difíciles de obrar que otros, ⁵pero no te olvides del primer principio de este curso: no hay grados de dificultad en los milagros. ⁶En realidad eres perfectamente invulnerable a toda expresión de falta de amor. ⁷Estas expresiones pueden proceder de ti o de otros, de ti hacia otros, o de otros hacia ti. ⁸La paz es un atributo que se encuentra en ti. ⁹No puedes hallarla fuera de ti mismo. ¹⁰La enfermedad es una forma de búsqueda externa. ¹¹La salud es paz interior. ¹²La paz te permite mantenerte ecuánime ante cualquier falta de amor procedente de afuera, y te capacita, mediante tu aceptación de los milagros, para corregir las condiciones que resultan de la falta de amor en los demás.

II. La Expiación como defensa

1. Puedes hacer cualquier cosa que yo te pida. ²Te he pedido que obres milagros, y he dejado claro que los milagros son naturales, correctivos, sanadores y universales. ³No hay nada que no puedan lograr, pero no pueden llevarse a cabo con un espíritu de duda o de temor. ⁴Cuando tienes miedo de algo, estás admitiendo que ello tiene el poder de hacerte daño. ⁵Recuerda que donde esté tu corazón allí también estará tu tesoro. ⁶Creer en lo que consideras valioso. ⁷Si tienes miedo, es que estás equivocado con respecto a lo que es valioso. ⁸Tu entendimiento inevitablemente evaluará erróneamente, y al otorgar el mismo poder a todos los pensamientos, destruirás inevitablemente la paz. ⁹Por eso es por lo que la *Biblia* habla de "la paz de Dios que supera todo razonar" ¹⁰No hay error que pueda alterar esa paz en lo más mínimo. ¹¹Dicha paz no permite que nada que no proceda de Dios te afecte. ¹²Éste es el uso correcto de la negación. ¹³No se usa para ocultar nada, sino para corregir el error.

¹⁴Lleva todos los errores ante la luz, y puesto que el error es lo mismo que la oscuridad, corrige todos los errores automáticamente.

2. La auténtica negación es un poderoso mecanismo protector. ²Puedes y debes negar toda creencia de que el error puede hacerte daño. ³Esta clase de negación no oculta sino que corrige. ⁴Tu mente recta depende de ella. ⁵Negar el error es una sólida defensa en favor de la verdad, pero negar la verdad da lugar a creaciones falsas: las proyecciones del ego. ⁶La negación del error, puesta al servicio de la mente recta, libera a la mente y re-establece la libertad de la voluntad. ⁷Cuando la voluntad es realmente libre no puede crear falsamente porque sólo reconoce la verdad.

3. Puedes defender la verdad así como el error. ²Los medios son más fáciles de entender después de que se ha establecido firmemente el valor del objetivo. ³Pero lo que hay que tener en cuenta es cuál es su propósito. ⁴Todo el mundo defiende su tesoro, y lo hace automáticamente. ⁵Las preguntas esenciales son, pues: ¿qué es realmente importante para ti?, y ¿cuán importante lo es? ⁶Una vez que hayas aprendido a tener en cuenta estas preguntas y a tenerlas presentes en todas tus acciones, tendrás muy poca dificultad en clarificar los medios. ⁷Los medios están a tu disposición siempre que los pidas. ⁸Puedes, sin embargo, ahorrar tiempo si no aplazas innecesariamente este paso. ⁹Un enfoque correcto lo acortará enormemente.

4. La Expiación es la única defensa que no puede usarse destructivamente porque no es un recurso que tú mismo hayas inventado. ²El *principio* de la Expiación estaba en vigor mucho antes de que ésta comenzara. ³El principio era el amor y la Expiación fue un acto de amor. ⁴Antes de la separación los actos eran innecesarios porque no existía la creencia en el tiempo ni en el espacio. ⁵Fue sólo después de la separación cuando se planearon la Expiación y las condiciones necesarias para su cumplimiento. ⁶Se necesitó entonces una defensa tan espléndida que fuese imposible usarla indebidamente, aunque fuese posible rechazarla. ⁷Su rechazo, no obstante, no podía convertirla en un arma de ataque, que es la característica intrínseca de otras defensas. ⁸La Expiación, pues, resulta ser la única defensa que no es una espada de dos filos. ⁹Tan sólo puede sanar.

5. La Expiación se instituyó dentro de la creencia en el tiempo y en el espacio para fijar un límite a la necesidad de la creencia misma, y, en última instancia, para completar el aprendizaje. ²La Expiación es la lección final. ³El aprendizaje en sí, al igual que las aulas donde tiene lugar, es temporal. ⁴La capacidad para aprender carece de valor cuando ya no hay necesidad de cambiar. ⁵Los que son eternamente creativos no tienen nada que aprender. ⁶Tú puedes aprender a mejorar tus percepciones y puedes convertirte progresivamente en un mejor alumno. ⁷De este modo habrá cada vez más armonía entre la creación y tú, pero la Filiación en sí es una creación perfecta y la perfección no tiene grados. ⁸El aprendizaje tiene sentido únicamente mientras se crea en diferencias.

6. La evolución es un proceso en el que aparentemente pasas de una etapa a la siguiente. ²Corriges tus previos tropiezos yendo hacia adelante. ³Este proceso es realmente incomprensible en términos temporales, puesto que retornas a medida que avanzas. ⁴La Expiación es el medio a través del cual puedes liberarte del pasado a

medida que avanzas. ⁵La Expiación desvanece los errores que cometiste en el pasado, haciendo de este modo innecesario el que sigas volviendo sobre tus pasos sin avanzar hacia tu retorno. ⁶En este sentido la Expiación ahorra tiempo, pero al igual que el milagro al que sirve, no lo abole. ⁷Mientras siga habiendo necesidad de Expiación, seguirá habiendo necesidad de tiempo. ⁸Pero la Expiación, en cuanto que plan que ya se ha completado, tiene una relación única con el tiempo. ⁹Hasta que la Expiación no se complete, sus diversas fases evolucionarán en el tiempo, pero la Expiación en su totalidad se encuentra al final del tiempo. ¹⁰En ese punto el puente de retorno ya se ha construido.

7. La Expiación es un compromiso total. ²Puede que aún asocies esto con perder, equivocación ésta que todos los Hijos de Dios separados cometen de una u otra forma. ³Resulta difícil creer que una defensa que no puede atacar sea la mejor defensa. ⁴Eso es lo que se quiere decir con "los mansos heredarán la tierra". ⁵Literalmente se apoderarán de ella debido a su fortaleza. ⁶Una defensa de doble filo es intrínsecamente débil precisamente porque tiene dos filos, y puede volverse contra ti inesperadamente. ⁷Esta posibilidad no se puede controlar excepto con milagros. ⁸El milagro convierte la defensa de la Expiación en tu verdadera protección, y, a medida que adquieres más y más seguridad, asumes tu talento natural de proteger a otros, reconociéndote simultáneamente como Hijo y como hermano.

III. El altar de Dios

1. Sólo puedes aceptar la Expiación dentro de ti liberando la luz interior. ²Desde la separación, las defensas se han usado casi exclusivamente para defenderse contra la Expiación y mantener así vigente la separación. ³Generalmente esto se manifiesta como una necesidad de proteger el cuerpo. ⁴Las múltiples fantasías corporales a las que las mentes se entregan proceden de la creencia distorsionada de que el cuerpo puede usarse como un medio para alcanzar la "expiación". ⁵Percibir el cuerpo como un templo es únicamente el primer paso en el proceso de corregir esta distorsión, ya que sólo la altera en parte. ⁶Dicha percepción del cuerpo ciertamente reconoce que la Expiación en términos físicos es imposible. ⁷El siguiente paso, no obstante, es darse cuenta de que un templo no es en modo alguno una estructura. ⁸Su verdadera santidad reside en el altar interior en torno al cual se erige la estructura. ⁹Hacer hincapié en estructuras hermosas es señal de que se teme a la Expiación y de que no se está dispuesto a llegar al altar en sí. ¹⁰La auténtica belleza del templo no puede verse con los ojos físicos. ¹¹La visión espiritual, por otra parte, al ser una visión perfecta, no puede ver la estructura en absoluto. ¹²Puede, no obstante, ver el altar con perfecta claridad.

2. Para que la eficacia de la Expiación sea perfecta, a ésta le corresponde estar en el centro del altar interior, desde donde subsana la separación y restituye la plenitud de la mente. ²Antes de la separación la mente era invulnerable al miedo, ya que el miedo no existía. ³Tanto la separación como el miedo son creaciones falsas que tienen que

deshacerse a fin de que se pueda restaurar el templo y abrir el altar para que reciba la Expiación.⁴ Esto supone el fin de la separación, al poner dentro de ti la única defensa eficaz contra todo pensamiento de separación, haciendo de este modo que seas absolutamente invulnerable.

3. El que todos acepten la Expiación es sólo cuestión de tiempo.² Tal vez parezca que esto contradice su libre albedrío, dada la inevitabilidad de la decisión final, pero en realidad no es así.³ Puedes aplazar lo que tienes que hacer y eres capaz de enormes dilaciones, pero no puedes desvincularte completamente de tu Creador, Quien fija los límites de tu capacidad para crear falsamente.⁴ Una voluntad aprisionada engendra una situación tal, que, llevada al extremo, se hace completamente intolerable.⁵ La resistencia al dolor puede ser grande, pero no es ilimitada.⁶ A la larga, todo el mundo empieza a reconocer, por muy vagamente que sea, que tiene que haber un camino mejor.⁷ A medida que este reconocimiento se arraiga más, acaba por convertirse en un punto decisivo en la vida de cada persona.⁸ Esto finalmente vuelve a despertar la visión espiritual y, al mismo tiempo, mitiga el apego a la visión física.⁹ Este alternar entre los dos niveles de percepción se experimenta normalmente como un conflicto que puede llegar a ser muy agudo.¹⁰ Aun así, el desenlace final es tan inevitable como Dios.

4. La visión espiritual literalmente no puede ver el error, y busca simplemente la Expiación.² Todas las soluciones que los ojos del cuerpo buscan se desvanecen.³ La visión espiritual mira hacia adentro e inmediatamente se da cuenta de que el altar ha sido profanado y de que necesita ser reparado y protegido.⁴ Perfectamente consciente de la defensa apropiada, la visión espiritual pasa por alto todas las demás y mira más allá del error hacia la verdad.⁵ Debido a la fuerza de su visión, pone a la mente a su servicio.⁶ Esto re-establece el poder de la mente y hace que las demoras le resulten cada vez más intolerables al darse cuenta de que lo único que hacen es añadir dolor innecesario.⁷ Como resultado de ello, la mente se vuelve cada vez más sensible a lo que antes habría considerado sólo pequeñas molestias.

5. Los Hijos de Dios tienen derecho al perfecto bienestar que resulta de tener perfecta confianza.² Hasta que no logran esto, se agotan a sí mismos y desperdician sus verdaderos poderes creativos en fútiles intentos de obtener un mayor bienestar valiéndose de medios inadecuados.³ Sin embargo, los medios reales ya les han sido provistos y no requieren esfuerzo alguno por su parte.⁴ La Expiación es la única ofrenda digna de ser ofrecida en el altar de Dios, debido al valor que el altar en sí tiene.⁵ Fue creado perfecto y es absolutamente digno de recibir perfección.⁶ Entre Dios y Sus creaciones existe una perfecta interdependencia.⁷ Él depende de ellas porque las creó perfectas.⁸ Les dio Su paz para que nada las pudiese alterar ni engañar.⁹ Siempre que tienes miedo, te engañas a ti mismo, y tu mente no puede servir al Espíritu Santo.¹⁰ Eso te deja hambriento, pues te niega el pan de cada día.¹¹ Dios se siente solo sin Sus Hijos, y Sus Hijos se sienten solos sin Él.¹² Tienen que aprender a ver el mundo como un medio para poner fin a la separación.¹³ La Expiación es la garantía de que finalmente lo lograrán.

IV. La curación y la liberación del miedo

1. Vamos a hacer ahora hincapié en la curación. ²El milagro es el medio, la Expiación el principio y la curación el resultado. ³Hablar de "una curación milagrosa" es combinar impropriamente dos órdenes de realidad diferentes. ⁴Una curación no es un milagro. ⁵La Expiación —el último milagro— es un remedio, y cualquier clase de curación es su resultado. ⁶Es irrelevante a qué clase de error se aplique la Expiación. ⁷Toda curación es esencialmente una liberación del miedo. ⁸Para poder llevarla a cabo, tú mismo debes estar libre de todo miedo. No entiendes lo que es la curación debido a tu propio miedo.

2. Un paso importante en el plan de la Expiación es deshacer el error en todos los niveles. ²La enfermedad o "mentalidad-no-recta" es el resultado de una confusión de niveles, pues siempre comporta la creencia de que lo que está mal en un nivel puede afectar adversamente a otro. ³Nos hemos referido a los milagros como un medio de corregir la confusión de niveles, ya que todos los errores tienen que corregirse en el mismo nivel en que se originaron. ⁴Sólo la mente puede errar. ⁵El cuerpo sólo puede actuar equivocadamente cuando está respondiendo a un pensamiento falso. ⁶El cuerpo no puede crear y la creencia de que puede —error básico— da lugar a todos los síntomas físicos. ⁷Las enfermedades físicas implican la creencia en la magia. ⁸La distorsión que dio lugar a la magia se basa en la creencia de que existe una capacidad creativa en la materia que la mente no puede controlar. ⁹Este error puede manifestarse de dos formas: se puede creer que la mente puede crear falsamente en el cuerpo, o que el cuerpo puede crear falsamente en la mente. ¹⁰Cuando se comprende que la mente —el único nivel de creación— no puede crear más allá de sí misma, ninguno de esos dos tipos de confusión tiene por qué producirse.

3. Sólo la mente puede crear porque el espíritu ya fue creado, y el cuerpo es un recurso de aprendizaje al servicio de la mente. ²Los recursos de aprendizaje no son lecciones en sí mismos. ³Su propósito es simplemente facilitar el aprendizaje. ⁴Lo peor que puede ocurrir cuando se usan indebidamente es que no lo faciliten. ⁵De por sí, un recurso de aprendizaje no tiene poder para producir verdaderos errores en el aprendizaje. ⁶El cuerpo; si se le entiende correctamente, comparte la invulnerabilidad de la Expiación en lo que respecta a las defensas de doble filo. ⁷Ello es así no porque sea un milagro, sino porque, de por sí, no da lugar a interpretaciones falsas. ⁸El cuerpo es sencillamente parte de tu experiencia en el mundo físico. ⁹Se puede exagerar el valor de sus capacidades y con frecuencia se hace. ¹⁰Sin embargo, es casi imposible negar su existencia en este mundo. ¹¹Los que lo hacen se dedican a una forma de negación particularmente inútil. ¹²En este caso el término "inútil" significa únicamente que no es necesario proteger a la mente negando lo no-mental. ¹³Si uno niega este desafortunado aspecto del poder de la mente, está negando también el poder mismo.

4. Todos los remedios materiales que aceptas como medicamento para los males corporales son re-afirmaciones de principios mágicos. ²Éste es el primer paso que nos

conduce a la creencia de que el cuerpo es el causante de sus propias enfermedades.³El segundo paso en falso es tratar de curarlo por medio de agentes no-creativos.⁴Esto no quiere decir, sin embargo, que el uso de tales agentes con propósitos correctivos sea censurable.⁵A veces la enfermedad tiene tan aprisionada a la mente que temporalmente le impide a la persona tener acceso a la Expiación.⁶En ese caso, tal vez sea prudente usar un enfoque conciliatorio entre el cuerpo y la mente en el que a algo externo se le adjudica temporalmente la creencia de que puede curar.⁷Esto se debe a que lo que menos puede ayudar al que no está en su mente recta o al enfermo es hacer algo que aumente su miedo.⁸De por sí ya se encuentra en un estado debilitado debido a éste.⁹Exponerle prematuramente a un milagro podría precipitarle al pánico,¹⁰lo cual es muy probable que ocurriese en aquellos casos en que la percepción invertida ha dado lugar a la creencia de que los milagros son algo temible.

5. El valor de la Expiación no reside en la manera en que ésta se expresa.²De hecho, si se usa acertadamente, será expresada inevitablemente en la forma que le resulte más beneficiosa a aquel que la va a recibir.³Esto quiere decir que para que un milagro sea lo más eficaz posible, tiene que ser expresado en un idioma que el que lo ha de recibir pueda entender sin miedo.⁴Eso no significa que ése sea necesariamente el más alto nivel de comunicación de que dicha persona es capaz.⁵Significa, no obstante, que ése es el más alto nivel de comunicación de que es capaz ahora.⁶El propósito del milagro es elevar el nivel de comunicación, no reducirlo mediante un aumento del miedo.

V. La función del obrador de milagros

1. Antes de que los obradores de milagros estén listos para emprender su función en este mundo, es esencial que comprendan cabalmente el miedo que se le tiene a la liberación.²De lo contrario, podrían fomentar inadvertidamente la creencia de que la liberación significa aprisionamiento, creencia que, de por sí, ya es muy prevaleciente.³Esta percepción errónea procede a su vez de la creencia de que el daño puede limitarse sólo al cuerpo.⁴Ello se debe al miedo subyacente de que la mente puede hacerse daño a sí misma.⁵Ninguno de esos errores es significativo, ya que las creaciones falsas de la mente en realidad no existen.⁶Este reconocimiento es un recurso protector mucho más eficaz que cualquier forma de confusión de niveles porque introduce la corrección al nivel del error.⁷Es esencial recordar que sólo la mente puede crear, y que la corrección sólo puede tener lugar en el nivel del pensamiento.⁸Para ampliar algo que ya se mencionó anteriormente, el espíritu ya es perfecto, y, por lo tanto, no requiere corrección.⁹El cuerpo no existe, excepto como un recurso de aprendizaje al servicio de la mente.¹⁰Este recurso de aprendizaje, de por sí, no comete errores porque no puede crear.¹¹Es obvio, pues, que inducir a la mente a que renuncie a sus creaciones falsas es la única aplicación de la capacidad creativa que realmente tiene sentido.

2. La magia es el uso insensato o mal-creativo de la mente. ²Los medicamentos físicos son una forma de "hechizo"; pero si tienes miedo de usar la mente para curar, no debes intentar hacerlo. ³El hecho mismo de que tengas miedo hace que tu mente sea vulnerable a crear falsamente. ⁴Es probable, por lo tanto, que no entiendas correctamente cualquier curación que pudiera producirse, y puesto que el egocentrismo va normalmente acompañado de miedo, tal vez no puedas aceptar la verdadera Fuente de la curación. ⁵En tal caso, es menos arriesgado depender temporalmente de artificios curativos físicos, ya que no puedes percibirlos erróneamente como tus propias creaciones. ⁶Mientras tu sensación de vulnerabilidad persista, no debes intentar obrar milagros.

3. He dicho ya que los milagros son expresiones de una orientación milagrosa, y una orientación milagrosa no es otra cosa que una mentalidad recta. ²Los que poseen una mentalidad recta no exaltan ni menosprecian la mente del que obra milagros ni la del que los recibe. ³En cuanto que medio de corrección, sin embargo, el milagro no tiene que esperar a que el que los ha de recibir goce de una mentalidad recta. ⁴De hecho, su propósito es restituirle su mente recta. ⁵Es esencial, no obstante, que el obrador de milagros esté en su mente recta, aunque sea brevemente, o, de lo contrario, será incapaz de re-establecer la mentalidad recta en otros.

4. El sanador que confía en su propio estado de preparación pone en peligro su entendimiento. ²Estás perfectamente a salvo siempre que no te preocupes en absoluto por tu estado de preparación, pero mantengas firme confianza en el mío. ³Si tus inclinaciones a obrar milagros no están funcionando debidamente, es siempre porque el miedo se ha infiltrado en tu mentalidad recta y la ha invertido. ⁴Toda forma de mentalidad-no-recta es el resultado de negarte a aceptar la Expiación para ti mismo. ⁵Si la aceptases estarías en una posición desde la que podrías reconocer que los que tienen necesidad de curación son simplemente aquellos que aún no se han dado cuenta de que la mentalidad recta *es* en sí la curación.

5. La única responsabilidad del obrador de milagros es aceptar la Expiación para sí mismo. ²Esto significa que reconoces que la mente es el único nivel creativo, y que la Expiación puede sanar sus errores. ³Una vez que hayas aceptado esto, tu mente podrá solamente sanar. ⁴Al negarle a tu mente cualquier potencial destructivo y restituir de nuevo sus poderes estrictamente constructivos, te colocas en una posición desde la que puedes eliminar la confusión de niveles en otros. ⁵El mensaje que entonces les comunicas es el hecho irrefutable de que sus mentes son igualmente constructivas y de que sus creaciones falsas no pueden hacerles daño. ⁶Al afirmar esto liberas a la mente de la tendencia a exagerar el valor de su propio recurso de aprendizaje, y la restituyes a su verdadero papel de estudiante.

6. Debe subrayarse nuevamente que al cuerpo le resulta tan imposible aprender como crear. ²En cuanto que recurso de aprendizaje se deja llevar simplemente por el estudiante, mas si se le dota falsamente de iniciativa propia, se convierte en una seria obstrucción para el mismo aprendizaje que debería facilitar. ³Sólo la mente es capaz de iluminación. ⁴El espíritu ya está iluminado, y el cuerpo, de por sí, es demasiado denso. ⁵La mente, sin embargo, puede hacer llegar su iluminación hasta el cuerpo al

reconocer que éste no es el estudiante y que, por lo tanto, no tiene la capacidad de aprender. ⁶Es muy fácil, no obstante, poner al cuerpo en armonía con la mente una vez que ésta ha aprendido a mirar más allá de él hacia la luz.

7. El aprendizaje que verdaderamente corrige comienza siempre con el despertar del espíritu y con el rechazo de la fe en la visión física. ²Esto frecuentemente entraña temor, ya que tienes miedo de lo que tu visión espiritual te mostraría. ³Anteriormente dije que el Espíritu Santo no puede ver errores, y que sólo puede mirar más allá de ellos hacia la defensa de la Expiación. ⁴No cabe duda de que esto puede producir incomodidad, mas la incomodidad no es el resultado final de la percepción. ⁵Cuando se le permite al Espíritu Santo contemplar la profanación del altar, Él mira de inmediato también hacia la Expiación. ⁶Nada que Él perciba puede producir miedo. ⁷Todo lo que resulta de la conciencia espiritual simplemente se canaliza hacia la corrección. ⁸La incomodidad se manifiesta únicamente para traer a la conciencia la necesidad de corrección.

8. El miedo a la curación surge, en última instancia, de no estar uno completamente dispuesto a aceptar que la curación es necesaria. ²Lo que el ojo físico ve no es correctivo, ni tampoco es posible corregir el error mediante ningún medio físicamente visible. ³Mientras creas en lo que tu visión física te muestra, tus intentos de corregir procederán de un falso asesoramiento. ⁴La verdadera visión queda nublada porque te resulta intolerable ver tu propio altar profanado. ⁵Mas como el altar ha sido profanado, tu estado se torna doblemente peligroso a menos que percibas que así ha sido.

9. Curar es una habilidad que se desarrolló después de la separación, antes de la cual era innecesaria. ²Es temporal al igual que todos los aspectos de la creencia en el tiempo y en el espacio. ³Mientras el tiempo continúe, no obstante, la curación seguirá siendo necesaria como medio de protección. ⁴Esto se debe a que la curación se basa en la caridad, y la caridad es una forma de percibir la perfección en otro aun cuando no puedas percibirla en ti mismo. ⁵La mayoría de los conceptos más elevados que ahora eres capaz de concebir dependen del tiempo. ⁶La caridad, en realidad, no es más que un pálido reflejo de un amor mucho más poderoso y todo-abarcador, el cual está mucho más allá de cualquier forma de caridad que te hayas podido imaginar hasta ahora. ⁷La caridad es esencial para la mentalidad recta aun en la pequeña medida en que ahora puedas alcanzarla.

10. La caridad es una manera de ver a otro como si ya hubiese llegado mucho más allá de lo que en realidad ha logrado en el tiempo hasta ahora. ²Puesto que su pensamiento tiene fallos, no puede ver que la Expiación es para él, pues, de otro modo, no tendría necesidad de caridad. ³La caridad que se le concede es a la vez una confirmación de que necesita ayuda, así como el reconocimiento de que la aceptará. ⁴Estas dos percepciones denotan claramente su dependencia del tiempo, haciendo patente el hecho de que la caridad opera todavía dentro de las limitaciones de este mundo. ⁵Dije anteriormente que sólo la revelación trasciende el tiempo. ⁶El milagro, al ser una expresión de caridad, tan sólo puede acortarlo. ⁷Hay que entender, no

obstante, que cuando le ofreces un milagro a otro estás acortando su sufrimiento y el tuyo. ⁸Esto corrige tanto retroactivamente como progresivamente.

A. Principios especiales de los obradores de milagros

11. (1) El milagro elimina la necesidad de tener preocupaciones de rango inferior. ²Puesto que es un intervalo de tiempo que está fuera de las coordenadas temporales en las que normalmente operamos, las consideraciones normales con respecto al tiempo y al espacio no le afectan. ³Cuando obres un milagro yo haré los arreglos necesarios para que el tiempo y el espacio se ajusten a él.

12. (2) Es esencial hacer una clara distinción entre lo que se crea y lo que se fabrica. ²Toda forma de curación se basa en esta corrección fundamental de percepción de niveles.

13. (3) Nunca confundas la mentalidad recta con la mentalidad errada. ²Reaccionar ante cualquier clase de error de cualquier forma que no sea con un deseo de sanar es una expresión de esa confusión.

14. (4) El milagro es siempre la negación de ese error y la afirmación de la verdad. ²Sólo la mentalidad recta puede corregir de forma que sus efectos sean reales. ³De hecho, lo que no produce efectos reales en realidad no existe. ⁴Sus efectos, por lo tanto, son nulos. ⁵Al no tener contenido substancial, se presta a ser proyectado.

15. (5) El poder del milagro para ajustar niveles genera la percepción correcta que da lugar a la curación. ²Hasta que eso no ocurra será imposible entender lo que es la curación. ³El perdón es un gesto vacío a menos que conlleve corrección. ⁴Sin ella, lo que hace es básicamente juzgar, en vez de sanar.

16. (6) El perdón que procede de una orientación milagrosa tan sólo ofrece corrección. ²No posee elementos de juicio en absoluto. ³La frase "Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen" no evalúa en modo alguno lo que las personas en cuestión estén haciendo. ⁴Es una petición a Dios para que sane sus mentes. ⁵En ella no se hace referencia al resultado del error, ⁶pues eso es irrelevante.

17. (7) El precepto "Sed de un mismo sentir" es la aseveración que exhorta a todos a que estén listos para la revelación. ²Mi ruego "Haced esto en memoria mía" es una petición a los obradores de milagros para que colaboren conmigo. ³Estas dos aseveraciones no pertenecen a un mismo orden de realidad. ⁴Sólo la última entraña una conciencia de tiempo, ya que recordar es traer el pasado al presente. ⁵El tiempo está bajo mi control, pero la eternidad le pertenece a Dios. ⁶En el tiempo existimos unos con otros y unos para otros. ⁷En la eternidad coexistimos con Dios.

18. (8) Puedes hacer mucho en favor de tu propia curación y la de los demás si en situaciones en las que se requiere tu ayuda piensas de la siguiente manera:

²Estoy aquí únicamente para ser útil.

³Estoy aquí en representación de Aquel que me envió.

⁴No tengo que preocuparme por lo que debo decir ni por lo que debo hacer, pues Aquel que me envió me guiará.

*⁵Me siento satisfecho de estar dondequiera que Él desee,
porque sé que Él estará allí conmigo.
⁶Sanaré a medida que le permita enseñarme a sanar.*

VI. Miedo y conflicto

1. Tener miedo parece ser algo involuntario y no estar bajo tu control. ²Mas he dicho ya que sólo los actos constructivos deben ser involuntarios. ³Mi control puede hacerse cargo de todo lo que no es importante, mientras que, si así lo decides, mi asesoramiento puede dirigir todo lo que sí lo es. ⁴Yo no puedo controlar el miedo, pero éste puede ser auto-controlado. ⁵Tu miedo me impide darte mi control. ⁶La presencia del miedo indica que has elevado pensamientos corporales al nivel de la mente. ⁷Eso los pone fuera de mi control y te hace sentir personalmente responsable de ellos, ⁸Lo cual es una obvia confusión de niveles.

2. Yo no fomento la confusión de niveles; tú debes, no obstante, elegir corregirla. ²Tú no justificarías un comportamiento demente por tu parte diciendo que no pudiste evitarlo. ³¿Por qué, entonces, condonas pensamientos dementes? ⁴Hay una confusión en esto que te convendría examinar detenidamente. ⁵Tal vez creas que eres responsable de lo que haces, pero no de lo que piensas. ⁶La verdad es que eres responsable de lo que piensas porque es solamente en ese nivel donde puedes ejercer tu poder de decisión. ⁷Tus acciones son el resultado de tus pensamientos. ⁸No puedes separarte de la verdad "otorgándole" autonomía al comportamiento. ⁹Éste lo controlo yo automáticamente tan pronto como pongas tu pensamiento bajo mi dirección. ¹⁰Siempre que tienes miedo es señal inequívoca de que le has permitido a tu mente crear falsamente y de que no me has permitido guiarla.

3. De nada sirve pensar que controlando los resultados de cualquier pensamiento falso se pueda producir una curación. ²Cada vez que tienes miedo es porque has tomado una decisión equivocada. ³Esa es la razón por la que te sientes responsable de ello. ⁴Tienes que cambiar de mentalidad, no de comportamiento, y eso es cuestión de que estés dispuesto a hacerlo. ⁵No necesitas orientación alguna excepto a nivel mental. ⁶La corrección debe llevarse a cabo únicamente en el nivel en que es posible el cambio. ⁷El cambio no tiene ningún sentido en el nivel de los síntomas donde no puede producir resultados.

4. Deshacer el miedo es tu responsabilidad. ²Cuando pides que se te libere del miedo, estás implicando que no lo es. ³En lugar de ello, deberías pedir ayuda para cambiar las condiciones que lo suscitaron. ⁴Esas condiciones siempre entrañan el estar dispuesto a permanecer separado. ⁵A ese nivel tú puedes evitarlo. ⁶Eres demasiado tolerante con las divagaciones de tu mente, y condonas pasivamente sus creaciones falsas. ⁷El resultado particular no importa; lo que importa es el error fundamental. ⁸La corrección es siempre la misma. ⁹Antes de decidir hacer algo, pregúntame si tu elección está de acuerdo con la mía. ¹⁰Si estás seguro de que lo está, no tendrás miedo.

5. El miedo es siempre un signo de tensión que surge cuando hay conflicto entre lo que deseas y lo que haces. ²Esta situación se presenta de dos maneras: Primera, puedes elegir hacer cosas conflictivas, ya sea simultánea o sucesivamente. ³Esto da lugar a un comportamiento conflictivo, lo cual te resulta intolerable porque la parte de la mente que quiere hacer otra cosa se enfurece. ⁴Segunda, puedes comportarte de acuerdo a como crees que debes, mas sin querer hacerlo realmente. ⁵Esto da lugar a un comportamiento congruente, pero conlleva gran tensión. ⁶En ambos casos, la mente y el comportamiento están en desacuerdo, lo cual da lugar a una situación en la que estás haciendo algo que realmente no quieres hacer. ⁷Esto suscita una sensación de coerción que normalmente produce furia, y es muy probable que también dé lugar a proyecciones. ⁸Siempre que tienes miedo, es porque aún estas indeciso. ⁹Tu mente se encuentra, por lo tanto, dividida y tu comportamiento inevitablemente se vuelve errático. ¹⁰La corrección a nivel de comportamiento puede cambiar el error del primer tipo al segundo, mas no elimina el miedo.

6. Es posible alcanzar un estado en el que dejas que yo guíe tu mente sin ningún esfuerzo consciente por tu parte, más ello requiere un grado de buena voluntad que tú aún no posees. ²El Espíritu Santo no puede pedirte que hagas más de lo que estás dispuesto a hacer. ³La fuerza para hacer lo que Él te pide procede de una firme resolución por tu parte. ⁴Hacer la Voluntad de Dios no produce ninguna tensión una vez que reconoces que Su Voluntad es también la tuya. ⁵La lección en este caso es muy sencilla, aunque muy fácil de pasar por alto. ⁶Voy, por lo tanto, a repetirla, y te exhorto a que escuches atentamente. ⁷Sólo tu mente puede producir miedo. ⁸Hace eso cada vez que está en conflicto con respecto a lo que quiere, lo cual inevitablemente produce tensión, ya que existen discrepancias entre lo que quiere y lo que hace al respecto. ⁹Eso sólo puede corregirse aceptando un objetivo unificado.

7. El primer paso correctivo para deshacer el error es darse cuenta, antes que nada, de que todo conflicto es siempre una expresión de miedo. ²Dite a ti mismo que de alguna manera tienes que haber decidido no amar, ya que de otro modo el miedo no habría podido hacer presa en ti. ³A partir de ahí, todo el proceso correctivo se reduce a una serie de pasos pragmáticos dentro del proceso más amplio de aceptar que la Expiación es el remedio. ⁴Estos pasos pueden resumirse de la siguiente forma:

⁵Reconoce en primer lugar que lo que estás experimentando es miedo.

⁶El miedo procede de una falta de amor.

⁷El único remedio para la falta de amor es el amor perfecto.

⁸El amor perfecto es la Expiación.

8. He subrayado que el milagro –la expresión de la Expiación– es siempre un gesto de respeto del que es digno para con otro que también es digno. ²El reconocimiento de esa dignidad lo reestablece la Expiación. ³Resulta obvio, por lo tanto, que cuando tienes miedo, te has colocado a ti mismo en una posición en la que necesitas la Expiación. ⁴Has actuado sin amor, al haber elegido sin amor. ⁵Ésta es precisamente la situación para la que se instituyó la Expiación. ⁶La necesidad del remedio inspiró su establecimiento. ⁷Mientras te limites a reconocer únicamente la necesidad del

remedio, seguirás teniendo miedo. ⁸Sin embargo, tan pronto como aceptes el remedio, habrás des-hecho el miedo. ⁹Así es como tiene lugar la verdadera curación.

9. Todo el mundo experimenta miedo. ²Sin embargo, no se requeriría más que una pequeña dosis de recto pensar para que uno pudiese darse cuenta de por qué se produce. ³Son muy pocos los que aprecian el verdadero poder de la mente, y nadie permanece totalmente consciente de él todo el tiempo. ⁴No obstante, si esperas librarte del miedo hay algunas cosas que debes comprender, y comprender plenamente. ⁵La mente es muy poderosa y jamás pierde su fuerza creativa. ⁶Nunca duerme. ⁷Está creando continuamente. ⁸Es difícil reconocer la oleada de poder que resulta de la combinación de pensamiento y creencia, la cual puede literalmente mover montañas. ⁹A primera vista parece arrogante creer que posees tal poder, mas no es ésta la verdadera razón de que no lo creas. ¹⁰Prefieres creer que tus pensamientos no pueden ejercer ninguna influencia real porque de hecho tienes miedo de ellos. ¹¹Eso puede mitigar la conciencia de culpabilidad, pero a costa de percibir a la mente como impotente. ¹²Si crees que lo que piensas no tiene ningún efecto, puede que dejes de tenerle miedo, pero es bastante improbable que le tengas respeto. ¹³No hay pensamientos fútiles. ¹⁴Todo pensamiento produce forma en algún nivel.

VII. Causa y efecto

1. Puede que todavía te quejes de que tienes miedo, pero aun así sigues atemorizándote a ti mismo. ²He indicado ya que no puedes pedirme que te libere del miedo. ³Yo sé que no existe, pero tú no. ⁴Si me interpusiese entre tus pensamientos y sus resultados, estaría interfiriendo en la ley básica de causa y efecto: la ley más fundamental que existe. ⁵De nada te serviría el que yo menospreciase el poder de tu pensamiento. ⁶Ello se opondría directamente al propósito de este curso. ⁷Es mucho más eficaz que te recuerde que no ejerces suficiente vigilancia con respecto a tus pensamientos. ⁸Tal vez pienses que a estas alturas sólo un milagro te capacitaría para hacer eso, lo cual es absolutamente cierto. ⁹No estás acostumbrado a pensar con una mentalidad milagrosa, pero se te puede enseñar a pensar de esa manera. ¹⁰Todos los obradores de milagros necesitan este tipo de instrucción.

2. No puedo permitir que dejes de vigilar a tu mente, ya que de otro modo no podrías ayudarme. ²Obrar milagros requiere el que uno se dé cuenta plenamente del poder de los pensamientos a fin de evitar las creaciones falsas. ³De lo contrario, sería necesario un milagro que rectificase a la mente misma, proceso circular éste que no propiciaría el colapso del tiempo que es para lo que el milagro se concibió. ⁴El obrador de milagros debe poseer un genuino respeto por la verdadera ley de causa y efecto como condición previa para que se produzca el milagro.

3. Tanto el milagro como el miedo proceden de pensamientos. ²Si no eres libre de elegir uno, tampoco serás libre de elegir el otro. ³Al elegir el milagro, rechazas el miedo aunque sólo sea temporalmente. ⁴Te has sentido temeroso de todo el mundo y

de todas las cosas. ⁵Tienes miedo de Dios, de mí y de ti mismo. ⁶Nos has percibido erróneamente o creado falsamente, y crees en lo que has fabricado. ⁷No habrías podido hacer nada de eso si no hubieses tenido miedo de tus propios pensamientos. ⁸Los temerosos no pueden sino crear falsamente, puesto que perciben erróneamente la creación. ⁹Cuando creas falsamente no puedes sino sufrir. ¹⁰El principio de causa y efecto se convierte ahora en un verdadero catalizador aunque sólo sea temporalmente. ¹¹En realidad, "Causa" es un término que le corresponde propiamente a Dios, y Su "Efecto" es Su Hijo. ¹²Esto supone una serie de relaciones de Causa y Efecto completamente diferentes de las que tú introduces en tus creaciones falsas. ¹³El conflicto fundamental en este mundo es, pues, entre la creación y la creación falsa. ¹⁴Todo miedo está implícito en la segunda, y todo amor en la primera. ¹⁵El conflicto es, por lo tanto, entre el amor y el miedo.

4. Ya hemos dicho que crees que no puedes controlar el miedo porque tú mismo lo inventaste, y tu creencia en él parece ponerlo fuera de tu control. ²Sin embargo, todo intento de resolver el error tratando de dominar el miedo es inútil. ³De hecho, eso no hace más que corroborar su poder, al asumir que necesita ser dominado. ⁴La verdadera solución descansa enteramente en alcanzar el dominio por medio del amor. ⁵En el ínterin, no obstante, la sensación de conflicto es inevitable, ya que te has colocado a ti mismo en una posición en la que crees en el poder de algo que no existe.

5. La nada y el todo no pueden coexistir. ²Crear en uno es negar el otro. ³El miedo no es nada realmente y el amor lo es todo. ⁴Siempre que la luz irrumpe en la oscuridad, la oscuridad desaparece. ⁵Lo que tú crees, es cierto para ti. ⁶En este sentido la separación ha ocurrido, y negarlo sería utilizar incorrectamente la negación. ⁷Concentrarse en el error, no obstante, no es más que otro error. ⁸El procedimiento correctivo inicial consiste en reconocer temporalmente que hay un problema, mas sólo como señal de que tiene que ser corregido de inmediato. ⁹Esto da lugar a un estado mental en el que la Expiación puede ser aceptada sin demora. ¹⁰Debe señalarse, no obstante, que, en última instancia, no puede haber transigencia alguna entre lo que lo es todo y lo que no es nada. ¹¹El tiempo es esencialmente un recurso por medio del cual se puede abandonar toda idea de transigencia al respecto. ¹²Este proceso parece ser gradual debido únicamente a que el tiempo en sí comprende intervalos que no existen. ¹³La creación falsa hizo que esto fuese necesario como recurso de corrección. ¹⁴La aseveración: "Porque tanto amó Dios al mundo que le dio Su unigénito Hijo, para que todo el que crea en Él no perezca, mas tenga vida eterna" necesita solamente una leve corrección para que tenga sentido en este contexto: "Se lo dio a Su unigénito Hijo".

6. Debe observarse con especial atención que Dios tiene solamente un Hijo. ²Si todas las creaciones de Dios son Hijos Suyos, cada una de ellas tiene que ser parte integral de toda la Filiación. ³La Filiación, en su unicidad*, transcende la suma de sus partes. ⁴Este hecho, no obstante, queda velado mientras falte una sola de ellas. ⁵Por eso es por lo que, en última instancia, el conflicto no se puede resolver hasta que todas las partes de la Filiación hayan retornado. ⁶Sólo entonces podrá comprenderse lo que, en el verdadero sentido de la palabra, significa la plenitud. ⁷Cualquier parte de la Filiación puede creer, en el error o en la incompleción si así lo elige. ⁸Sin embargo, si lo hace, estará creyendo en la existencia de algo que no existe. ⁹Lo que corrige este error es la Expiación.

7. Ya he hablado brevemente acerca de la condición de estar listo, pero tal vez pueda ser útil mencionar aquí algunos puntos adicionales. ²Estar listo es sólo el prerequisite para que se pueda lograr algo. ³No se debe confundir una cosa con la otra. ⁴Tan pronto como se da la condición de estar listo, también se da, en cierta medida, el deseo de querer lograr algo, si bien éste no es necesariamente un deseo indiviso. ⁵Dicha condición de estar listo no es más que el potencial para que pueda tener lugar un cambio de mentalidad. ⁶La confianza no puede desarrollarse plenamente hasta que no se haya alcanzado un dominio total. ⁷Hemos tratado ya de corregir el error fundamental de que es posible dominar el miedo, y hemos enfatizado que el verdadero dominio sólo se puede alcanzar por medio del amor. ⁸Estar listo es sólo el comienzo de la confianza. ⁹Tal vez pienses que esto implica que tiene que transcurrir mucho tiempo entre el momento en que estás listo y aquel en el que alcanzas el dominio, pero permíteme recordarte que el tiempo y el espacio están bajo mi control.

VIII. El significado del juicio Final

1. Una de las maneras en que puedes corregir la confusión entre la magia y los milagros es recordando que tú no te creaste a ti mismo. ²Tiendes a olvidarte de esto cuando te vuelves egocéntrico, lo cual te coloca en una posición en la que es prácticamente inevitable creer en la magia. ³Tu voluntad de crear te fue dada por tu Creador, Quien estaba expresando esa misma Voluntad en Su creación. ⁴Puesto que la capacidad de crear reside en la mente, todo lo que creas es necesariamente una cuestión de voluntad. ⁵De ello se desprende también que lo que haces por tu cuenta es real para ti, mas no lo es en la Mente de Dios. ⁶Esta distinción básica conduce directamente al verdadero significado del Juicio Final.

2. El juicio Final es una de las ideas más atemorizantes de tu sistema de pensamiento. ²Eso se debe a que no entiendes lo que es. ³Juzgar no es un atributo de

* N.T. A la palabra "unicidad", que de acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española significa "calidad de único", se le ha dado aquí un nuevo significado. En la presente obra se ha utilizado "unicidad" exclusivamente para traducir la palabra inglesa "oneness" en su acepción de: "calidad, estado o hecho de ser uno".

Dios. ⁴El Juicio Final se originó a raíz de la separación como uno de los muchos recursos de aprendizaje que se incluyeron en el plan general. ⁵Del mismo modo en que la separación abarcó un período de millones de años, así el juicio Final se extenderá por un período igualmente largo, o tal vez aún más largo. ⁶Su duración, no obstante, puede acortarse enormemente mediante los milagros, el recurso que acorta el tiempo, pero que no lo abole. ⁷Si un número suficiente de nosotros llega a alcanzar una mentalidad verdaderamente milagrosa, este proceso de acortar el tiempo puede llegar a ser virtualmente inconmensurable. ⁸Es esencial, no obstante, que te liberes a ti mismo del miedo cuanto antes, pues tienes que escapar del conflicto si es que has de llevar paz a otras mentes.

3. Por lo general, se considera al juicio Final como un proceso que Dios emprendió. ²Pero en realidad son mis hermanos quienes lo emprenderán con mi ayuda. ³El Juicio Final es la última curación, en vez de un reparto de castigos, por mucho que pienses que los castigos son merecidos. ⁴El castigo es un concepto completamente opuesto a la mentalidad recta, y el objetivo del juicio Final es restituirte tu mentalidad recta. ⁵Se podría decir que el juicio Final es un proceso de correcta evaluación. ⁶Significa simplemente que todos llegarán por fin a entender qué es lo que tiene valor y qué es lo que no lo tiene. ⁷Después de que esto ocurra, la capacidad para elegir podrá ser dirigida racionalmente. ⁸Pero hasta que no se haga esa distinción, las oscilaciones entre la voluntad libre y la aprisionada no podrán sino continuar.

4. El primer paso hacia la libertad comprende separar lo falso de lo verdadero. ²Éste es un proceso de separación en el sentido constructivo de la palabra, y refleja el verdadero significado del Apocalipsis. ³Al final cada cual contemplará sus propias creaciones y elegirá conservar sólo lo bueno, tal como Dios Mismo contempló lo que había creado y vio que era bueno. ⁴A partir de ahí, la mente podrá comenzar a contemplar sus propias creaciones con amor por razón del mérito que tienen. ⁵Al mismo tiempo, la mente repudiará inevitablemente sus creaciones falsas que, en ausencia de la creencia que las originó, dejarán de existir.

5. El término "Juicio Final" asusta no sólo porque ha sido proyectado sobre Dios, sino también por la asociación de la palabra "final" con la muerte. ²Éste es un ejemplo sobresaliente de la percepción invertida. ³Si se examina objetivamente el significado del juicio Final, queda muy claro que en realidad es el umbral de la vida. ⁴Nadie que viva atemorizado puede estar realmente vivo. ⁵No te puedes someter a ti mismo a tu propio juicio final porque tú no te creaste a ti mismo. ⁶Puedes, no obstante, aplicarlo significativamente, y en cualquier momento, a todo lo que has fabricado, y retener en la memoria sólo lo creativo y lo bueno. ⁷Eso es lo que tu mentalidad recta no puede sino dictar. ⁸El único propósito del tiempo es "darte tiempo" para alcanzar ese juicio, ⁹el cual no es otra cosa que el juicio perfecto con respecto a tus propias creaciones perfectas. ¹⁰Cuando todo lo que retengas en la memoria sea digno de amor, no habrá ninguna razón para que sigas teniendo miedo.

¹¹Ése es tu papel en la Expiación.

Capítulo 3

LA PERCEPCIÓN INOCENTE

I. Expiación sin sacrificio

1. Hay otro punto que debe quedar perfectamente claro antes de que pueda desaparecer cualquier residuo de temor que aún esté asociado con los milagros. ²La crucifixión no estableció la Expiación; fue la resurrección la que lo hizo. Son muchos los cristianos sinceros que no han entendido esto correctamente. ⁴Nadie que esté libre de la creencia en la escasez podría cometer tal equivocación. ⁵Si se examina la crucifixión desde un punto de vista invertido, parece como si Dios hubiese permitido, e incluso fomentado, el que uno de Sus Hijos sufriese por ser bueno. ⁶Esta desafortunada interpretación, que surgió como resultado de la proyección, ha llevado a muchas personas a vivir sumamente atemorizadas de Dios. ⁷Tales conceptos anti-religiosos se infiltran en muchas religiones. ⁸El auténtico cristiano, sin embargo, debería hacer una pausa y preguntarse: "¿Cómo iba a ser posible esto? ⁹¿Cómo iba a ser posible que Dios Mismo fuese capaz de albergar el tipo de pensamiento que Sus Propias palabras han señalado claramente que es indigno de Su Hijo?"

2. La mejor defensa, como de costumbre, consiste en no atacar la posición de otro, sino más bien en proteger la verdad. ²No es muestra de gran sensatez aceptar un concepto si para justificarlo tienes que invertir todo un marco de referencia. ³Este procedimiento es doloroso en sus aplicaciones menores, y verdaderamente trágico en una escala mayor. ⁴Con frecuencia la persecución termina siendo un intento de "justificar" la terrible y errónea percepción de que Dios Mismo persiguió a Su Propio Hijo en nombre de la salvación. ⁵Ni siquiera las mismas palabras tienen sentido. ⁶Superar esto ha sido sumamente difícil, pues si bien este error no es más difícil de corregir que cualquier otro, son muchos los que no han estado dispuestos a abandonarlo en vista de su eminente valor como defensa. ⁷Un ejemplo menos dramático es el del padre que dice: "Esto me duele a mí más que a ti", y se siente exonerado al darle una paliza a su hijo. ⁸¿Crees que nuestro Padre piensa realmente así? ⁹Es tan esencial eliminar cualquier pensamiento de este tipo que debemos asegurarnos de que nada semejante permanezca en tu mente. ¹⁰Yo no fui "castigado" porque tú fueses malo. ¹¹La lección completamente benévola que la Expiación enseña se echa a perder si se mancilla con cualquiera de las formas en que esta clase de distorsión se manifiesta.

3. La afirmación: "Mía es la venganza, dice el Señor" es una percepción falsa mediante la cual uno le atribuye a Dios su propio pasado "malvado". ²Ese pasado "malvado" no tiene nada que ver con Dios. ³Él no lo creó, ni tampoco lo sustenta. ⁴Dios no cree en el castigo. ⁵Su Mente no crea de esa manera. ⁶Dios no tiene nada contra ti por razón de tus "malas" acciones. ⁷¿Cómo sería posible entonces que me hubiese acusado a mí por ellas? ⁸Asegúrate de que reconoces cuán absolutamente

imposible es esta suposición, y también de que procede enteramente de la proyección.⁹ Este tipo de error es responsable de una multitud de errores similares, incluyendo la creencia de que Dios rechazó a Adán y lo expulsó del jardín del Edén.¹⁰ Quizá por eso piensas a veces que no te estoy guiando bien.¹¹ He tomado las máximas precauciones para usar palabras que sean casi imposibles de distorsionar, pero siempre es posible tergiversar los símbolos si así se desea.

4. El sacrificio es una noción que Dios desconoce por completo.² Procede únicamente del miedo, y los que tienen miedo pueden ser crueles.³ Cualquier forma de sacrificio es una violación de mi exhortación de que debes ser misericordioso al igual como nuestro Padre en el Cielo lo es.⁴ A muchos cristianos les ha resultado difícil darse cuenta de que esto les atañe a ellos.⁵ Los buenos maestros nunca aterrorizan a sus estudiantes.⁶ Aterrorizar es atacar, y como resultado de ello se produce un rechazo de lo que el maestro ofrece,⁷ malográndose así el aprendizaje.

5. Se me ha llamado correctamente "el cordero de Dios que quita los pecados del mundo", mas quienes representan al cordero manchado de sangre no entienden el significado del símbolo.² Si se entiende correctamente, es un símbolo muy simple que habla de mi inocencia.³ El león y el cordero tendidos el uno junto al otro simbolizan que la fuerza y la inocencia no están en conflicto, sino que viven naturalmente en paz.⁴ "Bienaventurados los puros de corazón porque ellos verán a Dios" es otra forma de decir lo mismo.⁵ Una mente pura conoce la verdad y en eso radica su fuerza.⁶ No confunde la destrucción con la inocencia porque asocia la inocencia con la fuerza y no con la debilidad.

6. La inocencia es incapaz de sacrificar nada porque la mente inocente dispone de todo y sólo se esfuerza por proteger su plenitud.² No puede proyectar.³ Tan sólo puede honrar a otras mentes porque honrar a otros es el saludo natural de los verdaderamente amados hacia los que son como ellos.⁴ El cordero "quita los pecados del mundo" en el sentido de que el estado de inocencia, o gracia, es uno en que el significado de la Expiación es perfectamente obvio.⁵ La Expiación carece por completo de ambigüedad.⁶ Es perfectamente inequívoca porque existe en la luz.⁷ Únicamente los intentos de ocultarla en las tinieblas han hecho que sea inaccesible para aquellos que eligen no ver.

7. La Expiación de por sí sólo irradia verdad.² Es, por lo tanto, el epítome de la mansedumbre y derrama únicamente bendiciones.³ No podría hacer eso si procediese de cualquier otra fuente que no fuese la perfecta inocencia.⁴ La inocencia es sabiduría porque no tiene conciencia del mal; y el mal no existe.⁵ No obstante, es perfectamente consciente de todo lo que es verdad.⁶ La resurrección demostró que nada puede destruir a la verdad.⁷ El bien puede resistir cualquier clase de mal, al igual que la luz disipa cualquier clase de oscuridad.⁸ La Expiación es, por lo tanto, la lección perfecta.⁹ Es la demostración concluyente de que todas las demás lecciones que enseñé son ciertas.¹⁰ Si puedes aceptar esta generalización ahora, no tendrás necesidad de aprender muchas otras lecciones de menor importancia.¹¹ Basta con que creas esto para que te liberes de todos tus errores.

8. La inocencia de Dios es el verdadero estado mental de Su Hijo. ²En ese estado tu mente conoce a Dios, pues Dios no es algo simbólico; Dios es un Hecho. ³Cuando conoces a Su Hijo tal como es, te das cuenta de que la Expiación, y no el sacrificio, es la única ofrenda apropiada para el altar de Dios, en el que sólo la perfección tiene cabida. ⁴El entendimiento de los inocentes es la verdad. ⁵Por eso es por lo que sus altares son verdaderamente radiantes.

II. Los milagros y la percepción verdadera

1. He afirmado que los conceptos básicos a los que este curso hace referencia no admiten grados. ²Algunos conceptos fundamentales no pueden entenderse en función de sus opuestos. ³Es imposible concebir la luz y la oscuridad, o todo y nada, como posibilidades compatibles. ⁴Estos conceptos son o completamente verdaderos o completamente falsos. ⁵Es esencial que te des cuenta de que tu pensamiento seguirá siendo errático hasta que te comprometas firmemente con la luz o con la oscuridad. ⁶No obstante, un compromiso firme con la oscuridad o con la nada, es imposible. ⁷No hay nadie que haya vivido que no haya experimentado alguna luz o alguna cosa. ⁸Nadie es capaz, pues, de negar completamente la verdad, aunque piense que puede.

2. La inocencia no es un atributo parcial. ²No es real hasta que es total. ³Los que son parcialmente inocentes a veces tienden a actuar neciamente. ⁴Su inocencia no pasa a ser sabiduría hasta que no se convierte en un punto de vista de aplicación universal. ⁵La percepción verdadera, o percepción inocente, significa que nunca percibes falsamente y que siempre ves correctamente. ⁶Dicho de una manera más llana, significa que nunca ves lo que no existe y siempre ves lo que sí existe.

3. Cuando no tienes confianza en lo que alguien va a hacer, estás dando testimonio de tu creencia de que esa persona no está en su mente recta. ²Difícilmente puede ser ése un marco de referencia basado en el milagro. ³Esa falta de confianza produce asimismo el efecto desastroso de negar el poder del milagro. ⁴El milagro percibe todo tal como es. ⁵Si lo único que existe es la verdad, lo único que la mentalidad recta puede ver es perfección. ⁶He dicho que sólo lo que Dios crea o lo que tú creas con la misma Voluntad existe realmente. ⁷Eso es, pues, lo único que los inocentes pueden ver. ⁸Los inocentes no adolecen de una percepción distorsionada.

4. Tienes miedo de la Voluntad de Dios porque has usado tu mente, que Él creó a semejanza de la Suya Propia, para crear falsamente. ²La mente sólo puede crear falsamente cuando cree que no es libre. ³Una mente "aprisionada" no es libre porque está poseída, o refrenada, por sí misma. ⁴Está, por lo tanto, limitada, y la voluntad no es libre de afirmarse a sí misma. ⁵Ser uno es ser de una misma mente o voluntad. ⁶Cuando la Voluntad de la Filiación y la del Padre son una, la perfecta armonía entre ellas es el Cielo.

5. Nada puede prevalecer contra un Hijo de Dios que encomienda su espíritu en las Manos de su Padre. ²Al hacer esto, la mente despierta de su sueño y recuerda a su Creador. ³Toda sensación de separación desaparece. ⁴El Hijo de Dios es parte de la

Santísima Trinidad, pero la Trinidad en sí es una sola entidad. ⁵No hay confusión entre Sus Niveles porque éstos son de una sola Mente y de una sola Voluntad. ⁶Este propósito único crea perfecta integración y establece la paz de Dios. ⁷Pero esta visión sólo la pueden percibir los verdaderamente inocentes, ⁸quienes al ser puros de corazón, defienden la verdadera percepción en vez de defenderse de ella. ⁹Puesto que entienden la lección de la Expiación no tienen el deseo de atacar, y, por lo tanto, pueden ver correctamente. ¹⁰Esto es lo que la *Biblia* quiere decir con: "Cuando Él aparezca (o sea percibido) seremos como Él, pues lo veremos tal como Él es.

6. La manera de corregir las distorsiones es dejando de tener fe en ellas y depositándola únicamente en lo que es verdad. ²No puedes hacer que lo que no es verdad lo sea. ³Si estás dispuesto a aceptar aquello que es verdad en todo lo que percibes, dejas que sea verdad para ti. ⁴La verdad supera todo error, y aquellos que viven inmersos en el error y en la vacuidad jamás pueden encontrar consuelo duradero. ⁵Cuando percibes correctamente cancelas tus percepciones falsas y las de los demás simultáneamente. ⁶Puesto que los ves tal como son, les ofreces tu aceptación de su verdad para que ellos puedan aceptarla en sí mismos. ⁷Ésta es la curación que el milagro produce.

III. Percepción y conocimiento

1. Hemos estado haciendo hincapié en la percepción, y apenas hemos hablado del conocimiento. ²Esto ha sido así porque la percepción tiene que ser corregida antes de que puedas llegar a saber nada. ³Saber es tener certeza. ⁴La incertidumbre significa que no sabes. ⁵El conocimiento es poder porque goza de certeza, y la certeza es fuerza. ⁶La percepción es temporal. ⁷Al ser un atributo de la creencia en el espacio y en el tiempo, es susceptible de producir miedo o amor. ⁸Las percepciones falsas producen miedo y las verdaderas fomentan el amor, mas ninguna de ellas brinda certeza porque toda percepción está sujeta a cambios. ⁹Por eso es por lo que la percepción no es conocimiento. ¹⁰La verdadera percepción es la base del conocimiento, pero gozar de conocimiento es la afirmación de la verdad y esto se encuentra allende cualquier percepción.

2. Todas tus dificultades proceden del hecho de que no te reconoces a ti mismo, ni reconoces a tu hermano, ni reconoces a Dios. ²Reconocer significa "conocer de nuevo", implicando que antes gozabas de conocimiento. ³Puedes ver de muchas maneras debido a que la percepción entraña interpretación, y eso quiere decir que no es íntegra ni consistente. ⁴El milagro, al ser una manera de percibir, no es conocimiento. ⁵Es la respuesta correcta a una pregunta, mas cuando sabes no preguntas. ⁶El primer paso en el proceso de deshacer lo ilusorio es cuestionarlo. ⁷El milagro –la respuesta correcta– lo corrige. ⁸Dado que las percepciones cambian, su dependencia del tiempo es obvia. ⁹La forma en que percibes en cualquier momento dado determina tu comportamiento, y las acciones sólo pueden ocurrir en el tiempo.

¹⁰El conocimiento es intemporal porque la certeza es algo incuestionable. ¹¹Cuando dejas de hacer preguntas es que ya has alcanzado el conocimiento.

3. La mente que cuestiona se percibe a sí misma en el tiempo, y, por lo tanto, busca respuestas para el futuro. ²La mente no receptiva, por el contrario, cree que el futuro va a ser igual que el presente. ³Eso da lugar a un estado de aparente estabilidad que es normalmente un intento de contrarrestar el miedo subyacente de que el futuro va a ser peor que el presente. ⁴Este miedo coarta enteramente la tendencia a cuestionar.

4. La verdadera visión es la percepción natural de la visión espiritual, pero es todavía una corrección en vez de un hecho. ²La visión espiritual es simbólica, y, por lo tanto, no es un instrumento de conocimiento. ³Es, no obstante, un medio de percepción correcta, lo cual la sitúa dentro del propio ámbito del milagro. ⁴Una "visión de Dios" sería un milagro más que una revelación. ⁵El hecho en sí de que la percepción esté involucrada demuestra que la experiencia no pertenece a la esfera del conocimiento. ⁶De ahí que las visiones, por muy santas que sean, son efímeras.

5. La *Biblia* te exhorta a que te conozcas a ti mismo, o, lo que es lo mismo, a que tengas certeza. ²La certeza es siempre algo propio de Dios. ³Cuando amas a alguien lo has percibido tal como es, y esto te permite conocerlo. ⁴Hasta que primero no lo percibas tal como es no lo podrás conocer. ⁵Mientras sigas cuestionando lo que él es, estarás implicando claramente que no conoces a Dios. ⁶La certeza no requiere acción. ⁷Cuando dices que estás actuando basándote en tu conocimiento, estás confundiendo el conocimiento con la percepción. ⁸El conocimiento provee la fuerza para el pensamiento creativo, no para la acción recta. ⁹La percepción, el milagro y la acción están estrechamente vinculados. ¹⁰El conocimiento es el resultado de la revelación y genera sólo pensamiento. ¹¹La percepción, aun en su forma más espiritualizada, incluye al cuerpo. ¹²El conocimiento procede del altar interno y es intemporal porque goza de certeza. ¹³No es lo mismo percibir la verdad que conocerla.

6. Una percepción correcta es necesaria antes de que Dios pueda comunicarse directamente con Sus altares, los cuales Él estableció en Sus Hijos. ²En dichos altares es donde Él puede comunicar Su certeza, y Su conocimiento inevitablemente brindará paz. ³Dios no es un extraño para Sus Hijos, ni Sus Hijos son extraños entre sí. ⁴El conocimiento precedió tanto a la percepción como al tiempo, y finalmente los reemplazará. ⁵Ése es el verdadero significado de "el Alfa y la Omega, el principio y el fin" y de "Antes de que Abraham naciese, era yo". ⁶La percepción puede y debe ser estabilizada, pero el conocimiento ya es estable. ⁷"Teme a Dios y observa Sus mandamientos" pasa a ser "Conoce a Dios y acepta Su certeza."

7. Si atacas el error que ves en otro, te harás daño a ti mismo. ²No puedes conocer a tu hermano si lo atacas. ³Los ataques siempre se lanzan contra extraños. ⁴Al percibir falsamente a tu hermano lo conviertes en un extraño, y, por lo tanto, no puedes conocerlo. ⁵Le tienes miedo porque lo has convertido en un extraño. ⁶Percíbelo correctamente para que lo puedas conocer. ⁷En la creación de Dios no hay extraños. ⁸Para poder crear como Él creó tan sólo puedes crear lo que conoces, y lo que, por lo tanto, aceptas como tuyo. ⁹Dios conoce a Sus Hijos con absoluta certeza. ¹⁰Los creó

conociéndolos. ¹¹Los reconoce perfectamente. ¹²Cuando ellos no se reconocen entre sí, no lo reconocen a Él.

IV. El error y el ego

1. Las capacidades que ahora posees no son sino sombras de tu verdadera fuerza.

²Todas las funciones que ahora tienes están divididas y son susceptibles de ser cuestionadas y puestas en duda. ³Esto se debe a que no tienes certeza acerca de cómo vas a usarlas, y, por consiguiente, el conocimiento queda vedado para ti. ⁴Y éste te está asimismo vedado porque todavía percibes sin amor. ⁵Antes de que la separación introdujese las nociones de grados, aspectos e intervalos, la percepción no existía. ⁶El espíritu no tiene niveles, y todo conflicto surge como consecuencia del concepto de niveles. ⁷Sólo los Niveles de la Trinidad gozan de Unidad. ⁸Los niveles creados por la separación no pueden sino estar en conflicto. ⁹Ello se debe a que ninguno de ellos significa nada para los demás.

2. La conciencia –el nivel de la percepción– fue la primera división que se introdujo en la mente después de la separación, convirtiendo a la mente de esta manera en un instrumento preceptor en vez de en un instrumento creador. ²La conciencia ha sido correctamente identificada como perteneciente al ámbito del ego. ³El ego es un intento erróneo de la mente de percibirte tal como deseas ser, en vez de como realmente eres. ⁴Sin embargo, sólo te puedes conocer a ti mismo como realmente eres, ya que de eso es de lo único que puedes estar seguro. ⁵Todo lo demás es cuestionable.

3. El ego es el aspecto inquisitivo del ser que surgió después de la separación, el cual fue fabricado en vez de creado. ²Es capaz de hacer preguntas, pero no de percibir respuestas significativas, ya que éstas entrañan conocimiento y no se pueden percibir. ³La mente está, por consiguiente, confusa porque sólo la Mentalidad-Uno está exenta de confusión. ⁴Una mente separada o dividida no puede sino estar confundida. ⁵Tiene necesariamente que sentirse incierta acerca de lo que es. ⁶Y no puede sino estar en conflicto, puesto que está en desacuerdo consigo misma. ⁷Esto hace que sus aspectos sean extraños entre sí, y ésta es la esencia de la condición propensa al miedo en la que el ataque siempre tiene cabida. ⁸Tal como te percibes tienes todas las razones del mundo para sentirte atemorizado. ⁹De ahí que no te puedas liberar del miedo hasta que no te des cuenta, no sólo de que no te creaste a ti mismo, sino de que tampoco habrías podido hacerlo. ¹⁰Nunca podrás hacer que tus percepciones falsas sean verdaderas, y tu creación no se ve afectada en modo alguno por tu error. ¹¹Por eso es por lo que, en última instancia, tienes que optar por subsanar la separación.

4. No se debe confundir a la mente que goza de conocimiento con la mentalidad recta, ya que sólo esta última está vinculada a la percepción verdadera. ²Puedes tener una mentalidad recta o una mentalidad errada, y aun esto es cuestión de grados, lo cual demuestra claramente que ninguna de ellas tiene nada que ver con el conocimiento. ³El término "mentalidad recta" se debe entender como aquello que corrige la "mentalidad errada", y se refiere al estado mental que induce a una

percepción fidedigna. ⁴Es un estado de mentalidad milagrosa porque sana la percepción errónea, lo cual es ciertamente un milagro en vista de cómo te percibes a ti mismo.

5. La percepción siempre entraña algún uso inadecuado de la mente, puesto que la lleva a áreas de incertidumbre. ²La mente es muy activa. ³Cuando elige estar separada, elige percibir. ⁴Hasta ese momento su voluntad es únicamente gozar de conocimiento. ⁵Una vez que ha elegido percibir, no puede sino elegir ambiguamente, y la única forma de escaparse de la ambigüedad es mediante una percepción clara. ⁶La mente retorna a su verdadera función únicamente cuando su voluntad es gozar de conocimiento. ⁷Esto la pone al servicio del espíritu, donde la percepción cambia. ⁸La mente elige dividirse a sí misma cuando elige inventar sus propios niveles. ⁹Pero no puede separarse completamente del espíritu, ya que de éste es de donde deriva todo su poder para fabricar o para crear. ¹⁰Aun en la creación falsa la mente está afirmando su Origen, pues, de otro modo, simplemente dejaría de existir. ¹¹Esto último, no obstante, es imposible, ya que la mente le pertenece al espíritu que Dios creó, y que, por lo tanto, es eterno.

6. La capacidad de percibir hizo que el cuerpo fuese posible, ya que tienes que percibir algo y percibirlo con algo. ²Por eso es por lo que la percepción siempre entraña un intercambio o interpretación que el conocimiento no requiere. ³La función interpretativa de la percepción, que es una forma de creación distorsionada, te permitió entonces llegar a la conclusión de que tú eres tu cuerpo, en un intento de escapar del conflicto que tú mismo habías provocado. ⁴El espíritu, que goza de absoluto conocimiento, no pudo avenirse a esta pérdida de poder, ya que es incapaz de albergar oscuridad. ⁵Esto hizo que el espíritu fuese casi inaccesible a la mente y completamente inaccesible al cuerpo. ⁶A partir de ahí, se percibió al espíritu como una amenaza, puesto que la luz disipa la oscuridad al mostrarte simplemente que ésta no se encuentra ahí. ⁷La verdad siempre prevalecerá sobre el error de este modo. ⁸No puede ser éste un proceso activo de corrección porque, como ya he puesto de relieve, el conocimiento no hace nada. ⁹Puede ser percibido como un agresor, pero no puede atacar. ¹⁰Lo que tú percibes como su ataque es tu propio vago reconocimiento de que el conocimiento siempre se puede recordar, al no haber sido jamás destruido.

7. Dios y Sus creaciones permanecen a salvo, y saben, por lo tanto, que no existe ninguna creación falsa. ²La verdad no puede lidiar con los errores que tú deseas conservar. ³Yo fui un hombre que recordó al espíritu y su conocimiento. ⁴Como hombre no traté de contrarrestar los errores con el conocimiento, sino de corregir el error de raíz. ⁵Demosté tanto la impotencia del cuerpo como el poder de la mente. ⁶Al unir mi voluntad con la de mi Creador, recordé naturalmente al espíritu y su verdadero propósito. ⁷Yo no puedo unir tu voluntad a la de Dios por ti, pero puedo borrar todas las percepciones falsas de tu mente si la pones bajo mi tutela. ⁸Sólo tus percepciones falsas se interponen en tu camino. ⁹Sin ellas, no hay duda de la alternativa que elegirías. ¹⁰Pues una percepción sana induce a una elección sana. ¹¹No puedo elegir por ti, pero puedo ayudarte a que elijas correctamente. ¹²"Muchos son los llamados, pero pocos los escogidos" debería rezar: "Todos son llamados, pero son

pocos los que eligen escuchar." ¹³Por lo tanto, no eligen correctamente. ¹⁴Los "escogidos" son sencillamente los que eligen correctamente más pronto. ¹⁵Las mentes sanas pueden hacer esto ahora, y al hacerlo hallarán descanso para sus almas. ¹⁶Dios te conoce sólo en paz, y ésta es tu única realidad.

V. Más allá de la percepción

1. He dicho que las capacidades que ahora posees no son sino sombras de tu verdadera fortaleza, y que la percepción, que es intrínsecamente enjuiciadora, comenzó sólo después de la separación. ²Desde entonces nadie ha estado seguro de nada. ³He dejado claro asimismo que la resurrección fue el medio para regresar al conocimiento, lo cual se logró mediante la unión de mi voluntad con la de mi Padre. ⁴Es oportuno ahora establecer una distinción que ha de clarificar algunos de los postulados que se presentarán más adelante.

2. Desde que se produjo la separación ha habido una gran confusión entre las palabras "crear" y "fabricar" : ²Cuando fabricas algo, lo haces como resultado de una sensación específica de carencia o de necesidad. ³Nada que se haya hecho con un propósito específico tiene la capacidad de poder generalizarse. ⁴Cuando haces algo para remediar lo que percibes como una insuficiencia, estás afirmando tácitamente que crees en la separación. ⁵El ego ha inventado un gran número de sistemas de pensamiento ingeniosos con ese propósito. ⁶Mas ninguno de ellos es creativo. ⁷La inventiva, aun en su manifestación más ingeniosa, es un esfuerzo en vano. ⁸Su naturaleza sumamente específica apenas se compara con la creatividad abstracta de las creaciones de Dios.

3. El conocimiento, como ya hemos observado, no conduce a la acción. ²Tu confusión entre tu verdadera creación y lo que has hecho de ti mismo es tan grande que se te ha hecho literalmente imposible saber nada. ³El conocimiento es siempre estable, y es evidente que tú no lo eres. ⁴Aun así, eres perfectamente estable tal como Dios te creó. ⁵En ese sentido, cuando tu comportamiento es inestable, estás en desacuerdo con la Idea que Dios tiene acerca de tu creación. ⁶Puedes hacer esto si así lo eliges, mas no querrías hacerlo si estuvieses en tu mente recta.

4. La pregunta fundamental que continuamente te haces no puedes propiamente dirigirte a ti mismo. ²Continúas preguntándote qué es lo que eres, ³lo cual implica no sólo que sabes la respuesta, sino que es a ti a quien le corresponde proveerla. ⁴No obstante, es imposible que puedas percibirte a ti mismo correctamente. ⁵No tienes una imagen que puedas percibir. ⁶La palabra "imagen" está siempre vinculada a la percepción y no forma parte del conocimiento. ⁷Las imágenes son simbólicas y representan algo diferente de ellas mismas. ⁸La idea de "cambiar tu imagen" reconoce el poder de la percepción, pero implica también que no hay nada estable en ti que se pueda conocer.

5. El conocimiento no está sujeto a interpretaciones. ²Puedes tratar de "interpretar" el significado de algo, pero en eso siempre existe la posibilidad de equivocarse porque

se refiere a la percepción que se tiene del significado. ³Tales incongruencias son el resultado de tus intentos de considerarte a ti mismo separado y no-separado al mismo tiempo. ⁴Es imposible incurrir en una confusión tan fundamental sin aumentar aún más tu confusión general. ⁵Tu mente podrá haber llegado a ser muy ingeniosa, pero como siempre ocurre cuando el método y el contenido están en desacuerdo, la usas en un fútil intento de escaparte de un callejón sin salida. ⁶La ingeniosidad no tiene nada que ver con el conocimiento, pues el conocimiento no requiere ingeniosidad. ⁷El pensamiento ingenioso no es la verdad que te hará libre, pero te librarás de la necesidad de usarlo una vez que estés dispuesto a prescindir de él.

6. La oración es una forma de pedir algo. ²Es el vehículo de los milagros. ³Mas la única oración que tiene sentido es la del perdón porque los que han sido perdonados lo tienen todo. ⁴Una vez que se ha aceptado el perdón, la oración, en su sentido usual, deja de tener sentido. ⁵La oración del perdón no es más que una petición para que puedas reconocer lo que ya posees. ⁶Cuando elegiste la percepción en vez del conocimiento, te colocaste en una posición en la que sólo percibiendo milagrosamente podías parecerte a tu Padre. ⁷Has perdido el conocimiento de que tú mismo eres un milagro de Dios. ⁸La creación es tu Fuente y es también la única función que verdaderamente tienes.

7. La afirmación "Dios creó al hombre a imagen y semejanza propia" necesita ser reinterpretada. ²"Imagen" puede entenderse como "pensamiento", y "semejanza" como "de una calidad semejante." ³Dios efectivamente creó al espíritu en Su Propio Pensamiento y de una calidad semejante a la Suya Propia. ⁴No hay nada más. ⁵La percepción, por otra parte, no puede tener lugar sin la creencia en "más" y en "menos". ⁶La percepción entraña selectividad a todo nivel. ⁷Es un proceso continuo de aceptación y rechazo, de organización y reorganización, de substitución y cambio. ⁸Evaluar es un aspecto esencial de la percepción, ya que para poder seleccionar es necesario juzgar.

8. ¿Qué le ocurre a la percepción en ausencia de juicios, o de nada que no sea perfecta igualdad? ²Percibir se vuelve imposible. ³La verdad sólo se puede conocer. ⁴Toda ella es igualmente verdadera, y, conocer cualquier parte de ella es conocerla en su totalidad. ⁵Únicamente la percepción entraña una conciencia parcial. ⁶El conocimiento trasciende las leyes que gobiernan la percepción porque un conocimiento parcial es imposible. ⁷El conocimiento es uno y no tiene partes separadas. ⁸Tú que eres realmente uno con él, sólo necesitas conocerte a ti mismo para que tu conocimiento sea total. ⁹Conocer el milagro de Dios es conocerlo a Él.

9. El perdón es lo que sana la percepción de la separación. ²Es necesario que percibas correctamente a tu hermano debido a que las mentes han elegido considerarse a sí mismas como entidades separadas. ³El espíritu tiene absoluto conocimiento de Dios. ⁴En eso radica su poder milagroso. ⁵El hecho de que cada uno de nosotros disponga de ese poder en su totalidad es una condición enteramente ajena al pensar del mundo. ⁶El mundo cree que si alguien lo tiene todo, no queda nada para los demás. ⁷Mas los milagros de Dios son tan totales como Sus Pensamientos porque son Sus Pensamientos.

10. Mientras continúe habiendo percepción, la oración será necesaria.²Puesto que la percepción se basa en la escasez, los que perciben no han aceptado totalmente la Expiación ni se han entregado a la verdad.³La percepción se basa en un estado de separación, así que todo aquel que de alguna manera percibe, tiene necesidad de curación.⁴El estado natural de los que gozan de conocimiento es la comunión, no la oración.⁵Dios y Su milagro son inseparables.⁶¡Cuán bellos son en verdad los Pensamientos de Dios que viven en Su Luz!⁷Tu valía está más allá de la percepción porque está más allá de toda duda.⁸No te percibas a ti mismo bajo ninguna otra luz.⁹Conócete en la Única Luz en la que el milagro que eres se alza en perfecta claridad.

VI. Los juicios y el problema de la autoridad

1. Hemos hablado ya del juicio Final, aunque no con gran detalle.²Después del juicio Final no habrá ningún otro.³Dicho juicio es simbólico porque más allá de la percepción no hay juicios.⁴Cuando la *Biblia* dice "No juzguéis y no seréis juzgados" lo que quiere decir es que si juzgas la realidad de otros no podrás evitar juzgar la tuya propia.

2. La decisión de juzgar en vez de conocer es lo que nos hace perder la paz.²Juzgar es el proceso en el que se basa la percepción, pero no el conocimiento.³He hecho referencia a esto anteriormente al hablar de la naturaleza selectiva de la percepción, y he señalado que la evaluación es obviamente su requisito previo.⁴Los juicios siempre entrañan rechazo.⁵Nunca ponen de relieve solamente los aspectos positivos de lo que juzgan, ya sea en ti o en otros.⁶Lo que se ha percibido y se ha rechazado, o lo que se ha juzgado y se ha determinado que es imperfecto permanece en tu mente porque ha sido percibido.⁷Una de las ilusiones de las que adoleces es la creencia de que los juicios que emites no tienen ningún efecto.⁸Esto no puede ser verdad a menos que también creas que aquello contra lo que has juzgado no existe.⁹Obviamente no crees esto, pues, de lo contrario, no lo habrías juzgado.¹⁰En última instancia, no importa si tus juicios son acertados o no,¹¹pues, en cualquier caso, estás depositando tu fe en lo irreal.¹²Esto es inevitable, independientemente del tipo de juicio de que se trate, ya que juzgar implica que abrigas la creencia de que la realidad está a tu disposición para que puedas seleccionar de ella lo que mejor te parezca.

3. No tienes idea del tremendo alivio y de la profunda paz que resultan de estar con tus hermanos o contigo mismo sin emitir juicios de ninguna clase.²Cuando reconozcas lo que eres y lo que tus hermanos son, te darás cuenta de que juzgarlos de cualquier forma que sea no tiene sentido.³De hecho, pierdes el significado de lo que ellos son precisamente porque los juzgas.⁴Toda incertidumbre procede de la creencia de que es imprescindible juzgar.⁵No tienes que juzgar para organizar tu vida, y definitivamente no tienes que hacerlo para organizarte a ti mismo.⁶En presencia del conocimiento todo juicio queda, automáticamente suspendido, y éste es el proceso que le permite al conocimiento reemplazar a la percepción.

4. Tienes miedo de todo aquello que has percibido y te has negado a aceptar. ²Crees que por haberte negado a aceptarlo has perdido control sobre ello. ³Por eso es por lo que lo ves en pesadillas, o disfrazado bajo apariencias agradables en lo que parecen ser tus sueños más felices. ⁴Nada que te hayas negado a aceptar puede ser llevado a la conciencia. ⁵De por sí, no es peligroso, pero tú has hecho que a ti te parezca que lo es.

5. Cuando te sientes cansado es porque te has juzgado a ti mismo como capaz de estar cansado. ²Cuando te ríes de alguien es porque has juzgado a esa persona como alguien que no vale nada. ³Cuando te ríes de ti mismo no puedes por menos que reírte de los demás, aunque sólo sea porque no puedes tolerar la idea de ser menos que ellos. ⁴Todo esto hace que te sientas cansado, ya que es algo básicamente descorazonador. ⁵No eres realmente capaz de estar cansado, pero eres muy capaz de agotarte a ti mismo. ⁶La fatiga que produce el juzgar continuamente es algo realmente intolerable. ⁷Es curioso que una habilidad tan debilitante goce de tanta popularidad. ⁸No obstante, si deseas ser el autor de la realidad, te empeñarás en aferrarte a los juicios. ⁹También les tendrás miedo, y creerás que algún día serán usados contra ti. ¹⁰Sin embargo, esta creencia sólo puede existir en la medida en que creas en la eficacia de los juicios como un arma para defender tu propia autoridad.

6. Dios ofrece únicamente misericordia. ²Tus palabras deben reflejar sólo misericordia porque eso es lo que has recibido y eso es lo que deberías dar. ³La justicia es un expediente temporal, o un intento de enseñarte el significado de la misericordia. ⁴Es juzgadora únicamente porque tú eres capaz de cometer injusticias.

7. He hablado de distintos síntomas, y, a ese nivel, la variedad de los mismos es casi infinita. ²Todos ellos tienen, no obstante, una sola causa: el problema de la autoridad. ³Ésta es "la raíz de todo mal". ⁴Cada síntoma que el ego inventa es una contradicción debido a que la mente está dividida entre el ego y el Espíritu Santo, de tal modo que cualquier cosa que el ego haga es parcial y contradictoria. ⁵Esta posición insostenible es el resultado del problema de la autoridad que, al aceptar como premisa el único pensamiento inconcebible, sólo puede producir ideas que a su vez son inconcebibles.

8. El problema de la autoridad es en realidad una cuestión de autoría. ²Cuando tienes un problema de autoridad, es siempre porque crees ser tu propio autor y proyectas ese engaño sobre los demás. ³Percibes entonces la situación como una en que los demás están literalmente luchando contigo para arrebatarte tu autoría. ⁴Éste es el error fundamental de todos aquellos que creen haber usurpado el poder de Dios. ⁵Esta creencia les resulta aterradora, pero a Dios ni siquiera le inquieta. ⁶Él está deseoso, no obstante, por erradicarla, no como un castigo para Sus Hijos, sino tan sólo porque sabe que les produce infelicidad. ⁷Las creaciones de Dios disponen de la verdadera Autoría, mas tú prefieres permanecer anónimo cuando eliges separarte de tu Autor. ⁸Al no tener certeza con respecto a Quién es tu verdadero Autor, crees que tu creación fue anónima. ⁹Esto te pone en una situación en la que lo único que parece tener sentido es creer que tú te creaste a ti mismo. ¹⁰La disputa acerca de quién es tu autor ha dejado a tu mente en tal estado de incertidumbre que ésta puede incluso llegar a dudar de que tú realmente existas.

9. Sólo los que abandonan todo deseo de rechazar pueden saber que es imposible que ellos puedan ser rechazados. ²No has usurpado el poder de Dios, pero lo has perdido. ³Afortunadamente, perder algo no significa que haya desaparecido. ⁴Significa simplemente que no recuerdas dónde está. ⁵Su existencia no depende de que puedas identificarlo, o incluso localizarlo. ⁶Es posible contemplar la realidad sin juzgar y simplemente saber que está ahí.

10. La paz es el patrimonio natural del espíritu. ²Todo el mundo es libre de rechazar su herencia, pero no de establecer lo que ésta es. ³El problema que todos tienen que resolver es la cuestión fundamental de la autoría. ⁴Todo miedo procede en última instancia, y a veces por rutas muy tortuosas, de negar la verdadera Autoría. ⁵La ofensa no es nunca contra Dios, sino contra aquellos que lo niegan. ⁶Negar Su Autoría es negarte a ti mismo la razón de tu paz, de modo que sólo te puedes ver a ti mismo fragmentado. ⁷Esta extraña percepción es el problema de la autoridad.

11. No hay nadie que de una manera u otra no se sienta aprisionado. ²Si ése es el resultado de su libre albedrío, tiene, por ende, que considerar que su voluntad no es libre, o, de lo contrario, el razonamiento circular de esta premisa sería evidente. ³El libre albedrío no puede sino conducir a la libertad. ⁴Los juicios siempre aprisionan, ya que fragmentan la realidad con las inestables balanzas del deseo. ⁵Los deseos no son hechos. ⁶Desear implica que ejercer la voluntad no es suficiente. ⁷Sin embargo, nadie que esté en su mente recta podría creer que lo que desea es tan real como lo que su voluntad dispone. ⁸En vez de "Busca primero el Reino de los Cielos" di: "Que tu voluntad sea antes que nada alcanzar el Reino de los Cielos" y habrás dicho: "Sé lo que soy y acepto mi herencia".

VII. Crear en contraposición a fabricar una imagen propia

1. Todo sistema de pensamiento tiene que tener un punto de partida. ²Empieza ya sea creando o fabricando, diferencia ésta a la que ya hemos hecho referencia. ³La semejanza entre ambas cosas reside en el poder que tienen como cimientos. ⁴Su diferencia, en lo que descansa sobre ellas. ⁵Ambas son piedras angulares de sistemas de creencias por las que uno rige su vida. ⁶Creer que un sistema de pensamiento basado en mentiras es débil es un error. ⁷Nada que un Hijo de Dios haya hecho carece de poder. ⁸Es esencial que te des cuenta de esto, pues, de lo contrario, no podrás escapar de la prisión que tú mismo has construido.

2. No puedes resolver el problema de la autoridad menospreciando el poder de tu mente. ²Hacer esto es engañarte a ti mismo, y ello te hará daño porque realmente comprendes el poder de la mente. ³Comprendes también que no puedes debilitarla, de la misma manera en que tampoco puedes debilitar a Dios. ⁴El "diablo" es un concepto aterrador porque parece ser sumamente poderoso y sumamente dinámico. ⁵Se le percibe como una fuerza que lucha contra Dios por la posesión de Sus creaciones. ⁶El diablo engaña con mentiras, y erige reinos en los que todo está en directa oposición a Dios. ⁷Sin embargo, atrae a los hombres en vez de repelerlos, y éstos están dispuestos

a "venderle" sus almas a cambio de regalos sin ningún valor. ⁸Esto no tiene ningún sentido.

3. Hemos hablado ya de la caída o separación, mas su significado tiene que comprenderse claramente. ²La separación es un sistema de pensamiento que si bien es bastante real en el tiempo, en la eternidad no lo es en absoluto. ³Para el creyente todas sus creencias son ciertas. ⁴En el jardín simbólico se "prohibió" la fruta de un solo árbol. ⁵Mas Dios no pudo haberla prohibido, o, de lo contrario, nadie la habría podido comer. ⁶Si Dios conoce a Sus Hijos, y yo te aseguro que los conoce, ¿cómo iba a ponerles en una situación en la que su propia destrucción fuese posible? ⁷Al "árbol prohibido" se le llamó "el árbol del conocimiento". ⁸Sin embargo, Dios creó el conocimiento y se lo otorgó libremente a todas Sus creaciones. ⁹Este simbolismo se ha interpretado de muchas maneras, pero puedes estar seguro de que cualquier interpretación que conciba a Dios o a Sus creaciones como capaces de destruir Su Propio propósito es errónea.

4. Comer de la fruta del árbol del conocimiento es una expresión que simboliza la usurpación de la capacidad de auto-crearse. ²Solamente en este sentido no son Dios y Sus creaciones co-creadores. ³La creencia de que lo son está implícita en el "auto-concepto", o sea, la tendencia del ser a forjar una imagen de sí mismo. ⁴Las imágenes sólo se pueden percibir, no conocer. ⁵El conocimiento no puede engañar, pero la percepción sí. ⁶Puedes percibirte como tu propio creador, pero lo que a lo sumo puedes hacer es creerlo. ⁷No puedes hacer que sea verdad. ⁸Y como dije anteriormente, cuando por fin percibas correctamente no podrás sino alegrarte de que así sea. ⁹Hasta entonces, empero, la creencia de que sí puedes es la piedra angular de tu sistema de pensamiento, y utilizas todas tus defensas para atacar las ideas que podrían ponerla al descubierto. ¹⁰Todavía crees que eres una imagen que tú mismo fabricaste. "Tu mente está en desacuerdo con el Espíritu Santo en este punto, y no hay posibilidad de resolver esto mientras te empeñes en creer lo que es literalmente inconcebible. ¹²Ésa es la razón de que no puedas crear y de que tengas miedo de todo lo que fabricas.

5. La mente puede hacer que la creencia en la separación sea muy real y aterradora, y esta creencia es lo que es el "diablo". ²Es una idea poderosa, dinámica y destructiva que está en clara oposición a Dios debido a que literalmente niega Su Paternidad. ³Examina tu vida y observa lo que el diablo ha hecho. ⁴Pero date cuenta de que eso que ha hecho se desvanecerá completamente a la luz de la verdad, ya que su cimiento es una mentira. ⁵El hecho de que Dios te haya creado constituye el único cimiento que no puede ser debilitado, ya que la luz se encuentra en él. ⁶Tu punto de partida es la verdad, y tienes que retornar a tu Origen. ⁷Mucho se ha visto desde entonces, pero en realidad no ha ocurrido nada. ⁸Tu Ser no ha dejado de estar en paz, a pesar de que tu mente está en conflicto. ⁹Todavía no has retornado lo suficiente, y de ahí que tengas tanto miedo. ¹⁰A medida que te acercas a tu Origen, experimentas el miedo a la destrucción de tu sistema de pensamiento como si se tratase del miedo a la muerte.

¹¹Pero la muerte no existe. ^aLo que existe es la creencia en la muerte.

6. La rama que no da fruto será cortada y se secará. ²¡Alégrate de que sea así! ³La luz brillará desde la verdadera Fuente de la vida, y tu forma de pensar quedará corregida. ⁴No puede ser de otra manera. ⁵Tú que tienes miedo de la salvación estás eligiendo la muerte. ⁶Vida y muerte, luz y oscuridad, conocimiento y percepción, son conceptos irreconciliables. ⁷Creer que se pueden reconciliar es creer que Dios y Su Hijo no pueden reconciliarse. ⁸Sólo la unicidad* del conocimiento está libre de conflicto. ⁹Tu reino no es de este mundo porque te fue dado desde más allá de él. ¹⁰La idea de un problema de autoridad tiene sentido únicamente en este mundo. ¹¹Al mundo no se le abandona mediante la muerte sino mediante la verdad, y la verdad sólo la pueden conocer aquellos para quienes el Reino fue creado, y por quienes espera.

* Ibíd. pág. 49

Capítulo 4

LAS ILUSIONES DEL EGO

Introducción

1. La *Biblia* dice que si un hermano te pide que camines con él una milla, que le acompañes dos.²Ciertamente no sugiere que le retrases en su viaje.³Tu dedicación a un hermano no puede tampoco retrasarte a ti.⁴Sólo puede conducir a un progreso mutuo.⁵El resultado de una dedicación genuina es la inspiración, palabra que, si se entiende correctamente, es lo opuesto a la fatiga.⁶Estar fatigado es estar des-animado, mas estar inspirado es estar en el espíritu.⁷Ser egocéntrico es estar des-animado, mas estar centrado en Sí Mismo, en el buen sentido de la expresión, es estar inspirado o en el espíritu.⁸Los verdaderamente inspirados están iluminados y no pueden morar en las tinieblas.

2. Puedes hablar desde el espíritu o desde el ego, según elijas.²Si hablas desde el espíritu es que has decidido acatar las palabras "Detente y reconoce que yo soy Dios".³Éstas son palabras inspiradas porque reflejan conocimiento.⁴Si hablas desde el ego estás renegando del conocimiento en vez de ratificándolo, y, por lo tanto, estás des-animándote.⁵No te embarques en viajes inútiles, pues ciertamente no llevan a ninguna parte.⁶Puede que el ego los desee, pero el espíritu no puede emprenderlos porque nunca está dispuesto a apartarse de sus Cimientos.

3. El viaje a la cruz debería ser el último "viaje inútil".²No sigas pensando en él, sino dalo por terminado.³Si puedes aceptarlo como tu último viaje inútil, serás libre también de unírte a mi resurrección.⁴Hasta que no lo hagas, estarás desperdiciando tu vida,⁵ya que ésta simplemente seguirá siendo una repetición de la separación, de la pérdida de poder, de los esfuerzos fútiles que el ego lleva a cabo en busca de compensación y, finalmente, de la crucifixión del cuerpo o muerte.⁶Estas repeticiones continuarán indefinidamente hasta que voluntariamente se abandonen.⁷No cometas el patético error de "aferrarte a la vieja y rugosa cruz".⁸El único mensaje de la crucifixión es que puedes superar la cruz.⁹Hasta que no la superes eres libre de seguir crucificándote tan a menudo como quieras.¹⁰Éste no es el Evangelio que quise ofrecerte.¹¹Tenemos otro viaje que emprender, y si lees cuidadosamente las lecciones que aquí se ofrecen, éstas te ayudarán a prepararte para emprenderlo.

I. La enseñanza y el aprendizaje correctos

1. Un buen maestro clarifica sus propias ideas y las refuerza al enseñarlas.²En el proceso de aprendizaje tanto el maestro como el alumno están a la par.³Ambos se encuentran en el mismo nivel de aprendizaje, y a menos que compartan sus lecciones les faltará convicción.⁴Un buen maestro debe tener fe en las ideas que enseña, pero

tiene que satisfacer además otra condición: debe tener fe en los estudiantes a quienes ofrece sus ideas.

2. Muchos montan guardia en torno a sus ideas porque quieren conservar sus sistemas de pensamiento intactos, y aprender significa cambiar.² Los que creen estar separados siempre temen cambiar porque no pueden concebir que los cambios sean un paso hacia adelante en el proceso de subsanar la separación.³ Siempre los perciben como un paso hacia una mayor separación, debido a que la separación fue su primera experiencia de cambio.⁴ Crees que si no permites ningún cambio en tu ego alcanzarás la paz.⁵ Esta marcada confusión sólo puede tener lugar si sostienes que un mismo sistema de pensamiento puede erigirse sobre dos cimientos distintos.⁶ Nada puede llegar al espíritu desde el ego, ni nada puede llegar al ego desde el espíritu.⁷ El espíritu no puede ni reforzar al ego, ni aminorar el conflicto interno de éste.⁸ El ego en sí es una contradicción.⁹ Tu falso ser y el Ser de Dios están en oposición.¹⁰ Y lo están con respecto a sus orígenes, rumbos y desenlaces.¹¹ Son fundamentalmente irreconciliables porque el espíritu no puede percibir y el ego no puede gozar de conocimiento.¹² No están, por lo tanto, en comunicación, ni jamás lo podrán estar.¹³ El ego, sin embargo, puede aprender, aún cuando su hacedor esté desencaminado.¹⁴ Este, no obstante, no puede hacer que lo que fue infundido con vida sea completamente exánime.

3. El espíritu no tiene necesidad de que se le enseñe nada, pero el ego sí.² El proceso de aprender se percibe, en última instancia, como algo aterrador porque conduce, no a la destrucción del ego, sino al abandono de éste a la luz del espíritu.³ Éste es el cambio que el ego no puede sino temer, puesto que no comparte mi caridad.⁴ La lección que yo tuve que aprender es la misma que tú tienes que aprender ahora, y puesto que la aprendí, puedo enseñártela.⁵ Nunca atacaré a tu ego, si bien estoy tratando de enseñarte cómo surgió su sistema de pensamiento.⁶ Cuando te recuerdo tu verdadera creación, tu ego no puede por menos que reaccionar con miedo.

4. Aprender y enseñar son los mayores recursos de que dispones ahora porque te permiten cambiar de mentalidad y ayudar a otros a hacer lo mismo.² Negarte a cambiar de mentalidad no conseguiría probar que la separación no ocurrió.³ El soñador que duda de la realidad de su sueño mientras todavía está soñando no está realmente sanando su mente dividida.⁴ Tú sueñas con un ego separado y crees en el mundo que se basa en él.⁵ Todo ello te parece muy real.⁶ No puedes deshacerlo sin cambiar de mentalidad al respecto.⁷ Si estás dispuesto a renunciar al papel de guardián de tu sistema de pensamiento y ofrecérmelo a mí, yo lo corregiré con gran delicadeza y te conduciré de regreso a Dios.

5. Todo buen maestro espera impartir a sus estudiantes tanto de lo que él mismo ha aprendido que algún día dejen de necesitarle.² Este es el verdadero y único objetivo del maestro.³ Es imposible convencer al ego de esto porque va en contra de todas sus leyes.⁴ Pero recuerda que las leyes se promulgan para proteger la continuidad del sistema en que cree el que las promulga.⁵ Es natural que el ego trate de protegerse a sí mismo una vez que lo inventaste, pero no es natural que desees obedecer sus leyes a

menos que tú creas en ellas. ⁶El ego no puede tomar esta decisión debido a la naturaleza de su origen. ⁷Pero tú puedes tomarla debido a la naturaleza del tuyo.

6. Los egos pueden chocar en cualquier situación, pero es imposible que el espíritu choque en absoluto. ²Si percibes a un maestro simplemente como "un ego más grande" sentirás miedo, ya que agrandar un ego es aumentar la ansiedad que produce la separación. ³Enseñaré contigo y viviré contigo si estás dispuesto a pensar conmigo, pero mi objetivo será siempre eximirte finalmente de la necesidad de un maestro.

⁴Esto es lo opuesto al objetivo del maestro que se deja guiar por el ego. ⁵A ése sólo le interesa el efecto que su ego pueda tener sobre otros egos, y, por consiguiente, interpreta la interacción entre ellos como un medio de conservar su propio ego. ⁶Yo no podría dedicarme a enseñar si creyese eso, y tú no serás un maestro dedicado mientras lo creas. ⁷Se me percibe constantemente como un maestro al que hay que exaltar o rechazar, pero yo no acepto ninguna de esas dos percepciones de mí mismo.

7. El que enseñes o aprendas no es lo que establece tu valía. ²Tu valía la estableció Dios. ³Mientras sigas oponiéndote a esto, todo lo que hagas te dará miedo, especialmente aquellas situaciones que tiendan a apoyar la creencia en la superioridad o en la inferioridad. ⁴Los maestros tienen que tener paciencia y repetir las lecciones que enseñan hasta que éstas se aprendan. ⁵Yo estoy dispuesto a hacer eso porque no tengo derecho a fijar los límites de tu aprendizaje por ti. ⁶Una vez más: nada de lo que haces, piensas o deseas es necesario para establecer tu valía. ⁷Este punto no es debatible excepto en fantasías. ⁸Tu ego no está nunca en entredicho porque Dios no lo creó. ⁹Tu espíritu no está nunca en entredicho porque Él lo creó. ¹⁰Cualquier confusión al respecto es ilusoria, y, mientras perdure esa ilusión, no es posible tener dedicación alguna.

8. El ego trata de explotar todas las situaciones para vanagloriarse, a fin de superar sus propias dudas. ²Seguirá lleno de dudas mientras tú sigas creyendo en su existencia. ³Tú que lo inventaste no puedes tener confianza en él porque cuando estás en tu mente recta te das cuenta de que no es real. ⁴La única solución cuerda es no tratar de cambiar la realidad –lo cual sería ciertamente aterrador– sino aceptarla tal como es. ⁵Tú formas parte de la realidad, la cual permanece inmutable más allá del alcance del ego, aunque fácilmente al alcance del espíritu. ⁶Cuando sientas miedo, aquíetate y reconoce que Dios es real, y que tú eres Su Hijo amado en quien Él se complace. ⁷No dejes que tu ego refute esto porque el ego no puede conocer algo que está tan lejos de su alcance como lo estás tú.

9. Dios no es el autor del miedo. ²El autor del miedo eres tú. ³Has elegido crear en forma diferente a como crea Él, y, por lo tanto, has hecho posible el que puedas tener miedo. ⁴No estás en paz porque no estás desempeñando tu función. ⁵Dios te encomendó una función, muy elevada que no estás llevando a cabo. ⁶Tu ego ha elegido estar atemorizado en vez de llevarla a cabo. ⁷Cuando despiertes te será imposible entender esto porque es literalmente increíble. ⁸No creas lo increíble ahora. ⁹Cualquier intento de incrementar su credibilidad es simplemente un intento de posponer lo inevitable. ¹⁰La palabra "inevitable" le causa terror al ego, pero es motivo

de júbilo para el espíritu. ¹¹Alcanzar a Dios es inevitable, y tú no puedes eludirlo, de la misma manera en que Él no te puede eludir a ti.

10. El ego tiene miedo del gozo del espíritu porque una vez que lo hayas experimentado dejarás de proteger y de atribuirle valor al miedo. ²Le atribuyes gran valor ahora porque el miedo es un testigo de la separación, y tu ego se regocija cuando das testimonio de ella. ³¡Repúdialo! ⁴No le escuches ni le ampires. ⁵Escucha únicamente a Dios, que es tan incapaz de engañar como lo es el espíritu que Él creó. ⁶Libérate y libera a otros. ⁷No les ofrezcas a los demás una imagen de ti mismo falsa e indigna, ni tampoco aceptes una imagen similar de ellos.

11. El ego ha construido para ti un hogar mísero e inhóspito porque no puede construir de ninguna otra manera. ²No trates de mantener en pie ese hogar ruinoso. ³En su debilidad radica tu fuerza. ⁴Sólo Dios pudo erigir un hogar digno de Sus creaciones, las cuales han elegido dejarlo vacío, desahuciándose así a sí mismas. ⁵No obstante, Su hogar seguirá en pie eternamente, listo para cuando decidas entrar a ocuparlo. ⁶De esto puedes estar completamente seguro: ⁷Dios es tan incapaz de crear lo perecedero como el ego de fabricar lo eterno.

12. Desde tu ego no puedes hacer nada para salvarte o para salvar a otros, pero desde tu espíritu puedes hacer cualquier cosa para salvar a otros o para salvarte a ti mismo. ²La humildad es una lección para el ego, no para el espíritu. ³El espíritu está más allá de la humildad porque reconoce su esplendor y gustosamente irradia su luz por todas partes. ⁴Los mansos heredarán la tierra porque sus egos son humildes, y esto hace que su percepción sea más fidedigna. ⁵El Reino de los Cielos es el derecho del espíritu, cuya belleza y dignidad están mucho más allá de cualquier duda, más allá de la percepción, y se alzan para siempre como las señales del Amor de Dios hacia Sus creaciones, las cuales son absolutamente dignas de Él y sólo de Él. ⁶Ninguna otra cosa es lo suficientemente valiosa como para poder ser una ofrenda para una creación de Dios Mismo.

13. Yo seré un sustituto de tu ego si así lo deseas, pero nunca de tu espíritu. ²Un padre puede dejar su hijo al cuidado de un hermano mayor que haya demostrado ser responsable, pero esto no entraña confusión alguna acerca de quién es el padre. ³El hermano puede proteger el cuerpo y el ego del niño, pero eso no lo lleva a creer que él sea el padre. ⁴Me puedes confiar tu cuerpo y tu ego debido únicamente a que eso te permite desentenderte de ellos y me deja mostrarte que no son importantes. ⁵Yo no podría entender lo importantes que son para ti si yo mismo no hubiese estado tentado de creer en ellos. ⁶Aprendamos juntos esta lección para que juntos podamos liberarnos de tu cuerpo y de tu ego. ⁷Necesito maestros dedicados que compartan mi objetivo de sanar a la mente. ⁸El espíritu no tiene ninguna necesidad de que ni tú ni yo lo protejamos. ⁹Recuerda lo siguiente:

¹⁰En este mundo no hay por qué tener tribulaciones porque yo he vencido al mundo. ¹¹Por eso es por lo que debes estar animado.

II. El ego y la falsa autonomía

1. Es razonable preguntarse cómo pudo la mente haber inventado al ego. ²De hecho, ésta es la mejor pregunta que puedes hacerte. ³Sin embargo, no tiene objeto dar una respuesta en función del pasado porque el pasado no importa, y la historia no existiría si los mismos errores no siguiesen repitiéndose en el presente. ⁴El pensamiento abstracto es pertinente al conocimiento porque el conocimiento es algo completamente impersonal, y para entenderlo no se necesita ningún ejemplo. ⁵La percepción, por otra parte, es siempre específica y, por lo tanto, concreta.

2. Todo el mundo, inventa un ego o un yo para sí mismo, el cual está sujeto a enormes variaciones debido a su inestabilidad. ²También inventa un ego para cada persona a la que percibe, el cual es igualmente variable. ³Su interacción es un proceso que los altera a ambos porque no fueron creados por el Inalterable o mediante Él. ⁴Es importante darse cuenta de que esta alteración ocurre con igual facilidad tanto si la interacción tiene lugar en la mente como si entraña proximidad física. ⁵Pensar acerca de otro ego es tan eficaz en el proceso de cambiar la percepción relativa como lo es la interacción física. ⁶No puede haber mejor ejemplo que éste de que el ego es solamente una idea y no un hecho.

3. Tu propio estado mental es un buen ejemplo de cómo fue inventado el ego. ²Cuando repudiaste el conocimiento fue como si jamás lo hubieses tenido. ³Esto es tan evidente que basta con que lo reconozcas para constatar que eso es lo que en realidad ocurre. ⁴Y si eso ocurre en el presente, ¿por qué habría de sorprenderte que hubiese ocurrido en el pasado? ⁵Asombrarnos ante lo inusual es una reacción comprensible, pero asombrarnos ante algo que ocurre con tanta frecuencia no lo es en absoluto. ⁶No olvides, no obstante, que la mente no tiene por qué operar así, aunque así es como opera ahora.

4. Piensa en el amor que los animales sienten por sus crías y en la necesidad que sienten de protegerlas. ²Eso se debe a que las consideran parte de sí mismos: ³Nadie repudia lo que considera parte de sí mismo. ⁴La manera en que reaccionas ante tu ego es similar a como Dios reacciona ante Sus creaciones con amor; con protección y con caridad, ⁵Tus reacciones ante el yo que inventaste no son sorprendentes. ⁶De hecho, son muy similares a la forma en que algún día reaccionarás ante tus creaciones reales, las cuales son tan eternas como tú. ⁷No es cuestión, por lo tanto; de cómo reaccionas ante el ego, sino de lo que crees ser. ⁸Crear es una función del ego, y mientras tu origen siga sujeto a interpretaciones lo seguirás viendo desde el punto de vista del ego. ⁹Cuando el aprendizaje deje de ser necesario, simplemente conocerás a Dios. ¹⁰La creencia de que hay otra forma de percibir es la idea más sublime de que es capaz el pensamiento del ego. ¹¹Ello se debe a que dicha idea reconoce, aunque sea mínimamente, que el ego no es el Ser.

5. Socavar el sistema de pensamiento del ego no puede sino percibirse como un proceso doloroso, aunque no hay nada que esté más lejos de la verdad. ²Los bebés gritan de rabia cuando se les quita un cuchillo o unas tijeras; a pesar de que, si no se hiciese, podrían lastimarse. ³En este sentido todavía eres un bebé. ⁴No tienes una idea

clara de lo que es el verdadero instinto de conservación, y probablemente decidirás que necesitas precisamente lo que más daño te haría. ⁵Sin embargo, tanto si lo reconoces ahora como si no, has acordado cooperar en el empeño por llegar a ser inofensivo y servicial, atributos éstos que son necesariamente inseparables. ⁶Incluso las actitudes que tienes a ese respecto son necesariamente conflictivas, puesto que todas las actitudes están basadas en el ego. ⁷Esto, sin embargo; no perdurará. ⁸Ten paciencia mientras tanto, y recuerda que el desenlace es tan seguro como Dios.

6. Sólo aquellos que tienen una sensación real y duradera de abundancia pueden ser verdaderamente caritativos. ²Esto resulta obvio cuando consideras lo que realmente quiere decir ser caritativo. ³Para el ego dar cualquier cosa significa tener que privarse de ella. ⁴Cuando asocias el acto de dar con el sacrificio, das solamente porque crees que de alguna forma vas a obtener algo mejor, y puedes, por lo tanto, prescindir de la cosa que das. ⁵"Dar para obtener" es una ley ineludible del ego, que siempre se evalúa a sí mismo en función de otros egos. ⁶Por lo tanto; está siempre obsesionado con la idea de la escasez, que es la creencia que le dio origen. ⁷Su percepción de otros egos como entes reales no es más que un intento de convencerse a sí mismo, de que él es real. ⁸El "amor propio", desde el punto de vista del ego, no significa otra cosa que el ego se ha engañado a sí mismo creyendo que es real, y, por lo tanto, está temporalmente menos inclinado a saquear. ⁹Ese "amor propio" es siempre vulnerable a la tensión, término éste que se refiere a cualquier cosa que él perciba como una amenaza a su existencia.

7. El ego vive literalmente a base de comparaciones. ²La igualdad es algo que está más allá de lo que puede entender y, por lo tanto, le es imposible ser caritativo. ³Lo que el ego da nunca emana de una sensación de abundancia porque él fue engendrado precisamente como un sustituto de ésta. ⁴Por eso es por lo que el concepto de "obtener" surgió en su sistema de pensamiento. ⁵Los apetitos son mecanismos para "obtener" que representan la necesidad del ego de ratificarse a sí mismo. ⁶Esto es cierto tanto en el caso de los apetitos corporales como en el de las llamadas "necesidades más elevadas del ego". ⁷El origen de los apetitos corporales no es físico. ⁸El ego considera al cuerpo como su hogar, y trata de satisfacerse a sí mismo a través de él. ⁹Pero la idea de que eso es posible es una decisión de la mente, que está completamente confundida acerca de lo que realmente es posible.

8. El ego cree que tiene que valerse por sí mismo para todo, lo cual no es más que otra forma de describir cómo cree que él mismo se originó. ²Es éste un estado de tanto temor que lo único que puede hacer es dirigirse a otros egos y tratar de unirse a ellos en un débil intento de identificarse con ellos, o atacarlos en una demostración – igualmente débil– de fuerza. ³No es libre, no obstante, de poner en tela de juicio la premisa que da lugar a todo eso, pues esa premisa es su base. ⁴El ego es la creencia de la mente según la cual tiene que valerse completamente por sí misma. ⁵Los incesantes esfuerzos del ego por ganar el reconocimiento del espíritu y establecer así su propia existencia; son inútiles. ⁶El espíritu en su conocimiento no es consciente del ego. ⁷No lo ataca, simplemente no lo puede concebir en absoluto. ⁸Aunque el ego tampoco se percata del espíritu, se percibe a sí mismo rechazado por algo más grande que él. ⁹Por

eso es por lo que el amor propio, tal como el ego lo concibe, no puede por menos que ser ilusorio. ¹⁰Las creaciones de Dios no crean mitos, si bien el esfuerzo creativo se puede trocar en mitología. ¹¹Esto puede suceder, sin embargo, sólo bajo una condición: lo que fabrica deja de ser creativo. ¹²Los mitos pertenecen exclusivamente al ámbito de la percepción, y las formas que adoptan son tan ambiguas y su naturaleza está tan marcada por la dicotomía entre el bien y el mal, que ni siquiera el más benévolo de ellos está exento de connotaciones aterradoras.

9. Los mitos y la magia están íntimamente relacionados, ya que los mitos generalmente tienen que ver con el origen del ego; y la magia, con los poderes que el ego se atribuye, a sí mismo. ²Los sistemas mitológicos incluyen, por lo general; alguna descripción de "la creación", y la conectan con su forma particular de magia. ³La llamada "lucha por la supervivencia" no es más que la lucha del ego por prolongar su propia existencia, así como la interpretación que ha hecho con respecto a su comienzo. ⁴Este comienzo casi siempre se asocia con el nacimiento físico, ya que resulta difícil sostener que el ego existía antes de ese momento. ⁵Los más "religiosos" de los mitos basados en el ego, puede que postulen que el alma existía antes y que seguirá existiendo después de un lapso temporal de vida en el ego. ⁶Algunos postulan incluso que el alma será castigada por este lapso. ⁷La salvación, no obstante, no es aplicable al espíritu, pues éste no está en peligro y; por lo tanto, no tiene que ser rescatado.

10. La salvación no es otra cosa que "mentalidad recta", que aunque no es la Mentalidad-Uno del Espíritu Santo, se debe alcanzar antes de que la Mentalidad-Uno pueda ser reinstaurada. ²La mentalidad recta conduce automáticamente al siguiente paso, ya que la percepción correcta está completamente exenta de cualquier forma de ataque, y, por lo tanto, la mentalidad errada desaparece. ³El ego no puede sobrevivir sin hacer juicios, y, por consiguiente, se le abandona. ⁴La mente tiene entonces una sola dirección por la que avanzar. ⁵La dirección que sigue es siempre automática, pues no puede sino acatar los dictados del sistema de pensamiento al que se adhiere.

11. No se puede hacer demasiado hincapié en el hecho de que corregir la percepción es simplemente un expediente temporal. ²Dicha corrección es necesaria únicamente porque la percepción falsa es un obstáculo para el conocimiento, mientras que la percepción fidedigna es un trampolín hacia él. ³El valor de la percepción correcta reside en la conclusión inevitable de que toda percepción es innecesaria. ⁴Esto elimina el obstáculo por completo. ⁵Te preguntaras cómo puede ser posible esto mientras parezca que vives en este mundo. ⁶Esa es una pregunta razonable. ⁷No obstante, tienes que asegurarte de que realmente la entiendes. ⁸¿Quién es el "tú" que vive en este mundo? ⁹El espíritu es inmortal, y la inmortalidad es un estado permanente. ¹⁰El espíritu es tan verdadero ahora como siempre lo fue y lo será siempre, ya que no entraña cambios de ninguna clase. ¹¹No es un continuo, ni se puede entender tampoco comparándolo con un opuesto. ¹²El conocimiento nunca admite comparaciones. ¹³En eso estriba su diferencia principal con respecto a cualquier otra cosa que la mente pueda comprender.

III. Amor sin conflicto

1. Es difícil entender lo que realmente quiere decir "El Reino de los Cielos está dentro de ti". ²Ello se debe a que no es comprensible para el ego, que lo interpreta como si algo que está afuera estuviese adentro; lo cual no tiene sentido. ³La palabra "adentro" es innecesaria. ⁴Tú eres el Reino de los Cielos. ⁵¿Qué otra cosa sino a ti creó el Creador?, y ¿qué otra cosa sino tú es Su Reino? ⁶Éste es el mensaje de la Expiación, mensaje que, en su totalidad, trasciende la suma de sus partes. ⁷Tú también tienes un Reino que tu espíritu creó. ⁸Éste no ha dejado de crear como consecuencia de las ilusiones del ego. ⁹Tus creaciones no son huérfanas, de la misma manera en que tú tampoco lo eres. ¹⁰Tu ego y tu espíritu nunca serán co-creadores, pero tu espíritu y tu Creador lo serán siempre. ¹¹Ten por seguro que tus creaciones están tan a salvo como tú.

¹²El Reino está perfectamente unido y perfectamente protegido, y el ego no prevalecerá contra él. ¹³Amén.

2. Esto se ha escrito en forma de oración porque así puede ser más útil en momentos de tentación. ²Es una declaración de independencia. ³La encontrarás muy provechosa si la entiendes cabalmente. ⁴El que necesites mi ayuda se debe a que has negado a tu propio Guía, y, por consiguiente, necesitas ser guiado. ⁵Mi papel consiste en separar lo falso de lo verdadero, para que la verdad pueda traspasar las barreras que el ego ha erigido y así brillar en tu mente. ⁶El ego no puede imperar en contra de nuestra fuerza conjunta.

3. Es seguro que a estas alturas resulta evidente por qué el ego considera que el espíritu es su "enemigo". ²El ego surgió como resultado de la separación, y la continuidad de su existencia depende de que tú sigas creyendo en la separación. ³El ego tiene que ofrecerte algún tipo de recompensa para que sigas abrigando esta creencia. ⁴Lo único que puede ofrecerte es una sensación de existencia temporal que se origina con su propio comienzo y termina con su propio final. ⁵Te dice que esa vida es tu existencia porque es la suya propia. ⁶Frente a ésta sensación de existencia temporal, el espíritu te ofrece el conocimiento de la permanencia y de la inmutabilidad del estado de ser. ⁷Nadie que haya experimentado la revelación de esto puede volver a creer completamente en el ego otra vez. ⁸¿Cómo iba a poder imperar su miserable oferta por encima del glorioso regalo que Dios te hace?

4. Tú que te identificas con el ego no puedes creer que Dios te ame. ²No amas lo que hiciste, y lo que hiciste no te ama a ti. ³El ego, que fue engendrado como resultado de tú haber negado al Padre, no le guarda lealtad a su hacedor. ⁴No puedes ni imaginarte la relación real que existe entre Dios y Sus creaciones debido al odio que le tienes al ser que fabricaste. ⁵Proyectas sobre el ego tu decisión de estar separado, y esto entra en conflicto con el amor que, por ser su hacedor, sientes por él. ⁶No hay amor en este mundo que esté exento de esta ambivalencia, y puesto que ningún ego ha experimentado amor sin ambivalencia, el amor es un concepto que está más allá de su

entendimiento. ⁷El amor aflorará de inmediato en cualquier mente que de verdad lo desee, pero tiene que desearlo de verdad. ⁸Esto quiere decir desearlo sin ninguna ambivalencia, y esta forma de desear está completamente desprovista de la "compulsión de obtener" del ego.

5. Existe una clase de experiencia tan diferente de todo lo que el ego pudiera ofrecerte que nunca más querrás volver a encubirla u ocultarla. ²Es necesario repetir que tu creencia en la oscuridad y en la ocultación es la razón de que la luz no pueda pasar. ³La *Biblia* hace referencia frecuentemente a los inconmensurables dones que te aguardan, pero que tienes que pedir. ⁴Ésta no es una condición como las que el ego establece, ⁵sino que es la gloriosa condición de lo que tú eres.

6. Ninguna fuerza excepto tu propia voluntad es lo suficientemente fuerte o digna como para poder guiarte. ²En esto eres tan libre como Dios, y así será eternamente. ³Pidámosle al Padre en mi nombre que te mantenga consciente de Su Amor por ti y del tuyo por Él. ⁴Él nunca ha dejado de responder a este ruego, pues lo único que éste pide es lo que Su Voluntad ya ha dispuesto. ⁵Quienes piden sinceramente siempre reciben respuesta. ⁶No debes anteponer otros dioses a Él porque no hay otros dioses.

7. Nunca se te ha ocurrido realmente renunciar a todas las ideas que jamás hayas tenido que se oponen al conocimiento. ²Conservas miles de retazos de temor que le impiden la entrada al Santísimo. ³La luz no puede filtrarse a través de los muros que levantas para obstruir su paso, y nunca estará dispuesta a destruir lo que tú has hecho. ⁴Nadie puede ver a través de un muro, pero yo puedo transponerlo. ⁵Mantente alerta contra los retazos de miedo que aún conservas en tu mente o, de lo contrario, no podrás pedirme que lo transponga. ⁶Sólo puedo ayudarte tal como nuestro Padre nos creó. ⁷Te amaré, te honraré y respetaré absolutamente lo que has hecho, pero no lo apoyaré a menos que sea verdad. ⁸Nunca te abandonaré tal como Dios tampoco te abandonará, pero tengo que esperar, mientras tú continúes eligiendo abandonarte a ti mismo. ⁹Debido a que espero con amor y no con impaciencia, es indudable que me pedirás con sinceridad que lo transponga. ¹⁰Vendré en respuesta a toda llamada inequívoca.

8. Examina detenidamente qué es lo que estás realmente pidiendo. ²Sé muy honesto contigo mismo al respecto, pues no debemos ocultarnos nada el uno al otro. ³Si realmente tratas de hacer esto, habrás dado el primer paso en el proceso de preparar a tu mente a fin de que el Santísimo pueda entrar en ella. ⁴Nos prepararemos para ello juntos, pues una vez que Él haya llegado, estarás listo para ayudarme a preparar otras mentes a que estén listas para Él. ⁵¿Hasta cuándo vas a seguir negándole Su Reino?

9. En tu propia mente, aunque negada por el ego, se encuentra la declaración que te hará libre: ²Dios te ha dado todo. ³Este simple hecho significa que el ego no existe, y esto le atemoriza mortalmente. ⁴En el lenguaje del ego, "tener" y "ser" significan dos cosas distintas, si bien para el Espíritu Santo son exactamente lo mismo. ⁵El Espíritu Santo sabe que lo "tienes" todo y que lo "eres" todo. ⁶Cualquier distinción al respecto es significativa solamente cuando la idea de "obtener", que implica carencia, ha sido previamente aceptada. ⁷Por eso es por lo que no hacemos ninguna distinción entre tener el Reino de Dios y ser el Reino de Dios.

10. Al sereno ser del Reino de Dios, del que eres perfectamente consciente cuando estás en tu sano juicio, se le expulsa sin miramientos de aquella parte de la mente que el ego rige. ²El ego está desesperado porque se enfrenta a un contrincante literalmente invencible, tanto si estás dormido como si estás despierto. ³Observa cuánta vigilancia has estado dispuesto a ejercer para proteger a tu ego, y cuán poca para proteger a tu mente recta. ⁴¿Quién, sino un loco, se empeñaría en creer lo que no es cierto, y en defender después esa creencia a expensas de la verdad?

IV. Esto no tiene por qué ser así

1. Si no puedes oír la Voz de Dios, es porque estás eligiendo no escucharla. ²Pero que sí escuchas a la voz de tu ego lo demuestran tus actitudes, tus sentimientos y tu comportamiento. ³No obstante, eso es lo que quieres. ⁴Eso es por lo que luchas y lo que procuras proteger manteniéndote alerta. ⁵Tu mente está repleta de estratagemas para hacer quedar bien al ego, pero no buscas la faz de Cristo. ⁶El espejo en el que el ego trata de ver su rostro es ciertamente tenebroso. ⁷¿De qué otra manera, sino con espejos, podría seguir manteniendo la falsedad de su existencia? ⁸Con todo, dónde buscas para encontrarte a ti mismo depende de ti.

2. He dicho que no puedes cambiar de mentalidad modificando tu conducta, mas he dicho también, y en muchas ocasiones, que puedes cambiar de mentalidad. ²Cuando tu estado de ánimo te diga que has elegido equivocadamente, y esto es así siempre que no te sientes contento, reconoce entonces que *ello no tiene por qué ser así*. ³En cada caso, has pensado mal acerca de algún hermano que Dios creó, y estás percibiendo imágenes que tu ego forja en un espejo tenebroso. ⁴Examina honestamente qué es lo que has pensado que Dios no habría pensado, y qué no has pensado que Dios habría querido que pensases. ⁵Examina honestamente tanto lo que has hecho como lo que has dejado sin hacer, y cambia entonces de mentalidad para que así puedas pensar con la Mente de Dios. ⁶Esto puede parecer difícil, pero es mucho más fácil que intentar pensar al revés de como piensa Él. ⁷Tu mente y la de Dios son una. ⁸Negar esto y pensar de otra manera ha conservado a tu ego intacto, pero ha dividido literalmente a tu mente. ⁹Como hermano que te ama, tu mente es de suma importancia para mí, y te exhorto a seguir mi ejemplo cuando te contemples a ti mismo y cuando contemples a tu hermano, y a que veas en ambos las gloriosas creaciones de un Padre glorioso.

3. Cuando te sientas triste, reconoce que *eso no tiene por qué ser así*. ²Las depresiones proceden de una sensación de que careces de algo que desees y no tienes. ³Recuerda que no careces de nada, excepto si así lo decides, y decide entonces de otra manera.

4. Cuando sientas ansiedad, date cuenta de que la ansiedad procede de los caprichos del ego. ³Reconoce que *eso no tiene por qué ser así*. ²Puedes estar tan alerta contra los dictados del ego como en su favor.

5. Cuando te sientas culpable, recuerda que el ego ciertamente ha violado las leyes de Dios, pero tú no. ²Los "pecados" del ego déjamelos a mí. ³Ése es el propósito de la Expiación. ⁴Pero hasta que no cambies de parecer con respecto a aquellos a quienes tu ego ha herido, la Expiación no podrá liberarte. ⁵Si te sigues sintiendo culpable es porque tu ego sigue al mando, ya que sólo el ego puede experimentar culpabilidad. ⁶*Eso no tiene por qué ser así.*

6. Vigila tu mente contra las tentaciones del ego, y no te dejes engañar por él. ²No tiene nada que ofrecerte. ³Cuando hayas abandonado ese des-ánimo voluntario, verás como tu mente puede concentrarse, trascender toda fatiga y sanar. ⁴No obstante, no te mantienes lo suficientemente alerta contra las exigencias del ego como para poder librarte de ellas. ⁵*Eso no tiene por qué ser así.*

7. El hábito de colaborar con Dios y Sus creaciones se adquiere fácilmente si te niegas diligentemente a dejar que tu mente divague. ²No se trata de un problema de falta de concentración, sino de la creencia de que nadie, incluido tú, es digno de un esfuerzo continuo. ³Ponte de mi parte sistemáticamente contra este engaño, y no permitas que esa desafortunada creencia te retrase. ⁴Los descorazonados no pueden ayudarse a sí mismos ni me pueden ayudar a mí. ⁵Sin embargo, sólo el ego *puede* sentirse descorazonado.

8. ¿Te has detenido a pensar seriamente en las muchas oportunidades qué has tenido de regocijarte y en cuántas has dejado pasar? ²El poder de un Hijo de Dios es ilimitado, pero él puede restringir la expresión de su poder tanto como quiera. ³Tu mente y la mía pueden unirse para desvanecer con su luz a tu ego, liberando la fuerza de Dios para que reverbere en todo lo que hagas o pienses. ⁴No te conformes con menos, y niégate a aceptar como tu objetivo nada que no sea eso. ⁵Vigila tu mente con sumo cuidado contra cualquier creencia que se interponga en el logro de tu objetivo, y recházala. ⁶Juzga por tus sentimientos cuán bien has hecho esto, pues ése es el único uso acertado del juicio. ⁷Los juicios, al igual que cualquier otra defensa, se pueden utilizar para atacar o para proteger, para herir o para sanar. ⁸Al ego se le *debe* llevar a juicio y allí declararlo inexistente. ⁹Sin tu lealtad, protección y amor, el ego no puede existir. ¹⁰Deja que sea juzgado imparcialmente y no podrás por menos que retirarle tu lealtad, tu protección y tu amor.

9. Eres un espejo de la verdad, en el que Dios Mismo brilla en perfecta luz. ²Al tenebroso espejo del ego no tienes sino que decirle: "No voy a mirar ahí porque sé que esas imágenes no son verdad". ³Deja entonces que el Santísimo brille sobre ti en paz, sabiendo que así y sólo así es como debe ser. ⁴Su Mente resplandeció sobre ti en tu creación y le dio existencia a tu mente. ⁵Su Mente resplandece todavía sobre ti y no puede sino resplandecer a través de ti. ⁶Tu ego no puede impedir que Dios resplandezca sobre ti, pero sí puede impedirte que le dejes resplandecer a través de ti.

10. El Primer Advenimiento de Cristo no es más que otro nombre para la creación, pues Cristo es el Hijo de Dios. ²El Segundo Advenimiento de Cristo no significa otra cosa que el fin del dominio del ego y la curación de la mente. ³Al igual que tú, fui creado en el primero, y te he llamado para que te unas a mí en el segundo.

⁴Estoy a cargo del Segundo Advenimiento, mi juicio, que se usa solamente como protección, no puede ser erróneo porque nunca ataca. ⁵El tuyo puede estar tan distorsionado que hasta creas que me equivoqué al escogerte. ⁶Te aseguro que eso es un error de tu ego. ⁷No lo confundas con humildad. ⁸Tu ego está tratando de convencerte de que él es real y de que yo no lo soy, ya que si yo soy real, no puedo ser más real que tú. ⁹Ese conocimiento –y te aseguro yo que *es* conocimiento– significa que Cristo ha venido a tu mente y la ha sanado.

11. Yo no ataco a tu ego. ²Trato con tu mente superior –la morada del Espíritu Santo– tanto si estás dormido como si estás despierto, al igual como tu ego trata con tu mente inferior, que es su hogar. ³Me mantengo alerta por ti con respecto a esto porque tú estás tan confundido que te resulta imposible reconocer tu propia esperanza. ⁴No estoy equivocado. ⁵Tu mente optará por unirse a la mía, y juntos somos invencibles. ⁶Tú y tu hermano os uniréis finalmente en mi nombre, y vuestra cordura os será restaurada. ⁷Resucité a los muertos porque sabía que la vida era un atributo eterno de todo lo que el Dios viviente creó. ⁸¿Por qué crees que habría de ser más difícil para mí inspirar a los des-animados o estabilizar lo inestable? ⁹Yo no creo que haya grados de dificultad en los milagros; tú sí. ¹⁰Te he llamado y tú responderás. ¹¹Yo comprendo que los milagros son acontecimientos naturales porque son expresiones de amor. ¹²El que yo te llame es tan natural como el que tú me respondas, e igualmente inevitable.

V. La ilusión del ego-cuerpo

1. Todas las cosas obran conjuntamente para el bien. ²En esto no hay excepciones, salvo a juicio del ego. ³El ego se mantiene extremadamente alerta con respecto a lo que permite llegar hasta la conciencia, y ésta no es la manera en que una mente equilibrada se mantiene ecuánime. ⁴El desequilibrio del ego se acentúa aún más porque mantiene su motivación principal oculta de tu conciencia, y hace que el control predomine sobre la cordura. ⁵El ego tiene todas las razones del mundo para hacer esto, de acuerdo con el sistema de pensamiento que le dio origen y al que sirve. ⁶Puesto que el sano juicio juzgaría irrevocablemente contra él, el ego lo tiene que eliminar en aras de su propia supervivencia.

2. Una de las causas principales del estado de desequilibrio del ego es su falta de discernimiento entre lo que es el cuerpo y lo que son los Pensamientos de Dios. ²Los Pensamientos de Dios son inaceptables para el ego porque apuntan claramente al hecho de que él no existe. ³El ego, por lo tanto, los distorsiona o se niega a aceptarlos. ⁴Pero no puede hacer que dejen de existir. ⁵El ego, por consiguiente, trata de ocultar no sólo los impulsos "inaceptables" del cuerpo, sino también los Pensamientos de Dios, ya que ambos suponen una amenaza para él. ⁶Dado que lo que básicamente le preocupa es su propia supervivencia ante cualquier amenaza, el ego los percibe a ambos como si fueran lo mismo. ⁷Y al percibirlos así, evita ser aniquilado, como de seguro lo sería en presencia del conocimiento.

3. Cualquier sistema de pensamiento que confunda a Dios con el cuerpo no puede por menos que ser demente. ²Sin embargo, esa confusión es esencial para el ego, que juzga únicamente en función de lo que supone o no una amenaza para él. ³En cierto sentido su temor a Dios es cuando menos lógico, puesto que la idea de Dios hace que el ego se desvanezca. ⁴Pero que le tenga miedo al cuerpo, con el que se identifica tan íntimamente, no tiene ningún sentido.

4. El cuerpo es el hogar que el ego ha elegido para sí. ²Ésta es la única identificación con la que se siente seguro, ya que la vulnerabilidad del cuerpo es su mejor argumento de que tú no puedes proceder de Dios. ³Ésta es la creencia que el ego apoya fervientemente. ⁴Sin embargo, odia al cuerpo porque no lo considera lo suficientemente bueno como para ser su hogar. ⁵En este punto es donde la mente queda definitivamente aturdida. ⁶Habiéndole dicho el ego que ella es realmente parte del cuerpo y que el cuerpo es su protector, también le dice que el cuerpo no puede protegerla. ⁷Por consiguiente, la mente inquiere: "¿Dónde puedo encontrar protección?", a lo que el ego responde: "En mí". ⁸La mente, y no sin razón, le recuerda al ego que él mismo ha insistido que con lo que ella se tiene que identificar es con el cuerpo, de modo que no tiene objeto recurrir a él para obtener protección. ⁹El ego no dispone de una respuesta plausible para esto, puesto que no la hay, pero sí dispone de una solución típica: ¹⁰eliminar la pregunta de la conciencia. ¹¹Una vez fuera de la conciencia la pregunta puede producir desasosiego, y de hecho lo produce, pero no puede ser contestada porque no puede ser planteada.

5. Ésta es la pregunta que *debes* hacerte: "¿Adónde debo acudir en busca de protección?" ²"Busca y hallarás" no significa que tengas que buscar ciega y desesperadamente algo que no podrías reconocer. ³La búsqueda que tiene sentido se emprende conscientemente, se organiza conscientemente y se dirige conscientemente. ⁴El objetivo debe formularse claramente y luego tenerse siempre presente. ⁵Aprender y querer aprender son inseparables. ⁶Te resulta más fácil aprender cuando crees que lo que estás tratando de aprender tiene valor para ti. ⁷Ahora bien, no todo lo que tal vez quieras aprender tiene valor duradero. ⁸En realidad, muchas de las cosas que quieres aprender tal vez las hayas escogido *precisamente* porque su valor es efímero.

6. El ego cree que es una ventaja no comprometerse con nada que sea eterno, ya que lo eterno sólo puede proceder de Dios. ²La eternalidad es la única función que el ego ha tratado de desarrollar, si bien ha fracasado repetidamente. ³El ego transige con la cuestión de lo eterno, al igual que con todas las cuestiones que de algún modo tienen que ver con la verdadera pregunta, la cual espera encubrir y mantener fuera de la conciencia ocupándose de asuntos marginales. ⁴La tendencia típica del ego de estar continuamente ocupado con nimiedades tiene como objeto apoyar ese propósito. ⁵Uno de sus ardides favoritos para obstaculizar el aprendizaje es embarcarse en problemas diseñados de tal manera que su resolución sea imposible. ⁶La pregunta que nunca formulan quienes se embarcan en tales maniobras dilatorias es: "¿Para qué?" ⁷Esa es la pregunta que tú tienes que aprender a plantear en relación con todo. ⁸¿Qué propósito tiene esto? ⁹Sea cual fuere, dirigirá tus esfuerzos automáticamente.

¹⁰Cuando tomas una decisión con respecto a un propósito, tomas una decisión con respecto a los esfuerzos que vas a llevar a cabo en el futuro. ¹¹Y esta decisión permanecerá en vigor a menos que cambies de parecer.

VI. Las recompensas de Dios

1. El ego no reconoce el verdadero origen de la "amenaza", y si tú te identificas con el ego, no entenderás la situación tal como es. ²Lo único que le confiere al ego poder sobre ti es la lealtad que le guardas. ³Me he referido al ego como si fuera una entidad separada que actúa por su cuenta. ⁴Esto ha sido necesario para persuadirte de que no puedes descartarlo a la ligera y de que tienes que darte cuenta de cuán extensa es la parte de tu pensamiento que él controla. ⁵Sin embargo, no nos podemos detener ahí, pues, de lo contrario, no podrías sino pensar que mientras estés aquí, o mientras creas estar aquí, estarás en conflicto. ⁶El ego no es más que una parte de lo que crees acerca de ti. ⁷Tu otra vida ha continuado sin ninguna interrupción, y ha sido, y será siempre, completamente inmune a tus intentos de disociarte de ella.

2. En el proceso de aprender a escapar de las ilusiones, es imprescindible que nunca te olvides de la deuda que tienes con tu hermano. ²Es la misma deuda que tienes conmigo. ³Cuando actúas egoístamente con otro, repudias la gracia que esta deuda te ofrece y la percepción santa que produciría. ⁴La palabra "santa" puede usarse aquí porque a medida que aprendes cuán endeudado estás con toda la Filiación, la cual me incluye a mí, te aproximas tanto al conocimiento como la percepción lo permite. ⁵La brecha que entonces queda es tan diminuta que el conocimiento puede salvarla y eliminarla para siempre.

3. Todavía tienes muy poca confianza en mí, pero ésta aumentará a medida que recurras más y más a mí —en vez de a tu ego— en busca de consejo. ²Los resultados te irán convenciendo cada vez más de que ésta es la única elección cuerda que puedes hacer. ³Nadie que aprenda por experiencia propia que cierta elección le brinda paz y alegría, mientras que otra le precipita al caos y al desastre tiene más necesidad de persuasión. ⁴Es más eficaz aprender a base de recompensas que a base de dolor porque el dolor es una ilusión del ego y no puede producir más que un efecto temporal. ⁵Las recompensas de Dios, en cambio, se reconocen inmediatamente como eternas. ⁶Puesto que este reconocimiento lo haces tú y no el ego, el reconocimiento mismo establece que tú y el ego no podéis ser lo mismo. ⁷Tal vez creas que ya has aceptado esto, pero aún no estás convencido de ello en absoluto. ⁸Prueba de ello es el hecho de que crees que debes escaparte del ego. ⁹Sin embargo, no puedes escaparte de él humillándolo; controlándolo o castigándolo.

4. El ego y el espíritu no se conocen. ²Sólo mediante la disociación puede la mente separada mantener vigente la separación. ³Una vez que ha hecho esto, niega todos los impulsos verdaderamente naturales, no porque el ego sea una cosa separada, sino porque quieres creer que tú lo eres. ⁴El ego es un mecanismo para seguir albergando

esta creencia, pero sigue siendo únicamente tu decisión de usar tal mecanismo lo que lo perpetúa.

5. ¿Cómo puedes enseñarle a alguien el valor de algo que él mismo ha desechado deliberadamente? ²Tiene que haberlo desechado porque no le atribuyó ningún valor. ³Lo único que puedes hacer es mostrarle cuánta infelicidad le causa su ausencia e írselo acercando lentamente para que pueda ver cómo mengua su infortunio según él se aproxima a ello. ⁴Esto le enseña a asociar su infelicidad con la ausencia de lo que desechó, y lo opuesto a la infelicidad con su presencia. ⁵Comenzará a desearlo gradualmente a medida que cambie de parecer con respecto a su valor. ⁶Te estoy enseñando a que asocies la infelicidad con el ego y la felicidad con el espíritu. ⁷Tú te has enseñado a ti mismo lo contrario. ⁸Sigues siendo libre de elegir, mas a la vista de las recompensas de Dios, ¿puedes realmente desear las recompensas del ego?

6. De momento, la confianza que yo tengo en ti es mayor que la que tú tienes en mí, pero no siempre será así. ²Tu misión es muy simple. ³Se te pide que vivas de tal forma que demuestre que no eres un ego, y yo no me equivoco al elegir los canales de Dios. ⁴El Santísimo comparte mi confianza, y acepta mis decisiones con respecto a la Expiación porque mi voluntad nunca está en desacuerdo con la Suya. ⁵Dije anteriormente que yo estoy a cargo de la Expiación. ⁶Esto es así debido únicamente a que completé mi papel en ella como hombre, y ahora puedo completarla a través de otros. ⁷Los canales que he elegido no pueden fallar porque les prestaré mi fortaleza mientras la suya sea insuficiente.

7. Iré contigo al Santísimo, y mediante mi percepción Él podrá salvar la diminuta brecha. ²Tu gratitud hacia tu hermano es la única ofrenda que quiero. ³Yo se la llevaré a Dios por ti, sabiendo que conocer a tu hermano es conocer a Dios. ⁴Si le estás agradecido a tu hermano, le estarás agradecido a Dios por lo que El creó. ⁵Mediante tu gratitud podrás llegar a conocer a tu hermano, y un momento de verdadero reconocimiento convierte a todo el mundo en tu hermano porque cada uno de ellos es Hijo de tu Padre. ⁶El amor no conquista todas las cosas, pero sí las pone en su debido lugar. ⁷Puesto que tú eres el Reino de Dios te puedo conducir de vuelta a tus propias creaciones. ⁸Ahora no las reconoces, pero aquello de lo cual te has disociado aún se encuentra ahí.

8. A medida que te acercas a un hermano te acercas a mí, y a medida que te alejas de él, la distancia entre tú y yo aumenta. ²La salvación es una empresa de colaboración. ³No la pueden emprender con éxito aquellos que se desvinculan de la Filiación porque al hacer eso se desvinculan de mí. ⁴Dios acudirá a ti sólo en la medida en que se Lo ofrezcas a tus hermanos. ⁵Aprende primero de ellos, y estarás listo para oír a Dios. ⁶Eso se debe a que el Amor sólo tiene una función.

VII. Creación y comunicación

1. Está claro que si bien el contenido de cualquier ilusión particular del ego es irrelevante, su corrección es más útil dentro de un contexto específico. ²Las ilusiones del ego son muy concretas aunque la mente es naturalmente abstracta. ³Parte de la mente, no obstante, se vuelve concreta al dividirse. ⁴La parte concreta cree en el ego porque el ego depende de lo concreto. ⁵El ego es aquella parte de la mente que cree que lo que define tu existencia es la separación.

2. Lo único que el ego percibe es un todo separado, desprovisto de las relaciones que presupone el estado de ser. ²El ego, por lo tanto, está en contra de la comunicación, excepto cuando se utiliza para establecer separación en vez de para abolirla. ³El sistema de comunicación del ego se basa en su propio sistema de pensamiento, al igual que todo lo demás que él impone. ⁴Su comunicación está controlada por la necesidad que tiene de protegerse, e interrumpirá la comunicación siempre que se sienta amenazado. ⁵Esta interrupción es una reacción hacia una o varias personas determinadas. ⁶El carácter específico de la manera de pensar del ego da lugar, entonces, a generalizaciones falsas que no son realmente abstractas en absoluto. ⁷El ego simplemente responde, de ciertas formas específicas, a todo lo que percibe como relacionado.

3. El espíritu, en cambio, reacciona de la misma manera a todo lo que sabe que es verdadero, y no responde en absoluto a nada más. ²Tampoco hace ningún esfuerzo por establecer lo que es verdad. Él sabe que lo único que es verdad es lo que Dios creó. ⁴El espíritu está en completa y directa comunicación con todos los aspectos de la creación, debido a que está en completa y directa comunicación con su Creador. ⁵Esta comunicación es la Voluntad de Dios. ⁶Creación y comunicación son sinónimos. ⁷Dios creó a cada mente comunicándole Su Mente, y estableciéndola así para siempre como un canal para Su Mente y Su Voluntad. ⁸Puesto que sólo los seres que pertenecen a un mismo orden pueden realmente comunicarse, Sus creaciones se comunican naturalmente con Él y como Él. ⁹Esta comunicación es perfectamente abstracta, ya que su aplicación es de una calidad universal y no está sujeta a ningún juicio, excepción o alteración. ¹⁰Dios te creó mediante esta comunicación y para ella. ¹¹La mente puede distorsionar su propia función, pero no puede atribuirse a sí misma funciones que no le fueron dadas. ¹²Por eso es por lo que la mente no puede perder del todo la capacidad de comunicarse, aun cuando puede negarse a utilizarla en favor del estado de ser.

4. Tanto la existencia como el estado de ser se basan en la comunicación. ²La existencia, sin embargo, es específica en cuanto a qué, cómo y con quién vale la pena entablar comunicación. ³El estado de ser carece por completo de estas distinciones. ⁴Es un estado en el que la mente está en comunicación con todo lo que es real. ⁵En la medida en que permitas que ese estado se vea coartado, en esa misma medida estarás limitando la idea que tienes acerca de tu propia realidad, la cual se vuelve total únicamente cuando reconoces a toda la realidad en el glorioso contexto de la

verdadera relación que tiene contigo. ⁶Ésa es tu realidad. ⁷No la profanes ni la rechaces. ⁸Es tu verdadero hogar, tu verdadero templo y tu verdadero Ser.

5. Dios, que abarca todo lo que existe, creó seres que lo tienen todo individualmente, pero que quieren compartirlo para así incrementar su gozo. ²Nada real puede incrementarse excepto compartiéndolo. ³Por eso es por lo que Dios te creó a ti. ⁴La Abstracción Divina se deleita compartiendo. ⁵Eso es lo que significa la creación. ⁶Las preguntas "¿qué?"; "¿cómo?" y "¿con quién?" son irrelevantes toda vez que la verdadera creación lo da todo, ya que sólo puede crear a semejanza propia. ⁷Recuerda que la diferencia que hay entre *tener* y *ser* en la existencia, en el Reino no existe. ⁸En el estado de ser la mente siempre lo da todo.

6. La *Biblia* afirma repetidamente que debes alabar a Dios. ²Esto no quiere decir que debas decirle cuán maravilloso es. ³Dios no tiene un ego con el que aceptar tal alabanza, ni percepción con qué juzgarla. ⁴Pero a menos que desempeñes el papel que te corresponde en la creación, Su gozo no será total porque el tuyo no lo es. ⁵Y Él ciertamente sabe esto. ⁶Lo sabe en Su Propio Ser y en la experiencia que Su Ser tiene de la experiencia del Hijo. ⁷El constante fluir de Su Amor se obstruye cuando Sus canales están cerrados, y se siente solo cuando las mentes que Él creó no se comunican plenamente con Él.

7. Dios ha salvaguardado tu reino, pero no puede compartir Su gozo contigo hasta que no conozcas el reino con toda tu mente. ²La revelación no es suficiente porque es una comunicación *de* Dios hacia ti solamente. ³Dios no tiene necesidad de que se le devuelva la revelación, lo cual sería claramente imposible, pero sí desea que se transmita a otros. ⁴Esto no se puede hacer con la revelación en sí, pues su contenido no puede ser expresado debido a que es algo sumamente personal para la mente que lo recibe. ⁵No obstante, dicha mente la puede extender a otras mentes, mediante las actitudes generadas por la sabiduría que se deriva de la revelación.

8. Dios es alabado cada vez que una mente aprende a ser completamente servicial. ²Esto, sin embargo, es imposible, a menos que también aprenda a ser completamente inofensiva, pues ambas creencias tienen que coexistir. ³Los que son verdaderamente serviciales son a su vez invulnerables porque no protegen a sus egos, y, por lo tanto, nada puede hacerles daño. ⁴Su espíritu servicial es la manera en que alaban a Dios, y Él les devolverá las alabanzas que le hagan porque ellos son como Él, y pueden regocijarse juntos. ⁵Dios se extiende hasta ellos y a través de ellos, y cunde una gran alegría por todo el Reino. ⁶Cada mente que ha sido transformada contribuye a aumentar esta alegría al estar individualmente dispuesta a compartirla. ⁷Los verdaderamente serviciales son los obradores de milagros de Dios, a quienes yo dirijo hasta que estemos todos unidos en el júbilo del Reino. ⁸Yo te dirigiré allí donde puedas ser verdaderamente servicial, y a quien pueda seguir mi dirección a través de ti.

Capítulo 5

CURACIÓN Y PLENITUD

Introducción

1. Curar es hacer feliz. ²Te he dicho que pensases en las muchas oportunidades que has tenido de regocijarte y en las muchas que has dejado pasar. ³Esto es lo mismo que decirte que has rehusado sanar. ⁴Tu luz es la luz de la dicha. ⁵El resplandor no está asociado con la aflicción. ⁶La dicha suscita que uno esté completamente dispuesto a compartirla, y fomenta el impulso natural de la mente de responder cual una sola. ⁷Quienes intentan curar sin ser ellos mismos completamente dichosos, suscitan diferentes respuestas a la vez y, por consiguiente, privan a otros de la dicha de responder de todo corazón.

2. Para poder actuar de todo corazón tienes que ser feliz. ²Si el miedo y el amor no pueden coexistir, y si es imposible estar completamente atemorizado y seguir viviendo, el único estado de plenitud posible es el del amor. ³No existe diferencia alguna entre el amor y la dicha. ⁴Por lo tanto, el único estado de plenitud posible es el de absoluta dicha. ⁵Curar o hacer feliz es, por lo tanto, lo mismo que integrar y unificar. ⁶Por eso es por lo que no importa a qué parte de la Filiación se le ofrece la curación o qué parte la lleva a cabo. ⁷Todas las partes se benefician, y se benefician por igual.

3. Todo pensamiento benévolo que cualquiera de tus hermanos abrigue en cualquier parte del mundo te bendice. ²Deberías querer bendecirles a tu vez, como muestra de agradecimiento. ³No tienes que conocerlos personalmente ni ellos a ti. ⁴La luz es tan potente que irradia a través de toda la Filiación, la cual da gracias al Padre por irradiar Su dicha sobre ella. ⁵Únicamente los santos Hijos de Dios son canales dignos de Su hermosa dicha porque sólo ellos son lo suficientemente hermosos como para conservarla compartiéndola. ⁶Es imposible que un Hijo de Dios pueda amar a su prójimo de manera diferente de como se ama a sí mismo. ⁷De ahí que la plegaria del sanador sea:

⁸Permíteme conocer a este hermano como me conozco a mí mismo.

I. La invitación al Espíritu Santo

1. La curación es un pensamiento por medio del cual dos mentes perciben su unidad y se regocijan. ²Su gozo exhorta a todos los miembros de la Filiación a que se regocijen junto con ellas, y permite que Dios acuda a ellas y se manifieste a través de ellas. ³Sólo la mente sana puede experimentar una revelación de efectos duraderos

porque la revelación es una experiencia de pura dicha. ⁴Si no eliges ser completamente dichoso, tu mente no puede tener lo que no elige ser. ⁵Recuerda que para el espíritu no hay diferencia alguna entre tener y ser. ⁶La mente superior piensa de acuerdo con las leyes que el espíritu obedece, y, por lo tanto, honra únicamente las leyes de Dios. ⁷Para el espíritu, obtener no significa nada y dar lo es todo. ⁸Al tenerlo todo, el espíritu lo conserva dándolo, y, de este modo, crea de la misma manera en que el Padre creó. ⁹Aunque esta manera de pensar no tiene nada que ver con la posesión de bienes materiales, aun a la mente inferior le resulta comprensible en conexión con ideas. ¹⁰Si compartes una posesión física, ciertamente divides su propiedad. ¹¹Mas si compartes una idea, no la debilitas. ¹²Toda ella te sigue perteneciendo aunque la hayas dado completamente. ¹³Lo que es más, si aquel a quien se la has dado la acepta como suya, eso la refuerza en tu mente, y, por lo tanto, la expande. ¹⁴Si puedes aceptar el concepto de que este mundo es un mundo de ideas, la creencia en la falsa conexión que el ego hace entre dar y perder desaparece.

2. Demos comienzo a nuestro proceso de re-despertar con unos cuantos conceptos simples:

²Los pensamientos se expanden cuando se comparten.

³Cuanto más creen en ellos, más poderosos se tornan.

⁴Todo es una idea.

⁵¿Cómo, entonces, puede asociarse dar con perder?

3. Ésta es la invitación al Espíritu Santo. ²He dicho ya que puedo ascender hasta lo alto y hacer que el Espíritu Santo descienda hasta ti, mas sólo puedo hacer eso a instancia tuya. ³El Espíritu Santo se encuentra en tu mente recta, tal como se encontraba en la mía. ⁴La *Biblia* dice: "Que more en ti la mente que estaba en Cristo Jesús", y lo utiliza como una bendición. ⁵Se trata de la bendición de la mentalidad milagrosa. ⁶Te pide que pienses tal como yo pensé, uniéndote de esta manera a mí en el modo de pensar de Cristo.

4. El Espíritu Santo es la única parte de la Santísima Trinidad que tiene una función simbólica. ²Se le ha llamado el Sanador, el Consolador y el Guía. ³Se le ha descrito también como algo "separado", aparte del Padre y del Hijo. ⁴Yo mismo dije: "Si me voy os enviaré otro Consolador que morará con vosotros para siempre". ⁵Su función simbólica hace que Él sea difícil de entender, ya que todo simbolismo se presta a diferentes interpretaciones. ⁶Como hombre, y también como una de las creaciones de Dios, mi recto pensar, que procedió del Espíritu Santo o Inspiración Universal, me enseñó en primer lugar y ante todo, que esta Inspiración es para todos. ⁷Yo mismo no hubiese podido gozar de ella de no haber sabido esto. ⁸La palabra "sabido" es apropiada en este contexto porque el Espíritu Santo está tan próximo al conocimiento que lo evoca, o mejor dicho, facilita su llegada. ⁹He hablado anteriormente de la percepción elevada o "verdadera", que está tan próxima a la verdad que Dios Mismo puede salvar la diminuta brecha que hay entre ellas. ¹⁰El conocimiento está siempre

listo para fluir a cualquier parte, pero no puede oponerse a nada. ¹¹Puedes, por consiguiente, obstruirlo, pero jamás perderlo.

5. El Espíritu Santo es la Mente de Cristo, la cual es consciente del conocimiento que yace más allá de la percepción. ²El Espíritu Santo comenzó a existir como medio de protección al producirse la separación, lo cual inspiró simultáneamente el principio de la Expiación. ³Antes de eso no había necesidad de curación, pues nadie estaba desconsolado. ⁴La Voz del Espíritu Santo es la Llamada a la Expiación, es decir, a la restitución de la integridad de la mente. ⁵Cuando la Expiación se complete y toda la Filiación sane, dejará de haber una llamada a retornar. ⁶Pero lo que Dios crea es eterno. ⁷El Espíritu Santo permanecerá con los Hijos de Dios para bendecir las creaciones de éstos y mantenerlas en la luz de la dicha.

6. Dios honró incluso las creaciones falsas de sus Hijos porque ellos las habían hecho. ²Pero también bendijo a Sus Hijos con una manera de pensar que fuese capaz de elevar sus percepciones a tal altura, que casi pudieran llegar hasta Él. ³El Espíritu Santo es la Mente de la Expiación. ⁴Representa un estado mental lo suficientemente próximo a la Mentalidad-Uno como para que la transferencia a ella sea finalmente posible. ⁵La percepción no es conocimiento, pero puede ser transferida al conocimiento, o cruzar hasta él. ⁶Tal vez sea más útil en este caso utilizar el significado literal de la palabra "transferida", o sea "transportada", puesto que el último paso es Dios Quien lo da.

7. El Espíritu Santo –la Inspiración que toda la Filiación comparte– induce a una clase de percepción en la que muchos elementos son como los del Reino de los Cielos:

²En primer lugar, su universalidad es perfectamente inequívoca, y nadie que la alcance podría pensar ni por un momento que compartirla signifique cualquier otra cosa que no sea ganar.

³En segundo lugar, es una percepción que es incapaz de atacar, y, por lo tanto, es verdaderamente receptiva. ⁴Esto quiere decir que si bien no engendra conocimiento, tampoco lo obstruye en modo alguno.

⁵Finalmente, señala al camino que lleva a lo que está más allá de la curación que trae consigo, y conduce a la mente más allá de su propia integración, hacia los senderos de la creación. ⁶En este punto es donde se producen suficientes cambios cuantitativos para producir un verdadero salto cualitativo.

II. La Voz que habla por Dios

1. Curar no es crear; es reparar. ²El Espíritu Santo fomenta la curación mirando más allá de ella hacia lo que los Hijos de Dios eran antes de que la curación fuese necesaria, y hacia lo que serán una vez que hayan sanado. ³Esta alteración de la secuencia temporal debería resultarte familiar, ya que es muy similar al cambio que el milagro produce en la percepción que se tiene del tiempo. ⁴El Espíritu Santo es la motivación para alcanzar la mentalidad milagrosa; la decisión de subsanar la

separación renunciando a ella. ⁵Tu voluntad se encuentra todavía en ti porque Dios la ubicó en tu mente, y aunque puedes mantenerla dormida, no puedes destruirla. ⁶Dios Mismo mantiene tu voluntad viva al transmitirla desde Su Mente a la tuya mientras perdure el tiempo. ⁷El milagro mismo es un reflejo de esta unión de voluntades entre Padre e Hijo.

2. El Espíritu Santo es el espíritu del júbilo. ²Es la Llamada a retornar con la que Dios bendijo las mentes de Sus Hijos separados. ³Ésa es la vocación de la mente. ⁴Antes de la separación la mente no tenía ninguna vocación, ya que antes de eso simplemente era, y no habría podido entender la llamada al recto pensar. ⁵El Espíritu Santo es la Respuesta de Dios a la separación; el medio a través del cual la Expiación cura hasta que la mente en su totalidad se reincorpore al proceso de creación.

3. Tanto la separación como el principio que gobierna la Expiación dieron comienzo simultáneamente. ²Cuando el ego fue engendrado, Dios puso en la mente la llamada al júbilo. ³Esta llamada es tan poderosa que el ego siempre se desvanece ante su sonido. ⁴Por eso es por lo que tienes que elegir escuchar una de las dos voces que hay dentro de ti. ⁵Una la inventaste tú, y no forma parte de Dios. ⁶La otra te la dio Dios, Quien sólo te pide que la escuches. ⁷El Espíritu Santo se encuentra en ti en un sentido muy literal. ⁸Suya es la Voz que te llama a retornar a donde estabas antes y a donde estarás de nuevo. ⁹Aun en este mundo es posible oír sólo esa Voz y ninguna otra. ¹⁰Ello requiere esfuerzo, así como un gran deseo de aprender. ¹¹Ésa es la última lección que yo aprendí, y los Hijos de Dios gozan de la misma igualdad como alumnos que como Hijos.

4. Tú *eres* el Reino de los Cielos, pero permitiste que la creencia en la oscuridad se infiltrase en tu mente, por lo que ahora necesitas una nueva luz. ²El Espíritu Santo es el resplandor al que debes permitir que desvanezca la idea de la oscuridad. ³Suya es la gloria ante la cual la disociación desaparece y el Reino de los Cielos pasa a ocupar el lugar que le corresponde: ⁴Antes de la separación no tenías necesidad de dirección, ⁵pues disponías de conocimiento, tal como dispondrás de él de nuevo, pero como no dispones de él ahora.

5. Dios no guía porque lo único que puede hacer es compartir Su perfecto conocimiento. ²Guiar entraña evaluación, ya que implica que hay una manera correcta de proceder y otra incorrecta, una que se debe escoger y otra que se debe evitar. ³Al escoger una, renuncias a la otra. ⁴Elegir al Espíritu Santo es elegir a Dios. ⁵Dios no está dentro ti en un sentido literal, más bien, tú formas parte de Él. ⁶Cuando elegiste abandonarlo te dio una Voz para que hablase por Él, pues ya no podía compartir Su conocimiento contigo libremente. ⁷La comunicación directa se interrumpió al tú inventar otra voz.

6. El Espíritu Santo te insta tanto a recordar como a olvidar. ²Has elegido estar en un estado de oposición en el que los opuestos son posibles. ³Como resultado de ello, hay ciertas decisiones que tienes que tomar. ⁴En el estado de santidad la voluntad es libre, de modo que su poder creativo es ilimitado y elegir no tiene sentido. ⁵El poder de elegir es el mismo poder que el de crear, pero su aplicación es

diferente. ⁶Elegir implica que la mente está dividida. ⁷El Espíritu Santo es una de las alternativas que puedes elegir. ⁸Dios no dejó a Sus Hijos desconsolados a pesar de que ellos decidieron abandonarlo. ⁹La voz que ellos pusieron en sus mentes no era la Voz de Su Voluntad, en favor de la cual habla el Espíritu Santo.

7. La Voz del Espíritu Santo no da órdenes porque es incapaz de ser arrogante. ²No exige nada porque su deseo no es controlar. ³No vence porque no ataca. ⁴Su Voz es simplemente un recordatorio. ⁵Es apremiante únicamente por razón de lo que te recuerda. ⁶Le ofrece a tu mente el otro camino, permaneciendo serena aun en medio de cualquier confusión a que puedas dar lugar. ⁷La Voz que habla por Dios es siempre serena porque habla de paz. ⁸La paz es más poderosa que la guerra porque sana. ⁹La guerra es división, no expansión. ¹⁰Nadie gana en la batalla. ¹¹¿Qué saca un hombre con ganar el mundo entero si con ello pierde su propia alma? ¹²Si le prestas oídos a la voz que no debes, pierdes de vista a tu alma. ¹³En realidad no puedes perderla, pero puedes no conocerla. ¹⁴Por lo tanto, te parecerá que la has "perdido" hasta que elijas correctamente.

8. El Espíritu Santo es tu Guía a la hora de elegir. ²Reside en la parte de tu mente que siempre habla en favor de la elección correcta porque habla por Dios. ³Él es el último nexo de comunicación que te queda con Dios, comunicación que puedes interrumpir, pero no destruir. ⁴El Espíritu Santo es el vehículo mediante el cual la Voluntad de Dios se cumple así en la tierra como en el Cielo. ⁵Tanto el Cielo como la tierra están en ti porque la llamada de ambos está en tu mente. ⁶La Voz de Dios procede de los altares que le has erigido a Él. ⁷Estos altares no son objetos, son devociones. ⁸Sin embargo, ahora tienes otras devociones. ⁹Tu devoción dividida te ha dado dos voces, y ahora tienes que elegir en cuál de los dos altares quieres servir. ¹⁰La llamada que contestas ahora es una evaluación porque se trata de una decisión. ¹¹La decisión es muy simple. ¹²Se toma sobre la base de qué llamada es más importante para ti.

9. Mi mente será siempre como la tuya porque fuimos creados iguales. ²Fue sólo la decisión que tomé lo que me dio plena potestad tanto en el Cielo como en la tierra. ³El único regalo que te puedo hacer es ayudarte a tomar la misma decisión. ⁴Inherente a esta decisión es la decisión de compartirla, pues la decisión en sí *es* la decisión de compartir. ⁵Se toma mediante el acto de dar, y es por lo tanto, la única alternativa que se asemeja a la verdadera creación. ⁶Yo soy tu modelo a la hora de tomar decisiones. ⁷Al decidirme por Dios te mostré que es posible tomar esta decisión y que tú la puedes tomar.

10. Te he asegurado que la Mente que decidió por mí se encuentra también en ti, y que puedes permitirle que te transforme, tal como me transformó a mí. ²Esta Mente es inequívoca porque sólo oye una Voz y contesta de una sola manera. ³Tú eres la luz del mundo junto conmigo. ⁴El descanso no se deriva de dormir sino de despertar. ⁵El Espíritu Santo es la llamada a despertar y a regocijarse. ⁶El mundo está muy cansado porque es la idea del cansancio. ⁷Nuestra jubilosa tarea es la de despertarlo a la Llamada a Dios. ⁸Todos responderán a la Llamada del Espíritu Santo, ya que, de lo contrario, la Filiación no sería una. ⁹¿Qué mejor vocación puede haber para cualquier

parte del Reino que la de restituirlo a la perfecta integración que le devuelve la plenitud? ¹⁰Escucha sólo esto a través del Espíritu Santo en ti, y enseña a tus hermanos a escuchar tal como yo te estoy enseñando a ti.

11. Cuando te sientas tentado por la voz falsa, recurre a mí para que te recuerde cómo sanar compartiendo mi decisión, haciéndola así aún más firme. ²Al compartir este objetivo, aumentaremos su poder para atraer a toda la Filiación y para restituirla nuevamente a la unicidad* en la que fue creada. ³Recuerda que "yugo" quiere decir "unión", y "carga" significa "mensaje". ⁴Reformulemos la frase "Mi yugo es llevadero y mi carga ligera" de esta forma: "Unámonos, pues mi mensaje es la Luz".

12. Te he pedido encarecidamente que te comportes tal como yo me comporté, pero para eso tenemos que responder a la misma Mente. ²Esa Mente es el Espíritu Santo, Cuya Voluntad dispone siempre en favor de Dios. ³El Espíritu Santo, te enseña cómo tenerme a mí de modelo para tu pensamiento, y, consecuentemente, a comportarte como yo. ⁴El poder de nuestra motivación conjunta está más allá de lo que se puede creer, pero no más allá de lo que se puede lograr. ⁵Lo que juntos podemos lograr es ilimitado porque la Llamada a Dios es la llamada a lo ilimitado. ⁶Hijo de Dios, mi mensaje es para ti, para que lo oigas y se lo transmitas a otros a medida que respondes al Espíritu Santo en ti.

III. El Guía a la salvación

1. La manera de reconocer a tu hermano es reconociendo al Espíritu Santo en él. ²He dicho ya que el Espíritu Santo es el puente para la transferencia de la percepción al conocimiento, de modo que podemos usar los términos como si en verdad estuviesen relacionados, pues en Su Mente lo están. ³Esta relación no puede por menos que estar en Su Mente porque, de no ser así, la separación entre las dos formas de pensar no se podría subsanar. ⁴El Espíritu Santo forma parte de la Santísima Trinidad porque Su Mente es parcialmente tuya y también parcialmente de Dios. ⁵Esto necesita aclararse, no con palabras sino mediante la experiencia.

2. El Espíritu Santo es la idea de la curación. ²Al ser un pensamiento, la idea se expande a medida que se comparte. ³Al ser la Llamada a Dios, es asimismo la idea *de* Dios. ⁴Puesto que tú formas parte de Dios, es también la idea de lo que tú eres, así como de lo que son todas Sus creaciones. ⁵La idea del Espíritu Santo comparte la propiedad de otras ideas porque obedece las leyes del Universo del que forma parte. ⁶Se refuerza al compartirse. ⁷Se expande en ti a medida que se la ofreces a tu hermano. ⁸Tu hermano no tiene que ser consciente del Espíritu Santo en él o en ti para que se produzca este milagro. ⁹Puede que él se haya desentendido de la Llamada a Dios, tal como tú lo hiciste. ¹⁰Este desentendimiento se subsana en ambos a medida que tomas conciencia de la Llamada a Dios en él, reconociendo de esta forma su existencia.

* Ibíd. pág. 49

3. Existen dos formas diametralmente opuestas de ver a tu hermano. ²Ambas tienen que encontrarse en tu mente porque tú eres el perceptor. ³Tienen que encontrarse también en la suya, puesto que lo estás percibiendo a él. ⁴Mira a tu hermano a través del Espíritu Santo en su mente, y reconocerás al Espíritu Santo en la tuya. ⁵Lo que reconoces en tu hermano lo reconoces en ti, y lo que compartes, lo refuerzas.

4. La Voz del Espíritu Santo en ti es débil. ²Por eso es por lo que debes compartirla. ³Tiene que hacerse más fuerte antes de que puedas oírla. ⁴Es imposible que la oigas dentro de ti mientras siga siendo tan débil en tu mente. ⁵No es que de por sí sea débil, sino que está limitada por tu renuencia a oírla. ⁶Si cometes el error de buscar al Espíritu Santo únicamente en ti, tus pensamientos te asustarán, ya que al adoptar el punto de vista del ego, estarás emprendiendo un viaje que le es ajeno al ego utilizándolo a él de guía. ⁷Esto no puede sino producir miedo.

5. Las demoras pertenecen al ámbito del ego porque el tiempo es un concepto suyo. ²En la eternidad, tanto el tiempo como las demoras carecen de sentido. ³He dicho anteriormente que el Espíritu Santo es la Respuesta de Dios al ego. ⁴Todo lo que el Espíritu Santo te recuerda está en directa oposición a las nociones del ego, pues las percepciones verdaderas y las falsas se oponen entre sí. ⁵La tarea del Espíritu Santo es deshacer lo que el ego ha hecho. ⁶Lo deshace en el mismo nivel en que el ego opera, pues, de otro modo, la mente sería incapaz de comprender el cambio.

6. He subrayado repetidamente que uno de los niveles de la mente no es comprensible para el otro. ²Lo mismo ocurre con el ego y el Espíritu Santo, con el tiempo y la eternidad. ³La eternidad es una idea de Dios, por lo tanto, el Espíritu Santo la comprende perfectamente. ⁴El tiempo es una creencia del ego, por lo tanto, la mente inferior —el dominio del ego— la acepta sin reservas. ⁵El único aspecto del tiempo que es eterno es el ahora.

7. El Espíritu Santo es el mediador entre las interpretaciones del ego y el conocimiento del espíritu. ²Su capacidad para utilizar símbolos le permite actuar con las creencias del ego en el propio lenguaje de éste. ³Su capacidad para mirar más allá de los símbolos hacia la eternidad le permite entender las leyes de Dios, en nombre de las cuales habla. ⁴Puede, por consiguiente, llevar a cabo la función de reinterpretar lo que el ego forja, no mediante la destrucción, sino mediante el entendimiento. ⁵El entendimiento es luz, y la luz conduce al conocimiento. ⁶El Espíritu Santo se encuentra en la luz porque Él está en ti que eres luz, pero tú desconoces esto. ⁷La tarea del Espíritu Santo consiste, pues, en reinterpretarte a ti en nombre de Dios.

8. Tú no puedes comprenderte a ti mismo separado de los demás. ²Ello se debe a que tú, separado del legítimo lugar que ocupas en la Filiación, no significas nada, y el legítimo lugar de la Filiación es Dios. ³Ésa es tu vida, tu eternidad y tu Ser. ⁴Esto es lo que el Espíritu Santo te recuerda. ⁵Esto es lo que Él ve. ⁶Esta visión atemoriza al ego por ser tan serena. ⁷La paz es el mayor enemigo del ego porque, de acuerdo con su interpretación de la realidad, la guerra es la garantía de su propia supervivencia. ⁸El ego se hace más fuerte en la lucha. ⁹Si crees que hay lucha,

reaccionarás con saña porque la idea de peligro se habrá adentrado en tu mente.

¹⁰Dicha idea es un llamamiento al ego. ¹¹El Espíritu Santo está tan pendiente como el ego de cualquier señal de peligro, oponiéndose a éste con todas Sus fuerzas de la misma forma en que el ego le da la bienvenida. ¹²El Espíritu Santo contrarresta esa acogida dándole la bienvenida a la paz. ¹³La eternidad y la paz están tan estrechamente relacionadas como lo están el tiempo y la guerra.

9. La percepción deriva significado de las relaciones. ²Aquellas que aceptas constituyen los cimientos de tus creencias. ³La separación es simplemente otro término para referirse a una mente dividida. ⁴El ego es el símbolo de la separación, tal como el Espíritu Santo es el símbolo de la paz. ⁵Lo que percibes en otros lo refuerzas en ti. ⁶Puedes permitir que tu mente perciba falsamente, pero el Espíritu Santo le permite reinterpretar sus propias percepciones falsas.

10. El Espíritu Santo es el maestro perfecto. ²Se vale únicamente de lo que tu mente ya comprende para enseñarte que tú no lo comprendes. ³El Espíritu Santo puede tratar con un alumno reacio sin oponerse a su mente porque parte de ella está todavía de parte de Dios. ⁴A pesar de los intentos del ego por ocultarla, esa parte es todavía mucho más poderosa que el ego, si bien éste no la reconoce. ⁵El Espíritu Santo la reconoce perfectamente porque se trata de Su Propia morada: el lugar de la mente donde Él se siente a gusto. ⁶Tú también te sientes a gusto ahí porque es un lugar de paz, y la paz es de Dios. ⁷Tú, que formas parte de Dios, no te sientes a gusto salvo en Su paz. ⁸Si la paz es eterna, sólo te puedes sentir a gusto en la eternidad.

11. El ego construyó el mundo tal como lo percibe, pero el Espíritu Santo —el reintérprete de lo que el ego construyó— ve el mundo como un recurso de enseñanza para llevarte a tu hogar. ²El Espíritu Santo tiene que percibir el tiempo y reinterpretarlo como eterno. ³Tiene que llevar a cabo Su labor mediante el uso de opuestos porque tiene que operar para una mente y con una mente que está en oposición. ⁴Haz todas las correcciones que tengas que hacer, procura aprender y mantén una actitud receptiva con respecto al aprendizaje. ⁵Tú no creaste la verdad, pero la verdad puede todavía hacerte libre. ⁶Contempla todo tal como el Espíritu Santo lo contempla, y entiende todo tal como Él lo entiende. ⁷Su entendimiento evoca a Dios en memoria mía. ⁸El Espíritu Santo está siempre en comunión con Dios, y forma parte de ti. ⁹Él es tu Guía a la salvación porque recuerda lo pasado y lo que ha de venir, y lo trae al presente. ¹⁰Él mantiene ese regocijo en tu mente con gran ternura, y sólo te pide que lo incrementes compartiéndolo en Nombre de Dios de modo que Su júbilo se incremente en ti.

IV. Enseñanza y curación

1. Lo que el miedo ha ocultado sigue siendo parte de ti. ²Unirse a la Expiación es la manera de escapar del miedo. ³El Espíritu Santo te ayudará a reinterpretar todo lo que percibes como temible, y te enseñará que sólo lo que es amoroso es cierto. ⁴La

verdad está más allá de tu capacidad para destruir; aceptarla, en cambio, está enteramente a tu alcance. ⁵Te pertenece porque, al ser tú una extensión de Dios, la creaste junto con Él. ⁶Es tuya porque forma parte de ti, tal como tú formas parte de Dios porque Él te creó. ⁷Nada que sea bueno se puede perder, pues procede del Espíritu Santo, la Voz que habla en favor de la creación. ⁸Nada que no sea bueno fue creado jamás, y, por lo tanto, no puede ser protegido. ⁹La Expiación garantiza la seguridad del Reino, y la unión de la Filiación lo protege. ¹⁰El ego no puede prevalecer contra el Reino porque la Filiación está unida. ¹¹En presencia de aquellos que oyen la exhortación del Espíritu Santo a ser uno, el ego se desvanece y queda des-hecho.

2. Lo que el ego forja se lo guarda para sí, y, por lo tanto, carece de fuerza. ²Su existencia no se puede compartir. ³No muere, simplemente nunca nació. ⁴El nacimiento físico no es un comienzo, es una continuación. ⁵Todo lo que continúa ha nacido ya. ⁶Aumentará a medida que estés cada vez más dispuesto a devolverle a la parte superior de tu mente la parte que no está sana, devolviéndole de este modo tu mente indivisa a la creación. ⁷Yo he venido a sentar las bases para que tus propios pensamientos puedan hacerte verdaderamente libre. ⁸Has cargado con un fardo de ideas que no se pueden compartir y que son demasiado endebles como para poder expandirse. ⁹Mas una vez que las concebiste no supiste cómo erradicarlas. ⁹Tú no puedes cancelar tus propios errores pasados por tu cuenta. ¹⁰No desaparecerán de tu mente sin la Expiación, remedio éste que no es obra tuya. ¹¹La Expiación debe entenderse exclusivamente como un simple acto de compartir. ¹²Eso es lo que quise decir cuando afirmé que incluso en este mundo es posible escuchar una sola Voz. ¹³Si formas parte de Dios y la Filiación es una, no puedes estar limitado al ser que el ego ve.

3. Cada pensamiento amoroso que cualquier parte de la Filiación abriga es patrimonio de todas sus partes. ²Se puede compartir *porque* es amoroso. ³Dios crea compartiendo, y así es como tú creas también. ⁴El ego puede mantenerte exiliado del Reino, pero en el Reino en sí el ego no tiene ningún poder. ⁵Las ideas del espíritu no abandonan la mente que las piensa, ni tampoco pueden entrar en conflicto entre sí. ⁶Las ideas del ego, en cambio, pueden entrar en conflicto porque ocurren en diferentes niveles y también porque incluyen pensamientos que incluso en el mismo nivel están en franca oposición. ⁷*Es imposible compartir pensamientos que se oponen entre sí.* ⁸Sólo puedes compartir los pensamientos que proceden de Dios, los cuales Él conserva para ti. ⁹El Reino de los Cielos se compone de pensamientos de esa clase. ¹⁰Todos los demás permanecerán contigo hasta que el Espíritu Santo los haya reinterpretado a la luz del Reino, haciendo que sean también dignos de ser compartidos. ¹¹Cuando se hayan purificado lo suficiente Él te permitirá compartirlos. ¹²La decisión de compartirlos *es* lo que los purifica.

4. Yo oí una sola Voz porque comprendí que era imposible que pudiese expiar únicamente para mí mismo. ²Escuchar una sola Voz implica que has decidido compartirla para así poderla oír tú mismo. ³La Mente que estaba en mí se siente todavía irresistiblemente atraída hacia todas las mentes creadas por Dios, porque la

Plenitud de Dios es la plenitud de Su Hijo. ⁴Nada puede hacerte daño, y no debes mostrarle a tu hermano nada que no sea tu plenitud. ⁵Muéstrale que él no puede hacerte daño y que no le guardas rencor, pues, de lo contrario, te estarás guardando rencor a ti mismo. ⁶Ese es el significado de: "Ofrécele también la otra mejilla".

5. Se puede enseñar de muchas maneras, pero ante todo con el ejemplo. ²Enseñar debe ser curativo, ya que consiste en compartir ideas y en el reconocimiento de que compartir ideas es reforzarlas. ³No puedo olvidar la necesidad que tengo de enseñar lo que he aprendido, la cual surgió en mí *precisamente* por haberlo aprendido. ⁴Te exhorto a que enseñes lo que has aprendido porque al hacerlo podrás contar con ello. ⁵Haz que sea algo con lo que puedes contar en mi nombre porque mi nombre es el Nombre del Hijo de Dios. ⁶Lo que aprendí te lo doy libremente, y la Mente que estaba en mí se regocija cuando eliges escucharla.

6. El Espíritu Santo expía en todos nosotros des-haciendo y de esta manera te libera de la carga que le has impuesto a tu mente. ²Al seguir al Espíritu Santo se te conduce de regreso a Dios, que es donde te corresponde estar. ³Mas ¿cómo podrías encontrar el camino que conduce a Él sino llevando a tu hermano contigo? ³Mi papel en la Expiación no concluirá hasta que no te unas a ella y se la ofrezcas a otros. ⁴Lo que enseñes es lo que aprenderás. ⁵Nunca te dejaré desamparado ni te abandonaré porque hacer eso sería abandonarme a mí mismo y abandonar a Dios que me creó. ⁶Abandonas a Dios y te abandonas a ti mismo cuando abandonas a cualquiera de tus hermanos. ⁷Tienes que aprender a verlos tal como son, y entender que le pertenecen a Dios al igual que tú. ⁸¿De qué mejor manera puedes tratar a tu hermano que dándole a Dios lo que es de Dios?

7. La Expiación te confiere el poder de una mente que ha sanado, pero el poder de crear es de Dios. ²Por lo tanto, aquellos que han sido perdonados deben dedicarse en primer lugar a curar, pues al haber aceptado la idea de la curación, deben compartirla para así conservarla. ³El poder de la creación en su totalidad no se puede expresar si una sola de las ideas de Dios se encuentra excluida del Reino. ⁴La voluntad conjunta de la Filiación es el único creador que puede crear como el Padre, ya que sólo lo que es íntegro puede pensar íntegramente, y al pensamiento de Dios no le falta nada. ⁵Cualquier pensamiento que tengas que *no* sea a través del Espíritu Santo *no es íntegro*.

8. ¿Cómo es posible que tú que eres tan santo puedas sufrir? ²Todo tu pasado, excepto su belleza, ha desaparecido, y no queda ni rastro de él, salvo una bendición. ³He salvaguardado todas tus bondades y cada pensamiento amoroso que jamás hayas abrigado. ⁴Los he purificado de los errores que ocultaban su luz, y los he conservado para ti en su perfecta luminiscencia. ⁵Se encuentran más allá de la destrucción y de la culpabilidad. ⁶Procedieron del Espíritu Santo en ti, y sabemos que lo que Dios crea es eterno. ⁷Puedes ciertamente partir en paz porque te he amado como me amé a mí mismo. ⁸Mi bendición va contigo para que la extiendas. ⁹Consérvala y compártela, para que sea siempre nuestra. ¹⁰Pongo la paz de Dios en tus manos y en tu corazón para que la conserves y la compartas. ¹¹El corazón la puede conservar debido a su pureza y las manos la pueden ofrecer debido a su fuerza. ¹²No podemos perder. ¹³Mi

juicio es tan poderoso como la sabiduría de Dios, en Cuyo Corazón y Manos radica nuestra existencia. ¹⁴Sus sosegadas criaturas son Sus Hijos benditos. ¹⁵Los Pensamientos de Dios están contigo.

V. El uso que el ego hace de la culpabilidad

1. Tal vez algunos de nuestros conceptos se vuelvan más claros y significativos para ti si aclaramos el uso que el ego hace de la culpabilidad. ²El ego tiene un propósito, al igual que el Espíritu Santo. ³El propósito del ego es infundir miedo porque sólo los que tienen miedo pueden ser egoístas. ⁴La lógica del ego es tan impecable como la del Espíritu Santo, ya que tu mente tiene a su disposición los medios para ponerse de parte del Cielo o de la tierra, según elija. ⁵Pero una vez más, recuerda que ambos se encuentran en ti.

2. En el Cielo no hay culpabilidad porque el Reino se alcanza por medio de la Expiación, la cual te libera para que puedas crear. ²La palabra "crear" es apropiada en este contexto porque una vez que el Espíritu Santo deshace lo que tú has hecho, se restaura el residuo bendito y, *por* consiguiente, éste continúa creando. ³Lo que es verdaderamente bendito es incapaz de producir culpabilidad y sólo puede producir dicha. ⁴Esto hace que sea invulnerable al ego porque su paz es inexpugnable. ⁵Lo verdaderamente bendito no es susceptible de ser alterado debido a la plenitud de la que goza. ⁶La culpabilidad *siempre* altera. ⁷Todo lo que genera miedo produce disensión porque obedece las leyes de la división. ⁸Si el ego es el símbolo de la separación, es también el símbolo de la culpabilidad. ⁹La culpabilidad es más que simplemente algo ajeno a Dios. ¹⁰Es el símbolo del ataque contra Dios. ¹¹Este concepto no tiene ningún sentido, excepto para el ego, pero no subestimes el poder que el ego le aporta al creer en él. ¹²Esta es la creencia de donde procede toda culpabilidad.

3. El ego es la parte de la mente que cree en la división. ²¿Cómo iba a poder una parte de Dios separarse de Él sin creer que lo está atacando? ³Hablamos anteriormente del problema de la autoridad y dijimos que se basa en el concepto de que es posible usurpar el poder de Dios. ⁴El ego cree que eso es lo que tú hiciste porque cree que tú *eres* él. Si te identificas con el ego, no podrás sino percibirte a ti mismo como culpable. ⁶Siempre que le hagas caso al ego experimentarás culpabilidad y temerás ser castigado. ⁷El ego es literalmente un pensamiento atemorizante. ⁸Por muy ridícula que sea para una mente sana la idea de atacar a Dios, nunca olvides que el ego es demente. ⁹Representa un sistema de conceptos ilusorios y habla en su nombre. ¹⁰Hacerle caso a la voz del ego significa que crees que es posible atacar a Dios, y que has arrancado una parte de Él y te has apoderado de ella. ¹¹De ahí procede el miedo a las represalias externas, ya que el sentimiento de culpabilidad es tan intenso que tiene que ser proyectado.

4. Todo lo que aceptas en tu mente se vuelve real para ti. ²Es tu aceptación lo que le confiere realidad. ³El permitirle la entrada al ego en tu mente y entronarlo allí, es

lo que lo convierte en tu realidad. ⁴Eso se debe a que la mente es capaz de crear realidad o de fabricar ilusiones. ⁵Dije anteriormente que tienes que aprender a pensar con Dios. ⁶Pensar con Él es pensar como Él, ⁷lo cual produce dicha y no culpabilidad porque es algo natural. ⁸La culpabilidad es un signo inequívoco de que tu pensamiento no es natural. ⁹El pensamiento que no es natural va siempre acompañado de culpabilidad porque es la creencia en el pecado. ¹⁰El ego no percibe el pecado como una falta de amor, sino como un decidido acto de agresión. ¹¹Esto es necesario para su supervivencia porque, tan pronto como consideres que el pecado *es* una insuficiencia, tratarás automáticamente de remediar la situación. ¹²Y lo lograrás. ¹³Para el ego eso es la perdición, pero tú tienes que aprender a verlo como tu emancipación.

5. La mente que está libre de culpa no puede sufrir. ²Al estar sana, sana a su vez al cuerpo porque *ella* misma ha sanado. ³Las enfermedades son inconcebibles para la mente sana, ya que no puede concebir atacar a nada ni a nadie. ⁴Dije antes que la enfermedad es una forma de magia. ⁵Quizá sería mejor decir que es una forma de solución mágica. ⁶El ego cree que castigándose a sí mismo mitigará el castigo de Dios. ⁷Mas incluso en esto es arrogante. ⁸Le atribuye a Dios la intención de castigar, y luego adopta esa intención como su propia prerrogativa. ⁹El ego trata de usurpar todas las funciones de Dios tal como las percibe porque reconoce que sólo se puede confiar en una lealtad absoluta.

6. El ego no puede oponerse a las leyes de Dios de la misma manera en que tú tampoco puedes hacerlo, pero puede interpretarlas de acuerdo con lo que desea, al igual que tú. ²Por eso es preciso que contestes la pregunta: "¿Qué es lo que quiero?" ³La contestas cada minuto y cada segundo, y cada decisión que tomas es un juicio que no puede por menos que tener consecuencias. ⁴Y éstas continuarán repitiéndose automáticamente hasta que tomes otra decisión. ⁵Recuerda, no obstante, que las alternativas en sí son inalterables. ⁶El Espíritu Santo, al igual que el ego, es una elección que uno hace. ⁷Ambos constituyen las únicas alternativas que la mente puede aceptar y obedecer. ⁸El Espíritu Santo y el ego son las únicas opciones que tienes. ⁹Dios creó Una de ellas, y, por lo tanto, no puedes deshacerla. ¹⁰La otra la inventaste tú, y, por lo tanto, sí puedes. ¹¹Sólo lo que Dios crea es irreversible e inmutable. ¹²Lo que tú has fabricado siempre se puede cambiar porque cuando no piensas como Dios, en realidad no estás pensando en absoluto. ¹³Las ideas ilusorias no son pensamientos reales, si bien puedes creer en ellas. ¹⁴Pero eso es un error. ¹⁵La función del pensamiento procede de Dios y reside en Dios. ¹⁶Puesto que formas parte de Su Pensamiento, *no puedes* pensar separado de Él.

7. El pensamiento irracional es pensamiento desordenado. ²Dios Mismo pone orden en tu pensamiento porque tu pensamiento fue creado por Él. ³Los sentimientos de culpabilidad son siempre señal de que desconoces esto. ⁴Muestran asimismo que crees que puedes pensar separado de Dios, y que deseas hacerlo. ⁵Todo pensamiento desordenado va acompañado de culpabilidad desde su concepción, y mantiene su continuidad gracias a ella. ⁶La culpabilidad es ineludible para aquellos que creen que son ellos los que ordenan sus propios pensamientos, y

que, por lo tanto, tienen que obedecer sus dictados. ⁷Eso les hace sentirse responsables de sus errores sin darse cuenta de que, al aceptar esta responsabilidad, están reaccionando de manera irresponsable. ⁸Si la única responsabilidad del obrador de milagros es aceptar la Expiación para sí mismo, y te aseguro yo que así es, la responsabilidad por *lo que* debe ser expiado no puede entonces recaer sobre ti. ⁹Este dilema no puede ser resuelto, excepto aceptando la solución del des-haciimiento. ¹⁰Tú *serías* responsable de los efectos de tu manera equivocada de pensar si ésta no se pudiera deshacer. ¹¹El propósito de la Expiación es conservar del pasado únicamente aquello que ha sido purificado: ¹²Si aceptas el remedio para el pensamiento desordenado, remedio cuya eficacia es indudable, ¿cómo iban a seguir estando presente sus síntomas?

8. La continua decisión de permanecer separado es la única razón posible de que siga habiendo sentimientos de culpabilidad. ²Hemos dicho esto antes, pero no subrayamos los resultados destructivos de tal decisión. ³Cualquier decisión de la mente afecta tanto al comportamiento como a la experiencia. ⁴Lo que tú desees, esperas que tenga lugar. ⁵Esto no es algo ilusorio. ⁶Tu mente *ciertamente* forja tu futuro, y se lo devolverá *a* la creación plena en cualquier momento si primero acepta la Expiación. ⁷Retornará asimismo a la creación plena en el instante en que haya hecho eso. ⁸Al haber renunciado a su pensamiento desordenado, la correcta ordenación del pensamiento se hace evidente.

VI. El tiempo y la eternidad

1. Dios en Su conocimiento no está esperando, pero a Su Reino le falta algo mientras *tú* esperes. ²Todos los Hijos de Dios están esperando tu retorno, tal como tú estás esperando el suyo. ³En la eternidad las demoras no importan, pero en el tiempo son ciertamente trágicas. ⁴Has elegido estar en el tiempo en vez de en la eternidad, y, por consiguiente, crees *estar* en el tiempo. ⁵Sin embargo, tu elección es a la vez libre y modificable. ⁶No te corresponde estar en el tiempo. ⁷Te corresponde estar únicamente en la eternidad, donde Dios Mismo te ubicó para siempre.

2. Los sentimientos de culpabilidad son los que perpetúan el tiempo. ²Inducen miedo a las represalias o al abandono, garantizando así que el futuro sea igual que el pasado. ³En esto consiste la continuidad del ego, ⁴la cual le proporciona una falsa sensación de seguridad al creer que tú no puedes escaparte de ella. ⁵Pero no sólo puedes, sino que tienes que hacerlo. ⁶Dios te ofrece a cambio la continuidad de la eternidad. ⁷Cuando te decidas a hacer este intercambio, reemplazarás simultáneamente la culpabilidad por la dicha, la crueldad por el amor y el dolor por la paz. ⁸Mi papel consiste únicamente en desatar las cadenas que aprisionan tu voluntad y liberarla. ⁹Tu ego no puede aceptar esta libertad, y se opondrá a ella siempre que pueda y en cualquier forma que pueda. ¹⁰Y puesto que tú eres su hacedor, reconoces lo que él puede hacer, pues le conferiste el poder de hacerlo.

3. Acuérdate siempre del Reino, y recuerda que tú que formas parte de él, jamás te puedes perder. ²La Mente que estaba en mí *está* en ti, pues Dios crea con absoluta imparcialidad. ³Deja que el Espíritu Santo te recuerde siempre Su imparcialidad, y déjame enseñarte cómo compartirla con tus hermanos. ⁴¿De qué otra manera sino se te puede brindar la oportunidad de reivindicarla para ti mismo? ⁵Ambas voces hablan simultáneamente en favor de diferentes interpretaciones de una misma cosa, o casi simultáneamente, pues el ego siempre habla primero. ⁶Las interpretaciones que representan la otra alternativa no se hicieron necesarias hasta que se concibió la primera de ellas.

4. El ego dicta sentencia y el Espíritu Santo revoca sus decisiones, en forma similar a como en este mundo un tribunal supremo tiene la potestad de revocar las decisiones de un tribunal inferior. ²Las decisiones del ego son siempre erróneas porque están basadas en el error para cuya defensa, se tomaron. ³El ego no interpreta correctamente nada de lo que percibe. ⁴No sólo cita las Escrituras para defender su causa, sino que incluso las interpreta como testigos a su favor. ⁵A juicio del ego, la *Biblia* es algo temible. ⁶Al percibirla como algo temible la interpreta con miedo. ⁷Al sentir miedo, no apelas al Tribunal Supremo porque crees que también fallaría en tu contra.

5. Existen muchos ejemplos que muestran la forma en que las interpretaciones del ego son engañosas, pero con unos pocos bastará para mostrar cómo el Espíritu Santo puede reinterpretarlas bajo Su Propia Luz.

6. Para el Espíritu Santo, "Lo que el hombre sembrare, eso cosechará" quiere decir que lo que consideres digno de ser cultivado lo cultivarás en ti mismo. ²Considerar que algo es valioso es lo que lo hace valioso para ti.

7. "Mía es la venganza, dice el Señor", puede reinterpretarse fácilmente si recuerdas que las ideas se expanden sólo al compartirse. ²La aseveración subraya el hecho de que la venganza no se puede compartir. ³Dásela, por lo tanto, al Espíritu Santo, Quien te librará de ella; puesto que no le corresponde estar en tu mente, la cual forma parte de Dios.

8. De acuerdo con la interpretación del ego, "Castigaré los pecados de los padres hasta la tercera y cuarta generación" es una aseveración especialmente cruel. ²Se convierte simplemente en un intento por parte del ego de garantizar su propia supervivencia. ³Para el Espíritu Santo, la frase significa que en las generaciones posteriores Él todavía podrá reinterpretar lo que las generaciones previas habían entendido mal, anulando así la capacidad de dichos pensamientos para suscitar miedo.

9. "Los impíos perecerán" se convierte en una declaración de Expiación, si se entiende la palabra "perecerán" con el significado de "serán des-hechos". ²Todos los pensamientos no amorosos tienen que ser des-hechos, palabra ésta que el ego ni siquiera puede entender. ³Para el ego, deshacer significa destruir. ⁴El ego no será destruido porque forma parte de tu pensamiento, pero como no es creativo, y es, por consiguiente, incapaz de compartir, será reinterpretado de otra manera para así liberarte del miedo. ⁵La parte de la mente que le diste al ego regresará simplemente

al Reino, donde a toda ella le corresponde estar. ⁶Puedes demorar la compleción del Reino, pero no puedes introducir el concepto de miedo en él.

10. No tienes por qué temer que el Tribunal Supremo te vaya a condenar. ²Éste simplemente declarará sin lugar el caso contra ti. ³No puede haber caso contra un Hijo de Dios, y todo testigo que da fe de la culpabilidad de las creaciones de Dios está levantando falso testimonio contra Dios Mismo. ⁴Apela jubilosamente todo lo que creas al Propio Tribunal Supremo de Dios, ya que éste habla por Él, y, por consiguiente, lo que afirma es la verdad. ⁵Declarará sin lugar el caso contra ti, no importa cuán cuidadosamente lo hayas preparado. ⁶Lo podrás haber planeado a prueba de todo, pero no está a prueba de Dios. ⁷El Espíritu Santo no le dará audiencia, pues El sólo puede dar testimonio de la verdad. ⁸Su veredicto será siempre: "Tuyo es el Reino", porque el Espíritu Santo te fue dado para recordarte lo que eres.

11. Cuando dije: "Yo he venido como una luz al mundo", lo que quise decir fue que vine a compartir la luz contigo. ²Recuerda mi referencia al espejo tenebroso del ego, y recuerda también que dije: "No mires ahí". ³Todavía sigue siendo cierto que es a ti a quien le corresponde decidir dónde has de buscar para encontrarte a ti mismo. ⁴La paciencia que tengas con tu hermano es la misma paciencia que tendrás contigo mismo. ⁵¿No es acaso digno un Hijo de Dios de que se tenga paciencia con él? ⁶He tenido infinita paciencia contigo porque mi voluntad es la Voluntad de nuestro Padre, de Quien aprendí lo que es la paciencia infinita. ⁷Su Voz estaba en mí tal como está en ti, exhortándonos a tener paciencia con la Filiación en Nombre de su Creador.

12. Ahora debes aprender que sólo la paciencia infinita produce resultados inmediatos. ²Así es como el tiempo se intercambia por la eternidad. ³La paciencia infinita recurre al amor infinito, y, al producir resultados *ahora* hace que el tiempo se haga innecesario. ⁴Hemos dicho repetidamente que el tiempo es un recurso de aprendizaje que será abolido cuando ya no sea necesario. ⁵El Espíritu Santo, que habla en favor de Dios en el tiempo, sabe también que el tiempo no tiene sentido. ⁶Él te recuerda esto en todo momento porque Su función especial consiste en conducirte de regreso a la eternidad y permanecer allí para bendecir tus creaciones. ⁷Él es la única bendición que realmente puedes dar, pues es verdaderamente bendito. ⁸Puesto que Dios te dio el Espíritu Santo libremente, tienes que darlo tal como lo recibiste.

VII. La decisión en favor de Dios

1. ¿Crees realmente que puedes fabricar una voz que pueda ahogar a la de Dios?
²¿Crees realmente que puedes inventar un sistema de pensamiento que te pueda separar de Él? ³¿Crees realmente que puedes encargarte de tu seguridad y de tu dicha mejor que Él? ⁴No tienes que ser ni cuidadoso ni descuidado, necesitas simplemente echar sobre Sus Hombros toda angustia, pues Él cuida de ti. ⁵Él cuida

de ti porque te ama. ⁶Su Voz te recuerda continuamente que tienes motivos para sentirte esperanzado debido a que estás a Su cuidado. ⁷No puedes elegir excluirte de Su cuidado porque ésa no es Su Voluntad, pero puedes elegir aceptar Su cuidado y usar el poder infinito de éste en beneficio de todos los que Él creó mediante él.

2. Han sido muchos los sanadores que no se curaron a sí mismos. ²No movieron montañas con su fe porque su fe no era absoluta. ³Algunos de ellos ocasionalmente curaron enfermos, mas no resucitaron a ningún muerto. ⁴A menos que el sanador se cure a sí mismo, no podrá creer que *no* hay grados de dificultad en los milagros. ⁵No habrá aprendido que toda mente que Dios haya creado es igualmente digna de ser sanada *porque* El la creó íntegra. ⁶Se te pide simplemente que le devuelvas a Dios tu mente tal como Él la creó. ⁷Dios te pide únicamente lo que Él te dio, sabiendo que mediante esa entrega sanarás. ⁸La cordura no es otra cosa que plenitud, y la cordura de tus hermanos es también la tuya.

3. ¿Por qué prestarle atención a las continuas y dementes exigencias que crees que se te hacen, cuando puedes saber que la Voz que habla por Dios se encuentra en ti? ²Dios te encomendó Su Espíritu, y te pide que tú le encomiendes el tuyo. ³Su Voluntad dispone que éste permanezca en perfecta paz porque tú eres de una misma mente y de un mismo espíritu con Él. ⁴El último recurso desesperado del ego en defensa de su propia existencia es excluirte de la Expiación. ⁵Ello refleja a la vez la necesidad del ego de mantenerse separado, y el hecho de que tú estás dispuesto a ponerte de parte de la separación por la que él aboga. ⁶El hecho de que estés dispuesto a ello significa que no quieres sanar.

4. Pero ha llegado el momento. ²No se te ha pedido que elabores el plan de la salvación porque, como ya te dije anteriormente, el remedio no pudo haber sido obra tuya. ³Dios Mismo te dio la Corrección perfecta para todo lo que has inventado que no esté de acuerdo con Su santa Voluntad. ⁴Te estoy haciendo perfectamente explícito Su plan, y te diré también cuál es tu papel en él y cuán urgente es que lo lles a cabo. ⁵Dios se lamenta ante el "sacrificio" de Sus Hijos que creen que Él se olvidó de ellos.

5. Siempre que no te sientes completamente dichoso es porque has reaccionado sin amor ante una de las creaciones de Dios. ²Al percibir eso como un *pecado* te pones a la defensiva porque prevés un ataque. ³Tú eres el que toma la decisión de reaccionar de esa manera, y, por lo tanto, la puedes revocar. ⁴No puedes revocarla arrepintiéndote en el sentido usual de la palabra porque eso implicaría culpabilidad. ⁵Si sucumbes al sentimiento de culpabilidad, reforzarás el error en vez de permitir que sea des-hecho.

6. Tomar esta decisión no puede ser algo difícil. ²Esto es obvio, si te percatas de que si no te sientes completamente dichoso es porque tú mismo así lo has decidido. ³Por lo tanto, el primer paso en el proceso de des-hacimiento es reconocer que decidiste equivocadamente a sabiendas, pero que con igual empeño puedes decidir de otra manera. ⁴Sé muy firme contigo mismo con respecto a esto, y mantente plenamente consciente de que el proceso de des-hacimiento, que no procede de ti, se encuentra no obstante en ti porque Dios lo puso ahí. ⁵Tu papel consiste

simplemente en hacer que tu pensamiento retorne al punto en que se cometió el error, y en entregárselo allí a la Expiación en paz. ⁶Repite para tus adentros lo que sigue a continuación tan sinceramente como puedas, recordando que el Espíritu Santo responderá de lleno a tu más leve invitación:

⁷*Debo haber decidido equivocadamente porque no estoy en paz.*

⁸*Yo mismo tomé esa decisión, por lo tanto, puedo tomar otra.*

⁹*Quiero tomar otra decisión porque deseo estar en paz.*

¹⁰*No me siento culpable porque el Espíritu Santo, si se lo permito anulará todas las consecuencias de mi decisión equivocada.*

¹¹*Elijo permitírsele, al dejar que Él decida en favor de Dios por mí.*

Capítulo 6

LAS LECCIONES DEL AMOR

Introducción

1. La relación que existe entre la ira y el ataque es obvia, pero la relación que existe entre la ira y el miedo no es siempre tan evidente. ²La ira siempre entraña la proyección de la separación, lo cual tenemos que aceptar, en última instancia, como nuestra propia responsabilidad, en vez de culpar a otros por ello. ³No te puedes enfadar a no ser que creas que has sido atacado, que está justificado contraatacar y que no eres responsable de ello en absoluto. ⁴Dadas estas tres premisas completamente irracionales, se tiene que llegar a la conclusión, igualmente irracional, de que un hermano merece ataque en vez de amor. ⁵¿Qué se puede esperar de premisas dementes; sino conclusiones dementes? ⁶La manera de desvanecer una conclusión demente es analizando la cordura de las premisas sobre las que descansa. ⁷Tú no puedes *ser* atacado, el ataque *no tiene* justificación y tú *eres* responsable de lo que crees.

2. Se te ha pedido que me tomes como modelo para tu aprendizaje, ya que un ejemplo extremo es un recurso de aprendizaje sumamente útil. ²Todo el mundo enseña, y enseña continuamente. ³Asumes inevitablemente esta responsabilidad en el momento en que aceptas cualquier premisa, y nadie puede organizar su vida sin un sistema de creencias. ⁴Una vez que has desarrollado un sistema de pensamiento, sea cual fuere su clase, riges tu vida de acuerdo con él y lo enseñas. ⁵Tu capacidad para ser fiel a un sistema de pensamiento podrá estar mal situada, pero aun así es una forma de fe y se puede canalizar en otra dirección.

I. El mensaje de la crucifixión

1. Para los efectos del aprendizaje, examinemos de nuevo la crucifixión. ²No hice hincapié en ella anteriormente debido a las terribles connotaciones que quizá tengas asociadas con ella. ³Lo único que se ha subrayado hasta ahora es que no fue una forma de castigo. ⁴No obstante, no se puede explicar nada utilizando exclusivamente términos negativos. ⁵Existe una interpretación constructiva de la crucifixión que está totalmente desprovista de miedo y que, por lo tanto, si se entiende debidamente, es totalmente benévola en cuanto a lo que enseña.

2. La crucifixión no es más que un ejemplo extremo. ²Su valor, al igual que el valor de cualquier otro recurso de enseñanza, reside únicamente en la clase de aprendizaje que facilita. ³Se puede entender —y se ha entendido— incorrectamente. ⁴Ello se debe únicamente al hecho de que los temerosos tienden a percibir con miedo. ⁵Ya te dije que siempre puedes recurrir a mí para compartir mi decisión, y

de ese modo hacerla más firme. ⁶Te dije también que la crucifixión fue la última jornada inútil que la Filiación tuvo que emprender, y que para todo aquel que la entienda representa la manera de liberarse del miedo. ⁷Aunque antes sólo hice hincapié en la resurrección, no aclaré entonces el propósito de la crucifixión y la manera en que ésta, de hecho, condujo a la resurrección. ⁸Ese propósito, no obstante, tiene una aportación muy concreta que hacer a tu propia vida, y si lo examinas sin miedo, te ayudará a comprender tu propio papel como maestro.

3. Es probable que hayas estado reaccionando durante muchos años como si te estuviesen crucificando. ²Ésta es una marcada tendencia de los que creen estar separados, que siempre se niegan a examinar lo que se han hecho a sí mismos. ³La proyección implica ira, la ira alienta la agresión y la agresión fomenta el miedo. ⁴El verdadero significado de la crucifixión radica en la *aparente* intensidad de la agresión cometida por algunos de los Hijos de Dios contra otro. ⁵Esto, por supuesto, es imposible, y se tiene que entender cabalmente *que es imposible*. ⁶De lo contrario, yo no puedo servir de modelo para el aprendizaje.

4. En última instancia, sólo el cuerpo puede ser agredido. ²No cabe duda de que un cuerpo puede agredir a otro, y puede incluso destruirlo. ³Sin embargo, si la destrucción en sí es imposible, cualquier cosa que pueda ser destruida no es real. ⁴Su destrucción, por lo tanto, no justifica tu ira. ⁵En la medida en que creas que la justifica, estarás aceptando premisas falsas y enseñándoselas a otros. ⁶El mensaje de la crucifixión fue precisamente enseñar que no es necesario percibir ninguna forma de ataque en la persecución, pues no puedes *ser* perseguido. ⁷Si reaccionas con ira, tienes que estar equiparándote con lo destructible, y, por lo tanto, viéndote a ti mismo de forma demente.

5. He dejado perfectamente claro que soy como tú y que tú eres como yo, pero nuestra igualdad fundamental sólo puede demostrarse mediante una decisión conjunta. ²Eres libre, si así lo eliges, de percibirte a ti mismo como si te estuvieran persiguiendo. ³Mas cuando eliges reaccionar de esa manera, deberías recordar que yo fui perseguido de acuerdo con el pensar del mundo, y que no compartí esa interpretación. ⁴Y puesto que no la compartí, no la reforcé. ⁵Ofrecí, consecuentemente, una interpretación diferente del ataque, que deseo compartir contigo. ⁶Si la crees, me ayudarás a enseñarla.

6. Como ya dije anteriormente: "Lo que enseñes es lo que aprenderás". ²Si reaccionas como si te estuvieran persiguiendo, estarás enseñando persecución. ³No es ésta la lección que el Hijo de Dios debe enseñar si es que ha de alcanzar su propia salvación. ⁴Enseña más bien tu perfecta inmunidad, que es la verdad acerca de ti, y date cuenta de que no puede *ser* atacada. ⁵No trates de protegerla, pues, de lo contrario, crearás que es susceptible de ser atacada. ⁶No se te pide ser crucificado, lo cual fue parte de lo que yo aporté como maestro. ⁷Se te pide únicamente que sigas mi ejemplo cuando te asalten tentaciones mucho menos extremas de percibir falsamente, y que no las aceptes como falsas justificaciones para desatar tu ira. ⁸No puede haber justificación para lo injustificable. ⁹No creas

que la hay, ni enseñes que la hay. ¹⁰Recuerda siempre que enseñas lo que crees.

¹¹Cree lo mismo que yo, y llegaremos a ser maestros de igual calibre.

7. Tu resurrección es tu despertar. ²Yo soy el modelo del renacimiento, pero el renacimiento en sí no es más que el despuntar en la mente de lo que ya se encuentra en ella. ³Dios Mismo lo puso allí, y, por lo tanto, es cierto para siempre. ⁴Yo creí en ello, y, por consiguiente, lo acepté como la verdad. ⁵Ayúdame a enseñárselo a nuestros hermanos en nombre del Reino de Dios, pero cree primero que es verdad, pues, de lo contrario, enseñarás mal. ⁶Mis hermanos se quedaron dormidos durante la supuesta "agonía del huerto", pero yo no pude haberme indignado con ellos porque sabía que no podía *ser* abandonado.

8. Lamento cuando mis hermanos no comparten mi decisión de oír solamente una Voz, pues eso los debilita como maestros y como alumnos. ²Con todo, sé que no pueden realmente traicionarse a sí mismos ni traicionarme a mí, y que sobre ellos es donde todavía tengo que edificar mi iglesia. ³No hay ninguna otra alternativa al respecto porque únicamente tú puedes ser la roca de la iglesia de Dios. ⁴Allí donde hay un altar hay una iglesia, y la presencia del altar es lo que hace que la iglesia sea santa. ⁵La iglesia que no inspira amor, tiene un altar oculto que no está sirviendo al propósito para el que Dios lo destinó. ⁶Tengo que edificar Su iglesia sobre ti porque quienes me aceptan como modelo son literalmente mis discípulos. ⁷Los discípulos son seguidores, y si el modelo que siguen ha elegido evitarles dolor en relación con todo, serían ciertamente insensatos si no lo siguiesen.

9. Elegí, por tu bien y por el mío, demostrar que el ataque más atroz, a juicio del ego, es irrelevante. ²Tal como el mundo juzga estas cosas, mas no como Dios sabe que son, fui traicionado, abandonado, golpeado, atormentado y, finalmente, asesinado. ³Está claro que ello se debió únicamente a las proyecciones de otros sobre mí, ya que yo no le había hecho daño a nadie y había curado a muchos.

10. Seguimos gozando de perfecta igualdad como alumnos, aunque no es necesario que tengamos las mismas experiencias. ²El Espíritu Santo se regocija cuando puedes aprender de las mías y valerte de ellas para volver a despertar. ³Ése es su único propósito y ésa es la única manera en que yo puedo ser percibido como el camino, la verdad y la vida. ⁴Oír una sola voz nunca implica sacrificio. ⁵Por el contrario, si eres capaz de oír al Espíritu Santo en otros, puedes aprender de sus experiencias y beneficiarte de ellas sin tener que experimentarlas directamente tú mismo. ⁶Eso se debe a que el Espíritu Santo es uno, y todo aquel que le escucha es conducido inevitablemente a demostrar Su camino para todos.

11. Nadie te está persiguiendo, del mismo modo en que nadie me persiguió a mí.

²No se te pide que repitas mis experiencias, pues el Espíritu Santo, a Quien compartimos, hace que eso sea innecesario. ³Para valerte de mis experiencias de manera constructiva, no obstante, tienes aún que seguir mi ejemplo con respecto a cómo percibir las. ⁴Mis hermanos, que son también tus hermanos, están constantemente justificando lo injustificable. ⁵La única lección que tengo que enseñar, puesto que la aprendí, es que ninguna percepción que esté en desacuerdo con el juicio del Espíritu Santo está jamás justificada. ⁶Mi función consistió en

mostrar que esto es verdad en un caso extremo, simplemente para que pudiese servir como un instrumento de enseñanza ejemplar para aquellos que, en situaciones no tan extremas, sienten la tentación de abandonarse a la ira y al ataque. ⁷Mi voluntad, junto con la de Dios, es que ninguno de Sus Hijos sufra.

12. La crucifixión no puede ser compartida porque es el símbolo de la proyección, pero la resurrección es el símbolo del compartir, ya que para que la Filiación pueda conocer su plenitud, es necesario que cada uno de los Hijos de Dios experimente un despertar. ²Sólo esto es conocimiento.

13. El mensaje de la crucifixión es inequívoco:

²Enseña solamente amor, pues eso es lo que eres.

14. Si interpretas la crucifixión de cualquier otra forma, la estarás usando como un arma de ataque en vez de como la llamada a la paz para la que se concibió. ²Con frecuencia, los Apóstoles la interpretaron erróneamente, por la misma razón que otros lo hacen. ³Su propio amor imperfecto les hizo ser vulnerables a la proyección, y, como resultado de su propio miedo, hablaron de la "ira de Dios" como el arma de represalia de Éste. ⁴No pudieron hablar de la crucifixión enteramente sin ira porque sus propios sentimientos de culpabilidad habían hecho que se sintiesen indignados.

15. Éstos son algunos de los ejemplos de pensamiento tergiversado del Nuevo Testamento, si bien su evangelio es, en realidad, únicamente el mensaje del amor. ²Si los Apóstoles no se hubieran sentido culpables, nunca me habrían podido atribuir expresiones tales como: "No he venido a sembrar paz, sino espadas". ³Esto está en clara oposición a todas mis enseñanzas. ⁴De haberme entendido realmente, no podrían haber descrito tampoco mi reacción a Judas como lo hicieron. ⁵Yo no pude haber dicho: "¿Traicionas al Hijo del Hombre con un beso?" a no ser que hubiese creído en la traición. ⁶El mensaje de la crucifixión fue precisamente que yo no creía en la traición. ⁷El "castigo" que se dijo infligí a Judas fue un error similar. ⁸Judas era mi hermano y un Hijo de Dios, tan miembro de la Filiación como yo. ⁹¿Cómo iba a condenarlo cuando estaba listo para probar que condenar es imposible?

16. Cuando leas las enseñanzas de los Apóstoles, recuerda que les dije que había muchas cosas que ellos no entenderían hasta más tarde porque en aquel entonces aún no estaban completamente listos para seguirme. ²No quiero que dejes que se infiltre ningún vestigio de miedo en el sistema de pensamiento hacia el que te estoy guiando. ³No ando en busca de mártires sino de maestros. ⁴Nadie es castigado por sus pecados, y los Hijos de Dios no son pecadores. ⁵Cualquier concepto de castigo significa que estás proyectando la responsabilidad de la culpa sobre otro, y ello refuerza la idea de que está justificado culpar. ⁶El resultado es una lección acerca de cómo culpar, pues todo comportamiento enseña las creencias que lo motivan. ⁷La crucifixión fue el resultado de dos sistemas de pensamiento claramente opuestos entre sí: el símbolo perfecto del "conflicto" entre el ego y el Hijo de Dios. ⁸Este

conflicto parece ser igualmente real ahora, y lo que enseña tiene que aprenderse ahora tal como se tuvo que aprender entonces.

17. Yo no necesito gratitud, pero tú necesitas desarrollar tu mermada capacidad de estar agradecido, o no podrás apreciar a Dios. ²Él no necesita que lo aprecies, pero *tú* sí. ³No se puede amar lo que no se aprecia, pues el miedo hace que sea imposible apreciar nada. ⁴Cuando tienes miedo de lo que eres no lo aprecias, y, por lo tanto, lo rechazas. ⁵Como resultado de ello, enseñas rechazo.

18. El poder de los Hijos de Dios está presente todo el tiempo porque fueron creados para ser creadores. ²La influencia que ejercen unos sobre otros es ilimitada, y tiene que usarse para su salvación conjunta. ³Cada uno de ellos tiene que aprender a enseñar que ninguna forma de rechazo tiene sentido. ⁴La separación es la noción del rechazo. ⁵Mientras sigas enseñando esto lo seguirás creyendo. ⁶No es así como Dios piensa, y tú tienes que pensar como Él si es que has de volver a conocerlo.

19. Recuerda que el Espíritu Santo es el vínculo de comunicación entre Dios el Padre y Sus Hijos separados. ²Si escuchases Su Voz sabrías que tú no puedes herir ni ser herido, y que son muchos los que necesitan tu bendición para poder oír esto por sí mismos. ³Cuando sólo percibas esa necesidad en ellos, y no respondas a ninguna otra, habrás aprendido de mí y estarás tan deseoso de compartir lo que has aprendido como lo estoy yo.

II. La alternativa a la proyección

1. Cualquier división en la mente conlleva por fuerza el rechazo de una parte de ella misma, y eso es lo que *es* la creencia en la separación. ²La plenitud de Dios, que constituye Su paz, no puede ser apreciada salvo por una mente íntegra que reconozca la plenitud de la creación de Dios. ³Mediante ese reconocimiento, dicha mente conoce a su Creador. ⁴Exclusión y separación son sinónimos, al igual que separación y disociación. ⁵Dijimos anteriormente que la separación fue y sigue siendo un acto de disociación, y que una vez que tiene lugar, la proyección se convierte en su defensa principal, o, en otras palabras, el mecanismo que la mantiene vigente. ⁶La razón de ello, no obstante, puede que no sea tan obvia como piensas.

2. Repudias lo que proyectas, por lo tanto, no crees que forma parte de ti. ²Te excluyes a ti mismo al juzgar que eres diferente de aquel sobre el que proyectas. ³Puesto que también has juzgado contra lo que proyectas, continúas atacándolo porque continúas manteniéndolo separado de ti. ⁴Al hacer esto de manera inconsciente, tratas de mantener fuera de tu conciencia el hecho de que te has atacado a ti mismo, y así te imaginas que te has puesto a salvo.

3. La proyección, sin embargo, siempre te hará daño. ²La proyección refuerza tu creencia de que tu propia mente está dividida, creencia ésta cuyo único propósito es mantener vigente la separación. ³La proyección no es más que un mecanismo del ego para hacerte sentir diferente de tus hermanos y separado de ellos. ⁴El ego

justifica esto basándose en el hecho de que ello te hace parecer "mejor" que tus hermanos, y de esta manera empaña tu igualdad con ellos todavía más. ⁵La proyección y el ataque están inevitablemente relacionados, ya que la proyección es siempre un medio para justificar el ataque. ⁶Sin proyección no puede haber ira. ⁷El ego utiliza la proyección con el solo propósito de destruir la percepción que tienes de ti mismo y de tus hermanos. ⁸El proceso comienza excluyendo algo que existe en ti, pero que repudias, y conduce directamente a que te excluyas a ti mismo de tus hermanos.

4. Hemos aprendido, no obstante, que *hay* una alternativa a la proyección. ²Todas las capacidades del ego se pueden emplear para un propósito mejor, ya que sus capacidades las dirige la mente, que dispone de una Voz mejor. ³El Espíritu Santo extiende y el ego proyecta. ⁴Del mismo modo en que los objetivos de ambos son opuestos, así también lo son sus resultados.

5. El Espíritu Santo comienza percibiendo tu perfección. ²Como sabe que esa perfección es algo que todos comparten, la reconoce en otros, y así la refuerza tanto en ti como en ellos. ³En vez de ira, esto suscita amor tanto en ellos como en ti porque establece el estado de inclusión. ⁴Puesto que percibe igualdad, el Espíritu Santo percibe en todos las mismas necesidades. ⁵Esto invita automáticamente a la Expiación porque la Expiación es la necesidad universal de este mundo. ⁶Percibirte a ti mismo de esta manera es la única forma de hallar felicidad en el mundo. ⁷Eso se debe a que es el reconocimiento de que tú no estás en este mundo, pues el mundo es un lugar infeliz.

6. ¿De qué otra forma puedes encontrar dicha en un lugar desdichado, excepto dándote cuenta de que no estás en él? ²Tú no puedes estar donde Dios no te ubicó, y Dios te creó como parte de Él. ³Eso es al mismo tiempo donde estás y lo que eres. ⁴Esto es algo completamente inalterable. ⁵Es inclusión total. ⁶No puedes cambiarlo ahora ni nunca. ⁷Es verdad para siempre. ⁸No es una creencia, sino un Hecho. ⁹Todo lo que Dios creó es tan verdadero como Él. ¹⁰La verdad de ello radica solamente en su perfecta inclusión en Aquel que es el único que es perfecto. ¹¹Negar esto es negarte a ti mismo y negarlo a Él, puesto que es imposible aceptar a uno sin el otro.

7. La perfecta igualdad que el Espíritu Santo percibe es el reflejo de la perfecta igualdad del conocimiento de Dios. ²La percepción del ego no tiene equivalente en Dios, pero el Espíritu Santo sigue siendo el puente entre la percepción y el conocimiento. ³Al permitirte usar la percepción de forma que refleje el conocimiento, éste finalmente podrá ser recordado. ⁴El ego preferiría creer que es imposible que ese recuerdo alboree en tu mente, sin embargo, es tu percepción lo que el Espíritu Santo guía. ⁵Tu percepción acabará allí donde comenzó. ⁶Todo converge en Dios porque todo fue creado por Él y en Él.

8. Dios creó a Sus Hijos extendiendo Su Pensamiento y conservando las extensiones de Su Pensamiento en Su Mente. ²Todos Sus Pensamientos están, por lo tanto, perfectamente unidos dentro de sí mismos y entre sí. ³El Espíritu Santo te capacita para poder percibir esta plenitud *ahora*. ⁴Dios te creó para que creases. ⁵No puedes extender Su Reino hasta que no conozcas la plenitud de éste.

9. Los pensamientos se originan en la mente del pensador, y desde ahí se extienden hacia afuera. ²Esto es tan cierto del Pensamiento de Dios como del tuyo. ³Puesto que tu mente está dividida, puedes percibir y también pensar. ⁴No obstante, la percepción no puede eludir las leyes básicas de la mente. ⁵Percibes desde tu mente y proyectas tus percepciones al exterior. ⁶Aunque la percepción es irreal, el Espíritu Santo puede usarla provechosamente por el hecho de que tú la concebiste. ⁷Él puede inspirar cualquier percepción y canalizarla hacia Dios. ⁸Esta convergencia parece encontrarse en un futuro lejano sólo porque tu mente no está en perfecta armonía con esta idea y, consecuentemente, no la desea ahora.

10. El Espíritu Santo hace uso del tiempo, pero no cree en él. ²Puesto que Él procede de Dios, usa todo para el bien, pero no cree en lo que no es verdad. ³Puesto que se encuentra en tu mente, ésta sólo puede creer lo que es verdad. ⁴El Espíritu Santo puede hablar únicamente en favor de eso porque habla en favor de Dios. ⁵Te insta a que le devuelvas toda tu mente a Dios, ya que en realidad tu mente nunca se separó de Él. ⁶Si nunca se separó de Él, sólo tienes que percibirla tal como es para que retorne a Él. ⁷Tener plena conciencia de la Expiación es, por lo tanto, reconocer que *la separación nunca tuvo lugar*. ⁸El ego no puede prevalecer contra esto porque ello es una afirmación explícita de que él nunca existió.

11. El ego puede aceptar la idea de que es necesario retornar porque puede, con gran facilidad, hacer que ello parezca difícil. ²Sin embargo, el Espíritu Santo te dice que incluso el retorno es innecesario porque lo que nunca ocurrió no puede ser difícil. ³Mas tú puedes *hacer* que la idea de retornar sea a la vez necesaria y difícil. ⁴Con todo, está muy claro que los que son perfectos no tienen necesidad de nada, y tú no puedes experimentar la perfección como algo difícil de alcanzar, puesto que eso es lo que eres. ⁵Así es como tienes que percibir las creaciones de Dios, de modo que todas tus percepciones estén en línea con la única manera de ver del Espíritu Santo. ⁶Esta línea es la línea directa de comunicación con Dios, y le permite a tu mente converger con la Suya. ⁷Nada está en conflicto en esta percepción, ya que significa que toda percepción está guiada por el Espíritu Santo, cuya Mente está fija en Dios. ⁸Sólo el Espíritu Santo puede resolver conflictos porque sólo el Espíritu Santo está libre de conflictos. ⁹Él percibe únicamente lo que es verdad en tu mente, y lo extiende sólo a lo que es verdad en otras mentes.

12. La diferencia entre la proyección del ego y la extensión del Espíritu Santo es muy simple. ²El ego proyecta para excluir, y, por lo tanto, para engañar. ³El Espíritu Santo extiende al reconocerse a Sí Mismo en cada mente, y de esta manera las percibe a todas como una sola. ⁴Nada esta en conflicto en esta percepción porque lo que el Espíritu Santo percibe es todo igual. ⁵Dondequiera que mira se ve a Sí Mismo y, puesto que está unido, siempre ofrece el Reino en su totalidad. ⁶Éste es el único mensaje que Dios le dio, en favor del cual tiene que hablar porque eso es lo que Él es. ⁷La paz de Dios reside en ese mensaje, y, por consiguiente, la paz de Dios reside en ti. ⁸La gran paz del Reino refulge en tu mente para siempre, pero tiene que irradiar desde ti hacia afuera para que tomes conciencia de ella.

13. El Espíritu Santo te fue dado con perfecta imparcialidad, y a menos que lo reconozcas imparcialmente no podrás reconocerlo en absoluto. ²El ego es legión, pero el Espíritu Santo es uno. ³No hay tinieblas en ninguna parte del Reino, y tu papel sólo consiste en impedir que las tinieblas moren en tu mente. ⁴Esta armonía con la luz es ilimitada porque está en armonía con la luz del mundo. ⁵Cada uno de nosotros es la luz del mundo, y al unir nuestras mentes en esa luz proclamamos el Reino de Dios juntos y cual uno solo.

III. La renuncia al ataque

1. Como ya hemos puesto de relieve, toda idea tiene su origen en la mente del que la piensa. ²Lo que se extiende desde la mente, por lo tanto, se encuentra todavía en ella, y la mente se conoce a sí misma por *lo que* extiende. ³La palabra "conoce" está usada correctamente aquí porque el Espíritu Santo, mediante Su percepción imparcial, guarda todavía el conocimiento a salvo en tu mente. ⁴Dado que Él nunca ataca, no obstaculiza la comunicación de Dios. ⁵Por lo tanto, el estado de ser nunca se ve amenazado. ⁶Tu mente, que es semejante a la de Dios, jamás puede ser profanada. ⁷El ego nunca fue parte de ella, ni lo será jamás, pero a través del ego puedes oír, enseñar y aprender lo que no es cierto. ⁸Te has enseñado a ti mismo a creer que no eres lo que eres. ⁹No puedes enseñar lo que no has aprendido, y lo que enseñas lo refuerzas en ti al compartirlo. ¹⁰Cada lección que enseñas es una lección que tú mismo estás aprendiendo.

2. Por eso es por lo que debes enseñar solamente una lección. ²Si has de verte libre de conflictos, tienes que aprender únicamente del Espíritu Santo y enseñar únicamente con Él. ³Tú eres únicamente amor, mas cuando lo niegas haces de lo que eres algo que tienes que aprender a recordar. ⁴Dije anteriormente que el mensaje de la crucifixión fue: "Enseña solamente amor, pues eso es lo que eres". ⁵Ésta es la única lección que está perfectamente unificada porque *es* la única lección que es una sola. ⁶La única manera de aprenderla es enseñándola: ⁷"Lo que enseñes es lo que aprenderás". ⁸Si esto es verdad, como en efecto lo es, no olvides que lo que enseñas te enseña a ti. ⁹Y no puedes sino creer en lo que proyectas o extiendes.

3. La única seguridad radica en extender el Espíritu Santo porque a medida que ves Su mansedumbre en otros, tu propia mente se percibe a sí misma como totalmente inofensiva. ²Una vez que puede aceptar esto completamente, no ve necesidad alguna de protegerse. ³La protección de Dios alborea entonces sobre ella, asegurándole que está perfectamente a salvo para siempre. ⁴Los que están perfectamente a salvo son completamente benévolo. ⁵Bendicen porque saben que son benditos. ⁶Desprovista de ansiedad, la mente es totalmente benévola, y puesto que extiende caridad, es también caritativa. ⁷La seguridad no es otra cosa que la completa renuncia al ataque. ⁸Ninguna transigencia al respecto es posible. ⁹Si enseñas ataque en cualquier forma que sea, lo habrás aprendido, y ello no podrá

sino causarte dolor. ¹⁰Con todo, ese aprendizaje no es permanente, y puedes desaprenderlo dejándolo de enseñar.

4. Puesto que no puedes *dejar* de enseñar, tu salvación radica en enseñar exactamente lo opuesto a lo que el ego cree. ²Así es como aprenderás la verdad que te hará libre y que te mantendrá libre a medida que otros la aprendan de ti. ³La única manera de tener paz es enseñando paz. ⁴Al enseñarla, no puedes sino aprenderla, pues no puedes enseñar aquello de lo que todavía te disocias. ⁵Sólo así podrás recobrar el conocimiento que desechaste. ⁶Para poder compartir una idea tienes primero que disponer de ella. ⁷Dicha idea despierta en tu mente mediante la convicción que nace de enseñarla. ⁸Aprendes todo lo que enseñas. ⁹Enseña solamente amor, y aprende que el amor es tuyo y que tú eres amor.

IV. La única Respuesta

1. Recuerda que el Espíritu Santo es la Respuesta, no la pregunta. ²El ego siempre habla primero. ³Es caprichoso y no le desea el bien a su hacedor. ⁴Cree, y con razón, que su hacedor puede dejar de brindarle apoyo en cualquier momento. ⁵Si te desease el bien se alegraría de ello, tal como el Espíritu Santo se alegrará cuando te haya conducido de vuelta a tu hogar y ya no tengas necesidad de que Él te guíe. ⁶El ego no se considera a sí mismo parte de ti. ⁷En eso radica su error fundamental, la base de todo su sistema de pensamiento.

2. Cuando Dios te creó te hizo parte de Él. ²Por eso es por lo que el ataque no tiene cabida dentro del Reino. ³Hiciste al ego sin amor, y, por consiguiente, él no te ama. ⁴No puedes permanecer dentro del Reino sin amor, y puesto que el Reino *es* amor, crees estar privado de él. ⁵Esto le permite al ego considerarse a sí mismo algo separado y externo a su hacedor, y de ahí que hable en representación de la parte de tu mente que cree que *tú* estás separado y que eres algo externo a la mente de Dios. ⁶El ego planteó entonces la primera pregunta que jamás se hizo, pregunta que él jamás podrá contestar. ⁷La pregunta: "¿Qué eres?" representó el comienzo de la duda. ⁸Desde entonces el ego jamás ha contestado ninguna pregunta, aunque ha hecho muchas. ⁹Las actividades más ingeniosas del ego no han hecho más que enmarañar la pregunta, pues dispones de la respuesta y *el ego te tiene miedo*.

3. No podrás entender el conflicto hasta que entiendas plenamente el hecho fundamental de que el ego no sabe nada. ²El Espíritu Santo no es el que habla primero, *pero siempre contesta*. ³Todo el mundo en uno u otro momento ha acudido a Él para de una u otra forma obtener ayuda, y Él ha contestado. ⁴Puesto que el Espíritu Santo responde de verdad, responde para siempre, lo cual quiere decir que todo el mundo dispone de la respuesta *ahora mismo*.

4. El ego no puede oír al Espíritu Santo, pero cree que parte de la mente que lo hizo está en su contra. ²Interpreta esto como una justificación para atacar a su hacedor. ³Cree que la mejor defensa es el ataque, y quiere que *tú* creas eso también. ⁴A no ser que lo creyeses no te podrías poner de su parte, y el ego tiene gran nece-

sidad de aliados, aunque no de hermanos. ⁵Al percibir en tu mente algo ajeno a sí mismo, el ego hace del cuerpo su aliado porque el cuerpo *no* forma parte de ti. ⁶Esto hace del cuerpo el amigo del ego. ⁷Ésta es una alianza claramente basada en la separación. ⁸Si te pones de parte de esta alianza no podrás sino sentir miedo porque te estarás poniendo de parte de una alianza basada en el miedo.

5. El ego se vale del cuerpo para conspirar contra tu mente, y puesto que el ego se da cuenta de que su "enemigo" puede acabar con él y con el cuerpo reconociendo simplemente que no forman parte de él, él y el cuerpo se unen para llevar a cabo un ataque conjunto. ²Tal vez sea ésta la más extraña de todas las percepciones, si te detienes a considerar lo que ello realmente implica. ³El ego, que no es real, trata de persuadir a la mente, que sí *es* real, de que ella es su recurso de aprendizaje, y, lo que es más, de que el cuerpo es más real que ella. ⁴Nadie que esté en su mente recta podría creer semejante cosa, y nadie que está en su mente recta lo cree.

6. Escucha, pues, la única respuesta del Espíritu Santo a todas las preguntas que el ego plantea: eres una criatura de Dios, una parte de Su Reino de inestimable valor que Él creó como parte de Sí Mismo. ²Eso es lo único que existe y lo único que es real. ³Has elegido un sueño en el que has tenido pesadillas, pero el sueño no es real y Dios te exhorta a despertar. ⁴Cuando le oigas no quedará ni rastro de tu sueño porque despertarás. ⁵Tus sueños contienen muchos de los símbolos del ego y éstos te han confundido. ⁶Eso se debe, no obstante, a que estabas dormido y no te dabas cuenta de ello. ⁷Cuando despiertes, verás la verdad a tu alrededor y dentro de ti, y ya no creerás en los sueños porque éstos dejarán de ser reales para ti. ⁸El Reino, en cambio, y todo lo que allí has creado, será sumamente real para ti porque es hermoso y verdadero.

7. En el Reino no hay ninguna duda acerca de lo que eres y de donde te encuentras. ²La duda no tiene cabida allí porque la primera pregunta jamás se planteó. ³Al haber sido por fin completamente contestada, *nunca existió*. ⁴Sólo el *Ser* vive en el Reino, donde todo mora en Dios con absoluta certeza. ⁵El tiempo dedicado a hacer preguntas en el sueño, ha dado paso a la creación y a su eternidad. ⁶Tú gozas de tanta certeza como Dios, pues eres tan real como Él, pero lo que antes gozaba de absoluta certeza en tu mente ha pasado a ser ahora únicamente la capacidad para gozar de ella.

8. El origen de las capacidades representó el principio de la incertidumbre porque las capacidades son logros en potencia, pero todavía no son logros. ²*Tus* capacidades son inútiles en presencia de los logros de Dios y de los tuyos propios. ³Los logros son resultados que ya se han alcanzado. ⁴Cuando son perfectos, las capacidades dejan de tener sentido. ⁵Es curioso que lo que es perfecto tenga ahora que ser perfeccionado. ⁶De hecho, eso es imposible. ⁷Mas recuerda que cuando te pones a ti mismo en una situación imposible crees que lo imposible *es* posible.

9. Debes desarrollar tus capacidades antes de poder usarlas. ²Esto no es cierto con respecto a nada que Dios creó, pero es la solución más benévola para lo que tú has fabricado. ³En una situación imposible puedes desarrollar tus capacidades hasta el punto en que ellas mismas te pueden liberar de tal situación. ⁴Dispones de un Guía que te muestra cómo desarrollarlas, pero no tienes otro jefe que tú mismo. ⁵Esto te pone a cargo del Reino, con un Guía para encontrarlo y los medios para conservarlo.

⁶Tienes un modelo a seguir que reforzará tu mando y nunca lo menoscabará en modo alguno. ⁷Por consiguiente, ocupas todavía el lugar central en tu imaginada esclavitud, lo cual de por sí demuestra que no eres un esclavo.

10. Te encuentras en una situación imposible únicamente porque crees que es posible estar en una situación así. ²*Te encontrarías* en una situación imposible si Dios te mostrase tu perfección, y a la vez te probase que estabas equivocado. ³Esto demostraría que los que son perfectos son incapaces de cobrar conciencia de su propia perfección, y reforzaría la creencia de que aquellos que lo tienen todo necesitan ayuda y son, por lo tanto, desvalidos. ⁴Éste es el tipo de "razonamiento" en que el ego se embarca. ⁵Dios, que sabe que Sus creaciones son perfectas; no las humilla. ⁶Eso sería tan imposible como la noción del ego según la cual él ha humillado a Dios.

11. Por eso es por lo que el Espíritu Santo jamás da órdenes. ²Dar órdenes implica desigualdad, y el Espíritu Santo demuestra que la desigualdad no existe. ³Ser fiel a una premisa que se ha aceptado es una ley de la mente, y todo lo que Dios creó es fiel a Sus leyes. ⁴Es posible también ser fiel a otras leyes, pero no porque las leyes sean ciertas, sino porque tú las promulgaste. ⁵¿De qué te serviría que Dios te probase que has pensado de forma demente? ⁶¿Podría Dios perder Su propia certeza? ⁷He dicho frecuentemente que eres lo que enseñas. ⁸¿Querías que Dios te enseñase que has pecado? ⁹Si Él confrontase al ser que fabricaste con la verdad que Él creó para ti, ¿cómo no ibas a tener miedo? ¹⁰En ese caso dudarías de tu mente recta, que es el único lugar donde puedes encontrar la cordura que Él te dio.

12. Dios no enseña, ²pues enseñar implica una insuficiencia que Dios sabe que *no* existe. ³Dios no está en conflicto. ⁴El propósito de enseñar es producir cambios, pero Dios sólo creó lo inmutable. ⁵La separación no fue una pérdida de la perfección, sino una interrupción de la comunicación. ⁶La voz del ego surgió entonces como una forma de comunicación estridente y áspera. ⁷Esto no podía alterar la paz de Dios, pero sí podía alterar la tuya. ⁸Dios no la acalló porque erradicarla habría sido atacarla. ⁹Habiendo sido cuestionado, Él no cuestionó. ¹⁰Él simplemente dio la Respuesta. ¹¹Su Respuesta es tu Maestro.

V. Las lecciones del Espíritu Santo

1. Como cualquier buen maestro, el Espíritu Santo sabe más de lo que tú sabes ahora, y sólo te enseña para que llegues a ser igual que Él. ²Tú te enseñaste mal a ti mismo al creer lo que no era cierto. ³No creíste en tu propia perfección. ⁴¿Iba acaso Dios a enseñarte que habías fabricado una mente dividida, cuando Él sabe que tu mente es íntegra? ⁵Lo que Dios sí sabe es que Sus canales de comunicación no están abiertos a Él, lo cual le impide impartirles Su gozo y, así, saber que Sus Hijos son completamente dichosos. ⁶El dar de Su gozo es un proceso continuo, no en el tiempo sino en la eternidad. ⁷La extensión de Dios, aunque no Su compleción, se obstruye cuando la Filiación no se comunica con Él cual una sola. ⁸Así que Dios pensó: "Mis Hijos duermen y hay que despertarlos".

2. ¿Qué podría despertar más dulcemente a un niño que una tierna voz que no lo asusta sino que simplemente le recuerda que la noche ya pasó y que la luz ha llegado?
²No se le dice que las pesadillas que lo estaban aterrizando tanto no eran reales, pues los niños creen en la magia. ³Simplemente se le asegura que ahora está a salvo.
⁴Más tarde se le enseña a distinguir la diferencia entre estar dormido y estar despierto, para que entienda que no tiene que tener miedo de los sueños. ⁵Y así, cuando vuelva a tener pesadillas, él mismo invocará la luz para desvanecerlas.

3. Un buen maestro enseña mediante un enfoque positivo, no mediante uno negativo.
²No hace hincapié en lo que tienes que evitar para escapar de lo que te puede hacer daño, sino en lo que tienes que aprender para ser feliz. ³Piensa en el miedo y en la confusión que un niño experimentaría si le dijeran: "No hagas eso porque es muy peligroso y te puede hacer daño, pero si haces esto otro, no te harás daño, estarás a salvo y no tendrás miedo". ⁴Definitivamente es mucho mejor usar tan solo tres palabras: "¡Haz sólo esto!" ⁵Esta simple afirmación es perfectamente inequívoca y muy fácil de entender y de recordar.

4. El Espíritu Santo nunca hace una relación detallada de los errores porque Su intención no es asustar a los niños, y los que carecen de sabiduría son niños. Siempre responde, no obstante, a su llamada, y el hecho de que ellos puedan contar con Él los hace sentirse más seguros. ³Los niños ciertamente confunden las fantasías con la realidad, y se asustan porque no pueden distinguir la diferencia que hay entre ellas.
⁴El Espíritu Santo no hace distinción alguna entre diferentes clases de sueños.
⁵Simplemente los hace desaparecer con Su luz. ⁶Su luz es siempre la llamada a despertar, no importa lo que hayas estado soñando. ⁷No hay nada duradero en los sueños, y el Espíritu Santo, que refulge con la Luz de Dios Mismo, sólo habla en nombre de lo que perdura eternamente.

A. Para poder tener, da todo a todos

1. Cuando tu cuerpo, tu ego y tus sueños hayan desaparecido, sabrás que eres eterno.
²Tal vez pienses que esto se logra con la muerte, pero con la muerte no se logra nada porque la muerte no es nada. ³Todo se logra con la vida, y la vida forma parte del ámbito de la mente y se encuentra en la mente. ⁴El cuerpo ni vive ni muere porque no puede contenerse a ti que eres vida. ⁵Si compartimos la misma mente, tú puedes superar la muerte puesto que yo la superé. ⁶La muerte es un intento de resolver conflictos no tomando ninguna decisión. ⁷Al igual que todas las demás soluciones imposibles que el ego propugna, ésta tampoco resultará.

2. Dios no creó el cuerpo porque el cuerpo es destructible, y, por consiguiente, no forma parte del Reino. ²El cuerpo es el símbolo de lo que crees ser. ³Es a todas luces un mecanismo de separación y, por lo tanto, no existe. ⁴El Espíritu Santo, como siempre, se vale de lo que tú has hecho y lo transforma en un recurso de aprendizaje.
⁵Una vez más, y como siempre, reinterpreta lo que el ego utiliza como un razonamiento en favor de la separación, y lo convierte en una demostración contra

ésta. ⁶Si la mente puede curar al cuerpo, pero el cuerpo no puede curar a la mente, entonces la mente tiene que ser más fuerte que el cuerpo. ⁷Todo milagro es una demostración de esto.

3. He dicho que el Espíritu Santo es la motivación de los milagros. ²El Espíritu Santo te dice siempre que sólo la mente es real porque es lo único que se puede compartir. ³El cuerpo es algo separado, y, por lo tanto, no puede ser parte de ti. ⁴Ser de una sola mente tiene sentido, pero ser de un solo cuerpo no tiene ningún sentido. ⁵De acuerdo con las leyes de la mente, pues, el cuerpo no tiene ningún sentido.

4. Para el Espíritu Santo *no hay grados de dificultad en los milagros*. ²A estas alturas, esto debería resultarte ya bastante familiar, aunque no es algo que todavía estés dispuesto a creer. ³Por lo tanto, ni lo entiendes ni puedes hacer uso de ello. ⁴Es mucho lo que todavía nos queda por hacer en favor del Reino como para pasar por alto este concepto tan crucial. ⁵Es realmente una de las piedras angulares del sistema de pensamiento que enseño y que quiero que tú enseñes. ⁶No puedes obrar milagros sin creer en ello, ya que es una creencia en la perfecta igualdad. ⁷El único regalo idéntico que se les puede ofrecer a los Hijos idénticos de Dios, es apreciarlos completamente. ⁸Ni más ni menos. ⁹Sin una gama variable, la idea de grados de dificultad carece de sentido, y no debe haber gama alguna en lo que le ofreces a tu hermano.

5. El Espíritu Santo, que nos conduce a Dios, transforma la comunicación en el estado de ser, de la misma manera en que en última instancia, transforma la percepción en conocimiento. ²No pierdes lo que comunicas. ³El ego se vale del cuerpo para atacar, para obtener placer y para vanagloriarse. ⁴La locura de esta percepción la convierte en algo verdaderamente temible. ⁵El Espíritu Santo ve el cuerpo solamente como un medio de comunicación, y puesto que comunicar es compartir, comunicar se vuelve un acto de comunión. ⁶Tal vez creas que el miedo – al igual que el amor– se puede comunicar y que, por lo tanto, se puede compartir. ⁷Sin embargo, esto no es tan real como pueda parecer a primera vista. ⁸Los que comunican miedo están fomentando el ataque, y el ataque siempre interrumpe la comunicación, haciendo que ésta sea imposible. ⁹Es verdad que los egos se unen en alianzas temporales, pero siempre para ver qué es lo que cada uno puede obtener para sí mismo. ¹⁰El Espíritu Santo comunica únicamente lo que cada uno puede darle a todos. ¹¹Nunca te quita nada que te haya dado, pues Su deseo es que te quedes con ello. ¹²Sus enseñanzas, por lo tanto, comienzan con esta lección:

¹³Para poder tener, da todo a todos.

6. Éste es un paso preliminar básico, y el único que tienes que dar por tu cuenta. ²Ni siquiera es necesario que tú mismo lo completes, pero sí es necesario que te encamines en esa dirección. ³Cuando decides ir en esa dirección, te pones a ti mismo a cargo del viaje, función que a ti y sólo a ti te corresponde desempeñar. ⁴Este paso tal vez parezca agudizar el conflicto en vez de resolverlo, ya que representa el paso inicial en el proceso de invertir tu percepción y de rectificarla

totalmente. ⁵Esto entra en conflicto con la percepción invertida que todavía no has abandonado, ya que, de lo contrario, no habría sido necesario un cambio de dirección. ⁶Algunos se quedan en este paso durante mucho tiempo, experimentando un agudo conflicto. ⁷En este punto puede que incluso traten de aceptar el conflicto en vez de dar el siguiente paso hacia su resolución. ⁸Puesto que han dado el primer paso, no obstante, se les prestará ayuda. ⁹Pues una vez que hayan elegido lo que no pueden completar solos, ya no estarán solos.

B. Para tener paz, enseña paz para así aprender lo que es

1. Los que creen en la separación tienen un miedo básico a las represalias y al abandono. ²Creen en el ataque y en el rechazo, de modo que eso es lo que perciben, lo que enseñan y lo que aprenden. ³Estas ideas descabelladas son claramente el resultado de la disociación y la proyección. ⁴Eres lo que enseñas, pero es evidente que puedes enseñar incorrectamente, y, por consiguiente, te puedes enseñar mal a ti mismo. ⁵Muchos pensaron que yo les estaba atacando, aunque es evidente que eso no era cierto. ⁶Un alumno desquiciado aprende lecciones extrañas. ⁷Lo que tienes que reconocer es que cuando no compartes un sistema de pensamiento, lo debilitas. ⁸Los que creen en él perciben eso como un ataque contra ellos. ⁹Esto se debe a que cada uno se identifica con su propio sistema de pensamiento, y todo sistema de pensamiento se centra en lo que uno cree ser. ¹⁰Si el núcleo del sistema de pensamiento es cierto, lo único que puede extenderse desde él es la verdad. ¹¹Pero si lo que se encuentra allí es una mentira, lo único que puede proceder de él son engaños.

2. Los buenos maestros se dan cuenta de que sólo los cambios fundamentales son duraderos, mas no comienzan en ese nivel. ²Su primer objetivo –y el más importante– es fortalecer en el estudiante el deseo de cambiar. ³Ese es asimismo no sólo su último objetivo sino también su objetivo definitivo. ⁴Lo único que el maestro tiene que hacer para garantizar el cambio es estimular en el alumno su deseo de cambiar. ⁵Cambiar de motivación es cambiar de mentalidad, y esto inevitablemente produce un cambio fundamental, ya que la mente *es* fundamental.

3. El primer paso en el proceso de inversión o des-hacimiento es el des-hacimiento del concepto de "obtener". ²La primera lección del Espíritu Santo es por consiguiente: "Para poder tener, da todo a todos". ³Dije que es posible que esto agudice el conflicto temporalmente, y ahora podemos aclarar este punto aún más. ⁴A estas alturas, todavía no percibes la igualdad que existe entre *tener* y *ser*. ⁵Hasta que no la percibas, *tener* te parecerá lo opuesto a *dar*. ⁶La primera lección, por consiguiente, parece encerrar una contradicción, puesto que la está aprendiendo una mente que está en conflicto. ⁷Esto quiere decir que hay deseos conflictivos, y, así, la lección *no* puede aprenderse de manera consistente todavía. ⁸Lo que es más, la mente del alumno proyecta su propio conflicto, y, por lo tanto, no percibe consistencia en las mentes de los demás, lo cual le hace sospechar de la motivación

de estos. ⁹Ésa es la verdadera razón de que, desde cualquier punto de vista, la primera lección sea la más difícil de aprender. ¹⁰Puesto que aún eres extremadamente consciente del ego en ti mismo y respondes principalmente al ego de los demás, se te está enseñando a que reacciones ante ambos como si lo que realmente crees no fuese verdad.

4. El ego –operando a la inversa como de costumbre– percibe la primera lección como algo demente. ²De hecho, ésta es su única alternativa, pues la otra posibilidad, que sería mucho menos aceptable para él, es obviamente que él es el que es demente. ³En esto, como en todo, los juicios del ego están predeterminados por lo que él es. ⁴El cambio fundamental tendrá lugar cuando el pensador cambie de mentalidad. ⁵Mientras tanto, la progresiva claridad de la Voz del Espíritu Santo hace que sea imposible que el alumno no la oiga. ⁶Por algún tiempo, pues, recibirá mensajes conflictivos y aceptará los dos.

5. La manera de escapar del conflicto que surge de dos sistemas de pensamiento que se oponen entre sí consiste claramente en escoger uno y abandonar el otro. ²Si te identificas con tu sistema de pensamiento, lo cual es inevitable, y aceptas dos sistemas de pensamiento que están en total desacuerdo, es imposible gozar de paz mental. ³Si enseñas ambos sistemas, que es lo que probablemente harás mientras los aceptes a los dos, estarás enseñando conflicto y también aprendiéndolo. ⁴Sin embargo, tú deseas la paz, pues, de lo contrario, no habrías invocado a la Voz de la paz para que te ayudase. ⁵Su lección no es demente, pero el conflicto sí.

6. Entre la cordura y la demencia no puede haber conflictos. ²Sólo una de ellas es verdad y, por lo tanto, sólo una de ellas es real. ³El ego trata de persuadirte de que es a ti a quien le corresponde decidir cuál de ellas es verdad, mas el Espíritu Santo te enseña que la verdad fue creada por Dios, y tu decisión no puede alterarla en absoluto. ⁴A medida que empieces a comprender el sereno poder de la Voz del Espíritu Santo y Su perfecta consistencia, tu mente se dará cuenta de que estás tratando de revocar una decisión que se tomó irrevocablemente por ti. ⁵*Por eso* sugerí anteriormente que te recuerdes a ti mismo permitir que el Espíritu Santo decida en favor de Dios por ti.

7. No se te pide que tomes decisiones descabelladas aunque tal vez pienses que eso es lo que se te está pidiendo. ²Sin embargo; creer que es a ti a quien le corresponde decidir lo que son las creaciones de Dios no puede sino ser una locura. ³El Espíritu Santo percibe el conflicto exactamente como es. ⁴Por consiguiente, Su segunda lección reza así:

⁵Para tener paz, enseña paz para así aprender lo que es.

8. Éste es todavía un paso preliminar; puesto que aún no has equiparado *tener* con *ser*. ²Es, no obstante, un paso más avanzado que el primero, que en realidad no es sino el comienzo del proceso de inversión del pensamiento. ³El segundo paso es una afirmación categórica de lo que deseas. ⁴Es pues, un paso encaminado a liberarte del conflicto, ya que significa que se han considerado las alternativas y se ha

elegido la más deseable. ⁵Con todo, la expresión "más deseable" aún implica que lo deseable tiene diferentes grados. ⁶Por lo tanto, aunque este paso es esencial para poder tomar la decisión fundamental, no es obviamente el último. ⁷No se ha aceptado todavía la falta de grados de dificultad en los milagros porque nada que se desee *completamente* puede ser difícil. ⁸Desear completamente es crear, y crear no puede ser difícil si se tiene en cuenta que Dios Mismo té creó para que fueses un creador.

9. El segundo paso, por *lo* tanto, es todavía perceptivo, si bien es un paso gigantesco hacia la percepción unificada que refleja el conocimiento de Dios. ²Al dar este paso y seguir en esa dirección, estarás avanzando hacia el centro de tu sistema de pensamiento, donde tendrá lugar el cambio fundamental. ³En el segundo paso el progreso es intermitente, pero el segundo paso *es* más fácil que el primero porque es el que le sigue. ⁴Darse cuenta de que este paso *no puede sino* seguir al primero es señal de una creciente conciencia de que el Espíritu Santo te guiará en tu camino.

C. Mantente alerta sólo en favor de Dios y de Su Reino

1. Hemos dicho anteriormente que el Espíritu Santo evalúa, y tiene que hacerlo.

²El Espíritu Santo separa lo verdadero de lo falso en tu mente, y te enseña a juzgar cada pensamiento que dejas que se adentre en ella a la luz de lo que Dios puso allí.

³El Espíritu Santo, con vistas a reforzar el Reino en ti, ⁴conserva lo que está de acuerdo con esa luz, y acepta y purifica lo que está parcialmente de acuerdo con el Reino. ⁵Mas lo que está en completo desacuerdo lo rechaza juzgando contra ello.

⁶Así es como Él mantiene la perfecta consistencia del Reino y su perfecta unificación. ⁷Recuerda, no obstante, que lo que el Espíritu Santo rechaza el ego lo acepta. ⁸Ello se debe a que ambos están en completo desacuerdo en relación con todo, dado que están en completo desacuerdo con respecto a lo que tú eres. ⁹Las creencias del ego en torno a esta cuestión tan fundamental varían considerablemente, y ésta es la razón de que él suscite diferentes estados de ánimo.

¹⁰El Espíritu Santo nunca varía en este punto, y, por lo tanto, el único estado de ánimo que genera es uno de dicha. ¹¹Él protege dicho estado rechazando todo lo que no lo fomenta, y así, sólo Él puede mantenerte en un estado, de perfecta dicha.

2. El Espíritu Santo no te enseña a juzgar a otros porque no quiere que enseñes nada que sea erróneo, y que, de este modo, tú mismo lo aprendas. ²No sería consistente si te permitiera reforzar lo que debes aprender a evitar. ³En la mente del pensador, por lo tanto, el Espíritu Santo es enjuiciador, pero sólo a fin de unificar la mente de modo que pueda percibir sin emitir juicios. ⁴Esto le permite a la mente enseñar sin emitir juicios y, por consiguiente, aprender a *estar libre de ellos*. ⁵Esta rectificación es necesaria sólo en tu mente, a fin de que dejes de proyectar en lugar de extender. ⁶Dios Mismo ha establecido lo que puedes extender con perfecta seguridad. ⁷Por lo tanto, la tercera lección del Espíritu Santo reza así:

⁸*Mantente alerta sólo en favor de Dios y de Su Reino.*

3. Éste es uno de los pasos más importantes para que se produzca un cambio fundamental. ²No obstante, todavía contiene un aspecto del proceso de inversión del pensamiento, ya que implica que hay algo *contra lo* que debes mantenerte alerta. ³Este paso representa un gran avance con respecto a la primera lección, que es meramente el principio del proceso de inversión del pensamiento, y también con respecto a la segunda, que es esencialmente la identificación de lo que es más deseable: ⁴Este paso, que es la conclusión lógica del segundo tal como el segundo lo es del primero, subraya la dicotomía que existe entre lo deseable y lo indeseable. ⁵Por lo tanto, hace que la elección final sea inevitable.

4. Mientras que el primer paso parece agudizar el conflicto y el segundo puede, hasta cierto punto, aún entrañar conflicto, el tercer paso requiere un constante estado de alerta contra el conflicto. ²Ya he dicho que puedes estar tan alerta contra el ego como a su favor. ³La última lección enseña no sólo que puedes sino que *tienes que* estar alerta. ⁴No se ocupa de la cuestión de los grados de dificultad, sino del hecho de que tu primera prioridad debe ser mantenerte alerta. ⁵Esta lección es inequívoca, pues enseña que nunca se deben hacer excepciones, aunque no niega que la tentación de hacerlas se presentará. ⁶Aquí pues, es donde se te pide que, a pesar del caos, seas consistente. ⁷Mas la consistencia y el caos no pueden coexistir por mucho tiempo, puesto que se excluyen mutuamente. ⁸No obstante, mientras tengas que estar alerta contra algo, no estarás reconociendo esta mutua exclusión, y seguirás creyendo que puedes elegir la consistencia o el caos. ⁹Al enseñarte cuál debes elegir, el Espíritu Santo acabará por enseñarte que no tienes que elegir en absoluto. ¹⁰Esto finalmente liberará a tu mente de tener que elegir, y la encaminará hacia la creación dentro del Reino.

5. Elegir a través del Espíritu Santo te conducirá al Reino. ²Creas mediante tu verdadero ser, pero tienes que aprender a recordar lo que eres. ³La forma de recordarlo es inherente al tercer paso, que conecta las lecciones implícitas en los otros dos, y va más allá de ellos hacia una verdadera integración. ⁴Si permites que en tu mente haya tan sólo lo que Dios puso en ella, la estarás reconociendo tal *como* Dios la creó. ⁵Por lo tanto, la estarás aceptando tal como es. ⁶Puesto que tu mente es íntegra, estarás enseñando paz *porque* creerás en ella. ⁷Dios será de todos modos el que dará el paso final por ti, pero cuando llegues al tercer paso, el Espíritu Santo ya te habrá preparado para Dios. ⁸Te está preparando para la conversión de *tener* a *ser* en virtud de la naturaleza misma de los pasos que tienes que dar con Él.

6. Aprendes primero que *tener* se basa en dar, y no en obtener. ²Luego aprendes que aprendes lo que enseñas, y que quieres aprender a estar en paz. ³Ésta es la condición necesaria para poder identificarte con el Reino, puesto que es la condición *del* Reino. ⁴Has creído estar fuera del Reino, y, como consecuencia de ello, te has excluido a ti mismo de él en tu pensamiento. ⁵Es esencial, por lo tanto,

enseñarte que no puedes sino estar incluido en el Reino, y que lo único que debes excluir es la creencia de que no estás incluido en él.

7. El tercer paso, por consiguiente, es un paso de protección para tu mente, pues te permite identificarte sólo con el centro, donde Dios erigió el altar a Sí Mismo. ²Los altares son creencias, pero Dios y Sus creaciones están más allá de toda creencia, ya que están más allá de cualquier duda. ³La Voz que habla en favor de Dios lo hace únicamente en nombre de las creencias que están más allá de toda duda, lo cual te prepara para llegar a *estar* libre de dudas. ⁴Mientras tu creencia en Dios y Su Reino se vea asaltada por cualquier duda, lo que Él ha logrado perfectamente no será evidente para ti. ⁵Por eso es por lo que debes mantenerte alerta en favor de Dios. ⁶El ego habla contra Su creación, y, por lo tanto, engendra dudas. ⁷No podrás ir más allá de las creencias hasta que no creas plenamente.

8. Enseñar a toda la Filiación sin hacer excepciones demuestra que percibes su plenitud y que has aprendido que es una. ²Ahora tienes que estar alerta para mantener su unicidad* en tu mente porque si dejas que te asalte la duda, perderás la conciencia de su plenitud y serás incapaz de enseñarla. ³La plenitud del Reino no depende de tu percepción, pero tu conciencia de su plenitud sí. ⁴Sólo tu conciencia necesita protección, puesto que el estado de ser no puede ser atacado. ⁵No obstante, no podrás experimentar una auténtica sensación de que existes mientras sigas teniendo dudas con respecto a lo que eres. ⁶Por eso es por lo que es esencial que te mantengas alerta. ⁷No permitas que entre en tu mente ninguna duda acerca de tu existencia o, de lo contrario, no podrás saber con certeza lo que eres. ⁸La certeza es el regalo que Dios te hace. ⁹La verdad no requiere vigilancia, pero las ilusiones sí.

9. La verdad está exenta de ilusiones y, por lo tanto, mora dentro del Reino. ²Todo lo que está fuera del Reino es ilusorio. ³Cuando desechaste la verdad te percibiste a ti mismo como desprovisto de ella. ⁴Al concebir otro reino al que atribuiste valor, no mantuviste en tu mente sólo el Reino de Dios, y, de esta manera, excluiste parte de tu mente de él. ⁵Lo que inventaste ha aprisionado tu voluntad, y ha hecho enfermar a tu mente, que ahora tiene que ser sanada. ⁶Mantenerse alerta contra esta enfermedad es la manera de sanarla. ⁷Una vez que tu mente haya sanado, irradiará salud, y, de este modo, enseñará lo que es la curación. ⁸Esto te consagrará como un maestro que enseña lo mismo que yo. ⁹Yo tuve que mantenerme tan alerta como tú tienes que hacerlo ahora, y aquellos que eligen enseñar lo mismo tienen que estar de acuerdo con respecto a lo que creen.

10. El tercer paso, por lo tanto, es una afirmación de lo que quieres creer, y requiere que estés dispuesto a abandonar todo lo demás. ²Si sigues al Espíritu Santo, Él te capacitará para que des este paso. ³Tu vigilancia es señal de que *quieres* que Él te guíe. ⁴La vigilancia requiere esfuerzo, pero sólo hasta que aprendas que el esfuerzo en sí es innecesario. ⁵Has realizado enormes esfuerzos por conservar lo que inventaste porque no es verdad. ⁶Por lo tanto, ahora tienes que canalizar todos tus esfuerzos contra ello. ⁷Sólo esto puede eliminar la necesidad de

* *Ibid.* pág. 49

tener que esforzarte, e invocar al Ser que *ienes* y que *eres*.⁸ Este reconocimiento no requiere ningún esfuerzo por tu parte, puesto que ya es verdad, ni tampoco necesita protección.⁹ Descansa en la perfecta seguridad de Dios.¹⁰ Por lo tanto, la inclusión es total y la creación no tiene límites.

Capítulo 7

LOS REGALOS DEL REINO

I. El último paso

1. El poder creativo de Dios y el de Sus creaciones es ilimitado, pero no existe entre ellos, una relación recíproca. ²Te comunicas plenamente con Dios, tal como Él se comunica contigo. ³Es éste un proceso continuo que compartes con Él, y por el hecho de que lo compartes, te sientes inspirado a crear como Él crea. ⁴En la creación, no obstante, no existe una relación recíproca entre tú y Dios, ya que Él te creó a ti, pero tú no lo creaste a Él. ⁵Ya te dije que tu poder creativo difiere del Suyo solamente en ese punto. ⁶Incluso en este mundo existe un paralelo. ⁷Los padres traen al mundo a sus hijos, pero los hijos no traen al mundo a sus padres. ⁸Traen al mundo no obstante, a sus propios hijos, y, de este modo, procrean tal como sus padres lo hicieran.

2. Si tú hubieses creado a Dios y Él te hubiese creado a ti, el Reino no podría expandirse mediante su propio pensamiento creativo. ²La creación estaría, por lo tanto, limitada, y no podrías ser cocreador con Dios. ³De la misma manera en que el Pensamiento creador de Dios procede de Él hacia ti, así tu pensamiento creador no puede sino proceder de ti hacia tus creaciones. ⁴Sólo de esta manera puede extenderse todo poder creativo. ⁵Las obras de Dios no son tus obras, pero tus obras son como las Suyas. ⁶Él creó a la Filiación y tú la expandes. ⁷Tienes el poder de acrecentar el Reino, aunque no de acrecentar a su Creador. ⁸Reivindicas ese poder cuando te mantienes alerta sólo en favor de Dios y de Su Reino. ⁹Al aceptar que tienes ese poder, aprendes a recordar lo que eres.

3. A tus creaciones les corresponde estar en ti del mismo modo en que a ti te corresponde estar en Dios. ²Tú eres parte de Dios, tal como tus hijos son parte de Sus Hijos. ³Crear es amar. ⁴El amor se extiende hacia afuera simplemente porque no puede ser contenido. ⁵Nunca deja de fluir porque es ilimitado. ⁶El amor crea para siempre, aunque no en el tiempo. ⁷Las creaciones de Dios han existido siempre porque Él ha existido siempre. ⁸Tus creaciones han existido siempre, porque tú sólo puedes crear como Dios crea. ⁹La eternidad es tuya porque Él te creó eterno.

4. El ego, por otra parte, siempre exige derechos recíprocos, ya que es competitivo en vez de amoroso. ²Está siempre dispuesto a hacer tratos, pero no puede comprender que ser igual a otro significa que no es posible hacer ningún trato al respecto. ³Para ganar tienes que dar, no regatear. ⁴Regatear es imponer límites en lo que se da, y eso no es la Voluntad de Dios. ⁵Disponer lo mismo que Dios es crear como Él. ⁶Dios no limita en modo alguno Sus regalos. ⁷Tú *constituyes* Sus regalos, por consiguiente, tus regalos son necesariamente como los Suyos. ⁸Los regalos que le haces al Reino no pueden sino ser como los regalos que Él te hace a ti.

5. Yo le di al Reino únicamente amor porque creí que eso era lo que yo era. ²Lo que tú crees ser determina los regalos que haces, y si Dios te creó extendiéndose a Sí Mismo hasta dar lugar a lo que eres, sólo puedes extenderte a ti mismo tal como Él lo hizo. ³Sólo la dicha aumenta eternamente, pues la dicha y la eternidad son inseparables. ⁴Dios se extiende hacia afuera, más allá de todo límite y más allá del tiempo, y tú que eres co-creador con Él, extiendes Su Reino eternamente y más allá de todo límite. ⁵La eternidad es el sello indeleble de la creación. ⁶Los eternos son felices y viven en paz eternamente.

6. Pensar como Dios es compartir Su certeza acerca de lo que eres, y crear como Él es compartir el Amor perfecto que Él comparte contigo. ²Hacia esto te conduce el Espíritu Santo, para que tu dicha sea total porque el Reino de Dios es íntegro. ³He dicho que el último paso en el despertar al conocimiento lo da Dios. ⁴Esto es verdad, pero es difícil de explicar con palabras porque las palabras son símbolos, y lo que es verdad no necesita explicación. ⁵El Espíritu Santo, no obstante, tiene la tarea de traducir lo inútil a lo útil, lo que no tiene significado a lo significativo y lo temporal a lo eterno. ⁶El Espíritu Santo puede, por consiguiente, decirte algo acerca de este último paso.

7. Dios no da pasos porque Sus obras no se realizan de forma gradual. ²No enseña, porque Sus creaciones son inalterables. ³No hace nada al final, porque El creó primero y para siempre. ⁴Debe entenderse que la palabra "primero", cuando se aplica a Dios, no es un concepto temporal. ⁵Él es el primero en el sentido de que es el Primero en la Santísima Trinidad. ⁶Es el Creador Principal porque creó a Sus co-creadores. ⁷De ahí que el tiempo no le ataña a Él ni a lo que Él creó. ⁸Por lo tanto, el "último paso" que Dios dará fue cierto al principio, es cierto ahora y será cierto eternamente. ⁹Lo que es eterno está siempre presente porque su ser es eternamente inmutable. ¹⁰No cambia al aumentar porque fue creado para expandirse eternamente. ¹¹Si no percibes su expansión significa que no sabes lo que es, ¹²ni tampoco Quién lo creó. ¹³Dios no te revela esto porque nunca estuvo oculto. ¹⁴Su luz jamás estuvo velada porque Su Voluntad es compartirla. ¹⁵¿Y cómo iba a ser posible que lo que se comparte plenamente se hubiese ocultado primero para luego ser revelado?

II. La ley del Reino

1. Curar es el único tipo de pensamiento en este mundo que se asemeja al Pensamiento de Dios, y por razón de los elementos que ambos tienen en común, el Pensamiento de Dios puede transferirse fácilmente a él. ²Cuando un hermano se percibe a sí mismo enfermo, se está percibiendo como un ser incompleto, y, por ende, necesitado. ³Si tú también lo percibes así, lo estás viendo como si realmente no formase parte del Reino y se encontrase separado de él, con lo cual el Reino queda velado para ambos. ⁴La enfermedad y la separación no son de Dios, pero el Reino sí. ⁵Si enturbias el Reino estarás percibiendo lo que no es de Dios.

2. Curar es, por consiguiente, corregir la percepción de tu hermano y la tuya compartiendo con él el Espíritu Santo. ²Esto os sitúa a ambos dentro del Reino y reinstaura la plenitud del mismo en vuestras mentes. ³Es también un reflejo de la creación porque unifica al aumentar e integra al extender. ⁴Lo que proyectas o extiendes es real para ti. ⁵Esta es una ley inmutable de la mente, tanto en este mundo como en el Reino. ⁶El contenido, sin embargo, es diferente en este mundo porque los pensamientos que dicha ley gobierna aquí son muy diferentes de los Pensamientos del Reino. ⁷Las leyes deben adaptarse a las circunstancias si es que han de mantener el orden. ⁸La característica más sobresaliente de las leyes de la mente, tal como operan en este mundo, es que al obedecerlas –y yo te aseguro que tienes que obedecerlas– puedes obtener resultados diametralmente opuestos. ⁹Esto se debe a que dichas leyes han sido adaptadas a las circunstancias de este mundo, en el que parece posible obtener resultados diametralmente opuestos porque puedes responder a dos voces que se oponen entre sí.

3. La ley que prevalece dentro del Reino se adapta fuera de él a la premisa: "Crees en lo que proyectas". ²Ésa es la manera en que enseña porque fuera del Reino es esencial aprender. ³Dicha manera de enseñar implica que aprenderás lo que eres de lo que has proyectado sobre los demás, y de lo que, por lo tanto, crees que ellos son. ⁴En el Reino ni se enseña ni se aprende porque en él no hay creencias. ⁵Tan sólo hay certeza. ⁶Dios y Sus Hijos, en la certeza de ser, saben que eres lo que extiendes. ⁷Esa expresión de la ley no se puede adaptar a nada porque es la ley de la creación. ⁸Dios Mismo creó la ley al crear *mediante* ella, ⁹y Sus Hijos, que crean de la misma manera que Él, la acatan de buen grado sabiendo que la expansión del Reino depende de ella, tal como de ella dependió su propia creación.

4. Para que las leyes puedan ser útiles tienen que comunicarse. ²En efecto, tienen que ser traducidas para aquellos que hablan distintos idiomas. ³Un buen traductor, no obstante, si bien tiene que alterar la forma de lo que traduce, jamás altera el significado. ⁴De hecho, su único propósito es cambiar la forma de modo que la traducción conserve el significado original. ⁵El Espíritu Santo es el traductor de las leyes de Dios para aquellos que no las entienden. ⁶Tú no podrías hacer eso por tu cuenta porque una mente en conflicto no puede serle fiel a un solo significado, y, por lo tanto, altera el significado para conservar la forma.

5. El propósito del Espíritu Santo al traducir es exactamente el opuesto. ²Traduce únicamente para conservar –en todos los idiomas y desde cualquier punto de vista– el significado original. ³Por consiguiente, se opone a la idea de que las diferencias en lo relativo a la forma sean significativas, subrayando siempre que *esas diferencias no importan*. ⁴El significado de su mensaje es siempre el mismo: lo único que importa es el significado. ⁵La ley de Dios que rige a la creación no entraña el uso de la verdad para convencer a Sus Hijos de la verdad. ⁶La extensión de la verdad que *es* la ley del Reino radica únicamente en el conocimiento de lo que es la verdad. ⁷Ésta es tu herencia y no tiene que aprenderse en absoluto, pero cuando te desheredaste a ti mismo te convertiste por necesidad en un alumno.

6. Nadie pone en duda la relación que existe entre el aprendizaje y la memoria. ²Es imposible aprender sin memoria, ya que lo que se aprende tiene que ser consistente para que se pueda recordar. ³Por eso es por lo que la enseñanza del Espíritu Santo es una lección que enseña a recordar. ⁴Dije anteriormente que el Espíritu Santo enseña a recordar y a olvidar, pero olvidar sirve únicamente para que recuerdes de manera más consistente. ⁵Olvidas para poder recordar mejor. ⁶No entenderás Sus traducciones mientras sigas escuchando dos maneras de interpretarlas. ⁷Tienes por lo tanto, que olvidar o renunciar a una para poder entender la otra. ⁸Ésta es la única manera en que puedes aprender lo que es la consistencia, para que finalmente tú mismo puedas *ser* consistente.

7. ¿Qué significado puede tener la perfecta consistencia del Reino para los que están confundidos? ²Es evidente que la confusión del alumno interfiere en su entendimiento de tal significado, y, por lo tanto, le impide apreciarlo. ³En el Reino no hay confusión porque sólo hay un significado. ⁴Este significado procede de Dios y *es* Dios. ⁵Puesto que es también lo que tú eres, es algo que compartes y extiendes tal como tu Creador lo hiciera. ⁶Esto no tiene que ser traducido porque se entiende perfectamente, pero sí necesita extensión porque significa extensión. ⁷La comunicación es perfectamente directa y está perfectamente unificada. ⁸Es completamente libre porque nada discordante puede jamás infiltrarse en ella. ⁹Por eso es por lo que es el Reino de Dios. ¹⁰Le pertenece a Él y es, por lo tanto, como Él. ¹¹Ésa es su realidad, y no hay nada que pueda afectarla.

III. La realidad del Reino

1. El Espíritu Santo enseña sólo una lección, y la aplica a todo el mundo y en toda circunstancia. ²Dado que Él está libre de conflictos, aprovecha al máximo todos los esfuerzos y todos los resultados. ³Al enseñarte el poder del Reino de Dios, el Espíritu Santo te enseña que todo poder te pertenece. ⁴Su aplicación no importa. ⁵Es siempre máxima. ⁶Tu vigilancia no establece que el poder sea tuyo, pero te permite usarlo siempre y en cualquier forma que sea. ⁷Cuando dije: "Estoy siempre con vosotros", lo dije en un sentido muy literal. ⁸Jamás me aparto de nadie en ninguna situación. ⁹Y puesto que estoy siempre contigo, tú eres el camino, la verdad y la vida. ¹⁰Tú no creaste ese poder, como tampoco lo creé yo. ¹¹Fue creado para ser compartido, y, por lo tanto, no tiene ningún sentido percibirlo como si fuese el patrimonio de uno solo a expensas de los demás. ¹²Tal percepción lo desprovería de significado al eliminar o pasar por alto su único y verdadero significado.

2. El significado de Dios espera en el Reino porque allí es donde Él lo ubicó. ²No espera en el tiempo. ³Simplemente descansa en el Reino porque allí es donde le corresponde estar, al igual que a ti. ⁴¿Cómo ibas a percibirte a ti mismo como si no formases parte del significado de Dios cuando tú mismo eres ese significado? ⁵Sólo si te consideras irreal puedes percibirte a ti mismo como separado de tu significado. ⁶Por esto es por lo que el ego es demente: te enseña que no eres lo que eres. ⁷Eso es

tan contradictorio que es claramente imposible. ⁸Es, por lo tanto, una lección que no puedes aprender realmente, y que, por consiguiente, no puedes realmente enseñar. ⁹Mas siempre estás enseñando. ¹⁰Tienes, entonces, que estar enseñando otra cosa, a pesar de que el ego no sabe lo que es. ¹¹El ego, pues, está siendo des-hecho continuamente, y sospecha de tus motivos. ¹²Tu mente no puede estar unificada cuando le es fiel al ego porque la mente no le pertenece a él. ¹³Sin embargo, lo que para el ego es "traición", para la paz es lealtad. ¹⁴El "enemigo" del ego es, por lo tanto, tu amigo.

3. Dije anteriormente que el amigo del ego no forma parte de ti porque el ego se percibe a sí mismo en estado de guerra y, por ende, necesitado de aliados. ²Tú, que no estás en guerra, debes ir en busca de hermanos y reconocer en todo aquel que veas a tu hermano, ya que únicamente los que son iguales están en paz. ³Puesto que los Hijos de Dios gozan de perfecta igualdad, no pueden competir porque lo tienen todo. ⁴Sin embargo, si perciben a cualquiera de sus hermanos de cualquier otra forma que no sea con perfecta igualdad es que se ha adentrado en sus mentes la idea de la competencia. ⁵No subestimes la necesidad que tienes de mantenerte alerta *contra* esa idea, ya que todos tus conflictos proceden de ella. ⁶Dicha idea *es* la creencia de que es posible tener intereses conflictivos, y significa, por lo tanto, que has aceptado que lo imposible es verdad. ⁷¿No es eso lo mismo que decir que te percibes a ti mismo como si fueses irreal?

4. Estar en el Reino quiere decir que pones toda tu atención en él. ²Mientras sigas creyendo que puedes prestar atención a lo que no es cierto, estarás eligiendo aceptar el conflicto. ³Mas ¿es esto realmente una elección? ⁴Parece serlo, pero las apariencias y la realidad no pueden ser lo mismo. ⁵Tú, que *eres* el Reino, no tienes nada que ver con las apariencias. ⁶La realidad es tuya porque tú eres la realidad. ⁷De esta manera es como en última instancia *tener* y *ser* se reconcilian en tu mente, no en el Reino. ⁸El altar que se encuentra allí es la única realidad. ⁹El altar es perfectamente inequívoco en el pensamiento porque es un reflejo del Pensamiento perfecto. ¹⁰Tu mente recta ve únicamente hermanos porque ve únicamente en su propia luz.

5. Dios Mismo iluminó tu mente, y la mantiene iluminada con Su Luz porque Su Luz es lo que tu mente es. ²Esto está más allá de cualquier duda, y cuando lo pones en duda se te da una respuesta. ³La Respuesta simplemente cancela la pregunta al establecer el hecho de que poner en duda la realidad no tiene sentido. ⁴De ahí que el Espíritu Santo nunca ponga nada en duda. ⁵Su única función es eliminar lo cuestionable y, por ende, conducir a la certeza. ⁶Los que tienen certeza gozan de perfecta calma porque no tienen dudas. ⁷No cuestionan nada porque en sus mentes no entra nada que sea cuestionable. ⁸Esto los mantiene en un estado de perfecta serenidad, ya que al saber lo que son, eso es lo que comparten.

IV. La curación como reconocimiento de la verdad

1. La verdad sólo puede *ser* reconocida y *necesita* únicamente ser reconocida. ²La inspiración procede del Espíritu Santo, y la certeza de Dios, tal como lo estipulan Sus leyes. ³Ambas cosas, por lo tanto, proceden de la misma Fuente, porque la inspiración procede de la Voz que habla en favor de Dios, y la certeza, de las leyes de Dios. ⁴La curación no procede directamente de Dios, Quien sabe que Sus creaciones gozan de perfecta plenitud. ⁵Aun así, la curación sigue siendo parte del ámbito de Dios porque procede de Su Voz y de Sus leyes. ⁶Es el resultado de éstas, en un estado mental que no conoce a Dios. ⁷Ese estado le es desconocido a Él, y, por lo tanto, no existe, pero aquellos que duermen no son conscientes. ⁸Puesto que no son conscientes, no saben nada.
2. El Espíritu Santo tiene que operar a *través* de ti para enseñarte que Él mora *en* ti. ²Es éste un paso intermedio encaminado al conocimiento de que tú estás en Dios porque formas parte de Él. ³Los milagros que el Espíritu Santo inspira no pueden entrañar grados de dificultad porque todas las partes de la creación son de un mismo orden. ⁴Ésa es la Voluntad de Dios y la tuya. ⁵Las leyes de Dios así lo estipulan, y el Espíritu Santo te lo recuerda. ⁶Cuando curas, estás recordando las leyes de Dios y olvidándote de las del ego. ⁷Dije anteriormente que olvidar es simplemente una forma de recordar mejor. ⁸Olvidar, por lo tanto, cuando se percibe correctamente, no es lo opuesto a recordar. ⁹Si se percibe incorrectamente, da lugar a una percepción que está en conflicto con alguna otra cosa, como ocurre con toda percepción incorrecta. ¹⁰Mas si se percibe correctamente, puede usarse como un medio para escapar del conflicto, como ocurre con toda percepción correcta.
3. El ego no quiere enseñarle a nadie lo que ha aprendido, pues eso sería contrario a su propósito. ²Por lo tanto, no aprende nada en absoluto. ³El Espíritu Santo te enseña a usar lo que el ego ha fabricado a fin de enseñarte lo opuesto a lo que el ego ha "aprendido". ⁴Lo que el ego ha aprendido es tan irrelevante como la facultad particular que utilizó para aprenderlo. ⁵Lo único que tienes que hacer es esforzarte por aprender, pues el Espíritu Santo tiene un objetivo unificado para tus esfuerzos. ⁶Si se aplican diferentes facultades a un solo objetivo durante un período de tiempo lo suficientemente largo, las facultades en sí se unifican. ⁷Esto se debe a que se canalizan en una sola dirección, o de la misma manera. ⁸En última instancia, pues, todas contribuyen a un mismo resultado, y, en virtud de ello, se pone de relieve lo que tienen en común en vez de sus diferencias.
4. Todas las capacidades deben entregársele, por lo tanto, al Espíritu Santo, Quien sabe cómo usarlas debidamente. ²Las usa exclusivamente para curar porque únicamente te conoce en tu plenitud. ³Al curar aprendes lo que es la plenitud, y al aprender lo que es la plenitud, aprendes a recordar a Dios. ⁴Te has olvidado de Él, pero el Espíritu Santo entiende que tu olvido tiene que ser transformado en una forma de recordar.
5. El objetivo del ego es tan unificado como el del Espíritu Santo, y por ello sus respectivos objetivos jamás podrán reconciliarse en modo alguno ni desde ningún

punto de vista. ²El ego siempre trata de dividir y separar. ³El Espíritu Santo, de unificar y curar. ⁴A medida que curas, eres curado, ya que el Espíritu Santo no ve grados de dificultad en la curación. ⁵Curar es la manera de desvanecer la creencia de que existen diferencias, al ser la única manera de percibir a la Filiación como una sola entidad. ⁶Esta percepción, por lo tanto, está en armonía con las leyes de Dios, aun cuando tiene lugar en un estado mental que no está en armonía con el Suyo. ⁷La fuerza de la percepción correcta es tan grande que pone a la mente en armonía con la Mente de Dios, pues se encuentra al servicio de Su Voz, la cual mora en todos vosotros.

6. Pensar que puedes oponerte a la Voluntad de Dios es un verdadero desvarío. ²El ego cree que puede hacerlo y que puede ofrecerte su propia "voluntad" como regalo. ³*Mas esa voluntad no te interesa.* ⁴No es un regalo. ⁵No es nada en absoluto. ⁶Dios te ha dado un regalo que simultáneamente *tienes y eres.* ⁷Cuando no lo usas, te olvidas de que lo tienes. ⁸Al no recordarlo, no sabes lo que eres. ⁹Curar, por consiguiente, es una manera de abordar el conocimiento pensando de acuerdo con las leyes de Dios y reconociendo su universalidad. ¹⁰Sin este reconocimiento, haces que esas leyes no signifiquen nada para ti. ¹¹Aún así, Sus leyes siguen teniendo sentido, ya que encierran todo el significado que existe, el cual está contenido en ellas.

7. Busca primero el Reino de los Cielos porque ahí es donde las leyes de Dios operan verdaderamente, y no pueden sino operar verdaderamente porque son las leyes de la verdad. ²Pero busca sólo eso, puesto que no puedes encontrar nada más. ³No hay nada más. ⁴Dios es el Todo de todo en un sentido muy literal. ⁵Todo ser existe en Él, que es todo Ser. ⁶Por lo tanto, tú existes en Él, ya que tu Ser es el Suyo. ⁷Curar es una manera de olvidar la sensación de peligro que el ego ha sembrado en ti, al no reconocer la existencia de éste en tu hermano. ⁸Esto refuerza al Espíritu Santo en ambos porque significa que te has negado a darle validez al miedo. ⁹El amor sólo necesita esta invitación. ¹⁰El amor llega libremente a toda la Filiación, al ser lo que la Filiación es. ¹¹Cuando despiertas al amor, estás simplemente olvidando lo que no eres. ¹²lo cual te capacita para recordar lo que sí eres.

V. La curación y la inmutabilidad de la mente

1. El cuerpo no es más que un marco para desarrollar capacidades, lo cual no tiene nada que ver con el uso que se hace de ellas. ²Dicho uso procede de una decisión. ³Los efectos de la decisión del ego al respecto son tan evidentes que no hay necesidad de hablar más de ello, pero la decisión del Espíritu Santo de utilizar el cuerpo únicamente como un medio de comunicación tiene una conexión tan directa con la curación que sí requiere aclaración. ⁴El sanador que no se ha curado obviamente no entiende su propia vocación.

2. Sólo las mentes pueden comunicarse. ²Puesto que el ego no puede destruir el impulso de comunicar porque es también el impulso de crear, sólo puede enseñarte que el cuerpo puede comunicarse así como crear, y, por ende, que no tiene necesidad de la mente. ³El ego, por consiguiente, trata de enseñarte que el cuerpo puede actuar como la mente y que es, por lo tanto, autosuficiente. ⁴Sin embargo, hemos aprendido que ni la enseñanza ni el aprendizaje tienen lugar en el nivel del comportamiento, toda vez que puedes actuar de acuerdo con lo que no crees. ⁵Al hacerlo, sin embargo, pierdes fuerza como maestro y como estudiante porque, tal como se ha señalado repetidamente, enseñas *lo que* crees. ⁶Las lecciones contradictorias se enseñan mal y se aprenden mal. ⁷Si enseñas enfermedad y curación, eres al mismo tiempo un mal maestro y un mal estudiante.

3. La capacidad de curar es la única capacidad que cada persona puede y debe desarrollar si es que se ha de curar. ²Curar es el medio de comunicación del Espíritu Santo en este mundo, y el único que acepta. ³No reconoce ningún otro porque no acepta la confusión que el ego tiene entre mente y cuerpo. ⁴Las mentes se pueden comunicar, pero no pueden hacer daño. ⁵El cuerpo, al servicio del ego, puede hacer daño a otros cuerpos, pero eso no puede ocurrir a no ser que ya se le haya confundido con la mente. ⁶Esta situación, no obstante, puede usarse en beneficio de la curación o de la magia, pero debes recordar que la magia siempre implica la creencia de que la curación es algo perjudicial. ⁷Esta creencia completamente irracional es su premisa y, por consiguiente, no puede sino proceder irracionalmente.

4. La curación tan sólo fortalece. ²La magia siempre procura debilitar. ³La curación no percibe nada en el sanador, que todos los demás no comparten con él. ⁴La magia ve siempre algo “especial” en el sanador, que él cree que puede ofrecer como regalo a aquellos que no lo tienen. ⁵Puede que dicho sanador crea que ese regalo procede de Dios, pero resulta evidente que no entiende a Dios si cree tener algo que los demás no tienen.

5. El Espíritu Santo no actúa al azar, y toda curación que procede de Él es *siempre* eficaz. ²A menos que el sanador cure siempre por mediación Suya los resultados variarán. ³Sin embargo, la curación en sí es consistente, puesto que sólo la consistencia está libre de conflicto, y sólo los que están libres de conflicto son íntegros. ⁴Cuando el sanador admite que hay excepciones, y que unas veces puede curar y otras no, está obviamente aceptando la inconsistencia. ⁵Está, por lo tanto, en conflicto, y eso es lo que está enseñando. ⁶¿Sería posible que lo que es de Dios no fuese para todos y para siempre? ⁷El amor es incapaz de hacer excepciones. ⁸Sólo si hay miedo parece tener sentido la idea de las excepciones. ⁹Las excepciones son amedrentadoras porque las engendra el miedo. ¹⁰La expresión “sanador temeroso” es una contradicción intrínseca y es, por lo tanto, un concepto que sólo para una mente en conflicto podría tener sentido.

6. El miedo no produce alegría. ²La curación sí. ³El miedo siempre hace excepciones. ⁴La curación nunca las hace. ⁵El miedo produce disociación porque genera separación. ⁶La curación siempre produce armonía porque procede de la

integración. ⁷Es predecible porque se puede contar con ella. ⁸Se puede contar con todo lo que es de Dios porque todo lo que es de Dios es completamente real. ⁹Se puede contar con la curación porque la inspira Su Voz, y procede de acuerdo con Sus leyes. ¹⁰Mas si la curación es consistente tu entendimiento acerca de ella no puede ser inconsistente. ¹¹El entendimiento significa consistencia porque Dios significa consistencia. ¹²Puesto que ése es Su significado, es también el tuyo. ¹³Tu significado no puede estar en desacuerdo con el Suyo porque todo lo que significas y lo único que significas procede de Su significado y es como el Suyo. ¹⁴Dios no puede estar en desacuerdo Consigo Mismo, y tú no puedes estar en desacuerdo con Él. ¹⁵No puedes separar tu Ser de tu Creador, Quien te creó al compartir Su Ser contigo.

7. El sanador que no ha sanado desea la gratitud de sus hermanos, pero él no les está agradecido. ²Ello se debe a que cree que les está dando algo y que no está recibiendo algo igualmente deseable a cambio. ³Lo que enseña se ve limitado por lo poco que está aprendiendo. ⁴Su lección de curación se ve limitada por su propia ingratitud, que es una lección de enfermedad. ⁵El verdadero aprendizaje es constante, y tan vital en su poder de producir cambios que un Hijo de Dios puede reconocer su propio poder en un instante y cambiar el mundo en el siguiente. ⁶Ello se debe a que al cambiar de mentalidad, produce un cambio en el instrumento más poderoso que jamás se le haya dado para cambiar. ⁷Esto no contradice en modo alguno la inmutabilidad de la mente tal como Dios la creó, pero mientras sigas aprendiendo a través del ego creerás que has efectuado un cambio en ella. ⁸Esto te pone en una situación en la que tienes que aprender una lección aparentemente contradictoria: tienes que aprender a cambiar de mentalidad con respecto a tu mente. ⁹Sólo así puedes aprender que tu mente *es* inmutable.

8. Eso es exactamente lo que *estás* aprendiendo cuando llevas a cabo una curación. ²Estás reconociendo que la mente de tu hermano es inalterable, al darte cuenta de que es imposible que él hubiese podido efectuar un cambio en ella. ³Así es como percibes al Espíritu Santo en él. ⁴El Espíritu Santo en él es el único que nunca cambia Su Mente. ⁵Tu hermano tal vez piense que él puede cambiar la suya o, de otro modo, no se percibiría a sí mismo como enfermo. ⁶No sabe, por lo tanto, lo que es su Ser. ⁷Si sólo ves en él lo inalterable en realidad no lo has cambiado. ⁸Al cambiar de mentalidad acerca de su mente por él, le ayudas a anular el cambio que su ego cree haber efectuado en él.

9. De la misma forma en que puedes oír dos voces, también puedes ver de dos maneras distintas. ²Una de ellas te muestra una imagen o un ídolo al que tal vez veneres por miedo, pero al que nunca amarás. ³La otra te muestra sólo la verdad, a la que amarás porque la entenderás. ⁴Entender es apreciar porque te puedes identificar con lo que entiendes, y al hacerlo parte de ti, lo aceptas con amor. ⁵Así es como Dios Mismo te creó: con entendimiento, con aprecio y con amor. ⁶El ego es absolutamente incapaz de entender esto porque no entiende lo que fabrica, ni lo aprecia, ni lo ama. ⁷El ego incorpora a fin de arrebatarse. ⁸Cree literalmente que cada vez que priva a alguien de algo, él se engrandece. ⁹He hablado a menudo de la

expansión que se produce en el Reino mediante tus creaciones, las cuales pueden ser creadas únicamente como lo fuiste tú. ¹⁰El Reino, que no *es* sino gloria excelsa y júbilo perfecto, reside en ti para que lo des. ¹¹¿No te gustaría darlo?

10. No puedes olvidarte del Padre porque yo estoy contigo, y yo no puedo olvidarme de Él. ²Cuando te olvidas de mí, te olvidas de ti mismo y de Aquel que te creó. ³Nuestros hermanos son olvidadizos. ⁴Por eso es por lo que necesitan que te acuerdes de mí y de Aquel que me creó. ⁵Mediante ese recuerdo puedes cambiar sus mentes con respecto a ellos mismos, tal como yo puedo cambiar la tuya. ⁶Tu mente es una luz tan potente que tú puedes contemplar las mentes de tus hermanos e iluminarlas, tal como yo puedo iluminar la tuya. ⁷No quiero compartir mi cuerpo en el acto de comunión porque no estaría compartiendo nada. ⁸¿Por qué iba tratar de compartir una ilusión con los santísimos Hijos de un santísimo Padre? ⁹Y sin embargo lo hago. ³Quiero compartir mi mente contigo porque somos de una misma Mente, y esa Mente es nuestra. ¹⁰Contempla sólo esa Mente en todas partes porque sólo esa Mente está en todas partes y en todas las cosas. ¹¹Dicha Mente lo es todo porque abarca a todas las cosas dentro de sí. ¹²Bendito seas tú que percibes únicamente esto porque estás percibiendo únicamente lo que es verdad.

11. Ven, por lo tanto, a mí y descubre la verdad que mora en ti. ²La mente que tú y yo compartimos la compartimos con todos nuestros hermanos, y a medida que los vemos tal como verdaderamente son, ellos se curan. ³Deja que tu mente brille junto con la mía en sus mentes, y que mediante el agradecimiento que sentimos hacia ellos, cobren conciencia de la luz que hay en ellos. ⁴El resplandor de esta luz retornará a ti y a toda la Filiación porque ésta es tu perfecta ofrenda a Dios. ⁵Él la aceptará y se la dará a la Filiación porque al ser aceptable para Él, lo es también para Sus Hijos. ⁶Esto es auténtica comunión con el Espíritu Santo, Quien ve el altar de Dios en todos, y al llevarlo a tu conciencia para que lo aprecies, te exhorta a que ames a Dios y a Su creación. ⁷Sólo puedes apreciar a la Filiación como una sola. ⁸Esto es parte de la ley que rige a la creación, y, por lo tanto, gobierna todo pensamiento.

VI. De la vigilancia a la paz

1. Aunque sólo puedes amar a la Filiación como una sola, la puedes percibir como fragmentada. ²Mas es imposible ver algo en alguna parte de ella y no atribuírselo a toda ella. ³Por eso es por lo que los ataques no son nunca parciales y por lo que hay que renunciar a ellos completamente. ⁴Si no se renuncia a ellos completamente, no se renuncia a ellos en absoluto. ⁵El miedo y el amor fabrican o crean, dependiendo de si es el ego o el Espíritu Santo el que los engendra o inspira, pero en cualquier caso *retornan* a la mente del pensador y afectan la totalidad de su percepción. ⁶Eso incluye el concepto que tiene de Dios, de Sus creaciones y de sí mismo. ⁷Dicho pensador no apreciará ni a unos ni a otros si los contempla con miedo. ⁸Pero los apreciará a todos si los contempla con amor.

2. La mente que acepta el ataque es incapaz de amar. ²Ello se debe a que cree que puede destruir el amor, lo cual quiere decir, por lo tanto, que no comprende lo que éste es. ³Si no comprende lo que es el amor, no se puede percibir a sí misma como amorosa. ⁴Esto hace que pierda su conciencia de ser, da lugar a sentimientos de irrealidad y lo que resulta de ello es una confusión total. ⁵Tu pensamiento ha dado lugar a esto debido a su poder, pero puede también salvarte de ello porque su poder no lo creaste tú. ⁶Tu capacidad para dirigir tu pensamiento de acuerdo con lo que elijas es parte de ese poder. ⁷Si no crees que puedes dirigirlo, es que has negado que tu pensamiento tenga poder, y, por lo tanto, has hecho que sea impotente en tu pensamiento.

3. El ingenio del ego para asegurar su supervivencia es enorme, mas dicho ingenio emana del mismo poder de la mente que el ego niega. ²Esto quiere decir que el ego ataca lo que lo sustenta, lo cual no puede sino producir gran ansiedad. ³Por eso es por lo que el ego jamás reconoce lo que está haciendo. ⁴Es perfectamente lógico, pero a todas luces demente. ⁵Pues *para subsistir* el ego se nutre de la única fuente que es totalmente adversa a *su* existencia. ⁶Temeroso de percibir el poder de esa fuente, se ve forzado a menospreciarla, ⁷lo cual amenaza *su* propia existencia, produciendo un estado que le resulta intolerable. ⁸Prosiguiendo de manera lógica, aunque todavía demente, el ego resuelve este dilema completamente descabellado de un modo igualmente descabellado: ⁹deja de percibir que su existencia esté amenazada, proyectando la amenaza sobre *ti* y percibiendo a tu Ser como inexistente. ¹⁰Esto asegura su continuidad si te pones de su parte, garantizando así el que no puedas conocer tu Seguridad.

4. El ego no puede permitirse saber nada. ²El conocimiento es total, y el ego no cree en totalidades. ³En este descreimiento estriba su origen, y aunque el ego no te quiere, *le es* fiel a sus propios antecedentes, y engendra tal como fue engendrado. ⁴La mente siempre se reproduce tal como fue producida. ⁵El ego, que es un producto del miedo, reproduce miedo. ⁶Le es leal a éste, y esa lealtad le hace traicionar al amor porque tú *eres* amor. ⁷El amor es tu poder, que el ego tiene que negar. ⁸Tiene que negar también todo lo que este poder te confiere *porque* te lo confiere todo. ⁹Nadie que lo tenga todo desea al ego. ¹⁰Su propio hacedor, pues, no lo quiere. ¹¹Por lo tanto, si la mente que lo fabricó se reconociese a sí misma, lo único que el ego podría encontrar sería rechazo. ¹²Y si esa mente reconociese a cualquier parte de la Filiación, se *conocería* a sí misma.

5. El ego, por consiguiente, se opone a toda muestra de aprecio, a todo reconocimiento, a toda percepción sana, así como a todo conocimiento. ²Percibe la amenaza que todo ello representa como una amenaza total porque sospecha que todos los compromisos que la mente contrae son totales. ³Forzado, por lo tanto, a separarse de ti, está dispuesto a unirse a cualquier otra cosa. ⁴Pero no *hay* nada más. ⁵La mente, no obstante, puede tejer ilusiones, y si lo hace creerá en ellas porque creyendo en ellas fue como las tejó.

6. El Espíritu Santo desvanece las ilusiones sin atacarlas, ya que no puede percibir las en absoluto. ²Por consiguiente, no existen para Él. ³Resuelve el aparente

conflicto que éstas engendran, percibiendo cualquier conflicto como algo sin sentido. ⁴He dicho anteriormente que el Espíritu Santo percibe el conflicto exactamente como es, y el conflicto *no tiene* sentido. ⁵El Espíritu Santo no quiere que entiendas el conflicto, quiere, no obstante, que te des cuenta de que puesto que el conflicto no tiene sentido, no es comprensible. ⁶Como ya dije anteriormente, el entendimiento suscita aprecio, y el aprecio suscita amor. ⁷El amor es lo único que se puede entender, ya que sólo el amor es real, y, por lo tanto, sólo el amor tiene sentido.

7. Si tuvieras presente lo que el Espíritu Santo te ofrece, no podrías mantenerte alerta *excepto* en favor de Dios y de Su Reino. ²La única razón por la que te puede resultar difícil aceptar esto es porque tal vez aún creas que hay algo más. ³Las creencias no requieren vigilancia a menos que estén en conflicto. ⁴Si lo están, es que hay elementos conflictivos en ellas que han desencadenado un estado de guerra, haciendo que sea imprescindible mantenerse alerta. ⁵Cuando se está en paz no es necesario estar alerta. ⁶El estado de alerta es necesario contra las creencias que no son ciertas, y el Espíritu Santo nunca lo habría solicitado si tú no hubieses creído lo falso. ⁷Cuando crees en algo, haces que sea real para ti. ⁸Cuando crees en lo que Dios no conoce, tu pensamiento parece contradecir al Suyo y esto hace que parezca que lo estás atacando.

8. He señalado repetidamente que el ego cree que puede atacar a Dios, y trata de convencerte de que eso es lo que tú has hecho. ²Si la mente no puede atacar, el ego –con perfecta lógica– arriba a la conclusión de que tú no puedes ser otra cosa que un cuerpo. ³Al negarse a verte tal como eres, puede verse a sí mismo como él quiere ser. ⁴Consciente de sus debilidades, el ego quiere que le seas leal, pero no como realmente eres. ⁵Desea, por lo tanto, involucrar a tu mente en su propio sistema ilusorio, ya que de otra manera la luz de tu entendimiento lo desvanecería. ⁶No quiere tener nada que ver con la verdad porque él en sí no es verdad. ⁷Si la verdad es total, lo que no es verdad no existe. ⁸Tu compromiso con cualquiera de esas dos posibilidades tiene que ser total. ⁹La verdad y lo falso no pueden coexistir en tu mente sin dividirla. ¹⁰Si no pueden coexistir en paz, y si lo que quieres es estar en paz, tienes que abandonar por completo y para siempre la idea de conflicto. ¹¹Esto requiere que te mantengas alerta mientras no te des cuenta de lo que es verdad. ¹²Mientras sigas creyendo que dos sistemas de pensamiento completamente contradictorios pueden compartir la verdad, es obvio que tienes que mantenerte alerta.

9. Tu mente está dividiendo su lealtad entre dos reinos, y tú no te has comprometido completamente con ninguno de ellos. ²Tu identificación con el Reino de Dios es incuestionable, y sólo tú pones en duda este hecho cuando piensas irracionalmente. ³Lo que tú eres no lo establece tu percepción ni se ve afectado en modo alguno por ella. ⁴Cualquier problema de identificación, independientemente del nivel en que se perciba, no es un problema que tenga que ver con hechos reales. ⁵Es un problema que procede de una falta de entendimiento, puesto que su sola presencia implica que albergas la creencia de que es a ti a quien le corresponde

decidir lo que eres. ⁶El ego cree esto ciegamente al estar completamente comprometido a ello. ⁷Pero no es verdad. ⁸El ego, por lo tanto, está completamente comprometido a lo falso, y lo que percibe es lo opuesto a lo que percibe el Espíritu Santo, así como al conocimiento de Dios.

10. Puesto que tu Ser *es* el conocimiento de Dios, la percepción que el Espíritu Santo tiene de ti es la única que tiene significado. ²Cualquier creencia que aceptes aparte de ésta acallará la Voz de Dios en ti y te ocultará a Dios. ³No podrás conocer al Creador a menos que percibas Su creación tal como es, ya que Dios y Su creación no están separados. ⁴La unidad que existe entre el Creador y la creación constituye tu plenitud, tu cordura y tu poder ilimitado. ⁵Este poder ilimitado es el regalo que Dios te hace porque eso es lo que eres. ⁶Si separas tu mente de dicho poder, no podrás sino percibir la fuerza más grande del universo como si fuese débil, ya que no crearás formar parte de ella.

11. Cuando percibes a la creación como que tú no formas parte de ella, la consideras débil, y los que se consideran a sí mismos débiles, no pueden sino atacar. ²Mas el ataque tiene que ser ciego porque no hay nada que atacar. ³Por lo tanto, inventan imágenes, las perciben como despreciables y luego las atacan por su falta de valor. ⁴Esto es todo lo que el mundo del ego es: ⁵nada. ⁶No tiene sentido. ⁷No existe. ⁸No trates de entenderlo, porque si tratas de entenderlo, es que crees que se puede entender, y, por lo tanto, que se puede apreciar y amar. ⁹Eso justificaría su existencia, la cual es injustificable. ¹⁰Tú no puedes hacer que lo que no tiene sentido lo tenga. ¹¹Eso no sería más que un intento demente.

12. Si permites que la locura se adentre en tu mente, es que has juzgado que la cordura no es algo enteramente deseable. ²Si deseas otra cosa, fabricarás otra cosa, pero al ser otra cosa, atacará tu sistema de pensamiento y dividirá tu lealtad. ³En ese estado de división no te será posible crear y tendrás que mantenerte alerta contra dicho estado porque lo único que se puede extender es la paz. ⁴Tu mente dividida está obstruyendo la extensión del Reino, y en la extensión de éste reside tu felicidad. ⁵Si no extiendes el Reino, es que no estás pensando con tu Creador ni creando como Él creó.

13. Ante esta deprimente situación, el Espíritu Santo te recuerda dulcemente que estás triste porque no estás llevando a cabo tu función de co-creador con Dios, y, por lo tanto, te estás privando a ti mismo de felicidad. ²Esto no es algo que Dios haya decidido, sino que fuiste tú quien lo decidió así. ³Si tu mente pudiese estar en desacuerdo con la de Dios, lo que tu voluntad dispusiese no tendría sentido. ⁴Sin embargo, puesto que la Voluntad de Dios es inalterable, no es posible ningún conflicto de voluntades. ⁵Ésta es la enseñanza perfectamente congruente del Espíritu Santo. ⁶La creación, no la separación, es tu voluntad *porque* es también la Voluntad de Dios, y nada que se oponga a ella tiene sentido en absoluto. ⁷Al ser una obra perfecta, la Filiación sólo puede obrar con perfección, extendiendo la dicha en la que fue creada e identificándose con su Creador y Sus creaciones, sabiendo que son uno y lo mismo.

VII. La totalidad del Reino

1. Siempre que le niegas la bendición a un hermano *te* sientes desposeído, ya que la negación es tan total como el amor. ²Negar parte de la Filiación es tan imposible como lo es amarla sólo en parte. ³No es posible tampoco amarla totalmente sólo a veces. ⁴No puedes estar, totalmente comprometido sólo en algunas ocasiones. ⁵La negación de por sí no tiene ningún poder, pero tú puedes conferirle el poder de tu mente, el cual es ilimitado. ⁶Si lo utilizas para negar la realidad, ésta desaparece de tu conciencia. ⁷*Es imposible apreciar la realidad parcialmente.* ⁸Por eso es por lo que cuando niegas parte de ella pierdes la conciencia de toda ella. ⁹La negación, no obstante, es una defensa y, por ello, puede usarse constructivamente así como negativamente. ¹⁰Si se usa negativamente es destructiva, porque se usa para atacar. ¹¹Pero puesta al servicio del Espíritu Santo, puede ayudarte a reconocer parte de la realidad y, por consiguiente, a apreciarla en su totalidad. ¹²La mente es demasiado poderosa como para estar sujeta a ninguna exclusión. ¹³Nunca podrás excluirte a ti mismo de tus pensamientos.
2. Cuando un hermano actúa insensatamente, te está ofreciendo una oportunidad para que lo bendigas. ²Su necesidad es la tuya. ³Tú necesitas la bendición que puedes darle. ⁴No hay manera de que tú puedas disponer de ella excepto dándola. ⁵Ésa es la ley de Dios, la cual no hace excepciones. ⁶Careces de aquello que niegas, no porque haya carencia de ello, sino porque se lo has negado a otro, y, por lo tanto, no eres consciente de ello en ti. ⁷Lo que crees ser determina tus reacciones, y lo que deseas ser *es lo* que crees que eres. ⁸Lo que deseas ser, entonces, determina forzosamente todas tus reacciones.
3. No necesitas la bendición de Dios porque de ella ya dispones para siempre, pero sí necesitas la tuya propia. ²La imagen que el ego tiene de ti es la de un ser desposeído, vulnerable e incapaz de amar. ³No puedes amar semejante imagen. ⁴Sin embargo, puedes escaparte muy fácilmente de ella abandonándola. ⁵Tú no formas parte de esa imagen, ni ella es lo que tú eres. ⁶No veas esa imagen en nadie, o la habrás aceptado *como lo* que eres tú. ⁷Todas las ilusiones acerca de la Filiación se desvanecen al unísono tal como fueron forjadas al unísono. ⁸No le enseñes a nadie que él es lo que tú no querrías ser. ⁹Tu hermano es el espejo en el que ves reflejada la imagen que tienes de ti mismo mientras perdure la percepción. ¹⁰Y la percepción perdurará hasta que la Filiación reconozca que es íntegra. ¹¹Tú inventaste la percepción, y ésta perdurará mientras la sigas deseando.
4. Las ilusiones son inversiones. ²Perdurarán mientras les sigas atribuyendo valor. ³Todos los valores son relativos, mas todos son poderosos porque son juicios mentales. ⁴La única manera de desvanecer las ilusiones es retirando de ellas todo el valor que les has otorgado. ⁵Al hacer eso dejan de tener vida para ti porque las has expulsado de tu mente. ⁶Mientras sigas incluyéndolas en tu mente estarás infundiéndoles vida. ⁷Mas no hay nada en ellas que pueda recibir tu regalo.
5. El don de la vida es tuyo para que lo des, ya que fue algo que se te dio. ²No eres consciente de él porque no lo das. ³No puedes hacer que lo que no es nada tenga

vida, puesto que es imposible darle vida a lo que no es nada. ⁴Por lo tanto, no estás extendiendo el don que a la vez *tienes y eres*, y consecuentemente no puedes conocer a tu propio Ser. ⁵Toda confusión procede de no extender vida, ya que ésa no es la Voluntad de tu Creador. ⁶Separado de Él no puedes hacer nada, y ciertamente *no haces nada* separado de Él. ⁷Sigue el camino que Él te señala para que puedas recordar quién eres, y muéstraselo a otros, no sea que te olvides de ti mismo. ⁸Honra únicamente a los Hijos del Dios viviente, y alégrate de poder contarte entre ellos.

6. Honrar a tus hermanos es el único regalo apropiado para quienes Dios Mismo creó dignos de honor, y a quienes honra. ²Muéstrales el aprecio que Dios siempre les concede, pues son Sus Hijos amados en quienes Él se complace. ³No puedes estar separado de ellos porque no estás separado de Él. ⁴Descansa en Su Amor y protege tu descanso amando. ⁵Pero ama todo lo que Él creó –de lo cual formas parte– o no podrás aprender lo que es Su paz y aceptar Su don para ti mismo y como tú mismo. ⁶No podrás conocer tu propia perfección hasta que no hayas honrado a todos los que fueron creados como tú.

7. Sólo un Hijo de Dios es un maestro lo suficientemente digno como para poder enseñar a otro. ²En todas las mentes hay un solo Maestro que enseña la misma lección a todo el mundo. ³Él siempre te enseña la inestimable valía de cada Hijo de Dios, y lo hace con infinita paciencia, nacida del Amor infinito en nombre del cual habla. ⁴Todo ataque es un llamamiento a Su paciencia, puesto que Su paciencia puede transformar los ataques en bendiciones. ⁵Los que atacan no saben que son benditos. ⁶Atacan porque creen que les falta algo. ⁷Por lo tanto, comparte tu abundancia libremente y enseña a tus hermanos a conocer la suya. ⁸No compartas sus ilusiones de escasez, pues, de lo contrario, te percibirás a ti mismo como alguien necesitado.

8. El ataque nunca podría suscitar más ataques si no lo percibieses como un medio para privarte de algo que desees. ²Sin embargo, no puedes perder algo a no ser que no lo valores, y que, por lo tanto, no lo desees. ³Esto hace que te sientas privado de ello, y, al proyectar tu propio rechazo, crees entonces que son otros los que te lo están quitando a ti. ⁴No podrás por menos que sentirte atemorizado si crees que tu hermano te está atacando para arrebatarte el Reino de los Cielos. ⁵Ésta es la base fundamental de todas las proyecciones del ego.

9. Puesto que el ego es aquella parte de tu mente que no cree ser responsable de sí misma, y puesto que no le es leal a Dios, es incapaz de tener confianza. ²Al proyectar su creencia demente de que tú has traicionado a tu Creador, el ego cree que tus hermanos, que son tan incapaces de ello como tú, están intentando desposeerte de Dios. ³Siempre que un hermano ataca a otro, eso *es lo* que cree. ⁴La proyección siempre ve tus deseos en otros. ⁵Si eliges separarte de Dios, eso es lo que pensarás que otros están haciendo contigo.

10. *Tu eres* la Voluntad de Dios. ²No aceptes nada más como tu voluntad, pues, de lo contrario, estarás negando lo que eres. ³Niega lo que eres y atacarás, al creer que has sido atacado. ⁴Mas ve el Amor de Dios en ti y lo verás en todas partes porque está en todas partes. ⁵Ve Su abundancia en todos y sabrás que estás en Él junto con todos tus hermanos. ⁶Ellos forman parte de ti, tal como tú formas parte de Dios. ⁷Cuando no

entiendes esto, te sientes tan solo como se siente Dios Mismo cuando Sus Hijos no lo conocen.⁸ La paz de Dios radica en entender esto:⁹ Sólo hay una manera de escaparse del pensamiento del mundo, del mismo modo en que sólo hubo una manera de adentrarse en él:¹⁰ entendiendo totalmente al entender la totalidad.

11. Percibe cualquier parte del sistema de pensamiento del ego como completamente demente, completamente ilusoria y completamente indeseable, y habrás evaluado correctamente todo el sistema.² Esta corrección te permite percibir cualquier parte de la creación como completamente perfecta, completamente real y completamente deseable.³ Al desear sólo esto, *tendrás sólo esto*, y al dar sólo esto, *serás sólo esto*.⁴ Las ofrendas que le haces al ego siempre se experimentan como sacrificios, pero las que le haces al Reino son ofrendas que te haces a ti mismo.⁵ Dios siempre las estimará porque les pertenecen a Sus Hijos amados, y Sus Hijos le pertenecen a Él.⁶ Todo poder y gloria son tuyos porque el Reino es Suyo.

VIII. La creencia increíble

1. Hemos dicho que sin proyección no puede haber ira, pero también es verdad que sin extensión no puede haber amor.² Todo ello refleja una ley fundamental de la mente y, por consiguiente, una ley que siempre está en vigor.³ Es la ley mediante la cual creas y mediante la cual fuiste creado.⁴ Es la ley que unifica al Reino y lo conserva en la Mente de Dios.⁵ El ego, sin embargo, percibe dicha ley como un medio para deshacerse de algo que no desea.⁶ Para el Espíritu Santo, es la ley fundamental del compartir, mediante la cual das lo que consideras valioso a fin de conservarlo en tu mente.⁷ Para el Espíritu Santo, es la ley de la extensión.⁸ Para el ego, la de la privación.⁹ Produce, por lo tanto, abundancia o escasez, dependiendo de cómo eliges aplicarla.¹⁰ La manera en que eliges aplicarla depende de ti, pero no depende de ti decidir si vas a utilizar la ley o no.¹¹ Toda mente tiene que proyectar o extender porque así es como vive, y toda mente es vida.

2. El uso que el ego hace de la proyección tiene que entenderse plenamente antes de que la inevitable asociación entre proyección e ira pueda por fin erradicarse.² El ego siempre intenta perpetuar el conflicto.³ Es sumamente ingenioso en encontrar soluciones que parecen mitigar el conflicto, ya que no quiere que el conflicto te resulte tan intolerable que decidas renunciar a él.⁴ Por lo tanto, trata a toda costa de persuadirte de que él puede librarte del conflicto, no sea que lo abandones y te liberes a ti mismo.⁵ Utilizando su propia versión distorsionada de las leyes de Dios, el ego se vale del poder de la mente sólo para quebrantar el verdadero propósito de ésta.⁶ Proyecta el conflicto desde tu mente a otras mentes, en un intento de persuadirte de que te has librado del problema.

3. Hay dos errores fundamentales en este intento:² el primero es —estrictamente hablando— que el conflicto no puede ser proyectado porque no puede ser compartido.³ Cualquier intento de conservar una parte de él y deshacerse de la otra no tiene realmente ningún sentido.⁴ Recuerda que un maestro en conflicto no es un

buen maestro ni un buen alumno. ⁵Sus lecciones son confusas y el valor de transferencia de las mismas se ve limitado por su confusión. ⁶El segundo error es la idea de que puedes deshacerte de algo que no deseas dándoselo a otro. ⁷Dándolo es precisamente como lo *conservas*. ⁸La creencia de que viéndolo fuera de ti lo excluyes de tu interior es una distorsión total del poder de la extensión. ⁸Por eso es por lo que los que proyectan se preocupan tanto por su seguridad personal. ¹⁰Temen que sus proyecciones van a retornar a ellos y a hacerles daño. ¹¹Puesto que creen haberlas desalojado de sus mentes, creen también que esas proyecciones están tratando de volverse a adentrar en ellas. ¹²Pero como las proyecciones no han abandonado sus mentes, se ven obligados a mantenerse continuamente ocupados a fin de no reconocer esto.

4. No puedes perpetuar una ilusión acerca de otro sin perpetuarla en ti mismo. ²No hay forma de poderse escapar de esto, ya que es imposible fragmentar a la mente. ³Fragmentar es dividir en pedazos, y la mente no puede atacar ni ser atacada. ⁴La creencia de que puede –error que el ego siempre comete– sirve de fundamento para el uso que éste hace de la proyección. ⁵El ego no entiende lo que es la mente y, por lo tanto, no entiende lo que eres *tú*. ⁶Su existencia, sin embargo, depende de tu mente porque el ego es una creencia tuya. ⁷El ego es una confusión con respecto a tu identidad. ⁸Al no haber tenido nunca un modelo consistente, no se desarrolló nunca de manera consistente. ⁹Es el resultado de la aplicación incorrecta de las leyes de Dios, llevada a cabo por mentes distorsionadas que están usando indebidamente su poder.

5. *No le tengas miedo al ego*. ²Él depende de tu mente, y tal como lo inventaste creyendo en él, puedes asimismo desvanecerlo dejando de creer en él. ³No proyectes sobre otros la responsabilidad por esa creencia o, de lo contrario, prolongarás su existencia. ⁴Cuando estés dispuesto a asumir total responsabilidad por la existencia del ego, habrás dejado a un lado la ira y el ataque, pues éstos surgen como resultado de tu deseo de proyectar sobre otros la responsabilidad de tus propios errores. ⁵Mas una vez que los hayas aceptado como tus propios errores, no te detengas ahí. ⁶Entrégaselos de inmediato al Espíritu Santo para que Él los deshaga completamente, de manera que todos sus efectos desaparezcan de tu mente y de la Filiación en su totalidad.

6. El Espíritu Santo te enseñará a percibir más allá de tus creencias porque la verdad está más allá de cualquier creencia, y la percepción del Espíritu Santo es verdadera. ²Te puedes olvidar del ego por completo en cualquier momento que así lo elijas porque el ego es una creencia completamente inverosímil, y nadie puede seguir abrigando una creencia que él mismo haya juzgado como increíble. ³Cuanto más aprendes acerca del ego, más te das cuenta de que no se puede creer en él. ⁴Lo inverosímil no se puede entender porque es increíble. ⁵Es evidente que una percepción basada en lo increíble no tiene sentido, pero tal vez no hayas reconocido que dicha percepción está más allá de lo que se puede creer *precisamente* porque fue concebida por una creencia.

7. Este curso no tiene otro propósito que enseñarte que el ego es algo increíble y que siempre lo será. ²Tú, que lo inventaste al creer lo increíble, no puedes emitir ese juicio por tu cuenta. ³Pero cuando aceptas la Expiación para ti mismo, decides en contra de la creencia de que puedes estar solo, desvaneciendo así la idea de la separación y afirmando tu verdadera identificación con todo el Reino como algo que literalmente forma parte de ti. ⁴Esta identificación está más allá de cualquier duda del mismo modo en que está más allá de cualquier creencia. ⁵Tu plenitud es ilimitada porque el estado de ser es infinito.

IX. La extensión del Reino

1. Sólo tú puedes limitar tu poder creativo, aunque la Voluntad de Dios es liberarlo. ²No es Su Voluntad que te prives a ti mismo de tus creaciones, de la misma manera en que tampoco es Su Voluntad privarse a Sí Mismo de las Suyas. ³¡No prives a la Filiación de tus regalos o te privarás a ti mismo de Dios! ⁴El egoísmo es cosa del ego, pero la plenitud del Ser pertenece al ámbito del espíritu porque así es como Dios lo creó. ⁵El Espíritu Santo mora en la parte de la mente que yace entre el ego y el espíritu, mediando siempre entre ellos en favor del espíritu. ⁶Para el ego eso es ser parcial, y reacciona como si algo estuviese contra él. ⁷Para el espíritu eso es la verdad porque el espíritu conoce su propia llenura y no puede concebir que haya alguna parte de la que él esté excluido.

2. El espíritu sabe que la conciencia de todos sus hermanos está incluida en su propia conciencia, tal como está incluida en Dios. ²El poder de toda la Filiación y de su Creador es, por lo tanto, la propia llenura del espíritu, que hace que sus creaciones sean igualmente plenas e igualmente perfectas. ³El ego no puede prevalecer contra una totalidad que incluye a Dios, y toda totalidad *tiene* que incluir a Dios. ⁴Dios le da todo Su poder a todo lo que Él creó porque ello forma parte de Él y comparte Su Ser con Él. ⁵Crear es lo opuesto a perder, tal como la bendición es lo opuesto al sacrificio. ⁶El Ser *tiene que* ser extendido. ⁷Así es como conserva el conocimiento de sí mismo. ⁸El espíritu anhela compartir su Ser tal como su Creador lo compartió. ⁹Puesto que el espíritu fue creado como resultado de un acto de compartir, su voluntad es crear. ¹⁰No desea limitar a Dios, sino que su voluntad es extender Su Ser.

3. Extender el Ser de Dios es la única función del espíritu. ²Su llenura no puede ser contenida, de la misma manera en que la llenura de su Creador no se puede contener. ³La llenura es extensión. ⁴El sistema de pensamiento del ego obstaculiza la extensión, y así, obstaculiza tu única función. ⁵Obstaculiza, por lo tanto, el fluir de tu gozo, y, como resultado de ello, te sientes insatisfecho. ⁶A menos que crees, *estarás* insatisfecho, pero Dios no conoce la insatisfacción, por lo tanto, no puedes por menos que crear. ⁷Puede que no conozcas tus propias creaciones, pero eso no puede afectar su realidad, de la misma forma en que ser inconsciente de tu espíritu no afecta en modo alguno su ser.

4. El Reino se extiende para siempre porque está en la Mente de Dios. ²No conoces tu propio gozo porque no conoces la plenitud de tu propio Ser. ³Excluye cualquier parte del Reino y no podrás gozar de plenitud. ⁴Una mente dividida no puede percibir su llenura, y necesita que el milagro de su plenitud alboree en ella y la cure. ⁵Esto vuelve a despertar la plenitud en dicha mente; y al aceptar dicha plenitud se reincorpora al Reino. ⁶Cuando aprecias por completo la llenura de Ser de tu mente, el egoísmo se vuelve imposible y la extensión inevitable. ⁷Por eso es por lo que el Reino goza de perfecta paz. ⁸El espíritu está cumpliendo su función, y sólo el pleno cumplimiento produce paz.

5. Tus creaciones están protegidas porque el Espíritu Santo, que se encuentra en tu mente, las conoce y las puede llevar a tu conciencia siempre que se lo permitas. ²Moran allí como parte de tu propio Ser porque tu plenitud las incluye. ³Las creaciones de cada Hijo de Dios son tuyas, puesto que toda creación le pertenece a todos, al haber sido creada para la Filiación en su totalidad.

6. Tú no has dejado de incrementar la herencia de los Hijos de Dios, y, por lo tanto, no has dejado de asegurarte de que fuese tuya. ²Puesto que la Voluntad de Dios fue dártela, te la dio para siempre. ³Puesto que Su Voluntad fue que dispudieses de ella para siempre, te proporcionó los medios para conservarla. ⁴*Y eso es lo que has hecho.* ⁵Desobedecer la Voluntad de Dios es algo que sólo tiene sentido para los dementes. ⁶En realidad es imposible. ⁷La llenura de tu Ser es tan ilimitada como la de Dios, ⁸y al igual que la Suya, se extiende en paz perfecta y para siempre. ⁹Su esplendor es tal que crea en perfecta dicha, y de Su plenitud sólo lo pleno puede nacer.

7. Ten por seguro que nunca perdiste tu Identidad, ni tampoco las extensiones que la mantienen en un estado de plenitud y de paz. ²Los milagros son expresiones de esta certeza. ³Son a la vez reflejos de tu correcta identificación con tus hermanos, así como de tu conciencia de que esta identificación se conserva mediante la extensión. ⁴El milagro es una lección de percepción total. ⁵Al incluir cualquier parte de la totalidad en la lección, incluyes a la totalidad.

X. La confusión entre dicha y dolor

1. El Reino, al igual que este mundo, es el resultado de ciertas premisas. ²Puede que hayas llevado el razonamiento del ego a su conclusión lógica, que es una confusión total con respecto a todo. ³Si realmente vieses lo que resulta de ese razonamiento, lo repudiarías. ⁴La única razón por la que pudieras desear algún aspecto de lo que resulta de ese razonamiento es que no alcanzas a ver su totalidad. ⁵Estás dispuesto a examinar las premisas del ego, pero no su conclusión lógica. ⁶¿No sería posible que hubieses hecho lo mismo con las premisas de Dios? ⁷Tus creaciones son la conclusión lógica de Sus premisas. ⁸El Pensamiento de Dios las ha establecido para ti. ⁹Se encuentran exactamente donde les corresponde estar. ¹⁰Y donde les corresponde estar es en tu mente, como parte de tu identificación con la

Suya. ¹Sin embargo, tu estado mental, así como el reconocimiento por tu parte de lo que se encuentra en tu mente, dependen de lo que crees acerca de ella. ¹¹Sean cuales sean estas creencias, constituyen las premisas que habrán de determinar lo que aceptes en tu mente.

2. No cabe duda de que puedes aceptar en tu mente lo que no se encuentra en ella, así como también negar lo que sí se encuentra en ella. ²Sin embargo, aunque puedes negar la función que Dios Mismo le encomendó a tu mente a través de la Suya, no puedes evitar su expresión. ³Esa *función* es la *conclusión* lógica de lo que eres. ⁴La capacidad para ver la conclusión lógica de algo depende de que estés dispuesto a verla, pero la verdad de esa conclusión no tiene nada que ver con que estés dispuesto. ⁵La verdad es la Voluntad de Dios. ⁶Comparte Su Voluntad y estarás compartiendo Su conocimiento. ⁷Niega que Su Voluntad sea la tuya, y estarás negando Su Reino y el tuyo.

3. El Espíritu Santo te dirigirá sólo a fin de evitarte dolor. ²Obviamente nadie se opondría a este objetivo si lo reconociese. ³Mas el problema no estriba en si lo que el Espíritu Santo dice es verdad o no, sino en si quieres escucharle o no. ⁴No puedes reconocer lo que es doloroso, de la misma manera en que tampoco sabes lo que es dichoso, y, de hecho, eres muy propenso a confundir ambas cosas. ⁵La función primordial del Espíritu Santo es enseñarte a distinguir entre una y otra. ⁶Lo que a ti te hace dichoso le causa dolor al ego, y mientras tengas dudas con respecto a lo que eres, seguirás confundiendo la dicha con el dolor. ⁷Esta confusión es la causa del concepto de sacrificio. ⁸Obedece al Espíritu Santo, y estarás renunciando al ego. ⁹Pero no estarás sacrificando nada. ¹⁰Al contrario, estarás ganándolo todo. ¹¹Si creyeses esto, no tendrías conflictos.

4. Por eso es por lo que tienes que demostrarte a ti mismo lo obvio. ²Para ti no es obvio. ³Creer que hacer lo opuesto a la Voluntad de Dios va a ser más beneficioso para ti. ⁴Creer también que es posible hacer lo opuesto a la Voluntad de Dios. ⁵Por lo tanto, crees que tienes ante ti una elección imposible, la cual es a la vez temible y deseable. ⁶Sin embargo, Dios dispone, ⁷no desea. ⁸Tu voluntad es tan poderosa como la Suya porque es la Suya. ⁹Los deseos del ego no significan nada porque el ego desea lo imposible. ¹⁰Puedes desear lo imposible, pero sólo puedes ejercer tu voluntad en armonía con la de Dios. ¹¹En eso estriba la debilidad del ego, así como tu fortaleza.

5. El Espíritu Santo siempre se pone de tu parte y de parte de tu fortaleza. ²Mientras en una u otra forma rehúses seguir las directrices que te da, es que quieres ser débil. ³Mas la debilidad es atemorizante. ⁴¿Qué otra cosa, entonces, podría significar esta decisión, excepto que quieres estar atemorizado? ⁵El Espíritu Santo nunca exige sacrificios, el ego, en cambio, siempre los exige. ⁶Cuando estás confundido con respecto a la diferencia entre esas dos motivaciones, ello sólo puede deberse a la proyección. ⁷La proyección es una confusión de motivaciones, y, dada esta confusión, tener confianza se vuelve imposible. ⁸Nadie obedece de buen grado a un guía en el que no confía, pero eso no quiere decir que el guía no sea digno de confianza. ⁹En este caso, siempre significa que el seguidor es el que no lo es. ¹⁰Sin

embargo, esto también depende de sus propias creencias. ¹¹Al creer que puede traicionar, cree que todo lo puede traicionar a él. ¹²Mas esto sólo se debe a que eligió un falso consejo. ¹³Incapaz de seguir ese *consejo* sin miedo, asocia el miedo con el consejo y se niega a seguir cualquier tipo de consejo. ¹⁴No es sorprendente que lo que resulta de esta decisión sea confusión.

6. El Espíritu Santo, al igual que tú, es digno de toda confianza. ²Dios Mismo confía en ti, por lo tanto, el hecho de que eres digno de toda confianza es incuestionable. ³Será siempre incuestionable, no importa cuánto dudes de ello. ⁴Dije antes que tú eres la Voluntad de Dios. ⁵Su Voluntad no es un deseo trivial, y tu identificación con Su Voluntad no es algo optativo, puesto que es lo que tú eres. ⁶Compartir Su Voluntad conmigo no es optativo tampoco, aunque parezca serlo. ⁷La separación radica precisamente en este error. ⁸La única manera de escaparse del error es decidiendo que no tienes nada que decidir. ⁹Se te dio todo porque así lo dispuso Dios. ¹⁰Ésa es Su Voluntad, y tú no puedes revocar lo que Él dispone.

7. Ni siquiera el abandono de la falsa prerrogativa de tomar decisiones –que con tanto celo guarda el ego– se puede lograr deseándolo. ²La Voluntad de Dios, Quien nunca te dejó desamparado, lo logró por ti. ³Su Voz te enseñará a distinguir entre el dolor y la dicha, y te librá de la confusión a la que has dado lugar. ⁴No hay confusión alguna en la mente de un Hijo de Dios cuya voluntad no puede sino ser la Voluntad del Padre, toda vez que la Voluntad del Padre *es* Su Hijo.

8. Los milagros están en armonía con la Voluntad de Dios, la cual tú no conoces porque estás confundido con respecto a lo que tú dispones. ²Esto significa que estás confundido con respecto a lo que eres. ³Si eres la Voluntad de Dios, y no aceptas Su Voluntad, estás negando la dicha. ⁴El milagro es, por lo tanto, una lección acerca de lo que es la dicha. ⁵Por tratarse de una lección acerca de cómo compartir es una lección de amor, que *es* a su vez dicha. ⁶Todo milagro es, pues, una lección acerca de lo que es la verdad, y al ofrecer lo que es verdad estás aprendiendo a distinguir entre la dicha y el dolor.

XI. El estado de gracia

1. El Espíritu Santo siempre te guiará acertadamente porque tu dicha es la Suya. ²Eso es lo que Su Voluntad dispone para todos porque habla en representación del Reino de Dios, que no *es* otra cosa que dicha. ³Seguirle, por consiguiente, es la cosa más fácil del mundo, y lo único que es fácil, ya que no es de este mundo. ⁴Por lo tanto, es algo natural. ⁵El mundo va en contra de tu naturaleza, al estar en desacuerdo con las leyes de Dios. ⁶El mundo percibe grados de dificultad en todo. ⁷Eso se debe a que el ego no percibe nada como completamente deseable. ⁸Al demostrarte a ti mismo que no hay grados de dificultad en los milagros, te convencerás de que, en tu estado natural, no hay grados de dificultad en absoluto *porque* tu estado natural es un estado de gracia.

2. La gracia es el estado natural de todos los Hijos de Dios. ²Cuando no están en estado de gracia, están fuera de su medio ambiente, y, por lo tanto, no se desenvuelven bien. ³Todo lo que hacen les produce tensión porque no fueron creados para el medio ambiente que ellos mismos se han labrado. ⁴No pueden, por lo tanto, adaptarse a él, ni hacer que dicho ambiente se adapte a ellos. ⁵De nada sirve intentarlo. ⁶Un Hijo de Dios es feliz únicamente cuando sabe que está con Dios. ⁷Ése es el único medio ambiente en el que no sufre tensión porque ahí es donde le corresponde estar. ⁸Es también el único medio ambiente que es digno de él porque su valía está más allá de cualquier cosa que él pueda inventar.

3. Examina el reino que fabricaste y juzga su valor imparcialmente. ²¿Es acaso digno de ser la morada de una criatura de Dios? ³¿Protege tal mundo su paz e irradia amor sobre ella? ⁴¿Evita acaso que su corazón se vea afectado por el miedo, y le permite dar siempre sin experimentar ninguna sensación de pérdida? ⁵¿Le enseña que esa forma de dar es su dicha, y que Dios Mismo le agradece lo que da? ⁶Ése es el único ambiente en el que puedes ser feliz. ⁷Tú no lo puedes "crear", como tampoco puedes "crearte" a ti mismo. ⁸Fue creado para ti, tal como tú fuiste creado para él. ⁹Dios vela por Sus Hijos y no les niega nada. ¹⁰Mas cuando ellos lo niegan a Él, dejan de ser conscientes de eso porque se niegan todo a sí mismos. ¹¹Tú, que podrías estar dando el Amor de Dios a todo lo que ves, a todo lo que tocas y a todo lo que recuerdas, estás literalmente negándote el Cielo a ti mismo.

4. Te exhorto a recordar que te he escogido a ti para que le enseñes al Reino lo que es el Reino. ²Esta lección no admite excepciones porque la falta de excepciones *es* la lección en sí. ³Cada Hijo que regresa al Reino con esta lección en su corazón ha sanado a la Filiación y ha dado gracias a Dios. ⁴Todo aquel que aprende esta lección se convierte en el maestro perfecto porque la ha aprendido del Espíritu Santo.

5. Cuando una mente contiene solamente luz, conoce solamente la luz. ²Su propia luminiscencia alumbra todo en su derredor, y se extiende hasta la penumbra de otras mentes, y las transforma en majestad. ³La Majestad de Dios se encuentra en ellas para que la reconozcas, la aprecies y la conozcas. ⁴La manera de aceptar tu herencia es reconociendo la Majestad de Dios en tu hermano. ⁵Dios sólo da de manera equitativa. ⁶Si reconoces Su don en cualquiera, habrás reconocido lo que Él te ha dado a ti. ⁷Nada es más fácil de reconocer que la verdad, ⁸ya que es un reconocimiento inmediato, inequívoco y natural. ⁹Te has enseñado a ti mismo a no reconocerla, y esto ha sido muy difícil para ti.

6. Al hallarte fuera de tu ambiente natural es muy posible que te preguntes: "¿Qué es la verdad?", toda vez que la verdad es el medio ambiente por el cual y para el cual fuiste creado. ²No te conoces a ti mismo porque no conoces a tu Creador. ³No conoces tus creaciones porque no conoces a tus hermanos, quienes las crearon junto contigo. ⁴He dicho que únicamente la Filiación en su totalidad es digna de ser co-creadora con Dios, ya que únicamente la Filiación en su totalidad puede crear como Él. ⁵Siempre que sanas a un hermano reconociendo su valía, estás reconociendo su poder para crear, así como el tuyo propio. ⁶Él no puede haber perdido lo que tú reconoces en él, y tú no puedes sino poseer la gloria que ves en él. ⁷Él es un co-

creador con Dios al igual que tú. ⁸Niega su poder creativo, y estarás negando el tuyo y el de Dios, que te creó.

7. No puedes negar parte de la verdad. ²No conoces tus creaciones porque no conoces a su creador. ³No te conoces a ti mismo porque no conoces el tuyo. ⁴Tus creaciones no pueden establecer tu realidad, tal como tú tampoco puedes establecer la de Dios. ⁵Pero sí puedes *conocer* tu realidad y la de Dios. ⁶Al Ser se le conoce mediante el acto de compartirlo. ⁷Puesto que Dios compartió su Ser contigo, Lo puedes conocer. ⁸Pero tienes también que conocer todo lo que Él creó, para saber lo que ellos han compartido. ⁹Sin tu Padre no podrás conocer tu propia paternidad. ¹⁰El Reino de Dios incluye a todos Sus Hijos y a los hijos de estos, que son tan semejantes a los Hijos como estos son semejantes al Padre. ¹¹Conoce, entonces, a los Hijos de Dios, y habrás conocido a toda la creación.

Capítulo 8

EL VIAJE DE RETORNO

I. La dirección del plan de estudios

1. El conocimiento no es la motivación para aprender este curso. ²La paz lo es. ³La paz es el requisito previo para alcanzar el conocimiento, simplemente porque los que están en conflicto no están en paz, y la paz es la condición necesaria para el conocimiento porque es la condición del Reino. ⁴El conocimiento sólo puede ser restituido cuando satisfaces sus condiciones. ⁵No es éste un trato que Dios haya hecho, pues Dios no hace tratos. ⁶Es simplemente el resultado del uso incorrecto que has hecho de Sus leyes en nombre de una voluntad imaginaria que no es la Suya. ⁷El conocimiento *es Su* Voluntad. ⁸Si te opones a Su Voluntad, ¿cómo vas a poder gozar de conocimiento? ⁹Te he dicho lo que el conocimiento te ofrece, pero tal vez aún no lo consideres algo enteramente deseable. ¹⁰Pues, de lo contrario, no estarías tan dispuesto a descartarlo cuando el ego te pide que le seas leal.

2. Las distracciones del ego tal vez parezcan interferir en tu aprendizaje, pero el ego no tiene realmente ningún poder para distraerte a menos que tú se lo confieras. ²La voz del ego es una alucinación. ³No puedes esperar que te diga: "No soy real". ⁴No obstante, no se te pide que desvanezcas tus alucinaciones por tu cuenta. ⁵Se te pide simplemente que las evalúes a la luz de los resultados que te aportan. ⁶Si dejas de desearlas debido a la pérdida de paz que te ocasionan, serán eliminadas de tu mente.

3. Cada vez que respondes a la llamada del ego estás haciendo un llamamiento a la guerra, y la guerra ciertamente te priva de la paz. ²Mas en esta guerra no hay adversario. ³Ésta es la re-interpretación de la realidad que tienes que hacer para asegurar tu paz, y la única que necesitas hacer. ⁴Los que percibes como adversarios forman parte de tu paz, a la cual renuncias cuando los atacas. ⁵¿Cómo se puede tener aquello a lo que se renuncia? ⁶Compartes para tener, pero no renuncias a lo que compartes. ⁷Cuando renuncias a la paz, te excluyes a ti mismo de ella. ⁸Es ésta una condición tan ajena al Reino que te es imposible entender el estado que prevalece dentro de él.

4. Lo que aprendiste en el pasado tiene que haberte enseñado lo que no te convenía, por la sencilla razón de que no te hizo feliz. ²Sólo por esto debería ponerse en duda su valor. ³Si el propósito del aprendizaje es producir cambios —y ése es siempre su propósito— ¿te sientes satisfecho con los cambios que tu aprendizaje ha producido en ti? ⁴Si no estás contento con lo que aprendiste es señal evidente del fracaso de dicho aprendizaje, ya que significa que no conseguiste lo que deseabas.

5. El plan de estudios de la Expiación es el opuesto al que tú elaboraste para ti, y lo mismo se puede decir de su resultado. ²Si el resultado de tu plan de estudios te ha hecho infeliz, y deseas otro diferente, obviamente es necesario que se efectúen

cambios en el plan de estudios. ³El primer cambio que debe efectuarse es un cambio de dirección. ⁴Un plan de estudios que tenga sentido no debe ser inconsistente. ⁵Si lo planean dos maestros que creen en ideas diametralmente opuestas, no puede ser un plan integrado. ⁶Si esos dos maestros lo ponen en práctica simultáneamente, cada uno de ellos no hará sino ser un obstáculo para el otro. ⁷Esto da lugar a fluctuaciones, pero no a un auténtico cambio. ⁸Los que son volátiles no tienen dirección. ⁸No pueden decidir ir en una dirección determinada porque no pueden abandonar la otra, si bien ésta última no existe. ¹⁰Su plan de estudios conflictivo les enseña que *todas* las direcciones existen, y no les proporciona ninguna base racional sobre la que fundar su elección.

6. Antes de que pueda efectuarse un auténtico cambio de dirección es necesario reconocer plenamente la total insensatez de semejante plan de estudios. ²No puedes aprender simultáneamente de dos maestros que están en completo desacuerdo con respecto a todo. ³Su plan de estudios conjunto constituye una tarea de aprendizaje imposible. ⁴Te están enseñando cosas completamente diferentes de forma completamente diferente, lo cual sería posible si no fuera porque las enseñanzas de ambos son acerca de ti. ⁵Ninguno de ellos puede alterar tu realidad, pero si los escuchas a los dos, tu mente estará dividida con respecto a lo que es tu realidad.

II. La diferencia entre aprisionamiento y libertad

1. Existe una lógica sobre la que basar tu elección. ²Sólo un Maestro sabe lo que es tu realidad. ³Si el propósito del plan de estudios es aprender a eliminar los obstáculos que obstruyen el conocimiento de esa realidad, eso sólo lo puedes aprender de ese Maestro. ⁴El ego no sabe lo que está tratando de enseñar. ⁵Está tratando de enseñarte lo que eres, si bien él mismo no lo sabe. ⁶El ego no es más que un experto en crear confusión. ⁷No entiende nada más. ⁸Como maestro, pues, el ego está completamente confundido y sólo causa confusión. ⁹Aun si pudieses hacer caso omiso del Espíritu Santo, lo cual es imposible, no podrías aprender nada del ego porque el ego no sabe nada.

2. ¿Qué razón puede haber para elegir semejante maestro? ²¿No tendría más sentido hacer caso omiso de todo lo que enseña? ³¿Es éste el maestro al que el Hijo de Dios debe dirigirse para encontrarse a sí mismo? ⁴El ego no te ha dado nunca una solución sensata a nada. ⁵Basándote simplemente en la experiencia que tienes de lo que enseña, ¿no sería ello suficiente para descalificarlo como tu futuro maestro? ⁶Mas el daño que el ego le ha ocasionado a tu aprendizaje no se limita sólo a eso. ⁷Aprender es placentero si te conduce por la senda que te resulta natural, y facilita el desarrollo de lo que ya tienes. ⁸Mas si se te enseña en contra de tu naturaleza, lo que aprendas supondrá una pérdida para ti porque te aprisionará. ⁹Tu voluntad forma parte de tu naturaleza, y, por lo tanto, no puede ir contra ella.

3. El ego no te puede enseñar nada mientras tu voluntad sea libre porque no le escucharías. ²Tu voluntad no es estar aprisionado porque tu voluntad es libre. ³Ésa es

la razón de que el ego sea la negación del libre albedrío. ⁴No es nunca Dios el que te coacciona, ya que comparte Su Voluntad contigo. ⁵Su Voz enseña solamente en conformidad con Su Voluntad, mas ésta no es la lección que enseña el Espíritu Santo, pues eso es lo que tú *eres*. ⁶Su lección es que tu voluntad y la de Dios no pueden estar en desacuerdo porque son una. ⁷Esto supone la anulación de todo lo que el ego trata de enseñar. ⁸Por lo tanto, no es solamente la dirección del programa de estudios lo que tiene que estar libre de conflictos, sino también el contenido.

4. El ego trata de enseñarte que tu deseo es oponerte a la Voluntad de Dios. ²Esta lección antinatural no se puede aprender, y tratar de aprenderla viola tu libertad, lo cual hace que tengas miedo de tu voluntad porque es libre. ³El Espíritu Santo se opone a cualquier forma de aprisionamiento de la voluntad de un Hijo de Dios porque sabe que la voluntad del Hijo es la Voluntad del Padre. ⁴El Espíritu Santo te conduce firmemente por la senda de la libertad, enseñándote cómo descartar o mirar más allá de todo lo que te impediría seguir adelante.

5. Hemos dicho que el Espíritu Santo te enseña la diferencia que existe entre el dolor y la dicha. ²Eso es lo mismo que decir que te enseña la diferencia que hay entre estar aprisionado y ser libre. ³No puedes hacer esta distinción sin Él porque te has enseñado a ti mismo que el aprisionamiento es libertad. ⁴¿Cómo ibas a poder distinguir entre una cosa y otra cuando crees que ambas son lo mismo? ⁵¿Cómo ibas a poder pedirle a la parte de tu mente que te enseñó a creer que son lo mismo que te enseñase de qué manera son diferentes?

6. Las enseñanzas del Espíritu Santo apuntan en *una* sola dirección y tienen un solo objetivo. ²Su dirección es la libertad y Su objetivo es Dios. ³El Espíritu Santo, no obstante, no puede concebir a Dios sin ti porque no es la Voluntad de Dios estar sin ti. ⁴Cuando hayas aprendido que tu voluntad es la de Dios, tu voluntad no dispondrá estar sin Él, tal como Su Voluntad no dispone estar sin ti. ⁵Esto es libertad y esto es dicha. ⁶Si te niegas esto a ti mismo, le estarás negando a Dios Su Reino, pues para eso fue para lo que El te creó.

7. Cuando dije: "Todo poder y gloria son tuyos porque Suyo es el Reino", esto es lo que quise decir: la Voluntad de Dios no tiene límites, y todo poder y gloria residen en ella. ²Su fuerza, su paz y su amor son ilimitados. ³No tiene límites porque su extensión es ilimitada, y abarca todas las cosas porque las creó, ⁴y al crearlas, las hizo parte de sí misma. ⁵Tú eres la Voluntad de Dios porque así es como fuiste creado. ⁶Debido a que tu Creador, crea únicamente a Semejanza Propia, eres como Él. ⁷Eres parte de Aquel que es todo poder y gloria, y, por lo tanto, eres tan ilimitado como Él.

8. ¿A qué otra cosa sino al poder y a la gloria puede apelar el Espíritu Santo para restaurar el Reino de Dios? ²El Espíritu Santo, pues, apela simplemente a lo que el Reino es, para que éste reconozca lo que él mismo es. ³Cuando reconoces esto brindas ese reconocimiento automáticamente a todo el mundo porque has reconocido a todo el mundo. ⁴Mediante tu reconocimiento despiertas el de ellos, y mediante el de ellos, el tuyo se extiende. ⁵El despertar se propaga fácilmente y con gran júbilo por todo el Reino, en respuesta a la Llamada a Dios. ⁶Ésta es la

respuesta natural de todo Hijo de Dios a la Voz que habla en nombre de su Creador, ya que es la Voz que habla en nombre de las creaciones del Hijo y de su propia extensión.

III. El encuentro santo

1. Gloria a Dios en las alturas, y también a ti porque así lo ha dispuesto Su Voluntad. ²Pide y se te dará, pues ya se te ha dado. ³Pide luz y aprende que *eres luz*. ⁴Si quieres tener entendimiento e iluminación aprenderás que eres luz, ya que tu decisión de aprender esto es la decisión de querer escuchar al Maestro que sabe de luz y que, por lo tanto, puede enseñarte lo que ésta es. ⁵No hay límite en lo que puedes aprender porque tu mente no tiene límites. ⁶Las enseñanzas del Espíritu Santo no tienen límites porque Él fue creado para enseñar. ⁷Al comprender perfectamente cuál es Su función, la desempeña perfectamente porque ése es Su gozo y el tuyo.

2. Hacer la Voluntad de Dios perfectamente es el único gozo y la única paz que pueden conocerse plenamente, al ser la única función que se puede experimentar plenamente. ²Cuando esto se alcanza, ninguna otra experiencia es posible. ³Desear otra experiencia, no obstante, obstaculiza su logro porque la Voluntad de Dios no es algo que se te pueda imponer, ya que para experimentarla tienes que estar completamente dispuesto mello. ⁴El Espíritu Santo sabe cómo enseñar esto, pero tú no. ⁵Ésa es la razón por la que lo necesitas, y por la que Dios te lo dio. ⁶Únicamente Sus enseñanzas pueden liberar a tu voluntad para que se incorpore a la de Dios, uniéndola a Su poder y gloria y estableciendo a éstos como tuyos. ⁷Los compartes tal como Dios los comparte porque ése es el resultado natural de su existencia.

3. La Voluntad del Padre y la del Hijo son una por razón de Su extensión. ²Dicha extensión es el resultado de la unicidad* de la que Ambos gozan, la cual mantiene intacta la unidad de Ambos al extender Su Voluntad conjunta. ³Ésta es la creación perfecta de los que han sido perfectamente creados, en unión con el Creador Perfecto: ⁴El Padre tiene que dar paternidad a Su Hijo porque Su Propia Paternidad tiene que seguir extendiéndose. ⁵Tú, cuyo lugar está en Dios, tienes la santa función de extender Su Paternidad no imponiendo ningún límite sobre ella. ⁶Deja que el Espíritu Santo te enseñe cómo hacer esto, pues lo que ello significa sólo lo puedes aprender de Dios Mismo.

4. Cuando te encuentras con alguien, recuerda que se trata de un encuentro santo. ²Tal como lo consideres a él, así te considerarás a ti mismo. ³Tal como lo trates, así te tratarás a ti mismo. ⁴Tal como pienses de él, así pensarás de ti mismo. ⁵Nunca te olvides de esto, pues en tus semejantes o bien te encuentras a ti mismo o bien te pierdes a ti mismo. ⁶Cada vez que dos Hijos de Dios se encuentran, se les proporciona una nueva oportunidad para salvarse. ⁷No dejes de darle la salvación a

* Ibíd. pág. 49

nadie, para que así la puedas recibir tú. ⁸Yo estoy siempre contigo, en memoria tuya.

5. El objetivo del plan, de estudios, independientemente del maestro que elijas, es: "Conócete a ti mismo". ²No hay nada más que buscar. ³Todo el mundo anda buscándose a sí mismo y buscando el poder y la gloria que cree haber perdido. ⁴Siempre que estás con alguien, tienes una oportunidad más para encontrar tu poder y tu gloria. ⁵Tu poder, y tu gloria están en él porque son tuyos. ⁶El ego trata de encontrarlos únicamente en ti porque no sabe dónde buscar. ⁷El Espíritu Santo te enseña que si buscas únicamente en ti no te podrás encontrar a ti mismo porque tú no eres un ente separado. ⁸Siempre que estás con un hermano, estás aprendiendo lo que eres porque estás enseñando lo que eres. ⁹Tu hermano reaccionará con dolor o con alegría, dependiendo del maestro que tú estés siguiendo. ¹⁰Será aprisionado o liberado de acuerdo con tu decisión, al igual que tú. ¹¹Nunca olvides la responsabilidad que tienes hacia él, ya que es la misma responsabilidad que tienes hacia ti mismo. ¹²Concédele el lugar que le corresponde en el Reino y tú ocuparás el tuyo.

6. Tú no puedes encontrar el Reino por tu cuenta, y tú, que eres el Reino, no puedes encontrarte a ti mismo por tu cuenta. ²Para lograr el objetivo del plan de estudios, por lo tanto, no debes escuchar al ego, cuyo propósito es derrotar su propio objetivo. ³El ego no sabe esto porque no sabe nada. ⁴Pero tú puedes aprenderlo, y lo aprenderás si estás dispuesto a examinar lo que el ego quiere hacer de ti. ⁵Ésta es tu responsabilidad porque una vez que hayas examinado esto aceptarás la Expiación para ti mismo. ⁶¿Qué otra elección podrías llevar a cabo? ⁷Una vez que hayas elegido aceptar la Expiación para ti mismo entenderás por qué razón, cuando antes te encontrabas con otra persona, creías que *era* otra persona. ⁸Y cada encuentro santo en el que te entregues completamente te enseñará que eso no es así.

7. Sólo puedes encontrarte con parte de ti mismo porque eres parte de Dios, Quien lo es todo. ²Su poder y Su gloria están en todas partes, y tú no puedes estar excluido de ellos. ³El ego te enseña que tu fuerza reside sólo en ti: ⁴El Espíritu Santo te enseña que toda fuerza reside en Dios y, por ende, en ti. ⁵La Voluntad de Dios es que nadie sufra. ⁶Él ha dispuesto que nadie sufra por haber tomado una decisión equivocada, y eso te incluye a ti. ⁷Por eso es por lo que te ha proporcionado los medios para rectificarla. ⁸Mediante Su poder y Su gloria todas tus decisiones equivocadas se rectifican completamente, y así tu hermano y tú quedáis liberados de todo pensamiento opresivo que cualquier parte de la Filiación albergue. ⁹Las malas decisiones no tienen ningún poder porque no son verdaderas. ¹⁰El aprisionamiento que parecen producir es tan falso como ellas mismas.

8. El poder y la gloria le pertenecen únicamente a Dios. ²Tú también le perteneces únicamente a Él. ³Dios da todo lo que le pertenece porque da de Sí Mismo, y todo le pertenece. ⁴Dar de ti mismo es la función que Él te encomendó. ⁵Llevarla a cabo perfectamente te permitirá recordar lo que tienes de Él, y así recordarás también lo que eres en Él: ⁶Es imposible que no puedas hacer esto, pues ése es tu poder. ⁷La

gloria es el regalo que Dios te hace porque eso es lo que Él es. ⁸Contempla esa gloria en todas partes para que puedas recordar lo que eres.

IV. El regalo de la libertad

1. Si lo que la Voluntad de Dios dispone para ti es paz y dicha absolutas, y eso no es lo único que experimentas, es que te estás negando a reconocer Su Voluntad. ²Su Voluntad no fluctúa, pues es eternamente inmutable. ³Cuando no estás en paz ello se debe únicamente a que no crees que estás en Él. ⁴Mas Él es el Todo de todo. ⁵Su paz es absoluta y tú no puedes sino estar incluido en ella. ⁶Sus leyes te gobiernan porque lo gobiernan todo. ⁷No puedes excluirte a ti mismo de Sus leyes, si bien puedes desobedecerlas. ⁸Si lo haces, no obstante, y sólo en ese caso, te sentirás solo y desamparado porque te estarás negando todo.

2. He venido como una luz a un mundo que en verdad se ruega todo a sí mismo. ²Hace eso simplemente al disociarse de todo. ³Dicho mundo es, por lo tanto, una ilusión de aislamiento que se mantiene vigente por miedo a la misma soledad que es su ilusión: ⁴Os dije que estaría con vosotros siempre, incluso hasta el fin del mundo. ⁵Por eso es por lo que soy la luz del mundo: ⁶Si estoy contigo en la soledad del mundo, la soledad desaparece. ⁷No puedes mantener la ilusión de soledad si no estás solo. ⁸Mi propósito, pues, sigue siendo vencer el mundo. ⁹Yo no lo ataco, pero mi luz no puede sino desvanecerlo por razón de lo que es. ¹⁰La luz no ataca a la oscuridad, pero la desvanece con su fulgor. ¹¹Si mi luz va contigo a todas partes, tú desvaneces la oscuridad conmigo. ¹²La luz se vuelve nuestra, y ya no puedes morar en la oscuridad tal como la oscuridad no puede morar allí donde tú vas. ¹³Acordarte de mí es acordarte de ti mismo, así como de Aquel que me envió a, ti.

3. Estabas en las tinieblas hasta que una parte de la Filiación decidió acatar completamente la Voluntad de Dios. ²Una vez que esto se logró, todos lo lograron perfectamente. ³¿De qué otra manera sino habría podido lograrse perfectamente? ⁴Mi misión consistió simplemente en unir la voluntad de la Filiación con la Voluntad del Padre al ser yo mismo consciente de la Voluntad del Padre. ⁵Ésta es la *conciencia* que vine a impartirte, y el problema que tienes en aceptarla es el problema de este mundo. ⁶Eliminarlo es la salvación, y en ese sentido yo soy la salvación del mundo. ⁷El mundo, por lo tanto, no puede sino aborrecerme y rechazarme, ya que el mundo es la creencia de que el amor es imposible. ⁸Si aceptases el hecho de que yo estoy contigo estarías negando al mundo y aceptando a Dios. ⁹Mi voluntad es la Suya, y tu decisión de escucharme es la decisión de escuchar Su Voz y de hacer Su Voluntad. ¹⁰De la misma manera en que Dios me envió a ti, yo te enviaré a otros. ¹¹E iré a ellos contigo, para que podamos enseñarles paz y unión.

4. ¿No crees que el mundo tiene tanta necesidad de paz como tú? ²¿No te gustaría dársela en la misma medida en que tú deseas recibirla? ³Pues a menos que se la des, no la recibirás. ⁴Si quieres recibirla de mí, tienes que darla. ⁵La curación no procede

de nadie más. ⁶Tienes que aceptar dirección interna. ⁷La dirección que recibas no puede sino ser lo que quieres, pues, de lo contrario, no tendría sentido para ti. ⁸Por eso es por lo que la curación es una empresa de colaboración. ⁹Yo puedo decirte lo que tienes que hacer, pero tú tienes que colaborar teniendo fe en que yo sé lo que debes hacer. ¹⁰Sólo entonces decidirá tu mente seguirme. ¹¹Sin esta decisión no podrías curar porque ello supondría que habrías decidido en contra de la curación, y este rechazo de lo que yo he decidido para ti impediría la curación.

5. La curación es un reflejo de nuestra voluntad conjunta. ²Esto resulta obvio cuando se examina el propósito de la curación. ³La curación es la manera de superar la separación. ⁴La separación se supera mediante la unión. ⁵No se puede superar separando. ⁶La decisión de unirse tiene que ser inequívoca, o, de lo contrario, la mente misma estaría dividida e incompleta. ⁷Tu mente es el medio por el cual determinas tu propia condición, ya que la mente es el mecanismo de decisión. ⁸Es el poder mediante el que te separas o te unes, y, consecuentemente, experimentas dolor o alegría. ⁹Mi decisión no puede imperar sobre la tuya porque la tuya es tan poderosa como la mía. ¹⁰De no ser así, los Hijos de Dios no gozarían de perfecta igualdad. ¹¹No hay nada que nuestra voluntad conjunta no pueda lograr, pero la mía sola no puede ayudarte. ¹²Tu voluntad, es tan libre como la mía, y ni siquiera Dios Mismo se opondría a ella. ¹³Yo no puedo disponer lo que Dios no dispone. ¹⁴Puedo ofrecerte mi fuerza para hacer que la tuya sea invencible, pero no puedo oponerme a tu decisión sin rivalizar con ella y, consecuentemente, sin violar lo que la Voluntad de Dios ha dispuesto para ti

6. Nada que Dios creó puede oponerse a tu decisión, de la misma manera en que nada que Dios creó puede oponerse a Su Voluntad. ²Dios le dio a tu voluntad el poder que ella posee, y yo no puedo sino respetarlo en honor de Su poder. ³Si quieres ser como yo, te ayudaré, pues sé que somos iguales. ⁴Si quieres ser diferente, aguardaré hasta que cambies de parecer. ⁵Yo puedo enseñarte, pero tú tienes que elegir seguir mis enseñanzas. ⁶¿Cómo podría ser de otra manera, si el Reino de Dios es libertad? ⁷Nadie puede aprender lo que es la libertad si está sometido a cualquier clase de tiranía, y la perfecta igualdad de todos los Hijos de Dios no se podría reconocer si una mente ejerciese dominio sobre otra. ⁸Los Hijos de Dios gozan de perfecta igualdad en lo que respecta a su voluntad, por ser todos ellos la Voluntad del Padre. ⁹Ésta es la única lección que vine a enseñar.

7. Si tu voluntad no fuese la mía tampoco podría ser la de nuestro Padre. ²Esto significaría que habrías aprisionado la tuya, y que no le has permitido ser libre. ³Solo no puedes hacer nada porque solo no *eres* nada. ⁴Yo no soy nada sin el Padre y tú no eres nada sin mí porque al negar al Padre te niegas a ti mismo. ⁵Siempre me acordaré de ti, y en el hecho de que me acuerde de ti radica el que tú te acuerdes de ti mismo. ⁶En nuestro mutuo recuerdo radica nuestro recuerdo de Dios. ⁷Y en ese recuerdo radica tu libertad porque tu libertad está en Él. ⁸Únete, pues, a mí en alabanza de Él y de ti que fuiste creado por Él. ⁹Éste es nuestro regalo de gratitud hacia Él, que Él a Su vez compartirá con todas Sus creaciones, a las que da por igual todo lo que es aceptable para Él. ¹⁰Por ser aceptable para Él, es el regalo de la

libertad, que es lo que Su Voluntad dispone para todos Sus Hijos. ¹¹Al ofrecer libertad te liberarás.

8. La libertad es el único regalo que les puedes ofrecer a los Hijos de Dios, ya que es el reconocimiento de lo que ellos son y de lo que Él es. ²La libertad es creación porque es amor. ³No amas a quien tratas de aprisionar. ⁴Por lo tanto, cuando tratas de aprisionar a alguien, incluyéndote a ti mismo, no le amas y no te puedes identificar con él. ⁵Cuando te aprisionas a ti mismo pierdes de vista tu verdadera identificación conmigo y con el Padre. ⁶Tu identificación es con el Padre y con el Hijo. ⁷Es imposible que te identifiques con uno y no con el otro. ⁸Si eres parte de uno, eres parte del otro, ya que ambos son uno. ⁹La Santísima Trinidad es santa porque es Una. ¹⁰Si te excluyes a ti mismo de esta unión, estás percibiendo a la Santísima Trinidad como desunida. ¹¹Tú no puedes sino estar incluido en ella porque la Santísima Trinidad lo es todo. ¹²A menos que ocupes el lugar que te corresponde en Ella y cumplas la función que por ser parte de Ella te corresponde llevar a cabo, la Santísima Trinidad estará tan desposeída como tú. ¹³Ninguna de Sus partes puede estar aprisionada si es que su verdad ha de conocerse.

V. La voluntad indivisa de la Filiación

1. ¿Podrías estar en paz estando separado de tu identidad? ²La disociación no es una solución, es algo ilusorio. ³Los ilusos creen que la verdad los va a agredir, y no la reconocen porque prefieren lo ilusorio. ⁴Al juzgar a la verdad como algo indeseable, perciben entonces sus propias ilusiones, las cuales obstruyen el conocimiento. ⁵Ayúdales ofreciéndoles tu mente unificada para su beneficio, tal como yo te ofrezco la mía en beneficio de la tuya. ⁶Solos no podemos hacer nada, pero juntos nuestras mentes se funden en algo cuyo poder es mucho mayor que el poder de sus partes separadas. ⁷Puesto que nuestras mentes no están separadas, la Mente de Dios se establece en ellas como nuestra mente. ⁸Esta Mente es invencible porque es indivisa.

2. La voluntad indivisa de la Filiación –la Voluntad de Dios– es el creador perfecto, por ser completamente semejante a Dios. ²No puedes estar excluido de ella si es que has de entender lo que es y lo que eres tú. ³Al creer que tu voluntad está separada de la mía te excluyes de la Voluntad de Dios que es lo que eres. ⁴Con todo, curar sigue siendo brindar plenitud. ⁵Por lo tanto, curar es unirse a los que son como tú, ya que percibir esta semejanza es reconocer al Padre. ⁶Si tu perfección reside en Él, y sólo en Él, ¿cómo podrías conocerla sin reconocerlo a Él? ⁷Reconocer a Dios es reconocerte a ti mismo. ⁸No hay separación entre Dios y Su creación. ⁹Te darás cuenta de esto cuando comprendas que no hay separación entre tu voluntad y la mía. ¹⁰Deja que el Amor de Dios irradie sobre ti mediante tu aceptación de mí. ¹¹Mi realidad es tuya y Suya. ¹²Cuando unes tu mente a la mía estás proclamando que eres consciente de que la Voluntad de Dios es una.

3. La Unicidad de Dios y la nuestra no están separadas porque Su Unicidad incluye la nuestra. ²Unirte a mí es restituir Su poder en ti toda vez que es algo que compartimos. ³Te ofrezco únicamente el reconocimiento de Su poder en ti, pero en eso radica toda la verdad. ⁴A medida que tú y yo nos unimos, nos unimos a Él. ⁵¡Gloria a la unión de Dios con Sus santos Hijos! ⁶Toda gloria reside en ellos porque están unidos. ⁷Los milagros que obramos dan testimonio de lo que la Voluntad del Padre dispone para Su Hijo, y de nuestro gozo al unirnos a lo que Su Voluntad dispone para nosotros.

4. Cuando te unes a mí lo haces sin el ego porque yo he renunciado al ego en mí y, por lo tanto; no puedo unirte al tuyo. ²Nuestra unión es, por consiguiente, la manera de renunciar al ego en ti. ³La verdad en nosotros dos está más allá del ego. ⁴Que trascenderemos el ego está garantizado por Dios, y yo comparto Su certeza con respecto a nosotros dos y a todos nosotros. ⁵Yo les devuelvo la paz de Dios a todos Sus Hijos porque la recibí de Él para todos nosotros. ⁶Nada puede prevalecer contra nuestras voluntades unidas porque nada puede prevalecer contra la Voluntad de Dios.

5. ¿Quieres saber lo que la Voluntad de Dios dispone para ti? ²Pregúntamelo a mí que lo sé por ti y lo sabrás. ³No te negaré nada, tal como Dios no me niega nada a mí: ⁴Nuestra jornada es simplemente la de regreso a Dios que es nuestro hogar. ⁵Siempre que el miedo se interpone en el camino hacia la paz es porque el ego ha intentado unirse a nuestra jornada, aunque en realidad no puede hacerlo. ⁶Presintiendo la derrota e irritado por ella, se considera rechazado y se vuelve vengativo. ⁷Tú eres invulnerable a sus represalias porque yo estoy contigo. ⁸En esta jornada me has elegido a mí de compañero *en vez de* al ego. ⁹No trates de aferrarte a ambos, pues si lo haces estarás tratando de ir en direcciones contrarias y te perderás.

6. El camino del ego no es mi camino, pero tampoco es el tuyo. ²El Espíritu Santo les ofrece una sola dirección a todas las mentes, y la que me enseñó a mí es la que te enseña a ti. ³No perdamos de vista la dirección que Él nos señala por razón de las ilusiones, pues sólo la ilusión de que, existe otra dirección puede nublar aquella a favor de la cual la Voz de Dios habla en todos nosotros. ⁴Nunca le concedas al ego el poder de interferir en la jornada. ⁵El ego no tiene ningún poder porque la jornada es el camino que conduce a lo que es verdad. ⁶Deja atrás todas las ilusiones, y ve más allá de todos los intentos del ego de demorarte. ⁷Yo voy delante de ti porque he transcendido el ego. ⁸Dame, por lo tanto, la mano, puesto que tu deseo es trascenderlo también. ⁹Mi fortaleza estará siempre disponible y si eliges compartirla dispondrás de ella. ¹⁰Te la doy gustosamente y de todo corazón porque te necesito tanto como tú me necesitas a mí.

VI. El tesoro de Dios

1. Somos la voluntad unida de la Filiación, cuya plenitud es para todos.
²Comenzamos nuestra jornada de regreso juntos, y, según avanzamos juntos, congregamos a nuestros hermanos. ³Cada aumento de nuestra fuerza se lo ofrecemos a todos, para que ellos puedan también superar su debilidad y añadir su fuerza a la nuestra. ⁴Dios nos espera a todos con los Brazos abiertos, y nos dará la bienvenida tal como yo te la estoy dando a ti. ⁵No dejes que nada en el mundo haga que te olvides del Reino de Dios.

2. El mundo no puede añadirle nada al poder y a la gloria de Dios y de Sus santos Hijos, pero si Sus Hijos ponen su atención allí, el mundo puede cegarlos e impedir que vean al Padre. ²Tú no puedes ver el mundo y conocer a Dios. ³Sólo uno de ellos es verdad. ⁴He venido a decirte que no es a ti a quien corresponde decidir cuál de ellos lo es. ⁵Si lo fuese, ya te habrías destruido a ti mismo. ⁶Mas Dios no dispuso la destrucción de Sus creaciones, pues las creó para toda la eternidad. ⁷Su Voluntad te ha salvado, no de ti mismo, sino de la ilusión de ti mismo. ⁸Dios te ha salvado para ti mismo.

3. Glorifiquemos a Aquel que el mundo niega, pues el mundo no tiene poder alguno sobre Su Reino. ²Nadie que Dios haya creado puede encontrar dicha en nada excepto en lo eterno, no porque se le prive de todo lo demás, sino porque nada más es digno de él. ³Lo que Dios y Sus Hijos crean es eterno, y en esto y sólo en esto, radica Su dicha.

4. Escucha la parábola del hijo pródigo, y aprende cuál es el tesoro de Dios y el tuyo: el hijo de un padre amoroso abandonó su hogar y pensó que había derrochado toda su fortuna a cambio de cosas sin valor, si bien no había entendido en su momento la falta de valor de las mismas. ²Le daba vergüenza volver a su padre porque pensaba que lo había herido. ³Mas cuando regresó a casa, su padre lo recibió jubilosamente toda vez que el hijo en sí era su tesoro. ⁴El padre no quería nada más.

5. Lo único que Dios desea es Su Hijo porque Su Hijo es Su único tesoro. ²Tú deseas tus creaciones tal como Él desea las Suyas. ³Tus creaciones son tu regalo a la Santísima Trinidad, creadas como muestra de agradecimiento por tu propia creación. ⁴Tus creaciones no te han abandonado, de la misma manera en que tú tampoco has abandonado a tu Creador, sino que extienden tu creación de la misma forma en que Dios Se extendió a Sí Mismo hasta ti. ⁵¿Pueden acaso las creaciones de Dios derivar dicha de lo que no es real? ⁶¿Y qué es real sino las creaciones de Dios y aquellas que son creadas como las Suyas? ⁷Tus creaciones te aman tal como tú amas a tu Padre por el regalo de tu creación. ⁸Ningún otro regalo es eterno, y, por lo tanto, ningún otro regalo es verdadero. ⁹¿Cómo entonces ibas a poder aceptar cualquier otra cosa o dar cualquier otra cosa y esperar dicha a cambio? ¹⁰¿Y qué otra cosa podrías desear sino la dicha? ¹¹Tú ni te hiciste a ti mismo ni hiciste tu función. ¹²Lo único que hiciste fue tomar la decisión de ser indigno de ambas cosas. ¹³Pero no puedes hacerte indigno porque eres el tesoro de Dios, y lo que para Él

tiene valor es valioso. ¹⁴No se puede poner en duda su valor, pues éste reside en el hecho de que Dios se compartió a Sí Mismo con él, estableciendo así su valor para siempre.

6. Tu función es aumentar el tesoro de Dios creando el tuyo. ²Su Voluntad hacia ti es Su Voluntad para ti. ³Él no te negaría la capacidad de crear porque en ello radica Su dicha. ⁴Tú no puedes hallar dicha excepto como Dios lo hace. ⁵Su gozo estriba en haberte creado a ti y Él te extiende Su Paternidad para que tú puedas extenderte tal como Él lo hizo. ⁶No comprendes esto porque no lo comprendes a Él. ⁷Nadie que no acepte su función puede entender lo que ésta es, y nadie puede aceptar su función a menos que sepa lo que él mismo es. ⁸La creación es la Voluntad de Dios. ⁹Su Voluntad te creó para que tú a tu vez creases. ¹⁰Tu voluntad no fue creada aparte de la Suya, por lo tanto, tiene que disponer lo mismo que la Suya.

7. La idea de una "voluntad reacia" no tiene sentido por ser una contradicción intrínseca que en realidad no significa nada. ²Cuando piensas que no estás dispuesto a ejercer tu voluntad en conformidad con la de Dios, no estás pensando realmente. ³La Voluntad de Dios es puro pensamiento, ⁴y no se puede contradecir con pensamientos. ⁵Dios no se contradice a. Sí Mismo, y Sus Hijos, que son como Él, no pueden contradecirse a sí mismos ni contradecirle a Él. ⁶Su pensamiento, no obstante, es tan poderoso que pueden incluso aprisionar a la mente del Hijo de Dios si así lo deciden. ⁷Esta decisión hace ciertamente que el Hijo de Dios no conozca su función, aunque ésta nunca le es desconocida a su Creador. ⁸Y puesto que no le es desconocida a su Creador, él siempre la puede conocer.

8. La única pregunta que jamás debieras hacerte es: "¿Deseo saber lo que la Voluntad de mi Padre dispone para mí?" ²Él no te lo ocultará. ³Me lo reveló a mí cuando se lo pregunté, y así, supe lo que Él ya había dado. ⁴Nuestra función es colaborar juntos porque separados el uno del otro no podemos funcionar en absoluto. ⁵El poder del Hijo de Dios reside en todos nosotros, pero no en ninguno de nosotros por separado. ⁶Dios no desea que estemos solos porque Su Voluntad no es estar solo. ⁷Por eso creó a Su Hijo, y le dio el poder de crear junto con Él. Nuestras creaciones son tan santas como nosotros, y nosotros que somos los Hijos de Dios, somos tan santos como Él. ⁹Por medio de nuestras creaciones extendemos nuestro amor, aumentando así el gozo de la Santísima Trinidad. ¹⁰No comprendes esto porque aunque eres el tesoro de Dios, no te consideras valioso. ¹¹Como resultado de esa creencia no puedes entender nada.

9. Yo soy consciente del valor que Dios te otorga. ²Mi devoción por ti procede de Él, pues nació del conocimiento que tengo de mí mismo y de Él. ³No podemos estar separados. ⁴Lo que Dios ha unido no se puede separar, y Dios ha unido a todos Sus Hijos en Sí Mismo. ⁵¿Cómo ibas a poder estar separado de tu vida y de tu Ser? ⁶El viaje a Dios es simplemente el redespertar del conocimiento de dónde estás siempre y de lo que eres eternamente. ⁷Es un viaje sin distancia hacia una meta que nunca ha cambiado. ⁸La verdad sólo puede ser experimentada. ⁹No se puede describir ni explicar. ¹⁰Yo puedo hacerte consciente de las condiciones que la facilitan, pero la

experiencia en sí forma parte del ámbito de Dios. ¹¹Juntos podemos satisfacer sus condiciones, pero la verdad vendrá a ti por su cuenta.

10. Lo que la Voluntad de Dios ha dispuesto para ti es tuyo. ²Dios le ha dado Su Voluntad a Su tesoro, para quien esa Voluntad es su propio tesoro. ³Allí dónde esté tu tesoro allí estará tu corazón, tal como el Suyo está allí donde se encuentra Su tesoro. ⁴Tú, a quien Dios ama, eres completamente bendito. ⁵Aprende esto de mí, y libera la santa voluntad de todos aquellos que son tan benditos como tú.

VII. El cuerpo como medio de comunicación

1. Los ataques son siempre físicos. ²Cuando se infiltra en tu mente cualquier forma de ataque es que estás equiparándote con el cuerpo, ya que ésta es la interpretación que el ego hace de él. ³No tienes que atacar físicamente para aceptar esta interpretación. ⁴La aceptas por el mero hecho de creer que atacando puedes obtener lo que desees. ⁵Si no creyeses esto, la idea del ataque no tendría atractivo alguno para ti. ⁶Siempre que te equiparas con el cuerpo, experimentas depresión. ⁷Cuando un Hijo de Dios piensa así de sí mismo se está menospreciando y está haciendo lo mismo con sus hermanos, ⁸y puesto que sólo puede encontrarse a sí mismo en ellos, está, por lo tanto, negándose a sí mismo la salvación.

2. Recuerda que para el Espíritu Santo el cuerpo es únicamente un medio de comunicación. ²Al ser el nexo de comunicación entre Dios y Sus Hijos separados, el Espíritu Santo interpreta todo lo que has hecho a la luz de lo que Él es. ³El ego separa mediante el cuerpo. ⁴El Espíritu Santo llega a otros a través de él. ⁵No percibes a tus hermanos tal como el Espíritu Santo lo hace porque no crees que los cuerpos sean únicamente medios para unir mentes, y para unirlos con la tuya y con la mía. ⁶Esta interpretación del cuerpo te hará cambiar de parecer con respecto al valor de éste. ⁷El cuerpo, de por sí, no tiene ningún valor.

3. Si usas el cuerpo para atacar, éste se convierte en algo perjudicial para ti. ²Si lo usas con el solo propósito de llegar hasta las mentes de aquellos que creen ser cuerpos para enseñarles *a través* del mismo cuerpo que eso no es verdad, entenderás el poder de la mente que reside en ti. ³Si usas el cuerpo con este fin, y sólo con este fin, no lo podrás usar para atacar. ⁴Cuando se usa con el propósito de unir se convierte en una hermosa lección de comunión, que tiene valor hasta que la comunión *se consume*. ⁵Ésta es la forma en que Dios hace que lo que tú has limitado sea ilimitado. ⁶El Espíritu Santo no ve el cuerpo como lo ves tú porque sabe que la única realidad de cualquier cosa es el servicio que le presta a Dios en favor de la función que Él le asigna.

4. La comunicación pone fin a la separación. ²El ataque la fomenta. ³El cuerpo es feo o hermoso, violento o apacible, perjudicial o útil, dependiendo del uso que se haga de él. ⁴Y en el cuerpo de otro verás el uso que has hecho del tuyo. ⁵Si tu cuerpo se convierte en un medio que pones a disposición del Espíritu Santo para que Él lo use en nombre de la unión de la Filiación, no verás lo físico excepto como es. ⁶Úsalo

para la verdad y lo verás correctamente. ⁷Úsalo incorrectamente y lo interpretarás mal, lo cual habrás hecho ya al usarlo incorrectamente. ⁸Interpreta cualquier cosa sin el Espíritu Santo y desconfiarás de ello. ⁹Eso te conducirá al odio y al ataque, y hará que pierdas la paz.

5. Toda pérdida, no obstante, procede de los falsos conceptos que albergas, ²pues es imposible perder, sea cual sea la forma en que se manifieste la pérdida. ³Mas cuando ves a un hermano como una entidad física "pierdes" su poder y su gloria así como los tuyos. ⁴Lo has atacado, pero tienes que haberte atacado a ti mismo primero. ⁵Por tu propia salvación –que le ha de brindar a él la suya– no lo veas así. ⁶No dejes que él se menosprecie a sí mismo en tu mente, sino libéralo de su creencia de que es insignificante y así te liberarás tú de la tuya. ⁷Como parte de ti, él es santo. ⁸Como parte de mí tú lo eres. ⁹Entablar comunicación con cualquier parte de Dios es ir más allá del Reino hasta su Creador, gracias a Su Voz, la cual Él ha establecido como parte de ti.

6. Alégrate, por lo tanto, de que no puedas hacer nada por ti mismo, pues no eres *de* ti mismo. ²La Voluntad de Aquel del que formas parte ha establecido para ti tu, poder y tu gloria. ³Con ellos puedes lograr perfectamente lo que Su santa Voluntad ha dispuesto para ti, una vez que la aceptes. ⁴Él no te ha privado de Sus dones, mas tú crees que se los has arrebatado a Él. ⁵Por amor a Su Nombre, no dejes que ningún Hijo de Dios permanezca oculto, pues Su Nombre es el tuyo.

7. La *Biblia* dice: "El Verbo (o pensamiento) se hizo carne." ²Estrictamente hablando eso es imposible, puesto que parece implicar que un orden de realidad pasó a ser otro. ³Los distintos órdenes de realidad, al igual que los distintos grados de dificultad de los milagros, tan sólo dan la impresión de existir. ⁴El pensamiento no se puede convertir en carne excepto mediante una creencia, ya que el pensamiento no es algo físico. ⁵El pensamiento, no obstante, es comunicación, para lo que sí *se puede* usar el cuerpo ⁶Éste es el único uso natural que se puede hacer de él. ⁷Usarlo de forma antinatural es perder de vista el propósito del Espíritu Santo, y confundirse con respecto al objetivo de Su plan de estudios.

8. No hay nada más frustrante para un alumno que un plan de estudios que no pueda aprender. ²Cuando eso ocurre su sensación de ser competente se resiente, y no puede por menos que deprimirse. ³Enfrentarse a una situación de aprendizaje imposible es la cosa más deprimente del mundo. ⁴De hecho, es la razón por la que, en última instancia, el mundo en sí es deprimente. ⁵El plan de estudios del Espíritu Santo nunca es deprimente porque es un plan de estudios que produce dicha. ⁶Siempre que se reacciona con depresión ante el aprendizaje es porque se ha perdido de vista el verdadero objetivo del plan de estudios.

9. En este mundo, ni siquiera el cuerpo se percibe como algo íntegro. ²Se considera que su propósito está dividido en muchas funciones que no tienen ninguna relación entre sí o muy poca, de modo que parece estar regido por el caos. ³Guiado por el ego, lo *está*. ⁴Guiado por el Espíritu Santo, no. ⁵En este último caso, se convierte en un medio a través del cual la parte de la mente que trataste de separar *del* espíritu puede trascender sus propias distorsiones y retornar a él. ⁶El templo del ego se convierte así

en el templo del Espíritu Santo, en el que la devoción por Él reemplaza a la devoción por el ego. ⁷En este sentido el cuerpo se convierte ciertamente en el templo de Dios, Su Voz reside en su interior dirigiendo el uso que se hace de él.

10. La curación es el resultado de usar el cuerpo exclusivamente para los fines de la comunicación. ²Puesto que eso es lo natural, sana al restaurar la unicidad, lo cual es también natural. ³Toda mente es íntegra, y la creencia de que parte de la mente es física, o no mental, es una interpretación fragmentada o enfermiza. ⁴Es imposible convertir a la mente en algo físico, pero es posible hacer que se manifieste *a través* de lo físico si usa al cuerpo para ir más allá de sí misma. ⁵Al hacer eso la mente se extiende: ⁶No se detiene en el cuerpo porque si lo hace su propósito queda obstruido. ⁷Una mente que ha sido obstruida se ha permitido a sí misma ser vulnerable al ataque porque se ha vuelto contra sí misma.

11. Despejar estos obstáculos es, por consiguiente, la única manera de garantizar ayuda y curación. ²Ayudar y curar son las expresiones naturales de la mente que está operando a través del cuerpo, pero no *en* él: ³Si la mente cree que su objetivo es el cuerpo distorsionará su percepción de éste, y al bloquear su propia extensión más allá del mismo, dará lugar a enfermedades, pues estará fomentando la separación. ⁴Percibir el cuerpo como una entidad separada no puede sino fomentar la enfermedad, ya que ello no es verdad. ⁵Un medio de comunicación deja de ser útil si se emplea para cualquier otra cosa. ⁶Usar un instrumento de comunicación como instrumento de ataque es estar confundido con respecto a su propósito.

12. Comunicar es unir y atacar es separar. ²¿Cómo ibas a poder hacer ambas cosas simultáneamente utilizando el mismo medio y no sufrir por ello? ³La percepción del cuerpo sólo se puede unificar cuando se ha aceptado un solo propósito. ⁴Esto libera a la mente de la tentación de ver al cuerpo bajo distintas luces, y puede entonces entregárselo por completo a la única Luz en la que puede ser realmente entendido. ⁵Confundir un recurso de aprendizaje con un objetivo del plan de estudios es una confusión básica que impide el entendimiento de ambos. ⁶El aprendizaje tiene que conducir más allá del cuerpo, al re-establecimiento del poder de la mente en él. ⁷Esto sólo se puede lograr si la mente se extiende hasta otras mentes, y no interrumpe su extensión. ⁸Esta interrupción es la causa de todas las enfermedades porque la única función de la mente es extender.

13. Lo opuesto a la dicha es la depresión. ²Cuando lo que aprendes fomenta la depresión en lugar de la dicha, es que no estás escuchando al Maestro jubiloso de Dios ni aprendiendo Sus lecciones. ³Ver un cuerpo de cualquier otra forma que no sea como un medio de comunicación es limitar a tu mente y hacerte daño a ti mismo. ⁴La salud, por lo tanto, no es otra cosa que un propósito unificado. ⁵Si se pone al cuerpo en armonía con el propósito de la mente, éste se vuelve íntegro porque la mente sólo tiene un propósito. ⁶El ataque tan sólo puede ser un propósito que el cuerpo ha asumido, ya que separado de la mente, el cuerpo no tiene ningún propósito.

14. Tú no estás limitado por el cuerpo, y el pensamiento no puede hacerse carne. ²La mente, no obstante, puede manifestarse a través del cuerpo si va más allá de él

y no lo interpreta como una limitación. ³Siempre que ves a alguien limitado a un cuerpo o por un cuerpo, estás imponiéndote a ti mismo ese mismo límite. ⁴¿Estás dispuesto a aceptar eso cuando el único propósito de tu aprendizaje debería ser escaparte de toda limitación? ⁵Todo aquel que concibe el cuerpo como un medio de ataque y cree que de ello puede derivar dicha, demuestra inequívocamente que es un mal estudiante. ⁶Ha aceptado un objetivo de aprendizaje que contradice claramente el propósito unificado del plan de estudios y que le impide aceptar como propio el propósito de éste.

15. La dicha procede de un propósito unificado, y un propósito unificado es algo que es únicamente propio de Dios. ²Cuando tu propósito está unificado es el Suyo. ³Si crees que puedes interferir en Su propósito necesitas salvación. ⁴Te has condenado a ti mismo, pero la condenación no es algo que proceda de Dios. ⁵Por lo tanto, no es real. ⁶Ni tampoco lo son sus aparentes resultados. ⁷Cuando ves a tu hermano como un cuerpo, lo estás condenando porque te has condenado a ti mismo. ⁸No obstante, si toda condenación es irreal, y tiene que serlo puesto que es una forma de ataque, entonces no puede *tener* consecuencias.

16. No te permitas sufrir por causa de las consecuencias imaginarias de lo que no es real: ²Libera tu mente de la creencia de que eso es posible. ³En su total imposibilidad radica tu única esperanza de liberación. ⁴¿Y qué otra esperanza querrías albergar? ⁵La única manera de liberarse de las ilusiones es dejando de creer en ellas. ⁶El ataque no existe, lo único que existe es comunicación ilimitada y, por lo tanto, poder y plenitud ilimitados. ⁷El poder de la plenitud es la extensión. ⁸No dejes que tus pensamientos se detengan en este mundo, y tu mente se volverá receptiva a la creación en Dios.

VIII. El cuerpo como medio o como fin

1. Las actitudes que se tienen hacia el cuerpo son las actitudes que se tienen hacia el ataque. ²Las definiciones del ego con respecto a todas las cosas son inmaduras, y están siempre basadas en el propósito que él cree que todas ellas tienen. ³Esto se debe a que es incapaz de hacer generalizaciones, y equipara lo que ve con la función que le adscribe. ⁴No lo equipara con lo que es. ⁵Para el ego el cuerpo es algo con lo que atacar. ⁶Puesto que te equiparas con el cuerpo, el ego te enseña que *tu* propósito es atacar. ⁷El cuerpo, pues, no es la fuente de su propia salud. ⁸La condición del cuerpo depende exclusivamente de cómo interpretas su función. ⁹Las funciones son algo inherente al estado de ser, pues surgen de éste, mas su relación no es recíproca. ¹⁰El todo ciertamente define a la parte, pero la parte no define al todo. ¹¹Conocer en parte, no obstante, es conocer enteramente debido a la diferencia fundamental que existe entre conocimiento y percepción. ¹²En la percepción el todo se construye a base de partes que se pueden separar y ensamblar de nuevo en diferentes constelaciones. ¹³El conocimiento, por otra parte, nunca cambia, su constelación, por lo tanto, es permanente. ¹⁴La idea de que entre las partes y el todo

hay relación sólo tiene sentido en el nivel de la percepción, en la que el cambio es posible.¹⁵ Aparte de eso, no hay ninguna diferencia entre la parte y el todo.

2. El cuerpo existe en un mundo que parece tener dos voces que luchan por su posesión.² En esta percibida constelación se considera al cuerpo como capaz de alternar su lealtad de una a otra, haciendo que los conceptos de salud y enfermedad tengan sentido.³ El ego, como de costumbre, da lugar a una confusión fundamental entre los medios y el fin.⁴ Al considerar al cuerpo como un fin, el cuerpo no tiene realmente utilidad para el ego, puesto que el cuerpo *no* es un fin.⁵ Debes haber notado una descollante característica en todo fin que el ego haya aceptado como propio.⁶ Cuando lo alcanzas *te deja insatisfecho*.⁷ Por eso es por lo que el ego se ve forzado a cambiar incesantemente de un objetivo a otro, para que sigas abrigando la esperanza de que todavía te puede ofrecer algo.

3. Ha sido muy difícil superar la creencia del ego de que el cuerpo es un fin porque esta idea es análoga a la creencia de que el ataque es un fin.² El ego tiene un marcado interés por la enfermedad.³ Si estás enfermo, ¿cómo podrías refutar su firme creencia de que no eres invulnerable?⁴ Éste es un razonamiento atractivo desde el punto de vista del ego porque encubre el ataque obvio que subyace a la enfermedad.⁵ Si reconocieses esto y además te opusieras al ataque, no podrías utilizar la enfermedad como un falso testigo para defender la postura del ego.

4. Es difícil percibir que la enfermedad es un testigo falso, ya que no te das cuenta de que está en total desacuerdo con lo que quieres.² Este testigo, por consiguiente, parece ser inocente y digno de confianza debido a que no lo has sometido a un riguroso interrogatorio.³ De haberlo hecho, no considerarías a la enfermedad un testigo tan vital en favor de la postura del ego.⁴ Una afirmación más honesta sería que los que quieren al ego están predispuestos a defenderlo.⁵ Por lo tanto, se debe desconfiar desde un principio de los testigos que el ego elige.⁶ El ego no convoca testigos que disientan de su causa, de la misma manera en que el Espíritu Santo tampoco lo hace.⁷ He dicho que juzgar es la función del Espíritu Santo, para la cual Él está perfectamente capacitado.⁸ Mas cuando el ego actúa como juez, hace todo menos juzgar imparcialmente.⁹ Cuando el ego convoca un testigo, lo ha convertido de antemano en un aliado.

5. Todavía sigue siendo cierto que el cuerpo, de por sí, no tiene ninguna función porque no es un fin.² El ego, no obstante, lo establece como un fin porque, como tal, su verdadera función queda velada.³ Éste es el propósito de todo lo que el ego hace.⁴ Su único objetivo es hacer que se pierda de vista la función de todo.⁵ Un cuerpo enfermo no tiene sentido.⁶ No puede tener sentido porque la enfermedad no es el propósito del cuerpo.⁷ La enfermedad tendría sentido sólo si las dos premisas básicas en las que se basa la interpretación que el ego hace del cuerpo fuesen ciertas: que el propósito del cuerpo es atacar, y que tú eres un cuerpo.⁸ Sin estas dos premisas la enfermedad es inconcebible.

6. La enfermedad es una forma de demostrar que puedes ser herido.² Da testimonio de tu fragilidad, de tu vulnerabilidad y de tu extrema necesidad de depender de dirección externa.³ El ego usa esto como su mejor argumento para demostrar que

necesitas su dirección. ⁴Impone un sinfín de reglas para que se eviten funestos desenlaces. ⁵El Espíritu Santo, perfectamente consciente de la misma situación, no se molesta en analizarla en absoluto. ⁶Si los datos no tienen sentido, no tiene objeto analizarlos. ⁷La función de la verdad es recopilar información que sea verdadera. ⁸*Sea cual sea* la forma en que trates de usar el error, de ello no resulta nada. ⁹Cuanto más complicados se vuelven los resultados más difícil puede que resulte reconocer su insustancialidad, mas no es necesario examinar todos los posibles resultados a que las premisas dan lugar a fin de juzgarlos correctamente.

7. Un recurso de aprendizaje no es un maestro. ²No te puede decir cómo te sientes. ³No sabes cómo te sientes porque has aceptado la confusión del ego, y, por lo tanto, crees que un recurso de aprendizaje *puede* decirte cómo te sientes. ⁴La enfermedad no es más que otro ejemplo de tu insistencia en querer pedirle dirección a un maestro que no sabe la respuesta. ⁵El ego no puede saber cómo te sientes. ⁶Cuando dije que el ego no sabe nada, dije lo único que es completamente cierto con respecto al ego. ⁷Pero hay un corolario: si sólo el conocimiento existe y el ego no tiene conocimiento, entonces el ego no existe.

8. Tal vez te preguntes cómo es posible que la voz de algo que no existe pueda ser tan insistente. ²¿Has pensado alguna vez en el poder de distorsión que tiene lo que deseas, aun cuando no es real? ³Son muchos los casos que demuestran cómo lo que deseas distorsiona tu percepción. ⁴Nadie puede dudar de la pericia del ego para presentar casos falsos. ⁵Ni nadie puede dudar tampoco de que estás dispuesto a escucharle hasta que decidas no aceptar nada excepto la verdad. ⁶Cuando dejes de lado al ego, éste desaparecerá. ⁶La Voz del Espíritu Santo es tan potente como la buena voluntad que tengas de escucharla. ⁸No puede ser más potente sin que viole tu libertad de decisión, que el Espíritu Santo intenta restaurar, no menoscabar.

9. El Espíritu Santo te enseña a usar el cuerpo sólo como un medio de comunicación entre tus hermanos y tú, de modo que Él pueda enseñar Su mensaje a través de ti. ²Esto los curará y, por lo tanto, te curará a ti. ³Nada que se utilice de acuerdo con su propia función tal como el Espíritu Santo la ve, puede enfermar. ⁴Mas todo lo que se utiliza de cualquier otra forma no puede sino enfermarse. ⁵No permitas que el cuerpo sea el reflejo de una mente dividida. ⁶No dejes que sea una imagen de la percepción de pequeñez que tienes de ti mismo. ⁷No dejes que refleje tu decisión de atacar. ⁸Se reconoce que la salud es el estado natural de todas las cosas cuando se deja toda interpretación en manos del Espíritu Santo, Quien no percibe ataque en nada. ⁹La salud es el resultado de abandonar todo intento de utilizar el cuerpo sin amor. ¹⁰La salud es el comienzo de la correcta perspectiva con respecto a la vida bajo la dirección del único Maestro que sabe lo que ésta es, al ser la Voz de la Vida Misma.

IX. La curación como resultado de una percepción corregida

1. Dije antes que el Espíritu Santo es la Respuesta. ²Él es la Respuesta a todo porque conoce la respuesta a todo. ³El ego no sabe lo que es una verdadera pregunta, si bien

plantea un sinnúmero de ellas. ⁴Mas tú puedes aprender lo que es una verdadera pregunta a medida que aprendas a poner en duda el valor del ego, y desarrolles así tu capacidad para evaluar sus preguntas. ⁵Cuando el ego te tienta a enfermar no le pidas al Espíritu Santo que cure al cuerpo; pues eso no sería sino aceptar la creencia del ego de que el cuerpo es el que necesita curación. ⁶Pídele, más bien, que te enseñe cómo percibir correctamente el cuerpo, pues lo único que puede estar distorsionado es la percepción. ⁷Sólo la percepción puede estar enferma porque sólo la percepción puede estar equivocada.

2. La percepción errónea es el deseo de que las cosas sean diferentes de como son. ²La realidad de todas las cosas es totalmente inocua porque la condición de su realidad es la inocuidad total. ³Ésa es también la condición de la conciencia que tienes de su realidad. ⁴Tú no tienes que buscar la realidad. ⁵La realidad te buscará y te encontrará cuando satisfagas sus condiciones. ⁶Sus condiciones son parte de lo que ella es. ⁷Y esa parte es lo único que depende de ti. ⁸El resto tiene lugar por su cuenta. ⁹Necesitas hacer tan poco, porque tu parte, aunque pequeña, es tan poderosa que te brindará la totalidad. ¹⁰Acepta, por lo tanto, la pequeña parte que te corresponde y deja que la totalidad sea tuya.

3. La plenitud cura porque es algo propio de la mente. ²Toda clase de enfermedad, e incluso la muerte, son expresiones físicas del miedo a despertar. ³Son intentos de reforzar el sueño debido al miedo a despertar. ⁴Ésta es una forma patética de tratar de no ver inutilizando la facultad de ver. ⁵"Descansa en paz" es una bendición para los vivos, no para los muertos, ya que el descanso procede de despertar, no de dormir. ⁶Dormir es aislarse; despertar, unirse. ⁷Los sueños son ilusiones de unión porque reflejan las nociones distorsionadas del ego con respecto a lo que significa unirse. ⁸El Espíritu Santo, no obstante, aprovecha también el tiempo que pasas durmiendo, y puede, si se lo permites, utilizar los sueños que tienes mientras duermes para ayudarte a despertar.

4. La manera en que te despiertas indica cómo usaste el tiempo que pasaste durmiendo. ²¿A quién se lo ofreciste? ³¿Bajo que maestro lo pusiste? ⁴Siempre que te despiertas desanimado es que no se lo ofreciste al Espíritu Santo. ⁵Sólo cuando te despiertas feliz utilizaste el tiempo que pasaste durmiendo en armonía con Su propósito. ⁶Dormir puede ciertamente "drogarte" si lo usas indebidamente en favor de la enfermedad. ⁷Dormir no es una forma de muerte de la misma manera en que la muerte no es una forma de inconsciencia. ⁸La inconsciencia total es imposible. ⁹Puedes descansar en paz debido únicamente a que estás despierto.

5. La curación es la liberación del miedo a despertar, y la substitución de ese miedo por la decisión de despertar. ²La decisión de despertar refleja la voluntad de amar, puesto que toda curación supone la sustitución del miedo por el amor. ³El Espíritu Santo no puede distinguir entre distintos grados de error, pues si enseñase que una forma de enfermedad es más grave que otra, estaría enseñando que un error puede ser más real que otro. ⁴Su función es distinguir únicamente entre lo falso y lo verdadero, y reemplazar lo falso por lo verdadero.

6. El ego, empeñado siempre en debilitar a la mente, trata de separarla del cuerpo en un intento de destruirla. ²Mas en realidad cree que la está protegiendo. ³Esto se debe a que cree que la mente es peligrosa, y que privarte de ella es curarte. ⁴Pero privarte de tu mente es imposible, puesto que eso significaría destruir lo que Dios creó. ⁵El ego detesta la debilidad, si bien trata por todos los medios inducirla. ⁶El ego desea únicamente lo que odia. ⁷Para el ego eso es perfectamente lógico. ⁸Y puesto que cree en el poder del ataque, el ego quiere atacar.

7. *La Biblia*, te exhorta a que seas perfecto, a que sanes todo error, a que no te preocupes por el cuerpo por el hecho de que sea algo separado, y a que hagas todo en mi nombre. ²Mas no se trata solamente de mi nombre, pues nuestra identidad es una identidad compartida. ³El Hijo de Dios sólo tiene un Nombre, y se te exhorta a que lles a cabo obras amorosas porque compartimos esa unicidad. ⁴Nuestras mentes son íntegras porque son una. ⁵Si estás: enfermo te estás aislando de mí. ⁶Mas no te aíslas únicamente de mí, ⁷sino que te aíslas de ti y de mí.

8. Seguramente habrás comenzado a darte cuenta de que este curso es muy práctico, y de que lo que dice es exactamente lo que quiere decir. ²Yo no te pediría que hicieses algo que tú no puedes hacer, y es imposible que yo pudiese hacer algo que tú no puedes hacer. ³Teniendo esto en cuenta, y teniéndolo en cuenta muy literalmente, nada puede impedir que hagas exactamente lo que yo te pido, y todo te exhorta a que lo hagas. ⁴Yo no te impongo límites porque Dios no te impone ninguno. ⁵Cuando te limitas a ti mismo, no somos de un mismo sentir, y eso es lo que es la enfermedad. ⁶La enfermedad, no obstante, no es algo que se origine en el cuerpo, sino en la mente. ⁷Toda forma de enfermedad es un signo de que la mente está dividida y de que no está aceptando un propósito unificado.

9. La única manera, por lo tanto, en que el Espíritu Santo cura es unificando propósitos. ²Esto se debe a que dicha unificación es el único nivel en el que la curación tiene sentido. ³Re-establecer el significado en un sistema de pensamiento caótico *es* la manera de sanarlo. ⁴Tu tarea consiste únicamente en satisfacer las condiciones del significado, puesto que el significado en sí es de Dios. ⁵Por otra parte, tu retorno al significado es esencial para lo que Dios significa porque tu significado es parte de Su significado. ⁶Tu curación, por lo tanto, es parte de Su salud, puesto que es parte de Su Plenitud. ⁷Él no puede perder Su Plenitud, pero es *posible* que tú no la conozcas. ⁸Con todo, Su Voluntad sigue siendo que tú la conozcas, y Su Voluntad impera para siempre y en todas las cosas.

Capítulo 9

LA ACEPTACIÓN DE LA EXPIACIÓN

I. La aceptación de la realidad

1. Tener miedo de la Voluntad de Dios es una de las creencias más extrañas que la mente humana jamás haya podido concebir. ²Esto no habría podido ocurrir a no ser que la mente hubiese estado ya tan profundamente dividida que le hubiese sido posible tener miedo de lo que ella misma es. ³La realidad sólo puede ser una "amenaza" para lo ilusorio, ya que lo único que la realidad puede defender es la verdad. ⁴El hecho mismo de que percibas la Voluntad de Dios –que es lo que tú eres– como algo temible, demuestra que tienes miedo de lo que eres. ⁵Por lo tanto, no es de la Voluntad de Dios de lo que tienes miedo, sino de la tuya.

2. Tu voluntad no es la voluntad del ego, y por eso es por lo que el ego está contra ti. ²Lo que parece ser el temor a Dios es en realidad el miedo a tu propia realidad. ³En un estado de pánico no se puede aprender nada de manera consistente. ⁴Si el propósito de este curso es ayudarte a recordar lo que eres, y tú crees que lo que eres es algo temible, de ello se deduce forzosamente que no aprenderás este curso. ⁵Sin embargo, la razón de que el curso exista es precisamente porque no sabes lo que eres.

3. Si no sabes lo que es tu realidad, ¿por qué estás tan seguro de que es temible? ²La asociación que se hace entre la verdad y el miedo, que a lo sumo sería altamente artificial, es especialmente inadecuada en las mentes de aquellos que no saben lo que es la verdad. ³Lo único que esto quiere decir es que estás asociando arbitrariamente algo que se encuentra más allá de tu conciencia con algo que no deseas. ⁴Es evidente, pues, que estás juzgando algo de lo cual no tienes el menor conocimiento. ⁵Has urdido esta extraña situación de forma tal que te resulta imposible escapar de ella sin un Guía que sepa cuál es tu realidad. ⁶El propósito de este Guía no es otro que el de recordarte lo que deseas. ⁷Él no está tratando de imponerte una voluntad ajena. ⁸Está simplemente haciendo todo lo posible, dentro de los límites que tú le impones, por re-establecer tu propia voluntad en tu conciencia.

4. Has aprisionado tu voluntad más allá de tu propia conciencia, donde todavía se encuentra, pero desde donde no puede ayudarte. ²Cuando dije que la función del Espíritu Santo es separar lo falso de lo verdadero en tu mente, quise decir que Él tiene el poder de ver *lo* que has ocultado y reconocer en ello la Voluntad de Dios. ³Gracias a este reconocimiento, Él puede hacer que la Voluntad de Dios sea real para ti porque Él está en tu mente, y, por lo tanto, Él es tu realidad. ⁴Si la percepción que Él tiene de tu mente trae la realidad de ésta hasta ti, te está ayudando a recordar lo que eres. ⁵Lo único que puede ocasionar temor en este

proceso es lo que tú crees que perderías. ⁶Lo único que realmente puedes tener, no obstante, es lo que el Espíritu Santo ve.

5. He subrayado en muchas ocasiones que el Espíritu Santo nunca te pedirá que sacrifiques nada. ²Pero si te pides a ti mismo el sacrificio de la realidad, el Espíritu Santo tiene que recordarte que ésa no es la Voluntad de Dios porque no es la tuya. ³No hay diferencia alguna entre tu voluntad y la de Dios: ⁴Si tu mente no estuviese dividida reconocerías que ejercer tu voluntad es la salvación porque la salvación es comunicación.

6. Es imposible comunicarse utilizando lenguas diferentes. ²Tú y tu Creador podéis comunicaros por medio de la creación porque ésa, y sólo ésa, es vuestra Voluntad conjunta. ³Una mente dividida no se puede comunicar porque habla en nombre de cosas diferentes a la misma mente. ⁴Al hacer esto, pierde la capacidad de comunicarse porque una comunicación confusa sencillamente no tiene ningún sentido. ⁵Es imposible comunicar un mensaje a menos que tenga sentido. ⁶¿Cuán sensatos pueden ser tus mensajes, cuando pides lo que no deseas? ⁷Sin embargo, mientras sigas teniendo miedo de tu voluntad, eso es precisamente lo que estarás pidiendo.

7. Tal vez insistas en que el Espíritu Santo no te contesta, pero quizá sería más prudente examinar qué clase de peticionario eres. ²No pides únicamente lo que deseas. ³Ello se debe a que temes recibirlo, y ciertamente lo recibirías. ⁴Por eso es por lo que se lo sigues pidiendo al maestro que no puede dártelo. ⁵De él nunca podrás aprender qué es lo que deseas, y esto te da una ilusión de seguridad. ⁶Sin embargo, no puedes estar a salvo *de* la verdad, sino que sólo puedes estar a salvo *en* la verdad. ⁷La realidad es tu única seguridad. ⁸Tu voluntad es tu salvación porque es la misma que la de Dios. ⁹La separación no es más que la creencia de que es diferente.

8. Ninguna mente recta podría creer que su voluntad es más fuerte que la de Dios. ²Si una mente cree que su voluntad es diferente de la de Él, entonces sólo puede concluir o bien que Dios no existe o bien que Su Voluntad es temible. ³La primera conclusión da lugar al ateo, y la segunda, al mártir, que cree que Dios exige sacrificios. ⁴Cualquiera de esas dos conclusiones dementes producirá pánico, ya que el ateo cree estar solo, y el mártir que Dios lo está crucificando. ⁵No obstante, nadie quiere sentirse abandonado o sufrir represalias, aunque es posible que muchos procuren ambas cosas. ⁶¿Puedes acaso pedirle al Espíritu Santo semejantes "regalos" y esperar recibirlos? ⁷Él no puede darte lo que tú no deseas. ⁸Cuando le pides al Dador Universal lo que no quieres, le estás pidiendo lo que no se puede dar porque nunca se creó. ⁹Y nunca se creó porque nunca fue lo que tu voluntad dispuso para ti.

9. En última instancia todo el mundo tiene que recordar la Voluntad de Dios porque, en última instancia, todo el mundo tiene que reconocerse a sí mismo. Este *reconocimiento* es el reconocimiento de que su voluntad y la de Dios son una. ³En presencia de la verdad, no hay descreídos ni sacrificios. ⁴En la seguridad de la realidad, el miedo no tiene absolutamente ningún sentido. ⁵Negar lo que

simplemente es, tan sólo puede *dar la impresión* de que es temible. ⁶El miedo no puede ser real sin una causa, y Dios es la única Causa. ⁷Dios es Amor y Él es ciertamente lo que tú desees. ⁸Ésa *es* tu voluntad. ⁹Pide esto y se te concederá, porque estarás pidiendo únicamente lo que ya te pertenece.

10. Cuando le pides al Espíritu Santo lo que te podría hacer daño Él no puede contestarte porque no hay nada que te pueda hacer daño, y por lo tanto, no estás pidiendo nada. ²Cualquier deseo que proceda del ego es un deseo de algo que no existe, y solicitarlo no constituye una petición. ³Es simplemente una negación en forma de petición. ⁴El Espíritu Santo no le da importancia a la forma, ya que sólo es consciente de lo que tiene significado. ⁵El ego no puede pedirle nada al Espíritu Santo porque no existe comunicación entre ellos. ⁶Tú, en cambio, puedes pedirle todo porque las peticiones que le haces a Él son reales, al proceder de tu mente recta. ⁷¿Negaría el Espíritu Santo la Voluntad de Dios? ⁸¿Y podría dejar de reconocerla en Su Hijo?

11. No te das cuenta de la enorme cantidad de energía que desperdicias negando la verdad. ²¿Qué le dirías a alguien que se empeña en intentar lo imposible, creyendo que lograrlo es tener éxito? ³La creencia de que para poder ser feliz tienes que tener lo imposible está en total desacuerdo con el principio de creación. ⁴Dios no pudo haber dispuesto que tu felicidad dependiese de lo que nunca podrías tener. ⁵El hecho de que Dios es Amor no requiere que se crea en ello, pero sí requiere aceptación. ⁶Puedes ciertamente negar los hechos, pero no puedes hacer que cambien. ⁷Si te tapas los ojos con las manos, no podrás ver porque estarás interfiriendo en las leyes de la visión. ⁸Si niegas el amor, no podrás conocerlo porque tu cooperación es la ley de su existencia. ⁹No puedes cambiar las leyes que tú no promulgaste, las leyes de la felicidad fueron creadas para ti, no por ti.

12. Cualquier intento de negar lo que simplemente *es* tiene necesariamente que producir miedo, y si el intento es fuerte producirá pánico. ²Querer imponer tu voluntad en contra de la realidad, aunque es imposible, puede convertirse en una obcecación, a pesar de que ése no es realmente tu deseo. ³Mas examina el resultado de ésta extraña decisión: ⁴Estás dedicando tu mente a lo que no desees. ⁵¿Cuán real puede ser esa dedicación? ⁶Si realmente no desees eso que persigues, es que nunca fue creado. ⁷Y si nunca fue creado, no es nada. ⁸¿Puedes realmente estar dedicado a lo que no es nada?

13. Dios en Su dedicación a ti te creó dedicado a todo, y te dio aquello a lo que estás dedicado. ²De otra manera no habrías sido creado perfecto. ³La realidad lo es todo, y tú lo tienes todo porque eres real. ⁴No puedes crear lo irreal porque la ausencia de realidad es temible y el miedo no es algo que pueda ser creado. ⁵Mientras sigas creyendo que es posible tener miedo, no podrás crear. ⁶Dos órdenes de realidad que se oponen entre sí privan a la realidad de todo significado, y la realidad es significado.

14. Recuerda, pues, que la Voluntad de Dios es posible ya, y que nada más lo será nunca. ²En esto reside la simple aceptación de la realidad porque sólo eso es real. ³No puedes distorsionar la realidad y al mismo tiempo saber lo que es. ⁴Y si la

distorsionas experimentarás ansiedad, depresión y finalmente pánico, pues estarás tratando de convertirte a ti mismo en algo irreal. ⁵Cuando sientas esas cosas, no trates de buscar la verdad fuera de ti mismo, pues la verdad sólo puede encontrarse dentro de ti. ⁶Di, por lo tanto:

*⁷Cristo está, en mí, y donde Él está Dios tiene
que estar, pues Cristo es parte de Él.*

II. La respuesta a la oración

1. Todo aquel que haya tratado alguna vez de usar la oración para pedir algo ha experimentado lo que aparentemente es un fracaso. ²Esto es cierto no sólo en relación con cosas específicas que pudieran ser perjudiciales, sino también en relación con peticiones que están completamente de acuerdo con lo que este curso postula. ³Esto último, en particular, puede interpretarse incorrectamente como una prueba de que el curso no es sincero en lo que afirma. ⁴Tienes que recordar, no obstante, que el curso afirma, y repetidamente, que su propósito es ayudarte a escapar del miedo.

2. Supongamos, pues, que lo que le pides al Espíritu Santo es lo que realmente deseas, pero aún tienes miedo de ello. ²Si ese fuese el caso, obtenerlo ya no *sería* lo que deseas. ³Por eso es por lo que algunas formas específicas de curación no se logran, aun cuando se haya logrado el estado de curación. ⁴Un individuo puede pedir ser curado físicamente porque tiene miedo del daño corporal. ⁵Al mismo tiempo, si fuese curado físicamente, la amenaza que ello representaría para su sistema de pensamiento podría causarle mucho más miedo que la manifestación física de su aflicción. ⁶En ese caso no estaría pidiendo realmente que se le liberase del miedo, sino de un síntoma que él mismo eligió. ⁷Por lo tanto, no estaría pidiendo realmente ser curado.

3. La *Biblia* subraya que toda oración recibirá respuesta, y esto es absolutamente cierto. ²El hecho mismo de que se le haya pedido algo al Espíritu Santo garantiza una respuesta. ³Es igualmente cierto, no obstante, que ninguna de las respuestas que Él dé incrementará el miedo. ⁴Es posible que Su respuesta no sea oída. ⁵Es imposible, sin embargo, que se pierda. ⁶Hay muchas respuestas que ya has recibido pero que todavía no has oído. ⁷Yo te aseguro que te están esperando.

4. Si quieres tener la certeza de que tus oraciones son contestadas, nunca dudes de un Hijo de Dios. ²No pongas en duda su palabra ni lo confundas, pues la fe que tienes en él es la fe que tienes en ti mismo. ³Si quieres conocer a Dios y Su Respuesta, cree en mí cuya fe en ti es inquebrantable. ⁴¿Cómo ibas a poder pedirle algo al Espíritu Santo sinceramente, y al mismo tiempo dudar de tu hermano? ⁵Cree en la veracidad de sus palabras por razón de la verdad que mora en él. ⁶Te unirás a la verdad en él, y sus palabras *serán* verdaderas. ⁷Al oírlo a él me oirás a mí.

⁸Escuchar la verdad es la única manera de poder oírla ahora y de finalmente conocerla.

5. El mensaje que tu hermano te comunica depende de ti. ²¿Qué te está diciendo? ³¿Qué desearías que te dijese? ⁴Lo que hayas decidido acerca de tu hermano determina el mensaje que recibes. ⁵Recuerda que el Espíritu Santo mora en él, y Su Voz te habla a través de él. ⁶¿Qué podría decirte un hermano tan santo, excepto la verdad? ⁷Mas ¿le escuchas? ⁸Es posible que tu hermano no sepa quién es, pero en su mente hay una luz que sí lo sabe. ⁹El resplandor de esta luz puede llegar hasta tu mente, infundiéndole verdad a sus palabras y haciendo posible el que las puedas oír. ¹⁰Sus palabras son la respuesta que el Espíritu Santo te da a ti. ¹¹¿Es la fe que tienes en tu hermano lo suficientemente grande como para permitirte oír dicha respuesta?

6. No puedes rezar sólo para ti, de la misma manera en que no puedes encontrar dicha sólo para ti. ²La oración es la re-afirmación de la inclusión, dirigida por el Espíritu Santo de acuerdo con las leyes de Dios. ³En tu hermano reside tu salvación. ⁴El Espíritu Santo se extiende desde tu mente a la *suya*, y *te* contesta. ⁵No puedes oír la Voz que habla por Dios sólo en ti, porque no estás solo. ⁶Y Su respuesta va dirigida únicamente a lo que eres. ⁷No podrás saber la confianza que tengo en ti a no ser que la extiendas. ⁸No tendrás confianza en la dirección que te ofrece el Espíritu Santo, o no creerás que es para ti, a menos que la oigas en otros. ⁹Tiene que ser para tu hermano *por el hecho* de que es para ti. ¹⁰¿Habría acaso creado Dios una Voz que fuese sólo para ti? ¹¹¿Cómo podrías oír Su respuesta, excepto cuando el Espíritu Santo responde a todos los Hijos de Dios? ¹²Oye de tu hermano lo que quisieras que yo oyese de ti, pues tú no querías que yo fuese engañado.

7. Al igual que Dios, yo te quiero por razón de la verdad que mora en ti. ²Tal vez tus engaños te engañen a ti, pero a mí no me pueden engañar. ³Puesto que sé lo que eres, no puedo dudar de ti. ⁴Oigo sólo al Espíritu Santo en ti, Quien me habla *a* través de ti. ⁵Si me quieres oír, oye a mis hermanos en quienes la Voz que habla por Dios se expresa. ⁶La respuesta a todas tus oraciones reside en ellos. ⁷Recibirás la respuesta a medida que la oigas en todos tus hermanos. ⁸No escuches nada más, pues, de lo contrario, no estarás oyendo correctamente.

8. Cree en tus hermanos porque yo creo en ti, y aprenderás que está justificado que yo crea en ti. ²Cree en mí *creyendo* en ellos, en virtud de lo que Dios les dio. ³Te contestarán si aprendes a pedirles solamente la verdad. ⁴No pidas bendiciones sin bendecirlos, pues sólo de esta manera puedes aprender cuán bendito eres. ⁵Al seguir este camino estarás buscando la verdad en ti. ⁶Esto no es ir más allá de ti mismo, sino hacia ti mismo. ⁷Oye únicamente la Respuesta de Dios en Sus Hijos, y se te habrá contestado.

9. No creer es estar en contra, o atacar. ²Creer es aceptar, y también ponerse de parte de aquello que aceptas. ³Creer no es ser crédulo, sino aceptar y apreciar. ⁴No puedes apreciar aquello en lo que no crees ni puedes sentirte agradecido por algo a lo que no le atribuyes valor. ⁵Por juzgar se tiene que pagar un precio porque juzgar es fijar un precio. ⁶Y el precio que fijas es el que pagarás.

10. Si pagar se equipara con obtener, fijarás el precio bajo, pero exigirás un alto rendimiento. ²Te habrás olvidado de que poner precio es evaluar, de tal modo que el rendimiento que recibes es directamente proporcional al valor atribuido. ³Por otra parte, si pagar se asocia con dar no se puede percibir como una pérdida, y la relación recíproca entre dar y recibir se reconoce. ⁴En este caso se fija un precio alto debido al valor del rendimiento. ⁵Por obtener hay que pagar un precio: se pierde de vista lo que tiene valor, haciendo inevitable el que no estimes lo que recibes. ⁶Al atribuirle poco valor, no lo apreciarás ni lo desearás.

11. Nunca te olvides, por consiguiente, de que eres tú el que determina el valor de lo que recibes, y el que fija el precio de acuerdo con lo que das. ²Crear que es posible obtener mucho a cambio de poco es creer que puedes regatear con Dios. ³Las leyes de Dios son siempre justas y perfectamente consistentes. ⁴Al dar, recibes. ⁵Pero recibir es aceptar, no tratar de obtener algo. ⁶Es imposible no tener, pero es posible que no sepas que tienes. ⁷Estar dispuesto a dar es reconocer que tienes, y sólo estando dispuesto a dar puedes reconocer lo que tienes. ⁸Lo que das, por lo tanto, equivale al valor que le has adjudicado a lo que tienes, al ser la medida exacta del valor que le adjudicas. ⁹Y esto, a su vez, es la medida de cuánto lo deseas.

12. Así pues, sólo puedes pedirle algo al Espíritu Santo dándole algo, y sólo puedes darle algo allí donde lo reconoces. ²Si reconoces al Espíritu Santo en todos, imagínate cuánto le estarás pidiendo y cuánto habrás de recibir. ³Él no te negará nada porque tú no le habrás negado nada a Él, y de este modo podrás compartirlo todo. ⁴Ésta es la manera, y la única manera, de disponer de Su respuesta porque Su respuesta es lo único que puedes pedir y lo único que puedes desear. ⁵Dile, pues, a todo el mundo:

⁶Puesto que mi voluntad es conocerme a mí mismo, te veo a ti como el Hijo de Dios y como mi hermano.

III. La corrección del error

1. La vigilancia que el ego ejerce en relación con los errores de otros egos no es la clase de vigilancia que el Espíritu Santo quiere que mantengas. ²Los egos critican basándose en el tipo de "lógica" de que son partidarios. ³Entienden esa clase de lógica porque para ellos tiene sentido. ⁴Para el Espíritu Santo, no obstante, no tiene ningún sentido.

2. Para el ego lo caritativo, lo correcto y lo apropiado es señalarles a otros sus errores y tratar de "corregirlos". ²Esto tiene perfecto sentido para él porque no tiene idea de lo que son los errores ni de lo que es la corrección. ³Los errores pertenecen al ámbito del ego, y la corrección de los mismos estriba en el rechazo del ego. ⁴Cuando corriges a un hermano le estás diciendo que está equivocado. ⁵Puede que

en ese momento lo que esté diciendo no tenga sentido, y es indudable que si está hablando desde su ego no lo tiene. ⁶Tu tarea, sin embargo, sigue siendo decirle que tiene razón. ⁷No tienes que decírselo verbalmente si está diciendo tonterías. ⁸Necesita corrección en otro nivel porque su error se encuentra en otro nivel. ⁹Sigue teniendo razón porque es un Hijo de Dios. ¹⁰Su ego, por otra parte, está siempre equivocado, no importa lo que diga o lo que haga.

3. Si le señalas a tu hermano los errores de su ego, tienes forzosamente que estar viendo a través del tuyo porque el Espíritu Santo no percibe sus errores. ²Esto *tiene que* ser verdad, toda vez que no existe comunicación entre el ego y el Espíritu Santo. ³Lo que el ego está diciendo no tiene sentido, y el Espíritu Santo no intenta comprender nada que proceda de él. ⁴Puesto que no lo entiende, tampoco lo juzga, pues sabe que nada que el ego haga tiene sentido.

4. Reaccionar ante cualquier error, por muy levemente que sea, significa que no se está escuchando al Espíritu Santo. ²Él simplemente pasa por alto todos los errores, y si tú les das importancia, es que no lo estás oyendo a Él. ³Si no lo oyes, es que estás escuchando al ego, y mostrándote tan insensato como el hermano cuyos errores percibes. ⁴Esto no puede ser corrección. ⁵Y como resultado de ello, no sólo se quedan sus errores sin corregir, ⁶sino que renuncias a la posibilidad de poder corregir los tuyos.

5. Cuando un hermano se comporta de forma demente sólo lo puedes sanar percibiendo cordura en él. ²Si percibes sus errores y los aceptas, estás aceptando los tuyos. ³Si quieres entregarle tus errores al Espíritu Santo, tienes que hacer lo mismo con los suyos. ⁴A menos que ésta se convierta en la única manera en que lidias con todos los errores; no podrás entender cómo se deshacen. ⁵¿Qué diferencia hay entre esto y decirte que lo que enseñas es lo que aprendes? ⁶Tu hermano tiene tanta razón como tú, y si crees que está equivocado te estás condenando a ti mismo.

6. Tú no te puedes corregir a ti mismo. ²¿Cómo ibas a poder entonces corregir a otro? ³Puedes, no obstante, verlo verdaderamente, puesto que te es posible verte a ti mismo verdaderamente. ⁴Tu función *no* es cambiar a tu hermano, sino simplemente aceptarlo tal como es. ⁵Sus errores no proceden de la verdad que mora en él, y sólo lo que es verdad en él es verdad en ti. ⁶Sus errores no pueden cambiar esto, ni tener efecto alguno sobre la verdad que mora en ti. ⁷Percibir errores en alguien, y reaccionar ante ellos como si fueran reales, es hacer que sean reales para ti. ⁸No podrás evitar pagar las consecuencias de esto, no porque se te vaya a castigar, sino porque estarás siguiendo al guía equivocado, y, por lo tanto, te extraviarás.

7. Los errores que tu hermano comete no es él quien los comete, tal como no eres tú quien comete los tuyos. ²Considera reales sus errores, y te habrás atacado a ti mismo. ³Si quieres encontrar tu camino y seguirlo, ve sólo la verdad a tu lado, pues camináis juntos. ⁴El Espíritu Santo en ti os perdona todo a ti y a él. ⁵Sus errores le son perdonados junto con los tuyos. ⁶La Expiación, al igual que el amor, no opera aisladamente. ⁷La Expiación no puede operar aisladamente porque procede del amor. ⁸Cualquier intento que hagas por corregir a un hermano significa que crees que

puedes corregir, y eso no es otra cosa que la arrogancia del ego. ⁹La corrección le corresponde a Dios, Quien no conoce la arrogancia.

8. El Espíritu Santo lo perdona todo porque Dios lo creó todo. ²No trates de asumir Su función, o te olvidarás de la tuya. ³Acepta únicamente la función de sanar mientras estés en el tiempo porque para eso es el tiempo. ⁴Dios te encomendó la función de crear en la eternidad. ⁵No necesitas aprender cómo crear, pero necesitas aprender a desearlo. ⁶Todo aprendizaje se estableció con ese propósito. ⁷Así es como el Espíritu Santo utiliza una capacidad que tú inventaste, pero que no necesitas. ⁸¡Ponla a Su disposición! ⁹Tú no sabes cómo usarla. ¹⁰Él te enseñará cómo verte a ti mismo sin condenación, según aprendas a contemplar, todas las cosas de esa manera. ¹¹La condenación dejará entonces de ser real para ti, y todos tus errores te serán perdonados.

IV. El plan de perdón del Espíritu Santo

1. La Expiación es para todos porque es la forma de desvanecer la creencia de que algo pueda ser únicamente para ti. ²Perdonar es pasar por alto. ³Mira entonces más allá del error, y no dejes que tu percepción se fije en él, pues, de lo contrario, crearás lo que tu percepción te muestre. ⁴Acepta como verdadero sólo lo que tu hermano es, si quieres conocerte a ti mismo. ⁵Percibe lo que él no es, y no podrás saber lo que eres porque lo estarás viendo falsamente. ⁶Recuerda siempre que tu Identidad es una Identidad compartida, y que en eso reside Su realidad.

2. Tienes un papel que desempeñar en la Expiación, pero el plan de la Expiación en sí está más allá de ti. ²No sabes cómo pasar por alto los errores pues, de lo contrario, no los cometerías. ³Crear que no los cometes, o que los puedes corregir sin un Guía cuyo propósito es corregirlos, no sería más que otro error. ⁴Y si no sigues a ese Guía, tus errores no podrán ser corregidos. ⁵El plan no lo elaboraste tú debido a las limitadas ideas que tienes acerca de lo que eres. ⁶De esta sensación de limitación es de donde emanan todos los errores. ⁷La forma de deshacerlos, por lo tanto, no procede *de* ti, sino que es para ti.

3. La Expiación es una lección acerca de cómo compartir, que se te da porque *te has olvidado de cómo hacerlo*. ²El Espíritu Santo simplemente te recuerda el uso natural de tus capacidades. ³Al reinterpretar la capacidad de atacar como la capacidad de compartir, Él transforma lo que tú inventaste en lo que Dios creó. ⁴Si quieres, alcanzar esto por medio de Él, no puedes contemplar tus capacidades a través de los ojos del ego, o las juzgarás como él lo hace. ⁵El daño que puedan ocasionar reside en el juicio del ego. ⁶El beneficio que puedan aportar reside en el juicio del Espíritu Santo.

4. El ego tiene también un plan de perdón porque estás pidiendo uno, aunque no al maestro adecuado. ²El plan del ego, por supuesto, no tiene sentido y nunca será viable. ³Al seguir su plan te pondrás simplemente en una situación imposible que es adonde el ego siempre te conduce. ⁴El plan del ego consiste en que primero veas el

error claramente, y en que luego lo pases por alto. ⁵Mas ¿cómo ibas a poder pasar por alto aquello a lo que has otorgado realidad? ⁶Al verlo claramente, le has otorgado realidad y no *lo puedes pasar* por alto. ⁷En este punto es donde el ego se ve forzado a recurrir a *misterios*, insistiendo en que para salvarte tienes que aceptar lo que no tiene sentido. ⁸Son muchos los que han tratado de hacer esto en mi nombre, olvidándose de que mis palabras tienen perfecto sentido porque proceden de Dios. ⁹Son tan sensatas ahora como lo fueron siempre porque expresan ideas que son eternas.

5. El perdón que se aprende de mí no se vale del miedo para deshacer el miedo. ²Ni tampoco otorga realidad a lo que es irreal para más tarde destruirlo. ³Perdonar a través del Espíritu Santo consiste simplemente en mirar más allá del error desde un principio, haciendo que, de esta manera, nunca sea real para ti. ⁴No dejes que ninguna creencia que afirme que el error es real se infiltre en tu mente, o crearás también que para poder ser perdonado tienes que deshacer lo que tú mismo, has hecho. ⁵Lo que no tiene efectos no existe, y para el Espíritu Santo los efectos del error son inexistentes: ⁶Mediante la cancelación progresiva y sistemática de los efectos de todos los errores, en todas partes y con respecto a todo, el Espíritu Santo enseña que el ego no existe y lo demuestra.

6. Sigue, pues, las enseñanzas de perdón del Espíritu Santo porque el perdón es Su función y Él sabe cómo llevarla a cabo perfectamente. ²Eso es lo que quise decir cuando dije que los milagros son naturales, y que cuando no ocurren es que algo anda mal. ³Los milagros son simplemente la señal de que estás dispuesto a seguir el plan de salvación del Espíritu Santo, y de que reconoces que no sabes lo que dicho plan es. ⁴La función que a Él le corresponde llevar a cabo no es la que te corresponde a ti, y a menos que aceptes esto no podrás saber cuál es tu función.

7. La confusión de funciones es una característica tan típica del ego que a estas alturas ya deberías estar familiarizado con ella. ²El ego cree que es él quien debe llevar a cabo todas las funciones, si bien no tiene la menor idea de lo que éstas son. ³Esto es algo más que una simple confusión. ⁴Es una combinación especialmente peligrosa de grandiosidad y confusión que predispone al ego a atacar a cualquier persona o a cualquier cosa sin ningún motivo aparente. ⁵Esto es exactamente lo que el ego hace. ⁶Sus reacciones son, imprevisibles porque no tiene idea de lo que percibe.

8. Si no tienes idea de lo que está ocurriendo, ¿cómo puedes esperar reaccionar debidamente? ²Podrías preguntarte, independientemente de cómo expliques la reacción, si el carácter imprevisible del ego justifica que le des un puesto de confianza como guía tuyo. ³Déjame repetir que las cualificaciones del ego como guía son notoriamente deficientes y que elegirle como tu maestro de salvación es una pésima elección. ⁴El que elige un guía completamente demente no puede por menos que ser completamente demente él mismo. ⁵No es cierto tampoco que no te des cuenta de que este guía es demente. ⁶Te das cuenta de ello porque yo me doy cuenta, y tú lo juzgas siguiendo el mismo criterio que sigo yo.

9. El ego vive literalmente de tiempo prestado, y sus días están contados.

²No tengas miedo del Juicio Final, sino que, por el contrario, dale la bienvenida sin

más demora, pues el tiempo de que el ego dispone lo "toma prestado" de tu eternidad.
³Éste es el Segundo Advenimiento, el cual se concibió para ti de la misma manera en que el Primero fue creado. ⁴El Segundo Advenimiento es simplemente el retorno de la cordura. ⁵¿Cómo iba a ser esto temible?

10. ¿Qué podría ser temible sino las fantasías? ³¿Y quién recurre a fantasías a menos que haya perdido toda esperanza de poder encontrar satisfacción en la realidad? ²Es indudable, no obstante, que jamás encontrarás satisfacción en fantasías, de manera que tu única esperanza es cambiar de parecer con respecto a la realidad. ³Únicamente si tu decisión de que la realidad es temible es errónea, puede Dios estar en lo cierto. ⁴Y yo te aseguro que Dios está en lo cierto. ⁵Alégrate, pues, de haber estado equivocado, mas ello sólo se debió a que no sabías quién eras. ⁶De haberlo sabido no te habrías podido equivocar, de la misma manera en que Dios no puede equivocarse.

11. Lo imposible sólo puede tener lugar en fantasías. ²Cuando buscas la realidad en fantasías no la puedes encontrar. ³Los símbolos de las fantasías pertenecen al ámbito del ego, y de éstos puedes encontrar una infinidad. ⁴Mas no busques significado en ellos. ⁵Están tan desprovistos de significado como las fantasías en las que van entretejidos. ⁶Los cuentos de hadas pueden ser placenteros o atemorizantes, pero nadie cree que sean verdad. ⁷Tal vez los niños crean en ellos, y así, por algún tiempo, son verdad para ellos. ⁸Mas cuando la realidad alborea, las fantasías desaparecen. ⁹En el ínterin, no obstante, la realidad no había desaparecido. ¹⁰El Segundo Advenimiento es la conciencia de la realidad, no su retorno. ¹²Criatura de Dios, ¡mira! la realidad está aquí. ²Te pertenece a ti, a mí y a Dios, y nos satisface completamente a todos. ³Ser consciente de esto es lo único que sana porque es la conciencia dula verdad.

V. El sanador no sanado

1. El plan de perdón del ego se utiliza mucho más que el de Dios. ²Esto se debe a que lo ponen en práctica sanadores que no han sanado, y pertenece, por lo tanto, al ámbito del ego. ³Consideremos ahora con más detenimiento al sanador no sanado. ⁴Por definición, está tratando de dar lo que no ha recibido. ⁵Si un sanador no sanado es un teólogo, por ejemplo, puede que parta de la premisa: "Soy un miserable pecador, y eso es lo que eres tú también". ⁶Si es un psicoterapeuta, es más probable que parta de la creencia igualmente absurda de que el ataque es real tanto para él como para su paciente, aunque eso es algo que a ninguno de los dos debiera importar.

2. He dicho repetidamente que las creencias del ego no se pueden compartir, y ésa es la razón de que sean irreales. ²¿Cómo puede ser, entonces, que "ponerlas al descubierto" las haga cobrar realidad? ³Todo sanador que busca la verdad en fantasías aún no ha sanado, pues no sabe dónde buscarla y, por lo tanto, no dispone de la solución al problema de cómo sanar.

3. La única ventaja de traer las pesadillas a la conciencia es poder mostrar que no son reales y que su contenido no significa nada. ²El sanador no sanado no puede hacer eso porque no lo cree. ³Todos los sanadores no sanados siguen de una u otra forma el plan de perdón del ego. ⁴Si son teólogos probablemente se condenan a sí mismos, enseñan a condenar y propugnan una solución temible. ⁵Al proyectar la condenación sobre Dios, hacen que Éste parezca vengativo y temen Su justo castigo. ⁶Lo único que han hecho ha sido identificarse con el ego, y al percibir lo que *éste* hace, se condenan a sí mismos debido a esta confusión de identidad. ⁷Es comprensible que muchos se hayan rebelado contra este concepto, pero rebelarse contra él indica que aún siguen creyendo en él.

4. Algunas de las modalidades más recientes del plan del ego son tan inútiles como las más antiguas, pues la forma en que se manifiestan es irrelevante y el contenido sigue siendo el mismo. ²En una de estas nuevas modalidades, por ejemplo, un psicoterapeuta puede interpretar los símbolos del ego que han aparecido en una pesadilla, y luego valerse de ellos para probar que la pesadilla es real. ³Habiéndole otorgado realidad, intenta entonces desvanecer sus efectos menospreciando la importancia del soñador. ⁴Éste sería un enfoque curativo siempre que también se considerase al soñador como irreal. ⁵Mas si se equipara al soñador con la mente, se niega el poder correctivo de que goza la mente a través del Espíritu Santo. ⁶Esto es una contradicción, incluso desde la perspectiva del ego, contradicción que a éste, aun en su confusión, por lo general no se le escapa.

5. Si la manera de contrarrestar el miedo es reduciendo la importancia de la mente, ¿de qué manera puede esto fortalecer al ego? ²Tales obvias incongruencias explican por qué nadie ha sido capaz todavía de explicar lo que ocurre realmente en la psicoterapia. ³En realidad no ocurre nada. ⁴Nada real le ha sucedido al sanador no sanado, y éste no puede sino aprender de lo que él mismo enseña. ⁵*Su* ego siempre tratará de sacar provecho de la situación. ⁶El sanador no sanado no sabe, por lo tanto, cómo dar, y, consecuentemente, no puede compartir. ⁷No puede corregir porque no está actuando de forma que facilite la corrección. ⁸Cree que es a él a quien corresponde enseñarle al paciente lo que es real, a pesar de que él mismo no lo sabe.

6. ¿Qué se debe hacer entonces? ²Cuando Dios dijo: "Que haya luz", hubo luz. ³¿Puedes acaso encontrar luz analizando la oscuridad, tal como hace el psicoterapeuta, o reconociendo la oscuridad en ti mismo –tal como hace el teólogo– y buscando una luz distante que la disipe al mismo tiempo que enfatizas lo lejos que está? ⁴La curación no es un misterio. ⁵Nada puede cambiar a menos que se entienda, ya que la luz *es* entendimiento. ⁶Un "miserable pecador" no puede curar sin la ayuda de la magia, ni tampoco puede una "mente insignificante" apreciarse a sí misma sin esa misma clase de ayuda.

7. Ambas formas del enfoque del ego te llevarán forzosamente a un callejón sin salida, la típica "situación imposible" a la que el ego siempre conduce. ²Tal vez sea una ayuda para alguien el que se le indique hacia dónde se está encaminando, pero de poco le sirve si no se le ayuda además a cambiar de rumbo. ³El sanador no

sanado no puede hacer eso por él, puesto que no lo puede hacer para sí mismo. ⁴La única aportación significativa que el sanador puede hacer es presentarle un ejemplo de alguien a quien *se le* cambió de rumbo y que ya no cree en pesadillas de ninguna clase. ⁵La luz en su mente, por lo tanto, responderá al que pregunta, que tiene que decidir con Dios que sí hay luz porque la ve. ⁶Y mediante este reconocimiento el sanador sabe que la luz está ahí. ⁷Así es como la percepción finalmente se transforma en conocimiento. ⁸El obrador de milagros comienza percibiendo luz, y transforma su percepción en certeza al extender continuamente la luz y al aceptar el reconocimiento que ésta le ofrece. ⁹Los efectos de la luz le confirman que ésta está ahí.

8. Un terapeuta no cura, sino que *deja que la curación ocurra espontáneamente*. ²Puede señalar la oscuridad, pero no puede traer luz por su cuenta, pues la luz no es de él. ³No obstante, al ser *para* él, tiene que ser también para su paciente. ⁴El Espíritu Santo es el único Terapeuta. ⁵Él hace que la curación sea evidente en cualquier situación en la que Él es el Guía. ⁶Lo único que puedes hacer es dejar que Él desempeñe Su función. ⁷Él no necesita ayuda para llevarla a cabo. ⁸Te dirá exactamente lo que tienes que hacer para ayudar a todo aquel que Él te envíe en busca de ayuda, y le hablará a través de ti si tú no interfieres. ⁹Recuerda que eres tú el que elige el guía que ha de prestar la ayuda, y que una elección equivocada no constituirá ninguna ayuda. ¹⁰Pero recuerda asimismo que la elección correcta sí lo será. ¹¹Confía en Él, pues ayudar es Su función, y Él es de Dios. ¹²A medida que despiertes otras mentes al Espíritu Santo a través de Él, y no a través de ti, te darás cuenta de que no estás obedeciendo las leyes de este mundo. ¹³Sólo las leyes que estás obedeciendo dan resultado. ¹⁴"Lo bueno es lo que da resultado" es una afirmación acertada, pero incompleta. ¹⁵Sólo lo bueno *puede* dar resultado. ¹⁶Nada más puede hacerlo.

9. Este curso ofrece un marco de enseñanza muy claro y muy simple, y te provee de un Guía que te dice lo que debes hacer. ²Si le obedeces, verás que lo que Él te dice es lo que da resultado. ³Los resultados que se derivan de seguir Su dirección son más convincentes que Sus palabras. ⁴Te demostrarán que las palabras son ciertas. ⁵Siguiendo al Guía adecuado, aprenderás la más simple de todas las lecciones:

⁶Por sus frutos los conoceréis, y ellos se conocerán a sí mismos.

VI. La aceptación de tu hermano

1. ¿Cómo puedes hacerte cada vez más consciente del Espíritu Santo en ti sino mediante los efectos que Él produce? ²No puedes verle con tus ojos ni oírle con tus oídos. ³¿Cómo puedes, entonces, percibirle en absoluto? ⁴Si inspiras alegría, y otros reaccionan ante ti con alegría, es que debe haber algo en ti capaz de suscitara

aunque tú mismo no la estés experimentando. ⁵Por lo tanto, si se encuentra en ti y puede suscitar alegría, y ves que ciertamente la suscita en otros, es que estás separándote de ello dentro de ti.

2. Te parece que el Espíritu Santo no suscita alegría de manera consistente en ti, debido únicamente a que tú no suscitas alegría de manera consistente en otros. ²Evalúas la consistencia del Espíritu Santo basándote en las reacciones de tus hermanos ante ti. ³Cuando eres inconsistente no siempre produces alegría, y de esta manera no siempre reconoces Su consistencia. ⁴Lo que le ofreces a tu hermano se lo ofreces a Él porque lo que Él da no puede exceder tu ofrecimiento. ⁵Esto no se debe a que Él ponga límites en lo que da, sino simplemente a que tú has puesto límites en lo que puedes recibir. ⁶La decisión de recibir es la decisión de aceptar.

3. Si tus hermanos forman parte de ti, ¿por qué no los ibas a aceptar? ²Sólo ellos pueden enseñarte lo que eres, pues lo que aprendes es el resultado de lo que les enseñaste. ³Lo que invocas en ellos lo invocas en ti. ⁴Y al invocarlo en ellos cobra realidad para ti. ⁵Dios no tiene más que un Hijo, y los conoce a todos cual uno solo. ⁶Únicamente Dios es más que ellos, pero ellos no son menos que Él. ⁷¿Quieres saber lo que esto significa? ⁸Si lo que le haces a mi hermano me lo haces a mí, y si todo lo que haces te lo haces a ti mismo porque todos somos parte de ti, todo lo que nosotros hacemos es para ti también. ⁹Todo aquel que Dios creó forma parte de ti y comparte Su Gloria contigo. ¹⁰Su Gloria le pertenece a Él, pero te pertenece igualmente a ti. ¹¹No puedes, por lo tanto, ser menos glorioso que Él.

4. Dios es más que tú únicamente porque Él te creó, pero ni siquiera esta capacidad de crear se reservó Él sólo para Sí. ²Puedes, por lo tanto, crear tal como Él lo hizo, y tu disociación no puede alterar eso. ³Ni la Luz de Dios ni la tuya se atenúan por el hecho de que tú no veas. ⁴Puesto que la Filiación sólo puede crear como una sola entidad, recuerdas a toda la creación cada vez que reconoces parte de ella. ⁵Cada parte que recuerdas contribuye a tu plenitud porque cada parte *está* completa. ⁶La plenitud es indivisible, pero no puedes saber de la plenitud que gozas hasta que no la veas por todas partes. ⁷Sólo puedes conocerte tal como Dios conoce a Su Hijo, pues el conocimiento se comparte con Dios. ⁸Cuando despiertes en Él conocerás tu grandeza al aceptar que Su infinitud te pertenece. ⁹Pero mientras tanto, juzgarás tu grandeza tal como juzgues la de tu hermano, y la aceptarás al aceptar la suya.

5. Todavía no estás despierto, pero puedes aprender a despertar. ²El Espíritu Santo te enseña a despertar a otros de una manera muy simple. ³A medida que los veas despertar aprenderás lo que significa despertar, y puesto que has elegido despertarlos, su gratitud y aprecio por lo que les has dado te mostrará el valor de despertar. ⁴Ellos se convertirán en los testigos de tu realidad, tal como todos vosotros fuisteis creados testigos de la de Dios. ⁵Mas cuando la Filiación se unifique y acepte su unicidad* se la conocerá por sus creaciones, las cuales dan testimonio de su realidad del mismo modo en que el Hijo da testimonio del Padre.

* Ibid. pág. 49

6. Los milagros no tienen cabida en la eternidad porque son reparadores. ²Sin embargo, mientras aún necesites curación, tus milagros son los únicos testigos de tu realidad que puedes reconocer. ³No puedes obrar un milagro para ti mismo porque los milagros son una forma de dar aceptación y de recibirla. ⁴En el tiempo, dar ocurre primero, pero en la eternidad, donde no pueden estar separados, dar y recibir ocurren simultáneamente. ⁵Cuando hayas aprendido que dar es lo mismo que recibir, ya no habrá necesidad de tiempo.

7. La eternidad es un solo tiempo, y su única dimensión es "siempre". ²Esto no tendrá ningún sentido para ti hasta que no recuerdes los Brazos abiertos de Dios, y conozcas finalmente Su Mente receptiva. ³Al igual que Él, *tú* existes "siempre", en Su Mente y con una mente como la Suya. ⁴Tus creaciones se encuentran en tu mente receptiva en perfecta comunicación nacida de un perfecto entendimiento. ⁵Sólo con que pudieses aceptar una de ellas ya no desearías nada de lo que el mundo ofrece. ⁶Todo lo demás no significaría nada para ti. ⁷El significado de Dios está incompleto sin ti, y tú estás incompleto sin tus creaciones. ⁸Acepta a tu hermano en este mundo y no aceptes nada más, pues en él encontrarás tus creaciones toda vez que él las creó contigo. ⁹No sabrás que eres un co-creador con Dios hasta que no aprendas que tu hermano es un co-creador contigo.

VII. Las dos evaluaciones

1. La Voluntad de Dios es que tú encuentres la salvación. ²¿Cómo, entonces, no te iba a haber proporcionado los medios para encontrarla? ³Si Su Voluntad es que te salves, tiene que haber dispuesto que alcanzar la salvación fuese posible y fácil. ⁴Tienes hermanos por todas partes. ⁵No tienes que buscar la salvación en parajes remotos. ⁶Cada minuto y cada segundo te brinda una oportunidad más para salvarte. ⁷No dejes pasar esas oportunidades, no porque no vayan a repetirse, sino porque demorar la dicha es innecesario. ⁸La Voluntad de Dios es que seas completamente feliz ahora. ⁹¿Cómo podría ser que ésa no fuese también tu voluntad? ¹⁰¿Y sería posible asimismo que ésa no fuese también la voluntad de tus hermanos?

2. Ten presente, pues, que sólo en esa voluntad conjunta, y sólo en ella, os encontráis unidos. ²Podrá haber desacuerdo en todo lo demás, pero no en esto. ³Ahí, pues, es donde mora la paz. ⁴Y tú moras en paz cuando así lo decides. ⁵Pero no puedes morar en paz a menos que aceptes la Expiación porque la Expiación *es* el camino que conduce a la paz. ⁶La razón de ello es muy simple, y tan obvia que a menudo se pasa por alto. ⁷El ego le tiene miedo a lo obvio porque lo obvio es la característica esencial de la realidad. ⁸No obstante, *tú* no puedes pasarla por alto a menos que no estés mirando.

3. Es perfectamente obvio que si el Espíritu Santo contempla con amor todo lo que percibe, también te contempla a ti con amor. ²La evaluación que Él hace de ti se basa en Su conocimiento de lo que eres, y es, por lo tanto, una evaluación correcta. ³Y esta evaluación tiene que estar en tu mente porque Él lo está. ⁴El ego está

también en tu mente porque aceptaste que estuviese ahí. ⁵La evaluación que él hace de ti, no obstante, es exactamente la opuesta a la del Espíritu Santo, pues el ego no te ama. ⁶No es consciente de lo que eres, y desconfía totalmente de todo lo que percibe debido a que sus percepciones son tan variables. ⁷El ego, por lo tanto, es capaz de ser desconfiado en el mejor de los casos, y cruel en el peor. ⁸Ésa es la gama de sus posibilidades. ⁹No puede excederla debido a su incertidumbre. ¹⁰Y no puede ir más allá de ella porque nunca puede *estar* seguro de nada.

4. Tienes, pues, dos evaluaciones conflictivas de ti mismo en tu mente, y ambas no pueden ser ciertas. ²Todavía no te has dado cuenta de cuán extremadamente diferentes son porque no entiendes cuán elevada es realmente la percepción que el Espíritu Santo tiene de ti. ³El Espíritu Santo no se engaña con respecto a nada de lo que haces, porque nunca se olvida de lo que eres. ⁴El ego se engaña con respecto a todo lo que haces, especialmente cuando respondes al Espíritu Santo, ya que en esos momentos su confusión aumenta. ⁵Es muy probable, por lo tanto, que el ego te ataque cuando reaccionas amorosamente, ya que te ha evaluado como incapaz de ser amoroso y estás contradiciendo su juicio. ⁶El ego atacará tus motivos tan pronto como éstos dejen de estar claramente de acuerdo con la percepción que él tiene de ti. ⁷En ese caso es cuando pasa súbitamente de la sospecha a la perversidad, ya que su incertidumbre habrá aumentado. ⁸Es evidente, no obstante, que no tiene objeto devolverle el ataque. ⁹Pues ¿qué podría significar eso, sino que estás de acuerdo con su evaluación acerca de lo que eres?

5. Si eliges considerarte a ti mismo como incapaz de ser amoroso no podrás ser feliz. ²Te estarás auto-condenando y no podrás por menos que considerarte inadecuado. ³¿Acudirías entonces al ego para que te ayudase a escapar de la sensación de insuficiencia que él mismo ha provocado y que tiene que preservar para proteger su existencia? ⁴¿Cómo ibas a poder escaparte de su evaluación valiéndote de los mismos métodos que él utiliza para conservar esa imagen intacta?

6. No puedes evaluar un sistema de creencias demente desde su interior. ²Su campo de acción impide esa posibilidad. ³Lo único que puedes hacer es salirte de él, examinarlo desde una perspectiva de cordura y *notar la diferencia*. ⁴Sólo mediante este contraste puede la demencia ser juzgada como demente. ⁵Aunque dispones de la grandeza de Dios, has elegido ser insignificante y lamentarte de tu pequeñez. ⁶Dentro del sistema que impuso esta elección, lamentarse es inevitable. ⁷En él tu pequeñez se da por sentada y no te detienes a preguntar: "¿Quién lo decidió así?" ⁸La pregunta no tiene ningún sentido dentro del sistema de pensamiento del ego, ya que pondría en entredicho todo el sistema en sí.

7. He dicho que el ego no sabe lo que es una verdadera pregunta. ²La falta de conocimiento, de la clase que sea, está siempre asociada con una renuencia a saber, y esto da lugar a una completa ausencia de conocimiento simplemente porque el conocimiento es total. ³No cuestionar tu pequeñez, por lo tanto, es negar todo conocimiento y mantener intacto todo el sistema de pensamiento del ego. ⁴No puedes conservar sólo una parte de un sistema de pensamiento, ya que éste únicamente se puede poner en duda cuestionando sus cimientos. ⁵Y esto se debe

hacer desde fuera de él, porque dentro, sus cimientos se mantienen firmes. ⁶El Espíritu Santo juzga contra la realidad del sistema de pensamiento del ego simplemente porque sabe que sus cimientos son falsos. ⁷Por lo tanto, nada que procede de él significa nada. ⁸El Espíritu Santo juzga cualquier creencia que tengas de acuerdo con su procedencia. ⁹Si procede de Dios, sabe que es verdadera. ¹⁰Si no procede de Él, sabe que no significa nada.

8. Siempre que pongas en duda tu valor, di:

²Dios Mismo está incompleto sin mí.

³Recuerda esto cuando el ego te hable, y no le oirás. ⁴La verdad acerca de ti es tan sublime que nada que sea indigno de Dios puede ser digno de ti. ⁵Decide, pues, lo que desees desde este punto de vista, y no aceptes nada que no sea digno de ser ofrecido a Dios. ⁶No desees nada más. ⁷Devuélvele tu parte, y Él te dará la totalidad de Sí Mismo a cambio de la devolución de lo que es Suyo y de lo que le restaura Su plenitud.

VIII. La grandeza en contraposición a la grandiosidad

1. La grandeza es de Dios y sólo de Él. ²Por lo tanto, se encuentra en ti. ³Siempre que te vuelves consciente de ella, por vagamente que sea, abandonas al ego automáticamente, ya que en presencia de la grandeza de Dios la insignificancia del ego resulta perfectamente evidente. ⁴Cuando esto ocurre, el ego cree –a pesar de que no lo entiende– que su "enemigo" lo ha atacado, e intenta ofrecerte regalos para inducirte a que vuelvas a ponerte bajo su "protección". ⁵El auto-engrandecimiento es la única ofrenda que puede hacer. ⁶La grandiosidad del ego es la alternativa que él ofrece a la grandeza de Dios. ⁷¿Por cuál de estas dos alternativas te vas a decidir?

2. El propósito de la grandiosidad es siempre encubrir la desesperación. ²No hay esperanzas de que pueda hacerlo porque no es real. ³Es un intento de contrarrestar tu sensación de pequeñez, basado en la creencia de que la pequeñez es real. ⁴Sin esta creencia la grandiosidad no tendría sentido y no la desearías en absoluto. ⁵La esencia de la grandiosidad es la competencia porque la grandiosidad siempre implica ataque. ⁶Es un intento ilusorio de eclipsar pero no de deshacer. ⁷Dijimos anteriormente que el ego oscila entre la sospecha y la perversidad. ⁸Permanece receloso mientras te desesperes contigo mismo. ⁹Pasa a la perversidad cuando decides no tolerar más tu auto-degradación e ir en busca de ayuda. ¹⁰Entonces te ofrece como "solución" la ilusión del ataque.

3. El ego no entiende la diferencia que hay entre la grandeza y la grandiosidad porque no ve la diferencia que hay entre los impulsos milagrosos y las extrañas creencias del ego que él mismo ha inventado. ²Te dije que el ego es consciente de que su existencia está amenazada, pero no hace distinciones entre estos dos tipos de amenaza tan diferentes. ³Su profunda sensación de vulnerabilidad le impide juzgar,

excepto con ataques. ⁴Cuando el ego se siente amenazado, su única elección estriba en si atacar ahora o retirarse para atacar más tarde. ⁵Si aceptas su oferta de grandiosidad atacará inmediatamente. ⁶Si no, esperará.

4. El ego queda inmovilizado en presencia de la grandeza de Dios porque Su grandeza establece tu libertad. ²Aun la más leve indicación de tu realidad expulsa literalmente al ego de tu mente ya que deja de interesarte por completo. ³La grandeza está totalmente desprovista de ilusiones y, puesto que es real, es extremadamente convincente. ⁴Mas la convicción de que es real te abandonará a menos que no permitas que el ego la ataque. ⁵El ego no escatimará esfuerzo alguno por rehacerse y movilizar sus recursos en contra de tu liberación. ⁶Te dirá que estás loco, y alegrará que la grandeza no puede ser realmente parte de ti debido a la pequeñez en la que él cree. ⁷Pero tu grandeza no es ilusoria porque no fue invención tuya. ⁸Inventaste la grandiosidad y le tienes miedo porque es una forma de ataque, pero tu grandeza es de Dios, Quien la creó como expresión de Su Amor.

5. Desde tu grandeza tan sólo puedes bendecir porque tu grandeza es tu abundancia. ²Al bendecir la conservas en tu mente, protegiéndola así de las ilusiones y manteniéndote a ti mismo en la Mente de Dios. ³Recuerda siempre que no puedes estar en ninguna otra parte, excepto en la Mente de Dios. ⁴Cuando te olvidas de esto, te *desesperas y atacas*.

6. El ego depende exclusivamente de que estés dispuesto a tolerarlo. ²Si estuvieses dispuesto a contemplar tu grandeza no podrías desesperarte, y, por lo tanto, no podrías desear al ego. ³Tu grandeza es la respuesta de Dios al ego porque es verdad. ⁴La pequeñez y la grandeza no pueden coexistir, ni tampoco pueden sucederse alternadamente. ⁵La pequeñez y la grandiosidad, por otra parte, no tan sólo pueden, sino que se ven obligadas a alternar, puesto que ninguna de las dos es verdad y se encuentran, por lo tanto, en el mismo nivel. ⁶Al ser éste el nivel de los cambios, se experimenta como un constante alternar, siendo los extremos su característica principal.

7. La verdad y la pequeñez se niegan mutuamente porque la grandeza es verdad. ²La verdad no cambia, siempre es verdad. ³Cuando pierdes la conciencia de tu grandeza es que la has reemplazado con algo que tú mismo inventaste. ⁴Quizá con la creencia en la pequeñez, quizá con la creencia en la grandiosidad. ⁵Mas cualquiera de ellas no puede sino ser demente porque no es verdad. ⁶Tu grandeza nunca te engañará, pero tus ilusiones siempre lo harán. ⁷Las ilusiones son engaños. ⁸No puedes triunfar, pero *estás* exaltado. ⁹Y en tu estado de exaltación buscas a otros que son como tú y te regocijas con ellos.

8. Es fácil distinguir la grandeza de la grandiosidad, pues el amor puede ser correspondido, pero el orgullo no. ²El orgullo no producirá milagros, y te privará, por lo tanto, de los verdaderos testigos de tu realidad. ³La verdad no está velada ni oculta, pero el que sea evidente para ti depende del gozo que llesves a sus testigos, que son quienes te la mostrarán. ⁴Ellos dan testimonio de tu grandeza, pero no pueden dar testimonio del orgullo porque el orgullo no se puede compartir. ⁵Dios quiere que contemples lo que Él creó porque lo que Él creó es Su gozo.

9. ¿Cómo puede ser que tu grandeza sea arrogancia cuando Dios Mismo da testimonio de ella? ²¿Y puede lo que no tiene testigos ser real? ³¿Qué beneficio se podría derivar de ello? ⁴Si no se puede derivar ninguno, el Espíritu Santo no puede usarlo. ⁵Lo que Él no puede transformar en la Voluntad de Dios no existe en absoluto. ⁶La grandiosidad es algo ilusorio porque su propósito es reemplazar a tu grandeza. ⁷Pero lo que Dios ha creado no puede ser reemplazado. ⁸Dios está incompleto sin ti porque Su grandeza es total, y tú no puedes estar excluido de ella.

10. Tú eres absolutamente irremplazable en la Mente de Dios. ²Nadie más puede ocupar tu lugar en ella, y mientras lo dejes desocupado, tu eterno puesto aguardará simplemente tu regreso. ³Dios te recuerda esto a través de Su Voz, y Él Mismo mantiene a salvo tus extensiones dentro de Su Mente. ⁴Mas no las conocerás hasta que regreses a ellas. ⁵No puedes reemplazar al Reino, ni puedes reemplazarte a ti mismo. ⁶Dios, que conoce tu valía, no lo permitiría, y, por lo tanto, no puede suceder. ⁷Tu valía se encuentra en la Mente de Dios y, por consiguiente, no sólo en la tuya. ⁸Aceptarte a ti mismo tal como Dios te creó no puede ser arrogancia porque es la negación de la arrogancia. ⁹Aceptar tu pequeñez *es* arrogancia porque significa que crees que tu evaluación de ti mismo es más acertada que la de Dios.

11. Sin embargo, si la verdad es indivisible, tu evaluación de ti mismo tiene que *ser* la misma que la de Dios. ²Tú no estableciste tu valía, y ésta no necesita defensa. ³Nada puede atacarla ni prevalecer contra ella. ⁴No varía. ⁵Simplemente *es*. ⁶Pregúntale al Espíritu Santo cuál es tu valía y Él te lo dirá, pero no tengas miedo de Su respuesta, pues procede de Dios. ⁷Es una respuesta exaltada por razón de su Origen, y como el Origen es verdad, la respuesta lo es también. ⁸Escucha y no pongas en duda lo que oigas, pues Dios nunca engaña. ⁹Él quiere que reemplaces la creencia del ego en la pequeñez por Su Propia Respuesta exaltada a lo que tú eres, de modo que puedas dejar de ponerla en duda y la conozcas tal como es.

Capítulo 10

LOS ÍDOLOS DE LA ENFERMEDAD

Introducción

1. Nada externo a ti puede hacerte temer o amar porque no hay nada externo a ti.
²Tanto el tiempo como la eternidad se encuentran en tu mente, y estarán en conflicto hasta que percibas el tiempo exclusivamente como un medio para recuperar la eternidad. ³No podrás hacer esto mientras sigas creyendo que la causa de todo lo que te ocurre se encuentra en factores externos a ti. ⁴Tienes que aprender que el tiempo sólo existe para que hagas uso de él, y que nada en el mundo puede eximirte de esa responsabilidad. ⁵Puedes violar las leyes de Dios en tu imaginación, pero no puedes escaparte de ellas. ⁶Fueron promulgadas para tu protección y son tan inviolables como tu seguridad.
2. Dios no creó nada a excepción de ti, y nada a excepción de ti existe, pues tú formas parte de Él. ²¿Qué puede existir excepto Él? ³Nada puede tener lugar aparte de Él porque nada excepto Él es real. ⁴Tus creaciones, al igual que tú, representan una aportación para Él, pero ni tú ni ellas le aportan nada que sea diferente porque todo ha existido siempre. ⁵¿Qué otra cosa puede alterarte salvo lo efímero, y cómo puede ser lo efímero real si tú eres la única creación de Dios y Él te creó eterno? ⁶Tu santa mente determina todo lo que te ocurre. ⁷La respuesta que das a todo lo que percibes depende de ti porque es tu mente la que determina tu percepción de ello.
3. Dios no cambia de parecer con respecto a ti, pues Él no duda de Sí Mismo. ²Y lo que Él conoce se puede conocer porque no se lo reserva sólo para Sí Mismo. ³Te creó para Sí Mismo, pero te dio el poder de crear para ti mismo a fin de que fueses como Él. ⁴Por eso es por lo que tu mente es santa. ⁵¿Qué podría haber que fuese más grande que el Amor de Dios? ⁶¿Qué podría haber, entonces, que fuese más grande que tu voluntad? ⁷Nada externo a tu voluntad te puede afectar porque, al estar en Dios, lo abarcas todo. ⁸Cree esto, y te darás cuenta de hasta qué punto todo depende de ti. ⁹Cuando tu paz mental se ve amenazada por algo, pregúntate, "¿Ha cambiado Dios de parecer con respecto a mí?" ¹⁰Acepta luego Su decisión, que es ciertamente inmutable, y niegate a cambiar de parecer con respecto a ti mismo. ¹¹Dios nunca decidirá contra ti, pues si lo hiciese, estaría decidiendo contra Él Mismo.

I. En Dios estás en tu hogar

1. No conoces tus creaciones simplemente porque mientras tu mente siga estando dividida decidirás contra ellas, y es imposible atacar lo que has creado. ²Pero

recuerda que a Dios *le resulta igualmente imposible*. ³La ley de la creación consiste en que ames a tus creaciones como a ti mismo, por ser éstas parte de ti. ⁴Todo lo que fue creado se encuentra, por lo tanto, perfectamente a salvo porque las leyes de Dios lo protegen con Su Amor. ⁵Cualquier parte de tu mente que no sepa esto se ha desterrado a sí misma del conocimiento, al no haber satisfecho sus condiciones. ⁶¿Quién sino tú pudo haber hecho eso? ⁷Reconócelo gustosamente, pues en ese reconocimiento radica tu entendimiento de que tu destierro es algo ajeno a Dios, y, por lo tanto, no existe.

2. En Dios estás en tu hogar, soñando con el exilio, pero siendo perfectamente capaz de despertar a la realidad: ²¿Deseas realmente hacerlo? ³Reconoces por experiencia propia que lo que ves en sueños lo consideras real mientras duermes. ⁴Mas en el instante en que te despiertas te das cuenta de que todo lo que parecía ocurrir en el sueño en realidad no había ocurrido. ⁵Esto no te parece extraño, si bien todas las leyes de aquello a lo que despiertas fueron violadas mientras dormías. ⁶¿No será que simplemente pasaste de un sueño a otro sin haber despertado realmente?

3. ¿Te molestarías en reconciliar lo que ocurrió en dos sueños conflictivos, o simplemente descartarías los dos si descubrieses que la realidad no coincide con ninguno de ellos? ²No recuerdas estar despierto. ³Cuando oyes al Espíritu Santo tal vez te sientes mejor porque entonces te parece que es posible amar, pero todavía no recuerdas que una vez fue así. ⁴Mas cuando lo recuerdes, sabrás que puede volver a ser así de nuevo. ⁵Lo que es posible no se ha logrado todavía. ⁶Sin embargo, lo que una vez fue, aún es, si es que es eterno. ⁷Cuando recuerdes sabrás que lo que recuerdas es eterno, y, por lo tanto, que se encuentra aquí ahora.

4. Recordarás todo en el instante en que lo desees de todo corazón, pues si desear de todo corazón es crear, tu voluntad habrá dispuesto el fin de la separación, y simultáneamente le habrás devuelto tu mente a tu Creador y a tus creaciones. ²Al conocerlos, ya no tendrás deseos de dormir, sino sólo el deseo de despertar y regocijarte. ³Soñar será imposible porque sólo desearás la verdad, y al ser ésa por fin tu voluntad, dispondrás de ella.

II. La decisión de olvidar

1. A menos que primero conozcas algo no puedes disociarte de ello. ²El conocimiento, entonces, debe preceder a la disociación, de modo que ésta no es otra cosa que la decisión de olvidar. ³Lo que se ha olvidado parece entonces temible, pero únicamente porque la disociación es un ataque contra la verdad. ⁴Sientes miedo *porque* la has olvidado. ⁵Y has reemplazado tu conocimiento por una conciencia de sueños, ya que tienes miedo de la disociación y no de aquello de lo que te disociaste. ⁶Cuando aceptas aquello de lo que te disociaste, deja de ser temible.

2. Sin embargo, renunciar a tu disociación de la realidad trae consigo más que una mera ausencia de miedo. ²En esa decisión radica la dicha, la paz y la gloria de la

creación. ³Ofrécele al Espíritu Santo únicamente tu voluntad de estar dispuesto a recordar, pues Él ha conservado para ti el conocimiento de Dios y de ti mismo, y sólo espera a que lo aceptes. ⁴Abandona gustosamente todo aquello que pueda demorar la llegada de ese recuerdo, pues Dios se encuentra en tu memoria. ⁵Su Voz te dirá que eres parte de Él cuando estés dispuesto a recordarle y a conocer de nuevo tu realidad. ⁶No permitas que nada en este mundo demore el que recuerdes a Dios, pues en ese recordar radica el conocimiento de ti mismo.

3. Recordar es simplemente restituir en tu mente lo *que ya se encuentra allí*. ²Tú no eres el autor de aquello que recuerdas, sino que sencillamente vuelves a aceptar lo que ya se encuentra allí, pero había sido rechazado. ³La capacidad de aceptar la verdad en este mundo es la contrapartida perceptual de lo que en el Reino es crear. ⁴Dios cumplirá con Su cometido si tú cumples con el tuyo, y a cambio del tuyo Su recompensa será el intercambio de la percepción por el conocimiento. ⁵Nada está más allá de lo que Su Voluntad dispone para ti. ⁶Pero expresa tu deseo de recordarle, y ¡oh maravilla!, ⁷Él te dará todo sólo con que se lo pidas.

4. Cuando atacas te estás negando a ti mismo. ²Te estás enseñando específicamente que no eres lo que eres. ³Tu negación de la realidad te impide aceptar el regalo de Dios, puesto que has aceptado otra cosa en su lugar. ⁴Si entendieses que esto siempre constituye un ataque contra la verdad, y que Dios es la verdad, comprenderías por qué esto siempre da miedo. ⁵Si además reconocieses que formas parte de Dios, entenderías por qué razón siempre te atacas a ti mismo primero.

5. Todo ataque es un ataque contra uno mismo. ²No puede ser otra cosa. ³Al proceder de tu propia decisión de no ser quien eres, es un ataque contra tu identidad. ⁴Atacar es, por lo tanto, la manera en que pierdes conciencia de tu identidad, pues cuando atacas es señal inequívoca de que has olvidado quién eres. ⁵Y si tu realidad es la de Dios, cuando atacas no te estás acordando de Él. ⁶Esto no se debe a que Él se haya marchado, sino a que tú estás eligiendo conscientemente no recordarlo.

6. Si te dices cuenta de los estragos que esto le ocasiona a tu paz mental no podrías tomar una decisión tan descabellada. ²La tomas únicamente porque todavía crees que puede proporcionarte algo que desees. ³De esto se deduce, por consiguiente, que lo que quieres no es paz mental sino otra cosa, pero no te has detenido a considerar lo que esa otra cosa pueda ser. ⁴Aun así, el resultado lógico de tu decisión es perfectamente evidente, sólo con que lo observes. ⁵Al decidir contra tu realidad, has decidido mantenerte alerta contra Dios y Su Reino. ⁶Y es este estado de alerta lo que hace que tengas miedo de recordarle.

III. El dios de la enfermedad

1. No has atacado a Dios, y ciertamente lo amas. ²¿Puedes acaso cambiar tu realidad? ³Nadie puede disponer su propia destrucción. ⁴Cuando piensas que te

estás atacando a ti mismo, ello es señal evidente de que odias lo que *crees* ser. ⁵Y eso, y sólo eso, es lo único que puedes atacar. ⁶Lo que crees ser puede ser muy odioso, y lo que esta extraña imagen te lleva a hacer puede ser muy destructivo. ⁷Mas la destrucción no es más real que la imagen, si bien los que inventan ídolos ciertamente los veneran. ⁸Los ídolos no son nada, pero sus adoradores son los Hijos enfermos de Dios. ⁹Dios desea verlos libres de sus enfermedades y de vuelta en Su Mente. ¹⁰No limitará en modo alguno el poder que tienes de ayudarlos, puesto que Él te lo dio. ¹¹No tengas miedo de ese poder porque es tu salvación.

2. ¿Qué otro Consolador puede haber para los Hijos enfermos de Dios, excepto Su poder a través de ti? ²Recuerda que no importa en qué parte de la Filiación se le acepte, ³Él siempre es aceptado por todos, y cuando tu mente lo recibe, Su recuerdo despierta en toda la Filiación. ⁴Sana a tus hermanos aceptando simplemente a Dios por ellos. ⁵Vuestras mentes no están separadas, y Dios tiene solamente un canal para sanar porque sólo tiene un Hijo. ⁶El único nexo de comunicación que le queda a Dios con Sus Hijos los une a todos ellos entre sí, y a todos ellos con Él. ⁷Ser consciente de esto es sanarlos, ya que es la conciencia de que ninguno de ellos está separado y, por ende, ninguno está enfermo.

3. Creer que un Hijo de Dios puede estar enfermo es creer que parte de Dios puede sufrir. ²El amor no puede sufrir porque no puede atacar. ³Recordar el amor, por lo tanto, trae consigo invulnerabilidad. ⁴No te pongas de parte de la enfermedad en presencia de un Hijo de Dios aunque él crea en ella, pues tu aceptación de que Dios reside en él da testimonio del Amor de Dios que él ha olvidado. ⁵Tu reconocimiento de que él forma parte de Dios le recuerda la verdad acerca de sí mismo, que él está negando. ⁶¿Reforzarías aún más su negación de Dios, perdiéndote de esta manera de vista a ti mismo? ⁷¿O le recordaría su plenitud y te acordaría de tu Creador con él?

4. Creer que un Hijo de Dios está enfermo es adorar al mismo ídolo que él adora. ²Dios creó el amor, no la idolatría. ³Todas las formas de idolatría son caricaturas de la creación, y las enseñan mentes que están demasiado divididas como para saber que la creación comparte el poder y nunca lo usurpa. ⁴La enfermedad es idolatría porque es la creencia de que se te puede desposeer de tu poder. ⁵Esto, no obstante, es imposible porque formas parte de Dios, que es todo poder. ⁶Un dios enfermo no puede por menos que ser un ídolo, hecho a imagen y semejanza de lo que su hacedor cree ser. ⁷Y esto es exactamente lo que el ego percibe en un Hijo de Dios: un dios enfermo, auto-creado, auto-suficiente, sumamente perverso y extremadamente vulnerable. ⁸¿Es éste el ídolo que quieres adorar? ⁹¿Es ésta la imagen para salvar la cual te mantienes alerta? ¹⁰¿Tienes realmente miedo de perder esto?

5. Examina con calma la conclusión lógica del sistema de pensamiento del ego y determina si lo que te ofrece es realmente lo que tú deseas, pues eso *es lo* que te ofrece. ²Para obtenerlo estás dispuesto a atacar la Divinidad de tus hermanos y así perder de vista la tuya. ³Y estás dispuesto a mantenerla oculta para proteger un ídolo que crees que te salvará de los peligros que él representa, pero que no existen.

6. En el Reino no hay idólatras, sino un gran aprecio por todo lo que Dios creó, debido al sereno conocimiento de que cada ser forma parte de Él. ²El Hijo de Dios no sabe de ídolos, pero sí sabe Quién es su Padre. ³En este mundo la salud es el equivalente de lo que en el Cielo es la valía. ⁴No es mi mérito lo que te aportó sino mi amor, pues tú no te consideras valioso. ⁵Cuando no te consideras valioso enfermas, pero la valía que te adjudico puede curarte porque la valía del Hijo de Dios es una y la misma. ⁶Cuando dije: "Mi paz os doy", eso es exactamente lo que quise decir. ⁷La paz te llega de parte de Dios a través de mí. ⁸Es para ti aunque tú no la pidas.

7. Cuando un hermano está enfermo es porque no está pidiendo paz, y, por lo tanto, no sabe que ya dispone de ella. ²Aceptar la paz es negar lo ilusorio, y la enfermedad es una ilusión. ³Todo Hijo de Dios, no obstante, tiene el poder de negar lo ilusorio en cualquier parte del Reino simplemente negándolo completamente en sí mismo. ⁴Yo puedo curarte porque te conozco. ⁵Conozco tu valía por ti, y esta valía es lo que te hace íntegro. ⁶Una mente íntegra no es idólatra ni sabe de leyes conflictivas. ⁷Te curaré simplemente porque sólo tengo un mensaje, y ese mensaje es verdad. ⁸Tu fe en él te hará íntegro cuando tengas fe en mí.

8. No recorro a engaños para difundir el mensaje de Dios, y aprenderás esto a medida que aprendas que siempre recibes en la misma medida en que aceptas. ²Podrías aceptar paz ahora mismo por todo el mundo, y así liberarlos completamente de sus ilusiones, pues has oído Su Voz. ³Pero no antepongas otros dioses a Él, o no podrás oír. ⁴Dios no tiene celos de los dioses que inventaste, pero tú sí. ⁵Tú quisieras conservarlos y servirles porque crees que ellos te hicieron a ti. ⁶Crees que ellos son tu padre porque estás proyectando sobre ellos el pavoroso hecho de que los inventaste para reemplazar a Dios. ⁷Mas cuando parezcan hablarte recuerda que nada puede reemplazar a Dios, y que todos los substitutos con los que lo has intentado suplantar no son nada.

9. Dicho llanamente, pues, puede que creas que tienes miedo de la nada, pero en realidad tienes miedo de lo que no es nada. ²Y al darte cuenta de esto sanas. ³Oirás al Dios al que prestes atención. ⁴Inventaste al dios de la enfermedad, y al inventarlo te capacitaste para oírle. ⁵No obstante, no lo creaste, pues él no es la Voluntad del Padre. ⁶Por lo tanto, no es eterno, y quedará des-hecho en el instante en que indiques que estás dispuesto a aceptar solamente lo eterno.

10. Si Dios no tiene más que un solo Hijo, no puede haber más que un solo Dios. ²Tú compartes la realidad con Él porque la realidad no está dividida. ³Anteponer otros dioses a Él es anteponer otras imágenes a ti mismo. ⁴No te das cuenta de cuánto caso les haces a tus dioses y de cuán alerta te mantienes en su favor. ⁵No obstante, ellos existen únicamente porque tú los honras. ⁶Honra sólo lo que es digno de ser honrado y tendrás paz. ⁷La paz es el legado de tu verdadero Padre. ⁸Tú no puedes engendrar a tu Padre, y el falso padre que inventaste no te procreó a ti. ⁹Las ilusiones no son dignas de ser honradas porque al honrarlas no estás honrando nada. ¹⁰No obstante, tampoco deben temerse, pues lo que no es nada no puede ser temible. ¹¹Has elegido tener miedo del amor por razón de su perfecta mansedumbre, y debido a ese

miedo has estado dispuesto a renunciar a la perfecta capacidad que tienes para ser útil y a la perfecta Ayuda de que dispones.

11. Únicamente en el altar de Dios podrás encontrar paz. ²Y este altar está en ti porque Dios lo puso allí. ³Su Voz todavía te llama a retornar, y le oirás cuando dejes de anteponer otros dioses a Él. ⁴Puedes renunciar al dios de la enfermedad por tus hermanos; de hecho, eso es lo que tendrás que hacer si renuncias a él tú mismo. ⁵Pues si ves al dios de la enfermedad en alguna parte, lo has aceptado. ⁶Y si lo has aceptado, te postrarás ante él y lo adorarás porque fue concebido para reemplazar a Dios. ⁷Él es la creencia de que puedes elegir qué dios es real. Si bien está claro que esto no tiene nada que ver con la realidad, está igualmente claro que tiene mucho que ver con la realidad tal como tú la percibes.

IV. El fin de la enfermedad

1. Toda magia es un intento de reconciliar lo irreconciliable. ²Toda religión es el reconocimiento de que lo irreconciliable no puede ser reconciliado. ³La enfermedad y la perfección son irreconciliables. ⁴Si Dios te creó perfecto, *eres* perfecto. ⁵Si crees que puedes estar enfermo, has antepuesto otros dioses a Él. ⁶Dios no está en guerra con el dios de la enfermedad que inventaste, pero tú sí. ⁷Este dios es el símbolo de tu decisión de oponerte a Dios, y tienes miedo de él porque no se le puede reconciliar con la Voluntad de Dios. ⁸Si lo atacas, harás que sea real para ti. ⁹Pero si te niegas a adorarlo, sea cual sea la forma en que se presente ante ti, o el lugar donde creas verlo, desaparecerá en la nada de donde provino.

2. La realidad sólo puede alborear en una mente despejada. ²La realidad está siempre ahí, ante ti, lista para ser aceptada, pero para aceptarla tienes que primero estar dispuesto a tenerla. ³Conocer la realidad requiere que uno esté dispuesto a juzgar la irrealidad tal como es. ⁴Pasar por alto lo que no es nada es simplemente juzgarlo acertadamente, y mediante tu capacidad para evaluarlo correctamente, permitir que desaparezca. ⁵El conocimiento no puede alborear en una mente llena de ilusiones porque la verdad y las ilusiones son irreconciliables. ⁶La verdad es íntegra y no puede ser conocida sólo por una parte de la mente.

3. No se puede percibir a la Filiación como parcialmente enferma porque percibirla de esa manera es no percibirla en absoluto. ²Si la Filiación es una, es una desde cualquier punto de vista. ³La unidad no puede ser dividida. ⁴Si percibes otros dioses significa que tu mente está dividida, y, no podrás limitar dicha división porque ello es señal de que has separado parte de tu mente de la Voluntad de Dios. ⁵Esto quiere decir que tu mente no tiene ningún control. ⁶No tener control significa que se ha perdido la razón, y en ese caso la mente se vuelve irracional. ⁷Al definir erróneamente a la mente, la percibes como que funciona erróneamente.

4. Las leyes de Dios mantendrán a tu mente en paz porque la paz es Su Voluntad, y Sus leyes se promulgaron para apoyarla. ²Sus leyes son las leyes de la libertad, mas las tuyas son las leyes del cautiverio. ³Puesto que la libertad y el cautiverio son

irreconciliables, sus respectivas leyes no se pueden entender simultáneamente. ⁴Las leyes de Dios operan exclusivamente para tu bien, y no hay más leyes que las Suyas. ⁵Lo demás no está regido por ninguna ley, y es, por lo tanto, caótico. ⁶Dios Mismo, no obstante, ha protegido todo lo que Él creó mediante Sus leyes. ⁷No existe nada que no esté regido por ellas. ⁸"Las leyes del caos" es una expresión que no tiene sentido. ⁹La creación acata sus leyes perfectamente, y lo caótico carece de significado porque Dios no forma parte de ello. ¹⁰Le has "dado" tu paz a los dioses que inventaste, pero ellos no pueden aceptarla, pues no están ahí, y tú no puedes dársela.

5. No eres libre de renunciar a la libertad, sino sólo de negarla. ²No puedes hacer lo que Dios no dispuso porque lo que Él no dispuso no puede tener lugar. ³Tus dioses no son los causantes del caos; tú les adjudicas el caos y luego lo aceptas de ellos. ⁴Nada de esto ha tenido lugar jamás. ⁵Nada, excepto las leyes de Dios, ha existido jamás, y nada, excepto Su Voluntad, existirá jamás. ⁶Fuiste creado mediante Sus leyes y por Su Voluntad, y el modo en que fuiste creado te estableció como creador. ⁷Lo que has inventado es tan indigno de ti que lo repudiarías sólo con que estuvieses dispuesto a verlo tal como es. ⁸En ese caso no verías nada en absoluto. ⁹Y tu visión automáticamente se dirigiría más allá de ello hacia lo que se encuentra en ti y a tu alrededor. ¹⁰La realidad no puede salvar las obstrucciones que pones ante ella, mas te envolverá completamente cuando las abandones.

6. Una vez que se ha experimentado la protección de Dios, inventar ídolos se vuelve inconcebible. ²En la Mente de Dios no hay imágenes extrañas, y lo que no está en Su Mente no puede estar en la tuya, porque tú tienes una sola mente y esa mente le pertenece a Él. ³Es tuya *precisamente* porque le pertenece a Él, ya que para Él ser propietario de algo es compartirlo. ⁴Y si esto es así para Él, también lo es para ti. ⁵Sus definiciones *son* Sus leyes, pues mediante ellas estableció el universo tal como éste es. ⁶Los falsos dioses que tratas de interponer entre tu realidad y tú no afectan a la verdad en absoluto. ⁷Tuya es la paz porque Dios te creó. ⁸Y Él no creó nada más.

7. Un milagro es el acto de un Hijo de Dios que ha abandonado a todos los dioses falsos y exhorta a sus hermanos a que hagan lo mismo. ²Es un acto de fe porque es el reconocimiento de que su hermano puede hacerlo también. ³Es un llamamiento al Espíritu Santo en su mente, que se refuerza mediante la unión. ⁴Puesto que el obrador de milagros ha oído la Voz de Dios, la refuerza en sus hermanos enfermos al debilitar su creencia en la enfermedad, que él no comparte. ⁵El poder de una mente puede irradiar hasta otra porque todas las lámparas de Dios fueron encendidas por la misma chispa, la cual está en todas partes y es eterna.

8. En muchos lo único que queda es la chispa, pues los Grandes Rayos están velados. ²Aun así, Dios ha mantenido viva la chispa de manera que los Rayos nunca puedan olvidarse completamente. ³Sólo con que veas la pequeña chispa podrás conocer la luz mayor, pues los Rayos están ahí aunque sin ser vistos. ⁴Al percibir la chispa sanas, mas al conocer la luz creas. ⁵En el proceso de retornar, no obstante, la pequeña chispa debe reconocerse primero, pues la separación fue el descenso desde

la grandeza a la pequeñez. ⁶La chispa, no obstante, sigue siendo tan pura como la luz mayor porque es lo que queda de la llamada de la creación. ⁷Deposita toda tu fe en ella y Dios Mismo te contestará.

V. La negación de Dios

1. Los ritos del dios de la enfermedad son extraños y muy estrictos. ²En ellos la alegría está prohibida, pues la depresión es la señal de tu lealtad a él. ³La depresión significa que has abjurado de Dios. ⁴Son muchos los que tienen miedo de la blasfemia, mas no entienden lo que ésta es. ⁵No se dan cuenta de que negar a Dios es negar su propia Identidad, y en este sentido el costo del pecado es la muerte. ⁶Esto es así en un sentido muy literal: negar la vida hace que se perciba su opuesto, de la misma manera en que toda forma de negación reemplaza lo que existe con lo que no existe. ⁷Nadie puede realmente hacer esto, aunque es indudable que tú puedes pensar que puedes y creer que lo has hecho.

2. Mas no te olvides que negar a Dios dará lugar inevitablemente a la proyección, y creerás que son otros y no tú, los que te han hecho esto a ti. ²Es imposible que no recibas el mensaje que envías, pues ése es el mensaje que quieres. ³Tal vez creas que juzgas a tus hermanos por los mensajes que ellos te envían a ti, pero por lo que los juzgas es por los mensajes que tú les envías a ellos. ⁴No les atribuyas a ellos tu propia negación de tu alegría, o no podrás ver en ellos la chispa que te haría dichoso. ⁵Negar la chispa conduce a la depresión, pues siempre que ves a tus hermanos desprovistos de ella, estás negando a Dios.

3. Mantenerse fiel a la negación de Dios es la doctrina del ego. ²El dios de la enfermedad obviamente exige la negación de la salud, ya que la salud está en clara oposición a su propia supervivencia. ³Mas considera lo que esto significa para ti. ⁴A menos que estés enfermo no puedes conservar los dioses que inventaste, pues sólo estando enfermo podrías desearlos. ⁵La blasfemia, por lo tanto, es destructiva para el yo, pero no puede destruir a Dios. ⁶Blasfemar significa que estás dispuesto a no conocerte a ti mismo a fin de estar enfermo. ⁷Ésta es la ofrenda que tu dios exige, pues, al ser éste producto de tu demencia, no es más que una idea demente. ⁸Ésta se manifiesta de muchas maneras, pero si bien puede parecer ser muchas cosas diferentes no es sino una misma idea: la negación de Dios.

4. Parece como si la enfermedad y la muerte hubiesen entrado en la mente del Hijo en contra de la Voluntad del Padre. ²El "ataque a Dios" le hizo pensar a Su Hijo que era huérfano, y como resultado de su depresión inventó al dios de la depresión. ³Ésa fue su alternativa a la dicha porque no estaba dispuesto a aceptar que, si bien era un creador, él mismo había sido creado. ⁴El Hijo, sin embargo, *se encuentra* desamparado sin el Padre, Quien constituye su única Ayuda.

5. Dije anteriormente que por tu cuenta no puedes hacer nada, pero tú no *existes* por tu cuenta. ²Pues si existieses por tu cuenta, lo que has hecho sería verdad y nunca te podrías escapar. ³Precisamente porque no te creaste a ti mismo es por lo

que no tienes que preocuparte por nada. ⁴Tus dioses no son nada porque tu Padre no los creó. ⁵No puedes crear creadores que no sean como tu Creador, de la misma forma en que Él no habría podido crear un Hijo que no fuese como Él. ⁶Si la creación es compartir, no puede crear lo que no es igual a ella misma. ⁷Sólo puede compartir lo que ella es. ⁸La depresión es aislamiento, y, por lo tanto, no pudo haber sido creada.

6. Hijo de Dios, no has pecado, pero sí has estado muy equivocado. ²No obstante, eso puede corregirse y Dios te ayudará, pues sabe que tú no puedes pecar contra Él. ³Lo negaste porque lo amabas, pues sabías que de reconocer tu amor por Él, no habrías podido negarle. ⁴Negarle significa, por lo tanto, que lo amas y que sabes que Él te ama a ti. ⁵Recuerda que tienes que haber conocido previamente lo que niegas. ⁶Y si aceptas la negación también puedes aceptar su des-hacimiento.

7. Tu Padre no te ha negado. ²Él no toma represalias, pero sí te pide que retournes. ³Cuando piensas que Él no ha respondido a tu llamada es porque tú no has respondido a la Suya. ⁴Te llama desde cada parte de la Filiación, debido al Amor que le profesa a Su Hijo. ⁵Si oyes Su mensaje Él te habrá respondido, y te harás consciente de Él si escuchas debidamente. ⁶El Amor de Dios está en todo lo que Él creó, pues Su Hijo está en todas partes. ⁷Contempla a tus hermanos en paz, y Dios no se demorará ni un instante en llegar a tu corazón como muestra de agradecimiento por la ofrenda que le haces.

8. No recurras al dios de la enfermedad para curar, sino sólo al Dios del amor, pues curar significa que Lo has reconocido. ²Cuando lo reconozcas sabrás que Él nunca ha dejado de reconocerte y que en Su reconocimiento de ti radica tu ser. ³No estás enfermo ni tampoco puedes morir. ⁴Pero te puedes confundir a ti mismo con cosas que mueren. ⁵Recuerda, no obstante, que hacer eso es una blasfemia, pues significa que estás contemplando sin amor a Dios y a Su creación, de la cual Él no puede estar separado.

9. Sólo lo eterno puede ser amado, pues el amor no muere. ²Lo que es de Dios es Suyo para siempre, y tú eres de Dios. ³¿Cómo iba Él a permitirse a Sí Mismo sufrir? ⁴¿Y cómo iba a ofrecerle a Su Hijo algo que no fuese aceptable para El? ⁵Si te aceptases tal como Dios te creó, sería imposible que pudieses sufrir. ⁶Sin embargo, para aceptarte tal como Dios te creó tienes que reconocerlo a Él como tu Creador. ⁷Esto no se debe a que de negarte a ello se te fuese a castigar. ⁸Se debe simplemente a que reconocer a tu Padre es reconocerte a ti mismo tal como eres. ⁹Tu Padre te creó completamente libre de pecado, completamente libre de dolor y completamente a salvo de todo sufrimiento. ¹⁰Si niegas a tu Padre estarás invitando al pecado, al dolor y al sufrimiento a tu mente debido al poder que Él le dio. ¹¹Tu mente es capaz de crear mundos, pero puede también negar lo que crea porque es libre.

10. No te das cuenta de cuánto te has negado a ti mismo, ni de cuánto Dios, en Su Amor, desea que no sea así. ²No obstante, Dios no interferiría en tus decisiones porque no podría conocer a Su Hijo si éste no fuese libre. ³Interferir en tus decisiones sería atacarse a Sí Mismo, y Dios no está loco. ⁴Cuando tú lo niegas a Él

eres tú el que está loco. ⁵¿Desearías que Él compartiese tu demencia? ⁶Dios nunca dejará de amar a Su Hijo y Su Hijo nunca dejará de amar a su Padre. ⁷Ésa fue la condición bajo la que la creación de Su Hijo tuvo lugar, la cual quedó establecida para siempre en Su Mente. ⁸Reconocer esto es cordura. ⁹Negar lo, demencia. ¹⁰Dios se dio a Sí Mismo a ti en tu creación, y Sus dones son eternos. ¹¹¿Te negarías acaso a entregarte a Él?

11. Como resultado de las ofrendas que Le haces, se le restituirá el Reino a Su Hijo. ²Su Hijo se excluyó a sí mismo de Su don al negarse a aceptar lo que había sido creado para él y lo que él había creado en el Nombre de su Padre. ³El Cielo espera su retorno, pues fue creado para ser la morada del Hijo de Dios. ⁴Tú no te sientes a gusto en ninguna otra parte ni en ningún otro estado. ⁵No te niegues la dicha que fue creada para ti a cambio de la infelicidad que tú mismo te has labrado. ⁶Dios te ha proporcionado los medios para deshacer lo que tú has hecho. ⁷Escucha y aprenderás a recordar lo que eres.

12. Si Dios sabe que Sus Hijos son completamente impecables*, es una blasfemia percibirlos como culpables. ²Si Dios sabe que Sus Hijos no pueden sufrir dolor alguno, es una blasfemia percibir sufrimiento en cualquier parte. ³Si Dios sabe que Sus Hijos son completamente dichosos, es una blasfemia sentirse deprimido. ⁴Todas estas ilusiones y las múltiples formas que la blasfemia puede adoptar, son negativas a aceptar la creación tal como es. ⁵Si Dios creó a Su Hijo perfecto, así es como debes aprender a considerarlo para que puedas conocer su realidad. ⁶Y como parte de la Filiación, así es como tienes que considerarte a ti mismo para que puedas conocer la tuya.

13. No percibas nada que Dios no haya creado o lo estarás negando a Él. ²Suya es la única Paternidad que existe, y es tuya solamente porque Él te la dio. ³Las ofrendas que te haces a ti mismo no tienen sentido, pero las ofrendas que les haces a tus creaciones son como las Suyas porque las haces en Su Nombre. ⁴Por eso tus creaciones son tan reales como las Suyas. ⁵Con todo, la verdadera Paternidad tiene que ser reconocida si es que se ha de conocer al verdadero Hijo. ⁶Crees que las cosas enfermizas que has fabricado son tus verdaderas creaciones porque crees que las imágenes enfermizas que percibes son los Hijos de Dios. ⁷Sólo aceptando la Paternidad de Dios tendrás algo, porque Su Paternidad te lo dio todo. ⁸Por eso es por lo que negarlo a Él es negarte a ti mismo.

14. La arrogancia es la negación del amor porque el amor comparte y la arrogancia no. ²Mientras ambas cosas te parezcan deseables, el concepto de elección, que no procede de Dios, seguirá contigo. ³Si bien esto no es verdad en la eternidad, en el tiempo lo es, de modo que mientras el tiempo perdure en tu mente te verás obligado a elegir. ⁴El tiempo en sí es algo que tú elegiste. ⁵Si quieres recordar la eternidad, debes contemplar sólo lo eterno. ⁶Si permites que lo temporal te preocupe, estarás viviendo en el tiempo. ⁷Como siempre, tu elección estará

* N.T. La palabra "impecable" no tiene aquí el significado más usual de "intachable, irreprochable", sino el más literal de "sin pecado".

determinada por lo que valores. ⁸El tiempo y la eternidad no pueden ser ambos reales porque se contradicen entre sí. ⁹Sólo con que aceptes lo intemporal como lo único que es real, empezarás a entender lo que es la eternidad y a hacerla tuya.

Capítulo 11

DIOS O EL EGO

Introducción

1. O Dios está loco o bien es el ego el que lo está. ²Si examinas imparcialmente las pruebas que ambas partes presentan, te darás cuenta de que eso tiene que ser verdad. ³Ni Dios ni el ego proponen un sistema de pensamiento parcial. ⁴Ambos sistemas son internamente coherentes, aunque diametralmente opuestos en todo, de tal modo que una lealtad parcial es imposible. ⁵Recuerda también que sus resultados son tan diferentes como sus cimientos, y que sus naturalezas fundamentalmente irreconciliables no pueden ser reconciliadas alternando entre ellos. ⁶Nada que esté vivo es huérfano, pues la vida es creación. ⁷Por lo tanto, toda decisión que tomas es invariablemente la respuesta a la pregunta: "¿Quién es mi padre?" ⁸Y serás fiel al padre que elijas.

2. ¿Qué le dirías, no obstante, a alguien que creyese que esta pregunta realmente entraña conflicto? ²Si tú concebiste al ego, ¿cómo habría podido el ego concebirte a ti? ³El problema de la autoridad sigue siendo la única fuente de conflictos porque el ego se originó como consecuencia del deseo del Hijo de Dios de ser el padre de Su Padre. ⁴El ego, por lo tanto, no es más que un sistema ilusorio en el que tú concebiste a tu propio padre. ⁵No te equivoques con respecto a esto. ⁶Parece una locura cuando se expone con perfecta honestidad, pero el ego nunca examina lo que hace con perfecta honestidad. ⁷Sin embargo, ésa es su premisa demente, la cual está cuidadosamente oculta bajo la tenebrosa piedra angular de su sistema de pensamiento. ⁸Y o bien el ego —que tú concebiste— es tu padre, o bien todo su sistema de pensamiento se desmorona.

3. Tú fabricas mediante la proyección, mas Dios crea mediante la extensión. ²Tú eres la piedra angular de la creación de Dios, pues Su sistema de pensamiento es la luz. ³Recuerda que los Rayos están ahí sin ser vistos. ⁴Cuanto más te aproximas al centro de Su sistema de pensamiento, más clara se hace la luz. ⁵Cuanto más te aproximas al sistema de pensamiento del ego, más tenebroso y sombrío se vuelve el camino. ⁶Sin embargo, incluso la pequeña chispa que se encuentra en tu mente basta para iluminarlo. ⁷Lleva esa luz contigo sin ningún temor, y valerosamente enfócala a los cimientos del sistema de pensamiento del ego. ⁸Estáte dispuesto a juzgarlo con absoluta honestidad. ⁹Pon al descubierto la tenebrosa piedra angular de terror sobre la que descansa y sácala a la luz. ¹⁰Ahí verás que se basaba en la insensatez y' que todos tus miedos eran infundados.

4. Hermano mío, tú eres parte de Dios y parte de mí. ²Cuando por fin hayas visto los cimientos del ego sin acobardarte, habrás visto también los nuestros. ³Vengo a ti de parte de nuestro Padre a ofrecerte todo nuevamente. ⁴No lo rechaces a fin de mantener oculta la tenebrosa piedra angular, pues la protección que te ofrece no te

puede salvar. ⁵Yo te daré la lámpara y te acompañaré. ⁶No harás este viaje solo. ⁷Te conduciré hasta tu verdadero Padre, Quien, como yo, tiene necesidad de ti. ⁸¿Cómo no ibas a responder jubilosamente a la llamada del amor?

I. Los regalos de la paternidad

1. Te has dado cuenta de tu necesidad de curación. ²¿Le ofrecerías cualquier otra cosa a la Filiación, habiendo reconocido la necesidad que tú mismo tienes de curación? ³Pues en esto estriba el comienzo del retorno al conocimiento; los cimientos sobre los que Dios ayudará a construir de nuevo el sistema de pensamiento que tú compartes con Él. ⁴Ni una sola piedra que coloques sobre esos cimientos dejará de ser bendecida por Él, pues estarás restaurando la santa morada de Su Hijo, donde Él dispone que Su Hijo esté y donde está. ⁵Sea cual sea la parte de la mente del Hijo de Dios en la que reinstauras esta realidad, la reinstauras también en ti mismo. ⁶Moras en la Mente de Dios junto con tu hermano, pues la Voluntad de Dios no es estar solo.

2. Estar solo es estar separado de lo infinito, mas ¿cómo iba a ser posible esto si lo infinito no tiene fin? ²Nadie puede estar más allá de lo ilimitado porque lo que no tiene límites está necesariamente en todas partes. ³En Dios no hay principios ni finales, pues Su universo es Él Mismo. ⁴¿Cómo ibas a poder excluirte a ti mismo del universo, o de Dios que es el universo? ⁵Mi Padre y yo somos uno contigo, pues tú formas parte de nosotros. ⁶¿Crees realmente que parte de Dios puede extraviarse o estar ausente de Él?

3. Si tú no formas parte de Dios, Su Voluntad no estaría unificada. ²¿Es concebible esto? ³¿Podría una parte de Su Mente no contener nada? ⁴Si nadie excepto tú puede ocupar tu lugar en Su Mente, y el que tú lo ocupases constituyó tu creación, sin ti habría un lugar vacío en la Mente de Dios. ⁵La extensión no puede ser bloqueada, ni tampoco tiene vacíos. ⁶Continúa eternamente, por mucho que sea negada. ⁷Negar su realidad puede constituir un retraso en el tiempo, pero no en la eternidad. ⁸Por eso es por lo que tus creaciones no han cesado de extenderse y por lo que hay tanto esperando tu retorno.

4. Esperar es posible únicamente en el tiempo, pero el tiempo carece de significado. ²Tú que inventaste las demoras puedes dejar atrás el tiempo reconociendo simplemente que ni los principios ni los finales fueron creados por lo Eterno, Quien no impuso límites a Su creación o a aquellos que crean como Él. ³Desconoces esto debido simplemente a que has tratado de limitar lo que Él creó, y, por lo tanto, crees que la creación está limitada. ⁴¿Cómo, entonces, ibas a poder conocer tus creaciones habiendo negado lo infinito?

5. Las leyes del universo no admiten contradicciones. ²Lo que es válido para Dios es válido para ti. ³Si no crees que estás en Dios, tampoco creerás que Él está en ti. ⁴Lo infinito no tiene sentido sin ti, y tú no tienes sentido sin Dios. ⁵Dios y Su Hijo no pueden tener fin, pues nosotros somos el universo. ⁶Dios no está incompleto y

sin Hijos. ⁷Puesto que Su Voluntad no fue estar solo, creó un Hijo como Él. ⁸No le niegues Su Hijo, pues tu renuencia a aceptar Su Paternidad te ha negado a ti la tuya. ⁹Ve en Sus creaciones a Su Hijo, pues las tuyas fueron creadas en Su honor. ¹⁰El universo del amor no se detiene porque tú no lo veas, ni tus ojos han perdido la capacidad de ver por el hecho de estar cerrados. ¹¹Contempla la gloria de Su creación y te darás cuenta de lo que Dios ha salvaguardado para ti.

6. Dios te ha dado un lugar en Su Mente que es tuyo para siempre. ²Pero sólo puedes conservarlo si lo das de la misma manera en que se te dio. ³¿Cómo ibas a poder estar solo allí cuando se te dio porque Dios no dispuso estar solo? ⁴No es posible reducir la Mente de Dios. ⁵Tan sólo se puede expandir, pues todo lo que Él crea tiene la función de crear. ⁶El amor no limita, y lo que crea no está limitado. ⁷Dar sin límites es lo que Dios ha dispuesto para ti porque eso es lo único que puede brindarte Su dicha, la cual es Su Voluntad compartir contigo. ⁸Tu amor es tan ilimitado como el Suyo porque *es* el Suyo.

7. ¿Cómo iba a ser posible que una parte de Dios estuviese excluida de Su Amor o que una parte de Su Amor pudiese ser restringida? ²Dios es tu patrimonio porque Su único regalo es Él Mismo. ³¿De qué otra manera podrías dar, salvo como Él da, si quieres saber cuál es el regalo que Él te hizo? ⁴Da, pues, sin límites ni medida, para que te des cuenta de cuánto te ha dado Él. ⁵Tu capacidad para aceptar a Dios depende de que estés dispuesto a dar como Él da. ⁶Tu paternidad y tu Padre son uno. ⁷La Voluntad de Dios es crear, y tu voluntad es la Suya. ⁸De ello se deduce, pues, que tu voluntad es crear, toda vez que tu voluntad emana de la Suya. ⁹Y al ser tu voluntad una extensión de la Suya tiene que ser, por lo tanto, idéntica a la de Él.

8. No sabes, no obstante, lo que tu voluntad dispone. ²Eso no es extraño si te percatas que negar equivale a "no saber". ³La Voluntad de Dios es que tú eres Su Hijo. ⁴Al negar esto, niegas tu propia voluntad, y, por lo tanto, no puedes saber lo que es. ⁵Debes preguntar cuál es la Voluntad de Dios con respecto a todo porque Su Voluntad es también tu voluntad. ⁶Tú no sabes lo que es, pero el Espíritu Santo lo recuerda por ti. ⁷Pregúntale, por lo tanto, cuál es la Voluntad de Dios para ti, y Él te dirá cuál es la tuya. ⁸No se puede hacer demasiado hincapié en el hecho de que tú no lo sabes. ⁹Siempre que lo que el Espíritu Santo te diga aparente ser una coacción, es únicamente porque no has reconocido tu voluntad.

9. La proyección del ego hace que la Voluntad de Dios parezca ser algo externo a ti, y, por lo tanto, que no es tu voluntad. ²De acuerdo con esta interpretación parece que fuese posible que la Voluntad de Dios y la tuya estuviesen en conflicto. ³Dios, pues, parece exigirte algo que tú no le quieres dar, privándote así de lo que anhelas. ⁴¿Cómo iba a ser posible que Dios, que sólo desea lo que es tu voluntad, fuese capaz de eso? ⁵Tu voluntad es Su vida, que Él te ha dado. ⁶Ni siquiera en el tiempo puedes vivir separado de Él. ⁷Dormir no es estar muerto. ⁸Lo que Él creó puede dormir, pero no puede morir. ⁹La inmortalidad es Su Voluntad para Su Hijo y la voluntad de Su Hijo para sí. ¹⁰El Hijo de Dios no puede disponer la muerte para sí mismo porque su Padre es Vida y Su Hijo es como Él. ¹¹La creación es tu voluntad *porque* es Su Voluntad.

10. No puedes ser feliz a menos que hagas lo que realmente es tu voluntad, y esto no se puede cambiar porque es inmutable. ²Es inmutable porque es la Voluntad de Dios y la tuya, pues de otro modo Su Voluntad no podría extenderse. ³Tienes miedo de saber cuál es la Voluntad de Dios porque crees que no es la tuya. ⁴Esta creencia es lo que da lugar a la enfermedad y al miedo. ⁵Todo síntoma de enfermedad y de miedo emana de ella porque es la creencia que hace que no *quieras* saber. ⁶Al creer esto te ocultas en la oscuridad, negando que la luz se encuentre en ti.

11. Se te pide que confíes en el Espíritu Santo únicamente porque Él habla por ti. ²Él es la Voz que habla por Dios, pero nunca olvides que Dios no dispuso estar solo. ³Él comparte Su Voluntad contigo, no te la impone. ⁴Recuerda siempre que lo que Dios da, Él lo conserva, de modo que nada que Él dé puede contradecirle. ⁵Tú, que compartes Su Vida, tienes que compartirla para poder conocerla, pues compartir *es* conocer. ⁶Bienaventurado tú que estás aprendiendo que oír la Voluntad de tu Padre es conocer la tuya. ⁷Pues tu voluntad es ser como Él, Cuya Voluntad es que así sea. ⁸La Voluntad de Dios es que Su Hijo sea uno y que esté unido a Él en Su Unicidad*. ⁹Por eso es por lo que la curación representa el inicio del reconocimiento de que tu voluntad es la Suya.

II. La invitación a curar

1. Si la enfermedad es separación, la decisión de curar y de ser curadores, por lo tanto, el primer paso en el proceso de reconocer lo que verdaderamente quieres. ²Todo ataque te aleja de esto, y todo pensamiento curativo te lo acerca. ³El Hijo de Dios *incluye* tanto al Padre como al Hijo porque *es a* la vez Padre e Hijo. ⁴Unir *tener* y *ser* es unir, tu voluntad a la Suya, pues lo que Su Voluntad ha dispuesto para ti es Él Mismo. ⁵Y tu voluntad es entregarte a Él porque, en tu perfecto entendimiento de Él, sabes que no hay sino una sola Voluntad. ⁶Mas cuando atacas a cualquier parte de Dios o de Su Reino tu entendimiento no es perfecto, y, por consiguiente, pierdes lo que realmente quieres.

2. Curar, por lo tanto, se convierte en una lección de entendimiento, y cuanto más la practicas mejor maestro y alumno te vuelves. ²Si has negado la verdad, ¿qué mejores testigos de su realidad podrías tener que aquellos que han sido curados por ella? ³Pero asegúrate de contarte a ti mismo entre ellos, pues estando dispuesto a unirse a ellos es como te curarás. ⁴Todo milagro que obras te habla de la Paternidad de Dios. ⁵Todo pensamiento curativo que aceptas, proceda éste de un hermano o de tu propia mente, te enseña que eres el Hijo de Dios. ⁶En todo pensamiento hiriente que albergues, independientemente de donde lo percibas, yace la negación de la Paternidad de Dios y de tu relación filial con Él.

3. Y la negación es tan total como el amor. ²No puedes negar parte de ti mismo porque el resto parecerá estar separado de ti, y, por lo tanto, desprovisto de

* *Ibid.* pág. 49

significado. ³Y al no tener significado para ti, no lo entenderás. ⁴Negar el significado de algo equivale a no comprenderlo. ⁵Únicamente puedes curarte a ti mismo porque únicamente el Hijo de Dios tiene necesidad de curación. ⁶Tienes necesidad de ella porque no te entiendes a ti mismo, y por lo tanto, no sabes lo que haces. ⁷Puesto que te has olvidado de lo que es tu voluntad, no sabes lo que realmente quieres.

4. La curación es señal de que quieres reinstaurar la plenitud. ²Y el hecho de que estés dispuesto a ello es lo que te permite oír la Voz del Espíritu Santo, Cuyo mensaje es la plenitud. ³Él te capacitará para que vayas mucho más allá de la curación que lograrías por tu cuenta, pues a tu pequeña dosis de buena voluntad para reinstaurar la plenitud Él sumará toda Su Voluntad, haciendo así que la tuya sea plena. ⁴¿Qué podría haber que el Hijo de Dios no pudiese alcanzar cuando la Paternidad de Dios se encuentra en él? ⁵Mas la invitación tiene que proceder de ti, pues sin duda debes haber aprendido que aquel a quien invites a ser tu huésped, será quien morará en ti.

5. El Espíritu Santo no puede hablarle a un anfitrión que no le dé la bienvenida, puesto que no sería oído. ²El Eterno Invitado jamás se ausenta, pero Su Voz se vuelve cada vez más tenue en compañía de extraños. ³Necesita tu protección, únicamente porque la atención que le prestas es señal de que deseas Su Compañía. ⁴Piensa como Él aunque sólo sea por un momento y la pequeña chispa se convertirá en una luz tan resplandeciente que inundará tu mente para que Él se convierta en tu único Invitado. ⁵Siempre que le abres las puertas al ego, menoscabas la bienvenida que le das al Espíritu Santo. ⁶Él no se ausentará, pero habrás hecho una alianza contra Él. ⁷Sea cual sea la jornada que decidas emprender, Él irá contigo y esperará. ⁸Puedes confiar plenamente en Su paciencia, pues Él no puede abandonar a ninguna parte de Dios. ⁹Mas tú necesitas mucho más que paciencia.

6. No podrás descansar hasta que sepas cuál es tu función y la llesves a cabo, pues sólo en esto pueden estar completamente unidas la Voluntad de tu Padre y la tuya. ²Tener a Dios es ser como Él, y Él se ha dado a Sí Mismo a ti. ³Tú que tienes a Dios debes ser como Dios, pues mediante Su regalo Su función se convirtió en la tuya. ⁴Invita este conocimiento de nuevo a tu mente y no dejes entrar ninguna otra cosa que lo pueda enturbiar. ⁵El Invitado que Dios te envió te enseñará cómo hacer esto sólo con que reconozcas la pequeña chispa y estés dispuesto a dejar que se expanda. ⁶No es necesario que estés enteramente dispuesto a ello porque Él lo está. ⁷Si simplemente le ofreces un pequeño lugar, Él lo iluminará tanto que gustosamente dejarás que éste se expanda. ⁸Y mediante esta expansión, comenzarás a recordar la creación.

7. ¿Qué prefieres ser, rehén del ego o anfitrión de Dios? ²Aceptarás únicamente a aquel que invites. ³Eres libre de determinar quién ha de ser tu invitado y cuánto tiempo ha de permanecer contigo. ⁴Mas esto no es auténtica libertad, pues depende todavía de cómo la consideres. ⁵El Espíritu Santo se encuentra ahí, pero no puede ayudarte a menos que tú se lo pidas. ⁶Y el ego no es nada, tanto si lo invitas a que entre como si no. ⁷La auténtica libertad radica en darle la bienvenida a la realidad, y de tus invitados, sólo el Espíritu Santo es real. ⁸Date cuenta, pues, de Quién mora

en ti, reconociendo simplemente lo que ya se encuentra ahí, y no te conformes con consoladores imaginarios, pues el Consolador de Dios se encuentra en ti.

III. De las tinieblas a la luz

1. Cuando te sientas abrumado, recuerda que te has hecho daño a ti mismo. ²Tu Consolador te proveerá descanso, pues tú no puedes proveértelo a ti mismo. ³No sabes cómo hacerlo porque si supieras nunca habrías podido sentirte abrumado. ⁴Si no te hicieras daño a ti mismo no podrías sufrir en absoluto, pues ésa no es la Voluntad de Dios para Su Hijo. ⁵El dolor es algo ajeno a Él, ya que Él no sabe de ataques, y Su paz te rodea silenciosamente. ⁶Dios permanece en perfecta quietud, ya que en Él no hay conflicto alguno. ⁷El conflicto es la raíz de todos los males, pues al ser ciego no ve a quien ataca. ⁸Siempre ataca, no obstante, al Hijo de Dios, y el Hijo de Dios eres tú.

2. El Hijo de Dios necesita ciertamente consuelo, pues no sabe lo que hace, al creer que su voluntad no es la suya. ²El Reino es suyo, y sin embargo, vaga sin hogar. ³Aunque su hogar está en Dios se siente solo y, rodeado de hermanos, se siente sin amigos. ⁴¿Cómo iba a permitir Dios que esto fuese real, cuando Él no dispuso estar solo? ⁵Y si tu voluntad es la Suya, estar solo no puede ser verdad con respecto a ti porque no lo es con respecto a El.

3. ¡Ay, criatura de Dios, si supieses lo que Dios dispone para ti, tu gozo sería absoluto! ²Y lo que Él dispone ha ocurrido, pues siempre fue verdad. ³Cuando venga la luz y hayas dicho: "La Voluntad de Dios es, la mía", verás una belleza tal que sabrás que no procede de ti. ⁴Como resultado de tu gozo crearás belleza en Su Nombre, pues tu gozo es tan incontenible como el Suyo. ⁵El mundo desolado e insignificante se desvanecerá en la nada, y tu corazón estará tan rebosante de alegría que de un salto se elevará hasta el Cielo, ante la Presencia de Dios. ⁶No puedo, describirte cómo será esto, pues tu corazón no está todavía listo. ⁷Puedo decirte, no obstante, y recordártelo a menudo, que lo que Dios dispone para Sí Mismo lo dispone para ti y lo que Él dispone para ti es tuyo.

4. El camino no es arduo, pero *es* muy diferente. ²El tuyo es el camino del dolor, de lo cual Dios no sabe nada. ³Ése es el camino que en verdad es arduo y muy solitario. ⁴El miedo y la aflicción son tus invitados y moran en ti, acompañándote dondequiera que vas. ⁵Pero la jornada tenebrosa no es el camino que el Hijo de Dios desea recorrer. ⁶Camina en la luz y no veas a los siniestros compañeros, pues no son compañeros dignos del Hijo de Dios, que fue creado *de* la luz y *en* la luz. ⁷La Gran Luz siempre te rodea e irradia desde ti. ⁸¿Cómo podrías ver a los compañeros siniestros en una luz como ésa? ⁹Si los ves es únicamente porque estás negando la luz. ¹⁰Niégalos a ellos en vez de a la luz, pues la luz está aquí y el camino ha sido despejado.

5. Dios no le oculta nada a Su Hijo, aun cuando Su Hijo quiere ocultarse a sí mismo. ²El Hijo de Dios, no obstante, no puede ocultar su gloria, pues Dios dispuso

que fuese glorioso y le dio la luz que refulge en él. ³Nunca perderás el rumbo, pues Dios te guía. ⁴Cuando vagas sin rumbo no haces sino emprender una jornada que no es real. ⁵Los compañeros siniestros y el camino tenebroso, no son más que ilusiones. ⁶Vuélvete hacia la luz, pues la pequeña chispa que se encuentra en ti es parte de una Luz tan espléndida que te puede liberar para siempre de las tinieblas. ⁷Pues tu Padre *es* tu Creador y tú *eres* como Él.

6. Las criaturas de la luz no pueden morar en la oscuridad, pues no hay oscuridad en ellas. ²No te dejes engañar por los consoladores siniestros, ni permitas que entren en la mente del Hijo de Dios, pues no tienen cabida en Su templo. ³Cuando te sientas tentado de negar a Dios recuerda que no hay otros dioses que puedas anteponer a Él, y acepta lo que Su Voluntad dispone para ti en paz, ⁴pues no la puedes aceptar de ninguna otra manera.

7. Sólo el Consolador de Dios puede darte consuelo. ²En la quietud de Su templo, Él espera para darte la paz que es tuya. ³Da de Su paz, para que puedas entrar en el templo y encontrarla allí esperándote. ⁴Mas sé santo en Presencia de Dios, o, de lo contrario, no sabrás que estás allí, ⁵pues lo que no es como Dios no puede entrar en Su Mente porque no fue Su Pensamiento y, por lo tanto, no es de Él. ⁶Y si quieres saber lo que es tuyo, tu mente tiene que ser tan pura como la Suya. ⁷Protege cuidadosamente Su templo, pues Él Mismo mora allí en paz. ⁸No puedes entrar en la Presencia de Dios con los compañeros siniestros a tu lado, pero tampoco puedes entrar solo. ⁹Todos tus hermanos tienen que entrar contigo, ya que hasta que no los hayas aceptado, *tú* no podrás entrar. ¹⁰Pues no podrás entender lo que es la Plenitud a menos que tú mismo seas pleno, y ninguna parte del Hijo puede ser excluida si su deseo es conocer la Plenitud de su Padre.

8. Puedes aceptar en tu mente a la Filiación en su totalidad y bendecirla con la luz que tu Padre le dio. ²Serás entonces digno de morar en el templo con Él, puesto que tu voluntad no es estar solo. ³Dios bendijo a Su Hijo para siempre. ⁴Si tú le bendices mientras estás en el tiempo, morarás en la eternidad. ⁵El tiempo no puede separarte de Dios si lo usas en favor de lo eterno.

IV. La herencia del Hijo de Dios

1. Nunca olvides que la Filiación es tu salvación, pues la Filiación es tu Ser. ²Al ser la creación de Dios, es tuya, y al pertenecerte a ti, es Suya. ³Tu Ser no necesita salvación, pero tu mente necesita aprender lo que es la salvación. ⁴No se te salva *de* nada, sino que se te salva para la gloria. ⁵La gloria es tu herencia, que tu Creador te dio para que la extendieras. ⁶No obstante, si odias cualquier parte de tu Ser pierdes todo tu entendimiento porque estás contemplando lo que Dios creó como lo que eres, sin amor. ⁷Y puesto que lo que Él creó forma parte de Él, le estás negando el lugar que le corresponde en Su Propio altar.

2. ¿Cómo ibas a poder saber que estás en tu hogar si tratas de echar a Dios del Suyo? ²¿Cómo podría el Hijo negar al Padre sin creer que el Padre lo ha negado a

él? ³Las leyes de Dios existen para tu protección, y no existen en vano. ⁴Lo que experimentas cuando niegas a tu Padre sigue siendo para tu protección, pues el poder de tu voluntad no puede ser reducido a menos que Dios intervenga contra él, y cualquier limitación de tu poder no es la Voluntad de Dios. ⁵Recorre, por lo tanto, únicamente al poder que Dios te dio para salvarte, recordando que es tuyo *porque* es Suyo, y únete a tus hermanos en Su paz.

3. Tu paz reside en el hecho de que Su paz es ilimitada. ²Limita la paz que compartes con Él, y tu Ser se vuelve necesariamente un extraño para ti. ³Todo altar a Dios forma parte de ti porque la luz que Él creó es una con Él. ⁴¿Le negarías a un hermano la luz que posees? ⁵No lo harías si te dices cuenta de que con ello sólo podrías nublar tu propia mente. ⁶En la medida en que lo traes de regreso, regresas también tú. ⁷Ésa es la ley de Dios para la protección de la plenitud de Su Hijo.

4. *Sólo tú puedes privarte a ti mismo de algo.* ²No resistas este hecho, pues es en verdad el comienzo de la iluminación. ³Recuerda también que la negación de este simple hecho adopta muchas formas, y que debes aprender a reconocerlas y a oponerte a ellas sin excepción y con firmeza. ⁴Éste es un paso crucial en el proceso de re-despertar. ⁵Las fases iniciales de esta inversión son con frecuencia bastante dolorosas, pues al dejar de echarle la culpa a lo que se encuentra afuera, existe una marcada tendencia a albergarla adentro. ⁶Al principio es difícil darse cuenta de que esto es exactamente lo mismo, pues no hay diferencia entre lo que se encuentra adentro y lo que se encuentra afuera.

5. Si tus hermanos forman parte de ti y los culpas por tu privación, te estás culpando a ti mismo. ²Y no puedes culparte a ti mismo sin culparlos a ellos. ³Por eso es por lo que la culpa tiene que ser des-hecha, no verse en otra parte. ⁴Échate a ti mismo la culpa y no te podrás conocer, pues sólo el ego culpa. ⁵Culparse uno a sí mismo es, por lo tanto, identificarse con el ego, y es una de sus defensas tal como culpar a los demás lo es. ⁶*No puedes llegar a estar en Presencia de Dios si atacas a Su Hijo.* ⁷Cuando Su Hijo alce su voz en alabanza de su Creador, oírás la Voz que habla por su Padre. ⁸Mas el Creador no puede ser alabado sin Su Hijo, pues Ambos comparten la gloria y a Ambos se les glorifica juntos.

6. Cristo está en el altar de Dios, esperando para darle la bienvenida al Hijo de Dios. ²Pero ven sin ninguna condenación, pues, de lo contrario, creerás que la puerta está atrancada y que no puedes entrar. ³La puerta no está atrancada, y es imposible que no puedas entrar allí donde Dios quiere que estés. ⁴Pero ámate a ti mismo con el Amor de Cristo, pues así es como te ama tu Padre. ⁵Puedes negarte a entrar, pero no pueden atrancar la puerta que Cristo mantiene abierta. ⁶Ven a mí que la mantengo abierta para ti, pues mientras yo viva no podrá cerrarse, y yo viviré eternamente. ⁷Dios es mi vida y la tuya, y Él no le niega nada a Su Hijo.

7. En el altar de Dios Cristo espera Su propia reinstauración en ti. ²Dios sabe que Su Hijo es tan irreprochable como Él Mismo, y la forma de llegar a Él es apreciando a Su Hijo. ³Cristo espera a que lo aceptes como lo que tú eres, y a que aceptes Su Plenitud como la tuya propia. ⁴Pues Cristo es el Hijo de Dios, que vive

en Su Creador y refulge con Su gloria. ⁵Cristo es la extensión del Amor y de la belleza de Dios, tan perfecto como Su Creador y en paz con Él.

8. Bendito es el Hijo de Dios cuyo resplandor es el de su Padre, y cuya gloria él quiere compartir tal como su Padre la comparte con él. ²No hay condenación en el Hijo, puesto que no hay condenación en el Padre. ³Dado que el Hijo comparte el perfecto Amor del Padre, no puede sino compartir todo lo que le pertenece a Él, pues de otra manera, no podría conocer ni al Padre ni al Hijo. ⁴¡Que la paz sea contigo que descansas en Dios, y en quien toda la Filiación descansa!

V. La "dinámica" del ego

1. Nadie puede escapar de las ilusiones a menos que las examine, pues no examinarlas es la manera de protegerlas. ²No hay necesidad de sentirse amedrentado por ellas, pues no son peligrosas. ³Estamos listos para examinar más detenidamente el sistema de pensamiento del ego porque juntos disponemos de la lámpara que lo desvanecerá, y, puesto que te has dado cuenta de que no lo desees, debes estar listo para ello. ⁴Mantengámonos muy calmados al hacer esto, pues lo único que estamos haciendo es buscando honestamente la verdad. ⁵La "dinámica" del ego será nuestra lección por algún tiempo, pues debemos primero examinarla para poder así ver más allá de ella, ya que le has otorgado realidad. ⁶Juntos desvaneceremos calmadamente este error, y después miraremos más allá de él hacia la verdad.

2. ¿Qué es la curación sino el acto de despejar todo lo que obstaculiza el conocimiento? ²¿Y de qué otra manera puede uno disipar las ilusiones, excepto examinándolas directamente sin protegerlas? ³No tengas miedo, por lo tanto, pues lo que estarás viendo es la fuente del miedo, y estás comenzando a darte cuenta de que el miedo no es real. ⁴Te das cuenta también de que sus efectos se pueden desvanecer sólo con que niegues su realidad. ⁵El siguiente paso es, obviamente, reconocer que lo que no tiene efectos no existe. ⁶Ninguna ley opera en el vacío, y lo que no lleva a ninguna parte no ha ocurrido. ⁷Si la realidad se reconoce por su extensión, lo que no conduce a ninguna parte no puede ser real. ⁸No tengas miedo de mirar al miedo, pues no puede ser visto. ⁹La claridad, por definición, desvanece la confusión, y cuando se mira a la oscuridad a través de la luz, ésta no puede por menos que disiparla.

3. Comencemos esta lección acerca de la "dinámica del ego" dándonos cuenta de que la expresión en sí no significa nada. ²Dicha expresión encierra una contradicción intrínseca que la priva de todo sentido. ³"Dinámica" implica el poder para hacer algo, y toda la falacia de la separación radica en la creencia de que el ego *tiene* el poder de hacer algo. ⁴Tienes miedo del ego porque crees eso. ⁵No obstante, la verdad es muy simple:

⁶*Todo poder es de Dios.*

⁷*Lo que no procede de Él no tiene el poder de hacer nada.*

4. Cuando observamos al ego, por lo tanto, no estamos examinando ninguna dinámica, sino tan sólo ilusiones. ²Puedes ciertamente examinar un sistema ilusorio sin miedo, pues si su origen no es real no puede tener efectos. ³El miedo se vuelve claramente más impropio si reconoces el objetivo del ego, el cual está tan obviamente desprovisto de sentido que cualquier esfuerzo en su favor es, por fuerza, inútil. ⁴El objetivo del ego es claramente alcanzar su propia autonomía. ⁵Desde un principio, pues, su propósito es estar separado, ser auto-suficiente e independiente de cualquier poder que no sea el suyo propio. ⁶Por eso es por lo que es el símbolo de la separación.

5. Toda idea tiene un propósito, y su propósito es siempre el resultado natural de lo que es. ²Todo lo que procede del ego es lo que resulta naturalmente de su creencia central, y la manera de cancelar sus resultados es reconociendo simplemente que la fuente de éstos no es natural, ya que está en desacuerdo con tu verdadera naturaleza. ³He dicho anteriormente que ejercer la voluntad en oposición a Dios es querer que los deseos ilusorios se hagan realidad, pero eso no es realmente ejercer la voluntad. ⁴Su Voluntad es una *porque* la extensión de Su Voluntad no puede ser diferente de sí misma. ⁵El verdadero conflicto que experimentas, por lo tanto, es entre los deseos vanos del ego y la Voluntad de Dios, que tú compartes con Él. ⁶¿Cómo iba a ser esto un conflicto real?

6. Tuya es la independencia de la creación, no la de la autonomía. ²Tu función creativa radica en tu completa dependencia de Dios, Quien comparte Su función contigo. ³Al estar dispuesto a compartirla, Él se volvió tan dependiente de ti como tú lo eres de Él. ⁴No le adscribas la arrogancia del ego a Aquel cuya Voluntad no es ser independiente de ti. ⁵Él te ha incluido en Su Autonomía. ⁶¿Puedes realmente creer que la autonomía significa algo aparte de Él? ⁷La creencia en la autonomía del ego te está costando el conocimiento de tu dependencia de Dios, en la cual reside tu libertad. ⁸El ego considera cualquier dependencia como una amenaza, e incluso ha tergiversado tu añoranza de Dios y la ha convertido en un medio para consolidarse a sí mismo. ⁹Pero no te dejes engañar por la interpretación que hace de tu conflicto.

7. El ego siempre ataca en defensa de la separación. ²Al creer que tiene el poder de hacer eso no hace otra cosa, ya que su objetivo de autonomía no *es* otra cosa. ³El ego está totalmente confundido con respecto a la realidad, pero no pierde de vista su objetivo. ⁴Está mucho más alerta que tú porque está completamente seguro de su propósito. ⁵Tú estás confundido porque no reconoces el tuyo.

8. Debes reconocer que lo que menos quiere el ego es que te des cuenta de que le tienes miedo. ²Pues si el ego pudiese producir miedo, menoscabaría tu independencia y debilitaría tu poder. ³Sin embargo, su único argumento para que le seas leal es que él puede darte poder. ⁴Si no fuera por esta creencia no le escucharías en absoluto. ⁵¿Cómo iba a poder, entonces, seguir existiendo si te die-

ses cuenta de que al aceptarlo te estás empequeñeciendo y privándote a ti mismo de poder?

9. El ego puede permitirte, y de hecho lo hace, que te consideres altanero, incrédulo, frívolo, distante, superficial, insensible, despegado e incluso desesperado, pero no permite que te des cuenta de que realmente tienes miedo.

²Minimizar el miedo, pero no deshacerlo, es el empeño constante del ego, y es una capacidad para la cual demuestra ciertamente gran ingenio. ³¿Cómo iba a poder predicar separación a menos que la reforzase con miedo?, y, ¿seguirías escuchándole si reconocieses que eso es lo que está haciendo?

10. La más seria amenaza para el ego es, pues, que te des cuenta de que cualquier cosa que parezca separarte de Dios es únicamente miedo, sea cual sea la forma en que se manifieste e independientemente de cómo el ego desee que lo experimentes:

²Su sueño de autonomía se estremece hasta su raíz cuando cobras conciencia de esto. ³Pues si bien puedes tolerar una falsa idea de independencia, no aceptarías el costo en miedo que ello supone una vez que lo reconocieses. ⁴Pero ése es su costo, y el ego no puede reducirlo. ⁵Si pasas por alto el amor estás pasándote por alto a ti mismo, y no podrás sino tener miedo de la irrealidad *porque* te habrás negado a ti mismo. ⁶Al creer que tu ataque contra la verdad ha tenido éxito, creerás que el ataque tiene poder. ⁷Dicho llanamente, pues, te has vuelto temeroso de ti mismo. ⁸Y nadie quiere encontrar lo que cree que le destruiría.

11. Si se pudiese lograr el objetivo de autonomía del ego, el propósito de Dios podría ser truncado, y eso es imposible. ²Solamente aprendiendo lo que es el miedo puedes por fin aprender a distinguir lo posible de lo imposible y lo falso de lo verdadero. ³De acuerdo con las enseñanzas del ego, su objetivo se puede lograr, pero el propósito de Dios *no*. ⁴De acuerdo con las enseñanzas del Espíritu Santo, *únicamente* el propósito de Dios se puede lograr, y ya se ha logrado.

12. Dios depende de ti tanto como tú de Él porque Su Autonomía incluye la tuya, y, por lo tanto, está incompleta sin ella. ²Sólo puedes establecer tu autonomía identificándote con Él y llevando a cabo tu función tal como es en verdad. ³El ego cree que alcanzar su objetivo es la felicidad. ⁴Pero te ha sido dado conocer que la función de Dios es la tuya y que la felicidad no se puede encontrar aparte de vuestra Voluntad conjunta. ⁵Reconoce únicamente que el objetivo del ego, que tan diligentemente has perseguido, no te ha aportado más que miedo, y se hará muy difícil mantener que el miedo es felicidad. ⁶Respaldado por el miedo, esto es lo que el ego quiere que creas. ⁷Pero el Hijo de Dios no está loco y no lo puede creer. ⁸De reconocer esto, no lo aceptaría, ⁹pues sólo un loco elegiría el miedo en lugar del amor, y sólo un loco podría creer que atacando es cómo se alcanza el amor. ¹⁰Pero el que ha sanado se da cuenta de que sólo el ataque, del que el Amor de Dios le protege completamente, puede producir miedo.

13. El ego analiza, el Espíritu Santo acepta. ²Sólo por medio de la aceptación se puede llegar a apreciar la plenitud, pues analizar significa fragmentar o separar. ³Tratar de entender la totalidad fragmentándola es, claramente el enfoque típicamente contradictorio que el ego utiliza para todo. ⁴El ego cree que el poder, el

entendimiento y la verdad radican en la separación, y que para establecer esta creencia tiene que atacar. ⁵Al no darse cuenta de que es imposible establecer esa creencia, y obsesionado por la convicción de que la separación es la salvación, el ego ataca todo lo que percibe, desmenuzándolo en partes pequeñas y desconectadas sin ninguna relación significativa entre sí, y desprovistas, por lo tanto, de todo significado. ⁶El ego siempre substituirá lo que tiene significado por el caos, pues si la separación es la salvación, la armonía es una amenaza.

14. Las interpretaciones que el ego hace de las leyes de la percepción son, y no pueden sino ser, exactamente las opuestas a las del Espíritu Santo. ²El ego se concentra en el error y pasa por alto la verdad. ³Hace que todos los errores que percibe sean reales, y concluye –utilizando su razonamiento típicamente circular– que la idea de una verdad consistente no tiene sentido por razón de los errores. ⁴El siguiente paso, entonces, es obvio. ⁵Si la idea de una verdad consistente no tiene sentido, la inconsistencia tiene que ser verdad. ⁶Teniendo muy presente el error, y, protegiendo lo que ha hecho real, el ego procede al siguiente paso en su sistema de pensamiento: el error es real y la verdad es un error.

15. El ego no trata de comprender esto, lo cual es obviamente incomprendible, pero trata por todos los medios de demostrarlo y eso es lo que hace constantemente. ²Valiéndose del análisis para atacar el significado, el ego logra pasarlo por alto, y lo que le queda es una serie de percepciones fragmentadas que él unifica en beneficio propio. ³Esto se convierte, entonces en el universo que percibe. ⁴Y es este universo lo que a su vez se convierte en la demostración de su propia realidad.

16. No subestimes el poder de atracción que las demostraciones del ego ejercen sobre aquellos que están dispuestos a escucharle. ²La percepción selectiva escoge sus testigos cuidadosamente, y el testimonio de esos testigos es, congruente. ³Los argumentos en favor de la locura son convincentes para los locos, ⁴pues todo razonamiento concluye allí donde comienza, y no hay sistema de pensamiento que pueda trascender su propia fuente. ⁵Aun así, el razonamiento que carece de sentido no puede demostrar nada, y aquellos a quienes convence no pueden sino estar engañados. ⁶¿Cómo iba a poder enseñar verdaderamente el ego, cuando pasa por alto la verdad? ⁷¿Cómo iba a poder percibir lo que ha negado? ⁸Sus testigos dan testimonio de su negación, pero no de lo que ha negado. ⁹El ego mira de frente al Padre y no lo ve, pues ha negado a Su Hijo.

17. ¿Te gustaría recordar al Padre? ²Acepta a Su Hijo y lo recordarás. ³No hay nada que pueda demostrar que Su Hijo es indigno, pues no hay nada que pueda probar que una mentira es verdad. ⁴Lo que ves en Su Hijo a través de los ojos del ego es una demostración de que Su Hijo no existe. ⁵Sin embargo, dondequiera que el Hijo esté allí tiene que estar el Padre. ⁶Acepta lo que Dios no niega, y ello te demostrará su verdad. ⁷Los testigos de Dios se alzan en Su Luz y, contemplan lo que Él creó. ⁸Su silencio es la señal de que han contemplado al Hijo de Dios, y en la Presencia de Cristo no tienen que demostrar nada, pues Cristo les habla de Sí Mismo y de Su Padre. ⁹Guardan silencio porque Cristo les habla, y son Sus palabras las que brotan de sus labios.

18. Cada hermano con quien te encuentras se convierte en un testigo de Cristo o del ego, dependiendo de lo que percibas en él. ²Todo el mundo te convence de lo que quieres percibir y de la realidad del reino en favor del cual has decidido mantenerte alerta. ³Todo lo que percibes da testimonio del sistema de pensamiento que quieres que sea verdadero. ⁴Cada uno de tus hermanos tiene el poder de liberarte si tú decides ser libre. ⁵No puedes aceptar falsos testimonios acerca de un hermano a menos que hayas convocado falsos testigos contra él. ⁶Si no te habla de Cristo, es que tú no le hablaste de Cristo a él. ⁷No oyes más que tu propia voz, y si Cristo habla a través de ti, le oirás.

VI. El despertar a la redención

1. Es imposible no creer en lo que ves, pero es igualmente imposible ver lo que no crees. ²La percepción se construye sobre la base de la experiencia, y la experiencia conduce a las creencias. ³La percepción no se estabiliza hasta que las creencias se cimientan. ⁴De hecho, pues, lo que *ves* es lo que crees. ⁵Eso es lo que quise decir con: "Dichosos los que sin ver creyeron", pues aquellos que creen en la resurrección la verán. ⁶La resurrección es el triunfo definitivo de Cristo sobre el ego, no atacándolo sino trascendiéndolo. ⁷Pues Cristo ciertamente se eleva por encima del ego y de todas sus "obras"; y asciende hasta el Padre y Su Reino.

2. ¿Qué prefieres, unirte a la resurrección o a la crucifixión? ²¿Condenar a tus hermanos o liberarlos? ³¿Te gustaría trascender tu prisión y ascender hasta el Padre? ⁴Estas preguntas son todas la misma y se contestan al unísono. ⁵Ha habido mucha confusión con respecto a lo que significa la percepción, debido a que la palabra se usa con el significado de "conciencia" y también con el de "interpretación de la conciencia". ⁶No obstante, no puedes ser consciente sin interpretar, pues lo que percibes es tu propia interpretación.

3. Este curso es muy claro. ²Si no lo ves así, es porque estás haciendo interpretaciones contra él, y, por lo tanto, no crees lo que dice. ³Y puesto que lo que crees determina tu percepción, no percibes el significado del curso y, consecuentemente, no lo aceptas. ⁴Con todo, diferentes experiencias conducen a diferentes creencias, y a través de éstas, a diferentes percepciones. ⁵Pues las percepciones se aprenden mediante creencias, y la experiencia ciertamente enseña. ⁶Te estoy conduciendo a una nueva clase de experiencia que cada vez estarás menos dispuesto a negar: ⁷Aprender de Cristo es fácil, pues percibir con Él no entraña ningún esfuerzo. ⁸Sus percepciones son tu conciencia natural, y lo único que te fatiga son las distorsiones que introduces en ésta. ⁹Deja que sea el Cristo en ti Quien interprete por ti, y no trates de limitar lo que ves con creencias pueriles indignas del Hijo de Dios. ¹⁰Pues hasta que Cristo no sea aceptado completamente, el Hijo de Dios se considerará a sí mismo huérfano.

4. Yo soy tu resurrección y tu vida. ²Vives en mí porque vives en Dios. ³Y todos tus hermanos viven en ti, tal como tú vives en cada uno de ellos. ⁴¿Cómo ibas a

poder, entonces, percibir indignidad en un hermano sin percibirla en ti mismo? ⁵¿Y cómo ibas a poder percibirla en ti mismo sin percibirla en Dios? ⁶Cree en la resurrección porque ésta ya se ha consumado, y se ha consumado en ti. ⁷Esto es tan cierto ahora como lo será siempre, pues la resurrección es la Voluntad de Dios, Quien no sabe de tiempo ni de excepciones. ⁸Pero no hagas excepciones o, de lo contrario, no percibirás lo que se ha consumado para ti. ⁹Pues ascendemos hasta el Padre juntos, como fue en un principio, como es ahora y como será siempre, pues ésa es la naturaleza del Hijo de Dios tal como su Padre lo creó.

5. No subestimes el poder de la devoción del Hijo de Dios, ni el poder que el dios al que venera ejerce sobre él, ²pues el Hijo de Dios se postra ante el altar de su dios, tanto si es el dios que él inventó como si es el Dios que lo creó a él. ³Por eso es por lo que su esclavitud es tan total como su libertad, pues obedecerá únicamente al dios que acepte. ⁴El dios de la crucifixión exige que él crucifique, y sus devotos le obedecen. ⁵Se crucifican a sí mismos en su nombre, creyendo que el poder del Hijo de Dios emana del sacrificio y del dolor. ⁶El Dios de la resurrección no exige nada, pues no es Su Voluntad quitarte nada: ⁷No exige obediencia, pues la obediencia implica sumisión. ⁸Lo único que quiere es que te des cuenta de cuál es tu voluntad y que la hagas, no con un espíritu de sacrificio y sumisión, sino con la alegría de la libertad.

6. La resurrección no puede sino atraerte irresistiblemente a que le ofrezcas tu lealtad con agrado porque es el símbolo de la dicha. ²Su irresistible poder reside en el hecho de que representa lo que tú quieres ser. ³La libertad de abandonar todo aquello que te hiere, te humilla y te atemoriza no se te puede imponer, pero se te puede ofrecer a través de la gracia de Dios. ⁴Y tú puedes aceptarla mediante Su gracia, pues Dios es misericordioso con Su Hijo y lo acepta sin reservas como Suyo: ⁵¿Quién es, entonces, tuyo? ⁶El Padre te ha dado todo lo que es Suyo, y Él Mismo es tuyo junto con todos tus hermanos. ⁷Protégelos en su resurrección, pues, de lo contrario, no despertarás en Dios, rodeado de la seguridad de lo que es tuyo para siempre.

7. No hallarás paz hasta que hayas extraído los clavos de las manos del Hijo de Dios y hayas sacado la última espina de su frente. ²El Amor de Dios rodea a Su Hijo, a quien el dios de la crucifixión condena. ³No enseñes que mi muerte fue en vano. ⁴Enseña, más bien, que no morí, demostrando que vivo en ti. ⁵Pues poner fin a la crucifixión del Hijo de Dios es la tarea de la redención, en la cual todo el mundo juega un papel igualmente importante. ⁶Dios no juzga a Su inocente Hijo. ⁷Habiéndose dado a Sí Mismo a él, ¿cómo iba a poder juzgarlo?

8. Te has crucificado a ti mismo y te has puesto una corona de espinas sobre la cabeza. ²Aun así, no puedes crucificar al Hijo de Dios, pues la Voluntad de Dios no puede morir. ³Su Hijo ha sido redimido de su propia crucifixión, y tú no puedes condenar a muerte a quien Dios ha dado vida eterna. ⁴El sueño de la crucifixión aún descansa pesadamente sobre tus ojos, pero lo que ves en sueños no es la realidad, mientras sigas percibiendo al Hijo de Dios como crucificado, es que estás dormido. ⁶Y mientras creas que puedes crucificarle estarás simplemente teniendo pesadillas.

⁷Tú que estás comenzando a despertar, todavía eres consciente de tus sueños y aún no los has olvidado. ⁸Te olvidarás de ellos y cobrarás conciencia de Cristo cuando otros despierten para compartir contigo tu redención.

9. Despertarás a tu propia llamada, pues la Llamada a despertar se encuentra dentro de ti. ²Si vivo en ti, tú estás despierto. ³No obstante, tienes que ver las obras que llevo a cabo a través de ti, o, de lo contrario, no percibirás que las he llevado a cabo en ti.

⁴No pongas límites a lo que crees que puedo hacer a través de ti, o no aceptarás lo que puedo hacer por ti. ⁵Esto, no obstante, ya ha tenido lugar, y a menos que des todo lo que has recibido, no sabrás que tu redentor vive y que has despertado con él. ⁶La redención se reconoce únicamente compartiéndola.

10. El Hijo de Dios está a salvo. ²Lleva únicamente esta conciencia a la Filiación, y tu papel en la redención será tan importante como el mío. ³Pues tu papel tiene que ser como el mío si lo aprendes de mí. ⁴Si crees que el tuyo está limitado, no haces sino limitar el mío. ⁵No hay grados de dificultad, en los milagros porque todos los Hijos de Dios tienen el mismo valor, y su igualdad es su unicidad. ⁶Todo el poder de Dios reside en cada una de sus partes por igual, y nada que contradiga Su Voluntad es grande o pequeño. ⁷Lo que no existe no tiene tamaño ni medida. ⁸Para Dios todo es posible. ⁹Y a Cristo le es dado ser como el Padre.

VII. La condición de la realidad

1. El mundo que tú percibes no pudo haber sido creado por el Padre, pues el mundo no es tal como tú lo ves. ²Dios creó únicamente lo eterno, y todo lo que tú ves es perecedero. ³Por lo tanto, tiene que haber otro mundo que no estás viendo. ⁴La *Biblia* habla de un nuevo Cielo y de una nueva tierra, mas esto no puede ser cierto en un sentido literal, pues lo que es eterno no puede volver a ser creado. ⁵Percibir de manera diferente es sencillamente percibir de nuevo, lo cual implica que antes, o en el ínterin, no estabas percibiendo en absoluto. ⁶¿Cuál es entonces el mundo que le espera a tu percepción cuando finalmente lo veas?

2. Todo pensamiento amoroso que el Hijo de Dios jamás haya tenido es eterno. ²Los pensamientos amorosos que su mente percibe en este mundo constituyen la única realidad de éste. ³Siguen siendo percepciones porque él todavía cree estar separado. ⁴Mas son eternos porque son amorosos. ⁵Y al ser amorosos son semejantes al Padre, y, por lo tanto, no pueden morir. ⁶El mundo real ciertamente se puede percibir. ⁷Lo único que ello requiere es que estés dispuesto a no percibir nada más. ⁸Pues si percibes tanto el bien como el mal, estarás aceptando lo falso y lo verdadero, y no estarás distinguiendo claramente entre ellos.

3. El ego tal vez vea algo bueno, pero nunca ve sólo lo bueno. ²Esa es la razón de que sus percepciones sean tan variables. ³No rechaza la bondad por completo, pues eso sería inaceptable para ti. ⁴Pero siempre añade a lo real algo que no es real, confundiendo así la ilusión con la realidad. ⁵Pues las percepciones no pueden ser parcialmente verdaderas. ⁶Si crees tanto en la verdad como en la ilusión, no podrás

saber cuál de ellas es cierta. ⁷Para establecer tu propia autonomía trataste de crear de manera diferente de como crea tu Padre, creyendo que lo que hiciste podía ser distinto de Él. ⁸No obstante, todo lo que es verdad es como Él. ⁹Percibir únicamente el mundo real te conducirá al Cielo real, ya que te capacitará para comprenderlo.

4. Percibir la bondad no es conocimiento, mas negar lo opuesto a la bondad te permite reconocer una condición en la que los opuestos no existen. ²Y ésta es la condición del conocimiento. ³Sin esta conciencia no habrás satisfecho sus condiciones, y hasta que no lo hagas no sabrás que ya dispones de él. ⁴Has concebido muchas ideas que has interpuesto entre tu Creador y tú, y estas creencias constituyen el mundo que percibes. ⁵La verdad no está ausente aquí, pero está velada. ⁶No sabes cuál es la diferencia entre lo que tú has fabricado y lo que Dios creó, y de este modo no sabes cuál es la diferencia entre lo que tú has fabricado y lo que tú has creado. ⁷Crear que puedes percibir el mundo real es creer que puedes conocerte a ti mismo. ⁸Puedes conocer a Dios porque Su Voluntad es que se le conozca. ⁹De todo lo que has fabricado, el mundo real es lo único que el Espíritu Santo ha conservado para ti, y la salvación consiste en percibir únicamente eso, ya que es el reconocimiento de que la realidad es únicamente lo que es verdad.

VIII. El problema y la respuesta

1. Este curso es muy simple. ²Quizá pienses que no necesitas un curso que, en última instancia, enseña que sólo la realidad es verdad. ³Pero ¿crees realmente esto? ⁴Cuando percibas el mundo real, reconocerás que no lo creías. ⁵Mas la rapidez con la que tu nueva y única percepción real se convertirá en conocimiento no te dejará más que un instante en el que darte cuenta de que solamente, eso es verdad. ⁶Y luego todo lo que inventaste pasará al olvido, lo bueno y lo malo, lo falso y lo verdadero. ⁷Pues cuando el Cielo y la tierra se vuelvan uno dejarás de ver incluso el mundo real. ⁸El mundo no acabará destruido, sino que se convertirá en el Cielo. ⁹Lo que constituye la reinterpretación del mundo es la transformación de toda percepción en conocimiento.

2. La *Biblia* os dice que os volváis como niños. ²Los niños reconocen que no entienden lo que perciben, y, por lo tanto, preguntan cuál es su significado. ³No cometes la equivocación de creer que entiendes lo que percibes, pues su significado se te escapa. ⁴Mas el Espíritu Santo ha preservado su significado para ti, y si tú le permites que lo interprete, Él te devolverá lo que tú despreciaste. ⁵Sin embargo, mientras creas que sabes cuál es el significado de lo que percibes, no verás la necesidad de preguntárselo a Él.

3. No sabes cuál es el significado de nada de lo que percibes. ²Ni uno solo de los pensamientos que albergas es completamente verdadero. ³Reconocer esto sienta las bases para un buen comienzo. ⁴No es que estés desencaminado, es que no has aceptado ningún guía. ⁵De lo que más necesidad tienes es de aprender a percibir, pues no entiendes nada. ⁶Reconoce esto, pero no lo aceptes, pues el entendimiento es tu herencia. ⁷Las percepciones son algo que se aprende, y ya dispones de un Maestro.

⁸Mas para estar dispuesto a aprender de Él tienes que estar dispuesto a poner en duda todo lo que aprendiste por tu cuenta, pues tú que no te enseñaste a ti mismo bien no deberías ser tu propio maestro.

4. Solamente tú puedes privarte a ti mismo de la verdad. ²Dios, no obstante, no te negará la Respuesta que Él dio. ³Pide, pues, lo que es tuyo, lo cual no es obra tuya, y no te defiendas contra la verdad. ⁴Tú ocasionaste el problema que Dios ha resuelto. ⁵Por lo tanto, hazte únicamente esta simple pregunta:

⁶*¿Deseo el problema o la solución?*

⁷Decídate por a solución y la tendrás, pues la verás como es y, que ya dispones de ella.

5. Tal vez te quejes de que este curso no es lo suficientemente específico como para poderlo entender y aplicar. ²Mas tal vez no hayas hecho lo que específicamente propugna. ³Éste no es un curso de especulación teórica, sino de aplicación práctica. ⁴Nada podría ser más específico que el que le digan a uno que si pide recibirá. ⁵El Espíritu Santo te dará la respuesta para cada problema específico mientras creas que los problemas son específicos. ⁶Su respuesta es a la vez una y muchas mientras sigas creyendo que el que es Uno es muchos ⁷Puede que tengas miedo de Su especificidad por temor a lo que crees que ésta pueda exigirte. ⁸Mas es únicamente pidiendo como aprenderás que lo que procede de Dios no te exige nada en absoluto. ⁹Dios sólo da, nunca quita. ¹⁰Cuando te niegas a pedir, es porque crees que pedir equivale a quitar en vez de a compartir.

6. El Espíritu Santo te dará sólo lo que es tuyo, sin pedirte nada a cambio. ²Pues lo que es tuyo es todo lo que existe, y lo compartes con Dios. ³Ésa es su realidad. ⁴¿Podría el Espíritu Santo, que sólo dispone restituir, ser capaz de interpretar incorrectamente la pregunta que necesitas hacer para darte cuenta de Su respuesta? ⁵Has oído la respuesta, pero no has comprendido bien la pregunta. ⁶Crees que pedirle consejo al Espíritu Santo es pedir que se te prive de algo.

7. Criatura de Dios, no entiendes a tu Padre. ²Crees en un mundo que arrebatara porque crees que arrebatando puedes obtener lo que quieres. ³Y esa percepción te ha costado perder de vista el mundo real. ⁴Tienes miedo del mundo tal como lo ves, pero el mundo real sigue siendo tuyo sólo con que lo pidas. ⁵No te lo niegues a ti mismo, pues únicamente puede liberarte. ⁶Nada que proceda de Dios puede esclavizar a Su Hijo, a quien Él creó libre y cuya libertad está al amparo de Su Ser. ⁷Bienaventurado tú que estás dispuesto a pedirle la verdad a Dios sin miedo, pues sólo así podrás aprender que Su respuesta es la liberación del miedo.

8. Hermosa criatura de Dios, estás pidiendo solamente lo que te prometí. ²¿Crees que yo te iba a engañar? ³El Reino de los Cielos *está* dentro de ti. ⁴Ten fe en que la verdad está en mí porque yo sé que está en ti. ⁵Los Hijos de Dios no tienen nada que no compartan. ⁶Pídele la verdad a cualquier Hijo de Dios, y me la habrás pedido a mí. ⁷Cada uno de nosotros tiene dentro de sí la respuesta para poder dársela a cualquiera que la pida.

9. Pídele cualquier cosa al Hijo de Dios y su Padre te lo concederá, pues Cristo no se engaña con respecto a Su Padre, ni Su Padre se engaña con respecto a Cristo. ²No te engañes, pues, con respecto a tu hermano, y considera sus pensamientos amorosos como lo único que constituye su realidad, pues al negar que su mente esté dividida sanarás la tuya. ³Acéptalo como su Padre lo acepta y cúrale en Cristo, pues Cristo es su curación así como la tuya. ⁴Cristo es el Hijo de Dios que no está en modo alguno separado de Su Padre y cuyos pensamientos son tan amorosos como el Pensamiento de Su Padre, mediante el cual fue creado. ⁵No te engañes con respecto al Hijo de Dios, pues, si lo haces, no podrás sino engañarte inevitablemente con respecto a ti mismo. ⁶Y al engañarte con respecto a ti mismo te engañarás con respecto a tu Padre, para Quien cualquier engaño es imposible.

10. En el mundo real no hay enfermedades, pues en él no hay separación ni división. ²En él sólo se reconocen los pensamientos amorosos, puesto que todo el mundo dispone de tu ayuda, la Ayuda de Dios va contigo a todas partes. ³A medida que, por el hecho de pedir esta Ayuda estés dispuesto a aceptarla, la ofrecerás porque la desearás. ⁴Nada estará fuera del alcance de tu poder sanador porque nada que pidas te será negado. ⁵¿Qué problema puede haber que no desaparezca en presencia de la Respuesta de Dios? ⁶Pide, entonces, conocer la realidad de tu hermano porque eso es lo que percibirás en él, y en su belleza verás reflejada la tuya.

11. No aceptes la percepción variable que tu hermano tiene de sí mismo, pues su mente dividida es la tuya, y no aceptarás tu propia curación sin la suya. ²Compartís el mundo real de la misma manera en que compartís el Cielo, y la curación de tu hermano es tu curación. ³Amarte a ti mismo es curarte a ti mismo, y no puedes percibir una parte de ti mismo como enferma y lograr tu objetivo. ⁴Hermano mío, sanamos juntos al vivir juntos y al amar juntos. ⁵No te engañes con respecto al Hijo de Dios, pues él es uno consigo mismo, y uno con su Padre. ⁶Ama a aquel a quien su Padre ama, y te darás cuenta del Amor que tu Padre te profesa. 12. Si percibes que un hermano te ha ofendido arranca la ofensa de tu mente, pues es Cristo el que te ofende y estás engañado con respecto a Él. ²Sana en Cristo y no te sientas ofendido por Él, pues la ofensa no tiene cabida en Él. ³Si lo que percibes te ofende, te ofendes a ti mismo y condenas al Hijo de Dios a quien Dios no condena. ⁴Deja que el Espíritu Santo elimine todas las ofensas que el Hijo de Dios comete contra sí mismo y no percibas a nadie si no es a través de Su consejo, pues Él quiere salvarte de toda condenación. ⁵Acepta Su poder sanador y extiéndelo a todos los que Él te envíe, pues Su Voluntad es sanar al Hijo de Dios, con respecto al cual Él no se engaña.

13. Los niños perciben fantasmas, monstruos y dragones espantosos y se aterran. ²Mas si preguntan a alguien en quien confían cuál es el significado de lo que perciben, y están dispuestos a abandonar sus propias interpretaciones en favor de la realidad, su miedo desaparece junto con ellas. ³Cuando se ayuda a un niño a que se dé cuenta de que lo que pensaba que era un fantasma es en realidad una cortina, el

"monstruo" una sombra y el "dragón" un sueño, deja entonces de tener miedo y se ríe felizmente de su propio miedo.

14. Hijo mío, tienes miedo de tus hermanos, de tu Padre y de ti mismo. ²Pero estás simplemente engañado con respecto a ellos y con respecto a ti mismo. ³Pregúntale al Maestro de la realidad lo que son ellos y lo que eres tú, y al escuchar Su respuesta, tú también te reirás de tus miedos y los reemplazarás con la paz. ⁴Pues el miedo no se encuentra en la realidad, sino en las mentes de aquellos niños que no entienden la realidad. ⁵Es únicamente su falta de entendimiento lo que les asusta, y cuando aprenden a percibir correctamente dejan de tener miedo. ⁶Y así, cuando vuelvan a tener miedo preguntarán de nuevo cuál es la verdad. ⁷No es la realidad de tus hermanos, ni la de tu Padre ni la tuya lo que te asusta. ⁸No sabes lo que son y debido a ello los percibes a ellos y a ti mismo como fantasmas, monstruos y dragones. ⁹Pregúntale cuál es su realidad a Aquel que la conoce, y Él te dirá lo que ellos son. ¹⁰Pues tú no entiendes lo que ellos son, y, puesto que estás engañado con respecto a lo que ves, necesitas la realidad para poder desvanecer tus miedos.

15. ¿No intercambiarías tus miedos por la verdad, teniendo en cuenta que puedes lograrlo sólo con pedirlo? ²Pues si Dios no está engañado con respecto a ti, únicamente tú puedes estar engañado con respecto a ti mismo. ³Puedes, no obstante, aprender del Espíritu Santo cuál es la verdad acerca de ti, y Él te enseñará que, al ser tú parte de Dios, el engaño no tiene cabida en ti. ⁴Cuando te percibas a ti mismo sin engaño alguno, aceptarás el mundo real en lugar del mundo falso que fabricaste. ⁵Y entonces tu Padre descenderá hasta ti y dará el último paso por ti, elevándote hasta Él.

Capítulo 12

EL PROGRAMA DE ESTUDIOS DEL ESPÍRITU SANTO

El juicio del Espíritu Santo

1. Se te ha dicho que no le otorgues realidad al error, y la manera de hacer esto es muy simple. ²Si deseas creer en el error, tienes que otorgarle realidad porque el error en sí no es real. ³Mas la verdad es real por derecho propio, y para creer en ella *no tienes que hacer nada*. ⁴Comprende que no reaccionas a nada directamente, sino a tu propia interpretación de ello. ⁵Tu interpretación, por lo tanto, se convierte en la justificación de tus reacciones. ⁶Por eso es por lo que analizar los motivos de otros es peligroso. ⁷Si decides que alguien está realmente tratando de atacarte, abandonarte o esclavizarte, reaccionarás como si realmente lo hubiese hecho, al haberle otorgado realidad a su error. ⁸Interpretar el error es conferirle poder, y una vez que haces eso pasas por alto la verdad.

2. Analizar los motivos del ego es algo muy complicado, muy confuso y nunca se hace sin la participación de tu propio ego. ²Todo el proceso no es sino un intento inequívoco de demostrar que tienes la capacidad de comprender lo que percibes. ³Esto lo prueba el hecho de que reaccionas ante tus interpretaciones como si fuesen correctas. ⁴Puedes entonces controlar tus reacciones en lo que respecta a tu comportamiento, pero no en lo que respecta a tus emociones. ⁵Esto obviamente divide o ataca la integridad de tu mente, poniendo a uno de sus niveles contra otro.

3. Sólo hay una forma sensata de interpretar motivos. ²Y por tratarse del juicio del Espíritu Santo, no requiere esfuerzo alguno por tu parte. ³Todo pensamiento amoroso es verdadero. ⁴Todo lo demás es una petición de ayuda y de curación, sea cual sea la forma que adopte. ⁵¿Cómo puede estar justificado reaccionar con ira ante la súplica de un hermano? ⁶Ninguna reacción podría ser apropiada, excepto estar dispuesto a ayudarlo, pues eso, y sólo eso, es lo que está pidiendo. ⁷Ofrécele cualquier otra cosa, y te estarás arrogando el derecho de atacar su realidad al interpretarla como mejor te parezca. ⁸Tal vez no esté completamente claro para ti el peligro que esto supone para tu propia mente. ⁹Si crees que una petición de ayuda es otra cosa, reaccionarás ante esa otra cosa. ¹⁰Tu reacción, por lo tanto, será inadecuada a la realidad tal como ésta es, pero no a la percepción que tú tienes de ella.

4. No hay nada que te impida reconocer todas las peticiones de ayuda exactamente como lo que son, excepto tu necesidad imaginaria de atacar. ²Esta necesidad es lo único que hace que estés dispuesto a entablar interminables "batallas" contra la realidad, en las que niegas que la necesidad de curación sea real haciéndola irreal. ³No harías eso si no fuese por el hecho de que no estás dispuesto a aceptar la realidad tal como es, y, por consiguiente, te privas de ella.

5. Decirte que no juzgues lo que no entiendes es ciertamente un buen consejo.
²Nadie que sea parte interesada puede ser un testigo imparcial porque la verdad se habrá convertido para él en lo que él quiere que sea. ³Si no estás dispuesto a percibir una petición de ayuda como lo que es, es porque no estás dispuesto a prestar ayuda ni a recibirla. ⁴Dejar de reconocer una petición de ayuda es negarse a recibir ayuda. ⁵¿Mantendrías que no la necesitas? ⁶Sin embargo, eso es lo que *mantienes* cuando te niegas a reconocer la súplica de un hermano, pues sólo respondiendo a su súplica *puedes* ser tú ayudado. ⁷Niégate a ayudarlo, y no podrás reconocer la Respuesta que Dios te dio a ti. ⁸El Espíritu Santo no necesita tu ayuda para interpretar motivos pero es indudable que tú necesitas la Suya.

6. La única reacción apropiada hacia un hermano es apreciarlo. ²Debes estarle agradecido tanto por sus pensamientos de amor como por sus peticiones de ayuda, pues ambas cosas, si las percibes correctamente, son capaces de traer amor a tu conciencia: ³Toda *sensación* de esfuerzo procede de tus intentos de no hacer simplemente eso. ⁴¡Cuán simple es, entonces, el plan de Dios para la salvación! ⁵No hay sino una sola manera de reaccionar ante la realidad porque la realidad no suscita conflicto alguno. ⁶No hay sino un solo Maestro de la realidad, el Cual entiende lo que ésta es. ⁷Este Maestro no cambia de parecer con respecto a la realidad porque la realidad no cambia. ⁸Si bien tus interpretaciones de la realidad no tienen sentido en tu estado dividido, las Suyas son por siempre fieles a la verdad. ⁹Él te las da porque son *para* ti. ¹⁰No intentes "ayudar" a un hermano a tu manera, pues no puedes ayudarte a ti mismo. ¹¹Mas oye sus ruegos que claman por la Ayuda de Dios, y reconocerás de este modo la necesidad que tú mismo tienes del Padre.

7. Las interpretaciones que haces de las necesidades de tu hermano son las interpretaciones que haces de las tuyas propias. ²Al prestar ayuda la estás pidiendo, y si percibes tan sólo una necesidad en ti serás sanado. ³Pues reconocerás la Respuesta de Dios tal como deseas que ésta sea, y si de verdad la deseas, ciertamente será tuya. ⁴Cada súplica a la que respondes en el Nombre de Cristo acerca más a tu conciencia el recuerdo del Padre. ⁵En interés de tu propia necesidad, pues, oye toda petición de ayuda como lo que es, para que Dios pueda responderte a ti.

8. Al aplicar cada vez más la interpretación del Espíritu Santo a las reacciones de otros, irás cobrando mayor conciencia de que Su criterio es igualmente aplicable a las tuyas. ²Pues reconocer el miedo no es suficiente para poder escaparse de él, aunque sí es necesario para demostrar la necesidad de escapar. ³El Espíritu Santo tiene aún que transformar el miedo en verdad. ⁴Si se te dejase con el miedo, una vez que lo hubieses reconocido, habrías dado un paso que te alejaría de la realidad en vez de acercarte a ella. ⁵No obstante, hemos señalado repetidamente la necesidad de reconocer el miedo y de confrontarlo cara a cara como un paso crucial en el proceso de desvanecer al ego. ⁶Considera entonces lo mucho que te va a servir la interpretación que hace el Espíritu Santo de los motivos de los demás. ⁷Al haberte enseñado a aceptar únicamente los pensamientos de amor de otros y a considerar todo lo demás como una petición de ayuda, te ha enseñado que el miedo en sí es una

petición de ayuda. ⁸Esto es lo que realmente quiere decir reconocer el miedo. ⁹Si tú no lo proteges, el Espíritu Santo lo re-interpretará. ¹⁰En esto radica el valor principal de aprender a percibir el ataque como una petición de amor. ¹¹Ya hemos aprendido que el miedo y el ataque están inevitablemente interrelacionados. ¹²Si el ataque es lo único que da miedo, y consideras al ataque como la petición de ayuda que realmente es, te darás cuenta de la irrealidad del miedo. ¹³Pues el miedo, *es* una súplica de amor, en la que se reconoce inconscientemente lo que ha sido negado.

9. El miedo es un síntoma de tu profunda sensación de pérdida. ²Si al percibirlo en otros aprendes a subsanar esa sensación de pérdida, se elimina la causa básica del miedo. ³De esa manera, te enseñas a ti mismo que no hay miedo en ti. ⁴Los medios para erradicarlo se encuentran en ti, y has demostrado esto al dárselos a otros. ⁵El miedo y el amor son las únicas emociones que eres capaz de experimentar. ⁶Una es falsa, pues procede de la negación, y la negación depende, para poder existir, de que se crea en lo que se ha negado. ⁷Al interpretar correctamente el miedo como una afirmación categórica de la creencia subyacente que enmascara, estás socavando la utilidad que le has atribuido al hacer que sea inútil. ⁸Las defensas que son inservibles se abandonan automáticamente. ⁹Si haces que lo que el miedo oculta pase a ocupar una posición inequívocamente preeminente, el miedo deja de ser relevante. ¹⁰Habrás negado que puede ocultar al amor, lo cual era su único propósito. ¹¹El velo que habías puesto sobre la faz del amor habrá desaparecido.

10. Si deseas contemplar el amor, que *es* la realidad del mundo, ¿qué mejor cosa podrías hacer que reconocer en toda defensa contra él la súplica de amor subyacente? ²¿Y de qué mejor manera podrías darte cuenta de su realidad que respondiendo a esa súplica dando amor? ³La interpretación que el Espíritu Santo hace del miedo ciertamente lo desvanece, pues la conciencia de la verdad no se puede negar. ⁴De esta manera el Espíritu Santo reemplaza al miedo por el amor y transforma el error en verdad. ⁵Y de esta manera aprenderás de Él cómo reemplazar tu sueño de separación por el hecho innegable de la unidad. ⁶Pues la separación no es otra cosa que la negación de la unión, y si se interpreta correctamente, da testimonio de tu eterno conocimiento de que la unión es verdad.

II. Cómo recordar a Dios

1. Los milagros son simplemente la transformación de la negación en verdad. ²Si amarse uno a sí mismo significa curarse uno a sí mismo, los que están enfermos no se aman a sí mismos. ³Por lo tanto, están pidiendo el amor que los podría sanar, pero que se están negando a sí mismos. ⁴Si supiesen la verdad acerca de sí mismos no podrían estar enfermos. ⁵La tarea del obrador de milagros es, por lo tanto, *negar la negación de la verdad*. ⁶Los enfermos deben curarse a sí mismos, pues la verdad mora en ellos. ⁷Mas al haberla nublado, la luz de otra mente necesita brillar sobre la suya porque dicha luz *es* suya.

2. La luz brilla en todos ellos con igual intensidad independientemente de cuán densa sea la niebla que la oculta. ²Si no le otorgas a la niebla ningún poder para ocultar la luz, no tiene ninguno. ³Pues sólo tiene poder si el Hijo de Dios se lo confiere. ⁴Y debe ser él mismo quien le retire ese poder, recordando que todo poder es de Dios. ⁵Tú puedes recordar esto por toda la Filiación. ⁶No permitas que tu hermano se olvide, pues su olvido es también el tuyo. ⁷Pero cuando tú lo recuerdas, lo estás recordando por él también porque a Dios no se le recuerda solo. ⁸Esto *es lo que has olvidado*. ⁹Percibir la curación de tu hermano como tu propia curación es, por lo tanto, la manera de recordar a Dios. ¹⁰Pues te olvidaste de tus hermanos y de Dios, y la Respuesta de Dios a tu olvido no es sino la manera de recordar.

3. No percibas en la enfermedad más que una súplica de amor, y ofrécele a tu hermano lo que él cree que no se puede ofrecer a sí mismo. ²Sea cuál sea la enfermedad, no hay más que un remedio. ³Alcanzarás la plenitud a medida que restaures la plenitud de otros, pues percibir en la enfermedad una petición de salud es reconocer en el odio una súplica de amor. ⁴Y dar a un hermano lo que realmente desea es ofrecértelo a ti mismo, ya que tu padre dispone que comprendas que tu hermano y tú sois lo mismo. ⁵Concédele su petición de amor, y la tuya quedará concedida. ⁶La curación es el Amor de Cristo por Su Padre y por Sí Mismo.

4. Recuerda lo que dijimos acerca de las percepciones atemorizantes que tienen los niños pequeños, las cuales son aterradoras para ellos porque no las entienden. ²Si piden iluminación y la aceptan, sus miedos se desvanecen. ³Pero si ocultan sus pesadillas, las conservan. ⁴Es fácil ayudar a un niño inseguro, ya que reconoce que no entiende el significado de sus percepciones. ⁵Tú, sin embargo, crees que entiendes el significado de las tuyas. ⁶Criatura de Dios, estás ocultando tu cabeza bajo unas pesadas mantas que tú mismo te has echado encima. ⁷Estás ocultando tus pesadillas en la oscuridad de tu falsa certeza y negándote a abrir los ojos y a mirarlas de frente.

5. No nos quedemos con las pesadillas, pues no son ofrendas dignas de Cristo, y, por lo tanto, no son regalos dignos de ti. ²Quítate las mantas de encima y hazle frente a lo que te da miedo. ³Sólo lo que tú te imaginas que ello pueda ser es lo que te da miedo, pues la realidad de lo que no es nada no puede dar miedo. ⁴No demoremos esto, pues el sueño de odio no se apartará de ti a menos que tengas ayuda, y la Ayuda ya está aquí. ⁵Aprende a mantenerte sereno en medio de la agitación, pues la quietud supone el final de la lucha y en esto consiste la jornada a la paz. ⁶Mira de frente cada imagen que surja para demorarte, pues el logro del objetivo es inevitable debido a que es eterno. ⁷Tener al amor por objetivo es algo a lo que tienes derecho, y ello es así a pesar de tus sueños.

6. Quieres todavía lo que Dios dispone, y ninguna pesadilla puede impedir que un Hijo de Dios logre su propósito. ²Pues tu propósito te fue dado por Dios y no puedes sino cumplirlo, ya que ésa es Su Voluntad. ³Despierta y recuerda tu propósito, pues es tu voluntad recordarlos. ⁴Lo que ya se ha llevado acabo por ti tiene que ser tuyo. ⁵No permitas que tu odio obstruya el camino del amor, pues no

hay nada que pueda resistirse al Amor que Cristo le profesa a Su Padre, o al Amor que Su Padre le profesa a Él.

7. Dentro de poco me verás, pues yo no estoy oculto porque tú te estés ocultando. ²Es tan seguro que te despertaré como que me desperté a mí mismo, porque desperté por ti. ³En mi resurrección radica tu liberación. ⁴Nuestra misión es escaparnos de la crucifixión, no de la redención. ⁵Confía en mi ayuda, pues yo no caminé solo, y caminaré contigo de la misma manera en que nuestro Padre caminó conmigo: ⁶¿No sabías que caminé con Él en paz? ⁷¿Y no significa eso que la paz nos acompaña durante toda la jornada?

8. En el amor perfecto no hay miedo. ²No haremos otra cosa que mostrarte la perfección de lo que ya es perfecto en ti. ³No tienes miedo de lo desconocido sino de lo conocido. ⁴No fracasará en tu misión porque yo no fracasé en la mía. ⁵En nombre de la absoluta confianza que tengo en ti, confía en mí aunque sólo sea un poco, y alcanzaremos fácilmente la meta de perfección juntos. ⁶Pues la perfección simplemente es y no puede ser negada. ⁷Negar la negación de lo perfecto no es tan difícil como negar la verdad; y creerás en lo que podemos realizar juntos cuando lo veas realizado.

9. Tú que has tratado de desterrar el amor no has podido lograrlo, pero tú que eliges desterrar el miedo no podrás por menos que triunfar. ²El Señor está contigo, pero tú no lo sabes. ³Sin embargo, tu Redentor vive, y mora en ti en la paz de la cual Él fue creado. ⁴¿No te gustaría intercambiar tu conciencia de miedo por ésta conciencia? ⁵Cuando hayamos superado el miedo –no ocultándolo, ni restándole importancia, ni negando en modo alguno su impacto– esto es lo que realmente verás. ⁶No puedes dejar a un lado los obstáculos que se interponen a la verdadera visión a menos que primero los observes, ya que dejarlos a un lado significa que has juzgado contra ellos. ⁷Si los examinas, el Espíritu Santo los juzgará, y los juzgará correctamente. ⁸Sin embargo, Él no puede eliminar con Su luz lo que tú mantienes oculto, pues tú no se lo has ofrecido y Él no puede quitártelo.

10. Nos estamos embarcando, por lo tanto, en un programa muy bien organizado, debidamente estructurado y cuidadosamente planeado, que tiene por objeto aprender a entregarle al Espíritu Santo todo aquello que no deseas. ²El sabe qué hacer con ello. ³Tú, sin embargo, no sabes cómo valerte de Su conocimiento. ⁴Cualquier cosa que se le entregue que no sea de Dios, desaparece. ⁵No obstante, tú tienes que estar completamente dispuesto a examinar eso que le entregas, ya que de otro modo Su conocimiento no te servirá de nada. ⁶Él jamás dejará de prestarte ayuda, pues prestar ayuda es Su único propósito. ⁷¿No es cierto acaso que tienes más razones para temer al mundo tal como lo percibes, que para mirar a la causa del miedo y abandonarla para siempre?

III. Cómo invertir en la realidad

1. Te pedí una vez que vendieses todo cuanto tuvieses, que se lo dieras a los pobres y que me siguieras. ²Esto es lo que quise decir: si no inviertes tu atención en ninguna

de las cosas de este mundo, puedes enseñarle a los pobres dónde está su tesoro. ³Los pobres son sencillamente los que han invertido mal, ¡y vaya que son pobres! ⁴Puesto que están necesitados, se te ha encomendado que los ayudes, pues te cuentas entre ellos. ⁵Observa lo bien que aprenderías tu lección si te negases a compartir su pobreza, ⁶pues la pobreza no es otra cosa que insuficiencia, y sólo hay una insuficiencia, ya que sólo hay una necesidad.

2. Suponte que un hermano insiste en que hagas algo que tú crees que no quieres hacer. ²Su misma insistencia debería indicarte que él cree que su salvación depende de que tú hagas lo que te pide. ³Si insistes en que no puedes satisfacer su deseo y experimentas de inmediato una reacción de oposición, es que crees que tu salvación depende de *no* hacerlo. ⁴Estás, por lo tanto, cometiendo el mismo error que él, y haciendo que su error sea real para ambos. ⁵Insistir significa invertir, y aquello en lo que inviertes está siempre relacionado con tu idea de lo que es la salvación. ⁶La pregunta se compone de dos partes: primera, *¿qué* es lo que hay que salvar? ⁷y segunda, *¿cómo* se puede salvar?

3. Cada vez que te enfadas con un hermano, por la razón que sea, crees que tienes que proteger al ego, y que tienes que protegerlo atacando. ²Si es tu hermano el que ataca, estás de acuerdo con esta creencia; si eres tú el que ataca, no haces sino reforzarla. ³*Recuerda que los que atacan son pobres.* ⁴Su pobreza pide regalos, no mayor empobrecimiento. ⁵Tú que podrías ayudarles estás ciertamente actuando en forma destructiva si aceptas su pobreza como propia. ⁶Si no hubieses invertido de la manera en que ellos lo hicieron, jamás se te hubiese ocurrido pasar por alto su necesidad.

4. *Reconoce lo que no importa, y si tus hermanos te piden algo "descabellado", hazlo precisamente porque no importa.* ²Niégate, y tu oposición demuestra que sí te importa. ³Eres únicamente tú, por lo tanto, el que determina si la petición es descabellada o no, y toda petición de un hermano es tu propia petición. ⁴¿Por qué te empeñas en negarle lo que pide? ⁵Pues negárselo es negártelo a ti mismo, y empobrecerte a ti y a él. ⁶El está pidiendo la salvación, al igual que tú. ⁷La pobreza es siempre cosa del ego y nunca de Dios. ⁸Ninguna petición es "descabellada" para el que reconoce lo que es valioso y no acepta nada más.

5. La salvación es para la mente, y se alcanza por medio de la paz. ²La mente es lo único que se puede salvar, y sólo se puede salvar a través de la paz. ³Cualquier otra respuesta que no sea amor, surge como resultado de una confusión con respecto a "qué" es la salvación y a "cómo" se alcanza, y el amor es la única respuesta. ⁴Nunca te olvides de esto, y nunca te permitas creer, ni por un solo instante, que existe otra respuesta, ⁵pues de otro modo te contarás forzosamente entre los pobres, quienes no han entendido que moran en la abundancia y que la salvación ha llegado.

6. Identificarte con el ego es atacarte a ti mismo y empobrecerte. ²Por eso es por lo que todo aquel que se identifica con el ego se siente desposeído. ³Lo que experimenta entonces es depresión o ira, ya que lo que hizo fue intercambiar su amor hacia Sí Mismo por odio hacia sí mismo, y, como consecuencia de ello, tiene miedo de sí mismo. ⁴El no se da cuenta de esto. ⁵Aun si es plenamente consciente de que está

sintiendo ansiedad, no percibe que el origen de ésta reside en su propia identificación con el ego, y siempre trata de lidiar con ella haciendo algún "trato" demente con el mundo. ⁶Siempre percibe este mundo como algo externo a él, pues esto es crucial para su propia adaptación. No se da cuenta de que él es el autor de este mundo, pues fuera de sí mismo no existe ningún mundo.

7. Si sólo los pensamientos amorosos del Hijo de Dios constituyen la realidad del mundo, el mundo real tiene que estar en su mente. ²Sus pensamientos descabellados tienen que estar también en su mente, pero él no puede tolerar un conflicto interno de tal magnitud. ³Una mente dividida está en peligro, y el reconocimiento de que alberga dentro de sí pensamientos diametralmente opuestos es intolerable. ⁴Proyecta, por consiguiente, la división, no la realidad. ⁵Todo lo que percibes como el mundo externo no es otra cosa que tu intento de mantener vigente tu identificación con el ego, pues todo el mundo cree que esa identificación es su salvación. ⁶Observa, sin embargo, lo que ha sucedido, pues los pensamientos tienen consecuencias para el que los piensa. ⁷Estás en conflicto con el mundo tal como lo percibes porque crees que el mundo es antagónico á ti. ⁸Ésta es una consecuencia inevitable de lo que has hecho. ⁹Has proyectado afuera aquello que es antagónico a lo que está adentro, y, así, no puedes por menos que percibirlo de esa forma. ¹⁰Por eso es por lo que debes darte cuenta de que tu odio se encuentra en tu mente y no fuera de ella antes de que puedas liberarte de él, y por lo que debes deshacerte de él antes de que puedas percibir el mundo tal como realmente es.

8. He dicho antes que Dios amó tanto al mundo, que se lo dio a Su Hijo unigénito. ²Dios ama ciertamente el mundo real y aquellos que perciben la realidad de éste no pueden ver el mundo de la muerte, ³pues la muerte no forma parte del mundo real, en el que todo es un reflejo de lo eterno. ⁴Dios te dio el mundo real a cambio del mundo que tú fabricaste como resultado de la división de tu mente, el cual es el símbolo de la muerte. ⁵Pues si pudieses realmente separarte de la Mente de Dios, perecerías.

9. El mundo que percibes es un mundo de separación. ²Quizá estés dispuesto a aceptar incluso la muerte con tal de negar a tu Padre. ³Sin embargo, Él no dispuso que fuese así, y, por lo tanto, no es así. ⁴Tu voluntad sigue siendo incapaz de oponerse a lo que la Suya dispone, y ésa es la razón de que no tengas ningún control sobre el mundo que fabricaste. ⁵No es éste un mundo que provenga de la voluntad, pues está regido por el deseo de ser diferente de Dios, y ese deseo no tiene nada que ver con la voluntad. ⁶El mundo que has fabricado es, por lo tanto, completamente caótico, y está regido por "leyes" arbitrarias que no tienen sentido ni significado alguno. ⁷Se compone de lo que tú no desees, lo cual has proyectado desde tu mente porque tienes miedo de ello. ⁸Sin embargo, un mundo así sólo se puede encontrar en la mente de su hacedor, junto con su verdadera salvación. ⁹No creas que se encuentra fuera de ti, ya que únicamente reconociendo dónde se encuentra es como podrás tener control sobre él. ¹⁰Ciertamente tienes control sobre tu mente, ya que la mente es el mecanismo de decisión.

10. Si reconocieses que cualquier ataque que percibes se encuentra en tu mente, y sólo en tu mente, habrías por fin localizado su origen, y allí donde el ataque tiene su origen, allí mismo tiene que terminar.² Pues en ese mismo lugar reside también la salvación.³ El altar de Dios donde Cristo mora se encuentra ahí.⁴ Tú has profanado el altar, pero no has profanado el mundo.⁵ Cristo, sin embargo, ha puesto la Expiación sobre el altar para ti.⁶ Lleva todas tus percepciones del mundo ante ese altar, pues es el altar a la verdad.⁷ Ahí verás tu visión transformarse y ahí aprenderás a ver verdaderamente.⁸ Desde este lugar, en el que Dios y Su Hijo moran en paz y en el que se te da la bienvenida, mirarás en paz hacia el exterior, y verás el mundo correctamente.⁹ Mas para encontrar ese lugar tienes que renunciar a tu inversión en el mundo tal como lo proyectas, y permitir que el Espíritu Santo extienda el mundo real desde el altar de Dios hasta ti.

IV. Buscar y hallar

1. El ego está seguro de que el amor es peligroso, y ésta es siempre su enseñanza principal.² Nunca lo expresa de este modo.³ Al contrario, todo el que cree que el ego es la salvación parece estar profundamente inmerso en la búsqueda del amor.³ El ego, sin embargo, aunque alienta con gran insistencia la búsqueda del amor, pone una condición: que no se encuentre.⁴ Sus dictados, por lo tanto, pueden resumirse simplemente de esta manera: "Busca, pero no halles".⁵ Esta es la única promesa que el ego te hace y la única que cumplirá.⁶ Pues el ego persigue su objetivo con fanática insistencia, y su juicio, aunque seriamente menoscabado, es completamente coherente.

2. La búsqueda que el ego emprende está, por lo tanto, condenada al fracaso.² Y como también te enseña que él es tu identidad, su consejo te embarca en una jornada que siempre acaba en una percepción de auto-derrota.³ Pues el ego es incapaz de amar, y, en su frenética búsqueda de amor, anda en pos de lo que teme encontrar.⁴ La búsqueda es inevitable porque el ego es parte de tu mente, y, debido a su origen, él no está totalmente dividido, pues, de lo contrario, carecería por completo de credibilidad.⁵ Tu mente es la que cree en él y la que le otorga existencia.⁶ Sin embargo, es también tu mente la que tiene el poder de negar su existencia, y eso es sin duda lo que harás cuando te des cuenta exactamente de la clase de jornada en la que el ego te embarca.

3. Es sin duda obvio que nadie quiere encontrar lo que le derrotaría por completo.² El ego, al ser incapaz de amar, se sentiría totalmente perdido en presencia del amor, pues no podría responder en absoluto.³ Tendrías entonces que abandonar su dirección, puesto que sería evidente que no te puede enseñar la respuesta que necesitas.⁴ El ego, por lo tanto, distorsionará el amor, y te enseñará que él te *puede* proveer las respuestas que el amor en realidad evoca.⁵ Si sigues sus enseñanzas, pues, irás en busca de amor, pero serás incapaz de reconocerlo.

4. ¿No te das cuenta de que el ego sólo puede embarcarte en una jornada que únicamente puede conducirte a una sensación de futilidad y depresión? ²Buscar y no hallar no puede ser una actividad que brinde felicidad. ³¿Es ésta la promesa que quieres seguir manteniendo? ⁴El Espíritu Santo te ofrece otra promesa, la cual te conduce a la dicha. ⁵Pues Su promesa es siempre: "Busca y hallarás", y bajo Su dirección no podrás fracasar. ⁶La jornada en la que el Espíritu Santo es tu Guía es la jornada que te conduce al triunfo, y el objetivo que pone ante ti, Él Mismo lo consumará. ⁷Pues Él nunca engañará al Hijo de Dios a quien ama con el Amor del Padre.

5. No podrás por menos que buscar, ya que en este mundo no te sientes a gusto. ²Y buscarás tu hogar tanto si sabes dónde se encuentra como si no. ³Si crees que se encuentra fuera de ti, la búsqueda será en vano, pues lo estarás buscando dónde no está. ⁴No recuerdas cómo buscar dentro de ti porque no crees que tu hogar esté ahí. ⁵Pero el Espíritu Santo lo recuerda por ti y te guiará a tu hogar porque ésa es Su misión. ⁶A medida que Él cumpla Su misión te enseñará a cumplir la tuya, pues tu misión es la misma que la Suya. ⁷Al guiar a tus hermanos hasta su hogar estarás siguiéndolo a Él.

6. Contempla el Guía que tu Padre te ha dado, para que puedas aprender que posees vida eterna, ²pues la muerte no es la Voluntad de tu Padre ni la tuya, y todo lo que es verdad es la Voluntad del Padre. ³La vida no te cuesta nada, pues se te dio, pero por la muerte tienes ciertamente que pagar, y pagar un precio exorbitante. ⁴Si la muerte es tu tesoro, venderás todo lo demás para comprarla. ⁵Y crearás haberla adquirido, al haber vendido todo lo demás. ⁶No obstante, no puedes vender el Reino de los Cielos. ⁷Tu herencia no se puede comprar ni vender. ⁸Ninguna parte de la Filiación puede quedar desheredada, pues Dios goza de plenitud y todas sus extensiones son como Él.

7. La Expiación no es el precio de tu plenitud; es, no obstante, el precio de ser consciente de tu plenitud. ²Lo que decidiste "vender" tuvo que ser salvaguardado para ti, ya que no lo habrías podido volver a "comprar". ³Aun así, tienes que invertir en ello, no con dinero sino con espíritu. ⁴Porque el espíritu es voluntad, y la voluntad es el "precio" del Reino. ⁵Tu herencia aguarda únicamente tu reconocimiento de que has sido redimido. ⁶El Espíritu Santo te guía hacia la vida: eterna, pero tienes que abandonar tu interés por la muerte, o, de lo contrario, no podrás ver la vida aunque te rodea por todas partes.

V. El programa de estudios cuerdo

1. Sólo el amor es fuerte, puesto que es indiviso. ²Los fuertes no atacan, pues no ven que haya necesidad de ello. ³Antes de que la idea de atacar pudiese entrar en tu mente, tuviste que haberte percibido a ti mismo como débil. ⁴Puesto que te atacaste a ti mismo y creíste que el ataque había sido efectivo, te consideras a ti mismo debilitado. ⁵Al dejar de percibir la igualdad que existe entre tus hermanos y tú, y al

considerarte a ti mismo como más débil, intentas "equilibrar" la situación a la que tú mismo diste lugar. ⁶Y te vales del ataque para ello porque crees que el ataque logró debilitarte.

2. Por eso es por lo que el reconocimiento de tu propia invulnerabilidad es tan importante para el restablecimiento de tu cordura. ²Pues al aceptar tu invulnerabilidad estás reconociendo que el ataque no tiene efectos. ³Aunque te has atacado a ti mismo, demuestras que en realidad no ocurrió nada. ⁴Por lo tanto, al atacar no hiciste nada. ⁵Una vez que te des cuenta de esto, atacar dejará de tener sentido para ti, pues resultará evidente que ni es efectivo ni puede protegerte. ⁶Con todo, el reconocimiento de tu invulnerabilidad te aporta todavía mucho más que eso. ⁷Si tus ataques contra ti mismo no han podido debilitarte, eso quiere decir que aún eres fuerte. ⁸Por lo tanto, no tienes que "equilibrar" la situación para demostrar tu fuerza.

3. No podrás darte cuenta de cuán inútil es el ataque hasta que no reconozcas que los ataques que lanzas contra ti mismo no tienen efectos. ²Pues otros ciertamente reaccionan ante el ataque si lo perciben, y, si estás tratando de atacarles, no podrás sino interpretar su reacción como un refuerzo de tu creencia en el ataque. ³El único lugar donde puedes cancelar todo refuerzo es en ti mismo. ⁴Pues tú eres siempre el primer blanco de tus ataques, y si éstos nunca han tenido lugar, tampoco pudieron haber tenido consecuencias.

4. El Amor del Espíritu Santo es tu fortaleza, pues el tuyo está dividido y, por lo tanto, no es real. ²No puedes confiar en tu propio amor cuando lo atacas. ³No puedes aprender lo que es el amor perfecto con una mente dividida, porque una mente dividida se ha convertido a sí misma en un mal estudiante. ⁴Trataste de hacer que la separación fuese eterna porque querías conservar las características de la creación, aunque con tu propio contenido. ⁵La creación, sin embargo, no procede de ti, y los malos estudiantes tienen ciertamente necesidad de una enseñanza especial.

5. Tienes problemas de aprendizaje en un sentido muy literal. ²Ciertas áreas de tus facultades para aprender están tan deterioradas; que sólo puedes progresar bajo una dirección clara, precisa y constante, suministrada por un Maestro que pueda trascender tus limitados recursos. ³Él se convierte en tu Recurso, ya que por tu cuenta no puedes aprender. ⁴Es imposible aprender nada en la situación de aprendizaje en la que te has puesto a ti mismo, y es obvio que en esa situación necesitas un Maestro especial así como un programa de estudios especial. ⁵A los malos estudiantes no se les debería elegir como maestros de sí mismos o de otros. ⁶No te dirigirías a ellos para establecer el programa de estudios que les permitiría escapar de sus limitaciones. ⁷Si comprendiesen lo que se encuentra más allá de ellos, no tendrían limitaciones.

6. No sabes cuál es el significado del amor, y ésa es tu limitación. ²No intentes enseñarte a ti mismo lo que no entiendes, ni trates de establecer los objetivos del programa de estudios cuando los tuyos claramente han fracasado. ³El objetivo de tu aprendizaje ha sido no aprender, y esto no puede conducir a un aprendizaje fructífero. ⁴No puedes transferir lo que no has aprendido, y el menoscabo de tu capacidad de generalizar es un fallo fundamental de tu aprendizaje. ⁵¿Les preguntarías a los que no

han podido aprender para qué sirven los recursos de aprendizaje? ⁶Ellos no lo saben. ⁷Si pudiesen interpretar correctamente dichos recursos, habrían aprendido de ellos.

7. He dicho que la regla del ego es: "Busca; pero no halles". ²Traducido al lenguaje del programa de estudios eso significa: "Trata de aprender, pero no lo logres". ³El resultado de este objetivo de aprendizaje es obvio: ⁴hará que se interprete erróneamente todo recurso de aprendizaje legítimo; toda instrucción real y toda dirección sensata, ya que el propósito de éstos es facilitar el aprendizaje al que se opone ese absurdo programa de estudios. ⁵Si estás tratando de aprender cómo no aprender, y el objetivo de lo que enseñas es la auto-derrota, ¿qué puedes esperar sino confusión? ⁶Un programa así no tiene sentido. ⁷Este intento de "aprender" ha debilitado tanto a tu mente que no puedes amar; ya que el programa que has escogido es contrario al amor, y no es más que un curso en cómo atacarte a ti mismo. ⁸Un objetivo suplementario de ese programa es no aprender cómo superar la división que da credibilidad a su objetivo principal. ⁹Y no te será posible superar esa división siguiendo dicho programa, ya que todo lo que aprendas será en su favor. ¹⁰Mas tu mente se pronuncia en contra de tu aprendizaje, tal como tu aprendizaje se pronuncia en contra de tu mente, y así, te opones a todo aprendizaje y lo consigues, pues eso es lo que quieres. ¹¹Pero puede que todavía no te hayas dado cuenta de que hay algo que sí quieres aprender, y de que lo puedes aprender porque eso es lo que has decidido hacer.

8. Tú, que has intentado aprender lo que no deseas, debes animarte, pues aunque el programa de estudios que tú estableciste es en verdad deprimente, si lo examinas con detenimiento es simplemente ridículo. ²¿Cómo iba a ser posible que la manera de alcanzar un objetivo fuese no alcanzándolo? ³Renuncia ahora a ser tu propio maestro. ⁴Esta renuncia no te conducirá a la depresión. ⁵Es simplemente el resultado de haber evaluado honestamente lo que te has enseñado a ti mismo y los resultados que se han derivado de ello. ⁶Bajo las condiciones de aprendizaje adecuadas, que tú no puedes proveer ni comprender, llegarás a convertirte en un alumno y maestro excelente. ⁷Pero aún no lo eres, ni lo serás hasta que la situación de aprendizaje tal como la urdiste se invierta.

9. Tu potencial para aprender, debidamente entendido, es ilimitado porque te conducirá hasta Dios. ²Puedes enseñar el camino que conduce a Dios y aprenderlo, si sigues al Maestro que conoce el camino que conduce a Él y que sabe cómo se aprende Su programa de estudios. ³El programa está desprovisto de toda ambigüedad porque Su objetivo no está dividido y los medios y el fin están en completo acuerdo. ⁴Lo único que necesitas hacer es ofrecerle tu atención indivisa. ⁵Todo lo demás se te proveerá, ⁶pues la verdad es que quieres aprender debidamente y nada puede oponerse a la decisión del Hijo de Dios. ⁷Lo que él puede aprender es tan ilimitado como él mismo.

VI. La visión de Cristo

1. El ego está tratando de enseñarte cómo ganar el mundo y perder tu alma. ²El Espíritu Santo te enseña que no puedes perder tu alma y que no hay nada que ganar en el mundo, pues, de por sí, no da nada. ³Invertir sin recibir beneficios es sin duda una manera segura de empobrecerte, y los gastos generales son muy altos. ⁴No sólo no recibes ningún beneficio de la inversión, sino que el costo es enorme. ⁵Pues esta inversión te cuesta la realidad del mundo al negar la tuya, y no te da nada a cambio. ⁶No puedes vender tu alma, pero puedes vender tu conciencia de ella. ⁷No puedes percibir tu alma, y no la podrás conocer mientras percibas cualquier otra cosa como más valiosa.

2. El Espíritu Santo es tu fortaleza porque sólo te conoce como espíritu. ²Él es perfectamente consciente de que no te conoces a ti mismo y perfectamente consciente de cómo enseñarte a recordar lo que eres. ³Puesto que te ama, te enseñará gustosamente lo que Él ama, pues Su voluntad es compartirlo. ⁴Dado que se acuerda de ti continuamente, no puede dejar que te olvides de tu valía. ⁵Pues el Padre jamás cesa de mantener vivo en Él el recuerdo de Su Hijo, y el Espíritu Santo jamás cesa de mantener vivo en el Hijo el recuerdo de su Pare. ⁶Dios está en tu memoria por causa de Él. ⁷Tú decidiste olvidar a tu Padre, pero eso no es realmente lo que quieres hacer, y, por lo tanto, puedes decidir de otra manera. ⁸Y tal como yo decidí de otra manera, tú también puedes hacerlo.

3. Tú no deseas el mundo. ²Lo único de valor en él son aquellos aspectos que contemplas con amor. ³Eso le confiere la única realidad que jamás tendrá. ⁴Su valía no reside en sí mismo, pero la tuya se encuentra en ti. ⁵De la misma forma en que tu propia estima procede de extenderte a ti mismo, de igual modo la percepción de tu propia estima procede de extender pensamientos amorosos hacia el exterior. ⁶Haz que el mundo real sea real para ti, pues el mundo real es el regalo del Espíritu Santo, por lo tanto, te pertenece.

4. La corrección es para todos aquellos que no pueden ver. ²La misión del Espíritu Santo es abrirle los ojos a los ciegos, pues Él sabe que no han perdido su visión, sino que simplemente duermen. ³Él los despertará del sueño del olvido y los llevará al recuerdo de Dios. ⁴Los ojos de Cristo están abiertos, y Él contemplará con amor todo lo que veas si aceptas Su visión como tuya. ⁵El Espíritu Santo mantiene a salvo la visión de Cristo para cada Hijo de Dios que duerme. ⁶En Su visión el Hijo de Dios es perfecto y Él anhela compartir Su visión contigo. ⁷El Espíritu Santo te mostrará el mundo real porque Dios te dio el Cielo. ⁸A través del Espíritu Santo, tu Padre exhorta a Su Hijo a recordar. ⁹El despertar de Su Hijo da comienzo cuando él empieza a invertir en el mundo real, lo cual le permite aprender a re-invertir en sí mismo. ¹⁰Pues la realidad es una con el Padre y con el Hijo, y el Espíritu Santo bendice el mundo real en Nombre de los Dos.

5. Cuando hayas visto el mundo real –como sin duda lo verás– te acordarás de nosotros.² Mas tienes que aprender el costo que supone estar dormido, y negarte a pagarlo.³ Sólo entonces decidirás despertar.⁴ Y entonces el mundo real aparecerá ante tu vista, pues Cristo nunca ha estado dormido.⁵ Cristo está esperando a que lo veas, pues Él nunca te ha perdido de vista.⁶ Él contempla serenamente el mundo real, que desea compartir contigo porque sabe que Su Padre lo ama.⁷ Y sabiendo esto, desea darte lo que es tuyo.⁸ Él te aguarda en el altar del Padre en perfecta paz, ofreciéndote el Amor del Padre en la serena luz de la bendición del Espíritu Santo.⁹ Pues el Espíritu Santo conducirá a todo el mundo a su hogar y a su Padre, donde Cristo les espera como Su Ser.

6. Cada Hijo de Dios es uno en Cristo porque su ser está en Cristo, al igual como el de Cristo está en Dios.² El Amor de Cristo por ti es Su Amor por Su Padre, que Él conoce porque conoce el Amor de Su Padre por Él.³ Cuando el Espíritu Santo te haya conducido finalmente hasta Cristo en el altar de Su Padre, la percepción se fundirá con el conocimiento porque se habrá vuelto tan santa que su transferencia a la santidad será sencillamente su extensión natural.⁴ El Amor se transfiere al amor sin ninguna interferencia, pues ambos son uno.⁵ A medida que percibas más y más elementos comunes en todas las situaciones, la transferencia del entrenamiento bajo la dirección del Espíritu Santo aumentará y se generalizará.⁶ Aprenderás gradualmente a aplicarlo a todo el mundo y a todas las cosas, pues su aplicabilidad es universal.⁷ Una vez que esto se logra, la percepción y el conocimiento se vuelven tan similares que comparten la unificación de las leyes de Dios.

7. Lo que es uno no puede ser percibido como separado, y negar la separación es restaurar el conocimiento.² En el altar de Dios, la santa percepción de Su Hijo se vuelve tan iluminada que la luz entra a raudales en ella y el espíritu del Hijo de Dios refulge en la Mente del Padre y se vuelve uno con ella.³ Con gran ternura Dios refulge sobre Sí Mismo, y ama la extensión de Sí Mismo que es Su Hijo.⁴ El mundo deja de tener propósito a medida que se funde con el Propósito de Dios.⁵ Pues el mundo real ha desaparecido sigilosamente en el Cielo, donde todo lo que es eterno ha existido siempre.⁶ Allí Redentor y redimido se unen en su perfecto amor por Dios y en el amor perfecto que se profesan el uno al otro.⁷ El Cielo es tu hogar, y al estar en Dios tiene también que estar en ti.

VII. Introspección

1. Los milagros demuestran que el aprendizaje ha tenido lugar bajo la debida dirección, pues el aprendizaje es invisible y lo que se ha aprendido sólo se puede reconocer por sus resultados.² Su generalización se demuestra a medida que lo pones en práctica en más y más situaciones.³ Reconocerás que has aprendido que no hay grados de dificultad en los milagros cuando los apliques a todas las situaciones.⁴ No hay situación a la que los milagros no sean aplicables, y al aplicarlos a todas las situaciones el mundo real será tuyo.⁵ En esta santa percepción te volverás íntegro, y

por tu propia aceptación de la Expiación, ésta irradiará hacia todos aquellos que el Espíritu Santo te envíe para que les des tu bendición. ⁶La bendición de Dios mora en todos Sus Hijos, y en tu bendición de ellos radica la bendición que Dios te da a ti.

2. Cada uno debe desempeñar el papel que le corresponde en la redención del mundo para poder reconocer que el mundo ha sido redimido. ²No puedes ver lo invisible. ³Mas si ves sus efectos sabes que tiene que estar ahí. ⁴Al percibir sus obras, reconoces su existencia. ⁵Y por lo que hace, te das cuenta de lo que es. ⁶Tú no puedes ver tus propios puntos fuertes, pero puedes tener cada vez mayor confianza en su existencia a medida que te capacitan para actuar. ⁷Y los resultados de tus acciones tú los *puedes* ver.

3. El Espíritu Santo es invisible, pero puedes ver los resultados de Su Presencia, y por ellos te darás cuenta de que Él está ahí. ²Es claro que lo que Él te capacita para hacer no es de este mundo, pues los milagros violan todas las leyes de la realidad tal como este mundo la juzga. ³Las leyes del tiempo y del espacio, del volumen y de la masa son trascendidas, pues lo que el Espíritu Santo te capacita para hacer está claramente más allá de todas ellas. ⁴Al percibir Sus resultados, comprenderás dónde debe estar Él, y sabrás por fin lo que Él es.

4. No puedes ver al Espíritu Santo, pero puedes ver Sus manifestaciones. ²Y a menos que las veas no te darás cuenta de que Él está ahí. ³Los milagros son Sus testigos, y hablan de Su Presencia: ⁴Lo que tú no puedes ver, únicamente cobra realidad para ti a través de los testigos que hablan en su favor. ⁵Puedes cobrar conciencia de lo que no ves, y Ello puede volverse increíblemente real para ti a medida que Su Presencia se ponga de manifiesto a través de ti. ⁶Lleva a cabo la labor del Espíritu Santo, pues compartes Su función. ⁷De la misma manera en que tu función en el Cielo es crear, aquí en la tierra es curar. ⁸Dios comparte tu función contigo en el Cielo, y el Espíritu Santo comparte la Suya contigo en la tierra. ⁹Mientras sigas creyendo que tienes otras funciones, seguirás teniendo necesidad de corrección, ¹⁰pues dicha creencia es la destrucción de la paz, objetivo éste que está en directa oposición al propósito del Espíritu Santo.

5. Ves lo que esperas ver y esperas ver aquello que invitas. ²Tu percepción es el resultado de tu invitación, y llega a ti tal como la pediste. ³¿De quién son las manifestaciones que quieres ver? ⁴¿De qué presencia quieres convencerte? ⁵Pues creerás en aquello que manifiestes, y tal como contemples lo que está afuera, así mismo verás lo que está adentro. ⁶En tu mente hay dos maneras de contemplar al mundo, y tu percepción reflejará el asesoramiento que hayas elegido.

6. Yo soy la manifestación del Espíritu Santo y cuando me veas, será porque lo has invitado a Él. ²Pues Él te enviará Sus testigos sólo con que desees verlos. ³Nunca te olvides de que siempre ves lo que buscas, pues lo que buscas lo encontrarás. ⁴El ego encuentra lo que busca y nada más. ⁵No encuentra amor porque no es eso lo que busca. ⁶Mas buscar es lo mismo que encontrar y si vas en pos de dos objetivos opuestos los encontrarás, pero no podrás reconocer ninguno de ellos. ⁷Crearás que los dos son lo mismo porque desees alcanzar los dos. ⁸La mente siempre busca su propia

integración, mas si está dividida y quiere conservar la división, seguirá creyendo que sólo tiene un objetivo haciendo que parezca uno solo.

7. Dije anteriormente que lo que proyectas o extiendes depende de ti, pero tienes que hacer una u otra cosa, ya que ello es una ley de la mente, y antes de mirar afuera tienes que mirar adentro. ²Al mirar adentro eliges al guía cuya visión deseas compartir. ³Y luego miras afuera y contemplas sus testigos. ⁴Por eso es por lo que siempre encuentras lo que buscas. ⁵Lo que desees para ti es lo que manifestarás, y lo aceptarás del mundo porque al desearlo lo ubicaste en él. ⁶Cuando crees que estás proyectando lo que no deseas, es porque todavía lo deseas. ⁷Esto conduce directamente a la disociación, puesto que representa la aceptación de dos objetivos, cada uno de los cuales se percibe en un lugar diferente y separado del otro porque hiciste que fueran diferentes. ⁸La mente ve entonces un mundo dividido fuera de sí misma, pero no dentro de ella. ⁹Esto le da una ilusión de integridad y le permite creer que está yendo en pos de un solo objetivo. ¹⁰Sin embargo, mientras sigas percibiendo un mundo dividido, no habrás sanado. ¹¹Pues haber sanado es ir en pos de un solo objetivo, al haber aceptado uno solo y no desear más que uno solo.

8. Cuando lo único que desees sea amor no verás nada más. ²La naturaleza contradictoria de los testigos que percibes es sencillamente el reflejo de tus invitaciones conflictivas. ³Has mirado en tu mente y has aceptado que en ella hay oposición al haberla buscado allí. ⁴Mas no creas entonces que los testigos de la oposición son verdaderos, ya que ellos sólo dan testimonio de tu decisión acerca de la realidad, y te devuelven los mensajes que tú les diste. ⁵El amor, asimismo, se reconoce por sus mensajeros. ⁶Si manifiestas amor, sus mensajeros vendrán a ti porque los invitaste.

9. El poder de decisión es la única libertad que te queda como prisionero de este mundo. ²Puedes decidir ver el mundo correctamente. ³Lo que hiciste de él no es su realidad, pues su realidad es sólo la que tú le confieres. ⁴No puedes realmente darle a nada ni a nadie nada que no sea amor, ni tampoco puedes realmente recibir de ellos nada que no sea amor. ⁵Si crees que has recibido cualquier otra cosa, es porque miraste dentro de ti y creíste haber visto ahí la capacidad de poder dar otra cosa. ⁶Esa decisión fue la que determinó lo que encontraste, pues fue la decisión que determinó lo que tenías que buscar.

10. Tienes miedo de mí porque miraste dentro de ti y lo que viste te dio miedo. ²Pero lo que viste no pudo haber sido la realidad, pues la realidad de tu mente es lo más bello de todas las creaciones de Dios. ³Puesto que procede únicamente de Dios, su poder y grandeza sólo habrían podido brindarte *paz, si realmente la hubieses contemplado*. ⁴Si tienes miedo *es* porque viste algo que no estaba allí. ⁵Sin embargo, en ese mismo lugar pudiste haberme visto a mí y a todos tus hermanos, en la perfecta seguridad de la Mente que nos creó, a todos. ⁶Pues nos encontramos ahí, en la paz del Padre, cuya Voluntad es extender Su paz a través de ti.

11. Cuando hayas aceptado tu misión de extender paz hallarás paz, pues al manifestarla la verás. ²Sus santos testigos te rodearán porque los invocaste, y ellos vendrán a ti. ³He oído tu llamada y la he contestado, pero no has querido verme ni oír

la respuesta que buscabas. ⁴Ello se debe a que eso no es todavía lo *único* que desees. ⁵Sin embargo, a medida que yo me haga más real para ti, te darás cuenta de que, en efecto, eso es lo único que desees. ⁶Y cuando mires dentro de ti me verás, y juntos contemplaremos el mundo real. ⁷A través de los ojos de Cristo, sólo el mundo real existe y es lo único que se puede ver. ⁸Tu decisión determinará lo que veas. ⁹Y lo que veas dará testimonio de tu decisión.

12. Cuando mires dentro de ti y me veas, será porque habrás decidido manifestar la verdad. ²Y al manifestarla la verás tanto afuera como adentro. ³La verás afuera *porque* primero la viste adentro. ⁴Todo lo que ves afuera es el juicio de lo que viste dentro. ⁵Si es tu propio juicio, será erróneo, pues tu función no es juzgar. ⁶Si es el juicio del Espíritu Santo será correcto, pues Su función *es* juzgar. ⁷Tú compartes Su función sólo cuando juzgas tal como Él lo hace, sin juzgar nada por tu cuenta. ⁸Juzgarás contra ti mismo pero Él juzgará a tu favor.

13. Recuerda, pues, que cada vez que miras fuera de ti y no reaccionas favorablemente ante lo que ves, te has juzgado a ti mismo, como indigno y te has condenado a muerte. ²La pena de muerte es la meta final del ego porque está convencido de que eres un criminal que merece la muerte, tal como Dios sabe que eres merecedor de la vida. ³La pena de muerte nunca abandona la mente del ego, pues eso es lo que siempre tiene reservado para ti al final. ⁴Deseando destruirte como expresión final de sus sentimientos hacia ti, te deja vivir solo para que esperes la muerte. ⁵Te atormentará mientras vivas, pero su odio no quedará saciado hasta que mueras, ⁶pues tu destrucción es el único fin que anhela, y el único fin que le dejará satisfecho.

14. El ego no traiciona a Dios, a Quien es imposible traicionar. ²Pero te traiciona a ti que crees que has traicionado a tu Padre. ³Por eso es por lo que la erradicación de la culpabilidad es un aspecto esencial de las enseñanzas del Espíritu Santo. ⁴Pues mientras te sientas culpable estarás escuchando la voz del ego, la cual te dice que has traicionado a Dios y que, por lo tanto, mereces la muerte. ⁵Pensarás que la muerte procede de Dios, y no del ego, porque al confundirte a ti mismo con el ego, crearás que desees la muerte. ⁶Y de lo que desees, Dios no te puede salvar.

15. Cuando te sientas tentado de sucumbir ante el deseo de la muerte, *recuerda que yo no morí*. ²Te darás cuenta de que esto es cierto cuando mires dentro de ti y me veas. ³¿Cómo iba yo a haber superado la muerte para mí solo? ⁴¿Y cómo iba a haberme dado el Padre vida eterna a mí, a no ser que también te la hubiese dado a ti? ⁵Cuando aprendas a ponerme de manifiesto jamás verás la muerte, ⁶pues habrás contemplado lo inmortal en ti mismo, y así, al contemplar un mundo que no puede morir, sólo verás lo eterno.

VIII. La atracción del amor por el amor

1. ¿Crees realmente que puedes matar al Hijo de Dios? ²El Padre ha ocultado a Su Hijo dentro de Sí Mismo, manteniéndolo a salvo y alejado de tus pensamientos

destructivos, por causa de los cuales no conoces ni al Padre ni al Hijo. ³Atacas el mundo real cada día, cada hora y cada minuto, y, sin embargo, te sorprende que no lo puedas ver. ⁴Si buscas amor a fin de atacarlo, nunca lo hallarás, ⁵pues si el amor es compartir, ¿cómo ibas a poder encontrarlo excepto a través de sí mismo? ⁶Ofrece amor, y el amor vendrá a ti porque se siente atraído por sí mismo. ⁷Mas ofrece ataque, y el amor permanecerá oculto, pues sólo puede vivir en paz.

2. El Hijo de Dios se encuentra tan a salvo como su Padre, pues el Hijo sabe que su Padre lo protege y, por lo tanto, no puede temer. ²El Amor de su Padre lo mantiene en perfecta paz y, al no necesitar nada, no pide nada. ³Aun así, él se encuentra muy lejos de ti cuyo Ser él es, pues elegiste atacarlo y él desapareció de tu vista y buscó refugio en su Padre. ⁴Él no cambió, pero tú sí. ⁵Pues, el Padre no creó una mente dividida ni tampoco las obras de ésta, y ni aquélla ni éstas podrían vivir si tuviesen conocimiento de Él.

3. Cuando hiciste que lo que no es verdad fuese visible, lo que *es* verdad se volvió invisible para ti. ²No obstante, de por sí no puede ser invisible, pues el Espíritu Santo lo ve con perfecta claridad. ³Es invisible para ti porque estás mirando a otra cosa. ⁴Mas no es a ti a quien le corresponde decidir lo que es visible y lo que es invisible, tal como tampoco te corresponde decidir lo que es la realidad. ⁵Lo que se puede ver es lo que el Espíritu Santo ve. ⁶La definición de la realidad es la que Dios provee, no la tuya. ⁷Él la creó, y, por lo tanto, sabe lo que es. ⁸Tú, que sabías lo que era, lo olvidaste, y si Él no te hubiese proporcionado la manera de recordar, te habrías condenado a ti mismo al olvido total.

4. Por razón del Amor que tu Padre te profesa, nunca podrás olvidarte de Él, pues nadie puede olvidar lo que Dios Mismo puso en su memoria. ²Puedes negarlo, pero no puedes perderlo. ³Una Voz responderá a cada pregunta que hagas, y una visión corregirá la percepción de todo lo que veas. ⁴Pues lo que hiciste invisible es lo único que es verdad, y lo que no has oído es la única Respuesta. ⁵Dios quiere que te reconcilies contigo mismo, y no te abandonó en tu desolación. ⁶Estás esperándolo a Él, mas no lo sabes. ⁷Su recuerdo, sin embargo, brilla en tu mente y no puede ser borrado. ⁸No es ni del pasado ni del futuro, al ser eterno para siempre.

5. No tienes sino que pedir este recuerdo, y te vendrá a la memoria. ²Mas el recuerdo de Dios no puede aflorar en una mente que lo ha borrado y que quiere que continúe así. ³Pues dicho recuerdo sólo puede alborear en una mente que haya elegido recordar y que haya renunciado al demente deseo de querer controlar la realidad. ⁴Tú, que ni siquiera puedes controlarte a ti mismo, no deberías aspirar a controlar el universo. ⁵Contempla mas bien lo que has hecho de él y regójate de que no sea verdad.

6. ¡Hijo de Dios, no te conformes con lo que no es nada! ²Lo que no es real no es visible ni tiene valor. ³Dios no pudo haberle ofrecido a Su Hijo lo que no tiene valor, ni Su Hijo habría podido recibirlo. ⁴Fuiste redimido en el mismo instante en que pensaste que habías abandonado a tu Padre. ⁵Nada de lo que has forjado ha existido jamás, y es invisible porque el Espíritu Santo no lo ve. ⁶Pero lo que Él ve es tuyo para que lo contemples, y a través de Su visión tu percepción sanará. ⁷Has hecho invisible la única verdad que este mundo encierra. ⁸Al valorar lo que no es nada, has buscado

lo que no es nada. ⁹Al conferirle realidad a lo que no es nada, lo has visto. ¹⁰*Pero no está ahí.* ¹¹Y Cristo es invisible a causa de lo que has hecho que sea visible para ti.

7. No importa cuánta distancia hayas tratado de interponer entre tu conciencia y la verdad, ²al Hijo de Dios se le puede ver porque su visión es algo que se comparte. ³El Espíritu Santo contempla al Hijo de Dios en ti y no ve nada más. ⁴Lo que es invisible para ti, es perfecto en Su visión y lo abarca todo. ⁵Él se ha acordado de ti porque no se ha olvidado del Padre. ⁶Tú contemplaste lo que no era real y hallaste desesperación. ⁷Mas ¿qué otra cosa podías haber encontrado al ir en pos de lo irreal? ⁸El mundo irreal *es* desesperante, pues nunca podrá ser real. ⁹Y tú que compartes el Ser de Dios con Él, nunca podrás sentirte satisfecho sin la realidad. ¹⁰Lo que Dios no te dio no tiene poder sobre ti, y la atracción del amor por el amor sigue siendo irresistible. ¹¹La función del amor es unir todas las cosas en sí mismo, y mantenerlas unidas extendiendo su plenitud.

8. Dios te dio el mundo real en amoroso intercambio por el mundo que tú construiste y que ves. ²Recíbelo simplemente de la mano de Cristo y contéplalo. ³Su realidad hará que todo lo demás sea invisible, pues contemplarlo es una percepción total. ⁴Y al contemplarlo recordarás que siempre fue así. ⁵Lo que no es nada se hará invisible, pues por fin habrás visto verdaderamente. ⁶Una percepción redimida se convierte fácilmente en conocimiento, pues sólo la percepción puede equivocarse y la percepción nunca existió. ⁷Al ser corregida da paso al conocimiento, que es la única realidad eternamente. ⁸La Expiación no es sino el camino de regreso a la que nunca se había perdido. ⁹El Padre nunca pudo haber dejado de amar a Su Hijo.

Capítulo 13

EL MUNDO INOCENTE

Introducción

1. Si no te sintieses culpable no podrías atacar, pues la condenación es la raíz del ataque. ²La *condenación* es el juicio que una mente hace contra otra de que es indigna de amor y merecedora de castigo. ³Y en esto radica la división, ⁴pues la mente que juzga se percibe a sí misma como separada de la mente a la que juzga, creyendo que al castigar a otra mente, puede ella librarse del castigo. ⁵Todo esto no es más que un intento ilusorio de la mente de negarse a sí misma y de eludir la *sanción* que dicha negación conlleva. ⁶No es un intento de renunciar a la negación, sino de aferrarse a ella. ⁷Pues la culpabilidad es lo que ha hecho que el Padre esté velado para ti y lo que te ha llevado a la demencia.

2. La aceptación de la culpabilidad en la mente del Hijo de Dios fue el comienzo de la separación, de la misma manera en que la aceptación de la Expiación es su final. ²El mundo que ves es el sistema ilusorio de aquellos a quienes la culpabilidad ha enloquecido. ³Contempla detenidamente este mundo y te darás cuenta de que así es. ⁴Pues este mundo es el símbolo del castigo, y todas las leyes que parecen regirlo son las leyes de la muerte. ⁵Los niños vienen al mundo con dolor y a través del dolor. ⁶Su crecimiento va acompañado de sufrimiento y muy pronto aprenden lo que son las penas, la separación y la muerte. ⁷Sus mentes parecen estar atrapadas en sus cerebros, y sus fuerzas parecen decaer cuando sus cuerpos se lastiman. ⁸Parecen amar, sin embargo, abandonan y son abandonados. ⁹Parecen perder aquello que aman, la cual es quizá la más descabellada de todas las creencias. ¹⁰Y sus cuerpos se marchitan, exhalan el último suspiro, se les da sepultura y dejan de existir. ¹¹Ni uno solo de ellos ha podido dejar de creer que Dios es cruel.

3. Si éste fuese el mundo real, Dios sería ciertamente cruel. ²Pues ningún Padre podría someter a Sus hijos a eso como pago por la salvación y al mismo tiempo ser amoroso. ³*El amor no mata para salvar.* ⁴Si lo hiciese, el ataque sería la salvación, y ésta es la interpretación del ego, no la de Dios. ⁵Sólo el mundo de la culpabilidad podría exigir eso, pues sólo los que se sienten culpables podrían concebirlo. ⁶El "pecado" de Adán no habría podido afectar a nadie, si él no hubiese creído que fue el Padre Quien le expulsó del paraíso. ⁷Pues a raíz de esa creencia se perdió el conocimiento del Padre, ya que sólo los que no le comprenden podían haber creído tal cosa.

4. Este mundo es la imagen de la crucifixión del Hijo de Dios. ²Y hasta que no te des cuenta de que el Hijo de Dios no puede ser crucificado, éste será el mundo que verás. ³No podrás comprender esto, no obstante, hasta que no aceptes el hecho eterno de que el Hijo de Dios no es culpable. ⁴Él sólo merece amor porque sólo ha

dado amor. ⁵No se le puede condenar porque él nunca ha condenado. ⁶La Expiación es la última lección que necesita aprender, pues le enseña que puesto que nunca pecó, no tiene necesidad de salvación.

I. Inocencia e invulnerabilidad

1. Dije anteriormente que el Espíritu Santo comparte el objetivo de todos los buenos maestros, cuya meta final es hacerse innecesarios al enseñarles a sus alumnos todo lo que ellos saben. ²Eso es lo único que el Espíritu Santo desea, pues dado que comparte el Amor del Padre por Su Hijo, intenta eliminar de la mente de éste toda traza de culpabilidad para que así pueda recordar a su Padre en paz. ³La paz y la culpabilidad son conceptos antitéticos, y al Padre sólo se le puede recordar estando en paz. ⁴El amor y la culpabilidad no pueden coexistir, y aceptar uno supone negar el otro. ⁵La culpabilidad te impide ver a Cristo, pues es la negación de la irreprochabilidad del Hijo de Dios.

2. En el extraño mundo que has fabricado el Hijo de Dios ha pecado. ²¿Cómo, entonces ibas a poder verlo? ³Al hacerlo invisible, surgió el mundo del castigo procedente de la tenebrosa nube de culpabilidad que aceptaste, y que en tanta estima tienes. ⁴Pues la irreprochabilidad de Cristo es la prueba de que el ego jamás existió, ni jamás podrá existir. ⁵Sin culpabilidad, el ego no tiene vida, y el Hijo de Dios *está* libre de toda culpa.

3. Al examinarte a ti mismo y juzgar honestamente tus acciones, puede que sientas la tentación de preguntarte cómo es posible que puedas estar libre de culpa. ²Mas ten en cuenta lo siguiente: no es en el tiempo donde no eres culpable, sino en la eternidad. ³Has "pecado" en el pasado, pero el pasado no existe. ⁴Lo que *es siempre* no tiene dirección. ⁵El tiempo parece ir en una dirección, pero cuando llegues a su final, se enrollará hacia el pasado como una gran alfombra extendida detrás de ti, y desaparecerá. ⁶Mientras sigas creyendo que el Hijo de Dios es culpable seguirás caminando a lo largo de esa alfombra, creyendo que conduce a la muerte. ⁷Y la jornada parecerá larga, cruel y absurda, pues en efecto, lo es.

4. El viaje en que el Hijo de Dios se ha embarcado es en verdad inútil, pero el viaje en el que su Padre le embarca es un viaje de liberación y dicha. ²El Padre no es cruel, y Su Hijo no puede herirse a sí mismo. ³La venganza que teme y que ve, nunca recaerá sobre él, pues aunque cree en ella, el Espíritu Santo sabe que no es verdad. ⁴El Espíritu Santo se encuentra al final del tiempo que es donde tú debes estar, puesto que Él está contigo. ⁵Él ya ha des-hecho todo lo que es indigno del Hijo de Dios, pues ésa fue la misión que Dios le dio. ⁶Y lo que Dios da, siempre ha sido.

5. Me verás a medida que aprendas que el Hijo de Dios es inocente. ²Él siempre anduvo en busca de su inocencia, y la ha encontrado. ³Pues cada cual está tratando de escapar de la prisión que ha construido, y no se le niega la manera de encontrar la liberación. ⁴Puesto que reside en él, la ha encontrado. ⁵*Cuándo* ha de encontrarla

es sólo cuestión de tiempo, y el tiempo no es sino una ilusión. ⁶Pues el Hijo de Dios es inocente ahora, y el fulgor de su pureza resplandece incólume para siempre en la Mente de Dios. ⁷El Hijo de Dios será siempre tal como fue creado. ⁸Niega tu mundo y no juzgues al Hijo de Dios, pues su eterna inocencia se encuentra en la Mente de su Padre y lo protege para siempre.

6. Cuando hayas aceptado la Expiación, te darás cuenta de que no hay culpabilidad alguna en el Hijo de Dios. ²Y sólo cuando veas su inocencia podrás entender su unicidad*. ³Pues la idea de la culpabilidad da lugar a la creencia de que algunas personas pueden condenar a otras, como resultado de lo cual, se proyecta separación en vez de unidad. ⁴Sólo te puedes condenar a ti mismo, y hacer eso te impide reconocer que eres el Hijo de Dios. ⁵Has negado la condición de su existencia, que es su perfecta irreprochabilidad. ⁶El Hijo de Dios fue creado del amor, y mora en el amor. ⁷La bondad y la misericordia le han acompañado siempre, pues él jamás ha dejado de extender el Amor de su Padre.

7. A medida que percibas a los santos compañeros que viajan a tu lado, te darás cuenta de que no hay tal viaje, sino tan sólo un despertar. ²El Hijo de Dios, que nunca ha estado dormido, no ha dejado de tener fe en ti, al igual que tu Padre. ³No hay ningún camino que recorrer ni tiempo en el que hacerlo. ⁴Pues Dios no espera a Su Hijo en el tiempo ya que jamás ha estado dispuesto a estar sin él. ⁵Y, por lo tanto, así ha sido siempre. ⁶Permite que el fulgor de la santidad del Hijo de Dios disipe la nube de culpabilidad que nubla tu mente, y al aceptar como tuya su pureza, aprende de él que es tuya.

8. Eres invulnerable porque estás libre de toda culpa. ²Sólo mediante la culpabilidad puedes aferrarte al pasado. ³Pues la culpabilidad determina que serás castigado por lo que has hecho, y, por lo tanto, depende del tiempo unidimensional, que comienza en el pasado y se extiende hasta el futuro. ⁴Nadie que crea esto puede entender lo que significa "siempre", y de este modo la culpabilidad le impide apreciar la eternidad. ⁵Eres inmortal porque eres eterno, y "siempre" no puede sino ser ahora. ⁶La culpabilidad, pues, es una forma de conservar el pasado y el futuro en tu mente para asegurar de este modo la continuidad del ego. ⁷Pues si se castiga el pasado, la continuidad del ego queda garantizada. ⁸La garantía de tu continuidad, no obstante, emana de Dios, no del ego. ⁹Y la inmortalidad es lo opuesto al tiempo, pues el tiempo pasa, mientras que la inmortalidad es constante.

9. Aceptar la Expiación te enseña lo que es la inmortalidad, pues al aceptar que estás libre de culpa te das cuenta de que el pasado nunca existió, y, por lo tanto, de que el futuro es innecesario y de que nunca tendrá lugar. ²En el tiempo, el futuro siempre se asocia con expiar, y sólo la culpabilidad podría producir la sensación de que expiar es necesario. ³Aceptar como tuya la inocencia del Hijo de Dios es, por lo tanto, la forma en que Dios te recuerda a Su Hijo, y lo que éste es en verdad. ⁴Pues Dios nunca ha condenado a Su Hijo, que al ser inocente es también eterno.

* Ibid. pág. 49

10. No puedes desvanecer la culpabilidad otorgándole primero realidad, y luego expiando por ella. ²Ése es el plan que el ego propone en lugar de simplemente desvanecerla. ³El ego cree en la expiación por medio del ataque, al estar completamente comprometido con la noción demente de que el ataque es la salvación. ⁴Y tú, que en tanta estima tienes a la culpabilidad, debes también creer eso, pues, ¿de qué otra manera, salvo identificándote con el ego, podrías tener en tanta estima lo que no deseas?

11. El ego te enseña a que te ataques a ti mismo porque eres culpable, lo cual no puede sino aumentar tu culpabilidad, pues la culpabilidad es el resultado del ataque. ²De acuerdo con las enseñanzas del ego, por lo tanto, es imposible escaparse de la culpabilidad. ³Pues el ataque le confiere realidad, y, si la culpabilidad es real, no hay manera de superarla. ⁴El Espíritu Santo sencillamente la desvanece mediante el sereno reconocimiento de que nunca ha existido. ⁵Al contemplar la inocencia del Hijo de Dios, sabe que eso es la verdad: ⁶Y al ser la verdad con respecto a ti, no puedes atacarte a ti mismo, pues sin culpabilidad el ataque es imposible. ⁷Tú estás, por lo tanto, a salvo, ya que el Hijo de Dios es inocente. ⁸Y al ser completamente puro, eres invulnerable.

II. El inocente Hijo de Dios

1. El propósito fundamental de la proyección es siempre deshacerse de la culpabilidad. ²Pero el ego, como de costumbre, trata de deshacerse de la culpabilidad exclusivamente desde su punto de vista, pues por mucho que él quiera conservar la culpabilidad, a ti te resulta intolerable, toda vez que la culpabilidad te impide recordar a Dios, Cuya atracción es tan fuerte que te es irresistible. ³En este punto, pues, se produce la más profunda de las divisiones, pues si has de conservar la culpabilidad, tal como insiste el ego, tú no *puedes ser* tú mismo. ⁴Sólo persuadiéndote de que tú eres él podría el ego inducirte a proyectar la culpabilidad y de ese modo conservarla en tu mente.

2. Observa, sin embargo, cuán extraña es la solución que el ego ha urdido. ²Proyectas la culpabilidad para deshacerte de ella, pero en realidad estás simplemente ocultándola. ³Experimentas culpabilidad, pero no sabes por qué. ⁴Al contrario, la asocias con un extraño surtido de "ideales del ego", en los que, según él, le has fallado. ⁵Sin embargo; no te das cuenta de que a quien le estás fallando es al Hijo de Dios al considerarlo culpable. ⁶Al creer que tú ya no eres tú, no te das cuenta de que te estás fallando a ti mismo.

3. La más tenebrosa de las piedras angulares que ocultas, mantiene tu creencia en la culpabilidad fuera de tu conciencia, ²pues en ese lugar tenebroso y secreto yace el reconocimiento de que has traicionado al Hijo de Dios al haberlo condenado a muerte. ³Tú ni siquiera sospechas que esta idea asesina, aunque demente, yace ahí oculta, pues las ansias destructivas del ego son tan intensas que sólo la crucifixión del Hijo de Dios puede, en última instancia, satisfacerle. ⁴No sabe quién es el Hijo

de Dios porque es ciego. ⁵Mas permítele percibir inocencia en cualquier parte, y tratará de destruirla debido a su miedo.

4. Gran parte del extraño comportamiento del ego se puede atribuir directamente a su definición de la culpabilidad. ²Para el ego, *los inocentes son culpables*. ³Los que no atacan son sus "enemigos" porque, al no aceptar su interpretación de la salvación, se encuentran en una posición excelente para poder abandonarla. ⁴Se han aproximado a la piedra angular más recóndita y tenebrosa de los cimientos del ego, y si bien el ego puede tolerar que pongas en duda todo lo demás, este secreto lo guarda con su vida, pues su existencia depende de que él siga guardando dicho secreto. ⁵Por lo tanto, es este secreto lo que tenemos que examinar, pues el ego no puede protegerte de la verdad, y en presencia de ésta él se desvanece.

5. En la serena luz de la verdad, reconozcamos que crees haber crucificado al Hijo de Dios. ²No has admitido este "terrible" secreto porque todavía desearías crucificarlo si pudieses encontrarlo. ³No obstante, este deseo ha hecho que el Hijo de Dios se mantenga oculto de ti, ya que es un deseo aterrante, y, por lo tanto, temes encontrarlo. ⁴La manera en que has lidiado con este deseo de matarte es desconociendo tu identidad e identificándote con lo que no eres. ⁵Has proyectado la culpabilidad ciega e indiscriminadamente, pero no has podido descubrir su fuente. ⁶Pues el ego quiere destruirte, y si te identificas con él no podrás sino creer que su objetivo es también el tuyo.

6. He dicho que la crucifixión es el símbolo del ego. ²Cuando el ego se enfrentó con la verdadera inocencia del Hijo de Dios intentó darle muerte, y la razón que adujo fue que la inocencia es una blasfemia contra Dios. ³Para el ego, el *ego* es Dios, y la inocencia tiene que ser interpretada como la máxima expresión de culpabilidad que justifica plenamente el asesinato. ⁴Todavía no entiendes que cualquier miedo que puedas experimentar en conexión con este curso procede, en última instancia, de esa interpretación, pero si examinas las reacciones que éste suscita en ti, te convencerías cada vez más de que eso es cierto.

7. Este curso ha afirmado explícitamente que su objetivo es tu felicidad y tu paz. ²A pesar de ello, le tienes miedo. ³Se te ha dicho una y otra vez que te liberará, no obstante, reaccionas en muchas ocasiones como si estuviese tratando de aprisionarte. ⁴A menudo lo descartas con mayor diligencia de la que empleas para descartar los postulados del ego. ⁵En cierta medida, pues, debes creer que si no aprendes el curso te estás protegiendo a ti mismo. ⁶Y no te das cuenta de que lo único que puede protegerte es tu inocencia.

8. La Expiación se ha interpretado siempre como lo que libera de la culpabilidad, y esto es cierto si se entiende debidamente. ²No obstante, incluso si yo te "interpreto lo que es, puede que la rechaces y no la aceptes para ti mismo. ³Tal vez hayas reconocido la futilidad del ego y de sus ofrecimientos, pero aunque no los desees, puede que todavía no contemples la alternativa con agrado. ⁴En última instancia, tienes miedo de la redención y crees que te aniquilaría. ⁵No te engañes con respecto a la intensidad de ese miedo, ⁶pues crees que, en presencia de la verdad, puedes volverte contra ti mismo y destruirte.

9. Criatura de Dios, eso no es así. ²Ese “secreto por el que te sientes culpable” no es nada, y si lo sacas a la luz, la Luz lo desvanecerá. ³No quedará entonces ninguna nube tenebrosa que pueda interponerse entre ti y el recuerdo de tu Padre, pues recordarás a Su inocente Hijo, que no murió porque es inmortal. ⁴Y te darás cuenta de que fuiste redimido junto con él y de que nunca has estado separado de él. ⁵El que puedas recordar depende de que comprendas esto, pues ello implica que has reconocido el amor sin miedo. ⁶Con ocasión de tu vuelta a casa se producirá un gran júbilo en el Cielo y el júbilo será tuyo. ⁷Pues el hijo redimido del hombre es el Hijo inocente de Dios, y reconocerlo es tu redención.

III. El miedo a la redención

1. Tal vez te preguntes por qué es tan crucial que observes tu odio y te des cuenta de su magnitud. ²Puede que también pienses que al Espíritu Santo le sería muy fácil mostrártelo desvanecerlo, sin que tú tuvieses necesidad de traerlo a la conciencia. ³Hay, no obstante, un obstáculo adicional que has interpuesto entre la Expiación y tú. ⁴Hemos dicho que nadie toleraría el miedo si lo reconociese. ⁵Pero en tu trastornado estado mental no le tienes miedo al miedo. ⁶No te gusta, pero tu deseo de atacar no es lo que realmente te asusta. ⁷Tu hostilidad no te perturba seriamente. ⁸La mantienes oculta porque tienes aún más miedo de lo que encubre. ⁹Podrías examinar incluso la piedra angular más tenebrosa del ego sin miedo si no creyeses que, sin el ego, encontrarías dentro de ti algo de lo que todavía tienes más miedo. ¹⁰No es de la crucifixión de lo que realmente tienes miedo. ¹¹Lo que verdaderamente te aterra es la redención.

2. Bajo los tenebrosos cimientos del ego yace el recuerdo de Dios, y de eso es de lo que realmente tienes miedo. ²Pues este recuerdo te restituiría instantáneamente al lugar donde te corresponde estar, del cual te has querido marchar. ³El miedo al ataque no es nada en comparación con el miedo que le tienes al amor. ⁴Estarías dispuesto incluso a examinar tu salvaje deseo de dar muerte al Hijo de Dios, si pensases que eso te podría salvar del amor. ⁵Pues éste deseo causó la separación, y lo has protegido porque no quieres que ésta cese. ⁶Te das cuenta de que al despejar la tenebrosa nube que lo oculta el amor por tu Padre te impulsaría a contestar Su llamada y a llegar al Cielo de un salto. ⁷Crees que el ataque es la salvación porque el ataque impide que eso ocurra. ⁸Pues subyacente a los cimientos del ego, y mucho más fuerte de lo que éste jamás pueda ser, se encuentra tu intenso y ardiente amor por Dios, y el Suyo por ti. ⁹Esto es lo que realmente quieres ocultar.

3. Honestamente, ¿no te es más difícil decir “te quiero” que “te odio”? ²Asocias el amor con la debilidad y el odio con la fuerza, y te parece que tu verdadero poder es realmente tu debilidad. ³Pues no podrías dejar de responder jubilosamente a la llamada del amor si la oyeses, y el mundo que creíste haber construido desaparecería. ⁴El Espíritu Santo, pues, parece estar atacando tu fuerza, ya que tú prefieres excluir a Dios. ⁵Mas Su Voluntad no es ser excluido.

4. Has construido todo tu demente sistema de pensamiento porque crees que estarías desamparado en Presencia de Dios, y quieres salvarte de Su Amor porque crees que éste te aniquilaría. ²Tienes miedo de que pueda alejarte completamente de ti mismo y empequeñecerte porque crees que la magnificencia radica en el desafío y la grandeza en el ataque. ³Crees haber construido un mundo que Dios quiere destruir, y que amando a Dios –y ciertamente lo amas– desecharías ese mundo, lo cual es, sin duda, lo que *harías*. ⁴Te has valido del mundo, por lo tanto, para encubrir tu amor, y cuanto más profundamente te adentras en los tenebrosos cimientos del ego, más te acercas al Amor que yace allí oculto. ⁵*Y eso es lo que realmente te asusta.*

5. Puedes aceptar la demencia porque es obra tuya, pero no puedes aceptar el amor porque no fuiste tú quien lo creó. ²Prefieres ser un esclavo de la crucifixión que un Hijo de Dios redimido. ³Tu muerte individual, parece más valiosa que tu unicidad viviente, pues lo que se te ha dado no te parece tan valioso como lo que tú has fabricado. ⁴Tienes más miedo de Dios que del ego, y el amor no puede entrar donde no se le da la bienvenida. ⁵Pero el odio sí que puede, pues entra por su propia voluntad sin que le importe la tuya.

6. Tienes que mirar de frente a tus ilusiones y no seguir ocultándolas, pues no descansan sobre sus propios cimientos. ²Aparenta ser así cuando están ocultas, y, por lo tanto, parecen ser autónomas. ³Ésta es la ilusión fundamental sobre la que descansan todas las demás. ⁴Pues debajo de ellas, y soterrada mientras las ilusiones se sigan ocultando, se encuentra la mente amorosa que creyó haberlas engendrado con ira. ⁵Y el dolor de esta mente es tan obvio cuando se pone al descubierto, que la necesidad que tiene de ser sanada es innegable. ⁶Todos los trucos y estratagemas que le ofreces no pueden sanarla, pues en eso radica la verdadera crucifixión del Hijo de Dios.

7. Sin embargo, no se le puede realmente crucificar. ²En este hecho radica tanto su dolor como su curación, pues la visión del Espíritu Santo es misericordiosa y Su remedio no se hace esperar: ³No ocultes el sufrimiento de Su vista, sino llévalo gustosamente ante Él. ⁴Deposita ante Su eterna cordura todo tu dolor, y deja que Él te cure. ⁵No permitas que ningún vestigio de dolor permanezca oculto de Su Luz, y escudriña tu mente con gran minuciosidad en busca de cualquier pensamiento que tengas miedo de revelar. ⁶Pues Él sanará cada pensamiento insignificante que hayas conservado con el propósito de herirte a ti mismo, lo expurgará de su pequeñez y lo restituirá a la grandeza de Dios.

8. Bajo la grandiosidad que en tanta estima tienes se encuentra la petición de ayuda que verdaderamente estás haciendo. ²Le pides amor a tu Padre, tal como Él te pide que regreses a Él. ³Lo único que deseas hacer en ese lugar que has encubierto es unirse al Padre, en amoroso recuerdo de Él. ⁴Encontrarás ese lugar donde mora la verdad a medida que lo veas en tus hermanos, que si bien pueden engañarse a sí mismos, anhelan, al igual que tú, la grandeza que se encuentra en ellos. ⁵Y al percibirla le darás la bienvenida y dispondrás de ella, ⁶pues la grandeza es el derecho del Hijo de Dios y no hay ilusión que pueda satisfacerle o impedirle ser lo

que él es. ⁷Lo único que es real es su amor, y lo único que puede satisfacerle es su realidad.

9. Sálvate de sus ilusiones para que puedas aceptar la magnificencia de tu Padre jubilosamente y en paz. ²Mas no excluyas a nadie de tu amor, o, de lo contrario, estarás ocultando un tenebroso lugar de tu mente donde se le niega la bienvenida al Espíritu Santo. ³Y de este modo te excluirás a ti mismo de Su poder sanador, pues al no ofrecer amor total no podrás sanar completamente. ⁴La curación tiene que ser tan completa como el miedo, pues el amor no puede entrar allí donde hay un solo ápice de dolor que malogre su bienvenida.

10. Tú que prefieres la separación a la cordura no puedes hacer que ésta tenga lugar en tu mente recta. ²Estabas en paz hasta que pediste un favor especial. ³Dios no te lo concedió, pues lo que pedías era algo ajeno a Él, y tú no podías pedirle eso a un Padre que realmente amase a Su Hijo. ⁴Por lo tanto, hiciste de Él un padre no amoroso al exigir de Él lo que sólo un padre no amoroso podía dar. ⁵Y la paz del Hijo de Dios quedó destruida, pues ya no podía entender a su Padre. ⁶Tuvo miedo de lo que había hecho, pero tuvo todavía más miedo de su verdadero Padre, al haber atacado su gloriosa igualdad con Él.

11. Cuando estaba en paz no necesitaba nada ni pedía nada. ²Cuando se declaró en guerra lo exigió todo y no encontró nada. ³¿De qué otra manera podía haber respondido la dulzura del amor a sus exigencias, sino partiendo en paz y retornando al Padre? ⁴Si el Hijo no deseaba permanecer en paz, no podía permanecer aquí en absoluto. ⁵Una mente tenebrosa no puede vivir en la luz, y tiene que buscar un lugar tenebroso donde poder creer que allí es donde se encuentra aunque realmente no sea así. ⁶Dios no permitió que esto ocurriese. ⁷Tú, no obstante, exigiste que ocurriese, y, por consiguiente, creíste que ocurrió.

12. "Singularizar" es "aislar" y, por lo tanto, causar soledad. ²Dios no te hizo eso. ³¿Cómo iba a poder excluirte de Sí Mismo, sabiendo que tu paz reside en Su Unicidad? ⁴Lo único que te negó fue tu petición de dolor, pues el sufrimiento no forma parte de Su creación. ⁵Habiéndote otorgado la capacidad de crear, no podía quitártela. ⁶Lo único que pudo hacer fue contestar a tu petición demente con una respuesta cuerda que residiese contigo en tu demencia. ⁷Él ciertamente hizo eso. ⁸No es posible oír Su respuesta sin renunciar a la demencia. ⁹Su respuesta es el punto de referencia que se encuentra más allá de las ilusiones, desde el cual puedes contemplarlas y ver que son dementes. ¹⁰Basta con que busques ese lugar y lo encontrarás, pues el Amor reside en ti y te conducirá hasta él.

IV. La función del tiempo

1. Y ahora, la razón por la que tienes miedo de este curso debiera ser evidente.

²Pues éste es un curso acerca del amor, ya que es un curso acerca de ti. ³Se te ha dicho que tu función en este mundo es curar, y que tu función en el Cielo es crear.

⁴El ego te enseña que tu función en la tierra es destruir; y que no tienes ninguna

función en el Cielo. ⁵Quiere, por lo tanto, destruirte aquí y enterrarte aquí, sin dejarte otra herencia que el polvo del que cree fuiste "creado". ⁶Mientras el ego se encuentra razonablemente satisfecho contigo de acuerdo con sus razonamientos te ofrece el olvido. ⁷Cuando se torna abiertamente despiadado, te ofrece el infierno.

2. No obstante, ni el olvido ni el infierno te resultan tan inaceptables como el Cielo. ²Para ti el Cielo *es* el infierno y el olvido y crees que el verdadero Cielo es la mayor amenaza que podrías experimentar. ³Pues el infierno y el olvido son ideas que tú mismo inventaste, y estás resuelto a demostrar su realidad para así establecer la tuya. ⁴Si se pone en duda su realidad crees que se pone en duda la tuya, ⁵pues crees que el ataque es tu realidad, y que tu destrucción es la prueba final de que tenías razón.

3. Dadas las circunstancias, ¿no sería más deseable estar equivocado, aparte del hecho de que, en efecto, lo estás? ²Aunque tal vez se podría argumentar que la muerte indica que antes *hubo* vida, nadie sostendría que prueba que la vida *existe*. ³Incluso la vida previa a la que la muerte parece señalar, habría sido inútil si tan sólo hubiese desembocado en la muerte y necesitase de ésta para probar que existió. ⁴Pones en duda el Cielo, pero no pones en duda la muerte. ⁵No obstante, podrías sanar y ser sanado si la pusieses en duda. ⁶Y aunque no sabes lo que es el Cielo, ¿no sería éste más deseable que la muerte? ⁷Has sido tan selectivo con respecto a lo que pones en duda como con respecto a lo que percibes. ⁸Una mente receptiva es mucho más honesta que eso.

4. El ego tiene una extraña noción del tiempo, y ésta podría muy bien ser la primera de sus nociones que empiezas a poner en duda. ²Para el ego el pasado es importantísimo, y, en última instancia, cree que es el único aspecto del tiempo que tiene significado. ³Recuerda que el hincapié que el ego hace en la culpabilidad le permite asegurar su continuidad al hacer que el futuro sea igual que el pasado, eludiendo de esa manera el presente. ⁴La noción de pagar por el pasado en el futuro hace que el pasado se vuelva el factor determinante del futuro, convirtiéndolos así en un continuo sin la intervención del presente. ⁵Pues el ego considera que el presente es tan sólo una breve transición hacia el futuro, en la que lleva el pasado hasta el futuro al interpretar el presente en función del pasado.

5. El "ahora" no significa nada para el ego. ²El presente tan sólo le recuerda viejas heridas, y reacciona ante él como si *fuera* el pasado. ³El ego no puede tolerar que te liberes del pasado, y aunque el pasado ya pasó, el ego trata de proteger su propia imagen reaccionando como si el pasado todavía estuviese aquí. ⁴Dicta tus reacciones hacia aquellos con los que te encuentras en el presente tomando como punto de referencia el pasado, empañando así la realidad actual de aquellos. ⁵De hecho, si sigues los dictados del ego, reaccionarás ante tu hermano como si se tratase de otra persona, y esto sin duda te impedirá conocerlo tal como es. ⁶Y recibirás mensajes de él basados en tu propio pasado, porque, al hacer que el pasado cobre realidad en el presente, no te permitirás a ti mismo abandonarlo. ⁷De este modo, te niegas a ti mismo el mensaje de liberación que cada uno de: tus hermanos te ofrece *ahora*.

6. De las sombrías figuras del pasado es precisamente de las que te tienes que escapar. ²No son reales, y no pueden ejercer ningún dominio sobre ti, a menos que las lleves contigo. ³Pues contienen las áreas de dolor que hay en tu mente, y te incitan a atacar en el presente como represalia por un pasado que no existe. ⁴Y esta decisión es una que te acarreará dolor en el futuro. ⁵A menos que aprendas que todo el dolor que sufriste en el pasado es una ilusión; estarás optando por un futuro de ilusiones y echando a perder las múltiples oportunidades que el presente te ofrece para liberarte. ⁶El ego quiere conservar tus pesadillas e impedir que despiertes y te des cuenta de que pertenecen al pasado. ⁷¿Cómo podrías reconocer un encuentro santo si lo percibes simplemente como un encuentro con tu pasado? ⁸Pues en ese caso no te estarías reuniendo con nadie, y el compartir la salvación, que es lo que hace que el encuentro sea santo, quedaría excluido de tu visión. ⁹El Espíritu Santo te enseña que siempre te encuentras contigo mismo, y el encuentro es santo porque tú lo eres. ¹⁰El ego te enseña que siempre te encuentras con tu pasado, y que debido a que tus sueños no fueron santos, el futuro tampoco puede serlo, y el presente no tiene ningún significado.

7. Es evidente que la percepción que el Espíritu Santo tiene del tiempo es exactamente la opuesta a la del ego. ²La razón de ello es igualmente clara, pues la percepción que ambos tienen del propósito del tiempo es diametralmente opuesta. ³Para el Espíritu Santo el propósito del tiempo es que éste finalmente se haga innecesario. ⁴El Espíritu Santo considera que la función del tiempo es temporal, al estar únicamente al servicio de Su función docente que, por definición, es temporal. ⁵Hace hincapié, por lo tanto, en el único aspecto del tiempo que se puede extender hasta el infinito, ya que el *ahora* es lo que más se aproxima a la eternidad en este mundo. ⁶En la realidad del "ahora", sin pasado ni futuro, es donde se puede empezar a apreciar lo que es la eternidad. ⁷Pues sólo el "ahora" está aquí, y sólo el "ahora" ofrece las oportunidades de los encuentros santos en los se puede encontrar la salvación.

8. El ego, por otra parte, considera que la función del tiempo es extenderse a sí mismo en lugar de extender la eternidad, pues, al igual que el Espíritu Santo, el ego considera que el objetivo del tiempo es el mismo que el suyo. ²El único propósito que el ego percibe en el tiempo, es que, bajo su dirección, haya continuidad entre pasado y futuro, y que el presente quede excluido a fin de que no se pueda abrir ninguna brecha en su propia continuidad. ³Su continuidad, por consiguiente, te mantiene en el tiempo, mientras que el Espíritu Santo quiere liberarte de él. ⁴La interpretación que el Espíritu Santo hace de los medios para alcanzar la salvación es la que tienes que aprender a aceptar, si quieres compartir Su objetivo, que no es otro que tu salvación.

9. Tú también interpretarás la función del tiempo según interpretes tu propia función. ²Si aceptas que tu función en el mundo del tiempo es curar, harás hincapié únicamente en el aspecto del tiempo en el que la curación puede tener lugar. ³La curación no se puede llevar a cabo en el pasado. ⁴Tiene que llevarse a cabo en el presente para así liberar el futuro. ⁵Esta interpretación enlaza el futuro con el presente, y extiende el presente en vez del pasado. ⁶Mas si crees que tu función es

destruir, perderás de vista al presente y te aferrarás al pasado a fin de asegurar un futuro destructivo. ⁷Y el tiempo será tal como tú lo interpretes, pues, de por sí, no es nada.

V. Las dos emociones

1. Dije anteriormente que sólo puedes experimentar dos emociones: amor y miedo. ²Una de ellas es inmutable aunque se intercambia continuamente, al ser ofrecida por lo eterno a lo eterno. ³Por medio de este intercambio es como se extiende, pues aumenta al darse. ⁴La otra adopta muchas formas, ya que el contenido de las fantasías individuales difiere enormemente. ⁵Mas todas ellas tienen algo en común: son todas dementes. ⁶Están compuestas de imágenes que no se pueden ver y de sonidos que no se pueden oír. ⁷Constituyen un mundo privado que no se puede compartir. ⁸Pues únicamente tienen sentido para su hacedor, y, por consiguiente, no tienen sentido en absoluto. ⁹En este mundo su hacedor ronda solo, ya que únicamente él las percibe.

2. Cada cual puebla su mundo de figuras procedentes de su pasado individual, y ésa es la razón de que los mundos privados difieran tanto entre sí. ²No obstante, las imágenes que cada cual ve jamás han sido reales, pues están compuestas únicamente de sus reacciones hacia sus hermanos, y no incluyen las reacciones de éstos hacia él. ³No se da cuenta, por lo tanto, de que él mismo las forjó y de que están incompletas. ⁴Pues dichas figuras no tienen testigos, al ser percibidas únicamente por una mente separada.

3. A través de estas extrañas y sombrías figuras es como los que no están cuerdos se relacionan con su mundo demente. ²Pues sólo ven a aquellos que les recuerdan esas imágenes, y es con ellas con las que se relacionan. ³Por lo tanto, se comunican con los que no están ahí, y son éstos quienes les contestan: ⁴Mas nadie oye su respuesta, excepto aquel que los invocó, y sólo él cree que le contestaron. ⁵La proyección da lugar a la percepción, y no puedes ver más allá de ella. ⁶Has atacado a tu hermano una y otra vez porque viste en él una sombría figura de tu mundo privado. ⁷Y así, no puedes sino atacarte a ti mismo primero, pues lo que atacas no está en los demás. ⁸La única realidad de lo que atacas se encuentra en tu propia mente, y al atacar a otros estás literalmente atacando algo que no está ahí.

4. Los que viven engañados pueden ser muy destructivos, pues no se dan cuenta de que se han condenado a sí mismos. ²No desean morir, sin embargo no dejan de condenar. ³De esta manera, cada uno se aisló en su propio mundo, en el que reina el desorden y en el que lo que está adentro aparenta estar afuera. ⁴Mas no ven lo que está adentro, pues no pueden reconocer la realidad de sus hermanos.

5. Sólo puedes experimentar dos emociones, pero en tu mundo privado reaccionas ante cada una de ellas como si se tratase de la otra. ²El amor no puede residir en un mundo aparte, donde no se le reconoce cuando hace acto de presencia. ³Si lo que ves en tu hermano es tu propio odio, no estás viéndolo a él. ⁴Todo el mundo se acerca a lo que ama, y se aleja de lo que teme. ⁵Y tú reaccionas con miedo ante el amor y te

alejadas de él. ⁶Sin embargo, el miedo te atrae, y tomándolo por amor, lo invitas a que venga a ti. ⁷Tu mundo privado está lleno de figuras tétricas que tú mismo has invitado, y, por lo tanto, no puedes ver todo el amor que tus hermanos te ofrecen.

6. Al contemplar con claridad el mundo que te rodea, no puedes sino darte cuenta de que estás sumergido en la demencia. ²Ves lo que no está ahí, y oyes lo que no emite sonido. ³Las emociones que expresas reflejan lo opuesto de lo que sientes. ⁴No te comunicas con nadie, y te encuentras tan aislado de la realidad como si tú fueses lo único que existe en todo el universo. ⁵En tu demencia pasas por alto la realidad completamente, y dondequiera que tu mirada se posa no ves más que tu mente dividida. ⁶Dios te llama, mas tú no le oyes, pues estás embebido en tu propia voz. ⁷Y no puedes ver la visión de Cristo, pues sólo te ves a ti mismo.

7. Criatura de Dios, ¿es eso lo que le quieres ofrecer a tu Padre? ²Pues si te lo ofreces a ti mismo, se lo *ofreces* a Él. ³Mas Él no te lo devolverá, pues no es digno de ti porque *no es* digno de Él. ⁴Aun así, Él quiere librarte de ello y ponerte en libertad. ⁵Su Respuesta cuerda te dice que lo que te has ofrecido a ti mismo no es verdad, pero que el ofrecimiento que Él te hizo sigue en pie. ⁶Tú que no sabes lo que haces puedes aprender lo que es la demencia y mirar más allá de ella. ⁷Se te ha concedido poder aprender a negarla y a escapar de tu mundo privado en paz. ⁸Verás todo lo que negaste en tus hermanos al haberlo negado en ti mismo. ⁹Pues los amarás y, al acercarte a ellos, los atraerás a ti al percibirlos como los testigos de la realidad que compartes con Dios. ¹⁰Yo estoy con ellos tal como estoy contigo, y juntos los extraeremos de sus mundos privados, pues tal como nosotros estamos unidos, así nos uniremos a ellos. ¹¹El Padre nos da la bienvenida a todos con alegría, y alegría es lo que le debemos ofrecer. ¹²Pues se te ha encomendado cada Hijo de Dios a quien Dios se dio a Sí Mismo. ¹³Y es Dios lo que les debes ofrecer, para que puedas reconocer el regalo que Él te hizo.

8. La visión depende de la luz. ²En la oscuridad no puedes ver. ³Mas en la oscuridad –el mundo privado que habitas cuando duermes– ves en sueños a pesar de que tus ojos están cerrados. ⁴Aquí es donde lo que ves es obra tuya. ⁵Con todo, si abandonas la oscuridad dejarás de ver todo lo que hiciste, pues verlo depende de negar la visión. ⁶Sin embargo, negar la visión no quiere decir que no puedas ver. ⁷Mas eso es lo que hace la negación, pues mediante ella aceptas la demencia, al creer que puedes construir un mundo privado y gobernar tu propia percepción. ⁸Mas para esto, la luz tiene que ser excluida. ⁹Cuando ésta llega, no obstante, los sueños se desvanecen y entonces puedes ver.

9. No intentes alcanzar la visión valiéndote de los ojos, pues tú mismo inventaste tu manera de ver para así poder ver en la oscuridad, y en eso te engañas. ²Más allá de esta oscuridad, pero todavía dentro de ti, se encuentra la visión de Cristo, Quien contempla todo en la luz. ³Tu "visión" emana del miedo, tal como la Suya emana del amor. ⁴Él ve por ti, al ser tu testigo del mundo real. ⁵Él es la manifestación del Espíritu Santo, y lo único que hace es contemplar el mundo real, invocar a sus testigos y acercarlos. ⁶Cristo ama lo que ve en ti, y Su deseo es extenderlo. ⁷Y no retornará al Padre hasta que haya extendido tu percepción de forma que incluya al

Padre. ⁸Y allí acaba la percepción, pues Él te habrá llevado consigo de vuelta al Padre.

10. Solo puedes experimentar dos emociones. ²Una la inventaste tú y la otra se te dio. ³Cada una de ellas representa una manera diferente de ver las cosas, y de sus correspondientes perspectivas emanan dos mundos distintos. ⁴Ve a través de la visión que se te ha dado, pues a través de la visión de Cristo Él se contempla a Sí Mismo. ⁵Y al ver lo que Él es, conoce a Su Padre. ⁶Más allá de tus sueños más tenebrosos Él ve en ti al inocente Hijo de Dios, resplandeciendo con un fulgor perfecto que tus sueños no pueden atenuar. ⁷Y esto es lo que verás a medida que veas todo a través de Su visión, pues Su visión es el regalo de amor que Él te hace, y que el Padre le dio para ti.

11. El Espíritu Santo es la luz en la que Cristo se alza revelado. ²Y todos los que desean contemplarlo lo pueden ver, pues han pedido luz. ³No lo verán a Él solo, pues tal como ellos no están solos, Él tampoco lo está. ⁴Al ver al Hijo, ascendieron con Él hasta el Padre. ⁵Y todo esto lo entenderán porque miraron en su interior, más allá de la oscuridad, y al ver el Cristo en ellos lo reconocieron. ⁶En la cordura de Su visión se contemplaron a sí mismos con amor, y se vieron tal como el Espíritu Santo los ve. ⁷Y con esta visión de la verdad que mora en ellos, toda la belleza del mundo vino a resplandecer sobre ellos.

VI. Cómo encontrar el presente

1. Percibir verdaderamente es ser consciente de toda la realidad a través de la conciencia de tu propia realidad. ²Pero para que esto tenga lugar no debes ver ninguna ilusión, pues la realidad no da cabida a ningún error. ³Esto quiere decir percibirá tu hermano solamente como lo ves ahora. ⁴Su pasado no tiene realidad en el presente, por lo tanto, te es imposible verlo. ⁵Las reacciones que tuviste hacia él en el pasado tampoco están ahí, y si reaccionas ante ellas, no estarás sino viendo la imagen que hiciste de él, a la cual tienes en mayor estima que a él mismo. ⁶Cuando pongas en duda las ilusiones, pregúntate si es realmente sensato percibir el pasado como si estuviese ocurriendo ahora. ⁷Si recuerdas el pasado cuando contemplas a tu hermano, no podrás percibir la realidad que está aquí ahora.

2. Consideras "natural" utilizar tus experiencias pasadas como punto de referencia desde el que juzgar el presente. ²Sin embargo, eso es antinatural porque es ilusorio. ³Cuando hayas aprendido a ver a todo el mundo sin hacer referencia alguna al pasado, ya sea el suyo o el tuyo según tú lo hayas percibido, podrás aprender de lo que ves ahora. ⁴Pues el pasado no puede arrojar sombras que oscurezcan el presente, a menos que tengas miedo de la luz. ⁵Y sólo si tienes miedo elegirías dejar que la oscuridad te acompañase, y al tenerla en tu mente, verla como una nube negra que envuelve a tus hermanos y te impide ver su realidad.

3. Esta oscuridad se encuentra en ti. ²El Cristo, tal como se revela ante ti ahora, no tiene pasado, pues es inmutable, y en Su inmutabilidad radica tu liberación. ³Pues si

Él es tal como fue creado, no puede haber culpabilidad en Él. ⁴Ninguna nube de culpabilidad ha venido a ocultarlo, y Él se alza revelado en todo aquel con quien te encuentras porque lo ves a través de Él Mismo. ⁵Renacer es abandonar el pasado y contemplar el presente sin condenación. ⁶La nube que oculta al Hijo de Dios de tu vista es el pasado, y si quieres que lo pasado pasado sea, no lo debes ver ahora. ⁷Si lo ves ahora en tus ilusiones, es que todavía no se ha apartado de ti, aunque no está aquí.

4. El tiempo puede liberar así como aprisionar, dependiendo de quién es la interpretación de éste que eliges usar. ²El pasado, el presente y el futuro no son estados continuos, a no ser que impongas continuidad en ellos. ³Puedes percibirlos como que son continuos, y hacer que lo sean para ti. ⁴Pero no te engañes y luego creas que realmente lo son. ⁵Pues creer que la realidad es lo que a ti te gustaría que fuese, de acuerdo con el uso que haces de ella, *es* ilusorio. ⁶Quieres destruir la continuidad del tiempo dividiéndolo en pasado, presente y futuro para tus propios fines. ⁷Quieres prever el futuro basándote en tus experiencias pasadas, y hacer planes de acuerdo con esas experiencias. ⁸Sin embargo, al hacer eso estás alineando el pasado con el futuro, y no estás permitiendo que el milagro, que podría intervenir entre ellos, te libere para que puedas renacer.

5. El milagro te permite ver a tu hermano libre de su pasado, y así te permite percibirlo como que ha renacido. ²Sus errores se encuentran en el pasado, y al percibirlo sin ellos lo liberas. ³Y puesto que su pasado es también el tuyo, compartes esa liberación. ⁴No permitas que ninguna sombra tenebrosa de tu pasado lo oculte de tu vista, pues la verdad se encuentra solamente en el presente, y si la buscas ahí, la encontrarás. ⁵La has buscado donde no está, y, por lo tanto, no has podido encontrarla. ⁶Aprende, pues, a buscarla donde está, y ella alboreará ante los ojos que ven. ⁷Tu pasado fue engendrado con ira, y si te vales de él para atacar el presente, serás incapaz de ver la liberación que éste te ofrece.

6. Has dejado atrás los juicios y la condenación y, a no ser que los sigas arrastrando contigo, te darás cuenta de que te has liberado de ellos. ²Contempla amorosamente el presente, pues encierra lo único que es verdad eternamente. ³Toda curación reside en él porque su continuidad es real. ⁴El presente se extiende a todos los aspectos de la Filiación simultáneamente, permitiendo de este modo que todos puedan extenderse hasta los demás. ⁵El presente existe desde antes de que el tiempo diese comienzo y seguirá existiendo una vez que éste haya cesado. ⁶En el presente se encuentran todas las cosas que son eternas, las cuales son una. ⁷La continuidad de esas cosas es intemporal y su comunicación jamás puede interrumpirse, pues no están separadas por el pasado. ⁸Sólo el pasado puede producir separación, pero el pasado no está en ninguna parte.

7. El presente te muestra a tus hermanos bajo una luz que te uniría a ellos y te liberaría del pasado. ²¿Usarías, entonces, el pasado contra ellos? ³Pues si lo haces, estarás eligiendo, permanecer en una oscuridad que no existe, y negándote a aceptar, la luz que se te ofrece. ⁴Pues la luz de la visión perfecta se otorga libremente del mismo modo en que se recibe libremente, y sólo se puede aceptar sin limitaciones de ninguna clase. ⁵En el presente, la única dimensión del tiempo que es

inmóvil e inalterable y donde no queda ni rastro de lo que fuiste, contemplas a Cristo e invocas a Sus testigos para que derramen su fulgor sobre ti *por haberlos* invocado. ⁶Esos testigos no negarán la verdad que mora en ti porque la buscaste en ellos y allí la encontraste.

8. El ahora es el momento de la salvación, pues en el ahora es cuando te liberas del tiempo. ²Extiéndele tu mano a todos tus hermanos, e infúndelos con el toque de Cristo. ³En tu eterna unión con ellos reside tu continuidad, ininterrumpida porque la compartes plenamente. ⁴El inocente Hijo de Dios es únicamente luz. ⁵En él no hay oscuridad, pues goza de plenitud. ⁶Exhorta a todos tus hermanos a que den testimonio de la plenitud del Hijo de Dios, del mismo modo en que yo, te exhorto a que te unas a mí. ⁷Cada voz es parte del himno redentor: el himno de alegría y agradecimiento por la luz al Creador de la luz. ⁸La santa luz que irradia desde el Hijo de Dios da testimonio de que la luz que hay en él procede de su Padre.

9. Irradia tu luz sobre tus hermanos en recuerdo de tu Creador, pues le recordarás a medida que invoques a los testigos de Su creación. ²Los que cures darán testimonio de tu curación, pues en su plenitud verás la tuya propia. ³Y a medida que tus himnos de alabanza y de alegría se eleven hasta tu Creador, Él te dará las gracias mediante Su inequívoca Respuesta a tu llamada, ⁴pues es imposible que Su Hijo le llame y no reciba respuesta. ⁵La llamada que te hace a ti es la misma que tú le haces a Él. ⁶Y lo que te contesta en Él es Su paz.

10. Criatura de la luz, no sabes que la luz está en ti. ²Sin embargo, la encontrarás a través de sus testigos, pues al haberles dado luz, ellos te la devolverán. ³Cada hermano que contemples en la luz hará que seas más consciente de tu propia luz. ⁴El amor siempre conduce al amor. ⁵Los enfermos, que imploran amor, se sienten agradecidos por él, y en su alegría resplandecen con santo agradecimiento. ⁶Y eso es lo que te ofrecen a ti que les brindaste dicha. ⁷Son tus guías a la dicha, pues habiéndola recibido de ti desean conservarla. ⁸Los has establecido como guías a la paz, pues has hecho que ésta se manifieste en ellos. ⁹Y al verla, su belleza te llama a retornar a tu hogar.

11. Hay una luz que este mundo no puede dar. ²Mas tú puedes darla, tal como se te dio a ti. ³Y conforme la des, su resplandor te incitará a abandonar el mundo y a seguirla. ⁴Pues esta luz te atraerá como nada en este mundo puede hacerlo. ⁵Y tú desecharás este mundo y encontrarás otro. ⁶Ese otro mundo resplandece con el amor que tú le has dado. ⁷En él todo te recordará a tu Padre y a Su santo Hijo. ⁸La luz es ilimitada y se extiende por todo ese mundo con serena dicha. ⁹Todos aquellos que trajiste contigo resplandecerán sobre ti, y tú resplandecerás sobre ellos con gratitud porque te trajeron hasta aquí. ¹⁰Tu luz se unirá a la suya dando lugar a un poder tan irresistible que liberará de las tinieblas a los demás según tu mirada se pose sobre ellos.

12. Despertar en Cristo es obedecer las leyes del amor libremente como resultado del sereno reconocimiento de la verdad que éstas encierran. ²Tienes que estar dispuesto a dejarte atraer por la luz, y la manera en que uno demuestra que está dispuesto es dando. ³Aquellos que aceptan tu amor están dispuestos a convertirse en

los testigos del amor que tú les diste, son ellos quienes te lo ofrecerán a ti. ⁴Cuando duermes estás solo, y tu conciencia se limita a ti. ⁵Por eso es por lo que tienes pesadillas. ⁶Tus sueños son sueños de soledad porque tienes los ojos cerrados. ⁷No ves a tus hermanos, y en la oscuridad no puedes ver la luz que les diste.

13. Sin embargo, las leyes del amor no se suspenden porque tú estés dormido. ²Las has obedecido en todas tus pesadillas, y no has dejado de dar, pues no estabas solo. ³Aun en tus sueños Cristo te ha protegido, asegurándose de que el mundo real se encuentre ahí para ti cuando despiertes. ⁴Él ha dado por ti en tu nombre, y te ha dado los regalos que dio. ⁵El Hijo de Dios sigue siendo tan amoroso como su Padre. ⁶Al tener una relación de continuidad con su Padre, no tiene un pasado separado de Él. ⁷Por eso es por lo que jamás ha cesado de ser el testigo de su Padre, ni el suyo propio. ⁸Aunque dormía, la visión de Cristo nunca lo abandonó. ⁹Y esa es la razón de que pueda convocar a los testigos que le muestran que él nunca estuvo, dormido.

VII. La consecución del mundo real

1. Siéntate sosegadamente, y según contemplas el mundo que ves, repite para tus adentros: "El mundo real no es así. ²En él no hay edificios ni calles por donde todo el mundo camina solo y separado. ³En él no hay tiendas donde la gente compra una infinidad de cosas innecesarias. ⁴No está iluminado por luces artificiales, ni la noche desciende sobre él. ⁵No tiene días radiantes que luego se nublan. ⁶En el mundo real nadie sufre pérdidas de ninguna clase. ⁷En él todo resplandece, y resplandece eternamente.

2. Tienes que negar el mundo que ves, pues verlo te impide tener otro tipo de visión. ²*No puedes ver ambos mundos*, pues cada uno de ellos representa una manera de ver diferente, y depende de lo que tienes en gran estima. ³La negación de uno de ellos hace posible la visión del otro. ⁴Los dos no pueden ser verdad; no obstante, cualquiera de ellos te parecerá tan real como el valor que le atribuyas. ⁵Su poder, sin embargo, no es idéntico porque la verdadera atracción que ejercen sobre ti no es igual.

3. Tú no deseas realmente el mundo que ves, pues no ha hecho más que decepcionarte desde los orígenes del tiempo. ²Las casas que erigiste jamás te dieron cobijo. ³Los caminos que construiste no te llevaron a ninguna parte, y ninguna de las ciudades que fundaste ha resistido el asalto demoledor del tiempo. ⁴Todo lo que has hecho lleva impreso sobre sí el estigma de la muerte. ⁵No lo tengas en tanta estima, pues es un mundo viejo y decrepito, e incluso según lo construías estaba ya listo para retornar al polvo. ⁶Este mundo doliente no tiene el poder de influenciar al mundo viviente en absoluto. ⁷Tú no puedes conferirle ese poder, y si bien lo abandonas con tristeza, en él no puedes encontrar el camino que conduce más allá de él hacia el otro mundo.

4. El mundo real, por otra parte, tiene el poder de influenciarte incluso aquí porque lo amas. ²Y lo que pides con amor vendrá a ti. ³El amor siempre responde, pues es

incapaz de negar una petición de ayuda, o de no oír los gritos de dolor que se elevan hasta él desde todos los rincones de este extraño mundo que construiste, pero que realmente no deseas. ⁴Lo único que necesitas hacer para abandonarlo y reemplazarlo gustosamente por el mundo que tú no creaste, es estar dispuesto a reconocer que el que tú fabricaste es falso.

5. Has estado equivocado con respecto al mundo porque te has juzgado erróneamente a ti mismo. ²¿Qué podías haber visto desde un punto de vista tan distorsionado? ³Toda visión comienza con el que percibe, que es quien determina lo que es verdad y lo que es falso. ⁴Y no podrá ver lo que juzgue como falso. ⁵Tú que deseas juzgar la realidad no puedes verla, pues en presencia de juicios la realidad desaparece. ⁶Lo que no está en la mente no se puede ver porque lo que se niega se encuentra ahí aunque no se reconozca. ⁷Cristo sigue estando ahí, aunque no lo reconozcas. ⁸Su Ser no depende de que lo reconozcas. ⁹Él vive dentro de ti en el sereno presente, y está esperando a que abandones el pasado y entres en el mundo que te ofrece con amor.

6. No hay nadie en este mundo enloquecido que no haya vislumbrado en alguna ocasión algún atisbo del otro mundo que le rodea. ²No obstante, mientras siga otorgando valor a su propio mundo, negará la visión del otro, manteniendo que ama lo que no ama, y negándose a seguir el camino que le señala el amor. ³¿Cuán jubilosamente te muestra el camino el Amor! ⁴Y a medida que lo sigas, te regocijarás de haber encontrado Su compañía, y de haber aprendido de Él cómo regresar felizmente a tu hogar. ⁵Estás esperando únicamente por ti. ⁶Abandonar este triste mundo e intercambiar tus errores por la paz de Dios no es sino tu voluntad. ⁷Y Cristo te ofrecerá siempre la Voluntad de Dios, en reconocimiento de que la compartes con Él.

7. La Voluntad de Dios es que nada, excepto Él Mismo, ejerza influencia sobre Su Hijo, y que nada más ni siquiera se aproxime a él. ²Su Hijo es tan inmune al dolor como lo es Él, Quien lo protege en toda situación. ³El mundo que le rodea refulge con amor porque Dios ubicó a Su Hijo en Sí Mismo donde no existe el dolor y donde el amor le rodea eterna e ininterrumpidamente. ⁴Su paz no puede ser perturbada. ⁵El Hijo de Dios contempla con perfecta cordura el amor que le rodea por todas partes y que se encuentra asimismo dentro de él. ⁶Y negará forzosamente el mundo del dolor en el instante en que se perciba rodeado por los brazos del amor. ⁷Y desde este enclave seguro mirará serenamente a su alrededor y reconocerá que el mundo es uno con él.

8. La paz de Dios supera tu razonar sólo en el pasado. ²Sin embargo, *está* aquí, y puedes entenderla ahora mismo. ³Dios ama a Su Hijo eternamente, y Su Hijo le corresponde eternamente. ⁴El mundo real es el camino que te lleva a recordar la única cosa que es completamente verdadera y completamente tuya. ⁵Pues todo lo demás te lo has prestado a ti mismo en el tiempo, y desaparecerá. ⁶Pero eso otro es eternamente tuyo, al ser el don de Dios a Su Hijo. ⁷Tu única realidad te fue dada, y por medio de ella Dios te creó uno con Él.

9. Primero soñarás con la paz, y luego despertarás a ella. ²Tu primer intercambio de lo que has hecho por lo que realmente deseas es el intercambio de las pesadillas por los sueños felices de amor. ³En ellos se encuentran tus verdaderas percepciones, pues el Espíritu Santo corrige el mundo de los sueños, en el que reside toda percepción. ⁴El conocimiento no necesita corrección. ⁵Con todo, los sueños de amor conducen al conocimiento. ⁶En ellos no ves nada temible, y por esa razón constituyen la bienvenida que le ofreces al conocimiento. ⁷El amor espera la bienvenida, pero no en el tiempo, y el mundo real no es sino tu bienvenida a lo que siempre fue. ⁸Por lo tanto, la llamada al júbilo se encuentra en él, y tu gozosa respuesta es tu despertar a lo que nunca perdiste.

10. Alaba, pues, al Padre por la perfecta cordura de Su santísimo Hijo. ²Tu Padre sabe que no tienes necesidad de nada. ³Esto es así en el Cielo, pues, ¿qué podrías necesitar en la eternidad? ⁴En tu mundo ciertamente tienes necesidad de cosas. ⁵El mundo en el que te encuentras es un mundo de escasez porque estás necesitado. ⁶Sin embargo, ¿te podrías encontrar a ti mismo en un mundo así? ⁷Sin el Espíritu Santo la respuesta sería no. ⁸Pero debido a Él, la respuesta es un gozoso sí. ⁹Por ser el mediador entre los dos mundos, Él sabe lo que necesitas y lo que no te hará daño. ¹⁰El concepto de posesión es un concepto peligroso si se deja en tus manos. ¹¹El ego quiere poseer cosas para salvarse, pues poseer es su ley. ¹²Poseer por poseer es el credo fundamental del ego y una de las piedras angulares de los templos que se erige a sí mismo. ¹³El ego exige que deposites en su altar todas las cosas que te ordena obtener, y no deja que halles gozo alguno en ellas.

11. Todo lo que el ego te dice que necesitas te hará daño. ²Pues si bien el ego te exhorta una y otra vez a que obtengas todo cuanto puedas, te deja sin nada, pues te exige que le des todo lo que obtienes. ³Y aun de las mismas manos que lo obtuvieron, será arrebatado y arrojado al polvo. ⁴Pues donde el ego ve salvación, ve también separación, y de esta forma pierdes todo lo que has adquirido en su nombre. ⁵No te preguntes a ti mismo, por lo tanto, qué es lo que necesitas, pues no lo sabes, y lo que te aconsejes a ti mismo te hará daño. ⁶Pues lo que crees necesitar servirá simplemente para fortificar tu mundo contra la luz y para hacer que no estés dispuesto a cuestionar el valor que este mundo tiene realmente para ti.

12. Sólo el Espíritu Santo sabe lo que necesitas. ²Pues Él te proveerá de todas las cosas que no obstaculizan el camino hacia la luz. ³¿Qué otra cosa podrías necesitar? ⁴Mientras estés en el tiempo, Él te proveerá de todo cuanto necesites, y lo renovará siempre que tengas necesidad de ello. ⁵No te privará de nada mientras lo necesites. ⁶Mas Él sabe que todo cuanto necesitas es temporal, y que sólo durará hasta que dejes a un lado todas tus necesidades y te des cuenta de que todas ellas han sido satisfechas. ⁷El Espíritu Santo no tiene, por lo tanto, ningún interés en las cosas que te proporciona. ⁸Lo único que le interesa es asegurarse de que no te valgas de ellas para prolongar tu estadía en el tiempo. ⁹Sabe que ahí no estás en casa, y no es Su Voluntad que demores tu jubiloso regreso a tu hogar.

13. Deja, por lo tanto, todas tus necesidades en Sus manos. ²Él las colmará sin darte ninguna importancia. ³Lo que Él te provee no conlleva ningún riesgo, pues Él

se asegurará de que no pueda convertirse, en un punto tenebroso, oculto en tu mente y que se conserva para hacerte daño. ⁴Bajo Su dirección viajarás ligero de equipaje y sin contratiempos, pues Él siempre tiene puestas Sus miras en el final de la jornada, que es Su objetivo. ⁵El Hijo de Dios *no* es un viajero por mundos externos. ⁶No importa cuán santa pueda volverse *su* percepción, ningún mundo externo a él contiene su herencia. ⁷Dentro de sí mismo no tiene necesidades de ninguna clase, pues la luz sólo necesita brillar en paz para dejar que desde sí misma sus rayos se extiendan quedamente hasta el infinito.

14. Siempre que te sientas tentado de emprender un viaje inútil que no haría sino alejarte de la luz, recuerda lo que realmente quieres, y di:

²El Espíritu Santo me conduce hasta Cristo, pues, ¿a qué otro sitio querría ir?³ ¿Qué otra necesidad tengo, salvo la de despertar en Él?

15. Síguele luego lleno de júbilo, confiando en que Él te conducirá a salvo a través de todos los peligros que este mundo pueda presentar ante ti para alterar tu paz mental. ²No te postres ante los altares del sacrificio, ni busques lo que sin duda perderías. ³Conténtate con lo que, sin duda también, has de conservar, y no pierdas la calma, pues el viaje que estás emprendiendo hacia la paz de Dios, en cuya quietud Él quiere que estés, es un viaje sereno.

16. En mí ya has superado cualquier tentación que pudiera demorarte. ²Juntos recorreremos la senda que conduce a la quietud, que es el regalo de Dios. ³Tenme en gran estima, pues, ¿qué otra cosa puedes necesitar, sino a tus hermanos? ⁴Te devolveremos la paz mental que juntos tenemos que encontrar. ⁵El Espíritu Santo te enseñará cómo despertar a lo que nosotros somos y a lo que tú eres. ⁶Ésta es la única necesidad real que hay que satisfacer en el tiempo. ⁷Salvarse del mundo consiste sólo en eso. ⁸Mi paz te doy. ⁹Acéptala de mí en gozoso intercambio por todo lo que el mundo te ha ofrecido para luego arrebátártelo. ¹⁰Y la extenderemos como un manto de luz sobre la triste faz del mundo, en el que ocultaremos a nuestros hermanos del mundo, y a éste de ellos.

17. Solos no podemos cantar el himno redentor. ²Mi tarea no habrá concluido hasta que haya elevado todas las voces junto con la mía. ³Sin embargo, no es propiamente mía, pues así como ella es el regalo que yo te hago, fue asimismo el regalo que el Padre me hizo a mí a través de Su Espíritu. ⁴Su sonido desvanecerá toda aflicción de la mente del santísimo Hijo de Dios, donde la aflicción no puede morar. ⁵En el tiempo, la curación es necesaria, pues el júbilo no puede establecer su eterno reino allí donde mora la aflicción. ⁶Tú no moras aquí, sino en la eternidad. ⁷Eres un viajero únicamente en sueños, mientras permaneces a salvo en tu hogar. ⁸Dale las gracias a cada parte de ti a la que hayas enseñado a que te recuerde. ⁹Así es como el Hijo de Dios le da las gracias a su Padre por su pureza.

VIII. De la percepción al conocimiento

1. Toda curación es una liberación del pasado. ²Por eso es por lo que el Espíritu Santo es el único Sanador. ³Él enseña que el pasado no existe, hecho éste que pertenece a la esfera del conocimiento, y que, por lo tanto, es imposible que nadie en el mundo sepa. ⁴Sería ciertamente imposible permanecer en el mundo gozando de tal conocimiento. ⁵Pues la mente que sabe eso a ciencia cierta, sabe también que vive en la eternidad, y no utiliza la percepción en absoluto. ⁶Por lo tanto, no se detiene a pensar dónde está, ya que el concepto "dónde" no significa nada para ella. ⁷Sabe que está en todas partes, de la misma manera en que lo tiene todo, y para siempre.
2. La diferencia palpable que existe entre la percepción y el conocimiento resulta muy evidente si consideras esto: no hay nada parcial con respecto al conocimiento. ²Cada uno de sus aspectos es total, y, por lo tanto, ningún aspecto está separado de otro. ³Tú eres un aspecto del conocimiento, al estar en la Mente de Dios, Quien te conoce. ⁴Todo conocimiento te pertenece, pues en ti reside todo conocimiento. ⁵La percepción, aun en su expresión más elevada, nunca es completa. ⁶Incluso la percepción del Espíritu Santo —la más perfecta que puede haber— no tiene significado en el Cielo. ⁷La percepción puede extenderse a todas partes bajo Su dirección, pues la visión de Cristo contempla todo en la luz. ⁸Pero no hay percepción; por muy santa que sea, que perdure eternamente.
3. La percepción perfecta pues, tiene muchos elementos en común con el conocimiento, haciendo que sea posible su transferencia a él. ²El último paso, no obstante, lo tiene que dar Dios porque el último paso de tu redención, que parece estar en el futuro, Dios lo dio ya en tu creación. ³La separación no ha interrumpido la creación. ⁴La creación no puede ser interrumpida. ⁵La separación no es más que una formulación equivocada de la realidad que no tiene consecuencia alguna. ⁶El milagro, que no tiene ninguna función en el Cielo, es necesario aquí. ⁷Todavía pueden verse aspectos de la realidad, los cuales reemplazarán a aspectos de la irrealdad. ⁸Los aspectos de la realidad se pueden ver en todo y en todas partes. ⁹Mas sólo Dios puede congregarlos a todos, al coronarlos cual uno solo con el don final de la eternidad.
4. Sin el Padre y sin el Hijo el Espíritu Santo no tiene ninguna función. ²No está separado de ninguno de Ellos al estar en la Mente de Ambos y saber que dicha Mente es una sola. ³El Espíritu Santo es un Pensamiento de Dios, y Dios te lo dio porque Él no tiene ningún Pensamiento que no comparta. ⁴El mensaje del Espíritu Santo habla de lo intemporal en el tiempo, y por eso es por lo que la visión de Cristo contempla todas las cosas con amor. ⁵Sin embargo, ni siquiera la visión de Cristo es Su realidad. ⁶Los áureos aspectos de realidad que brotan a la luz bajo Su amorosa mirada son vislumbres parciales del Cielo que se encuentra más allá de ellos.
5. Éste es el milagro de la creación: *que es una eternamente*. ²Cada milagro que le ofreces al Hijo de Dios no es otra cosa que la verdadera percepción de un aspecto de la totalidad. ³Aunque cada aspecto es en sí la totalidad, no podrás saber

esto hasta que no te des cuenta de que todos ellos son lo mismo, que se perciben en la misma luz, y que, por lo tanto, son uno. ⁴Cada hermano que ves libre de su pasado, pues, te aproxima más al final del tiempo al introducir una manera de ver sana y sanadora en la oscuridad, capacitando así al mundo para ver. ⁵Pues la luz tiene que llegar hasta el mundo tenebroso para que la visión de Cristo sea posible incluso ahí. ⁶Ayúdale a ofrecer Su don de luz a todos los que creen vagar en la oscuridad, y deja que Él los reúna en Su serena visión que hace que todos sean uno solo.

6. Todos ellos son iguales: bellos e igualmente santos. ²Y Él se los ofrecerá a Su Padre tal como le fueron ofrecidos a Él. ³Sólo hay un milagro, del mismo modo en que sólo hay una realidad. ⁴Y cada milagro que llevas a cabo contiene todos los demás, de la misma manera en que cada aspecto de realidad que ves se funde serenamente en la única Realidad que es Dios. ⁵El único milagro que jamás existió es el santísimo Hijo de Dios creado en la única Realidad que es su Padre. ⁶La visión de Cristo es el don que Él te da a ti. ⁷Su Ser es el don que Su Padre le dio a Él.

7. Alégrate de que tu función sea curar, pues puedes otorgar el regalo de Cristo, y no puedes perder el regalo que tu Padre te hizo a ti. ²Ofrece el regalo de Cristo a todo el mundo y en todas partes, pues los milagros que le ofreces al Hijo de Dios a través del Espíritu Santo te sintonizan con la realidad. ³El Espíritu Santo sabe el papel que te corresponde desempeñar en la redención, y también quiénes te están buscando y dónde encontrarlos. ⁴El conocimiento está mucho más allá de lo que te incumbe a ti como individuo. ⁵Tú que formas parte de él y que eres todo él, sólo necesitas darte cuenta de que el conocimiento es del Padre, y no tuyo. ⁶Tu papel en la redención te conduce al conocimiento mediante el re-establecimiento de su unicidad en tu mente.

8. Cuando te hayas visto a ti mismo en tus hermanos te liberarás y gozarás de perfecto conocimiento, pues habrás aprendido a liberarte a través de Aquel que sabe lo que es la libertad. ²Únete a mí bajo el santo estandarte de Sus enseñanzas; y conforme nos hagamos más fuertes, el poder del Hijo de Dios cobrará vida en nosotros, y no excluirémos a nadie ni dejaremos a nadie solo. ³Y de repente el tiempo cesará, y todos nos uniremos en la eternidad de Dios el Padre. ⁴La santa luz que viste fuera de ti en cada milagro que ofreciste a tus hermanos, se te devolverá. ⁵Y al saber que la luz se encuentra en ti, tus creaciones estarán allí contigo, tal como tú estás en tu Padre.

9. Así como los milagros te unen a tus hermanos en este mundo, tus creaciones establecen tu paternidad en el Cielo. ²Tú eres el testigo de la Paternidad de Dios, y Él te ha dado el poder de crear en el Cielo los testigos de la tuya, la cual es como la Suya. ³Niégle esto a tu hermano, y estarás negando los testigos de tu paternidad en el Cielo. ⁴El milagro que Dios creó es perfecto, al igual que los milagros que obraste en Su Nombre. ⁵Cuando los aceptas, tanto tú como ellos dejáis de necesitar curación.

10. En este mundo, no obstante, tu perfección no tiene testigos. ²Dios conoce tu perfección, pero tú no, así que no compartes Su testimonio de ella. ³Tampoco das testimonio de Él, pues de la realidad se da testimonio viéndola como una sola. ⁴Dios

espera a que des testimonio de Su Hijo y de Él. ⁵Los milagros que llevas a cabo en la tierra son elevados hasta el Cielo y hasta Él. ⁶Dan testimonio de lo que no sabes, y cuando llegan a las puertas del Cielo, Dios las abre, ⁷pues Él nunca dejaría afuera y excluido de Sí Mismo a Su Hijo bienamado.

IX. La nube de culpabilidad

1. La culpabilidad sigue siendo lo único que oculta al Padre, pues la culpabilidad es el ataque que se comete contra Su Hijo. ²Los que se sienten culpables siempre condenan, y una vez que han condenado lo siguen haciendo, vinculando el futuro al pasado tal como estipula la ley del ego. ³Guardarle fidelidad a esta ley impide el paso de la luz, pues exige que se le guarde fidelidad a la oscuridad y prohíbe el despertar. ⁴Las leyes del ego son estrictas y cualquier violación se castiga severamente. ⁵Por lo tanto, no obedezcas sus leyes, pues son las leyes del castigo. ⁶Y aquellos que las acatan creen que son culpables y, por lo tanto, no pueden sino condenar. ⁷Las leyes de Dios tienen que intervenir entre el futuro y el pasado para que puedas liberarte: ⁸La Expiación se alza entre ellos, como una lámpara que resplandece con tal fulgor, que la cadena de oscuridad a la que te ataste a ti mismo desaparece.

2. Librarse uno de la culpabilidad es lo que deshace completamente al ego. ²*No hagas de nadie un ser temible*, pues su culpabilidad es la tuya, y al obedecer las severas órdenes del ego, atraerás su condena sobre ti mismo y no podrás escapar del castigo que él inflige a los que las obedecen. ³El ego premia la fidelidad que se le guarda con dolor, pues tener fe en él *es* dolor. ⁴Y la fe sólo se puede recompensar en función de la creencia en la que se depositó. ⁵La fe le infunde poder a la creencia, y dónde se deposita dicha fe es lo que determina la recompensa, ⁶pues la fe siempre se deposita en lo que se valora, y lo que valoras se te devuelve.

3. El mundo te puede dar únicamente lo que tú le diste, pues al no ser otra cosa que tu propia proyección, no tiene ningún significado aparte del que tú viste en él, y en el que depositaste tu fe. ²Sé fiel a la oscuridad y no podrás ver porque tu fe será recompensada tal corno la diste. ³*Aceptarás* tu tesoro, y si depositas tu fe en el pasado, el futuro será igual. ⁴Cualquier cosa que tienes en gran estima la consideras tuya. ⁵El poder que le otorgas al atribuirle valor hace que sea así.

4. La Expiación conlleva una re-evaluación de todo lo que tienes en gran estima, pues es el medio a través del cual el Espíritu Santo puede separar lo falso de lo verdadero, lo cual has aceptado en tu mente sin hacer ninguna distinción entre ambos. ²No puedes, por lo tanto, valorar lo uno sin lo otro, y la culpabilidad se ha convertido en algo tan real para ti cómo la inocencia. ³Tú no crees que el Hijo de Dios es inocente porque ves el pasado, pero no lo ves a él. ⁴Cuando condenas a un hermano estás diciendo: "Yo que soy culpable elijo seguir siéndolo". ⁵Has negado su libertad, y al hacer eso, has negado el testigo de la tuya. ⁶Con igual facilidad podías haberlo liberado del pasado y haber eliminado de su mente la nube de culpabilidad que lo encadena a él. ⁷Y en su libertad habrías encontrado la tuya.

5. No lo condenes por su culpabilidad, pues su culpabilidad reside en el pensamiento secreto de que él te ha hecho lo mismo a ti. ²¿Le enseñarías entonces que su desvarío, es real? ³La idea de que el inocente Hijo de Dios puede atacarse a sí mismo y declararse culpable es una locura. ⁴No *creas esto* de nadie, en ninguna forma, ⁵pues la condenación y el pecado son lo mismo, y creer en uno es tener fe en el otro, lo cual invita al castigo en lugar de al amor. ⁶Nada puede justificar la demencia, y pedir que se te castigue no puede sino ser una locura.

6. Por consiguiente, no consideres a nadie culpable y te estarás afirmando a ti mismo la verdad de tu inocencia. ²Cada vez que condenas al Hijo de Dios te convences a ti mismo de tu propia culpabilidad. ³Si quieres que el Espíritu Santo te libere de ella, acepta Su oferta de Expiación para todos tus hermanos. ⁴Pues así *es* como aprendes que es verdad para ti. ⁵Nunca te olvides de que es imposible condenar al Hijo de Dios parcialmente. ⁶Los que consideras culpables se convierten en los testigos de tu culpabilidad, y es en ti donde la verás, pues *estará* ahí hasta que sea des-hecha. ⁷La culpabilidad se encuentra siempre en tu mente, la cual se ha condenado a sí misma. ⁸No sigas proyectando culpabilidad, pues mientras lo hagas no podrá ser deshecha. ⁹Cada vez que liberas a un hermano de su culpabilidad, grande es el júbilo en el Cielo, donde los testigos de tu paternidad se regocijan.

7. La culpabilidad te ciega, pues no podrás ver la luz mientras sigas viendo una sola mancha de culpabilidad dentro de ti. ²Y al proyectarla, el mundo te parecerá tenebroso y estar envuelto en ella. ³Arrojas un oscuro velo sobre él, y así no lo puedes ver porque no puedes mirar en tu interior. ⁴Tienes miedo de lo que verías, pero lo que temes ver no está ahí. ⁵*Aquello de lo que tienes miedo ha desaparecido.* ⁶Si mirases en tu interior, verías solamente la Expiación, resplandeciendo serenamente y en paz sobre el altar a tu Padre.

8. No tengas miedo de mirar en tu interior. ²El ego te dice que lo único que hay dentro de ti es la negrura de la culpabilidad, y te exhorta a que no mires. ³En lugar de eso, te insta a que contemples a tus hermanos y veas la culpabilidad en ellos. ⁴Mas no puedes hacer eso sin condenarte a seguir estando ciego, ⁵pues aquellos que ven a sus hermanos en las tinieblas, y los declaran culpables en las tinieblas en las que los envuelven, tienen demasiado miedo de mirar a la luz interna. ⁶Dentro de ti no se encuentra lo que crees que está ahí, y en lo que has depositado tu fe. ⁷Dentro de ti está la santa señal de la perfecta fe que tu Padre tiene en ti. ⁸Tu Padre no te evalúa como tú te evalúas a ti mismo. ⁹Él se conoce a Sí Mismo, y conoce la verdad que mora en ti. ¹⁰Sabe que no hay diferencia alguna entre Él y dicha verdad, pues Él no sabe de diferencias. ¿Puedes acaso ver culpabilidad allí donde Dios sabe que hay perfecta inocencia? ¹²Puedes negar Su conocimiento, pero no lo puedes alterar. ¹³Contempla, pues, la luz que Él puso dentro de ti, y date cuenta de que lo que temías encontrar ahí, ha sido reemplazado por el amor.

X. Tu liberación de la culpabilidad

1. Estás acostumbrado a la noción de que la mente puede ver la fuente del dolor donde ésta no está. ²El dudoso servicio de tal desplazamiento es ocultar la verdadera fuente de la culpabilidad y mantener fuera de tu conciencia la percepción plena del que dicha noción es demente. ³El desplazamiento siempre se perpetúa mediante la ilusión de que la fuente de la culpabilidad, de la cual se desvía la atención, tiene que ser verdad, y no puede sino ser temible, o, de lo contrario, no habrías desplazado la culpabilidad hacia lo que creíste que era menos temible. ⁴Estás dispuesto, por consiguiente, a mirar a toda clase de "fuentes", siempre y cuando no sea la fuente que yace más adentro con la que no guardan relación alguna.

2. Las ideas dementes no guardan ninguna relación real, pues por eso es por lo que son dementes. ²Ninguna relación real puede estar basada en la culpabilidad ni contener una sola mancha de culpabilidad que mancille su pureza. ³Pues todas las relaciones en las que la culpabilidad ha dejado impresa su huella se usan únicamente para evitar a la persona y evadir la culpabilidad. ⁴¡Qué relaciones tan extrañas has entablado para apoyar este extraño propósito! ⁵Y te olvidaste de que las relaciones reales son santas, y de que no te puedes valer de ellas en absoluto. ⁶Son para el uso exclusivo del Espíritu Santo, y esto es lo que hace que sean puras. ⁷Si descargas tu culpabilidad sobre ellas, el Espíritu Santo no puede entonces usarlas. ⁸Pues al apropiarte para tus propios fines de lo que deberías haberle entregado a Él, Él no podrá valerse de ello para liberarte. ⁹Nadie que en cualquier forma que sea quiera unirse a otro para salvarse él solo, hallará la salvación en esa extraña relación. ¹⁰No es una relación que se comparta, y, por consiguiente, no es real.

3. En cualquier unión con un hermano en la que procures descargar tu culpabilidad sobre él, compartirla con él o percibir su culpabilidad, te sentirás culpable. ²No hallarás tampoco satisfacción ni paz con él porque tu unión con él no es real. ³Verás culpabilidad en esa relación porque tú mismo la sembraste en ella. ⁴Es inevitable que quienes experimentan culpabilidad traten de desplazarla, pues creen en ella. ⁵Sin embargo, aunque sufren, no buscan la causa de su sufrimiento dentro de sí mismos para así poder abandonarla. ⁶No pueden saber que aman, ni pueden entender lo que es amar. ⁷Su mayor preocupación es percibir la fuente de la culpabilidad fuera de sí mismos, más allá de su propio control.

4. Cuando mantienes que eres culpable, pero que la fuente de tu culpabilidad reside en el pasado, no estás mirando en tu interior. ²El pasado no se encuentra *en* ti. ³Las extrañas ideas que asocias con él no tienen sentido en el presente. ⁴Dejas, no obstante, que se interpongan entre tú y tus hermanos, con quienes no entablas verdaderas relaciones en absoluto. ⁵¿Cómo puedes esperar valerte de tus hermanos como un medio para solventar el pasado y al mismo tiempo verlos tal como realmente son? ⁶Aquellos que se valen de sus hermanos para resolver problemas que no existen no pueden encontrar la salvación. ⁷No la quisiste en el pasado. ⁸¿Cómo puedes esperar encontrarla ahora si impones tus vanos deseos en el presente?

5. Resuélvete, por consiguiente, a dejar de ser como has sido. ²No te valgas de ninguna relación para aferrarte al pasado, sino que vuelve a nacer cada día con cada una de ellas. ³Un minuto, o incluso menos, será suficiente para que te liberes del pasado y le entregues tu mente a la Expiación en paz. ⁴Cuando les puedas dar la bienvenida a todos, tal como quisieras que tu Padre te la diese a ti, dejarás de ver culpabilidad en ti mismo. ⁵Pues habrás aceptado la Expiación, la cual seguía refulgiendo en tu interior mientras soñabas con la culpabilidad, si bien no la veías porque no buscabas dentro de ti.

6. Mientras de algún modo creas que está justificado considerar a otro culpable, independientemente de lo que haya hecho, no buscarás dentro de ti, donde siempre encontrarías la Expiación. ²A la culpabilidad no le llegará su fin mientras creas que está justificada. ³Tienes que aprender, por lo tanto, que la culpabilidad es siempre demente y que no tiene razón de ser. ⁴El propósito del Espíritu Santo no es desvanecer la realidad. ⁵Si la culpabilidad fuese real, la Expiación no existiría. ⁶El propósito de la Expiación es desvanecer las ilusiones, no considerarlas reales y luego perdonarlas.

7. El Espíritu Santo no conserva ilusiones en tu mente a fin de atemorizarte, ni te las enseña con miedo para mostrarte de lo que te ha salvado. ²Eso de lo que te ha salvado ha desaparecido. ³No le otorgues realidad a la culpabilidad ni veas razón alguna que la justifique. ⁴El Espíritu Santo hace lo que Dios quiere que haga, y eso es lo que siempre ha hecho. ⁵Ha visto la separación, pero sólo conoce la unión. ⁶Enseña a sanar, pero sabe también lo que es la creación. ⁷El Espíritu Santo quiere que veas y enseñes tal como Él lo hace, y a través de Él. ⁸No obstante, lo que Él sabe tú lo desconoces aunque es tuyo.

8. Ahora se te concede poder sanar y enseñar, para dar lugar a lo que algún día será ahora, ²pero que de momento aún no lo es. ³El Hijo de Dios cree estar perdido en la culpabilidad, solo en un mundo tenebroso donde el dolor le acosa por todas partes desde el exterior. ⁴Cuando haya mirado en su interior y haya visto la radiante luz que allí se encuentra, recordará cuánto lo ama su Padre. ⁵Y le parecerá increíble que jamás hubiese podido pensar que su Padre no le amaba y que lo condenaba. ⁶En el momento en que te des cuenta de que la culpabilidad es una locura totalmente injustificada y sin ninguna razón de ser, no tendrás miedo de contemplar la Expiación y de aceptarla totalmente.

9. Tú que has sido despiadado contigo mismo, no recuerdas el Amor de tu Padre. ²Y al contemplar a tus hermanos sin piedad, no recuerdas cuánto Lo amas. ³Tu amor por Él, no obstante, es por siempre verdadero. ⁴La perfecta pureza en la que fuiste creado se encuentra dentro de ti en paz radiante. ⁵No temas mirar a la excelsa verdad que mora en ti. ⁶Mira a través de la nube de culpabilidad que empaña tu visión, más allá de la oscuridad, hasta el santo lugar donde verás la luz. ⁷El altar de tu Padre es tan puro como Aquel que lo elevó hasta Sí Mismo. ⁸Nada puede impedir que veas lo que Cristo quiere que veas. ⁹Su Voluntad es como la de Su Padre, y Él es misericordioso con todas las criaturas de Dios, tal como quisiera que tú lo fueses.

10. Libera a otros de la culpabilidad tal como tú quisieras ser liberado. ²Ésa es la única manera de mirar en tu interior y ver la luz del amor refulgiendo con la misma constancia y certeza con la que Dios Mismo ha amado siempre a Su Hijo. ³Y con la que Su Hijo lo ama a Él. ⁴En el amor no hay cabida para el miedo, pues el amor es inocente. ⁵No hay razón alguna para que tú, que siempre has amado a tu Padre, tengas miedo de mirar en tu interior y ver tu santidad. ⁶Tú no puedes ser como has creído ser. ⁷Tu culpabilidad no tiene razón de ser porque no está en la Mente de Dios, donde tú estás. ⁸Y ésta es la sensatez que el Espíritu Santo quiere restituirte. ⁹Él sólo desea desvanecer tus ilusiones. ¹⁰Pero quiere que veas todo lo demás. ¹¹Y en la visión de Cristo te mostrará la perfecta pureza que se encuentra por siempre dentro del Hijo de Dios.

11. No puedes entablar ninguna relación real con ninguno de los Hijos de Dios a menos que los ames a todos, y que los ames por igual. ²El amor no hace excepciones. ³Si otorgas tu amor a una sola parte de la Filiación exclusivamente, estarás sembrando culpabilidad en todas tus relaciones y haciendo que sean irreales. ⁴Sólo puedes amar tal como Dios ama. ⁵No intentes amar de forma diferente de como Él lo hace, pues no hay amor aparte del Suyo. ⁶Hasta que no reconozcas que esto es verdad, no tendrás idea de lo que es el amor. ⁷Nadie que condena a un hermano puede considerarse inocente o que mora en la paz de Dios. ⁸Si es inocente y está en paz, pero no lo ve, se está engañando, y ello significa que no se ha contemplado a sí mismo. ⁹A él le digo:

¹⁰Contempla al Hijo de Dios, observa su pureza y permanece muy quedo. ¹¹Contempla serenamente su santidad, y dale gracias a su Padre por el hecho de que la culpabilidad jamás haya dejado huella alguna en él.

12. Ni una sola de las ilusiones que has albergado contra él ha mancillado en forma alguna su inocencia: ²Su radiante pureza, que no se ve afectada en modo alguno por la culpabilidad y es completamente amorosa, brilla dentro de ti. ³Contemplémosle juntos y amémosle, ⁴pues en tu amor por él radica tu inocencia. ⁵Y sólo con que te contemples a ti mismo, la alegría y el aprecio que sentirás por lo que veas erradicará la culpabilidad para siempre. ⁶Gracias, Padre, por la pureza de Tu santísimo Hijo, a quien creaste libre de toda culpa para siempre.

13. Al igual que tú, yo deposito mi fe y mi creencia en lo que tengo en gran estima. ²La diferencia es que yo amo *solamente lo* que Dios ama conmigo, y por esa razón el valor que te otorgo trasciende el valor que tú te has atribuido a ti mismo, y es incluso igual que el valor que Dios Mismo te otorgó. ³Amo todo lo que Él creó y le ofrezco toda mi fe y todo el poder de mi creencia. ⁴Mi fe en ti es tan inquebrantable como el amor que le profeso a mi Padre. ⁵Mi confianza en ti es ilimitada, y está desprovista del temor de que tú no me oigas. ⁶Doy gracias al Padre por tu hermosura, y por los muchos dones que me permitirás ofrecerle al Reino en honor de su plenitud, que es la de Dios.

14. Alabado seas tú que haces que el Padre sea uno con Su Propio Hijo. ²Por separado, no somos nada, pero unidos, brillamos con un fulgor tan intenso que ninguno de nosotros por sí solo podría ni siquiera concebir. ³Ante el glorioso esplendor del Reino la culpabilidad se desvanece, y habiéndose transformado en bondad ya nunca volverá a ser lo que antes fue. ⁴Cada reacción que experimentes estará tan purificada que será digna de ser ofrecida como un himno de alabanza a tu Padre. ⁵Ve en lo que Él ha creado únicamente una alabanza a Él, pues Él nunca cesará de alabarte a ti. ⁶Nos hallamos unidos en esta alabanza ante las puertas del Cielo donde sin duda habremos de entrar debido a nuestra inocencia. ⁷Dios te ama. ⁸¿Cómo iba a poder yo, entonces, no tener fe en ti y amarlo a Él perfectamente?

XI. La paz del Cielo

1. Las mejores alternativas que el ego ofrece para contrarrestar lo que se percibe como la ruda intromisión de la culpabilidad en la paz son: el olvido, el sueño y la muerte. ²Aun así, nadie piensa que está en conflicto y abatido por una guerra cruel, a menos que crea que ambos contendientes son reales: ³Al creerlo, se ve obligado a escapar, pues una guerra así pondría fin a su paz mental y, por lo tanto, lo destruiría. ⁴Mas sólo con que se diese cuenta de que la guerra es entre un poder real y uno irreal, podría mirar en su interior y ver su libertad. ⁵Nadie pensaría estar abatido y atormentado por interminables batallas si él mismo percibiese que no tienen absolutamente ningún significado.

2. No es la Voluntad de Dios que Su Hijo viva en estado de guerra. ²Por lo tanto, el imaginado "enemigo" que Su Hijo cree tener es totalmente irreal. ³No estás sino tratando de escapar de una guerra encarnizada de la que ya te has escapado. ⁴La guerra ya terminó, pues has oído el himno de la libertad elevarse hasta el Cielo. ⁵Grande es la dicha y el regocijo de Dios por tu liberación porque tú no creaste la libertad. ⁶Mas de la misma manera en que no creaste la libertad, tampoco creaste una guerra que pudiese poner en peligro dicha libertad. ⁷Nada destructivo ha existido nunca ni existirá jamás. ⁸La guerra, la culpabilidad y el pasado desaparecieron al unísono en la irrealidad de donde vinieron. .

3. Cuando todos estemos unidos en el Cielo, no valorarás nada de lo que valoras aquí. ²Pues nada de lo que valoras aquí lo valoras completamente, y, por lo tanto, no lo valoras en absoluto. ³Sólo aquello a lo que Dios otorgó valor tiene valor, y el valor de lo que Dios aprecia no es susceptible de ser juzgado, pues ya se fijó. ⁴Su valor es absoluto. ⁵Las únicas alternativas que tienes ante ti son apreciarlo o no. ⁶Valorarlo parcialmente significa que se desconoce su valor. ⁷En el Cielo está todo lo que Dios valora. ⁸Allí nada es, ambiguo. ⁹Todo es claro y luminoso, y suscita una sola respuesta. ¹⁰En el Cielo no hay tinieblas ni contrastes. ¹¹Nada varía ¹²ni sufre interrupción alguna. ¹³Lo único que se experimenta es una sensación de paz tan profunda que ningún sueño de este mundo ha podido jamás proporcionarte ni siquiera el más leve indicio de lo que dicha paz es.

4. No hay nada en este mundo que pueda brindarte semejante paz porque no hay nada en este mundo que se comparta totalmente. ²La percepción perfecta tan sólo puede mostrarte lo que se puede compartir plenamente. ³Puede mostrarte asimismo lo que resulta de ese compartir, mientras todavía tengas presente los resultados de no compartir. ⁴El Espíritu Santo señala calladamente el contraste sabiendo que, en última instancia, dejarás que Él juzgue por ti la diferencia, permitiéndole que te muestre cuál de las dos alternativas es cierta. ⁵Tiene perfecta fe en tu juicio final, porque sabe que es Él Quien lo emitirá por ti. ⁶Dudar de eso sería dudar de que Él vaya a llevar a cabo Su misión. ⁷Mas ¿cómo iba a ser posible eso cuando Su misión es de Dios?

5. Tú, cuya mente está ensombrecida por las dudas y la culpabilidad, recuerda esto: Dios te dio el Espíritu Santo a Quien le encomendó la misión de eliminar toda duda y todo vestigio de culpabilidad que Su amado Hijo jamás se hubiese echado encima. ²Su misión no puede fracasar, pues nada puede impedir el logro de lo que Dios ha dispuesto que se logre. ³La Voluntad de Dios *se hace* sean cuales fueren tus reacciones a *la* Voz del Espíritu Santo, sea cual fuere la voz que elijas escuchar y ⁴sea cuales fueren los extraños pensamientos que te asalten. ⁵Encontrarás la paz en la que Dios te ha establecido porque Él no cambia de parecer. ⁶Él es tan estable, como la paz en la que moras, la cual el Espíritu Santo te recuerda.

6. En el Cielo no recordarás cambios ni variaciones. ²Sólo aquí tienes necesidad de contrastes. ³Los contrastes y las diferencias son recursos de aprendizaje necesarios, pues gracias a ellos aprendes lo que debes evitar y lo que debes procurar. ⁴Cuando hayas aprendido eso, encontrarás la respuesta que elimina la necesidad de las diferencias. ⁵La verdad viene por su cuenta a encontrarse consigo misma. ⁶Cuando hayas aprendido que tú le perteneces a la verdad, ésta vendrá hasta ti quedamente sin diferencias de ninguna clase, ⁷pues no necesitarás ningún contraste que te ayude a comprender que eso, y sólo eso es lo que quieres. ⁸No temas que el Espíritu Santo vaya a fracasar en la misión que tu Padre le ha encomendado. ⁹La Voluntad de Dios no fracasa en nada.

7. Ten fe únicamente en lo que sigue a continuación, y ello será suficiente: la Voluntad de Dios es que estés en el Cielo, y no hay nada que te pueda privar del Cielo o que pueda privar al Cielo de tu presencia. ²Ni tus percepciones falsas más absurdas, ni tus imaginaciones más extrañas ni tus pesadillas más aterradoras significan nada. ³No prevalecerán contra la paz que la Voluntad de Dios ha dispuesto para ti. ⁴El Espíritu Santo restaurará tu cordura porque la demencia no es la Voluntad de Dios. ⁵Si eso es suficiente para el Espíritu Santo, también es suficiente para ti. ⁶No conservarás lo que Dios desea que se elimine porque eso interrumpe Su comunicación contigo, que es con quien Él quiere comunicarse. ⁷Su Voz se oirá.

8. El nexo de comunicación que Dios Mismo colocó dentro de ti y que une tu mente con la Suya, no puede ser destruido. ²Tal vez creas que ése es tu deseo, y esa creencia ciertamente interfiere en la profunda paz en la que se conoce la dulce y constante comunicación que Dios desea mantener contigo. ³Sus canales de extensión, no obstante, no pueden cerrarse del todo o separarse de Él. ⁴Gozarás de paz porque Su

paz fluye todavía hacia ti desde Aquel Cuya Voluntad es la paz. ⁵Dispones de ella en este mismo instante. ⁶El Espíritu Santo te enseñará a usarla, y al extenderla, sabrás que se encuentra en ti. ⁷Dios dispuso que el Cielo fuese tuyo, y nunca dispondrá nada más para ti. ⁸Lo único que el Espíritu Santo conoce es la Voluntad de Dios. ⁹Es imposible que no alcances el Cielo, pues Dios es algo seguro, y lo que Su Voluntad dispone es tan seguro como Él.

9. Aprenderás lo que es la salvación porque aprenderás a salvar. ²Es imposible que te puedas excluir de lo que el Espíritu Santo quiere enseñarte. ³La salvación es algo tan seguro como Dios. ⁴La certeza de Dios es suficiente. ⁵Date cuenta de que incluso la más tenebrosa pesadilla que perturba la mente del Hijo durmiente de Dios no tiene poder alguno sobre él. ⁶Él aprenderá la lección del despertar. ⁷Dios vela por él y la luz le rodea.

10. ¿Cómo iba a poder el Hijo de Dios perderse en sueños, cuando Dios ha puesto dentro de él la jubilosa llamada a despertar y a ser feliz? ²Él no se puede separar de lo que está en él. ³Su sueño no podrá resistir la llamada a despertar. ⁴Es tan seguro que la misión de la redención se cumplirá como que la creación permanecerá inmutable por toda la eternidad. ⁵No tienes que saber que el Cielo es tuyo para que lo sea. ⁶Lo es. ⁷Mas para saberlo; tienes que aceptar que la Voluntad de Dios es tu voluntad.

11. El Espíritu Santo deshará por ti todo lo que has aprendido que enseña que lo que no es verdad tiene que ser reconciliado con la verdad. ²Esta es la reconciliación con la que el ego quisiera sustituir tu reconciliación con la cordura y con la paz. ³El Espíritu Santo tiene pensado para ti un tipo de reconciliación muy diferente, y lo pondrá en práctica tan inexorablemente como que al ego le será imposible poner en práctica lo que él se propone. ⁴El fracaso es cosa del ego, no de Dios: ⁵No puedes alejarte de Él y es imposible que el plan que el Espíritu Santo le ofrece a todo el mundo para la salvación de todos, no sea perfectamente consumado. ⁶Serás liberado, y no recordarás nada de lo que fabricaste, salvo lo que fue creado para ti, y a su vez por ti. ⁷Pues, ¿cómo podrías recordar lo que nunca fue verdad, o no recordar lo que siempre lo fue?

⁸En esta reconciliación con la verdad, y sólo con la verdad, radica la paz del Cielo.

Capítulo 14

LAS ENSEÑANZAS EN FAVOR DE LA VERDAD

Introducción

1. Sí, en verdad eres bendito. ²Mas en este mundo no te das cuenta de ello. ³No obstante, tienes los medios para aprender que lo eres y verlo claramente. ⁴El Espíritu Santo usa la lógica con tanta facilidad y eficacia como lo hace el ego, salvo que Sus conclusiones no son dementes. ⁵Éstas toman una dirección diametralmente opuesta y apuntan tan claramente hacia el Cielo como el ego apunta hacia las tinieblas y la muerte. ⁶Hemos examinado gran parte de la lógica del ego y hemos visto sus conclusiones lógicas. ⁷Y habiéndolas visto, nos hemos dado cuenta de que tales conclusiones no se pueden ver excepto en ilusiones, pues sólo ahí parece verse claramente su aparente claridad. ⁸Démosles la espalda ahora y sigamos la simple lógica que el Espíritu Santo utiliza para enseñar las sencillas conclusiones que hablan en favor de la verdad y sólo de la verdad.

I. Las condiciones del aprendizaje

1. Si eres bendito y no lo sabes, necesitas aprender que ciertamente lo eres. ²El conocimiento no es algo que se pueda enseñar, pero sus condiciones se tienen que adquirir, pues eso fue lo que desechaste. ³Puedes aprender a bendecir; pero no puedes dar lo que no tienes. ⁴Por lo tanto, si ofreces una bendición, primero te tiene que haber llegado a ti. ⁵Y tienes también que haberla aceptado como tuya, pues, de lo contrario, ¿cómo podrías darla? ⁶Por eso es por lo que los milagros *dan* testimonio de que eres bendito. ⁷Si perdonas completamente es porque has abandonado la culpabilidad, al haber aceptado la Expiación y haberte dado cuenta de que eres inocente. ⁸¿Cómo ibas a percartarte de lo que se ha hecho por ti, sin tú saberlo, a menos que hicieses lo que no podrías sino hacer si se *hubiese* hecho por ti?

2. En un mundo nacido de la negación y carente de dirección se necesitan pruebas indirectas de la verdad. ²Percibirás la necesidad de esto si te das cuenta de que la negación es la decisión de no querer saber. ³La lógica del mundo, por lo tanto, no puede sino conducir a la nada, pues su meta es la nada. ⁴Si decides ser tan sólo un sueño y no tener ni dar nada más que eso, te verás obligado a dirigir tus pensamientos hacia el olvido total. ⁵Pero si lo eres todo y eso es lo que tienes y lo que das, y aun así lo niegas, es porque tu sistema de pensamiento se ha desconectado totalmente de la verdad y se ha separado de ella. ⁶Éste *es* un mundo demente y no debes subestimar la magnitud de su demencia. ⁷No hay ninguna área de tu percepción que no se haya visto afectada, y tu sueño es sagrado para ti. ⁸Por eso es por lo que Dios puso al Espíritu Santo en ti, allí donde tú pusiste el sueño.

3. La vista se dirige siempre hacia el exterior. ²Si no tuvieses más pensamientos que los tuyos propios, el sistema de pensamiento que engendraste sería eternamente tenebroso. ³Los pensamientos que la mente del Hijo de Dios proyecta o extiende disponen de todo el poder que él les confiere. ⁴Los pensamientos que comparte con Dios están más allá de sus creencias, pero los que concibió por su cuenta son sus propias creencias. ⁵Y son éstas, y no la verdad, las que él ha elegido defender y amar. ⁶Al Hijo de Dios no se le despojará de sus creencias. ⁷Pero él *puede* renunciar a ellas, pues la Fuente para desvanecerlas mora en él. ⁸No hay nada en el mundo que pueda enseñarle que la lógica del mundo es totalmente demente y que no lleva a ninguna parte. ⁹Pero en él, que "ideó" esa lógica demente, mora Uno que sabe que dicha lógica no lleva a ninguna parte, pues Él lo sabe todo.

4. Cualquier dirección que conduzca a donde el Espíritu Santo no te conduce no lleva a ninguna parte. ²Cualquier cosa que niegues que el Espíritu Santo sepa que es verdad, te la estás negando a ti mismo, y Él tiene que enseñarte, por lo tanto, a no negarla. ³El proceso de des-hacimiento es indirecto, tal como lo es el de fabricar. ⁴Fuiste creado, sólo para crear, no para ver ni para fabricar nada. ⁵Éstas no son sino expresiones indirectas de la voluntad de vivir, que ha sido obstaculizada por el caprichoso y profano deseo de morir y matar, el cual tu Padre no comparte contigo. ⁶Te has impuesto a ti mismo la tarea de compartir lo que no se puede compartir. ⁷Y mientras sigas pensando que puedes aprender a hacerlo, no crearás todo lo que sí se *puede* aprender a hacer.

5. El Espíritu Santo, por lo tanto, tiene que comenzar Sus enseñanzas mostrándote lo que nunca podrás aprender. ²Su mensaje no es indirecto, pero Él tiene que introducir la simple verdad en un sistema de pensamiento que se ha vuelto tan distorsionado y tan complejo, que no puedes ni darte cuenta de que no significa nada. ³Él simplemente contempla sus cimientos y los descarta. ⁴Pero tú que no puedes deshacer lo que hiciste, ni escaparte de la pesada carga de embotamiento que ocupa tu mente, no puedes ver más allá de tu propio sistema de pensamiento. ⁵Éste te engaña porque elegiste engañarte a ti mismo. ⁶Los que eligen dejarse engañar, simplemente atacarán los enfoques directos porque éstos parecen poder adentrarse en el engaño y socavarlo.

II. El alumno feliz

1. El Espíritu Santo necesita un alumno feliz en quien Su misión pueda llevarse a cabo felizmente. ²Tú que eres tan partidario de la aflicción, debes reconocer en primer lugar que *eres* infeliz y desdichado. ³El Espíritu Santo no puede enseñar sin este contraste, pues tú crees que la aflicción es felicidad. ⁴Esto te ha confundido tanto, que te has empeñado en aprender a hacer lo que nunca podrás hacer, creyendo que si no aprendes a hacerlo no serás feliz. ⁵No te das cuenta de que los cimientos sobre los que se basa este objetivo de aprendizaje tan extraño no tienen ningún sentido. ⁶No obstante, puede que aún tengan sentido para ti. ⁷Si tienes fe en

lo que no es nada, encontrarás el "tesoro" que buscas. ⁸Pero habrás agregado una carga más a tu ya sobrecargada mente. ⁹Creerás que lo que no es nada es valioso y lo apreciarás. ¹⁰Para ti, un trocito de vidrio, una mota de polvo, un cuerpo o una guerra son todos una misma cosa. ¹¹Pues si valoras una sola cosa que esté hecha de lo que no es nada, habrás creído que lo que no es nada puede ser valioso y que puedes aprender a hacer que lo que no es verdad lo sea.

2. El Espíritu Santo, que ve donde te encuentras, pero sabe que realmente te encuentras en otra parte, comienza Su lección de simplicidad con la enseñanza fundamental de que *la verdad es verdad*. ²Ésta es la lección más difícil que jamás tendrás que aprender y, al fin y al cabo, la única. ³La simplicidad es algo muy difícil para las mentes retorcidas. ⁴Observa todas las distorsiones que has hecho de lo que no es nada; todas las extrañas manifestaciones, sentimientos, acciones y reacciones que has urdido de ello. ⁵Nada te es tan ajeno como la simple verdad, ni hay nada que estés menos inclinado a escuchar. ⁶El contraste entre lo que es verdad y lo que no lo es, es perfectamente evidente, sin embargo, tú no lo ves. ⁷Lo que es simple y obvio no es evidente para los que desean fabricar palacios y ropajes regios de la nada, creyendo que éstos les convierten en reyes de áurea.

3. El Espíritu Santo ve esto y enseña simplemente que nada de ello es verdad. ²A esos infelices alumnos que quieren enseñarse a sí mismos lo que no es nada y que se engañan creyendo que es algo, el Espíritu Santo les dice con perfecta serenidad:

³La verdad es verdad. ⁴Es lo único que importa, lo único que es real y lo único que existe. ⁵Permíteme hacer por ti la única distinción que tú no puedes hacer, pero que necesitas aprender. ⁶La fe que tienes en lo que no es nada te está engañando. ⁷Deposítala en mí, y yo, a mi vez, la depositaré delicadamente en el santo lugar donde le corresponde estar. ⁸Allí no encontrarás engaño, sino únicamente la simple verdad. ⁹Y la amarás porque la comprenderás.

4. Al igual que tú, el Espíritu Santo no creó la verdad. ²Al igual que Dios, Él sabe que la verdad es verdad. ³El Espíritu Santo lleva la luz de la verdad a las tinieblas y deja que resplandezca sobre ti. ⁴Y a medida que resplandece en ti, tus hermanos la ven, y al darse cuenta de que esta luz no es obra tuya, ven en ti mucho más de lo que tú mismo ves. ⁵Ellos serán los felices alumnos de la lección que esa luz les muestra porque les enseña a liberarse de lo que no es nada y de todas las obras de lo que no es nada. ⁶No podrán ver que las pesadas cadenas que parecen atarlos a la desesperación no son nada hasta que tú les lleves la luz. ⁷Se darán cuenta entonces de que las cadenas han desaparecido y de que, por lo tanto, *no podían* haber sido nada. ⁸Y tú te darás cuenta de esto junto con ellos. ⁹Y puesto que les enseñaste lo que es la felicidad y la liberación, ellos se convertirán en tus maestros de liberación y felicidad.

5. Cuando le enseñas a alguien que la verdad es verdad, lo aprendes con él. ²Y así aprendes que lo que parecía ser lo más difícil de entender es lo más fácil. ³Aprende a ser un alumno feliz, ⁴pues jamás aprenderás cómo hacer que lo que no es nada sea

todo.⁵ Pero date cuenta de que ésa ha sido tu meta, y reconoce cuán descabellada ha sido.⁶ Alégrate de que haya sido des-hecha, pues cuando la examinas honestamente, *queda* des-hecha.⁷ Dije anteriormente: "No te conformes con lo que no es nada", pues has creído que lo que no es nada podía hacerte feliz.⁸ *Mas eso no es verdad.*

6. Si quieres ser un alumno feliz tienes que entregarle al Espíritu Santo todo lo que has aprendido para así desaprenderlo.² Y luego empezar a aprender las gozosas lecciones que se suceden rápidamente sobre los sólidos cimientos de que la verdad, es verdad.³ Pues lo que se construye sobre ellos es verdad, y está basado en la verdad.

⁴ Todo un universo de aprendizaje se revelará ante ti en toda su maravillosa simplicidad.⁵ Y puesto que tendrás la verdad ante ti, no desearás volver la vista atrás.

7. El alumno feliz satisface las condiciones del aprendizaje en este mundo, de la misma forma en que satisface las condiciones del conocimiento en el Reino.² Todo ello se basa en el plan del Espíritu Santo para liberarte del pasado y revelarte el camino hacia la libertad.³ Pues la verdad es verdad.⁴ ¿Qué otra cosa podía o pudo jamás serlo?⁵ En esta simple lección se encuentra la llave de la lóbrega puerta que crees está cerrada para siempre.⁶ Construiste esa puerta de la nada, y detrás de ella no hay nada.⁷ La llave no es más que la luz que con su resplandor desvanece las siluetas, formas y temores de lo que no es nada.⁸ Acepta de las manos de Cristo esta llave que abre la puerta de la libertad para que puedas unirte a Él en la santa misión de difundir la luz.⁹ Pues, al igual que tus hermanos, no te das cuenta de que la luz ha llegado y de que te ha liberado del sueño de las tinieblas.

8. Ve a tus hermanos libres, y aprende de ellos cómo liberarte de las tinieblas.² La luz que refulge en ti los despertará, y ellos no dejarán que sigas durmiendo.³ La visión de Cristo se otorga en el mismo instante en que se percibe.⁴ Allí donde todo es claro, todo es santidad.⁵ La quietud de su simplicidad es tan irresistible que te darás cuenta de que es imposible negar la simple verdad, pues no hay nada más.⁶ Dios está en todas partes y Su Hijo mora en Él junto con todo lo demás.⁷ ¿Cómo puede entonar cantos fúnebres cuando esto es cierto?

III. La decisión en favor de la inocencia

1. El alumno feliz no puede sentirse culpable por el hecho, de tener que aprender.

² Esto es tan fundamental para el aprendizaje que jamás debiera olvidarse.³ El alumno que está libre de culpa aprende con facilidad porque sus pensamientos son libres.

⁴ Esto conlleva, no obstante, el reconocimiento de que la culpabilidad no es la salvación, sino una interferencia que no tiene ningún propósito.

2. Tal vez estés acostumbrado a utilizar la inocencia simplemente para contrarrestar el dolor de la culpabilidad, y no la ves como algo con valor propio.² Crees que la culpabilidad y la inocencia son valiosas, y que cada una representa un escape de lo que la otra no te ofrece.³ No quieres tener solamente una de ellas, pues sin ambas te consideras a ti mismo incompleto, y, por lo tanto, infeliz.⁴ Sin embargo, sólo puedes estar completo en tu inocencia, y sólo en tu inocencia puedes ser feliz.⁵ En esto no

hay conflicto. ⁶Desear de algún modo la culpabilidad, en cualquier forma que sea, hará que dejes de apreciar el valor de tu inocencia y que no la puedas ver.

3. No puedes establecer ningún acuerdo con la culpabilidad, y al mismo tiempo escaparte del dolor que sólo la inocencia mitiga. ²Vivir aquí significa aprender, de la misma manera en que crear es estar en el Cielo. ³Cada vez que el dolor de la culpabilidad parezca atraerte, recuerda que si sucumbes a él estarás eligiendo en contra de tu felicidad, y no podrás aprender a ser feliz. ⁴Con dulzura, por lo tanto, aunque con la convicción que nace del Amor del Padre y de Su Hijo, repite para tus adentros lo siguiente:

⁵Pondré de manifiesto lo que experimente.

⁶Si Soy inocente no tengo nada que temer.

⁷Elijo dar testimonio de mi aceptación de la Expiación, no de su rechazo.

⁸Quiero aceptar mi inocencia poniéndola de manifiesto y compartiéndola.

⁹Quiero llevarle paz al Hijo de Dios de parte de su Padre.

4. Cada día, cada hora y cada minuto, e incluso cada segundo, estás decidiendo entre la crucifixión y la resurrección, entre el ego y el Espíritu Santo. ²El ego es la elección en favor de la culpabilidad; el Espíritu Santo, la elección en favor de la inocencia. ³De lo único que dispones es del poder de decisión. ⁴Aquello entre lo que puedes elegir ya se ha fijado porque aparte de la verdad y de la ilusión no hay ninguna otra alternativa. ⁵Ni la verdad ni la ilusión traspasan los límites de la otra, ya que son alternativas irreconciliables entre sí y ambas no pueden ser verdad. ⁶Eres culpable o inocente, prisionero o libre, infeliz o feliz.

5. El milagro te enseña que has optado por la inocencia, la libertad y la dicha. ²El milagro no es causa sino efecto. ³Es el resultado natural de haber elegido acertadamente, y da testimonio de tu felicidad, la cual procede de haber elegido estar libre de toda culpa. ⁴Todo aquel a quien ofreces curación, te la devuelve. ⁵Todo aquel a quien ofreces ataque lo conserva y lo atesora guardándote rencor por ello. ⁶El que te guarde rencor o no es irrelevante: tú crearás que lo hace. ⁷Es imposible ofrecerle a otro lo que no desees sin recibir esta sanción. ⁸El costo de dar *es* recibir. ⁹Recibirás o bien una sanción que te hará sufrir, o bien la feliz adquisición de un preciado tesoro.

6. Nadie le impone sanción alguna al Hijo de Dios, salvo la que él se impone a sí mismo. ²Cada oportunidad que se le da para sanar es otra oportunidad más de reemplazar las tinieblas por la luz y el miedo por el amor. ³Si la rechaza, se condena a sí mismo a las tinieblas, puesto que no eligió liberar a su hermano y entrar con él en la luz. ⁴Al otorgarle poder a lo que no es nada, desperdicia la gozosa oportunidad de aprender que lo que no es nada no tiene ningún poder. ⁵Y al no disipar las tinieblas, se vuelve temeroso de ellas y de la luz. ⁶El gozo que resulta de aprender que las tinieblas no tienen poder alguno sobre el Hijo de Dios es la feliz lección que el

Espíritu Santo enseña, y que desea que tú enseñes con Él. ⁷Enseñarla es Su gozo, tal como será el tuyo.

7. Así es como se enseña esa simple lección: la ausencia de culpa es invulnerabilidad. ²Por lo tanto, pon de manifiesto tu invulnerabilidad ante todo el mundo. ³Enséñales que no importa lo que traten de hacerte, tu perfecta libertad de la creencia de que algo puede hacerte daño demuestra que ellos son inocentes. ⁴Ellos no pueden hacer nada que te haga daño, y al no dejarles pensar que pueden, les enseñas que la Expiación, que has aceptado para ti mismo, es también suya. ⁵No hay nada que perdonar. ⁶Nadie puede hacerle daño al Hijo de Dios. ⁷Su culpabilidad es totalmente infundada, y al no tener causa, no puede existir.

8. Dios es la única Causa, y la culpabilidad es algo ajeno a Él. ²No le enseñes a nadie que te ha hecho daño, pues si lo haces, te estarás enseñando a ti mismo que lo que es ajeno a Dios tiene poder sobre ti. ³*Lo que no tiene causa no puede existir.* ⁴No des testimonio de ello, ni fomentes el que ninguna mente lo crea. ⁵Recuerda siempre que la mente es una, y que la causa es una. ⁶No aprenderás a comunicarte con esta unicidad* hasta que no aprendas a negar lo que no tiene causa y a aceptar como tuya la Causa que es Dios. ⁷El poder que Dios le ha dado a Su Hijo *es* de él, y no hay nada más que Su Hijo pueda ver o elija contemplar sin imponerse a sí mismo la pena de la culpabilidad, en lugar de la feliz enseñanza que gustosamente le ofrecería el Espíritu Santo.

9. Siempre que eliges tomar una decisión para ti solo estás pensando destructivamente y la decisión será errónea. ²Te hará daño por razón del concepto de decisión que te condujo a ella. ³No es verdad que puedas tomar decisiones por tu cuenta, o para ti solo. ⁴Ningún pensamiento del Hijo de Dios puede estar separado o tener efectos aislados. ⁵Cada decisión que se toma, se toma para toda la Filiación, es aplicable tanto a lo interno como a lo externo y afecta a una constelación mucho mayor que nada que jamás hayas podido concebir.

10. Los que aceptan la Expiación son invulnerables. ²Pero los que creen ser culpables reaccionarán ante la culpabilidad porque creerán que es la salvación, y no se negarán a verla ni a ponerse de su parte. ³Creen que incrementar la culpabilidad es la manera de auto-protegerse. ⁴No lograrán comprender el simple hecho de que lo que no desean no puede sino hacerles daño. ⁵Todo esto procede del hecho de que no creen que lo que desean sea bueno. ⁶Mas se les dio la voluntad porque es algo santo y porque les brindará todo lo que necesitan, lo cual les llegará tan naturalmente como la paz que no conoce límites. ⁷Nada que su voluntad no les provea tiene valor alguno. ⁸Pero como ellos no entienden su propia voluntad, el Espíritu Santo la comprende por ellos silenciosamente y les da lo que desean sin que se tengan que esforzar o afanar, y sin dejarlos con la imposible carga de tener que decidir por su cuenta qué es lo que desean o necesitan.

11. Jamás se dará el caso de que tengas que tomar decisiones por tu cuenta. ²No estás desprovisto de ayuda, y de una Ayuda que conoce la solución. ³¿Te

* Ibid. pág. 49

conformarías con unas migajas, que es todo lo que por tu cuenta puedes ofrecerte a ti mismo, cuando Aquel que te lo da todo simplemente lo pone a tu disposición? ⁴Él nunca te preguntará qué has hecho para ser digno del regalo de Dios. ⁵Así pues, no te lo preguntes a ti mismo. ⁶Acepta, en cambio, Su respuesta pues Él sabe que tú eres digno de todo lo que Dios dispone para ti. ⁷No trates de librarte del regalo de Dios que el Espíritu Santo tan libre y gustosamente te ofrece. ⁸Él te ofrece sólo lo que Dios le dio para ti. ⁹No tienes que decidir si eres merecedor de ello o no. ¹⁰Dios sabe que lo eres.

12. ¿Negarías la verdad de la decisión de Dios, imponiendo tu mísera evaluación de ti mismo en lugar de la serena e inmutable evaluación, que Él ha hecho de Su Hijo? ²Nada puede alterar la convicción de Dios de que todo lo que Él creó goza de perfecta pureza, pues es absolutamente puro. ³No decidas contra ello porque, dado que procede de Él, no puede sino ser verdad. ⁴La paz mora en toda mente que acepta serenamente el plan que Dios elaboró para su Expiación, renunciando al suyo propio. ⁵Tú no sabes lo que es la salvación, pues no comprendes lo que es. ⁶No tomes decisiones con respecto a lo que es o adónde se encuentra, sino que en vez de ello pregúntaselo todo al Espíritu Santo y no tomes ninguna decisión sin Su dulce consejo.

13. Aquel que conoce el plan que Dios quiere que sigas puede enseñarte lo que éste es. ²Sólo Su Sabiduría puede guiar tus pasos en dicho plan. ³Cada decisión que tomas por tu cuenta significa únicamente que quieres definir la que *es* la salvación y aquello *de lo que* debes ser salvado. ⁴El Espíritu Santo sabe que la salvación es escapar de la culpabilidad. ⁵No tienes ningún otro "enemigo", y el Espíritu Santo es el único Amigo que te puede ayudar contra esta absurda distorsión de la pureza del Hijo de Dios. ⁶Él es el poderoso protector de la inocencia que te hace libre. ⁷Y Él ha decidido deshacer todo lo que podría ocultar tu inocencia de tu mente despejada.

14. Permítele, por lo tanto, ser el único Guía que sigues hacia la salvación. ²Él conoce el camino y te conduce gustosamente por él. ³Con Él no podrás sino aprender que lo que Dios desea para ti es tu voluntad. ⁴Sin Su dirección pensarás que puedes saber por tu cuenta lo que debes hacer, y decidirás contra tu paz tan irremediabilmente como decidiste que la salvación residía solamente en ti. ⁵La salvación está en manos de Aquel a Quien Dios se la confió para ti. ⁶Él no se ha olvidado de ello. ⁷No te olvides de Él y Él tomará todas tus decisiones por ti, las cuales serán en favor de tu salvación y de la paz de Dios en ti:

15. No intentes tasar el valor del Hijo de Dios que Él creó santo, pues hacer eso es evaluar a su Padre y juzgar contra Él. ²Y no podrás sino sentirte culpable por este crimen imaginario, que nadie en este mundo ni en el Cielo podría cometer. ³El Espíritu Santo sólo enseña que el "pecado" de instaurar un falso ser en el trono de Dios no debe ser motivo de culpabilidad. ⁴Lo que no puede suceder no puede tener efectos temibles. ⁵Descansa tranquilamente en la fe que has depositado en Aquel que te ama y que desea librarte de la locura. ⁶Puede que lo que hayas elegido sea la demencia, mas la demencia no es tu realidad. ⁷Nunca te olvides del Amor de Dios, Quien se ha acordado de ti. ⁸Pues es absolutamente imposible que Él jamás hubiese

permitido que Su Hijo dejara de formar parte de la amorosa Mente en la que fue creado, y donde se fijó su morada en perfecta paz para siempre.

16. Dile únicamente al Espíritu Santo: "Decide por mí", y está hecho. ²Pues Sus decisiones reflejan lo que Dios sabe acerca de ti y ante esa luz cualquier clase de error es imposible. ³¿Por qué luchas tan frenéticamente por tratar de prever lo que no puedes saber, cuando tras cada decisión que el Espíritu Santo toma por ti se encuentra el conocimiento? ⁴Aprende de Su sabiduría y de Su Amor, y enseña Su respuesta a todos los que luchan en las tinieblas, pues al hacerlo decides por ellos y por ti.

17. ¡Qué grato es decidir todas las cosas a través de Aquel que da Su equitativo Amor a todos por igual! ²Él no excluye a nadie de ti. ³Por lo tanto, te da lo que es tuyo porque tu Padre quiere que lo compartas con Él. ⁴Deja que el Espíritu Santo sea tu guía en todo, y no te vuelvas atrás. ⁵Confía en que Él responderá de inmediato y con Amor a todos los que de algún modo se vean afectados por tus decisiones. ⁶Y todo el mundo se ve afectado. ⁷¿Te echarías al hombro la responsabilidad de tener que decidir qué es lo único que redundaría en beneficio de todos? ⁸¿Cómo ibas a saberlo?

18. Te has enseñado a ti mismo el hábito completamente antinatural de no comunicarte con tu Creador. ²Sin embargo, permaneces en estrecha comunicación con Él, y con todo lo que mora en Él, lo cual mora también en ti. ³Desaprende, mediante el amoroso consejo del Espíritu Santo, el aislamiento que aprendiste, y aprende la feliz comunicación que desechaste, pero que aun así no pudiste perder.

19. Siempre que tengas dudas acerca de lo que debes hacer, piensa en Su Presencia y repite para tus adentros esto y sólo esto:

²Él me guía y conoce el camino que yo no conozco.

³Mas nunca me privará de lo que quiere que yo aprenda.

⁴Por eso confío en que me comunicará todo lo que sabe por mí.

⁵Déjale entonces que te enseñe quedamente cómo percibir tu inocencia, la cual está ya ahí.

IV. Tu papel en la Expiación

1. Cuando aceptas la inocencia de un hermano ves la Expiación en él. ²Pues al proclamarla en él haces que sea tuya y ves lo que buscabas. ³Mas no verás el símbolo de la inocencia de tu hermano refulgiendo en él mientras todavía creas que no se encuentra en él. ⁴Su inocencia es tu Expiación. ⁵Concédesela, y te darás cuenta de la verdad de lo que has reconocido. ⁶No obstante, para que la verdad pueda ser recibida, tiene primero que ofrecerse, del mismo modo en que Dios se la dio primero a Su Hijo. ⁷El primero en el tiempo no significa nada, pero el Primero en la eternidad es Dios el Padre, Quien es a la vez Primero y Uno. ⁸Más allá del Primero no hay ningún

otro, pues no hay ninguna secuencia, ni segundo ni tercero, ni nada excepto el Primero.

2. Tú que perteneces a la Primera Causa, que fuiste creado por Él a Su Semejanza y como parte de Él, eres mucho más que simplemente inocente. ²El estado de inocencia es sólo la condición en la que lo que nunca estuvo ahí ha sido eliminado de la mente perturbada que pensó que sí estaba ahí. ³Ese estado, y sólo ese estado, es lo que tienes que alcanzar, con Dios a tu lado. ⁴Pues hasta que no lo alcances, seguirás creyendo que estás separado de Él. ⁵Tal vez sientas Su Presencia a tu lado, pero no podrás saber que eres uno con Él. ⁶Esto no se puede enseñar. ⁷El aprendizaje se ocupa únicamente de la condición en la que ello ocurre por su cuenta.

3. Cuando hayas permitido que todo lo que empaña a la verdad en tu santísima mente sea des-hecho y, consecuentemente, te alces en gracia ante tu Padre, Él se dará a Sí Mismo a ti como siempre lo ha hecho. ²Darse a Sí Mismo es lo único que Él sabe, y así, todo conocimiento consiste en eso. ³Pues lo que Él desconoce no existe, y, por consiguiente, no se puede dar. ⁴No pidas ser perdonado, pues eso ya se te concedió. ⁵Pide, más bien, cómo aprender a perdonar y a restituir en tu mente inmisericorde lo que siempre ha sido. ⁶La Expiación se vuelve real y visible para los que la ponen en práctica. ⁷Esa es tu única función en la tierra, y debes aprender que eso es lo único que te interesa aprender. ⁸Hasta que no lo aprendas te sentirás culpable, ⁹pues en última instancia y sea cual fuere la forma en que tu culpabilidad se manifieste, ésta procede de no llevar a cabo tu función en la Mente de Dios con toda tu mente. ¹⁰¿Cómo ibas a poder escapar de esa culpabilidad si dejas de cumplir tu función aquí?

4. No tienes que comprender lo que es la creación para hacerlo que tienes que hacer antes de que ese conocimiento cobre sentido para ti. ²Dios no rompe barreras, pues no las creó. ³Cuando las abandonas, desaparecen. ⁴Dios no puede fracasar, pues jamás ha fracasado en nada. ⁵Decide que Dios está en lo cierto con respecto a ti, y que eres tú el que está equivocado. ⁶Él te creó de Sí Mismo, si bien, dentro de Sí Mismo. ⁷Él sabe lo que eres. ⁸Recuerda que no hay alternativa a Él. ⁹No puede haber nadie, por lo tanto, que no goce de Su Santidad, ni nadie que no merezca Su perfecto Amor. ¹⁰No dejes de llevar a cabo tu función de amar en un lugar falto de amor que fue engendrado de las tinieblas y el engaño, pues así es como se deshacen las tinieblas y el engaño. ¹¹No te falles a ti mismo, antes bien, ofrécele a Dios y a ti mismo Su irreprochable Hijo. ¹²A cambio de este pequeño regalo de aprecio por Su Amor, Dios Mismo intercambiará tu regalo por el Suyo.

5. Antes de tomar cualquier decisión por tu cuenta, recuerda que ya has decidido ir en contra de tu función en el Cielo, y luego reflexiona detenidamente acerca de si quieres tomar decisiones aquí. ²Tu única función aquí es decidir en contra de decidir qué es lo que quieres, reconociendo que no lo sabes. ³¿Cómo ibas a poder, entonces, decidir qué es lo que debes hacer? ⁴Deja todas las decisiones en manos de Uno que habla por Dios y a favor de tu función tal como Él la conoce. ⁵De este modo, Él te enseñará a eliminar la tremenda carga que te has echado encima al no amar al Hijo de Dios y al tratar de enseñarle culpabilidad en vez de amor.

⁶Abandona ese frenético y demente afán que te priva del gozo de vivir con tu Dios y Padre, y de despertar felizmente a Su Amor y a Su Santidad, las cuales, conjuntamente, constituyen lo que es verdad en ti y hacen que seas uno con Él.

6. Una vez que has aprendido a decidir con Dios, tomar decisiones se vuelve algo tan fácil y natural como respirar. ²No requiere ningún esfuerzo, y se te conducirá tan tiernamente como si te es tuviesen llevando en brazos por un plácido sendero en un día de verano. ³Decidir parece ser algo difícil debido únicamente a tu propia volición. ⁴El Espíritu Santo no se demorará en contestar cada pregunta que le hagas con respecto a lo que debes hacer. ⁵Él lo sabe. ⁶El te lo dirá y luego lo hará por ti, ⁷Y tú, que estás cansado, verás que ello es más reparador que dormir, ⁸pues puedes llevar tu culpabilidad a tus sueños, pero no ahí.

7. A menos que seas inocente no puedes conocer a Dios, cuya Voluntad es que lo conozcas. ²Por lo tanto, *tienes que ser* inocente. ³Mas si no aceptas las condiciones necesarias para saberlo, es que has negado a Dios y no lo reconoces, si bien, te rodea por todas partes. ⁴A Dios no se le puede conocer sin Su Hijo, cuya inocencia es la condición en la que se le puede conocer. ⁵Aceptar que Su Hijo es culpable es una negación del Padre tan absoluta que impide que el conocimiento pueda ser reconocido por la misma mente en la que Dios Mismo lo depositó. ⁶Si tan sólo escuchases y te dices cuenta de cuán absolutamente imposible es esto! ⁷No dotes a Dios de atributos que tú comprendes. ⁸Tú no lo creaste, y cualquier cosa que comprendas no forma parte de Él.

8. Tu tarea no es construir la realidad. ²La realidad está aquí sin que tú la hayas tenido que construir, pero no sin ti. ³Tú que has tratado de renunciar a ti mismo y que tan poco has valorado a Dios, escúchame hablar en favor de ti y de Él: ⁴No puedes comprender cuánto te ama tu Padre, pues en tu experiencia mundana no hay paralelo que te pueda ayudar a comprenderlo. ⁵En la tierra no hay nada comparable, ni nada que jamás hayas sentido aparte de Él se parece en lo más mínimo a Su Amor. ⁶Tú no puedes ni siquiera dar una bendición con perfecta dulzura. ⁷¿No te gustaría conocer a Uno que da para siempre, y que lo único que sabe es dar?

9. Los Hijos del Cielo viven en la luz de la bendición de su Padre, pues saben que están libres de pecado. ²La Expiación fue establecida como un medio de restaurar la inocencia en las mentes que la habían negado, y que, por lo tanto, se habían negado el Cielo a sí mismas. ³La Expiación te muestra la verdadera condición del Hijo de Dios. ⁴No te enseña lo que eres, o lo que tu Padre es. ⁵El Espíritu Santo, que lo recuerda por ti, te enseña sencillamente a eliminar los obstáculos que se interponen entre ti y lo que sabes. ⁶Su memoria es tuya. ⁷Si recuerdas lo que has fabricado estarás recordando lo que no es nada. ⁸El recuerdo de la realidad se encuentra en Él, y, por lo tanto, en ti.

10. Los culpables y los inocentes son totalmente incapaces de entenderse entre sí. ²Cada uno percibe al otro diferente de como se percibe a sí mismo, lo cual impide que pueda haber comunicación entre ellos, pues cada uno ve al otro de modo distinto de como se ve a sí mismo. ³Dios sólo se puede comunicar con el Espíritu Santo en tu mente porque sólo Él comparte el conocimiento de lo que tú eres con

Dios. ⁴Y sólo el Espíritu Santo puede contestarle a Dios por ti porque sólo Él sabe lo que es Dios. ⁵Todo lo demás que has puesto dentro de tu mente no existe, pues, lo que no está en comunicación con la Mente de Dios jamás ha existido. ⁶La comunicación con Dios es vida. ⁷Sin ella nada puede existir en absoluto.

V. El círculo de la Expiación

1. La única parte de tu mente que es real es la parte que aún te vincula con Dios. ²¿Te gustaría que toda ella fuese transformada en un radiante mensaje del Amor de Dios para ser compartido con todos los que se sienten solos por haber negado a Dios? ³*Dios hace que esto sea posible.* ⁴¿Cómo ibas a negarle Su anhelo de que se le conozca? ⁵Tú anhelas estar con Él, tal como Él anhela estar contigo. ⁶Esto es eternamente inalterable. ⁷Acepta, pues, lo inmutable. ⁸Deja el mundo de la muerte atrás, y regresa al Cielo en paz. ⁹Aquí no hay nada que tenga valor; todo lo que tiene valor se encuentra en el Cielo. ¹⁰Escucha al Espíritu Santo, y a Dios a través de Él. ¹¹Él *te* habla de ti., ¹²No hay culpabilidad en ti, pues Dios se encuentra bendecido en Su Hijo, tal como el Hijo se encuentra bendecido en el Padre.
2. Todo el mundo tiene un papel especial en la Expiación, pero el mensaje que se le da a cada uno de ellos es siempre el mismo: *El Hijo de Dios es inocente.* ²Cada uno enseña este mensaje de modo diferente, y lo aprende de modo diferente. ³Pero hasta que no lo enseñe y lo aprenda, tendrá la vaga conciencia de que no está llevando a cabo su verdadera función, y no podrá por menos que sufrir por ello. ⁴La carga de la culpabilidad es pesada, pero Dios no quiere que sigas atado a ella. Su plan para tu despertar es tan perfecto como el tuyo es falible. ⁶Tú no sabes lo que haces, pero Aquel que sabe está contigo. ⁷Tuya es Su dulzura, y todo el amor que compartes con Dios Él lo ha salvaguardado para ti. ⁸Él sólo quiere enseñarte a ser feliz.
3. ¡Bendito Hijo de un Padre que bendice sin reservas, el júbilo fue creado para ti! ²¿Quién puede condenar a quien Dios ha bendecido? ³No hay nada en la Mente de Dios que no comparta Su radiante inocencia. ⁴La creación es la extensión natural de la perfecta pureza. ⁵Tu única misión aquí es dedicarte plenamente, y de buena voluntad, a la negación de todas las manifestaciones de la culpabilidad. ⁶Acusar es *no entender.* ⁷Los felices aprendices de la Expiación se convierten en los maestros de la inocencia, la cual es el derecho de todo lo que Dios creó. ⁸No les niegues lo que les corresponde, pues no se lo estarías negando sólo a ellos.
4. El Hijo de Dios tiene derecho a heredar el Reino, el cual se le dio en su creación. ²No trates de robárselo, pues estarás buscándote culpabilidad y no podrás sino experimentarla. ³Protege su pureza contra cada pensamiento que quisiera robársela y ocultarla de sus ojos. ⁴Lleva la inocencia a la luz, en respuesta a la llamada de la Expiación. ⁵Nunca permitas que la pureza permanezca oculta, sino que, por el contrario, descorre con tu luz los pesados velos de culpabilidad tras los cuales el Hijo de Dios se ha ocultado a sí mismo de sus propios ojos.

5. Aquí todos estamos unidos en la Expiación, y no hay nada más en este mundo que pueda unirnos. ²Así es como desaparecerá el mundo de la separación, y como se restablecerá la plena comunicación entre Padre e Hijo. ³El milagro reconoce la inocencia que tiene que haberse negado para que se haya producido la necesidad de curación. ⁴No niegues este jubiloso reconocimiento, pues toda esperanza de felicidad y de liberación de cualquier tipo de sufrimiento reside en él. ⁵¿Hay alguien que no desee liberarse del dolor? ⁶Tal vez no haya aprendido todavía cómo intercambiar la culpabilidad por la inocencia, ni se haya dado cuenta de que sólo mediante este intercambio se puede liberar del dolor. ⁷Aun así, aquellos que no han aprendido necesitan que se les enseñe, no que se les ataque. ⁸Atacar a los que necesitan que se les enseñe es perder la oportunidad de poder aprender de ellos.

6. Los maestros de la inocencia, cada uno a su manera, se han unido para desempeñar el papel que les corresponde en el programa de estudios unificado de la Expiación. ²Aparte de este programa, no hay nada más que tenga un objetivo de enseñanza unificado. ³En este programa de estudios no hay conflictos, pues sólo tiene un objetivo, no importa cómo se enseñe. ⁴Todo esfuerzo que se haga en su favor se le ofrece a la eterna gloria de Dios y de Su creación con el solo propósito de liberar de la culpabilidad. ⁵Y cada enseñanza que apunte en esa dirección apunta directamente al Cielo y a la paz de Dios. ⁶No hay dolor, pruebas o miedo que esta enseñanza no pueda vencer. ⁷El poder de Dios Mismo la apoya y garantiza sus resultados ilimitados.

7. Une tus esfuerzos al poder que no puede fracasar y sólo puede conducir a la paz. ²No hay nadie a quien una enseñanza como ésta no le conmueva. ³No te sentirás excluido del poder de Dios si te dedicas a enseñar sólo esto. ⁴No estarás exento de los efectos de esta santísima lección, que sólo se propone restablecer lo que constituye el derecho de la creación de Dios. ⁵Todo aquel a quien liberes de la culpabilidad te mostrará tu inocencia. ⁶El círculo de la Expiación es infinito. ⁷Y con cada hermano que incluyas dentro de los confines de seguridad y perfecta paz de dicho círculo, tu confianza de que estás incluido y a salvo dentro del mismo aumentará.

8. ¡Que la paz sea, pues, con todos los que se convierten en maestros de paz! ²Pues la paz es el reconocimiento de la pureza perfecta, de la que nadie está excluido. ³Dentro de su santo círculo se encuentran todos los que Dios creó como Su Hijo. ⁴El júbilo es su atributo unificador, y no deja a nadie afuera solo, sufriendo el dolor de la culpabilidad. ⁵El poder de Dios atrae a todos hacia la seguridad que ofrece su regazo de amor y unión. ⁶Ocupa quedamente tu puesto dentro del círculo, y atrae a todas las mentes torturadas para que se unan a ti en la seguridad de su paz y de su santidad. ⁷Mora a mi lado dentro de él, como maestro de la Expiación y no de la culpabilidad.

9. Bendito seas tú que enseñas esto conmigo. ²Nuestro poder no emana de nosotros, sino de nuestro Padre. ³En nuestra inocencia lo conocemos a Él, tal como Él sabe que somos inocentes. ⁴Yo estoy dentro del círculo, llamándote a que vengas a la paz. ⁵Enseña paz conmigo, y álzate conmigo en tierra santa. ⁶Recuerda por todos el poder que tu Padre les ha otorgado. ⁷No pienses que no puedes enseñar Su

perfecta paz. ⁸No permanezcas afuera, sino únete a mí adentro. ⁹No dejes de cumplir el único propósito al que mi enseñanza te exhorta. ¹⁰Devuélvele a Dios Su Hijo tal como Él lo creó, enseñándole que es inocente.

10. La crucifixión no jugó ningún papel en la Expiación. ²Sólo la resurrección lo hizo y esa fue mi contribución. ³La resurrección es el símbolo de la liberación de la culpabilidad por medio de la inocencia. ⁴Tú crucificarías a todo aquel a quien percibes como culpable. ⁵Mas le devuelves la inocencia a todo aquel a quien consideras inocente. ⁶La crucifixión es siempre la meta del ego, ⁷que considera a todo el mundo culpable, y mediante su condenación procura matar. ⁸El Espíritu Santo sólo ve inocencia, y mediante Su dulzura Él desea liberarte del miedo y re-establecer el reino del amor. ⁹El poder del amor reside en Su dulzura, que es de Dios y, por lo tanto, no puede crucificar ni ser crucificada. ¹⁰El templo que restauras se convierte en tu altar, pues fue reconstruido a través de ti. ¹¹Todo lo que le das a Dios es tuyo. ¹²Así es como Él crea, y así es como tú debes restaurar.

11. A todo aquel que ves, o bien lo ubicas dentro del santo círculo de la Expiación o bien lo dejas afuera, juzgándolo como que merece ser crucificado o redimido. ²Si lo incluyes dentro del círculo de pureza, descansarás allí con él. ³Si lo excluyes, te quedas afuera con él. ⁴No juzgues, excepto desde una quietud que no emana de ti. ⁵Niégate a aceptar que alguien pueda estar exento de la bendición de la Expiación y condúcelo a ésta bendiciéndolo. ⁶La santidad tiene que ser compartida, pues en ello radica todo lo que la hace santa. ⁷Ven gustosamente al santo círculo y contempla en paz a todos los que creen estar excluidos. ⁸No excluyas a nadie del círculo porque en él se encuentra lo que tu hermano y tú estáis buscando. ⁹Ven, unámonos a él en el santo lugar de paz en el que nos corresponde estar a todos, unidos cual uno solo dentro de la Causa de la paz.

VI. La luz de la comunicación

1. La jornada que juntos emprendemos es el intercambio de la oscuridad por la luz, y el de la ignorancia por el entendimiento. ²Nada que entiendas puede ser temible. ³Es sólo en la oscuridad y en la ignorancia donde percibes lo aterrador, y huyes de ello para sumirte en una oscuridad todavía más tenebrosa. ⁴Mas sólo lo que está oculto puede aterrorizar, no por lo que es intrínsecamente, sino por el hecho de estar oculto. ⁵Lo tenebroso es aterrador porque no comprendes su significado. ⁶Si lo comprendieses estaría claro para ti, y ya no estarías en la oscuridad. ⁷Nada tiene un valor oculto, pues lo que está oculto no puede ser compartido, y por lo tanto, se desconoce su valor. ⁸Lo que está oculto se mantiene aparte, pero el valor de algo reside siempre en el aprecio que se le da conjuntamente. ⁹Lo que está oculto no puede ser amado, y, así, sólo puede ser temido.

2. La serena luz en la que el Espíritu Santo mora dentro de ti es sencillamente una luz donde todo está al descubierto, donde no hay nada oculto, y, por ende, donde no hay nada que temer. ²El ataque siempre cederá ante el amor si se lleva ante éste y

no se mantiene oculto de él. ³No hay tinieblas que la luz del amor no pueda disipar, a menos que se mantengan ocultas de la influencia benéfica del amor. ⁴Lo que se mantiene fuera del alcance del amor no puede compartir su poder curativo, pues ha sido separado de él y se ha mantenido en la oscuridad. ⁵Los centinelas de la oscuridad la vigilan celosamente, y tú, que fabricaste de la nada a esos guardianes de lo ilusorio, tienes ahora miedo de ellos.

3. ¿Vas a continuar otorgándole un poder imaginario a esas extrañas ideas de seguridad? ²No son ni seguras ni inseguras. ³No Protegen ni tampoco atacan. ⁴No hacen nada en absoluto, pues no son nada en absoluto. ⁵En cuanto que guardianes de las tinieblas y de la ignorancia no recurras a ellas a no ser que quieras sentir miedo, pues lo que mantienen en la oscuridad *es* temible. ⁶Abandónalas, y lo que era temible dejará de serlo. ⁷Sin la protección de la oscuridad, lo único que queda es la luz del amor, pues sólo éste tiene significado y sólo él puede vivir en la luz. ⁸Todo lo demás no puede sino desaparecer.

4. La muerte cede ante la vida, simplemente porque la destrucción no es verdad. ²La luz de la inocencia desvanece la culpabilidad con su fulgor porque cuando se pone una al lado de la otra, la verdad de una hace que la falsedad de la otra resulte perfectamente evidente. ³No mantengas la culpabilidad separada de la inocencia, pues tu creencia de que puedes conservar las dos es una absurdidad. ⁴Lo único que has hecho al mantenerlas separadas es perder el significado de ambas al confundir la una con la otra. ⁵Y así, no te das cuenta de que sólo una de ellas tiene sentido. ⁶La otra no tiene sentido en absoluto.

5. Tú has considerado la separación como un medio de interrumpir la comunicación con tu Padre. ²El Espíritu Santo la reinterpreta como un medio, de reestablecer lo que nunca se interrumpió, pero sí se *había* velado. ³Él puede valerse de todo lo que has fabricado para Su santísimo propósito. ⁴Él sabe que tú no estás separado de Dios, pero percibe muchas cosas en tu mente que te hacen pensar que lo estás. ⁵De eso, y sólo de eso, es de lo que Él desea apartarte. ⁶Él te enseñará cómo usar en tu favor tu poder de decisión, que tú concebiste para sustituir tu poder creador. ⁷Tú que concebiste el poder de decisión para crucificarte a ti mismo, tienes que aprender del Espíritu Santo cómo utilizarlo en beneficio de la santa causa de la restauración.

6. Tú que hablas haciendo uso de símbolos turbios y engañosos no entiendes el lenguaje que has inventado. ²No tiene sentido, pues su propósito no es facilitar la comunicación, sino interrumpirla. ³Si el propósito del lenguaje es facilitar la comunicación, ¿cómo puede tener sentido dicha lengua? ⁴Mas incluso este extraño y tergiversado esfuerzo de querer comunicar no comunicando, contiene suficiente amor como para hacer que tenga sentido si su intérprete no es su hacedor. ⁵Tú que la inventaste sólo estás expresando conflictos, y el Espíritu Santo quiere liberarte de ellos. ⁶Pon en Sus manos lo que quieres comunicar. ⁷Él lo interpretará con perfecta claridad, pues sabe con Quién estás en perfecta comunicación.

7. No sabes lo que dices, y, por lo tanto, no sabes lo que se te dice, ²pero tu Intérprete se da cuenta de lo que quieres decir en tu extraño lenguaje. ³Él no

intentará comunicar lo que no tiene sentido, sino que separará todo lo que lo tiene, descartando el resto, y les transmitirá a aquellos que verdaderamente quieran comunicarse contigo lo que en verdad quieres comunicarles. ⁴Hablas dos lenguajes al mismo tiempo, lo cual no puede sino ser algo ininteligible. ⁵Mas si uno de ellos no tiene sentido y el otro lo tiene, sólo este último puede utilizarse para la comunicación. ⁶El otro no haría sino obstruirla.

8. La única función del Espíritu Santo es facilitar la comunicación. ²Para poder restablecerla, por consiguiente, tiene que eliminar todo lo que la obstaculizaría. ³No le ocultes nada, por lo tanto, que pudiera obstaculizarla, pues Él no atacará a tus centinelas. ⁴Simplemente llévalos ante Él, y permite que Su dulzura te muestre que en la luz no son temibles y que no pueden servir de guardianes de las tenebrosas puertas tras las cuales no hay nada que se encuentre celosamente oculto. ⁵Abramos todas las puertas y dejemos que la luz entre a raudales. ⁶En el templo de Dios no hay recintos secretos. ⁷Sus puertas están abiertas de par en par para recibir a Su Hijo. ⁸Nadie puede dejar de acudir allí donde Dios lo ha llamado, a menos que él mismo le dé la espalda a la bienvenida que le extiende su Padre.

VII. Cómo compartir la percepción del Espíritu Santo

1. ¿Qué deseas? ²Pues en tus manos está poder disponer de la luz o de la oscuridad, del conocimiento o de la ignorancia, pero no de ambas alternativas a la vez. ³Los opuestos deben ponerse uno al lado del otro en vez de mantenerse separados. ⁴Pues su separación sólo existe en tu mente, y, al igual que tú, se reconcilian al unirse. ⁵En la unión todo lo que no es real inevitablemente desaparece, pues la verdad *es* unión. ⁶De la misma manera en que la oscuridad desaparece ante la luz, de igual modo la ignorancia se desvanece cuando alboréa el conocimiento. ⁷La percepción es el medio a través del cual se lleva la ignorancia ante el conocimiento. ⁸La percepción, no obstante, tiene que estar desprovista de engaño, pues de otra manera se convierte en el mensajero de la ignorancia en vez de en un ayudante en la búsqueda de la verdad.

2. La búsqueda de la verdad no es más que un honesto examen de todo lo que la obstaculiza. ²La verdad simplemente es. ³No se puede perder, buscar ni encontrar. ⁴Está dondequiera que estés, pues está en tu interior. ⁵Aun así, puedes reconocerla o pasarla por alto, o bien puede ser real o falsa para ti. ⁶Si la ocultas, se vuelve irreal para ti por haberla ocultado y haberla revestido de miedo. ⁷La verdad yace oculta bajo cada piedra angular de miedo sobre la que has erigido tu demente sistema de creencias. ⁸Pero no puedes saber esto, pues al ocultar la verdad en el miedo, no ves razón alguna para creer que mientras más mires de frente al miedo menos lo verás y más claro se hará lo que oculta.

3. Es imposible convencer a los que no saben de que saben. ²Desde su punto de vista no es verdad que sepan. ³Pero como Dios lo sabe, es verdad. ⁴Éstos son puntos de vista claramente opuestos acerca de la realidad de los que "no saben". ⁵Para

Dios, no saber es algo imposible. ⁶No saber, por lo tanto, no es un punto de vista, sino simplemente una creencia en algo que no existe. ⁷Lo único que les ocurre a los que no saben es que abrigan esa creencia, y debido a ello, se equivocan con respecto a sí mismos. ⁸Se han definido a sí mismos de manera diferente de como fueron creados. ⁹Su creación no fue un punto de vista, sino una certeza. ¹⁰Cuando la incertidumbre se lleva ante la certeza, se abandona toda convicción de que sea real.

4. Hemos estado haciendo hincapié en el hecho de que lo indeseable debe llevarse ante lo deseable, y lo que no se desea ante lo que se desea. ²Te darás cuenta de que ésta es la manera de alcanzar la salvación si te detienes a considerar lo que es la disociación. ³La disociación es un proceso de pensamiento distorsionado, en el que se abrigan dos sistemas de creencias que no pueden coexistir. ⁴Si se pone uno al lado del otro, resulta imposible aceptarlos a los dos. ⁵Pero si uno de ellos se mantiene oculto del otro, su separación parece mantenerlos vigentes a los dos y hace que parezcan ser igualmente reales. ⁶Poner uno al lado del otro, por lo tanto, se convierte en motivo de miedo, pues si haces eso, no podrás por menos que dejar de aceptar uno de ellos. ⁷No puedes quedarte con los dos, pues cada uno supone la negación del otro. ⁸Si se mantienen separados, este hecho se pierde de vista, pues al estar entonces en lugares diferentes es posible creer firmemente en los dos. ⁹Ponlos uno al lado del otro, y su absoluta incompatibilidad resultará evidente de inmediato. ¹⁰Uno de ellos tiene que desaparecer porque el otro se ve en el mismo lugar.

5. Cuando una mente cree en la oscuridad y se niega a abandonarla, la luz no puede entrar. ²La verdad no lucha contra la ignorancia, ni el amor ataca al miedo. ³Lo que no necesita protección no tiene necesidad de defenderse a sí mismo. ⁴Las defensas son invenciones tuyas. ⁵Dios las desconoce. ⁶El Espíritu Santo las usa en favor de la verdad sólo porque tú las inventaste contra ella. ⁷La percepción que de acuerdo con Sus propósitos Él tiene de ellas, simplemente las transforma en una llamada a lo que has atacado con ellas. ⁸Las defensas, al igual que todo lo demás que has inventado, tienen que ser transformadas dulcemente en algo beneficioso para ti y ser reinterpretadas por el Espíritu Santo de medios de auto-destrucción a medios de conservación y liberación. ⁹La tarea del Espíritu Santo es imponente, pero el poder de Dios está con Él. ¹⁰Llevar a cabo esa tarea, por lo tanto, es algo tan fácil para Él, que se logró en el mismo instante en que se le dio para ti. ¹¹No demores tu retorno a la paz preguntándote cómo va a poder Él llevar a cabo lo que Dios le encomendó. ¹²Deja eso en manos de Uno que sabe. ¹³No se te pide que llesves a cabo tareas de tal magnitud. ¹⁴Se te pide únicamente que hagas lo poco que Él sugiere, confiando tan sólo en que, si Él te lo pide, tú lo puedes hacer. ¹⁵Verás cuán fácilmente puedes llevar a cabo todo lo que Él te pida.

6. El Espíritu Santo sólo te pide esto: que llesves ante Él todos los secretos que le hayas ocultado. ²Ábrele todas las puertas y pídele que entre en la oscuridad y la desvanezca con Su luz. ³Si lo invitas, Él entrará gustosamente. ⁴Y llevará la luz a la oscuridad si le franqueas la entrada a ella. ⁵Pero Él no puede ver lo que mantienes oculto. ⁶Él ve por ti, pero a menos que tú mires con Él, Él no puede ver. ⁷La visión de Cristo no es sólo para Él, sino para ti y para Él. ⁸Llévale, por lo tanto, todos tus

pensamientos tenebrosos y secretos, y contémploslos con Él. ⁹Él abriga la luz y tú la oscuridad. ¹⁰Ambas cosas no pueden coexistir cuando las contempláis juntos. ¹¹Su juicio prevalecerá, y Él te lo ofrecerá cuando unas tu percepción a la Suya.

7. Uniéndote a Su manera de ver es como aprendes a compartir con Él la interpretación de la percepción que conduce al conocimiento. ²Por tu cuenta no puedes ver. ³Compartir la percepción con Aquel que Dios te ha dado te enseña a reconocer lo que ves. ⁴Es el reconocimiento de que ninguna cosa que ves significa nada por sí sola. ⁵Ver con Él te mostrará que todo significado, incluyendo el tuyo, no procede de una visión doble, sino de la dulce fusión de todas las cosas en un solo significado, una sola emoción y un solo propósito ⁶Dios tiene un solo Propósito, y lo comparte contigo. ⁷La única visión que el Espíritu Santo te ofrece brindará esta unicidad a tu mente con una claridad y una luminosidad tan intensas que por nada del mundo dejarías de aceptar lo que Dios quiere que tengas. ⁸Contempla tu voluntad, y acepta que es la Suya, y que todo Su Amor es tuyo. ⁹¡Que todo honor se te rinda a ti a través del Espíritu Santo, y, a través de Él, a Dios!

VIII. El santo lugar de encuentro

1. Has escondido en las tinieblas, la gloria que Dios te dio, así como el poder con que Él dotó a Su inocente Hijo. ²Todo ello yace oculto en cada rincón tenebroso, envuelto en culpabilidad y en la oscura negación de la inocencia. ³Detrás de las sombrías puertas que has cerrado no hay nada porque no hay nada que pueda opacar el regalo de Dios. ⁴El que las hayas cerrado es lo que te impide reconocer el poder de Dios que refulge en ti. ⁵No destierres el poder de tu mente, sino permite que todo lo que oculta tu gloria sea llevado ante el juicio del Espíritu Santo para que allí quede disuelto. ⁶Todo aquel a quien Él quiere salvar para la gloria es salvado para ella. ⁷El le prometió al Padre que tú serías liberado de la pequeñez y llevado a la gloria a través Suyo. ⁸Él es completamente fiel a lo que le prometió a Dios, pues comparte con Él la promesa que se le dio para que la compartiese contigo.

2. Él aún la comparte, para tu beneficio. ²Cualquier otra cosa que te prometa algo diferente, sea grande o pequeño, de mucho o poco valor, Él lo reemplazará con la única promesa que se le dio para que la depositara sobre el altar a tu Padre y a Su Hijo. ³No hay ningún altar a Dios que no incluya a Su Hijo. ⁴Y cualquier cosa que se lleve ante dicho altar que no sea igualmente digna de Ambos, será reemplazada por regalos que sean completamente aceptables tanto para el Padre como para el Hijo. ⁵¿Puedes acaso ofrecerle culpabilidad a Dios? ⁶No puedes, entonces, ofrecérsela a Su Hijo. ⁷Pues Ellos no están separados, y los regalos que se le hacen a uno, se le hacen al otro. ⁸No conoces a Dios porque desconoces esto. ⁹Y, sin embargo, conoces a Dios y también sabes esto. ¹⁰Todo ello se encuentra a salvo dentro de ti, allí donde refulge el Espíritu Santo. ¹¹Y Él no refulge donde hay división, sino en el lugar de encuentro donde Dios, unido a Su Hijo le habla a Su Hijo a través de Él. ¹²La comunicación entre lo que no puede ser dividido no puede

cesar. ¹³En ti y en el Espíritu Santo reside el santo lugar de encuentro del Padre y del Hijo, Quienes jamás han estado separados. ¹⁴Aquí no es posible ninguna clase de interferencia en la comunicación que Dios Mismo ha dispuesto tener con Su Hijo. ¹⁵El amor fluye constantemente entre Padre e Hijo sin interrupciones ni hiatos tal como Ambos disponen que sea. ¹⁶Y por lo tanto, así es.

3. No dejes que tu mente vague por corredores sombríos, lejos del centro de la luz. ²Tú y tu hermano podéis elegir extraviaros, pero sólo os podéis volver a unir a través del Guía que se os ha proporcionado. ³Él te conducirá sin duda alguna allí donde Dios y Su Hijo esperan tu reconocimiento de Ellos. ⁴Ellos están unidos en el propósito de darte el regalo de unidad ante el cual toda separación desaparece. ⁵Únete a lo que eres. ⁶No puedes unirte a nada, excepto a la realidad. ⁷La gloria de Dios y de Su Hijo es ciertamente tuya. ⁸Ellos no tienen opuesto, y no hay nada más que puedas otorgarte a ti mismo.

4. No existe sustituto para la verdad. ²Y la verdad hará que esto resulte evidente para ti a medida que se te conduzca al lugar donde has de encontrarte con ella. ³Y se te conducirá allí mediante una dulce comprensión que no te puede conducir a ninguna otra parte. ⁴Donde Dios está, allí estás tú. ⁵Ésa es la verdad. ⁶Nada puede convertir el conocimiento que Dios te dio en falta de conocimiento. ⁷Todo lo que Dios creó conoce a su Creador. ⁸Pues así es como el Creador y Sus creaciones crean la creación. ⁹En el santo lugar de encuentro el Padre y Sus creaciones están unidos, y junto con ellos lo están también las creaciones de Su Hijo. ¹⁰Hay un solo eslabón que los une a todos y los mantiene en la unidad desde la cual tiene lugar la creación.

5. El eslabón a través del que el Padre se une a quienes Él da el poder de crear jamás puede ser destruido. ²El Cielo en sí es la unión de toda la creación consigo misma, y con su único Creador. ³Y el Cielo sigue siendo lo que la Voluntad de Dios dispone para ti. ⁴No deposites ninguna otra ofrenda sobre tus altares, pues no hay nada que pueda coexistir con el Cielo. ⁵Aquí tus insignificantes ofrendas se depositan junto al regalo de Dios, y sólo lo que es digno del Padre es aceptado por el Hijo, a quien va destinado. ⁶A quien Dios se da a Sí Mismo, Dios se ha dado. ⁷Tus insignificantes ofrendas desaparecerán del altar donde Él ha depositado la Suya Propia.

IX. El reflejo de la santidad

1. La Expiación no te hace santo. ²Fuiste creado santo. ³La Expiación lleva simplemente lo que no es santo ante la santidad, o, en otras palabras, lo que inventaste ante lo que eres. ⁴Llevar ilusiones ante la verdad, o el ego ante Dios, es la única función del Espíritu Santo. ⁵No trates de ocultarle al Padre lo que has hecho, pues ocultarlo te ha costado no conocerte a ti mismo ni conocer a Dios. ⁶El conocimiento está a salvo, mas ¿qué seguridad tienes aparte de él? ⁷La invención del tiempo para que ocupase el lugar de lo eterno se basó en tu decisión de no ser como eres. ⁸De esta manera, la verdad pasó a ser el pasado, y el presente se

consagró a las ilusiones. ⁹El pasado fue alterado también y se interpuso entre lo que siempre ha sido y el ahora. ¹⁰El pasado que tú recuerdas jamás tuvo lugar, y no representa sino la negación de lo que siempre ha sido.

2. Llevar el ego ante Dios no es sino llevar el error ante la verdad, donde queda corregido por ser lo opuesto a aquello con lo que se encuentra. ²Allí queda disuelto porque la contradicción no puede seguir en pie. ³¿Por cuánto tiempo puede seguir en pie la contradicción una vez que se ha expuesto su absoluta imposibilidad? ⁴Lo que desaparece en la luz no es atacado. ⁵Simplemente desaparece porque no es verdad. ⁶La idea de que hay diferentes realidades no tiene sentido, pues la realidad es una sola. ⁷La realidad no cambia con el tiempo, el estado de ánimo la ocasión. ⁸Su naturaleza inmutable es lo que hace que sea real. ⁹Esto no se puede deshacer. ¹⁰El proceso de des-hacimiento sólo es aplicable a la irrealdad. ¹¹Y eso es lo que la realidad hará por ti.

3. La verdad, simplemente por ser lo que es te libera de todo lo que no es verdad. ²La Expiación es tan dulce que basta con que la llares con un leve susurro para que todo su poder acuda en tu ayuda y te preste apoyo. ³Con Dios a tu lado no puedes ser débil. ⁴Pero sin Él no eres nada. ⁵La Expiación te ofrece a Dios. ⁶El regalo que rechazaste Él lo conserva en ti. ⁷El Espíritu Santo lo salvaguarda ahí para ti. ⁸Dios no ha abandonado Su altar, aunque Sus devotos hayan entronado a otros dioses en él. ⁹El templo sigue siendo santo, pues la Presencia que mora dentro de él es la santidad.

4. La santidad espera serenamente en el templo el regreso de aquellos que la aman. ²La Presencia sabe que ellos retornarán a la pureza y a la gracia. ³La misericordia de Dios los admitirá con gran ternura, desvaneciendo toda sensación de dolor y pérdida con la garantía inmortal del Amor de su Padre. ⁴Allí el miedo a la muerte será reemplazado por la alegría de vivir, ⁵pues Dios es Vida, y ellos moran en la Vida. ⁶La Vida es tan santa como la Santidad mediante la que fue creada. ⁷La Presencia de la santidad vive en todo lo que vive, pues la santidad creó la vida y no puede abandonar lo que creó tan santo como ella misma.

5. En este mundo puedes convertirte en un espejo inmaculado en el que la santidad de tu Creador se refleje desde ti hacia todo lo que te rodea. ²Puedes ser el reflejo del Cielo aquí. ³Pero el espejo que desee reflejar a Dios no puede albergar imágenes de otros dioses que lo empañen. ⁴La tierra puede reflejar el Cielo o el infierno, a Dios o al ego. ⁵Lo único que necesitas hacer es mantener el espejo limpio y libre de toda imagen en la que se oculta la oscuridad que jamás hayas superpuesto sobre él. ⁶Dios brillará en él por Su cuenta. ⁷Sólo el claro reflejo de Dios puede ser percibido en dicho espejo.

6. Los reflejos se ven en la luz. ²En las tinieblas es difícil verlos, y su significado parece encontrarse únicamente en interpretaciones cambiantes en lugar de en sí mismos. ³El reflejo de Dios no necesita interpretación. ⁴Es claro. ⁵Limpia el espejo, y no habrá nadie que no pueda entender el mensaje que refulge desde él para que todos lo vean. ⁶Ese mensaje es el que el Espíritu Santo pone frente al espejo que se encuentra en todos. ⁷Todos lo reconocen porque se les ha enseñado que tienen

necesidad de él, pero no saben dónde buscar para encontrarlo. ⁸Deja, por lo tanto, que lo vean en ti y que lo compartan contigo.

7. Si pudieses darte cuenta, aunque sólo fuese por un instante, del poder curativo que el reflejo de Dios que brilla en ti puede brindar a todo el mundo, apenas podrías esperar a limpiar el espejo de tu mente a fin de que pudiese recibir la imagen de santidad que sana al mundo. ²La imagen de santidad que refulge en tu mente no se encuentra oculta ni jamás podrá cambiar. ³Su significado le resulta evidente a todo aquel que la contempla, pues todos la perciben de la misma manera. ⁴Todos llevan sus diferentes problemas ante su luz sanadora y allí todos quedan resueltos.

8. La respuesta de la santidad a cualquier forma de error es siempre la misma. ²No hay contradicción en lo que la santidad suscita. ³Sea cual fuere lo que se lleve ante ella su única respuesta es la curación. ⁴Aquellos que han aprendido a ofrecer únicamente curación, están por fin listos para alcanzar el Cielo debido a la santidad que se refleja en ellos. ⁵En el Cielo la santidad no es un reflejo, sino la verdadera condición de lo que aquí no era más que un reflejo en ellos. ⁶Dios no es una imagen, y Sus creaciones en cuanto que parte de Él, lo contienen a Él dentro de ellas mismas. ⁷Ellas no reflejan simplemente la verdad, sino que son la verdad.

X. La igualdad de los milagros

1. Cuando ninguna percepción se interponga entre Dios y Sus creaciones, o entre Sus Hijos y las suyas, el conocimiento de la creación no podrá sino continuar eternamente. ²Los reflejos que aceptas en el espejo de tu mente mientras estás en el tiempo o bien te acercan a la eternidad o bien te alejan de ella. ³Pero la eternidad en sí está más allá del tiempo. ⁴Salte del tiempo y con la ayuda del reflejo de la eternidad en ti, extiéndete y tócala. ⁵Y pasarás del tiempo a la santidad tan inevitablemente como el reflejo de la santidad exhorta a todos a dejar a un lado la culpabilidad. ⁶Sé un reflejo de la paz del Cielo aquí y lleva este mundo al Cielo, ⁷pues el reflejo de la verdad atrae a todo el mundo a ésta, y a medida que todos entran en ella, dejan atrás todos los reflejos.

2. En el Cielo la realidad no se refleja, sino que se comparte. ²Al compartir su reflejo aquí, su verdad se vuelve la única percepción que el Hijo de Dios acepta. ³De este modo aflora en él el recuerdo de su Padre, y a partir de ése momento nada más puede satisfacerle, excepto su propia realidad. ⁴Vosotros en la tierra no tenéis idea de lo que significa no tener límites, pues el mundo en el que aparentemente vivís es un mundo de límites. ⁵No es cierto que en este mundo pueda ocurrir algo que no conlleve grados de dificultad. ⁶El milagro, por lo tanto, tiene una función única, y lo inspira un Maestro único que trae las leyes de otro mundo á éste. ⁷Obrar milagros es lo único que puedes hacer que trasciende la idea de grados de dificultad, pues los milagros no están basados en diferencias sino en la igualdad.

3. Los milagros no compiten entre sí, y el número de milagros que puedes obrar es ilimitado. ²Pueden ser legión y a la vez simultáneos. ³Esto no es difícil de entender

una vez que concibes que son posibles. ⁴Lo que más cuesta entender es que la falta de grados de dificultad que caracteriza al milagro es algo que tiene que proceder de otra parte y no de aquí. ⁵Desde el punto de vista del mundo, eso es imposible.

4. Tal vez te hayas dado cuenta de que tus pensamientos no compiten entre sí, y de que, aunque estén en conflicto entre sí, pueden ocurrir simultáneamente y con gran profusión. ²Puedes ciertamente estar tan acostumbrado a eso que ya apenas te sorprenda. ³No obstante, estás acostumbrado también a clasificar algunos de tus pensamientos como más importantes o mejores que otros, como más sabios, productivos o valiosos. ⁴Esto es cierto con respecto a los pensamientos que se les ocurren a los que creen vivir separados. ⁵Pues algunos pensamientos son reflejos del Cielo, mientras que otros los suscita el ego, el cual tan sólo aparenta pensar.

5. El resultado de todo esto es un patrón zigzagueante y variable que nunca descansa y jamás se detiene. ²Se mueve incesantemente por todo el espejo de tu mente, y los reflejos del Cielo aparecen fugazmente para luego desvanecerse, a medida que la oscuridad los envuelve. ³Allí donde había luz, la oscuridad la elimina en un instante, dando lugar a que patrones que alternan entre la luz y la oscuridad atraviesen tu mente sin tregua. ⁴La poca cordura que aún te queda permanece ahí gracias a un sentido de orden que tú mismo estableces. ⁵Mas el hecho mismo de que puedas hacer eso y seas capaz de imponer orden donde reina el caos, demuestra que tú no eres un ego y que en ti tiene que haber algo más que un ego. ⁶Pues el ego es caos, y si eso fuese lo único que hay en ti, te sería imposible imponer ningún tipo de orden. ⁷No obstante, aunque el orden que le impones a tu mente limita al ego, también te limita a ti. ⁸Ordenar es juzgar y clasificar por medio de juicios. ⁹Por lo tanto, es una función que le corresponde al Espíritu Santo, no a ti.

6. Te parecerá difícil aprender que no tienes ninguna base para poner orden en tus pensamientos. ²El Espíritu Santo te enseña esta lección ofreciéndote los ejemplos deslumbrantes de los milagros, a fin de mostrarte que tu modo de ordenar es desacertado, pero que se te ofrece uno mejor. ³El milagro responde siempre de la misma manera ante cualquier petición de ayuda. ⁴No la juzga. ⁵Simplemente reconoce lo que es y responde consecuentemente. ⁶No se detiene a considerar qué petición es más importante, más urgente o más apremiante. ⁷Tal vez te preguntes por qué se te pide que hagas algo que no requiere que emitas ningún juicio, cuando todavía eres prisionero de los juicios. ⁸La respuesta es muy simple: ⁹el poder de Dios, no el tuyo, es el que engendra los milagros. ¹⁰El milagro en sí no hace sino dar testimonio de que el poder de Dios se encuentra dentro de ti. ¹¹Ésa es la razón de que el milagro bendiga por igual a todos los que de alguna manera son partícipes en él, y ésa es también la razón de que todos sean partícipes en él. ¹²El poder de Dios es ilimitado. ¹³Y al ser siempre máximo, ofrece todo a cualquiera que se lo pida. ¹⁴No hay grados de dificultad en esto. ¹⁵A una petición de ayuda se le presta ayuda.

7. El único juicio involucrado en esto es que el Espíritu Santo divide la petición en dos categorías: una en la que se extiende amor y otra en la que se pide amor. ²Tú no puedes hacer esa división por tu cuenta sin riesgos, pues estás demasiado confundido como para poder reconocer el amor, o para creer que cualquier otra cosa no es sino

una petición de amor. ³Estás demasiado aferrado a la forma, y no al contenido. ⁴Lo que consideras el contenido no es el contenido en absoluto. ⁵Es simplemente la forma, y nada más que la forma. ⁶Pues no respondes a lo que un hermano realmente te ofrece, sino sólo a la percepción particular que tienes de su ofrecimiento tal como el ego lo juzga.

8. El ego es incapaz de entender lo que es el contenido, y no se interesa en él en absoluto. ²Para el ego, si la forma es aceptable el contenido lo es también. ³De otro modo, atacará la forma. ⁴Si crees que entiendes algo de la "dinámica" del ego, déjame asegurarte que no entiendes nada. ⁵Pues por tu cuenta no podrías entenderla. ⁶El estudio del ego no es el estudio de la mente. ⁷De hecho, al ego le encanta estudiarse a sí mismo, y aprueba sin reservas los esfuerzos que, para "analizarlo", llevan a cabo los que lo estudian, quienes de este modo demuestran su importancia. ⁸Lo único que estudian, no obstante, son formas desprovistas de todo contenido significativo. ⁹Su maestro no tiene sentido, aunque les oculta este hecho con gran celo tras palabras que parecen ser muy elocuentes, pero que cuando se enlazan revelan su falta de coherencia.

9. Esto es típico de los juicios del ego. ²Por separado, parecen ser coherentes, pero enlázalos, el sistema de pensamiento que resulta de ese enlace es incoherente y totalmente caótico. ³Pues la forma no es suficiente para impartirle significado, y la falta de contenido subyacente impide la viabilidad de un sistema de pensamiento cohesivo. ⁴La separación sigue siendo, por lo tanto, la condición, que el ego siempre elegirá. ⁵Pues por su cuenta nadie puede juzgar al ego correctamente. ⁶Sin embargo, cuando dos o más se unen para ir en busca de la verdad, el ego ya no puede defender por más tiempo su falta de contenido. ⁷El hecho de que puedan unirse les indica que el sistema de pensamiento del ego es falso.

10. Es imposible recordar a Dios en secreto y a solas. ²Pues recordarle significa que no estás solo y que estás dispuesto a recordar ese hecho. ³No pienses acerca de ti, pues ninguno de los pensamientos que albergas es tuyo únicamente. ⁴Si quieres recordar a tu Padre, deja que el Espíritu Santo ponga orden en tus pensamientos y te dé la única respuesta con la que Él responde. ⁵Todo el mundo anda en busca de amor al igual que tú, pero no pueden saberlo a menos que se unan a ti en esa búsqueda. ⁶Si emprendéis la búsqueda juntos, la luz que os acompañará será tan poderosa que impartirá significado a todo lo que veáis. ⁷La jornada que se hace en solitario está destinada al fracaso porque ha excluido lo que quiere encontrar.

11. De la misma manera en que Dios se comunica con el Espíritu Santo en ti, de igual modo el Espíritu Santo te traduce Su comunicación a través de ti para que puedas entenderla. ²Ninguna comunicación de Dios es secreta, pues todo lo que es Suyo está al descubierto y es completamente accesible a todos, puesto que es para todos. ³Nada puede vivir en secreto, y lo que tú quisieras ocultarle al Espíritu Santo no existe. ⁴Ninguna interpretación que hagas de un hermano tiene sentido. ⁵Deja que el Espíritu Santo te muestre a tu hermano y te enseñe tanto su amor como sus peticiones de amor. ⁶Ni tu mente ni la de tu hermano albergan otros órdenes de pensamiento que no sean estos dos.

12. El milagro es el reconocimiento de que esto es verdad. ²Allí donde hay amor, tu hermano no puede sino ofrecértelo por razón de lo que el amor es. ³Pero donde lo que hay es una petición de amor, tú tienes que dar amor por razón de lo que eres. ⁴Dije antes que este curso te enseñará a recordar lo que eres y te restituirá tu Identidad. ⁵Ya hemos aprendido que se trata de una Identidad que compartes. ⁶El milagro se convierte en el medio a través del cual la compartes. ⁷Reconocerás tu Identidad al ofrecerla dondequiera que Ésta no se reconoce. ⁸Y Dios Mismo, Quien ha dispuesto estar con Su Hijo eternamente, bendecirá cada acto de reconocimiento de Su Hijo con todo el Amor que le profesa. ⁹El poder de todo Su Amor estará presente en todos los milagros que le ofrezcas a Su Hijo. ¹⁰¿Cómo podría ser, entonces, que hubiese grados de dificultad en los milagros?

XI. La prueba de la verdad

1. Lo esencial, sin embargo, es que reconozcas que *no sabes nada*. ²El conocimiento es poder y todo poder es de Dios. ³Tú que has tratado de quedarte con el poder para ti sólo lo has "perdido". ⁴Todavía lo tienes, pero has interpuesto tantos obstáculos entre él y tu conciencia de él que no puedes utilizarlo. ⁵Todo lo que te has enseñado a ti mismo, ha hecho que seas cada vez menos consciente de tu poder. ⁶No sabes lo que es ni dónde se encuentra. ⁷Has hecho un alarde de fuerza y de poder tan lamentable que no ha podido sino fallarte. ⁸Pues el poder no es una apariencia de fuerza, y la verdad está más allá de toda apariencia. ⁹Aun así, lo único que se interpone entre ti y el poder de Dios que hay en ti, es tu falso aprendizaje, así como todos tus vanos intentos de querer deshacer lo verdadero.

2. Procura estar dispuesto, pues, a que todo esto sea des-hecho y a sentirte feliz de no ser un prisionero de ello eternamente. ²Pues te has enseñado a ti mismo a aprisionar al Hijo de Dios, lo cual es una lección tan descabellada que sólo un loco, en su delirio más profundo, podía haberla soñado. ³¿Cómo iba a poder Dios aprender a no ser Dios? ⁴¿Y sería posible que Su Hijo, a quien Él ha dado todo poder, pudiese aprender a ser impotente? ⁵¿Hay algo de lo que te has enseñado a ti mismo que aún prefirieses conservar en lugar de lo que *tienes y eres*?

3. La Expiación te enseña cómo escapar para siempre de todo lo que te has enseñado a ti mismo en el pasado, al mostrarte únicamente lo que eres *ahora*. ²El aprendizaje, tiene lugar antes de que sus efectos supongan de manifiesto. ³El aprendizaje, por lo tanto, es algo propio del pasado, pero su influencia determina el presente al darle a éste el significado que tiene para ti. ⁴Tu aprendizaje no le aporta al presente significado alguno. ⁵Nada que jamás aprendiste te puede ayudar a entender el presente, o enseñarte a deshacer el pasado. ⁶Tu pasado es lo que tú te has enseñado a ti mismo. ⁷*Renuncia a él completamente*. ⁸No trates de entender ningún acontecimiento, ningún hermano ni ninguna cosa bajo su luz, pues la oscuridad en la que tratarías de ver tan sólo empañaría lo que vieses. ⁹No confíes en que la oscuridad pueda jamás iluminar tu entendimiento, pues si lo haces estarás contradiciendo la luz,

y, por lo tanto, creerás que puedes ver la oscuridad. ¹⁰La oscuridad, no obstante, no se puede ver, pues no es más que una condición en la que es imposible ver.

4. Tú que aún no has llevado ante la luz que mora en ti toda la tenebrosidad que te has enseñado a ti mismo, difícilmente puedes juzgar la verdad o el valor de este curso. ²Pero Dios no te abandonó. ³Y así, dispones de otra lección que Él te envía, la cual Aquel a Quien Él se la confió aprendió ya por cada criatura de la luz. ⁴Esta lección refulge con la gloria de Dios, pues en ella reside Su poder, que Él gustosamente comparte con Su Hijo. ⁵Aprende lo que es Su felicidad, la cual es también la tuya. ⁶Mas para alcanzar esto tienes primero que estar dispuesto a llevar todas las lecciones tenebrosas que has aprendido ante la verdad, y depositarlas de buen grado con manos que estén abiertas listas para recibir, y no cerradas para agarrar. ⁷Toda lección tenebrosa que lleves ante Aquel que enseña lo que es la luz, Él la aceptará, puesto que tú ya no la deseas. ⁸E intercambiará gustosamente cada una de ellas por la luminosa lección que Él ya aprendió por ti. ⁹Jamás creas que cualquier lección que hayas aprendido separado de Él tiene significado alguno.

5. Existe una sola prueba –tan infalible como Dios– con la que puedes reconocer si lo que has aprendido es verdad. ²Si en realidad no tienes miedo de nada, y todos aquellos con los que estás, o todos aquellos que simplemente piensen en ti comparten tu perfecta paz, entonces puedes estar seguro de que has aprendido la lección de Dios, y no la tuya. ³A menos que sea así, es que todavía quedan lecciones tenebrosas en tu mente que te hieren y te limitan, y que hieren y limitan a todos los que te rodean. ⁴La ausencia de una paz perfecta sólo significa una cosa: crees que no quieres para el Hijo de Dios lo que su Padre dispuso para él. ⁵Toda lección tenebrosa enseña esto en una u otra forma. ⁶Y cada lección de luz con la que el Espíritu Santo reemplazará las lecciones tenebrosas que tú no aceptes, te enseñará que tu voluntad dispone lo mismo que la del Padre y la del Hijo.

6. No te preocupes por cómo vas a aprender una lección tan diametralmente opuesta a todo lo que te has enseñado a ti mismo. ²¿Cómo ibas a poder saberlo? ³Tu papel es muy simple. ⁴Sólo tienes que reconocer que ya no deseas lo que has aprendido. ⁵Pide nuevas enseñanzas, y no te valgas de tus experiencias para confirmar lo que has aprendido. ⁶Cuando de alguna manera tu paz se vea amenazada o perturbada, afirma lo siguiente:

⁷No conozco el significado de nada, incluído esto.

⁸No sé, por lo tanto, cómo responder a ello.

⁹No me valdré de lo que he aprendido en el pasado para que me sirva de guía ahora.

¹⁰Cuando de este modo te niegues a tratar de enseñarte a ti mismo lo que no sabes, el Guía que Dios te ha dado te hablará. ¹¹Ocupará el lugar que le corresponde en tu conciencia en el momento en que tú lo desocupes y se lo ofrezcas a Él.

7. Tú no puedes ser tu propio guía hacia los milagros, pues fuiste tú el que hizo que fuesen necesarios. ²Y debido a ello, se te proveyeron los medios con los que

puedes contar para que se produzcan los milagros. ³El Hijo de Dios no puede inventar necesidades que Su Padre no pueda satisfacer sólo con que se dirija a Él levemente. ⁴Mas Él no puede forzar a Su Hijo a que se dirija a Él y seguir siendo Él Mismo. ⁵Es imposible que Dios pueda perder Su Identidad, ya que si la perdiese, tú perderías la tuya. ⁶Y dado que Su Identidad es la tuya, Él no puede cambiar lo que Él es, pues tu Identidad es inmutable. ⁷El milagro reconoce la inmutabilidad de Dios al ver a Su Hijo, como siempre ha sido, y no como lo que él quiere hacer de sí mismo. ⁸El milagro produce efectos que sólo la inocencia puede producir, y así, establece el hecho de que la inocencia es real.

8. Tú que tan aferrado estás a la culpabilidad y tan comprometido a seguir así, ¿cómo ibas a poder establecer por tu cuenta tu inocencia? ²Eso es imposible. ³Asegúrate, no obstante, de que estás dispuesto a reconocer que es imposible. ⁴Lo único que limita la dirección del Espíritu Santo es que crees que puedes estar a cargo de una pequeña parte de tu vida o que puedes lidiar con ciertos aspectos de ella por tu cuenta. ⁵De esta manera, quieres convertir al Espíritu Santo en alguien que no es confiable, y valerte de esta imaginaria inconfiabilidad como una excusa para ocultar de Él ciertas lecciones tenebrosas que has aprendido. ⁶Y al así limitar la dirección que desees aceptar, eres incapaz de depender de los milagros para que resuelvan todos tus problemas.

9. ¿Crees que el Espíritu Santo se negaría a darte lo que quiere que tú des? ²No tienes ningún problema que Él no pueda resolver ofreciéndote un milagro. ³Los milagros son para ti. ⁴Y todo miedo, dificultad o dolor que tengas ya ha sido deshecho. ⁵Él los ha llevado todos ante la luz, al haberlos aceptado por ti y haber reconocido que nunca existieron. ⁶No hay ninguna lección tenebrosa que Él no haya iluminado ya por ti. ⁷Las lecciones que quieres enseñarte a ti mismo, Él ya las ha corregido. ⁸No existen en Su Mente en absoluto. ⁹Pues el pasado no ejerce ningún control sobre Él ni sobre ti. ¹⁰Él no ve el tiempo como lo ves tú. ¹¹Y cada milagro que te ofrece corrige el uso que haces del tiempo, y lo pone a Su servicio.

10. Aquel que te ha liberado del pasado quiere enseñarte que estás libre de él. ²Lo único que Él desea es que aceptes Sus logros como tuyos porque los logró para ti. ³Y por tal razón, son tuyos. ⁴Él te ha liberado de lo que fabricaste. ⁵Puedes negarle, pero no puedes invocarle en vano. ⁶Él siempre da Sus regalos en substitución de los tuyos. ⁷Él quiere que Su resplandeciente enseñanza se arraigue con tal firmeza en tu mente, que ninguna lección tenebrosa de culpabilidad pueda morar en lo que Él ha santificado con Su Presencia. ⁸Dale gracias a Dios de que Él esté ahí y de que obre a través de ti. ⁹Pues todas Sus obras son tuyas. ¹⁰Él te ofrece un milagro por cada uno que le dejes obrar a través de ti.

11. El Hijo de Dios será siempre indivisible: ²De la misma manera en que somos uno solo en Dios, así también aprendemos cual uno solo en Él. ³El Maestro de Dios se asemeja tanto a Su Creador como el Hijo al Padre, y, a través de Su Maestro, Dios proclama Su Unicidad y la de Su Hijo. ⁴Escucha en silencio, y no le levantes la voz. ⁵Pues Él enseña el milagro de la unicidad, y ante Su lección la división desaparece. ⁶Enseña como Él aquí, y recordarás que siempre has creado como tu

Padre. ⁷El milagro de la creación nunca ha cesado, pues lleva impreso sobre sí el sello sagrado de la inmortalidad. ⁸Esto es lo que la Voluntad de Dios dispone para toda la creación, y toda la creación se une para disponer lo mismo.

12. Aquellos que nunca se olvidan de que no saben nada, y que finalmente están dispuestos a aprenderlo todo, lo aprenderán. ²Pero mientras confíen en sí mismos, no aprenderán. ³Pues habrán destruido su motivación de aprender pensando que ya saben. ⁴No creas que sabes nada hasta que pases la prueba de la paz perfecta, pues la paz y el entendimiento van de la mano y nunca se les puede encontrar aparte. ⁵Cada uno de ellos trae consigo al otro, pues la ley de Dios es que no estén separados. ⁶Cada uno es causa y efecto del otro, de forma tal que donde uno de ellos está ausente, el otro no puede estar.

13. Sólo aquellos que reconocen que no pueden saber nada a menos que los efectos del entendimiento estén con ellos, pueden realmente aprender. ²Para lograrlo tienen que desear la paz, y nada más. ³Siempre que crees que sabes, la paz se aleja de ti porque has abandonado al Maestro de la paz. ⁴Siempre que reconoces que no sabes, la paz retorna a ti, pues has invitado al Espíritu Santo a que retorne, al haber abandonado al ego por Él. ⁵No acudas al ego para nada. ^aEso es lo único que necesitas hacer. ⁶El Espíritu Santo, por Su Propia iniciativa, ocupará toda mente que, de esta manera, le haga sitio.

14. Si quieres paz tienes que abandonar al maestro del ataque. ²El maestro de la paz nunca te abandonará. ³Tú puedes apartarte de Él, pero Él jamás se apartará de ti, pues la fe que tiene en ti es Su entendimiento. ⁴Dicha fe es tan firme como la que tiene, en Su Creador, y Él sabe que tener fe en Su Creador incluye necesariamente tener fe en Su creación. ⁵En esta consistencia reside Su santidad a la que Él no puede renunciar, pues no es Su Voluntad hacerlo. ⁶Teniendo siempre presente tu perfección, Él le da el don de la paz a todo aquel que percibe la necesidad que tiene de ella y que desea alcanzarla. ⁷Hazle sitio a la paz, y ésta vendrá ⁸Pues el entendimiento se encuentra en ti, y la paz procede inevitablemente de él.

15. El poder de Dios, de donde el entendimiento y la paz emanan, es tan tuyo como Suyo. ²Tú crees que no conoces a Dios únicamente porque sólo es imposible conocerlo. ³Mas si contemplas las obras imponentes que Él hará a través de ti, te convencerás de que las hiciste a través de Él. ⁴Es imposible negar la Fuente de unos efectos que son tan poderosos que es imposible que procedan de ti. ⁵Hazle sitio a Él, y te encontrarás tan lleno de poder que nada podrá prevalecer contra tu paz. ⁶Y ésta será la prueba por la que reconocerás que has entendido.

Capítulo 15

EL INSTANTE SANTO

I. Los dos usos del tiempo

1. ¿Puedes imaginarte lo que sería no tener inquietudes, preocupaciones ni ansiedades de ninguna clase, sino simplemente gozar de perfecta calma y sosiego todo el tiempo? ²Ése es, no obstante, el propósito del tiempo: aprender justamente eso y nada más. ³El Maestro de Dios no puede sentirse satisfecho con Sus enseñanzas hasta que éstas no constituyan lo único que sabes. ⁴Su función docente no se consumará hasta que no seas un alumno tan dedicado que sólo aprendas de Él. ⁵Cuando eso haya ocurrido, ya no tendrás necesidad de un maestro, ni de tiempo en el que aprender.

2. La razón del aparente desaliento del que tal vez padezcas es tu creencia de que ello toma tiempo y de que los resultados de las enseñanzas del Espíritu Santo se encuentran en un futuro remoto. ²Sin embargo, no es así, ³pues el Espíritu Santo usa el tiempo a Su manera, y no está limitado por él. ⁴Él tiempo es Su amigo a la hora de enseñar. ⁵No causa deterioro en Él como lo hace en ti. ⁶Todo el deterioro que el tiempo parece ocasionar se debe únicamente a tu identificación con el ego, que se vale del tiempo para reforzar su creencia en la destrucción. ⁷El ego, al igual que el Espíritu Santo, se vale del tiempo para convencerte de la inevitabilidad del objetivo y del final del aprendizaje. ⁸El objetivo del ego es la muerte, que *es su* propio fin. ⁹Mas el objetivo del Espíritu Santo es la vida, la cual no *tiene* fin.

3. El ego es un aliado del tiempo, pero no un amigo. ²Pues desconfía tanto de la muerte como de la vida, y lo que desea para ti, él no lo puede tolerar. ³Él ego *te* quiere ver muerto, pero él no quiere morir., ⁴El resultado de esta extraña doctrina no puede ser otro, por lo tanto, que el de convencerte de que él te puede perseguir más allá de la tumba. ⁵Y al no estar dispuesto a que ni siquiera en la muerte encuentres paz, te ofrece inmortalidad en el infierno. ⁶Te habla del Cielo, pero te asegura que el Cielo no es para ti. ⁷Pues, ¿qué esperanzas pueden tener los culpables de ir al Cielo?

4. Creer en el infierno es ineludible para aquellos que se identifican con el ego. ²Sus pesadillas y sus miedos están asociados con él. ³El ego te enseña que el infierno está en el futuro, pues ahí es hacia donde todas sus enseñanzas apuntan. ⁴Su objetivo es el infierno. ⁵Pues aunque tiene por finalidad la muerte y la disolución, él mismo no cree en ello. ⁶El objetivo de muerte que ansía para ti, le deja insatisfecho. ⁷Nadie que siga sus enseñanzas puede estar libre del miedo a la muerte. ⁸Sin embargo, si se pensase en la muerte simplemente como el fin del dolor, ¿se le tendría miedo? ⁹Hemos visto antes esta extraña paradoja en el sistema de pensamiento del ego, pero nunca tan claramente como aquí. ¹⁰Pues el ego tiene que dar la impresión de que mantiene al miedo alejado de ti para conservar tu fidelidad. ¹¹Pero tiene que generar miedo para protegerse a sí mismo. ¹²Una vez más, el ego intenta, y lo logra con demasiada

frecuencia, hacer ambas cosas, valiéndose de la disociación para mantener sus metas contradictorias unidas, de manera que parezcan estar en armonía. ¹³El ego enseña, por lo tanto, que la muerte es el final en lo que respecta a cualquier esperanza de alcanzar el Cielo. ¹⁴Sin embargo, puesto que tú y el ego no podéis estar separados, y puesto que él no puede concebir su propia muerte, te seguirá persiguiendo porque la culpabilidad es eterna. ¹⁵Tal es la versión que el ego tiene de la inmortalidad. ¹⁶Y eso es lo que su versión del tiempo apoya.

5. El ego enseña que el Cielo está aquí y ahora porque el futuro es el infierno. ²Hasta cuando ataca tan despiadadamente que trata de quitarle la vida al que cree que su voz es la única que existe, incluso a ése le habla del infierno. ³Pues le dice que el infierno está también aquí, y lo incita a que salte del infierno al olvido total. ⁴El único tiempo que el ego le permite contemplar a cualquiera con ecuanimidad es el pasado. ⁵Mas el único valor de éste es que no existe.

6. ¡Cuán desolado y desesperante es el uso que el ego hace del tiempo! ²¡Y cuán aterrador! ³Pues tras su fanática insistencia de que el pasado y el futuro son lo mismo se oculta una amenaza a la paz todavía más insidiosa. ⁴El ego no hace alarde de su amenaza final, pues quiere que sus devotos sigan creyendo que les puede ofrecer una escapatoria. ⁵Pero la creencia en la culpabilidad no puede sirio conducir a la creencia en el infierno, y eso es lo que siempre hace. ⁶De la única manera en que el ego permite que se experimente el miedo al infierno es trayendo el infierno aquí, pero siempre como una muestra de lo que te espera en el futuro. ⁷Pues nadie que se considere merecedor del infierno puede creer que su castigo acabará convirtiéndose en paz.

7. El Espíritu Santo enseña, por lo tanto, que el infierno no existe. ²El infierno es únicamente lo que el ego ha hecho del presente. ³La creencia en el infierno es lo que te impide comprender el presente, pues tienes miedo de éste. ⁴El Espíritu Santo conduce al Cielo tan ineludiblemente como el ego conduce al infierno. ⁵Pues el Espíritu Santo, que sólo conoce el presente, se vale de éste para desvanecer el miedo con el que el ego quiere inutilizar el presente. ⁶Tal como el ego usa el tiempo, es imposible librarse del miedo. ⁷Pues el tiempo, de acuerdo con las enseñanzas del ego, no es sino un recurso de enseñanza para incrementar la culpabilidad hasta que ésta lo envuelva todo y exija eterna venganza.

8. El Espíritu Santo quiere desvanecer todo esto ahora. ²No es el presente lo que da miedo, sino el pasado y el futuro, mas éstos no existen. ³El miedo no tiene cabida en el presente cuando cada instante se alza nítido y separado del pasado, sin que la sombra de éste se extienda hasta el futuro. ⁴Cada instante es un nacimiento inmaculado y puro en el que el Hijo de Dios emerge del pasado al presente. ⁵Y el presente se extiende eternamente. ⁶Es tan bello, puro e inocente, que en él sólo hay felicidad. ⁷En el presente no se recuerda la oscuridad, y lo único que existe es la inmortalidad y la dicha.

9. Esta lección no requiere tiempo para aprenderse. ²Pues, ¿qué es el tiempo sin pasado ni futuro? ³El que te hayas descarriado tan completamente ha requerido tiempo, pero ser lo que eres no requiere tiempo en absoluto. ⁴Empieza a usar el

tiempo tal como lo hace el Espíritu Santo: como un instrumento de enseñanza para alcanzar paz y felicidad. ⁵Elige este preciso instante, ahora mismo, y piensa en él como si fuese todo el tiempo que existe. ⁶En él nada del pasado te puede afectar, y es en él donde te encuentras completamente absuelto, completamente libre y sin condenación alguna. ⁷Desde este instante santo donde tu santidad nace de nuevo, seguirás adelante en el tiempo libre de todo temor y sin experimentar ninguna sensación de cambio con el paso del tiempo.

10. El tiempo es inconcebible sin cambios, mas la santidad no cambia. ²Aprende de este instante algo más que el simple hecho de que el infierno no existe. ³En este instante redentor reside el Cielo. ⁴Y el Cielo no cambiará, pues nacer al bendito presente es librarse de los cambios. ⁵Los cambios son ilusiones que enseñan los que no se pueden ver a sí mismos libres de culpa. ⁶En el Cielo no se producen cambios porque Dios es inmutable. ⁷En el instante santo en que te ves a ti mismo resplandeciendo con el fulgor de la libertad, recuerdas a Dios. ⁸Pues recordarle es recordar la libertad.

11. Si sientes la tentación de desanimarte pensando cuánto tiempo va a tomar poder, cambiar de parecer tan radicalmente, pregúntate a ti mismo: "¿Es mucho un instante?" ²¿No le ofrecerías al Espíritu Santo un intervalo de tiempo tan corto para tu propia salvación? ³Él no te pide nada más, pues no tiene necesidad de nada más. ⁴Requiere mucho más tiempo enseñarte a que estés dispuesto a darle a Él esto que lo que Él tarda en valerse de ese ínfimo instante para ofrecerte el Cielo, en su totalidad. ⁵A cambio de ese instante, Él está listo para darte el recuerdo de la eternidad.

12. Mas nunca le podrás dar al Espíritu Santo ese instante santo en favor de tu liberación, mientras no estés dispuesto a dárselo a tus hermanos en favor de la suya. ²Pues el instante de la santidad es un instante que se comparte, y no puede ser sólo para ti. ³Cuando te sientas tentado de atacar a un hermano, recuerda que su instante de liberación es el tuyo. ⁴Los milagros son los instantes de liberación que ofreces y que recibirás. ⁵Dan testimonio de que estás dispuesto a ser liberado y a ofrecerle el tiempo al Espíritu Santo a fin de que Él lo use para Sus propósitos.

13. ¿Cuánto dura un instante? ²Dura tan poco para tu hermano como para ti. ³Practica conceder ese bendito instante de libertad a todos aquellos que están esclavizados por el tiempo, haciendo así que para ellos éste se convierta en su amigo. ⁴Mediante tu dación, el Espíritu Santo te da a ti el bendito instante que tú les das a tus hermanos. ⁵Al tú ofrecerlo, Él te lo ofrece a ti. ⁶No seas reacio a dar lo que quieres recibir de Él, pues al dar te unes a Él. ⁷En la cristalina pureza de la liberación que otorgas radica tu inmediata liberación .de la culpabilidad. ⁸Si ofreces santidad no puedes sino ser santo.

14. ¿Cuánto dura un instante? ²Dura el tiempo que sea necesario para re-establecer la perfecta cordura la perfecta paz y el perfecto amor por todo el mundo, por Dios y por ti; ³el tiempo que sea necesario para recordar la inmortalidad y a tus creaciones inmortales, que la comparten contigo; ⁴el tiempo que sea necesario para

intercambiar el infierno por el Cielo. ⁵Dura el tiempo suficiente para que puedas trascender todo lo que el ego ha hecho y ascender hasta tu Padre.

15. El tiempo es tu amigo si lo pones a la disposición del Espíritu Santo. ²Él necesita muy poco para restituirte todo el poder de Dios. ³Aquel que trasciende el tiempo por ti entiende cuál es el propósito del tiempo. ⁴La santidad no radica en el tiempo, sino en la eternidad. ⁵Jamás hubo un solo instante en el que el Hijo de Dios pudiese haber perdido su pureza. ⁶Su estado inmutable está más allá del tiempo, pues su pureza permanece eternamente inalterable y más allá del alcance del ataque. ⁷En su santidad el tiempo se detiene y deja de cambiar. ⁸Y así, deja de ser tiempo. ⁹Pues al estar atrapado en el único instante de la eterna santidad de la creación de Dios, se transforma en eternidad. ¹⁰Da el instante eterno, para que en ese radiante instante de perfecta liberación se pueda recordar la eternidad por ti. ¹¹Ofrece el milagro del instante santo por medio del Espíritu Santo, y deja que sea Él Quien se encargue de dártelo a ti.

II. El final de las dudas

1. La Expiación tiene lugar en el tiempo, pero no es para el tiempo. ²Puesto que se encuentra en ti, es eterna. ³Lo que encierra el recuerdo de Dios no puede estar limitado por el tiempo, ⁴del mismo modo en que tú tampoco puedes estarlo. ⁵Pues sólo si Dios estuviese limitado, podrías estarlo tú. ⁶El instante que se le ofrece al Espíritu Santo se le ofrece a Dios en tu nombre, y en ese instante despiertas dulcemente en Él. ⁷En el instante bendito abandonas todo lo que aprendiste en el pasado, y el Espíritu Santo te ofrece de inmediato la lección de la paz en su totalidad. ⁸¿Cómo iba a requerir tiempo aprender esta lección cuando todos los obstáculos que podrían impedirlo ya han sido superados? ⁹La verdad trasciende al tiempo en tal medida, que toda ella tiene lugar simultáneamente. ¹⁰Pues al haber sido creada como una sola, su unicidad* es completamente independiente del tiempo.

2. No permitas que el tiempo sea motivo de preocupación para ti, ni tengas miedo del instante de santidad que ha de eliminar todo vestigio de miedo. ²Pues el instante de paz es eterno *precisamente* porque está desprovisto de miedo. ³Dicho instante llegará, ya que es la lección que Dios te da a través del Maestro que Él ha designado para transformar el tiempo en eternidad. ⁴¡Bendito sea el Maestro de Dios, Cuyo gozo reside en mostrarle al santo Hijo de Dios su santidad! ⁵*Su* gozo no está circunscrito al tiempo. ⁶Sus enseñanzas son para ti porque Su gozo es el tuyo. ⁷A través de Él te alzas ante el altar de Dios, donde Él dulcemente transforma el infierno en Cielo. ⁸Pues es únicamente en el Cielo donde Dios quiere que estés.

3. ¿Cuánto tiempo se puede tardar en llegar allí donde Dios quiere que estés? ²Pues ya estás donde siempre has estado, y donde has de estar eternamente. ³Todo

* *Ibid.* pág. 49

lo que tienes, lo tienes para siempre. ⁴El instante bendito se extiende para abarcar al tiempo, del mismo modo en que Dios se extiende a Sí Mismo para abarcarte a ti. ⁵Tú que te has pasado días, horas e incluso años encadenando a tus hermanos a tu ego a fin de apoyarlo y proteger su debilidad, no percibes la Fuente de la fortaleza. ⁶En este instante santo liberarás a todos tus hermanos de las cadenas que los mantienen prisioneros y te negarás a apoyar su debilidad o la tuya.

4. No te das cuenta de cuán desacertadamente has utilizado a tus hermanos al considerarlos fuentes de apoyo para el ego. ²En tu percepción, por lo tanto, ellos dan testimonio del ego, y parecen darte motivos para que no lo abandones. ³Tus hermanos, no obstante, son testigos mucho más poderosos y mucho más convincentes en favor del Espíritu Santo, ⁴Cuya fortaleza respaldan. ⁵Eres tú, por lo tanto, quien determina el que ellos apoyen al ego o al Espíritu Santo en ti. ⁶Y reconocerás cuál de ellos has elegido por sus reacciones. ⁷Siempre se puede reconocer a un Hijo de Dios que ha sido liberado a través del Espíritu Santo en un hermano. ⁸No puede ser negado. ⁹Si todavía tienes dudas, es tan sólo porque no has otorgado completa liberación. ¹⁰Y debido a ello todavía no le has dado al Espíritu Santo un solo instante completamente. ¹¹Pues cuando lo hayas hecho no te cabrá la menor duda de que lo has hecho. ¹²Estarás seguro porque Su testigo hablará tan claramente en favor de Él, que oirás y entenderás: ¹³Seguirás dudando hasta que oigas un testigo al que hayas liberado completamente a través del Espíritu Santo. ¹⁴Y entonces ya no dudarás más.

5. Aún no has tenido la experiencia del instante santo. ²Pero la tendrás y la reconocerás con absoluta certeza. ³Ningún regalo de Dios se reconoce de otra manera. ⁴Puedes practicar el mecanismo del instante santo y aprender mucho de ello. ⁵Mas no puedes suplir su deslumbrante y reluciente fulgor, que literalmente te cegará sólo con que lo veas, impidiéndote ver este mundo. ⁶Y todo ello se encuentra aquí, en este mismo instante, completo, consumado y plenamente otorgado.

6. Empieza ahora a desempeñar el pequeño papel que te corresponde en el proceso de aislar el instante santo. ²Recibirás instrucciones muy precisas a medida que sigas adelante. ³Aprender a aislar este segundo y a experimentarlo como algo eterno es empezar a experimentarte a ti mismo como que no estás no separado. ⁴No tengas miedo de que no se te vaya a ayudar en esto. ⁵El Maestro de Dios y Su lección respaldarán tu fortaleza. ⁶Es sólo tu debilidad lo que se desprenderá de ti cuando comiences a practicar esto, pues al hacerlo experimentarás el poder de Dios en ti. ⁷Utilízalo aunque sólo sea por un instante, y nunca más lo negarás. ^a¿Quién puede negar la Presencia de aquello ante lo cual el universo se inclina con júbilo, y agradecimiento? ⁹Ante el reconocimiento del universo que da testimonio de Ella, tus dudas no pueden sino desaparecer.

III. La pequeñez en contraposición a la grandeza

1. No te contentes con la pequeñez. ²Pero asegúrate de que entiendes lo que es, así como también la razón por la que jamás podrías sentirte satisfecho con ella. ³La pequeñez es la ofrenda que te haces a ti mismo. ⁴La ofreces y la aceptas en lugar de la grandeza. ⁵En este mundo no hay nada que tenga valor porque es un mundo que procede de la pequeñez, de acuerdo con la extraña creencia de que la pequeñez puede satisfacerte. ⁶Cuando te lanzas en pos de cualquier cosa en este mundo creyendo que te ha de brindar paz, estás empequeñeciéndote y cegándote a la gloria. ⁷La pequeñez y la gloria son las únicas alternativas de que dispones para dedicarles todos tus esfuerzos y toda tu vigilancia. ⁸Y siempre elegirás una a expensas de la otra.

2. Sin embargo, de lo que no te das cuenta cada vez que eliges, es de que tu elección es tu evaluación de ti mismo. ²Opta por la pequeñez y no tendrás paz, pues habrás juzgado que eres indigno de ella. ³Y cualquier cosa que ofrezcas como sustituto será un regalo de tan poco valor que te dejará insatisfecho. ⁴Es esencial que aceptes el hecho —y que lo aceptes gustosamente— de que ninguna clase de pequeñez podrá jamás satisfacerte. ⁵Eres libre de probar cuantas quieras, pero lo único que estarás haciendo es demorar tu retorno al hogar. ⁶Pues sólo en la grandeza, que es tu hogar, podrás sentirte satisfecho.

3. Tienes una gran responsabilidad para contigo mismo, y es una responsabilidad que tienes que aprender a recordar en todo momento. ²Al principio, la lección tal vez te parezca difícil, pero aprenderás a amarla cuando te des cuenta de que es verdad y de que no es más que un tributo a tu poder. ³Tú que has encontrado la pequeñez que buscabas, recuerda esto: cada decisión que tomas procede de lo que crees ser, y representa el valor que te atribuyes a ti mismo. ⁴Si crees que lo que no tiene valor puede satisfacerte, no podrás sentirte satisfecho, pues te habrás limitado a ti mismo. ⁵Tu función no es insignificante, y sólo podrás escaparte de la pequeñez hallando tu función y desempeñándola.

4. No hay duda acerca de cuál es tu función, pues el Espíritu Santo sabe cuál es. ²No hay duda acerca de la grandeza de esa función, pues te llega a través de Él *desde* la Grandeza. ³No tienes que esforzarte por alcanzarla, puesto que ya dispones de ella. ⁴Mas debes canalizar todos tus esfuerzos contra la pequeñez, pues para proteger tu grandeza en este mundo es preciso mantenerse alerta. ⁵Mantenerse continuamente consciente de la propia grandeza en un mundo en el que reina la pequeñez es una tarea que los que se menosprecian a sí mismos no pueden llevar a cabo. ⁶Sin embargo, se te pide que lo hagas como tributo a tu grandeza y no a tu pequeñez. ⁷No se te pide que lo hagas solo. ⁸El poder de Dios respaldará cada esfuerzo que hagas en nombre de Su amado Hijo. ⁹Ve en pos de la pequeñez, y te estarás negando a ti mismo Su poder. ¹⁰Dios no está dispuesto a que Su Hijo se sienta satisfecho con nada que no sea la totalidad. ¹¹Pues Él no se siente satisfecho sin Su Hijo y Su Hijo no puede sentirse satisfecho con menos de lo que Su Padre le dio.

5. Anteriormente te pregunté: "¿Qué prefieres ser, rehén del ego o anfitrión de Dios?" ²Deja que el Espíritu Santo te haga esa pregunta cada vez que tengas que tomar una decisión. ³Pues cada decisión que tomas la contesta, y, por lo tanto, le abre las puertas a la tristeza o a la dicha. ⁴Cuando Dios se dio a Sí Mismo a ti en tu creación, te estableció como Su anfitrión para siempre. ⁵Él no te ha abandonado, ni tú lo has abandonado a Él. ⁶Todos tus intentos de negar Su grandeza, y de hacer de Su Hijo un rehén del ego, no pueden empequeñecer a aquel a quien Dios ha unido a Sí Mismo. ⁷Cada decisión que tomas es o bien en favor del Cielo o bien en favor del infierno, y te brinda la conciencia de la alternativa que hayas elegido.

6. El Espíritu Santo puede mantener tu grandeza en tu mente a salvo de toda pequeñez, con perfecta claridad y seguridad, y sin dejar que se vea afectada por los miserables regalos que el mundo de la pequeñez desea ofrecerte. ²Pero para que el Espíritu Santo pueda hacer esto, no debes oponerte a lo que Él dispone para ti. ³Decídate en favor de Dios por medio de Él. ⁴Pues la pequeñez y la creencia de que ésta te puede satisfacer, son decisiones que tomas con respecto a ti mismo. ⁵El poder y la gloria que hay en ti procedentes de Dios son para todos los que, como tú, se consideran indignos y creen que la pequeñez puede expandirse hasta convertirse en una sensación de grandeza que los pueda satisfacer. ⁶No des ni aceptes pequeñez. ⁷El anfitrión de Dios es digno de todo honor. ⁸Tu pequeñez te engaña, pero tu grandeza emana de Aquel que mora en ti, y en Quien tú moras. ⁹En el Nombre de Cristo, el eterno Anfitrión de Su Padre, no toques a nadie con la idea de la pequeñez.

7. En esta temporada (Navidad) en la que se celebra el nacimiento de la santidad en este mundo, únete a mí que me decidí en favor de la santidad en tu nombre. ²Nuestra tarea conjunta consiste en restaurar la conciencia de grandeza en aquel que Dios designó como Su anfitrión. ³Dar el don de Dios está más allá de tu pequeñez, pero no más allá de ti. ⁴Pues Dios quiere darse a Sí Mismo a través de ti. ⁵Él se extiende a Sí Mismo desde ti hacia todo el mundo, y más allá de todo el mundo hasta las creaciones de Su Hijo sin abandonarte. ⁶Él se extiende eternamente mucho más allá de tu insignificante mundo, aunque sin dejar de estar en ti. ⁷No obstante, Él te ofrece todas Sus extensiones a ti, puesto que eres Su anfitrión.

8. ¿Es acaso un sacrificio dejar atrás la pequeñez y dejar de deambular en vano? ²Despertar a la gloria no es un sacrificio. ³Pero sí es un sacrificio aceptar cualquier cosa que no sea la gloria. ⁴Trata de aprender que no puedes sino ser digno del Príncipe de la Paz, nacido en ti en honor de Aquel de Quien eres anfitrión. ⁵Desconoces el significado del amor porque has intentado comprarlo con baratijas, valorándolo así demasiado poco como para poder comprender su grandeza. ⁶El amor no es insignificante, y mora en ti que eres el anfitrión de Dios. ⁷Ante la grandeza que reside en ti, la poca estima en que te tienes a ti mismo y todas las pequeñas ofrendas que haces, se desvanecen en la nada.

9. Bendita criatura de Dios, ¿cuándo vas a aprender que sólo la santidad puede hacerte feliz y darte paz? ²Recuerda que no aprendes únicamente para ti, de la misma manera en que yo tampoco lo hice. ³Tú puedes aprender de mí únicamente porque yo aprendí por ti. ⁴Tan sólo deseo enseñarte lo que ya es tuyo, para que juntos podamos

reemplazar la miserable pequeñez que mantiene al anfitrión de Dios cautivo de la culpabilidad y la debilidad, por la gozosa conciencia de la gloria que mora en él. ⁵Mi nacimiento en ti es tu despertar a la grandeza. ⁶No me des la bienvenida en un pesebre, sino en el altar de la santidad, en el que la santidad mora en perfecta paz. ⁷Mi Reino no es de este mundo, puesto que está en ti. ⁸Y tú eres de tu Padre. ⁹Unámonos en honor a ti, que no puedes sino permanecer para siempre más allá de la pequeñez.

10. Decide como yo que decidí morar contigo. ²Mi voluntad dispone lo mismo que la de mi Padre, pues sé que Su Voluntad no varía y que se encuentra eternamente en paz consigo misma. ³Nada que no sea Su Voluntad podrá jamás satisfacerte. ⁴No aceptes menos y recuerda que todo lo que aprendí es tuyo. ⁵Yo amo lo que mi Padre ama tal como Él lo hace, y no puedo aceptar que sea lo que no es, ⁶de la misma manera en que Él tampoco puede hacerlo. ⁷Cuando hayas aprendido a aceptar lo que eres, no inventarás otros regalos para ofrecértelos a ti mismo, pues sabrás que eres íntegro, que no tienes necesidad de nada y que eres incapaz de aceptar nada para ti. ⁸Y habiendo recibido, darás gustosamente. ⁹El anfitrión de Dios no tiene que ir en pos de nada, pues no hay nada que él tenga que encontrar.

11. Si estás completamente dispuesto a dejar que la salvación se lleve a cabo de acuerdo con el plan de Dios y te niegas a tratar de obtener la paz por tu cuenta, alcanzarás la salvación. ²Mas no pienses que puedes sustituir tu plan por el Suyo. ³En vez de eso, únete a mí en el Suyo para que juntos podamos liberar a todos aquellos que prefieren permanecer cautivos, y proclamar que el Hijo de Dios es Su anfitrión. ⁴Así pues, no dejaremos que nadie se olvide de lo que tú quieres recordar, ⁵y de este modo, lo recordarás.

12. Evoca en todos únicamente el recuerdo de Dios y el del Cielo que mora en ellos. ²Allí donde desees que tu hermano esté, allí creerás estar tú. ³No respondas a su petición de pequeñez y de infierno, sino sólo a su llamamiento a la grandeza y al Cielo. ⁴No te olvides de que su llamamiento es el tuyo y contéstale junto conmigo. ⁵El poder de Dios está a favor de Su anfitrión eternamente, pues su único cometido es proteger la paz en la que Él mora. ⁶No deposites la ofrenda de la pequeñez ante Su santo altar, el cual se eleva más allá de las estrellas hasta el mismo Cielo por razón de lo que le es dado.

IV. La práctica del instante santo

1. Es posible aprender este curso inmediatamente, a no ser que creas que lo que Dios dispone requiere tiempo. ²Y esto sólo puede significar que prefieres seguir demorando reconocer el hecho de que lo que Su Voluntad dispone ya se ha cumplido. ³El instante santo es este mismo instante y cada instante. ⁴El que desees que sea santo, lo es. ⁵El que no desees que lo sea, lo desperdicias. ⁶En tus manos está decidir qué instante ha de ser santo. ⁷No demores esta decisión, ⁸pues más allá del pasado y del futuro, donde no podrías encontrar el instante santo, éste espera

ansiosamente tu aceptación. ⁹Sin embargo, no puedes tener una conciencia feliz de él mientras no lo desees, pues encierra dentro de sí la liberación total de la pequeñez.

2. Tu práctica, por lo tanto, debe basarse en que estés dispuesto a dejar a un lado toda pequeñez. ²El instante en que la grandeza ha de descender sobre ti se encuentra tan lejos como tu deseo de ella, mientras no la desees, y en su lugar prefieras valorar la pequeñez, ésa será la distancia a la que se encontrará de ti. ⁴En la medida en que la desees, en esa misma medida harás que se aproxime a ti. ⁵No pienses que puedes ir en busca de la salvación a tu manera y alcanzarla. ⁶Abandona cualquier plan que hayas elaborado para tu salvación y substitúyelo por el de Dios. ⁷Su plan te satisfará. ⁸No hay nada más que pueda brindarte paz, pues la paz es de Dios y de nadie más que de Él.

3. Sé humilde ante Él, y, sin embargo, grande *en* Él. ²No antepongas ningún plan del ego al plan de Dios, ³pues con tu decisión de formar parte de cualquier otro plan que no sea el Suyo dejas vacante tu lugar en Su plan, que debes ocupar si quieres unirme a mí. ⁴Te exhorto a que cumplas el santo papel que te corresponde desempeñar en el plan que Él dio al mundo para liberarlo de la pequeñez. ⁵Dios desea que Su anfitrión more en perfecta libertad. ⁶Cualquier fidelidad a un plan de salvación distinto del Suyo disminuye en tu propia mente el valor de lo que Su Voluntad ha dispuesto para ti. ⁷Sin embargo, es tu mente la que es Su anfitrión.

4. ¿Quieres saber cuán perfecto e inmaculado es el santo altar en el que tu Padre se ha ubicado a Sí Mismo? ²Te darás cuenta de esto en el instante santo, en el que gustosamente y de buena voluntad renuncias a todo plan que no sea el Suyo. ³Pues en el instante santo se encuentra la paz, perfectamente diáfana porque has estado dispuesto a satisfacer sus condiciones. ⁴Puedes reclamar el instante santo en cualquier momento y lugar en que lo desees. ⁵En tu práctica, procura abandonar cualquier plan que hayas aceptado a fin de encontrar grandeza en la pequeñez. ⁶*No se encuentra ahí.* ⁷Utiliza el instante santo sólo para reconocer que por tu cuenta no puedes saber dónde se encuentra, y que lo único que harías, sería engañarte a ti mismo.

5. Yo me encuentro dentro del instante santo tan claramente como tú quieres que lo esté. ²Y el tiempo que tardes en aprender a aceptarme, será el mismo tiempo que tardarás en hacer tuyo el instante santo. ³Te exhorto a que hagas que el instante santo pase a ser tuyo de inmediato, pues liberar la mente del anfitrión de Dios de la pequeñez no depende del tiempo, sino de la buena voluntad que se tenga para ello.

6. La razón de que este curso sea simple es que la verdad es simple. ²La complejidad forma parte del ámbito del ego y no es más que un intento por su parte de querer nublar lo que es obvio. ³Podrías vivir en el instante santo para siempre, empezando desde ahora hasta la eternidad, si no fuera por una razón muy sencilla.

⁴No empañes la simplicidad de esa razón, pues si lo haces, será únicamente porque prefieres no reconocerla ni abandonarla. ⁵La simple razón, llanamente expuesta, es ésta: el instante santo es un momento en el que se recibe y se da perfecta comunicación. ⁶Esto quiere decir que es un momento en el que tu mente es receptiva, tanto

para recibir como, para dar. ⁷El instante santo es el reconocimiento de que todas las mentes están en comunicación. ⁸Por lo tanto, tu mente no trata de cambiar nada, sino simplemente de aceptarlo todo.

7. ¿Cómo puedes hacer esto cuando prefieres abrigar pensamientos privados y no renunciar a ellos? ² La única manera en que podrías hacer esto es negando la perfecta comunicación que hace que el instante santo sea lo que es. ³Creer que puedes abrigar pensamientos que no quieres compartir con nadie, y que la salvación radica en que te los reserves exclusivamente para ti. ⁴Creer que en los pensamientos privados que únicamente tú conoces puedes encontrar una manera de quedarte con lo que desees sólo para ti y de compartir sólo lo que tú desees compartir. ⁵Y luego te preguntas cómo es que no estás en completa comunicación con los que te rodean, o con Dios que os rodea a todos a la vez.

8. Cada pensamiento que prefieres mantener oculto interrumpe la comunicación, puesto que eso es lo que quieres. ²Es imposible reconocer la comunicación perfecta, mientras interrumpir la comunicación siga teniendo valor para ti. ³Pregúntate sinceramente: "¿Deseo estar en perfecta comunicación? ^a¿Estoy completamente dispuesto a renunciar para siempre a todo lo que la obstaculiza?" ⁴Si la respuesta es no, entonces no importa cuán dispuesto esté el Espíritu Santo a concedértela, ello no será suficiente para que tú puedas disponer de ella, pues no estás dispuesto a compartirla con Él. ⁵Y la comunicación perfecta, no puede tener lugar en una mente que ha decidido oponerse a ella. ⁶Pues dar el instante santo así como recibirlo requiere la misma dosis de buena voluntad, al ser la aceptación de la única Voluntad que gobierna todo pensamiento.

9. La condición necesaria para que el instante santo tenga lugar no requiere que no abrigues pensamientos impuros. ²Pero sí requiere que no abrigues ninguno que desees conservar. ³La inocencia no es obra tuya. ⁴Se te da en el momento en que la desees. ⁵La Expiación no existiría si no hubiese necesidad de ella. ⁶No serás capaz de aceptar la comunicación perfecta mientras sigas queriendo ocultártela a ti mismo. ⁷Pues lo que desees ocultar *se encuentra* oculto para ti. ⁸En tu práctica, por consiguiente, trata solamente de mantenerte alerta contra el engaño, y no trates de proteger los pensamientos que quieres negarte a compartir. ⁹Deja que la pureza del Espíritu Santo los desvanezca con su fulgor, y concéntrate sólo en estar listo para la pureza que Él te ofrece. ¹⁰De esta manera, Él te preparará para que reconozcas que eres un anfitrión de Dios y no un rehén de nada ni de nadie.

V. El instante santo y las relaciones especiales

1. El instante santo es el recurso de aprendizaje más útil de que dispone el Espíritu Santo para enseñarte el significado del amor. ²Pues su propósito es la suspensión total de todo juicio. ³Los juicios se basan siempre en el pasado, pues tus experiencias pasadas constituyen su base. ⁴Es imposible juzgar sin el pasado, pues sin él no entiendes nada. ⁵Por lo tanto, no intentarías juzgar porque te resultaría

obvio que no entiendes el significado de nada. ⁶Esto te da miedo porque crees que sin el ego, todo sería caótico. ⁷Mas yo te aseguro que sin el ego, todo sería amor.

2. El pasado es el principal recurso de aprendizaje del ego, pues fue en el pasado cuando aprendiste a definir tus propias necesidades y cuando adquiriste métodos para satisfacerlas de acuerdo con las condiciones que tú mismo habías fijado. ²Hemos dicho que limitar el amor a una parte de la Filiación produce culpabilidad en tus relaciones, y, por lo tanto, hace que éstas sean irreales. ³Si intentas aislar ciertos aspectos de la totalidad, con vistas a satisfacer tus imaginadas necesidades, estarás intentando valerte de la separación para salvarte. ⁴¿Cómo no iba a producirse entonces culpabilidad? ⁵Pues la separación es la fuente de la culpabilidad, y recurrir a ella para salvarte es creer que estás solo. ⁶Estar *solo es* ser culpable. ⁷Pues sentir que estás solo es negar la Unidad entre Padre e Hijo y; de ese modo, atacar la realidad.

3. No puedes amar sólo a algunas partes de la realidad y al mismo tiempo entender el significado del amor. ²Si amases de manera distinta de como ama Dios, Quien no sabe lo que es el amor especial, ¿cómo ibas a poder entender lo que es el amor? ³Creer que las relaciones *especiales*, con un amor *especial*, pueden ofrecerte la salvación, es creer que la separación es la salvación. ⁴Pues la salvación radica en la perfecta igualdad de la Expiación. ⁵¿Cómo puedes pensar que ciertos aspectos especiales de la Filiación pueden ofrecerte más que otros? ⁶El pasado te ha enseñado esto. ⁷Mas el instante santo te enseña que eso, no es así.

4. Todas las relaciones especiales contienen elementos de miedo en ellas debido a la culpabilidad. ²Por eso es por lo que están sujetas a tantos cambios y variaciones. ³No se basan exclusivamente en el amor inmutable. ⁴Y allí donde el miedo ha hecho acto de presencia no se puede contar con el amor, pues ha dejado de ser perfecto. ⁵El Espíritu Santo, en Su función de intérprete de lo que has hecho, se vale de las relaciones especiales, que tú utilizas para apoyar al ego, para convertirlas en experiencias educativas que apunten hacia la verdad. ⁶Siguiendo Sus enseñanzas, todas las relaciones se convierten en lecciones de amor.

5. El Espíritu Santo sabe que nadie es especial. ²Mas Él percibe también que has entablado relaciones especiales, que Él desea purificar y no dejar que destruyas. ³Por muy profana que sea la razón por la que las entablaste, Él puede transformarlas en santidad, al eliminar de ellas tanto miedo como le permitas. ⁴Puedes poner bajo Su cuidado cualquier relación y estar seguro de que no será una fuente de dolor, si estás dispuesto a ofrecérsela a Él para que no apoye otra necesidad que la Suya. ⁵Toda la culpabilidad que hay en tus relaciones especiales procede del uso que haces de ellas. ⁶Todo el amor, del uso que Él hace de ellas. ⁷No temas, por lo tanto, abandonar tus imaginadas necesidades, las cuales no harían sino destruir la relación. ⁸De lo único que tienes necesidad es de Él.

6. Si deseas sustituir una relación por otra, es que no se la has ofrecido al Espíritu Santo para que Él haga uso de ella. ²El amor no *tiene* substitutos. ³Cualquier intento de sustituir un aspecto del amor por otro, significa que has atribuido menos valor a uno y más a otro. ⁴De esta forma, no sólo los has separado; sino que los has condenado a ambos. ⁵Mas tuviste que haberte condenado a ti mismo primero, o, de lo

contrario, nunca habrías podido pensar que necesitabas que tus hermanos fuesen diferentes de como son. ⁶A no ser que hubieses pensado que estabas falto de amor no se te habría ocurrido pensar que ellos estaban tan faltos de amor como tú.

7. El uso que el ego hace de las relaciones es tan fragmentado, que con frecuencia va aún más allá una parte de un aspecto se ajusta a sus propósitos, pero al mismo tiempo prefiere diferentes partes de otro aspecto. ²De ésta forma ensambla la realidad de acuerdo con sus caprichos, incitándote a que vayas en busca de una imagen que no tiene contrapartida real. ³Pues no hay nada en el Cielo o en la tierra que se parezca a ella, y así, por mucho que la busques, no podrás encontrarla porque no es real.

8. Todo el mundo aquí en la tierra ha entablado relaciones especiales, y aunque en el Cielo no es así, el Espíritu Santo sabe cómo infundirlas de un toque celestial aquí. ²En el instante santo nadie es especial, pues no le impones a nadie tus necesidades personales para hacer que tus hermanos parezcan diferentes. ³Sin los valores del pasado, verías que todos ellos son iguales y semejantes a ti, ⁴y que no hay separación alguna entre ellos y tú. ⁵En el instante santo ves lo que cada relación ha de ser cuando percibas únicamente el presente.

9. Dios te conoce *ahora*. ²Él no recuerda nada, pues siempre te ha conocido exactamente como te conoce ahora. ³El instante santo refleja Su conocimiento al desvanecer todas tus percepciones del pasado, y al eliminar de esta manera el marco de referencia que inventaste para juzgar a tus hermanos. ⁴Una vez que éste ha desaparecido, el Espíritu Santo lo sustituye con Su Propio marco de referencia, ⁵el cual es simplemente Dios. ⁶La intemporalidad del Espíritu Santo radica sólo en esto. ⁷Pues en el instante santo, el cual está libre del pasado, ves que el amor se encuentra en ti y que no tienes necesidad de buscarlo en algo externo y de arrebatarlo culpablemente de donde pensabas que se encontraba.

10. Todas tus relaciones quedan bendecidas en el instante santo porque la bendición es ilimitada. ²En el instante santo la Filiación se beneficia cual una sola, y al quedar unida en tu bendición, se vuelve una para ti. ³El significado del amor es el que Dios le dio. ⁴Atribúyete cualquier otro significado que no sea el que Él le otorga, y te será imposible entenderlo. ⁵Dios ama a cada uno de tus hermanos como te ama a ti, ni más ni menos. ⁶Al igual que tú, tiene necesidad de todos ellos por igual. ⁷En el tiempo, se te ha dicho que obres milagros tal como yo te indique, y que permitas que el Espíritu Santo te traiga aquellos que te andan buscando. ⁸Mas en el instante santo te unes directamente a Dios, y todos tus hermanos se unen en Cristo. ⁹Aquellos que están unidos en Cristo no están separados en modo alguno. ¹⁰Pues Cristo es el Ser que la Filiación comparte, de la misma manera en que Dios comparte Su Ser con Cristo.

11. ¿Crees que puedes juzgar al Ser de Dios? ²Dios lo creó inmune a todo juicio: como resultado de Su necesidad de extender Su Amor. ³Puesto que el amor se encuentra en ti, no tienes otra necesidad que extenderlo. ⁴En el instante santo no hay conflicto de necesidades, ya que sólo hay una necesidad. ⁵Pues el instante santo se extiende hasta la eternidad y hasta la Mente de Dios. ⁶Y únicamente ahí tiene sentido el amor, y únicamente ahí puede ser comprendido.

VI. El instante santo y las leyes de Dios

1. Es imposible usar una relación a expensas de otra sin sentir culpabilidad. ²Y es igualmente imposible condenar parte de una relación y encontrar paz en ella. ³De acuerdo con las enseñanzas del Espíritu Santo, todas las relaciones son compromisos totales, si bien no hay conflicto alguno entre ellas. ⁴Tener absoluta fe en que cada una de ellas tiene la capacidad de satisfacerte completamente, sólo puede proceder de una perfecta fe en ti mismo. ⁵Mas no puedes tener fe en ti mismo mientras sigas sintiendo culpabilidad. ⁶Y seguirás sintiendo culpabilidad mientras aceptes la posibilidad –y la tengas en gran estima– de que puedes hacer que un hermano sea lo que no es sólo porque tú lo desees.
2. La razón de que tengas tan poca fe en ti mismo es que no estás dispuesto a aceptar el hecho de que dentro de ti se encuentra el amor perfecto. ²Y así, buscas afuera lo que no se puede encontrar afuera. ³Yo te ofrezco la perfecta fe que tengo en ti, en lugar de todas tus dudas. ⁴Pero no te olvides de que la fe que tengo en todos tus hermanos tiene que ser tan perfecta como la que tengo en ti, pues, de lo contrario, el regalo que te hago sería limitado. ⁵En el instante santo compartimos la fe que tenemos en el Hijo de Dios porque juntos reconocemos que él es completamente digno de ella, y en nuestro aprecio de su valía no podemos dudar de su santidad. ⁶Y, por lo tanto, le amamos.
3. Toda separación desaparece conforme se comparte la santidad. ²Pues la santidad es poder, y cuando se comparte, su fuerza aumenta. ³Si intentas satisfacerte gratificando tus necesidades tal como las percibes, es porque crees que la fuerza procede de otro, y que lo que tú ganas, él lo pierde. ⁴Si te percibes como débil, alguien siempre tiene que salir perdiendo. ⁵Sin embargo, hay otra interpretación de las relaciones que trasciende completamente el concepto de pérdida de poder.
4. No te resulta difícil creer que cuando otro le pide amor a Dios, tu propia petición no pierde fuerza. ²Tampoco crees que cuando Dios le contesta tus esperanzas de recibir una respuesta se ven mermadas. ³Por el contrario, te sientes más inclinado a considerar el éxito de tu hermano como una prueba de la posibilidad del tuyo. ⁴Eso se debe a que reconoces, aunque sea vagamente, que Dios es una idea, y, por consiguiente, tu fe en Él se fortalece al compartirla. ⁵Lo que te resulta difícil aceptar es el hecho de que, al igual que tu Padre, tú eres una idea. ⁶Y al igual que Él, te puedes entregar totalmente sin que ello suponga ninguna pérdida para ti y de ello sólo se puedan derivar ganancias. ⁷En esto reside la paz, pues en ello no hay conflicto.
5. En el mundo de la escasez, el amor no significa nada y la paz es imposible. ²Pues en él se aceptan tanto la idea de ganar como la de perder, y, por lo tanto, nadie es consciente de que en su interior reside el amor perfecto. ³En el instante santo reconoces que la idea del amor mora en ti, y unes esta idea a la Mente que la pensó y que jamás podría abandonarla. ⁴Puesto que dicha Mente mantiene dentro de sí la idea del amor, no puede haber pérdida alguna. ⁵El instante santo se convierte así en una lección acerca de cómo mantener a todos tus hermanos en tu mente, sin experimentar pérdida alguna sino tan sólo compleción. ⁶De esto se deduce que sólo puedes dar. ⁷Y

esto es amor, pues únicamente esto es natural de acuerdo con las leyes de Dios.⁸ En el instante santo prevalecen las leyes de Dios, que son las únicas que tienen sentido.⁹ Las leyes de este mundo, por otra parte, dejan de tenerlo.¹⁰ Cuando el Hijo de Dios acepta las leyes de Dios como lo que su propia voluntad gustosamente dispone, es imposible que se sienta aprisionado o limitado en forma alguna.¹¹ En ese instante es tan libre como Dios quiere que sea.¹² Pues en el instante en que se niega a estar aprisionado, en ese mismo instante deja de estarlo.

6. En el instante santo no ocurre nada que no haya estado ahí siempre.² Lo único que sucede es que se descorre el velo que cubría la realidad.³ Nada ha cambiado.⁴ Sin embargo, cuando se descorre el velo del tiempo, la conciencia de inmutabilidad aflora de inmediato.⁵ Nadie que aún no haya experimentado el descorrimento del velo y se haya sentido irresistiblemente atraído hacia la luz que se encuentra tras él, puede tener fe en el amor sin experimentar miedo alguno.⁶ Mas el Espíritu Santo te da esa fe porque me la ofreció a mí y yo la acepté.⁷ No tengas miedo de que se te vaya a negar el instante santo, pues yo no lo negué.⁸ Y a través de mí, el Espíritu Santo te lo dará a ti, del mismo modo en que tú a tu vez habrás de darlo.⁹ No permitas que ninguna necesidad que percibas nuble la necesidad que tienes del instante santo.¹⁰ Pues en él reconocerás la única necesidad que los Hijos de Dios comparten por igual, y por medio de este reconocimiento te unirás a mí para ofrecer lo único que es necesario.

7. La paz llegará a través de nosotros.² Únete a mí en la idea de la paz, pues las mentes se comunican por medio de ideas.³ Si te entregases tal como tu Padre entrega Su Ser, entenderías lo que es la Conciencia de Ser.⁴ Y con ello entenderías el significado del amor.⁵ Pero recuerda que el entendimiento es algo propio de la mente, y sólo de la mente.⁶ El conocimiento, por lo tanto, es algo propio de la mente y sus condiciones se encuentran en ésta junto con él.⁷ Si no fueses una idea, y nada más que una idea, no podrías estar en plena comunicación con todo lo que jamás ha existido.⁸ Sin embargo, mientras prefieras ser otra cosa, o intentes no ser nada más y al mismo tiempo ser otra cosa, no podrás recordar el lenguaje de la comunicación, si bien lo conoces perfectamente.

8. En el instante santo se recuerda a Dios, y con Él se recuerda el lenguaje con el que te comunicas con todos tus hermanos.² Pues la comunicación se recuerda en unión con otro, al igual que la verdad.³ No hay exclusión en el instante santo porque el pasado desaparece, y con él desaparece también la base de la exclusión.⁴ Sin su fuente, la exclusión se desvanece.⁵ Y esto permite que la Fuente que tú y tus hermanos compartís la reemplace en tu conciencia.⁶ Dios y Su poder ocuparán el lugar que les corresponde ocupar en ti, y tú experimentarás la plena comunicación de ideas con ideas.⁷ Mediante tu capacidad para hacer esto te darás cuenta de lo que eres, pues empezarás a entender lo que es tu Creador, y lo que es Su creación junto con Él.

VII. El sacrificio innecesario

1. Más allá de la débil atracción que la relación de amor especial ejerce, y empañada siempre por ella, se encuentra la poderosa atracción que el Padre ejerce sobre Su Hijo. ²Ningún otro amor puede satisfacerte porque no *hay* ningún otro amor. ³Ése es el único amor que se da plenamente y que es plenamente correspondido. ⁴Puesto que goza de plenitud, no pide nada. ⁵Puesto que es totalmente puro, todos los que se unen a él lo tienen todo. ⁶Esto no es así en ninguna relación que el ego entabla. ⁷Pues toda relación que el ego entabla *es* siempre especial.

2. El ego entabla relaciones con el solo propósito de obtener algo. ²Y mantiene al dador aferrado a él mediante la culpabilidad. ³Al ego le es imposible entablar ninguna relación sin ira, pues cree que la ira le gana amigos. ⁴No es eso lo que afirma, aunque ése *es* su propósito. ⁵Pues el ego cree realmente que puede obtener algo y conservarlo *haciendo que otros se sientan culpables*. ⁶Ésta es la única atracción que ejerce, pero es una atracción tan débil que no podría subsistir si no fuese porque nadie se percata de ello. ⁷Pues el ego siempre parece atraer mediante el amor y no ejerce atracción alguna sobre aquellos que perciben que atrae mediante la culpabilidad.

3. La enfermiza atracción que ejerce la culpabilidad tiene que ser reconocida como lo que es. ²Pues al haberse convertido en algo real para ti, es esencial que la examines detenidamente, y que aprendas a abandonarla dejándote de interesar por ella. ³Nadie abandonaría lo que considera valioso. ⁴Pero la atracción de la culpabilidad es algo valioso para ti debido únicamente a que no has examinado lo que es y, por lo tanto, la has juzgado completamente a ciegas. ⁵A medida que la llevemos ante la luz, tu única pregunta será: "¿Cómo es posible que jamás la hubiese podido desear?" ⁶No tienes nada que perder si la examinas detenidamente, pues a una monstruosidad como ésa no le corresponde estar en tu santa mente. ⁷Este anfitrión de Dios no puede estar realmente interesado en algo semejante.

4. Dijimos anteriormente que el propósito del ego es conservar e incrementar la culpabilidad, pero de forma tal que tú no te des cuenta de lo que ello te ocasionaría. ²Pues la doctrina fundamental del ego es que te escapas de aquello que les haces a otros. ³El ego no le desea el bien a nadie. ⁴No obstante, su supervivencia depende de que tú creas que estás exento de sus malas intenciones. ⁵Te dice, por lo tanto, que si accedes a ser su anfitrión, te permitirá proyectar su ira afuera y, de este modo, te protegerá. ⁶Y así se embarca en una interminable e insatisfactoria cadena de relaciones especiales, forjadas con ira y dedicadas exclusivamente a fomentar tan sólo la creencia descabellada de que cuanta más ira descargues fuera de ti mismo, más a salvo te encontrarás.

5. Ésa es la cadena que ata al Hijo de Dios a la culpabilidad, y la que el Espíritu Santo quiere eliminar de tu santa mente. ²Pues esta infame cadena no tiene por qué estar aprisionando a aquel que Dios Mismo ha elegido, como Su anfitrión, quien no

puede convertirse a sí mismo en anfitrión del ego. ³En el nombre de su liberación y en el Nombre de Aquel que desea liberarle, examinemos más detenidamente las relaciones que el ego urde y dejemos que el Espíritu Santo las juzgue verdaderamente. ⁴Pues es indudable que si las examinas, se las ofrecerás gustosamente a Él. ⁵Lo que Él puede hacer de ellas tú no lo sabes, pero estarás dispuesto a averiguarlo si primero estás dispuesto a percibir lo que tú has hecho de ellas.

6. De una forma u otra, toda relación que el ego entabla está basada en la idea de que sacrificándose a sí mismo él se engrandece. ²El "sacrificio", que él considera una purificación, es de hecho la raíz de su amargo resentimiento. ³Pues preferiría atacar de inmediato y no demorar más lo que realmente desea hacer. ⁴No obstante, dado que el ego se relaciona con la "realidad" tal como él la ve, se da cuenta de que nadie podría interpretar un ataque directo como un acto de amor. ⁵Mas hacer sentir culpable a otro es un ataque directo, aunque no parezca serlo. ⁶Pues los que se sienten culpables esperan ser atacados, y habiendo pedido eso, se sienten atraídos por el ataque.

7. En tales relaciones dementes, la atracción de lo que no deseas parece ser mucho mayor que la atracción de lo que sí deseas. ²Pues cada uno piensa que ha sacrificado algo por el otro y lo odia por ello. ³Eso, no obstante, es lo que cree que quiere. ⁴No está enamorado del otro en absoluto. ⁵Simplemente cree estar enamorado del sacrificio. ⁶Y por ese, sacrificio que se impone a sí mismo; exige que *el* otro acepte la culpabilidad y que se sacrifique a sí mismo también. ⁷El perdón se hace imposible, pues el ego cree que perdonar a otro es perderlo. ⁸De la única manera en que el ego puede asegurar la continuidad de la culpabilidad que mantiene a todas sus relaciones intactas es atacando y negando el perdón.

8. Sin embargo, tales relaciones tan sólo dan la impresión de estar intactas, ²pues para el ego lo único que las relaciones significan es que los cuerpos están juntos. ³Esto es lo que el ego siempre exige, y no objeta adónde se dirige la mente o lo que piensa, pues eso no parece ser importante. ⁴Mientras el cuerpo esté ahí para recibir su sacrificio, él es feliz. ⁵Para él la mente es algo privado, y el cuerpo es lo único que se puede compartir. ⁶Las ideas son básicamente algo sin importancia, salvo si con ellas se puede atraer o alejar el cuerpo de otro. ⁷Y ése es el criterio del que se vale para juzgar si las ideas son buenas o malas. ⁸Todo aquello que hace que el otro se sienta culpable y que le impida irse debido a la culpabilidad es "bueno". ⁹Lo que lo libera de la culpabilidad es "malo", pues en ese caso dejaría de creer que los cuerpos se pueden comunicar, y, por lo tanto, se "marcharía".

9. El sufrimiento y el sacrificio son los regalos con los que el ego "bendice" toda unión. ²Y aquellos que se unen ante su altar aceptan el sufrimiento y el sacrificio como precio de su unión. ³En sus iracundas alianzas, nacidas del miedo a la soledad, aunque dedicadas a la perpetuación de la misma, cada cual busca aliviar su culpabilidad haciendo que el otro se sienta más culpable. ⁴Pues cada uno cree que eso mitiga su propia culpabilidad. ⁵El otro siempre parece estar atacándole e hiriéndole, tal vez con minucias, tal vez "inconscientemente", mas nunca sin dejar de exigir

sacrificio. ⁶La furia de los que se han unido en el altar del ego es mucho mayor de lo que te imaginas. ⁷Pues no te das cuenta de lo que el ego realmente quiere.

10. Cada vez que te enfadas, puedes estar seguro de que has entablado una relación especial que el ego ha "bendecido", pues la ira *es* su bendición. ²La ira se manifiesta de muchas formas, pero no puede seguir engañando por mucho tiempo a los que se han dado cuenta de que el amor no produce culpabilidad en absoluto, y de que lo que produce culpabilidad no puede ser amor, sino ira. ³La ira no es más que un intento de hacer que otro se sienta culpable, y este intento constituye la única base que el ego acepta para las relaciones especiales. ⁴La culpabilidad es la única necesidad del ego, y mientras te sigas identificando con él, la culpabilidad te seguirá atrayendo. ⁵Mas recuerda esto: estar con un cuerpo no es estar en comunicación. ⁶Y si crees que lo es, te sentirás culpable con respecto a la comunicación y tendrás miedo de oír al Espíritu Santo, al reconocer en Su Voz tu propia necesidad de comunicarte.

11. El Espíritu Santo no puede enseñar valiéndose del miedo. ²¿Cómo iba a poder, entonces, comunicarse contigo, mientras creas que comunicarte equivale a quedarte solo? ³Obviamente es una locura creer que vas a ser abandonado si te comunicas verdaderamente. ⁴Sin embargo, son muchos los que creen esto. ⁵Pues creen que sus mentes tienen que ser algo privado, o, de lo contrario, las perderían, pero que si son únicamente sus cuerpos los que están juntos sus mentes siguen siendo suyas. ⁶La unión de los cuerpos se convierte, por lo tanto, en la forma de mantener la separación de las mentes. ⁷Pues los cuerpos son incapaces de perdonar, ⁸Sólo pueden hacer lo que la mente les ordena.

12. La ilusión de que el cuerpo goza de autonomía y de que es capaz de superar la soledad es tan sólo una estratagema del ego para establecer su propia autonomía. ²Mientras creas que estar con otro cuerpo es tener compañía, te verás obligado a tratar de reducir a tu hermano a su cuerpo, y a confinarlo allí mediante la culpabilidad. ³Y te sentirás a salvo en la culpabilidad y en peligro cuando te comunicas. ⁴Pues el ego siempre enseña que la soledad se supera mediante la culpabilidad, y que la comunicación es la causa de la soledad. ⁵Y a pesar de la evidente demencia de esta lección, son muchos los que la han aprendido.

13. El perdón radica en la comunicación tan inexorablemente como la condenación radica en la culpabilidad. ²La función docente del Espíritu Santo consiste en enseñar que la comunicación es la salvación a aquellos que creen que es condenación. ³Y Él llevará a cabo Su función, pues el poder de Dios en Él y en ti están unidos en una relación real tan santa y tan poderosa, que puede superar incluso esa creencia sin temor alguno.

14. A través del instante santo es como se logra lo que parece ser imposible, haciendo que resulte evidente que no lo es. ²En el instante santo la culpabilidad no ejerce ninguna atracción, puesto que se ha reanudado la comunicación. ³Y la culpabilidad, cuyo único propósito es interrumpir la comunicación, no tiene ningún propósito en él. ⁴No hay nada en el instante santo que esté oculto ni hay en él pensamientos privados. ⁵El estar dispuesto a entablar comunicación atrae a la comunicación y supera la soledad completamente. ⁶Con esto, el completo perdón se

consume, pues no hay ningún deseo de excluir a nadie de tu compleción, al reconocer de súbito cuán importante es el papel que todos juegan en ella. ⁷Bajo la protección de tu plenitud, se invita a todo el mundo y se le da la bienvenida. ⁸Y comprendes que tu compleción es la de Dios, Cuya única necesidad es que tú seas completo. ⁹Pues tu compleción hace que cobres conciencia de que formas parte del ámbito de Dios. ¹⁰Y en ese momento es cuando te experimentas a ti mismo tal como fuiste creado y tal como eres.

VIII. La única relación real

1. El instante santo no es un sustitutivo de tu necesidad de aprender, pues el Espíritu Santo no puede dejar de ser tu Maestro hasta que el instante santo se haya extendido mucho más allá del tiempo. ²A fin de llevar a cabo Su tarea docente, el Espíritu Santo tiene que valerse de todo lo que hay en este mundo para tu liberación. ³Tiene que aprovechar cualquier señal o indicación de que estás dispuesto a aprender de Él lo que es la verdad. ⁴No se demora en utilizar cualquier cosa que le ofrezcas en favor de eso. ⁵Su interés por ti y el cuidado que te profesa son ilimitados. ⁶En vista del miedo que tienes del perdón, que Él percibe con la misma claridad con la que sabe que el perdón libera, Él te enseñará a recordar que el perdón no conlleva ninguna clase de pérdida, sino que, por el contrario, es tu salvación. ⁷Y te enseñará asimismo que perdonando completamente, es decir, reconociendo que no hay nada que necesite ser perdonado, quedas completamente absuelto.

2. Escúchale gustosamente, y aprende de Él que no tienes necesidad de relaciones especiales en absoluto. ²Lo único que buscas en ellas es aquello que desechaste. ³Y a través de ellas nunca podrás aprender el valor de lo que descartaste, lo cual, sin embargo, sigues anhelando con todo tu corazón: ⁴Unámonos para hacer que el instante santo sea lo único que hay, al desear que sea lo único que hay. ⁵El Hijo de Dios tiene tanta necesidad de que estés dispuesto a tratar de lograr esto, que es imposible concebir una necesidad mayor. ⁶Contempla la única necesidad que Dios y Su Hijo comparten, y que quieren satisfacer juntos. ⁷No estás solo en esto. ⁸La voluntad de tus creaciones te llama para que compartas tu voluntad con ellas. ⁹Por lo tanto, dale la espalda a la culpabilidad en paz y dirígete hacia Dios y hacia tus creaciones.

3. Relaciónate únicamente con lo que nunca te abandonará y con lo que nunca podrías abandonar. ²La soledad del Hijo de Dios es la soledad de su Padre. ³No rechaces la conciencia de tu compleción, ni procures restituírtela tú mismo. ⁴No tengas miedo de poner la redención en manos del Amor de tu Redentor. ⁵Él no te fallará, pues viene de parte de Uno que no puede fallar. ⁶Acepta tu sensación de fracaso como una simple equivocación con respecto a quién eres. ⁷Pues el santo anfitrión de Dios se encuentra más allá de todo fracaso, y nada que su voluntad disponga puede ser negado. ⁸Estás eternamente en una relación tan santa, que invoca

a todo el mundo a escaparse de la soledad y a unirse a ti en tu amor. ⁹Y todo el mundo tiene que buscar el lugar donde estás y encontrarte allí.

4. Piensa en esto por un instante: Dios te dio la Filiación para asegurar tu perfecta creación. ²Ése fue Su regalo, pues tal como Él no se negó a darse a Sí Mismo a ti, tampoco se negó a darte Su creación. ³Todo lo que jamás fue creado es tuyo. ⁴Tu única relación es la relación que tienes con todo el universo. ⁵Y ese universo, al ser de Dios, está mucho más allá de la mísera suma de todos los cuerpos separados que percibes. ⁶Pues todas las partes del universo están unidas en Dios a través de Cristo, donde se vuelven semejantes a su Padre. ⁷Cristo sabe que Él no está separado de Su Padre, Quien constituye Su única relación, en la que Él da tal como Su Padre le da a Él.

5. El Espíritu Santo es el intento de Dios de liberarte de lo que Él no entiende. ²Y por razón del Origen del intento, éste no puede fracasar. ³El Espíritu Santo te pide que respondas tal como Dios lo hace, pues quiere enseñarte lo que tú no entiendes. ⁴Dios responderá a toda necesidad, sea cual fuere la forma en que ésta se manifieste. ⁵El Espíritu Santo, por consiguiente, mantiene este canal abierto para recibir la comunicación de Dios a ti y la tuya a Él. ⁶Dios no entiende tu problema de comunicación, pues Él no lo comparte contigo. ⁷Tú eres el único que cree que es comprensible. ⁹El Espíritu Santo sabe que no lo es, y, sin embargo, lo entiende porque tú lo inventaste.

6. La conciencia de lo que Dios no puede saber y de lo que tú no entiendes reside únicamente en el Espíritu Santo. ²Su santa función consiste en aceptar ambas cosas y, al eliminar de ellas todo elemento de desacuerdo, unir las en una sola. ³Él hará eso porque ésa es Su función. ⁴Deja, por lo tanto, lo que a ti te parece imposible en manos de Aquel que sabe que sí es posible, toda vez que esa es la Voluntad de Dios. ⁵Y permite que Aquel cuyas enseñanzas son sólo en favor de Dios te enseñe el único significado de las relaciones. ⁶Pues Dios creó la única relación que tiene significado, y esa relación es la relación que Él tiene contigo.

IX. El instante santo y la atracción de Dios

1. Tal como el ego quiere que la percepción que tienes de tus hermanos se limite a sus cuerpos, de igual modo el Espíritu Santo quiere liberar tu visión para que puedas ver los Grandes Rayos que refulgen desde ellos, los cuales son tan ilimitados que llegan hasta Dios. ²Este cambio de la percepción a la visión es lo que se logra en el instante santo. ³Más es necesario que aprendas exactamente lo que dicho cambio entraña, para que por fin llegues a estar dispuesto a hacer que sea permanente. ⁴Una vez que estés dispuesto, esta visión no te abandonará nunca, pues es permanente. ⁵Cuando la hayas aceptado como la única percepción que desees, se convertirá en conocimiento debido al papel que Dios Mismo desempeña en la Expiación, pues es el único paso en ella que Él entiende. ⁶Esto, por lo tanto, no se hará de esperar una vez que estés listo para ello. ⁷Dios ya está listo, tú no.

2. Nuestra tarea consiste en continuar, lo más rápidamente posible, el ineludible proceso de hacer frente a cualquier interferencia y de verlas a todas exactamente como lo que son. ²Pues es imposible que reconozcas que lo que crees que quieres no te ofrece absolutamente ninguna gratificación. ³El cuerpo es el símbolo del ego, tal como el ego es el símbolo de la separación. ⁴Y ambos no son más que intentos de entorpecer la comunicación y, por lo tanto, de imposibilitarla. ⁵Pues la comunicación tiene que ser ilimitada para que tenga significado, ya que si no tuviese significado te dejaría insatisfecho. ⁶La comunicación sigue siendo, sin embargo, el único medio por el que puedes entablar auténticas relaciones, que al haber sido establecidas por Dios, son ilimitadas.

3. En el instante santo, en el que los Grandes Rayos reemplazan al cuerpo en tu conciencia, se te concede poder reconocer lo que son las relaciones ilimitadas. ²Mas para ver esto, es necesario renunciar a todos los usos que el ego hace del cuerpo y aceptar el hecho de que el ego no tiene ningún propósito que tú quieras compartir con él. ³Pues el ego quiere reducir a todo el mundo a un cuerpo para sus propios fines, y mientras tú creas que el ego tiene algún fin, elegirás utilizar los medios por los que él trata de que su fin se haga realidad. ⁴Mas esto nunca tendrá lugar. ⁵Sin embargo, debes haberte dado cuenta de que el ego, cuyos objetivos son absolutamente inalcanzables, luchará por conseguirlos con todas sus fuerzas, y lo hará con la fortaleza que tú le has prestado.

4. Es imposible dividir tu fuerza entre el Cielo y el infierno, o entre Dios y el ego, y liberar el poder que se te dio para crear, que es para lo único que se te dio. ²El amor *siempre* producirá expansión. ³El ego es el que exige límites, y éstos representan sus exigencias de querer empequeñecer e incapacitar. ⁴Si te limitas a ver a tu hermano como un cuerpo, que es lo que harás mientras no quieras liberarlo del mismo, habrás rechazado el regalo que él te puede hacer. ⁵Su cuerpo es incapaz de dártelo, ⁶y tú no debes buscarlo a través del tuyo. ⁷Entre vuestras mentes, no obstante, ya existe continuidad, y lo único que es necesario es que se acepte su unión para que la soledad desaparezca del Cielo.

5. Sólo con que le permitieses al Espíritu Santo hablarte del Amor que Dios te profesa y de la necesidad que tienen tus creaciones de estar contigo para siempre, experimentarías la atracción de lo eterno. ²Nadie puede oír al Espíritu Santo hablar de esto y seguir estando dispuesto a demorarse aquí por mucho más tiempo. ³Pues tu voluntad es estar en el Cielo, donde no te falta nada y donde te sientes en paz, en relaciones tan seguras y amorosas que es imposible que en ellas haya límite alguno. ⁴¿No desearías intercambiar tus irrisorias relaciones por esto? ⁵Pues el cuerpo es insignificante y limitado, y sólo aquellos que desees ver libres de los límites que el ego quisiera imponer sobre ellos, pueden ofrecerte el regalo de la libertad.

6. No tienes la menor idea de los límites que le has impuesto a tu percepción ni de toda la belleza que podrías ver. ²Pero recuerda esto: la atracción de la culpabilidad es lo opuesto a la atracción de Dios. ³La atracción que Dios siente por ti sigue siendo ilimitada, pero puesto que tu poder es el Suyo, y, por lo tanto, tan grande como el de Él, puedes darle la espalda al amor. ⁴La importancia que le das a la

culpabilidad se la quitas a Dios. ⁵Y tu visión se torna débil, tenue y limitada, pues has tratado de separar al Padre del Hijo y de limitar su comunicación. ⁶No busques la Expiación en mayor separación, ⁷ni limites tu visión del Hijo de Dios a lo que interfiere en su liberación y a lo que el Espíritu Santo tiene que deshacer para liberarlo. ⁸Pues es su propia creencia en la limitación lo que lo ha aprisionado.

7. Cuando el cuerpo deje de atraerte y ya no le concedas ningún valor como medio de obtener algo, dejará de haber entonces interferencia en la comunicación y tus pensamientos serán tan libres como los de Dios. ²A medida que le permitas al Espíritu Santo enseñarte a utilizar el cuerpo sólo como un medio de comunicación y dejes de valerte de él para fomentar la separación y el ataque, que es la función que el ego le ha asignado, aprenderás que no tienes necesidad del cuerpo en absoluto. ³En el instante santo no hay cuerpos, y lo único que se experimenta es la atracción de Dios. ⁴Al aceptarla como algo completamente indiviso te unes a Él por completo en un instante, pues no quieres imponer ningún límite en tu unión con Él. ⁵La realidad de esta relación se convierte en la única verdad que jamás podrías desear. ⁶Toda verdad *reside* en ella.

X. La hora del renacer

1. Mientras estés en el tiempo, tendrás el poder de demorar la perfecta unión que existe entre Padre e Hijo. ²Pues en este mundo, la atracción de la culpabilidad se interpone entre ellos. ³En la eternidad, ni el tiempo ni las estaciones del año tienen significado alguno. ⁴Pero aquí, la función del Espíritu Santo es valerse de ambas cosas, mas no como lo hace el ego. ⁵Ésta es la temporada en la que se celebra mi nacimiento en el mundo. ⁶Más no sabes cómo celebrarlo. ⁷Deja que el Espíritu Santo te enseñe, y déjame celebrar tu nacimiento a través de Él. ⁸El único regalo que puedo aceptar de ti es el regalo que yo te hice. ⁹Libérame tal como yo elijo liberarte a ti: ¹⁰Celebramos la hora de Cristo juntos, pues ésta no significa nada si estamos separados.

2. El instante santo es verdaderamente la hora de Cristo. ²Pues en ese instante liberador, no se culpa al Hijo de Dios por nada y, de esta manera, se le restituye su poder ilimitado. ³¿Qué otro regalo puedes ofrecerme cuando yo elijo ofrecerte sólo éste? ⁴Verme a mí es verme en todo el mundo y ofrecerles a todos el regalo que me ofreces a mí. ⁵Soy tan incapaz de recibir sacrificios como lo es Dios, y todo sacrificio que te exiges a ti mismo me lo exiges a mí también. ⁶Debes reconocer que cualquier clase de sacrificio no es sino una limitación que se le impone al acto de dar. ⁷Y mediante esa limitación limitas la aceptación del regalo que yo te ofrezco.

3. Nosotros que somos uno, no podemos dar por separado. ²Cuando estés, dispuesto a reconocer que nuestra relación es real, la culpabilidad dejará de ejercer atracción sobre ti. ³Pues en nuestra unión aceptarás a todos nuestros hermanos. ⁴Nací con el solo propósito de dar el regalo de la unión. ⁵Dámelo a mí, para que así puedas

disponer de él. ⁶La hora de Cristo es la hora señalada para el regalo de la libertad que se le ofrece a todo el mundo. ⁷Y al tú aceptarla, se la ofreces a todos.

4. En tus manos está hacer que esta época del año sea santa, pues en tus manos está hacer que la hora de Cristo tenga lugar ahora. ²Es posible hacer esto de inmediato, pues lo único que ello requiere es un cambio de percepción, ya que únicamente cometiste un error. ³Parecen haber sido muchos, pero todos ellos son en realidad el mismo. ⁴Pues aunque el ego se manifiesta de muchas formas, es siempre la expresión de una misma idea: ⁵lo que no es amor es siempre miedo, y nada más que miedo.

5. No es necesario seguir al miedo por todas las tortuosas rutas subterráneas en las que se oculta en la oscuridad, para luego emerger en formas muy diferentes de lo que es. ²Pero sí es necesario examinar cada una de ellas mientras aún conserves el principio que las gobierna a todas. ³Cuando estés dispuesto a considerarlas, no como manifestaciones independientes, sino como diferentes expresiones de una misma idea, la cual ya no desees, desaparecerán al unísono. ⁴La idea es simplemente ésta: crees que es posible ser anfitrión del ego o rehén de Dios. ⁵Éstas son las opciones que crees tener ante ti, y crees asimismo que tu decisión tiene que ser entre una y otra. ⁶No ves otras alternativas, pues no puedes aceptar el hecho de que el sacrificio no aporta nada. ⁷El sacrificio es un elemento tan esencial en tu sistema de pensamiento, que la idea de salvación sin tener que hacer algún sacrificio no significa nada para ti. ⁸Tu confusión entre lo que es el sacrificio y lo que es el amor es tan aguda que te resulta imposible concebir el amor sin sacrificio. ⁹Y de lo que debes darte cuenta es de lo siguiente: el sacrificio no es amor sino ataque. ¹⁰Sólo con que aceptases esta idea, tu miedo al amor desaparecería. ¹¹Una vez que se ha eliminado la idea del sacrificio ya no podrá seguir habiendo culpabilidad. ¹²Pues si hay sacrificio, alguien siempre tiene que pagar para que alguien gane. ¹³Y la única cuestión pendiente es a qué precio y a cambio de qué.

6. Como anfitrión del ego, crees que puedes descargar toda tu culpabilidad siempre que así lo desees, y de esta manera comprar paz. ²Y no pareces ser tú el que paga. ³Y aunque si bien es obvio que el ego exige un pago, nunca parece que es a ti a quien se lo exige. ⁴No estás dispuesto a reconocer que el ego, a quien tú invitaste, traiciona únicamente a los que creen ser su anfitrión. ⁵El ego nunca te permitirá percibir esto, ya que este reconocimiento lo dejaría sin hogar. ⁶Pues cuando este reconocimiento alboree claramente, ninguna apariencia que el ego adopte para ocultarse de tu vista te podrá engañar. ⁷Toda apariencia será reconocida tan sólo como una máscara de la única idea que se oculta tras todas ellas: que el amor exige sacrificio, y es, por lo tanto, inseparable del ataque y del miedo. ⁸Y que la culpabilidad es el costo del amor, el cual tiene que pagarse con miedo.

7. ¡Cuán temible, pues, se ha vuelto Dios para ti! ^a¡Y cuán grande es el sacrificio que crees que exige Su amor! ²Pues amar totalmente supondría un sacrificio total. ³Y de este modo, el ego parece exigirte menos que Dios, y de entre estos dos males lo consideras el menor: a uno de ellos tal vez se le deba temer un poco, pero al otro, a ése hay que destruirlo. ⁴Pues consideras que el amor es destructivo, y lo único que te preguntas es: ¿quién va a ser destruido, tú u otro? ⁵Buscas la respuesta a esta pregunta

en tus relaciones especiales, en las que en parte pareces ser destructor y en parte destruido, aunque incapaz de ser una u otra cosa completamente. ⁶Y crees que esto te salva de Dios, Cuyo absoluto Amor te destruiría completamente.

8. Crees que todo el mundo exige algún sacrificio de ti, pero no te das cuenta de que eres tú el único que exige sacrificios, y únicamente de ti mismo. ²Exigir sacrificios, no obstante, es algo tan brutal y tan temible que no puedes aceptar dónde se encuentra dicha exigencia. ³El verdadero costo de no aceptar este hecho ha sido tan grande que, antes que mirarlo de frente, has preferido renunciar a Dios. ⁴Pues si Dios te exigiese un sacrificio total, parecería menos peligroso proyectarlo a Él al exterior y alejarlo de ti, que ser Su anfitrión. ⁵A Él le atribuiste la traición del ego, e invitaste a éste a ocupar Su lugar para que te protegiese de Él. ⁶Y no te das cuenta de que a lo que le abriste las puertas es precisamente lo que te quiere destruir y lo que exige que te sacrifiques totalmente. ⁷Ningún sacrificio parcial puede aplacar a este cruel invitado, pues es un invasor que tan sólo aparenta ser bondadoso, pero siempre con vistas a hacer que el sacrificio sea total.

9. No lograrás ser un rehén parcial del ego, pues él no cumple sus promesas y te desposeerá de todo. ²Tampoco puedes ser su anfitrión sólo en parte. ³Tienes que elegir entre la libertad absoluta y la esclavitud absoluta, pues éstas son las únicas alternativas que existen. ⁴Has intentado transigir miles de veces a fin de evitar reconocer la única alternativa por la que te tienes que decidir. ⁵Sin embargo, reconocer esta alternativa *tal como es*, es lo que hace que elegirla sea tan fácil. ⁶La salvación es simple, por ser de Dios, y es, por lo tanto, muy fácil de entender. ⁷No trates de proyectarla y verla como algo que se encuentra en el exterior. ⁸En ti se encuentran tanto la pregunta como la respuesta, lo que te exige sacrificio así como la paz de Dios.

XI. La Navidad como símbolo del fin del sacrificio

1. No temas reconocer que la idea del sacrificio no es sino tu propia invención, ²ni trates de protegerte a ti mismo buscando seguridad donde no la hay. ³Tus hermanos y tu Padre se han vuelto muy temibles para ti. ⁴Y estás dispuesto a regatear con ellos por unas cuantas relaciones especiales, en las que crees ver ciertos vestigios de seguridad. ⁵No sigas tratando de mantener tus pensamientos separados del Pensamiento que se te ha dado. ⁶Cuando aquellos se ponen al lado de Éste y se perciben allí donde realmente se encuentran, elegir entre ellos no es más que un dulce despertar, tan simple como abrir los ojos a la luz del día cuando ya no tienes más sueño.

2. El símbolo de la Navidad es una estrella: una luz en la oscuridad. ²No la veas como algo que se encuentra fuera de ti, sino como algo que refulge en el Cielo interno, y acéptala como la señal de que la hora de Cristo ha llegado. ³Cristo llega sin exigir nada. ⁴No le exige a nadie ningún tipo de sacrificio. ⁵En Su Presencia la idea de sacrificio deja de tener significado, ⁶pues Él es el Anfitrión de Dios. ⁷Y tú no

tienes más que invitar a Aquel que ya se encuentra ahí, al reconocer que Su Anfitrión es Uno y que ningún pensamiento ajeno a Su Unicidad puede residir allí con Él. ⁸El amor tiene que ser total para que se le pueda dar la bienvenida, pues la Presencia de la santidad es lo que crea la santidad que lo envuelve. ⁹Ningún temor puede asaltar al Anfitrión que le abre los brazos a Dios en la hora de Cristo, pues el Anfitrión es tan santo como la Perfecta Inocencia a la que protege, y Cuyo poder a su vez lo protege a Él.

3. Esta Navidad entrégale al Espíritu Santo todo lo que te hiere. ²Permítete a ti mismo ser sanado completamente para que puedas unirte a Él en la curación, y celebremos juntos nuestra liberación liberando a todo el mundo junto con nosotros. ³Inclúyelo todo, pues la liberación es total, y cuando la hayas aceptado junto conmigo la darás junto conmigo ⁴Todo dolor, sacrificio o pequeñez desaparecerá de nuestra relación, que es tan pura como la relación que tenemos con nuestro Padre, y tan poderosa. ⁵Todo dolor que se traiga ante nuestra presencia desaparecerá, y sin dolor no puede haber sacrificio. ⁶Y allí donde no hay sacrificio, allí *está* el amor.

4. Tú que crees que el sacrificio es amor debes aprender que el sacrificio no hace sino alejarnos del amor. ²Pues el sacrificio conlleva culpabilidad tan inevitablemente como el amor brinda paz. ³La culpabilidad es la condición que da lugar al sacrificio, de la misma manera en que la paz es la condición que te permite ser consciente de tu relación con Dios. ⁴Mediante la culpabilidad excluyes a tu Padre y a tus hermanos de ti mismo. ⁵Mediante la paz los invitas de nuevo al darte cuenta de que ellos se encuentran allí donde tú les pides que estén. ⁶Lo que excluyes de ti mismo parece temible, pues lo imbuyes de temor y tratas de deshacerte de ello, si bien forma parte de ti. ⁷¿Quién puede percibir parte de sí mismo como despreciable, y al mismo tiempo vivir en paz consigo mismo? ⁸¿Y quién puede tratar de resolver su "conflicto" interno entre el Cielo y el infierno expulsando al Cielo y dotándolo de los atributos del infierno, sin sentirse incompleto y solo?

5. Mientras percibas el cuerpo como lo que constituye tu realidad, te percibirás a ti mismo como un ser solitario y desposeído. ²Y te percibirás también como una víctima del sacrificio, y creerás que está justificado sacrificar a otros. ³Pues ¿quién podría rechazar al Cielo y a su Creador sin experimentar una sensación de sacrificio y de pérdida? ⁴¿Y quién podría ser objeto de sacrificios y pérdidas sin tratar de rehacerse a sí mismo? ⁵No obstante, ¿cómo ibas a poder hacer esto por tu cuenta, cuando la base de tus intentos es que crees en la realidad de la privación? ⁶Sentirse privado de algo engendra ataque, al ser la creencia de que el ataque está justificado. ⁷Y mientras prefieras conservar la privación, el ataque se vuelve salvación y el sacrificio amor.

6. Y así resulta que, en tu búsqueda de amor, vas en busca de sacrificio y lo encuentras. ²Mas no encuentras amor. ³Es imposible negar lo que es el amor y al mismo tiempo reconocerlo. ⁴El significado del amor reside en aquello de lo que te desprendiste, lo cual no tiene significado aparte de ti. ⁵Lo que prefieres conservar es lo que no tiene significado, mientras que lo que quieres mantener alejado de ti encierra todo el significado del universo y lo conserva intacto dentro de su propio

significado. ⁶Si el universo no estuviese unido en ti, estaría separado de Dios, y estar sin Él *es* carecer de significado.

7. En el instante santo se satisface la condición del amor, pues las mentes se unen sin la interferencia del cuerpo, y allí donde hay comunicación hay paz. ²El Príncipe de la Paz nació para re-establecer la condición del amor, enseñando que la comunicación continúa sin interrupción aunque el cuerpo sea destruido, siempre y cuando no veas al cuerpo como el medio indispensable para la comunicación. ³Y si entiendes esta lección, te darás cuenta de que sacrificar el cuerpo no es sacrificar nada, y que la comunicación, que es algo que es sólo propio de la mente, no puede ser sacrificada. ⁴¿Dónde *está* entonces el sacrificio? ⁵Nací para enseñar la lección de que el sacrificio no está en ninguna parte y de que el amor está en todas partes, y ésta es la lección que todavía quiero enseñarles a todos mis hermanos. ⁶Pues la comunicación lo abarca todo, y en la paz que re-establece, el amor viene por su propia voluntad.

8. No permitas que la desesperanza opaque la alegría de la Navidad, pues la hora de Cristo no tiene sentido si no va acompañada de alegría. ²Unámonos en la celebración de la paz, no exigiéndole a nadie ningún sacrificio, pues de esta manera me ofreces el amor que yo te ofrezco. ³¿Qué podría hacernos más felices que percibir que no carecemos de nada? ⁴Ése es el mensaje de la hora de Cristo, que yo te doy para que tú lo puedas dar y se lo devuelvas al Padre, que me lo dio a mí. ⁵Pues en la hora de Cristo se restablece la comunicación, y Él se une a nosotros para celebrar la creación de Su Hijo.

9. Dios le da las gracias al santo anfitrión que desee recibirle y le deje entrar y morar allí donde Él desea estar. ²Y al tú darle la bienvenida, Él te acoge en Sí Mismo, pues lo que se encuentra en ti que le das la bienvenida, se le devuelve a Él. ³Y nosotros no hacemos sino celebrar Su Plenitud cuando le damos la bienvenida dentro de nosotros. ⁴Los que reciben al Padre son uno con Él, al ser los anfitriones de Aquel que los creó. ⁵Y al abrirle las puertas, Su recuerdo llega con Él, y así recuerdan la única relación que jamás tuvieron y que jamás querrán tener.

10. Ésta es la época en la que muy pronto dará comienzo un nuevo año del calendario cristiano. ²Tengo absoluta confianza en que lograrás todo lo que te propongas hacer. ³Nada te ha de faltar, y tu voluntad será completar, no destruir. ⁴Dile, entonces, a tu hermano:

⁵Te entrego al Espíritu Santo como parte de mí mismo.

⁶Sé que te liberarás, a menos que quiera valerme de ti para aprisionarme a mí mismo.

⁷En nombre de mi libertad elijo tu liberación porque reconozco que nos hemos de liberar juntos.

⁸De esta forma damos comienzo al año con alegría y en libertad. ⁹Es mucho lo que aún os queda por hacer, y llevamos mucho retraso. ¹⁰Acepta el instante santo con el nacimiento de este año, y ocupa tu lugar –por tanto tiempo vacante– en el Gran

Despertar. ¹¹Haz que este año sea diferente al hacer que todo sea lo mismo. ¹²Y
permite que todas tus relaciones te sean santificadas. ¹³Ésta es nuestra voluntad.
¹⁴Amén.

Capítulo 16

EL PERDÓN DE LAS ILUSIONES

I. La verdadera empatía

1. Sentir empatía no significa que debas unirte al sufrimiento, pues el sufrimiento es precisamente lo que debes *negarte* a comprender. ²Unirse al sufrimiento de otro es la interpretación que el ego hace de la empatía, de la cual siempre se vale para entablar relaciones especiales en las que el sufrimiento se comparte. ³La capacidad de sentir empatía le es muy útil al Espíritu Santo, siempre que permitas que Él la use a Su manera. ⁴La manera en que Él la usa es muy diferente. ⁵Él no comprende el sufrimiento, y Su deseo es que enseñes que no es comprensible. ⁶Cuando se relaciona a través de ti, Él no se relaciona con otro ego a través del tuyo. ⁷No se une en el dolor, pues comprende que curar el dolor no se logra con intentos ilusorios de unirte a él y de aliviarlo compartiendo el desvarío.

2. La prueba más clara de que la empatía, tal como el ego la usa, es destructiva, reside en el hecho de que sólo se aplica a un determinado tipo de problemas y a ciertos individuos. ²Él mismo los selecciona y se une a ellos. ³Pero nunca se une a nada, excepto para fortalecerse a sí mismo. ⁴Al haberse identificado con lo que cree entender, el ego se ve a sí mismo y procura expandirse compartiendo lo que es como él. ⁵No dejes que esta maniobra te engañe, ⁶El ego siempre utiliza la empatía para debilitar, y debilitar es atacar. ⁶Tú no sabes lo que es la empatía. ⁷Pero de esto puedes estar seguro: sólo con que te sentases calmadamente y permitieses que el Espíritu Santo se relacionase a través de ti, sentirías empatía por la fortaleza, y, de este modo, tu fortaleza aumentaría, y no tu debilidad.

3. Tu papel consiste únicamente en recordar esto: no quieres que nada que tú consideres valioso sea lo que tiene lugar en una relación. ²No decides hacer nada a tu manera para deteriorarlas o para crear armonía en ellas. ³No sabes lo que es curar. ⁴Todo lo que has aprendido acerca de la empatía procede del pasado. ⁵Y no hay nada del pasado que desees compartir, pues no hay nada del pasado que desees conservar. ⁶No te valgas de la empatía para otorgarle realidad al pasado y así perpetuarlo. ⁷Hazte a un lado tranquilamente y deja que la curación se lleve a cabo por ti. ⁸Mantén un solo pensamiento en la mente y no lo pierdas de vista, por muy grande que sea la tentación de juzgar cualquier situación, y de determinar tu reacción *basándote* en los juicios que has hecho de la misma. ⁹Concentra tu mente sólo en esto:

¹⁰*No estoy solo, y no quiero imponer el pasado a mi Invitado.*

¹¹*Lo invité y Él está aquí.*

¹²*No tengo que hacer nada, excepto no interferir.*

4. La verdadera empatía procede de Aquel que sabe lo que es. ²Tú aprenderás a hacer la misma interpretación que Él hace de ella si le permites que se valga de tu capacidad para ser fuerte y no débil. ³Él no te abandonará, pero asegúrate de que tú no lo abandonas a Él. ⁴La humildad es fuerza sólo en este sentido: reconocer y aceptar el hecho de que no sabes, es reconocer y aceptar el hecho de que Él sí sabe. ⁵No estás seguro de que Él desempeñará Su función porque tú nunca has desempeñado la tuya completamente. ⁶Es imposible que sepas cómo responder a lo que no comprendes. ⁷No caigas en esta tentación ni sucumbas al uso triunfante que el ego hace de la empatía para su propia vanagloria.

5. El triunfo de la debilidad no es lo que deseas ofrecerle a un hermano. ²Sin embargo, no reconoces otro triunfo que ése. ³Eso no es conocimiento, y la forma de empatía que suscitaría es tan distorsionada, que no haría sino aprisionar lo que quiere liberar. ⁴Los que no han sido redimidos no pueden redimir, sin embargo, tienen un Redentor. ⁵No trates de ser Su maestro. ⁶Tú eres el estudiante. ⁷Él, el Maestro. ⁷No confundas tu papel con el Suyo, pues eso nunca le brindará paz a nadie. ⁸Ofrécele tu capacidad de sentir empatía, pues lo que deseas compartir es Su percepción y Su fortaleza. ⁹Y permite que Él te ofrezca Su fortaleza y Su percepción, para que puedan ser compartidas a través de ti.

6. El significado del amor se pierde en cualquier relación: que vaya en busca de la debilidad y espere encontrar amor en ella. ²El poder del amor, que *es su* significado, radica en la fuerza de Dios que se cierne sobre ella y que la bendice silenciosamente al envolverla en sus alas sanadoras. ³No intervengas en esto, ni trates de reemplazarlo con un "milagro" tuyo. ⁴He dicho que si un hermano te pide que hagas algo que a ti te parece absurdo, que lo hagas. ⁵Pero ten por seguro que esto no significa que tengas que hacer algo que pudiese ocasionarte daño a ti o a él, pues lo que le hace daño a uno, le hará daño al otro. ⁶Las peticiones absurdas son absurdas sencillamente porque son conflictivas, ya que siempre contienen ciertos elementos del deseo de ser especial. ⁷Sólo el Espíritu Santo reconoce las necesidades absurdas así como las reales. ⁸Y Él te enseñará cómo satisfacer las dos sin que ninguna quede excluida.

7. Tú intentarás hacer esto únicamente en secreto. ²Y pensarás que al satisfacer las necesidades de uno, el otro no se ve afectado porque los mantienes separados y ocultos el uno del otro. ³No es ése el camino que debes seguir, pues no conduce ni a la verdad ni a la vida. ⁴Ninguna necesidad quedará insatisfecha por mucho tiempo si la pones en manos de Aquel Cuya función es satisfacerla. ⁵Ésa es Su función, no la tuya. ⁶Él no satisfará ninguna necesidad en secreto, pues quiere compartir todo lo que des a través de Él. ⁷Por eso es por lo que lo da. ⁸Lo que tú das a través de Él es para toda la Filiación, no sólo para una parte de ella. ⁹Deja Su función en Sus manos, pues Él la llevará a cabo sólo con que lo invites a formar parte de tus relaciones y a bendecirlas por ti.

II. El poder de la santidad

1. Puede que aún pienses que no es posible entender lo que es la santidad porque no puedes ver cómo se puede extender de manera que incluya a todo el mundo.²Y se te ha dicho que para que *sea* santa tiene que incluir a todo el mundo.³La extensión de la santidad no es algo que te deba preocupar, pues no comprendes la naturaleza de los milagros.⁴Tampoco eres tú el que los obra.⁵Esto lo demuestra el hecho de que los milagros se extienden más allá de los límites que tú percibes.⁶¿Por qué preocuparte por cómo se va a extender el milagro a toda la Filiación cuando no entiendes lo que es el milagro?⁷Un atributo no es más difícil de entender que el todo del que forma parte.⁸Si los milagros *existen*, sus atributos tienen que ser milagrosos al ser parte de ellos.
2. Existe una tendencia a fragmentar, y luego a ocuparse de la verdad de una pequeña porción del todo.²Eso no es más que un intento, de evitar el todo o de no querer contemplarlo, concentrándote en lo que crees que te sería más fácil entender,³lo cual no es sino otra manera en la que aún tratas de limitarte a tu propio entendimiento.⁴Otra manera de considerar los milagros –que es mucho mejor y más útil– es ésta: los milagros son algo que no entiendes ni total ni parcialmente.⁵Pero se han manifestado a través de ti.⁶Por lo tanto, tu entendimiento no es necesario.⁷Mas sigue siendo imposible llevar a cabo lo que no entiendes.⁸Así que debe haber Algo en ti que sí entiende.
3. Es imposible que los milagros te parezcan naturales porque lo que has hecho para hacerle daño a tu mente, la ha vuelto tan antinatural que no recuerda lo que le es natural.²Y cuando se te dice lo que es natural, no puedes comprenderlo.³El reconocimiento de que la parte es igual al todo y de que el todo está en cada parte es perfectamente natural, pues así es como Dios piensa, y lo que es natural para Él es natural para ti.⁴Una percepción completamente natural te mostraría de inmediato que es imposible que haya grados de dificultad en los milagros, pues ello estaría en contradicción con su significado.⁵Y si pudieses comprender su significado, sus atributos no podrían causarte perplejidad.
4. Has obrado milagros, pero es muy evidente que no los has obrado solo.²Cada vez que te extendiste hasta otra mente y te uniste a ella tuviste éxito.³Cuando dos mentes se unen y comparten una idea por igual, se establece el primer eslabón de la conciencia de que la Filiación es una.⁴Cuando estableces esta unión tal como el Espíritu Santo te pide, y se la ofreces para que Él se valga de ella como crea conveniente, la percepción que naturalmente tiene de dicho regalo le permite a Él comprenderla, y a ti usar Su comprensión en beneficio propio.⁵Es imposible convencerte de la realidad de lo que sin duda se ha logrado por el hecho de haber estado tú dispuesto a ello, mientras creas que a menos que tú lo entiendas no es real.
5. ¿Cómo puedes tener fe en la realidad mientras sigas empeñado en querer hacerla irreal?²¿Crees realmente que te encuentras más a salvo afirmando que las ilusiones son reales que aceptando jubilosamente la verdad tal como es y dando gracias por ella?³Honra la verdad que se te ha dado, y regocíjate de que no la comprendas.

⁴Los milagros son algo natural para Aquel que habla por Dios, ⁵pues Su tarea es traducir el milagro al conocimiento que representa, pero que se encuentra vedado para ti. ⁶Permite que el entendimiento que Él tiene de los milagros te baste, y no les vuelvas la espalda a los testigos que Él te ha dado, quienes dan fe de Su realidad.

6. No hay prueba que pueda convencerte de la verdad de lo que no deseas. ²No obstante, tu relación con Él es real. ³No veas esto con miedo, sino con regocijo. ³Aquel que invocaste está contigo. ⁵Dale la bienvenida y honra a los testigos que te traen las buenas nuevas de Su llegada. ⁶Es cierto, tal como temes, que reconocerlo a Él supone la negación de todo lo que crees saber. ⁷Pero lo que crees saber nunca fue verdad. ⁸¿De qué te sirve aferrarte a ello y negar las pruebas en favor de la verdad? ⁹Pues estás demasiado cerca de la verdad como para poder renunciar a ella ahora, y no podrás sino ceder ante su irresistible atracción. ¹⁰Puedes demorar esto ahora, pero sólo por un tiempo. ¹¹El Anfitrión de Dios te ha llamado y tú le has oído. ¹²Nunca jamás volverás a estar completamente dispuesto a no escuchar.

7. Éste es un año de júbilo, en el que escucharás cada vez más y en el que la paz aumentará en igual medida. ²Tanto el poder de la santidad como la debilidad del ataque se están llevando a tu conciencia. ³Y esto se ha logrado en una mente que está firmemente convencida de que la santidad es debilidad y el ataque poder. ⁴¿No es este milagro prueba suficiente de que tu Maestro no procede de ti? ⁵Pero recuerda también que cada vez que escuchaste Su interpretación los resultados te produjeron júbilo. ⁶¿Preferirías acaso los resultados de tu interpretación, teniendo en cuenta honradamente cuáles han sido dichos resultados? ⁷Dios dispone para ti algo mejor. ⁸¿No podrías contemplar con más caridad a quien Dios ama con perfecto amor?

8. No hagas interpretaciones que se opongan al Amor de Dios, pues tienes muchos testigos que hablan de él tan claramente, que sólo los ciegos y los mudos podrían no verlos ni oírlos. ²Decídete este año a no negar lo que Dios te ha dado. ³Despierta y compártelo, pues ésa es la única razón por la que Él te ha llamado. ⁴Su Voz ha hablado claramente, pero tienes muy poca fe en lo que oíste debido a que has preferido tener más fe en el desastre que has ocasionado. ⁵Resolvamos hoy juntos aceptar las buenas nuevas de que ese desastre no es real, y de que la realidad no es un desastre. ⁶La realidad es algo seguro, está a salvo y es completamente bondadosa con todo el mundo y con todas las cosas. ⁷No hay amor más grande que aceptar esto y alegrarse. ⁸Pues el amor sólo pide que seas feliz, y te dará todo lo que contribuya a tu felicidad.

9. El Espíritu Santo jamás ha dejado de resolver por ti ningún problema que hayas puesto en Sus manos, ni jamás dejará de hacerlo. ²Cada vez que has tratado de resolver algo por tu cuenta, has fracasado. ³¿No es hora ya de que conectes todos estos hechos y te des cuenta de lo que significan? ⁴Éste es el año en que debes poner en práctica las ideas que se te han dado. ⁵Pues las ideas son fuerzas poderosísimas que deben ponerse en práctica y no dejar en desuso. ⁶Ya te han dado suficientes pruebas de su poder como para que desees depositar tu fe en ellas y no en su negación. ⁷Dedica este año a la verdad y déjala obrar en paz. ⁸Ten fe en Aquel que

tiene fe en ti. ⁹Piensa en lo que realmente has visto y oído, y acéptalo. ¹⁰¿Cómo puedes estar solo con semejantes testigos?

III. Las recompensas que se derivan de enseñar

1. Ya hemos aprendido que todo el mundo enseña, y que enseña continuamente. ²Es posible que hayas enseñado bien, pero que no hayas aprendido a aceptar el bienestar que te produce enseñar. ³Si examinas lo que has enseñado, y cuán ajeno es a lo que creías saber, no podrías por menos que darte cuenta de que tu Maestro tuvo que proceder de más allá de tu sistema de pensamiento. ⁴Por lo tanto, Él pudo verlo objetivamente y percibir que no era cierto. ⁵Tuvo que haber hecho eso basándose en un sistema de pensamiento muy diferente, que no tiene nada en común con el tuyo. ⁶Pues ciertamente lo que Él ha enseñado y lo que tú has enseñado a través de Él, no tiene nada en común con lo que tú enseñabas antes de que Él llegase. ⁷Y como resultado de ello, has llevado paz allí donde antes había dolor, y el sufrimiento ha desaparecido para ser reemplazado por la alegría.

2. Puede que hayas enseñado lo que es la libertad, pero no has aprendido a ser libre. ²Anteriormente dije: "Por sus frutos los conoceréis y ellos se conocerán a sí mismos". ³Pues es indudable que te juzgas a ti mismo de acuerdo con lo que enseñas. ⁴Las enseñanzas del ego producen resultados inmediatos porque aceptas sus decisiones inmediatamente como tu elección. ⁵Y esa aceptación significa que estás dispuesto a juzgarte a ti mismo de igual modo. ⁶Causa y efecto están claramente definidos en el sistema de pensamiento del ego, pues todo tu aprendizaje ha estado encauzado a establecer la relación que hay entre ellos. ⁷¿Y cómo no ibas a tener fe en lo que tan diligentemente te enseñaste a creer? ⁸Recuerda, no obstante, cuánto cuidado has ejercido al elegir sus testigos, y cuánto al evitar los que hablan en favor de la causa de la verdad y de sus efectos.

3. ¿No te demuestra el hecho de que no hayas aprendido lo que has enseñado que no percibes a la Filiación como una? ²¿Y no te demuestra ello también que no te consideras a ti mismo uno? ³Pues es imposible enseñar eficazmente si se carece de convicción, y es igualmente imposible que la convicción se encuentre fuera de ti. ⁴Jamás podrías haber enseñado lo que es la libertad a no ser que creyeses, en ella. ⁵Lo que enseñaste, pues, tuvo que haber procedido de ti. ⁶Sin embargo, es evidente que no conoces el Ser que eres, y que no lo reconoces a pesar de que está activo. ⁷Lo que está activo tiene que estar presente. ⁸Y sólo si niegas Sus obras podrías negar Su presencia.

4. El propósito de este curso es que aprendas a conocerte a ti mismo. ²Has enseñado lo que eres, pero no has permitido que lo que eres te enseñe a ti. ³Has tenido sumo cuidado en evitar lo obvio, y en no ver la verdadera relación que existe entre causa y efecto, la cual es perfectamente evidente. ⁴Dentro de ti, no obstante, se encuentra todo lo que has enseñado. ⁵¿Qué parte de ti puede ser la que no lo ha aprendido? ⁶Tiene que ser esa parte que realmente es externa a ti, no porque tú la hayas proyectado, sino

porque así es en verdad. ⁷Y es esa parte que has aceptado dentro de ti la que no es lo que tú eres. ⁸Lo que aceptas en tu mente no puede realmente cambiarla. ⁹Las ilusiones no son sino creencias en algo que no existe. ¹⁰Y el aparente conflicto entre la verdad y la ilusión solo puede ser resuelto separándote de la ilusión y no de la verdad.

5. Lo que has enseñado ya ha logrado esto, pues el Espíritu Santo es parte de ti. ²Al haber sido creado por Dios, Él no ha abandonado ni a Dios ni a Su creación. ³Él es a la vez Dios y tú, del mismo modo en que tú eres a la vez Dios y Él. ⁴Pues la Respuesta de Dios a la separación te aportó más que lo que tú trataste de llevarte contigo. ⁵Él te protegió tanto a ti como a tus creaciones, al mantener unido a ti lo que tú quisiste excluir. ⁶Y tus creaciones ocuparán el lugar de lo que tú admitiste para reemplazarlas. ⁷Tus creaciones son muy reales, pues forman parte del Ser que desconoces. ⁸Se comunican contigo a través del Espíritu Santo, y, para que aprendas a enseñar lo que eres, te ofrecen gustosamente su poder y gratitud por su creación a ti que eres su hogar. ⁹Tú que eres anfitrión de Dios lo eres también de ellas. ¹⁰Pues nada real ha abandonado jamás la mente de su creador. ¹¹Y lo que no es real nunca estuvo en ella.

6. Tú no eres dos seres en conflicto. ²¿Qué puede haber más allá de Dios? ³Si tú, que lo contienes a Él y a quien Él contiene, eres el universo, todo lo demás tiene que estar afuera, donde no existe nada. ⁴Has enseñado esto, y, desde muy lejos en el universo aunque no desde más allá de ti mismo, los testigos de tu enseñanza se han congregado para ayudarte a aprender. ⁵Su gratitud se ha unido a la tuya y a la de Dios para fortalecer tu fe en lo que enseñaste. ⁶Pues lo que enseñaste es verdad. ⁷Si eliges estar solo, te excluyes a ti mismo de tu enseñanza y te mantienes separado de ella. ⁸Pero unido a ellos no puedes sino aprender que solamente te enseñaste a ti mismo, y que aprendiste de la convicción que compartiste con ellos.

7. Este año comenzarás a aprender y a hacer que lo que aprendas sea comparable a lo que enseñas. ²Has elegido esto al estar dispuesto a enseñar. ³Aunque enseñar parecía ocasionarte dolor, dispondrás del gozo que se deriva de ello. ⁴Pues dicho gozo reside en el alumno, que se lo ofrece al maestro con gratitud y lo comparte con él. ⁵A medida que sigas aprendiendo, tu gratitud hacia tu Ser, que te enseña lo que Él es, aumentará y te ayudará a honrarlo. ⁶Y te darás cuenta de Su poder, de Su fuerza y de Su pureza, y lo amarás como Su Padre lo ama. ⁷Su Reino no tiene límites ni fin, ni hay nada en Él que no sea perfecto y eterno. ⁸Tú eres todo esto, y no hay nada aparte de esto que pueda ser lo que tú eres.

8. Tu santísimo Ser es digno de toda alabanza por lo que eres, y por lo que es Aquel que te creó como eres. ²Tarde o temprano todo el mundo tiene que construir un puente para salvar la brecha que se imagina existe entre sus dos seres. ³Cada cual construye dicho puente, a través del cual salvará la brecha que le separa de su Ser, tan pronto como esté dispuesto a hacer un ligero esfuerzo por construirlo. ⁴Sus parvos esfuerzos están poderosamente respaldados por la fortaleza del Cielo y por la voluntad conjunta de todos los que hacen que el Cielo sea lo que es, al estar unidos dentro de él. ⁵Y así, todo aquel que está dispuesto a cruzar es literalmente transportado hasta el otro lado.

9. Tu puente está mejor construido de lo que te imaginas, y tus pies están firmemente asentados en él. ²No dudes de que la atracción de los que están al otro lado esperándote no te vaya a ayudar a cruzar sin contratiempos. ³Pues llegarás a donde quieres estar, y a donde te aguarda tu Ser.

IV. Las ilusiones y la realidad del amor

1. No temas examinar la relación de odio especial, pues tu liberación radica en que la examines. ²Sería imposible no conocer el significado del amor si no fuese por eso. ³Pues la relación de amor especial, en la que el significado del amor se halla oculto, se emprende solamente para contrarrestar el odio, no para abandonarlo. ⁴Tu salvación se perfilará claramente ante tus ojos abiertos a medida que examines esto. ⁵No puedes limitar el odio. ⁶La relación de amor especial no lo contrarrestará, sino que simplemente lo ocultará donde no puedas verlo. ⁷Más es esencial que lo veas, y que no trates de ocultarlo. ⁸Pues el intento de equilibrar el odio con el amor es lo que hace que el amor no tenga ningún significado para ti. ⁹No te das cuenta de la magnitud de la ruptura que esto representa. ¹⁰Y hasta que no te des cuenta de ello, no podrás reconocer la existencia de dicha ruptura, y, por lo tanto, no podrá ser subsanada.

2. Los símbolos del odio enfrentados a los del amor parecen dar lugar a un conflicto que no existe. ²Pues los símbolos siempre representan algo diferente de sí mismos, y si el amor lo es todo, la idea de un símbolo de amor no tiene sentido. ³Saldrás ileso de este último acto del proceso de des-hacimiento, y emergerás finalmente como lo que eres. ⁴Éste es el último paso en el proceso de estar listo para Dios. ⁵No te muestres renuente ahora, pues estás demasiado cerca, y cruzarás el puente sin ningún contratiempo, al ser transportado serenamente de la guerra a la paz. ⁶Pues la ilusión de amor jamás te satisfará, pero la realidad del amor, que te espera al otro lado, te lo dará todo.

3. La relación de amor especial es un intento de limitar los efectos destructivos del odio, tratando de encontrar refugio en medio de la tormenta de la culpabilidad. ²Dicha relación no hace ningún esfuerzo por elevarse por encima de la tormenta hasta encontrar la luz del sol. ³Por el contrario, hace hincapié en la culpabilidad que se encuentra fuera del refugio, intentando construir barricadas contra ella a fin de mantenerte a salvo tras ellas. ⁴La relación de amor especial no se percibe como algo con valor intrínseco, sino como un enclave de seguridad desde donde es posible separarse del odio y mantenerlo alejado. ⁵La otra persona envuelta en esta relación de amor especial es aceptable siempre y cuando se ajuste a ese propósito. ⁶El odio puede hacer acto de presencia, y de hecho se le da la bienvenida en ciertos aspectos de la relación, pero la relación se mantiene viva gracias a la ilusión de amor. ⁷Si ésta desaparece, la relación se rompe o se vuelve insatisfactoria debido a la desilusión.

4. El amor no es una ilusión. ²Es un hecho. ³Si ha habido desilusión es porque realmente nunca hubo amor, sino odio, ⁴pues el odio es una ilusión y lo que puede cambiar nunca pudo ser amor. ⁵No cabe duda de que los que eligen a algunas

personas como pareja en cualquier aspecto de la vida, y se valen de ellas para cualquier propósito que no desean compartir con nadie, están tratando de vivir con culpabilidad en vez de morir de ella. ⁶Éstas son las únicas alternativas que ven. ⁷Para ellos el amor es sólo un escape de la muerte. ⁸Lo buscan desesperadamente, pero no en la paz en la que él gustosamente vendría hasta ellos quedamente. ⁹Y cuando descubren que el miedo a la muerte se cierne todavía sobre ellos, la ilusión de que la relación de amor especial es lo que no es se desvanece. ¹⁰Cuando se dismantelan las barricadas contra el miedo, éste se abalanza adentro y el odio triunfa

5. No hay tal cosa como triunfos de amor. ²Sólo el odio está interesado en el "triunfo del amor". ³La ilusión de amor puede triunfar sobre la ilusión de odio, pero siempre a costa de convertirlas a las dos en ilusiones. ⁴Mientras perdure la ilusión de odio, el amor será una ilusión para ti. ⁵Por lo tanto, la única elección que te queda entonces es cuál de las dos ilusiones prefieres. ⁶En la elección entre la verdad y la ilusión no hay conflicto. ⁷Si se viesan desde este punto de vista, nadie tendría dudas acerca de cuál elegir. ⁸Mas el conflicto se manifiesta en el instante en que la elección parece ser entre ilusiones, si bien esta elección es intranscendente. ⁹Cuando una alternativa es tan peligrosa como la otra, la decisión tiene que ser una de desesperación.

6. Tu tarea no es ir en busca del amor, sino simplemente buscar y encontrar todas las barreras dentro de ti que has levantado contra él. ²No es necesario que busques lo que es verdad, pero sí es necesario que busques todo lo que es falso. ³Toda ilusión es una ilusión de miedo, sea cual fuere la forma en que se manifieste. ⁴Y el intento de escapar de una ilusión refugiándose en otra no puede sino fracasar. ⁵Si buscas amor fuera de ti, puedes estar seguro de que estás percibiendo odio dentro de ti y de que ello te da miedo. ⁶Pero la paz nunca procederá de la ilusión de amor, sino sólo de la realidad de éste.

7. Reconoce esto, pues es verdad, y la verdad tiene que ser reconocida para que se pueda distinguir de la ilusión: la relación de amor especial es un intento de llevar amor a la separación. ²Y como tal, no es más que un intento de llevar amor al miedo y de hacer que sea real en él. ³La relación de amor especial, que viola totalmente la única condición del amor, quiere realizar lo imposible. ⁴¿Cómo iba a poder hacer eso salvo en ilusiones? ⁵Es esencial que examinemos muy de cerca qué es exactamente lo que crees que puedes hacer para resolver un dilema que te parece muy real, pero que en realidad no existe. ⁶Ya estás muy cerca de la verdad, y esto es lo único que se interpone entre ti y el puente que te conduce hasta ella.

8. El Cielo aguarda silenciosamente, y tus creaciones extienden sus manos para ayudarte a cruzar y para que les des la bienvenida. ²Pues son ellas lo que andas buscando. ³Lo único que buscas es tu compleción, y son ellas las que te completan. ⁴La relación de amor especial no es más que un pobre sustituto de lo que en verdad –y no en ilusiones– te completa. ⁵La relación que tienes con tus creaciones está libre de culpa, y esto te permite contemplar a todos tus hermanos con gratitud, pues tus creaciones fueron creadas en unión con ellos. ⁶La aceptación de tus creaciones es la

aceptación de la unicidad* de la creación, sin la cual nunca podrías ser completo. ⁷Ninguna clase de especialismo** te puede ofrecer lo que Dios ha dado, y lo que tú das junto con Él.

9. Al otro lado del puente se encuentra tu compleción, pues estarás completamente en Dios, sin querer nada en especial, excepto ser exactamente como Él, y mediante tu compleción le brindarás a Él la Suya. ²No tengas miedo de cruzar el puente y entrar a la morada de la paz y de la perfecta santidad. ³Sólo ahí está establecida para siempre la compleción de Dios y la de Su Hijo. ⁴No busques esto en el desolado mundo de las ilusiones, donde nada es seguro y todo te deja insatisfecho. ⁵En el Nombre de Dios, estáte completamente dispuesto a abandonar todas las ilusiones. ⁶En cualquier relación en la que estés totalmente dispuesto a aceptar la compleción y sólo la compleción, ahí Dios se completa, y Su Hijo junto con Él.

10. El puente que conduce a la unión contigo mismo conduce *inevitablemente* al conocimiento, pues fue construido con Dios a tu lado, y te conducirá directamente hasta Aquel en Quien reside tu compleción, la cual es completamente compatible con la Suya. ²Cada ilusión que aceptas en tu mente considerando que es alcanzable, invalida tu propia sensación de compleción, y, de esa forma, niega la Plenitud de tu Padre. ³Cada fantasía, ya sea de amor o de odio, te priva del conocimiento, pues las fantasías son el velo tras el cual la verdad yace oculta. ⁴Lo único que necesitas para recorrer ese velo que tan negro y tupido parece, es valorar la verdad por encima de cualquier fantasía y no estar dispuesto en modo alguno a conformarte con ilusiones en lugar de la verdad.

11. ¿No te gustaría poder pasar del miedo al amor? ²Pues tal parece ser la travesía. ³El amor te llama, pero el odio quiere retenerte. ⁴No escuches la llamada del odio ni veas ninguna fantasía. ⁵Pues tu compleción radica en la verdad y sólo en la verdad. ⁶En cada llamada del odio y en cada fantasía que surge para demorarte, ve sólo la petición de ayuda que se eleva incesantemente desde ti a tu Creador. ⁷¿Cómo no habría Él de responder si tu compleción supone la Suya? ⁸Él te ama sin ilusión alguna, tal como tú no puedes sino amar también. ⁹Pues el amor *está* totalmente exento de ilusiones, y, por lo tanto, libre de miedo. ¹⁰Aquel a quien Dios recuerda, sólo puede gozar de plenitud. ¹¹Y Dios nunca se ha olvidado de lo que le brinda plenitud. ¹²En tu compleción reside la memoria de Su Plenitud y Su gratitud hacia ti por Su compleción. ¹³En Su vínculo contigo reside tanto Su incapacidad de olvidarse como tu capacidad de recordar. ¹⁴En Él están unidos tanto el que estés dispuesto a amar, así como todo el Amor de Dios, Quien jamás se olvidó de ti.

12. Del mismo modo en que tu Padre no puede olvidarse de la verdad que mora en ti, tú tampoco puedes dejar de recordarla. ²El Espíritu Santo es el puente que conduce hasta Él, el cual fue construido mediante tu voluntad de unirse a Él, y creado por Su júbilo en unión contigo. ³La jornada que parecía interminable está

* Ibíd. pág. 49

** N.T. Hemos utilizado "especialismo" para traducir el término inglés "specialness", cuyo significado es "la calidad, condición, estado o deseo de ser especial".

llegando a su fin, pues lo que *es* interminable está muy cerca. ⁴Ya casi lo has reconocido. ⁵Démosle ahora juntos la espalda a todas las ilusiones sin vacilación alguna, y no permitas que nada obstruya el camino que conduce a la verdad. ⁶Juntos emprendemos el último viaje inútil que nos aleja de la verdad, y de ahí iremos juntos directamente a Dios, en gozosa respuesta a Su petición de que se le complete. 13. Si las relaciones especiales, de la clase que sean, dificultan la compleción de Dios, ¿qué valor pueden tener para ti? ²Lo que supondría un impedimento para Dios tiene que serlo para ti también. ³Sólo en el tiempo parece posible que algo pueda impedir la compleción de Dios. ⁴El puente a través del cual Él quiere llevarte en Sus brazos, te lleva del tiempo a la eternidad. ⁵Despierta del tiempo, y sin miedo alguno contesta la llamada de Aquel que te hizo eterno cuando te creó. ⁶A este lado del puente que conduce hacia la intemporalidad no entiendes nada. ⁷Pero conforme lo cruces con paso ligero, sostenido por la intemporalidad, se te conducirá directamente al Corazón de Dios. ⁸Y ahí, y sólo ahí, en el centro de Su Corazón, estarás a salvo para siempre porque gozarás de compleción eternamente. ⁹No hay velo que el Amor de Dios en nosotros no pueda recorrer. ¹⁰El camino a la verdad está despejado. ¹¹Recórrelo conmigo.

V. La decisión de alcanzar la compleción

1. Cuando se examina la relación especial, es necesario antes que nada, darse cuenta de que comporta mucho dolor. ²Tanto la ansiedad como la desesperación, la culpabilidad y el ataque están presentes, intercalados con períodos en que parecen haber desaparecido. ³Es esencial que todos estos estados se vean tal como realmente son. ⁴Sea cual fuere la forma en que se manifiesten, son siempre un ataque contra el ser para que el otro se sienta culpable. ⁵He hablado de esto con anterioridad, pero hay algunos aspectos de lo que realmente se está intentando que aún no hemos examinado.

2. Dicho llanamente, el intento de que otro se sienta culpable va siempre dirigido contra Dios, ²pues el ego quiere que creas que Dios, y sólo Él, es culpable, lo cual deja a la Filiación vulnerable al ataque y sin ninguna protección contra él. ³La relación de amor especial es el arma principal del ego para impedir que llegues al Cielo. ⁴No parece ser un arma, pero si examinases cuánto la valoras y por qué, te darías cuenta de que lo es.

3. La relación de amor especial es el regalo más ostentoso del ego y el que mayor atractivo tiene para aquellos que no están dispuestos a renunciar a la culpabilidad. ²Aquí es donde más claramente se puede ver la "dinámica" del ego, pues, contando con la atracción de su ofrenda, las fantasías que se centran sobre la relación de amor especial son con frecuencia muy evidentes. ³Normalmente se consideran aceptables, e incluso naturales. ⁴Nadie considera raro amar y odiar al mismo tiempo, y aun los que creen que odiar es un pecado, simplemente se sienten culpables por ello, pero no hacen nada por corregirlo. ⁵Esto es lo que es "normal" en la separación, y

aquellos que aprenden que no es normal en absoluto, parecen ser los que no son normales. ⁶Pues este mundo es lo opuesto al Cielo, al haber sido concebido para ser su opuesto, y todas las cosas aquí son exactamente lo opuesto a la verdad. ⁷En el Cielo, donde el significado del amor se conoce perfectamente, el amor es lo mismo que la unión. ⁸Aquí, donde en lugar del amor se acepta la ilusión de amor, el amor se percibe como separación y exclusión.

4. En la relación especial –nacida del deseo oculto de que Dios nos ame con un amor especial– es donde triunfa el odio del ego. ²Pues la relación especial es la renuncia al Amor de Dios y el intento de asegurar para uno mismo la condición de ser especial que Él nos negó. ³Es esencial para la supervivencia del ego que tú creas que el especialismo no es el infierno, sino el Cielo. ⁴Pues el ego jamás querría que viese que lo único que la separación conlleva son pérdidas, al ser la única condición en la que el Cielo no puede existir.

5. Para todo el mundo el Cielo es la compleción. ²En esto no puede haber desacuerdo porque tanto el ego como el Espíritu Santo lo aceptan. ³Están, no obstante, en completo desacuerdo con respecto a lo que es la compleción y a cómo se alcanza. ⁴El Espíritu Santo sabe que la compleción reside en primer lugar en la unión, y luego en la extensión de ésta. ⁵Para el ego, la compleción reside en el triunfo, y en la extensión de la "victoria" incluso hasta el triunfo definitivo sobre Dios. ⁶El ego cree que con esto el ser se libera finalmente, pues entonces no quedaría nada que pudiese ser un obstáculo para él. ⁷Ésa es su idea del Cielo. ⁸Para el ego, pues, la unión –la condición en la que él no puede interferir– tiene que ser el infierno.

6. La relación especial es un mecanismo extraño y antinatural del ego para unir Cielo e infierno, e impedir que se pueda distinguir entre uno y otro. ²Tratar de encontrar lo que supuestamente es lo "mejor" de los dos mundos, simplemente ha dado lugar a que se tengan fantasías de ambos y a que sea imposible percibir a ninguno de ellos tal como realmente es. ³La relación especial es el triunfo de esta confusión. ⁴Es un tipo de unión en que la unión está excluida, pues la exclusión es la base de dicho intento de unión. ⁵¿Qué mejor ejemplo que esto puede haber de la máxima del ego: "Busca, pero no halles"?

7. Lo más curioso de todo es el concepto de yo que el ego fomenta en las relaciones especiales. ²Este "yo" busca relaciones para completarse a sí mismo. ³Pero cuando encuentra la relación especial en la que piensa que puede lograrlo, se entrega a sí mismo, y trata de "intercambiarse" por el yo del otro. ⁴Eso no es unión, pues con ello no hay aumento ni extensión. ⁵Cada uno de ellos trata de sacrificar el yo que no desea a cambio de uno que cree que prefiere. ⁶Y se siente culpable por el "pecado" de apropiarse de algo y de no dar nada valioso a cambio. ⁷¿Qué valor le puede adjudicar a un yo del que quiere deshacerse para obtener otro "mejor"?

8. Ese otro yo "mejor" que el ego busca es siempre uno que es más especial. ²Y quienquiera que parezca poseer un yo especial es "amado" por lo que se puede sacar de él. ³Cuando ambos miembros de la relación especial ven en el otro ese yo especial, el ego ve "una unión bendecida en el Cielo". ⁴Pues ni uno ni otro reconocerá que ha

pedido el infierno, y, por lo tanto, no interferirá en la ilusión que el ego tiene del Cielo, y que le ofrece para que suponga un obstáculo para éste. ⁵Pero si el contenido de todas las ilusiones es el miedo, y sólo el miedo, la ilusión del Cielo no es más que una forma "atractiva" de miedo en la que la culpabilidad está profundamente soterrada y se manifiesta en forma de "amor".

9. El atractivo del infierno reside únicamente en la terrible atracción de la culpabilidad, que el ego ofrece a los que depositan su fe en la pequeñez. ²La convicción de pequeñez se encuentra en toda relación especial, ya que sólo los que se consideran a sí mismos necesitados podrían valorar el especialismo. ³Exigir que se te considere especial, y la creencia de que hacer que otro se sienta especial es un acto de amor, hace del amor algo odioso. ⁴El verdadero propósito de la relación especial –en estricta conformidad con los objetivos del ego– es destruir la realidad y sustituirla por ilusiones. ⁵Pues el ego en sí es una ilusión, y sólo las ilusiones pueden dar testimonio de su "realidad".

10. Si percibieses la relación especial como un triunfo sobre Dios, ¿la desearías? ²No pensemos en su naturaleza aterrante, ni en la culpabilidad que necesariamente conlleva, ni en la tristeza, ni en la soledad. ³Pues esos no son sino atributos de la doctrina de la separación, y de todo el contexto en que se cree que ésta tiene lugar. ⁴El tema central de su letanía al sacrificio es que para que tú puedas vivir Dios tiene que morir. ⁵Y ése es el tema que se exterioriza en la relación especial. ⁶Mediante la muerte de tu yo, crees poder atacar al yo de otro, arrebatárselo, y así reemplazar al yo que detestas. ⁷Y lo detestas porque piensas que no te ofrece la clase de especialismo que tú exigas. ⁸Y al odiarlo lo conviertes en algo ínfimo e indigno porque tienes miedo de él.

11. ¿Cómo podrías conferirle poder ilimitado a lo que crees haber atacado? ²La verdad se ha vuelto tan temible para ti, que a menos que sea débil, insignificante e inmerecedora de que se le otorgue valor, no te atreverás a mirarla de frente. ³Piensas que estás más a salvo dotando al pequeño yo que inventaste con el poder que le arrebataste a la verdad al vencerla y dejarla indefensa. ⁴Observa la precisión con que se ejecuta este rito en la relación especial. ⁵Se erige un altar entre dos personas separadas, en el que cada una intenta matar a su yo e instaurar en su cuerpo otro yo que deriva su poder de la muerte del otro. ⁶Este rito se repite una y otra vez. ⁷Y nunca se completa, ni se completará jamás. ⁸El rito de compleción no puede completar, pues la vida no procede de la muerte, ni el Cielo del infierno.

12. Cada vez que alguna forma de relación especial te tienta a buscar amor en ritos, recuerda que el amor no es forma sino contenido. ²La relación especial es un rito de formas, cuyo propósito es exaltar la forma para que ocupe el lugar de Dios a expensas del contenido. ³La forma no tiene ningún significado ni jamás lo tendrá. ⁴La relación especial debe reconocerse como lo que es: un rito absurdo en el que se extrae fuerza de la muerte de Dios y se transfiere a Su asesino como prueba de que la forma ha triunfado sobre el contenido y de que el amor ha perdido su significado. ⁵¿Desearías que eso fuese posible, aparte de que es evidente que no lo es? ⁶De ser posible, te habrías convertido a ti mismo en un ser indefenso. ⁷Dios no está enfadado.

⁸Simplemente no pudo permitir que eso ocurriese. ⁹Y tú no puedes hacer que Él cambie de parecer al respecto. ¹⁰Ningún rito que hayas inventado en el que la danza de la muerte te deleita puede causar la muerte de lo eterno, ¹¹Ni aquello que has elegido para sustituir a la Plenitud de Dios puede ejercer influencia alguna sobre ella.

13. No veas en la relación especial más que el intento absurdo de querer anteponer otros dioses a Él, y de, al adorarlos, encubrir su pequeñez y la grandeza de Dios. ²En nombre de tu propia compleción no desees esto. ³Pues cualquier ídolo que antepongas a Él se antepone a ti y usurpa el lugar de lo que verdaderamente eres.

14. La salvación reside en el simple hecho de que las ilusiones no son temibles porque no son verdad. ²Te parecerán temibles en la medida en que no las reconozcas como lo que son, y no las reconocerás como lo que son en la medida en que *desees* que sean verdad. ³En esa misma medida estarás negando la verdad y no llevando a cabo la simple elección entre la verdad y las ilusiones; entre Dios y las fantasías. ⁴Recuerda esto, y no te resultará difícil percibir la elección exactamente como es, y sólo como es.

15. El núcleo de la ilusión de la separación reside simplemente en la fantasía de que es posible destruir el significado del amor. ²Y a menos que se restaure en ti el significado del amor, tú que compartes su significado no podrás conocerte a ti mismo. ³La separación no es más que la decisión de no conocerte a ti mismo. ⁴Todo este sistema de pensamiento es una experiencia de aprendizaje cuidadosamente urdida, diseñada para apartarte de la verdad y conducirte a las fantasías. ⁵Mas por cada enseñanza que pueda hacerte daño, Dios te ofrece corrección y el escape total de todas sus consecuencias.

16. Decidir entre si escuchar o no las enseñanzas de este curso y seguirlas, no es sino elegir entre la verdad y las ilusiones. ²Pues en este curso se hace una clara distinción entre la verdad y las ilusiones y no se confunden en absoluto. ³¡Qué simple se vuelve esta elección cuando se percibe exactamente como es! ⁴Pues sólo las fantasías hacen que elegir sea confuso, pero las fantasías son totalmente irreales.

17. Éste es, pues, el año en que debes llevar a cabo la elección más fácil a la que jamás te hayas enfrentado, y también la única. ²Cruzarás el puente que conduce a la realidad simplemente porque te darás cuenta de que Dios está al otro lado y de que aquí no hay nada en absoluto. ³Es imposible no llevar a cabo la elección que naturalmente llevarías a cabo si te dices cuenta de esto.

VI. El puente que conduce al mundo real

1. Ir en busca de una relación especial es señal de que te equiparas con el ego y no con Dios, ²pues la relación especial sólo tiene valor para el ego. ³Para él, a no ser que una relación tenga valor especial, no tiene ningún significado, pues para el ego todo amor es especial. ⁴Esto, sin embargo, no puede ser natural, pues es diferente de la relación que Dios tiene con Su Hijo, y toda relación que no sea como ésta es *necesariamente* antinatural. ⁵Pues Dios creó el amor tal como Él quería que fuese, y

lo dio tal como es. ⁶El amor no tiene ningún significado excepto el que su Creador le otorgó mediante Su Voluntad. ⁷Es imposible definirlo de otra manera y entenderlo.

2. El amor es libertad. ²Ir en su busca encadenándote a ti mismo es separarte de él.

³¡Por el Amor de Dios, no sigas buscando la unión en la separación ni la libertad en el cautiverio! ⁴Según concedas libertad, serás liberado. ⁵No te olvides de esto, o, de lo contrario, el amor será incapaz de encontrarte y ofrecerte consuelo.

3. Hay una manera en que el Espíritu Santo te pide que le prestes tu ayuda, si quieres disponer de la Suya. ²El instante santo es el recurso más útil de que Él dispone para protegerte de la atracción de la culpabilidad, que es el verdadero señuelo de la relación especial. ³No te das cuenta de que ése es el verdadero atractivo de la relación especial, debido a que el ego te ha enseñado que la libertad reside en ella. ⁴Sin embargo, mientras más detenidamente examines la relación especial, más claro te resultará que no puede sino fomentar la culpabilidad, y que, por lo tanto, no puede sino aprisionar.

4. La relación especial no significa nada sin un cuerpo. ²Si le atribuyes valor a la relación especial, tienes que atribuírselo también al cuerpo. ³Y no podrás sino conservar aquello a lo que atribuyas valor. ⁴La relación especial es un recurso para limitar tu Ser a un cuerpo, y para limitar la percepción que tienes de los demás a los suyos. ⁵Si pudieses ver los Grandes Rayos, éstos te demostrarían que la relación especial no tiene absolutamente ningún valor. ⁶Pues al verlos, el cuerpo desaparecería, ya que perdería su valor. ⁷Y de este modo, perderías todo tu interés en verlo.

5. Ves el mundo al que atribuyes valor. ²A este lado del puente ves un mundo de cuerpos separados que buscan unirse unos con otros en uniones exclusivas y convertirse en uno solo a costa de la pérdida que ambos sufren. ³Cuando dos individuos intentan convertirse en uno solo están tratando de reducir su grandeza. ⁴Cada uno quiere negar su poder, pues una unión exclusiva excluye al universo. ⁵Se deja afuera mucho más de lo que se admite adentro, pues se deja a Dios afuera y no se admite *nada* adentro. ⁶Si una sola de esas uniones se estableciese con perfecta fe, el universo entraría a formar parte de ella. ⁷Mas la relación especial que el ego persigue no incluye ni siquiera un solo individuo en su totalidad. ⁸El ego sólo quiere parte de él, y ve sólo esa parte y nada más.

6. ¡Qué diferentes son las cosas al otro lado del puente! ²Durante algún tiempo se sigue viendo el cuerpo, pero ya no es lo único que se ve, como ocurre aquí. ³La pequeña chispa que contiene los Grandes Rayos también es visible, y no puede ser confinada a la pequeñez por mucho más tiempo. ⁴Una vez que hayas cruzado el puente, el valor del cuerpo disminuirá tanto ante tus ojos, que ya no tendrás ninguna necesidad de enaltecerlo. ⁵Pues te darás cuenta de que su único valor es el de permitirte llevar a tus hermanos contigo hasta el puente, para allí ser liberados juntos.

7. El puente en sí no es más que una transición en la perspectiva que se tiene de la realidad. ²A este lado ves todo sumamente distorsionado y desde una perspectiva errónea. ³Lo que es pequeño e insignificante se enaltece, y a lo que es fuerte y

poderoso no se le concede ningún valor. ⁴Durante la transición hay un período de confusión en el que es posible experimentar una sensación muy real de desorientación. ⁵No tengas miedo de esto, pues lo único que significa es que has estado dispuesto a abandonar el marco de referencia distorsionado que parecía mantener a tu mundo intacto. ⁶Este marco de referencia está construido en torno a la relación especial. ⁷Sin esta ilusión, no seguirías buscando ningún significado aquí.

8. No temas que se te vaya a elevar y a arrojar abruptamente a la realidad. ²El tiempo es benévolo, y si lo usas en beneficio de la realidad, se ajustará al ritmo de tu transición. ³Lo único que es urgente es desencajar a tu mente de la posición fija que ha adoptado aquí. ⁴Ello no te dejará desamparado ni desprovisto de un marco de referencia. ⁵El período de desorientación, que precede a la transición en sí, es mucho más corto que el tiempo que tardaste en fijar tu mente tan firmemente en las ilusiones. ⁶Cualquier demora te hará ahora más daño que antes, debido únicamente a que te das cuenta de que es una *demora*, y de que realmente es posible escapar del dolor. ⁷En lugar de desesperación, halla esperanza y consuelo en esto: muy pronto ya no podrás encontrar en ninguna relación especial aquí ni siquiera la ilusión de amor. ⁸Pues ya no estás completamente loco, y no tardarías mucho en reconocer la culpabilidad que te produce traicionarte a ti mismo.

9. Nada que procures fortalecer en la relación especial es realmente parte de ti. ²Y no puedes conservar parte del sistema de pensamiento que te enseñó que la relación especial es real, y entender el Pensamiento que *sabe lo* que eres. ³Le has permitido al Pensamiento de tu realidad entrar en tu mente, y puesto que lo invitaste, morará contigo. ⁴Tu amor por él no permitirá que te traiciones a ti mismo, y no podrás entablar ninguna relación en la que dicho pensamiento no te acompañe, pues no desearás estar separado de él.

10. Alégrate de haber escapado de la parodia de salvación que el ego te ofrecía, y no mires atrás con nostalgia a la farsa que hacía de tus relaciones. ²Ahora nadie tiene que sufrir, pues has llegado demasiado lejos como para sucumbir a la ilusión de que la culpabilidad es algo bello y santo. ³Sólo los que son completamente dementes podrían contemplar la muerte y el sufrimiento, la enfermedad y la desesperanza, y considerarlos bellos y santos. ⁴Lo que la culpabilidad ha forjado es feo, temible y muy peligroso. ⁵No veas ninguna ilusión de verdad y belleza en ello. ⁶Y siéntete agradecido de que haya un lugar donde la verdad y la belleza te aguardan. ⁷Ve gustosamente a su encuentro y descubre lo mucho que te espera por el simple hecho de estar dispuesto a abandonar lo que no es nada *precisamente* porque no es nada.

11. La nueva perspectiva que adquirirás al cruzar el puente será el entendimiento de dónde *se encuentra* el Cielo. ²Desde este lado parece encontrarse fuera de ti y al otro lado del puente. ³Pero al cruzar el puente para unirse al Cielo, éste se unirá a ti y os volveréis uno. ⁴Y pensarás, con feliz asombro, que a cambio de todo esto renunciaste a lo que no era *nada*. ⁵El júbilo del Cielo, el cual es ilimitado, aumenta con cada luz que regresa a ocupar el lugar que le corresponde en él. ⁶¡Por el Amor

de Dios y por el tuyo propio, no te demores más! ⁷¡Y que el instante santo te acelere en tu camino, como indudablemente lo hará sólo con que dejes que venga a ti!

12. El Espíritu Santo sólo te pide este pequeño favor: que cada vez que tus pensamientos se desvíen hacia una relación especial que todavía te atraiga, te unas a Él en un instante santo y ahí le permitas liberarte. ²Lo único que necesita es que estés dispuesto a compartir Su perspectiva, para que Él te la conceda en su totalidad. ³Y no tienes que estar completamente dispuesto porque Él lo está. ⁴Su tarea es expiar tu renuencia mediante Su perfecta fe, y es Su fe la que tú compartes con Él en el instante santo. ⁵Como resultado de reconocer que no estás dispuesto a ser liberado, se te ofrece la perfecta buena voluntad de la que Él goza. ⁶Invócale, pues el Cielo responde a Su llamada. ⁷Y permítele que Él invoque al Cielo por ti.

VII. El final de las ilusiones

1. Es imposible abandonar el pasado sin renunciar a la relación especial. ²Pues la relación especial es un intento de revivir el pasado y alterarlo. ³Toda imaginada ofensa, todo dolor que todavía se recuerde, así como todas las desilusiones pasadas y las injusticias y privaciones que se percibieron, forman parte de la relación especial, que se convierte en el medio por el que intentas reparar tu herido amor propio. ⁴Sin el pasado, ¿de qué base dispondrías para elegir a un compañero especial? ⁵Toda elección al respecto se hace por razón de algo "malo" que ocurrió en el pasado a lo que aún te aferras, y por lo que otro tiene que pagar.

2. La relación especial es una venganza contra el pasado. ²Al tratar de eliminar todo sufrimiento pasado, pasa por alto el presente, pues está obsesionada con el pasado y comprometida totalmente a él. ³Ninguna relación especial se experimenta en el presente. ⁴Sombras del pasado la envuelven y la convierten en lo que es. ⁵No tiene ningún significado en el presente, y si no significa nada en el ahora, no significa nada en absoluto. ⁶¿Cómo ibas a poder cambiar el pasado, salvo en fantasías? ⁷¿Y quién te puede dar aquello de lo que según tú se te privó en el pasado? ⁸El pasado no es nada. ⁹No trates de culparlo por tus privaciones, pues el pasado ya pasó. ¹⁰En realidad es imposible que no puedas desprenderte de lo que ya pasó. ¹¹Debe ser, por lo tanto, que estás perpetuando la ilusión de que todavía está ahí porque crees que sirve para algún propósito que quieres ver realizado. ¹²Y debe ser también que ese propósito no puede realizarse en el presente, sino sólo en el pasado.

3. No subestimes la intensidad del deseo del ego por vengarse del pasado. ²El ego es absolutamente cruel y completamente demente. ³Se acuerda de todo lo que hiciste que lo ofendió, e intenta hacer que pagues por ello. ⁴Las fantasías que lleva a las relaciones que ha escogido para exteriorizar su odio, son fantasías de tu destrucción. ⁵Pues el ego te guarda rencor por el pasado, y si te escapas del pasado se vería privado de consumir la venganza que, según él, tan justamente mereces. ⁶Sin embargo, si no te tuviese a ti de aliado de tu propia destrucción, el ego no podría

utilizar el pasado contra ti. ⁷En la relación especial permites tu propia destrucción. ⁸Que eso es demente es obvio. ⁹Lo que no es tan obvio es que el presente no te sirve de nada mientras persigas el objetivo del ego como aliado suyo.

4. El pasado ya pasó. ¹No intentes conservarlo en la relación especial que te mantiene encadenado a él, y que quiere enseñarte que la salvación se encuentra en el pasado y que por eso necesitas volver a él para encontrarla. ²No hay fantasía que no encierre un sueño de represalias por lo ocurrido en el pasado. ³¿Qué prefieres, exteriorizar ese sueño o abandonarlo?

5. No parece que lo que buscas en la relación especial sea la venganza. ²Y ni siquiera cuando el odio y la crueldad se asoman fugazmente se quebranta seriamente la ilusión de amor. ³Sin embargo, lo único que el ego jamás permite que llegue a tu conciencia es que la relación especial es la exteriorización de tu venganza contra ti mismo. ⁴¿Qué otra cosa podría ser? ⁵Cuando vas en busca de una relación especial, no buscas la gloria dentro de ti. ⁶Has negado que se encuentre en ti, y la relación se convierte en su substituto. ⁷La venganza pasa a ser aquello con lo que substituyes la Expiación, y lo que pierdes es poder escaparte de la venganza.

6. Frente a la demente noción que el ego tiene de la salvación, el Espíritu Santo te ofrece dulcemente el instante santo. ²Hemos dicho antes que el Espíritu Santo tiene que enseñar mediante comparaciones, y que se vale de opuestos para apuntar hacia la verdad. ³El instante santo es lo opuesto a la creencia fija del ego de que la salvación se logra vengando el pasado. ⁴En el instante santo se comprende que el pasado ya pasó, y que, con su pasar, el impulso de venganza se arrancó de raíz y desapareció. ⁵La quietud y la paz del ahora te envuelven con perfecta dulzura. ⁶Todo ha desaparecido, excepto la verdad.

7. Puede que por algún tiempo todavía trates de llevar ilusiones al instante santo, obstaculizando así el que seas plenamente consciente de la absoluta diferencia que existe con respecto a todo entre tu experiencia de la verdad y tu experiencia de la ilusión. ²Mas no seguirás tratando de hacer eso por mucho más tiempo. ³En el instante santo el poder del Espíritu Santo prevalecerá porque te habrás unido a Él. ⁴Las ilusiones que cargas contigo debilitarán la experiencia que tienes de Él por algún tiempo, e impedirán que retengas la experiencia en tu mente. ⁵Mas el instante santo es eterno, y las ilusiones que tienes acerca del tiempo no impedirán que lo intemporal sea lo que es, ni que lo experimentes tal como es.

8. Lo que Dios te ha dado, te lo dio de verdad, y no podrás sino recibirlo de verdad. ²Pues los dones de Dios están desprovistos de toda realidad a menos que tú los recibas. ³Recibirlos consuma Su dación. ⁴Tú los recibirás *porque* Su Voluntad es darlos. ⁵Él dio el instante santo para que te fuese dado, y es imposible que no lo recibas, *puesto que Él* lo dio. ⁶Cuando Él dispuso que Su Hijo fuese libre, Su Hijo *fue* libre. ⁷En el instante santo se encuentra Su recordatorio de que Su Hijo será siempre exactamente como fue creado. ⁸Y el propósito de todo lo que el Espíritu Santo enseña es recordarte que has recibido lo que Dios te dio.

9. No hay nada por lo que tengas que guardarle rencor a la realidad. ²Lo único que debes perdonar son las ilusiones que has albergado contra tus hermanos. ³Su

realidad no tiene pasado, y lo único que se puede perdonar son las ilusiones. ⁴Dios no le guarda rencor a nadie, pues es incapaz de albergar ningún tipo de ilusión. ⁵Libera a tus hermanos de la esclavitud de sus ilusiones, perdonándolos por las ilusiones que percibes en ellos. ⁶Así aprenderás que has sido perdonado, pues fuiste tú quien les ofreció ilusiones. ⁷En el instante santo esto es lo que se lleva a cabo por ti mientras estés en el tiempo, para de este modo brindarte la verdadera condición del Cielo.

10. Recuerda que siempre eliges entre la verdad y las ilusiones, entre la verdadera Expiación que cura, y la "expiación" del ego que destruye. ²Todo el poder y Amor de Dios, sin límite alguno, te apoyarán a medida que busques únicamente el papel que te corresponde desempeñar en el plan de Expiación que procede de Su Amor. ³Sé un aliado de Dios y no del ego en tu búsqueda para descubrir cómo alcanzar la Expiación. ⁴Con Su ayuda basta, pues Su Mensajero sabe cómo restituirte el Reino y hacer que todo tu interés en la salvación se centre en tu relación con Él.

11. Busca y *encuentra* Su mensaje en el instante santo, en el que se perdonan todas las ilusiones. ²Desde ahí, el milagro se extiende para bendecir a todo el mundo y resolver todo problema, percíbase como grande o pequeño, como que puede ser resuelto o como que no. ³No hay nada que no ceda ante Él y Su majestad. ⁴Unirse en estrecha relación con Él es aceptar todas las relaciones como reales, y gracias a su realidad, abandonar las ilusiones a cambio de la realidad de tu relación con Dios. ⁵Alabada sea la relación que tienes con Él y ninguna otra. ⁶La verdad reside en ella y no en ninguna otra parte. ⁷Eliges esto o nada.

12. *Perdónanos nuestras ilusiones, Padre, y ayúdanos a aceptar nuestra verdadera relación Contigo, en la que no hay ilusiones y en la que jamás puede infiltrarse ninguna.* ²*Nuestra santidad es la Tuya.* ³*¿Qué puede haber en nosotros que necesite perdón si Tu perdón es perfecto?* ⁴*El sueño del olvido no es más que nuestra renuencia a recordar Tu perdón y Tu amor.* ⁵*No nos dejes caer en la tentación, pues la tentación del Hijo de Dios no es Tu Voluntad.* ⁶*Y déjanos recibir únicamente lo que Tú has dado, y aceptar sólo eso en las mentes que Tú creaste y que amas.* ⁷*Amén.*

Capítulo 17

EL PERDÓN Y LA RELACIÓN SANTA

I. Cómo llevar las fantasías ante la verdad

1. La traición que el Hijo de Dios cree haber cometido sólo tuvo lugar en ilusiones, y todos sus "pecados" no son sino el producto de su propia imaginación. ²*Su* realidad es eternamente inmaculada. ³El Hijo de Dios no necesita ser perdonado, sino despertado. ⁴En sus sueños se ha traicionado a sí mismo, a sus hermanos y a su Dios. ⁵Mas lo que tiene lugar en sueños no tiene lugar realmente. ⁶Es imposible convencer al que sueña de que esto es así, pues los sueños son lo que son *debido* a la ilusión de que son reales. ⁷Sólo al despertar se libera uno completamente de ellos, pues sólo entonces resulta perfectamente evidente el hecho de que no afectaron en modo alguno la realidad y de que no la han cambiado. ⁸Las fantasías cambian la realidad. ⁹Ese es su propósito. ¹⁰En realidad no lo pueden hacer, pero sí *pueden* hacerlo en la mente que quiere que la realidad sea diferente.

2. Tu deseo de cambiar la realidad es, por lo tanto, lo único que es temible, pues al desear que la realidad cambie crees que tu deseo se ha cumplido. ²En cierto sentido, esta extraña perspectiva da testimonio de tu poder. ³Mas cuando lo distorsionas y lo utilizas en favor del "mal", haces también que sea algo irreal para ti. ⁴No puedes serle fiel a dos amos que te piden cosas contradictorias. ⁵Lo que usas en beneficio de las fantasías, se lo niegas a la verdad. ⁶Mas lo que le entregas a la verdad para que ésta lo use en tu beneficio, se encuentra a salvo de las fantasías.

3. Cuando sostienes que es imposible que no haya grados de dificultad en los milagros, lo único que estás diciendo es que hay algunas cosas que no quieres entregarle a la verdad. ²Crees que la verdad no podría resolverlas debido únicamente a que prefieres mantenerlas ocultas de la verdad. ³Dicho llanamente, tu falta de fe en el poder que sana todo dolor emana de tu deseo de conservar algunos aspectos de la realidad y reservarlos para la fantasía. ⁴¡Si tan sólo comprendieses cuánto afecta esto tu apreciación de la totalidad! ⁵Aquello que te reservas sólo para ti, se lo quitas a Aquel que quiere liberarte. ⁶A menos que se lo devuelvas, tu perspectiva de la realidad permanecerá inevitablemente distorsionada y sin corregir.

4. Mientras desees que esto siga siendo así, seguirás albergando la ilusión de que hay grados de dificultad en los milagros. ²Pues habrás sembrado la idea de grados de realidad al darle una parte de ésta a un maestro, y la otra al otro. ³De este modo, aprendes a tratar con una parte de la verdad de una manera, y con la otra de otra. ⁴Fragmentar la verdad es destruirla, pues ello la desprovee de todo significado. ⁵El concepto de grados de realidad es un enfoque que denota falta de entendimiento, un marco de referencia para la realidad con el que realmente no se la puede comparar en absoluto.

5. ¿Crees acaso que puedes llevar la verdad ante las fantasías y aprender lo que significa la verdad desde la perspectiva de lo ilusorio? ²La verdad no *tiene* significado dentro de lo ilusorio. ³El marco de referencia para entender su significado tiene que ser ella misma. ⁴Cuando tratas de llevar la verdad ante las ilusiones, estás tratando de hacer que las ilusiones sean reales y de conservarlas justificando tu creencia en ellas. ⁵Llevar las fantasías ante la verdad, no obstante, es permitir que la verdad te muestre que las ilusiones son irreales, lo cual te permite entonces liberarte de ellas. ⁶No mantengas ni una sola idea excluida de la verdad, pues si lo haces, estarás estableciendo diferentes grados de realidad que no podrán sino aprisionarte. ⁷No hay grados de realidad porque en ella todo es verdad.

6. Procura estar dispuesto, pues, a entregarle todo lo que has ocultado de la verdad a Aquel que la conoce, y en Quien todo se lleva ante ella. ²Lograremos salvarnos de la separación completamente, o no lo lograremos en absoluto. ³No te preocupes por nada, excepto por estar dispuesto a que se logre. ⁴Él será Quien lo logre, no tú. ⁵Pero no te olvides de lo siguiente: cuando te alteras y pierdes la paz porque otro está tratando de resolver sus problemas valiéndose de fantasías, estás negándote a perdonarte a ti mismo por haber hecho exactamente lo mismo. ⁶Y estás manteniéndolos a ti y al otro alejados de la verdad y de la salvación. ⁷Al perdonarlo, restituyes a la verdad lo que ambos habíais negado. ⁸Y verás el perdón allí donde lo hayas otorgado.

II. El mundo perdonado

1. ¡Imagínate cuán hermosos te parecerán todos aquellos a quienes hayas perdonado! ²En ninguna fantasía habrás visto nunca nada tan bello. ³Nada de lo que ves aquí, ya sea en sueños o despierto, puede compararse con semejante belleza. ⁴Y no habrá nada que valores tanto como esto ni nada que tengas en tanta estima. ⁵Nada que recuerdes que en alguna ocasión hiciera cantar a tu corazón de alegría te brindó ni una mínima parte de la felicidad que esta visión ha de brindarte. ⁶Pues gracias a ella podrás ver al Hijo de Dios. ⁷Contemplantas la belleza que el Espíritu Santo adora contemplar, y por la que le da gracias al Padre. ⁸Él fue creado para ver esto por ti hasta que tú aprendas a verlo por tu cuenta. ⁹Y todas Sus enseñanzas conducen a esa visión y a dar gracias con Él.

2. Esta belleza no es una fantasía. ²Es el mundo real, resplandeciente, puro y nuevo, en el que todo refulge bajo la luz del sol. ³No hay nada oculto aquí, pues todo ha sido perdonado y ya no quedan fantasías que oculten la verdad. ⁴El puente entre ese mundo y éste es tan corto y tan fácil de cruzar, que nunca te hubieses podido imaginar que fuese el punto de encuentro de mundos tan dispares. ⁵Mas este corto puente es la cosa más poderosa conectada a este mundo. ⁶Este ínfimo paso, tan pequeño que ni siquiera has reparado en él, es un salto que te lleva a través del tiempo hasta la eternidad, y te conduce más allá de toda fealdad hacia una belleza que te subyugará y que nunca cesará de maravillarte con su perfección.

3. Este paso, el más corto que jamás se haya dado, sigue siendo el mayor logro en el plan de Dios para la Expiación. ²Todo lo demás se aprende, pero esto es algo que se nos da, y que es completo en sí mismo y absolutamente perfecto. ³Nadie, excepto Aquel que planeó la salvación, podría completarlo tan perfectamente. ⁴El mundo real, en toda su belleza, es algo que se aprende a alcanzar. ⁵Todas las fantasías se desvanecen y nada ni nadie continúa siendo prisionero de ellas, y gracias a tu propio perdón ahora puedes ver. ⁶Lo que ves, sin embargo, es únicamente lo que inventaste, excepto que ahora la bendición de tu perdón descansa sobre ello. ⁷Y con esta última bendición que el Hijo de Dios se da a sí mismo, la percepción real, nacida de la nueva perspectiva que ha aprendido, habrá cumplido su propósito.
4. Las estrellas se desvanecerán en la luz, y el sol que iluminó al mundo para que su belleza se pudiese apreciar desaparecerá. ²La percepción no tendrá razón de ser cuando haya sido perfeccionada, pues nada que haya sido utilizado para el aprendizaje tendrá función alguna. ³Nada cambiará jamás; y las fluctuaciones y los matices, así como las diferencias y contrastes que hacían que la percepción fuese posible cesarán. ⁴La percepción del mundo real será tan fugaz que apenas tendrás tiempo de dar gracias a Dios por él. ⁵Pues una vez que hayas alcanzado el mundo real y estés listo para recibir a Dios, Él dará de inmediato el último paso.
5. El mundo real se alcanza simplemente mediante el completo perdón del viejo mundo, aquel que contemplas sin perdonar. ²El Gran Transformador de la percepción emprenderá contigo un examen minucioso de la mente que dio lugar a ese mundo, y te revelará las aparentes razones por las que lo construiste. ³A la luz de la auténtica razón que le caracteriza te darás cuenta, a medida que lo sigas, de que ese mundo está totalmente desprovisto de razón. ⁴Cada punto que Su razón toque florecerá con belleza, y lo que parecía feo en la oscuridad de tu falta de razón, se verá transformado de repente en algo hermoso. ⁵Ni siquiera lo que el Hijo de Dios inventó en su demencia podría no tener oculto dentro de sí una chispa de belleza que la dulzura no pudiese liberar.
6. Esta belleza brotará para bendecir todo cuanto veas, conforme contemples al mundo con los ojos del perdón. ²Pues el perdón transforma literalmente la visión, y te permite ver el mundo real alzarse por encima del caos y envolverlo dulce y calladamente, eliminando todas las ilusiones que habían tergiversado tu percepción y que la mantenían anclada en el pasado. ³La hoja más insignificante se convierte en algo maravilloso, y las briznas de hierba en símbolos de la perfección de Dios.
7. Desde el mundo perdonado el Hijo de Dios es elevado fácilmente hasta su hogar. ²Y una vez en él sabrá que siempre había descansado allí en paz. ³Incluso la salvación se convertirá en un sueño y desaparecerá de su mente. ⁴Pues la salvación es el final de los sueños, y dejará de tener sentido cuando el sueño finalice. ⁵¿Y quién, una vez despierto en el Cielo, podría soñar que aún pueda haber necesidad de salvación?
8. ¿Cuánto deseas la salvación? ²Pues ella te dará el mundo real, el cual está esperando ansiosamente ese momento. ³Las ansias del Espíritu Santo por dártelo son tan intensas que Él no quisiera esperar, si bien espera pacientemente. ⁴Une Su

paciencia a tu impaciencia para que tu encuentro con Él no se demore más. ⁵Ve gustosamente a encontrarte con tu Redentor, y con absoluta confianza abandona con Él este mundo y entra al mundo real de belleza y perdón.

III. Sombras del pasado

1. Perdonar no es otra cosa que recordar únicamente los pensamientos amorosos que diste en el pasado, y aquellos que se te dieron a ti. ²Todo lo demás debe olvidarse. ³El perdón es una forma selectiva de recordar que no se basa en tu propia selección. ⁴Pues las tenebrosas figuras que quieres hacer inmortales son "enemigos" de la realidad. ⁵Procura estar dispuesto a perdonar al Hijo de Dios por lo que él no hizo. ⁶Las tenebrosas figuras son los testigos que traes contigo para demostrar que el Hijo de Dios hizo lo que no hizo. ⁷Puesto que las traes contigo, las oirás. ⁸Y tú que las conservas porque tú mismo así lo elegiste, no puedes entender cómo llegaron hasta tu mente ni cuál es su propósito. ⁹Representan el mal que crees que se te infligió. ¹⁰Las traes contigo sólo para poder devolver mal por mal, con la esperanza de que su testimonio te permita pensar que otro es culpable sin que ello te afecte a ti. ¹¹Hablan tan decididamente en favor de la separación que nadie que no estuviese obsesionado por perpetuar la separación podría oírlas. ¹²Te ofrecen las "razones" por las cuales deberías entablar alianzas no santas a fin de apoyar los objetivos del ego y hacer de tus relaciones testimonios de su poder.

2. Son estas tenebrosas figuras las que quieren santificar al ego ante tus ojos, y enseñarte que lo que haces para mantenerlo a salvo es en realidad amor. ²Estas tenebrosas figuras siempre hablan de venganza, y todas las relaciones que entablan son absolutamente dementes. ³Tales relaciones tienen, sin excepción, el propósito de excluir la verdad del otro, así como la verdad acerca de ti. ⁴Por eso es por lo que ves tanto en ti como en el otro lo que no está ahí, haciendo de ambos los esclavos de la venganza. ⁵Y por eso es por lo que cualquier cosa que te recuerde tus resentimientos pasados te atrae y te parece que es amor, independientemente de cuán distorsionadas sean las asociaciones que te llevan a hacer esa conexión. ⁶Y finalmente, ésa es la razón de que todas las relaciones de ese tipo se convierten en intentos de unión a través del cuerpo, pues sólo los cuerpos pueden considerarse medios de venganza. ⁷Es evidente que los cuerpos son el foco central de todas las relaciones no santas. ⁸Has aprendido esto por experiencia propia. ⁹Pero de lo que tal vez no te das cuenta es de todas las razones que hacen que la relación no sea santa. ¹⁰Pues la falta de santidad procura reforzarse a sí misma, tal como la santidad lo hace, atrayendo hacia sí lo que percibe como afín a ella.

3. No es con el cuerpo del otro con el que se intenta la unión en la relación no santa, sino con los cuerpos de los que no están ahí. ²Pues ni siquiera el cuerpo del otro, que de por sí es una percepción de él seriamente limitada, es el foco central tal como es, o al menos, no del todo. ³Lo que se puede emplear para fantasías de venganza, y lo que más fácilmente puede asociarse con aquellos contra quienes

realmente se busca la venganza, es donde se centra la atención, y son estas partes las que se seleccionan como las únicas que tienen valor. ⁴Cada paso en el proceso de entablar, mantener o romper una relación no santa es un avance progresivo hacia una mayor fragmentación y una mayor irrealidad. ⁵Las tenebrosas figuras se vuelven cada vez más imperantes, y la importancia de aquel en quien parecen manifestarse disminuye.

4. El tiempo es ciertamente severo con la relación no santa. ²Pues el tiempo *es* cruel en manos del ego, de la misma manera en que es benévolo cuando se usa en favor de la mansedumbre. ³La atracción de la relación no santa empieza a disminuir y a ponerse en duda casi de inmediato. ⁴Una vez que se ha establecido la relación, la duda surge inevitablemente, pues el propósito de la relación no se puede alcanzar. ⁵El "ideal" de la relación no santa, por lo tanto, requiere que la realidad del otro no venga a "estropear" el sueño. ⁶Y cuanto menos aporte a la relación, "mejor" se vuelve ésta. ⁷Y así, el intento de unión se convierte en una forma de excluir incluso a aquel con quien se procuró la unión. ⁸Pues la relación se estableció precisamente para excluirle de ella y para que la "unión" fuese con fantasías en las que se goza de una "dicha" ininterrumpida.

5. ¿Cómo puede el Espíritu Santo introducir Su interpretación de que el cuerpo es un medio de comunicación en las relaciones cuyo único propósito es separarse de la realidad? ²Lo que el perdón *es*, es lo que le capacita para hacerlo. ³Si se ha olvidado todo, excepto los pensamientos amorosos, lo que queda es eterno. ⁴Y el pasado transformado se vuelve como el presente. ⁵El pasado deja de estar en conflicto con el ahora. ⁶Esta continuidad extiende el presente al aumentar su realidad y su valor en la percepción que tienes de él. ⁷En estos pensamientos amorosos, y oculta tras la fealdad de la relación no santa en la que se recuerda el odio, se encuentra la chispa de belleza dispuesta a cobrar vida tan pronto como se le entregue la relación a Aquel que le infunde vida y belleza. ⁸Por eso es por lo que la Expiación se centra en el pasado, que es la fuente de la separación y donde ésta debe ser des-hecha. ⁹Pues la separación debe ser corregida allí donde fue concebida.

6. El ego trata de "resolver" sus problemas, no en su punto de origen, sino donde no fueron concebidos. ²Y así es como trata de garantizar que no tengan solución. ³Lo único que el Espíritu Santo desea es resolver todo completa y perfectamente, de modo que busca y halla la fuente de los problemas allí donde ésta se encuentra, y allí mismo la deshace. ⁴Y con cada paso del proceso de deshacer que Él lleva a cabo, la separación se va deshaciendo más y más, y la unión se vuelve cada vez más inminente. ⁵Ninguna "razón" que hable en favor de la separación le causa confusión alguna. ⁶Lo único que percibe en la separación es que tiene que ser des-hecha. ⁷Permite que Él descubra la chispa de belleza que se encuentra oculta en tus relaciones y te la revele. ⁸Su belleza te atraerá tanto, que no estarás dispuesto a perderla de vista nuevamente. ⁹Y dejarás que esta chispa transforme la relación de modo que la puedas ver más y más. ¹⁰Pues la desearás más y más, y estarás cada vez menos dispuesto a que esté oculta de ti. ¹¹Y aprenderás a buscar y a establecer las condiciones en las que esta belleza se puede ver.

7. Harás todo esto gustosamente, sólo con que le dejes mantener la chispa delante de ti para que alumbré tu camino y puedas verlo con claridad. ²El Hijo de Dios es uno. ³A quienes Dios ha unido como uno, el ego no los puede desunir. ⁴Por muy oculta que se encuentre en toda relación, la chispa de la santidad no puede sino estar a salvo. ⁵Pues el Creador de la única relación que existe no se ha excluido a Sí Mismo de ninguno de sus aspectos. ⁶Éste es el único aspecto de la relación que el Espíritu Santo ve porque sabe que únicamente ese aspecto es verdad. ⁷Tú has hecho que la relación sea irreal y, por lo tanto, no santa, al verla como no es y donde no está. ⁸Entrégale el pasado a Aquel que puede hacer que cambies de parecer con respecto a él por ti. ⁹Pero asegúrate antes que nada de que te das cuenta plenamente de lo que has hecho que el pasado represente, y por qué.

8. El pasado se convierte en la justificación para entablar una alianza continua y profana con el ego contra el presente. ²Pues el presente *es* perdón. ³Por lo tanto, las relaciones que la alianza no santa fomenta no se perciben ni se experimentan como si estuviesen ocurriendo ahora. ⁴Mas el marco de referencia al que se recurre para que le dé significado al presente es una ilusión del pasado en la que se conservan aquellos elementos que se ajustan al propósito de la relación no santa, y se abandonan todos los demás. ⁵Y lo que de esta manera se abandona, es toda la verdad que el pasado jamás habría podido ofrecer al presente para que diese testimonio de la realidad de éste. ⁶Lo que se conserva no hace sino dar testimonio de la realidad de los sueños.

9. Sigue estando en tus manos elegir unirte a la verdad o a la ilusión. ²Pero recuerda que elegir una es abandonar la otra. ³Dotarás de belleza y realidad a la que elijas porque tu elección depende de cuál valoras más. ⁴La chispa de belleza o el velo de fealdad, el mundo real o el de la culpabilidad y el miedo, la verdad o la ilusión, la libertad o la esclavitud, es todo lo mismo. ⁵Pues no puedes elegir más que entre Dios o el ego. ⁶Todo sistema de pensamiento o bien es verdadero o bien falso, y todos sus atributos se derivan naturalmente de lo que es. ⁷Únicamente los Pensamientos de Dios son verdaderos. ⁸Y todo lo que se deriva de ellos procede de lo que son, y es tan verdadero como la santa Fuente de donde procedieron.

10. Santo hermano mío, quiero formar parte de todas tus relaciones, e interponerme entre tus fantasías y tú. ²Permite que mi relación contigo sea algo real para ti, y déjame infundirle realidad a la percepción que tienes de tus hermanos. ³No fueron creados para que pudieses hacerte daño a través de ellos. ⁴Fueron creados para crear junto contigo. ⁵Ésta es la verdad que quiero interponer entre tu objetivo de locura y tú. ⁶No te separes de mí ni dejes que el santo propósito de la Expiación se pierda de vista en sueños de venganza. ⁷Las relaciones en las que tales sueños se tienen en gran estima me excluyen a mí. ⁸En el Nombre de Dios, déjame entrar a formar parte de ellas y brindarte paz para que tú a tu vez puedas ofrecerme paz a mí.

IV. Los dos cuadros

1. Dios estableció Su relación contigo para hacerte feliz, y ninguna cosa que hagas que no comparta Su propósito puede ser real. ²El propósito que Dios adscribió a cada cosa es la única función que tiene. ³Debido a la razón que Él tuvo para crear Su relación contigo, la función de las relaciones se convirtió para siempre en "hacer feliz". ⁴Eso es todo. ⁵Para satisfacer esta función te relacionas con tus creaciones del mismo modo en que Dios se relaciona con las Suyas. ⁶Pues nada que Dios haya creado puede estar excluido de la felicidad, y nada que Él creó desea otra cosa que extender felicidad tal como su Creador lo hizo. ⁷Lo que no satisface esta función no puede ser real.

2. En este mundo es imposible crear. ²Pero sí es posible hacer feliz. ³He dicho repetidamente que el Espíritu Santo no quiere privarte de tus relaciones especiales, sino transformarlas. ⁴Y lo único que esto significa es que Él reinstaurará en ellas la función que Dios les asignó. ⁵La función que tú les has asignado es claramente que no sean fuentes de felicidad. ⁶Pero la relación santa comparte el propósito de Dios, en lugar de tratar de inventar otro para que lo sustituya. ⁷Cada relación especial que has entablado es un sustituto de la Voluntad de Dios y glorifica tu voluntad en vez de la Suya debido a la ilusión de que son diferentes.

3. Has entablado relaciones muy reales incluso en este mundo. ²Sin embargo, no las reconoces porque has hecho que sus sustitutos predominen de tal manera que, cuando la verdad te llama –como constantemente lo hace– contestas con un sustituto. ³El propósito fundamental de cada relación especial que has entablado es mantener a tu mente tan ocupada que no puedas oír la llamada de la verdad.

4. En cierto sentido, la relación especial fue la respuesta del ego a la creación del Espíritu Santo, Quien a Su vez fue la Respuesta de Dios a la separación. ²Pues aunque el ego no entendía lo que había sido creado, era consciente de una amenaza. ³Todo el sistema defensivo que el ego desarrolló para proteger la separación de los avances del Espíritu Santo, fue en respuesta al regalo con el que Dios la bendijo, Quien, mediante Su bendición, permitió que se subsanase. ⁴Esta bendición encierra dentro de sí la verdad de todo. ⁵Y la verdad es que el Espíritu Santo mantiene una estrecha relación contigo porque en Él tu relación con Dios queda restaurada. ⁶Tu relación con Él jamás se ha roto porque desde que se produjo la separación el Espíritu Santo no ha estado separado de nadie. ⁷Y gracias a Él todas tus relaciones santas han sido cuidadosamente preservadas para que sirvan el propósito que Dios te dio.

5. El ego siempre se mantiene alerta por si surge cualquier amenaza, y la parte de tu mente en la que el ego fue aceptado está ansiosa por conservar su propia razón, tal como la entiende. ²No se da cuenta de que es completamente demente. ³Mas tú tienes que darte cuenta exactamente de lo que esto significa si quieres que se te restituya la cordura. ⁴Los dementes protegen sus sistemas de pensamiento, pero lo hacen de manera demente. ⁵Y todas sus defensas son tan dementes como lo que

supuestamente tienen que proteger. ⁶No hay nada en la separación, ni "razón", ni atributo, ni ningún aspecto que no sea demente. ⁷Y su "protección", que es parte de ella, es tan demente como toda ella. ⁸Por lo tanto, la relación especial, su principal defensa, no puede sino ser demente.

6. No tendrás mucha dificultad ahora en darte cuenta de que el sistema de pensamiento que la relación especial protege no es más que un sistema ilusorio. ²Reconoces, al menos en términos generales, que el ego es demente. ³No obstante, todavía te parece que la relación especial es en cierto modo "diferente". ⁴Sin embargo, la hemos examinado con mucho más detenimiento que muchos de los otros aspectos del sistema de pensamiento del ego que has estado más dispuesto a abandonar. ⁵Mientras este aspecto continúe vigente, no obstante, no podrás abandonar los demás. ⁶Pues este aspecto no es diferente. ⁷Si lo conservas, habrás conservado todos los demás.

7. Es esencial darse cuenta de que todas las defensas *dan* lugar a lo que quieren defender. ²La base subyacente de su eficacia es que ofrecen lo que defienden. ³Lo que defienden se ha depositado en ellas para mantenerlo a salvo, y conforme operan te lo brindan a ti. ⁴Toda defensa opera dando regalos, y los regalos son siempre una miniatura –montada en marco de oro– del sistema de *pensamiento* que la defensa protege. ⁵Se trata de un marco muy elaborado, repleto de gemas, y profusamente tallado y pulido. ⁶Su propósito es ser valioso en sí mismo, y desviar tu atención de lo que encierra. ⁷Mas no puedes tener el marco sin el cuadro. ⁸Las defensas operan para hacerte creer que sí puedes.

8. La relación especial te ofrece el marco más *imponente* y falaz de todas las defensas de las que el ego se vale. ²Su sistema de pensamiento se ofrece aquí, rodeado por *un* marco tan recargado y elaborado, que el cuadro casi desaparece debido a la imponente estructura del marco. ³En el marco van entretejidas toda suerte de fantasías de amor quiméricas y fragmentadas, engarzadas con sueños de sacrificio y vanagloria, y entrelazadas con hilos dorados de auto-destrucción. ⁴El brillo de la sangre resplandece como si de rubíes se tratase, y las lágrimas van talladas cual diamantes que refulgen tenuemente a la luz mortecina en que se hace el ofrecimiento.

9. Examina el cuadro. ²No dejes que el marco te distraiga. ³Este cuadro se te ofrece para que te condenes, y si lo aceptas crearás *estar* condenado. ⁴No puedes conservar el marco sin el cuadro. ⁵Lo que valoras es el marco, pues en él no ves conflicto. ⁶No obstante, el marco no es más que la envoltura del regalo de conflicto. ⁷El marco no *es* el regalo. ⁸No te dejes engañar por los aspectos más superficiales de este sistema de pensamiento, pues en ellos se encierra todo el sistema en sí, sin excluir ningún aspecto. ⁹En este regalo rutilante habita la muerte. ¹⁰No permitas que tu mirada se pose en los destellos hipnóticos del marco. ¹¹Mira el cuadro y date cuenta de que lo que te ofrece es la muerte.

10. Por eso es por lo que el instante santo es tan importante para la defensa de la verdad. ²La verdad en sí no necesita defensa, mas tú necesitas ser defendido contra tu aceptación del regalo de muerte. ³Cuando tú, que eres la verdad, aceptas una idea

tan peligrosa para la verdad, la amenazas con su destrucción. ⁴Y ahora se te tiene que defender, para poder así conservar intacta la verdad. ⁵El poder del Cielo, el Amor de Dios, las lágrimas de Cristo y la alegría de Su espíritu eterno son convocados para defenderte de tu propio ataque. ⁶Pues tú los atacas al ser parte de Ellos, y Ellos tienen que salvarte, pues se aman a Sí Mismos.

11. El instante santo es una miniatura del Cielo, que se te envía *desde* el Cielo. ²Es también un cuadro, montado en un marco. ³Mas si aceptas éste regalo no verás el marco en absoluto, ya que el regalo sólo puede ser aceptado cuando estás dispuesto a poner toda tu atención en el cuadro. ⁴El instante santo es una miniatura de la eternidad. ⁵Es un cuadro de intemporalidad, montado en un marco de tiempo. ⁶Si te concentras en el cuadro, te darás cuenta de que era únicamente el marco *lo* que te hacía pensar que *era* un cuadro. ⁷Sin el marco, el cuadro se ve como lo que representa. ⁸Pues de la misma manera en que todo el sistema de pensamiento del ego radica en sus regalos, del mismo modo el Cielo en su totalidad radica en este instante, que se tomó prestado de la eternidad y se montó en el tiempo para ti.

12. Se te ofrecen dos regalos. ²Cada uno de ellos es un todo en sí mismo y no puede ser aceptado parcialmente. ³Cada uno de ellos es un cuadro de todo lo que puedes tener, aunque desde una perspectiva muy diferente. ⁴No puedes comparar su valor comparando el cuadro de uno con el marco del otro. ⁵Debes comparar únicamente los cuadros, pues, de otro modo, la comparación no tendría ningún sentido. ⁶Recuerda que el cuadro es lo que constituye el regalo. ⁷Y sólo sobre esa base eres realmente libre de elegir. ⁸Contempla los cuadros. ⁹Contempla los dos. ¹⁰Uno es un cuadro diminuto, difícil de ver bajo las pesadas sombras de su enorme y desproporcionado marco. ¹¹El otro tiene un marco liviano, está colgado en plena luz y es algo maravilloso de contemplar debido a lo que es.

13. Tú que has tratado tan arduamente –y todavía sigues tratando– de encajar el mejor cuadro en el marco equivocado, y combinar de este modo lo que no puede ser combinado, acepta lo que sigue y regocíjate por ello: cada uno de estos cuadros está perfectamente enmarcado de acuerdo con lo que representa. ²Uno de ellos está enmarcado de forma que *el* cuadro esté desenfocado y no se pueda ver. ³El otro, de forma que su cuadro se vea con perfecta claridad. ⁴El cuadro de muerte y de tinieblas se hace cada vez menos convincente según logras dar con él entre todo lo que lo envuelve. ⁵A medida que se expone a la luz cada una de las piedras inertes que en la oscuridad parecían brillar desde el marco, dichas piedras se vuelven opacas y sin vida y cesan de desviar tu atención del cuadro. ⁶Y por fin miras al cuadro en sí, viendo finalmente que, sin la protección del marco, no tiene sentido.

14. El otro cuadro tiene un marco muy liviano, pues el tiempo no puede contener a la eternidad. ²No hay nada en él que te pueda distraer. ³El cuadro del Cielo y de la eternidad se vuelve más convincente a medida que lo contemplas. ⁴Y ahora, después de haberse hecho una verdadera comparación, puede por fin tener lugar una transformación de ambos cuadros. ⁵Y a cada uno de ellos se le da el lugar que le corresponde una vez que se ve en relación con el otro. ⁶Cuando llevas el cuadro tenebroso ante la luz, no lo percibes como algo temible, sino que por fin te das

cuenta del hecho de que no es más que un cuadro. ⁷Y en ese momento reconoces lo que ves ahí tal como es: un cuadro de algo que pensabas que era real, y nada más. ⁸Pues más allá de ese cuadro no verás nada.

15. El cuadro de luz, en claro e inequívoco contraste, se transforma en lo que está más allá del cuadro. ²A medida que lo contemplas, te das cuenta de que no es un cuadro, sino una realidad. ³No se trata de una representación pictórica de un sistema de pensamiento, sino que es el Pensamiento mismo. ⁴Lo que representa está ahí. ⁵El marco se desvanece suavemente y brota en ti el recuerdo de Dios, ofreciéndote toda la creación a cambio de tu insignificante cuadro, que no tenía ningún valor ni ningún significado.

16. A medida que Dios ascienda al lugar que le corresponde y tú asciendas al tuyo, volverás a entender el significado de las relaciones, y sabrás que es verdad. ²Ascendamos juntos hasta el Padre en paz, permitiendo que adquiriera predominancia en nuestras mentes. ³Todo se nos dará al darle a Él el poder y la gloria, y al no conservar ninguna ilusión con respecto a dónde se encuentran éstos. ⁴Se encuentran en nosotros gracias a Su predominio. ⁵Lo que Él ha dado, es Suyo. ⁶Resplandece en cada parte de Él, así como en la totalidad. ⁷La realidad de tu relación con Él radica en la relación que tenemos unos con otros. ⁸El instante santo refulge por igual sobre todas las relaciones, pues en él todas las relaciones son una. ⁹En el instante santo sólo hay curación, ya completa y perfecta, ¹⁰pues Dios está en él, y donde Él está, sólo lo que es perfecto y completo puede estar.

V. La relación que ha sanado

1. La relación santa es la expresión del instante santo mientras uno viva en este mundo. ²Como todo lo relativo a la salvación, el instante santo es un dispositivo práctico, del que dan fe sus resultados. ³El instante santo nunca falla. ⁴La experiencia que suscita siempre se deja sentir. ⁵Mas si no se expresa, no se puede recordar. ⁶La relación santa es un constante recordatorio de la experiencia en la que la relación se convirtió en lo que es. ⁷Y así como la relación no santa es un continuo himno de odio en alabanza de su hacedor, así también la relación santa es un feliz cántico de alabanza al Redentor de las relaciones.

2. La relación santa, que es un paso crucial hacia la percepción del mundo real, es algo que se aprende. ²Es la relación no santa de antes, pero transformada y vista con otros ojos. ³La relación santa es un logro educativo extraordinario. ⁴La relación santa es en todos sus aspectos –comienzo, desarrollo y consumación– lo opuesto a la relación no santa. ⁵Consuélate con esto: la única fase que es difícil es el comienzo. ⁶Pues en esa etapa, el objetivo de la relación cambia de súbito a exactamente lo opuesto de lo que era antes. ⁷Éste es el primer resultado que se obtiene cuando se ofrece la relación al Espíritu Santo, a fin de que Él se valga de ella para Sus fines.

3. El Espíritu Santo acepta esta invitación inmediatamente y no se demora ni un instante en ofrecerte los resultados prácticos derivados de haberle pedido que intervenga. ²Su objetivo reemplaza al tuyo de inmediato. ³Esto tiene lugar muy pronto, pero parece alterar la relación, descoyuntarla, e incluso producir gran tensión. ⁴La razón de ello es muy obvia: ⁵la relación, tal como es ahora, no está en armonía con su propio propósito, y es claramente inadecuada para el nuevo propósito que se aceptó para ella. ⁶En su condición profana, tu objetivo era lo único que parecía darle significado. ⁷Ahora no parece tener ningún sentido. ⁸Muchas relaciones se rompen en este punto, reanudándose la búsqueda del viejo objetivo en otra relación. ⁹Pues una vez que la relación no santa acepta el objetivo de la santidad, jamás puede volver a ser lo que era antes.

4. La tentación del ego se vuelve extremadamente intensa con este cambio de objetivos. ²Pues la relación no ha cambiado aún lo suficiente como para mantenerse completamente inmune a la atracción de su objetivo previo, y su estructura se ve "amenazada" cuando se reconoce lo inadecuada que es para satisfacer su nuevo propósito. ³El conflicto entre el objetivo y la estructura de la relación es tan evidente, que no pueden coexistir. ⁴Mas ahora no se puede cambiar el objetivo. ⁵Pues al haber quedado firmemente establecido en la relación no santa, no queda otra alternativa que la de cambiar la relación para acomodarlo. ⁶Hasta que esta feliz solución no se vea y se acepte como la única manera de poner fin al conflicto, la relación parecerá tener serias dificultades.

5. Cambiar el objetivo gradualmente no sería más benévolo, pues el contraste perdería definición y ello le daría tiempo al ego para re-interpretar cada paso a su antojo. ²Sólo un cambio de propósito radical puede producir un cambio de parecer absoluto con respecto al objetivo de la relación. ³Según va produciéndose este cambio y hasta que finalmente se logra, la relación se vuelve progresivamente más grata y benéfica. ⁴Pero al principio, la situación se experimenta como muy precaria. ⁵Pues es una relación que dos individuos emprendieron para perseguir sus fines profanos, que de pronto tiene por objetivo a la santidad. ⁶Cuando dichos individuos contemplan su relación desde el punto de vista de este nuevo propósito, se sienten inevitablemente horrorizados. ⁷Su percepción de la relación puede incluso volverse bastante errática. ⁸Sin embargo, la manera en que su percepción estaba organizada antes ya no sirve para el objetivo que han acordado alcanzar.

6. Ahora es el momento en que hay que tener fe. ²Permitiste que el objetivo se estableciese por ti. ³Eso fue un acto de fe. ⁴No pierdas la fe, ahora que se te están brindando las recompensas por tener fe. ⁵Si creíste que el Espíritu Santo estaba presente para aceptar la relación, ¿por qué no ibas a creer ahora que todavía sigue presente para purificar lo que aceptó dirigir? ⁶Ten fe en tu hermano durante lo que tan sólo parece ser un período difícil. ⁷El objetivo ya *está* establecido. ⁸Y la cordura es el propósito de tu relación. ⁹Pues la relación que tienes ahora es una relación demente, reconocida como tal a la luz de su objetivo.

7. Ahora el ego te aconseja: "Sustituye esta relación por otra en la que puedas volver a perseguir tu viejo objetivo. ²La única manera de librarte de la angustia es

deshaciéndote de tu hermano. ³No tienes que separarte de él del todo si no quieres hacerlo. ⁴Pero tienes que excluir de él gran parte de tus fantasías para poder conservar tu cordura". ⁵*¡No hagas caso de estos consejos!* ⁶Ten fe en Aquel que te contestó. ⁷Él te oyó. ⁸*¿Acaso no fue muy explícito en Su respuesta?* ⁹Ya no estás completamente loco. ¹⁰*¿Puedes acaso negar que Él fue muy explícito en lo que te dijo?* ¹¹Ahora te pide que sigas teniendo fe por algún tiempo, aunque te sientas desorientado. ¹²Pues eso pasará, y verás emerger lo que justifica tu fe, brindándote una incuestionable convicción. ¹³No abandones al Espíritu Santo ahora, ni abandones a tu hermano. ¹⁴Esta relación ha vuelto a nacer como una relación santa.

8. Acepta gustosamente lo que no entiendes, y deja que se te explique a medida que percibes cómo opera en ella este nuevo propósito para hacerla santa. ²No te faltarán oportunidades de culpar a tu hermano por el "fracaso" de vuestra relación, pues habrá momentos en que ésta parecerá no tener ningún propósito. ³Una sensación de estar vagando a la deriva vendrá a atormentarte y a recordarte las múltiples maneras en que antes solías buscar satisfacción y en las que creíste haberla encontrado. ⁴No te olvides del dolor que en realidad encontraste, ni le infundas vida a tu desfallecido ego. ⁵Pues tu relación no ha sido destruida. ⁶Ha sido salvada.

9. Eres muy inexperto en lo que respecta a la salvación, y crees que has perdido el rumbo. ²Lo que has perdido es *tu manera* de alcanzar la salvación, pero no pienses que eso es una pérdida. ³En tu inexperiencia, recuerda que tu hermano y tú habéis comenzado de nuevo *juntos*. ⁴Dale la mano, y caminad el uno al lado del otro por una senda que os es más familiar de lo que ahora creéis. ⁵*¿No es acaso inevitable que recuerdes un objetivo que nunca ha cambiado ni cambiará jamás?* ⁶Pues has elegido el objetivo de Dios, del que tu verdadera intención nunca estuvo ausente.

10. El himno de la libertad se oye por toda la Filiación, como eco jubiloso de tu decisión. ²Te has unido a muchos en el instante santo, y ellos se han unido a ti. ³No pienses que tu decisión te dejará desconsolado, pues Dios Mismo ha bendecido tu relación santa. ⁴Únete a Él en Su bendición, y no dejes de ofrecerle la tuya también. ⁵Pues lo único que necesita ahora es tu bendición, para que puedas ver que la salvación reside en ella. ⁶No condenes la salvación, pues ha venido a ti. ⁷Y dadle la bienvenida juntos, pues ha venido a uniros en una relación en la que toda la Filiación es bendecida al unísono.

11. Decidisteis de mutuo acuerdo invitar al Espíritu Santo a vuestra relación. ²De *no* haber sido así, Él no habría podido entrar a formar parte de ella. ³Tal vez hayas cometido muchos errores desde entonces, pero también has realizado enormes esfuerzos para ayudarlo a llevar a cabo Su labor. ⁴Y Él *no* ha dejado de apreciar todo lo que has hecho por Él, ⁵ni se fija en absoluto en los errores que cometes. ⁶*¿Le has estado igualmente agradecido a tu hermano?* ⁷*¿Has apreciado sistemáticamente sus meritorios esfuerzos y pasado por alto sus errores?* ⁸*¿O ha fluctuado tu aprecio menguando progresivamente a la luz de sus errores?* ⁹Tal vez estés ahora iniciando una campaña para culparle por la incomodidad de la situación

en que os encontráis. ¹⁰Y debido a esa falta de aprecio y gratitud te incapacitas a ti mismo para expresar el instante santo, y, de ese modo, lo pierdes de vista.

12. La experiencia de un instante, por muy convincente que sea, se olvida fácilmente si permites que el tiempo la sepulte. ²Tiene que mantenerse brillando y llena de gracia en tu conciencia del tiempo, pero no oculta dentro de él. ³El instante perdura. ⁴¿Pero dónde estás tú? ⁵Darle las gracias a tu hermano es apreciar el instante santo, y permitir, por lo tanto, que sus resultados sean aceptados y compartidos. ⁶Atacar a tu hermano no hace que se pierda el instante, pero sí anula el poder de sus efectos.

13. Has recibido el instante santo, pero tal vez has dado lugar a una condición que te impide utilizarlo. ²Como resultado de ello, no te das cuenta de que aún sigue contigo. ³Y al haberte separado de su expresión, te has negado a ti mismo su beneficio: ⁴Cada vez que atacas a tu hermano refuerzas esto, pues el ataque impide que te veas a ti mismo. ⁵Y es imposible que te niegues a ti mismo, y al mismo tiempo puedas reconocer lo que se te ha dado y lo que has recibido.

14. Tanto tú como tu hermano os encontráis juntos en la santa presencia de la verdad misma. ²Aquí se encuentra el objetivo, junto con vosotros. ³¿No crees que el objetivo mismo hará los arreglos necesarios para su consecución? ⁴Es precisamente esta discrepancia entre el propósito que se ha aceptado y los medios tal como los usas ahora, lo que parece hacerte sufrir, si bien ello le es grato al Cielo. ⁵Si el Cielo fuese algo externo a ti, no podrías compartir su júbilo. ⁶Pero puesto que está dentro de ti, su júbilo es también el tuyo. ⁷*Os une* un propósito común, pero todavía permanecéis separados y divididos con respecto a los medios. ⁸El objetivo, no obstante, ya está establecido y es fijo, firme e inalterable, y los medios se amoldarán a él debido a la inevitabilidad del objetivo. ⁹Y compartiréis el júbilo de la Filiación de que ello sea así.

15. A medida que empieces a reconocer y a aceptar los regalos que tan desprendidamente has dado a tu hermano, empezarás a aceptar asimismo los efectos del instante santo y a usarlos para corregir todos tus errores y liberarte de sus resultados. ²Y al aprender esto, habrás aprendido también cómo liberar a toda la Filiación, y cómo ofrecérsela con alegría y gratitud a Aquel que te dio tu liberación y que desea extenderla a través de ti.

VI. Cómo fijar la meta

1. La aplicación práctica del propósito del Espíritu Santo es extremadamente simple, aunque inequívoca. ²De hecho, para poder ser simple *tiene* que ser inequívoca. ³Lo simple es sólo lo que se entiende fácilmente, y para ello, es evidente que debe ser claro. ⁴El objetivo del Espíritu Santo opera dentro de un marco general, pero Él te ayudará a hacerlo específico, porque la aplicación práctica *es* específica. ⁶El Espíritu Santo provee ciertas directrices muy concretas que se pueden aplicar en cualquier situación, pero recuerda que tú aún no te has

dado cuenta de que su aplicación es universal. ⁷A estas alturas, por lo tanto, es esencial utilizarlas en toda situación separadamente, hasta que puedas ver más allá de cada situación con mayor seguridad, y con un entendimiento mucho más amplio del que ahora posees.

2. En cualquier situación en que no sepas qué hacer, lo primero que tienes que considerar es sencillamente esto: "¿Qué es lo que quiero que resulte de esta situación? ²¿Qué *propósito* tiene?" ³El objetivo debe definirse al principio, pues eso es lo que determinará el resultado. ⁴El ego procede a la inversa. ⁵La situación se convierte en lo que determina el resultado, que puede ser cualquier cosa. ⁶La razón de este enfoque desorganizado es evidente. ⁷El ego no sabe qué es lo que quiere que resulte de la situación. ⁸Es consciente de lo que no quiere, pero sólo de eso. ⁹No tiene ningún objetivo constructivo en absoluto.

3. Sin un objetivo constructivo, establecido de antemano y claramente definido, la situación simplemente parece ocurrir al azar y no tiene ningún sentido hasta que ya ha ocurrido. ²Entonces miras en retrospectiva, y tratas de reconstruirla para ver qué sentido tuvo. ³Y no podrás sino equivocarte. ⁴No sólo porque tus juicios están vinculados al pasado, sino porque tampoco tienes idea de lo que debió haber ocurrido. ⁵No se estableció ningún objetivo con el que armonizar los medios. ⁶Y ahora el único dictamen que puede hacerse es si al ego le gusta lo que pasó o no, si es aceptable para él o si clama por venganza. ⁷La ausencia de un criterio establecido de antemano que determine el resultado final, hace que sea dudoso el que se pueda entender y que sea imposible evaluarlo.

4. El valor de decidir de antemano lo que quieres que ocurra es simplemente que ello te permite percibir la situación como un medio para *hacer* que tu objetivo se logre. ²Haces, por lo tanto, todo lo posible por pasar por alto todo lo que interferiría en su logro, y te concentras sólo en lo que te ayuda a conseguirlo. ³Es obvio que este enfoque ha hecho que la manera en que distingues lo verdadero de lo falso sea más parecida a la del Espíritu Santo. ⁴Lo verdadero viene a ser lo que se puede utilizar para lograr el objetivo, ⁵y lo falso, lo inútil desde ese punto de vista. ⁶La situación tiene ahora sentido, pero sólo porque el objetivo ha hecho que lo tenga.

5. Tener a la verdad por objetivo tiene otras ventajas prácticas. ²Si la situación se usa en favor de la verdad y la cordura, su desenlace no puede ser otro que la paz. ³Y esto es así independiente de cuál *sea* el desenlace. ⁴Si la paz es la condición de la verdad y la cordura, y no puede existir sin ellas, allí donde hay paz tienen que estar también la verdad y la cordura. ⁵La verdad viene por su propia iniciativa. ⁶Si experimentas paz, es porque la verdad ha venido a ti, y así, no podrás sino ver el desenlace correctamente, pues el engaño no puede prevalecer contra ti. ⁷Podrás reconocer el desenlace *precisamente* porque estás en paz. ⁸En esto se puede ver una vez más lo opuesto a la manera de ver del ego, pues el ego cree que es la situación la que da lugar a la experiencia. ⁹El Espíritu Santo sabe que la situación es tal como el objetivo la determina, y que se experimenta de acuerdo con ese objetivo.

6. Tener a la verdad por objetivo requiere fe. ²La fe está implícita en la aceptación del propósito del Espíritu Santo, y esta fe lo abarca todo. ³Allí donde se ha

establecido el objetivo de la verdad, allí tiene que estar la fe. ⁴El Espíritu Santo ve la situación como un todo. ⁵El objetivo establece el hecho de que todo aquel que esté involucrado en la situación desempeñará el papel que le corresponde en la consecución del mismo. ⁶Esto es inevitable. ⁷Nadie fracasará en su cometido. ⁸Esto parece requerir mucha más fe de la que tú tienes ahora, y mucha más de la que tú puedes dar. ⁹Esto es así, no obstante, sólo desde el punto de vista del ego, pues el ego cree que la manera de "resolver" los conflictos es fragmentándolos, y, así, no percibe la situación como un todo. ¹⁰El ego, por consiguiente, intenta dividir la situación en segmentos y lidiar con cada uno de ellos por separado, pues tiene fe en la separación y no en la unidad.

7. Cuando el ego se enfrenta a un aspecto de la situación que parece ser difícil, trata de trasladarlo a otro lugar y resolverlo allí. ²Y parecerá tener éxito, salvo que ese intento entra en conflicto con la unidad, y no puede por menos que enturbiar el objetivo de la verdad. ³Y no se podrá experimentar paz, salvo en fantasías. ⁴La verdad no ha venido porque la fe ha sido negada, al no haberse depositado donde por derecho propio le corresponde estar. ⁵De este modo pierdes el entendimiento de la situación que el objetivo de la verdad te brindaría. ⁶Pues las soluciones que proceden de fantasías no aportan sino una experiencia ilusoria, y una paz ilusoria no es la condición que le permite la entrada a la verdad.

VII. La invocación a la fe

1. Los sustitutos de cualquier aspecto de una situación son los testigos de tu falta de fe. ²Demuestran que no creíste que la situación y el problema estuviesen en el mismo lugar. ³El problema era la falta de fe, y esto es lo que demuestras cuando lo separas de su fuente y lo pones en otro lugar. ⁴Como resultado de ello, no ves el problema. ⁵De no haberte faltado la fe de que podía ser resuelto, el problema habría desaparecido. ⁶Y la situación habría tenido sentido para ti porque se habría eliminado cualquier interferencia que hubiese impedido que la entendieses. ⁷Trasladar el problema a otro lugar es perpetuarlo, pues te desentiendes de él y haces que sea irresoluble.

2. No hay ningún problema que la fe no pueda resolver. ²Si trasladas cualquier aspecto de un problema a otro lugar, ello hará que sea imposible solventarlo. ³Pues si trasladas parte del problema a otro lugar, el significado del problema inevitablemente se pierde, y la solución del problema radica en su significado. ⁴¿No es posible acaso que todos tus problemas ya se hayan resuelto, pero que tú te hayas excluido a ti mismo de la solución? ⁵La fe, no obstante, tiene que estar donde algo se ha consumado, y donde tú ves que se consumó.

3. Una situación es una relación, pues es una confluencia de pensamientos. ²Si se perciben problemas, es porque se cree que los pensamientos están en conflicto. ³Mas si el objetivo es la verdad, eso es imposible. ⁴Alguna idea relacionada con el cuerpo tuvo que haberse inmiscuido, ya que las mentes no pueden atacar. ⁵Pensar

en cuerpos indica falta de fe, pues los cuerpos no pueden solventar nada. ⁶El que se inmiscuyan en la relación –lo cual es un error acerca de lo que piensas de la situación– es lo que entonces se convierte en la justificación de tu falta de fe. ⁷Cometerás este error, pero no dejes que ello sea motivo de preocupación para ti. ⁸El error no importa. ⁹La falta de fe que se lleva ante la fe nunca será un escollo para la verdad. ¹⁰Pero usar la falta de fe contra la verdad siempre destruirá la fe. ¹¹Si te falta fe, pide que se te restituya allí donde se perdió, y no intentes que se te indemnice por ella en otra parte, como si se te hubiese privado injustamente de ella.

4. Únicamente lo que tú no has dado es lo que puede faltar en cualquier situación. ²Pero recuerda esto: la santidad fue la meta que se fijó para tu relación, y no fuiste tú quien lo hizo. ³No fuiste tú quien la fijó porque la santidad no se puede ver excepto mediante la fe, y tu relación no era santa por razón de la limitada y reducida fe que tenías en tu hermano. ⁴Tu fe tiene que aumentar para poder alcanzar la meta que se ha fijado. ⁵La realidad de la meta facilitará eso, pues te permitirá ver que la paz y la fe no vienen por separado. ⁶¿Cómo podrías estar en una situación sin tener fe y al mismo tiempo serle fiel a tu hermano?

5. Cada situación en la que te encuentras no es más que un medio para satisfacer el propósito que se estableció para tu relación. ²Si la ves como algo diferente, es que te falta fe. ³No hagas uso de esa falta de fe. ⁴Deja que se presente y obsérvala con calma, pero no hagas uso de ella. ⁵La falta de fe es la sierva de lo ilusorio, y es totalmente fiel a su amo. ⁶Haz uso de ella, y te llevará directamente a las ilusiones. ⁷No te sientas tentado por lo que te ofrece. ⁸La falta de fe no supone ningún obstáculo para el objetivo, sino para el valor que éste tiene para ti. ⁹No aceptes la ilusión de paz que te ofrece, sino que, por el contrario, contempla su ofrecimiento y reconoce que *es* una ilusión.

6. El objetivo de la ilusión está tan estrechamente vinculado a la falta de fe como la fe lo está a la verdad. ²Si pones en duda que alguien pueda desempeñar su papel, y desempeñarlo perfectamente en cualquier situación entregada de antemano a la verdad, es que la entrega no fue absoluta. ³Esto significa que no has tenido fe en tu hermano y que has usado tu falta de fe contra él. ⁴Ninguna relación es santa a menos que su santidad la acompañe a todas partes. ⁵De la misma manera en que la santidad y la fe van de la mano, así su fe tiene también que acompañarla a todas partes. ⁶La realidad del objetivo inspirará y obrará cualquier milagro que sea necesario para su logro. ⁷Cualquier cosa tanto si es demasiado grande como demasiado pequeña, demasiado débil o demasiado apremiante, será puesta dulcemente a su servicio para apoyar su propósito. ⁸El universo la servirá gustosamente, tal como ella sirve al universo. ⁹Pero no interfieras.

7. El poder que se ha depositado en ti, en quien se ha establecido el objetivo del Espíritu Santo, trasciende tanto tu limitada concepción de lo infinito, que no tienes idea de la magnitud de la fuerza que te acompaña. ²Y puedes usar *esta* fuerza con perfecta seguridad. ³No obstante, a pesar de su extraordinario poder, tan grande que se extiende allende las estrellas hasta el universo que se encuentra más allá de ellas,

tu insignificante falta de fe la puede neutralizar, si en su lugar prefieres valerte de tu falta de fe.

8. Considera, no obstante, lo que sigue a continuación, y descubre la causa de tu falta de fe: crees que la razón por la que tienes algo contra tu hermano es por lo que él te hizo a ti. ²Mas por lo que realmente lo culpas es por lo que tú le hiciste a él. ³No le guardas rencor por su pasado sino por el tuyo. ⁴Y no tienes fe en él debido a lo que tú fuiste. ⁵Tú eres, sin embargo, tan inocente de ello como lo es él. ⁶Lo que nunca existió no tiene causa, ni está ahí para obstruir a la verdad. ⁷La falta de fe no tiene causa; la fe, en cambio, sí tiene Causa. ⁸Esa Causa ha entrado a formar parte de toda situación que comparta Su propósito. ⁹La luz de la verdad brilla desde el centro de la situación, y ejerce influencia sobre todos aquellos a quienes el propósito de la situación llama. ¹⁰Y llama a todo el mundo. ¹¹No hay situación que no incluya a toda tu relación, a todos sus aspectos y a todas sus partes. ¹²No puedes excluir ningún aspecto de ti mismo y esperar que la situación siga siendo santa. ¹³Pues ese aspecto comparte el propósito de tu relación en su totalidad y deriva su significado de ella.

9. A menos que la fe que tienes en tu hermano te acompañe en toda situación, serás infiel a tu propia relación. ²Tu fe exhortará a los demás a que compartan tu propósito, tal como el propósito en sí invocó la fe en ti. ³Y verás los medios que una vez empleaste para que te condujesen a las ilusiones, transformados en medios que te conducen a la verdad. ⁴La verdad invoca la fe, y la fe le hace sitio a la verdad. ⁵Cuando el Espíritu Santo cambió el propósito de tu relación al intercambiar el tuyo por el Suyo, el objetivo que estableció en ella se extendió a toda situación en que jamás puedas verte envuelto. ⁶Y así liberó del pasado todas las situaciones que éste habría desprovisto de significado.

10. Invocas la fe por razón de Aquel que te acompaña en toda situación. ²Ya no estás completamente loco ni tampoco solo. ³Pues la idea de que en Dios puede haber soledad no puede sino ser un sueño. ⁴Tú, cuya relación comparte el objetivo del Espíritu Santo, has sido alejado de la soledad porque la verdad ha llegado. ⁵Su invocación a la fe es poderosa. ⁶No uses tu falta de fe contra la verdad, pues ésta te exhorta a que te salves y a que estés en paz.

VIII. Las condiciones de la paz

1. El instante santo no es más que un caso especial, un ejemplo extremo, de lo que toda situación debería ser. ²El significado que el propósito del Espíritu Santo le ha dado al instante santo, se le da también a toda situación. ³El instante santo suscita la misma suspensión de falta de fe –que se rechaza y no se utiliza– para que la fe pueda responder a la llamada de la verdad. ⁴El instante santo es el ejemplo supremo, la demostración clara e inequívoca del significado de toda relación y de toda situación cuando se ven como un todo. ⁵La fe ha aceptado todos los aspectos de la situación, y la falta de fe no ha impuesto el que nada se vea excluido de ella. ⁶Es una situación de perfecta paz, debido simplemente a que la has dejado ser lo que es.

2. Esta simple cortesía es todo lo que el Espíritu Santo te pide: ²que dejes que la verdad sea lo que es. ³No intervengas, no la ataques, ni interrumpas su llegada. ⁴Deja que envuelva cada situación y que te brinde paz. ⁵Ni siquiera se te pide que tengas fe, pues la verdad no pide nada. ⁶Déjala entrar, y ella invocará la fe que necesitas para gozar de paz, y se asegurará de que dispongas de ella. ⁷Pero no te alces contra ella, pues no puede hacer acto de presencia si te opones a ella.

3. ¿No desearías hacer de toda situación un instante santo? ²Pues tal es el regalo de la fe, que se da libremente dondequiera que la falta de fe se deja a un lado sin usar. ³El poder del propósito del Espíritu Santo puede usarse entonces en su lugar. ⁴Este poder transforma instantáneamente todas las situaciones en el único medio, seguro y continuo, de establecer Su propósito y de demostrar su realidad. ⁵Lo que se ha demostrado ha requerido fe, y ésta ha sido concedida. ⁶Ahora se convierte en un hecho, del que ya no se puede retirar la fe. ⁷La tensión que conlleva negarle la fe a la verdad es enorme y mucho mayor de lo que te imaginas. ⁸Pero responder a la verdad con fe no entraña tensión alguna.

4. Para ti, que has respondido a la llamada de tu Redentor, la tensión que conlleva no responder a Su llamada parece ser mayor que antes. ²Pero no es así. ³La resistencia siempre estuvo ahí, pero se la atribuías a otra cosa, creyendo que era esa "otra cosa" la que la producía. ⁴Mas eso nunca fue verdad. ⁵Pues lo que esa "otra cosa" producía era pesar y depresión, enfermedad y dolor, tinieblas y vagas imaginaciones de terror, escalofrantes fantasías de miedo y abrasadores sueños infernales. ⁶Y todo ello no era más que la intolerable tensión que se producía al negarte a depositar tu fe en la verdad y a ver su evidente realidad.

5. Tal fue la crucifixión del Hijo de Dios. ²Su falta de fe le ocasionó todo eso. ³Piénsalo muy bien antes de permitirte usar tu falta de fe contra él. ⁴Pues él ha resucitado, y tú has aceptado la Causa de su despertar como tu propia causa. ⁵Has asumido el papel que te corresponde en su redención, y ahora eres completamente responsable por él. ⁶No le falles ahora, pues te ha sido dado comprender lo que tu falta de fe en él te ocasiona. ⁷Su salvación es tu único propósito. ⁸Ve sólo esto en toda situación, y cada una de ellas se convertirá en un medio de brindarte sólo eso.

6. Cuando aceptaste la verdad como el objetivo de tu relación, te convertiste en un dador de paz tan irremediabilmente como que tu Padre te dio paz. ²Pues el objetivo de la paz no se puede aceptar sin sus condiciones, y tú tuviste que haber tenido fe en dicho objetivo, pues nadie acepta lo que no cree que es real. ³Tu propósito no ha cambiado ni cambiará jamás, pues aceptaste lo que nunca puede cambiar. ⁴Y ahora no le puedes negar nada que necesite para ser eternamente inmutable. ⁵Tu liberación es segura. ⁶Da tal como has recibido. ⁷Y demuestra que te has elevado muy por encima de cualquier situación que pudiese detenerte y mantenerte separado de Aquel Cuya llamada contestaste.

Capítulo 18

EL FINAL DEL SUEÑO

I. El sustituto de la realidad

1. Sustituir es aceptar una cosa por otra. ²Sólo con que examines exactamente lo que esto implica, percibirías de inmediato cuánto difiere del objetivo que el Espíritu Santo te ha dado y quiere alcanzar por ti. ³Sustituir es elegir entre dos opciones, renunciando a un aspecto de la Filiación en favor de otro. ⁴Para este propósito especial, uno de ellos se juzga como más valioso y reemplaza al otro. ⁵La relación en la que la sustitución tuvo lugar queda de este modo fragmentada, y, consecuentemente, su propósito queda dividido. ⁶Fragmentar es excluir, y la sustitución es la defensa más potente que el ego tiene para mantener vigente la separación.

2. El Espíritu Santo nunca utiliza sustitutos. ²En cualquier situación en la que el ego percibe a una persona como sustituto de otra, el Espíritu Santo sólo ve su unión e indivisibilidad. ³Él no elige entre ellas, pues sabe que son una sola. ⁴Al estar unidas, son una sola porque son lo mismo. ⁵La sustitución es claramente un proceso en el que se perciben como si fuesen diferentes. ⁶El deseo del Espíritu Santo es unir, el del ego, separar. ⁷Nada puede interponerse entre lo que Dios ha unido y el Espíritu Santo considera uno. ⁸Pero todo *parece* interponerse en las relaciones fragmentadas que el ego patrocina a fin de destruirlas.

3. La única emoción en la que la sustitución es imposible es el amor. ²El miedo, por definición, conlleva sustitución, pues es el sustituto del amor. ³El miedo es una emoción fragmentada y fragmentante. ⁴Parece adoptar muchas formas y cada una parece requerir el que uno actúe de modo diferente para poder obtener satisfacción. ⁵Si bien esto parece dar lugar a un comportamiento muy variable, un efecto mucho más serio reside en la percepción fragmentada de la que procede dicho comportamiento. ⁶No se considera a nadie como un ser completo. ⁷Se hace hincapié en el cuerpo, y se le da una importancia especial a ciertas partes de éste, las cuales se usan como baremo de comparación, ya sea para aceptar o para rechazar, y así expresar una forma especial de miedo.

4. Tú que crees que Dios es miedo tan sólo llevaste a cabo una sustitución. ²Ésta ha adoptado muchas formas porque fue la sustitución de la verdad por la ilusión, la de la plenitud por la fragmentación. ³Dicha sustitución a su vez ha sido tan desmenuzada y subdividida, y dividida de nuevo una y otra vez, que ahora resulta casi imposible percibir que una vez fue una sola y que todavía sigue siendo lo que siempre fue. ⁴Ese único error, que llevó a la verdad a la ilusión, a lo infinito a lo temporal, y a la vida a la muerte, fue el único que jamás cometiste. ⁵Todo tu

mundo se basa en él. ⁶Todo lo que ves lo refleja, y todas las relaciones especiales que jamás entablaste proceden de él.

5. Tal vez te sorprenda oír cuán diferente es la realidad de eso que ves. ²No te das cuenta de la magnitud de ese único error. ³Fue tan inmenso y tan absolutamente increíble que de él *no pudo* sino surgir un mundo totalmente irreal.

⁴¿Qué otra cosa si no podía haber surgido de él? ⁵A medida que empieces a examinar sus aspectos fragmentados te darás cuenta de que son bastante temibles.

⁶Pero nada que hayas visto puede ni remotamente empezar a mostrarte la enormidad del error original, el cual pareció expulsarte del Cielo, fragmentar el conocimiento convirtiéndolo en inútiles añicos de percepciones desunidas y forzarte a llevar a cabo más sustituciones.

6. Ésa fue la primera proyección del error al exterior. ²El mundo surgió para ocultarlo, y se convirtió en la pantalla sobre la que se proyectó, la cual se interpuso entre la verdad y tú. ³Pues la verdad se extiende hacia adentro, donde la idea de que es posible perder no tiene sentido y lo único que es concebible es un mayor aumento. ⁴¿Crees que es realmente extraño que de esa proyección del error surgiese un mundo en el que todo está invertido y al revés? ⁵Eso fue inevitable.

⁶Pues si se llevase la verdad ante esto, ésta sólo podría permanecer recogida en calma, sin tomar parte en la absurda proyección mediante la cual este mundo fue construido. ⁷No llares pecado a esa proyección sino locura, pues eso es lo que fue y lo que sigue siendo. ⁸Tampoco la revistas de culpabilidad, pues la culpabilidad implica que realmente ocurrió. ⁹Pero sobre todo, *no le tengas miedo*.

7. Cuando te parezca ver alguna forma distorsionada del error original tratando de atemorizarte, di únicamente: "Dios es Amor y el miedo no forma parte de Él", y desaparecerá. ²La verdad te salvará, ³pues no te ha abandonado para irse al mundo demente y así apartarse de ti. ⁴En tu interior se encuentra la cordura; la demencia, fuera de ti. ⁵Pero tú crees que es al revés: que la verdad se encuentra afuera y el error y la culpabilidad adentro. ⁶Tus míseras e insensatas sustituciones, trastocadas por la locura y formando torbellinos que se mueven sin rumbo cual plumas arrastradas por el viento, son insustanciales. ⁷Se funden, se juntan y se separan, de acuerdo con patrones cambiantes que no tienen sentido y que no tienen que ser juzgados en absoluto. ⁸No tiene objeto juzgarlos individualmente. ⁹Las insignificantes diferencias que en lo relativo a la forma parece haber entre ellas no son diferencias reales en absoluto. ¹⁰Ninguna de tus sustituciones tiene importancia. ¹¹Eso es lo único que tienen en común, nada más.

¹²Sin embargo, ¿qué otra cosa es necesaria para hacer que todas sean lo mismo?

8. Deja que se las lleve el viento, formando torbellinos y dando tumbos hasta que se pierdan de vista, lejos, muy lejos de ti. ²Y vuélvete hacia la majestuosa calma interna, donde en santa quietud mora el Dios viviente que nunca abandonaste y que nunca te abandonó. ³El Espíritu Santo te lleva dulcemente de la mano, y desanda contigo el camino recorrido en el absurdo viaje que emprendiste fuera de ti mismo, conduciéndote con gran amor de vuelta a la verdad y a la seguridad de tu interior. ⁴Él lleva ante la verdad todas tus dementes proyecciones y todas tus

descabelladas sustituciones, las cuales ubicaste fuera de ti. ⁵Así es como Él invierte el curso de la demencia y te devuelve a la razón.

9. En tu relación con tu hermano, donde el Espíritu Santo se ha hecho cargo de todo a petición tuya; Él ha fijado el rumbo hacia adentro, hacia la verdad que compartís. ²En el demente mundo de afuera nada se puede compartir, sino únicamente sustituir. ³En la realidad, compartir y sustituir no tienen absolutamente nada en común. ⁴Dentro de ti amas a tu hermano con un amor perfecto. ⁵Ésa es tierra santa en la que ninguna sustitución puede tener lugar y donde sólo la verdad de tu hermano puede morar. ⁶Aquí estáis unidos en Dios, tan unidos como lo estáis con Él. ⁷El error original jamás llegó hasta ahí, ni lo hará jamás. ⁸Aquí reside la verdad radiante, a la que el Espíritu Santo ha confiado tu relación. ⁹Deja que Él la lleve ahí, donde tú quieres que esté. ¹⁰Ofrécele un poco de fe en tu hermano, para ayudarlo a que te muestre que ningún sustituto del Cielo que hayas inventado puede excluirte de éste.

10. En ti no hay separación, y no hay sustituto que pueda mantenerte separado de tu hermano. ²Tu realidad fue la creación de Dios, la cual no tiene sustituto. ³Estáis tan firmemente unidos en la verdad, que sólo Dios mora allí. ⁴Y Él jamás aceptaría otra cosa en lugar de vosotros. ⁵Él os ama a los dos por igual y cual uno solo. ⁶Y tal como Él os ama, así sois. ⁷Nosotros no estáis unidos en ilusiones, sino en un Pensamiento tan santo y tan perfecto que las ilusiones no pueden permanecer allí para mancillar el santo lugar donde os encontráis unidos. ⁸Dios está contigo, hermano mío. ⁹Unámonos en Él en paz y con gratitud, y aceptemos Su regalo como nuestra más santa y perfecta realidad, la cual compartimos con Él.

11. El Cielo le es restituido a toda la Filiación a través de tu relación, pues en ella reside la Filiación, íntegra y hermosa, y a salvo en tu amor. ²El Cielo ha entrado silenciosamente, pues todas las ilusiones han sido llevadas dulcemente ante la verdad en ti, y el amor ha refulgido sobre ti, bendiciendo tu relación con la verdad. ³Dios y toda Su creación han entrado a formar parte de ella juntos. ⁴¡Cuán santa y hermosa es vuestra relación, la cual la verdad ilumina! ⁵El Cielo la contempla y se regocija de que lo hayas dejado venir a ti. ⁶Y Dios Mismo se alegra de que tu relación siga siendo tal como fue creada. ⁷El universo que se encuentra dentro de ti se une a ti junto con tu hermano. ⁸Y el Cielo contempla con amor aquello que está unido en él, junto con su Creador.

12. Aquel a quien Dios ha llamado no debe prestar oídos a ningún sustituto. ²La llamada de los sustitutos no es más que el eco del error original que fragmentó el Cielo. ³¿Y qué fue de la paz de los que prestaron oídos a dicha llamada? ⁴Regresa conmigo al Cielo, y caminando junto con tu hermano ve a otro mundo más allá de éste, hasta llegar a la belleza y alegría que ese otro mundo te ofrece. ⁵¿Quieres debilitar y fragmentar aún más lo que ya se encuentra fragmentado y sin esperanzas? ⁶¿Es ahí donde buscarías la felicidad? ⁷¿No preferirías acaso reparar lo que ha sido quebrantado y unirte a la cruzada para devolverle la plenitud a lo que fue asolado por la separación y la enfermedad?

13. Has sido llamado, junto con tu hermano, a la más santa función que este mundo puede ofrecer. ²Ésa es la única función que no tiene límites, y que llega hasta cada uno de los fragmentos de la Filiación cual auxilio sanador y unificador. ³Esto es lo que se te ofrece en tu relación santa. ⁴Acéptalo ahora, y lo darás tal como lo has recibido. ⁵La paz de Dios se te da con el luminoso propósito en el que te unes a tu hermano. ⁶La santa luz que os unió tiene que extenderse, de la misma forma en que la aceptasteis.

II. La base del sueño

1. ¿No es acaso cierto que de los sueños surge un mundo que parece ser muy real? ²Mas examina lo que es ese mundo. ³Obviamente no es el mundo que viste antes de irte a dormir. ⁴Es más bien una distorsión de él, urdida exclusivamente en torno a lo que tú hubieses preferido que ocurriese. ⁵En él eres "libre" para reconstruir lo que parecía atacarte, y convertirlo en un tributo a tu ego, que se indignó por el "ataque". ⁶Ése no sería tu deseo a menos que no te identificases a ti mismo con el ego, que siempre se ve a sí mismo, y, por lo tanto, a ti, como sometido a un constante ataque y sumamente vulnerable a él.

2. Los sueños son caóticos porque están regidos por tus deseos conflictivos, y así, lo que es verdad les trae sin cuidado. ²Son el mejor ejemplo de cómo se puede utilizar la percepción para sustituir a la verdad por ilusiones. ³Al despertar no los tomas en serio, pues el hecho de que la realidad se viola tan radicalmente en ellos resulta evidente. ⁴Sin embargo, son una manera de ver el mundo y de cambiarlo para que se adapte mejor al ego. ⁵Son ejemplos impresionantes, tanto de la incapacidad del ego para tolerar la realidad, como del hecho de que tú estás dispuesto a cambiar la realidad para beneficiarlo a él.

3. La diferencia entre lo que ves en sueños y lo que ves al despertar no te resulta inquietante. ²Reconoces que lo que ves al despertar se desvanece en los sueños. ³Al despertar, no obstante, no esperas que haya desaparecido. ⁴En los sueños eres tú quien determina todo. ⁵Las personas se convierten en lo que tú quieres que sean y hacen lo que tú les ordenas. ⁶No se te impone ningún límite en cuanto a las sustituciones que puedes llevar a cabo. ⁷Por algún tiempo parece como si se te hubiese dado el mundo para que hicieses de él lo que se te antojase. ⁸No te das cuenta de que lo estás atacando y tratando de subyugarlo para que se avenga a tus deseos.

4. Los sueños son desahogos emocionales en el nivel de la percepción en los que literalmente profieres a gritos: "¡Quiero que las cosas sean así!" ²Y aparentemente lo consigues. ³Mas los sueños son inseparables de su fuente. ⁴La ira y el miedo los envuelven, y en cualquier instante la ilusión de satisfacción puede ser invadida por la ilusión de terror. ⁵Pues el sueño de que tienes la capacidad de controlar la realidad y de sustituirla por un mundo que prefieres es aterrante. ⁶Tus intentos de eliminar la realidad son aterradores, pero no estás dispuesto a aceptar esto. ⁷Por lo

tanto, lo sustituyes con la fantasía de que la realidad es lo que es aterrador, y no lo que tú quieres hacer de ella. ⁸Y de este modo la culpabilidad se vuelve real.

5. Los sueños te muestran que tienes el poder de construir un mundo a tu gusto, y que por el hecho de desearlo lo ves. ²Y mientras lo ves no dudas de que sea real. ³Mas he ahí un mundo, que aunque claramente existe sólo en tu mente, parece estar afuera. ⁴No reaccionas ante él como si tú mismo lo hubieses construido, ni te das cuenta de que las emociones que el sueño suscita no pueden sino proceder de ti. ⁵Los personajes del sueño y sus acciones parecen dar lugar al sueño. ⁶No te das cuenta de que eres tú el que los hace actuar por ti, ya que, si fueses tú el que actuase, la culpa no recaería sobre ellos, y la ilusión de satisfacción desaparecería. ⁷Estos hechos no son ambiguos en los sueños. ⁸Pareces despertar, y el sueño desaparece. ⁹Pero lo que no reconoces es que lo que dio origen al sueño no desapareció con él. ¹⁰Tu deseo de construir otro mundo que no es real sigue vivo en ti. ¹¹Y pareces despertar a lo que no es sino otra forma de ese mismo mundo que viste en tus sueños. ¹²Estás soñando continuamente. ¹³Lo único que es diferente entre los sueños que tienes cuando duermes y los que tienes cuando estás despierto es la forma que adoptan, y eso es todo. ¹⁴Su contenido es el mismo. ¹⁵Constituyen tu protesta contra la realidad, y tu idea fija y demente de que la puedes cambiar. ¹⁶En los sueños que tienes mientras estás despierto, la relación especial ocupa un lugar especial. ¹⁷Es el medio con el que tratas de que los sueños que tienes mientras duermes se hagan realidad. ¹⁸De esto no puedes despertar. ¹⁹La relación especial representa tu resolución de mantenerte aferrado a la irrealdad, y de impedirte a ti mismo despertar. ²⁰Y mientras le otorgues más valor a estar dormido que a estar despierto, no querrás despertar.

6. El Espíritu Santo, siempre práctico en Su sabiduría, acepta tus sueños y los emplea en beneficio de tu despertar. ²Tú te habrías valido de ellos para seguir durmiendo. ³Dije antes que el primer cambio que tiene que producirse antes de que los sueños desaparezcan, es que tus sueños de miedo se conviertan en sueños felices. ⁴Eso es lo que el Espíritu Santo hace en la relación especial. ⁵No la destruye ni te priva de ella. ⁶Pero sí la usa de manera diferente, a fin de ayudarte a que Su propósito se vuelva real para ti. ⁷Seguirás teniendo una relación especial, pero no será una fuente de dolor o de culpabilidad, sino de dicha y liberación. ⁸No será sólo para ti, pues en eso reside su infortunio. ⁹De la misma manera en que su falta de santidad la mantiene como algo aparte, su estado de santidad la convierte en una ofrenda para todo el mundo.

7. Tu relación especial se convertirá en el medio de erradicar la culpabilidad en todos los que son bendecidos a través de tu relación santa. ²Será un sueño feliz, y uno que compartirás con todo aquel que se cruce en tu camino. ³La bendición que el Espíritu Santo ha derramado sobre tu relación santa se extenderá a través de ella. ⁴No creas que Él se ha olvidado de nadie en el propósito que te ha dado. ⁵Y no pienses que se ha olvidado de ti a quien Él dio el regalo. ⁶Él se vale de todo aquel que lo invoca como medio para la salvación de todos. ⁷Y Él los despertará a través de ti que le ofreciste tu relación a Él. ⁸¡Si tan sólo reconocieses Su gratitud!

⁹¡O la mía a través de la Suya! ¹⁰Pues estamos unidos en un solo propósito, al ser de un mismo sentir con Él.

8. No permitas que el sueño se apodere de ti y te haga cerrar los ojos. ²No es extraño que los sueños puedan dar lugar a un mundo irreal. ³Lo que sí es increíble es que tengas el *deseo* de hacer eso. ⁴Tu relación con tu hermano se ha convertido en una relación en la que ese deseo ha sido eliminado, pues su propósito ha sido trocado de uno de sueños a uno de verdad. ⁵Mas no estás seguro de esto porque piensas que quizá eso sea lo que es el sueño. ⁶Estás tan acostumbrado a elegir entre sueños, que no te das cuenta de que por fin has elegido entre la verdad y *todas* las ilusiones.

9. El Cielo, no obstante, es algo seguro. ²Esto no es un sueño. ³Su llegada significa que has elegido la verdad, y que ésta ha llegado porque has estado dispuesto a permitir que tu relación especial satisfaga sus condiciones. ⁴El Espíritu Santo ha depositado dulcemente el mundo real en tu relación: el mundo de sueños felices, desde los cuales despertar es algo tan fácil y natural. ⁵Pues del mismo modo en que los sueños que tienes cuando estás dormido y los que tienes cuando estás despierto son una representación de los deseos que albergas en tu mente, así también el mundo real y la verdad del Cielo están unidos en la Voluntad de Dios. ⁶El sueño del despertar se convierte fácilmente en realidad. ⁷Pues ese sueño refleja tu voluntad unida a la Voluntad de Dios. ⁸Y lo que esta Voluntad dispone que se haga jamás ha *dejado* de hacerse.

III. Luz en el sueño

1. Tú que te has pasado la vida llevando la verdad a la ilusión y la realidad a la fantasía, has estado recorriendo el camino de los sueños. ²Pues has pasado de la condición de estar despierto a la de estar dormido, y de ahí te has sumergido en un sueño todavía más profundo. ³Cada sueño te ha llevado a otros sueños, y cada fantasía que parecía arrojar luz sobre la oscuridad no ha hecho sino hacerla aún más tenebrosa. ⁴Tu meta era la oscuridad, en la que ningún rayo de luz pudiese penetrar. ⁵Y buscabas una negrura tan absoluta, que pudiese mantenerte oculto de la verdad para siempre en un estado de completa demencia. ⁶Mas de lo que te olvidabas era de que Dios no puede destruirse a Sí Mismo. ⁷La luz se encuentra *en ti*. ⁸La oscuridad puede envolverla, pero no puede extinguirla.

2. Según se aproxime la luz te lanzarás a la oscuridad huyendo de la verdad, refugiándote algunas veces en cosas menos temibles, y otras, en el terror más absoluto. ²Pero avanzarás, pues tu objetivo es pasar del miedo a la verdad. ³La meta que aceptaste es la meta del conocimiento, y esto lo demuestra tu buena voluntad. ⁴El miedo parece habitar en la oscuridad, y cuando tienes miedo es que has retrocedido. ⁵Unámonos inmediatamente en un instante de luz y eso será suficiente para recordarte que tu meta es la luz.

3. La verdad se lanzó a tu encuentro desde el momento en que la invocaste. ²Si supieras Quién camina a tu lado por la senda que has escogido, sería imposible que pudieses experimentar miedo. ³No lo sabes porque tu viaje hacia la oscuridad ha sido largo y penoso, y te has adentrado muy profundamente en ella. ⁴Un ligero parpadeo, después de haber tenido los ojos cerrados por tanto tiempo, no ha sido suficiente para hacer que tengas confianza en ti mismo, a quien por tanto tiempo has despreciado. ⁵Te diriges hacia el amor odiándolo todavía, y terriblemente atemorizado del juicio que pueda tener de ti. ⁶Y no te das cuenta de que no es del amor de lo que tienes miedo, sino únicamente de lo que tú has hecho de él. ⁷Estás avanzando hacia el significado del amor y alejándote de todas las ilusiones con las que lo habías revestido. ⁸Cuando te refugias en lo ilusorio tu miedo se agudiza, pues no hay duda de que lo que crees que ello significa es aterrador. ⁹Mas ¿qué importancia puede tener eso para nosotros que viajamos llenos de confianza y vertiginosamente más allá del miedo?

4. Tú que tomas de la mano a tu hermano tomas también la mía, pues cuando os unisteis no estabais solos. ²¿Crees acaso que yo te iba a dejar en las tinieblas que acordaste abandonar conmigo? ³En tu relación radica la luz de este mundo. ⁴Y el miedo no puede sino desaparecer de tu vista ahora. ⁵No caigas en la tentación de arrebatar el regalo de la fe que le ofreciste a tu hermano. ⁶Lo único que conseguirías con ello sería asustarte a ti mismo. ⁷El regalo se dio para siempre, pues Dios Mismo lo aceptó. ⁸No puedes quitárselo ahora. ⁹Has aceptado a Dios. ¹⁰La santidad de tu relación quedó establecida en el Cielo. ¹¹No entiendes lo que aceptaste, pero recuerda que tu entendimiento no es necesario. ¹²Lo único que se necesitó fue simplemente tu *deseo* de entender. ¹³Ese deseo fue el de ser santo. ¹⁴La Voluntad de Dios se te concede, ¹⁵pues lo único que desees es lo que siempre tuviste o lo que siempre fuiste.

5. Cada instante que pasemos juntos te enseñará que este objetivo es posible, y fortalecerá tu deseo de alcanzarlo. ²Y en tu deseo reside su logro. ³Tu deseo está ahora completamente de acuerdo con todo el poder de la Voluntad del Espíritu Santo. ⁴Ningún paso corto y vacilante que des puede hacer que tu deseo se aparte de Su Voluntad o de Su fortaleza. ⁵Puedes estar tan seguro de que yo te llevo de la mano como de que tú estuviste de acuerdo en llevar de la mano a tu hermano. ⁶No os separaréis, pues yo estoy con vosotros y camino con vosotros en vuestro avance hacia la verdad. ⁷Y dondequiera que vamos, llevamos a Dios con nosotros.

6. Te has unido a mí en tu relación para llevarle el Cielo al Hijo de Dios, que se había ocultado en la oscuridad. ²Has estado dispuesto a llevar la oscuridad a la luz, y eso ha fortalecido a todos los que quieren permanecer en la oscuridad. ³Los que quieran ver *verán*. ⁴Y se unirán a mí para llevar su luz a la oscuridad cuando la oscuridad que hay en ellos haya sido llevada ante la luz y eliminada para siempre. ⁵La necesidad que tengo de ti que te has unido a mí en la santa luz de tu relación, es la misma que tienes tú. ⁶¿Cómo no iba yo a darte a ti lo que tú me diste a mí? ⁷Pues en el momento en que te uniste a tu hermano, me respondiste.

7. Tú que eres ahora el portador de la salvación, tienes la función de llevar la luz a la oscuridad. ²La oscuridad en ti se llevó ante la luz. ³Lleva esa luz ahora a la oscuridad, desde el instante santo a donde llevaste tu oscuridad. ⁴Nos completamos cuando deseamos completar. ⁵No dejes que el tiempo te preocupe, pues todo miedo que tú y tu hermano podáis experimentar procede realmente del pasado. ⁶El tiempo ha sido reajustado para ayudarnos a lograr, juntos, lo que vuestros pasados separados habrían impedido. ⁷Habéis transcendido el miedo, pues dos mentes no pueden unirse en su deseo de amor sin que el amor se una a ellas.

8. Ni una sola luz en el Cielo deja de acompañaros. ²Ni uno solo de los rayos que brillan para siempre en la Mente de Dios deja de iluminaros. ³El Cielo se ha unido a vosotros en vuestro avance hacia Él. ⁴Si se han unido a vosotros luces tan potentes que infunden a la pequeña chispa de vuestro deseo el poder de Dios Mismo, ¿cómo podríais vosotros seguir en la oscuridad? ⁵Tú y tu hermano estáis retornando a casa juntos, después de un largo e insensato viaje que emprendisteis por separado y que no os condujo a ninguna parte. ⁶Has encontrado a tu hermano, y cada uno de vosotros alumbrará el camino del otro. ⁷Y partiendo de esa luz, los Grandes Rayos se extenderán hacia atrás hasta la oscuridad y hacia adelante hasta Dios, para desvanecer con su resplandor el pasado y así dar lugar a Su eterna Presencia, en la que todo resplandece en la luz.

IV. La pequeña dosis de buena voluntad

1. El instante santo es el resultado de tu decisión de ser santo. ²Es la *respuesta*. ³Desearlo y estar dispuesto a que llegue precede su llegada. ⁴Preparas tu mente para él en la medida en que reconoces que lo deseas por encima de todas las cosas. ⁵No es necesario que hagas nada más; de hecho, es necesario que comprendas que no puedes hacer nada más. ⁶No te empeñes en darle al Espíritu Santo lo que Él no te pide, o, de lo contrario, creerás que el ego forma parte de Él y confundirás a uno con otro. ⁷El Espíritu Santo pide muy poco. ⁸Él es Quien aporta la grandeza y el poder. ⁹Él se une a ti para hacer que el instante santo sobrepase con mucho tu entendimiento. ¹⁰Darte cuenta de lo poco que tienes que hacer es lo que le permite a Él dar tanto.

2. No confíes en tus buenas intenciones, ²pues tener buenas intenciones no es suficiente. ³Pero confía implícitamente en tu buena voluntad, independientemente de lo que pueda presentarse. ⁴Concéntrate sólo en ella y no dejes que el hecho de que esté rodeada de sombras te perturbe. ⁵Esa es la razón por la que viniste. ⁶Si hubieses podido venir sin ellas no tendrías necesidad del instante santo. ⁷No vengas a él con arrogancia, dando por sentado que tienes que alcanzar de antemano el estado que sólo su llegada produce. ⁸El milagro del instante santo reside en que estés dispuesto a dejarlo ser lo que es. ⁹Y en esa muestra de buena voluntad reside también tu aceptación de ti mismo tal como Dios dispuso que fueses.

3. La humildad jamás te pedirá que te conformes con la pequeñez. ²Pero sí requiere que no te conformes con nada que no sea la grandeza que no procede de ti. ³La dificultad que tienes con el instante santo procede de tu arraigada convicción de que no eres digno de él. ⁴¿Y qué es eso, sino la decisión de ser lo que tú quisieras hacer de ti mismo? ⁵Dios no creó Su morada indigna de Él. ⁶Y si crees que Él no puede entrar allí donde desea estar, debes estar oponiéndote a Su Voluntad. ⁷No es necesario que la fuerza de tu buena voluntad proceda de ti, sino únicamente de Su Voluntad.

4. El instante santo no procede únicamente de tu pequeña dosis de buena voluntad. ²Es siempre el resultado de combinar tu buena voluntad con el poder ilimitado de la Voluntad de Dios. ³Te equivocabas cuando pensabas que era necesario que te preparases para Él. ⁴Es imposible hacer arrogantes preparativos para la santidad sin creer que es a ti a quien le corresponde establecer las condiciones de la paz. ⁵Dios las ha establecido ya. ⁶Dichas condiciones no dependen de tu buena voluntad para ser lo que son. ⁷Tu buena voluntad es necesaria sólo para poder enseñarte lo que son. ⁸Si sostienes que no eres digno de aprender esto, estarás interfiriendo en la lección al creer que tienes que hacer que el alumno sea diferente. ⁹Tú no lo creaste ni tampoco puedes cambiarlo. ¹⁰¿Cómo ibas a obrar primero un milagro por tu cuenta, y luego esperar a que se haga uno por ti?

5. Limitate simplemente a hacer la pregunta. ²La respuesta se te dará. ³No trates de contestarla; trata simplemente de recibir la respuesta tal como se te dé. ⁴Al prepararte para el instante santo, no intentes hacerte santo de antemano a fin de estar listo para él. ⁵Eso sería confundir tu papel con el de Dios. ⁶La Expiación no puede llegarles a los que piensan que primero tienen que expiar, sino sólo a aquellos que simplemente le ofrecen su buena voluntad para de este modo hacer posible su llegada. ⁷La purificación es algo que es únicamente propio de Dios, y, por lo tanto, es para ti. ⁸En vez de tratar de prepararte para Él, trata de pensar de esta manera:

⁹*Yo que soy anfitrión de Dios, soy digno de Él.*

¹⁰*Aquel que estableció Su morada en mí la creó como Él quiso que fuese.*

¹¹*No es necesario que yo la prepare para Él, sino tan sólo que no interfiera en Su plan para reinstaurar en mí la conciencia de que estoy listo, estado éste que es eterno.* ¹²*No tengo que añadir nada a Su plan.*

¹³*Mas para aceptarlo, tengo que estar dispuesto a no substituirlo por el mío.*

6. Y eso es todo. ²Añade algo más, y estarás simplemente desvirtuando lo poco que se te pide. ³Recuerda que fuiste tú quien inventó la culpabilidad, y que tu plan para escapar de ella consiste en llevar la Expiación ante la culpabilidad, y en

hacer que la salvación parezca temible. ⁴Y si intentas prepararte a ti mismo para el amor, lo único que harás será incrementar tu miedo. ⁵La preparación para el instante santo le corresponde a Aquel que lo da. ⁶Entrégate a Aquel Cuya función es la liberación. ⁷No usurpes Su función. ⁸Dale sólo lo que Él te pide, para que puedas aprender cuán ínfimo es tu papel, y cuán grande el Suyo.

7. Esto es lo que hace que el instante santo sea algo tan fácil y natural. ²Tú haces que sea difícil porque insistes en que debe haber algo más que tú tienes que hacer. ³Te resulta difícil aceptar la idea de que sólo necesitas dar un poco para recibir mucho. ⁴Y te resulta muy difícil entender que no es un insulto personal el que haya tal desproporción entre tu aportación y la del Espíritu Santo. ⁵Todavía estás convencido de que tu entendimiento constituye una poderosa aportación a la verdad y de que hace que ésta sea lo que es. ⁶Mas hemos subrayado que no tienes que comprender nada. ⁷La salvación es fácil de alcanzar precisamente *porque* no te pide nada que no puedas dar ahora mismo.

8. No te olvides de que fue tu propia decisión hacer que todo lo que es natural y fácil, para ti fuese imposible. ²Si crees que el instante santo es algo difícil, es porque te has erigido en árbitro de lo que es posible, y aún no estás dispuesto a cederle el lugar a Uno que sabe. ³La creencia según la cual hay grados de dificultad en los milagros se basa en eso. ⁴Todo lo que Dios dispone no sólo es posible, sino que ya ha tenido lugar. ⁵Por eso es por lo que el pasado ha desaparecido. ⁶En realidad nunca tuvo lugar. ⁷Lo único que es necesario es deshacerlo en tu mente, que sí creyó que tuvo lugar.

V. El sueño feliz

1. Prepárate *ahora* para deshacer lo que nunca tuvo lugar. ²Si ya entendieses la diferencia que existe entre la verdad y las ilusiones, la Expiación no tendría objeto. ³Él instante santo, la relación santa, las enseñanzas del Espíritu Santo y todos los medios por los que se alcanza la salvación no tendrían ningún propósito. ⁴Pues todos ellos no son sino aspectos del plan cuyo fin es cambiar tus sueños de terror a sueños felices, desde los cuales puedas despertar fácilmente al conocimiento. ⁵No te pongas a ti mismo a cargo de esto, pues no puedes distinguir entre lo que es un avance y lo que es un retroceso. ⁶Has considerado algunos de tus mayores avances como fracasos, y has evaluado algunos de tus peores retrocesos como grandes triunfos.

2. Nunca solicites el instante santo después de haber tratado de eliminar por tu cuenta todo odio y temor de tu mente. ²Ésa es Su función. ³Nunca intentes pasar por alto tu culpabilidad antes de pedirle ayuda al Espíritu Santo. ⁴Ésa es Su función. ⁵Tu papel consiste únicamente en estar dispuesto, aunque sea mínimamente, a que Él elimine todo vestigio de odio y de temor y a ser perdonado. ⁶Sobre tu poca fe, unida a Su entendimiento, Él establecerá tu papel en la Expiación y se asegurará de que lo cumplas sin ninguna dificultad. ⁷Y con Él

construirás los peldaños, tallados en la sólida roca de la fe, que se elevarán hasta el Cielo. ⁸Y no serás tú el único que se valga de ellos para ascender hasta él.

3. A través de tu santa relación, renacida y bendecida en cada instante santo que tú no planees, miles de seres ascenderán hasta el Cielo junto contigo. ²¿Puedes acaso planear tú eso? ³¿O puedes prepararte a ti mismo para tal función? ⁴Sin embargo, ello es posible porque es la Voluntad de Dios. ⁵Y Él no va a cambiar de parecer al respecto. ⁶Tanto el propósito como los medios le pertenecen a Él. ⁷Tú has aceptado el propósito, los medios se te proveerán. ⁸Un propósito como éste es inconcebible sin los medios. ⁹Él proveerá los medios a todo aquel que comparta Su propósito.

4. Los sueños felices se vuelven reales, no porque sean sueños, sino únicamente porque son felices. ²Por lo tanto, no pueden sino ser amorosos. ³Su mensaje es: "Hágase Su Voluntad", y no: "Quiero que sea de otra manera". ⁴La sincronización de medios y propósito es una empresa que está más allá de tu entendimiento. ⁵Ni siquiera te has dado cuenta de que has aceptado el propósito del Espíritu Santo como tu propósito, y lo único que harías sería utilizar medios profanos para su logro. ⁶La poca fe que se necesitó para cambiar de propósito es todo lo que se requiere para aceptar los medios y para ponerlos en práctica.

5. No es un sueño amar a tu hermano como a ti mismo, ²ni tu relación santa es tampoco un sueño. ³Lo único que aún le queda del mundo de los sueños es que todavía es una relación especial. ⁴Mas le es muy útil al Espíritu Santo, Quien *tiene* una función especial aquí. ⁵Tu relación se convertirá en el sueño feliz a través del cual Él podrá derramar Su alegría sobre miles y miles de personas que creen que el amor es miedo y no felicidad. ⁶Deja que Él lleve a cabo la función que Él le asignó a tu relación al aceptarla en tu nombre, y no habrá nada que no contribuya a ella para que se convierta en lo que Él quiere que sea.

6. Cuando sientas que la santidad de tu relación se ve amenazada por algo, detente de inmediato y, a pesar del temor que puedas sentir, ofrécele al Espíritu Santo tu consentimiento para que Él cambie ese instante por el instante santo que preferirías tener. ²Él jamás dejará de complacer tu ruego. ³Pero no te olvides de que tu relación es una unidad, y, por lo tanto, es inevitable que cualquier cosa que suponga una amenaza para la paz de uno sea asimismo una amenaza para la paz del otro. ⁴El poder de haberos unido a su bendición reside en el hecho de que ahora es imposible que tú o tu hermano podáis experimentar miedo por separado, o intentar lidiar con él por vuestra cuenta. ⁵Jamás pienses que eso es necesario o incluso posible. ⁶Pero de la misma manera en que es imposible, es imposible también que el instante santo le llegue a uno de vosotros y no al otro. ⁷Y os llegará a ambos a petición de cualquiera de los dos.

7. Él que esté más cuerdo de los dos en el momento en que se perciba la amenaza, debe recordar cuán profundo es su endeudamiento con el otro y cuánta gratitud le debe, y alegrarse de poder pagar esa deuda brindando felicidad a ambos. ²Que recuerde esto y diga:

³*Deseo que éste sea un instante santo para mí, a fin de compartirlo con mi hermano, a quien amo.*

⁴*Es imposible que se me pueda conceder a mí sin él o a él sin mí.*

⁵*Pero nos es totalmente posible compartirlo ahora.*

⁶*Elijo, por lo tanto, ofrecerle este instante al Espíritu Santo, para que Su bendición pueda descender sobre nosotros, y mantenernos a los dos en paz.*

VI. Más allá del cuerpo

1. No hay nada externo a ti. ²Esto es lo que finalmente tienes que aprender, pues es el reconocimiento de que el Reino de los Cielos te ha sido restaurado. ³Pues eso fue lo único que Dios creó, y Él no lo abandonó ni se separó a Sí Mismo de él. ⁴El Reino de los Cielos es la morada del Hijo de Dios, quien no abandonó a su Padre ni mora separado de Él. ⁵El Cielo no es un lugar ni tampoco una condición. ⁶Es simplemente la conciencia de la perfecta unicidad* y el conocimiento de que no hay nada más: nada fuera de esta unicidad, ni nada adentro.

2. ¿Qué otra cosa podría dar Dios, sino el conocimiento de Sí Mismo? ²¿Hay algo más que se pueda dar? ³La creencia de que puedes dar u obtener otra cosa –algo externo a ti– te ha costado la conciencia del Cielo y la de tu Identidad. ⁴Y has hecho algo todavía más extraño, de lo cual ni siquiera te has percatado: ⁵Has transferido la culpabilidad de tu mente a tu cuerpo. ⁶El cuerpo, no obstante, no puede ser culpable, pues no puede hacer nada por su cuenta. ⁷Tú que crees odiar a tu cuerpo, no haces sino engañarte a ti mismo. ⁸Odias a tu mente, pues la culpabilidad se ha adentrado en ella, y procura mantenerse separada de la mente de tu hermano, lo cual no puede hacer.

3. Las mentes están unidas, los cuerpos no. ²Sólo al atribuirle a la mente las propiedades del cuerpo parece posible la separación. ³Y es la mente la que parece ser algo privado, y estar fragmentada y sola. ⁴Proyecta su culpabilidad, que es lo que la mantiene separada, sobre el cuerpo, el cual sufre y muere porque se le ataca a fin de mantener viva la separación en la mente e impedir que conozca su Identidad. ⁵La mente no puede atacar, pero puede forjar fantasías y ordenarle al cuerpo que las exteriorice. ⁶Mas lo que el cuerpo hace nunca parece satisfacer a la mente. ⁷A menos que la mente crea que el cuerpo está realmente exteriorizando sus fantasías, lo atacará proyectando aún más culpabilidad sobre él.

4. En esto la mente está claramente engañada. ²No puede atacar, pero sostiene que sí puede, y para probarlo, *se vale* de lo que hace para hacerle daño al cuerpo. ³La mente no puede atacar, pero puede engañarse a sí misma. ⁴Y eso es todo lo que hace cuando cree que ha atacado al cuerpo. ⁵Puede proyectar su culpabilidad,

* Ibíd. pág. 49

pero no puede deshacerse de ella proyectándola. ⁶Y aunque es obvio que puede percibir la función del cuerpo erróneamente, no puede cambiar la función que el Espíritu Santo le asignó a éste. ⁷El cuerpo no es el fruto del amor. ⁸Aun así, el amor no lo condena y puede emplearlo amorosamente, respetando lo que el Hijo de Dios engendró y utilizándolo para salvar al Hijo de sus propias ilusiones.

5. ¿No te gustaría que los medios de la separación fueran reinterpretados como medios de salvación y se usasen para los fines del amor? ²¿No le darías la bienvenida y le prestarías tu apoyo a este intercambio de fantasías de venganza por tu liberación de ellas? ³La percepción que tienes del cuerpo puede ser ciertamente enfermiza, pero no debes proyectar eso sobre él. ⁴Pues tu deseo de hacer que lo que no tiene la capacidad de destruir sea destructivo, no puede tener ningún efecto real. ⁵Lo que Dios creó sólo puede ser como Él quiere que sea, pues así lo dispone Su Voluntad. ⁶Tú no puedes hacer que Su Voluntad sea destructiva. ⁷Puedes, no obstante, forjar fantasías en las que tu voluntad entra en conflicto con la Suya, pero eso es todo.

6. Es una locura usar el cuerpo como chivo expiatorio sobre el que descargar tu culpabilidad, dirigiendo sus ataques y culpándolo luego por lo que tú mismo quisiste que hiciese. ²Es imposible exteriorizar fantasías, ³pues éstas siguen siendo lo que tú deseas y no tienen nada que ver con lo que el cuerpo hace. ⁴El cuerpo no sueña con ellas, y lo único que éstas hacen es convertirlo en un lastre en vez de en algo útil. ⁵Pues las fantasías han hecho de tu cuerpo tu "enemigo"; algo débil, vulnerable y traicionero, merecedor del odio que le tienes. ⁶¿De qué te ha servido todo esto? ⁷Te has identificado con eso que odias, el instrumento de venganza y la aparente fuente de tu culpabilidad. ⁸Le has hecho esto a algo que no tiene significado, proclamándolo la morada del Hijo de Dios y haciendo luego que se vuelva contra él.

7. Éste es el anfitrión de Dios que *tú* has engendrado. ²Y ni Dios ni Su santísimo Hijo pueden hospedarse en una morada donde reina el odio, y donde tú has sembrado semillas de venganza, violencia y muerte. ³Esa cosa que engendraste para que estuviese al servicio de tu culpabilidad se interpone entre ti y otras mentes. ⁴Las mentes *están* unidas, pero tú no te identificas con ellas. ⁵Te ves a ti mismo encerrado en una celda aparte, aislado e inaccesible, y tan incapaz de establecer contacto con otros como de que otros lo establezcan contigo. ⁶Odias esta prisión que has construido, y procuras destruirla. ⁷Pero no quieres escaparte de ella ni dejarla indemne y libre de toda culpa.

8. Sin embargo, ésa es la única manera de escapar. ²La morada de la venganza no es tu hogar. ³El lugar que reservaste para que albergase a tu odio no es una prisión, sino una ilusión de ti mismo. ⁴El cuerpo es un límite que se le impone a la comunicación universal, la cual es un atributo eterno de la mente. ⁵Mas la comunicación es algo interno. ⁶La mente se extiende hasta sí misma. ⁷No se compone de diferentes partes que se extienden hasta otras. ⁸No sale afuera. ⁹Dentro de sí misma es ilimitada, y no hay nada externo a ella. ¹⁰Lo abarca todo. ¹⁰Te abarca

completamente: tú te encuentras dentro de ella y ella dentro de ti. ¹¹No hay nada más en ninguna parte ni jamás lo habrá.

9. El cuerpo es algo externo a ti, y sólo da la impresión de rodearte, de aislarte de los demás y de mantenerte separado de ellos y a ellos de ti. ²Pero el cuerpo no existe. ³No hay ninguna barrera entre Dios y Su Hijo, y Su Hijo no puede estar separado de Sí Mismo, salvo en ilusiones. ⁴Ésa no puede ser su realidad, aunque él crea que lo es. ⁵Sólo podría serlo si Dios se hubiese equivocado. ⁶Dios habría tenido que crear de modo diferente y haberse separado de Su Hijo para que eso fuese posible. ⁷Él habría tenido que crear diferentes cosas, y establecer diferentes órdenes de realidad, de los que sólo algunos fuesen amor. ⁸Pero el amor tiene que ser eternamente igual a sí mismo, sin alternativas e inmutable para siempre. ⁹Y, por lo tanto, así es. ¹⁰Tú no puedes poner una barrera a tu alrededor porque Dios no puso ninguna entre tú y Él.

10. Puedes alzar la mano y tocar el Cielo. ²Tú, cuya mano se encuentra asida a la de tu hermano, has comenzado a extenderte más allá del cuerpo, pero no fuera de ti mismo, para alcanzar juntos la Identidad que compartís. ³¿Cómo iba a encontrarse dicha Identidad fuera de vosotros donde Dios no está? ⁴¿Acaso es Él un cuerpo? ⁵¿E iba a haberte creado diferente de Sí Mismo y donde Él no podría morar? ⁶Él es lo único que te rodea. ⁷¿Qué limitaciones puedes tener tú a quien Él abarca?

11. Todo el mundo ha experimentado lo que podría describirse cómo una sensación de ser transportado más allá de sí mismo. ²Esta sensación de liberación va mucho más allá del sueño de libertad que a veces se espera encontrar en las relaciones especiales. ³Es una sensación de habernos escapado realmente de toda limitación. ⁴Si examinas lo que esa sensación de ser "transportado" realmente supone, te darías cuenta de que es una súbita pérdida de la conciencia corporal, y una experiencia de unión con otra cosa en la que tu mente se expande para abarcarla. ⁵Esa otra cosa pasa a formar parte de ti al tú unirte a ella. ⁶Y tanto tú como ella os completáis, y ninguno se percibe entonces como separado. ⁷Lo que realmente sucede es que has renunciado a la ilusión de una conciencia limitada y has dejado de tenerle miedo a la unión. ⁸El amor que instantáneamente reemplaza a ese miedo se extiende hasta lo que te ha liberado y se une a ello. ⁹Y mientras esto dura no tienes ninguna duda acerca de tu Identidad ni deseas limitarla. ¹⁰Te has escapado del miedo y has alcanzado la paz, no cuestionando la realidad, sino simplemente aceptándola. ¹¹Has aceptado esto en lugar del cuerpo, y te has permitido a ti mismo ser uno con algo que se encuentra más allá de éste, al simplemente no permitir que tu mente esté limitada por él.

12. Esto puede ocurrir independientemente de la distancia física que parezca haber entre ti y aquello a lo que te unes; independientemente de vuestras respectivas posiciones en el espacio o de vuestras diferencias de tamaño y aparente calidad. ²El tiempo es irrelevante: la unión puede ocurrir con algo pasado, presente o con algo que se prevé. ³Ese "algo" puede ser cualquier cosa y estar en cualquier parte; puede ser un sonido, algo que se ve, un pensamiento, un

recuerdo, o incluso una idea cualquiera sin ninguna referencia concreta. ⁴Mas siempre te unes a ello sin reservas porque lo amas y quieres estar a su lado. ⁵Por eso te apresuras a ir a su encuentro, dejando que tus limitaciones se desvanezcan, aboliendo todas las "leyes" que tu cuerpo obedece y apartándote serenamente de ellas.

13. No hay violencia alguna en este escape. ²No se ataca al cuerpo, sino simplemente se le percibe correctamente. ³El cuerpo no puede limitarte, ya que ésa no es tu voluntad. ⁴En realidad no se te "saca" de él, ya que no puede contenerte. ⁵Te diriges hacia donde realmente quieres estar, adquiriendo, no perdiendo, una sensación de Ser. ⁶En estos instantes en que te liberas de toda restricción física, experimentas mucho de lo que sucede en el instante santo: un levantamiento de las barreras del tiempo y del espacio, una súbita experiencia de paz y alegría. ^aMas por encima de todo, pierdes toda conciencia del cuerpo y dejas de dudar acerca de si todo esto es posible o no.

14. Es posible porque tú lo deseas. ²En la súbita expansión de conciencia que tiene lugar sólo con que tú lo deseas reside el irresistible atractivo del instante santo. ³Te exhorta a que seas tú mismo, en la seguridad de su abrazo. ⁴Ahí se te libera de todas las leyes de la limitación y se te da la bienvenida a la mentalidad receptiva y a la libertad. ⁵Ven a este lugar de refugio, donde puedes ser tú mismo en paz. ⁶No mediante la destrucción ni mediante un escape, sino simplemente mediante una serena fusión. ⁷Pues la paz se unirá a ti allí sencillamente porque has estado dispuesto a abandonar los límites que le habías impuesto al amor, y porque te uniste a él allí donde mora y adonde te condujo, en respuesta a su dulce llamada a que estés en paz.

VII. No tengo que hacer nada

1. Tienes todavía demasiada fe en el cuerpo como fuente de fortaleza. ²¿Qué planes haces que de algún modo no sean para su comodidad, protección o disfrute? ³De acuerdo con tu interpretación, esto hace del cuerpo un fin y no un medio, lo cual siempre quiere decir que todavía te atrae el pecado. ⁴Nadie que aún acepte el pecado como su objetivo, puede aceptar la Expiación. ⁵Por lo tanto, todavía no has aceptado tu *única* responsabilidad. ⁶Aquellos que prefieren el dolor y la destrucción no le dan la bienvenida a la Expiación.

2. Hay algo que nunca has hecho: jamás te has olvidado completamente del cuerpo. ²Quizá alguna que otra vez lo hayas perdido de vista, pero nunca ha desaparecido del todo. ³No se te pide que dejes que eso ocurra por más de un instante; sin embargo, en ese instante es cuando se produce el milagro de la Expiación. ⁴Después verás el cuerpo de nuevo, pero nunca como lo veías antes. ⁵Y cada instante que pases sin ser consciente de tu cuerpo te proporcionará una perspectiva diferente de él cuando regreses.

3. No hay ni un solo instante en el que el cuerpo exista en absoluto. ²Es siempre algo que se recuerda o se prevé, pero nunca se puede tener una experiencia de él *ahora mismo*. ³Sólo su pasado y su futuro hacen que parezca real. ⁴El tiempo lo controla enteramente, pues el pecado nunca se encuentra totalmente en el presente. ⁵En cualquier momento que desees podrías experimentar la atracción de la culpabilidad como dolor, y, por lo tanto, evitarías sucumbir a ella. ⁶La culpabilidad no ejerce ninguna atracción en el *ahora*. ⁷Toda su atracción es imaginaria, y así, es algo en lo que se piensa en conexión con el pasado o con el futuro.

4. Es imposible aceptar el instante santo sin reservas a no ser que estés dispuesto, aunque sólo sea por un instante, a no ver el pasado ni el futuro. ²No te puedes preparar para él sin ubicarlo en el futuro. ³La liberación se te concede en el instante en que la desees. ⁴Son muchos los que se han pasado toda una vida preparándose y ciertamente han tenido sus momentos de éxito. ⁵Este curso no pretende enseñar más de lo que ellos aprendieron en el tiempo, pero sí se propone ahorrar tiempo. ⁶Tal vez estés tratando de seguir un camino muy largo hacia el objetivo que has aceptado. ⁷Es extremadamente difícil alcanzar la Expiación luchando contra el pecado. ⁸Son muchos los esfuerzos que se llevan a cabo tratando de hacer santo aquello que se odia y se aborrece. ⁹No es necesario tampoco que dediques toda tu vida a la contemplación, ni que te pases largos períodos de tiempo meditando con objeto de romper tu atadura al cuerpo. ¹⁰Todos esos intentos tendrán éxito a la larga debido a su propósito. ¹¹Pero los medios son tediosos y requieren mucho tiempo, pues todos ven la liberación de la condición actual de insuficiencia y falta de valor en el futuro.

5. Tu camino será diferente, no en cuanto a su propósito, sino en cuanto a los medios. ²La relación santa es un medio de ahorrar tiempo. ³Un instante que tú y tu hermano paséis juntos os restituye el universo a ambos. ⁴Ya *estás* listo. ⁵Ahora sólo tienes que recordar que no tienes que hacer nada. ⁶Sería mucho más efectivo ahora que te concentrases únicamente en esto, que reflexionar sobre lo que debes hacer. ⁷Cuando la paz llega por fin a los que luchan contra la tentación y batallan para no sucumbir al pecado; cuando la luz llega por fin a la mente que se ha dedicado a la contemplación; o cuando finalmente alguien alcanza la meta, ese momento siempre viene acompañado de este feliz descubrimiento: "*No tengo que hacer nada*".

6. He aquí la liberación final que todos hallarán algún día a su manera y a su debido tiempo. ²Tú no tienes necesidad de ese tiempo. ³Se te ha economizado tiempo porque tú y tu hermano estáis juntos. ⁴Éste es el medio especial del que este curso se vale para economizarte tiempo. ⁵No aprovechas el curso si te empeñas en utilizar medios que les han resultado muy útiles a otros, y descuidas lo que se estableció *para ti*. ⁶Ahorra tiempo valiéndote únicamente de los medios que aquí se ofrecen, y no hagas nada más. ⁷"No tengo que hacer nada" es una declaración de fidelidad y de una lealtad verdaderamente inquebrantable. ⁸Créelo

aunque sólo sea por un instante, y lograrás más que con un siglo de contemplación o de lucha contra la tentación.

7. Hacer algo siempre involucra al cuerpo. ²Y si reconoces que no tienes que hacer nada, habrás dejado de otorgarle valor al cuerpo en tu mente. ³He aquí la puerta abierta que te ahorra siglos de esfuerzos, pues a través de ella puedes escaparte de inmediato, liberándote así del tiempo. ⁴Ésta es la forma en que el pecado deja de ser atractivo *en este mismo momento*. ⁵Pues con ello se niega el tiempo, y, así, el pasado y el futuro desaparecen. ⁶El que no tiene que hacer nada no tiene necesidad de tiempo. ⁷No hacer nada es descansar, y crear un lugar dentro de ti donde la actividad del cuerpo cesa de exigir tu atención. ⁸A ese lugar llega el Espíritu Santo, y ahí mora. ⁹Él permanecerá ahí cuando tú te olvides y las actividades del cuerpo vuelvan a abarrotar tu mente consciente.

8. Mas este lugar de reposo al que siempre puedes volver siempre estará ahí. ²Y serás más consciente de este tranquilo centro de la tormenta, que de toda su rugiente actividad. ³Este tranquilo centro, en el que no haces nada, permanecerá contigo, brindándote descanso en medio del ajetreo de cualquier actividad a la que se te envíe. ⁴Pues desde este centro se te enseñará a utilizar el cuerpo impecablemente*. ⁵Este centro, del que el cuerpo está ausente, es lo que hará que también esté ausente de tu conciencia.

VIII. El pequeño jardín

1. Estar consciente del cuerpo es lo único que hace que el amor parezca limitado, ²pues el cuerpo *es* un límite que se le impone al amor. ³La creencia en un amor limitado fue lo que dio origen al cuerpo, que fue concebido para limitar lo ilimitado. ⁴No creas que esto es algo meramente alegórico, pues el cuerpo fue concebido para limitarte a ti. ⁵¿Cómo podrías tú, que te ves a ti mismo dentro de un cuerpo, saber que eres una idea? ⁶Identificas todo lo que reconoces con cosas externas, con algo externo a ello mismo. ⁷Ni siquiera puedes pensar en Dios sin imaginártelo en un cuerpo, o en alguna forma que creas reconocer.

2. El cuerpo es incapaz de saber nada. ²Y mientras limites tu conciencia a sus insignificantes sentidos, no podrás ver la grandeza que te rodea. ³Dios no puede hacer acto de presencia en un cuerpo ni tú puedes unirte a Él ahí. ⁴Todo límite que se le imponga al amor parecerá siempre excluir a Dios y mantenerte a ti separado de Él. ⁵El cuerpo es una diminuta cerca que rodea a una pequeña parte de una idea que es completa y gloriosa. ⁶El cuerpo traza un círculo, infinitamente pequeño,

* N.T. Impecablemente que significa "de forma un pecable", no se basa aquí en el significado mas usual de la palabra 'impeable': intachable, irreprochable, sino en el significado más literal de "sin pecado".

alrededor de un minúsculo segmento del Cielo, lo separa del resto, y proclama que tu reino se encuentra dentro de él, donde Dios no puede hacer acto de presencia.

3. Dentro de ese reino el ego rige cruelmente. ²Y para defender esa pequeña mota de polvo te ordena luchar contra todo el universo. ³Ese fragmento de tu mente es una parte tan pequeña de ella que, si sólo pudieses apreciar el todo del que forma parte, verías instantáneamente que en comparación es como el más pequeño de los rayos del sol; o como la ola más pequeña en la superficie del océano. ⁴En su increíble ignorancia, ese pequeño rayo ha decidido que él es el sol, y esa ola casi imperceptible se exalta a sí misma como si fuese todo el océano. ⁵Piensa cuán solo y asustado tiene que estar ese diminuto pensamiento, esa ilusión infinitesimal, que se mantiene separado del universo y enfrentado a él. ⁶El sol se vuelve el "enemigo" del rayo de sol al que quiere devorar, y el océano aterroriza a la pequeña ola y se la quiere tragar.

4. Mas ni el sol ni el océano se dan cuenta de toda esta absurda e insensata actividad. ²Ellos sencillamente continúan existiendo, sin saber que son temidos y odiados por un ínfimo fragmento de sí mismos. ³Aun así, no han perdido conciencia de ese segmento, pues éste no podría subsistir separado de ellos. ⁴Y lo que piensa que es, no cambia en modo alguno su total dependencia de ellos para su propia existencia, ⁵toda vez que ésta radica en ellos. ⁶Sin el sol el rayo desaparecería, y sin el océano la ola sería inconcebible.

5. Tal es la extraña situación en la que parecen hallarse aquellos que viven en un mundo habitado por cuerpos. ²Cada cuerpo parece ser el albergue de una mente separada, de un pensamiento desconectado del resto, que vive solo y que de ningún modo está unido al Pensamiento mediante el cual fue creado. ³Cada diminuto fragmento parece ser autónomo, y necesitar a otros para algunas cosas, pero sin ser en modo alguno completamente dependiente para todo de su único Creador, ya que necesita la totalidad para poder tener algún significado, pues por sí solo no significa nada. ⁴Ni tampoco puede tener una vida aparte e independiente.

6. Al igual que el sol y el océano tu Ser continúa existiendo, sin darse cuenta de que ese minúsculo fragmento se considera a sí mismo ser tú. ²No es que esté ausente, pues no podría existir si estuviese separado, ni el todo del que forma parte estaría completo sin él. ³No es un reino aparte, regido por la idea de que está separado del resto. ⁴Ni tampoco está rodeado de una cerca que le impide unirse al resto, o que lo mantiene separado de su Creador. ⁵Este pequeño aspecto no es diferente de la totalidad, ya que hay continuidad entre ambos y es uno con ella. ⁶No vive una vida separada, pues su vida *es* la unicidad en la que su ser fue creado.

7. No aceptes ese nimio y aislado aspecto como tu identidad. ²El sol y el océano no son nada en comparación con lo que tú eres. ³El rayo refulge sólo a la luz del sol, y la ola ondula mientras descansa sobre el océano. ⁴Pero ni en el sol ni en el océano se encuentra el poder que mora en ti. ⁵¿Preferirías permanecer dentro de tu mísero reino, y seguir siendo un triste rey, un amargado gobernante de todo lo que

contempla, que aunque no ve nada está dispuesto a dar la vida por ello? ⁶Este pequeño yo no es tu reino. ⁷Elevado como un arco muy por encima de él y rodeándolo con amor se encuentra la gloriosa totalidad, la cual ofrece toda su felicidad y profunda satisfacción a todas sus partes. ⁸El pequeño aspecto que piensas haber aislado no es una excepción.

8. El amor no sabe nada de cuerpos y se extiende a todo lo que ha sido creado como él mismo. ²Su absoluta falta de límites *es su* significado. ³Es completamente imparcial en su dar, y abarca todo únicamente a fin de conservar y mantener intacto lo que desea dar. ⁴¡Cuán poco te ofrece tu mísero reino! ⁵¿No es allí, entonces, donde le deberías pedir al amor que entre? ⁶Contempla el desierto – árido y estéril, calcinado y triste– que constituye tu mísero reino. ⁷Y reconoce la vida y la alegría que el amor le llevaría procedente de donde él viene y adonde quiere retornar contigo.

9. El Pensamiento de Dios rodea tu mísero reino y espera ante la barrera que construiste, deseoso de entrar y de derramar su luz sobre el terreno yermo. ²¡Mira cómo brota la vida por todas partes! ³El desierto se convierte en un jardín lleno de verdor, fértil y plácido, ofreciendo descanso a todos los que se han extraviado y vagan en el polvo. ⁴Ofréceles este lugar de refugio, que el amor preparó para ellos allí donde antes había un desierto. ⁵Y todo aquel a quien le des la bienvenida te brindará el amor del Cielo. ⁶Entran de uno en uno en ese santo lugar, pero no se marchan solos, que fue como vinieron. ⁷El amor que trajeron consigo les acompañará siempre, al igual que a ti. ⁸Y bajo su beneficencia tu pequeño jardín crecerá y acogerá a todos los que tienen sed de agua viva, pero están demasiado exhaustos para poder seguir adelante solos.

10. Sal a su encuentro, pues traen a tu Ser consigo. ²y condúcelos dulcemente a tu plácido jardín, y recibe allí su bendición. ³De este modo, tu jardín crecerá y se extenderá a través del desierto, y no dejará afuera ni un solo mísero reino excluido del amor, dejándote a ti adentro. ⁴Y tú te reconocerás a ti mismo, y verás tu pequeño jardín transformarse dulcemente en el Reino de los Cielos con todo el amor de su Creador resplandeciendo sobre él.

11. El instante santo es la invitación que le haces al amor para que entre en tu desolado y pesaroso reino y lo transforme en un jardín de paz y de bienvenida. ²La respuesta del amor no se hace esperar. ³Llegará porque tú viniste sin el cuerpo y no interpusiste barrera alguna que pudiese obstaculizar su feliz llegada. ⁴En el instante santo, le pides al amor únicamente lo que él ofrece a todos, ni más ni menos. ⁵Y al pedirlo todo, recibirás todo. ⁶Y tu radiante Ser elevará el ínfimo aspecto que trataste de ocultar del Cielo, directamente hasta éste. ⁷Ninguna parte del amor puede invocar al todo en vano. ⁸Ningún Hijo de Dios se encuentra excluido de Su Paternidad.

12. Puedes estar seguro de esto: el amor ha entrado a formar parte de tu relación especial, y ha entrado de lleno en respuesta a tu vacilante solicitud. ²Tú no te das cuenta de que ha llegado porque aún no has levantado todas las barreras que construiste contra tu hermano. ³Y ninguno de vosotros será capaz de darle la

bienvenida al amor por separado. ⁴Es tan imposible que tú puedas conocer a Dios solo como que Él pueda conocerte a ti sin tu hermano. ⁵Mas juntos no podríais dejar de ser conscientes del amor, del mismo modo en que el amor no podría no conoceros ni dejar de reconocerse a sí mismo en vosotros.

13. Has llegado al final de una jornada ancestral, y aún no te has dado cuenta de que ya concluyó. ²Todavía estás exhausto, y el polvo del desierto aún parece empañar tus ojos y cegarte. ³Pero Aquel a Quien has dado la bienvenida ha venido a ti y quiere darte la bienvenida. ⁴Ha estado esperando mucho tiempo para hacer eso. ⁵Recíbela de Él ahora, pues Su Voluntad es que lo conozcas. ⁶Sólo un pequeño muro de polvo se interpone todavía entre tu hermano y tú. ⁷Sóplalo ligeramente con gran alborozo y verás cómo desaparece. ⁸Y entrad en el jardín que el amor ha preparado para vosotros dos.

IX. Los dos mundos

1. Se te ha dicho que lleves la oscuridad a la luz, y la culpabilidad a la santidad.

²Se te ha dicho también que el error tiene que ser corregido allí donde se originó.

³Lo que el Espíritu Santo necesita, por lo tanto, es esa diminuta parte de ti, el insignificante pensamiento que parece estar separado y desconectado. ⁴El resto está completamente al cuidado de Dios y no necesita guía. ⁵Pero ese pensamiento descabellado e ilusorio necesita ayuda porque, en su demencia, cree que él es el Hijo de Dios, completo en sí mismo y omnipotente, único gobernante del reino que estableció aparte para forzarlo, mediante la locura, a la obediencia y a la esclavitud. ⁶Ésa es la pequeña parte que crees haberle robado al Cielo. ⁷¡Devuélvesela! ⁸El Cielo no la ha perdido, pero tú has perdido de vista al Cielo. ⁹Deja que el Espíritu Santo la saque del desolado reino donde tú la confinaste, rodeada de tinieblas, protegida por el ataque y reforzada por el odio. ¹⁰Dentro de sus barricadas todavía se encuentra un diminuto segmento del Hijo de Dios, completo y santo, sereno y ajeno a lo que tú crees que le rodea.

2. No te mantengas separado, pues Aquel que sí lo rodea te ha brindado la unión, y ha llevado tu minúscula ofrenda de oscuridad a la luz eterna. ²¿Cómo se logra eso? ³Muy fácilmente, pues está basado en lo que ese mísero reino realmente es. ⁴El árido desierto, las tinieblas y la falta de vida, sólo se ven a través de los ojos del cuerpo. ⁵La desolada visión que éstos te ofrecen está distorsionada, y los mensajes que te transmiten a ti que la inventaste para poner límites a tu conciencia son insignificantes y limitados, y están tan fragmentados que no tienen sentido.

3. Parece como si desde el mundo de los cuerpos, al que la demencia dio lugar, se le devolvieran a la mente que lo concibió mensajes descabellados. ²Y esos mensajes dan testimonio de dicho mundo, y lo proclaman real. ³Pues tú enviaste a esos mensajeros para que te trajesen esos mensajes. ⁴De lo único que dichos mensajes te hablan es de cosas externas. ⁵No hay mensaje que hable de lo que está

subyacente, pues el cuerpo no podría hablar de ello. ⁶Sus ojos no lo pueden percibir; sus sentidos siguen siendo completamente inconscientes de ello y su lengua no puede transmitir sus mensajes. ⁷Pero Dios puede llevarte hasta allí, si estás dispuesto a seguir al Espíritu Santo a través del aparente terror, confiando en que Él no te abandonará ni te dejará allí. ⁸Pues Su propósito no es atemorizarte, aunque el tuyo lo sea. ⁹Te sientes seriamente tentado de abandonar al Espíritu Santo al primer roce con el anillo de temor, pero Él te conducirá sano y salvo a través del temor y más allá de él.

4. El círculo de temor yace justo debajo del nivel que los ojos del cuerpo perciben, y aparenta ser la base sobre la que el mundo descansa. ²Aquí se encuentran todas las ilusiones, todos los pensamientos distorsionados, todos los ataques dementes, la furia, la venganza y la traición que se concibieron con el propósito de conservar la culpabilidad, de modo que el mundo pudiese alzarse desde ella y mantenerla oculta. ³Su sombra se eleva hasta la superficie lo suficiente como para conservar sus manifestaciones más externas en la oscuridad, y para causarles desesperación y mantenerlas en la soledad y en la más profunda tristeza. ⁴Su intensidad, no obstante, está velada tras pesados cortinajes, y se mantiene aparte de lo que se concibió para ocultarla. ⁵El cuerpo es incapaz de ver esto, pues surgió de ello para ofrecerle protección, la cual depende de que eso no se vea. ⁶Los ojos del cuerpo nunca lo verán. ⁷Pero verán lo que dicta.

5. El cuerpo seguirá siendo el mensajero de la culpabilidad y actuará tal como ella le dicte mientras tú sigas creyendo que la culpabilidad es real. ²Pues la supuesta realidad de la culpabilidad es la ilusión que hace que ésta parezca ser algo denso, opaco e impenetrable, y la verdadera base del sistema de pensamiento del ego. ³Su delgadez y transparencia no se vuelven evidentes hasta que ves la luz que yace tras ella. ⁴Y ahí, ante la luz, la ves como el frágil velo que es.

6. Esta barrera tan aparentemente sólida, y ese falso suelo que parece una roca, es como un banco de nubes negras que flotan muy cerca de la superficie, dando la impresión de ser una sólida muralla ante el sol. ²Su apariencia impenetrable no es más que una ilusión. ³Cede mansamente ante las cumbres que se elevan por encima de ella, y no tiene ningún poder para detener a nadie que quiera ascender por encima de ella y ver el sol. ⁴Esta aparente muralla no es lo suficientemente fuerte como para detener la caída de un botón o para sostener una pluma. ⁵Nada puede descansar sobre ella, pues no es sino una base ilusoria. ⁶Trata de tocarla y desaparece; intenta asirla y tus manos no agarran nada.

7. Pero en ese banco de nubes es fácil ver todo un mundo. ²Las cordilleras, los lagos y las ciudades que ves, son todos producto de tu imaginación; y desde las nubes, los mensajeros de tu percepción regresan a ti, asegurándote que todo eso se encuentra allí. ³Se destacan figuras que se mueven de un lado a otro, las acciones parecen reales, y aparecen formas que pasan de lo bello a lo grotesco. ⁴Y esto se repite una y otra vez, mientras quieras seguir jugando el juego infantil de pretender ser otra cosa. ⁵Sin embargo, por mucho que quieras jugar ese juego,

e independientemente de cuánta imaginación emplees, no lo confundes con el mundo que le subyace ni intentas hacer que sea real.

8. Asimismo debería ser con las tenebrosas nubes de la culpabilidad, las cuales son igualmente vaporosas e insubstanciales. ²No te pueden magullar al atravesarlas. ³Deja que tu Guía te muestre su naturaleza insustancial a medida que te conduce más allá de ellas, pues debajo de ellas hay un mundo de luz sobre el que esas nubes no arrojan sombras. ⁴Sus sombras sólo nublan el mundo que se encuentra más allá de ellas, el cual está aún más alejado de la luz. ⁵Sin embargo, no pueden arrojar sombras sobre la luz.

9. Este mundo de luz, este círculo de luminosidad es el mundo real, donde la culpabilidad se topa con el perdón. ²Ahí el mundo exterior se ve con ojos nuevos, libre de toda sombra de culpabilidad. ³Aquí te encuentras perdonado, pues aquí has perdonado a todo el mundo. ⁴He aquí la nueva percepción donde todo es luminoso y brilla con inocencia, donde todo ha sido purificado en las aguas del perdón y se encuentra libre de cualquier pensamiento maligno que jamás hayas proyectado sobre él. ⁵Ahí no se ataca al Hijo de Dios, y a ti se te da la bienvenida. ⁶Ahí se encuentra tu inocencia, esperando para envolverte, protegerte y prepararte para el paso final de tu viaje interno. ⁷Ahí se dejan de lado los sombríos y pesados cortinajes de la culpabilidad, los cuales quedan dulcemente reemplazados por la pureza y el amor.

10. Pero ni siquiera el perdón es el final. ²El perdón hace que todo sea bello, pero no puede crear. ³Es la fuente de la curación, el emisario del amor, pero no su Fuente. ⁴Se te conduce ahí para que Dios Mismo pueda dar el paso final sin impedimentos, pues ahí nada se opone al amor, sino que le permite ser lo que es. ⁵Un paso más allá de este santo lugar de perdón –paso éste que te lleva aún más adentro pero uno que *tú* no puedes dar– te transporta a algo completamente diferente. ⁶Ahí reside la Fuente de la luz; ahí nada se percibe, se perdona o se transforma, sino que simplemente se conoce.

11. Este curso te conducirá al conocimiento, pero el conocimiento en sí está más allá del alcance de nuestro programa de estudios. ²Y no es necesario que tratemos de hablar de lo que por siempre ha de estar más allá de las palabras. ³Lo único que tenemos que recordar es que todo aquel que alcance el mundo real, más allá del cual el aprendizaje no puede ir, irá más allá de él, pero de una manera diferente. ⁴Allí donde acaba el aprendizaje, allí comienza Dios, pues el aprendizaje termina ante Aquel que es completo donde Él Mismo comienza y donde no hay final. ⁵No debemos ocuparnos de lo que es inalcanzable. ⁶Aún es mucho lo que nos queda por aprender, ⁷pues todavía tenemos que alcanzar la condición de estar listos para el conocimiento.

12. El amor no es algo que se pueda aprender. ²Su significado reside en sí mismo. ³Y el aprendizaje finaliza una vez que has reconocido todo lo que no es amor. ⁴Ésa es la interferencia, eso es lo que hay que eliminar. ⁵El amor no es algo que se pueda aprender porque jamás ha habido un solo instante en que no lo conocieses. ⁶El aprendizaje no tiene objeto ante la Presencia de tu Creador, Cuyo

reconocimiento de ti y el tuyo de Él trasciende el aprendizaje en tal medida, que todo lo que has aprendido no significa nada en comparación, y queda reemplazado para siempre por el conocimiento del amor y su único significado.

13. Tu relación con tu hermano ha sido extraída del mundo de las sombras, y su impío propósito conducido sano y salvo a través de las barreras de la culpabilidad, lavado en las aguas del perdón y depositado radiante en el mundo de la luz donde ha quedado firmemente enraizado. ²Desde allí te exhorta a que sigas el mismo camino que tu relación tomó, al haber sido elevada muy por encima de las tinieblas y depositada tiernamente ante las puertas del Cielo. ³El instante santo en el que tú y tu hermano os unisteis no es más que el mensajero del amor, el cual se envió desde más allá del perdón para recordarte lo que se encuentra allende el perdón. ⁴Sin embargo, es a través del perdón como todo ello se recordará.

14. Y cuando el recuerdo de Dios te haya llegado en el santo lugar del perdón, no recordarás nada más y la memoria será tan inútil como el aprendizaje, pues tu único propósito será crear. ²Mas no podrás saber esto hasta que toda percepción haya sido limpiada y purificada, y finalmente eliminada para siempre. ³El perdón deshace únicamente lo que no es verdad, despejando las sombras del mundo y conduciéndolo –sano y salvo dentro de su dulzura– al mundo luminoso de la nueva y diáfana percepción. ⁴Allí se encuentra tu propósito ahora. ⁵Y es allí donde te aguarda la paz.

Capítulo 19

LA CONSECUCCIÓN DE LA PAZ

I. La curación y la fe

1. Dijimos anteriormente que cuando una situación se ha dedicado completamente a la verdad, la paz es inevitable. ²La consecución de ésta es el criterio por medio del cual se puede determinar con seguridad si dicha dedicación fue total. ³Mas dijimos también que es imposible alcanzar la paz sin tener fe, pues lo que se le entrega a la verdad para que ésta sea su único objetivo, se lleva a la verdad *mediante* la fe. ⁴Esta fe abarca a todo aquel que esté involucrado en la situación, pues sólo de esta manera se percibe la situación como significativa y como un todo. ⁵Y todo el mundo tiene que estar involucrado, pues, de lo contrario, ello implicaría que tu fe es limitada y que tu dedicación no es total.

2. Toda situación que se perciba correctamente se convierte en una oportunidad para sanar al Hijo de Dios. ²Y éste se cura *porque* tú tuviste fe en él, al entregárselo al Espíritu Santo y liberarlo de cualquier exigencia que tu ego hubiese querido imponerle. ³Ves, por consiguiente, que es libre, y el Espíritu Santo comparte esa visión contigo. ⁴Y puesto que la comparte, la ha dado, y así, Él cura a través de ti. ⁵Unirse a Él en un propósito unificado es lo que hace que ese propósito sea real, porque tú lo completas. ⁶Y esto *es* curación. ⁷El cuerpo se cura porque viniste sin él y te uniste a la Mente en la que reside toda curación.

3. El cuerpo no puede curarse porque no puede causarse enfermedades a sí mismo. ²*No tiene necesidad* de que se le cure. ³El que goce de buena salud o esté enfermo depende enteramente de la forma en que la mente lo percibe y del propósito para el que quiera usarlo. ⁴Es obvio que un segmento de la mente puede verse a sí mismo separado del Propósito Universal. ⁵Cuando esto ocurre, el cuerpo se convierte en su arma, que usa contra ese Propósito para demostrar el "hecho" de que la separación ha tenido lugar. ⁶De este modo, el cuerpo se convierte en el instrumento de lo ilusorio, actuando en conformidad con ello: viendo lo que no está ahí, oyendo lo que la verdad nunca dijo y comportándose de forma demente, al estar aprisionado por la demencia.

4. No pases por alto nuestra afirmación anterior de que la falta de fe conduce directamente a las ilusiones. ²Pues percibir a un hermano como si fuese un cuerpo es falta de fe, y el cuerpo no puede ser usado para alcanzar la unión. ³Si ves a tu hermano como un cuerpo, habrás dado lugar a una condición en la que unirse a él

es imposible. ⁴Tu falta de fe en él te ha separado de él y ha impedido vuestra curación. ⁵De este modo, tu falta de fe se ha opuesto al propósito del Espíritu Santo y ha dado lugar a que se interpongan entre vosotros ilusiones centradas en el cuerpo. ⁶Y el cuerpo parecerá estar enfermo, pues lo habrás convertido en un "enemigo" de la curación y en lo opuesto a la verdad.

5. No puede ser difícil darse cuenta de que la fe tiene que ser lo opuesto a la falta de fe. ²Mas la diferencia en cómo ambas operan no es tan obvia, aunque se deriva directamente de la diferencia fundamental que existe entre ellas. ³La falta de fe siempre limita y ataca; la fe desvanece toda limitación y brinda plenitud. ⁴La falta de fe siempre destruye y separa; la fe siempre une y sana. ⁵La falta de fe interpone ilusiones entre el Hijo de Dios y su Creador; la fe elimina todos los obstáculos que parecen interponerse entre ellos. ⁶La falta de fe está totalmente dedicada a las ilusiones; la fe, totalmente a la verdad. ⁷Una dedicación parcial es imposible. ⁸La verdad es la ausencia de ilusiones, las ilusiones, la ausencia de la verdad. ⁹Ambas no pueden coexistir ni percibirse en el mismo lugar. ¹⁰Dedicarte a ambas es establecer un objetivo por siempre inalcanzable, pues parte de él se intenta alcanzar a través del cuerpo, al que se considera el medio por el que se procura encontrar la realidad mediante el ataque. ¹¹La otra parte quiere sanar y, por lo tanto, apela a la mente y no al cuerpo.

6. La transigencia que inevitablemente se hace es creer que el cuerpo, y no la mente, es el que tiene que ser curado. ²Pues este objetivo dividido ha otorgado la misma realidad a ambos, lo cual sería posible sólo si la mente estuviese limitada al cuerpo y dividida en pequeñas partes que aparentan ser íntegras, pero que no están conectadas entre sí. ³Esto no le hará daño al cuerpo, pero *mantendrá* intacto en la mente el sistema de pensamiento ilusorio. ⁴La mente, pues, es la que tiene necesidad de curación. ⁵Y en ella es donde *se encuentra*. ⁶Pues Dios no concedió la curación como algo aparte de la enfermedad, ni estableció el remedio donde la enfermedad no puede estar. ⁷La enfermedad y el remedio se encuentran en el mismo lugar, y cuando se ven uno al lado del otro, reconoces que todo intento de mantener a la verdad y a la ilusión en la mente, donde ambas necesariamente están, es estar dedicado a las ilusiones. ⁸Mas cuando éstas se llevan ante la verdad y se ve que desde cualquier punto de vista son completamente irreconciliables con ella, se abandonan.

7. No hay conexión alguna entre la verdad y las ilusiones. ²Esto será así eternamente, por mucho que intentes que haya conexión entre ellas. ³Pero las ilusiones están siempre conectadas entre sí, tal como lo está la verdad. ⁴Tanto las ilusiones como la verdad gozan de cohesión interna y constituyen un sistema de pensamiento completo en sí mismo, aunque totalmente desconectado del otro. ⁵Percibir esto es reconocer dónde se encuentra la separación, y dónde debe subsanarse. ⁶El resultado de una idea no está nunca separado de su fuente. ⁷La idea de la separación dio lugar al cuerpo y permanece conectada a él, haciendo que éste enferme debido a la identificación de la mente con él. ⁸Tú crees que estás

protegiendo al cuerpo, al ocultar esta conexión, ya que ocultarla parece mantener tu identificación a salvo del "ataque" de la verdad.

8. ¡Si sólo comprendieses cuánto daño le ha hecho a tu mente este extraño encubrimiento, y cuánta confusión te ha causado con respecto a tu identidad! ²No comprendes la magnitud de la devastación que tu falta de fe ha ocasionado, pues la falta de fe es un ataque que parece estar justificado por sus resultados. ³Pues al negar la fe ves lo que no es digno de ella, y no puedes mirar más allá de esta barrera a lo que se encuentra unido a ti.

9. Tener fe es sanar. ²Es la señal de que has aceptado la Expiación, y, por consiguiente, de que deseas compartirla. ³Mediante la fe, ofreces el regalo de liberación del pasado que recibiste. ⁴No te vales de nada que tu hermano haya hecho antes para condenarlo ahora. ⁵Eliges libremente pasar por alto sus errores, al mirar más allá de todas las barreras que hay entre tú y él y veros a los dos como uno solo. ⁶Y en esa unidad que contemplas, tu fe está plenamente justificada. ⁷La falta de fe nunca está justificada. ⁸La fe, en cambio, siempre lo está.

10. La fe es lo opuesto al miedo, y forma parte del amor tal como el miedo forma parte del ataque. ²La fe es el reconocimiento de la unión. ³Es el benévolo reconocimiento de que cada hermano es un Hijo de tu amorosísimo Padre, amado por Él como lo eres tú, y, por lo tanto, amado por ti como si fueses tú mismo. ⁴Su Amor es lo que te une a tu hermano, y debido a Su Amor no desearías mantener a nadie excluido del tuyo. ⁵Cada hermano aparece tal como se le percibe en el instante santo, unido a ti en tu propósito de ser liberado de la culpabilidad. ⁶Al ver al Cristo en él, él sana porque contemplas en él lo que hace que tener fe en todos esté justificado eternamente.

11. La fe es el regalo de Dios, a través de Aquel que Él te ha dado. ²La falta de fe contempla al Hijo de Dios, y lo juzga indigno de perdón. ³Pero a través de los ojos de la fe, se ve que el Hijo de Dios ya ha sido perdonado y que está libre de toda culpa que él mismo se echó encima. ⁴La fe lo que sólo como es *ahora* porque no se fija en el pasado para juzgarlo, sino que únicamente ve en él lo mismo que vería en ti. ⁵No ve a través de los ojos del cuerpo, ni recurre a cuerpos para darse validez a sí misma. ⁶La fe es el heraldo de la nueva percepción, enviada para congrega testigos que den testimonio de su llegada, y para devolverte sus mensajes.

12. La fe puede ser intercambiada por el conocimiento tan fácilmente como el mundo real. ²Pues la fe surge de la percepción del Espíritu Santo, y es señal de que compartes ésta con Él. ³La fe es un regalo que le ofreces al Hijo de Dios a través del Espíritu Santo, y es tan aceptable para el Padre como para el Hijo. ⁴Por lo tanto, te lo ofreces a ti mismo. ⁵Tu relación santa, con su nuevo propósito, te ofrece fe para que se la des a tu hermano. ⁶Tu falta de fe os ha separado, y así, no ves tu salvación en él. ⁷La fe, no obstante, os une en la santidad que veis, no a través de los ojos del cuerpo, sino en la visión de Aquel que os unió, y en Quien estáis unidos.

13. La gracia no se le otorga al cuerpo, sino a la mente. ²Y la mente que la percibe mira instantáneamente más allá del cuerpo, y ve el santo lugar donde fue curada. ³Ahí es donde se alza el altar en el que la gracia fue otorgada, y donde se encuentra. ⁴Ofrécele, pues, gracia y bendiciones a tu hermano, pues te encuentras en el mismo altar donde se os otorgó la gracia a ambos. ⁵Y dejad que la gracia os cure a la vez, para que podáis curar mediante la fe.

14. En el instante santo tú y tu hermano os encontráis ante el altar que Dios se ha erigido a Sí Mismo y a vosotros dos. ²Dejad a un lado la falta de fe, y venid a Él juntos. ³En él veréis el milagro de vuestra relación tal como fue renovada por la fe. ⁴Y en Él os daréis cuenta de que no hay nada que la fe no pueda perdonar. ⁵Ningún error obstruir su serena visión, la cual lleva al milagro de curación con la misma facilidad a todos ellos. ⁶Pues lo que se les encomienda hacer a los mensajeros del amor, ellos lo hacen, y regresan con las buenas nuevas de haberlo consumado en ti y en tu hermano, que os encontráis unidos ante el altar desde donde ellos fueron enviados.

15. De la misma manera en que la falta de fe mantendría vuestros míseros reinos yermos y separados, así la fe ayudará al Espíritu Santo a preparar el terreno para el santísimo jardín en que Él quiere convertirlo. ²Pues la fe brinda paz, y así, le pide a la verdad que entre y embellezca lo que ya fue preparado para la hermosura. ³La verdad sigue muy cerca a la fe y a la paz, y completa el proceso de embellecimiento que ellas comienzan. ⁴Pues la fe sigue siendo una de las metas del aprendizaje, que deja de ser necesaria una vez que la lección se ha aprendido. ⁵La verdad, en cambio, jamás se ausentará.

16. Dedícate, por lo tanto, a lo eterno, y aprende a no ser un obstáculo para ello ni a convertirlo en un esclavo del tiempo. ²Pues lo que crees hacerle a lo eterno te lo haces a *ti* mismo. ³Aquel a quien Dios creó como Su Hijo, no es esclavo de nada, pues es señor de todo, junto con su Creador. ⁴Puedes esclavizar a un cuerpo, pero las ideas son libres, y no pueden ser aprisionadas o limitadas en algún modo, excepto por la mente que las concibió. ⁵Pues ésta permanece unida a su fuente, que se convierte en su carcelero o en su libertador, según el objetivo que acepte para sí misma.

II. El pecado en contraposición al error

1. Es esencial que no se confunda el error con el pecado, ya que esta distinción es lo que hace que la salvación sea posible. ²Pues el error puede ser corregido, y lo torcido, enderezado. ³Pero el pecado, de ser posible, sería irreversible. ⁴La creencia en el pecado está necesariamente basada en la firme convicción de que son las mentes, y no los cuerpos, las que atacan. ⁵Y así, la mente es culpable y lo será siempre, a menos que una mente que no sea parte de ella pueda darle la absolución. ⁶El pecado exige castigo del mismo modo en que el error exige corrección, y la creencia de que el castigo *es* corrección es claramente una locura.

2. El pecado no es un error, pues el pecado comporta una arrogancia que la idea del error no posee. ²Pecar supondría violar la realidad, y lograrlo. ³El pecado es la proclamación de que el ataque es real y de que la culpabilidad está justificada. ⁴Da por sentado que el Hijo de Dios es culpable, y que, por lo tanto, ha conseguido perder su inocencia y también convertirse a sí mismo en algo que Dios no creó. ⁵De este modo, la creación se ve como algo que no es eterno, y la Voluntad de Dios como susceptible de ser atacada y derrotada. ⁶El pecado es la gran ilusión que subyace a toda la grandiosidad del ego. ⁷Pues debido a él, Dios Mismo cambia y se le priva de Su Plenitud.

3. El Hijo de Dios puede estar equivocado, engañarse a sí mismo e incluso usar el poder de su mente contra sí mismo. ²Pero no *puede* pecar. ³No puede hacer nada que en modo alguno altere su realidad, o que haga que realmente sea culpable. ⁴Eso es lo que el pecado quisiera hacer, pues ése es su propósito. ⁵Mas a pesar de toda la salvaje demencia inherente a la idea del pecado, éste sigue siendo imposible. ⁶Pues el costo del pecado *es* la muerte, y ¿podría acaso perecer lo que es inmortal?

4. Uno de los principales dogmas de la descabellada religión del ego es que el pecado no es un error sino la verdad, y que la inocencia es la que pretende engañarnos. ²La pureza se considera arrogancia, y la aceptación de nuestro ser como algo pecaminoso se percibe como santidad. ³Y es esta doctrina la que sustituye a la realidad del Hijo de Dios tal como su Padre lo creó, y tal como dispuso que fuese para siempre. ⁴¿Es esto humildad? ⁵¿O es más bien un intento de desgajar a la creación de la verdad, y de mantenerla aparte?

5. El ego siempre considerará injustificable cualquier intento de reinterpretar el pecado como un error. ²La idea del pecado es absolutamente sacrosanta en su sistema de pensamiento, y sólo puede abordarse con respeto y temor reverente. ³Es el concepto más "sagrado" del sistema del ego: bello y poderoso, completamente cierto, y protegido a toda costa por cada una de las defensas que el ego tiene a su disposición. ⁴Pues en el pecado radica su "mejor" defensa, a la que todas las demás sirven. ⁵El pecado es su armadura, su protección y el propósito fundamental de la relación especial tal como el ego la interpreta.

6. Puede ciertamente afirmarse que el ego edificó su mundo sobre el pecado. ²Únicamente en un mundo así podría todo ser a la inversa. ³Ésta es la extraña ilusión que hace que las nubes de la culpabilidad parezcan densas e impenetrables. ⁴La solidez que los cimientos de este mundo parecen tener descansa en ello. ⁵Pues el pecado ha hecho que la creación, de ser una Idea de Dios, pase a ser un ideal del ego: un mundo que él rige, compuesto de cuerpos inconscientes y capaces de caer presa de la corrupción y decadencia más absolutas. ⁶Si esto es un error, la verdad puede deshacerlo fácilmente, ⁷pues todo error puede ser corregido sólo con que se le permita a la verdad juzgarlo. ⁸Pero si al error se le otorga el rango de verdad, ¿ante qué se podría llevar? ⁹La "santidad" del pecado se mantiene intacta debido únicamente a este extraño mecanismo. ¹⁰En cuanto que verdad, el pecado es inviolable, y todo se lleva ante él para ser

juzgado. ¹¹Mas si es un error, es él el que tiene que ser llevado ante la verdad. ¹²Es imposible tener fe en el pecado, pues el pecado es falta de fe. ¹³Mas es posible tener fe en el hecho de que cualquier error puede ser corregido.

7. No hay un solo baluarte en toda la ciudadela fortificada del ego más celosamente defendido que la idea de que el pecado es real, y de que es la expresión natural de lo que el Hijo de Dios ha hecho de sí mismo y de lo que es.

²Para el ego eso no es un error. ³Pues ésa es su realidad: la "verdad" de la que nunca se podrá escapar. ⁴Ése es su pasado, su presente y su futuro. ⁵Pues de alguna manera se las ha arreglado para corromper a su Padre y hacerle cambiar de parecer por completo. ⁶¡Llora, pues, la muerte de Dios, a Quien el pecado asesinó! ⁷Este sería el deseo del ego, que en su demencia cree haberlo logrado.

8. ¿No preferirías que todo esto no fuese más que una equivocación, completamente corregible, y de la que fuese tan fácil escapar que rectificarla totalmente sería tan sencillo como atravesar la neblina y llegar hasta al sol? ²Pues eso es todo lo que es. ³Quizá te sientas tentado de coincidir con el ego en que es mucho mejor ser pecador que estar equivocado. ⁴Mas piensa detenidamente antes de permitirte a ti mismo tomar esa decisión. ⁵No la tomes a la ligera, pues es la elección entre el Cielo y el infierno.

III. La irrealidad del pecado

1. La atracción de la culpabilidad reside en el pecado, no en el error. ²El pecado volverá a repetirse por razón de esta atracción. ³El miedo puede hacerse tan agudo que al pecado se le ruega su expresión. ⁴Pero mientras la culpabilidad *continúe* siendo atractiva, la mente sufrirá y no abandonará la idea del pecado. ⁵Pues la culpabilidad todavía la llama, y la mente la oye y la desea ardientemente, y se deja cautivar voluntariamente por su enfermiza atracción. ⁶El pecado es una idea de perversidad que no puede ser corregida, pero que, sin embargo, será siempre deseable. ⁷Al ser parte esencial de lo que el ego cree que eres, siempre la desearás. ⁸Y sólo un vengador, con una mente diferente de la tuya, podría acabar con ella valiéndose del miedo.

2. El ego no cree que sea posible que lo que el pecado realmente invoca, y *a lo que el amor siempre responde*, es al amor y no al miedo. ²Pues el ego lleva el pecado ante el miedo, exigiendo castigo. ³Mas el castigo no es sino otra forma de proteger la culpabilidad, pues lo que merece castigo tuvo que haber sucedido realmente. ⁴El castigo es siempre el gran protector del pecado, al que trata con respeto y a quien honra por su perversidad. ⁵Lo que clama por castigo, tiene que ser verdad. ⁶Y lo que es verdad no puede sino ser eterno, y se seguirá repitiendo sin cesar. ⁷Pues deseas lo que consideras real, y no lo abandonas.

3. Un error, en cambio, no es algo atractivo. ²Lo que ves claramente como una equivocación deseas que se corrija. ³A veces un pecado se comete una y otra vez, con resultados obviamente angustiosos, pero sin perder su atractivo. ⁴Mas de

pronto cambias su condición, de modo que de ser un pecado pasa a ser simplemente un error. ⁵Ahora ya no lo seguirás cometiendo, simplemente no lo volverás a hacer y te desprenderás de él, a menos que todavía te sigas sintiendo culpable. ⁶Pues en ese caso no harás sino cambiar una forma de pecado por otra, reconociendo que era un error pero impidiendo su corrección. ⁷Eso no supone realmente un cambio en tu percepción, pues es el pecado y no el error el que exige castigo.

4. El Espíritu Santo no puede castigar el pecado. ²Reconoce los errores y Su deseo es corregirlos todos tal como Dios le encargó que hiciese. ³Pero no conoce el pecado, ni tampoco puede ver errores que no puedan ser corregidos. ⁴Pues la idea de un error incorregible no tiene sentido para Él. ⁵Lo único que el error pide es corrección, y eso es todo. ⁶Lo que pide castigo no está realmente pidiendo nada. ⁷Todo error es *necesariamente* una petición de amor. ⁸¿Qué es, entonces, el pecado? ⁹¿Qué otra cosa podría ser, sino una equivocación que quieres mantener oculta, una petición de ayuda que no quieres que sea oída, y que, por lo tanto, se queda sin contestar?

5. En el tiempo, el Espíritu Santo ve claramente que el Hijo de Dios puede cometer errores. ²En esto compartes Su visión. ³Mas no compartes Su criterio con respecto a la diferencia que existe entre el tiempo y la eternidad. ⁴Y cuando la corrección se completa, el tiempo *se convierte* en eternidad. ⁵El Espíritu Santo puede enseñarte a ver el tiempo de manera diferente y a ver más allá de él, pero no podrá hacerlo mientras sigas creyendo en el pecado. ⁶En el error sí puedes creer, pues éste puede ser corregido por la mente. ⁷Pero el pecado es la creencia de que tu percepción es inalterable y de que la mente tiene que aceptar como verdadero lo que le dicta la percepción. ⁸Si la mente no obedece, se la juzga como desquiciada. ⁹De ese modo la mente, que es el único poder que podría cambiar la percepción, se mantiene en un estado de impotencia y restringida al cuerpo por miedo al cambio de percepción que su Maestro, que es uno con ella, le brindaría.

6. Cuando te sientas tentado de pensar que el pecado es real, recuerda esto: si el pecado es real, ni tú ni Dios lo sois. ²Si la creación es extensión, el Creador tiene que haberse extendido a Sí Mismo, y es imposible que lo que forma parte de Él sea completamente diferente del resto. ³Si el pecado es real, Dios no puede sino estar en pugna Consigo Mismo. ⁴Tiene que estar dividido, debatiéndose entre el bien y el mal; ser en parte cuerdo y en parte demente. ⁵Pues tiene que haber creado aquello que quiere destruirlo y que tiene el poder de hacerlo. ⁶¿No sería más fácil creer que has estado equivocado que creer eso?

7. Mientras creas que tu realidad o la de tu hermano está limitada a un cuerpo, seguirás creyendo en el pecado. ⁸Mientras creas que los cuerpos se pueden unir, seguirás encontrando atractiva a la culpabilidad y considerando el pecado como algo de inestimable valor. ³Pues la creencia de que los cuerpos limitan a la mente conduce a una percepción del mundo en la que la prueba de la separación parece abundar por todas partes. ⁴Así Dios y Su creación parecen estar separados y haber sido derrocados. ⁵Pues el pecado demostraría que lo que Dios creó santo no puede

prevalecer contra él, ni seguir siendo lo que es ante su poderío. ⁶Al pecado se le percibe como algo más poderoso que Dios, ante el cual Dios Mismo se tiene que postrar y ofrecer Su creación a su conquistador. ⁷¿Es esto humildad o demencia?

8. Si el pecado es real, tiene que estar permanentemente excluido de cualquier esperanza de curación. ²Pues en ese caso habría un poder que trascendería al de Dios, un poder capaz de fabricar otra voluntad que puede atacar y derrotar Su Voluntad, así como conferirle a Su Hijo otra voluntad distinta de la Suya y más fuerte. ³Y cada parte fragmentada de la creación de Dios tendría una voluntad diferente, opuesta a la Suya, y en eterna oposición a Él y a las demás. ⁴Tu relación santa tiene ahora como propósito la meta de demostrar que eso es imposible. ⁵El Cielo le ha sonreído, y en su sonrisa de amor la creencia en el pecado ha sido erradicada. ⁶Todavía lo ves porque no te das cuenta de que sus cimientos han desaparecido. ⁷Su fuente ya ha sido eliminada, y sólo puedes abrigarlo por un breve período de tiempo antes de que desaparezca del todo. ⁸Lo único que queda es el hábito de buscarlo.

9. Y sin embargo, lo contemplas con la sonrisa del Cielo en tus labios y con la bendición del Cielo en tu mirada. ²No seguirás viendo el pecado por mucho más tiempo. ³Pues en la nueva percepción, la mente lo corrige cuando parece presentarse y se vuelve invisible. ⁴Los errores se reconocen de inmediato y se llevan enseguida ante la corrección para que ésta los sane y no para que los oculte. ⁵Serás curado del pecado y de todas sus atrocidades en el instante en que dejes de conferirle poder sobre tu hermano. ⁶Y lo ayudarás a superar sus errores al liberarlo jubilosamente de la creencia en el pecado.

10. En el instante santo verás refulgir la sonrisa del Cielo sobre ti y sobre tu hermano. ²Y derramarás luz sobre él, en jubiloso reconocimiento de la gracia que se te ha concedido. ³Pues el pecado no puede prevalecer contra una unión que el Cielo ve con beneplácito. ⁴Tu percepción sanó en el instante santo que el Cielo te dio. ⁵Olvídate de lo que has visto, y eleva tus ojos con fe hacia lo que ahora puedes ver. ⁶Las barreras que impiden el paso al Cielo desaparecerán ante tu santa mirada, pues a ti que eras ciego se te ha concedido la visión y ahora puedes ver. ⁷No busques lo que ha sido eliminado, sino la gloria que ha sido restituida para que tú la veas.

11. Mira a tu Redentor y contempla lo que Él quiere que tú veas en tu hermano, y no permitas que el pecado vuelva a cegar tus ojos. ²Pues el pecado te mantendría separado de él, pero tu Redentor quiere que veas a tu hermano como te ves a ti mismo. ³Vuestra relación es ahora un templo de curación, un lugar donde todos los que están fatigados pueden venir a descansar. ⁴En ella se encuentra el descanso que les espera a todos después de la jornada. ⁵Y gracias a vuestra relación todos se encuentran más cerca de ese descanso.

IV. Los obstáculos a la paz

1. A medida que la paz comience a extenderse desde lo más profundo de tu ser para abarcar a toda la Filiación y ofrecerle descanso, se topará con muchos obstáculos. ²Algunos de ellos los tratarás de imponer tú. ³Otros, parecerán provenir de otras partes: de tus hermanos, o de diversos aspectos del mundo externo. ⁴La paz, no obstante, los envolverá dulcemente a todos, extendiéndose más allá de ellos sin obstrucción alguna. ⁵La extensión del propósito del Espíritu Santo desde tu relación a otras personas para incluirlas amorosamente dentro de ella, es la manera en que Él armonizará medios y fin. ⁶La paz que Él ha depositado, muy hondo dentro de ti y tu hermano, se extenderá quedamente a cada aspecto de vuestras vidas, rodeándoos a ambos de radiante felicidad y con la sosegada certeza de que gozáis de absoluta protección. ⁷Y vosotros llevaréis su mensaje de amor, seguridad y libertad a todo aquel que se acerque a vuestro templo, donde la curación le espera. ⁸No tendréis que esperar para darle esto, pues le llamaréis y él os responderá, reconociendo en vuestra llamada la Llamada a Dios. ⁹Y vosotros lo albergaréis y le daréis descanso tal como se os dio a vosotros.

2. Todo esto es lo que harás. ²Para ello, no obstante, la paz que ya mora en lo más profundo de tu ser debe primero expandirse y transponer los obstáculos que situaste ante ella. ³Esto es lo que harás, pues nada que se emprenda con el Espíritu Santo queda inconcluso. ⁴No puedes estar seguro de nada de lo que ves fuera de ti, pero de esto sí *puedes* estar seguro: el Espíritu Santo te pide que le ofrezcas un lugar de reposo donde tú puedas descansar en Él. ⁵Él te contestó, y entró a formar parte de vuestra relación. ⁶¿No quieres corresponder a Su gracia, y entablar una relación con Él? ⁷Pues fue Él quien le confirió a tu relación el regalo de la santidad, sin la cual te habría resultado eternamente imposible apreciar a tu hermano.

3. Él sólo te pide que aceptes por Él la gratitud que le debes. ²Y cuando contemplas a tu hermano con infinita benevolencia, lo estás contemplando a Él. ³Pues estás mirando allí donde Él *está*, y no donde no está. ⁴No puedes ver al Espíritu Santo, pero puedes ver a tus hermanos correctamente. ⁵Y la luz en ellos te mostrará todo lo que necesites ver. ⁶Cuando la paz que mora en ti se haya extendido hasta abarcar a todo el mundo, la *función* del Espíritu Santo aquí se habrá consumado. ⁷¿Qué necesidad habrá de ver entonces? ⁸Cuando Dios Mismo haya dado el paso final, el Espíritu Santo reunirá todas las gracias que le hayas dado y toda la gratitud que le hayas ofrecido, y las depositará dulcemente ante Su Creador en el nombre de Su santísimo Hijo. ⁹Y el Padre las aceptará en Su Nombre. ¹⁰¿Qué necesidad hay de ver, en presencia de Su gratitud?

A. El primer obstáculo: El deseo de deshacerte de la paz

1. El primer obstáculo que la paz debe salvar es tu deseo de deshacerte de ella. ²Pues no puede extenderse a menos que la conserves. ³Tú eres el centro desde donde ella irradia hacia afuera, para invitar a otros a entrar. ⁴Tú eres su hogar: su

tranquila morada desde donde se extiende serenamente hacia el exterior, aunque sin abandonarte jamás. ⁵Si la dejases sin hogar, ¿cómo podría entonces morar dentro del Hijo de Dios? ⁶Si la paz se ha de diseminar por toda la creación, tiene que empezar contigo, y desde ti extenderse a cada hermano que llame, y llevarle descanso por haberse unido a ti.

2. ¿Por qué querías dejar a la paz sin hogar? ²¿Qué es lo que crees que tendría que desalojar para poder morar contigo? ³¿Cuál parece ser el costo que tanto te resistes a pagar? ⁴La pequeña barrera de arena todavía se interpone entre tu hermano y tú. ⁵¿La reforzarías ahora? ⁶No se te pide que la abandones sólo para ti. ⁷Cristo te lo pide para Sí Mismo. ⁸El quiere llevar paz a todo el mundo, mas ¿cómo lo podría hacer, sino a través de ti? ⁹Dejarías que un pequeño banco de arena, un muro de polvo, una aparente y diminuta barrera se interpusiese entre tus hermanos y la salvación? ¹⁰Sin embargo, este diminuto residuo de ataque que todavía tienes en tanta estima para poder usarlo contra tu hermano, es el primer obstáculo con el que la paz que mora en ti se topa en su expansión. ¹¹Este pequeño muro de odio todavía quiere oponerse a la Voluntad de Dios, y mantenerla limitada.

3. El propósito del Espíritu Santo se encuentra en paz dentro de ti. ²Mas aún no estás dispuesto a dejar que se una a ti completamente. ³Todavía te opones un poco a la Voluntad de Dios. ⁴Y esa pequeña oposición es un límite que quieres imponerle a toda ella. ⁵La Voluntad de Dios es una sola, no muchas. ⁶No tiene opuestos, pues aparte de ella no hay ninguna otra. ⁷Lo que todavía quieres conservar detrás de tu pequeña barrera y mantener separado de tu hermano parece ser más poderoso que el universo, pues da la impresión de restringir a éste y a su Creador. ⁸Y lo que este pequeño muro pretende es nublar el propósito del Cielo y mantenerlo oculto de él.

4. ¿Rechazarías la salvación que te ofrece el dador de la salvación? ²Pues en eso es en lo que te has convertido. ³De la misma manera en que la paz no podría alejarse de Dios, tampoco podría alejarse de ti. ⁴No tengas miedo de este pequeño obstáculo, ⁵pues no puede frenar la Voluntad de Dios. ⁶La paz fluirá a través de él, y se unirá a ti sin impedimentos. ⁷No se te puede negar la salvación. ⁸Es tu meta. ⁹Aparte de eso no hay nada más que elegir. ¹⁰No tienes ninguna meta aparte de la de unirte a tu hermano, ni ninguna aparte de aquella que le pediste al Espíritu Santo que compartiese contigo. ¹¹El pequeño muro se derrumbará silenciosamente bajo las alas de la paz. ¹²Pues la paz enviará a sus mensajeros desde ti a todo el mundo, y las barreras se derrumbarán ante su llegada con la misma facilidad con la que superará aquellas que tú interpongas.

5. Vencer al mundo no es más difícil que superar tu pequeño muro. ²Pues en el milagro de tu relación santa –una vez libre de esa barrera– se encuentran todos los milagros. ³No hay grados de dificultad en los milagros, pues todos ellos son lo mismo. ⁴Cada uno supone una dulce victoria de la atracción del amor sobre la atracción de la culpabilidad. ⁵¿Cómo no iba a poder lograrse esto dondequiera que se emprendiese? ⁶La culpabilidad no puede levantar barreras reales contra ello. ⁷Y

todo lo que parece interponerse entre tu hermano y tú tiene que desaparecer por razón de la llamada que contestaste. ⁸Desde ti que respondiste, Aquel que te contestó quisiera llamar a otros. ⁹Su hogar reside en tu relación santa. ¹⁰No trates de interponerte entre Él y Su santo propósito, pues es también el tuyo. ¹¹Permítele, en cambio, que extienda dulcemente el milagro de vuestra relación a todos los que están incluidos en dicho milagro tal como fue concedido.

6. Reina un silencio en el Cielo, una feliz expectativa, un pequeño respiro lleno de júbilo en reconocimiento del final de la jornada. ²Pues el Cielo te conoce bien, tal como tú lo conoces a él. ³Ninguna ilusión se interpone entre tu hermano y tú ahora. ⁴No pongas tu atención en el pequeño muro de sombras. ⁵El sol se ha elevado por encima de él. ⁶¿Cómo iba a poder una sombra impedir que vieses el sol? ⁷De igual modo, las sombras tampoco pueden ocultar de ti la luz en la que a las ilusiones les llega su fin. ⁸Todo milagro no es más que el final de una ilusión. ⁹Tal fue la jornada; tal su final. ¹⁰Y en la meta de verdad que aceptaste, a todas las ilusiones les llegará su fin.

7. El insignificante y demente deseo de deshacerte de Aquel que invitaste y expulsarlo, *no puede sino* generar conflicto. ²A medida que contemplas el mundo, ese insignificante deseo, desarraigado y flotando a la deriva, puede posarse brevemente sobre cualquier cosa, pues ahora no tiene ningún propósito. ³Antes de que el Espíritu Santo entrase a morar contigo parecía tener un magno propósito: la dedicación fija e inalterable al pecado y a sus resultados. ⁴Ahora deambula sin rumbo, vagando a la deriva, causando tan sólo mínimas interrupciones en la llamada del amor.

8. Este minúsculo deseo, esta diminuta ilusión, este residuo microscópico de la creencia en el pecado, es todo lo que queda de lo que en un tiempo pareció ser el mundo. ²Ya no es una inexorable barrera a la paz. ³Su vano deambular hace que sus resultados parezcan ser más erráticos e impredecibles que antes. ⁴Sin embargo, ¿qué podría ser más inestable que un sistema ilusorio rígidamente organizado? ⁵Su aparente estabilidad no es otra cosa que la debilidad que lo envuelve, la cual lo abarca todo. ⁶La variabilidad que el pequeño residuo produce indica simplemente cuán limitados son sus resultados.

9. ¿Cuán poderosa puede ser una diminuta pluma ante las inmensas alas de la verdad? ²¿Podría acaso oponerse al vuelo de un águila o impedir el avance del verano? ³¿Podría interferir en los efectos que el sol veraniego produciría sobre un jardín cubierto de nieve? ⁴Ve con cuánta facilidad se puede levantar y transportar este pequeño vestigio para no volver jamás. ⁵Despídete de él con alegría, no con pesar, pues de por sí no es nada ni significaba nada cuando la fe que tenías en su protección era mayor. ⁶¿No preferirías darle la bienvenida al cálido sol veraniego en lugar de poner tu atención en un copo de nieve que está derritiéndose, y tiritar pensando en el frío invernal?

i. La atracción de la culpabilidad

10. La atracción de la culpabilidad hace que se le tenga miedo al amor, pues el amor nunca se fijaría en la culpabilidad en absoluto. ²La naturaleza del amor es contemplar solamente la verdad –donde se ve a sí mismo– y fundirse con ella en santa unión y en compleción. ³De la misma forma en que el amor no puede sino mirar más allá del miedo, así el miedo no puede ver el amor. ⁴Pues en el amor reside el fin de la culpabilidad tan inequívocamente como que el miedo depende de ella. ⁵El amor sólo se siente atraído por el amor. ⁶Al pasar por alto completamente a la culpabilidad, el amor no ve el miedo. ⁷Al estar totalmente desprovisto de ataque es imposible que pueda temer. ⁸El miedo se siente atraído por lo que el amor no ve, y ambos creen que lo que el otro ve, no existe. ⁹El miedo contempla la culpabilidad con la misma devoción con la que el amor se contempla a sí mismo. ¹⁰Y cada uno de ellos envía sus mensajeros, que retornan con mensajes escritos en el mismo lenguaje que se utilizó al enviarlos.

11. El amor envía a sus mensajeros tiernamente, y éstos retornan con mensajes de amor y de ternura. ²A los mensajeros del miedo se les ordena con aspereza que vayan en busca de culpabilidad, que hagan acopio de cualquier retazo de maldad y de pecado que puedan encontrar sin que se les escape ninguno so pena de muerte, y que los depositen ante su señor y amo respetuosamente. ³La percepción no puede obedecer a dos amos que piden distintos mensajes en lenguajes diferentes. ⁴El amor pasa por alto aquello en lo que el miedo se cebaría. ⁵Lo que el miedo exige, el amor ni siquiera lo puede ver. ⁶La intensa atracción que la culpabilidad siente por el miedo está completamente ausente de la tierna percepción del amor. ⁷Lo que el amor contempla no significa nada para el miedo y es completamente invisible.

12. Las relaciones que se entablan en este mundo son el resultado de cómo se ve el mundo. ²Y esto depende de la emoción a la que se pidió que enviara sus mensajeros para que lo contemplasen y regresasen trayendo noticias de lo que vieron. ³A los mensajeros del miedo se les adiestra mediante el terror, y tiemblan cuando su amo los llama para que le sirvan. ⁴Pues el miedo no tiene compasión ni siquiera con sus amigos. ⁵Sus mensajeros saquean culpablemente todo cuanto pueden en su desesperada búsqueda de culpabilidad, pues su amo los deja hambrientos y a la intemperie, instigando en ellos la crueldad y permitiéndoles que se sacien únicamente de lo que le llevan. ⁶Ni el más leve atisbo de culpabilidad se escapa de sus ojos hambrientos. ⁷Y en su despiadada búsqueda de pecados se abalanzan sobre cualquier cosa viviente que vean, y dando chillidos se la llevan a su amo para que él la devore.

13. No envíes al mundo a esos crueles mensajeros para que lo devoren y se ceban en la realidad. ²Pues te traerán noticia de carne, pellejo y huesos. ³Se les ha enseñado a buscar lo corruptible, y a retornar con los buches repletos de cosas podridas y descompuestas. ⁴Para ellos tales cosas son bellas, ya que parecen mitigar las crueles punzadas del hambre. ⁵Pues el dolor del miedo los pone

frenéticos, y para evitar el castigo de aquel que los envía, le ofrecen lo que tienen en gran estima.

14. El Espíritu Santo te ha dado los mensajeros del amor para que los envíes en lugar de aquellos que adiestraste mediante el terror. ²Están tan ansiosos de devolverte lo que tienen en gran estima como los otros. ³Si los envías, sólo verán lo bello y lo puro, lo tierno y lo bondadoso. ⁴Tendrán el mismo cuidado de que no se les escape ningún acto de caridad, ninguna ínfima expresión de perdón ni ningún hábito de amor. ⁵Y retornarán con todas las cosas bellas que encuentren para compartirlas amorosamente contigo. ⁶No tengas miedo de ellos. ⁷Te ofrecen la salvación. ⁸Sus mensajes son mensajes de seguridad, pues ven el mundo como un lugar bondadoso.

15. Si envías únicamente los mensajeros que el Espíritu Santo te da, sin desear otros mensajes que los suyos, nunca más verás el miedo. ²El mundo quedará transformado ante tu vista, limpio de toda culpabilidad y teñido de una suave pincelada de belleza. ³No hay miedo en el mundo que tú mismo no hayas sembrado en él. ⁴Ni ninguno que puedas seguir viendo después de pedirles a los mensajeros del amor que lo desvanezcan. ⁵El Espíritu Santo te ha dado Sus mensajeros para que se los envíes a tu hermano y para que retornen a ti con lo que el amor ve. ⁶Se te han dado para reemplazar a los hambrientos perros del miedo que enviabas en su lugar. ⁷Y marchan adelante para dar a conocer que el fin del miedo ha llegado.

16. El amor también quiere desplegar ante ti un festín sobre una mesa cubierta con un mantel inmaculado, en un plácido jardín donde sólo se oye un cántico angelical y un suave y feliz murmullo. ²Es éste un banquete en honor de tu relación santa, en el que todo el mundo es un invitado de honor. ³Y en un instante santo todos bendecís la mesa de comunión juntos, al unísono fraternalmente ante ésta. ⁴Yo me uniré a vosotros ahí, tal como lo prometí hace mucho tiempo y como todavía lo sigo prometiendo. ⁵Pues en vuestra nueva relación se me da la bienvenida. ⁶Y donde se me da la bienvenida allí estoy.

17. Se me da la bienvenida en un estado de gracia, lo cual quiere decir que finalmente me has perdonado. ²Pues me convertí en el símbolo de tu pecado, y por esa razón tuve que morir en tu lugar. ³Para el ego el pecado significa muerte, y así la expiación se alcanza mediante el asesinato. ⁴Se considera que la salvación es un medio a través del cual el Hijo de Dios fue asesinado en tu lugar. ⁵Mas ¿iba acaso a ofrecerte a ti, a quien quiero, mi cuerpo, *sabiendo* lo insignificante que es? ⁶¿O, por el contrario, te enseñaría que los cuerpos no nos pueden separar? ⁷Mi cuerpo no fue más valioso que el tuyo; ni fue tampoco un mejor instrumento para comunicar lo que es la salvación, si bien no Su fuente. ⁸Nadie puede morir por otro, y la muerte no expía los pecados. ⁹Pero puedes vivir para mostrar que la muerte no es real. ¹⁰El cuerpo ciertamente parecerá ser el símbolo del pecado mientras creas que puede proporcionarte lo que deseas. ¹¹Y mientras creas que puede darte placer, crearás también que puede causarte dolor. ¹²Pensar que podrías estar contento y satisfecho con tan poco es herirte a ti mismo; y limitar la

felicidad de la que podrías gozar es recurrir al dolor para que llene tus escasas reservas y haga tu vida más plena. ¹³Esto es compleción tal como el ego lo entiende. ¹⁴Pues la culpabilidad se infiltra subrepticamente allí donde se ha desplazado a la felicidad, y la substituye. ¹⁵La comunión es otra forma de compleción, que se extiende más allá de la culpabilidad porque se extiende más allá del cuerpo.

B. El segundo obstáculo: La creencia de que el cuerpo es valioso por razón de lo que ofrece

1. Dijimos que el primer obstáculo que la paz tiene que superar es tu deseo de deshacerte de ella. ²Allí donde la atracción de la culpabilidad impera, no se desea la paz. ³El segundo obstáculo que la paz tiene que superar, el cual está estrechamente vinculado al primero, es la creencia de que el cuerpo es valioso por razón de lo que ofrece. ⁴Pues aquí la atracción de la culpabilidad se pone de manifiesto en el cuerpo y se ve en él.

2. Este es el tesoro que crees que la paz te arrebataría. ²De esto es de lo que crees que te despojaría, dejándote sin hogar. ³Y esta es la razón por la que le negarías a la paz un hogar. ⁴Consideras que ello supone un "sacrificio" excesivamente grande, y que se te está pidiendo demasiado. ⁵Mas ¿se trata realmente de un sacrificio o de una liberación? ⁶¿Qué te ha dado realmente el cuerpo que justifique tu extraña creencia de que la salvación radica en él? ⁷¿No te das cuenta de que eso es la creencia en la muerte? ⁸En esto es en lo que se centra la percepción según la cual la Expiación es un asesinato. ⁹He aquí la fuente de la idea de que el amor es miedo.

3. A los mensajeros del Espíritu Santo se les envía mucho más allá del cuerpo, para que exhorten a la mente a unirse en santa comunión y a estar en paz. ²Tal es el mensaje que yo les di para ti. ³Sólo los mensajeros del miedo ven el cuerpo, pues van en busca de lo que puede sufrir. ⁴¿Es acaso un sacrificio que se le aparte a uno de lo que puede sufrir? ⁵El Espíritu Santo no te exige que sacrifiques la esperanza de obtener placer a través del cuerpo, pues no *hay* esperanza alguna de que el cuerpo te pueda proporcionar placer. ⁶Pero tampoco puede hacer que tengas miedo del dolor. ⁷El dolor es el único "sacrificio" que el Espíritu Santo te pide y lo que *quiere* eliminar.

4. La paz se extiende desde ti únicamente hasta lo eterno, y lo hace desde lo eterno en ti. ²Fluye a través de todo lo demás. ³El segundo obstáculo no es más impenetrable que el primero. ⁴Tú no quieres ni deshacerte de la paz ni limitarla. ⁵¿Qué otra cosa pueden ser esos obstáculos que quieres interponer entre la paz y su avance, sino barreras que sitúas entre tu voluntad y sus logros? ⁶Deseas la comunión, no el festín del miedo. ⁷Deseas la salvación, no el dolor de la culpabilidad. ⁸Y deseas tener por morada a tu Padre y no a una mísera choza de barro. ⁹En tu relación santa se encuentra el Hijo de tu Padre, ¹⁰el cual nunca ha

dejado de estar en comunión con Él ni consigo mismo. ¹¹Cuando acordaste unírte a tu hermano reconociste esto. ¹²Reconocer eso no te cuesta nada, sino que te libera de tener que hacer cualquier clase de pago.

5. Has pagado un precio exorbitante por tus ilusiones, y nada de eso por lo que tanto has pagado te ha brindado paz. ²¿No te alegra saber que el Cielo no puede ser sacrificado y que no se te puede pedir ningún sacrificio? ³No puedes interponer ningún obstáculo en nuestra unión, pues yo ya formo parte de tu relación santa. ⁴Juntos superaremos cualquier obstáculo, pues nos encontramos ya dentro del portal, no afuera. ⁵¿Cuán fácilmente se abren las puertas desde adentro, dando paso a la paz para que bendiga a un mundo agotado! ⁶¿Cómo iba a sernos difícil pasar de largo las barreras cuando te has unido a lo ilimitado? ⁷En tus manos está poner fin a la culpabilidad. ⁸¿Te detendrías ahora a buscar culpabilidad en tu hermano?

6. Deja que yo sea para ti el símbolo del fin de la culpabilidad, y contempla a tu hermano como me contemplarías a mí. ²Perdóname por todos los pecados que crees que el Hijo de Dios cometió. ³Y a la luz de tu perdón él recordará quién es y se olvidará de lo que nunca fue. ⁴Te pido perdón, pues si tú eres culpable, también lo tengo que ser yo. ⁵Mas si yo superé la culpabilidad y vencí al mundo, tú estabas conmigo. ⁶¿Qué quieres ver en mí, el símbolo de la culpabilidad o el del fin de ésta? ⁷Pues recuerda que lo que yo signifique para ti es lo que verás dentro de ti mismo.

7. Desde tu relación santa la verdad proclama la verdad y el amor se contempla a sí mismo. ²La salvación fluye desde lo más profundo del hogar que nos ofrecisteis a mi Padre y a mí. ³Y allí estamos juntos, en la serena comunión en la que el Padre y el Hijo están unidos. ⁴Venid, oh fieles, a la santa unión del Padre y del Hijo en vosotros! ⁵Y no os mantengáis aparte de lo que se os ofrece como muestra de agradecimiento por haberle dado a la paz su hogar en el Cielo. ⁶Llevad a todo el mundo el jubiloso mensaje del fin de la culpabilidad, y todo el mundo contestará. ⁷Piensa en lo feliz que te sentirás cuando todos den testimonio del fin del pecado y te muestren que el poder de éste ha desaparecido para siempre. ⁸¿Dónde puede seguir habiendo culpabilidad una vez que la creencia en el pecado ha desaparecido? ⁹¿Y dónde está la muerte, una vez que se ha dejado de oír para siempre a su gran defensor?

8. Perdóname por tus ilusiones, y libérame del castigo que me quieres imponer por lo que no hice. ²Y al enseñarle a tu hermano a ser libre, aprenderás lo que es la libertad que yo enseñé, y, por lo tanto, me liberarás a mí. ³Formo parte de tu relación santa, sin embargo, preferirías aprisionarme tras los obstáculos que interpones a la libertad e impedirme llegar hasta ti. ⁴Mas no es posible mantener alejado a Uno que ya está ahí. ⁵Y en Él *se hace* posible que nuestra comunión, en la que ya estamos unidos, sea el foco de la nueva percepción que derramará la luz que reside en ti por todo el mundo.

i. La atracción del dolor

9. Tu pequeño papel consiste únicamente en entregarle al Espíritu Santo la idea del sacrificio en su totalidad ²y aceptar la paz que Él te ofrece a cambio sin imponer ningún límite que impida su extensión, lo cual limitaría tu conciencia de ella. ³Pues lo que Él otorga tiene que extenderse si quieres disponer de su poder ilimitado y utilizarlo para liberar al Hijo de Dios. ⁴No es de este poder de lo que quieres deshacerte, y, puesto que ya dispones de él, no puedes limitarlo. ⁵Si la paz no tiene hogar, tampoco lo tenemos ni tú ni yo. ⁶Y Aquel que es nuestro hogar se queda sin hogar junto con nosotros. ⁷¿Es eso lo que quieres? ⁸¿Deseas ser un eterno vagabundo en busca de paz? ⁹¿Pondrías tus esperanzas de paz y felicidad en lo que no puede sino fracasar?

10. Tener fe en lo eterno está siempre justificado, pues lo eterno es siempre benévolo, infinitamente paciente y totalmente amoroso. ²Te aceptará totalmente y te colmará de paz. ³Pero sólo se puede unir a lo que ya está en paz dentro de ti, lo cual es tan inmortal como lo es lo eterno. ⁴El cuerpo no puede proporcionarte ni paz ni desasosiego, ni alegría ni dolor. ⁵Es un medio, no un fin. ⁶De por sí no tiene ningún propósito, sino sólo el que se le atribuye. ⁷El cuerpo parecerá ser aquello que constituya el medio para alcanzar el objetivo que tú le asignes. ⁸Sólo la mente puede fijar propósitos, y sólo la mente puede discernir los medios necesarios para su logro, así como justificar su uso. ⁹Tanto la paz como la culpabilidad son estados mentales que se pueden alcanzar. ¹⁰Y esos estados son el hogar de la emoción que los suscita, que, por consiguiente, es compatible con ellos.

11. Examina, entonces, qué es lo que es compatible contigo. ²Ésta es la elección que tienes ante ti, y *es* una elección libre. ³Mas todo lo que radica en ella vendrá con ella, y lo que crees ser jamás puede estar separado de ella. ⁴El cuerpo aparenta ser el gran traidor de la fe. ⁵En él residen la desilusión y las semillas de la falta de fe, mas sólo si le pides lo que no puede dar. ⁶¿Puede ser tu error causa razonable para la depresión, la desilusión y el ataque de represalia contra lo que crees que te ha fallado? ⁷No uses tu error para justificar tu falta de fe. ⁸No has pecado, pero te has equivocado con respecto a lo que significa tener fe. ⁹Mas la corrección de tu error te dará motivos para tener fe.

12. Es imposible tratar de obtener placer a través del cuerpo y no hallar dolor. ²Es esencial que esta relación se entienda, ya que el ego la considera la prueba del pecado. ³En realidad no es punitiva en absoluto. ⁴Pero sí es el resultado inevitable de equipararte con el cuerpo, lo cual es la invitación al dolor. ⁵Pues ello le abre las puertas al miedo, haciendo que se convierta en tu propósito. ⁶La atracción de la culpabilidad *no puede sino* entrar con él, y cualquier cosa que el miedo le

ordene hacer al cuerpo es, por lo tanto, dolorosa. ⁷Este compartirá el dolor de todas las ilusiones, y la ilusión de placer se experimentará como dolor.

13. ¿No es acaso esto inevitable? ²El cuerpo, a las órdenes del miedo, irá en busca de culpabilidad y servirá a su amo, cuya atracción por la culpabilidad mantiene intacta toda la ilusión de su existencia. ³En esto consiste, pues, la atracción del dolor. ⁴Regido por esta percepción, el cuerpo se convierte en el siervo del dolor, lo persigue con un gran sentido del deber y acata la idea de que el dolor es placer. ⁵Ésta es la idea que subyace a la excesiva importancia que el ego le atribuye al cuerpo. ⁶Y mantiene oculta esta relación demente, si bien, se nutre de ella. ⁷A ti te enseña que el placer corporal es felicidad. ⁸Mas a sí mismo se susurra: "Es la muerte".

14. ¿Por qué razón es el cuerpo tan importante para ti? ²Aquello de lo que se compone ciertamente no es valioso. ³Y es igualmente cierto que no puede sentir nada. ⁴Te transmite las sensaciones que tú desees. ⁵Pues el cuerpo, al igual que cualquier otro medio de comunicación, recibe y transmite los mensajes que se le dan. ⁶Pero éstos le son completamente indiferentes. ⁷Todos los sentimientos con los que se revisten dichos mensajes los proporcionan el emisor y el receptor. ⁸Tanto el ego como el Espíritu Santo reconocen esto, y ambos reconocen también que aquí el emisor y el receptor son uno y lo mismo. ⁹El Espíritu Santo te dice esto con alegría. ¹⁰El ego te lo oculta, pues no quiere que seas consciente de ello. ¹¹¿Quién transmitiría mensajes de odio y de ataque si entendiese que se los está enviando a sí mismo? ¹²¿Quién se acusaría, se declararía culpable y se condenaría a sí mismo?

15. El ego siempre proyecta sus mensajes fuera de ti, al creer que es otro y no tú el que ha de sufrir por tus mensajes de ataque y culpabilidad. ²E incluso si tú sufres, el otro ha de sufrir aún más. ³El supremo engañador reconoce que esto no es verdad, pero como "enemigo" de la paz que es, te incita a que proyectes todos tus mensajes de odio y así te liberes a ti mismo. ⁴Y para convencerte de que esto es posible, le ordena al cuerpo a que busque dolor en el ataque contra otro, lo llame placer y te lo ofrezca como tu liberación del ataque.

16. No hagas caso de su locura, ni creas que lo imposible es verdad. ²No olvides que el ego ha consagrado el cuerpo al objetivo del pecado y que tiene absoluta fe de que el cuerpo puede lograrlo. ³Sus sombríos discípulos entonan incesantemente alabanzas al cuerpo, en solemne celebración del poderío del ego. ⁴No hay ni uno solo que no crea que sucumbir a la atracción de la culpabilidad es la manera de escaparse del dolor. ⁵Ni uno solo de ellos puede dejar de identificarse a sí mismo con su propio cuerpo, sin el cual moriría, pero dentro del cual, su muerte es igualmente inevitable.

17. Los discípulos del ego no se dan cuenta de que se han consagrado a sí mismos a la muerte. ²Se les ha ofrecido la libertad pero no la han aceptado, y lo que se ofrece se tiene también que aceptar para que sea verdaderamente dado. ³Pues el Espíritu Santo es también un medio de comunicación, que recibe los mensajes del Padre y se los ofrece al Hijo. ⁴Al igual que el ego, el Espíritu Santo

es a la vez emisor y receptor. ⁵Pues lo que se envía a través de Él retorna a Él, buscándose a sí mismo en el trayecto y encontrando lo que busca. ⁶De igual manera, el ego encuentra la muerte que busca, y te la devuelve a ti.

C. El tercer obstáculo: La atracción de la muerte

1. A ti y a tu hermano, en cuya relación especial el Espíritu Santo entró a formar parte, se os ha concedido liberar –y ser liberados– del culto a la muerte. ²Pues esto fue lo que se os ofreció, y vosotros lo aceptasteis. ³No obstante, tenéis que aprender más acerca de este extraño culto, pues encierra el tercer obstáculo que la paz debe superar. ⁴Nadie puede morir a menos que elija la muerte. ⁵Lo que parece ser el miedo a la muerte es realmente su atracción. ⁶La culpabilidad es asimismo algo temido y temible. ⁷Mas no ejerce ningún poder, excepto sobre aquellos que se sienten atraídos por ella y la buscan. ⁸Y lo mismo ocurre con la muerte. ⁹Concebida por el ego, su tenebrosa sombra se extiende sobre toda cosa viviente porque el ego es el "enemigo" de la vida.

2. Mas una sombra no puede matar. ²¿Qué es una sombra para los que viven? ³Basta con que la pasen de largo para que desaparezca. ⁴¿Y qué ocurre con aquellos cuya consagración no es a la vida; los "pecadores" enlutados, el lúgubre coro del ego, quienes se arrastran penosamente en dirección contraria a la vida, tirando de sus cadenas y marchando en lenta procesión en honor de su sombrío dictador, señor y amo de la muerte? ⁵Toca a cualquiera de ellos con las dulces manos del perdón, y observa cómo desaparecen sus cadenas, junto con las tuyas. ⁶Ve cómo se despoja del ropaje de luto con el que iba vestido a su propio funeral y óyete reírse de la muerte. ⁷Gracias a tu perdón puede escapar de la sentencia que el pecado quería imponerle. ⁸Esto no es arrogancia. ⁹Es la Voluntad de Dios. ¹⁰¿Qué podría ser imposible para ti que elegiste que Su Voluntad fuese la tuya? ¹¹¿Qué significado podría tener la muerte para ti? ¹²Tu dedicación no es a la muerte ni a su amo. ¹³Cuando aceptaste el glorioso propósito del Espíritu Santo en vez del ego, renunciaste a la muerte y la sustituiste por la vida. ¹⁴Ya sabemos que ninguna idea abandona su fuente. ¹⁵Y la muerte es el resultado del pensamiento al que llamamos ego, tan inequívocamente como la vida es el resultado del Pensamiento de Dios.

i. El cuerpo incorruptible

3. El pecado, la culpabilidad y la muerte se originaron en el ego, en clara oposición a la vida, a la inocencia y a la Voluntad de Dios Mismo. ²¿Dónde puede hallarse semejante oposición, sino en las mentes enfermizas de los desquiciados, que se han consagrado a la locura y se oponen firmemente a la paz del Cielo? ³Pero una cosa es segura: Dios, que no creó ni el pecado ni la muerte, no dispone que tú estés aprisionado por ellos. ⁴Pues Él no conoce ni el pecado ni sus

resultados. ⁵Las figuras amortajadas que marchan en la procesión fúnebre no lo hacen en honor de su Creador, Cuya Voluntad es que vivan. ⁶No están acatando Su Voluntad, sino oponiéndose a ella.

4. ¿Y qué es ese cuerpo vestido de negro que quieren enterrar? ²Es un cuerpo que ellos consagraron a la muerte, un símbolo de corrupción, un sacrificio al pecado, ofrecido a éste para que se cebe en él y, de este modo, siga viviendo; algo condenado, maldecido por su hacedor y lamentado por todos los miembros de la procesión fúnebre que se identifican con él. ³Tú que crees haber sentenciado al Hijo de Dios a esto *eres* arrogante. ⁴Pero tú que quieres liberarlo no haces sino honrar la Voluntad de su Creador. ⁵La arrogancia del pecado, el orgullo de la culpabilidad, el sepulcro de la separación, son todos parte de tu consagración a la muerte, lo cual aún no has reconocido. ⁶El brillo de culpabilidad con el que revestiste al cuerpo no haría sino destruirlo. ⁷Pues lo que el ego ama, lo mata por haberle obedecido. ⁸Pero no puede matar a lo que no le obedece.

5. Tú tienes otra consagración que puede mantener al cuerpo incorrupto y en perfectas condiciones mientras sea útil para tu santo propósito. ²El cuerpo es tan incapaz de morir como de sentir. ³No hace nada. ⁴De por sí, no es ni corruptible ni incorruptible. ⁵No es nada. ⁶Es el resultado de una insignificante y descabellada idea de corrupción que puede ser corregida. ⁷Pues Dios ha contestado a esta idea demente con una Suya, una Respuesta que no se ha alejado de Él, y que, por lo tanto, lleva al Creador a la conciencia de toda mente que haya oído Su Respuesta y la haya aceptado.

6. A ti que estás dedicado a lo incorruptible se te ha concedido, mediante tu aceptación, el poder de liberar de la corrupción. ²¿Qué mejor manera puede haber de enseñarte el primer principio fundamental de un curso de milagros, que mostrándote que el que parece ser más difícil se puede lograr primero? ³El cuerpo no puede hacer otra cosa que servir a tu propósito. ⁴Tal como lo consideres, eso es lo que te parecerá que es. ⁵La muerte, de ser real, supondría la ruptura final y absoluta de la comunicación, lo cual es el objetivo del ego.

7. Aquellos que tienen miedo de la muerte no ven con cuánta frecuencia y con cuánta fuerza claman por ella, implorándole que venga a salvarlos de la comunicación. ²Pues consideran que la muerte es un refugio: el gran salvador tenebroso que libera de la luz de la verdad, la respuesta a la Respuesta, lo que acalla la Voz que habla en favor de Dios. ³Sin embargo, abandonarte a la muerte no pone fin al conflicto. ⁴Sólo la Respuesta de Dios es su fin. ⁵El obstáculo que tu aparente amor por la muerte supone y que la paz debe superar parece ser muy grande. ⁶Pues en él yacen ocultos todos los secretos del ego, todas sus insólitas artimañas, todas sus ideas enfermizas y extrañas imaginaciones. ⁷En él radica la ruptura final de la unión, el triunfo de lo que el ego ha fabricado sobre la creación de Dios, la victoria de lo que no tiene vida sobre la Vida Misma.

8. Bajo el polvoriento contorno de su mundo distorsionado, el ego quiere dar sepultura al Hijo de Dios, a quien ordenó asesinar, y en cuya putrefacción reside la prueba de que Dios Mismo es impotente ante el poderío del ego e incapaz de

proteger la vida que Él creó contra el cruel deseo de matar del ego. ²Hermano mío, criatura de Dios, esto no es más que un *sueño* de muerte. ³No hay funeral, ni altares tenebrosos, ni mandamientos siniestros, ni distorsionados ritos de condena a los que el cuerpo te pueda conducir. ⁴No pidas que se te libere de *eso*. ⁵Más bien, libera al cuerpo de las despiadadas e inexorables órdenes a las que lo sometiste y perdónalo por lo que tú le ordenaste hacer. ⁶Al exaltarlo lo condenaste a morir, pues sólo la muerte podía derrotar a la vida. ⁷¿Y qué otra cosa, sino la demencia, podría percibir la derrota de Dios y creer que es real?

9. El miedo a la muerte desaparecerá a medida que la atracción que ésta ejerce ceda ante la verdadera atracción del amor. ²El final del pecado, que anida quedamente en la seguridad de tu relación, protegido por tu unión con tu hermano y listo para convertirse en una poderosa fuerza al servicio de Dios, está muy cerca. ³El amor protege celosamente los primeros pasos de la salvación, la resguarda de cualquier pensamiento que la pudiese atacar y la prepara silenciosamente para cumplir la imponente tarea para la que se te concedió. ⁴Los ángeles dan sustento a tu recién nacido propósito, el Espíritu Santo le da abrigo y Dios Mismo vela por él. ⁵No tienes que protegerlo, ya *dispones* de él. ⁶Pues es inmortal, y en él reside el final de la muerte.

10. ¿Qué peligro puede asaltar al que es completamente inocente? ²¿Qué puede atacar al que está libre de culpa? ³¿Qué temor podría venir a perturbar la paz de la impecabilidad* misma? ⁴Si bien lo que se te ha concedido todavía se encuentra en su infancia, está en completa comunicación con Dios y contigo. ⁵En sus diminutas manos se encuentran, perfectamente a salvo, todos los milagros que has de obrar, y te los ofrece. ⁶El milagro de la vida es eterno, y aunque ha nacido en el tiempo, se le da sustento en la eternidad. ⁷Contempla a ese tierno infante, al que diste un lugar de reposo al perdonar a tu hermano, y ve en él la Voluntad de Dios. ⁸He aquí el bebé de Belén renacido. ⁹Y todo aquel que le dé abrigo lo seguirá, no a la cruz, sino a la resurrección y a la vida.

11. Cuando alguna cosa te parezca ser una fuente de miedo, cuando una situación te llene de terror y haga que tu cuerpo se estremezca y se vea cubierto con el frío sudor del miedo, recuerda que siempre es por la misma razón: el ego ha percibido la situación como un símbolo de miedo, como un signo de pecado y de muerte. ²Recuerda entonces que ni el signo ni el símbolo se deben confundir con su fuente, pues deben representar algo distinto de ellos mismos. ³Su significado no puede residir en ellos mismos, sino que se debe buscar en aquello que representan. ⁴Y así, puede que no signifiquen nada o que lo signifiquen todo, dependiendo de la verdad o falsedad de la idea que reflejan. ⁵Cuando te enfrentes con tal aparente incertidumbre con respecto al significado de algo, no juzgues la situación. ⁶Recuerda la santa Presencia de Aquel que se te dio para que fuese la Fuente del juicio. ⁷Pon la situación en Sus manos para que Él la juzgue por ti, y di:

* N.T. La palabra "impecabilidad" se utiliza aquí con el significado de "condición carente de pecado".

⁸*Te entrego esto para que lo examines y juzgues por mí.*

⁹*No dejes que lo vea como un signo de pecado y de muerte, ni que lo use para destruir.*

¹⁰*Enséñame a no hacer de ello un obstáculo para la paz, sino a dejar que Tú lo uses por mí, para facilitar su llegada.*

D. El cuarto obstáculo: El temor a Dios

1. ¿Qué verías si no tuvieses miedo de la muerte? ²¿Qué sentirías y pensarías si la muerte no te atrajese? ³Simplemente recordaría a tu Padre. ⁴Recordaría al Creador de la vida, la Fuente de todo lo que vive, al Padre del universo y del universo de los universos, así como de todo lo que se encuentra más allá de ellos. ⁵Y conforme esta memoria surja en tu mente, la paz tendrá todavía que superar el obstáculo final, tras el cual se consuma la salvación y al Hijo de Dios se le restituye completamente la cordura. ⁶Pues ahí *acaba* tu mundo.

2. El cuarto obstáculo a superar pende como un denso velo ante la faz de Cristo. ²No obstante, a medida que Su faz se revela tras él, radiante de júbilo porque Él mora en el Amor de Su Padre, la paz recorrerá suavemente el velo y se apresurará a encontrarse con Él y a unirse finalmente a Él. ³Pues este velo oscuro, que hace que la faz de Cristo se asemeje a la de un leproso y que los radiantes rayos del Amor de Su Padre que iluminan Su rostro con gloria parezcan chorros de sangre, se desvanecerá ante la deslumbrante luz que se encuentra más allá de él una vez que el miedo a la muerte haya desaparecido.

3. Este velo, que la creencia en la muerte mantiene intacto y que su atracción protege, es el más tenebroso de todos. ²La dedicación a la muerte y a su soberanía no es más que el voto solemne, la promesa que en secreto le hiciste al ego de jamás recorrer ese velo, de no acercarte a él y de ni siquiera sospechar que está ahí. ³Éste es el acuerdo secreto al que llegaste con el ego para mantener eternamente en el olvido lo que se encuentra más allá del velo. ⁴He aquí tu promesa de jamás permitir que la unión te haga abandonar la separación; la profunda amnesia en la que el recuerdo de Dios parece estar totalmente olvidado; la brecha entre tu Ser y tú: *el temor a Dios*, el último paso de tu disociación.

4. Observa cómo la creencia en la muerte parece "salvarte". ²Pues si ésta desapareciese, ¿a qué le podrías temer, sino a la vida? ³La atracción de la muerte es lo que hace que la vida parezca ser algo feo, cruel y tiránico. ⁴Tu miedo a la muerte no es mayor que el que le tienes al ego. ⁵Ambos son los amigos que tú has elegido, ya que en tu secreta alianza con ellos has acordado no permitir que jamás

se revoque el temor a Dios, de modo que pudieses contemplar la faz de Cristo y unirte a Él en Su Padre.

5. Cada obstáculo que la paz debe superar se salva de la misma manera: el miedo que lo originó cede ante el amor que se encuentra detrás, y así desaparece el miedo. ²Y lo mismo ocurre con este último obstáculo. ³El deseo de deshacerte de la paz y de ahuyentar el Espíritu Santo se desvanece en presencia del sereno reconocimiento de que amas a Dios. ⁴La exaltación del cuerpo se abandona en favor del espíritu, al que amas como jamás podrías haber amado al cuerpo. ⁵Y la atracción de la muerte desaparece para siempre a medida que la atracción del amor despierta en ti y te llama. ⁶Desde más allá de cada uno de los obstáculos que te impiden amar, el Amor Mismo ha llamado. ⁷Y cada uno de ellos ha sido superado mediante el poder de atracción que ejerce lo que se encuentra tras ellos. ⁸El hecho de que deseases el miedo era lo que hacía que pareciesen insuperables. ⁹Mas cuando oíste la Voz del Amor tras ellos, contestaste y ellos desaparecieron.

6. Y ahora te encuentras aterrorizado ante lo que juraste no volver a mirar nunca más. ²Bajas la vista, al recordar la promesa que les hiciste a tus "amigos". ³La "belleza" del pecado, la sutil atracción de la culpabilidad, la "santa" imagen encerrada de la muerte y el temor de la venganza del ego a quien le juraste con sangre que no lo abandonarías, se alzan todos, y te ruegan que no levantes la mirada. ⁴Pues te das cuenta de que si miras ahí y permites que el velo se descorra, *ellos* desaparecerán para siempre. ⁵Todos tus "amigos", tus "protectores" y tu "hogar" se desvanecerían. ⁶No recordarías nada de lo que ahora recuerdas.

7. Te parece que el mundo te abandonaría por completo sólo con que alzases la mirada. ²Sin embargo, lo único que ocurriría es que serías tú quien lo abandonaría para siempre. ³En esto consiste el re-establecimiento de tu voluntad. ⁴Mira con los ojos bien abiertos a eso que juraste no mirar, y nunca más creerás que estás a merced de cosas que se encuentran más allá de ti, de fuerzas que no puedes controlar o de pensamientos que te asaltan en contra de tu voluntad. ⁵*Tu* voluntad *es* mirar ahí. ⁶Ningún deseo desquiciado, ningún impulso trivial de volverte a olvidar, ninguna punzada de miedo, ni el frío sudor de lo que aparenta ser la muerte pueden oponerse a tu voluntad. ⁷Pues lo que te atrae desde detrás del velo es algo que se encuentra en lo más recóndito de tu ser, algo de lo que no estás separado y con lo que eres completamente uno.

i. El descorrimiento del velo

8. No olvides que tú y tu hermano habéis llegado hasta aquí juntos. ²Y ciertamente no fue el ego el que os guió. ³Ningún obstáculo a la paz se puede superar con su ayuda. ⁴El ego no revela sus secretos, ni te pide que los examines y los trasciendas. ⁵No quiere que veas su debilidad, ni que te des cuenta de que no tiene poder alguno para mantenerte alejado de la verdad. ⁶El Guía que os condujo hasta aquí aún está con vosotros, y cuando alcéis la mirada estaréis listos para

mirar cara a cara al terror sin temor alguno. ⁷Pero primero, alza la mirada y mira a tu hermano con inocencia nacida del completo perdón de sus ilusiones, y a través de los ojos de la fe que no las ve.

9. Nadie puede enfrentarse al temor a Dios sin experimentar terror, a menos que haya aceptado la Expiación y haya aprendido que las ilusiones no son reales.

²Nadie puede enfrentarse a este obstáculo solo, pues no habría podido llegar a este punto si su hermano no le hubiese acompañado. ³Y nadie se atrevería a enfrentarse a dicho temor sin haber perdonado a su hermano de todo corazón.

⁴Quédate ahí un rato, pero sin temblar. ⁵Ya estás listo. ⁶Unámonos en un instante santo, aquí, en este lugar al que el propósito que se te señaló en un instante santo te ha conducido. ⁷Y unámonos con la fe de que Aquel que nos condujo a todos juntos hasta aquí también te ofrecerá la inocencia que necesitas, y de que la aceptarás por mi amor y por el Suyo.

10. No es posible tampoco enfrentarse a esto demasiado pronto. ²Éste es el lugar al que todo el mundo tiene que llegar cuando esté listo. ³Una vez que ha encontrado a su hermano *está* listo. ⁴Sin embargo, llegar simplemente hasta ahí no es suficiente. ⁵Pues una jornada desprovista de propósito sigue siendo algo absurdo, e incluso cuando ha concluido no parece haber tenido sentido. ⁶¿Cómo podrías saber que ha finalizado a menos que te dices cuenta de que su propósito se ha consumado? ⁷Ahí, con el final de la jornada ante ti, es cuando *ves su* propósito. ⁸Y es ahí donde eliges hacerle frente al obstáculo o seguir vagando sin rumbo, sólo para tener que regresar y elegir de nuevo.

11. Hacerle frente al temor a Dios requiere cierta preparación. ²Sólo los cuerdos pueden mirar de frente a la absoluta demencia y a la locura delirante con piedad y compasión, pero sin miedo. ³Pues sólo les podría parecer temible si la comparten, y tú la compartes mientras no contemples a tu hermano con perfecta fe, con perfecto amor y con perfecta ternura. ⁴Mientras no lo perdones completamente, tú sigues sin ser perdonado. ⁵Tienes miedo de Dios *porque* tienes miedo de tu hermano. ⁶Temes a los que no perdonas. ⁷Y nadie alcanza el amor con el miedo a su lado.

12. Este hermano que está a tu lado todavía te sigue pareciendo un extraño. ²No lo conoces, y la interpretación que haces de él es temible. ³Y lo sigues atacando, para mantener a salvo lo que tú crees ser. ⁴Sin embargo, en sus manos está tu salvación. ⁵Ves su locura, que detestas porque la compartes con él. ⁶Y toda la piedad y el perdón que la curaría dan paso al miedo. ⁷Hermano, necesitas perdonar a tu hermano, pues juntos compartiréis la locura o el Cielo. ⁸Y juntos alzaréis la mirada con fe o no la alzaréis en absoluto.

13. A tu lado se encuentra uno que te ofrece el cáliz de la Expiación, pues el Espíritu Santo está en él. ²¿Preferirías guardarle rencor por sus pecados o aceptar el regalo que te hace? ³¿Es este portador de salvación tu amigo o tu enemigo? ⁴Decide cuál de esas dos cosas es, sin olvidar que lo que has de recibir de él dependerá de lo que elijas. ⁵Él tiene el poder de perdonar tus pecados, tal como tú tienes el de perdonar los suyos. ⁶Ninguno de vosotros puede conferirse ese poder

a sí mismo. ⁷Vuestro salvador, no obstante, se encuentra al lado de cada uno de vosotros. ⁸Deja que él sea lo que es, y no trates de hacer del amor tu enemigo.

14. Contempla a tu Amigo, al Cristo que está a tu lado. ²¡Qué santo y hermoso es! ³Pensaste que había pecado porque arrojaste sobre Él el velo del pecado para ocultar Su hermosura. ⁴A pesar de ello, Él te sigue extendiendo el perdón para que compartas con Él Su santidad. ⁵Este "enemigo", este "extraño" te sigue ofreciendo la salvación por ser Su Amigo. ⁶Los "enemigos" de Cristo, los adoradores del pecado, no saben a Quién atacan.

15. Éste es tu hermano, que ha sido crucificado por el pecado y que aguarda para ser liberado del dolor. ²¿No le concederías tu perdón, cuando él es el único que te lo puede conceder a ti? ³A cambio de su redención, él te dará la tuya, tan indudablemente como que Dios creó cada cosa viviente y la ama. ⁴Y te la dará de verdad, pues será ofrecida así como recibida. ⁵No hay gracia del Cielo que no puedas ofrecerle a tu hermano, y recibir de tu santísimo Amigo. ⁶No permitas que te la niegue, pues al recibirla se la ofreces a él. ⁷Y él recibirá de ti lo que tú recibiste de él. ⁸La redención se te ha concedido para que se la des a tu hermano, y para que de esta manera la recibas. ⁹Liberas al que perdonas, y participas de lo que das. ¹⁰Perdona los pecados que tu hermano cree haber cometido, así como toda la culpabilidad que crees ver en él.

16. Éste es el santo lugar de resurrección, al que venimos de nuevo y al que retornaremos hasta que la redención se haya consumado y recibido. ²Antes de condenar a tu hermano, recuerda quién es él. ³Y da gracias a Dios de que sea santo y de que se le haya dado el regalo de la santidad para ti. ⁴Únete a él con alegría, y elimina todo vestigio de culpabilidad de su perturbada y torturada mente. ⁵Ayúdale a levantar la pesada carga de pecado que echaste sobre sus hombros y que él aceptó como propia, y arrójala lejos de él sonriendo felizmente. ⁶No la oprimas contra su frente como si fuese una corona de espinas, ni lo claves a ella, dejándolo irredento y sin esperanzas.

17. Ten fe en tu hermano, pues la fe, la esperanza y la misericordia son tuyas para que las des. ²A las manos que dan, se les da el regalo. ³Contempla a tu hermano, y ve en él el regalo de Dios que quieres recibir. ⁴Ya es casi la Pascua, la temporada de la resurrección. ⁵Concedámonos la redención unos a otros y compartámosla, para podernos levantar unidos en la resurrección, y no separados en la muerte. ⁶Contempla el regalo de libertad que le di al Espíritu Santo para ti. ⁷Y liberaos juntos, al ofrecerle al Espíritu Santo ese mismo regalo. ⁸Y al dárselo, recibidlo de Él a cambio de lo que le disteis. ⁹Él nos conduce a ti y a mí para que nos podamos encontrar aquí, en este sagrado lugar, y juntos tomar la misma decisión.

18. Libera a tu hermano aquí, tal como yo te liberé a ti. ²Hazle el mismo regalo, y contéplalo sin ninguna clase de condena. ³Considéralo tan inocente como yo te considero a ti, y pasa por alto los pecados que él cree ver en sí mismo. ⁴Ofrécele en este huerto de aparente agonía y muerte su libertad y completa emancipación del pecado. ⁵De esta manera, allanaremos juntos el camino que

conduce a la resurrección del Hijo de Dios y le permitiremos elevarse de nuevo al feliz recuerdo de su Padre, Quien no conoce el pecado ni la muerte, sino sólo la vida eterna.

19. Juntos desapareceremos en la Presencia que se encuentra detrás del velo, no para perdernos sino para encontrarnos a nosotros mismos; no para que se nos vea, sino para que se nos conozca. ²Y al gozar de conocimiento, no quedará nada sin hacer en el plan de salvación que Dios estableció. ³Éste es el propósito de la jornada, sin el cual ésta no tendría sentido. ⁴He aquí la paz de Dios, que Él te dio para siempre. ⁵He aquí el descanso y la quietud que buscas, la razón de la jornada desde su comienzo. ⁶El Cielo es el regalo que le debes a tu hermano, la deuda de gratitud que le ofreces al Hijo de Dios como muestra de agradecimiento por lo que él es y por aquello para lo que su Padre lo creó.

20. Piensa detenidamente cómo vas a considerar al dador de este regalo, pues tal como lo consideres a él, así mismo te parecerá el regalo. ²Según lo consideres, ya sea como el portador de la culpabilidad o como el de la salvación, así verás y recibirás su ofrenda. ³Los crucificados infligen dolor porque están llenos de dolor. ⁴Pero los redimidos ofrecen alegría porque han sido curados del dolor. ⁵Todo el mundo da tal como recibe, pero primero tiene que elegir qué es lo que *quiere* recibir. ⁶Y reconocerá lo que ha elegido por lo que dé y por lo que reciba. ⁷Y no hay nada en el infierno o en el Cielo que pueda interferir en su decisión.

21. Has llegado hasta este punto porque elegiste emprender la jornada. ²Y nadie emprende nada que crea es insensato. ³Aquello en lo que tenías fe sigue siendo fiel, y te cuida con fe tan tierna y, al mismo tiempo, tan poderosa, que te elevará muy por encima del velo, y pondrá al Hijo de Dios a salvo dentro de la segura protección de su Padre. ⁴He aquí el propósito que le confiere a este mundo y a la larga jornada a través de él, el único significado que pueden tener. ⁵Aparte de esto, no tienen sentido. ⁶Tú y tu hermano os alzáis juntos, todavía sin la convicción de que el mundo y la jornada tienen un propósito. ⁷Mas os es dado poder ver este propósito en vuestro santo Amigo y reconocerlo como propio.

Capítulo 20

LA VISIÓN DE LA SANTIDAD

I. La Semana Santa

1. Hoy es Domingo de Ramos, la celebración de la victoria y la aceptación de la verdad.²No nos pasemos esta Semana Santa lamentando la crucifixión del Hijo de Dios, sino celebrando jubilosamente su liberación.³Pues la Pascua de Resurrección es el signo de la paz, no del dolor.⁴Un Cristo asesinado no tiene sentido.⁵Pero un Cristo resucitado se convierte en el símbolo de que el Hijo de Dios se ha perdonado a sí mismo, en la señal de que se considera a sí mismo sano e íntegro.
2. Esta semana empieza con ramos y termina con azucenas, el signo puro y santo de que el Hijo de Dios es inocente.²No permitas que ningún signo lúgubre de crucifixión se interponga entre la jornada y su propósito, entre la aceptación de la verdad y su expresión.³Esta semana celebramos la vida, no la muerte.⁴Y honramos la perfecta pureza del Hijo de Dios, no sus pecados.⁵Hazle a tu hermano la ofrenda de las azucenas, no la de una corona de espinas; el regalo del amor, no el "regalo" del miedo.⁶Te encuentras a su lado, con espinas en una mano y azucenas en la otra, indeciso con respecto a cuál le vas a dar.⁷Únete a mí ahora, deshazte de las espinas y, en su lugar, ofrécele las azucenas.⁸Lo que quiero esta Pascua es el regalo de tu perdón, que tú me concedes y yo te devuelvo.⁹No podemos unirnos en la crucifixión ni en la muerte.¹⁰Ni tampoco puede consumarse la resurrección hasta que tu perdón descansa sobre Cristo, junto con el mío.
3. Una semana es poco tiempo, sin embargo, la Semana Santa simboliza la jornada que el Hijo de Dios emprendió.²Él comenzó con el signo de la victoria, la promesa de la resurrección, la cual ya se le había concedido.³No dejes que caiga en la tentación de la crucifixión ni que se demore allí.⁴Ayúdale a seguir adelante en paz más allá de ella, con la luz de su propia inocencia alumbrando el camino hacia su redención y liberación.⁵No le obstruyas el paso con clavos y espinas cuando su redención está tan cerca.⁶Deja, en cambio, que la blancura de tu radiante ofrenda de azucenas lo acelere en su camino hacia la resurrección.
4. La Pascua no es la celebración del costo del pecado, sino la celebración de su final.²Si al mirar entre los niveos pétalos de las azucenas que has recibido y ofrecido como tu regalo vislumbras tras el velo la faz de Cristo, estarás contemplando la faz de tu hermano y reconociéndola.³Yo era un extraño y tú me acogiste, a pesar de que no sabías quién era.⁴Mas lo sabrás por razón de tu ofrenda de azucenas.⁵En el perdón que le concedes a ese forastero, que aunque es un extraño para ti es tu Amigo ancestral, reside su liberación y tu redención junto con él.⁶La temporada de Pascua es una temporada de júbilo, no de duelo.⁷Contempla a tu Amigo resucitado y celebra su santidad junto conmigo.⁸Pues la Pascua es la temporada de tu salvación, junto con la mía.

II. La ofrenda de azucenas

1. Observa todas las baratijas que se confeccionan para colgarse del cuerpo, o para cubrirlo o para que él las use. ²Contempla todas las cosas inútiles que se han inventado para que sus ojos las vean. ³Piensa en las muchas ofrendas que se le hacen para su deleite, y recuerda que todas ellas se concibieron para que aquello que aborreces pareciera hermoso. ⁴¿Utilizarías eso que aborreces para cautivar a tu hermano y atraer su atención? ⁵Date cuenta de que lo único que le ofreces es una corona de espinas, al no reconocer el cuerpo como lo que es y al tratar de justificar la interpretación que haces de su valor basándote en la aceptación que tu hermano hace de él. ⁶Aún así, el regalo proclama el poco valor que le concedes a tu hermano, del mismo modo en que el agrado con que él lo acepta refleja el poco valor que él se concede a sí mismo.

2. Si los regalos se han de dar y recibir de verdad, no se pueden dar a través del cuerpo. ²El cuerpo no puede ofrecer ni aceptar nada; tampoco puede dar o quitar nada. ³Sólo la mente puede evaluar, y sólo ella puede decidir lo que quiere recibir y lo que quiere dar. ⁴Y cada regalo que ofrece depende de lo que ella misma desea. ⁵La mente engalanará con gran esmero lo que ha elegido como hogar, y lo preparará para que reciba los regalos que ella desea obtener, ofreciéndoselos a aquellos que vengan a dicho hogar, o a aquellos que quiere atraer a él. ⁶Y allí intercambiarán sus regalos, ofreciendo y recibiendo lo que sus mentes hayan juzgado como digno de ellos.

3. Cada regalo es una evaluación tanto del que recibe como del que *da*. ²No hay nadie que no considere como un altar a sí mismo aquello que ha elegido como su hogar. ³Y no hay nadie que no desee atraer a los devotos de lo que ha depositado allí, haciendo que sea digno de la devoción de éstos. ⁴Y todo el mundo ha puesto una luz sobre su altar para que otros puedan ver lo que ha depositado en él y lo hagan suyo. ⁵Este es el valor que le concediste a tu hermano y que te concediste a ti mismo. ⁶Éste es el regalo que le haces a él y que te haces a ti mismo: el veredicto acerca del Hijo de Dios por lo que él es. ⁷No te olvides de que es a tu salvador a quien le ofreces el regalo. ⁸Ofrécele espinas y *te* crucificas a ti mismo. ⁹Ofrécele azucenas y es a ti mismo a quien liberas.

4. Tengo gran necesidad de azucenas, pues el Hijo de Dios no me ha perdonado. ²¿Y puedo ofrecerle perdón cuando él me ofrece espinas? ³Pues aquel que le ofrece espinas a alguien está todavía contra mí, mas ¿quién podría ser íntegro sin él? ⁴Sé su amigo en mi nombre, para que yo pueda ser perdonado y tú puedas ver que el Hijo de Dios goza de plenitud. ⁵Pero examina primero el altar del hogar que has elegido, y observa lo que allí has depositado para ofrecérmelo a mí. ⁶Si son espinas cuyas puntas refulgen en una luz de color sangre, has elegido al cuerpo como hogar y lo que me ofreces es separación. ⁷Las espinas, no obstante, han desaparecido. ⁸Examínalas más de cerca ahora y podrás ver que tu altar ya no es lo que era antes.

5. Todavía miras con los ojos del cuerpo, y éstos sólo pueden ver espinas. ²Sin embargo, has pedido ver otra cosa y se te ha concedido. ³Aquellos que aceptan el propósito del Espíritu Santo como su propósito comparten asimismo Su visión. ⁴Y lo que le permite a Él ver irradiar Su propósito desde cada altar es algo tan tuyo como Suyo. ⁵Él no ve extraños, sino tan sólo amigos entrañables y amorosos. ⁶Él no ve espinas, sino

únicamente azucenas que refulgen en el dulce resplandor de la paz, la cual irradia su luz sobre todo lo que Él contempla y ama.

6. Durante estas Pascuas contempla a tu hermano con otros ojos. ²Tú me *has* perdonado ya. ³Sin embargo, no puedo hacer uso de tu regalo de azucenas, mientras tú no las veas.

⁴Ni tú puedes hacer uso de lo que yo te he dado mientras no lo compartas. ⁵La visión del Espíritu Santo no es un regalo nimio ni algo con lo que se juega, por un rato para luego dejarse de lado. ⁶Presta gran atención a esto, y no creas que es sólo un sueño, una idea pueril con la que entretenerte por un rato, o un juguete con el que juegas de vez en cuando y del que luego te olvidas. ⁷Pues si eso es lo que crees, eso es lo que será para ti.

7. Gozas ya de la visión que te permite ver más allá de las ilusiones. ²Se te ha concedido para que no veas espinas, ni extraños, ni ningún obstáculo a la paz. ³El temor a Dios ya no significa nada para ti. ⁴¿Quién temería enfrentarse a las ilusiones, sabiendo que su salvador está a su lado? ⁵Con él a tu lado tu visión se ha convertido en el poder más grande que Dios Mismo puede conceder para desvanecer las ilusiones, ⁶pues lo que Dios le dio al Espíritu Santo, tú lo has recibido. ⁷El Hijo de Dios cuenta contigo para su liberación. ⁸Pues tú has pedido –y se te ha concedido– la fortaleza para poder enfrentarte a este último obstáculo, y no ver clavos ni espinas que crucifiquen al Hijo de Dios y lo coronen como rey de la muerte.

8. El hogar que has elegido está al otro lado, más allá del velo. ²Ha sido cuidadosamente preparado para ti y ahora está listo para recibirte. ³No lo verás con los ojos del cuerpo. ⁴Sin embargo, ya dispones de todo cuanto puedas necesitar. ⁵Tu hogar te ha estado llamando desde los orígenes del tiempo y nunca has sido completamente sordo a su llamada. ⁶Oías, pero no sabías cómo mirar, ni hacia dónde. ⁷Pero ahora sabes. ⁸El conocimiento se encuentra en ti, presto a ser revelado y liberado de todo el terror que lo mantenía oculto. ⁹En el amor no *hay* cabida para el miedo. ¹⁰El himno de la Pascua es el grato estribillo que dice que al Hijo de Dios nunca se le crucificó. ¹¹Alcemos juntos la mirada, no con miedo, sino con fe. ¹²Y no tendremos miedo, pues no veremos ninguna ilusión, sino una senda que conduce a las puertas del Cielo, el hogar que compartimos en un estado de quietud y donde moramos dulcemente y en paz como uno solo.

9. ¿No te gustaría que tu santo hermano te condujese hasta allí? ²Su inocencia alumbrará tu camino, ofreciéndote su luz guiadora y absoluta protección, y refulgiendo desde el santo altar en su interior donde tú depositaste las azucenas del perdón. ³Permite que sea él quien te salve de tus ilusiones, y contéplalo con la nueva visión que ve las azucenas y te brinda felicidad. ⁴Iremos más allá del velo del temor, alumbrándonos mutuamente el camino. ⁵La santidad que nos guía se encuentra dentro de nosotros, al igual que nuestro hogar. ⁶De este modo hallaremos lo que Aquel que nos guía dispuso que hallásemos.

10. Este es el camino que conduce al Cielo y a la paz de la Pascua, donde nos unimos en gozosa conciencia de que el Hijo de Dios se ha liberado del pasado y ha despertado al presente. ²Ahora es libre, y su comunión con todo lo que se encuentra dentro de él es ilimitada. ³Ahora las azucenas de su inocencia no se ven mancilladas por la culpabilidad, pues están perfectamente resguardadas del frío estremecimiento del miedo, así como de la perniciosa influencia del pecado. ⁴Tu regalo lo ha salvado de las espinas y de los

clavos, y su vigoroso brazo está ahora libre para conducirte a salvo a través de ellos hasta el otro lado. ⁵Camina con él ahora lleno de regocijo, pues el que te salva de las ilusiones ha venido a tu encuentro para llevarte consigo a casa.

11. He aquí tu salvador y amigo, a quien tu visión ha liberado de la crucifixión, libre ahora para conducirte allí donde él anhela estar. ²Él no te abandonará, ni dejará a su salvador a merced del dolor. ³Y gustosamente caminaréis juntos por la senda de la inocencia, cantando según contempláis las puertas del Cielo abiertas de par en par y reconocéis el hogar que os llamó. ⁴Concédele a tu hermano libertad y fortaleza para que pueda llegar hasta allí. ⁵Y ven ante su santo altar, donde la fortaleza y la libertad te aguardan para que ofrezcas y recibas la radiante conciencia que te conduce a tu hogar. ⁶La lámpara está encendida en ti para que le des luz a tu hermano. ⁷Y las mismas manos que se la dieron a tu hermano, te conducirán más allá del miedo al amor.

III. El pecado como ajuste

1. La creencia en el pecado es un ajuste. ²Y un ajuste es un cambio: una alteración en la percepción, o la creencia de que lo que antes era de una manera ahora es distinto. ³Cada ajuste es, por lo tanto, una distorsión, y tiene necesidad de defensas que lo sostengan en contra de la realidad. ⁴El conocimiento no requiere ajustes, y, de hecho, se pierde si se lleva a cabo: cualquier cambio o alteración, ⁵pues eso lo reduce de inmediato a ser simplemente una percepción: una forma de ver en la que se ha dejado de tener certeza y donde se ha infiltrado la duda. ⁶En esta condición deficiente *es* necesario hacer ajustes porque la condición en sí no es verdad. ⁷¿Quién necesita ajustarse a la verdad, si para ser entendida ésta sólo apela a lo que uno es?

2. Los ajustes, sean de la clase que sean, siempre forman parte del ámbito del ego. ²Pues la creencia fija del ego es que todas las relaciones dependen de que se hagan ajustes, para así hacer de ellas lo que él quiere que sean. ³Las relaciones directas, en las que no hay interferencia, él siempre las considera peligrosas. ⁴El ego se ha nombrado a sí mismo mediador de todas las relaciones, y hace todos los ajustes que cree necesarios y los interpone entre aquellos que se han de conocer, a fin de mantenerlos separados e impedir su unión. ⁵Esta planeada interferencia es lo que hace que te resulte tan difícil reconocer tu santa relación tal como es.

3. Los que son santos no interfieren en la verdad. ²No le tienen miedo, pues en la verdad es donde reconocen su santidad y donde se regocijan debido a lo que ven. ³La contemplan directamente, sin tratar de adaptarse a ella ni de que ella se adapte a ellos. ⁴Y así se dan cuenta de que se encontraba en ellos, al no haber decidido de antemano dónde debería estar. ⁵El hecho mismo de que ellos la busquen plantea una pregunta, y lo que ven es lo que les responde. ⁶Tú fabricas el mundo, y luego te adaptas a él y haces que él se adapte a ti. ⁷Y no hay ninguna diferencia entre él y tú en tu percepción, la cual os inventó a los dos.

4. Todavía queda una pregunta por contestar, la cual es muy simple. ²¿Te gusta lo que has fabricado? ³Un mundo de asesinatos y de ataque por el que te abres paso tímidamente

en medio de constantes peligros, solo y temeroso, esperando a lo sumo a que la muerte se demore un poco antes de que se abalance sobre ti y desaparezcas. ³*Todo eso son fabricaciones tuyas.* ⁴Es un cuadro de lo que tú crees ser: de cómo te ves a ti mismo. ⁵Los asesinos *están* aterrorizados y los que matan tienen miedo de la muerte. ⁶Todas estas cosas no son sino los temibles pensamientos de aquellos que se amoldan a un mundo que se ha vuelto temible debido a los ajustes que ellos mismos hicieron. ⁷Y lo contemplan, con pesar desde su propia tristeza interior, y ven la tristeza en él.

5. ¿Te has preguntado alguna vez cómo es realmente el mundo y qué aspecto tendría si se contemplase con ojos felices? ²El mundo que ves no es sino un juicio con respecto a ti mismo. ³No existe en absoluto. ⁴Tus juicios, no obstante, le imponen una sentencia, la justifican y hacen que sea real. ⁵Ése es el mundo que ves: un juicio contra ti mismo, que tú mismo has emitido. ⁶El ego protege celosamente esa imagen enfermiza de ti mismo, pues ésa es su imagen y lo que él ama, y la proyecta sobre el mundo. ⁷Y tú te ves obligado a adaptarte a ese mundo mientras sigas creyendo que esa imagen es algo externo a ti, y que te tiene a su merced. ⁸Ese mundo *es* despiadado, y si se encontrase fuera de ti, tendrías ciertamente motivos para estar atemorizado. ⁹Pero fuiste tú quien hizo que fuese inclemente; y si ahora esa inclemencia parece volverse contra ti, puede ser corregida.

6. ¿Quién, que se encuentre en una relación santa, podría seguir siendo no santo por mucho más tiempo? ²El mundo que ven los santos es uno con ellos, de la misma forma en que el mundo que ve el ego es semejante a él. ³El mundo que ven los santos es hermoso porque lo que ven en él es su propia inocencia. ⁴Ellos no le impusieron lo que tenía que ser, ni hicieron ajustes para que se amoldase a sus mandatos. ⁵Simplemente le preguntaron con un leve susurro: "¿Qué eres?" ⁶Y Aquel que cuida de toda percepción les respondió. ⁷No aceptes los juicios del mundo como la respuesta a la pregunta: "¿Qué soy?" ⁸El mundo cree en el pecado, pero la creencia que lo fabricó tal como tú lo ves no se encuentra fuera de ti.

7. No procures que el Hijo de Dios se adapte a su demencia. ²En él reside un extraño que, mientras vagaba sin rumbo, entró en la morada de la verdad, mas tal como vino así se irá. ³Vino sin ningún propósito, pero no podrá permanecer ante la radiante luz que el Espíritu Santo te ofreció y que tú aceptaste. ⁴Pues bajo esa luz el extraño se queda sin hogar y a ti se te da la bienvenida. ⁵No le preguntes a ese transeúnte: "¿Qué soy?" ⁶Él es la única cosa en todo el universo que no lo sabe. ⁷Sin embargo, es a él a quien se lo preguntas, y es a su respuesta a la que deseas amoldarte. ⁸Este pensamiento torvo y ferozmente arrogante, y, sin embargo, tan ínfimo y carente de significado que su pasar a través del universo de la verdad ni siquiera se nota, se vuelve tu guía. ⁹A él te diriges para preguntarle el significado del universo. ¹⁰Y a lo único que es ciego en todo el universo vidente de la verdad le preguntas: "¿Cómo debo contemplar al Hijo de Dios?"

8. ¿Se le puede pedir que emita juicios a lo que está desprovisto de todo juicio? ²Y si ya lo has hecho, ¿creerías la respuesta que te da y te ajustarías a ella como si fuese cierta? ³El mundo que ves a tu alrededor es la respuesta que te dio, y tú le has conferido el poder de hacer los ajustes necesarios en el mundo para que su respuesta sea cierta. ⁴Le preguntaste a ese soplo de locura que te explicase el significado de tu relación no santa, e

hiciste que ésta se ajustase a su descabellada respuesta. ⁵¿Te hizo eso feliz? ⁶¿Te reuniste acaso jubilosamente con tu hermano para bendecir al Hijo de Dios y darle las gracias por toda la felicidad que os ha brindado? ⁷¿Has reconocido acaso a tu hermano como el eterno regalo que Dios te dio? ⁸¿Has visto la santidad que irradia en cada uno de vosotros para bendecir al otro? ⁹Ése es el propósito de tu relación santa. ¹⁰No le preguntes cuáles son los medios necesarios para su consecución a la única cosa que haría todo lo posible para que siguiese siendo no santa. ¹¹No le otorgues el poder de adaptar los medios al fin.

9. Los que llevan años aprisionados con pesadas cadenas, hambrientos y demacrados, débiles y exhaustos, con los ojos aclimatados a la oscuridad desde hace tanto tiempo que ni siquiera recuerdan la luz, no se ponen a saltar de alegría en el instante en que se les pone en libertad. ²Tardan algún tiempo en comprender lo que es la libertad. ³Andabas a tientas en el polvo y encontraste la mano de tu hermano, indeciso de si soltarla o bien asirte a la vida por tanto tiempo olvidada. ⁴Agárrate aún con más fuerza y levanta la vista para que puedas contemplar a tu fuerte compañero, en quien reside el significado de tu libertad. ⁵Él parecía estar crucificado a tu lado. ⁶Sin embargo, su santidad ha permanecido intacta y perfecta, y, con él a tu lado, este día entrarás en el Paraíso y conocerás la paz de Dios.

10. Eso es lo que mi voluntad dispone para ti y para tu hermano, y para cada uno de vosotros con respecto al otro y con respecto a sí mismo. ²Aquí sólo se puede encontrar santidad y unión sin límites. ³Pues ¿qué es el Cielo sino unión, directa y perfecta, y sin el velo del temor sobre ella? ⁴Aquí somos uno, y aquí nos contemplamos a nosotros mismos, y el uno al otro, con perfecta dulzura. ⁵Aquí no es posible ningún pensamiento de separación entre nosotros. ⁶Tú que eras un prisionero en la separación eres ahora libre en el Paraíso. ⁷Y allí me uniré a ti, que eres mi amigo, mi hermano y mi propio Ser.

11. El regalo que le has hecho a tu hermano me ha dado la certeza de que pronto nos uniremos. ²Comparte, pues, esta fe conmigo, y no dudes de que está justificada. ³En el amor perfecto no hay cabida para el miedo *porque* el amor perfecto no conoce el pecado y sólo puede ver a los demás como se ve a sí mismo. ⁴Si mira dentro de sí mismo con caridad, ¿qué podría inspirarle temor afuera? ⁵Los inocentes ven seguridad, y los puros de corazón ven a Dios en Su Hijo y apelan al Hijo para que él los guíe al Padre. ⁶¿Y a qué otro lugar querrían ir, sino allí donde anhelan estar? ⁷Tú y tu hermano os conduciréis el uno al otro hasta el Padre tan irremediamente como que Dios creó santo a Su Hijo y así lo conservó. ⁸En tu hermano se encuentra la luz de la eterna promesa de inmortalidad que Dios te hizo. ⁹No veas pecado en él, y el miedo no *podrá* apoderarse de ti.

IV. La entrada al arca

1. Nada puede herirte a no ser que le confieras ese poder. ²Mas *tú* confieres poder según las leyes de este mundo interpretan lo que es dar: al dar, pierdes. ³No obstante, no es a ti a quien corresponde conferir poder a nada. ⁴Todo poder es de Dios; Él lo otorga, y el Espíritu Santo, que sabe que al dar no puedes sino ganar, lo revive. ⁵Él no le confiere poder alguno al pecado, que, por consiguiente, no tiene ninguno; tampoco le confiere poder a sus resul-

tados tal como el mundo los ve: la enfermedad, la muerte, la aflicción y el dolor. ⁶Ninguna de estas cosas ha ocurrido porque el Espíritu Santo no las ve ni le otorga poder a su aparente fuente. ⁷Así es como te mantiene a salvo de ellas. ⁸Al no tener ninguna ilusión acerca de lo que eres, el Espíritu Santo sencillamente pone todo en Manos de Dios, Quien ya ha dado y recibido todo lo que es verdad. ⁹Lo que no es verdad Él ni lo ha recibido ni lo ha dado.

2. El pecado no tiene cabida en el Cielo, donde sus resultados serían algo ajeno a éste y donde ni ellos ni su fuente podrían tener acceso. ²Y en esto reside tu necesidad de no ver pecado en tu hermano. ³El Cielo *se encuentra* en él. ⁴Si ves pecado en él, pierdes de vista el Cielo. ⁵Contéplalo tal como es, no obstante, y lo que es tuyo irradiará desde él hasta ti. ⁶Tu salvador te ofrece sólo amor, pero lo que recibes de él depende de ti. ⁷Él tiene el poder de pasar por alto todos tus errores, y en ello reside su propia salvación. ⁸Y lo mismo sucede con la tuya. ⁹La salvación es una lección en dar, tal como la interpreta el Espíritu Santo. ¹⁰La salvación es el re-despertar de las leyes de Dios en mentes que han promulgado otras leyes a las que han otorgado el poder de poner en vigor lo que Dios no creó.

3. Tus desquiciadas leyes fueron promulgadas para garantizar que cometieses errores y que éstos tuviesen poder sobre ti al aceptar sus consecuencias como tu justo merecido. ²¿Qué puede ser esto sino una locura? ³¿Y es esto acaso lo que quieres ver en aquel que te puede salvar de la demencia? ⁴Él está tan libre de ello como tú, y en la libertad que ves en él ves la tuya. ⁵Pues la libertad es algo que compartís. ⁶Lo que Dios ha dado obedece Sus leyes y sólo Sus leyes. ⁷Es imposible que aquellos que las obedecen puedan sufrir las consecuencias de cualquier otra causa.

4. Los que eligen la libertad experimentarán únicamente sus resultados. ²Pues el poder del que gozan procede de Dios, y sólo le otorgarán ese poder a lo que Dios ha dado, a fin de compartirlo con ellos. ³Nada excepto esto puede afectarles, pues es lo único que ven, y comparten su poder con ello de acuerdo con la Voluntad de Dios. ⁴Y de esta manera es como se establece y se mantiene vigente su libertad, ⁵la cual prevalece por encima de cualquier tentación de querer aprisionar a otros o de ser aprisionados. ⁶Debes preguntar qué es la libertad a aquellos que han aprendido lo que es. ⁷No le preguntes a un gorrión cómo se eleva el águila pues los alicortos no han aceptado para sí mismos el poder que pueden compartir contigo.

5. Los que son incapaces de pecar dan tal como han recibido. ²Ve en tu hermano, pues, el poder de la impecabilidad*, y comparte con él el poder que le has concedido para que se libere del pecado. ³A todo el que camina por la tierra, en aparente soledad se le ha dado un salvador, cuya función especial aquí es liberarlo, para así liberarse él a sí mismo. ⁴En el mundo de la separación se le asigna esa función a cada uno por separado, aunque todos ellos son uno solo. ⁵Pero los que saben que todos ellos son uno solo no tienen necesidad de salvación. ⁶Y cada uno encuentra a su salvador cuando está listo para contemplar la faz de Cristo y ver que Éste está libre de pecado.

6. No es éste un plan que tú hayas elaborado; y no tienes que hacer nada, salvo aprender el papel que se te encomendó. ²Pues Aquel que conoce todo lo demás se ocupará de ello sin

* Ibid. pág. 385

tu ayuda. ³Pero no pienses que Él no tiene necesidad del papel que te corresponde desempeñar para que lo asista a Él en lo demás. ⁴Pues de tu papel depende todo el plan, y ningún papel está completo sin tu papel, ni tampoco puede lo que es todo estar completo sin él. ⁵Al arca de la paz se entra de dos en dos. ⁶Sin embargo, el comienzo de otro mundo los acompaña. ⁷Toda relación santa tiene que entrar aquí para aprender la función especial que le corresponde desempeñar en el plan del Espíritu Santo ahora que comparte Su propósito. ⁸Y a medida que ese propósito se alcanza, surge un nuevo mundo en el que el pecado no tiene cabida, y donde el Hijo de Dios puede entrar sin miedo y descansar por un rato para olvidar su esclavitud y recordar su libertad. ⁹Mas ¿cómo iba a poder entrar a descansar y a recordar si tú no le acompañas? ¹⁰A menos que estés allí, él no está completo. ¹¹Y es su compleción lo que él recuerda allí.

7. Éste es el propósito que se te encomendó. ²No pienses que perdonar a tu hermano os beneficia sólo a vosotros dos. ³Pues el nuevo mundo en su totalidad descansa en las manos de cada dos seres que entren allí a descansar. ⁴Y mientras descansan, la faz de Cristo refulge sobre ellos, y ellos recuerdan las leyes de Dios, olvidándose de todo lo demás y anhelando únicamente que Sus leyes se cumplan perfectamente en ellos y en todos sus hermanos. ⁵¿Crees que podrías descansar sin ellos una vez que esto se haya realizado? ⁶No podrías dejar ni a uno solo afuera tal como yo tampoco podría dejarte a ti afuera, y olvidarme así de una parte de mí mismo.

8. Tal vez te preguntes cómo vas a poder estar en paz si, mientras estés en el tiempo, aún queda tanto por hacer antes de que el camino que lleva a la paz esté libre y despejado. ²Quizá te parezca que esto es imposible. ³Pero pregúntate si es posible que Dios hubiese podido elaborar un plan para tu salvación que pudiese fracasar. ⁴Una vez que aceptes Su plan como la única función que quieres desempeñar, no habrá nada de lo que el Espíritu Santo no se haga cargo por ti sin ningún esfuerzo por tu parte. ⁵Él irá delante de ti despejando el camino, y no dejará escollos en los que puedas tropezar ni obstáculos que pudiesen obstruir tu paso. ⁶Se te dará todo lo que necesites. ⁷Toda aparente dificultad simplemente se desvanecerá antes de que llegues a ella. ⁸No tienes que preocuparte por nada, sino, más bien, desentenderte de todo, salvo del único propósito que quieres alcanzar. ⁹De la misma manera en que éste te fue dado, asimismo su consecución se llevará a cabo por ti. ¹⁰La promesa de Dios se mantendrá firme contra todo obstáculo, pues descansa sobre la certeza, no sobre la contingencia. ¹¹Descansa en ti. ¹²¿Y que puede haber que goce de más certeza que un Hijo de Dios?

V. Los heraldos de la eternidad

1. En este mundo, el Hijo de Dios se acerca al máximo a sí mismo en una relación santa. ²Ahí comienza a encontrar la confianza que su Padre tiene en él. ³Y ahí encuentra su función de restituir las leyes de su Padre a lo que no está operando bajo ellas y de encontrar lo que se había perdido. ⁴Sólo en el tiempo se puede perder algo, pero nunca para siempre. ⁵Así pues, las partes separadas del Hijo de Dios se unen gradualmente en el tiempo, y con cada unión el final del tiempo se aproxima aún más. ⁶Cada milagro de

unión es un poderoso heraldo de la eternidad. ⁷Nadie que tenga un solo propósito, unificado y seguro, puede sentir miedo. ⁸Nadie que comparta con él ese mismo propósito podría *dejar de* ser uno con él.

2. Cada heraldo de la eternidad anuncia el fin del pecado y del miedo. ²Cada uno de ellos habla en el tiempo de lo que se encuentra mucho más allá de éste. ³Dos voces que se alzan juntas hacen un llamamiento al corazón de todos para que se hagan de un solo latir.

⁴Y en ese latir se proclama la unidad del amor y se le da la bienvenida. ⁵¡Que la paz sea con vuestra relación santa, la cual tiene el poder de conservar intacta la unidad del Hijo de Dios! ⁶Lo que le das a tu hermano es para el bien de todos, y todo el mundo se regocija gracias a tu regalo. ⁷No te olvides de Aquel que te dio los regalos que das, y al no olvidarte de Él, recordarás a Aquel que le dio los regalos para que Él te los diera a ti.

3. Es imposible sobrestimar la valía de tu hermano. ²Sólo el ego hace eso, pero ello sólo quiere decir que desea al otro para sí mismo, y, por lo tanto, que lo valora demasiado poco. ³Lo que goza de incalculable valor obviamente no puede ser evaluado. ⁴¿Eres consciente del miedo que se produce al intentar juzgar lo que se encuentra tan fuera del alcance de tu juicio que ni siquiera lo puedes ver? ⁵No juzgues lo que es invisible para ti, o, de lo contrario, nunca lo podrás ver. ⁶Más bien, aguarda con paciencia su llegada ⁶Se te concederá poder ver la valía de tu hermano cuando lo único que le desees sea la paz. ⁷Y lo que le desees a él será lo que recibirás.

4. ¿Cómo podrías estimar la valía de aquel que te ofrece paz? ²¿Qué otra cosa podrías desear, salvo lo que te ofrece? ³Su valía fue establecida por su Padre, y tú te volverás consciente de ella cuando recibas el regalo que tu Padre te hace a través de él. ⁴Lo que se encuentra en él brillará con tal fulgor en tu agradecida visión, que simplemente lo amarás y te regocijarás. ⁵No se te ocurrirá juzgarlo, pues, ¿quién puede ver la faz de Cristo y aun así insistir en que juzgar tiene sentido? ⁶Pues esa insistencia es propia de aquellos que no ven. ⁷Puedes elegir ver o juzgar, pero nunca ambas cosas.

5. El cuerpo de tu hermano tiene tan poca utilidad para ti como para él. ²Cuando se usa únicamente de acuerdo con las enseñanzas del Espíritu Santo, no tiene función alguna. ³Pues las mentes no necesitan el cuerpo para comunicarse. ⁴La visión que ve al cuerpo no le es útil al propósito de la relación santa. ⁵Y mientras sigas viendo a tu hermano como un cuerpo, los medios y el fin no estarán en armonía. ⁶¿Por qué se han de necesitar tantos instantes santos para alcanzar una relación santa, cuando con uno solo bastaría? ⁷No *hay* más que uno. ⁸El pequeño aliento de eternidad que atraviesa el tiempo como una luz dorada es sólo uno: no ha habido nada antes ni nada después.

6. Ves cada instante santo como un punto diferente en el tiempo. ²Mas es siempre el mismo instante. ³Todo lo que jamás hubo o habrá en él se encuentra aquí ahora mismo. ⁴El pasado no le resta nada, y el futuro no le añadirá nada más. ⁵En el instante santo, entonces, se encuentra todo. ⁶En él se encuentra la belleza de tu relación, con los medios y el fin perfectamente armonizados ya. ⁷En él se te ha ofrecido ya la perfecta fe que algún día habrás de ofrecerle a tu hermano; en él se ha concedido ya el ilimitado perdón que le concederás; y en él es visible ya la faz de Cristo que algún día habrás de contemplar.

7. ¿Cómo ibas a poder calcular la valía de quien te ofrece semejante regalo? ²¿Cambiarías ese regalo por otro? ³Ese regalo restituye las leyes de Dios nuevamente a tu

memoria. ⁴Y sólo por recordarlas, te olvidas de las leyes que te mantenían prisionero del dolor y de la muerte. ⁵No es éste un regalo que el cuerpo de tu hermano te pueda ofrecer. ⁶El velo que oculta el regalo, también lo oculta a él. ⁷Él es el regalo, sin embargo, no lo sabe. ⁸Tú tampoco lo sabes. ⁹Pero ten fe en que Aquel que ve el regalo en ti y en tu hermano lo ofrecerá y lo recibirá por vosotros dos. ¹⁰Y a través de Su visión lo verás, y a través de Su entendimiento lo reconocerás y lo amarás como tuyo propio.

8. Consuélate, y siente cómo el Espíritu Santo cuida de ti con amor y con perfecta confianza en lo que ve. ²Él conoce al Hijo de Dios y comparte la certeza de su Padre de que el universo descansa a salvo y en paz en sus tiernas manos. ³Consideremos ahora lo que tiene que aprender a fin de poder compartir la confianza que su Padre tiene en él. ⁴¿Quién es él, para que el Creador del universo ponga a éste en sus manos, sabiendo que en ellas está a salvo? ⁵Él no se ve a sí mismo tal como su Padre lo conoce. ⁶Sin embargo, es imposible que Dios se equivoque con respecto a dónde deposita Su confianza.

VI. El templo del Espíritu Santo

1. El significado del Hijo de Dios reside exclusivamente en la relación que tiene con su Creador. ²Si residiese en cualquier otra cosa estaría basado en lo contingente, pero no *hay* nada más. ³Y este hecho es totalmente amoroso y eterno. ⁴El Hijo de Dios, no obstante, ha inventado una relación no santa entre él y su Padre. ⁵Su verdadera relación es una de perfecta unión e ininterrumpida continuidad. ⁶La relación que él inventó es parcial, egoísta, fragmentada y llena de temor. ⁷La que su Padre creó se abarca y se extiende totalmente a sí misma. ⁸La que él inventó es totalmente auto-destructiva y se limita a sí misma.

2. Nada puede mostrar mejor este contraste que la experiencia de ambas clases de relación, la santa y la no santa. ²La primera se basa en el amor, y descansa sobre él serena e imperturbada. ³El cuerpo no se inmiscuye en ella en absoluto. ⁴Ninguna relación de la que el cuerpo forma parte está basada en el amor, sino en la idolatría. ⁵El amor desea ser conocido, y completamente comprendido y compartido. ⁶No guarda secretos ni hay nada que desee mantener aparte y oculto. ⁷Camina en la luz, sereno y con los ojos abiertos, y acoge todo con una sonrisa en sus labios y con una sinceridad tan pura y tan obvia que no podría interpretarse erróneamente.

3. Mas los ídolos no comparten. ²Aceptan, pero lo que aceptan no es correspondido. ³Se les puede amar, pero ellos no pueden amar. ⁴No entienden lo que se les ofrece, y cualquier relación en la que entran a formar deja de tener significado. ⁵El amor que se les tiene ha hecho que el amor no tenga significado. ⁶Viven en secreto, detestando la luz del sol, felices, no obstante, en la penumbra del cuerpo, donde pueden ocultarse y mantener sus secretos ocultos junto con ellos mismos. ⁷Y no tienen relaciones, pues allí no se le da la bienvenida a nadie. ⁸No le sonríen a nadie, ni ven a los que les sonríen a ellos.

4. El amor no tiene templos sombríos donde mantener misterios en la oscuridad, ocultos de la luz del sol. ²No va en busca de poder, sino de relaciones. ³El cuerpo es el arma predilecta del ego para obtener poder *mediante* las relaciones que entabla. ⁴Y sus

relaciones sólo pueden ser profanas, pues lo que verdaderamente son, él ni siquiera lo ve. ⁵Las desea exclusivamente como ofrendas con las que sus ídolos medran. ⁶Todo lo demás simplemente lo desecha, pues lo que ello podría ofrecerle él no le otorga ningún valor. ⁷Al estar desamparado, el ego trata de acumular tantos cuerpos como pueda para que sirvan de altares para sus ídolos y así convertirlos en templos consagrados a sí mismo.

5. El templo del Espíritu Santo no es un cuerpo, sino una relación. ²El cuerpo es una aislada mota de oscuridad; una alcoba secreta y oculta; una diminuta mancha de misterio que no tiene sentido, un recinto celosamente protegido, pero que aun así no oculta nada. ³Aquí es donde la relación no santa se escapa de la realidad, y donde va en busca de migajas para sobrevivir. ⁴Ahí quiere arrastrar a sus hermanos, a fin de mantenerlos atrapados en la idolatría. ⁵Ahí se siente a salvo, pues el amor no puede entrar. ⁶El Espíritu Santo no edifica Sus templos allí donde el amor jamás podría estar. ⁷¿Escogería Aquel que ve la faz de Cristo como Su hogar el único lugar en el universo donde ésta no se puede ver?

6. Tú no puedes hacer del cuerpo el templo del Espíritu Santo, y el cuerpo nunca podrá ser la sede del amor. ²Es la morada del ídólatra, y de lo que condena al amor. ³Pues ahí el amor se vuelve algo, temible y se pierde toda esperanza. ⁴Aun los ídolos que ahí son adorados están revestidos de misterio y se les mantiene aparte de aquellos que les rinden culto. ⁵Éste es el templo consagrado a la negación de las relaciones y de la reciprocidad. ⁶Ahí se percibe con asombro el "misterio" de la separación y se le contempla con reverencia. ⁷Lo que Dios no dispuso que fuese se mantiene ahí "a salvo" de Él. ⁸Pero de lo que no te das cuenta es de que aquello que temes en tu hermano y te niegas a ver en él, es lo que hace que Dios te parezca temible y que no lo conozcas.

7. Los ídólatras siempre tendrán miedo del amor, pues nada los amenaza tanto como su proximidad. ²Deja que el amor se les acerque y pase por alto el cuerpo, como sin duda hará, y corren despavoridos, sintiendo cómo empiezan a estremecerse y a tambalearse los cimientos aparentemente sólidos de su templo. ³Hermano, tú tiembles con ellos. ⁴Sin embargo, de lo que tienes miedo es del heraldo de la libertad. ⁵Ese lugar de sombras no es tu hogar. ⁶Tu templo no está en peligro. ⁷Ya no eres un ídólatra. ⁸El propósito del Espíritu Santo está a salvo en tu relación y no en tu cuerpo. ⁹Te has escapado del cuerpo. ¹⁰El cuerpo no puede entrar allí donde tú estás, pues ahí es donde el Espíritu Santo ha establecido Su templo.

8. Las relaciones no admiten grados. ²O son o no son. ³Una relación no santa no es una relación. ⁴Es un estado de aislamiento que aparenta ser lo que no es. ⁵Eso es todo. ⁶En el instante en que la idea descabellada de hacer que tu relación con Dios fuese profana pareció posible, todas tus relaciones dejaron de tener significado. ⁷En ese instante profano nació el tiempo, y se concibieron los cuerpos para albergar esa idea descabellada y conferirle la ilusión de realidad. ⁸Y así, pareció tener un hogar que duraba por un cierto período de tiempo, para luego desaparecer del todo. ⁹Pues ¿qué otra cosa sino un fugaz instante podría dar albergue a esa loca idea que se opone a la realidad?

9. Los ídolos desaparecerán y no dejarán rastro alguno con su partida. ²El instante profano de su aparente poder es tan frágil como un copo de nieve, pero sin su belleza.

³¿Es éste el sustituto que deseas en lugar de la eterna bendición del instante santo y su ilimitada beneficencia? ⁴¿Es la malevolencia de la relación no santa, tan aparentemente poderosa, tan mal comprendida y tan revestida de una falsa atracción lo que prefieres en lugar del instante santo, que te ofrece entendimiento y paz? ⁵Deja a un lado el cuerpo entonces, y elevándote al encuentro de lo que realmente deseas, transciéndelo serenamente. ⁶Y desde Su templo santo, no mires atrás a aquello de lo que has despertado. ⁷Pues no hay ilusiones que puedan resultarle atractivas a la mente que las ha transcendido y dejado atrás.

10. La relación santa refleja la verdadera relación que el Hijo de Dios tiene con su Padre en la realidad. ²El Espíritu Santo mora dentro de ella con la certeza de que es eterna. ³Sus firmes cimientos están eternamente sostenidos por la verdad, y el amor brilla sobre ella con la dulce sonrisa y tierna bendición que le ofrece a lo que es suyo. ⁴Aquí el instante no santo se intercambia gustosamente por uno santo y de absoluta reciprocidad. ⁵He aquí tiernamente despejado el camino que conduce a las verdaderas relaciones, por el que tú y tu hermano camináis juntos dejando atrás el cuerpo felizmente para descansar en los Eternos Brazos de Dios. ⁶Los Brazos del Amor están abiertos para recibirte y brindarte paz eterna.

11. El cuerpo es el ídolo del ego, la creencia en el pecado hecha carne y luego proyectada afuera. ²Esto produce lo que parece ser una muralla de carne alrededor de la mente, que la mantiene prisionera en un diminuto confín de espacio y tiempo hasta que llegue la muerte, y disponiendo de un solo instante en el que suspirar, sufrir y morir en honor de su amo. ³Y este instante no santo es lo que parece ser la vida: un instante de desesperación, un pequeño islote de arena seca, desprovisto de agua y sepultado en el olvido. ⁴Aquí se detiene brevemente el Hijo de Dios para hacer su ofrenda a los ídolos de la muerte y luego fallecer. ⁵Sin embargo, aquí está más muerto que vivo. ⁶No obstante, es aquí también donde vuelve a elegir entre la idolatría y el amor. ⁷Aquí se le da a escoger entre pasar dicho instante rindiéndole culto al cuerpo, o permitir que se le libere de él. ⁸Aquí puede aceptar el instante santo que se le ofrece como sustituto del instante no santo que antes había elegido. ⁹Y aquí puede finalmente darse cuenta de que las relaciones son su salvación y no su ruina.

12. Tú que estás aprendiendo esto puede que aún tengas miedo, pero no estás inmovilizado. ²El instante santo tiene ahora para ti mucho más valor que su aparente contrapartida, y te has dado cuenta de que realmente sólo deseas uno de ellos. ³Este no es un período de tristeza. ⁴Tal vez de confusión, pero no de desaliento. ⁵Tienes una verdadera relación, la cual tiene significado. ⁶Es tan similar a tu verdadera relación con Dios, como lo son entre sí todas las cosas que gozan de igualdad. ⁷La idolatría pertenece al pasado y no tiene significado. ⁸Quizá aún le tienes un poco de miedo a tu hermano; quizá te acompaña todavía una sombra del temor a Dios. ⁹Mas ¿qué importancia tiene eso para aquellos a quienes se les ha concedido tener una verdadera relación que trasciende el cuerpo? ¹⁰¿Y se les podría privar por mucho más tiempo de contemplar la faz de Cristo? ¹¹¿Y podrían ellos seguir privándose a sí mismos por mucho más tiempo del recuerdo de la relación que tienen con su Padre y mantener la memoria de Su Amor fuera de su conciencia?

VII. La correspondencia entre medios y fin

1. Hemos hablado mucho acerca de las discrepancias que puede haber entre los medios y el fin, y de la necesidad de que éstos concuerden antes de que tu relación santa pueda brindarte únicamente dicha. ²Pero hemos dicho también que los medios para alcanzar el objetivo del Espíritu Santo emanarán de la misma Fuente de donde procede Su propósito. ³En vista de lo simple y directo que es este curso, no hay nada en él que no sea consistente. ⁴Las aparentes inconsistencias, o las partes que te resultan más difíciles de entender, apuntan meramente a aquellas áreas donde todavía hay discrepancias entre los medios y el fin. ⁵Y esto produce un gran desasosiego. ⁶Mas esto no tiene porqué ser así. ⁷Este curso apenas requiere nada de ti. ⁸Es imposible imaginarse algo que pida tan poco o que pueda ofrecer más.

2. El período de desasosiego que sigue al cambio súbito que se produce en una relación cuando su propósito pasa a ser la santidad en lugar del pecado, tal vez esté llegando a su fin. ²En la medida en que todavía experimentes desasosiego, en esa misma medida estarás negándote a poner los medios en manos de Aquel que cambió el propósito de la relación. ³Reconoces que deseas alcanzar el objetivo. ⁴¿Cómo no ibas a estar entonces igualmente dispuesto a aceptar los medios? ⁵Si no lo estás, admitamos que eres tú el que no es consistente. ⁶Todo objetivo se logra a través de ciertos medios, y si deseas lograr un objetivo tienes que estar igualmente dispuesto a desear los medios. ⁷¿Cómo podría uno ser sincero y decir: "Deseo esto por encima de todo lo demás, pero no quiero aprender cuáles son los medios necesarios para lograrlo?"

3. Para alcanzar el objetivo, el Espíritu Santo pide en verdad muy poco. ²Y pide igualmente poco para proporcionar los medios. ³Los medios son secundarios con respecto al objetivo. ⁴Cuando dudas, es porque el propósito te atemoriza, no los medios. ⁵Recuerda esto, pues, de lo contrario, cometerás el error de creer que los medios son difíciles. ⁶Sin embargo, ¿cómo van a ser difíciles cuando son algo que simplemente se te proporciona? ⁷Los medios garantizan el objetivo y concuerdan perfectamente con él. ⁸Antes de que los examinemos más detenidamente, recuerda que si piensas que son imposibles, tu deseo de lograr el objetivo se ve menoscabado. ⁹Pues si es posible alcanzar un objetivo, los medios para lograrlo tienen que ser posibles también.

4. Es imposible ver a tu hermano libre de pecado y al mismo tiempo verlo como si fuese un cuerpo. ²¿No es esto perfectamente consistente con el objetivo de la santidad? ³Pues la santidad es simplemente el resultado de dejar que se nos libere de todos los efectos del pecado, de modo que podamos reconocer lo que siempre ha sido verdad. ⁴Es imposible ver un cuerpo libre de pecado, pues la santidad es algo positivo y el cuerpo es simplemente neutral. ⁵No es pecaminoso, pero tampoco es impecable*. ⁶Y como realmente no es nada, no se le puede revestir significativamente con los atributos de Cristo o del ego. ⁷Tanto una cosa como la otra sería un error, pues en, ambos casos se le estarían adjudicando atributos a algo que no los puede poseer. ⁸Y ambos errores tendrían que ser corregidos en aras de la verdad.

* Ibíd. pág. 187

5. El cuerpo *es* el medio a través del cual el ego trata de hacer que la relación no santa parezca real. ²El instante no santo *es* el tiempo de los cuerpos. ³Y su *propósito* aquí es el pecado. ⁴Mas éste no se puede alcanzar salvo en fantasías, y, por lo tanto, la ilusión de que un hermano es un cuerpo está en perfecta consonancia con el propósito de lo que no es santo. ⁵Debido a esta correspondencia, los medios no se ponen en duda mientras se siga atribuyendo valor a la finalidad. ⁶La visión se amolda a lo que se desea, pues la visión siempre sigue al deseo. ⁷Y si lo que ves es el cuerpo, es que has optado por los juicios en vez de por la visión. ⁸Pues la visión, al igual que las relaciones, no admite grados. ⁹O ves o no ves.

6. Todo aquel que ve el cuerpo de un hermano ha juzgado a su hermano y no lo ve. ²No es que realmente lo vea como un pecador, es que sencillamente no lo ve. ³En la penumbra del pecado su hermano es invisible. ⁴Ahí sólo puede ser imaginado, y es ahí donde las fantasías que tienes acerca de él no se comparan con su realidad. ⁵Ahí es donde las ilusiones se mantienen separadas de la realidad. ⁶Ahí las ilusiones nunca se llevan ante la verdad y siempre se mantienen ocultas de ella. ⁷Y ahí, en la oscuridad, es donde te imaginas que la realidad de tu hermano es un cuerpo, el cual ha entablado relaciones no santas con otros cuerpos y sirve a la causa del pecado por un instante antes de morir.

7. Existe ciertamente una clara diferencia entre este vano imaginar y la visión. ²La diferencia no estriba en ellos, sino en su propósito. ³Ambos son únicamente medios, y cada uno de ellos es adecuado para el fin para el que se emplea. ⁴Ninguno de los dos puede servir para el propósito del otro, pues cada uno de ellos es en sí la *elección* de un propósito, empleado para propiciarlo. ⁵Cada uno de ellos carece de sentido, sin el fin para el que fue concebido, y, aparte de su propósito, no tiene valor propio. ⁶Los medios parecen reales debido al valor que se le adjudica al objetivo. ⁷Y los juicios carecen de valor a menos que el objetivo sea el pecado.

8. El cuerpo no se puede ver, excepto a través de juicios. ²Ver el cuerpo es señal de que te falta visión y de que has negado los medios que el Espíritu Santo te ofrece para que sirvas a Su propósito. ³¿Cómo podría lograr su objetivo una relación santa si se vale de los medios del pecado? ⁴Tú te enseñaste a ti mismo a juzgar; mas tener visión es algo que se aprende de Aquel que quiere anular lo que has aprendido. ⁵Su visión no puede ver el cuerpo porque no puede ver el pecado. ⁶Y de esta manera, te conduce a la realidad. ⁷Tu santo hermano –a quien verlo de este modo supone tu liberación– no es una ilusión. ⁸No intentes verlo en la oscuridad, pues lo que te imagines acerca de él parecerá real en ella. ⁹Cerraste los ojos para excluirlo. ¹⁰Tal fue tu propósito, y mientras ese propósito parezca tener sentido, los medios para su consecución se considerarán dignos de ser vistos, y, por lo tanto, no verás.

9. Tu pregunta no debería ser: "¿Cómo puedo ver a mi hermano sin su cuerpo?" ²sino, "¿Deseo realmente verlo como alguien incapaz de pecar?" ³Y al preguntar esto, no te olvides de que en el hecho de que él es incapaz de pecar radica *tu* liberación del miedo. ⁴La salvación es la meta del Espíritu Santo. ⁵El medio es la visión. ⁶Pues lo que contemplan los que ven *está* libre de pecado. ⁷Nadie que ama puede juzgar, y, por lo tanto, lo que ve está libre de toda condena. ⁸Y lo que él ve no es obra suya, sino que le fue dado para que lo viese, tal como se le dio la visión que le permitió ver.

VIII. La visión de la impecabilidad

1. Al principio, la visión te llegará en forma de atisbos, pero eso bastará para mostrarte lo que se te concede a ti que ves a tu hermano libre de pecado. ²La verdad se restituye en ti al tú desearla, tal como la perdiste al desear otra cosa. ³Abre las puertas del santo lugar que cerraste al haber valorado ésa "otra cosa", y lo que nunca estuvo perdido regresará calladamente. ⁴Ha sido salvaguardado para ti. ⁵La visión no sería necesaria si no se hubiese concebido la idea de juzgar. ⁶Desea ahora que ésta sea eliminada completamente y así se hará.

2. ¿Deseas conocer tu Identidad? ²¿No intercambiarías gustosamente tus dudas por la certeza? ³¿No estarías dispuesto a estar libre de toda aflicción y aprender de nuevo lo que es la dicha? ⁴Tu relación santa te ofrece todo esto. ⁵Tal como se te dio, así también se te darán sus efectos. ⁶Y del mismo modo en que no fuiste tú quien concibió su santo propósito, tampoco fuiste tú quien concibió los medios para lograr su feliz desenlace. ⁷Regocíjate de poder disponer de lo que es tuyo sólo con pedirlo, y no pienses que tienes que ser tú quien debe concebir los medios o el fin. ⁸Todo ello se te da a ti que quieres ver a tu hermano libre de pecado. ⁹Todo ello se te da, y sólo espera a que desees recibirlo. ¹⁰La visión se le otorga libremente a todo aquel que pide ver.

3. La impecabilidad de tu hermano se te muestra en una luz brillante, para que la veas con la visión del Espíritu Santo y para que te regocijes con ella junto con Él. ²Pues la paz vendrá a todos aquellos que la pidan de todo corazón y sean sinceros en cuanto al propósito que comparten con el Espíritu Santo, y de un mismo sentir con Él con respecto a lo que es la salvación. ³Estáte dispuesto, pues, a ver a tu hermano libre de pecado, para que Cristo pueda aparecer ante tu vista y colmarto de felicidad. ⁴Y no le otorgues ningún valor al cuerpo de tu hermano, el cual no hace sino condenarlo a fantasías de lo que él es. ⁵Él desea ver su impecabilidad, tal como tú desees ver la tuya. ⁶Bendice al Hijo de Dios en tu relación, y no veas en él lo que tú has hecho de él.

4. El Espíritu Santo garantiza que lo que Dios dispuso para ti y te concedió, será tuyo. ²Este es tu propósito ahora, y la visión que hace que sea posible sólo espera a que la recibas. ³Ya dispones de la visión que te permite no ver el cuerpo. ⁴Y al contemplar a tu hermano verás en él un altar a tu Padre tan santo como el Cielo, refulgiendo con radiante pureza y con el destello de las deslumbrantes azucenas que allí depositaste. ⁵¿Qué otra cosa podría tener más valor para ti? ⁶¿Por qué piensas que el cuerpo es un mejor hogar, un albergue más seguro para el Hijo de Dios? ⁷¿Por qué preferirías ver el cuerpo en vez de la verdad? ⁸¿Cómo es posible que esa máquina de destrucción sea lo que prefieres y lo que eliges para reemplazar el santo hogar que te ofrece el Espíritu Santo, y donde Él morará contigo?

5. El cuerpo es el signo de la debilidad, de la vulnerabilidad y de la pérdida de poder. ²¿Qué ayuda te puede prestar un salvador así? ³¿Le pedirías ayuda a un desvalido en momentos de angustia y de necesidad? ⁴¿Es lo infinitamente pequeño la mejor alternativa a la que recurrir en busca de fortaleza? ⁵Tus juicios parecerán debilitar a tu salvador. ⁶Mas eres tú quien tiene necesidad de su fortaleza. ⁷No hay problema, acontecimiento, situación o perplejidad que la visión no pueda resolver. ⁸Todo queda redimido cuando se

ve a través de la visión. ⁹Pues no es tu visión, y trae consigo las amadas leyes de Aquel Cuya visión es.

6. Todo lo que se contempla a través de la visión cae suavemente en su sitio, de acuerdo con las leyes que Su serena y certera mirada le brinda. ²La finalidad de todo lo que Él contempla es siempre indudable: ³Pues servirá a Su propósito, que se verá sin ajuste alguno y perfectamente adaptado al mismo: ⁴Bajo Su bondadosa mirada, lo destructivo se vuelve benigno y el pecado se convierte en una bendición. ⁵¿Qué poder tienen los ojos del cuerpo para corregir lo que perciben? ⁶Los ojos del cuerpo se ajustan al pecado, pues son incapaces de pasarlo por alto en ninguna de sus formas, al verlo por todas partes y en todas las cosas. ⁷Mira a través de sus ojos, y todo quedará condenado ante ti. ⁸Y jamás podrás ver todo lo que te podría salvar. ⁹Tu santa relación, la fuente de tu salvación, queda desprovista de todo significado, y su más santo propósito desposeído de los medios para su consecución.

7. Los juicios no son sino juguetes, caprichos, instrumentos insensatos para jugar al juego fútil de la muerte en tu imaginación: ²La visión, en cambio, enmienda todas las cosas y las pone dulcemente bajo el tierno dominio de las leyes del Cielo. ³¿Qué pasaría si reconocieses que este mundo es tan sólo una alucinación? ⁴¿O si realmente entendieses que fuiste tú quien lo inventó? ⁵¿Y qué pasaría si te dices cuenta de que los que parecen deambular por él, para pecar y morir, atacar, asesinar y destruirse a sí mismos son totalmente irreales? ⁶¿Podrías tener fe en lo que ves si aceptases esto? ⁷¿Y lo verías?

8. Las alucinaciones desaparecen cuando se reconocen como lo que son. ²Ésa es la cura y el remedio: ³No creas en ellas, y desaparecen. ⁴Lo único que necesitas reconocer es que todo ello es tu propia fabricación. ⁵Una vez que aceptas este simple hecho y recuperas el poder que les habías otorgado, te liberas de ellas. ⁶Pero de esto no hay duda: las alucinaciones tienen un propósito, y cuando dejan de tenerlo, desaparecen: ⁷La pregunta, por lo tanto, no es nunca si las deseas o no, sino si deseas el propósito que apoyan. ⁸Este mundo parece tener muchos propósitos, todos ellos diferentes entre sí y con diferentes valores. ⁹Sin embargo, son todos el mismo. ¹⁰Una vez más, no hay grados, sino sólo una aparente jerarquía de valores.

9. Sólo dos propósitos son posibles: ²el pecado y la santidad. ³No existe nada entremedias, y el que elijas determinará lo que veas. ⁴Pues lo que ves simplemente demuestra cómo has elegido alcanzar tu objetivo. ⁵Las alucinaciones sirven para alcanzar el objetivo de la locura. ⁶Son el medio a través del cual el mundo externo, proyectado desde adentro, se ajusta al pecado y parece dar fe de su realidad. ⁷Aún sigue siendo cierto, no obstante, que no hay nada afuera. ⁸Sin embargo, es sobre esta nada donde se lanzan todas las proyecciones. ⁹Pues es la proyección la que le confiere a la "nada" todo el significado que parece tener.

10. Lo que carece de significado no puede ser percibido. ²Y el significado siempre busca dentro de sí para encontrar significado, y luego mira hacia afuera. ³Todo el significado que tú le confieres al mundo externo tiene que reflejar, por lo tanto, lo que viste dentro de ti, o mejor dicho, si es que realmente viste o simplemente emitiste un juicio en contra de lo que viste. ⁴La visión es el medio a través del cual el Espíritu Santo transforma tus pesadillas en sueños felices y reemplaza tus dementes alucinaciones –que

te muestran las terribles consecuencias de pecados imaginarios— por plácidos y reconfortantes paisajes. ⁵Estos plácidos paisajes y sonidos se ven con agrado y se oyen con alegría. ⁶Son Sus sustitutos para todos los aterradores panoramas y pavorosos sonidos que el propósito del ego le trajo a tu horrorizada conciencia. ⁷Ellos te alejan del pecado y te recuerdan que no es la realidad lo que te asusta, y que los errores que cometiste se pueden corregir.

11. Cuando hayas contemplado lo que parecía infundir terror y lo hayas visto transformarse en paisajes de paz y hermosura, cuando hayas presenciado escenas de violencia y de muerte y las hayas visto convertirse en serenos panoramas de jardines bajo cielos despejados, con aguas diáfanas, portadoras de vida, que corren felizmente por ellos en arroyuelos danzantes que nunca se secan, ¿qué necesidad habrá de persuadirte para que aceptes el don de la visión? ²Y una vez que la visión se haya alcanzado, ¿quién podría rehusar lo que necesariamente ha de venir después? ³Piensa sólo en esto por un instante: puedes contemplar la santidad que Dios le dio a Su Hijo. ⁴Y nunca jamás tendrás que pensar que hay algo más que puedas ver.

Capítulo 21

RAZÓN Y PERCEPCIÓN

Introducción

1. La proyección da lugar a la percepción. ²El mundo que ves se compone de aquello con lo que tú lo dotaste. ³Nada más. ⁴Pero si bien no es nada más, tampoco es menos. ⁵Por lo tanto, es importante para ti. ⁶Es el testimonio de tu estado mental, la imagen externa de una condición interna. ⁷Tal como el hombre piense, así percibirá. ⁸No trates, por lo tanto, de cambiar el mundo, sino elige más bien cambiar de mentalidad acerca de él. ⁹La percepción es un resultado, no una causa. ¹⁰Por eso es por lo que el concepto de grados de dificultad en los milagros no tiene sentido. ¹¹Todo lo que se contempla a través de la visión es sano y santo. ¹²Nada que se perciba sin ella tiene significado. ¹³Y donde no hay significado, hay caos.
2. La condenación es un juicio que emites acerca de ti mismo, y eso es lo que proyectas sobre el mundo. ²Si lo ves como algo condenado, lo único que verás es lo que tú has hecho para herir al Hijo de Dios. ³Si contemplas desastres y catástrofes, es que has tratado de crucificarlo. ⁴Si ves santidad y esperanza, es que te has unido a la Voluntad de Dios para liberarlo. ⁵Estas son las únicas alternativas que tienes ante ti. ⁶Y lo que veas dará testimonio de tu elección y te permitirá reconocer cuál de ellas elegiste. ⁷El mundo que ves tan sólo te muestra cuánta dicha te has permitido ver en ti y aceptar como tuya. ⁸Y si ése es su significado, el poder de dar dicha tiene entonces que encontrarse en ti.

I. La canción olvidada

1. No te olvides nunca de que el mundo que "ven" los ciegos tiene que ser imaginario, pues desconocen el verdadero aspecto del mundo. ²Tienen que inferir lo que se puede ver basándose en datos que son siempre indirectos y reformular sus deducciones según tropiezan y se caen debido a lo que no reconocieron, o bien pasar sin sufrir daño alguno a través de puertas abiertas que ellos creían cerradas. ³Y lo mismo ocurre contigo. ⁴Tú no ves. ⁵Las indicaciones en las que te basas para llegar a tus conclusiones son erróneas, y por eso tropiezas y te caes encima de las piedras que no viste, sin darte cuenta de que puedes atravesar las puertas que, aunque creías que estaban cerradas, se encuentran abiertas para los ojos que no ven, esperando a darte la bienvenida.
2. ¡Qué descabellado es tratar de juzgar aquello que simplemente se podría ver! ²No es necesario imaginar qué aspecto debe tener el mundo. ³Antes de que lo puedas reconocer como lo que es, tienes que verlo. ⁴Se te puede mostrar qué puertas están abiertas, para que así puedas ver dónde radica la seguridad, qué camino conduce a las tinieblas y cuál a la luz. ⁵Los juicios siempre te darán indicaciones falsas, pero la visión te muestra por dónde ir. ⁶¿Por qué tratar de adivinarlo?

3. No hay que sufrir para aprender. ²Las lecciones benévolas se asimilan con júbilo y se recuerdan felizmente. ³Deseas aprender lo que te hace feliz y no olvidarte de ello. ⁴No es esto lo que niegas. ⁵Lo que te preguntas es si los medios a través de los cuales se aprende este curso conducen a la felicidad que promete o no. ⁶Si creyeses que sí, no tendrías dificultad alguna para aprender el curso. ⁷Todavía no eres un estudiante feliz porque aún no estás seguro de que la visión pueda aportarte más de lo que los juicios te ofrecen, y has aprendido que no puedes tener ambas cosas.

4. Los ciegos se acostumbran a su mundo adaptándose a él. ²Crean saber cómo desenvolverse en él. ³Han aprendido a hacerlo, pero no a través de lecciones gozosas, sino a través de la dura necesidad impuesta por las limitaciones que no creían poder superar. ⁴Y como todavía lo siguen creyendo, tienen en gran estima a esas lecciones y se aferran a ellas porque no pueden ver. ⁵No entienden que son las lecciones en sí las que los *mantienen* ciegos. ⁶Eso no lo creen. ⁷Y así, conservan el mundo que aprendieron a "ver" en su imaginación, creyendo que sólo pueden elegir entre eso o nada. ⁸Odian el mundo que aprendieron a conocer mediante el dolor. ⁹Y todo lo que creen que habita en él sólo sirve para recordarles que están incompletos y que se les ha privado injustamente de algo.

5. Por lo tanto, definen su vida y donde viven, y se adaptan a ello tal como, creen que deben hacerlo, temerosos de perder lo poco que tienen. ²Y lo mismo ocurre con todos aquellos que consideran que lo único que tanto ellos como sus hermanos tienen es el cuerpo. ³Tratan de comunicarse entre sí, y fracasan una y otra vez. ⁴Y se adaptan a la soledad, pues creen que conservar el cuerpo es proteger lo poco que tienen. ⁵Presta atención, y mira a ver si te puedes acordar de lo que vamos a hablar ahora.

6. Escucha...tal vez puedas captar un leve atisbo de un estado inmemorial que no has olvidado del todo; tal vez sea un poco nebuloso, mas no te es totalmente desconocido: como una canción cuyo título olvidaste hace mucho tiempo, así como las circunstancias en las que la oíste. ²No puedes acordarte de toda la canción, sino sólo de algunas notas de la melodía, y no puedes asociarla con ninguna persona o lugar, ni con nada en particular. ³Pero esas pocas notas te bastan para recordar cuán bella era la canción, cuán maravilloso el paraje donde la escuchaste y cuánto amor sentiste por los que allí estaban escuchándola contigo.

7. Las notas no son nada. ²Sin embargo, las has conservado, no por ellas mismas, sino con un dulce recordatorio de lo que te haría llorar si recordases cuán querido era para ti. ³Podrías acordarte, pero tienes miedo, pues crees que perderías el mundo que desde entonces has aprendido a conocer. ⁴Sin embargo, sabes que nada en este mundo es ni la sombra de aquello que tanto amaste. ⁵Escucha y mira a ver si te acuerdas de una canción muy vieja que sabías hace mucho tiempo y que te era más preciada que cualquier otra melodía que te hayas enseñado a ti mismo desde entonces.

8. Más allá del cuerpo, del sol y de las estrellas, más allá de todo lo que ves, y, sin embargo, en cierta forma familiar para ti, hay un arco de luz dorada que al contemplarlo se extiende hasta volverse un círculo enorme y luminoso. ²El círculo se llena de luz ante tus ojos. ³Sus bordes desaparecen, y lo que había dentro deja de estar contenido. ⁴La luz se expande y envuelve todo, extendiéndose hasta el infinito y brillando eternamente sin

interrupciones ni límites de ninguna clase. ⁵Dentro de ella todo está unido en una continuidad perfecta. ⁶Es imposible imaginar que pueda haber algo que no esté dentro de ella, pues no hay lugar del que esta luz esté ausente.

9. Ésta es la visión del Hijo de Dios, a quien conoces bien. ²He aquí lo que ve el que conoce a su Padre. ³He aquí el recuerdo de lo que eres: una parte de ello que contiene todo ello dentro de sí, y que está tan inequívocamente unida a todo como todo está unido en ti. ⁴Acepta la visión que te puede mostrar esto y no el cuerpo. ⁵Te sabes esa vieja canción, y te la sabes muy bien. ⁶Nada te será jamás tan querido como este himno inmemorial de amor que el Hijo de Dios todavía le canta a su Padre.

10. Y ahora los ciegos pueden ver, pues esa misma canción que entonan en honor de su Creador los alaba a ellos también. ²La ceguera que inventaron no podrá resistir el vibrante recuerdo de esta canción. ³Y contemplarán la visión del Hijo de Dios, al recordar quién es aquel al que cantan. ⁴¿Qué es un milagro, sino este recordar?, ⁵¿Y hay alguien en quien no se encuentre esta memoria? ⁶La luz en uno despierta la luz en los demás. ⁷Y cuando la ves en tu hermano, la *recuerdas* por todos.

II. Somos responsables de lo que vemos.

1. Hemos repetido cuán poco se te pide para que aprendas este curso. ²Es la misma pequeña dosis de buena voluntad que necesitas para que toda tu relación se transforme en dicha; el pequeño regalo que le ofreces al Espíritu Santo a cambio del cual Él te da todo, lo poco sobre lo que se basa la salvación, el pequeño cambio de mentalidad por el que la crucifixión se transforma en resurrección. ³Y puesto que es cierto, es tan simple que es imposible que no se entienda perfectamente. ⁴Puede ser rechazado, pero no es ambiguo. ⁵Y si decides oponerte a ello, no es porque sea incomprensible, sino más bien porque ese pequeño costo parece ser, a tu juicio, un precio demasiado alto para pagar por la paz.

2. Esto es lo único que tienes que hacer para que se te conceda la visión, la felicidad, la liberación del dolor y el escape del pecado. ²Di únicamente esto, pero dilo de todo corazón y sin reservas, pues en ello radica el poder de la salvación:

³Soy responsable de lo que veo.

⁴Elijo los sentimientos que experimento y decido el objetivo que quiero alcanzar.

⁵Y todo lo que parece sucederme yo mismo lo he pedido, y se me concede tal como lo pedí.

⁶No te engañes por más tiempo pensando que eres impotente ante lo que se te hace.

⁷Reconoce únicamente que estabas equivocado, y todos los efectos de tus errores desaparecerán.

3. Es imposible que el Hijo de Dios pueda ser controlado por sucesos externos a él. ²Es imposible que él mismo no haya elegido las cosas que le suceden. ³Su poder de decisión es lo que determina cada situación en la que parece encontrarse, ya sea por casualidad o

por coincidencia. ⁴Y ni las coincidencias ni las casualidades son posibles en el universo tal como Dios lo creó, fuera del cual no existe nada. ⁵Si sufres es porque decidiste que tu meta era el pecado. ⁶Si eres feliz, es porque pusiste tu poder de decisión en manos de Aquel que no puede sino decidir a favor de Dios por ti. ⁷Éste es el pequeño regalo que le ofreces al Espíritu Santo, y hasta esto Él te da para que te lo des a ti mismo. ⁸Pues mediante este regalo se te concede el poder de liberar a tu salvador para que él a su vez te pueda dar la salvación a ti.

4. No resientas tener que dar esta pequeña ofrenda, ²pues si no la das seguirás viendo el mundo tal como lo ves ahora. ³Mas si la das, todo lo que ves desaparecerá junto con él. ⁴Nunca se dio tanto a cambio de tan poco. ⁵Este intercambio se efectúa y se conserva en el instante santo. ⁶Ahí, el mundo que no deseas se lleva ante el que sí deseas. ⁷Y el mundo que sí deseas se te concede, puesto que lo deseas. ⁸Mas para que esto tenga lugar, debes primero reconocer el poder de tu deseo. ⁹Tienes que aceptar su fuerza, no su debilidad. ¹⁰Tienes que percibir que lo que es tan poderoso como para construir todo un mundo puede también abandonarlo, y puede asimismo aceptar corrección si está dispuesto a reconocer que estaba equivocado.

5. El mundo que ves no es sino el testigo fútil de que tenías razón. ²Es un testigo demente. ³Tú le enseñaste cuál tenía que ser su testimonio, y cuando te lo repitió, lo escuchaste y te convenciste a ti mismo de que lo que decía haber visto era verdad. ⁴Has sido tú quien se ha causado todo esto a sí mismo. ⁵Sólo con que comprendieses esto, comprenderías también cuán circular es el razonamiento en que se basa tu "visión". ⁶Eso no fue algo que se te dio. ⁷Ése fue el regalo que tú te hiciste a ti mismo y que le hiciste a tu hermano. ⁸Accede, entonces, a que se le quite y a que sea reemplazado por la verdad. ⁹Y a medida que observes el cambio que tiene lugar en él, se te concederá poder verlo en ti mismo.

6. Tal vez no veas la necesidad de hacer esta pequeña ofrenda. ²Si ése es el caso, examina más detenidamente lo que dicha ofrenda representa. ³Y no veas en ella otra cosa que el absoluto intercambio de la separación por la salvación. ⁴El ego no es más que la idea de que es posible que al Hijo de Dios le puedan suceder cosas en contra de su voluntad, y, por ende, en contra de la Voluntad de su Creador, la cual no puede estar separada de la suya. ⁵Con esta idea fue con lo que el Hijo de Dios reemplazó su voluntad, en rebelión demente contra lo que no puede sino ser eterno. ⁶Dicha idea es la declaración de que él puede privar a Dios de Su poder y quedarse con él para sí mismo, privándose de este modo de lo que Dios dispuso para él. ⁷Y es esta descabellada idea la que has entronado en tus altares y a la que rindes culto. ⁸Y todo lo que supone una amenaza para ella parece atacar tu fe, pues en ella es donde la has depositado. ⁹No pienses que te falta fe, pues tu creencia y confianza en dicha idea son ciertamente firmes.

7. El Espíritu Santo puede hacer que tengas fe en la santidad, y darte visión para que la puedas ver fácilmente. ²Mas no has dejado libre y despejado el altar donde a estos dones les corresponde estar. ³Y donde ellos debieran estar has colocado tus ídolos, los cuales has consagrado a otra cosa. ⁴A esa otra "voluntad" que parece decirte lo que ha de ocurrir, le confieres realidad. ⁵Por lo tanto, aquello que te demostraría lo contrario no puede por menos que parecerse irreal. ⁶Lo único que se te pide es que le hagas sitio a la

verdad.⁷ No se te pide que inventes o que hagas lo que está más allá de tu entendimiento.⁸ Lo único que se te pide es *que dejes entrar a la verdad*, que ceses de interferir en lo que ha de acontecer de por sí y que reconozcas *nuevamente* la presencia de lo que creíste haber desechado.

8. Accede, aunque sólo sea por un instante, a dejar tus altares libres de lo que habías depositado en ellos, y no podrás sino ver lo que realmente se encuentra allí.² El instante santo no es un instante de creación, sino de reconocimiento.³ Pues el reconocimiento procede de la visión y de la suspensión de todo juicio.⁴ Sólo entonces es posible mirar dentro de uno mismo y ver lo que no puede sino estar allí, claramente a la vista y completamente independiente de cualquier inferencia o juicio.⁵ Deshacer no es tu función, pero sí *depende* de ti el que le des la bienvenida o no.⁶ La fe y el deseo van de la mano, pues todo el mundo cree en lo que desea.

9. Ya hemos dicho que hacerse ilusiones es la manera en que el ego lidia con lo que desea para tratar de convertirlo en realidad.² No hay mejor demostración del poder del deseo, y, por ende, de la fe, para hacer, que sus objetivos parezcan reales y posibles.³ La fe en lo irreal conduce a que se tengan que hacer ajustes en la realidad para que se amolde al objetivo de la locura.⁴ El objetivo del pecado induce a la percepción de un mundo temible para justificar su propósito.⁵ Verás aquello que desees ver.⁶ Y si la realidad de lo que ves es falsa, lo defenderás no dándote cuenta de todos los ajustes que has tenido que hacer para que ello sea como lo ves.

10. Cuando se niega la visión, la confusión entre causa y efecto es inevitable.² El propósito ahora es mantener la causa oculta del efecto y hacer que el efecto parezca ser la causa.³ Esta aparente autonomía del efecto permite que se le considere algo independiente, y capaz de ser la causa de los sucesos y sentimientos que su hacedor cree que el efecto suscita.⁴ Anteriormente hablamos de tu deseo de crear a tu propio creador, y de ser el padre y no el hijo de él.⁵ Éste es el mismo deseo.⁶ El Hijo es el efecto que quiere negar a su Causa.⁷ Y así, él parece *ser* la causa y producir efectos reales.⁸ Pero lo cierto es que no puede haber efectos sin causa, y confundir ambas cosas es simplemente no entender ninguna de las dos.

11. Es tan esencial que reconozcas que tú has fabricado el mundo que ves, como que reconozcas que tú no te creaste a ti mismo.² Pues *se trata del mismo error*.³ Nada que tu Creador no haya creado puede ejercer influencia alguna sobre ti.⁴ Y si crees que lo que hiciste puede dictarte lo que debes ver y sentir, y tienes fe en que puede hacerlo, estás negando a tu Creador y creyendo que tú te hiciste a ti mismo.⁵ Pues si crees que el mundo que construiste tiene el poder de hacer de ti lo que se le antoje, estás confundiendo Padre e Hijo, Fuente y efecto.

12. Las creaciones del Hijo son semejantes a las de su Padre.² Mas al crearlas, el Hijo no se engaña a sí mismo pensando que él es independiente de su Fuente.³ Su unión con Ella es la Fuente de su capacidad para crear.⁴ Aparte de esto no tiene poder para crear, y lo que hace no significa nada,⁵ no altera nada en la creación, depende enteramente de la locura de su hacedor y ni siquiera podría servir para justificarla.⁶ Tu hermano cree que él fabricó el mundo junto contigo.⁷ De este modo, niega la creación,⁸ y cree, al igual que tú, que el mundo que fabricó lo engendró a él.⁹ De éste modo, niega haberlo fabricado.

13. Mas la verdad es que tanto tú como él fuisteis creados por un Padre amoroso, que os creó juntos y como uno solo. ²Ve lo que "prueba" lo contrario, y estarás negando toda tu realidad. ³Reconoce en cambio que fuiste tú quien fabricó todo lo que aparentemente se interpone entre tú y tu hermano y os mantiene separados al uno del otro, y a los dos de vuestro Padre, y tu instante de liberación habrá llegado. ⁴Todos los efectos de eso que hiciste desaparecerán porque su fuente se habrá puesto al descubierto. ⁵La aparente autonomía de su fuente es lo que te mantiene prisionero. ⁶Ése es el mismo error que pensar que eres independiente de la Fuente mediante la cual fuiste creado, y que nunca has abandonado.

III. Fe, creencia y visión

1. Todas las relaciones especiales tienen como meta el pecado, ²pues son tratos que se hacen con la realidad, a la que la aparente unión se adapta. ³No te olvides de esto: hacer tratos es fijar límites, y no podrás sino odiar a cualquier hermano con el que tengas una relación parcial. ⁴Quizá trates de respetar el trato en nombre de lo que es "justo", exigiendo a veces ser tú el que pague, aunque lo más frecuente es que se lo exijas al otro. ⁵Al hacer lo que es "justo", pues, tratas de mitigar la culpabilidad que emana del propósito que aceptaste para la relación. ⁶Y por eso el Espíritu Santo tiene que cambiar su propósito para que sea de utilidad para Él e inofensiva para ti.

2. Si aceptas este cambio, habrás aceptado la idea de hacerle sitio a la verdad. ²La *fente* del pecado habrá desaparecido. ³Tal vez te imagines que todavía experimentas sus efectos, pero el pecado ha dejado de ser tu propósito y ya no lo quieres más. ⁴Nadie permite que su propósito sea reemplazado mientras todavía lo siga deseando, pues nada se quiere y se protege más que un objetivo que la mente haya aceptado. ⁵Lo perseguirá, sombría o felizmente, pero siempre con fe y con la perseverancia que la fe inevitablemente trae consigo. ⁶El poder de la fe jamás se puede reconocer si se deposita en el pecado. ⁷Pero siempre se reconoce si se deposita en el amor.

3. ¿Por qué te resulta tan extraño que la fe pueda mover montañas? ²En realidad, ésa es una hazaña insignificante para semejante poder. ³Pues la fe puede mantener al Hijo de Dios encadenado mientras él crea que lo está. ⁴Mas cuando se libre de las cadenas será simplemente porque habrá dejado de creer en ellas, al retirar su fe de la idea de que lo podrían aprisionar, y depositarla en cambio en su libertad. ⁵Es imposible tener fe en dos orientaciones opuestas. ⁶La fe que depositas en el pecado se la quitas a la santidad. ⁷Y lo que le ofreces a la santidad se lo has quitado al pecado.

4. La fe, la creencia y la visión son los medios por los que se alcanza el objetivo de la santidad. ²A través de ellos el Espíritu Santo te conduce al mundo real, alejándote de todas las ilusiones en las que habías depositado tu fe. ³Ése es su rumbo, el único que Él jamás ve. ⁴Y cuando te desvías, Él te recuerda que no hay ningún otro. ⁵Su fe, Su creencia y Su visión son para ti. ⁶Y cuando las hayas aceptado completamente en lugar de las tuyas, ya no tendrás necesidad de ellas. ⁷Pues la fe, la creencia y la visión única-

mente tienen sentido antes de que se alcanza la certeza. ⁸En el Cielo son desconocidas. ⁹El Cielo, no obstante, se alcanza a través de ellas.

5. No es posible que al Hijo de Dios le falte fe, pero sí puede elegir dónde desea depositarla. ²La falta de fe no es realmente falta de fe, sino fe que se ha depositado en lo que no es nada. ³La fe que se deposita en las ilusiones no carece de poder, pues debido a ello el Hijo de Dios cree ser impotente. ⁴De ese modo, no se es fiel a sí mismo, pero sí tiene gran fe en las ilusiones que abriga acerca de sí mismo. ⁵Pues tú inventaste la fe, la percepción y la creencia a fin de perder la certeza y encontrar el pecado. ⁶Este rumbo demente fue tu propia elección, y al depositar tu fe en lo que habías elegido, fabricaste lo que deseabas.

6. El Espíritu Santo puede valerse de todos los medios que tú has empleado para ir en pos del pecado. ²Pero tal como Él se vale de ellos te alejan del pecado, porque Su propósito apunta en dirección contraria. ³Él ve los medios que empleas, pero no el propósito para el que los inventaste. ⁴Su intención no es quitártelos, pues reconoce su valor y los ve como un medio de alcanzar lo que Él dispone para ti. ⁵Inventaste la percepción a fin de poder elegir entre tus hermanos e ir en busca del pecado con ellos. ⁶El Espíritu Santo ve la percepción como un medio de enseñarte que la visión de la relación santa es lo único que *deseas* ver. ⁷Pues entonces depositarás toda tu fe en la santidad, al deseársela y creer en ella por razón de tu deseo.

7. La fe y la creencia se unen a la visión, ya que todos los medios que una vez sirvieron para los fines del pecado se canalizan ahora hacia la santidad. ²Pues a lo que tú llamas pecado, no es más que una limitación, y odias a todo aquel que tratas de reducir a un cuerpo porque le temes. ³Al negarte a perdonarlo, lo condenas al cuerpo porque tienes en gran estima los medios del pecado. ⁴Y así, depositas toda tu fe y creencia en el cuerpo. ⁵Pero la santidad quiere liberar a tu hermano, y eliminar el odio eliminando el miedo, no en el nivel de los síntomas, sino de raíz.

8. Aquellos que quieren liberar a sus hermanos del cuerpo no tienen miedo. ²Pues han renunciado a los medios del pecado al elegir que se eliminen todas sus limitaciones. ³Puesto que desean ver a sus hermanos bajo el manto de la santidad, el poder de su creencia y de su fe ve más allá del cuerpo, facilitando la visión, no obstruyéndola. ⁴Pero antes de eso decidieron reconocer lo mucho que su fe había limitado su entendimiento del mundo, y desearon depositarla en otro lugar en caso de que se les ofreciese otro punto de vista. ⁵Los milagros que siguen a esta decisión nacen también de la fe. ⁶Pues a todos aquellos que eligen apartar su mirada del pecado se les concede la visión y se les conduce a la santidad.

9. Aquellos que creen en el pecado deben pensar que el Espíritu Santo exige sacrificios, pues creen que ésa es la manera de alcanzar su objetivo. ²Hermano, el Espíritu Santo sabe que el sacrificio no aporta nada. ³Él no hace tratos. ⁴Y si intentas imponerle límites, lo odiarás porque tendrás miedo de Él. ⁵El regalo que Él te ha hecho es mucho más valioso que cualquier otra cosa a este lado del Cielo. ⁶El momento en que esto se ha de reconocer está al llegar. ⁷Une tu conciencia a lo que ya está unido. ⁸La fe que depositas en tu hermano puede lograrlo, ⁹pues Aquel que ama el mundo lo está viendo por ti, sin ninguna mancha de pecado sobre él y envuelto en una inocencia tal que contemplarlo es contemplar la belleza del Cielo.

10. Tu fe en el sacrificio ha hecho que éste tenga gran poder ante tus ojos, salvo que no te das cuenta de que no puedes ver debido a él. ²Pues sólo se le puede exigir sacrificio al cuerpo, y sólo otro cuerpo podría exigirlo. ³La mente, de por sí, no podría ni exigirlo ni recibirlo. ⁴El cuerpo tampoco. ⁵La intención está en la mente, que trata de valerse del cuerpo para poner en práctica los medios del pecado en los que ella cree. ⁶Y así, los que valoran el pecado no pueden sino creer que la mente y el cuerpo están unidos. ⁷Y de este modo, el sacrificio es, invariablemente, un medio para imponer límites, y, por consiguiente, para odiar.

11. ¿Crees acaso que al Espíritu Santo le preocupa eso? ²Él no te da aquello de lo que, de acuerdo con Su propósito, te quiere apartar. ³Tú crees que Él te quiere privar de algo por tu propio bien. ⁴Pero los términos "bien" y "privación" son opuestos, y no pueden reconciliarse de ninguna forma que tenga significado. ⁵Es como decir que la luna y el sol son una misma cosa porque vienen de noche y de día respectivamente, y que, por lo tanto, no pueden sino formar una unidad. ⁶Mas ver uno de ellos significa que el otro ya no se puede ver. ⁷Tampoco es posible que lo que irradia luz sea lo mismo que lo que depende de la oscuridad para poder ser visto. ⁸Ninguno de ellos exige el sacrificio del otro. ⁹Cada uno de ellos, no obstante, depende de la ausencia del otro.

12. El cuerpo se concibió para que sirviese de sacrificio al pecado, y así es como aún se le considera en las tinieblas. ²A la luz de la visión, no obstante, se le considera de manera muy distinta. ³Puedes confiar en que servirá fielmente al propósito del Espíritu Santo, y puedes conferirle poder para que se vuelva un instrumento de ayuda a fin de que los ciegos puedan ver. ⁴Mas cuando ellos vean, mirarán más allá de él, al igual que tú. ⁵A la fe y a la creencia que depositaste en el cuerpo les corresponde estar más allá de él. ⁶Transferiste tu percepción, tu creencia y tu fe de la mente al cuerpo. ⁷Deja que éstas les sean devueltas ahora a aquello que las produjo y que todavía puede valerse de ellas para salvarse de lo que inventó.

IV. El miedo a mirar adentro

1. El Espíritu Santo jamás te enseñará que eres un pecador. ²Corregirá tus errores, pero eso no es algo que le pueda causar temor a nadie. ³Tienes un gran temor a mirar en tu interior y ver el pecado que crees que se encuentra allí. ⁴No tienes miedo de admitir esto. ⁵El ego considera muy apropiado que se asocie el miedo con el pecado, y sonríe con aprobación. ⁶No teme dejar que te sientas avergonzado. ⁷No pone en duda la creencia y la fe que tienes en el pecado. ⁸Sus templos no se tambalean por razón de ello. ⁹Tu certeza de que dentro de ti anida el pecado no hace sino dar fe de tu deseo de que esté allí para que se pueda ver. ¹⁰Sin embargo, esto tan sólo aparenta ser la fuente del temor.

2. Recuerda que el ego no está solo. ²Su dominio está circunscrito, y teme a su "enemigo" desconocido, a Quien ni siquiera puede ver. ³Te pide imperiosamente que no mires dentro de ti, pues si lo haces tus ojos se posarán sobre el pecado y Dios te cegará. ⁴Esto es lo que crees, y, por lo tanto, no miras. ⁵Mas no es éste el temor secreto del ego, ni tampoco el tuyo que eres su siervo. ⁶El ego, vociferando destempladamente y demasiado a menudo,

profiere a gritos que lo es. ⁷Pues bajo ese constante griterío y esas declaraciones disparatadas, el ego no tiene ninguna certeza de que lo sea. ⁸Tras tu temor de mirar en tu interior por razón del pecado se oculta todavía otro temor, y uno que hace temblar al ego.

3. ¿Qué pasaría si mirases en tu interior y no vieses ningún pecado? ²Esta "temible" pregunta es una que el ego nunca plantea. ³Y tú que la haces ahora estás amenazando demasiado seriamente todo su sistema defensivo como para que él se moleste en seguir pretendiendo que es tu amigo. ⁴Aquellos que se han unido a sus hermanos han abandonado la creencia de que su identidad reside en el ego. ⁵Una relación santa es aquella en la que te unes con lo que en verdad forma parte de ti. ⁶Tu creencia en el pecado ha sido quebrantada, y ahora no estás totalmente reacio a mirar dentro de ti y no ver pecado alguno.

4. Tu liberación no es aún total: todavía es parcial e incompleta, aunque ya ha despuntado en ti. ²Al no estar completamente loco, has estado dispuesto a contemplar una gran parte de tu demencia y a reconocer su locura. ³Tu fe está comenzado a interiorizarse más allá de la demencia hacia la razón. ⁴Y lo que tu razón te dice ahora, el ego no lo quiere oír. ⁵El propósito del Espíritu Santo fue aceptado por aquella parte de tu mente que el ego no conoce ⁶y que tú tampoco conocías. ⁷Sin embargo, esa parte, con la que ahora te identificas, no teme mirarse a sí misma. ⁸No conoce el pecado. ⁹¿De qué otra forma, sino, habría estado dispuesta a considerar el propósito del Espíritu Santo como suyo propio?

5. Esta parte ha visto a tu hermano y lo ha reconocido perfectamente desde los orígenes del tiempo. ²Y no ha deseado más que unirse a él y ser libre nuevamente, como una vez lo fue. ³Ha estado esperando el nacimiento de la libertad, la aceptación de la liberación que te espera. ⁴Y ahora reconoces que no fue el ego el que se unió al propósito del Espíritu Santo, y, por lo tanto, que tuvo que haber sido otra cosa. ⁵No creas que esto es una locura, ⁶pues es lo que te dice la razón y se deduce perfectamente de lo que ya has aprendido.

6. En las enseñanzas del Espíritu Santo no hay inconsistencias. ²Éste es el razonamiento de los cuerdos. ³Has percibido la locura del ego, y no te ha dado miedo porque elegiste no compartirla. ⁴Pero aún te engaña a veces. ⁵No obstante, en tus momentos más lúcidos, sus desvaríos no producen ningún terror en tu corazón. ⁶Pues te has dado cuenta de que no quieres los regalos que el ego te quitaría de rabia por tu "presuntuoso" deseo de querer mirar adentro. ⁷Todavía quedan unas cuantas baratijas que parecen titilar y llamarte la atención. ⁸No obstante, ya no "venderías" el Cielo por ellas.

7. Y ahora el ego tiene miedo. ²Mas lo que él oye aterrorizado, la otra parte de tu mente lo oye como la más dulce melodía: el canto que añoraba oír desde que el ego se presentó en tu mente por primera vez. ³La debilidad del ego es su fortaleza. ⁴El himno de la libertad, el cual canta en alabanza de otro mundo, le brinda esperanzas de paz. ⁵Pues recuerda al Cielo, y ve ahora que el Cielo por fin ha descendido a la tierra, de donde el dominio del ego lo había mantenido alejado por tanto tiempo. ⁶El Cielo ha llegado porque encontró un hogar en tu relación en la tierra. ⁷Y la tierra no puede retener por más tiempo lo que se le ha dado al Cielo como suyo propio.

8. Contempla amorosamente a tu hermano, y recuerda que la debilidad del ego se pone de manifiesto ante vuestra vista. ²Lo que el ego pretendía mantener separado se ha encontrado y se ha unido, y ahora contempla al ego sin temor. ³Criatura inocente de todo pecado, sigue el camino de la certeza jubilosamente. ⁴No dejes que la demente insistencia del miedo de que la certeza reside en la duda te detenga. ⁵Eso no tiene sentido. ⁶¿Qué importa cuán imperiosamente se proclame? ⁷Lo que es insensato no cobra sentido porque se repita o se aclame. ⁸El camino de la paz está libre y despejado. ⁹Síguelo felizmente, y no pongas en duda lo que no puede sino ser cierto.

V. La función de la razón

1. La percepción selecciona y configura el mundo que ves. ²Literalmente lo selecciona siguiendo las directrices de la mente. ³Las leyes del tamaño, de la forma y de la luminosidad tendrían validez, quizá, si otras cosas fuesen iguales. ⁴Pero no lo son. ⁵Pues es mucho más probable que halles lo que buscas que lo que prefieres pasar por alto. ⁶La apacible y queda Voz que habla en favor de Dios no se ve ahogada por los estridentes gritos e insensatos arranques de furia con los que el ego acosa a aquellos que desean escucharla. ⁷La percepción es una elección, no un hecho ⁸Pero de esta elección depende mucho más de lo que te has dado cuenta hasta ahora. ⁹Pues tu creencia acerca de quien eres depende enteramente de la voz que elijas escuchar y de los panoramas que elijas ver. ¹⁰La percepción da testimonio únicamente de esto, nunca de la realidad. ¹¹Puede mostrarte, no obstante, bajo qué condiciones es posible tener conciencia de la realidad, o aquellas en las que nunca sería posible.

2. La realidad no necesita tu cooperación para ser lo que es. ²Pero tu conciencia de ella necesita tu ayuda, ya que tener esa conciencia es algo que tú eliges. ³Si le prestas oídos a los dictados del ego y ves lo que él te indica ver, no podrás sino considerarte a ti mismo insignificante, vulnerable y temeroso. ⁴Experimentarás depresión, una sensación de no valer nada, así como sentimientos de inestabilidad e irre realidad. ⁵Crearás que eres la desvalida víctima de fuerzas que están más allá de tu control y que son mucho más poderosas que tú. ⁶Y crearás que el mundo que fabricaste rige tu destino. ⁷Pues tendrás fe en eso. ⁸Pero no creas que porque tengas fe en eso, ello pueda hacer que sea real.

3. Hay otra visión y otra Voz en las que reside tu libertad que tan sólo están aguardando tu decisión. ²y si depositas tu fe en Ellas, percibirás otro ser en ti. ³Este otro ser considera que los milagros son algo natural. ⁴Pues son tan simples y naturales para él como respirar lo es para el cuerpo. ⁵Constituyen la respuesta obvia a las peticiones de ayuda, que es la única que él ofrece. ⁶Los milagros le parecen antinaturales al ego porque no entiende cómo es posible que mentes separadas puedan influenciarse unas a otras. ⁷Y si estuviesen separadas ciertamente no *podrían* hacerlo. ⁸Pero las mentes no pueden estar separadas. ⁹Este otro ser es perfectamente consciente de esto. ¹⁰Y así, reconoce que los milagros no afectan la mente de otro, sino la suya propia. ¹¹Los milagros siempre cambian tu mente, ¹²pues no hay ninguna otra.

4. No te das cuenta de hasta qué punto la idea de la separación ha interferido en el ejercicio de la razón. ²La razón mora en el otro ser que has excluido de tu conciencia. ³Y nada de lo que has permitido que permanezca en ella es capaz de razonar. ⁴¿Cómo va a ser posible que aquel segmento de la mente que está desprovisto de razón pueda entender lo que es la razón, o comprender la información que ésta le podría suministrar? ⁵De ese segmento pueden surgir todo tipo de preguntas, pero dado que la pregunta básica sólo puede proceder de la razón, él jamás la podrá plantear. ⁶Al igual que todo lo que procede de la razón, la pregunta básica es simple y obvia, si bien, aún no se ha planteado. ⁷Mas no creas que la razón no la podría contestar.

5. El plan de Dios para tu salvación no se habría podido establecer sin tu voluntad y consentimiento. ²Tuvo que haber sido aceptado por el Hijo de Dios, pues lo que Dios dispone para él, él no puede sino aceptarlo. ³Y Dios no dispone nada sin Su Hijo, ni Su Voluntad depende del tiempo para consumarse. ⁴Por lo tanto, lo que se unió a la Voluntad de Dios tiene que encontrarse en ti ahora, puesto que es eterno. ⁵Tienes que haber reservado un lugar en el que el Espíritu Santo puede morar, y donde ya se encuentra. ⁶Él tiene que haber estado ahí desde que surgió la necesidad de Él, la cual quedó satisfecha en ese mismo instante: ⁷Eso es lo que tu razón te diría, si escuchases. ⁸Mas es claro que ése no es el razonamiento del ego. ⁹El hecho de que la naturaleza de tu razón le sea ajena al ego, es prueba de que no hallarás la respuesta en él. ¹⁰No obstante, si esto es así, dicha respuesta tiene que existir. ¹¹Y si existe para ti, y su propósito es tu libertad, debes ser libre de encontrarla.

6. El plan de Dios es muy simple, nunca es indirecto ni se derrota a sí mismo. ²Dios no tiene otros Pensamientos excepto los que extienden Su Ser, y en esto tu voluntad tiene que estar incluida. ³Así pues, debe haber una parte en ti que conoce Su Voluntad y la comparte. ⁴No tiene sentido preguntar si lo que tiene que ser como es, lo es. ⁵Pero sí tiene sentido preguntar por qué no eres consciente de lo que no puede sino ser como es, pues debe haber una respuesta para ello si al plan de Dios para tu salvación no le falta nada. ⁶Y no puede faltarle nada porque su Fuente no conoce la incompleción

7. ¿Y dónde podría encontrarse la respuesta sino en la Fuente? ²¿Y dónde estás tú sino allí donde se encuentra esa misma respuesta? ³Tu Identidad, que es un efecto tan verdadero de esa Fuente como lo es la respuesta, tiene, por lo tanto, que estar unida a ella y ser lo mismo que ella. ⁴Por supuesto que sabes esto, y mucho más que esto. ⁵Pero cualquier parte del conocimiento supone una amenaza tan seria para la disociación como todo el conocimiento en sí. ⁶Y dispondrás de todo el conocimiento con cualquier parte de él. ⁷He aquí la parte que tú puedes aceptar. ⁸Puedes ver lo que la razón te señala porque los testigos a su favor son inequívocos. ⁹Sólo aquellos que son completamente dementes podrían hacer caso omiso de ellos, y tú ya has dejado atrás esa etapa. ¹⁰La razón es un medio que sirve para los fines del Espíritu Santo por derecho propio. ¹¹No se puede re-interpretar ni re-canalizar para que se ajuste a la meta del pecado, tal como se hace con otros medios. ¹²Pues la razón está más allá del alcance de los medios del ego.

8. La fe, la percepción y la creencia pueden estar mal ubicadas y servir de apoyo tanto para las necesidades del gran embaucador como para las de la verdad. ²Pero la razón no tiene cabida en la locura, ni se puede adaptar a sus fines en modo alguno. ³La fe y la

creencia están firmemente arraigadas en la locura, y conducen la percepción hacia aquello que la mente ha considerado valioso. ⁴Pero la razón no participa en esto en absoluto. ⁵Pues si se aplicase la razón, la percepción cesaría instantáneamente. ⁶La razón no forma parte de la demencia, pues ésta depende enteramente de la ausencia de aquella. ⁷El ego nunca hace uso de la razón porque no es consciente de su existencia. ⁸Los que son parcialmente locos tienen acceso a ella, y sólo ellos la necesitan. ⁹El conocimiento no depende de la razón, y la locura la mantiene afuera.

9. La parte de la mente donde reside la razón se consagró, de acuerdo con tu voluntad en unión con la de tu Padre, al des-hacimiento de la demencia. ²Ahí el propósito del Espíritu Santo se aceptó y consumó simultáneamente. ³La razón le es ajena a la demencia, y aquellos que hacen uso de ella han adquirido un medio que no puede dedicarse al pecado. ⁴El conocimiento está mucho más allá de lo que se puede lograr. ⁵Pero la razón puede servir para abrir las puertas que tú le cerraste.

10. Ya estás muy cerca de esto. ²Tu fe y tus creencias han cambiado y has hecho la pregunta que el ego nunca haría. ³¿No te dice tu razón ahora que la pregunta debe haber emanado de algo que tú no conoces, pero que aún así debe ser parte de ti? ⁴La fe y la creencia, apoyadas por la razón, producen forzosamente un cambio en tu percepción. ⁵Y con este cambio se le hace sitio a la visión. ⁶La visión se extiende más allá de sí misma, tal como lo hacen el propósito al que sirve, así como todos los medios para su consecución.

VI. La razón en contraposición a la locura

1. La razón *no* puede ver pecados pero sí puede ver errores, y propicia su corrección. ²No les otorga valor, pero sí otorga valor a su corrección. ³La razón te diría también que cuando crees estar pecando, estás de hecho pidiendo ayuda. ⁴No obstante, si no aceptas la ayuda que estás pidiendo, tampoco creerás que puedes darla. ⁵De modo que no la darás, y así no renunciarás a esa creencia. ⁶Pues cualquier clase de error que no haya sido corregido, te engaña con respecto al poder que reside en ti para llevar a cabo la corrección. ⁷Si dicho poder puede llevar a cabo la corrección, y tú *no* se lo permites, te estás negando la corrección a ti mismo así como a tu hermano. ⁸Y si él comparte contigo esta misma creencia, ambos creeréis estar condenados. ⁹Puedes evitarle esto a él y evitártelo a ti, ¹⁰pues la razón no facilitaría la corrección únicamente en ti.

2. No puedes aceptar o rechazar la corrección sin incluir a tu hermano. ²El pecado mantendría que sí puedes. ³Mas la razón te dice que no puedes considerar a tu hermano o a ti mismo como un pecador y seguir percibiéndolo a él o percibiéndote a ti mismo como inocente. ⁴¿Quién que se considere a sí mismo culpable podría ver un mundo libre de pecado? ⁵¿Y quién puede ver un mundo pecaminoso y considerarse al mismo tiempo ajeno a ese mundo? ⁶El pecado mantendría que tú y tu hermano no podéis sino estar separados. ⁷Pero la razón te dice que esto tiene que ser un error. ⁸Pues si estáis unidos, ¿cómo ibais a poder tener pensamientos privados? ⁹¿Y cómo podría ser que los

pensamientos que se adentran en lo que sólo parece ser tuyo no tuviesen ningún efecto en lo que *sí es* tuyo? ¹⁰Si las mentes están unidas, eso es imposible.

3. Nadie puede pensar por separado, tal como Dios no piensa sin Su Hijo. ²Eso sería posible únicamente si los dos morasen en cuerpos. ³Tampoco podría ninguna mente pensar por separado a menos que el cuerpo *fuese* la mente. ⁴Pues únicamente los cuerpos pueden estar separados, y, por lo tanto, ser irreales. ⁵La morada de la demencia no puede ser la morada de la razón. ⁶Pero es fácil abandonar dicha morada si ves la razón. ⁷No puedes abandonar la demencia trasladándote a otro lugar. ⁸La abandonas simplemente aceptando la razón en el lugar que antes ocupaba la locura. ⁹La locura y la razón ven las mismas cosas, pero es indudable que las contemplan de modo diferente.

4. La locura es un ataque contra la razón que la expulsa de la mente, y ocupa su lugar. ²La razón no ataca, sino que, calladamente, ocupa el lugar de la locura y la reemplaza si los dementes deciden escucharla. ³Pero los dementes no conocen su propia voluntad, pues creen ver el cuerpo, y permiten que su propia locura les diga que éste es real. ⁴La razón sería incapaz de eso. ⁵Y si tú defiendes el cuerpo en contra de tu razón, no entenderás lo que es cuerpo ni lo que eres tú.

5. El cuerpo no te separa de tu hermano, y si crees que lo hace estás loco. ²Pero la locura tiene un propósito, y cree también disponer de los medios que lo pueden convertir en realidad. ³Ver el cuerpo como una barrera que separa aquello que la razón te dice que no puede sino estar unido, sólo puede ser una locura. ⁴Y no lo podrías ver de ese modo si escuchases la voz de la razón. ⁵¿Qué puede haber que se interponga entre lo que es un continuo? ⁶Y si nada se interpone, ¿cómo se podría excluir de otras partes lo que pasa a formar parte de cualquiera de ellas? ⁷Esto es lo que la razón te diría. ⁸Mas piensa en lo que tendrías que admitir si esto fuese así.

6. Si eliges el pecado en vez de la curación, estás condenando al Hijo de Dios a aquello que jamás puede ser corregido. ²Le dices, con tu elección, que está condenado, separado de ti y de su Padre para siempre, y sin esperanza de jamás poder retornar a salvo. ³Eso es lo que le enseñas, y aprenderás de él exactamente lo que le enseñes. ⁴Pues lo único que le puedes enseñar es que él es como tú quieres que él sea, y lo que eliges que él sea es lo que eliges para ti. ⁵Mas no pienses que esto es temible. ⁶Que estás unido a él es un hecho, no una interpretación. ⁷¿Cómo puede un hecho ser temible a menos que esté en desacuerdo con lo que tienes en más estima que la verdad? ⁸La razón te diría que este hecho es tu liberación.

7. Ni tu hermano ni tú podéis ser atacados por separado. ²Ni tampoco puede ninguno de vosotros aceptar un milagro sin que el otro no sea igualmente bendecido por él y curado del dolor. ³La razón, al igual que el amor, desea tranquilizarte, y no es su intención infundirte temor. ⁴El poder de curar al Hijo de Dios se te concede a ti porque él no puede sino ser uno contigo. ⁵Tú *eres* responsable de cómo él se ve a sí mismo. ⁶Y la razón te dice que se te ha concedido poder transformar su mente por completo –la cual es una contigo– en sólo un instante. ⁷Y cualquier instante sirve para llevar a cabo una completa corrección de todos sus errores y restituirle su plenitud. ⁸El instante en que elijas ser curado, en ese mismo instante se verá que se ha salvado completamente junto contigo. ⁹Se te ha dado la razón para que entiendas que esto es así. ¹⁰Pues la razón, que es tan

benévola como la finalidad para la que se emplea, te aleja constantemente de la locura y te conduce hacia el objetivo de la verdad. ¹¹Y ahí te desharás de la carga que supone negar la verdad. ¹²¡Y ésa es la carga que es terrible, no la verdad!

8. En el hecho de que tú y tu hermano estáis unidos reside vuestra salvación: el regalo del Cielo, no el del miedo. ²¿Consideras acaso que el Cielo es una carga para ti? ³En la locura lo es. ⁴Sin embargo, lo que la locura ve tiene que ser disipado por la razón. ⁵La razón te asegura que el Cielo es lo que quieres y lo único que quieres. ⁶Escucha a Aquel que te habla con raciocinio y que pone tu razón en armonía con la Suya. ⁷Resuélvete a dejar que la razón, sea el medio por el que Él te indique cómo dejar atrás la demencia. ⁸No te ocultes tras la demencia para escapar de la razón. ⁹Lo que la locura encubriría, el Espíritu Santo lo pone al descubierto para que todo el mundo lo contemple con júbilo.

9. Tú *eres* el salvador de tu hermano. ²Él es el tuyo. ³A la razón le es muy grato hablar de esto. ⁴El Amor le infundió amor a este plan benevolente. ⁵Y lo que el Amor planea es semejante a Sí Mismo en esto: al estar unido a ti, Él desea que aprendas lo que debes ser. ⁶Y dado que tú eres uno con Él, se te tiene que haber encomendado que des lo que Él ha dado, y todavía sigue dando. ⁷Dedica aunque sólo sea un instante a la grata aceptación de lo que se te ha encomendado darle a tu hermano, y reconoce con él lo que se os ha dado a ambos. ⁸Dar no es más bendito que recibir, ⁹pero tampoco es menos.

10. Al Hijo de Dios se le bendice siempre cual uno solo. ²Y a medida que su gratitud llega hasta ti que le bendijiste, la razón te dirá que es imposible que tú estés excluido de la bendición. ³La gratitud que él te ofrece te recuerda las gracias que tu Padre te da por haberlo completado a Él. ⁴Y la razón te dice que sólo así puedes entender lo que tú debes ser. ⁵Tu Padre está tan cerca de ti como tu hermano. ⁶Sin embargo, ¿qué podría estar más cerca de ti que tu propio Ser?

11. El poder que ejerces sobre el Hijo de Dios no supone una amenaza para su realidad. ²Por el contrario, sólo da testimonio de ella. ³Y si él ya es libre, ¿dónde podría radicar su libertad sino en él mismo? ⁴¿Y quién podría encadenarle, sino él a sí mismo cuando se niega la libertad? ⁵De Dios nadie se burla, ni tampoco puede Su Hijo ser aprisionado, salvo por su propio deseo. ⁶Y por su propio deseo es también como se libera. ⁷En eso radica su fuerza, no su debilidad. ⁸Él está a merced de sí mismo. ⁹Y cuando elige ser misericordioso, en ese momento se libera. ¹⁰Mas cuando elige condenarse a sí mismo, se convierte en un prisionero, que encadenado, espera su propio perdón para poderse liberar.

VII. La última pregunta que queda por contestar

1. ¿No te das cuenta de que todo tu sufrimiento procede de la extraña creencia de que eres impotente? ²Ser impotente es el precio del pecado. ³La impotencia es la condición que impone el pecado, el requisito que exige para que se pueda creer en él. ⁴Sólo los impotentes podrían creer en el pecado. ⁵La enormidad no tiene atractivo, excepto para los insignificantes. ⁶Y sólo los que primero creen ser insignificantes podrían sentirse atraídos por ella. ⁷Traicionar al Hijo de Dios es la defensa de los que no se identifican

con él. ⁸Y tú, o estás de su parte o contra él, o lo amas o lo atacas, o proteges su unidad o lo consideras fragmentado y destruido como consecuencia de tu ataque.

2. Nadie, cree que el Hijo de Dios sea impotente. ²Y aquellos que se ven a sí mismos como impotentes deben creer que no son el Hijo de Dios. ³¿Qué podrían ser, entonces, sino su enemigo? ⁴¿Y qué podrían hacer sino envidiarle su poder, y, como consecuencia de su envidia, volverse temerosos de dicho poder? ⁵Éstos son los siniestros, los silenciosos y atemorizados, los que se encuentran solos e incomunicados, y los que, temerosos de que el poder del Hijo de Dios los aniquile de un golpe, levantan su impotencia contra él. ⁶Se unen al ejército de los impotentes, para librar su guerra de venganza, amargura y rencor contra él, a fin de que él se vuelva uno con ellos. ⁷Y puesto que no saben que son uno con él, no saben a quién odian. ⁸Son en verdad un ejército lamentable, cada uno de ellos tan capaz de atacar a su hermano o volverse contra sí mismo, como de recordar que una vez todos creyeron tener una causa común.

3. Los siniestros dan la impresión de estar frenéticos, de ser vociferantes y fuertes. ²Mas no saben quién es su "enemigo", sino sólo que lo odian. ³El odio los ha congregado, pero ellos no se han unido entre sí. ⁴Pues si lo hubieran hecho no serían capaces de abrigar odio. ⁵El ejército de los impotentes se desbanda en presencia de la fortaleza. ⁶Los que son fuertes son incapaces de traicionar porque no tienen necesidad de tener sueños de poder ni de exteriorizarlos. ⁷¿De qué manera puede actuar un ejército en sueños? ⁸De cualquier manera. ⁹Podría vérselo atacando a cualquiera con cualquier cosa. ¹⁰Los sueños son completamente irracionales. ¹¹En ellos, una flor se puede convertir en una lanza envenenada, un niño en un gigante y un ratón puede rugir como un león. ¹²Y con la misma facilidad el amor puede trocarse en odio. ¹³Esto no es un ejército, sino una casa de locos. ¹⁴Lo que parece ser un ataque concertado no es más que un pandemónium.

4. El ejército de los impotentes es en verdad débil. ²No tiene armas ni enemigo. ³Puede ciertamente invadir el mundo y buscar un enemigo. ⁴Pero jamás podrá encontrar lo que no existe. ⁵Puede ciertamente soñar que encontró un enemigo, pero éste cambia incluso mientras lo está atacando, de modo que corre de inmediato a buscarse otro, y nunca consigue cantar victoria. ⁶Y a medida que corre se vuelve contra sí mismo, pensando que tuvo un pequeño atisbo del gran enemigo que siempre elude su ataque asesino convirtiéndose en alguna otra cosa. ⁷¿Cuán traicionero parece ser ese enemigo, que cambia tanto que ni siquiera es posible reconocerlo!

5. El odio, no obstante, tiene que tener un blanco. ²No se puede tener fe en el pecado sin un enemigo. ³¿Quién, que crea en el pecado, podría atreverse a creer que no tiene enemigos? ⁴¿Podría admitir que nadie lo hizo sentirse impotente? ⁵La razón seguramente le diría que dejase de buscar lo que no puede ser hallado. ⁶Sin embargo, tiene primero que estar dispuesto a percibir un mundo donde no hay enemigos. ⁷No es necesario que entienda cómo sería posible que él pudiese ver un mundo así. ⁸Ni siquiera debería tratar de entenderlo. ⁹Pues si pone su atención en lo que no puede entender, no hará sino agudizar su sensación de impotencia y dejar que el pecado le diga que su enemigo debe ser él mismo. ¹⁰Pero deja que se haga a sí mismo las siguientes preguntas con respecto a las cuales tiene que tomar una decisión, para que esto se lleve a cabo por él:

¹¹¿Deseo un mundo en el que gobierno yo en lugar de uno que me gobierna a mí?

¹²¿Deseo un mundo en el que soy poderoso en lugar de uno en el que soy impotente?

¹³¿Deseo un mundo en el que no tengo enemigos y no puedo pecar?

¹⁴¿Y deseo ver aquello que negué porque es la verdad?

6. Tal vez ya hayas contestado las tres primeras preguntas, pero todavía no has contestado la última. ²Pues ésta aún parece temible y distinta de las demás. ³Mas la razón te aseguraría que todas ellas son la misma. ⁴Dijimos que en este año se haría hincapié en la igualdad de las cosas que son iguales. ⁵Esta última pregunta, que es en verdad la última acerca de la cual tienes que tomar una decisión, todavía parece encerrar una amenaza para ti que las otras ya no poseen. ⁶Y esta diferencia imaginaria da testimonio de tu creencia de que a lo mejor la verdad es el enemigo con el que aún te puedes encontrar. ⁷En esto parece residir, pues, la última esperanza de encontrar pecado y de no aceptar el poder.

7. No olvides que la elección entre el pecado y la verdad, o la impotencia y el poder, es la elección entre atacar y curar. ²Pues la curación emana del poder, y el ataque, de la impotencia. ³Es imposible que quieras curar a quien atacas. ⁴Y el que desees que sane tiene que ser aquel que decidiste que estuviese a salvo del ataque. ⁵¿Y qué otra cosa podría ser esta decisión, sino la elección entre verle a través de los ojos del cuerpo, o bien permitir que te sea revelado a través de la visión? ⁶La manera en que esta decisión da lugar a sus efectos no es tu problema. ⁷Pero tú decides lo que quieres ver. ⁸Éste es un curso acerca de causas, no de efectos.

8. Considera detenidamente qué respuesta vas a dar a esa última pregunta que todavía no has contestado. ²Y deja que la razón te diga que debe ser contestada, y que su contestación reside en las otras tres. ³Te resultará evidente entonces que cuando observes los efectos del pecado en cualquiera de sus formas, lo único que necesitarás hacer es simplemente preguntarte a ti mismo lo siguiente:

⁴¿Es esto lo que quiero ver? ⁵¿Es esto lo que deseo?

9. Ésta es tu única decisión, la base de lo que ocurre. No tiene nada que ver con la manera en que ocurre, pero sí con el por qué. ³Pues sobre esto tienes control. ⁴Y si eliges ver un mundo donde no tienes enemigos y donde no eres impotente, se te proveerán los medios para que lo veas.

10. ¿Por qué es tan importante esta última pregunta? ²La razón te dirá por qué. ³Es igual a las otras tres, salvo en lo que respecta al tiempo. ⁴Las otras son decisiones que puedes tomar, volverte atrás y luego volverlas a tomar. ⁵Pero la verdad es constante e implica un estado en el que las vacilaciones son imposibles. ⁶Puedes desear un mundo en el que tú gobiernas y no uno que te gobierna a ti, y luego cambiar de parecer. ⁷Puedes desear intercambiar tu impotencia por poder, y luego perder ese deseo cuando un ligero destello de pecado te atrae. ⁸Y puedes desear ver un mundo incapaz de pecar, y, sin

embargo, permitir que un "enemigo" te tiente a usar los ojos del cuerpo y a cambiar de parecer.

11. El contenido de todas esas preguntas es el mismo. ²Pues cada una de ellas te pregunta si estás dispuesto a intercambiar el mundo del pecado por lo que el Espíritu Santo ve, puesto que es esto lo que el mundo del pecado niega. ³Los que ven el pecado, por lo tanto, están viendo la negación del mundo real. ⁴Sin embargo, la última pregunta suma a tu anhelo de querer ver el mundo real el deseo de permanencia, de tal forma que ese deseo se convierta en el único que tengas. ⁵Si contestas esta última pregunta con un "sí", añades sinceridad a las decisiones que *ya* has tomado con respecto a las demás. ⁶Pues sólo entonces habrás renunciado a la opción de poder cambiar de parecer nuevamente. ⁷Cuando eso deje de interesarte, las Otras preguntas quedarán perfectamente contestadas.

12. ¿Por qué crees que no estás seguro de que las otras preguntas hayan sido contestadas? ²¿Sería acaso necesario plantearlas con tanta frecuencia si ya se hubiesen contestado? ³Hasta que no se haya tomado la decisión final, la respuesta será a la vez un "sí" y un "no". ⁴Pues has contestado sin darte cuenta de que "sí" tiene que significar "que no has dicho no". ⁵Nadie decide en contra de su propia felicidad, pero puede hacerlo si no se da cuenta de que eso es lo que está haciendo. ⁶Y si él ve su felicidad como algo que cambia constantemente, es decir, ahora es esto, luego otra cosa, y más tarde una sombra elusiva que no está vinculada a nada, no podrá sino decidir en contra de ella.

13. La felicidad elusiva, la que cambia de forma según el tiempo o el lugar, es una ilusión que no significa nada. ²La felicidad tiene que ser constante porque se alcanza mediante el abandono del deseo de lo que *no es* constante: ³La dicha no se puede percibir excepto a través de una visión constante. ⁴Y la visión constante sólo se les concede a aquellos que desean la constancia. ⁵El poder del deseo del Hijo de Dios sigue siendo la prueba de que todo aquel que se considera a sí *mismo* impotente está equivocado. ⁶Desea lo que quieres, y eso será lo que contemplarás y creerás que es real. ⁷No hay un solo pensamiento que esté desprovisto del poder de liberar o de matar. ⁸Ni ninguno que pueda abandonar la mente del pensador, o dejar de tener efectos sobre él.

VIII. El cambio interno

1. ¿Son, entonces, peligrosos los pensamientos? ²¡Para los cuerpos sí! ³Los pensamientos que parecen destruir son aquellos que le enseñan al pensador que él *puede* ser destruido. ⁴Y así, "muere" por razón de lo que aprendió. ⁵Pasa de la vida a la muerte, la prueba final de que valoró lo efímero más que lo constante. ⁶Seguramente creyó que quería la felicidad. ⁷Mas no la deseó *porque* la felicidad es la verdad, y, por lo tanto, tiene que ser constante.

2. Una dicha constante es una condición completamente ajena a tu entendimiento. ²No obstante, si pudieses imaginarte cómo sería eso, lo desearías aunque no lo entendieses. ³En esa condición de constante dicha no hay excepciones ni cambios de ninguna clase. ⁴Es tan inquebrantable como lo es el Amor de Dios por Su creación. ⁵Al estar tan segura

de su visión como su Creador lo está de lo que Él sabe, la felicidad contempla todo y ve que todo es uno. ⁶No ve lo efímero, pues desea que todo sea como ella misma, y así lo ve. ⁷Nada tiene el poder de alterar su constancia porque su propio deseo no puede ser conmovido. ⁸Les llega a aquellos que comprenden que la última pregunta es necesaria para que las demás queden contestadas, del mismo modo en que la paz tiene que llegarles a quienes eligen curar y no juzgar.

3. La razón te dirá que no puedes pedir felicidad de una manera inconsistente. ²Pues si lo que deseas se te concede, y la felicidad es constante, entonces no necesitas pedirla más que una sola vez para gozar de ella eternamente. ³Y si siendo lo que es no gozas de ella siempre, es que no la pediste. ⁴Pues nadie deja de pedir lo que desea a lo que cree que tiene la capacidad de concedérselo. ⁵Tal vez esté equivocado con respecto a lo que pide, dónde lo pide y a qué se lo pide. ⁶No obstante, pedirá porque desear algo es una solicitud, una petición, hecha por alguien a quien Dios Mismo nunca dejaría de responder. ⁷Dios ya le ha dado todo lo que él realmente quiere. ⁸Mas aquello de lo que no está seguro, Dios no se lo puede dar. ⁹Pues mientras siga estando inseguro es que no lo desea realmente, y la dación de Dios no podría ser completa a menos que se reciba.

4. Tú que completas la Voluntad de Dios y que eres Su felicidad; tú cuya voluntad es tan poderosa como la Suya, la cual es un poder que no puedes perder ni en tus ilusiones, piensa detenidamente por qué razón no has decidido todavía cómo vas a contestar la última pregunta. ²Tu respuesta a las otras te ha ayudado a estar parcialmente cuerdo. ³Es la última, no obstante, la que realmente pregunta si estás dispuesto a estar completamente cuerdo.

5. ¿Qué es el instante santo, sino el llamamiento de Dios a que reconozcas lo que Él te ha dado? ²He aquí el gran llamamiento a la razón, a la conciencia de lo que siempre está ahí a la vista, a la felicidad que podría ser siempre tuya. ³He aquí la paz constante que podrías experimentar siempre. ⁴He aquí revelado ante ti lo que la negación ha negado. ⁵Pues aquí la última pregunta ya está contestada, y lo que pides, concedido. ⁶Aquí el futuro es *ahora*, pues el tiempo es impotente ante tu deseo de lo que nunca ha de cambiar. ⁷Pues has pedido que nada se interponga entre la santidad de tu relación y tu *conciencia* de esa santidad.

Capítulo 22

LA SALVACIÓN Y LA RELACIÓN SANTA

Introducción

1. Ten piedad de ti mismo, tú que por tanto tiempo has estado esclavizado. ²Regocíjate de que los que Dios ha unido se han juntado y ya no tienen necesidad de seguir contemplando el pecado por separado. ³No es posible que dos individuos puedan contemplar el pecado juntos, pues nunca podrían verlo en el mismo sitio o al mismo tiempo. ⁴El pecado es una percepción estrictamente personal, que se ve en el otro, pero que cada uno cree que está dentro de sí mismo. ⁵Y cada uno parece cometer un error diferente, que el otro no puede comprender. ⁶Hermano, se trata del mismo error, cometido por lo que es lo mismo, y perdonado por su hacedor de igual manera. ⁷La santidad de tu relación os perdona a ti y a tu hermano, y cancela los efectos de lo que ambos creísteis y visteis. ⁸Y al desaparecer dichos efectos, desaparece también la necesidad del pecado.

2. ¿Quién tiene necesidad del pecado? ²Únicamente los que deambulan por su cuenta y en soledad, creyendo que sus hermanos son diferentes de ellos. ³Es esta diferencia, que aunque es visible no es real, lo que hace que el pecado, que si bien no es real es visible, parezca estar justificado. ⁴Todo esto sería real si el pecado lo fuese. ⁵Pues una relación no santa se basa en diferencias y en que cada uno piense que el otro tiene lo que a él le falta. ⁶Se juntan, cada uno con el propósito de completarse a sí mismo robando al otro. ⁷Siguen juntos hasta que piensan que ya no queda nada más por robar, y luego se separan. ⁸Y así, vagan por un mundo de extraños, distintos de ellos, viviendo tal vez con los cuerpos de esos extraños bajo un mismo techo que a ninguno de ellos da cobijo; en la misma habitación y, sin embargo, a todo un mundo de distancia.

3. La relación santa parte de una premisa diferente. ²Cada uno ha mirado dentro de sí y no ha visto ninguna insuficiencia. ³Al aceptar su compleción, desea extenderla uniéndose a otro, tan pleno como él. ⁴No ve diferencias entre su ser y el ser del otro, pues las diferencias sólo se dan a nivel del cuerpo. ⁵Por lo tanto, no ve nada de lo que quisiera apropiarse. ⁶No niega su propia realidad *porque* ésta es la verdad. ⁷Él se encuentra justo debajo del Cielo, pero lo bastante cerca como para no tener que retornar a la tierra. ⁸Pues esta relación goza de la santidad del Cielo. ⁹¿Cuán lejos del hogar puede estar una relación tan semejante al Cielo?

4. ¡Piensa en lo que una relación santa te podría enseñar! ²En ella desaparece la creencia en diferencias. ³En ella la fe en las diferencias se convierte en fe en la igualdad. ⁴Y en ella la percepción de diferencias se transforma en visión. ⁵La razón puede ahora llevaros a ti y a tu hermano a la conclusión lógica de vuestra unión. ⁶Ésta se tiene que extender, de la misma forma en que vosotros os extendisteis al uniros. ⁷La unión tiene que extenderse más allá de sí misma, tal como vosotros os extendisteis más allá del cuerpo para hacer posible vuestra unión. ⁸Y ahora la igualdad que visteis se extiende y elimina

finalmente cualquier sensación de diferencia, de modo que la igualdad que yace bajo todas las diferencias se hace evidente. ⁹Éste es el círculo áureo en el que reconocéis al Hijo de Dios. ¹⁰Pues lo que nace en una relación santa es imperecedero.

I. El mensaje de la relación santa

1. Deja que la razón dé otro paso. ²Si atacas a quien Dios quiere sanar y odias a quien Él ama, entonces tú y tu Creador tenéis voluntades diferentes. ³Pero si tú *eres* Su Voluntad, entonces debes creer que tú no eres quien eres. ⁴Puedes ciertamente creer esto y, de hecho, lo crees. ⁵Y tienes fe en ello y encuentras muchas pruebas a su favor. ⁶¿Y de dónde procede, te preguntas, tu extraño desasosiego, tu sensación de estar desconectado y tu constante temor de que tú no signifiqués nada? ⁷Es como si hubieses llegado hasta aquí a la deriva, sin ningún plan, excepto el de seguir vagando, pues sólo eso parece seguro.

2. Sin embargo, hemos oído una descripción muy similar anteriormente, pero no se refería a ti. ²Aun así, *crees* ser esa extraña idea que con tanta precisión se describe ahí. ³La razón te diría que es imposible que el mundo que ves a través de ojos que no son los tuyos tenga sentido para ti. ⁴¿A quién le devolvería sus mensajes esta forma de ver? ⁵Ciertamente no a ti, cuya visión es totalmente independiente de los ojos que contemplan al mundo. ⁶Si ésa no es tu visión, ¿qué podría mostrarte? ⁷El cerebro no puede interpretar lo que tu visión ve. ⁸Esto tú lo puedes comprender. ⁹El cerebro interpreta para el cuerpo del que forma parte. ¹⁰Pero tú no puedes comprender lo que dice. ¹¹Sin embargo, lo has escuchado. ¹²Y te has esforzado durante mucho tiempo por entender sus mensajes.

3. No te has dado cuenta de que es imposible que puedas entender lo que nunca puede llegar hasta ti. ²Jamás has recibido mensaje alguno que hubieses podido entender. ³Pues has estado prestándole oídos a algo que no puede comunicarse en absoluto. ⁴Examina, entonces, lo que ha sucedido. ⁵Al negar lo que eres, y al estar firmemente, convencido de que eres otra cosa, esa "otra cosa" que tú has creído ser se ha convertido en tus ojos. ⁶Sin embargo, debe ser esa "otra cosa" la que ve, y al no ser quien tú eres *te* explica lo que ve. ⁷Tu verdadera visión haría, por supuesto, que todo esto fuese innecesario. ⁸Pero si tus ojos están cerrados y le pides a esa cosa que te dirija y te explique el mundo que ve, no verás razón alguna para no escuchar lo que te dice ni para sospechar que no es verdad. ⁹La razón te diría que es imposible que sea verdad *porque* tú no lo entiendes. ¹⁰Dios no tiene secretos. ¹¹Él no te conduce por un mundo de sufrimiento, esperando hasta el final de la jornada para decirte por qué razón te hizo pasar por eso.

4. ¿Qué podría mantenerse oculto de la Voluntad de Dios? ²Sin embargo, tú crees tener secretos. ³¿Qué podrían ser esos secretos sino otra "voluntad" tuya propia, separada de la Suya? ⁴La razón te diría que esto no es un secreto que deba ocultarse como si se tratase de un pecado. ⁵Pero ciertamente es un error. ⁶No permitas que tu temor del pecado impida la corrección del error, pues la atracción que ejerce la culpabilidad es sólo miedo. ⁷He aquí la única emoción que has inventado, independientemente de lo que aparente ser. ⁸He aquí la emoción de los secretos, de los pensamientos privados y del cuerpo. ⁹He aquí

la emoción que se opone al amor y que siempre conduce a la percepción de diferencias y a la pérdida de la igualdad.¹⁰ He aquí la única emoción que te mantiene en las tinieblas, dependiente de ese otro ser que tú crees haber inventado para que te guíe por el mundo que él fabricó para ti.

5. La visión se te concedió, junto con todo lo que puedes comprender.² No te resultará difícil comprender lo que esta visión te dice, pues todo el mundo ve sólo lo que cree ser.³ Y tú comprenderás lo que tu visión te muestre *porque* es la verdad.⁴ Únicamente tu visión puede comunicarte lo que puedes ver.⁵ Te llega directamente, sin necesidad de ninguna interpretación.⁶ Lo que necesita interpretación tiene que ser algo ajeno a ti.⁷ Y un intérprete al que no entiendes nunca podrá hacer que ello sea inteligible para ti.

6. De todos los mensajes que has recibido y que no has entendido, sólo este curso está al alcance de tu entendimiento y puede ser entendido.² Éste es *tu* idioma.³ Aún no lo entiendes porque tu comunicación es todavía como la de un bebé.⁴ No se puede dar credibilidad a los balbuceos de un bebé ni a lo que oye, ya que los sonidos tienen un significado diferente para él, según la ocasión.⁵ Y ni los sonidos que oye ni las cosas que ve son aún estables.⁶ Pero lo que oye y todavía no comprende será algún día su lengua materna, a través de la cual se comunicará con los que le rodean y ellos con él.⁷ Y esos seres extraños y cambiantes que se mueven a su alrededor serán quienes lo consuelen, y él reconocerá su hogar y los verá allí junto con él.

7. Así es como renace en cada relación santa la capacidad de comunicar en vez de la de separar.² Mas una relación santa, que apenas acaba de renacer de una relación no santa, y que, sin embargo, es más antigua que la vieja ilusión que acaba de reemplazar, es como un bebé que ahora renaciera.³ Pero con este bebé se te devuelve la visión, ya que te hablará en un idioma que podrás entender.⁴ Este bebé no se nutre de "aquello otro" que tú creías ser.⁵ No fue dado ahí, ni tampoco fue recibido por nada excepto por ti mismo.⁶ Pues no es posible que dos hermanos se puedan unir, excepto a través de Cristo, Cuya visión los ve como uno.

8. Santo hermano mío, piensa en lo que se te ha dado.² Este infante te explicará lo que no entiendes y te lo presentará de una manera muy clara.³ Pues su idioma no será una lengua extraña.⁴ Él no necesitará ningún intérprete para comunicarse contigo, pues fuiste tú quien le enseñó lo que sabe *debido a* que tú lo sabías.⁵ Él no habría podido acudir a nadie excepto a ti, nunca a "aquello otro".⁶ Donde Cristo ha entrado nadie está solo, pues Él nunca podría encontrar Su morada entre los que creen estar separados.⁷ Mas Él tiene que renacer en Su hogar de antaño –tan aparentemente nuevo, y, sin embargo, tan inmemorial como Él– como un pequeño recién llegado que depende de la santidad de tu relación para sobrevivir.

9. Ten por seguro que Dios no puso a Su Hijo en manos de quien no es digno de él.² Solamente lo que es parte de Dios es digno de estar unido.³ Y es imposible que nada que no sea parte de Él *pueda* unirse.⁴ La comunicación tiene que haberse restablecido entre los que se unen, ya que nunca se habrían podido unir a través de sus cuerpos.⁵ ¿Qué es lo que los ha unido, entonces?⁶ La razón te diría que tuvieron que haberse visto el uno al otro a través de una visión que no era del cuerpo y haberse comunicado en un lenguaje que el cuerpo no habla.⁷ No pudo tampoco haber sido una

visión o sonido atemorizante lo que tan dulcemente los unió. ⁸Fue más bien que cada uno vio en el otro un perfecto refugio donde su Ser podía renacer a salvo y en paz. ⁹Así se lo dijo la razón y así lo creyó *porque* era la verdad.

10. He aquí la primera percepción directa que puedes construir. ²Y la construyes a través de una conciencia que es más antigua que la percepción, y que, sin embargo, renace en un instante. ³Pues ¿qué es el tiempo para lo que siempre ha sido como es? ⁴Observa lo que ese instante trajo consigo: el reconocimiento de que "aquello otro" que tú pensabas ser, era sólo una ilusión. ⁵Y la verdad brotó instantáneamente, para mostrarte dónde se encuentra tu Ser. ⁶Al negar las ilusiones invitas a la verdad, pues al negarlas reconoces que el miedo no significa nada. ⁷En el santo hogar donde el miedo es impotente el amor entra dando las gracias, agradecido de ser uno con vosotros que os unisteis para dejarlo entrar.

11. Cristo acude a lo que es semejante a Él; a lo que es lo mismo, no a lo que es diferente. ²Pues siempre se siente atraído hacia Sí Mismo. ³¿Qué se asemeja más a Él que una relación santa? ⁴Y lo que hace que tú te sientas atraído hacia tu hermano, es lo que hace que Él se sienta atraído hacia ti. ⁵Ahí Su dulzura y Su benévola inocencia están a salvo del ataque. ⁶Y ahí Él puede regresar con confianza, pues la fe que depositas en otro es la fe que depositas en Él. ⁷No cabe duda de que estás en lo cierto al considerar a tu hermano el hogar que Cristo ha elegido, pues al hacer eso ejerces tu voluntad junto con la de Cristo y la de Su Padre. ⁸Esto es lo que la Voluntad de tu Padre dispone para ti, y la tuya junto con la de Él. ⁹Y el que se siente atraído hacia Cristo se siente atraído hacia Dios tan irremediabilmente como Cristo y Dios se sienten atraídos hacia toda relación santa: la morada que ha sido preparada para Ellos a medida que la tierra se convierte en el Cielo.

II. La impecabilidad* de tu hermano

1. Lo opuesto a las ilusiones no es la desilusión sino la verdad. ²Sólo para el ego, para el que la verdad no tiene significado, parecen ser las ilusiones y la desilusión las únicas alternativas, las cuales son diferentes entre sí. ³Pero en verdad son lo mismo. ⁴Ambas aportan el mismo cúmulo de sufrimiento, aunque cada una parece ser la única manera de escaparse de la aflicción que la otra ocasiona. ⁵Toda ilusión alberga dolor y sufrimiento entre los tenebrosos pliegues de las pesadas vestiduras tras las que oculta su inexistencia. ⁶Sin embargo, esas sombrías y pesadas vestiduras son las que cubren a aquellos que van en pos de ilusiones, y las que los mantienen ocultos del júbilo de la verdad.

2. La verdad es lo opuesto a las ilusiones porque ofrece dicha. ²¿Qué otra cosa sino la dicha podría ser lo opuesto al sufrimiento? ³Abandonar un tipo de sufrimiento e ir en busca de otro no es un escape. ⁴Cambiar una ilusión por otra no es realmente un cambio. ⁵Tratar de encontrar felicidad en el sufrimiento es una insensatez, pues

* Ibíd. pág. 385

¿cómo se iba a poder encontrar felicidad en el sufrimiento? ⁶Lo único que se puede hacer en el tenebroso mundo del sufrimiento es seleccionar algunos aspectos de él, verlos como si fuesen diferentes y luego definir la diferencia como felicidad.

⁷Percibir una diferencia donde no la hay, no obstante, realmente no cambia nada.

3. Lo único que hacen las ilusiones es ocasionar culpabilidad, sufrimiento, enfermedad y muerte a sus creyentes. ²La forma en que las ilusiones se aceptan es irrelevante. ³A los ojos de la razón, ninguna forma de sufrimiento se puede confundir con la dicha. ⁴La dicha es eterna. ⁵Puedes estar completamente seguro de que todo lo que aparenta ser felicidad y no es duradero es realmente miedo. ⁶La dicha no se convierte en pesar, pues lo eterno no puede cambiar, pero el pesar puede volverse dicha, pues el tiempo cede ante lo eterno. ⁷Únicamente lo eterno permanece inmutable, ⁸pero todo lo que se encuentra en el tiempo puede cambiar con el paso de éste. ⁹No obstante, para que el cambio sea real y no imaginado, las ilusiones tienen que ceder ante la verdad y no ante otros sueños igualmente irreales. ¹⁰Eso no sería diferente.

4. La razón te diría que la única manera de escaparte del sufrimiento es reconociéndolo y *tomando el camino opuesto*. ²Toda verdad es lo mismo y todo sufrimiento es lo mismo también, pero ambos son diferentes entre sí desde cualquier punto de vista, en toda circunstancia y sin excepción. ³Creer que puede haber una sola excepción es confundir lo que es lo mismo con lo que es diferente. ⁴Una sola ilusión que se abrigue y se defienda contra la verdad priva a ésta de todo significado y hace que todas las ilusiones sean reales. ⁵Tal es el poder de la creencia, ⁶la cual es incapaz de transigir. ⁷Y la fe en la inocencia sería fe en el pecado si la creencia excluyera una sola cosa viviente y le negase la bendición de su perdón.

5. Tanto la razón como el ego te dicen eso mismo, pero la interpretación que hacen de ello es completamente diferente. ²El ego te asegura ahora que es imposible que puedas ver a nadie libre de culpa. ³Y si esta manera de ver es la única que puede liberarte de la culpabilidad, entonces la creencia en el pecado no puede sino ser eterna. ⁴Pero la razón ve eso de otro modo, pues la razón ve que la fuente de una idea es lo que hace que ésta sea cierta o falsa. ⁵Esto tiene que ser así, si la idea es semejante a su fuente. ⁶Por lo tanto—dice la razón— si el propósito que se le asignó al Espíritu Santo fue ayudarte a escapar de la culpabilidad, y ese propósito le fue dado por Aquel para Quien nada que Su Voluntad disponga es imposible, los medios para lograr ese objetivo tienen que ser más que posibles. ⁷Tienen que existir y tú tienes que estar en posesión de ellos.

6. Esta es una etapa crucial en este curso, pues en este punto tiene que tener lugar una completa separación entre tú y el ego. ²Pues si ya dispones de los medios para dejar que el propósito del Espíritu Santo se alcance, dichos medios pueden utilizarse. ³A medida que los utilices, tu fe en ellos será cada vez mayor. ⁴Para el ego, sin embargo, eso es imposible, y nadie emprende lo que no ofrece ninguna esperanza de poderse lograr. ⁵Tú sabes que lo que la Voluntad de tu Creador dispone es posible, pero aquello que tú inventaste no lo cree. ⁶Ahora tienes que elegir entre ti y lo que es sólo una ilusión de ti. ⁷No ambas cosas, sino una sola. ⁸No tiene objeto intentar eludir esta decisión. ⁹Hay que tomarla. ¹⁰La fe y la creencia pueden inclinarse hacia cualquiera de esas dos opciones,

pero la razón te dice que el sufrimiento se encuentra únicamente en una de ellas y la dicha en la otra.

7. No abandones a tu hermano ahora, pues vosotros que sois lo mismo no decidiréis por separado ni en forma diferente. ²Os dais el uno al otro o bien vida o bien muerte; sois cada uno el salvador del otro o su juez, y os ofrecéis refugio o condenación. ³Este curso o bien se creará enteramente o bien no se creará en absoluto. ⁴Pues es completamente cierto o completamente falso, y no puede ser creído sólo parcialmente. ⁵Y tú te escaparás enteramente del sufrimiento o no te escaparás en absoluto. ⁶La razón te dirá que no hay un lugar intermedio donde te puedas detener indeciso, esperando a elegir entre la felicidad del Cielo o el sufrimiento del infierno. ⁷Hasta que no elijas el Cielo, *estarás* en el infierno y abatido por el sufrimiento.

8. No hay ninguna parte del Cielo de la que puedas apropiarte y tejer ilusiones de ella. ²Ni hay una sola ilusión con la que puedas entrar en el Cielo. ³Un salvador no puede ser un juez ni la misericordia puede ser condenación. ⁴Y la visión no puede condenar, sino únicamente bendecir. ⁵Aquel Cuya función es salvar, salvará. ⁶*Cómo* lo ha de lograr está más allá de tu entendimiento, pero *cuándo* lo va a hacer está en tus manos. ⁷Pues el tiempo es una invención tuya y, por lo tanto, lo puedes gobernar. ⁸No eres esclavo de él ni del mundo que fabricaste.

9. Examinemos más de cerca la ilusión de que lo que tú fabricaste tiene el poder de esclavizar a su hacedor. ²Esta es la misma creencia que dio lugar a la separación. ³Es la idea insensata de que los pensamientos pueden abandonar la mente del pensador, ser diferentes de ella y oponerse a ella. ⁴Si eso fuese cierto, los pensamientos no serían extensiones de la mente, sino sus enemigos. ⁵Aquí vemos nuevamente otra forma de la misma ilusión fundamental que ya hemos examinado muchas veces con anterioridad. ⁶Sólo si fuese posible que el Hijo de Dios pudiera abandonar la Mente de su Padre, hacerse diferente y oponerse a Su Voluntad, sería posible que el falso ser que inventó, y todo lo que éste fabricó, fuesen su amo.

10. Contempla la gran proyección, pero mírala con la determinación de que tiene que ser sanada, aunque no mediante el temor. ²Nada que hayas fabricado tiene poder alguno sobre ti, a menos que todavía quieras estar separado de tu Creador y tener una voluntad que se oponga a la Suya. ³Pues sólo si crees que Su Hijo puede ser Su enemigo parece entonces posible que lo que has inventado sea asimismo enemigo tuyo. ⁴Prefieres condenar al sufrimiento Su alegría y hacer que Él sea diferente. ⁵Sin embargo, al único sufrimiento al que has dado lugar ha sido al tuyo propio. ⁶¿No te alegra saber que nada de eso es cierto? ⁷¿No son buenas nuevas oír que ni una sola de las ilusiones que forjaste ha substituido a la verdad?

11. Son sólo *tus* pensamientos los que han sido imposibles. ²No puede ser que la salvación sea imposible. ³Pero sí *es* imposible ver a tu salvador como un enemigo y al mismo tiempo reconocerlo. ⁴No obstante, puedes reconocerlo como lo que es porque ésa es la Voluntad de Dios. ⁵Lo que Dios le confirió a tu relación santa aún se encuentra en ella. ⁶Pues lo que Él le dio al Espíritu Santo para que te lo diese a ti, *el Espíritu Santo te lo dio*. ⁷¿No querrías contemplar al salvador que se te ha dado? ⁸¿Y no intercambiarías

con gratitud la función de verdugo que le adjudicaste por la que en verdad tiene? ⁹Recibe de él lo que Dios le dio para ti, no lo que trataste de darte a ti mismo.

12. Más allá del cuerpo que has interpuesto entre tu hermano y tú, y reluciendo en la áurea luz que le llega desde el círculo radiante e infinito que se extiende eternamente, se encuentra tu relación santa, que Dios Mismo ama. ²¡Cuán serena descansa en el tiempo, y, sin embargo, más allá de él! ³¡Cuán inmortal, y, sin embargo, en la tierra! ⁴¡Cuán grande el poder que en ella reside! ⁵El tiempo acata su voluntad, y la tierra será lo que ella disponga que sea. ⁶En ella no existe una voluntad separada ni el deseo de que nada se encuentre separado. ⁷Su voluntad no hace excepciones y lo que dispone es verdad. ⁸Toda ilusión que se lleva ante su perdón se pasa por alto dulcemente y desaparece. ⁹Pues Cristo ha renacido en su centro, para iluminar Su morada con una visión que pasa por alto al mundo. ¹⁰¿No querrías que esa santa morada fuese también la tuya? ¹¹En ella no hay sufrimiento, sino únicamente dicha.

13. Lo único que necesitas hacer para morar aquí apaciblemente junto a Cristo, es compartir Su visión. ²Su visión se le concede inmediatamente y de todo corazón a todo aquel que esté dispuesto a ver a su hermano libre de pecado. ³Y tienes que estar dispuesto a no excluir a nadie, si quieres liberarte completamente de todos los efectos del pecado. ⁴¿Te concederías a ti mismo un perdón parcial? ⁵¿Puedes alcanzar el Cielo mientras un solo pecado aún te tienta a seguir sufriendo? ⁶El Cielo es el hogar de la pureza perfecta, y Dios lo creó para ti. ⁷Contempla a tu santo hermano, tan libre de pecado como tú, y permítele que te conduzca hasta allí.

III. La razón y las distintas formas del error

1. La introducción de la razón en el sistema de pensamiento del ego es el comienzo de su des-hacimiento, pues la razón y el ego se contradicen entre sí. ²Y no es posible que coexistan en tu conciencia, ³ya que el objetivo de la razón es hacer que todo esté claro y, por lo tanto, que sea obvio. ⁴La razón es algo que tú puedes *ver*. ⁵Esto no es simplemente un juego de palabras, pues aquí da comienzo una visión que tiene sentido. ⁶La visión *es* literalmente sentido. ⁷Dado que no es lo que el cuerpo ve, la visión no puede sino ser comprendida, ⁸pues es inequívoca, y lo que es obvio no es ambiguo. ⁹Por lo tanto, puede ser comprendido. ¹⁰Aquí la razón y el ego se separan, y cada uno sigue su camino.

2. Lo que le permite al ego seguir existiendo es su creencia de que tú no puedes aprender este curso. ²Si compartes con él esa creencia, la razón será incapaz de ver tus errores y despejar el camino hacia su corrección. ³Pues la razón ve más allá de los errores y te dice que lo que pensabas que era real no lo es. ⁴La razón puede reconocer la diferencia entre el pecado y el error porque desea la corrección. ⁵Te dice, por lo tanto, que lo que pensabas que era incorregible puede ser corregido, y que, por consiguiente, tuvo que haber sido un error. ⁶La oposición del ego a la corrección conduce a su creencia fija en el pecado y a desentenderse de los errores. ⁷No ve nada que pueda ser corregido. ⁸El ego, por lo tanto, condena y la razón salva.

3. La razón de por sí no es la salvación, pero despeja el camino para la paz y te conduce a un estado mental en el que se te puede conceder la salvación. ²El pecado es un obstáculo que se alza como un formidable portón –cerrado con candado y sin llave– en medio del camino hacia la paz. ³Nadie que lo contemplase sin la ayuda de la razón osaría traspasarlo. ⁴Los ojos del cuerpo lo ven como si fuese de granito sólido y de un espesor tal que sería una locura intentar atravesarlo. ⁵La razón, en cambio, ve fácilmente a través de él, puesto que es un error. ⁶La forma que adopta no puede ocultar su vacuidad de los ojos de la razón.

4. La forma del error es lo único que atrae al ego. ²No trata de ver si esa forma de error tiene significado o no, pues es incapaz de reconocer significados. ³Todo lo que los ojos del cuerpo pueden ver es una equivocación, un error de percepción, un fragmento distorsionado del todo sin el significado que éste le aportaría. ⁴Sin embargo, cualquier error, sea cual sea su forma, puede ser corregido. ⁵El pecado no es sino un error expresado en una forma que el ego venera. ⁶El ego quiere conservar todos los errores y convertirlos en pecados. ⁷Pues en eso se basa su propia estabilidad, la pesada ancla que ha echado sobre el mundo cambiante que él fabricó; la roca sobre la que se edificó su iglesia y donde sus seguidores están condenados a sus cuerpos, al creer que la libertad del cuerpo es la suya propia.

5. La razón te diría que no es la forma que adopta el error lo que hace que éste sea una equivocación. ²Si lo que la forma oculta es un error, la forma no puede impedir su corrección. ³Los ojos del cuerpo ven únicamente formas. ⁴No pueden ver más allá de aquello para cuya contemplación fueron fabricados. ⁵Y fueron fabricados para fijarse en los errores y no ver más allá de ellos. ⁶Su percepción es ciertamente extraña, pues sólo pueden ver ilusiones, al no poder ver más allá del bloque de granito del pecado y al detenerse ante la forma externa de lo que no es nada. ⁷Para esta forma distorsionada de visión, el exterior de todas las cosas, el muro que se interpone entre la verdad y tú, es absolutamente real. ⁸Mas ¿cómo va a poder ver correctamente una visión que se detiene ante lo que no es nada como si de un sólido muro se tratase? ⁹Está restringida por la forma, habiendo sido concebida para garantizar que no perciba nada, excepto la forma.

6. Esos ojos, hechos para no ver, jamás podrán ver. ²Pues la idea que representan nunca se separó de su hacedor, y es su hacedor el que ve a través de ellos. ³¿Qué otro objetivo tenía su hacedor, salvo el de no ver? ⁴Para tal fin, los ojos del cuerpo son los medios perfectos, pero no para ver. ⁵Advierte cómo los ojos del cuerpo se posan en lo exterior sin poder ir más allá de ello. ⁶Observa cómo se detienen ante lo que no es nada, incapaces de comprender el significado que se encuentra más allá de la forma. ⁷Nada es tan cegador como la percepción de la forma. ⁸Pues ver la forma significa que el entendimiento ha quedado velado.

7. Sólo los errores varían de forma, y a eso se debe que puedan engañar. ²Tú puedes cambiar la forma *porque* ésta no es verdad. ³Y no puede ser la realidad *precisamente* porque puede cambiar. ⁴La razón te diría que si la forma no es la realidad tiene que ser entonces una ilusión, y que no se puede ver porque no existe. ⁵Y si la ves debes estar equivocado, pues estás viendo lo que no puede ser real como si lo fuera. ⁶Lo que no puede ver más allá de lo que no existe no puede sino ser percepción distorsionada, y no

puede por menos que percibir a las ilusiones como si fuesen la verdad. ⁷¿Cómo iba a poder, entonces, reconocer la verdad?

8. No permitas que la forma de sus errores te aleje de aquel cuya santidad es la tuya.

²No permitas que la visión de su santidad, que te mostraría tu perdón, quede oculta tras lo que ven los ojos del cuerpo. ³No permitas que la conciencia que tienes de tu hermano se vea obstruida por tu percepción de sus pecados y de su cuerpo. ⁴¿Qué hay en él que quisieras atacar, excepto lo que asocias con su cuerpo, el cual crees que puede pecar?

⁵Más allá de sus errores se encuentra su santidad junto con tu salvación. ⁶Tú no le diste su santidad, sino que trataste de ver tus pecados en él para salvarte a ti mismo. ⁷Sin embargo, su santidad *es* tu perdón. ^a¿Cómo ibas a poder salvarte si haces de aquel cuya santidad es tu salvación un pecador?

9. Una relación santa, por muy recién nacida que sea, tiene que valorar la santidad por encima de todo lo demás. ²Cualquier valor profano producirá confusión, y lo hará en la conciencia. ³En las relaciones no santas se le atribuye valor a cada uno de los individuos que la componen, ya que cada uno de ellos parece justificar los pecados del otro. ⁴Cada uno ve en el otro aquello que le incita a pecar en contra de su voluntad. ⁵De esta manera, cada uno le atribuye sus pecados al otro y se siente atraído hacia él para poder perpetuar sus pecados. ⁶Y así se hace imposible que cada uno vea que él mismo es el causante de sus propios pecados al desear que el pecado sea real. ⁷La razón, en cambio, ve una relación santa como lo que realmente es: un estado mental común, donde ambos gustosamente le entregan sus errores a la corrección, de manera que los dos puedan ser felizmente sanados cual uno solo.

IV. La bifurcación del camino

1. Cuando llegas al lugar en que la bifurcación del camino resulta evidente, no puedes seguir adelante. ²Tienes que decidirte por uno de los dos caminos, ³pues si sigues adelante de la manera en que ibas antes de llegar a este punto, no llegarás a ninguna parte. ⁴El único propósito de llegar hasta aquí fue decidir cuál de los dos caminos vas a tomar ahora. ⁵El trayecto que te condujo hasta aquí ya no importa. ⁶Ya no tiene ninguna utilidad. ⁷Nadie que haya llegado hasta aquí puede decidir equivocadamente, pero sí puede demorarse. ⁸Y no hay momento de la jornada más frustrante y desalentador, que aquel en el que te detienes ahí donde el camino se bifurca, indeciso con respecto a qué rumbo seguir.

2. Son sólo los primeros pasos por el camino recto los que parecen difíciles, pues ya te has decidido, si bien puede que aún creas que puedes volverte atrás y elegir la otra alternativa. ²Pero no es así. ³Ninguna decisión que se haya tomado y que cuente con el respaldo del poder del Cielo puede ser revocada. ⁴Tu camino ya se decidió. ⁵Si reconoces esto no habrá nada que no se te diga.

3. Y así, tú y tu hermano os encontráis ahí en ese santo lugar, ante el velo de pecado que pende entre vosotros y la faz de Cristo. ²¡Dejad que sea descorrido! ³¡Descorredlo juntos! ⁴Pues es sólo un velo lo que se interpone entre vosotros. ⁵Por separado, cada uno de

vosotros lo veréis como un sólido muro y no os daréis cuenta de lo delgado que es el cortinaje que ahora os separa. ⁶Aun así, éste ya casi ha sido eliminado de vuestra conciencia, e incluso aquí, ante el velo, la paz ha venido a vosotros. ⁷Piensa en lo que os espera después: el amor de Cristo iluminará vuestros rostros e irradiará desde ellos a un mundo en penumbra y con necesidad de luz. ⁸Y desde este santo lugar Él regresará con vosotros, sin irse de él y sin abandonaros. ⁹Os convertiréis en Sus mensajeros, al restituirlo a Él a Sí Mismo.

4. ¡Pensad en la hermosura que veréis, vosotros que camináis a Su lado! ²¡Y pensad cuán bello os parecerá el otro! ³¡Cuán felices os sentiréis de estar juntos después de una jornada tan larga y solitaria en la que caminabais por separado! ⁴Las puertas del Cielo, francas ya para vosotros, las abriréis ahora para los que aún sufren. ⁵Y nadie que mire al Cristo en vosotros dejará de regocijarse. ⁶¡Qué bello es el panorama que visteis más allá del velo y que ahora llevaréis para iluminar los cansados ojos de aquellos que todavía están tan extenuados como una vez lo estuvisteis vosotros! ⁷¡Cuán agradecidos estarán de veros llegar y ofrecer el perdón de Cristo para desvanecer así la fe que ellos aún tienen en el pecado!

5. Cualquier error que cometas, el otro ya lo habrá corregido tiernamente por ti. ²Pues para él tu hermosura es su salvación, y la quiere proteger de cualquier daño. ³Y cada uno será para el otro su firme defensor contra todo lo que parezca surgir para separaros. ⁴Y así caminaréis por el mundo conmigo, pues tengo un mensaje que aún no se ha llevado a todos. ⁵Y vosotros estáis aquí para permitir que se reciba. ⁶La oferta de Dios todavía sigue en pie, pero aguarda aceptación. ⁷Se recibe de vosotros que la habéis aceptado. ⁸En vuestras manos unidas se deposita confiadamente, pues vosotros que la compartís os habéis convertido en sus devotos guardianes y protectores.

6. A todos aquellos que comparten el Amor de Dios se les concede la gracia de ser los dadores de lo que han recibido. ²Y así aprenden que es suyo para siempre. ³Todas las barreras desaparecen ante su llegada, de la misma manera en que cada obstáculo que antes parecía bloquear su camino quedó finalmente superado. ⁴Ese velo que tú y tu hermano descorréis juntos os abre el camino a la verdad y se lo abre también a otros. ⁵Los que permiten que se les libere de las ilusiones de sus mentes son los salvadores de este mundo, y caminan por él con su Redentor, llevando Su mensaje de esperanza, libertad y emancipación del sufrimiento a todo aquel que necesite un milagro para salvarse.

7. ¡Qué fácil es ofrecer este milagro a todos! ²Nadie que lo haya recibido tendría dificultad alguna en darlo. ³Pues al recibirlo aprendió que no se le daba solamente a él. ⁴Tal es la función de una relación santa: que recibáis juntos y que deis tal como recibáis. ⁵Cuando se está ante el velo, esto todavía parece difícil. ⁶Pero si extendéis vuestras manos unidas y tocáis eso que parece un denso muro, notaréis con cuánta facilidad se deslizan vuestros dedos a través de su insubstancialidad. ⁷Ese muro no es sólido en absoluto. ⁸Y es sólo una ilusión lo que se interpone entre tú y tu hermano y el santo Ser que compartís.

V. La debilidad y la indefensión

1. ¿Cómo se superan las ilusiones? ²Ciertamente no mediante el uso de la fuerza o de la ira, ni oponiéndose a ellas en modo alguno. ³Se superan dejando simplemente que la razón te diga que las ilusiones contradicen la realidad. ⁴Las ilusiones se oponen a lo que no puede sino ser verdad. ⁵La oposición procede de ellas, no de la realidad. ⁶La realidad no se opone a nada. ⁷Lo que simplemente "es" no necesita defensa ni ofrece ninguna. ⁸Sólo las ilusiones necesitan defensa debido a su debilidad. ⁹Mas ¿cómo podría ser difícil recorrer el camino de la verdad cuando la debilidad es el único obstáculo? ¹⁰Tú eres el fuerte en este aparente conflicto ¹¹y no necesitas ninguna defensa. ¹²Tampoco deseas nada que necesite defensa, pues cualquier cosa que necesite defensa te debilitará.

2. Examina para qué desea las defensas el ego, ²y verás que siempre es para justificar lo que va en contra de la verdad, lo que se esfuma en presencia de la razón y lo que no tiene sentido. ³¿Puede esto acaso *estar* justificado? ⁴¿Qué otra cosa podría ser, sino una invitación a la demencia para que te salve de la verdad? ⁵¿Y de qué se te salvaría, sino de lo que temes? ⁶La creencia en el pecado requiere constante defensa, y a un costo exorbitante. ⁷Es preciso combatir y sacrificar todo lo que el Espíritu Santo te ofrece. ⁸Pues el pecado está tallado en un bloque que fue arrancado de tu paz y colocado entre el retorno de ésta y tú.

3. Sin embargo, ¿cómo iba a poder estar la paz tan fragmentada? ²La paz sigue aún intacta, pues no se le ha quitado nada. ³Date cuenta de que tanto los medios como aquello de lo que se componen los sueños perversos no significa nada. ⁴En realidad tu hermano y tú estáis unidos y no hay nada que se interponga entre vosotros. ⁵Puesto que Dios os lleva de la mano, ¿qué podría separar lo que Él ha unido Consigo Mismo como un solo Ser? ⁶Es de tu Padre de Quien te quieres defender. ⁷Sin embargo, sigue siendo imposible excluir el amor. ⁸Dios descansa contigo serenamente, sin defensas y en total mansedumbre, pues sólo en esa quietud se encuentra la fuerza y el poder. ⁹Ahí la debilidad no tiene cabida porque ahí no hay ataque, y, por lo tanto, no hay ilusiones. ¹⁰El amor descansa en la certeza. ¹¹Sólo la incertidumbre se defiende. ¹²Y toda incertidumbre no es otra cosa que las dudas que tienes acerca de ti mismo.

4. ¡Cuán débil es el miedo! ²¡Cuán ínfimo e insensato! ³¡Cuán insignificante ante la silenciosa fortaleza de aquellos a quienes el amor ha unido! ⁴Tal es tu "enemigo": un ratoncillo asustado que pretende enfrentarse al universo. ⁵¿Qué probabilidades tiene de ganar? ⁶¿Sería acaso difícil ignorar sus débiles chillidos que pregonan su omnipotencia y quieren ahogar el himno de alabanza al Creador que perpetuamente y cual una sola voz entonan todos los corazones del universo? ⁷¿Qué es más fuerte, ese ratoncillo o todo lo que Dios creó? ⁸No es ese ratón lo que te une a tu hermano, sino la Voluntad de Dios. ⁹¿Y podría un ratón traicionar a quienes Dios ha unido?

5. ¡Si tan sólo reconocieseis lo poco que se interpone entre vosotros y la conciencia de vuestra unión! ²No os dejéis engañar por la ilusión de tamaño, espesor, peso, solidez y firmeza de cimientos que ello presenta. ³Es verdad que para los ojos físicos parece ser un cuerpo enorme y sólido, y tan inamovible como una montaña. ⁴Sin embargo, dentro de ti hay una Fuerza que ninguna ilusión puede resistir. ⁵Este cuerpo tan solo parece ser

inamovible, pero esa Fuerza es realmente irresistible. ⁶¿Qué ocurre, entonces, cuando se encuentran? ⁷¿Se puede seguir defendiendo la ilusión de inamovilidad por mucho más tiempo contra lo que calladamente la atraviesa y la pasa de largo?

6. Nunca te olvides de que cuando sientes surgir la necesidad de defenderte de algo es que te has identificado a ti mismo con una ilusión. ²Consecuentemente, crees ser débil porque estás solo. ³Ése es el costo de todas las ilusiones. ⁴No hay ninguna que no esté basada en la creencia de que estás separado; ⁵ninguna que no parezca interponerse, densa, sólida e inamovible, entre tu hermano y tú; ⁶ni ninguna que la verdad no pueda pasar por alto felizmente y con tal facilidad, que tienes que quedar convencido de que no es nada, a pesar de lo que pensabas que era. ⁷Si perdonas a tu hermano, esto es lo que *inevitablemente* sucederá. ⁸Pues es tu renuencia a pasar por alto aquello que parece interponerse entre vosotros lo que hace que parezca impenetrable y lo que defiende la ilusión de su inamovilidad.

VI. La luz de la relación santa

1. ¿Deseas la libertad del cuerpo o la de la mente? ²Pues no puedes tener ambas. ³¿Qué valoras más, el cuerpo o la mente? ⁴¿Cuál de ellos es tu objetivo? ⁵Pues a uno de ellos lo ves como un medio; al otro como un fin. ⁶Y uno de ellos tiene que servir al otro y dejar que predomine, realizando su importancia al disminuir la suya propia. ⁷Los medios sirven al fin, y a medida que el fin se alcanza, el valor de los medios disminuye, quedando totalmente eclipsados cuando se reconoce que ya no tienen función alguna. ⁸Todo aquel que anhela la libertad tratará de encontrarla. ⁹Pero la buscará donde cree que está y donde cree que puede hallarla. ¹⁰Creerá que es igualmente posible alcanzar o bien la libertad de la mente o bien la del cuerpo, y elegirá a uno de ellos para que sirva al otro como medio para encontrarla.

2. Cuando se ha elegido la libertad del cuerpo, la mente se usa como un medio cuyo valor reside en su habilidad de ingeniar medios para conseguir la libertad del cuerpo. ²Pero dado que liberar al cuerpo no tiene sentido, la mente se ha puesto al servicio de las ilusiones. ³Esta situación es tan contradictoria e imposible que cualquiera que la elija no tiene idea de lo que es valioso. ⁴Mas aun en esta confusión –tan profunda que es indescriptible– el Espíritu Santo espera pacientemente, tan seguro del resultado final como del Amor de Su Creador. ⁵Él sabe que esa decisión descabellada la tomó uno a quien Su Creador ama tanto como el amor se ama a sí mismo.

3. No te intranquilies pensando cómo puede el Espíritu Santo intercambiar tan fácilmente los medios y el fin en aquellos que Dios ama y quiere que sean libres para siempre. ²En lugar de ello, siéntete agradecido de poder ser el medio para lograr Su fin. ³Éste es el único servicio que conduce a la libertad. ⁴Para lograr este fin hay que percibir al cuerpo libre de pecado porque lo que se busca es la impecabilidad. ⁵La falta de contradicción permite que la transición de medios a fin sea tan fácil como lo es el intercambio del odio por la gratitud ante los ojos que perdonan. ⁶Os santificaréis el uno al otro

al usar el cuerpo sólo en beneficio de la impecabilidad. ⁷Y os será imposible odiar aquello que sirve a quien queréis sanar.

4. Esta relación santa, hermosa en su inocencia, llena de fortaleza, y resplandeciendo con una luz mucho más brillante que la del sol que alumbra el firmamento que ves, es la que tu Padre ha elegido como uno de los medios para llevar a cabo Su plan. ²Siéntete agradecido de que no sirva en absoluto para llevar a cabo el tuyo. ³No usará indebidamente nada que se le confíe, ni dejará de usar nada que se le ofrezca. ⁴Esta santa relación tiene el poder de curar todo dolor, sea cual sea su forma. ⁵Ni tu hermano ni tú por separado podéis ser útiles en absoluto. ⁶Únicamente en vuestra voluntad conjunta radica la curación. ⁷Pues ahí es donde se encuentra vuestra curación y ahí es donde aceptaréis la Expiación. ⁸Y al sanar los dos, la Filiación queda sanada *porque* vuestras voluntades se han unido.

5. Ante una relación santa no hay pecado. ²Ya no se percibe ninguna forma de error, y la razón, unida al amor, contempla calladamente cualquier confusión y observa simplemente: "Eso fue un error". ³Y luego, la misma Expiación que aceptaste en tu relación corrige el error y, allí donde éste estaba, deposita una parte del Cielo. ⁴¡Cuán bendito eres tú que permites que este regalo se otorgue! ⁵Cada parte del Cielo que restituyes se te da a ti. ⁶Y cada lugar vacío del Cielo que vuelves a llenar con la Luz Eterna que traes contigo, resplandece sobre ti. ⁷Los medios de la impecabilidad no conocen el miedo porque únicamente son portadores de amor.

6. Criatura de paz, la luz ha descendido sobre ti. ²No reconoces la luz que traes contigo, pero la recordarás. ³¿Quién podría negarse a sí mismo la visión que le brinda a los demás? ⁴¿Y quién dejaría de reconocer el regalo que, por mediación suya, él permitió que se depositase en el Cielo? ⁵El amoroso servicio que le prestas al Espíritu Santo te lo prestas a ti mismo. ⁶Tú que ahora eres Su medio tienes que amar todo lo que Él ama. ⁷Y lo que traes contigo es tu recuerdo de todo lo que es eterno. ⁸Ningún vestigio de lo temporal puede permanecer por mucho tiempo en la mente que sirve a lo intemporal. ⁹Y ninguna ilusión puede turbar la paz de una relación que se ha convertido en el instrumento de la paz.

7. Cuando hayas contemplado a tu hermano con absoluto perdón, del que no se haya excluido ningún error ni nada se mantenga oculto, ¿qué error podría haber en cualquier parte que tú no pudieses pasar por alto? ²¿Y qué tipo de sufrimiento podría nublar tu vista e impedirte ver más allá de él? ³¿Y qué ilusión no ibas a reconocer como un error, como una sombra que puedes atravesar completamente impávido? ⁴Dios no permite que nada sea un obstáculo para aquellos que hacen Su Voluntad, y éstos reconocerán que sus voluntades son la Suya porque la sirven. ⁵Y la sirven de buen grado. ⁶¿Podrían, entonces, demorarse mucho en recordar lo que son?

8. Verás tu valía a través de los ojos de tu hermano, y cada uno será liberado cuando vea a su salvador en el lugar donde antes pensó que había un agresor. ²Mediante esta liberación se libera el mundo. ³Este es tu papel en la consecución de la paz. ⁴Pues has preguntado cuál es tu función aquí, y se te ha contestado. ⁵No intentes cambiarla ni sustituirla por ninguna otra. ⁶Pues ésa fue la única función que se te dio. ⁷Acepta sólo esta función y sírvela de todo corazón, pues lo que el Espíritu Santo hace con los regalos

que le das a tu hermano, a quién se los ofrece, dónde y cuándo, es cosa Suya. ⁸Los concederá allí donde sean recibidos y se les dé la bienvenida. ⁹Utilizará cada uno de ellos en beneficio de la paz. ¹⁰Y ni la más leve sonrisa o la buena voluntad de alguien para pasar por alto la más diminuta equivocación le pasará desapercibida a Él.

9. ¿Qué otra cosa podría ser contemplar con caridad aquello que tu Padre ama, sino una bendición universal? ²Extender el perdón es la función del Espíritu Santo. ³Deja eso en Sus manos. ⁴Ocúpate únicamente de entregarle aquello que se puede extender. ⁵No guardes ningún secreto tenebroso que Él no pueda usar, antes bien, ofrécele los pequeños regalos que Él puede extender para siempre. ⁶Él aceptará cada uno de ellos y los convertirá en una fuerza potente en favor de la paz. ⁷El Espíritu Santo no dejará de bendecir ni uno solo de los regalos que le haces ni los limitará en forma alguna. ⁸Los infundirá de todo el poder que Dios le ha conferido, a fin de hacer de cada uno de ellos un manantial de curación para todos. ⁹Cada pequeño regalo que le ofreces a tu hermano derrama luz sobre el mundo. ¹⁰No te preocupes por las tinieblas; mira más allá de ellas y contempla a tu hermano. ¹¹Y deja que las tinieblas sean disipadas por Aquel que conoce la luz y que tiernamente la deposita en cada una de las dulces sonrisas de fe y de confianza con que bendices a tu hermano.

10. De tu aprendizaje depende el bienestar del mundo. ²Y es sólo la arrogancia lo que negaría el poder de tu voluntad. ³¿Crees acaso que la Voluntad de Dios es impotente? ⁴¿Es a eso a lo que llamas humildad? ⁵No te das cuenta de lo que esta creencia ha ocasionado. ⁶Te consideras a ti mismo vulnerable, débil, fácil de destruir y a merced de innumerables agresores mucho más fuertes que tú. ⁷Examinemos detenidamente cómo fue que surgió este error, pues en él yace enterrada la pesada ancla que parece mantener vigente, inamovible y sólido como una roca el temor a Dios. ⁸Y mientras esa creencia perdure, así parecerá ser.

11. ¿Quién puede atacar al Hijo de Dios y no atacar a su Padre? ²¿Cómo iba a ser el Hijo de Dios débil, frágil y fácil de destruir a menos que su Padre también lo fuese? ³¿No te das cuenta de que cada pecado y cada condenación que percibes y justificas *es* un ataque contra tu Padre? ⁴Por eso es por lo que el ataque no ha tenido lugar ni puede ser real. ⁵No te percatas de que ésa ha sido tu intención porque crees que el Padre y el Hijo están separados. ⁶Y no puedes sino pensar que están separados, debido al miedo. ⁷Pues parece menos arriesgado atacar a otro o atacarte a ti mismo que atacar al gran Creador del universo, Cuyo poder conoces.

12. Si fueses uno con Dios y reconocieses esa unidad, sabrías que Su poder te pertenece. ²Mas no podrás recordar esto mientras creas que el ataque, de la clase que sea, tiene sentido. ³Ninguna clase de ataque está justificado porque no tiene sentido. ⁴De la única manera en que el ataque se podría justificar es si tú y tu hermano estuviésteis realmente separados el uno del otro, y todo el mundo estuviese separado del Creador. ⁵Pues sólo entonces sería posible atacar una parte de la creación sin atacarla a toda ella; atacar al Hijo sin atacar al Padre; atacar a otro sin atacarte a ti mismo o herirte a ti mismo sin que otro sufriese dolor. ⁶Sin embargo, no te quieres deshacer de esa creencia. ⁷Mas ¿dónde reside su valor, sino en el deseo de poder atacar impunemente? ⁸El ataque no es ni peligroso ni inocuo. ⁹Sencillamente es imposible. ¹⁰Y esto es así porque el universo es uno. ¹¹No

elegirías atacar su realidad si no fuese porque para poder verlo separado de su hacedor es esencial atacar. ¹²Y así parece como si el amor pudiese atacar y volverse temible.

13. Sólo los que son diferentes pueden atacar. ²Y de ahí deduces que *porque* puedes atacar, debes ser diferente de tu hermano. ³Sin embargo, el Espíritu Santo explica esto de otra manera. ⁴No puedes atacar *precisamente* porque no eres diferente de tu hermano. ⁵Cualquiera de esas dos posturas es una conclusión lógica. ⁶Cualquiera de ellas puede ser aceptada, pero no ambas. ⁷La única pregunta que necesita contestarse a fin de decidir cuál de las dos es verdad, es si en realidad tú eres diferente de tu hermano. ⁸Desde el punto de vista de lo que entiendes parece que lo eres, y, por lo tanto, que puedes atacar. ⁹De ambas alternativas, ésta parece la más natural y la más afín a tu experiencia. ¹⁰Por eso es necesario que tengas otras experiencias, más afines a la verdad, para enseñarte lo que en realidad *es* natural y verdadero.

14. Esa es la función de tu relación santa. ²Pues lo que uno de vosotros piense, el otro lo experimentará con él. ³¿Qué puede querer decir esto, sino que tu mente y la mente de tu hermano son una? ⁴No veas con temor este feliz hecho ni pienses que con ello se te impone una pesada carga. ⁵Pues cuando lo hayas aceptado de buen grado, te darás cuenta de que vuestra relación es un reflejo de la unión que existe entre el Creador y Su Hijo. ⁶Entre las mentes amorosas *no hay* separación. ⁷Y cada pensamiento que una de ellas tiene le brinda felicidad a la otra porque es la misma mente. ⁸La dicha es ilimitada porque cada pensamiento de amor radiante extiende su ser y crea más de sí mismo. ⁹En él no tienen cabida las diferencias, pues todo pensamiento es como él mismo.

15. La luz que os une brilla a través del universo, y puesto que os une, hace que seáis uno con vuestro Creador. ²Y en Él converge toda la creación. ³¿Lamentarías no poder sentir miedo solo, cuando tu relación te puede enseñar que el poder del amor reside en ella, haciendo así que el miedo sea imposible? ⁴No intentes conservar un poco del ego junto con este regalo. ⁵Pues se te dio para que lo usaras, no para que lo ocultases. ⁶Aquello que te enseña que no os podéis separar niega al ego. ⁷Deja que la verdad decida si tú y tu hermano sois diferentes o iguales, y que te enseñe cuál de estas dos posibilidades es verdad.

Capítulo 23

LA GUERRA CONTRA TI MISMO

Introducción

1. ¿No te das cuenta de que lo opuesto a la flaqueza y a la debilidad es la impecabilidad*? ²La inocencia es fuerza, y nada más lo es. ³Los que están libres de pecado no pueden temer, pues el pecado, de la clase que sea, implica debilidad. ⁴La demostración de fuerza de la que el ataque se quiere valer para encubrir la flaqueza no logra ocultarla, pues, ¿cómo se iba a poder ocultar lo que no es real? ⁵Nadie que tenga un enemigo es fuerte, y nadie puede atacar a menos que crea tener un enemigo. ⁶Crear en enemigos es, por lo tanto, creer en la debilidad, y lo que es débil no es la Voluntad de Dios. ⁷Y al oponerse a ésta, es el "enemigo" de Dios. ⁸Y así, se teme a Dios, al considerársele una voluntad contraria.

2. ¡Qué extraña se vuelve en verdad esta guerra contra ti mismo! ²No podrás sino creer que todo aquello de lo que te vales para los fines del pecado puede herirte y convertirse en tu enemigo. ³Y lucharás contra ello y tratarás de debilitarlo por esa razón, y creyendo haberlo logrado, atacarás de nuevo. ⁴Es tan seguro que tendrás miedo de lo que atacas como que amarás lo que percibes libre de pecado. ⁵Todo aquel que recorre con inocencia el camino que el amor le muestra, camina en paz. ⁶Pues el amor camina a su lado, resguardándolo del miedo. ⁷Y lo único que ve son seres inocentes, incapaces de atacar.

3. Camina gloriosamente, con la cabeza en alto, y no temas ningún mal. ²Los inocentes se encuentran a salvo porque comparten su inocencia. ³No ven nada que sea nocivo, pues su conciencia de la verdad libera a todas las cosas de la ilusión de la nocividad. ⁴Y lo que parecía nocivo resplandece ahora en la inocencia de ellos, liberado del pecado y del miedo, y felizmente de vuelta en los brazos del amor. ⁵Los inocentes comparten la fortaleza del amor *porque* vieron la inocencia. ⁶Y todo error desapareció porque no lo vieron. ⁷Quien busca la gloria la halla donde ésta se encuentra. ⁸¿Y dónde podría encontrarse sino en los que son inocentes?

4. No permitas que las pequeñas interferencias te arrastren a la pequeñez. ²La culpabilidad no ejerce ninguna atracción en el estado de inocencia. ³¡Piensa cuán feliz es el mundo por el que caminas con la verdad a tu lado! ⁴No renuncies a ese mundo de libertad por un pequeño anhelo de aparente pecado, ni por el más leve destello de atracción que pueda ejercer la culpabilidad. ⁵¿Despreciarías el Cielo por causa de esas insignificantes distracciones? ⁶Tu destino y tu propósito se encuentran mucho más allá de ellas, en un lugar nítido donde no existe la pequeñez. ⁷Tu propósito no se aviene con ninguna clase de pequeñez. ⁸De ahí que no se avenga con el pecado.

5. No permitamos que la pequeñez haga caer al Hijo de Dios en la tentación. ²Su gloria está más allá de toda pequeñez, al ser tan inconmensurable e intemporal como la

* Ibíd. pág. 385

eternidad. ³No dejes que el tiempo enturbie tu visión de él. ⁴No lo dejes solo y atemorizado en su tentación, sino ayúdalo a que la supere y a que perciba la luz de la que forma parte. ⁵Tu inocencia alumbrará el camino a la suya, y así la tuya quedará protegida y se mantendrá en tu conciencia. ⁶Pues, ¿quién puede conocer su gloria y al mismo tiempo percibir lo pequeño y lo débil en sí mismo? ⁷¿Quién puede caminar temblando de miedo por un mundo temible, y percatarse de que la gloria del Cielo refulge en él?

6. No hay nada a tu alrededor que no forme parte de ti. ²Contéplalo amorosamente y ve la luz del Cielo en ello. ³Pues así es como llegarás a comprender todo lo que se te ha dado. ⁴El mundo brillará y resplandecerá en amoroso perdón, y todo lo que una vez considerabas pecaminoso será re-interpretado ahora como parte integrante del Cielo. ⁵¿Qué bello es caminar, limpio, redimido y feliz, por un mundo que tanta necesidad tiene de la redención que tu inocencia vierte sobre él! ⁶¿Qué otra cosa podría ser más importante para ti? ⁷Pues he aquí tu salvación y tu libertad. ⁸Y éstas tienen que ser absolutas para que las puedas reconocer.

I. Las creencias irreconciliables

1. El recuerdo de Dios aflora en la mente que está serena. ²No puede venir allí donde hay conflicto, pues una mente en pugna consigo misma no puede recordar la mansedumbre eterna. ³Los medios de la guerra no son los medios de la paz, y lo que recuerda el belicoso no es amor. ⁴Si no se atribuyese valor a la creencia en la victoria, la guerra sería imposible. ⁵Si estás en conflicto, eso quiere decir que crees que el ego tiene el poder de salir triunfante. ⁶¿Por qué otra razón sino te ibas a identificar con él? ⁷Seguramente te habrás percatado de que el ego está en pugna con Dios. ⁸Que el ego no tiene enemigo alguno, es cierto. ⁹Mas es igualmente cierto que cree firmemente tener un enemigo al que necesita vencer, y que lo logrará.

2. ¿No te das cuenta de que una guerra contra ti mismo sería una guerra contra Dios? ²Y en una guerra así, ¿es concebible la victoria? ³Y si lo fuese, ¿la desearías? ⁴La muerte de Dios, de ser posible, significaría tu muerte. ⁵¿Qué clase de victoria sería ésa? ⁶El ego marcha siempre hacia la derrota porque cree que puede vencerte. ⁷Dios, no obstante, sabe que eso no es posible. ⁸Eso no es una guerra, sino la descabellada creencia de que es posible atacar y derrotar la Voluntad de Dios. ⁹Te puedes identificar con esta creencia, pero jamás dejará de ser una locura. ¹⁰Y el miedo reinará en la locura, y parecerá haber reemplazado al amor allí. ¹¹Éste es el propósito del conflicto. ¹²Y para aquellos que creen que es posible, los medios parecen ser reales.

3. Ten por seguro que no es posible que Dios y el ego, o tú y el ego jamás os podáis encontrar. ²En apariencia lo hacéis y formáis extrañas alianzas basándoos en premisas que no tienen sentido. ³Pues vuestras creencias convergen en el cuerpo, al que el ego ha elegido como su hogar y tú consideras que es el tuyo. ⁴Vuestro punto de encuentro es un error: un error en cómo te consideras a ti mismo. ⁵El ego se une a una ilusión de ti que tú compartes con él. ⁶Las ilusiones, no obstante, no pueden unirse. ⁷Son todas lo mismo, y no son nada. ⁸Su unión está basada en la nada, pues dos de ellas están tan desprovistas de

sentido como una o mil. ⁹El ego no se une a nada, pues no es nada. ¹⁰Y la victoria que anhela está tan desprovista de sentido como él mismo.

4. Hermano, la guerra contra ti mismo está llegando a su fin. ²El final de la jornada se encuentra en el lugar de la paz. ³¿No te gustaría aceptar la paz que allí se te ofrece? ⁴Este "enemigo" contra el que has luchado como si fuese un intruso a tu paz se transforma ahí, ante tus propios ojos, en el portador de tu paz. ⁵Tu "enemigo" era Dios Mismo, Quien no sabe de conflictos, victorias o ataques de ninguna clase. ⁶Su amor por ti es perfecto, absoluto y eterno. ⁷El Hijo de Dios en guerra contra su Creador es una condición tan ridícula como lo sería la naturaleza rugiéndole iracunda al viento, proclamando que él ya no forma parte de ella. ⁸¿Cómo iba a poder la naturaleza decretar esto y hacer que fuese verdad? ⁹Del mismo modo, no es a ti a quien le corresponde decidir qué es lo que forma parte de ti y qué es lo que debe mantenerse aparte.

5. Esta guerra contra ti mismo se emprendió para enseñarle al Hijo de Dios que él no es quien realmente es, y que no es el Hijo de su Padre. ²A tal fin, debe borrar de su memoria el recuerdo de su Padre. ³En la vida corporal dicho recuerdo se olvida, y si piensas que eres un cuerpo, crearás haberlo olvidado. ⁴Mas la verdad nunca puede olvidarse de sí misma, y tú no has olvidado lo que eres. ⁵Sólo una extraña ilusión de ti mismo, un deseo de derrotar lo que eres, es lo que no se acuerda.

6. La guerra contra ti mismo no es más que una batalla entre dos ilusiones que luchan para diferenciarse la una de la otra, creyendo que la que triunfe será la verdadera. ²No *existe* conflicto alguno entre ellas y la verdad. ³Ni tampoco son ellas diferentes entre sí. ⁴Ninguna de las dos es verdad. ⁵Por lo tanto, no importa qué forma adopten. ⁶Lo que las engendró es una locura y no pueden sino seguir formando parte de ello. ⁷La locura no representa ninguna amenaza contra la realidad ni ejerce influencia alguna sobre ella. ⁸Las ilusiones no pueden vencer a la verdad ni suponer una amenaza para ella en absoluto. ⁹Y la realidad que niegan no forma parte de ellas.

7. Lo que *tú* recuerdas *forma* parte de ti. ²Pues no puedes sino ser tal como Dios te creó. ³La verdad no lucha contra las ilusiones ni las ilusiones luchan contra la verdad. ⁴Las ilusiones sólo luchan entre ellas. ⁵Al estar fragmentadas, fragmentan a su vez. ⁶Pero la verdad es indivisible y se encuentra mucho más allá de su limitado alcance. ⁷Recordarás lo que sabes cuando hayas comprendido que no puedes estar en conflicto. ⁸Una ilusión acerca de ti mismo puede luchar contra otra, mas la guerra entre dos ilusiones es un estado en el que nada ocurre. ⁹No hay ni vencedor ni victoria. ¹⁰Y la verdad se alza radiante, más allá del conflicto, intacta y serena en la paz de Dios.

8. Los conflictos sólo pueden tener lugar entre dos fuerzas. ²No pueden existir entre lo que es un poder y lo que no es nada. ³No hay nada que puedas atacar que no forme parte de ti. ⁴Y al atacarlo das lugar a dos ilusiones de ti mismo en conflicto entre sí. ⁵Y esto ocurre siempre que contemplas alguna creación de Dios de cualquier manera que no sea con amor. ⁶El conflicto es temible, pues es la cuna del temor. ⁷Mas lo que ha nacido de la nada no puede cobrar realidad mediante la pugna. ⁸¿Por qué llenar tu mundo de conflictos contigo mismo? ⁹Deja que toda esa locura quede des-hecha y vuélvete en paz al recuerdo de Dios, el cual brilla aún en tu mente serena.

9. ¡Observa cómo desaparece el conflicto que existe entre las ilusiones cuando se lleva ante la verdad! ²Pues sólo parece real si lo ves como una guerra entre verdades conflictivas, en la que la vencedora es la más cierta, la más real y la que derrota a la ilusión que era menos real, que al ser vencida se convierte en una ilusión. ³Así pues, el conflicto es la elección entre dos ilusiones, una a la que se coronará como real, y la otra que será derrotada y despreciada. ⁴En esta situación el Padre jamás podrá ser recordado. ⁵Sin embargo, no hay ilusión que pueda invadir Su hogar y alejarlo de lo que Él ama eternamente. ⁶Y lo que Él ama no puede sino estar eternamente sereno y en paz *porque* es Su hogar.

10. Tú, Su Hijo bien amado, no eres una ilusión, puesto que eres tan real y tan santo como Él. ²La quietud de tu certeza acerca de Él y de ti mismo es el hogar de Ambos, donde moráis como uno solo y no como entes separados. ³Abre la puerta de Su santísimo hogar y deja que el perdón elimine todo vestigio de la creencia en el pecado, la cual priva a Dios de Su hogar y a Su Hijo con Él. ⁴No eres un extraño en la casa de Dios. ⁵Dale la bienvenida a tu hermano al hogar donde Dios Mismo lo ubicó en serenidad y en paz, y donde mora con él. ⁶Las ilusiones no tienen cabida allí donde mora el amor, pues éste te protege de todo lo que no es verdad. ⁷Moras en una paz tan ilimitada como la de Aquel que la creó, y a aquellos que quieren recordarlo a Él se les da todo. ⁸El Espíritu Santo vela Su hogar, seguro de que la paz de éste jamás se puede perturbar.

11. ¿Cómo iba a ser posible que el santuario de Dios se volviese contra sí mismo y tratase de subyugar al que allí mora? ²Piensa en lo que ocurre cuando la morada de Dios se percibe a sí misma como dividida: ³el altar desaparece, la luz se vuelve tenue y el templo del Santísimo se convierte en la morada del pecado. ⁴Y todo se olvida, salvo las ilusiones. ⁵Las ilusiones pueden estar en conflicto porque sus formas son diferentes. ⁶Y batallan únicamente para establecer qué forma es real.

12. Las ilusiones encuentran ilusiones; la verdad se encuentra a sí misma. ²El encuentro de las ilusiones conduce a la guerra. ³Mas la paz se extiende a sí misma al contemplarse a sí misma. ⁴La guerra es la condición en la que el miedo nace, crece e intenta dominarlo todo. ⁵La paz es el estado donde mora el amor y donde busca compartirse a sí mismo. ⁶La paz y el conflicto son opuestos. ⁷Allí donde uno mora, el otro no puede estar; donde uno de ellos va, el otro desaparece. ⁸Así es como el recuerdo de Dios queda nublado en las mentes que se han convertido en el campo de batalla de las ilusiones. ⁹Mas Su recuerdo brilla muy por encima de esta guerra insensata listo para ser recordado cuando te pongas de parte de la paz.

II. Las leyes del caos

1. Puedes llevar las "leyes" del caos ante la luz, pero nunca las podrás entender. ²Las leyes caóticas no tienen ningún significado y, por lo tanto, se encuentran fuera de la esfera de la razón. ³No obstante, aparentan ser un obstáculo para la razón y para la verdad. ⁴Contemplémoslas, pues, detenidamente, para que podamos ver más allá de ellas y entender lo que son, y no lo que quieren probar. ⁵Es esencial que se entienda cuál es su

propósito porque su fin es crear caos y atacar la verdad. ⁶Éstas son las leyes que rigen el mundo que tú fabricaste. ⁷Sin embargo, no gobiernan nada ni necesitan violarse: necesitan simplemente contemplarse y trascenderse.

2. La *primera* ley caótica es que la verdad es diferente para cada persona. ²Al igual que todos estos principios, éste mantiene que cada cual es un ente separado, con su propia manera de pensar que lo distingue de los demás. ³Este principio procede de la creencia en una jerarquía de ilusiones: de que algunas son más importantes que otras, y, por lo tanto, más reales. ⁴Cada cual establece esto para sí mismo, y le confiere realidad atacando lo que otro valora. ⁵Y el ataque se justifica porque los valores difieren, y los que tienen distintos valores parecen ser diferentes, y, por ende, enemigos.

3. Observa cómo parece ser esto un impedimento para el primer principio de los milagros, ²pues establece grados de verdad entre las ilusiones, haciendo que algunas parezcan ser más difíciles de superar que otras. ³Si uno pudiese darse cuenta de que todas ellas son la misma ilusión y de que todas son igualmente falsas, sería fácil entender entonces por qué razón los milagros se aplican a todas ellas por igual. ⁴Cualquier clase de error puede ser corregido *precisamente* porque no es cierto. ⁵Cuando se lleva ante la verdad en vez de ante otro error, simplemente desaparece. ⁶Ninguna parte de lo que no es nada puede ser más resistente a la verdad que otra.

4. La *segunda* ley del caos, muy querida por todo aquel que venera el pecado, es que no hay nadie que *no peque*, y, por lo tanto, todo el mundo merece ataque y muerte. ²Este principio, estrechamente vinculado al primero, es la exigencia de que el error merece castigo y no corrección. ³Pues la destrucción del que comete el error lo pone fuera del alcance de la corrección y del perdón. ⁴De este modo, interpreta lo que ha hecho como una sentencia irrevocable contra sí mismo que ni siquiera Dios Mismo puede revocar. ⁵Los pecados no pueden ser perdonados, al ser la creencia de que el Hijo de Dios puede cometer errores por los cuales su propia destrucción se vuelve inevitable.

5. Piensa en las consecuencias que esto parece tener en la relación entre Padre e Hijo. ²Ahora parece que nunca jamás podrán ser uno de nuevo. ³Pues uno de ellos no puede sino estar por siempre condenado, y por el otro. ⁴Ahora son diferentes y, por ende, enemigos. ⁵Y su relación es una de oposición, de la misma forma en que los aspectos separados del Hijo convergen únicamente para entrar en conflicto, pero no para unirse. ⁶Uno de ellos se debilita y el otro se fortalece con la derrota del primero. ⁷Y su temor a Dios y el que se tienen entre sí parece ahora razonable, pues se ha vuelto real por lo que el Hijo de Dios se ha hecho a sí mismo y por lo que le ha hecho a su Creador.

6. En ninguna otra parte es más evidente la arrogancia en la que se basan las leyes del caos que como sale a relucir aquí. ²He aquí el principio que pretende definir lo que debe ser el Creador de la realidad; lo que debe pensar y lo que debe creer; y, creyéndolo, cómo debe responder. ³Ni siquiera se considera necesario preguntarle si eso que se ha decretado que son Sus creencias es verdad. ⁴Su Hijo le puede decir lo que ésta es, y la única alternativa que le queda es aceptar la palabra de Su Hijo o estar equivocado. ⁵Esto conduce directamente a la *tercera* creencia descabellada que hace que el caos parezca ser eterno. ⁶Pues si Dios no puede estar equivocado, tiene entonces que aceptar la creencia que Su Hijo tiene de sí mismo y odiarlo por ello.

7. Observa cómo se refuerza el temor a Dios por medio de este tercer principio. ²Ahora se hace imposible recurrir a Él en momentos de tribulación, ³pues Él se ha convertido en el "enemigo" que la causó y no sirve de nada recurrir a Él. ⁴La salvación tampoco puede encontrarse en el Hijo, ya que cada uno de sus aspectos parece estar en pugna con el Padre y siente que su ataque está justificado. ⁵Ahora el conflicto se ha vuelto inevitable e inaccesible a la ayuda de Dios. ⁶Pues ahora la salvación jamás será posible, ya que el salvador se ha convertido en el enemigo.

8. No hay manera de liberarse o escapar. ²La Expiación se convierte en un mito, y lo que la Voluntad de Dios dispone es la venganza, no el perdón. ³Desde allí donde todo esto se origina, no se ve nada que pueda ser realmente una ayuda. ⁴Sólo la destrucción puede ser el resultado final. ⁵Y Dios Mismo parece estar poniéndose de parte de ello para derrotar a Su Hijo. ⁶No pienses que el ego te va a ayudar a escapar de lo que él desea para ti. ⁷Ésa es la función de este curso, que no le concede ningún valor a lo que el ego estima.

9. El ego atribuye valor únicamente a aquello de lo que se apropia. ²Esto conduce a la cuarta ley del caos, que, si las demás son aceptadas, no puede sino ser verdad. ³Esta supuesta ley es la creencia de que posees aquello de lo que te apropias. ⁴De acuerdo con esa ley, la pérdida de otro es tu ganancia y, por consiguiente, no reconoce el hecho de que nunca puedes quitarle nada a nadie, excepto a ti mismo. ⁵Mas las otras tres leyes no pueden sino conducir a esto. ⁶Pues los que son enemigos no se conceden nada de buen grado el uno al otro, ni procuran compartir las cosas que valoran. ⁷Y lo que tus enemigos ocultan de ti debe ser algo que vale la pena poseer, ya que lo mantienen oculto de ti.

10. Todos los mecanismos de la locura se hacen patentes aquí: el "enemigo" que se fortalece al mantener oculto el valioso legado que debería ser tuyo; la postura que adoptas y el ataque que infliges, los cuales están justificados por razón de lo que se te ha negado; y la pérdida inevitable que el enemigo debe sufrir para que tú te puedas salvar. ²Así es como los culpables declaran su inocencia. ³Si el comportamiento inescrupuloso del enemigo no los forzara a este vil ataque, sólo responderían con bondad. ⁴Pero en un mundo despiadado los bondadosos no pueden sobrevivir, de modo que tienen que apropiarse de todo cuanto puedan o dejar que otros se apropien de lo que es suyo.

11. Y ahora queda una vaga pregunta por contestar, que aún no ha sido "explicada". ²¿Qué es esa cosa tan preciada, esa perla de inestimable valor, ese tesoro oculto, que con justa indignación debe arrebatarle a éste el más pérfido y astuto de los enemigos? ³Debe de ser lo que siempre has anhelado, pero nunca hallaste. ⁴Y ahora "entiendes" la razón de que nunca lo encontraras. ⁵Este enemigo te lo había arrebatado y lo ocultó donde jamás se te habría ocurrido buscar. ⁶Lo ocultó en su cuerpo, haciendo que éste sirviese de refugio para su culpabilidad, de escondrijo de lo que es tuyo. ⁷Ahora su cuerpo se tiene que destruir y sacrificar para que tú puedas tener lo que te pertenece. ⁸La traición que él ha cometido exige su muerte para que tú puedas vivir. ⁹Y así, sólo atacas en defensa propia.

12. Pero ¿qué es eso que deseas que exige su muerte? ²¿Cómo puedes estar seguro de que tu ataque asesino está justificado, a menos que sepas cuál es su propósito? ³Aquí es donde el "último" principio del caos acude en tu "auxilio". ⁴Este principio alega que hay

un sustituto para el amor. ⁵Ésta es la magia que curará todo tu dolor, el elemento que falta que curaría tu locura. ⁶Ésa es la razón de que tengas que atacar. ⁷He aquí lo que hace que tu venganza esté justificada. ⁸He aquí, revelado, el regalo secreto del ego, arrancado del cuerpo de tu hermano donde se había ocultado con malicia y con odio hacia aquel a quien verdaderamente le pertenece. ⁹Él te quiere privar de ese ingrediente secreto que le daría significado a tu vida. ¹⁰El sustituto del amor, nacido de vuestra mutua enemistad, tiene que ser la salvación. ¹¹Y no tiene sustitutos, pues sólo hay uno. ¹²Y así, el propósito de todas tus relaciones es apropiarte de él y convertirte en su dueño.

13. Mas nunca podrás poseerlo del todo. ²Y tu hermano jamás cesará de atacarte por lo que le robaste. ³Y la venganza de Dios contra vosotros dos tampoco cesará, pues en Su locura Él tiene también que poseer ese sustituto del amor y destruirlos a ambos. ⁴Tú que crees ser cuerdo y caminar por tierra firme en un mundo en el que se puede encontrar significado, considera lo siguiente: Éstas *son* las leyes en las que parece basarse tu "cordura". ⁵Estos *son* los principios que hacen que el suelo que pisas parezca firme. ⁶Y es ahí donde tratas de encontrar significado. ⁷Esas son las leyes que promulgaste para tu salvación. ⁸Apoyan firmemente al sustituto del Cielo que prefieres. ⁹Ése es su propósito, pues para eso es para lo que fueron promulgadas. ¹⁰No tiene objeto preguntar qué significado tienen. ¹¹Eso es obvio. ¹²Los medios de la locura no pueden sino ser dementes. ¹³¿Estás tú igualmente seguro de que comprendes que su objetivo es la locura?

14. Nadie desea la locura, ni nadie se aferra a su propia locura si ve que eso es lo que es. ²Lo que protege a la locura es la creencia de que es la verdad. ³La función de la demencia es usurpar el lugar de la verdad. ⁴Para poder creer en la demencia hay que considerarla la verdad. ⁵Y si es la verdad, entonces su opuesto, que antes era la verdad, tiene que ser ahora la locura. ⁶Tal inversión, en la que todo está completamente al revés: en la que la demencia es cordura, las ilusiones verdad, el ataque bondad, el odio amor y el asesinato bendición, es el objetivo que persiguen las leyes del caos. ⁷Esos son los medios que hacen que las leyes de Dios parezcan estar invertidas. ⁸Ahí las leyes del pecado parecen mantener cautivo al amor y haber puesto al pecado en libertad.

15. Ésos no parecen ser los objetivos del caos, pues gracias a la gran inversión parecen ser las leyes del orden. ²¿Cómo podría ser de otra manera? ³El caos es la ausencia total de orden, y no tiene leyes. ⁴Para que se pueda creer en él, sus aparentes leyes tienen que percibirse como reales. ⁵Su objetivo de demencia tiene que verse como cordura. ⁶Y el miedo, con labios mortecinos y ojos que no ven, obcecado y de aspecto horrible, es elevado al trono del amor, su moribundo conquistador, su sustituto, el que te salva de la salvación. ⁷¡Cuán bella hacen aparecer a la muerte las leyes del miedo! ⁸¡Dale gracias al héroe que se sentó en el trono del amor y que salvó al Hijo de Dios para condenarlo al miedo y a la muerte!

16. Sin embargo, ¿cómo es posible que se pueda creer en semejantes leyes? ²Hay un extraño mecanismo que hace que ello sea posible. ³Es algo que nos resulta familiar, pues hemos visto en innumerables ocasiones cómo parece funcionar. ⁴En realidad no funciona en absoluto, mas en sueños, donde los protagonistas principales son sólo sombras, parece ser muy poderoso. ⁵Ninguna de las leyes del caos podría coaccionar a nadie a que creyese en ella, si no fuera por el énfasis que se pone en la forma y por el absoluto desprecio

que se hace del contenido. ⁶Nadie que crea que una sola de estas leyes es verdad se da cuenta de lo que dicha ley estipula. ⁷Algunas de las formas que dichas leyes adoptan parecen tener sentido, pero eso es todo.

17. ¿Cómo es posible que algunas formas de asesinato no signifiquen muerte? ²¿Puede acaso un ataque, sea cual sea la forma en que se manifieste, ser amor? ³¿Qué forma de condena podría ser una bendición? ⁴¿Quién puede incapacitar a su salvador y hallar la salvación? ⁵No dejes que la forma que adopta el ataque contra tu hermano te engañe. ⁶No puedes intentar herirlo y al mismo tiempo salvarte. ⁷¿Quién puede estar a salvo del ataque atacándose a sí mismo? ⁸¿Cómo iba a importar la forma en que se manifiesta esta locura? ⁹Es un juicio que se derrota a sí mismo, al condenar lo que afirma querer salvar. ¹⁰No te dejes engañar cuando la locura adopte una forma que a ti te parece hermosa. ¹¹Lo que está empeñado en destruirte no es tu amigo.

18. Sostienes –y piensas que es verdad– que no crees en estas leyes insensatas ni que tus acciones están basadas en ellas. ²Pues cuando examinas de cerca lo que postulan, ves que no se puede creer en ellas. ³Hermano, *crees* en ellas. ⁴Pues de no ser así, ¿cómo podrías percibir la forma que adoptan, con semejante contenido? ⁵¿Podría acaso ser sostenible cualquiera de las formas que adoptan? ⁶Sin embargo, crees en ellas *debido a* la forma que adoptan, y no adviertes el contenido. ⁷Éste nunca cambia. ⁸¿Puedes acaso darle vida a un esqueleto pintando sus labios de color rosado, vistiéndolo de punta en blanco, acariciándolo y mimándolo? ⁹¿Y puede acaso satisfacerte la ilusión de que estás vivo?

19. Fuera del Cielo no hay vida. ²La vida se encuentra allí donde Dios la creó. ³En cualquier otro estado que no sea el Cielo la vida no es más que una ilusión. ⁴En el mejor de los casos parece vida, en el peor, muerte. ⁵Ambos son, no obstante, juicios acerca de lo que no es la vida, idénticos en su inexactitud y falta de significado. ⁶Fuera del Cielo la vida es imposible, y lo que no se encuentra en el Cielo no se encuentra en ninguna parte. ⁷Fuera del Cielo lo único que hay es un conflicto de ilusiones, de todo punto insensato, imposible y más allá de la razón, aunque se percibe como un eterno impedimento para llegar al Cielo. ⁸Las ilusiones no son sino formas. ⁹Su contenido nunca es verdad.

20. Las leyes del caos gobiernan todas las ilusiones. ²Las formas que éstas adoptan entran en conflicto, haciendo que parezca posible concederle más valor a unas que a otras. ³Sin embargo, cada una de ellas se basa, al igual que todas las demás, en la creencia de que las leyes del caos son las leyes del orden. ⁴Cada una de ellas apoya dichas leyes completamente, y ofrece un testimonio inequívoco de que son verdad. ⁵Las formas de ataque que en apariencia son más benévolas no son menos inequívocas en su testimonio o en sus resultados. ⁶Es indudable que el miedo que engendran las ilusiones se debe a las creencias que las originan y no a su forma. ⁷Y la falta de fe en el amor, sea cual sea la forma en que se manifieste, da testimonio de que el caos es la realidad.

21. La fe en el caos es la consecuencia inevitable de la creencia en el pecado. ²El que sea una consecuencia es lo que hace que parezca ser una conclusión lógica, un paso válido, en el pensamiento ordenado. ³Los pasos que conducen al caos

proceden de manera ordenada desde su punto de partida. ⁴Cada uno de ellos se manifiesta en forma diferente en el proceso de invertir la verdad, y conduce aún más profundamente al terror y más allá de la verdad. ⁵No pienses que un paso es más corto que otro ni que el retorno desde uno de ellos es más fácil que desde otro. ⁶En cada uno de ellos reside el descenso desde el Cielo en su totalidad. ⁷Y allí donde tu pensamiento empieza, allí mismo tiene que terminar.

22. Hermano, no des ni un solo paso en el descenso hacia el infierno. ²Pues una vez que hayas dado el primero, no podrás reconocer el resto como lo que son. ³Y cada uno de ellos seguirá al primero. ⁴Cualquier forma de ataque te planta en la tortuosa escalera que te aleja del Cielo. ⁵Sin embargo, en cualquier instante todo esto se puede deshacer. ⁶¿Cómo puedes saber si has elegido las escaleras que llevan al Cielo o el camino que conduce al infierno? ⁷Muy fácilmente. ⁸¿Cómo te sientes? ⁹¿Estás en paz? ¹⁰¿Tienes certeza con respecto a tu camino? ¹¹¿Estás seguro de que el Cielo se puede alcanzar? ¹²Si la respuesta es no, es que caminas solo. ¹³Pídele entonces a tu Amigo que se una a ti y te dé certeza con respecto al camino a seguir.

III. Salvación sin transigencias

1. ¿No es cierto acaso que no reconoces algunas de las formas en que el ataque se puede manifestar? ²Si es cierto que el ataque en cualquiera de sus formas te hará daño, y que te hará tanto daño como lo harían cualquiera de las formas que sí reconoces, entonces se puede concluir que no siempre reconoces la fuente del dolor. ³Cualquier forma de ataque es igualmente destructiva. ⁴Su propósito es siempre el mismo. ⁵Su única intención es asesinar, y ¿qué forma de asesinato puede encubrir la inmensa culpabilidad y el terrible temor a ser castigado que el asesino no puede por menos que sentir? ⁶Puede que niegue ser un asesino y que justifique su infamia con sonrisas mientras la comete. ⁷Sin embargo, sufrirá y verá sus intenciones en pesadillas en las que las sonrisas habrán desaparecido, y en las que su propósito sale al encuentro de su horrorizada conciencia para seguir acosándolo. ⁸Pues nadie que piense en asesinar puede escaparse de la culpabilidad que dicho pensamiento conlleva. ⁹Si la intención del ataque es la muerte, ¿que importa qué forma adopte?

2. ¿Podría cualquier forma de muerte, por muy hermosa y caritativa que parezca, ser una bendición y un signo de que la Voz que habla por Dios le está hablando a tu hermano a través de ti? ²La envoltura no hace el regalo. ³Una caja vacía, por muy bella que sea y por mucha gentileza que se tenga al darla, sigue estando vacía. ⁴Y tanto el que la recibe como el que la da no podrán seguir engañándose por mucho más tiempo. ⁵Niégle el perdón a tu hermano y lo estarás atacando. ⁶No le estarás dando nada y sólo recibirás de él lo que le diste.

3. La salvación no transige en absoluto. ²Transigir es aceptar sólo una parte de lo que quieres: tomar sólo un poco y renunciar al resto. ³La salvación no renuncia a nada. ⁴Se les concede a todos enteramente. ⁵Si permites que la idea de transigir invada tu pensamiento, se pierde la conciencia del propósito de la salvación porque no se reconoce.

⁶Dicho propósito se niega cuando la idea de transigir se ha aceptado, pues es la creencia de que la salvación es imposible. ⁷La idea de transigir mantiene que puedes atacar un poco, amar un poco, y ser consciente de la diferencia. ⁸De esta manera, pretende enseñar que un poco de lo mismo puede ser diferente, y, al mismo tiempo, permanecer intacto, cual uno solo. ⁹¿Tiene sentido esto? ¹⁰¿Es acaso comprensible?

4. Este curso es fácil precisamente porque no transige en absoluto. ²Aun así, parece ser difícil para aquellos que todavía creen que es posible transigir. ³No se dan cuenta de que si lo fuese, la salvación sería un ataque. ⁴Es indudable que la creencia de que la salvación es imposible no puede propiciar la calmada y serena certidumbre de que ésta ha llegado. ⁵El perdón no se puede negar sólo un poco. ⁶Tampoco es posible atacar por una razón y amar por otra, y entender lo que es el perdón. ⁷¿No te gustaría poder reconocer lo que constituye un asalto a tu paz, si sólo de esa manera resulta imposible que la pierdas de vista? ⁸Si no la defiendes, puedes mantenerla brillando ante tu visión, eternamente diáfana y sin jamás perderla de vista.

5. Los que creen que es posible defender la paz y que está justificado atacar en su nombre, no pueden percibir que la paz se encuentra dentro de ellos. ²¿Cómo iban a saberlo? ³¿Cómo iban a poder aceptar el perdón y al mismo tiempo seguir albergando la creencia de que algunas formas de asesinato mantienen la paz a salvo? ⁴¿Cómo iban a estar dispuestos a aceptar el hecho de que su brutal propósito va dirigido contra ellos mismos? ⁵Nadie se une a su enemigo ni comparte su propósito. ⁶Y nadie transige con un enemigo sin seguir odiándolo por razón de lo que éste le privó.

6. No confundas una tregua con la paz ni la transigencia con el escape del conflicto. ²Haber sido liberado del conflicto significa que éste ha cesado. ³La puerta está abierta; te has retirado del campo de batalla. ⁴No te has quedado allí con la esperanza cobarde de que el conflicto no se reanude sólo porque los cañones se han acallado por un momento y el miedo que asola el lugar de la muerte no es evidente. ⁵En un campo de batalla no hay seguridad. ⁶Lo puedes contemplar a salvo desde lo alto sin que te afecte. ⁷Pero dentro de él no puedes encontrar ninguna seguridad. ⁸Ni uno solo de los árboles que aún quedan en pie puede ofrecerte cobijo. ⁹Ni una sola fantasía de protección puede servir de escudo contra la fe en el asesinato. ¹⁰He aquí el cuerpo, vacilando entre el deseo natural de comunicarse y la intención antinatural de asesinar y de morir. ¹¹¿Crees que puede haber alguna forma de asesinato que ofrezca seguridad? ¹²¿Podría acaso la culpabilidad estar ausente de un campo de batalla?

IV. Por encima del campo de batalla

1. No sigas estando en conflicto, pues sin ataque no puede haber guerra. ²Tenerle miedo a Dios es tenerle miedo a la vida, no a la muerte. ³Sin embargo, Dios sigue siendo el único refugio. ⁴En Él no hay ataques, ni el Cielo se ve acechado por ninguna clase de ilusión. ⁵El Cielo es completamente real. ⁶En él las diferencias no tienen cabida, y lo que es lo mismo no puede estar en conflicto. ⁷No se te pide que luches contra tu deseo de asesinar. ⁸Pero sí se te pide que te des cuenta de que las formas que dicho deseo adopta

encubren la intención del mismo. ⁹Y es eso lo que te asusta, no la forma que adopta. ¹⁰Lo que no es amor es asesinato. ¹¹Lo que no es amoroso no puede sino ser un ataque. ¹²Toda ilusión es un asalto contra la verdad y cada una de ellas es una agresión contra la idea del amor porque éste parece ser tan verdadero como ellas.

2. Mas ¿qué puede ser igual a la verdad y sin embargo diferente? ²El asesinato y el amor son incompatibles. ³Si ambos fuesen ciertos, tendrían entonces que ser lo mismo e indistinguibles el uno del otro. ⁴Y así deben serlo para aquellos que ven al Hijo de Dios como un cuerpo. ⁵Pues no es el cuerpo lo que es como el Creador del Hijo. ⁶Y lo que carece de vida no puede ser el Hijo de la Vida. ⁷¿Puede acaso el cuerpo extenderse hasta abarcar todo el universo? ⁸¿Puede acaso crear, y ser lo que crea? ⁹¿Y puede ofrecerle a sus creaciones todo lo que él es sin jamás sufrir pérdida alguna?

3. Dios no comparte Su función con un cuerpo. ²El le encomendó a Su Hijo la función de crear porque es la Suya Propia. ³Crear que la función del Hijo es asesinar no es un pecado, pero sí *es* una locura. ⁴Lo que es lo mismo no puede tener una función diferente. ⁵La creación es el medio por el que Dios se extiende a Sí Mismo, y lo que es Suyo no puede sino ser de Su Hijo también. ⁶Pues, o bien el Padre y el Hijo son asesinos, o bien ninguno de los dos lo es. ⁷La vida no crea a la muerte, puesto que sólo puede crear a semejanza propia.

4. La hermosa luz de tu relación es como el Amor de Dios. ²Mas aún no puede asumir la sagrada función que Dios le encomendó a Su Hijo, puesto que todavía no has perdonado a tu hermano completamente, y, por ende, el perdón no se puede extender a toda la creación. ³Toda forma de asesinato y ataque que todavía te atraiga y que aún no hayas reconocido como lo que realmente es, limita la curación y los milagros que tienes el poder de extender a todo el mundo. ⁴Aun así, el Espíritu Santo sabe cómo multiplicar tus pequeñas ofrendas y hacerlas poderosas. ⁵Sabe también cómo elevar tu relación por encima del campo de batalla para que ya no se *encuentre* más en él. ⁶Esto es lo único que tienes que hacer: reconocer que cualquier forma de asesinato no es tu voluntad. ⁷Tu propósito ahora es pasar por alto el campo de batalla.

5. Elévate, y desde un lugar más alto, contéplalo. ²Desde ahí tu perspectiva será muy diferente. ³Aquí, en medio de él, ciertamente parece real. ⁴Aquí has elegido ser parte de él. ⁵Aquí tu elección es asesinar. ⁶Mas desde lo alto eliges los milagros en vez del asesinato. ⁷Y la perspectiva que procede de esta elección te muestra que la batalla no es real y que es fácil escaparse de ella. ⁸Los cuerpos pueden batallar, pero el choque entre formas no significa nada. ⁹Y éste cesa cuando te das cuenta de que nunca tuvo comienzo. ¹⁰¿Cómo ibas a poder percibir una batalla como inexistente si participas en ella? ¹¹¿Cómo ibas a poder reconocer la verdad de los milagros si el asesinato es tu elección?

6. Cuando la tentación de atacar se presente para nublar tu mente y volverla asesina, recuerda que *puedes* ver la batalla desde más arriba. ²Incluso cuando se presenta en formas que no reconoces, conoces las señales: ³una punzada de dolor, un ápice de culpabilidad, pero sobre todo, la pérdida de la paz. ⁴Conoces esto muy bien. ⁵Cuando se presenten, no abandones tu lugar en lo alto, sino elige inmediatamente un milagro en vez del asesinato. ⁶Y Dios Mismo, así como todas las luces del Cielo, se inclinarán tiernamente ante ti para

apoyarte. ⁷Pues habrás elegido permanecer donde Él quiere que estés, y no hay ilusión que pueda atacar la paz de Dios cuando Él está junto a Su Hijo.

7. No contemples a nadie desde dentro del campo de batalla, pues lo estarías viendo desde un lugar que no existe. ²No tienes un punto de referencia desde el que observar y desde el que lo que ves pueda tener significado. ³Pues sólo los cuerpos pueden atacar y asesinar, y si éste es tu propósito, eso quiere decir que eres un cuerpo. ⁴Sólo los propósitos unifican, y aquellos que comparten un mismo propósito son de un mismo pensar. ⁵El cuerpo de por sí no tiene propósito alguno, y no puede sino ser algo solitario. ⁶Desde abajo, no puede ser transcendido. ⁷Desde arriba, las limitaciones que les impone a aquellos que todavía batallan desaparecen y se hace imposible percibir las. ⁸El cuerpo se interpone entre el Padre y el Cielo que Él creó para Su Hijo *precisamente* porque no tiene ningún propósito.

8. Piensa en lo que se les concede a los que comparten el propósito de su Padre sabiendo que es también el suyo: ²no tienen necesidad de nada; ³cualquier clase de pesar es inconcebible; ⁴de lo único que son conscientes es de la luz que aman y sólo el amor brilla sobre ellos para siempre. ⁵El amor es su pasado, su presente y su futuro: siempre el mismo, eternamente pleno y completamente compartido. ⁶Saben que es imposible que su felicidad pueda jamás sufrir cambio alguno. ⁷Tal vez pienses que en el campo de batalla todavía hay algo que puedes ganar. ⁸Sin embargo, ¿podría ser eso algo que te ofreciese una calma perfecta y una sensación de amor tan profunda y serena que ninguna sombra de duda pudiera jamás hacerte perder la certeza? ⁹¿Y podría ser algo que durase eternamente?

9. Los que son conscientes de la fortaleza de Dios jamás podrían pensar en batallas. ²¿Qué sacarían con ello sino la pérdida de su perfección? ³Pues todo aquello por lo que se lucha en el campo de batalla tiene que ver con el cuerpo: con algo que éste parece ofrecer o poseer. ⁴Nadie que sepa que lo tiene todo podría buscarse limitaciones ni valorar las ofrendas del cuerpo. ⁵La insensatez de la conquista resulta evidente desde la serena esfera que se encuentra por encima del campo de batalla. ⁶¿Qué puede estar en conflicto con lo que lo es todo? ¿Y qué hay que, ofreciendo menos, pudiese ser más deseable? ⁸¿A quién que esté respaldado por el amor de Dios podría resultarle difícil elegir entre los milagros y el asesinato?

Capítulo 24

EL DESEO DE SER ESPECIAL

Introducción

1. No olvides que la motivación de este curso es alcanzar y conservar el estado de paz. ²En ese estado la mente se acalla y se alcanza la condición en la que se recuerda a Dios. ³No es necesario que le digas lo que Él debe hacer. ⁴Él no fallará. ⁵Allí donde puede entrar, Él ya ha entrado. ⁶¿Cómo no iba a poder entrar allí donde es Su Voluntad estar? ⁷Alcanzarás la paz *porque* ésa es Su Voluntad. ⁸¿Crees que una sombra puede frenar la Voluntad que mantiene al universo a salvo? ⁹Dios no tiene que contemporizar con las ilusiones para ser lo que es. ¹⁰Ni Su Hijo tampoco. ¹¹Ellos simplemente *son*. ¹²¿Y qué ilusión que en su vagar parezca flotar e interponerse entre Ellos tiene el poder de invalidar los designios de Su Voluntad conjunta?

2. Aprender este curso requiere que estés dispuesto a cuestionar cada uno de los valores que abrigas. ²Ni uno solo debe quedar oculto y encubierto, pues ello pondría en peligro tu aprendizaje. ³Ninguna creencia es neutra. ⁴Cada una de ellas tiene el poder de dictar cada decisión que tomas. ⁵Pues una decisión es una conclusión basada en todo lo que crees. ⁶Es el resultado de lo que se cree y emana de ello tal como el sufrimiento es la consecuencia inevitable de la culpabilidad, y la libertad, de la falta de pecado. ⁷La paz no tiene substitutos. ⁸No hay alternativa para lo que Dios crea. ⁹La verdad surge de lo que Él sabe. ¹⁰Y así como toda la creación surgió en Su Mente *por razón* de lo que Él sabe, del mismo modo tus decisiones proceden de tus creencias.

I. El deseo de ser especial: el sustituto del amor

1. El amor es extensión. ²Negarte a dar un regalo –por insignificante que sea– es no conocer el propósito del amor. ³El amor lo da todo eternamente. ⁴Si retienes una sola creencia, una sola ofrenda, el amor desaparece, pues has pedido que un sustituto ocupe su lugar. ⁵Y ahora la pugna –el sustituto de la paz– no puede sino acompañar a la única alternativa que puedes elegir en lugar del amor. ⁶El que la hayas elegido es lo que le confiere toda la realidad que parece tener.

2. Las creencias nunca se atacarán unas a otras abiertamente, ya que es imposible que se puedan producir desenlaces conflictivos. ²Mas una creencia que no se haya reconocido es una decisión de batallar en secreto, en la que los resultados del conflicto se mantienen ocultos y nunca se llevan ante la razón para ver si son sensatos o no. ³Y son muchos los resultados insensatos que se han obtenido y muchas las decisiones absurdas que se han tomado que ahora se han convertido en creencias a las que se les ha otorgado el poder de

determinar las decisiones subsiguientes. ⁴No subestimes el poder que tienen estos guerreros ocultos para destruir tu paz. ⁵Pues ésta se encuentra a su merced mientras tu decisión de dejarla en sus manos siga en pie. ⁶Los enemigos secretos de la paz –tu más mínima decisión de elegir el ataque en vez del amor– se encuentran ahí por tu propia elección, sin ser reconocidos y prestos a desafiarte a combatir y a llevarte a una violencia mucho más grande de lo que te imaginas. ⁷No niegues su presencia ni sus terribles resultados. ⁸Lo único que se puede negar es su realidad, no sus consecuencias.

3. La única creencia que se mantiene celosamente oculta y que se defiende aunque no se reconoce, es la fe en ser especial. ²Esto se manifiesta de muchas formas, pero siempre choca con la realidad de la creación de Dios y con la grandeza con la que Él dotó a Su Hijo. ³¿Qué otra cosa podría justificar el ataque? ⁴¿Quién podría odiar a alguien cuyo Ser es el suyo propio y a Quien conoce? ⁵Sólo los que se creen especiales pueden tener enemigos, pues creen ser diferentes y no iguales. ⁶Y cualquier clase de diferencia impone diferentes órdenes de realidad y una ineludible necesidad de juzgar.

4. Lo que Dios creó no puede ser atacado, pues no hay nada en el universo que sea diferente de ello. ²Lo que es diferente, sin embargo, exige juicios, y éstos tienen que proceder de alguien que es "mejor", alguien incapaz de ser como aquel a quien condena, alguien "superior" a él, y en comparación, inocente. ³Y así, el deseo de ser especial se convierte simultáneamente en un medio y en un fin. ⁴Pues ser especial no sólo separa, sino que también sirve como base desde la que el ataque contra los que parecen ser "inferiores", es "natural" y "justo". ⁵Los que se creen especiales se sienten débiles y frágiles debido a las diferencias, pues lo que los hace especiales es su enemigo. ⁶Sin embargo, ellos lo protegen y lo llaman "amigo". ⁷Luchan por él contra todo el universo, pues no hay nada en el mundo que sea más valioso para ellos.

5. El deseo de ser especial es el gran dictador de las decisiones erróneas. ²He aquí la gran ilusión de lo que tú eres y de lo que tu hermano es. ³Y he aquí también lo que hace que se ame al cuerpo y se le considere algo que vale la pena conservar. ⁴Ser especial es una postura que requiere defensa. ⁵Las ilusiones la pueden atacar y es indudable que lo hacen. ⁶Pues aquello en lo que tu hermano se tiene que convertir para que tú puedas seguir siendo especial es una ilusión. ⁷Hay que atacar a aquel que es "peor" que tú, de forma que tu especialismo* pueda perpetuarse a costa de su derrota. ⁸Pues ser especial supone un triunfo, y esa victoria constituye la derrota y humillación de tu hermano. ⁹¿Cómo puede vivir tu hermano con el fardo de todos tus pecados sobre él? ¹⁰¿Y quién, sino tú, es su conquistador?

6. ¿Podrías odiar a tu hermano si fueses igual que él? ²¿Podrías atacarlo si te dices cuenta de que caminas con él hacia una misma meta? ³¿No harías todo lo posible por ayudarlo a alcanzarla si percibieses que su triunfo es el tuyo propio? ⁴Tu deseo de ser especial te convierte en su enemigo; pero en un propósito compartido, eres su amigo. ⁵Ser especial jamás se puede compartir, pues depende de metas que sólo tú puedes alcanzar. ⁶Y él jamás debe alcanzarlas, pues de otro modo tu meta se vería en peligro.

* Ibid. pág. 315

⁷¿Qué significado puede tener el amor allí donde el objetivo es triunfar? ⁸¿Y qué decisión puede tomarse en favor de ese objetivo que no acabe perjudicándote?

7. Tu hermano es tu amigo porque su Padre lo creó semejante a ti. ²No hay diferencia alguna entre vosotros. ³Se te ha dado tu hermano para que el amor se pueda extender, no para que se lo niegues. ⁴Lo que no das, lo pierdes. ⁵Dios se dio a Sí Mismo a vosotros dos, y recordar esto es el único propósito que compartís ahora. ⁶Por lo tanto, es el único propósito que tenéis. ⁷¿Podríais atacaros el uno al otro si decidieseis no permitir que el deseo de ser especial se interpusiese entre vosotros? ⁸Observa imparcialmente qué es lo que hace que no aceptes a tu hermano del todo, o qué es lo que te lleva a pensar que quizá os convendría más estar separados. ⁹¿No es siempre acaso tu creencia de que tu sensación de ser especial se ve menoscabada por vuestra relación? ¹⁰¿Y no es éste el "enemigo" que hace que cada uno de vosotros sea una ilusión para el otro?

8. Tu temor a Dios y a tu hermano procede de cada creencia de ser especial que aún no has reconocido. ²Pues exiges que tu hermano se postre ante ella en contra de su voluntad. ³Y Dios Mismo tiene que honrarla o pagar las consecuencias. ⁴Todo vestigio de malicia, toda punzada de odio y todo deseo de perpetuar la separación nace ahí. ⁵Pues en este punto el propósito que compartes con tu hermano queda velado de vuestras conciencias. ⁶Te resistes a aceptar este curso porque te enseña que tú y tu hermano sois iguales. ⁷No tenéis ningún propósito que no sea el mismo, ni ninguno que vuestro Padre no comparta con vosotros. ⁸Pues se ha eliminado de vuestra relación todo objetivo de ser especial. ⁹¿Destruirías ahora el objetivo de santidad que el Cielo le confirió a esta relación? ¹⁰¿Qué perspectiva puede tener el que se cree especial que no cambie con cada aparente golpe, con cada afrenta, o con cada juicio que se imagina ha sido emitido contra él?

9. Los que se creen especiales se ven obligados a defender las ilusiones contra la verdad, ²pues ¿qué otra cosa es el deseo de ser especial sino un ataque contra la Voluntad de Dios? ³No amas a tu hermano mientras sea eso lo que defiendes en contra suya. ⁴Esto es lo que él ataca y lo que tú proteges. ⁵He aquí el motivo de la batalla que libras contra él. ⁶Aquí él no puede sino ser tu enemigo, no tu amigo. ⁷Jamás podrá haber paz entre los que son diferentes. ⁸Mas él es tu amigo *precisamente* porque sois lo mismo.

II. La perfidia de creerse especial

1. Hacer comparaciones es necesariamente un mecanismo del ego, pues el amor nunca las hace. ²Creerse especial siempre conlleva hacer comparaciones. ³Pues se establece al ver una falta en otro; y se perpetúa al buscar y mantener claramente a la vista cuanta falta se pueda encontrar. ⁴Esto es lo que persigue el especialismo, y esto es lo que contempla. ⁵Y aquel a quien tu deseo de ser especial así rebaja, habría sido tu salvador si tú no hubieses elegido usarlo como un triste ejemplo de cuán especial eres tú. ⁶Frente a la pequeñez que ves en él, tú te yergues alto y señero, irrefutable

y honesto, puro e inmaculado. ⁷No entiendes que al hacer eso es a ti mismo a quien rebajas.

2. Tratar de ser especial es siempre a costa de la paz. ²¿Quién podría atacar y menospreciar a su salvador y al mismo tiempo reconocer su fuerte apoyo? ³¿Quién podría menoscabar su omnipotencia y al mismo tiempo compartir su poder? ⁴¿Y quién podría usarlo como medida de la pequeñez y al mismo tiempo liberarse de toda limitación? ⁵Tú tienes una función que desempeñar en la salvación. ⁶Realizarla te brindará felicidad. ⁷Pero tratar de ser especial siempre te ocasionará dolor. ⁸Pues es una meta que se opone a la salvación, y, por lo tanto, va en contra de la Voluntad de Dios. ⁹Atribuir valor a ser especial es apreciar una voluntad ajena, para la cual las ilusiones acerca de ti son más importantes que la verdad.

3. Ser especial es la idea del pecado hecha realidad. ²Sin esa base no es posible ni siquiera imaginarse el pecado. ³Pues el pecado surgió de ella, de lo que no es nada, y no es más que una flor maléfica desprovista de raíces. ⁴He aquí al que se ha erigido a sí mismo en "salvador", el "creador" que crea de forma diferente a como crea el Padre e hizo que Su Hijo fuese como él y no como el Padre. ⁵Sus hijos "especiales" son muchos, nunca uno solo, y cada uno de ellos se encuentra exiliado de sí mismo y de Aquel de Quien forma parte. ⁶Y ninguno de ellos ama la Unicidad* que los creó como uno solo con Él. ⁷Ellos eligieron el especialismo en lugar del Cielo y de la paz, y lo envolvieron cuidadosamente en el pecado para mantenerlo "a salvo" de la verdad.

4. Tú no eres especial. ²Si crees que lo eres y quieres defender tu especialismo en contra de la verdad de lo que realmente eres, ¿cómo vas a poder conocer la verdad? ³¿Qué respuesta del Espíritu Santo podría llegar hasta ti, cuando a lo que escuchas es a tu deseo de ser especial, que es lo que pregunta y lo que responde? ⁴Tan sólo prestas oídos a su mezquina respuesta, la cual ni siquiera se oye en la melodía que en amorosa alabanza de lo que eres fluye eternamente desde Dios a ti. ⁵Y este colosal himno de honor que amorosamente se te ofrece por razón de lo que eres parece silencioso e inaudible ante el "poderío" de tu especialismo. ⁶Te esfuerzas por escuchar una voz que no tiene sonido, y, sin embargo, la Llamada de Dios Mismo te parece insonora.

5. Puedes defender tu especialismo, pero nunca oirás la Voz que habla en favor de Dios a su lado, ²pues hablan diferentes idiomas y llegan a oídos diferentes. ³Para todo aquel que se cree especial la verdad tiene un mensaje diferente, y un significado distinto. ⁴Sin embargo, ¿cómo podría ser que la verdad fuese diferente para cada persona? ⁵Los mensajes especiales que oyen los que se creen especiales les convencen de que ellos son diferentes y de que son algo aparte, cada uno con sus pecados especiales y "a salvo" del amor, el cual no ve su especialismo en absoluto. ⁶La visión de Cristo es su "enemigo", pues no ve aquello que ellos quieren ver y les mostraría que el especialismo que ellos creen ver es una ilusión.

* Ibíd. pág. 49

6. ¿Qué podrían ver en su lugar? ²Podrían ver el brillante fulgor del Hijo de Dios, tan semejante al de su Padre que el recuerdo de Éste alborearía de inmediato en sus mentes. ³Y con ese recuerdo el Hijo recordaría sus propias creaciones, que son tan semejantes a él como él es semejante a su Padre. ⁴Y el mundo que él construyó, así como su deseo de ser especial junto con todos los pecados que en defensa de ese deseo albergó contra sí mismo, se desvanecerían a medida que su mente aceptase la verdad acerca de lo que él es y retornase para ocupar el lugar que aquellos ocupaban, ⁵Éste es el único "costo" de la verdad: jamás volverás a ver lo que nunca tuvo lugar ni a oír lo que no tiene sonido. ⁶¿Es acaso un sacrificio renunciar a lo que no es nada y recibir a cambio el Amor de Dios para siempre?

7. Tú que has encadenado a tu salvador a tu deseo de ser especial y has otorgado a dicho deseo el lugar de aquel, recuerda esto: tu salvador no ha perdido la capacidad de perdonarte todos los pecados que tú crees haber interpuesto entre él y la función de salvarte que Dios le encomendó. ²Y tú no puedes cambiar su función, ni tampoco la verdad que mora en él y en ti. ³Pero ten por seguro que esta verdad es exactamente la misma en cada uno de vosotros. ⁴La verdad no transmite mensajes diferentes y sólo tiene un significado. ⁵Y es un significado que tú y tu hermano podéis entender y que os brinda liberación a ambos. ⁶He aquí a tu hermano ofreciéndote la llave del Cielo que tiene en su mano. ⁷No permitas que el sueño de ser especial continúe interponiéndose entre vosotros. ⁸Lo que es uno está unido en la verdad.

8. Piensa en la hermosura que verás dentro de ti cuando lo consideres tu amigo. ²Él es enemigo de tu deseo de ser especial, pero amigo de lo que es real en ti. ³Ni uno solo de los ataques que pensaste haber lanzado contra él lo ha despojado del regalo que Dios quiere que él te dé. ⁴Su necesidad de dártelo es tan imperiosa como la tuya de recibirlo. ⁵Permítele que te perdone tu deseo de ser especial, y que restaure la plenitud de tu mente y te haga uno con él. ⁶El está en espera de tu perdón, pero únicamente para poder devolvértelo a ti. ⁷No fue Dios Quien condenó a Su Hijo, sino tú, para salvar su especialismo y matar a su Ser.

9. Has llegado muy lejos por el camino de la verdad, demasiado lejos como para titubear ahora. ²Un paso más, y todo vestigio del temor a Dios quedará disuelto en el amor. ³El deseo de ser especial de tu hermano y el tuyo *son* enemigos, y en su mutuo odio están comprometidos a matarse el uno al otro y a negar que son lo mismo. ⁴Mas no han sido ilusiones las que han llegado hasta este último obstáculo, el cual parece hacer que Dios y Su Cielo estén tan lejos que no se pueden alcanzar. ⁵Aquí en este santo lugar se alza la verdad esperando para recibirte a ti y a tu hermano en silenciosa bendición y en una paz tan real y abarcadora que nada queda excluido. ⁶No traigas ninguna de las ilusiones que abrigas acerca de ti mismo a este lugar, al que vienes lleno de esperanza y honestidad.

10. He aquí el que te puede salvar *de* tu deseo de ser especial. ²Él tiene tanta necesidad de que lo aceptes como parte de ti, como tú de que él te acepte a ti. ³Eres tan semejante a Dios como Dios lo es a Sí Mismo. ⁴Dios no es especial, pues Él no se quedaría con ninguna parte de lo que Él es sólo para Sí, negándosela a Su Hijo y reservándola sólo para Sí Mismo. ⁵Y esto es lo que tú temes, pues si Él no es especial, entonces Su Voluntad

dispuso que Su Hijo fuese como Él, y, por lo tanto, tu hermano no puede sino *ser* como tú. ⁶Él no es especial, pero lo tiene todo, incluyéndote a ti. ⁷Dale sólo lo que ya es suyo, y recuerda que Dios Se dio a Sí Mismo a ambos con el mismo amor, para que ambos pudierais compartir el universo con Él, Quien dispuso que el amor jamás pudiese ser dividido ni mantenerse separado de lo que es y ha de ser para siempre.

11. *Tú le perteneces* a tu hermano, pues a él no se le negó ninguna parte del amor. ²¿Cómo iba a ser que tú perdieses por ser él íntegro? ³Lo que se le ha dado a él es lo que hace que tú seas íntegro, y lo que hace que él sea íntegro también. ⁴El Amor de Dios te dio a ti tu hermano, y a ti a él porque el Padre se dio a Sí Mismo. ⁵Lo que es igual a Dios es uno con El. ⁶Y ahora que finalmente tienes la esperanza de paz a la vista, sólo el deseo de ser especial podría hacer que el hecho innegable de que tú y tu Padre sois uno pareciese ser todo menos el Cielo.

12. El deseo de ser especial es el sello de la traición impreso sobre el regalo del amor. ²Todo lo que apoya sus propósitos no tiene otro objetivo que el de matar. ³Todo regalo que lleve impreso su sello no ofrece otra cosa que traición al que lo da y al que lo recibe. ⁴Ni una sola mirada de los ojos que él ciega deja de contemplar escenas de muerte. ⁵Todo aquel que cree en su poder no hace sino transigir y hacer concesiones para establecer al pecado como sustituto del amor y servirle con gran lealtad. ⁶Y toda relación que tenga el propósito del pecado en gran estima no hace sino aferrarse al asesinato como arma de seguridad y como el protector supremo de todas las ilusiones contra la "amenaza" del amor.

13. La esperanza de ser especial hace que parezca posible que Dios hizo al cuerpo para que fuese la prisión que mantiene a Su Hijo separado de Él. ²Pues el especialismo requiere un lugar especial donde Dios no pueda entrar y un escondite donde a lo único que se le da la bienvenida es a tu insignificante yo. ³Nada es sagrado aquí, excepto tú y sólo tú, un ente aparte y separado de todos tus hermanos; a salvo de cualquier intrusión de la cordura en las ilusiones; a salvo de Dios, pero destinado al conflicto eterno. ⁴He aquí las puertas del infierno tras las cuales tú mismo te encerraste, para gobernar en la demencia y en la soledad tu reino especial, separado de Dios y alejado de la verdad y de la salvación.

14. La llave que tú tiraste Dios se la dio a tu hermano, cuyas santas manos quieren ofrecértela cuando estés listo para aceptar el plan de Dios para tu salvación en vez del tuyo. ²¿Cómo puedes llegar a estar listo, salvo reconociendo toda tu abyecta desdicha y dándote cuenta de que tu plan ha fracasado y de que jamás te aportará ninguna clase de paz o felicidad? ³Ésta es la desesperación por la que ahora estás pasando, pero no es más que una ilusión de desesperación. ⁴La muerte de tu especialismo no es tu muerte, sino tu despertar a la vida eterna. ⁵No haces sino emerger de una ilusión de lo que eres a la aceptación de ti mismo tal como Dios te creó.

III. Cómo perdonar el deseo de ser especial

1. El perdón pone fin al deseo de ser especial. ²Lo único que se puede perdonar son las ilusiones, que entonces desaparecen. ³El perdón es lo que te libera de todas las ilusiones, y por eso es por lo que es imposible perdonar sólo parcialmente. ⁴Nadie que se aferra a una sola ilusión puede considerarse a sí mismo libre de pecado, pues en tal caso aún está afirmando que un error acerca de sí mismo es hermoso. ⁵Y de este modo, lo califica de "imperdonable" y lo convierte en un pecado. ⁶¿Cómo iba a poder entonces conceder perdón de manera total cuando aún no lo quiere aceptar para sí mismo? ⁷Pues es seguro que lo recibiría completamente en el instante en que así lo concediese. ⁸Y de esta manera, la culpabilidad que mantiene oculta desaparecería, al él mismo haberla perdonado.

2. Cualquier forma de especialismo que aún valores, la has convertido en un pecado. ²Se alza inviolable, y la defiendes acérrimamente con toda tu endeble fuerza contra la Voluntad de Dios. ³Y así, se alza contra ti, como enemiga tuya, no de Dios. ⁴De este modo, parece escindirte de Dios y hacer que estés separado de Él en cuanto que defensor de ella. ⁵Prefieres proteger lo que Dios no creó. ⁶Sin embargo, este ídolo que parece conferirte poder, en realidad te lo ha arrebatado. ⁷Pues le has dado el patrimonio de tu hermano, dejando a éste solo y condenado, y quedando tú hundido en el pecado y en el sufrimiento junto con él ante el ídolo que no puede salvaros.

3. No eres tú el que es tan vulnerable y susceptible de ser atacado que basta una palabra, un leve susurro que no te plazca, una circunstancia adversa o un evento que no hayas previsto para trastornar todo tu mundo y precipitarlo al caos. ²La verdad no es algo frágil, ³y las ilusiones no pueden afectarla ni cambiarla en absoluto. ⁴Pero ser especial no es lo que es verdad acerca de ti. ⁵Pues cualquier cosa puede hacerle perder el equilibrio. ⁶Lo que descansa sobre lo que no es nada jamás podrá ser estable. ⁷Por muy grande y desmesurado que parezca, se tambaleará, dará vueltas y revoloteará con la más tenue brisa.

4. Sin cimientos nada es seguro. ²¿Habría dejado Dios a Su Hijo en un estado en el que la seguridad no significase nada? ³¡De ninguna manera! ⁴Su Hijo permanece a salvo, descansando en Él. ⁴Tu deseo de ser especial es lo que se ve atacado por todo lo que camina o respira, se arrastra o se desliza, o simplemente vive. ⁵Nada está a salvo de su ataque, y ello no está a salvo de nada. ⁶Jamás habrá de perdonar, pues esto es lo que es: un voto secreto de que lo que Dios quiere para ti nunca se dé y de que te opondrás a Su Voluntad para siempre. ⁷No es posible tampoco que ambas voluntades puedan jamás ser la misma, mientras tu deseo de ser especial se alce como una llameante espada de muerte entre ellas, haciendo que sean enemigas.

5. Dios te pide que perdones. ²Él no quiere que la separación se interponga, como si de una voluntad ajena se tratase, entre lo que tanto Su Voluntad como la tuya disponen para ti. ³Ambas son la misma voluntad, pues ninguna de ellas dispone ser especial. ⁴¿Cómo iban a poder disponer la muerte del amor mismo? ⁵Con todo, no pueden atacar a las ilusiones. ⁶No son cuerpos, y esperan como una sola Mente a que todas las ilusiones se traigan ante ellas y se dejen ahí. ⁷La salvación no desafía ni siquiera a la muerte. ⁸Y a

Dios Mismo, que sabe que la muerte no es tu voluntad, no lo queda otro remedio que decir: "Hágase tu voluntad" porque tú crees que lo es.

6. Perdona al gran Creador del universo –la Fuente de la vida, del amor y de la santidad, el Padre perfecto de un Hijo perfecto– por tus ilusiones de ser especial. ²He aquí el infierno que elegiste como tu hogar. ³Él no eligió eso para ti. ⁴No le pidas que entre ahí. ⁵El camino está cerrado al amor y a la salvación. ⁶Pero si liberas a tu hermano de las profundidades del infierno, habrás perdonado a Aquel Cuya Voluntad es que descanses para siempre en los brazos de la paz, perfectamente a salvo y sin que la animosidad ni malicia de ningún pensamiento de ser especial perturbe tu descanso. ⁷Perdona al Santísimo por no haber podido concederte el especialismo, que tú entonces inventaste.

7. Todos los que se consideran especiales están dormidos, rodeados por un mundo de belleza que no ven. ²La libertad, la paz y la dicha se encuentran ahí, al lado del ataúd en el que duermen, llamándolos para que vuelvan en sí y despierten de su sueño de muerte. ³Mas ellos no oyen nada. ⁴Están perdidos en sueños de que son especiales. ⁵Odian la llamada que los puede despertar y maldicen a Dios porque no convirtió su sueño en realidad. ⁶Maldice a Dios y muere, pero no por mandato de Aquel que no creó la muerte, sino sólo en el sueño. ⁷Mas abre los ojos ligeramente y verás al salvador que Dios te dio a fin de que pudieses contemplarlo y devolverle su patrimonio. ⁸Dicho patrimonio es también el tuyo.

8. Los esclavos del deseo de ser especial se liberarán. ²Tal es la Voluntad de Dios y la de Su Hijo. ³¿Se condenaría Dios a Sí Mismo al infierno y a la perdición? ⁴¿Y es eso acaso lo que dispones para tu salvador? ⁵Dios te llama a través de él a unirse a Su Voluntad para que ambos os salvéis del infierno. ⁶Observa las marcas de los clavos en las manos que te extiende pidiendo que le concedas tu perdón. ⁷Dios te pide que tengas misericordia con Su Hijo y con Él. ⁸No se la niegues a ninguno de los dos. ⁹Lo único que te piden es que se haga tu voluntad. ¹⁰Buscan tu amor a fin de que tú te puedas amar a ti mismo. ¹¹No ames tu deseo de ser especial en vez de amarles a Ellos. ¹²La marca de los clavos está también en tus manos. ¹³Perdona a tu Padre el que no fuese Su Voluntad que tú fueses crucificado.

IV. Ser especial en contraposición a ser impecable*

1. Ser especial implica una falta de confianza en todo el mundo excepto en ti mismo. ²Depositas tu fe exclusivamente en ti. ³Todo lo demás se convierte en tu enemigo: temido y atacado, mortal y peligroso, detestable y merecedor únicamente de ser destruido. ⁴Cualquier gentileza que este enemigo te ofrezca no es más que un engaño, pero su odio es real. ⁵Al estar en peligro de destrucción tiene que matar, y tú te sientes atraído hacia él para matarlo primero. ⁶Tal es la atracción de la culpabilidad. ⁷Aquí se entrona a la muerte como el salvador; la crucifixión se convierte ahora en la redención, y

* Ibid. pág. 187

la salvación no puede significar otra cosa que la destrucción del mundo con excepción de ti mismo.

2. ¿Qué otro propósito podría tener el cuerpo sino ser especial? ²Esto es lo que hace que sea frágil e incapaz de defenderse a sí mismo. ³Fue concebido para hacer que tú fueses frágil e impotente. ⁴La meta de la separación es su maldición. ⁵Los cuerpos, no obstante, no tienen metas. ⁶Tener propósitos es algo que es sólo propio de la mente. ⁷Y las mentes pueden cambiar sí así lo desean. ⁸No pueden cambiar sus cualidades inherentes ni sus atributos, ⁹pero sí pueden cambiar el propósito que persiguen, y al hacer eso, los estados corporales no pueden sino cambiar también. ¹⁰El cuerpo no puede hacer nada por su cuenta. ¹¹Considéralo un medio de herir, y será herido. ¹²Considéralo un medio para sanar y sanará.

3. Sólo puedes hacerte daño a ti mismo. ²Hemos repetido esto con frecuencia, pero todavía resulta difícil de entender. ³A las mentes empeñadas en ser especiales les resulta imposible entenderlo. ⁴Pero a las que desean curar y no atacar les resulta muy obvio. ⁵El propósito del ataque se halla en la mente, y sus efectos sólo se pueden sentir allí donde se encuentra dicho propósito. ⁶La mente no es algo limitado, y a eso se debe que cualquier propósito perjudicial le haga daño a toda ella cual una sola. ⁷Nada podría tener menos sentido para los que se creen especiales. ⁸Nada podría tener mayor sentido para los milagros. ⁹Pues los milagros no son sino el resultado de cambiar del propósito de herir al de sanar. ¹⁰Este cambio de propósito pone "en peligro" el especialismo, pero sólo en el sentido de que la verdad supone una "amenaza" para todas las ilusiones. ¹¹Ante ella no pueden quedar en pie. ¹²No obstante, ¿qué consuelo encontraste jamás en ellas para que le niegues a tu Padre el regalo que te pide y para que en lugar de dárselo a Él se lo des a ellas? ¹³Si se lo das a Él, el universo es tuyo. ¹⁴Si se lo das a las ilusiones, no recibes ningún regalo a cambio. ¹⁵Lo que le has dado a tu especialismo te ha llevado a la bancarrota, dejando tus arcas yermas y vacías, con la tapa abierta invitando a todo lo que quiera perturbar tu paz a que entre y destruya.

4. Te dije anteriormente que no te detuvieses a examinar los medios con los que se logra la salvación, ni cómo se alcanza ésta. ²Pero examina detenidamente si es tu deseo ver a tu hermano libre de pecado. ³Para todo aquel que se cree especial la respuesta tiene que ser "no". ⁴Un hermano libre de pecado *es* enemigo de su especialismo, mientras que el pecado, de ser posible, sería su amigo. ⁵Los pecados de tu hermano justificarían tu especialismo y le darían el significado que la verdad le niega. ⁶Todo lo que es real proclama que él es incapaz de pecar. ⁷Todo lo que es falso proclama que sus pecados son reales. ⁸Si es un pecador, tu realidad entonces no es real, sino únicamente un sueño de que eres especial que dura sólo un instante, antes de desmoronarse y convertirse en polvo.

5. No defiendas este sueño insensato, en el que Dios se halla privado de lo que ama y tú te encuentras más allá de la posibilidad de salvarte. ²Lo único que es seguro en este mundo cambiante que no tiene sentido en la realidad es esto: cuando no estás completamente en paz, o cuando experimentas cualquier clase de dolor, es que has percibido un pecado en tu hermano y te has regocijado por lo que creíste ver en él. ³Tu sensación de ser especial pareció estar a salvo a causa de ello. ⁴Y así, salvaste a lo que habías

designado como tu salvador y crucificaste al que Dios te dio en su lugar. ⁵Y de este modo, estás en la misma encrucijada que él, pues sois un solo ser. ⁶Por lo tanto, el especialismo es su "enemigo" así como el tuyo.

V. El Cristo en ti

1. El Cristo en ti está muy quedo. ²Contempla lo que ama y lo reconoce como Su Propio Ser. ³Y así, se regocija con lo que ve, pues sabe que ello es uno con Él y con Su Padre. ⁴El especialismo también se regocija con lo que ve, aunque lo que ve no es verdad. ⁵Aun así, lo que buscas es una fuente de gozo tal como lo concibes. ⁶Lo que deseas es verdad para ti. ⁷Pues es imposible desear algo y no tener fe de que ello es real. ⁸Desear otorga realidad tan irremediabilmente como ejercer la voluntad crea. ⁹El poder de un deseo apoya a las ilusiones tan fuertemente como el amor se extiende a sí mismo. ¹⁰Excepto que uno de ellos engaña y el otro sana.

2. No hay *ningún* sueño de querer ser especial que *no* suponga tu propia condenación, por muy oculta o disfrazada que se encuentre la forma en que éste se manifiesta, por muy hermoso que pueda parecer o por muy delicadamente que ofrezca la esperanza de paz y la escapatoria del dolor. ²En los sueños, causa y efecto se intercambian, pues en ellos el hacedor del sueño cree que lo que hizo le está sucediendo a él. ³No se da cuenta de que tomó una hebra de aquí, *un* retazo de allá y tejió *un* cuadro de la nada. ⁴Mas las partes no casan, y el todo no les aporta nada que haga que tengan sentido.

3. ¿De dónde podría proceder tu paz sino del perdón? ²El Cristo en ti contempla solamente la verdad y no ve ninguna condenación que pudiese necesitar perdón. ³Él está en paz *porque* no ve pecado alguno. ⁴Identifícate con Él, ¿y qué puede tener Él que tú no tengas? ⁵Cristo es tus ojos, tus oídos, tus manos, tus pies. ⁶¿Qué afables son los panoramas que contempla, los sonidos que oye! ⁷¿Qué hermosa la mano de Cristo, que sostiene a la de Su hermano! ⁸Y con cuánto amor camina junto a él, mostrándole lo que se puede ver y oír, e indicándole también dónde no podrá ver nada y dónde no hay ningún sonido que se pueda oír!

4. Mas deja que tu deseo de ser especial dirija su camino, y tú lo recorrerás con él. ²Y ambos caminaréis en peligro, intentando conducir al otro a un precipicio execrable y arrojarlo por él, mientras os movéis por el sombrío bosque de los invidentes, sin otra luz que la de los breves y oscilantes destellos de las luciérnagas del pecado, que titilan por un momento para luego apagarse. ³Pues, ¿en qué puede deleitarse el deseo de ser especial, sino en matar? ⁴¿Qué busca sino ver la muerte? ⁵¿Adónde conduce, sino a la destrucción? ⁶Mas no creas que fue a tu hermano a quien contempló primero, ni al que aborreció antes de aborrecerte a ti. ⁷El pecado que sus ojos ven en él y en lo que se deleitan, lo vio en ti y todavía lo sigue contemplando con deleite. ⁸Sin embargo, ¿qué deleite te puede dar contemplar la putrefacción y la demencia, y creer que esa cosa que está a punto de desintegrarse, con la carne desprendiéndose ya de los huesos y con cuencas vacías por ojos es como tú?

5. Regocíjate de no tener ojos con los que ver, ni oídos con los que oír, ni manos con las que sujetar nada, ni pies a los que guiar. ²Alégrate de que el único que pueda prestarte los Suyos sea Cristo, mientras tengas necesidad de ellos. ³Los Suyos son ilusiones también, lo mismo que los tuyos. ⁴Sin embargo, debido a que sirven a un propósito diferente, disponen de la fuerza de éste. ⁵Y derraman luz sobre todo lo que ven, oyen, sujetan o guían, a fin de que tú puedas guiar tal como fuiste guiado.

6. El Cristo en ti está muy quedo. ²Él sabe adónde te diriges y te conduce allí dulcemente, bendiciéndote a lo largo de todo el trayecto. ³Su Amor por Dios reemplaza todo el miedo que creíste ver dentro de ti. ⁴Su santidad hace que Él se vea a Sí Mismo en aquel cuya mano tú sujetas, y a quien conduces hasta Él. ⁵Y lo que ves es igual a ti. ⁶Pues, ¿a quién sino a Cristo se puede ver, oír, amar y seguir a casa? ⁷Él te contempló primero, pero reconoció que no estabas completo. ⁸De modo que buscó lo que te completa en cada cosa viviente que Él contempla y ama. ⁹Y aún lo sigue buscando, para que cada una pueda ofrecerte el Amor de Dios.

7. Aun así, Él permanece muy quedo, pues sabe que el amor está en ti ahora, asido con firmeza por la misma mano que sujeta a la de tu hermano. ²La mano de Cristo sujeta a todos sus hermanos en Sí Mismo. ³Él les concede visión a sus ojos invidentes y les canta himnos celestiales para que sus oídos dejen de oír el estruendo de las batallas y de la muerte. ⁴Él se extiende hasta otros a través de ellos, y les ofrece Su mano para que puedan bendecir toda cosa viviente y ver su santidad. ⁵Él se regocija de que éstos sean los panoramas que ves, y de que los contemples con Él y compartas Su dicha. ⁶Él está libre de todo deseo de ser especial y eso es lo que te ofrece, a fin de que puedas salvar de la muerte a toda cosa viviente y recibir de cada una el don de vida que tu perdón le ofrece a tu Ser. ⁷La visión de Cristo es lo único que se puede ver. ⁸El canto de Cristo es lo único que se puede oír. ⁹La mano de Cristo es lo único que se puede asir. ¹⁰No hay otra jornada, salvo caminar con Él.

8. Tú que te contentarías con ser especial y que buscarías la salvación luchando contra el amor, considera esto: el santo Señor del Cielo ha descendido hasta ti para ofrecerte tu compleción. ²Lo que es de Él es tuyo porque en tu compleción reside la Suya. ³Él, que no dispuso estar sin Su Hijo, jamás habría podido disponer que tú estuvieses sin tus hermanos. ⁴¿Y te habría dado Él un hermano que no fuese tan perfecto como tú y tan semejante a Él en santidad como tú no puedes sino serlo también?

9. Antes de que pueda haber conflicto tiene que haber duda. ²Y toda duda tiene que ser acerca de ti mismo. ³Cristo no tiene ninguna duda y Su serenidad procede de Su certeza. ⁴Él intercambiará todas tus dudas por Su certeza, si aceptas que Él es uno contigo y que esa unidad es interminable, intemporal y que está a tu alcance porque tus manos son las Suyas. ⁵Él está en ti, sin embargo, camina a tu lado y delante de ti, mostrándote el camino que Él debe seguir para encontrar Su Propia compleción. ⁶Su quietud se convierte en tu certeza. ⁷¿Y dónde está la duda una vez que la certeza ha llegado?

VI. Cómo escaparse del miedo

1. El mundo se aquieta ante la santidad de tu hermano, y la paz desciende sobre él dulcemente y con una bendición tan completa que desaparece todo vestigio de conflicto que pudiese acecharte en la oscuridad de la noche. ²Él es quien te salva de tus sueños de terror. ³Él sana tu sensación de sacrificio y tu temor de que el viento disperse lo que tienes y lo convierta en polvo. ⁴En él descansa tu certeza de que Dios está aquí y de que está contigo ahora. ⁵Mientras él sea lo que es, puedes estar seguro de que es posible conocer a Dios y de que lo conocerás. ⁶Pues Él nunca podría abandonar a Su Propia creación. ⁷Y la señal de que esto es así reside en tu hermano, que se te da para que todas tus dudas acerca de ti mismo puedan desaparecer ante su santidad. ⁸Ve en él la creación de Dios, ⁹pues en él su Padre aguarda tu reconocimiento de que Él te creó como parte de Sí Mismo.

2. Sin ti, a Dios le faltaría algo, el Cielo estaría incompleto y habría un Hijo sin Padre. ²No habría universo ni realidad. ³Pues lo que Dios dispone es íntegro y forma parte de Él porque Su Voluntad es una. ⁴No hay cosa viviente que no forme parte de Él ni nada que no viva en Él. ⁵La santidad de tu hermano te muestra que Dios es uno con él y contigo, y que lo que tu hermano tiene es tuyo porque tú no estás separado de él ni de su Padre.

3. No hay nada en todo el universo que no te pertenezca. ²No hay nada que Dios haya creado que Él no haya puesto amorosamente ante ti para que sea tuyo para siempre. ³Y ningún Pensamiento que se encuentre en Su Mente puede estar ausente de la tuya. ⁴Su Voluntad es que compartas con Él Su Amor por ti y que te contemples a ti mismo tan amorosamente como Él te concibió antes de que este mundo diera comienzo, y como todavía te conoce. ⁵Dios no cambia de parecer con respecto a Su Hijo por razón de circunstancias pasajeras que no tienen ningún significado en la eternidad en la que Él mora y en la que tú moras con Él. ⁶Tu hermano es exactamente tal como Él lo creó. ⁷Y esto es lo que te salva de un mundo que Él no creó.

4. No olvides que el único propósito de este mundo es sanar al Hijo de Dios. ²Ese es el único propósito que el Espíritu Santo ve en él, y, por lo tanto, es el único que tiene. ³Hasta que no veas la curación del Hijo como lo único que desees que tanto este mundo como el tiempo y todas las apariencias lleven a cabo, no conocerás al Padre, ni te conocerás a ti mismo. ⁴Pues usarás al mundo para un propósito distinto del que tiene, y no te podrás librar de sus leyes de violencia y de muerte. ⁵Sin embargo, se te ha concedido estar más allá de sus leyes desde cualquier punto de vista, en todo sentido y, en toda circunstancia, en toda tentación de percibir lo que no está ahí y en toda creencia de que el Hijo de Dios puede experimentar dolor por verse a sí mismo como no es.

5. Mira a tu hermano y ve en él lo opuesto a las leyes que parecen regir este mundo. ²Ve en su libertad la tuya propia, pues así es. ³No dejes que su deseo de ser especial nuble la verdad que mora en él, pues no te podrás escapar de ninguna ley de muerte a la que lo condenes. ⁴Y un solo pecado que veas en él será suficiente para manteneros a ambos en

el infierno. ⁵Mas su perfecta impecabilidad* os liberará a ambos, pues la santidad es totalmente imparcial y sólo emite un juicio con respecto a todo lo que contempla. ⁶Y ese juicio no lo emite sola, sino a través de la Voz que habla por Dios en todo aquello que vive y que comparte Su Ser.

6. Su impecabilidad es lo que los ojos que ven pueden contemplar. ²Su hermosura, lo que ven en todo. ³Y es a Él a Quien buscan por todas partes, y no hay panorama, tiempo o lugar donde Él no esté. ⁴En la santidad de tu hermano —el marco perfecto para tu salvación y para la salvación del mundo— se encuentra el radiante recuerdo de Aquel en Quien tu hermano vive y en Quien tú vives junto con él. ⁵No te dejes cegar por el velo del deseo de ser especial que oculta la faz de Cristo de los ojos de tu hermano, así como de los tuyos. ⁶No permitas tampoco que el temor a Dios te siga privando de la visión que Dios dispuso que tuvieses. ⁷El cuerpo de tu hermano no te muestra a Cristo. ⁸A Él sólo se le puede ver dentro del marco de su santidad.

7. Elige, pues, lo que deseas ver: su cuerpo o su santidad; y lo que elijas será lo que contemplarás. ²Y serán muchas las ocasiones en las que tendrás que elegir, a lo largo de un tiempo que no parece tener fin, hasta que te decidas en favor de la verdad. ³Pues la eternidad no se puede recuperar negando una vez más al Cristo en tu hermano. ⁴¿Y dónde se encontraría tu salvación si él sólo fuese un cuerpo? ⁵¿Dónde se encuentra tu paz, sino en su santidad? ⁶¿Y dónde está Dios Mismo, sino en aquella parte de Sí que Él ubicó para siempre en la santidad de tu hermano, a fin de que tú pudieras ver la verdad acerca de ti mismo, expuesta por fin en términos que puedes reconocer y comprender?

8. La santidad de tu hermano es sacramento y bendición para ti. ²Sus errores no pueden privarlo de la bendición de Dios, ni tampoco a ti que lo ves correctamente. ³Sus errores pueden causar demora, de la cual se te ha encomendado que lo libres para que ambos podáis completar una jornada que jamás comenzó y que no es necesario finalizar. ⁴Lo que nunca existió no es parte de ti. ⁵No obstante, pensarás que lo es hasta que te des cuenta de que ello no es parte de aquel que está a tu lado. ⁶Él es el reflejo de ti mismo, donde ves el juicio que has emitido de los dos. ⁷El Cristo en ti contempla su santidad. ⁸Tu deseo de ser especial percibe su cuerpo y no lo ve a él.

9. Contéplalo tal como es, a fin de que tu liberación no se demore en llegar. ²Lo único que te ofrece la otra opción es vagar sin rumbo, sin propósito y sin haber logrado nada en absoluto. ³Y mientras tu hermano siga dormido y no se haya liberado del pasado, te atormentará una sensación de futilidad por no haber llevado a cabo la función que se te encomendó. ⁴Se te ha encomendado salvar de la condenación a aquel que se condenó a sí mismo, y a ti junto con él, para que así tanto tú como él os podáis salvar. ⁵Y ambos veréis la gloria de Dios en Su Hijo, a quien tomasteis por carne y a quien sometisteis a leyes que no tienen poder alguno sobre él.

10. ¿No te alegraría descubrir que no estás sujeto a esas leyes? ²No lo veas a él, entonces, como prisionero de ellas. ³No es posible que lo que gobierna a una parte de Dios no gobierne al resto. ⁴Te sometes a ti mismo a las leyes que consideras que rigen a tu hermano. ⁵Piensa, entonces, cuán grande tiene que ser el Amor de Dios por ti, para que Él te

* Ibíd. pág. 385

haya dado una parte de Sí Mismo a fin de evitarte dolor y brindarte dicha. ⁶Y nunca dudes de que tu deseo de ser especial desaparecerá ante la Voluntad de Dios, que ama y cuida cada aspecto de Sí Mismo por igual. ⁷El Cristo en ti puede ver a tu hermano correctamente. ⁸¿Te opondrías entonces a la santidad que Él ve?

11. Ser especial es la función que tú te asignaste a ti mismo. ²Te representa exclusivamente a ti, como un ser que se creó a sí mismo, auto-suficiente, sin necesidad de nada y separado de todo lo que se encuentra más allá de su cuerpo. ³Ante los ojos del especialismo tú eres un universo separado, capaz de mantenerse completo en sí mismo, con todas las puertas aseguradas contra cualquier intromisión y todas las ventanas cerradas herméticamente para no dejar pasar la luz. ⁴Y al estar siempre furioso por el constante ataque al que siempre crees estar sometido y al sentir que tu ira está plenamente justificada, te has empeñado en lograr este objetivo con un ahínco del cual jamás pensaste desistir y con un esfuerzo que nunca pensaste abandonar. ⁵Y toda esa feroz determinación fue para esto: querías que ser especial fuese la verdad.

12. Ahora simplemente se te pide que persigas otra meta que requiere mucha menos vigilancia, muy poco esfuerzo y muy poco tiempo, y que está apoyada por el poder de Dios que garantiza tu éxito. ²Sin embargo, de las dos metas, ésta es la que te resulta más difícil. ³Entiendes el "sacrificio" de tu ser que la otra supone, aunque no consideras que ello sea un costo excesivo. ⁴Pero tener un poco de buena voluntad, darle una señal de asentimiento a Dios, o darle la bienvenida al Cristo en ti, te parece una carga agotadora y tediosa, demasiado pesada para ti. ⁵Sin embargo, la dedicación a la verdad tal como Dios la estableció no entraña sacrificios ni conlleva esfuerzo alguno, y todo el poder del Cielo y la fuerza de la verdad misma se te dan a fin de proveerte los medios y garantizar la consecución de la meta.

13. Tú que crees que es más fácil ver el cuerpo de tu hermano que su santidad, asegúrate de que entiendes lo que dio lugar a ese juicio. ²Ahí es donde se oye claramente la voz del deseo de ser especial juzgando contra Cristo y estableciendo el objetivo que puedes alcanzar y lo que no puedes hacer. ³No olvides que ese juicio debe aplicarse igualmente a lo que haces con él en cuanto que aliado tuyo. ⁴Pero lo que haces a través de Cristo él no lo sabe. ⁵Para Cristo dicho juicio no tiene ningún sentido, pues sólo lo que la Voluntad de Su Padre dispone es posible y no hay ninguna otra alternativa que Él pueda ver. ⁶Y de Su absoluta falta de conflicto procede tu paz. ⁷Y de Su propósito, los medios para lograr fácilmente tu objetivo y hallar descanso.

VII. El punto de encuentro

1. ¡Cuán tenazmente defiende su especialismo –deseando que sea verdad– todo aquel que se encuentra encadenado a este mundo! ²Su deseo es ley para él, y él lo obedece. ³Todo lo que su deseo de ser especial exige, él se lo concede. ⁴Nada que este amado deseo necesite, él se lo niega. ⁵Y mientras este deseo lo llame, él no oirá otra Voz. ⁶Ningún esfuerzo es demasiado grande, ningún costo excesivo ni ningún precio prohibitivo a la hora de salvar su deseo de ser especial del más leve desaire, del más mínimo ataque, de la menor duda,

del menor indicio de amenaza, o de lo que sea, excepto de la reverencia más absoluta. ⁷Éste es tu hijo, amado por ti como tú lo eres por tu Padre. ⁸Él es quien ocupa el lugar de tus creaciones, que sí son tu hijo, y que se te dieron para que compartieses la Paternidad de Dios, no para que se la arrebatases. ⁹¿Quién es este hijo que has hecho para que sea tu fortaleza? ¹⁰¿Qué criatura de la tierra es ésta sobre la que se vuelca tanto amor? ¹¹¿Qué parodia de la creación de Dios es ésta que ocupa el lugar de tus creaciones? ¹²¿Y dónde se encuentran éstas, ahora que el anfitrión de Dios ha encontrado otro hijo al que prefiere en lugar de ellas?

2. El recuerdo de Dios no brilla a solas. ²Lo que se encuentra en tu hermano todavía contiene dentro de sí toda la creación, todo lo creado y todo lo que crea, todo lo nacido o por nacer; lo que todavía está en el futuro y lo que aparentemente ya pasó. ³Lo que se encuentra en él es inmutable, y cuando reconozcas esto, reconocerás también tu propia inmutabilidad. ⁴La santidad que mora en ti le pertenece a tu hermano. ⁵Y al verla en él, regresa a ti. ⁶Todo tributo que le hayas prestado a tu especialismo le corresponde a él, y de esta manera regresa a ti. ⁷Todo el amor y cuidado que le profesas a tu especialismo, la absoluta protección que le ofreces, tu constante desvelo por él día y noche, tu profunda preocupación, así como la firme convicción de que eso es lo que eres, le corresponden a tu hermano. ⁸Todo lo que le has dado a tu especialismo le corresponde a él. ⁹Y todo lo que le corresponde a él te corresponde a ti.

3. ¿Cómo ibas a poder reconocer tu valía mientras te domine el deseo de ser especial? ²¿Cómo no ibas a poder reconocerla en su santidad? ³No trates de convertir tu especialismo en la verdad, pues si lo fuese estarías ciertamente perdido. ⁴En lugar de ello, siéntete agradecido de que se te haya concedido ver la santidad de tu hermano *debido a* que es la verdad. ⁵Y lo que es verdad con respecto a él tiene que ser igualmente verdad con respecto a ti.

4. Hazte a ti mismo esta pregunta: ¿Puedes proteger la mente? ²El cuerpo sí, un poco, mas no del tiempo, sino temporalmente. ³Y mucho de lo que crees que lo protege, en realidad le hace daño. ⁴¿Para qué quieres proteger el cuerpo? ⁵Pues en esa elección radica tanto su salud como su destrucción. ⁶Si lo proteges para exhibirlo o como carnada para pescar otro pez, o bien para albergar más elegantemente tu especialismo o para tejer un marco de hermosura alrededor de tu odio, lo estás condenando a la putrefacción y a la muerte. ⁷Y si ves ese mismo propósito en el cuerpo de tu hermano, tal es la condena del tuyo. ⁸Teje, en cambio, un marco de santidad alrededor de tu hermano, de modo que la verdad pueda brillar sobre él y salvarte *a ti* de la putrefacción.

5. El Padre mantiene a salvo todo lo que creó, ²lo cual no se ve afectado por las falsas ideas que has inventado, debido a que tú no fuiste su creador. ³No permitas que tus absurdas fantasías te atemorizen. ⁴Lo que es inmortal no puede ser atacado y lo que es sólo temporal no tiene efectos. ⁵Únicamente el propósito que ves en ello tiene significado, y si éste es verdad, su seguridad está garantizada. ⁶Si no es verdad, no tiene propósito alguno, ni sirve como medio para nada. ⁷Cualquier cosa que se perciba como medio para la verdad comparte la santidad de ésta y descansa en una luz tan segura como la verdad misma. ⁸Esa luz no desaparecerá cuando ello se haya desvanecido. ⁹Su santo propósito le confirió inmortalidad, encendiendo otra luz en el Cielo, que tus creaciones

reconocen como un regalo procedente de ti: como una señal de que no te has olvidado de ellas.

6. La prueba a la que puedes someter todas las cosas en esta tierra es simplemente esta: ¿"Para qué *es*"? ²La contestación a esta pregunta es lo que le confiere el significado que ello tiene para ti. ³De por sí, no tiene ninguno, sin embargo, tú le puedes otorgar realidad, según el propósito al que sirvas. ⁴En esto no eres más que un medio, al igual que ello. ⁵Dios es a la vez Medio y Fin. ⁶En el Cielo, los medios y el fin son uno y lo mismo, y son uno con Él. ⁹Éste es el estado de verdadera creación, el cual no se encuentra en el tiempo, sino en la eternidad. ⁸Es algo indescriptible para cualquiera aquí. ⁹No hay modo de aprender lo que ese estado significa. ¹⁰No se comprenderá hasta que vayas más allá de lo Dado y vuelvas a construir un santo hogar para tus creaciones.

7. Un co-creador con el Padre tiene que tener un Hijo. ²Sin embargo, este Hijo tiene que haber sido creado a semejanza de Sí Mismo: como un ser perfecto, que todo lo abarca y es abarcado por todo, al que no hay nada que añadir ni nada que restar; un ser que no tiene tamaño, que no ha nacido en ningún lugar o tiempo ni está sujeto a límites o incertidumbres de ninguna clase. ³Ahí los medios y el fin se vuelven uno, y esta unidad no tiene fin. ⁴Todo esto es verdad, y, sin embargo, no significa nada para quien todavía retiene en su memoria una sola lección que aún no haya aprendido, un solo pensamiento cuyo propósito sea aún incierto o un solo deseo con dos objetivos.

8. Este curso no pretende enseñar lo que no se puede aprender fácilmente. ²Su alcance no excede el tuyo, excepto para señalar que lo que es tuyo te llegará cuando estés listo. ³Aquí los medios y el propósito están separados porque así fueron concebidos y así se perciben. ⁴Por lo tanto, los tratamos como si lo estuviesen. ⁵Es esencial tener presente que toda percepción seguirá estando invertida hasta que se haya comprendido su propósito. ⁶La percepción no parece ser un medio. ⁷Y es esto lo que hace que sea tan difícil entender hasta qué punto depende del propósito que tú le asignas. ⁸Parece que es la percepción la que te enseña lo que ves. ⁹Sin embargo, lo único que hace es dar testimonio de lo que tú enseñaste. ¹⁰Es el cuadro externo de un deseo: la imagen de lo que tú querías que fuese verdad.

9. Contéplate a ti mismo y verás un cuerpo. ²Contempla este cuerpo bajo otra luz y se verá diferente. ³Y sin ninguna luz parecerá haber desaparecido. ⁴Sin embargo, estás convencido de que está ahí porque aún puedes sentirlo con tus manos y oír sus movimientos. ⁵He aquí la imagen que quieres tener de ti mismo; ⁶el medio para hacer que tu deseo se cumpla. ⁷Te proporciona los ojos con los que lo contemplas, las manos con las que lo sientes y los oídos con los que escuchas los sonidos que emite. ⁸De este modo te demuestra su realidad.

10. Así es como el cuerpo se convierte en una teoría de ti mismo, sin proveerte de nada que pueda probar que hay algo más allá de él, ni de ninguna posibilidad de escape a la vista. ²Cuando se contempla a través de sus propios ojos, su curso es inescapable. ³El cuerpo crece y se marchita, florece y muere. ⁴Y tú no puedes concebirte a ti mismo aparte de él. ⁵Lo tildas de pecaminoso y odias sus acciones, tachándolo de malvado. ⁶No obstante, tu deseo de ser especial susurra: "He aquí a mi amado hijo, en quien me complazco". ⁷Así es como el "hijo" se convierte en el medio para apoyar el propósito de

su "padre". ⁸No es idéntico, ni siquiera parecido, aunque aún es el medio de ofrecer al "padre" lo que él quiere. ⁹Tal es la parodia que se hace de la creación de Dios. ¹⁰Pues de la misma manera en que haber creado a Su Hijo hizo feliz al Padre –además de dar testimonio de Su Amor y de compartir Su propósito– así el cuerpo da testimonio de la idea que lo concibió, y habla en favor de la realidad y verdad de ésta.

11. De esta manera se concibieron dos hijos, y ambos parecen caminar por esta tierra sin un lugar donde poderse reunir y sin un punto de encuentro. ²A uno de ellos –tu amado hijo– lo percibes como externo a ti. ³El otro –el Hijo de su Padre– descansa en el interior de tu hermano tal como descansa en el tuyo. ⁴La diferencia entre ellos no estriba en sus apariencias, ni en el lugar hacia donde se dirigen y ni siquiera en lo que hacen. ⁵Tienen distintos propósitos. ⁶Eso es lo que los une a los que son semejantes a ellos y lo que los separa de todo lo que tiene un propósito diferente. ⁷El Hijo de Dios conserva aún la Voluntad de su Padre. ⁸El hijo del hombre percibe una voluntad ajena y desea que sea verdad. ⁹Y así, su percepción apoya su deseo, haciendo que parezca verdad. ¹⁰La percepción, sin embargo, puede servir para otro propósito. ¹¹No está sujeta al deseo de ser especial, excepto si así lo decides. ¹²Y se te ha concedido poder tomar otra decisión y usar la percepción para un propósito diferente. ¹³Y lo que veas servirá debidamente para ese propósito y te demostrará su realidad.

Capítulo 25

LA JUSTICIA DE DIOS

Introducción

1. El Cristo en ti no habita en un cuerpo. ²Sin embargo, está en ti. ³De ello se deduce, por lo tanto, que no estás dentro de un cuerpo. ⁴Lo que se encuentra dentro de ti no puede estar afuera. ⁵Y es cierto que no puedes estar aparte de lo que constituye el centro mismo de tu vida. ⁶Lo que te da vida no puede estar alojado en la muerte, ⁷de la misma manera en que tú tampoco puedes estarlo. ⁸Cristo se encuentra dentro de un marco de santidad cuyo único propósito es permitir que Él se pueda poner de manifiesto ante aquellos que no le conocen y así llamarlos a que vengan a Él y lo vean allí donde antes creían estaban sus cuerpos. ⁹Sus cuerpos entonces desaparecerán, de modo que Su santidad pase a ser su marco.

2. Nadie que lleve a Cristo dentro de sí puede dejar de reconocerlo en ninguna parte. ²*Excepto* en cuerpos. ³Pero mientras alguien crea estar en un cuerpo, Cristo no podrá estar donde él cree estar. ⁴Y así, lo llevará consigo sin darse cuenta, pero no lo pondrá de manifiesto. ⁵Y de este modo no reconocerá dónde se encuentra. ⁶El hijo del hombre no es el Cristo resucitado. ⁷El Hijo de Dios, no obstante, mora exactamente donde el hijo del hombre está, y camina con él dentro de su santidad, la cual es tan fácil de ver como lo es la manifestación de su deseo de ser especial en su cuerpo.

3. El cuerpo no tiene necesidad de curación. ²Pero la mente que cree ser un cuerpo, ciertamente está enferma. ³Y aquí es donde Cristo suministra el remedio. ⁴Su propósito envuelve al cuerpo en Su luz y lo llena con la santidad que irradia desde Él. ⁵Y nada que el cuerpo diga o haga deja de ponerlo a Él de manifiesto. ⁶De este modo, el cuerpo lleva a Cristo, dulce y amorosamente, ante aquellos que no lo conocen, para así sanar sus mentes. ⁷Tal es la misión que tu hermano tiene con respecto a ti. ⁸Y tu misión con respecto a él no puede sino ser la misma.

I. El vínculo con la verdad

1. No puede ser difícil llevar a cabo la tarea que Cristo te encomendó, pues es Él quien la desempeña. ²Y a medida que la llevas a cabo, aprendes que el cuerpo sólo aparenta ser el medio para ejecutarla. ³Pues la Mente es Suya. ⁴Por lo tanto, tiene que ser tuya. ⁵Su santidad dirige al cuerpo a través de la mente que es una con Él. ⁶Y tú te pones de manifiesto ante tu santo hermano, tal como él lo hace ante ti. ⁷He aquí el encuentro del santo Cristo Consigo Mismo, donde no se percibe ninguna diferencia que se interponga entre ninguno de los aspectos de Su santidad, los cuales se encuentran, se funden y elevan a Cristo hasta Su Padre, íntegro, puro y digno de Su Amor eterno.

2. ¿De qué otra manera podrías poner de manifiesto al Cristo en ti, sino contemplando la santidad y viéndolo a Él en ella? ²La percepción te dice que *tú* te pones de manifiesto en lo que ves. ³Si contemplas el cuerpo, crearás que ahí es donde te encuentras tú. ⁴Y todo cuerpo que veas te recordará a ti mismo: tu pecaminosidad, tu maldad, pero sobre todo, tu muerte. ⁵¿No aborrecerías e incluso intentarías matar a quien te dijese algo así? ⁶El mensaje y el mensajero son uno. ⁷Y no puedes sino ver a tu hermano como te ves a ti mismo. ⁸Enmarcado en su cuerpo verás su pecaminosidad, en la que tú te alzas condenado. ⁹En su santidad, el Cristo en él se proclama a Sí Mismo como lo que eres tú.

3. La percepción es la elección de lo que quieres ser, del mundo en el que quieres vivir y del estado en el que crees que tu mente se encontrará contenta y satisfecha. ²La percepción elige donde crees que reside tu seguridad, de acuerdo con tu decisión. ³Te revela lo que eres tal como tú quieres ser. ⁴Y es siempre fiel a tu propósito, del que nunca se aparta, y no da el más mínimo testimonio de nada que no esté de acuerdo con el propósito de tu mente. ⁵Lo que percibes es parte de lo que tienes como propósito contemplar, pues los medios y el fin no están nunca separados. ⁶Y así aprendes que lo que parece tener una vida aparte en realidad no tiene vida en absoluto.

4. Tú eres el medio para llegar a Dios; no estás separado ni tienes una vida aparte de la Suya. ²Su Vida se pone de manifiesto en ti que eres Su Hijo. ³Cada uno de Sus aspectos está enmarcado en santidad y pureza perfectas, y en un amor celestial tan absoluto que sólo anhela liberar todo lo que contempla para que se una a él. ⁴Su resplandor brilla a través de cada cuerpo que contempla, y lleva toda la oscuridad de éstos ante la luz al mirar simplemente más allá de ella *hacia* la luz. ⁵El velo se descorre mediante su ternura y nada oculta la faz de Cristo de los que la contemplan. ⁶Tu hermano y tú os encontráis ante Él ahora, para dejar que Él descorra el velo que parece manteneros separados y aparte.

5. Puesto que crees estar separado, el Cielo se presenta ante ti como algo separado también. ²No es que lo esté realmente, sino que se presenta así a fin de que el vínculo que se te ha dado para que te unas a la verdad pueda llegar hasta ti a través de lo que entiendes. ³El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo son Uno, de la misma manera en que todos tus hermanos están unidos en la verdad cual uno. ⁴Cristo y Su Padre jamás han estado separados, y Cristo mora en tu entendimiento, en aquella parte de ti que comparte la Voluntad de Su Padre. ⁵El Espíritu Santo es el vínculo entre la otra parte –el demente y absurdo deseo de estar separado, de ser diferente y especial– y el Cristo, para hacer que la unicidad* le resulte clara a lo que es realmente uno. ⁶En este mundo esto no se entiende, pero se puede enseñar.

6. El Espíritu Santo apoya el propósito de Cristo en tu mente, de forma que tu deseo de ser especial pueda ser corregido allí donde se encuentra el error. ²Debido a que Su propósito sigue siendo el mismo que el del Padre y el del Hijo, Él conoce la Voluntad de Dios, así como lo que tú realmente quieres. ³Pero esto sólo lo puede comprender la mente que se percibe a sí misma como una, y que, consciente de que es una, lo experimenta así. ⁴La función del Espíritu Santo es enseñarte cómo experimentar esta unicidad, qué tienes que hacer para experimentarla y adónde debes dirigirte para lograrlo.

* *Ibid.* pág. 49

7. De acuerdo con esto, se considera al tiempo y al espacio como si fueran distintos, pues mientras pienses que una parte de ti está separada, el concepto de una unicidad unida cual una sola no tendrá sentido. ²Es obvio que una mente así de dividida jamás podría ser el maestro de la Unicidad que une a todas las cosas dentro de Sí. ³Y, por lo tanto, lo que está dentro de esta mente, y en efecto une a todas las cosas, no puede sino ser su Maestro. ⁴Él necesita, no obstante, utilizar el idioma que dicha mente entiende, debido a la condición en que esta mente cree encontrarse. ⁵Y tiene que valerse de todo lo que ella ha aprendido para transformar las ilusiones en verdad y eliminar todas tus falsas ideas acerca de lo que eres, a fin de conducirte allende la verdad que *se encuentra* más allá de ellas. ⁶Todo lo cual puede resumirse muy simplemente de la siguiente manera:

⁷Lo que es lo mismo no puede ser diferente, y lo que es uno no puede tener partes separadas.

II. El que te salva de las tinieblas

1. ¿No es evidente que lo que perciben los ojos del cuerpo te infunde miedo? ²Tal vez pienses que aún puedes encontrar en ello alguna esperanza de satisfacción. ³Tal vez tengas fantasías de poder alcanzar cierta paz y satisfacción en el mundo tal como lo percibes. ⁴Mas ya tiene que ser evidente para ti que el desenlace es siempre el mismo. ⁵A pesar de tus esperanzas y fantasías, el resultado final es siempre la desesperación. ⁶Y en esto no hay excepciones ni nunca las habrá. ⁷Lo único de valor que el pasado te puede ofrecer es que aprendas que jamás te dio ninguna recompensa que quisieses conservar. ⁸Pues sólo así estarás dispuesto a renunciar a él y a que desaparezca para siempre.

2. ¿No es extraño que aún abrigues esperanzas de hallar satisfacción en el mundo que ves? ²Pues se mire como se mire, tu recompensa, en todo momento y situación, no ha sido sino miedo y culpabilidad. ³¿Cuánto tiempo necesitas para darte cuenta de que la posibilidad de que esto cambie no justifica el que sigas posponiendo el cambio que puede dar lugar a algo mejor? ⁴Pues una cosa es segura: la manera en que ves y has estado viendo por largo tiempo, no te ofrece nada en que basar tus esperanzas acerca del futuro ni indicación alguna de que vayas a tener éxito. ⁵Poner tus esperanzas en algo que no te ofrece ninguna esperanza no puede sino hacerte sentir desesperanzado. ⁶No obstante, esta desesperanza es tu elección, y persistirá mientras sigas buscando esperanzas allí donde jamás puede haber ninguna.

3. Mas ¿no es cierto también que aparte de esto has encontrado alguna esperanza, un cierto vislumbre –inconstante y variable, aunque levemente visible– de que está justificado tener esperanzas basándote en razones que no son de este mundo? ²Sin embargo, tu esperanza de todavía poder encontrar esperanzas en este mundo te impide abandonar la infructuosa e imposible tarea que te impusiste a ti mismo. ³¿Cómo iba a tener sentido albergar la creencia fija de que hay razón para seguir buscando lo que nunca dio resultado, basándose en la idea de que de repente tendrá éxito y te proporcionará lo que nunca antes te había proporcionado?

4. En el pasado siempre fracasó. ²Alégrate de que haya desaparecido de tu mente y de que ya no nuble lo que se encuentra allí. ³No confundas la forma con el contenido, pues la forma no es más que un medio para el contenido. ⁴Y el marco no es sino un medio para sostener el cuadro de manera que éste se pueda ver. ⁵Pero el marco que oculta al cuadro no sirve para nada. ⁶No puede ser un marco si eso es lo que ves. ⁷Sin el cuadro, el marco no tiene sentido, ⁸pues el propósito de éste es realzar el cuadro, no a sí mismo.

5. ¿Quién colgaría un marco vacío en la pared y se pararía delante de él contemplándolo con la más profunda reverencia, como si de una obra maestra se tratase? ²Mas si ves a tu hermano como un cuerpo, eso es lo que estás haciendo. ³La obra maestra que Dios ha situado dentro de este marco es lo único que se puede ver. ⁴El cuerpo la contiene por un tiempo, pero no la empaña en absoluto. ⁵Mas lo que Dios ha creado no necesita marco, pues lo que Él ha creado, Él lo apoya y lo enmarca dentro de Sí Mismo. ⁶Él te ofrece Su obra maestra para que la veas. ⁷¿Preferirías ver el marco en su lugar y no ver el cuadro?

6. El Espíritu Santo es el marco que Dios ha puesto alrededor de aquella parte de Él que tú quisieras ver como algo separado. ²Ese marco, no obstante, está unido a su Creador y es uno con Él y con Su obra maestra. ³Ése es su propósito, y tú no puedes convertir el marco en el cuadro sólo porque elijas ver el marco en su lugar. ⁴El marco que Dios le ha proporcionado apoya únicamente Su propósito, no el tuyo separado del Suyo. ⁵Es ese otro propósito que tienes lo que empaña el cuadro, y lo que, en lugar de éste, tiene al marco en gran estima. ⁶Mas Dios ha ubicado Su obra maestra en un marco que durará para siempre, después de que el tuyo se haya desmoronado y convertido en polvo. ⁷No creas, no obstante, que el cuadro será destruido en modo alguno. ⁸Lo que Dios crea está a salvo de toda corrupción y permanece inmutable y perfecto en la eternidad.

7. Acepta el marco de Dios en vez del tuyo y verás la obra maestra. ²Contempla su belleza, y entiende la Mente que la concibió, no en carne y hueso, sino en un marco tan bello como Ella Misma. ³Su santidad ilumina la impecabilidad* que el marco de las tinieblas oculta, y arroja un velo de luz sobre la faz del cuadro que no hace sino reflejar la luz que desde ella se irradia hacia su Creador. ⁴No creas que por haberla visto en un marco de muerte esta faz estuvo jamás nublada. ⁵Dios la mantuvo a salvo para que pudieses contemplarla y ver la santidad que Él le otorgó.

8. Vislumbra dentro de la oscuridad al que te salva *de* las tinieblas, y entiende a tu hermano tal como te lo muestra la Mente de tu Padre. ²Al contemplarlo él emergerá de las tinieblas y ya nunca más verás la oscuridad. ³Las tinieblas no lo afectaron, como tampoco te afectaron a ti que lo extrajiste de ellas para poderlo contemplar. ⁴Su impecabilidad no hace sino reflejar la tuya. ⁵Su mansedumbre se vuelve tu fortaleza, y ambos miraréis en vuestro interior gustosamente y veréis la santidad que debe estar ahí por razón de lo que viste en él. ⁶Él es el marco en el que está montada tu santidad, y lo que Dios le dio tuvo que habérsete dado a ti. ⁷Por mucho que él pase por alto la obra maestra en sí mismo y vea sólo un marco de tinieblas, tu única función sigue siendo ver en él lo que él no ve. ⁸Y al hacer esto, compartes la visión que contempla a Cristo en lugar de a la muerte.

* Ibid. pág. 385

9. ¿Cómo no iba a complacer al Señor de los Cielos que aprecies Su obra maestra? ²¿Qué otra cosa podría hacer sino darte las gracias a ti que amas a Su Hijo como Él lo ama? ³¿No te daría a conocer Su Amor, sólo con que te unieses a Él para alabar lo que Él ama? ⁴Dios ama la creación como el perfecto Padre que es. ⁵Y de esta manera, Su alegría es total cuando cualquier parte de Él se une a Sus alabanzas y comparte Su alegría. ⁶Este hermano es el perfecto regalo que Él te hace. ⁷Y Dios se siente feliz y agradecido cuando le das las gracias a Su perfecto Hijo por razón de lo que es. ⁸Y todo Su agradecimiento y felicidad refulgen sobre ti que haces que Su alegría sea total, junto con Él. ⁹Y así, tu alegría se vuelve total. ¹⁰Aquellos cuya voluntad es que la felicidad del Padre sea total, y la suya junto con la de Él, no pueden ver ni un solo rayo de oscuridad. ¹¹Dios Mismo ofrece Su gratitud libremente a todo aquel que comparte Su propósito. ¹²Su Voluntad no es estar solo. ¹³Ni la tuya tampoco.

10. Perdona a tu hermano, y no podrás separarte de él ni de su Padre. ²No necesitas perdón, pues los que son totalmente puros jamás han pecado. ³Da, entonces, lo que Él te ha dado, para que puedas ver que Su Hijo es uno, y dale gracias a su Padre como Él te las da a ti. ⁴No creas que Sus alabanzas no son para ti también. ⁵Pues lo que tú das es Suyo, y al darlo, comienzas a entender el don que Él te ha dado. ⁶Dale al Espíritu Santo lo que Él le ofrece al Padre y al Hijo por igual. ⁷Nada tiene poder sobre ti excepto Su Voluntad y la tuya, la cual no hace sino extender la Suya. ⁸Para eso fuiste creado, al igual que tu hermano, quien es uno contigo.

11. Sois lo mismo, tal como Dios Mismo es Uno, al no estar Su Voluntad dividida. ²Y no podéis sino tener un solo propósito, puesto que Él os dio el mismo propósito a ambos. ³Su Voluntad se unifica a medida que unes tu voluntad a la de tu hermano, a fin de que se restaure tu plenitud al ofrecerle a él la suya. ⁴No veas en él la pecaminosidad que él ve, antes bien, hónrale para que puedas apreciarte a ti mismo así como a él. ⁵Se os ha otorgado a cada uno de vosotros el poder de salvar, para que escapar de las tinieblas a la luz sea algo que podáis compartir, y para que podáis ver como uno solo lo que nunca ha estado separado ni excluido de todo el Amor de Dios, el cual Él da a todos por igual.

III. Percepción y elección

1. En la medida en que atribuyas valor a la culpabilidad, en esa misma medida percibirás un mundo en el que el ataque está justificado. ²En la medida en que reconozcas que la culpabilidad no tiene sentido, en esa misma medida percibirás que el ataque no puede estar justificado. ³Esto concuerda con la ley fundamental de la percepción: ves lo que crees que está ahí, y crees que está ahí porque quieres que lo esté. ⁴La percepción no está regida por ninguna otra ley que ésta. ⁵Todo lo demás se deriva de ella, para sustentarla y darle apoyo. ⁶Ésta es la forma que, ajustada a este mundo, adopta la percepción de la ley más básica de Dios: que el amor crea amor y nada más que amor.

2. Las leyes de Dios no pueden gobernar directamente en un mundo regido por la percepción, pues un mundo así no pudo haber sido creado por la Mente para la cual la percepción no tiene sentido. ²Sus leyes, no obstante, se ven reflejadas por todas partes.

³No es que el mundo donde se ven reflejadas sea real en absoluto. ⁴Es real sólo porque Su Hijo cree que lo es, y Dios no pudo permitirse a Sí Mismo separarse completamente de lo que Su Hijo cree. ⁵Él no pudo unirse a la demencia de Su Hijo, pero sí pudo asegurarse de que Su cordura lo acompañase siempre, para que no se pudiese perder eternamente en la locura de su deseo.

3. La percepción se basa en elegir, pero el conocimiento no. ²El conocimiento está regido por una sola ley porque sólo tiene un Creador. ³Pero este mundo fue construido por dos hacedores que no lo ven de la misma manera. ⁴Para cada uno de ellos el mundo tiene un propósito diferente, y es el medio perfecto para apoyar el objetivo para el que se percibe. ⁵Para aquel que desea ser especial, es el marco perfecto en el que manifestar su deseo: el campo de batalla perfecto para librar sus guerras y el refugio perfecto para las ilusiones que quiere hacer reales. ⁶No hay ninguna ilusión que en su percepción no sea válida ni ninguna que no esté plenamente justificada.

4. El mundo tiene otro Hacedor, el Corrector simultáneo de la creencia desquiciada de que es posible establecer y mantener algo sin un vínculo que lo mantenga dentro de las leyes de Dios, no como la ley en sí conserva al universo tal como Dios lo creó, sino en una forma que se adapte a las necesidades que el Hijo de Dios cree tener. ²No obstante, error corregido es error eliminado. ³Y de este modo, Dios ha seguido protegiendo a Su Hijo, incluso en su error.

5. En el mundo al que el error dio lugar existe otro propósito porque el mundo tiene otro Hacedor que puede reconciliar el objetivo del mundo con el propósito de Su Creador. ²En Su percepción del mundo, no hay que nada que no justifique el perdón y la visión de la perfecta impecabilidad; ³nada que pueda ocurrir que no encuentre perdón instantáneo y total, ⁴ni nada que pueda permanecer un solo instante para empañar la impecabilidad que brilla inmutable más allá de los fútiles intentos del especialismo* de expulsarla de la mente —donde no puede sino estar— e iluminar al cuerpo en su lugar. ⁵Los luceros del Cielo no son para que tu mente elija donde los quiere ver. ⁶Si elige verlos en otra parte que no sea su hogar, como si estuviesen arrojando su luz sobre un lugar donde jamás podrían estar, entonces el Hacedor del mundo tiene que corregir tu error, pues de otro modo te quedarías en las tinieblas, donde no hay luceros.

6. Todo aquel que se encuentra aquí ha venido a las tinieblas, pero nadie ha venido sólo ²ni necesita quedarse más de un instante. ³Pues cada uno ha traído la Ayuda del Cielo consigo, lista para liberarlo de las tinieblas y llevarlo a la luz en cualquier momento. ⁴Esto puede ocurrir en cualquier momento que él decida, pues la ayuda está aquí, esperando tan sólo su decisión. ⁵Y cuando decida hacer uso de lo que se le dio, verá entonces que todas las situaciones que antes consideraba como medios para justificar su ira se han convertido en eventos que justifican su amor. ⁶Oírás claramente que las llamadas a la guerra que antes oías son realmente llamamientos a la paz. ⁷Percibirás que lo que antes atacó no es sino otro altar en el que puede, con la misma facilidad y con mayor dicha, conceder perdón. ⁸Y reinterpretará cualquier tentación simplemente como otra oportunidad más de ser feliz.

* Ibid. pág. 315

7. ¿Cómo podría ser que una percepción errónea fuese un pecado? ²Deja que todos los errores de tus hermanos sean para ti únicamente una oportunidad más de ver las obras del Ayudante que se te dio para que vieses el mundo que Él construyó en vez del tuyo. ³¿Qué puede *estar* entonces justificado? ⁴¿Qué es lo que quieres? ⁵Pues estas dos preguntas son lo mismo. ⁶Y cuando hayas visto que son lo mismo, habrás tomado una decisión. ⁷Pues ver ambas preguntas como una sola es lo que te libera de la creencia de que hay dos maneras de ver. ⁸Este mundo tiene mucho que ofrecerle a tu paz y son muchas las oportunidades que te brinda para extender tu perdón. ⁹Tal es el propósito que encierra para aquellos que desean ver la paz y el perdón descender sobre ellos y ofrecerles la luz.

8. El Hacedor del mundo de la mansedumbre tiene absoluto poder para contrarrestar el mundo de la violencia y del odio que parece interponerse entre Su mansedumbre y tú. ²Dicho mundo no existe ante Sus ojos perdonadores. ³Y por lo tanto, no tiene por qué existir ante los tuyos. ⁴El pecado es la creencia fija de que lo que se percibe no puede cambiar. ⁵Lo que ha sido condenado está condenado para siempre, al ser eternamente imperdonable. ⁶Si entonces se perdona, ello quiere decir que haberse percibido como un pecado tuvo que haber sido un error. ⁷Y es esto lo que hace que el cambio sea posible. ⁸El Espíritu Santo, asimismo, sabe que lo que Él ve se encuentra mucho más allá de cualquier posibilidad de cambio. ⁹Pero el pecado no puede inmiscuirse en Su visión, pues ha quedado corregido gracias a ella. ¹⁰Por lo tanto, tuvo que haber sido un error, no un pecado. ¹¹Pues lo que el pecado afirmaba que nunca podría ocurrir, ha ocurrido. ¹²El pecado se ataca con castigos, y de esta manera se perpetúa. ¹³Mas perdonarlo es cambiar su estado, de manera que de ser un error pase a ser la verdad.

9. El Hijo de Dios no puede pecar, pero puede desear lo que le haría daño. ²Y tiene el poder de creer que puede ser herido. ³¿Qué podría ser todo esto, sino una percepción falsa de sí mismo? ⁴¿Y es esto acaso un pecado o simplemente un error? ⁵¿Es perdonable? ⁶¿Necesita él ayuda o condenación? ⁷¿Es tu propósito que él se salve o que sea condenado? ⁸No olvides que lo que decidas que él es para ti, determinará tu futuro. ⁹Pues estás construyendo tu futuro *ahora*: el instante en el que todo el tiempo se convierte en un medio para alcanzar cualquier objetivo. ¹⁰Elige, pues, pero reconoce que mediante esa elección se elige el propósito del mundo que ves, el cual se justificará.

IV. La luz que traes contigo

1. Las mentes que están unidas, y que reconocen que lo están, no pueden sentir culpabilidad. ²Pues no pueden atacar, y se regocijan de que así sea, al ver que su seguridad reside en ese hecho feliz. ³Su alegría radica en la inocencia que ven. ⁴Y por eso la buscan, puesto que su propósito es contemplarla y regocijarse. ⁵Todo el mundo anda en pos de lo que le proporcionaría alegría, según cada uno la define. ⁶No es el objetivo en sí lo que varía. ⁷Sin embargo, la manera en que se ve el objetivo es lo que determina la elección de los medios, y lo que hace que éstos no puedan cambiar a no ser que se cambie el objetivo. ⁸Si éste cambia, se escogen otros medios, ya que lo que ha de proporcionar felicidad se define de otra manera y se busca de forma distinta.

2. Podría afirmarse, por lo tanto, que la ley básica de la percepción es: "Te regocijarás con lo que veas, pues lo ves para regocijarte". ²Y mientras creas que el sufrimiento y el pecado te pueden proporcionar alegría, seguirán estando ahí para que los veas. ³Nada es de por sí perjudicial o beneficioso a menos que así lo desees. ⁴Tu deseo es lo que determina los efectos que ha de tener en ti porque lo elegiste como un medio para obtener esos efectos, creyendo que eran los portadores del regocijo y de la felicidad. ⁶Esta ley rige incluso en el Cielo. ⁷El Hijo de Dios crea para ser feliz, puesto que comparte con su Padre el propósito que Éste tuvo al crearlo a fin de que su alegría fuese cada vez mayor y la de Dios junto con la suya.

3. Tú que eres el hacedor de un mundo que no es cierto, descansa y halla solaz en otro mundo donde mora la paz. ²Ése es el mundo que le llevas a todos los ojos fatigados y a todos los corazones desfallecidos que contemplan el pecado y entonan su triste estribillo. ³De ti puede proceder su descanso. ⁴De ti puede surgir un mundo cuya contemplación los hará felices y donde sus corazones estarán rebosantes de dicha. ⁵De ti procede una visión que se extiende hasta todos ellos, y los envuelve con dulzura y luz. ⁶Y en este creciente mundo de luz, las tinieblas que ellos pensaban que estaban ahí se desplazan hasta convertirse en sombras lejanas y distantes, que no se recordarán por mucho tiempo una vez que el sol las haya desvanecido. ⁷Y todos sus pensamientos "malvados" y todas sus esperanzas "pecaminosas", sus sueños de culpabilidad y venganza despiadada, y todo deseo de herir, matar y morir, desaparecerán ante el sol que tú traes contigo.

4. ¿No desearías hacer esto por el Amor de Dios? ²¿Y por ti? ³Piensa en lo que ello representaría para ti. ⁴Pues los pensamientos "malvados" que ahora te atormentan te parecerán cada vez más remotos y alejados de ti. ⁵Y esto es así porque el sol que mora en ti ha despuntado para desvanecerlos con su luz. ⁶Persisten por un corto tiempo en formas enrevesadas, demasiado distantes como para que se puedan reconocer, y luego desaparecen para siempre. ⁷Y en la luz del sol te alzarás sereno, lleno de inocencia y sin temor alguno. ⁸Y desde ti, el descanso que encontraste se extenderá para que tu paz jamás pueda abandonarte y dejarte desamparado. ⁹Aquellos que ofrecen paz a todo el mundo han encontrado un hogar en el Cielo que el mundo no puede destruir. ¹⁰Pues es lo suficientemente grande como para contener al mundo entero dentro de su paz.

5. En ti reside el Cielo en su totalidad. ²A cada hoja seca que cae se le confiere vida en ti. ³Cada pájaro que jamás cantó cantará de nuevo en ti. ⁴Y cada flor que jamás floreció ha conservado su perfume y hermosura para ti. ⁵¿Qué objetivo puede suplantar a la Voluntad de Dios y a la de Su Hijo de que el Cielo le sea restituido a aquel para quien fue creado como su único hogar? ⁶No ha habido nada ni antes ni después. ⁷No ha habido ningún otro lugar, ningún otro estado ni ningún otro tiempo. ⁸Nada que esté más allá o más acá. ⁹Nada más. ¹⁰En ninguna forma. ¹¹Esto se lo puedes brindar al mundo entero y a todos los pensamientos erróneos que se adentraron en él y permanecieron allí por un tiempo. ¹²¿De qué mejor manera se podrían llevar tus propios errores ante la verdad, que estando dispuesto a llevar la luz del Cielo contigo, según te diriges más allá del mundo de las tinieblas hacia la luz?

V. El estado de impecabilidad

1. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma excepto como es.² La necesidad de que haya culpabilidad ha desaparecido porque ya no tiene propósito, y sin el objetivo de pecado no tiene sentido.³ El ataque y el pecado son una misma ilusión, pues cada uno es la causa, el objetivo y la justificación del otro.⁴ Por su cuenta ninguno de los dos tiene sentido, si bien parece derivar sentido del otro.⁵ Cada uno depende del otro para conferirle el significado que parece tener.⁶ Y nadie podría creer en uno de ellos a menos que el otro fuese verdad, pues cada uno de ellos da fe de que el otro tiene que ser cierto.

2. El ataque convierte a Cristo en tu enemigo y a Dios junto con Él.² ¿Cómo no ibas a estar atemorizado con semejantes "enemigos"?³ ¿Y cómo no ibas a tener miedo de ti mismo?⁴ Pues te has hecho daño, y has hecho de tu Ser tu "enemigo".⁵ Y ahora no puedes sino creer que tú no eres tú, sino algo ajeno a ti mismo, "algo distinto", "algo" que hay que temer en vez de amar.⁶ ¿Quién atacaría lo que percibe como completamente inocente?⁷ ¿Y quién *que* deseara atacar, podría dejar de sentirse culpable por abrigar ese deseo, aunque anhelase la inocencia?⁸ Pues, ¿quién podría considerar al Hijo de Dios inocente y al mismo tiempo desear su muerte?⁹ Cada vez que contemplas a tu hermano, Cristo se halla ante ti.¹⁰ Él no se ha marchado porque tus ojos estén cerrados.¹¹ Mas ¿qué podrías ver si buscas a tu Salvador y lo contemplas con ojos que no ven?

3. No es a Cristo a quien contemplas cuando miras de esa manera.² A quien ves es al "enemigo", a quien confundes con Cristo.³ Y lo odias porque no puedes ver en él pecado alguno.⁴ Tampoco oyes su llamada suplicante, cuyo contenido no cambia sea cual sea la forma en que la llamada se haga, rogándote que te unas a él en inocencia y en paz.⁵ Sin embargo, tras los insensatos alaridos del ego, tal es la llamada que Dios le ha encomendado que te haga, a fin de que puedas oír en él Su Llamada a ti, y la contestes devolviéndole a Dios lo que es Suyo.

4. El Hijo de Dios sólo te pide esto: que le devuelvas lo que es suyo, para que así puedas participar de ello con él.² Por separado ni tú ni él lo tenéis.³ Y así, no os sirve de nada a ninguno de los dos.⁴ Pero si disponéis de ello juntos, os proporcionará a cada uno de vosotros la misma fuerza para salvar al otro y para salvarse a sí mismo junto con él.⁵ Si lo perdonas, tu salvador te ofrece salvación.⁶ Si lo condenas, te ofrece la muerte.⁷ Lo único que ves en cada hermano es el reflejo de lo que elegiste que él fuese para ti.⁸ Si decides contra su verdadera función –la única que tiene en realidad– lo estás privando de toda la alegría que habría encontrado de haber podido desempeñar el papel que Dios le encomendó.⁹ Pero no pienses que sólo él pierde el Cielo.¹⁰ Y éste no se puede recuperar a menos que le muestres el camino a través de ti, para que así tú puedas encontrarlo, caminando con él.

5. Su salvación no supone ningún sacrificio para ti, pues mediante su libertad tú obtienes la tuya.² Permitir que su función se realice es lo que permite que se realice la tuya.³ Y así, caminas en dirección al Cielo o al infierno, pero no solo.⁴ ¿Cuán bella será su impecabilidad cuando la percibas!⁵ ¿Y cuán grande tu alegría cuando él sea libre para

ofrecerte el don de la visión que Dios le dio para ti! ⁶Él no tiene otra necesidad que ésta: que le permitas completar la tarea que Dios le encomendó. ⁷Recuerda únicamente esto: que lo que él hace tú lo haces junto con él. ⁸Y tal como lo consideres, así definirás su función con respecto a ti hasta que lo veas de otra manera y dejes que él sea para ti lo que Dios dispuso que fuese.

6. Frente al odio que el Hijo de Dios pueda tener contra sí mismo, se encuentra la creencia de que Dios es impotente para salvar lo que Él creó del dolor del infierno. ²Pero en el amor que él se muestra a sí mismo, Dios es liberado para que se haga Su Voluntad. ³Ves en tu hermano la imagen de lo que crees es la Voluntad de Dios para ti. ⁴Al perdonar entenderás cuánto te ama Dios, pero si atacas creerás que te odia, al pensar que el Cielo es el infierno. ⁵Mira a tu hermano otra vez, pero con el entendimiento de que él es el camino al Cielo o al infierno, según lo percibas. ⁶Y no te olvides de esto: el papel que le adjudiques se te adjudicará a ti, y por el camino que le señales caminarás tú también porque ése es tu juicio acerca de ti mismo.

VI. Tu función especial

1. La gracia de Dios descansa dulcemente sobre los ojos que perdonan, y todo lo que éstos contemplan le habla de Dios al espectador. ²Él no ve maldad, ni nada que temer en el mundo o nadie que sea diferente de él. ³Y de la misma manera en que ama a otros con amor y con dulzura, así se contempla a sí mismo. ⁴Él no se condenaría a sí mismo por sus propios errores tal como tampoco condenaría a otro. ⁵No es un árbitro de venganzas ni un castigador de pecadores. ⁶La dulzura de su mirada descansa sobre sí mismo con toda la ternura que les ofrece a los demás. ⁷Pues sólo quiere curar y bendecir. ⁸Y puesto que actúa en armonía con la Voluntad de Dios, tiene el poder de curar y bendecir a todos los que contempla con la gracia de Dios en su mirada.

2. Los ojos se acostumbran a la oscuridad, y la luz de un día soleado les resulta dolorosa a los ojos aclimatados desde hace mucho a la tenue penumbra que se percibe durante el crepúsculo. ²Dichos ojos esquivan la luz del sol y la claridad que ésta le brinda a todo lo que contemplan. ³La penumbra parece mejor: más fácil de ver y de reconocer. ⁴De alguna manera lo vago y lo sombrío parece ser más fácil de contemplar y menos doloroso para los ojos que lo que es completamente claro e inequívoco. ⁵Éste, no obstante, no es el propósito de los ojos, y ¿quién puede decir que prefiere la oscuridad y al mismo tiempo afirmar que desea ver?

3. Tu deseo de ver hace que la gracia de Dios descienda sobre tus ojos, trayendo consigo el regalo de luz que hace que la visión sea posible. ²¿Quieres realmente contemplar a tu hermano? ³A Dios le complacería que lo hicieses. ⁴No es Su Voluntad que no reconozcas a tu salvador. ⁵Tampoco es Su Voluntad que tu salvador no desempeñe la función que Él le encomendó. ⁶No dejes que se siga sintiendo solo por más tiempo, pues los que se sienten solos son aquellos que no ven ninguna función en el mundo que ellos puedan desempeñar, ningún lugar en el que se les necesite, ni ningún objetivo que sólo ellos puedan alcanzar perfectamente.

4. Ésta es la percepción benévola que el Espíritu Santo tiene del deseo de ser especial: valerse de lo que tú hiciste para sanar en vez de para hacer daño. ²A cada cual Él le asigna una función especial en la salvación que sólo él puede desempeñar, un papel exclusivamente para él. ³Y el plan no se habrá llevado a término hasta que cada cual descubra su función especial y desempeñe el papel que se le asignó para completarse a sí mismo en un mundo donde rige la incompleción.

5. Aquí, donde las leyes de Dios no rigen de forma perfecta, él todavía puede hacer una cosa perfectamente y llevar a cabo *una* elección perfecta. ²Y por este acto de lealtad especial hacia uno que percibe como diferente de sí mismo, se da cuenta de que el regalo se le otorgó a él mismo y, por lo tanto, de que ambos tienen que ser necesariamente uno. ³El perdón es la única función que tiene sentido en el tiempo. ⁴Es el medio del que el Espíritu Santo se vale para transformar el especialismo de modo que de pecado pase a ser salvación. ⁵El perdón es para todos. ⁶Mas sólo es completo cuando descansa sobre todos, y toda función que este mundo tenga se completa con él. ⁷Entonces el tiempo cesa. ⁸No obstante, mientras se esté en el tiempo, es mucho lo que todavía queda por hacer. ⁹Y cada uno tiene que hacer lo que se le asignó, pues todo el plan depende de su papel. ¹⁰Cada uno *tiene* un papel especial en el tiempo, pues eso fue lo que eligió, y, al elegirlo, hizo que fuese así para él. ¹¹No se le negó su deseo, sino que se modificó la forma del mismo, de manera que redundase en beneficio de su hermano y de él, y se convirtiese de ese modo en un medio para salvar en vez de para llevar a la perdición.

6. La salvación no es más que un recordatorio de que este mundo no es tu hogar. ²No se te imponen sus leyes, ni sus valores son los tuyos. ³Y nada de lo que crees ver en él se encuentra realmente ahí. ⁴Esto se ve y se entiende a medida que cada cual desempeña su papel en el des-hacimiento del mundo, tal como desempeñó un papel en su fabricación. ⁵Cada cual dispone de los medios para ambas posibilidades, tal como siempre dispuso de ellos. ⁶Dios dispuso que el especialismo que Su Hijo eligió para hacerse daño a sí mismo fuese igualmente el medio para su salvación desde el preciso instante en que tomó esa decisión. ⁷Su pecado especial pasó a ser su gracia especial. ⁸Su odio especial se convirtió en su amor especial.

7. El Espíritu Santo necesita que desempeñes tu función especial, de modo que la Suya pueda consumarse. ²No pienses que no tienes un valor especial aquí. ³Tú lo quisiste, y se te concedió. ⁴Todo lo que has hecho se puede utilizar, fácil y provechosamente, a favor de la salvación. ⁵El Hijo de Dios no puede tomar ninguna decisión que el Espíritu Santo no pueda emplear a su favor, en vez de contra él. ⁶Sólo en la oscuridad parece ser un ataque tu deseo de ser especial. ⁷En la luz, lo ves como la función especial que te corresponde desempeñar en el plan para salvar al Hijo de Dios de todo ataque y hacerle entender que está a salvo, tal como siempre lo estuvo y lo seguirá estando, tanto en el tiempo como en la eternidad. ⁸Ésta es la función que se te encomendó con respecto a tu hermano. ⁹Acéptala dulcemente de la mano de tu hermano, y deja que la salvación se consume perfectamente en ti. ¹⁰Haz sólo esto y todo se te dará.

VII. La roca de la salvación

1. No obstante, si el Espíritu Santo puede convertir cada sentencia que te impusiste a ti mismo en una bendición, entonces no pudo haber sido un pecado. ²El pecado es lo único en todo el mundo que no puede cambiar. ³Es inmutable. ⁴Y de su inmutabilidad depende el mundo. ⁵La magia del mundo parece ocultar de los pecadores el dolor del pecado, y engañar con falsos destellos y con ardides. ⁶Mas todo el mundo sabe que el costo del pecado es la muerte. ⁷Y ciertamente lo es. ⁸Pues el pecado es una petición de muerte, un deseo de hacer que los cimientos de este mundo sean tan firmes como el amor, tan dignos de confianza como el Cielo y tan fuertes como Dios Mismo. ⁹Todo aquel que cree que es posible pecar mantiene al mundo excluido del amor. ¹⁰Y esto no cambiará. ¹¹Sin embargo, ¿sería posible que lo que Dios no creó compartiese los atributos de Su creación, cuando se opone a ella desde cualquier punto de vista?

2. Es imposible que el deseo de morir del "pecador" sea tan fuerte como la Voluntad de Dios por la vida. ²Tampoco es posible que los cimientos de un mundo que Él no creó fuesen tan firmes y seguros como el Cielo. ³¿Cómo iba ser posible que el Cielo y el infierno fuesen lo mismo? ⁴¿Y cómo podría ser que lo que Su Voluntad no dispuso no se pudiese cambiar? ⁵¿Qué otra cosa aparte de Su Voluntad es inmutable? ⁶¿Y qué puede compartir sus atributos, excepto ella misma? ⁷¿Qué deseo puede alzarse contra Su Voluntad, y ser inmutable? ⁸Si pudieses darte cuenta de que lo único que es inmutable es la Voluntad de Dios, este curso no te resultaría difícil. ⁹No obstante, eso es precisamente lo que no crees. ¹⁰Sin embargo, no podrías creer nada más, sólo con que vieses lo que realmente es.

3. Volvamos a lo que anteriormente dijimos, y pensemos en ello más detenidamente. ²Debe ser, o bien que Dios está loco, o bien que este mundo es un manicomio. ³Ni uno solo de los Pensamientos de Dios tiene sentido en este mundo. ⁴Y nada de lo que el mundo acepta como cierto tiene sentido alguno en Su Mente. ⁵Lo que no tiene sentido ni significado es demente. ⁶Y lo que es demente no puede ser la verdad. ⁷Si una sola de las creencias que en tanta estima se tienen aquí fuese cierta, entonces todo Pensamiento que Dios jamás haya tenido sería una ilusión. ⁸Pero si uno solo de Sus Pensamientos es cierto, entonces todas las creencias a las que el mundo otorga significado son falsas y absurdas. ⁹Ésta es la decisión que tienes ante ti. ¹⁰No trates de verla de otra manera ni de hacer de ella lo que no es. ¹¹Pues lo único que puedes hacer es tomar esta decisión. ¹²El resto depende de Dios, no de ti.

4. Justificar uno solo de los valores que el mundo apoya es negar la cordura de tu Padre y la tuya. ²Pues Dios y Su Hijo bienamado no piensan de manera diferente. ³Y es esta concordancia en el pensamiento lo que hace que el Hijo sea un co-creador con la Mente cuyo Pensamiento lo creó a él. ⁴De modo que si elige creer en un solo pensamiento que se oponga a la verdad, habrá decidido que él no es el Hijo de su Padre porque el Hijo está loco, y la cordura tiene que ser algo ajeno al Padre y al Hijo. ⁵Esto es lo que crees. ⁶No pienses que esta creencia depende de la forma en que se manifieste. ⁷El que de alguna manera crea que el mundo es cuerdo, que algunas de las cosas que piensa están justificadas

o que está sustentando por algún tipo de razón, cree que eso es cierto. ⁸El pecado no es real *porque* ni el Padre ni el Hijo son dementes. ⁹Este mundo no tiene sentido *porque* se basa en el pecado. ¹⁰¿Quién podría crear lo inmutable si ello no estuviese basado en la verdad?

5. El Espíritu Santo tiene el poder de transformar todos los cimientos del mundo que ves en algo distinto: en una base que no sea demente, sobre la que se puedan sentar los cimientos de una percepción sana y desde la que se puede percibir otro mundo: ²un mundo en el que nada se opone a lo que conduciría al Hijo de Dios a la cordura y a la felicidad, ³y en el que nada da testimonio de la muerte ni de la crueldad, de la separación o de las diferencias. ⁴Pues ahí todo se percibe como uno, y nadie tiene que perder para que otro gane.

6. Pon a prueba todas tus creencias a la luz de este único requisito, y entiende que todo lo que satisface esta única petición es digno de tu fe. ²Nada más lo es. ³Lo que no es amor es pecado, y cada uno de ellos percibe al otro como demente y sin sentido. ⁴El amor es la base de un mundo que los pecadores perciben como completamente demente, ya que creen que el camino que ellos siguen es el que conduce a la cordura. ⁵Mas el pecado es igualmente demente a los ojos del amor, que dulcemente prefieren mirar más allá de la locura y descansar serenamente en la verdad. ⁶Tanto el amor como el pecado ven un mundo inmutable, de acuerdo a como cada uno define la inalterable y eterna verdad de lo que eres. ⁷Y cada uno refleja un punto de vista de lo que el Padre y el Hijo deben ser para que ese punto de vista sea significativo y cuerdo.

7. Tu función especial es aquella forma en particular que a ti te parece más significativa y sensata para demostrar el hecho de que Dios no es demente. ²El contenido es el mismo. ³La forma se adapta a tus necesidades particulares, y al tiempo y lugar concretos en los que crees encontrarte, y donde puedes ser liberado de dichos conceptos, así como de todo lo que crees que te limita. ⁴El Hijo de Dios no puede estar limitado por el tiempo, por el espacio ni por ninguna cosa que la Voluntad de Dios no haya dispuesto. ⁵No obstante, si se cree que lo que Su Voluntad dispone es una locura, entonces la forma de cordura que la hace más aceptable para los que son dementes requiere una decisión especial. ⁶Esta decisión no la pueden tomar los que son dementes, cuyo problema es que sus decisiones no son libres, ni las toman guiados por la razón a la luz del sentido común.

8. *Sería* ciertamente una locura poner la salvación en manos de los dementes. ²Pero puesto que Dios no está loco, ha designado a Uno tan cuerdo como Él para que le presente un mundo de mayor cordura a todo aquel que eligió la demencia como su salvación. ³A Él le es dado elegir la forma más apropiada para ayudar al demente: una que no ataque el mundo que éste ve, sino que se adentre en él calladamente y le muestre que está loco. ⁴El Espíritu Santo no hace sino señalarle otra alternativa, otro modo de contemplar lo que antes veía, que él reconoce como el mundo en el que vive, el cual creía entender.

9. Ahora él tiene que poner todo esto en tela de juicio, pues la forma de la alternativa es una que no puede negar, pasar por alto, ni dejar de percibir completamente. ²La función especial de cada uno está diseñada de modo que se perciba como algo factible, como algo que se desea cada vez más a medida que se le demuestra que es una alternativa que realmente desea. ³Desde esta perspectiva, su pecaminosidad así como todo el pecado que ve en el mundo, tienen cada vez menos que ofrecerle. ⁴Y por fin llega a entender que todo

ello le ha costado su cordura y que se interpone entre él y cualquier esperanza de volver a ser cuerdo. ⁵Puesto que tiene un papel especial en la liberación de todos sus hermanos, no se le deja sin la posibilidad de escapar de la locura. ⁶Sería tan inaudito que se le excluyese y se le dejase sin una función especial en la esperanza de paz, como lo sería que el Padre ignorara a Su Hijo y lo pasase de largo sin ningún miramiento.

10. ¿En qué otra cosa se puede confiar, sino en el Amor de Dios? ²¿Y dónde mora la cordura, sino en Él? ³Aquel que habla por Dios puede mostrarte esto en la alternativa que eligió especialmente para ti. ⁴La Voluntad de Dios es que recuerdes esto, y que pases así del más profundo desconsuelo al júbilo perfecto. ⁵Acepta la función que se te ha asignado en el plan de Dios para mostrarle a Su Hijo que el infierno y el Cielo son diferentes, no lo mismo. ⁶Pero en el Cielo *son lo mismo*, pues carecen de las diferencias que habrían hecho del Cielo un infierno y del infierno un cielo, si tal demencia hubiese sido posible.

11. La creencia de que es posible perder no es sino el reflejo de la premisa subyacente de que Dios está loco. ²Pues en este mundo parece que alguien tiene que perder *porque* otro ganó. ³Si esto fuese cierto, entonces Dios estaría loco. ⁴Mas ¿qué es esa creencia, sino una forma de la premisa más básica según la cual, "El pecado es real y es lo que rige al mundo"? ⁵Por cada pequeña ganancia que se obtenga alguien tiene que perder, y pagar el importe exacto con sangre y sufrimiento. ⁶Pues, de lo contrario, el mal triunfaría y la destrucción sería el costo total de cualquier ganancia. ⁷Tú que crees que Dios está loco, examina esto detenidamente y comprende que, o bien Dios es demente o bien es esto lo que lo es, pero no ambos.

12. La salvación es el renacimiento de la idea de que nadie tiene que perder para que otro gane. ²Y todo el mundo *tiene* que ganar, si es que uno solo ha de ganar. ³Con esto queda restaurada la cordura. ⁴Y sobre esta única roca de verdad la fe puede descansar con perfecta confianza y en perfecta paz en la eterna cordura de Dios. ⁵La razón queda satisfecha, pues con esto todas las creencias dementes pueden ser corregidas. ⁶Y si esto es verdad, el pecado no puede sino ser imposible. ⁷Ésta es la roca sobre la que descansa la salvación, el punto estratégico desde el que el Espíritu Santo le confiere significado y dirección al plan en el que tu función especial tiene un papel que jugar. ⁸Pues aquí tu función especial se vuelve íntegra porque comparte la función de la totalidad.

13. Recuerda que toda tentación no es más que esto: la creencia descabellada de que la locura de Dios te devolvería la cordura y te daría lo que quisieses, y de que o tú o Dios tenéis que perder frente a la locura porque vuestros objetivos son irreconciliables. ²La muerte exige vida, pero la vida no cuesta nada. ³Nadie tiene que sufrir para que la Voluntad de Dios se haga. ⁴La salvación es Su Voluntad *porque* tú la compartes con Él. ⁵No es sólo para ti, sino para el Ser que es el Hijo de Dios. ⁶Éste no puede perder, pues si pudiese, ello supondría una pérdida para su Padre, y para Él la pérdida es imposible. ⁷Y esto es cuerdo porque es la verdad.

VIII. La restitución de la justicia al amor

1. El Espíritu Santo puede usar todo lo que le ofreces para tu salvación. ²Pero no puede usar lo que te niegas a darle, ya que no puede quitártelo sin tu consentimiento. ³Pues si lo hiciera, creerías que te lo arrebató en contra de tu voluntad. ⁴Y así, no aprenderías que tu voluntad *es* no tenerlo. ⁵Él no necesita que estés completamente dispuesto a entregárselo, pues si ese fuese el caso, no tendrías ninguna necesidad de Él. ⁶Pero sí necesita que prefieras que Él lo tome a que tú te lo quedes sólo para tí, y que reconozcas que no sabes qué es lo que no supone una pérdida para nadie. ⁷Eso es lo único que se tiene que añadir a la idea de que nadie tiene que perder para que tú ganes. ⁸Nada más.

2. He aquí el único principio que la salvación requiere. ²No es necesario que tu fe en él sea firme e inquebrantable ni que esté libre del ataque de todas las creencias que se oponen a él. ³No tienes una lealtad fija. ⁴Pero recuerda que los que ya se han salvado no tienen necesidad de salvación. ⁵No se te pide que hagas lo que le resultaría imposible a alguien que todavía está dividido contra sí mismo. ⁶No esperes poder encontrar sabiduría en semejante estado mental. ⁷Pero siéntete agradecido de que lo único que se te pide es que tengas un poco de fe. ⁸¿Qué les puede quedar a los que todavía creen en el pecado, sino un poco de fe? ⁹¿Qué podrían saber del Cielo y de la justicia de los que se han salvado?

3. Existe una clase de justicia en la salvación de la que el mundo no sabe nada. ²Para el mundo, la justicia y la venganza son lo mismo, pues los pecadores ven la justicia únicamente como el castigo que merecen, por el que tal vez otro debe pagar, pero del que no es posible escapar. ³Las leyes del pecado exigen una víctima. ⁴Quién ha de ser esa víctima es irrelevante. ⁵Pero el costo no puede ser otro que la muerte, y tiene que pagarse. ⁶Esto no es justicia, sino demencia. ⁷Sin embargo, allí donde el amor significa odio, y la muerte se ve como la victoria y el triunfo sobre la eternidad, la intemporalidad y la vida, ¿cómo se podría definir la justicia sin que la demencia formase parte de ella?

4. Tú que no sabes lo que es la justicia puedes todavía inquirir lo que es y así aprenderlo. ²La justicia contempla a todos de la misma manera. ³No es justo que a alguien le falte lo que otro tiene. ⁴Pues eso es venganza, sea cual sea la forma que adopte. ⁵La justicia no exige ningún sacrificio, pues todo sacrificio se hace a fin de perpetuar y conservar el pecado. ⁶El sacrificio es el pago que se ofrece por el costo del pecado, pero no es el costo total. ⁷El resto se toma de otro y se deposita al lado de tu pequeño pago, para así "expiar" por todo lo que quieres conservar y no estás dispuesto a abandonar. ⁸De esta forma consideras que tú eres en parte la víctima, pero que alguien más lo es en mayor medida. ⁹Y en el costo total, cuanto más grande sea la parte que el otro pague, menor será la que pagues tú. ¹⁰Y la justicia, al ser ciega, queda satisfecha cuando recibe su pago, sin que le importe quién es el que paga.

5. ¿Cómo iba a ser eso justicia? ²Dios no sabe de eso. ³Pero sí sabe lo que es la justicia, y lo sabe muy bien. ⁴Pues Él es totalmente justo con todo el mundo. ⁵La venganza es algo ajeno a la Mente de Dios *precisamente* porque Él conoce la justicia. ⁶Ser justo es ser equitativo, no vengativo. ⁷Es imposible que la equidad y la venganza puedan coexistir, pues cada una de ellas contradice a la otra y niega su realidad. ⁸No puedes compartir la justicia del Espíritu Santo mientras de alguna manera tu mente pueda concebir ser especial.

⁹Sin embargo, ¿sería Él justo si condenase a un pecador por los crímenes que éste no cometió aunque él crea que los cometió? ¹⁰¿Y adónde habría ido a parar la justicia si Él les exigiese a los que están obsesionados con la idea del castigo que, sin ninguna ayuda, la dejaran de lado y percibiesen que no es verdad?

6. A los que todavía creen que el pecado tiene sentido les resulta extremadamente difícil entender la justicia del Espíritu Santo. ²No pueden sino creer que Él comparte su confusión, y, por lo tanto, no pueden evadir la venganza que forzosamente comporta su propia creencia de lo que es la justicia. ³Y así, tienen miedo del Espíritu Santo y perciben en Él la "ira" de Dios. ⁴Y no pueden confiar en que no los va a aniquilar con rayos extraídos de las "llamas" del Cielo por la Propia Mano iracunda de Dios. ⁵Crean que el Cielo es el infierno, y tienen miedo del amor. ⁶Y cuando se les dice que nunca han pecado, les invade una profunda sospecha y el escalofrío del miedo. ⁷Su mundo depende de la estabilidad del pecado. ⁸Y perciben la "amenaza" de lo que Dios entiende por justicia como algo más destructivo para ellos y para su mundo que la venganza, la cual comprenden y aman.

7. Y así, piensan que perder el pecado sería una maldición. ²Y huyen del Espíritu Santo como si de un mensajero del infierno se tratase, que hubiese sido enviado desde lo alto, disfrazado de amigo y redentor, para hacer caer sobre ellos la venganza de Dios valiéndose de ardides y de engaños. ³¿Qué otra cosa podría ser Él para ellos, sino un demonio que se viste de ángel para engañarles? ⁴¿Y qué escape les puede ofrecer, sino la puerta que conduce al infierno, la cual, sin embargo, parece ser la puerta al Cielo?

8. La justicia, no obstante, no puede castigar a aquellos que, aunque claman por castigo, tienen un Juez que sabe que en realidad son completamente inocentes. ²La justicia le obliga a liberarlos y a darles todo el honor que merecen y que se han negado a sí mismos al no ser justos y no poder entender que son inocentes. ³El amor no es comprensible para los pecadores porque creen que la justicia no guarda ninguna relación con el amor y que representa algo distinto. ⁴Y de esta manera, se percibe al amor como algo débil, y a la venganza como muestra de fortaleza. ⁵Pues el amor perdió cuando el juicio se separó de su lado, y ahora es demasiado débil para poder salvar a nadie del castigo. ⁶Pero la venganza sin amor ha cobrado más fuerza al estar separada y aparte del amor. ⁷¿Y qué otra cosa sino la venganza puede ser ahora lo que ayuda y salva, mientras que el amor es un espectador pasivo, impotente, injusto, endeble e incapaz de salvar?

9. ¿Y qué puede pedirte el Amor a ti que piensas que todo esto es verdad? ²¿Podría Él, con justicia y con amor, creer que en tu confusión tienes algo que dar? ³No se te pide que tengas mucha confianza en Él, ⁴sino la misma que ves que Él te ofrece y que reconoces que no podrías tener en ti mismo. ⁵Él ve todo lo que tú mereces a la luz de la justicia de Dios, pero también se da cuenta de que no puedes aceptarlo. ⁶Su función especial consiste en ofrecerte los regalos que los inocentes merecen. ⁷Y cada regalo que aceptas le brinda alegría a Él y a ti. ⁸Él sabe que el Cielo se enriquece con cada regalo que aceptas. ⁹Y Dios Se alegra cuando Su Hijo recibe lo que la amorosa justicia sabe que le corresponde. ¹⁰Pues el amor y la justicia no son diferentes. ¹¹Precisamente porque son lo mismo la misericordia se encuentra a la derecha de Dios, y le da al Hijo de Dios el poder de perdonarse a sí mismo sus pecados.

10. ¿Cómo se le iba a poder privar de algo a aquel que todo lo merece? ²Pues eso sería una injusticia, y ciertamente no sería justo para con toda la santidad que hay en él, por mucho que él no la reconozca. ³Dios no sabe de injusticias. ⁴Él no permitiría que Su Hijo fuese juzgado por aquellos que quieren destruirlo y que no pueden ver su valía en absoluto. ⁵¿Qué testigos fidedignos podrían convocar para que hablasen en su defensa? ⁶¿Y quién vendría a interceder en su favor, en lugar de abogar por su muerte? ⁷Tú no le harías justicia. ⁸No obstante, Dios se aseguró de que se hiciese justicia con el Hijo que Él ama, y de que ésta lo protegiese de cualquier injusticia que tratases de cometer contra él, al creer que la venganza es su merecido.

11. De la misma manera en que al especialismo no le importa quién paga el costo del pecado con tal de que se pague, al Espíritu Santo le es indiferente quién es el que por fin contempla la inocencia, con tal de que ésta se vea y se reconozca. ²Pues con un sólo testigo basta. ³La simple justicia no pide nada más. ⁴El Espíritu Santo le pregunta a cada uno si quiere ser ese testigo, de forma que la justicia pueda ser restituida al amor y quede allí satisfecha. ⁵Cada función especial que Él asigna es sólo para que cada uno aprenda que el amor y la justicia no están separados, ⁶y que su unión los fortalece a ambos. ⁷Sin amor, la justicia está llena de prejuicios y es débil. ⁸Y el amor sin justicia es imposible. ⁹Pues el amor es justo y no puede castigar sin causa. ¹⁰¿Qué causa podría haber que justificase un ataque contra los que son inocentes? ¹¹El amor, entonces, corrige todos los errores con justicia, no con venganza. ¹²Pues eso sería injusto para con la inocencia.

12. Tú puedes ser un testigo perfecto del poder del amor y de la justicia, si comprendes que es imposible que el Hijo de Dios merezca venganza. ²No necesitas percibir que esto es verdad en toda circunstancia. ³Tampoco necesitas corroborarlo con tu experiencia del mundo, que no es sino una sombra de todo lo que realmente está sucediendo dentro de ti. ⁴El entendimiento que necesitas no procede de ti, sino de un Ser más grande, tan excelso y santo que no podría dudar de Su propia inocencia. ⁵Tu función especial es que lo invoques, para que te sonría a ti cuya inocencia Él comparte. ⁶Su entendimiento será tuyo. ⁷Y así, la función especial del Espíritu Santo se habrá consumado. ⁸El Hijo de Dios ha encontrado un testigo de su inocencia y no de sus pecados. ⁹¿Cuán poco necesitas darle al Espíritu Santo para que simplemente se te haga justicia!

13. Sin imparcialidad no hay justicia. ²¿Cómo iba a poder ser justo el especialismo? ³No juzgues, mas no porque tú seas también un miserable pecador, sino porque no puedes. ⁴¿Cómo iban a poder entender los que se creen especiales que la justicia es igual para todo el mundo? ⁵Quitar a uno para dar a otro es una injusticia contra ambos, pues los dos son iguales ante los ojos del Espíritu Santo. ⁶Su Padre les dio a ambos la misma herencia. ⁷El que desea tener más o tener menos, no es consciente de que lo tiene todo. ⁸El que él se crea privado de algo no le da el derecho de ser juez de lo que le corresponde a otro. ⁹Pues en tal caso, no puede sino sentir envidia y tratar de apoderarse de lo que le pertenece a aquel a quien juzga. ¹⁰No es imparcial ni puede ver de manera justa los derechos de otro porque no es consciente de los suyos propios.

14. Tú tienes derecho a todo el universo, a la paz perfecta, a la completa absolución de todas las consecuencias del pecado, y a la vida eterna, gozosa y completa desde cualquier punto de vista, tal como la Voluntad de Dios dispuso que Su santo Hijo la tuviese. ²Ésta es

la única justicia que el Cielo conoce y lo único que el Espíritu Santo trae a la tierra. ³Tu función especial te muestra que sólo la justicia perfecta puede prevalecer sobre ti. ⁴Y así, estás a salvo de cualquier forma de venganza. ⁵El mundo engaña, pero no puede reemplazar la justicia de Dios con su propia versión. ⁶Pues sólo el amor es justo y sólo él puede percibir lo que la justicia no puede sino concederle al Hijo de Dios. ⁷Deja que el amor decida, y nunca temas que, por no ser justo, te vayas a privar a ti mismo de lo que la justicia de Dios ha reservado para ti.

IX. La justicia del Cielo

1. ¿Qué otra cosa sino la arrogancia podría pensar que la justicia del Cielo no puede eliminar tus insignificantes errores? ²¿Y qué podría significar eso, sino que son pecados y no errores, eternamente incorregibles y a los que hay que corresponder con venganza y no con justicia? ³¿Estás dispuesto a que se te libere de todas las consecuencias del pecado? ⁴No puedes contestar esta pregunta hasta que entiendas todo lo que implica la respuesta. ⁵Pues si contestas "sí" significa que renuncias a todos los valores de este mundo en favor de la paz del Cielo. ⁶Significa también que no vas a conservar ni un solo pecado ⁷ni a abrigar ninguna duda de que esto es posible que le permitiese al pecado conservar su lugar. ⁸Significa asimismo que ahora la verdad tiene más valor para ti que todas las ilusiones. ⁹Y reconoces que la verdad tiene que serte revelada, ya que no sabes lo que es.

2. Dar a regañadientes es no recibir el regalo, pues no estás dispuesto a aceptarlo. ²Se te guarda hasta que tu renuencia a recibirlo desaparezca y estés dispuesto a que te sea dado. ³La justicia de Dios merece gratitud, no temor. ⁴Ni tú ni nadie puede perder nada que deis, sino que todo ello se atesora y se guarda en el Cielo, donde todos los tesoros que le han sido dados al Hijo de Dios se conservan para él y se le ofrecen a todo aquel que simplemente extiende la mano dispuesto a recibirlos. ⁵El tesoro no merma al ser dado. ⁶Cada regalo no hace sino aumentar el caudal de su riqueza, ⁷pues Dios es justo. ⁸Él no lucha contra la renuencia de Su Hijo a percibir la salvación como un regalo procedente de Él. ⁹Mas Su justicia no quedará satisfecha hasta que todos la reciban.

3. Puedes estar seguro de que la solución a cualquier problema que el Espíritu Santo resuelva será siempre una solución en la que nadie pierde. ²Y esto tiene que ser verdad porque Él no le exige sacrificios a nadie. ³Cualquier solución que le exija a alguien la más mínima pérdida, no habrá resuelto el problema, sino que lo habrá empeorado, haciéndolo más difícil de resolver y más injusto. ⁴Es imposible que el Espíritu Santo pueda ver cualquier clase de injusticia como la solución. ⁵Para Él, lo que es injusto tiene que ser corregido *porque* es injusto. ⁶Y todo error es una percepción en la que, como mínimo, se ve a uno de los Hijos de Dios injustamente. ⁷De esta forma es como se priva de justicia al Hijo de

Dios. ⁸Cuando se considera a alguien un perdedor, se le ha condenado. ⁹Y el castigo, en vez de la justicia, se convierte en su justo merecido.

4. Ver la inocencia hace que el castigo sea imposible y la justicia inevitable. ²La percepción del Espíritu Santo no da cabida al ataque. ³Lo único que podría justificar el ataque son las pérdidas, y Él no ve pérdidas de ninguna clase. ⁴El mundo resuelve problemas de otra manera. ⁵Pues ve la solución a cualquier problema como un estado en el que se ha decidido quién ha de ganar y quién ha de perder; con cuánto se va a quedar uno de ellos y cuánto puede todavía defender el perdedor. ⁶Mas el problema sigue sin resolverse, pues sólo la justicia puede establecer un estado en el que nadie pierde y en el que a nadie se le trata injustamente o se le priva de algo, lo cual le daría motivos para vengarse. ⁷Ningún problema se puede resolver mediante la venganza, que en el mejor de los casos no haría sino dar lugar a otro problema, en el que el asesinato no es obvio.

5. La forma en que el Espíritu Santo resuelve todo problema es la manera de solventarlo. ²El problema queda resuelto porque se ha tratado con justicia. ³Hasta que esto no se haga, seguirá repitiéndose porque aún no se habrá solventado. ⁴El principio según el cual la justicia significa que nadie puede perder es crucial para el objetivo de este curso. ⁵Pues los milagros dependen de la justicia. ⁶Mas no como la ve el mundo, sino como la conoce Dios y como este conocimiento se ve reflejado en la visión que ofrece el Espíritu Santo.

6. Nadie merece perder. ²Y es imposible que lo que supone una injusticia para alguien pueda ocurrir. ³La curación tiene que ser para todo el mundo, pues nadie merece ninguna clase de ataque. ⁴¿Qué orden podría haber en los milagros, si algunas personas mereciesen sufrir más y otras menos? ⁵¿Y sería esto justo para aquellos que son totalmente inocentes? ⁶Todo milagro es justo. ⁷No es un regalo especial que se les concede a algunos y se les niega a otros, por ser éstos menos dignos o estar más condenados, y hallarse, por lo tanto, excluidos de la curación. ⁸¿Quién puede estar excluido de la salvación, si el propósito de ésta es precisamente acabar con el especialismo? ⁹¿Dónde se encontraría la justicia de la salvación, si algunos errores fuesen imperdonables y justificasen la venganza en lugar de la curación y el retorno a la paz?

7. El propósito de la salvación no puede ser ayudar al Hijo de Dios a que sea más injusto de lo que él ya ha procurado ser. ²Si los milagros, que son el don del Espíritu Santo, se otorgasen exclusivamente a un grupo selecto y especial y se negasen a otros por ser éstos menos merecedores de ellos, entonces Él sería el aliado del especialismo. ³El Espíritu Santo no da fe de lo que no puede percibir. ⁴Y todos tienen el mismo derecho a Su don de curación, liberación y paz. ⁵Entregarle un problema al Espíritu Santo para que Él lo resuelva por ti, significa que *quieres* que se resuelva. ⁶Mas no entregárselo a fin de resolverlo por tu cuenta y sin Su ayuda, es decidir que el problema siga pendiente y sin resolver, haciendo así que pueda seguir dando lugar a más injusticias y ataques. ⁷Nadie puede ser injusto contigo, a menos que tú hayas decidido

ser injusto primero. ⁸En ese caso, es inevitable que surjan problemas que sean un obstáculo en tu camino, y que la paz se vea disipada por los vientos del odio.

8. A menos que pienses que todos tus hermanos tienen el mismo derecho a los milagros que tú, no reivindicarás tu derecho a ellos, al haber sido injusto con otros que gozan de los mismos derechos que tú. ²Si tratas de negarle algo a otro, sentirás que se te ha negado a ti. ³Si tratas de privar a alguien de algo, te habrás privado a ti mismo. ⁴Es imposible recibir un milagro que otro no pueda recibir. ⁵Sólo el perdón ofrece milagros. ⁶Y el perdón tiene que ser justo con todo el mundo.

9. Los pequeños problemas que ocultas se convierten en tus pecados secretos porque no elegiste que se te liberase de ellos. ²Y así, acumulan polvo y se vuelven cada vez más grandes hasta cubrir todo lo que percibes, impidiéndote así ser justo con nadie. ³No crees tener ni un solo derecho. ⁴Y la amargura, al haber justificado la venganza y haber hecho que se pierda la misericordia, te condena irremisiblemente. ⁵Los irredentos no *tienen* misericordia para con nadie. ⁶Por eso es por lo que tu única responsabilidad es aceptar el perdón para ti mismo.

10. Das el milagro que recibes. ²Y cada uno de ellos se convierte en un ejemplo de la ley en la que se basa la salvación: que si uno solo ha de sanar, se les tiene que hacer justicia a todos. ³Nadie puede perder y todos *tienen* que beneficiarse. ⁴Cada milagro es un ejemplo de lo que la justicia puede lograr cuando se ofrece a todos por igual, ⁵pues se recibe en la misma medida en que se da. ⁶Todo milagro es la *conciencia* de que dar y recibir es lo mismo. ⁷Puesto que no hace distinciones entre los que son iguales, no ve diferencias donde no las hay. ⁸Y así, es igual con todos porque no ve diferencia alguna entre ellos. ⁹Su ofrecimiento es universal y sólo enseña un mensaje:

¹⁰Lo que es de Dios le pertenece a todo el mundo, y es su derecho inalienable.

Capítulo 26

LA TRANSICIÓN

I. El "sacrificio" de la unicidad*

1. El sacrificio es una idea clave en la "dinámica" del ataque. ²Es el eje sobre el que toda transigencia, todo desesperado intento de cerrar un trato y todo conflicto alcanza un aparente equilibrio. ³Es el símbolo del tema central según el cual *alguien siempre tiene que perder*. ⁴El hincapié que hace en el cuerpo es evidente, pues el sacrificio es siempre un intento de minimizar la pérdida. ⁵El cuerpo en sí es un sacrificio, una renuncia al poder a cambio de quedarte con una pequeña porción de él para ti solo. ⁶Ver a un hermano en otro cuerpo, separado del tuyo, es la expresión del deseo de ver únicamente una pequeña parte de él y de sacrificar el resto. ⁷Contempla el mundo y verás que nada está unido a nada más allá de sí mismo. ⁸Todas las aparentes entidades pueden acercarse o alejarse un poco, pero no pueden unirse.

2. El mundo que ves está basado en el "sacrificio" de la unicidad. ²Es la imagen de una total desunión y de una absoluta falta de unidad. ³Alrededor de cada entidad se erige una muralla tan sólida en apariencia, que parece como si lo que se encuentra adentro jamás pudiese salir afuera, y lo que se *encuentra* afuera jamás pudiese llegar hasta lo que se *encuentra* oculto allí. ⁴Cada parte tiene que sacrificar a otra para conservar su propia integridad. ⁵Pues si se uniesen, cada una perdería su identidad individual, y es mediante esa separación como *conservan* su individualidad.

3. Lo poco que el cuerpo *mantiene* cercado se convierte en el yo, el cual se conserva mediante el sacrificio de todo lo demás. ²Y todo lo demás no puede sino perder esta pequeña parte y permanecer incompleto a fin de mantener intacta su propia identidad. ³En esta percepción de ti mismo la pérdida del cuerpo sería ciertamente un sacrificio. ⁴Pues ver cuerpos se convierte en la señal de que el sacrificio es limitado y de que aún queda algo que es exclusivamente para ti. ⁵Y para que esa ínfima parte te pertenezca, se demarcan límites en todo lo que es externo a ti, así como en lo que crees que es tuyo. ⁶Pues dar es lo mismo que recibir. ⁷Y aceptar las limitaciones de un cuerpo es imponer esas mismas limitaciones a cada hermano que ves. ⁸Pues sólo puedes ver a tu hermano como te ves a ti mismo.

4. El cuerpo *supone* una pérdida, y, por lo tanto, se puede usar para los fines del sacrificio. ²Y mientras veas a tu hermano como un cuerpo, aparte de ti y separado dentro de su celda, estarás exigiendo que tanto tú como él os sacrificuéis. ³¿Qué mayor sacrificio puede haber que exigirle al Hijo de Dios que se perciba a sí mismo sin su Padre? ⁴¿O que su Padre esté sin Su Hijo? ⁵Sin embargo, todo sacrificio exige que estén separados, y el uno sin el otro. ⁶El recuerdo de Dios se niega si se le exige a alguien algún sacrificio. ⁷¿Qué testigo de la plenitud del Hijo de Dios puede verse en un mundo de cuerpos separados, por

* *Ibíd.* pág. 49

mucho que él dé testimonio de la verdad? ⁸Él es invisible en un mundo así. ⁹Y su himno de unión y de amor no puede oírse en absoluto. ¹⁰No obstante, se le ha concedido hacer que el mundo retroceda ante su himno y que su visión reemplace a los ojos del cuerpo.

5. Aquellos que quieren ver los testigos de la verdad en vez de los de la ilusión, piden simplemente poder ver en el mundo un propósito que haga que el mundo tenga sentido y significado. ²Sin tu función especial, no tiene ningún significado para ti. ³Sin embargo, se puede convertir en una mina tan rica e ilimitada como el Cielo mismo. ⁴No hay ni un solo instante en el que la santidad de tu hermano no se pueda ver y con ello añadir abundante riqueza a cada diminuto fragmento y a cada pequeña migaja de felicidad que te concedes a ti mismo.

6. Puedes perder de vista la unicidad, pero no puedes sacrificar su realidad. ²Tampoco puedes perder aquello que quieres sacrificar ni impedir que el Espíritu Santo lleve a cabo Su misión de mostrarte que la unicidad no se ha perdido. ³Escucha, pues, el himno que te canta tu hermano, y según dejas que el mundo retroceda, acepta el descanso que su testimonio te ofrece en nombre de la paz. ⁴Pero no lo juzgues, pues si lo haces, no oirás el himno de tu liberación ni verás lo que le es dado a él atestiguar a fin de que tú puedas verlo y regocijarte junto con él. ⁵No dejes que debido a tu creencia en el pecado su santidad sea sacrificada, ⁶pues sacrificas tu inocencia con la suya, y mueres cada vez que ves en él un pecado por el que él merece morir.

7. Sin embargo, puedes renacer en cualquier instante y recibir vida nuevamente. ²La santidad de tu hermano te da vida a ti que no puedes morir porque Dios conoce su inocencia, la cual tú no puedes sacrificar, tal como tu luz tampoco puede desaparecer porque él no la vea. ³Tú que querías hacer de la vida un sacrificio, y que tus ojos y oídos fuesen testigos de la muerte de Dios y de Su santo Hijo, no pienses que tienes el poder para hacer de Ellos lo que Dios no dispuso que fuesen. ⁴En el Cielo, el Hijo de Dios no está aprisionado en un cuerpo ni ha sido sacrificado al pecado en soledad. ⁵Y tal como él es en el Cielo, así tiene que ser eternamente y en todas partes. ⁶Es por siempre él mismo: nacido de nuevo cada instante, inmune al tiempo y mucho más allá del alcance de cualquier sacrificio de vida o de muerte. ⁷Pues él no creó ni una ni otra, y sólo una le fue dada por Uno que sabe que Sus dones jamás se pueden sacrificar o perder.

8. La justicia de Dios descansa amorosamente sobre Su Hijo, manteniéndolo a salvo de toda injusticia que el mundo quisiera cometer contra él. ²¿Podrías acaso hacer que sus pecados fuesen reales, y sacrificar así la Voluntad de su Padre con respecto a él? ³No lo condenes viéndolo dentro de la putrescente prisión en la que él se ve a sí mismo. ⁴Tu función especial es asegurarte de que la puerta se abra, de modo que él pueda salir para verter su luz sobre ti y devolverte el regalo de la libertad al recibirlo de ti. ⁵¿Y cuál podría ser la función especial del Espíritu Santo, sino la de liberar al santo Hijo de Dios del aprisionamiento que él concibió para negarse a sí mismo la justicia? ⁶¿Y podría ser tu función una tarea aparte y distinta de la Suya?

II. Muchas clases de error, una sola corrección

1. Es fácil entender las razones por las que no le pides al Espíritu Santo que resuelva todos tus problemas por ti. ²Para Él no es más difícil resolver unos que otros. ³Todos los problemas son iguales para Él, puesto que cada uno se resuelve de la misma manera y con el mismo enfoque. ⁴Los aspectos que necesitan solución no cambian, sea cual sea la forma que el problema parezca adoptar. ⁵Un problema puede manifestarse de muchas maneras, y lo hará mientras el problema persista. ⁶De nada sirve intentar resolverlo de una manera especial. ⁷Se presentará una y otra vez hasta que haya sido resuelto definitivamente y ya no vuelva a surgir en ninguna forma. ⁸Sólo entonces te habrás liberado de él.
2. El Espíritu Santo te ofrece la liberación de todos los problemas que crees tener. ²Para Él, todos ellos son el mismo problema porque cada uno, independientemente de la forma en que parezca manifestarse, exige que alguien pierda y sacrifique algo para que tú puedas ganar. ³Mas sólo cuando la situación se resuelve de tal manera que nadie pierde desaparece el problema, pues no era más que un error de percepción que ahora ha sido corregido. ⁴Para Él no es más difícil llevar un error ante la verdad que otro. ⁵Pues sólo hay un error: la idea de que es posible perder y de que alguien puede ganar como resultado de ello. ⁶Si eso fuese cierto, entonces Dios sería injusto, el pecado posible, el ataque estaría justificado y la venganza sería merecida.
3. Para este único error, en cualquiera de sus formas, sólo hay una corrección. ²Es imposible perder, y creer lo contrario es un error. ³Tú no tienes problemas, aunque pienses que los tienes. ⁴No podrías pensar que los tienes si los vieses desaparecer uno por uno, independientemente de la magnitud, de la complejidad, del lugar, del tiempo, o de cualquier otro atributo que percibas que haga que cada uno de ellos parezca diferente del resto. ⁵No pienses que las limitaciones que impones sobre todo lo que ves pueden limitar a Dios en modo alguno.
4. El milagro de la justicia puede corregir todos los errores. ²Todo problema es un error. ³Es una injusticia contra el Hijo de Dios, y, por lo tanto, no es verdad. ⁴El Espíritu Santo no evalúa las injusticias como grandes o pequeñas, mayores o menores. ⁵Para Él todas están desprovistas de atributos. ⁶Son equivocaciones por las que el Hijo de Dios está sufriendo innecesariamente. ⁷Y así, Él simplemente le arranca los clavos y las espinas. ⁸No se detiene a juzgar si el dolor es grande o pequeño. ⁹Él emite un solo juicio: herir al Hijo de Dios sería una injusticia, por lo tanto, no puede ser verdad.
5. Tú que crees que entregarle al Espíritu Santo tan sólo algunos errores y quedarte con el resto te mantiene a salvo, recuerda esto: la justicia es total. ²La justicia parcial no existe. ³Si el Hijo de Dios fuese culpable, estaría condenado y no merecería la misericordia del Dios de la justicia. ⁴Por lo tanto, no le pidas a Dios que lo castigue porque tú lo consideres culpable y desees verlo muerto. ⁵Dios te ofrece los medios para que puedas ver su inocencia. ⁶¿Sería justo que se le castigase porque tú te niegues a ver lo que se encuentra ahí ante ti? ⁷Cada vez que decides resolver un problema por tu cuenta, o consideras que se trata de un problema que no tiene solución,

lo has exagerado y privado de toda esperanza de corrección. ⁸Y así, niegas que el milagro de la justicia pueda ser justo.

6. Si Dios es justo, no puede haber entonces ningún problema que la justicia no pueda resolver. ²Pero tú crees que algunas injusticias son buenas y justas, así como necesarias para tu propia supervivencia. ³Éstos son los problemas que consideras demasiado grandes e irresolubles. ⁴Pues hay personas a las que les deseas que pierdan, y no hay nadie a quien desees ver completamente a salvo del sacrificio. ⁵Considera una vez más cuál es tu función especial. ⁶Se te ha dado un hermano para que veas en él su perfecta inocencia. ⁷Y no le exigirás ningún sacrificio porque no es tu voluntad que él sufra pérdida alguna. ⁸El milagro de justicia que invocas te envolverá tanto a ti como a él. ⁹Pues el Espíritu Santo no estará contento hasta que todo el mundo lo reciba, ¹⁰ya que lo que le das a Él les pertenece a todos, y por el hecho de tú darlo, Él se asegurará de que todos lo reciban por igual.

7. Piensa, entonces, cuán grande será tu liberación cuando estés dispuesto a dejar que todos tus problemas sean resueltos. ²No te quedarás ni con uno solo de ellos, pues no desearás ninguna clase de dolor. ³Y verás sanar cada pequeña herida ante la benévola visión del Espíritu Santo. ⁴Pues todas ellas son pequeñas para Él, y no merecen más que un leve suspiro de tu parte antes de que desaparezcan del todo y queden por siempre sanadas y en el olvido. ⁵Lo que una vez pareció ser un problema especial, un error sin solución o una aflicción incurable, ha sido transformado en una bendición universal. ⁶El sacrificio ha desaparecido. ⁷Y en su lugar se puede recordar el Amor de Dios, el cual desvanecerá con su fulgor toda memoria de sacrificio y de pérdida.

8. Es imposible recordar a Dios mientras se tenga miedo de la justicia en lugar de amarla. ²Él no puede ser injusto con nadie ni con nada porque sabe que todo lo que existe es Suyo y que será siempre tal como Él lo creó. ³Todo lo que Él ama no puede sino ser impecable* e inmune al ataque. ⁴Tu función especial abre de par en par la puerta tras la cual el recuerdo de Su Amor permanece perfectamente intacto e inmaculado. ⁵Sólo necesitas desear que se te conceda el Cielo en vez del infierno, y todos los cerrojos y barreras que parecen mantener la puerta herméticamente cerrada se desmoronarán y desaparecerán. ⁶Pues no es la Voluntad de tu Padre que tú ofrezcas o recibas menos de lo que Él te dio cuando te creó con perfecto amor.

III. La zona fronteriza

1. La complejidad no forma parte de Dios. ²¿Cómo podría formar parte de Él cuando Él sólo conoce lo que es uno? ³Él solamente conoce una sola creación, una sola realidad, una sola verdad y un solo Hijo. ⁴Nada puede estar en conflicto con lo que es uno solo. ⁵¿Cómo iba a poder haber entonces complejidad en Él? ⁶¿Entre qué habría que decidir? ⁷Pues el conflicto es lo que da lugar a las alternativas. ⁸La verdad es

* *Ibid.* pág. 187

simple: es una sola y no tiene opuestos.⁹ ¿Y cómo iba a poder presentarse la discordia ante su simple presencia y dar lugar a la complejidad allí donde únicamente existe la unicidad?¹⁰ La verdad no elige, pues no existen alternativas *entre* las que elegir.¹¹ Y sólo si las hubiera, podría ser la elección un paso necesario en el avance hacia la unicidad.¹² En lo que es todo no hay cabida para nada más.¹³ Sin embargo, esta inmensidad se encuentra más allá del alcance de este plan de estudios.¹⁴ No es necesario, pues, que nos detengamos en algo que no puede ser captado de inmediato.

2. Existe una zona fronteriza en el pensamiento que se encuentra entre este mundo y el Cielo.² No es un lugar, y cuando llegas a ella, te das cuenta de que está fuera de los confines del tiempo.³ Ahí es adonde se llevan todos los pensamientos, donde se reconcilian los valores conflictivos y donde todas las ilusiones se depositan ante la verdad y se juzgan como falsas.⁴ Esta zona fronteriza está justo más allá de las puertas del Cielo.⁵ Ahí todo pensamiento se vuelve puro y totalmente simple.⁶ Ahí se niega el pecado y en su lugar se recibe todo lo que simplemente *es*.

3. Éste es el final de la jornada.² Nos hemos referido a ese lugar como el mundo real.³ Sin embargo, hay una contradicción en esto, en el sentido de que las palabras implican la idea de una realidad limitada, una verdad parcial, un segmento del universo hecho realidad.⁴ Esto se debe a que el conocimiento no ataca a la percepción.⁵ Ambos se llevan sencillamente el uno ante el otro, y sólo uno de ellos continúa más allá de la puerta donde se encuentra la Unicidad.⁶ La salvación es una zona fronteriza donde los conceptos de lugar y tiempo, así como el de elegir tienen aún significado, si bien se puede ver que son temporales, que están fuera de lugar y que toda elección ya se ha llevado a cabo.

4. Ninguna creencia que el Hijo de Dios albergue puede ser destruida.² Pero lo que es verdad para él tiene que llevarse ante la última comparación que él jamás tendrá que hacer: la última posible evaluación, el juicio final sobre este mundo.³ Se trata del juicio de la verdad con respecto a la ilusión, y el del conocimiento con respecto a la percepción: "No tiene ningún significado y no existe".⁴ Esto no es algo que tú decidas.⁵ Es la simple declaración de un simple hecho.⁶ Pero en este mundo no hay hechos simples porque todavía no está claro lo que es lo mismo y lo que es diferente.⁷ Esta distinción es lo único que se debe tener en cuenta a la hora de tomar cualquier decisión.⁸ Pues en ella radica la diferencia entre los dos mundos.⁹ En este mundo, elegir se vuelve imposible.¹⁰ En el mundo real, se simplifica.

5. La salvación se detiene justo antes del umbral del Cielo, pues sólo la percepción necesita salvación.² El Cielo jamás se perdió, y, por lo tanto, no se puede salvar.³ Mas ¿quién puede elegir entre su deseo del Cielo y su deseo del infierno a menos que reconozca que no son lo mismo?⁴ Reconocer la diferencia es la meta de aprendizaje que este curso se ha propuesto.⁵ No irá más allá de este objetivo.⁶ Su único propósito es enseñar qué es lo mismo y qué es diferente, sentando así las bases sobre las que hacer la única elección que se puede hacer.

6. Este mundo complejo y super-complicado no te ofrece ninguna base sobre la que elegir.² Pues nadie comprende lo que es lo mismo, y todo el mundo parece estar eligiendo entre alternativas que realmente no existen.³ El mundo real es la esfera de

la elección hecha realidad, no en el resultado final, sino en la percepción de las alternativas entre las que se puede elegir. ⁴La idea de que hay alternativas entre las que elegir es una ilusión. ⁵Aun así, dentro de esta ilusión yace el des-hacimiento de todas las ilusiones, incluida ella.

7. ¿No se parece esto a tu función especial, en la que la separación se subsana al pasar de lo que antes era el propósito de ser especial a lo que ahora es el de estar unido? ²Todas las ilusiones son una. ³Y en el reconocimiento de este hecho radica el que puedas abandonar todo intento de elegir entre ellas y de hacerlas diferentes. ⁴¡Qué fácil es elegir entre dos cosas que obviamente son distintas! ⁵En esto no hay conflicto. ⁶Abandonar una ilusión que se reconoce como tal no puede ser un sacrificio. ⁷Cuando se desposee de realidad a aquello que nunca fue verdad, ¿cómo iba a ser difícil renunciar a ello y elegir lo que, por ende, no puede *sino ser* real?

IV. El lugar que el pecado dejó vacante

1. En este mundo el perdón es el equivalente de lo que en el Cielo es la justicia. ²El perdón transforma el mundo del pecado en un mundo simple, en el que se puede ver el reflejo de la justicia que emana desde más allá de la puerta tras la cual reside lo que carece de todo límite. ³No hay nada en el amor ilimitado que pudiese necesitar perdón. ⁴Y lo que en el mundo es caridad, más allá de la puerta del Cielo pasa a ser simple justicia. ⁵Nadie perdona a menos que haya creído en el pecado y aún crea que hay mucho por lo que él mismo necesita ser perdonado. ⁶El perdón se vuelve de esta manera el medio por el que aprende que no ha hecho nada que necesite perdón. ⁷El perdón siempre descansa en el que lo concede, hasta que reconoce que ya no lo necesita más. ⁸De este modo, se le reinstaura a su verdadera función de crear, que su perdón le ofrece nuevamente.

2. El perdón convierte el mundo del pecado en un mundo de gloria, maravilloso de ver. ²Cada flor brilla en la luz, y en el canto de todos los pájaros se ve reflejado el júbilo del Cielo. ³No hay tristeza ni divisiones, pues todo se ha perdonado completamente. ⁴Y los que han sido perdonados no pueden sino unirse, pues nada se interpone entre ellos para mantenerlos separados y aparte. ⁵Los que son incapaces de pecar no pueden sino percibir su unidad, pues no hay nada que se interponga entre ellos para alejar a unos de otros. ⁶Se funden en el espacio que el pecado dejó vacante, en jubiloso reconocimiento de que lo que es parte de ellos no se ha mantenido aparte y separado.

3. El santo lugar en el que te encuentras no es más que el espacio que el pecado dejó vacante. ²En su lugar ves alzarse ahora la faz de Cristo. ³¿Quién podría contemplar la faz de Cristo y no recordar a Su Padre tal como Éste realmente es? ⁴¿Y quién que temiese al amor, podría pisar la tierra en la que el pecado ha dejado un sitio para que se erija un altar al Cielo que se eleve muy por encima del mundo hasta llegar más allá del universo y tocar el Corazón de toda la creación? ⁵¿Qué es el Cielo, sino un himno de gratitud, de amor y de alabanza que todo lo creado le canta a la Fuente de su creación? ⁶El más santo de los altares se erige donde una vez se creyó reinaba el pecado. ⁷Y a él vienen todas las

luces del Cielo, para ser reavivadas y para incrementar su gozo. ⁸Pues en este altar se les restituye lo que habían perdido y recobran todo su fulgor.

4. Los milagros que el perdón deposita ante las puertas del Cielo no son insignificantes.

²Aquí el Hijo de Dios Mismo viene a recibir cada uno de los regalos que lo acerca más a su hogar. ³Ni uno solo de ellos se pierde, y a ninguno se le atribuye más valor que a otro.

⁴Cada uno de esos regalos le recuerda el amor de su Padre en igual medida que el resto.

⁵Y cada uno le enseña que lo que él temía, es lo que más ama. ⁶¿Qué otra cosa, salvo un milagro, podría hacerle cambiar de mentalidad de modo que comprenda que el amor no puede ser temido? ⁷¿Qué otro milagro puede haber aparte de éste? ⁸¿Y qué otra cosa se podría necesitar para que el espacio entre vosotros desaparezca?

5. Donde antes se percibía el pecado se alzarán un mundo que se convertirá en el altar de la verdad, y allí tú te unirás a las luces del Cielo y entonarás con ellas su himno de gratitud y alabanza. ²Y tal como ellas vienen a ti para completarse a sí mismas, así tú te dirigirás a ellas con el mismo propósito. ³Pues no hay nadie que pueda oír el himno del Cielo sin añadir el poder de su voz a él, haciéndolo así aún más dulce. ⁴Y todos se unirán al himno ante el altar que fue erigido en el pequeño espacio que el pecado proclamaba que era suyo. ⁵Y lo que entonces era minúsculo se habrá expandido hasta convertirse en un himno excelso en el que todo el universo se habrá unido cual una sola voz.

6. Esa pequeña mácula de pecado que aún se interpone entre vosotros está demorando el feliz momento en el que las puertas del Cielo se abrirán. ²¿Cuán pequeño es el obstáculo que te impide disponer de la riqueza del Cielo! ³¿Y cuán grande será el gozo en el Cielo cuando te unas al imponente coro en alabanza al Amor de Dios!

V. El pequeño obstáculo

1. Un pequeño obstáculo les puede parecer muy grande a los que aún no comprenden que los milagros son todos el mismo milagro. ²Mas enseñar esto es la finalidad de este curso. ³Ése es su único propósito, pues es lo único que hay que aprender. ⁴Y lo puedes aprender de muchas maneras. ⁵Todo aprendizaje o bien es una ayuda para llegar a las puertas del Cielo o bien un obstáculo. ⁶No hay nada entremedias. ⁷Hay solamente dos maestros, y cada uno de ellos señala caminos diferentes. ⁸Y tú seguirás el camino que te señale el maestro que hayas elegido. ⁹Sólo hay dos direcciones que puedes seguir, mientras perdure el tiempo y elegir tenga sentido. ¹⁰Pues jamás se podrá construir otro camino, salvo el que conduce al Cielo. ¹¹Tú sólo eliges entre ir al Cielo o no ir a ninguna parte. ¹²No hay más alternativas que éstas.

2. Lo único que se puede perder es el tiempo, el cual, en última instancia, no tiene ningún sentido. ²Pues sólo supone un pequeño obstáculo para la eternidad y no significa nada para el verdadero Maestro del mundo. ³Sin embargo, dado que tú crees en el tiempo, ¿por qué desperdiciarlo no yendo a ninguna parte, cuando lo puedes utilizar para alcanzar la meta más elevada que se puede lograr mediante el aprendizaje? ⁴No pienses que el camino que te conduce a las puertas del Cielo es difícil. ⁵Nada que emprendas con un propósito firme, con absoluta determinación y lleno de una feliz confianza, llevando a tu hermano de la

mano y en armonía con el himno del Cielo, es difícil de lograr. ⁶Lo que en verdad es difícil es vagar, solo y afligido, por un camino que no conduce a ninguna parte ni tiene ningún propósito.

3. Dios te dio Su Maestro para que reemplazase al que tú inventaste, no para que estuviese en conflicto con él. ²Y lo que Él ha dispuesto reemplazar ya ha sido reemplazado. ³El tiempo tan solo duró un instante en tu mente, y no afectó a la eternidad en absoluto. ⁴Y así es con todo el tiempo que ha pasado; y todo permanece exactamente como era antes de que se construyese el camino que no lleva a ninguna parte. ⁵El brevísimo lapso de tiempo en el que se cometió el primer error –en el que todos los demás errores están contenidos– encerraba también la Corrección de ese primer error y de todos los demás que partieron de él. ⁶Y en ese breve instante el tiempo desapareció, pues eso es lo que jamás fue. ⁷Aquello a lo que Dios dio respuesta ha sido resuelto y ha desaparecido.

4. A ti que aún crees vivir en el tiempo sin saber que ya desapareció, el Espíritu Santo te sigue guiando a través del laberinto infinitamente pequeño e insensato que todavía percibes en el tiempo a pesar de que ya hace mucho que desapareció. ²Tú crees estar viviendo en lo que ya pasó. ³Cada cosa que ves la viste sólo por un instante, hace mucho, antes de que su irrealidad sucumbiese ante la verdad. ⁴No hay ni una sola ilusión en tu mente que no haya recibido respuesta. ⁵La incertidumbre se llevó ante la certeza hace tanto tiempo que es ciertamente difícil seguir abrigándola en tu corazón como si aún estuviese ante ti.

5. Este ínfimo instante que deseas conservar y hacer eterno, se extinguió tan fugazmente en el Cielo que ni siquiera se notó. ²Lo que desapareció tan rápidamente que no pudo afectar el conocimiento del Hijo de Dios, no puede estar aún ahí para que lo puedas elegir como maestro. ³Sólo en el pasado –un pasado inmemorial, demasiado breve como para poder erigir un mundo en respuesta a la creación– pareció surgir este mundo. ⁴Ocurrió hace tanto tiempo y por un intervalo tan breve que no se perdió ni una sola nota del himno celestial. ⁵Sin embargo, en cada acto o pensamiento que aún no hayas perdonado, en cada juicio y en cada creencia en el pecado, se evoca ese instante, como si se pudiese volver a reconstruir en el tiempo. ⁶Lo que tienes ante tus ojos es una memoria ancestral. ⁷Y quien vive sólo de recuerdos no puede saber dónde se encuentra.

6. El perdón es lo que nos libera totalmente del tiempo ²y lo que nos permite aprender que el pasado ya pasó. ³Ya no se oye hablar a la locura. ⁴Ya no hay ningún otro maestro ni ningún otro camino. ⁵Pues lo que ha sido erradicado ha dejado de existir. ⁶¿Y quién puede encontrarse en una ribera lejana, y soñar que está al otro lado del océano en un lugar y en un tiempo que hace mucho que desaparecieron? ⁷¿Cómo iba a poder impedir este sueño que él esté donde realmente está? ⁸Pues donde él está es un hecho, y sus sueños, de la clase que sean, no pueden cambiarlo. ⁹Con todo, puede imaginarse que está en otro lugar y en otro tiempo. ¹⁰Lo que a lo sumo puede hacer es engañarse a sí mismo creyendo que eso es verdad y convertirlo de meras imaginaciones en creencias y en locura, completamente convencido de que donde prefiere estar es donde *está*.

7. Mas ¿podría eso impedirle estar donde está? ²¿Es cualquier eco del pasado que él pueda oír un hecho en comparación con lo que se puede oír donde él está ahora? ³¿Y en qué medida pueden sus propias ilusiones con respecto al tiempo y al espacio cambiar el lugar donde él realmente está?

8. Lo que no se ha perdonado es una voz que llama desde un pasado que ya pasó para siempre.² Y lo único que lo considera real es el deseo de que lo que ya pasó pueda volver a ser real y verse aquí y ahora, en lugar de lo que *realmente* se encuentra aquí y ahora.³ ¿Supone esto acaso un obstáculo para la verdad de que el pasado ya pasó y de que no se te puede devolver? ⁴ ¿Y querrías conservar ese temible instante en el que el Cielo pareció desaparecer y a Dios se le temió y se le convirtió en el símbolo de tu odio?

9. Olvídate de ese momento de terror que ya hace tanto tiempo que se corrigió y se deshizo.² ¿Podría acaso el pecado resistir la Voluntad de Dios? ³ ¿Podría estar en tus manos poder ver el pasado y ubicarlo en el presente? ⁴ No puedes volver a él.⁵ Y todo lo que señala hacia él no hace sino embarcarte en una misión cuya consecución sólo podría ser irreal.⁶ Tal es la justicia que tu Amoroso Padre se aseguró de que se hiciese contigo.⁷ Y te ha protegido de tu propia injusticia contra ti mismo.⁸ No puedes extraviarte porque no hay otro camino que el Suyo y no puedes ir a ninguna parte excepto hacia Él.

10. ¿Cómo iba a permitir Dios que Su Hijo se extraviase por un camino que es sólo la memoria de un instante que hace mucho que pasó? ² Este curso te enseña sólo lo que *es* ahora.³ Un terrible instante de un pasado lejano que ha sido completamente corregido no es motivo de preocupación ni tiene valor alguno.⁴ Deja que lo muerto y lo pasado descansen en el olvido.⁵ La resurrección ha venido a ocupar su lugar.⁶ Y ahora tú eres parte de la resurrección, no de la muerte.⁷ Ninguna ilusión del pasado tiene el poder de retenerte en un lugar de muerte: la bóveda en la que el Hijo de Dios entró por un instante, para ser instantáneamente restaurado al perfecto Amor de su Padre.⁸ ¿Y cómo iba a poderse mantener encadenado cuando hace tanto tiempo que se le liberó de las cadenas, que éstas desaparecieron de su mente para siempre?

11. El Hijo que Dios creó sigue siendo tan libre como Dios lo creó.² Renació en el mismo instante en que eligió morir en vez de vivir.³ ¿Y te negarías ahora a perdonarlo porque cometió un error en un pasado que Dios ni siquiera recuerda y que no existe? ⁴ Estás ahora oscilando entre el pasado y el presente.⁵ A veces el pasado te parece real, como si *fuese* el presente.⁶ Oyes voces del pasado y luego dudas de que las has oído.⁷ Eres como alguien que aún tiene alucinaciones, pero que no está seguro de lo que percibe.⁸ Ésta es la zona fronteriza entre los dos mundos, el puente entre el pasado y el presente.⁹ Aquí todavía ronda la sombra del pasado; sin embargo, se vislumbra ya la luz del presente.¹⁰ Una vez que esta luz se ve, es imposible olvidarse de ella.¹¹ Y esa luz te rescatará del pasado y te conducirá al presente, donde realmente te encuentras.

12. Las sombrías voces no alteran las leyes del tiempo ni las de la eternidad.² Proceden de lo que ya pasó y dejó de existir, y no suponen ningún obstáculo para la verdadera existencia del aquí y del ahora.³ El mundo real es la contrapartida a la alucinación de que el tiempo y la muerte son reales, y de que tienen una existencia que puede ser percibida.⁴ Esta terrible ilusión fue negada en el mismo lapso de tiempo que Dios tardó en responder a ella para siempre y en toda circunstancia.⁵ Y entonces desapareció y dejó de experimentarse como algo que estaba ahí.

13. Cada día, y cada minuto de cada día, y en cada instante de cada minuto, no haces sino revivir ese instante en el que la hora del terror ocupó el lugar del amor.² Y así mueres cada día para vivir otra vez, hasta que cruces la brecha entre el pasado y el presente, la cual en

realidad no existe. ³Esto es lo que es toda vida: un aparente intervalo entre nacimiento y muerte y de nuevo a la vida; la repetición de un instante que hace mucho que desapareció y que no puede ser revivido. ⁴Y el tiempo no es otra cosa que la creencia demente de que lo que ya pasó todavía está aquí y ahora.

14. Perdona el pasado y olvídate de él, pues ya pasó. ²Ya no te encuentras en el espacio que hay entre los dos mundos. ³Has seguido adelante y has llegado hasta el mundo que yace ante las puertas del Cielo. ⁴Nada se opone a la Voluntad de Dios ni hay necesidad de que repitas una jornada que hace mucho que concluyó. ⁵Mira a tu hermano dulcemente, y contempla el mundo donde la percepción de tu odio ha sido transformada en un mundo de amor.

VI. El Amigo que Dios te dio

1. Cualquier cosa en este mundo que creas que es buena o valiosa, o que vale la pena luchar por ella, te puede hacer daño y lo hará. ²No porque tenga el poder de hacerlo, sino únicamente porque has negado que no es más que una ilusión, y le has otorgado realidad. ³Y así, es real para ti ⁴y no algo que no es nada. ⁵Y al percibirse como real se le abrieron las puertas al mundo de las ilusiones enfermizas. ⁶Toda creencia en el pecado, en el poder del ataque, en herir y hacer daño, en el sacrificio y en la muerte, ha llegado a ti de esa manera. ⁷Pues nadie puede otorgarle realidad a una sola ilusión y escaparse del resto. ⁸Pues ¿quién podría elegir quedarse sólo con aquellas ilusiones que prefiere y, al mismo tiempo, encontrar la seguridad que sólo la verdad puede conferir? ⁹¿Quién podría creer que todas las ilusiones son iguales y, al mismo tiempo, mantener que una de ellas es mejor que las demás?

2. No vivas tu mísera vida en soledad, con una ilusión como tu único amigo. ²Ésa no es una amistad digna del Hijo de Dios ni una que pueda satisfacerle. ³Dios le ha dado, por lo tanto, un Amigo mejor, Uno en Quien reside todo el poder de la tierra y del Cielo. ⁴Esa ilusión que tú consideras tu amigo te oculta la gracia y majestad de Aquél, e impide que le des la bienvenida con los brazos abiertos a Su amistad y a Su perdón. ⁵Aparte de Él no tienes amigos. ⁶No busques otro amigo para que ocupe Su lugar. ⁷No hay ningún otro. ⁸Lo que Dios dispuso no tiene sustituto, pues, ¿qué ilusión podría reemplazar a la verdad?

3. El que mora con sombras está ciertamente solo, y la soledad no es la Voluntad de Dios. ²¿Permitirías que una sombra usurpase el trono que Dios dispuso fuese para tu Amigo, si te dices cuenta de que si ese trono está vacío el tuyo estaría vacío y desocupado? ³No hagas de una ilusión tu amigo, pues si lo haces, ocupará el lugar de Aquel que Dios te dio para que fuese tu Amigo. ⁴Y Él es el único Amigo que en realidad tienes. ⁵Él te trae regalos que no son de este mundo, y sólo Aquel a Quien se le confiaron puede asegurarse de que tú los recibas. ⁶Él los depositará ante tu trono, cuando hagas sitio para Él en el Suyo.

VII. Las leyes de la curación

1. Éste es un curso de milagros. ²Como tal, las leyes de la curación deben entenderse antes de que se pueda alcanzar el propósito del curso. ³Repasemos los principios que hemos estudiado, y organicémoslos a modo de resumen de lo que debe ocurrir para que sea posible la curación. ⁴Pues una vez que es posible no puede sino tener lugar.

2. Toda enfermedad tiene su origen en la separación. ²Cuando se niega la separación, la enfermedad desaparece. ³Pues desaparece tan pronto como la idea que la produjo es sanada y reemplazada por la cordura. ⁴Al pecado y a la enfermedad se les considera causa y consecuencia respectivamente, en una relación que se mantiene oculta de la conciencia a fin de mantenerla excluida de la luz de la razón.

3. La culpabilidad clama por castigo, y se le concede su petición. ²No en la realidad, sino en el mundo de ilusiones y sombras que se erige sobre el pecado. ³El Hijo de Dios percibió lo que quería ver porque la percepción es un deseo colmado. ⁴La percepción cambia, pues fue concebida para sustituir el conocimiento inmutable. ⁵Mas la verdad no ha cambiado. ⁶La verdad no se puede percibir, sino sólo conocerse. ⁷Lo percibido adopta muchas formas, pero ninguna de ellas significa nada. ⁸Si se lleva ante la verdad, su falta de sentido resulta muy evidente. ⁹Pero si se mantiene oculto de la verdad, parece tener sentido y ser real.

4. Las leyes de la percepción son lo opuesto a la verdad, y lo que es cierto con respecto al conocimiento no lo es con respecto a nada que se encuentre aparte de él. ²Aun así, Dios ha dado Su respuesta al mundo de la enfermedad, la cual es aplicable por igual a cualquier clase de enfermedad. ³Aunque la respuesta de Dios es eterna, opera en el tiempo, pues ahí es donde se necesita. ⁴Pero como procede de Dios, las leyes del tiempo no afectan su eficacia. ⁵La respuesta de Dios se encuentra en este mundo, pero no forma parte de él. ⁶Es real, y mora donde la realidad no puede sino estar. ⁷Las ideas no abandonan su fuente, y sus efectos sólo dan la impresión de estar separados de ellas. ⁸Las ideas pertenecen al ámbito de la mente. ⁹Lo que se proyecta y parece ser externo a la mente, no se encuentra afuera en absoluto, sino que es un efecto de lo que está adentro y no ha abandonado su fuente.

5. La respuesta de Dios está allí donde se encuentra la creencia en el pecado, pues sólo allí se pueden cancelar sus efectos completamente y dejárseles sin causa. ²Las leyes de la percepción tienen que ser invertidas, pues son una inversión de las leyes de la verdad. ³Las leyes de la verdad son eternamente ciertas y no se pueden invertir. ⁴No obstante, se pueden percibir al revés. ⁵Y esto debe corregirse allí donde se encuentra la ilusión de que han sido invertidas.

6. Es imposible que una sola ilusión sea menos receptiva a la verdad que las demás. ²Pero es posible que a algunas se les otorgue más valor, y que haya más renuencia a entregárselas a la verdad a fin de recibir ayuda y curación. ³Ninguna

ilusión tiene ni un solo ápice de verdad en ella. ⁴Sin embargo, parece que algunas son más verdaderas que otras, aunque es claro que eso no tiene ningún sentido. ⁵Lo único que una jerarquía de ilusiones puede mostrar son preferencias, no la realidad. ⁶¿Qué tienen que ver las preferencias con la verdad? ⁷Las ilusiones son ilusiones, y son falsas. ⁸Tus preferencias no les otorgan realidad. ⁹Ninguna de ellas es verdad desde ningún punto de vista, y todas cederán con igual facilidad ante la respuesta que Dios dio para todas ellas. ¹⁰La Voluntad de Dios es una. ¹¹Y cualquier deseo que parezca ir en contra de Su Voluntad, no tiene fundamento alguno en la verdad.

7. El pecado no es ni siquiera un error, pues va más allá de lo que se puede corregir al ámbito de lo imposible. ²Pero la creencia de que es real ha hecho que algunos errores parezcan estar por siempre más allá de toda esperanza de curación y ser la eterna justificación del infierno. ³Si esto fuese cierto, lo opuesto al Cielo se opondría a él y sería tan real como él. ⁴Y así, la Voluntad de Dios estaría dividida en dos, y toda la creación sujeta a las leyes de dos poderes contrarios, hasta que Dios llegase al límite de Su paciencia, dividiere el mundo en dos y se pusiese a Sí Mismo a cargo del ataque. ⁵De este modo Él habría perdido el juicio, al proclamar que el pecado ha usurpado Su realidad y ha hecho que Su Amor se rinda finalmente a los pies de la venganza. ⁶Ante una imagen tan demente sólo se puede esperar una defensa igualmente demente, pero ésta no puede establecer que la imagen sea verdad.

8. Nada puede hacer que lo que no tiene sentido lo tenga. ²Y la verdad no necesita defensas para ser la verdad. ³Las ilusiones no tienen ni testigos ni efectos. ⁴El que las contempla no hace sino engañarse a sí mismo. ⁵Perdonar es la única función que se puede tener aquí, y su propósito es llevarle la dicha que este mundo niega a cada aspecto del Hijo de Dios allí donde parecía reinar el pecado. ⁶Tal vez no comprendas el papel que juega el perdón en el proceso de poner fin a la muerte y a todas las creencias que surgen de las brumas de la culpabilidad. ⁷Los pecados son creencias que tú interpones entre tu hermano y tú. ⁸Los pecados hacen que estés limitado al tiempo y al espacio, y te conceden un pequeño lugar a ti y otro a él. ⁹En tu percepción, esta separación está simbolizada por el cuerpo, que claramente está separado y es algo aparte. ¹⁰Lo que este símbolo representa, no obstante, es tu deseo de *estar* aparte y separado.

9. El perdón elimina lo que se interpone entre tu hermano y tú. ²El perdón es el deseo de estar unido a él y no separado. ³Lo llamamos "deseo" porque todavía concibe otras opciones, y aún no ha trascendido enteramente el mundo de las alternativas. ⁴Aún así, está en armonía con el estado celestial y no se opone a la Voluntad de Dios. ⁵Y aunque no llega a darte toda tu herencia, elimina los obstáculos que has interpuesto entre el Cielo donde te encuentras, y el reconocimiento de dónde estás y de lo que eres. ⁶Los hechos no cambian. ⁷Sin embargo, se pueden negar y así desconocerse, si bien se conocían antes de que fueran negados.

10. La salvación, perfecta e íntegra, sólo pide que desees, aunque sea mínimamente, que la verdad sea verdad; que estés dispuesto, aunque no sea del todo, a pasar por alto lo que no existe; y que abrigues un leve anhelo por el Cielo como lo que prefieres a este mundo, donde la muerte y la desolación parecen reinar. ²Y la creación se alzarán dentro

de ti en jubilosa respuesta, para reemplazar al mundo que ves por el Cielo, el cual es completamente perfecto e íntegro. ³¿Qué es el perdón, sino estar dispuesto a que la verdad sea verdad? ⁴¿Qué puede permanecer enfermo y separado de la Unidad que encierra dentro de Sí todas las cosas? ⁵El pecado no existe. ⁶Y cualquier milagro es posible en el instante en que el Hijo de Dios percibe que sus deseos y la Voluntad de Dios son uno.

11. ¿Qué dispone la Voluntad de Dios? ²Dispone que Su Hijo lo tenga todo. ³Y Él garantizó esto cuando lo creó para que fuese todo. ⁴Es imposible perder nada, si lo que *tienes* es lo que *eres*. ⁵Éste es el milagro mediante el cual la creación se convirtió en tu función, la cual compartes con Dios. ⁶Esto no se entiende estando separado de Él, y, por lo tanto, no tiene sentido en este mundo. ⁷Aquí el Hijo de Dios no pide mucho, sino demasiado poco, ⁸pues está dispuesto a sacrificar la identidad que comparte con todo, a cambio de su propio miserable tesoro. ⁹Mas no puede hacer esto sin experimentar una sensación de desolación, de pérdida y de soledad. ¹⁰Éste es el tesoro tras el que ha ido en pos. ¹¹Y sólo puede tener miedo de ello. ¹²¿Es acaso el miedo un tesoro? ¹³¿Puede ser la incertidumbre tu deseo? ¹⁴¿O es simplemente que te has equivocado con respecto a lo que es tu voluntad y a lo que realmente eres?

12. Examinemos en qué consiste el error, a fin de que pueda ser corregido, no encubierto. ²El pecado es la creencia de que el ataque se puede proyectar fuera de la mente en la que se originó la creencia. ³Aquí la firme convicción de que las ideas pueden abandonar su fuente se vuelve real y significativa. ⁴Y de este error surge el mundo del pecado y del sacrificio. ⁵Este mundo es un intento de probar tu inocencia y, al mismo tiempo, de atribuirle valor al ataque. ⁶Su fallo estriba en que sigues sintiéndote culpable, aunque no entiendes por qué. ⁷Los efectos se ven como algo aparte de su fuente, y no parece que puedas controlarlos o impedir que se produzcan. ⁸Y lo que de esta manera se mantiene aparte jamás se puede unir.

13. Causa y efecto no son dos cosas separadas, sino una sola. ²Dios dispone que aprendas lo que siempre ha sido verdad: que Él te creó como parte Sí Mismo y que esto no puede sino seguir siendo verdad porque las ideas no abandonan su fuente. ³Ésta es la ley de la creación: que cada idea que la mente conciba sólo sirva para aumentar su abundancia y nunca para disminuirla. ⁴Esto es tan cierto con respecto a lo que se desea vanamente como con respecto a lo que la voluntad dispone verdaderamente, ya que la mente puede desear ser engañada, pero no puede hacer de sí misma lo que no es. ⁵Y creer que las ideas pueden abandonar su fuente es tratar inútilmente de hacer que las ilusiones sean verdad. ⁶Pues nunca será posible engañar al Hijo de Dios.

14. El milagro es posible cuando causa y consecuencia se traen frente a frente, no cuando se mantienen aparte. ²Curar un efecto y no su causa tan sólo puede hacer que el efecto cambie de forma. ³Y esto no es liberación. ⁴El Hijo de Dios jamás se podrá contentar con nada que no sea la completa salvación y escape de la culpabilidad, ⁵pues, de otro modo, seguirá exigiéndose a sí mismo alguna clase de sacrificio, negando así que todo es suyo, y que no es susceptible de sufrir ninguna clase de pérdida. ⁶Los efectos que produce un pequeño sacrificio

son iguales a los que produce toda la idea de sacrificio en sí. ⁷Si cualquier clase de pérdida fuese posible, entonces el Hijo de Dios no sería pleno ni podría ser quien es. ⁸No podría tampoco conocerse a sí mismo ni reconocer su voluntad. ⁹Habría abjurado de su Padre y de sí mismo, haciendo de Ambos sus enemigos acérrimos.

15. Las ilusiones apoyan el propósito para el que fueron concebidas. ²Y cualquier significado que parezcan tener se deriva de ese propósito. ³Dios dio a todas las ilusiones que se concibieron, sea cual fuere su forma, otro propósito que justificase un milagro. ⁴En cada milagro radica la curación en su totalidad, pues Dios respondió a todas las ilusiones cual una sola. ⁵Y lo que es uno para Él, no puede sino ser todo lo mismo. ⁶Si tú crees que lo que es lo mismo es diferente, no haces sino engañarte a ti mismo. ⁷Lo que Dios considera uno solo, será eternamente uno solo y jamás estará dividido. ⁸Su Reino está unido: así fue creado y así será para siempre.

16. El milagro no hace sino invocar tu nombre ancestral, que reconocerás porque la verdad se encuentra en tu memoria. ²Y ése es el nombre que tu hermano invoca para su liberación y para la tuya. ³El Cielo refulge sobre el Hijo de Dios. ⁴No lo niegues, para que así puedas ser tú liberado. ⁵El Hijo de Dios renace en cada instante, hasta que elige no volver a morir. ⁶En cada deseo de ataque elige la muerte en lugar de lo que la Voluntad de su Padre dispone para él. ⁷Mas cada instante le ofrece vida porque su Padre dispone que él viva.

17. La crucifixión se abandona en la redención porque donde no hay dolor ni sufrimiento no hay necesidad de curación. ²El perdón es la respuesta a cualquier clase de ataque. ³De esta manera, se cancelan los efectos del ataque, y se responde al odio en nombre del amor. ⁴Gloria eterna a ti que se te ha encomendado salvar al Hijo de Dios de la crucifixión, del infierno y de la muerte. ⁵Pues tienes el poder de salvar al Hijo de Dios porque su Padre así lo dispuso. ⁶Y en tus manos yace la salvación, para ser ofrecida y recibida como una.

18. Usar el poder que Dios te ha dado como Él quiere que se use es algo natural. ²No es arrogancia ser como Él te creó ni hacer uso de lo que te dio como respuesta a todos los errores de Su Hijo para así liberarlo. ³Pero sí es arrogancia despreciar el poder que Él te dio y elegir un nimio e insensato deseo en vez de lo que Su Voluntad dispone. ⁴El don que Dios te ha dado es ilimitado. ⁵No hay circunstancia en la que no se pueda usar como respuesta ni problema que no se resuelva dentro de su misericordiosa luz. 19. Mora en paz, donde Dios quiere que estés. ²Y sé el instrumento por el que tu hermano puede hallar la paz en la que tus deseos se ven colmados. ³Unámonos para derramar bendiciones sobre el mundo del pecado y de la muerte. ⁴Pues lo que puede salvar a cualquiera de nosotros puede salvarnos a todos. ⁵No hay diferencias entre los Hijos de Dios. ⁶La unidad que el especialismo* niega, los salvará a todos, pues en lo que es uno

* Ibid. pág. 315

no hay cabida para el especialismo. ⁷Y todo les pertenece a todos por igual. ⁸Ningún deseo puede interponerse entre un hermano y lo que es semejante a él. ⁹Arrebatarse algo a uno de ellos es desposeerlos a todos. ¹⁰Mas bendecir a uno de ellos, es bendecirlos a todos cual uno solo.

20. Tu nombre ancestral es el nombre de todos ellos, tal como el de ellos es el tuyo. ²Invoca el nombre de tu hermano y Dios te contestará, pues es a Él a Quien invocas. ³¿Podría Él negarse a contestar cuando ya ha contestado a todos los que lo invocan? ⁴Un milagro no puede cambiar nada en absoluto. ⁵Pero puede hacer que lo que siempre ha sido verdad sea reconocido por aquellos que lo desconocen; y mediante este pequeño regalo de verdad se le permite a lo que siempre ha sido verdad ser lo que es, al Hijo de Dios ser él mismo y a toda la creación ser libre para invocar el Nombre de Dios cual una sola.

VIII. La inminencia de la salvación

1. El único problema pendiente es que todavía ves un intervalo entre el momento en que perdonas y el momento en que recibes los beneficios que se derivan de confiar en tu hermano. ²Esto tan sólo refleja la pequeña distancia que aún deseas interponer entre vosotros para que os mantenga un poco separados. ³Pues el tiempo y el espacio son la misma ilusión, pero se manifiestan de forma diferente. ⁴Si se ha proyectado más allá de tu mente, piensas que es el tiempo. ⁵Cuanto más cerca se trae a tu mente, más crees que es el espacio.

2. Quieres conservar cierta distancia entre vosotros para que os mantenga separados, y percibes ese espacio como el tiempo porque aún crees que eres algo externo a tu hermano. ²Eso hace que la confianza sea imposible. ³Y no puedes creer que la confianza podría resolver cualquier problema ahora mismo. ⁴Crees, por lo tanto, que es más seguro seguir siendo un poco cauteloso y continuar vigilando lo que percibes como tus intereses separados. ⁵Desde esta perspectiva te es imposible concebir que puedas obtener lo que el perdón te ofrece *ahora mismo*. ⁶En el intervalo que crees que existe entre dar el regalo y recibirlo parece que tienes que sacrificar algo y perder por ello. ⁷Ves la salvación como algo que tendrá lugar en el futuro, pero no ves resultados inmediatos.

3. Sin embargo, la salvación *es* inmediata. ²A no ser que la percibas así, tendrás miedo de ella, creyendo que, entre el momento en que aceptas su propósito como el tuyo propio y el momento en que sus efectos llegan hasta ti, el riesgo de pérdida es inmenso. ³De esta manera, el error que da lugar al miedo sigue oculto. ⁴La salvación *eliminaría* la brecha que todavía percibes entre vosotros y permitiría que os convirtieseis en uno instantáneamente. ⁵Y es ésto lo que crees que supondría una pérdida. ⁶No proyectes este temor en el tiempo, pues el tiempo no es el enemigo que tú percibes. ⁷El tiempo es tan neutral como el cuerpo, salvo en lo que respecta al propósito que le asignas. ⁸Mientras todavía quieras conservar un pequeño espacio entre vosotros, querrás tener un poco más de tiempo en el que aún puedas negar el

perdón.⁹Y esto no podrá sino hacer que el intervalo que transcurre entre el momento en que niegas el perdón y el momento en que lo otorgas parezca peligroso, y el terror, justificado.

4. Mas el espacio que hay entre vosotros es evidente sólo en el presente, *ahora mismo*, y no se puede percibir en el futuro.²Tampoco es posible pasarlo por alto, excepto en el presente.³No es lo que puedas perder en el futuro lo que temes.⁴Lo que te aterroriza es unirte en el presente.⁵¿Quién puede sentir desolación, excepto en el momento presente?⁶Una causa futura aún no tiene efectos.⁷Por lo tanto, eso quiere decir que si sientes temor, su causa se encuentra en el presente.⁸Y es *esa* causa la que necesita corrección, no un estado futuro.

5. Todos los planes que haces para tu seguridad están centrados en el futuro, donde no puedes planear.²Todavía no se le ha asignado ningún propósito al futuro, y lo que va a ocurrir aún no tiene causa.³¿Quién puede predecir efectos que no tienen causa?⁴¿Y quién podría tener miedo de dichos efectos a no ser que pensase que éstos ya han sido causados y los juzgase como desastrosos *ahora*?⁵La creencia en el pecado da lugar al miedo, y, al igual que su causa, mira hacia adelante y hacia atrás, pero pasa por alto lo que se encuentra aquí y ahora.⁶Su causa, sin embargo, sólo puede estar aquí y ahora si sus efectos ya se han juzgado como temibles.⁷Mas cuando se pasa esto por alto se protege la causa y se la mantiene alejada de la curación.⁸Pues el milagro es algo que es *ahora*.⁹Se encuentra ya aquí, en gracia presente, dentro del único intervalo de tiempo que el pecado y el miedo han pasado por alto, pero que, sin embargo, es el único tiempo que hay.

6. Llevar a cabo la corrección en su totalidad no requiere tiempo en absoluto.²Pero aceptar que la corrección se puede llevar a cabo parece prolongarse una eternidad.³El cambio de propósito que el Espíritu Santo le brindó a tu relación encierra en sí todos los efectos que verás.⁴Éstos se pueden ver *ahora*.⁵¿Por qué esperar a que se manifiesten en el transcurso del tiempo, temiendo que tal vez no se den, cuando ya se encuentran aquí?⁶Se te ha dicho que todo lo que procede de Dios es para el bien.⁷Sin embargo, parece como si no fuera así.⁸No es fácil dar crédito de antemano al bien que se presenta en forma de desastre,⁹ni es ésta una idea que tenga sentido.

7. ¿Por qué habría de aparecer el bien en forma de mal?²¿Y no sería un engaño si lo hiciese?³Su causa está aquí, si es que aparece en absoluto.⁴¿Por qué, entonces, no son evidentes sus efectos?⁵¿Por qué razón se ven en el futuro?⁶Y procuras contentarte con suspirar y "razonar" que no entiendes esto ahora, pero que algún día lo entenderás⁷y que su significado te resultará claro entonces.⁸Esto no es razonar, pues es injusto, y alude claramente al castigo hasta que el momento de la liberación sea inminente.⁹Pero puesto que el propósito de la relación ha cambiado ahora para el bien, no hay razón para un intervalo en que azote el desastre, el cual se percibirá algún día como algo "bueno", aunque ahora se perciba como doloroso.¹⁰Esto es un sacrificio del *ahora*, que no puede ser el precio que el Espíritu Santo exige por lo que ha dado gratuitamente.

8. Esta ilusión, no obstante, tiene una causa que, aunque falsa, tiene que estar en tu mente ahora.²Y esta ilusión es tan sólo un efecto que tu mente engendra y

una forma de percibir su resultado. ³Este intervalo de tiempo, en el que se percibe la represalia como la forma en la que se presenta el "bien", es sólo un aspecto de la diminuta brecha que hay entre vosotros, la cual todavía no se ha perdonado.

9. No te contentes con la idea de una felicidad futura. ²Eso no significa nada ni es tu justa recompensa. ³Pues hay causa para ser libre *ahora*. ⁴¿De qué sirve la libertad en forma de aprisionamiento? ⁵¿Por qué habría de disfrazarse de muerte la liberación? ⁶La demora no tiene sentido, y el "razonamiento" que mantiene que los efectos de una causa presente se tienen que posponer hasta un momento futuro, es simplemente una negación del hecho de que causa y consecuencia tienen que darse simultáneamente. ⁷No es del tiempo de lo que te tienes que liberar, sino de la diminuta brecha que existe entre vosotros. ⁸Y no dejes que ésta se disfrace de tiempo, y que de este modo se perpetúe, ya que al haber cambiado de forma no se puede reconocer como lo que es. ⁹El propósito del Espíritu Santo es ahora el tuyo. ¹⁰¿No debería ser Su felicidad igualmente tuya?

IX. Pues Ellos han llegado

1. ¡Cuán santo debes ser tú, que desde ti la Voz de Dios llama amorosamente a tu hermano para que puedas despertar en él la Voz que contesta tu llamada! ²¡Y cuán santo debe ser tu hermano cuando en él reside tu propia salvación, junto con su libertad! ³Por mucho que lo quieras condenar, Dios mora en él. ⁴Pero mientras ataques Su hogar elegido y luches con Su huésped, no podrás saber que Dios mora igualmente en ti. ⁵Mira a tu hermano con dulzura. ⁶Contempla amorosamente a aquel que lleva a Cristo dentro de sí, para que puedas ver su gloria y regocijarte de que el Cielo no esté separado de ti.

2. ¿Sería mucho pedir que tuvieses un poco de confianza en aquel que te trae a Cristo para que todos tus pecados te sean perdonados, sin excluir ni uno solo que todavía quisieras valorar? ²No olvides que una sola sombra que se interponga entre tu hermano y tú nubla la faz de Cristo y el recuerdo de Dios. ³¿E intercambiarías Éstos por un odio inmemorial? ⁴El suelo que pisas es tierra santa por razón de Aquellos que, al estar ahí contigo, la han bendecido con Su inocencia y con Su paz.

3. La sangre del odio desaparece permitiendo así que la hierba vuelva a crecer con fresco verdor, y que la blancura de todas las flores resplandezca bajo el cálido sol de verano. ²Lo que antes era un lugar de muerte ha pasado a ser ahora un templo viviente en un mundo de luz. ³Y todo por Ellos. ⁴Es Su Presencia la que ha elevado nuevamente a la santidad para que ocupe su lugar ancestral en un trono ancestral. ⁵Y debido a Ellos los milagros han brotado en forma de hierba y flores sobre el terreno yermo que el odio había calcinado y dejado estéril. ⁶Lo que el odio engendró Ellos lo han des-hecho. ⁷Y ahora te encuentras en tierra tan santa que el Cielo se inclina para unirse a ella y hacerla semejante a él. ⁸La

sombra de un viejo odio ya no existe, y toda desolación y aridez ha desaparecido para siempre de la tierra a la que Ellos han venido.

4. ¿Qué son cien años para Ellos, o mil, o cientos de miles? ²Cuando Ellos llegan, el propósito del tiempo se consume. ³Lo que nunca tuvo lugar desaparece en la nada cuando Ellos llegan. ⁴Lo que el odio reivindicaba se entrega ahora al amor, y la libertad ilumina toda cosa viviente y la eleva hasta el Cielo, donde las luces se encienden con mayor fulgor a medida que cada una vuelve al hogar. ⁵Lo incompleto se vuelve completo de nuevo, y el gozo del Cielo aumenta porque lo que era suyo le ha sido restituido. ⁶La tierra ha quedado limpia de toda mancha de sangre, y los dementes se han desprendido de sus vestimentas de demencia para unirse a Ellos en el lugar donde tú te encuentras.

5. El Cielo se siente agradecido por este regalo que por tanto tiempo le había sido negado. ²Pues Ellos han venido a congregarse a los Suyos. ³Lo que se había clausurado se abre; lo que se mantenía oculto de la luz se le entrega a ésta para que pueda iluminarlo sin dejar ningún espacio o distancia entre la luz del Cielo y el mundo.

6. El más santo de todos los lugares de la tierra es aquel donde un viejo odio se ha convertido en un amor presente. ²Y Ellos acuden sin demora al templo viviente, donde se les ha preparado un hogar. ³No hay un lugar en el Cielo que sea más santo. ⁴Y Ellos han venido a morar en el templo que se les ha ofrecido para que sea Su lugar de reposo, así como el tuyo. ⁵Lo que el odio le ha entregado al amor, se convierte en la luz más brillante de todo el resplandor del Cielo. ⁶Y el fulgor de todas las luces celestiales cobra mayor intensidad, como muestra de gratitud por lo que se les ha restituido.

7. Los ángeles revolotean amorosamente a tu alrededor, a fin de mantener alejado de ti todo sombrío pensamiento de pecado y asegurarse de que la luz permanezca allí donde ha entrado. ²Las huellas de tus pasos iluminan el mundo, pues por donde tú caminas el perdón te acompaña jubilosamente. ³No hay nadie en la tierra que deje de dar gracias a aquel que ha restaurado su hogar, protegiéndolo, así del crudo invierno y del gélido frío. ⁴¿Y cómo podrían el Señor, de los Cielos y Su Hijo dar menos como muestra de agradecimiento cuando han recibido mucho más?

8. Ahora el templo del Dios viviente ha sido reconstruido de nuevo para ser el anfitrión de Aquel que lo creó. ²Donde Él mora, Su Hijo mora con Él y nunca están separados. ³Y dan gracias de que finalmente se les haya dado la bienvenida. ⁴Donde antes se alzaba una cruz, se alza ahora el Cristo resucitado, y en Su visión las viejas cicatrices desaparecen. ⁵Un milagro inmemorial ha venido a bendecir y a reemplazar una vieja enemistad, cuyo fin era la destrucción. ⁶Con dulce gratitud Dios el Padre y el Hijo regresan a lo que es Suyo, y a lo que siempre lo será. ⁷Ahora se ha consumado el propósito del Espíritu Santo. ⁸Pues Ellos han llegado. ⁹¡Por fin han llegado!

X. El fin de la injusticia

1. ¿Qué es, entonces, lo que aún hay que deshacer para que puedas darte cuenta de Su Presencia? ²Solamente esto: la *distinción* que todavía haces con respecto a cuando está

justificado atacar y cuando es injusto y no se debe permitir. ³Cuando percibes un ataque como injusto, crees que reaccionar con ira está justificado. ⁴Y así, ves lo que es lo mismo como si fuese diferente. ⁵La confusión no es parcial. ⁶Si se presenta, es total. ⁷Y su presencia, en la forma que sea, ocultará la Presencia de Ellos, ⁸pues a Ellos o se les conoce claramente o no se les conoce en absoluto. ⁹Una percepción confusa obstruye el conocimiento. ¹⁰Y no es cuestión de cuán grande es la confusión o de cuánto interfiere. ¹¹Su mera presencia impide la de Ellos y los mantiene afuera donde no se les puede conocer.

2. ¿Qué puede significar el hecho de que percibes algunas formas de ataque como si fuesen injusticias contra ti? ²Significa que tiene que haber otras que tú consideras justas. ³Pues de otro modo, ¿cómo se podrían juzgar algunas como injustas? ⁴Por lo tanto, a algunas se les atribuye significado y se perciben como sensatas. ⁵Y sólo otras se consideran insensatas. ⁶Y esto niega el hecho de que todas carecen de sentido, de que están desprovistas por igual de causa o consecuencias y de que no pueden tener efectos de ninguna clase. ⁷Su Presencia se nubla con cualquier velo que se interponga entre Su radiante inocencia y tu conciencia de que dicha inocencia es la tuya propia y de que le pertenece por igual a toda cosa viviente junto contigo. ⁸Dios no pone límites. ⁹Y lo que tiene límites no puede ser el Cielo. ¹⁰Por lo tanto, tiene que ser el infierno.

3. La injusticia y el ataque son el mismo error, y están tan estrechamente vinculados que donde uno se percibe el otro se ve también. ²Tú no puedes ser tratado injustamente. ³La creencia de que puedes serlo es sólo otra forma de la idea de que es otro, y no tú, quien te está privando de algo. ⁴La proyección de la causa del sacrificio es la raíz de todo lo que percibes como injusto y no como tu justo merecido. ⁵Sin embargo, eres tú quien se exige esto a sí mismo, cometiendo así una profunda injusticia contra el Hijo de Dios. ⁶Tú eres tu único enemigo, y eres en verdad enemigo del Hijo de Dios porque no reconoces que él es lo que tú eres. ⁷¿Qué podría ser más injusto que privarlo de lo que él es, negarle el derecho a ser él mismo y pedirle que sacrifique el Amor de su Padre y el tuyo por ser algo que no le corresponde?

4. Cuídate de la tentación de percibirte a ti mismo como que se te está tratando injustamente. ²Desde este punto de vista, tratas de encontrar inocencia únicamente en ti y no en ellos, a expensas de la culpabilidad de otro. ³¿Puedes acaso comprar la inocencia descargando tu culpabilidad sobre otro? ⁴¿Y no *es* acaso la inocencia lo que tratas de conseguir cuando lo atacas? ⁵¿No será la represalia por tu propio ataque contra el Hijo de Dios lo que buscas? ⁶¿No te hace sentir más seguro creer que eres inocente con respecto a eso, y que has sido una víctima a pesar de tu inocencia? ⁷No importa cómo se juegue el juego de la culpabilidad, alguien siempre tiene que salir perdiendo. ⁸Y alguien siempre tiene que perder su inocencia para que otro pueda apropiarse de ella, y hacerla suya.

5. Crees que tu hermano es injusto contigo porque crees que uno de vosotros tiene que ser injusto para que el otro pueda ser inocente. ²Y en ese juego percibes el único propósito que le adscribes a tu relación. ³Y eso es lo que le quieres añadir al propósito que ya se le ha asignado. ⁴El propósito del Espíritu Santo es que la Presencia de tus santos Invitados te sea conocida. ⁵A ese propósito no se le puede

añadir nada, pues el mundo no tiene otro propósito que ése. ⁶Añadirle o quitarle algo a esa única finalidad es privar al mundo y privarte a ti mismo de todo propósito. ⁷Y toda injusticia que el mundo parezca cometer contra ti, tú la has cometido contra el mundo al privarlo de su propósito y de la función que el Espíritu Santo ve en él. ⁸Y de este modo, se le ha negado la justicia a toda cosa viviente sobre la faz de la tierra.

6. No puedes ni siquiera imaginarte los efectos que esa injusticia tiene sobre ti que juzgas injustamente y que ves tal como has juzgado. ²El mundo se vuelve sombrío y amenazante, y no puedes percibir ni rastro de la feliz chispa que la salvación brinda para alumbrar tu camino. ³Y así, te ves a ti mismo privado de la luz, abandonado en las tinieblas e injustamente desposeído de todo propósito en un mundo fútil. ⁴El mundo es justo porque el Espíritu Santo ha llevado la injusticia ante la luz interna, y ahí toda injusticia ha quedado resuelta y reemplazada con justicia y amor. ⁵Si percibes injusticias en cualquier parte, sólo necesitas decir:

⁶Con esto niego la Presencia del Padre y la del Hijo. ⁷Mas prefiero conocerlos a Ellos que ver injusticias, las cuales se desvanecen ante la luz de Su Presencia.

Capítulo 27

LA CURACIÓN DEL SUEÑO

I. El cuadro de la crucifixión

1. El deseo de ser tratado injustamente es un intento de querer transigir combinando el ataque con la inocencia. ²¿Quién podría combinar lo que es totalmente incompatible y formar una unidad de lo que jamás puede unirse? ³Si recorres el camino de la bondad, no tendrás miedo del mal ni de las sombras de la noche. ⁴Mas no pongas símbolos de terror en tu senda, pues, de lo contrario, tejerás una corona de espinas de la que ni tu hermano ni tú os podréis escapar. ⁵No puedes crucificarte sólo a ti mismo. ⁶Y si eres tratado injustamente, tu hermano no puede sino pagar por la injusticia que tú percibes. ⁷No puedes sacrificarte sólo a ti mismo, ⁸pues el sacrificio es total. ⁹Si de alguna manera el sacrificio fuese posible, incluiría a toda la creación de Dios y al Padre junto con Su Hijo bienamado.

2. En tu liberación del sacrificio se pone de manifiesto la de tu hermano, haciéndose así evidente que tu liberación es la suya. ²Mas cada vez que sufres ves en ello la prueba de que él es culpable por haberte atacado. ³De esta manera, te conviertes en la prueba de que él ha perdido su inocencia y de que sólo necesita contemplarte para darse cuenta de que ha sido condenado. ⁴Mas la justicia se encargará de que él pague por todas las injusticias cometidas contra ti. ⁵La injusta venganza por la que tú estás pagando ahora es él quien debería pagar por ella, y cuando recaiga sobre él, tú te liberarás. ⁶No desees hacer de ti mismo un símbolo viviente de su culpabilidad, pues no te podrás escapar de la sentencia de muerte a la que lo condenes. ⁷Mas en su inocencia hallarás la tuya.

3. Siempre que consientes sufrir, sentir privación, ser tratado injustamente o tener cualquier tipo de necesidad, no haces sino acusar a tu hermano de haber atacado al Hijo de Dios. ²Presentas ante sus ojos el cuadro de tu crucifixión, para que él pueda ver que sus pecados están escritos en el Cielo con tu sangre y con tu muerte, y que van delante de él, cerrándole el paso a la puerta celestial y condenándolo al infierno. ³Mas esto sólo está escrito así en el infierno, no en el Cielo, donde te encuentras a salvo del ataque y eres la prueba de su inocencia. ⁴La imagen que de ti le ofreces, te la muestras a ti mismo y le impartes toda tu fe. ⁵El Espíritu Santo, en cambio, te ofrece una imagen de ti mismo en la que no hay dolor ni reproche alguno para que se la ofrezcas a tu hermano. ⁶Y aquello de lo que se hizo un mártir para que diese testimonio de su culpabilidad se convierte ahora en el perfecto testigo de su inocencia.

4. El poder de un testigo trasciende toda creencia debido a la convicción que trae consigo. ²Se le cree porque apunta más allá de sí mismo hacia lo que representa. ³Tu sufrimiento y tus enfermedades no reflejan otra cosa que la culpabilidad de tu hermano, y son los testigos que le presentas no sea que se

olvide del daño que te ocasionó, del que juras jamás escapar. ⁴Aceptas esta lamentable y enfermiza imagen siempre que sirva para castigarlo. ⁵Los enfermos no sienten compasión por nadie e intentan matar por contagio. ⁶La muerte les parece un precio razonable si con ello pueden decir: "Mírame hermano, por tu culpa muero". ⁷Pues la enfermedad da testimonio de la culpabilidad de su hermano, y la muerte probaría que sus errores fueron realmente pecados. ⁸La enfermedad no es sino una "leve" forma de muerte, una forma de venganza que todavía no es total. ⁹No obstante, habla con certeza en nombre de lo que representa. ¹⁰La amarga y desolada imagen que le has presentado a tu hermano, tú la has contemplado con pesar. ¹¹Y has creído todo lo que dicha imagen le mostró porque daba testimonio de su culpabilidad, la cual tú percibiste y amaste.

5. Ahora el Espíritu Santo deposita, en las manos que mediante su contacto con Él se han vuelto mansas, una imagen de ti muy diferente. ²Sigue siendo la imagen de un cuerpo, pues lo que realmente eres no se puede ver ni imaginar. ³No obstante, esta imagen no se ha usado para atacar, y, por lo tanto, jamás ha experimentado sufrimiento alguno. ⁴Da testimonio de la eterna verdad de que nada te puede herir, y apunta más allá de sí misma hacia tu inocencia y la de tu hermano. ⁵Muéstrale esto, y él se dará cuenta de que toda herida ha sanado y de que todas las lágrimas han sido enjugadas felizmente y con amor. ⁶Y tu hermano contemplará su propio perdón allí, y con ojos que han sanado mirará más allá de la imagen hacia la inocencia que ve en ti. ⁷He aquí la prueba de que nunca pecó; de que nada de lo que su locura le ordenó hacer jamás ocurrió ni tuvo efectos de ninguna clase; ⁸de que ningún reproche que haya albergado en su corazón estuvo jamás justificado y de que ningún ataque podrá jamás hacerle sentir el venenoso e inexorable aguijón del temor.

6. Sé un testigo de su inocencia y no de su *culpabilidad*. ²Tu curación es su consuelo y su salud porque demuestra que las ilusiones no son reales. ³El factor motivante de este mundo no es la voluntad de vivir, sino el deseo de morir. ⁴El único propósito que tiene es probar que la *culpabilidad* es real. ⁵Ningún pensamiento, acto o sentimiento mundano tiene otra motivación que ésa. ⁶Éstos son los testigos que se convocan para que se crea en ellos y para que corroboren el sistema que representan y en favor del cual hablan. ⁷Y cada uno de ellos tiene muchas voces, y os hablan a ti y a tu hermano en diferentes lenguas. ⁸Sin embargo, el mensaje que os dan a ambos es el mismo. ⁸Engalanar el cuerpo es una forma de mostrar cuán hermosos son los testigos de la *culpabilidad*. ¹⁰Preocuparte por el cuerpo demuestra cuán frágil y vulnerable es tu vida; cuán fácilmente puede quedar destruido lo que amas. ¹¹La depresión habla de muerte, y la vanidad, de tener un gran interés por lo que no es nada.

7. La enfermedad, no importa en qué forma se manifieste, es el testigo más convincente de la futilidad y el que refuerza a todos los demás y les ayuda a pintar un cuadro en el que el pecado está justificado. ²Los enfermos creen que todas sus extrañas necesidades y todos sus deseos antinaturales están justificados. ³Pues ¿quién podría amar una vida que queda truncada tan pronto, y no atribuirle valor a

los gozos pasajeros? ⁴¿Qué placer hay que sea duradero? ⁵¿No tienen los débiles el derecho de creer que cada migaja de placer robado constituye su justa retribución por la brevedad de sus vidas? ⁶Pues pagarán con su muerte por todos sus placeres tanto si disfrutaban de ellos como si no. ⁷A la vida siempre le llega su final, sea cual sea la forma en que ésta se viva. ⁸Por lo tanto, se deleitan con lo pasajero y con lo efímero.

8. Nada de esto es un pecado, sino un testigo de la absurda creencia de que el pecado y la muerte son reales, y de que tanto la inocencia como el pecado acabarán igualmente en la tumba. ²Si esto fuese cierto, tendrías ciertamente motivos para contentarte con ir en pos de gozos pasajeros y disfrutar de cada pequeño placer siempre que tuvieses la *oportunidad*. ³No obstante, en este cuadro no se percibe al cuerpo como algo neutral y desprovisto de un objetivo intrínseco. ⁴Pues se convierte en el símbolo del reproche y en la prueba de la *culpabilidad*, cuyas consecuencias aún están ahí a la vista, de modo que la causa jamás se pueda negar.

9. Tu función consiste en mostrarle a tu hermano que el pecado carece de causa. ²¿Cuán fútil tiene que ser verte a ti mismo como la prueba fehaciente de que lo que tu función es, jamás tendrá lugar! ³La imagen que te ofrece el Espíritu Santo no convierte al cuerpo en algo que éste no es. ⁴Lo único que hace es purificarlo de todo vestigio de acusación y reproche. ⁵Al representársele como algo carente de propósito, no se le puede considerar ni enfermo ni saludable, ni bueno ni malo. ⁶No da lugar a que se le pueda juzgar en modo alguno. ⁷No tiene vida, pero tampoco está muerto. ⁸Cualquier experiencia de amor o de miedo le es ajena. ⁹Pues ahora no da testimonio de nada, al no tener ningún propósito y al encontrarse la mente libre otra vez para determinar cuál debe ser su propósito. ¹⁰Ahora el cuerpo no está condenado, sino en espera de que se le confiera un propósito de modo que pueda llevar a cabo la función que se le encomienda.

10. En este espacio vacío, del que el objetivo del pecado ha sido erradicado, se puede recordar el Cielo. ²Ahora su paz puede descender hasta aquí y la perfecta curación reemplazar a la muerte. ³El cuerpo puede convertirse en un símbolo de vida, en una promesa de redención y en un hálito de inmortalidad para aquellos que están cansados de respirar el fétido hedor de la muerte. ⁴Deja que su propósito sea sanar. ⁵De esta manera, pregonará el mensaje que recibió y, mediante su salud y belleza, proclamará la verdad y el valor de lo que representa. ⁶Deja que reciba el poder de representar la vida eterna, por siempre a salvo del ataque. ⁷Y deja que su mensaje para tu hermano sea: "Contéplame hermano, gracias a ti vivo".

11. La manera más fácil de dejar que esto se logre es simplemente ésta: no permitas que el cuerpo tenga ningún propósito procedente del pasado, cuando estabas seguro de que sabías que su propósito era fomentar la culpabilidad. ²Pues esto –afirma tu imagen enfermiza– es un símbolo duradero de lo que el cuerpo representa. ³Y ello impide que se le pueda conferir una perspectiva diferente, un propósito distinto. ⁴Tú no sabes cuál es su propósito. ⁴No hiciste sino darle la ilusión de un propósito a una cosa que concebiste para ocultar de ti mismo tu función. ⁶Esta cosa sin propósito no

puede ocultar la función que el Espíritu Santo te encomendó. ⁷Deja, pues, que el propósito del cuerpo y tu función se reconcilien finalmente y se consideren la misma cosa.

II. El temor a sanar

1. ¿Es atemorizante sanar? ²Sí, para muchos lo es. ³Pues la acusación es un obstáculo para el amor, y los cuerpos enfermos son ciertamente acusadores. ⁴Obstruyen completamente el camino de la confianza y de la paz, proclamando que los débiles no pueden tener confianza y que los lesionados no tienen motivos para gozar de paz. ⁵¿Quién que haya sido herido por su hermano podría amarlo aún y confiar en él? ⁶Pues su hermano lo atacó y lo volverá a hacer. ⁷No lo protejas, ya que tu cuerpo lesionado demuestra que es a ti a quien se debe proteger de él. ⁸Tal vez perdonarlo sea un acto de caridad, pero no es algo que él se merezca. ⁹Se le puede compadecer por su culpabilidad, pero no puede ser eximido. ¹⁰Y si le perdonas sus transgresiones, no haces sino añadir otro fardo más a la culpabilidad que realmente ya ha acumulado.

2. Los que no han sanado no pueden perdonar. ²Pues son los testigos de que el perdón es injusto. ³Prefieren conservar las consecuencias de la culpabilidad que no reconocen. ⁴No obstante, nadie puede perdonar un pecado que considere real. ⁵Y lo que tiene consecuencias tiene que ser real porque lo que ha hecho está ahí a la vista. ⁶El perdón no es piedad, la cual no hace sino tratar de perdonar lo que cree que es verdad. ⁷*No se puede* devolver bondad por maldad, pues el perdón no establece primero que el pecado sea real para luego perdonarlo. ⁸Nadie que esté hablando en serio diría: "Hermano, me has herido. ⁹Sin embargo, puesto que de los dos yo soy el mejor, te perdono por el dolor que me has ocasionado". ⁹Perdonarle y seguir sintiendo dolor es imposible, pues ambas cosas no pueden coexistir. ¹⁰Una niega a la otra y hace que sea falsa.

3. Ser testigo del pecado y, al mismo tiempo, perdonarlo es una paradoja que la razón no puede concebir. ²Pues afirma que lo que se te ha hecho no merece perdón. ³Y si lo concedes, eres clemente con tu hermano, pero conservas la prueba de que él no es realmente inocente. ⁴Los enfermos siguen siendo acusadores. ⁵No pueden perdonar a sus hermanos, ni perdonarse a sí mismos. ⁶Nadie sobre quien el verdadero perdón descansa puede sufrir, ⁷pues ya no exhibe la prueba del pecado ante los ojos de su hermano. ⁸Por lo tanto, debe haberlo pasado por alto y haberlo eliminado de su propia vista. ⁹El perdón no puede ser para uno y no para el otro. ¹⁰El que perdona se cura. ¹¹Y en su curación radica la prueba de que ha perdonado verdaderamente y de que no guarda traza alguna de condenación que todavía pudiese utilizar contra sí mismo o contra cualquier cosa viviente.

4. El perdón no es real a menos que os brinde curación a tu hermano y a ti. ²Debes dar testimonio de que sus pecados no tienen efecto alguno sobre ti, y demostrar así que no son reales. ³¿De qué otra manera podría ser él inocente? ⁴¿Y cómo podría estar justificada su

inocencia a menos que sus pecados careciesen de los efectos que confirmarían su culpabilidad? ⁵ Los pecados están más allá del perdón simplemente porque entrañarían efectos que no podrían cancelarse ni pasarse por alto completamente. ⁶ En el hecho de que puedan cancelarse radica la prueba de que son simplemente errores. ⁷ Permite ser curado para que de este modo puedas perdonar y ofrecer salvación a tu hermano y a ti.

5. Un cuerpo enfermo demuestra que la mente no ha sanado. ² Un milagro de curación prueba que la separación no tiene efectos. ³ Creerás en aquello que le quieras probar a tu hermano. ⁴ El poder de tu testimonio procede de tus creencias. ⁵ Y todo lo que dices, haces o piensas no hace sino dar testimonio de lo que le enseñas a él. ⁶ Tu cuerpo puede ser el medio para demostrar que nunca ha sufrido por causa de él. ⁷ Y al sanar puede ofrecerle un mudo testimonio de su inocencia. ⁸ Este testimonio es el que puede hablar con más elocuencia que mil lenguas juntas, ⁹ pues le prueba que ha sido perdonado.

6. Un milagro no le puede ofrecer menos a él de lo que te ha dado a ti. ² De esta manera, tu curación demuestra que tu mente ha sanado y que ha perdonado lo que tu hermano no hizo. ³ Y así, él se convence de que jamás perdió su inocencia y sana junto contigo. ⁴ El milagro deshace de este modo todas las cosas que, según el mundo, jamás podrían deshacerse. ⁵ Y la desesperanza y la muerte no pueden sino desaparecer ante el ancestral clarín que llama a la vida. ⁶ Esta llamada es mucho más poderosa que las débiles y miserables súplicas de la muerte y la culpabilidad. ⁷ La ancestral llamada que el Padre le hace a Su Hijo, y el Hijo a los suyos, será la última trompeta que el mundo jamás oirá. ⁸ Hermano, la muerte no existe. ⁹ Y aprenderás esto cuando tu único deseo sea mostrarle a tu hermano que él jamás te hirió. ¹⁰ Él cree que tiene las manos manchadas de tu sangre, y, por lo tanto, que está condenado. ¹¹ Mas se te ha concedido poder mostrarle, mediante tu curación, que su culpabilidad no es sino la trama de un sueño absurdo.

7. ¡Cuán justos son los milagros! ² Pues os otorgan a ti y a tu hermano el mismo regalo de absoluta liberación de la culpabilidad. ³ Tu curación os evita dolor a ti y a él, y sanas porque le deseaste el bien. ⁴ Ésta es la ley que el milagro obedece: la curación no ve diferencias en absoluto. ⁵ No procede de la compasión, sino del amor. ⁶ Y el amor quiere probar que todo sufrimiento no es sino una vana imaginación, un absurdo deseo sin consecuencia alguna. ⁷ Tu salud es uno de los resultados de tu deseo de no ver a tu hermano con las manos manchadas de sangre, ni de ver culpabilidad en su corazón apesadumbrado por la prueba del pecado. ⁸ Y lo que desees se te concede para que lo puedas ver.

8. El "costo" de tu serenidad es la suya. ² Este es el "precio" que el Espíritu Santo y el mundo interpretan de manera diferente. ³ El mundo lo percibe como una afirmación del "hecho" de que con tu salvación se sacrifica la suya. ⁴ El Espíritu Santo sabe que tu curación da testimonio de la suya y de que no puede hallarse aparte de ella en absoluto. ⁵ Mientras tu hermano consienta sufrir, tú no podrás sanar. ⁶ Mas tú le puedes mostrar que su sufrimiento no tiene ningún propósito ni causa alguna. ⁷ Muéstrale que has sanado, y él no consentirá sufrir por más tiempo. ⁸ Pues su inocencia habrá quedado clara ante sus propios ojos y ante los tuyos. ⁹ Y la risa reemplazará a vuestros lamentos, pues el Hijo de Dios habrá recordado que él es el Hijo de Dios.

9. ¿Quién tiene, entonces, miedo de sanar? ² Sólo aquellos para quienes el sacrificio y el dolor de su hermano representan su propia serenidad. ³ Su propia impotencia y debilidad

sirven de base para justificar el dolor de su hermano. ⁴El constante aguijón de culpabilidad que su hermano experimenta sirve para probar que él es un esclavo, pero que ellos son libres. ⁵El constante dolor que sufren es la prueba de que ellos son libres *porque* pueden mantener cautivo a su hermano. ⁶Y desean la enfermedad para evitar que la balanza del sacrificio se incline a favor de aquél. ⁷¿Cómo se podría persuadir al Espíritu Santo para que se detuviese por un instante, o incluso menos, a razonar con semejantes argumentos en favor de la enfermedad? ⁸¿Y es acaso menester demorar tu curación porque te detengas a escuchar a la demencia?

10. Tu función no es corregir. ²La función de corregir le corresponde a Uno que conoce la justicia, no la culpabilidad. ³Si asumes el papel de corrector, ya no puedes llevar a cabo la función de perdonar. ⁴Nadie puede perdonar hasta que aprende que corregir es tan solo perdonar, nunca acusar. ⁵Por tu cuenta, no podrás percartarte de que son lo mismo, y de que, por lo tanto, no es *a* ti a quien corresponde corregir. ⁶Identidad y función son una misma cosa, y mediante tu función te conoces a ti mismo. ⁷De modo que si confundes tu función con la función de Otro, es que estás confundido con respecto a ti mismo y con respecto a quién eres. ⁸¿Qué es la separación sino un deseo de arrebatarse a Dios Su función y negar que sea Suya? ⁹Mas si no es Su función, tampoco es la tuya, pues no puedes por menos que perder aquello de lo que te apoderas.

11. En una mente escindida, la identidad no puede sino dar la impresión de que está dividida. ²Nadie puede percibir que una función está unificada, si ésta tiene propósitos conflictivos y objetivos diferentes. ³Para una mente tan dividida como la tuya, corregir no es sino una manera de castigar a otro por los pecados que tú crees son tus propios pecados. ⁴Y de este modo, el otro se convierte en tu víctima, no en tu hermano, diferente de ti por el hecho de ser más culpable, y tener, por lo tanto, necesidad de que lo corrijas, al ser tú más inocente que él. ⁵Esto separa su función de la tuya, y os da a ambos un papel diferente. ⁶Y así, no podéis ser percibidos como uno y con una sola función, lo cual querría decir que compartís una misma identidad y un solo objetivo.

12. La corrección que *tú* quisieras llevar a cabo no puede sino causar separación, ya que ésa es la función que tú le otorgaste. ²Cuando percibas que la corrección es lo mismo que el perdón, sabrás también que la Mente del Espíritu Santo y la tuya son una. ³Y de esta manera, habrás hallado tu propia Identidad. ⁴No obstante, Él tiene que operar con lo que se le da, y tú sólo le permites ocupar la mitad de tu mente. ⁵Y así, Él representa la otra mitad, y parece tener un propósito diferente de aquel que tú abrigas y crees que es el tuyo. ⁶De este modo, tu función parece estar dividida, con una de sus mitades en oposición a la otra. ⁷Esas dos mitades parecen representar la separación de un ser que se percibe dividido en dos.

13. Observa cómo esta percepción de ti mismo no puede sino extenderse, y no pases por alto el hecho de que todo pensamiento se extiende porque ése es su propósito debido a lo que realmente es. ²De la idea de que el ser se compone de dos partes, surge necesariamente el punto de vista de que su función está dividida entre las dos. ³Pero lo que quieres corregir es solamente la mitad del error, que tú crees que es todo el error. ⁴Los pecados de tu hermano se convierten, de este modo, en el blanco central de la corrección, no vaya a ser que tus errores y los suyos se vean como el mismo error. ⁵Los tuyos son equivocaciones,

pero los suyos son pecados y, por ende, no son como los tuyos. ⁶Los suyos merecen castigo, mientras que los tuyos, si vamos a ser justos, deberían pasarse por alto.

14. De acuerdo con esta interpretación de lo que significa corregir no podrás ver tus propios errores. ²Pues habrás trasladado el blanco de la corrección fuera de ti mismo, sobre uno que no puede ser parte de ti mientras esa percepción perdure. ³Aquel al que se condena jamás puede volver a formar parte del que lo acusa, quien lo odiaba y todavía lo sigue odiando por ser un símbolo de su propio miedo. ⁴He aquí a tu hermano, el blanco de tu odio, quien no es digno de formar parte de ti, y es, por lo tanto, algo externo a ti: la otra mitad, la que se repudia. ⁵Y sólo lo que se deja privado de su presencia se percibe como todo lo que tú eres. ⁶El Espíritu Santo tiene que representar esta otra mitad hasta que tú reconozcas que *es* la otra mitad. ⁷Y Él hace esto asignándoos a ti y a tu hermano la misma función y no una diferente.

15. Corregir es la función que se os ha dado a ambos, pero no a ninguno de vosotros por separado. ²Y cuando la lleváis a cabo reconociendo que es una función que compartís, no puede sino corregir los errores de ambos. ³No puede dejar errores sin corregir en uno y liberar al otro. ⁴Eso sería un propósito dividido, que, por lo tanto, no se podría compartir. ⁵Y así, no puede ser el objetivo en el que el Espíritu Santo ve el Suyo Propio. ⁶Y puedes estar seguro de que Él no llevará a cabo una función que no vea y reconozca como Propia. ⁷Pues sólo así puede Él mantener la vuestra intacta, a pesar de vuestros diferentes puntos de vistas con respecto a lo que es vuestra función. ⁸Si Él apoyase una función dividida, estaríais ciertamente perdidos. ⁹La incapacidad del Espíritu Santo de ver Su objetivo dividido y como algo distinto para cada uno de vosotros, te impide ser consciente de una función que no es la tuya. ¹⁰De esta manera, la curación se os concede a los dos.

16. La corrección debe dejarse en manos de Uno que sabe que la corrección y el perdón son lo mismo. ²Cuando sólo se dispone de la mitad de la mente, esto es incomprensible. ³Deja, pues, la corrección en manos de la Mente que está unida y que opera como una sola porque su propósito es indiviso y únicamente puede concebir como suya una sola función. ⁴He aquí la función que se le dio, concebida para que fuese la suya propia y no algo aparte de aquello que su Dador todavía conserva *precisamente* porque es una función que se ha compartido. ⁵En el hecho de que Él acepte esta función residen los medios a través de los cuales tu mente se unifica. ⁶Este único propósito unifica las dos mitades de ti que tú percibes como separadas. ⁷Y cada uno perdona al otro, a fin de poder aceptar su otra mitad como parte de sí mismo.

III. Más allá de todo símbolo

1. El poder no puede oponerse a nada. ²Pues ello lo debilitaría, y la idea de un poder debilitado es una contradicción intrínseca. ³Una fuerza débil es algo que no tiene sentido, y si el poder se utiliza con el propósito de debilitar, se está utilizando para limitar. ⁴Por lo tanto, no puede sino ser limitado y débil, ya que ése es su propósito. ⁵Para ser lo que es, el poder no puede tener opuestos. ⁶Ninguna debilidad puede adentrarse en él sin convertirlo en algo que no es. ⁷Debilitar es limitar e imponer un opuesto que contradice al concepto

que ataca. ⁸Y ello añade al concepto algo que es ajeno a él, y lo hace ininteligible. ⁹¿Quién podría entender conceptos tan contradictorios como "un poder-débil" o "un amor-odioso"?

2. Has decidido hacer de tu hermano el símbolo de un "amor-odioso", de un "poder-débil", pero sobre todo, de una "muerte-viviente". ²Y así, él no significa nada para ti, pues representa algo que no tiene sentido. ³Representa un pensamiento que se compone de dos partes, en el que una de ellas anula la otra. ⁴Sin embargo, la mitad que fue anulada contradice de inmediato a la otra, de modo que ambas desaparecen. ⁵Y ahora él no representa nada. ⁶Los símbolos que no representan otra cosa que ideas inexistentes no pueden sino representar la vacuidad y la nada. ⁷Sin embargo, la vacuidad y la nada no pueden ser una interferencia. ⁸Lo que puede interferir en la conciencia de la realidad es la creencia de que hay algo en ellas.

3. La imagen de tu hermano que ves no significa nada. ²No hay nada en ella que atacar o negar, amar u odiar, dotar de poder o considerar débil. ³La imagen ha sido completamente obliterada porque era el símbolo de una contradicción que anulaba al pensamiento que representaba. ⁴Por lo tanto, la imagen no tiene causa en absoluto. ⁵¿Quién puede percibir efectos sin causa? ⁶¿Qué puede ser aquello que carece de causa, sino la nada? ⁷La imagen de tu hermano que tú ves jamás ha estado ahí ni jamás ha existido. ⁸Deja, pues, que el espacio vacío que ocupa se reconozca como vacante, y que el tiempo que se haya dedicado a verla se perciba como un tiempo desperdiciado en vano, un intervalo de tiempo en blanco.

4. Un espacio vacío que no se percibe ocupado, y un intervalo de tiempo que no se considere usado ni completamente empleado, se convierten en una silenciosa invitación a la verdad para que entre y se sienta como en su casa. ²No se puede hacer ningún preparativo que aumente el verdadero atractivo de esta invitación. ³Pues lo que se deja vacante Dios lo llena, y allí donde Él está tiene que morar la verdad. ⁴La creación es un poder que no se puede debilitar y que no tiene opuestos. ⁵Para esto no hay símbolos. ⁶Nada puede apuntar hacia lo que está más allá de la verdad, pues, ¿qué podría representar a lo que es más que todo? ⁷El verdadero des-hacimiento, no obstante, tiene que ser benévolo. ⁸Por lo tanto, la primera imagen que reemplaza a la tuya, es otra clase de imagen.

5. De la misma manera en que la nada no puede ser representada, tampoco existe un símbolo que represente a la totalidad. ²La realidad, en última instancia, sólo se puede conocer libre de cualquier forma, sin imágenes que la representen y sin ser vista. ³El perdón aún no se reconoce como un poder completamente exento de límites. ⁴Sin embargo, no fija ninguno de los límites que tú has decidido imponer. ⁵El perdón es el medio que representa a la verdad temporalmente. ⁶Le permite al Espíritu Santo llevar a cabo un intercambio de imágenes, mientras los recursos de aprendizaje aún tengan sentido y el aprendizaje no haya concluido. ⁷Ningún recurso de aprendizaje es útil una vez que se alcanza el objetivo del aprendizaje, ⁸pues entonces deja de tener utilidad. ⁸Pero durante el aprendizaje se utiliza de una manera que ahora temes, pero que llegarás a amar.

6. La imagen de tu hermano que se te ha dado para que ocupe el lugar que tan recientemente dejaste desocupado y vacante no necesitará defensa de ninguna clase. ²Pues le darás una preferencia abrumadora. ³No te demorarás ni un instante en decidir que ésa es la única imagen de él que quieres. ⁴No representa conceptos contradictorios, ⁵y aunque no

es más que la mitad de la imagen y está incompleta, en sí misma es homogénea. ⁶La otra mitad de lo que representa sigue siendo desconocida, pero no se ha anulado. ⁷Y de este modo, Dios queda en libertad para dar el paso final. ⁸Para esto no necesitas imágenes ni recursos de enseñanza. ⁹Y lo que en última instancia habrá de ocupar el lugar de todo recurso de enseñanza, sencillamente *será*.

7. El perdón se desvanece y los símbolos caen en el olvido, y nada que los ojos jamás hayan visto o los oídos escuchado queda ahí para ser percibido. ²Un Poder completamente ilimitado ha venido, no a destruir, sino a recibir lo Suyo. ³Con respecto a tu función, no hay opciones entre las que elegir en ninguna parte. ⁴La opción que temes perder, nunca la tuviste. ⁵Sin embargo, eso es lo único que parece ser un obstáculo para el poder ilimitado y los pensamientos homogéneos, los cuales gozan de plenitud y felicidad y no tienen opuestos. ⁶No conoces la paz del poder que no se opone a nada. ⁷Sin embargo, ninguna otra clase de poder puede existir en absoluto. ⁸Dale la bienvenida al Poder que yace más allá del perdón, del mundo de los símbolos y de las limitaciones. ⁹Él prefiere simplemente ser, y, por lo tanto, simplemente es.

IV. La llamada respuesta

1. En la quietud todas las cosas reciben respuesta y todo problema queda resuelto serenamente. ²Pero en medio del conflicto no puede haber respuesta ni se puede resolver nada, pues su propósito es asegurarse de que no haya solución y de que ninguna respuesta sea simple. ³Ningún problema puede resolverse dentro del conflicto, pues se le ve de diferentes maneras. ⁴Y lo que sería una solución desde un punto de vista, no lo es desde otro. ⁵Tú *estás* en conflicto. ⁶Por lo tanto, es evidente que no puedes resolver nada en absoluto, pues los efectos del conflicto no son parciales. ⁷No obstante, si Dios dio una solución, de alguna manera tus problemas tienen que haberse resuelto, pues lo que Su Voluntad dispone ya se ha realizado.

2. Por eso es por lo que el tiempo no tiene nada que ver con la solución de ningún problema, ya que cualquiera de ellos puede ser resuelto *ahora mismo*. ²Y por eso es también por lo que, en tu estado mental, ninguna solución es posible. ³Dios tiene que haberte dado, por lo tanto, una manera de alcanzar otro estado mental en el que se encuentra la solución. ⁴Tal es el instante santo. ⁵Ahí es donde debes llevar y dejar todos tus problemas. ⁶Ahí es donde les corresponde estar, pues ahí se encuentra su solución. ⁷Y si su solución se encuentra ahí, el problema tiene que ser simple y fácil de resolver. ⁸No tiene objeto tratar de resolver un problema donde es imposible que se encuentre su solución. ⁹Mas es igualmente seguro que se resolverá si se lleva donde se encuentra la solución.

3. No intentes resolver ningún problema excepto desde de la seguridad del instante santo. ²Pues ahí el problema sí tiene solución y queda resuelto. ³Fuera de él no habrá solución, pues fuera de él no puede hallarse respuesta alguna. ⁴No hay lugar fuera de él donde jamás se pueda plantear una sola pregunta sencilla. ⁵El mundo sólo puede

hacer preguntas que se componen de dos partes. ⁶Una pregunta con muchas respuestas no tiene respuesta. ⁷Ninguna de ellas sería válida. ⁸El mundo no hace preguntas con la intención de que sean contestadas, sino sólo para reiterar su propio punto de vista.

4. Todas las preguntas que se hacen en este mundo no son realmente preguntas, sino tan sólo una manera de ver las cosas. ²Ninguna pregunta que se haga con odio puede ser contestada porque de por sí ya es una respuesta. ³Una pregunta que se compone de dos partes, pregunta y responde simultáneamente, y ambas cosas dan testimonio de lo mismo aunque en forma diferente. ⁴El mundo tan sólo hace una pregunta ⁵y es ésta: "De todas estas ilusiones, ¿cuál *es* verdad?" ⁶¿Cuáles inspiran paz y ofrecen dicha? ⁷¿Y cuáles pueden ayudarte a escapar de todo el dolor del que este mundo se compone?" ⁸Independientemente de la forma que adopte la pregunta, su propósito es siempre el mismo: ⁹pregunta para establecer que el pecado es real, y las contestaciones que te ofrece requieren que expreses tus preferencias. ¹⁰¿Qué pecado prefieres? ¹¹Éste es el que debes elegir. ¹²Los otros no son verdad. ¹³¿Qué quieres que te consiga el cuerpo que tú deseas por encima de todas las cosas? ¹⁴Él es tu siervo y también tu amigo ¹⁵Dile simplemente lo que quieres y te servirá amorosa y diligentemente." ¹⁶Esto no es una pregunta; pues te dice lo que quieres y adónde debes ir para encontrarlo. ¹⁷No da lugar a que sus creencias se puedan poner en tela de juicio. ^aLo único que hace *es* exponer lo que afirma en forma de pregunta.

5. Una pseudo-pregunta carece de respuesta, ²pues dicta la respuesta al mismo tiempo que hace la pregunta. ³Toda pregunta que se hace en el mundo es, por lo tanto, una forma de propaganda a favor de éste. ⁴De la misma manera en que los testigos del cuerpo son sus propios sentidos, así también las respuestas a las preguntas que el mundo hace están implícitas en las preguntas. ⁵Cuando la respuesta es lo mismo que la pregunta, no aporta nada nuevo ni se aprende nada de ella. ⁶Una pregunta honesta es un medio de aprendizaje que pregunta algo que tú no sabes. ⁷No establece los parámetros a los que se debe ajustar la respuesta, sino que simplemente pregunta cuál es la respuesta. ⁸Mas nadie que se encuentre en un estado conflictivo es libre para hacer esta clase de pregunta, pues no *desea* una respuesta honesta que ponga fin a su conflicto.

6. Sólo dentro del instante santo se puede plantear honestamente una pregunta honesta. ²Y del significado de la pregunta se derivará todo el significado que pueda tener la respuesta. ³Es posible entonces separar tus deseos de la respuesta, para que ésta se te pueda dar y también para que la puedas aceptar. ⁴La respuesta se ofrece en todas partes. ⁵Mas sólo se puede oír en el instante santo. ⁶Una respuesta honesta no exige sacrificios porque sólo contesta preguntas verdaderas. ⁷Las preguntas que hace el mundo tan sólo quieren saber a quién se le debe exigir sacrificio y no si el sacrificio tiene sentido o no. ⁸Y así, a menos que la respuesta indique "a quién", no se reconocerá ni será escuchada, y de este modo la pregunta seguirá en pie, ya que se contestó a sí misma. ⁹El instante santo es aquel en el que la mente está lo suficientemente serena como para poder escuchar una respuesta que no está implícita

en la pregunta, ¹⁰que ofrece algo nuevo y distinto. ¹¹¿Cómo iba a poderse contestar una pregunta que no hace sino repetirse a sí misma?

7. No trates, por lo tanto, de solventar problemas en un mundo del que se ha excluido la solución. ²Lleva más bien el problema al único lugar en el que se halla la respuesta y en el que se te ofrece amorosamente. ³En él se encuentran las respuestas que solventarán tus problemas, pues no forman parte de ellos y toman en cuenta lo que puede ser contestado: lo que la pregunta realmente es. ⁴Las respuestas que el mundo ofrece no hacen sino suscitar otra pregunta, si bien dejan la primera sin contestar. ⁵En el instante santo puedes llevar la pregunta a la respuesta y recibir la respuesta que fue formulada expresamente para ti.

V. El ejemplo de la curación

1. La única manera de curarse es curando. ²El milagro se extiende sin tu ayuda, pero tú eres esencial para que pueda dar comienzo. ³Acepta el milagro de curación y se extenderá por razón de lo que es. ⁴Su naturaleza es extenderse desde el instante en que nace. ⁵Y nace en el instante en que se ofrece y se recibe. ⁶Nadie puede pedirle a otro que sane. ⁷Pero puede permitirse a sí mismo ser sanado, y así ofrecerle al otro lo que él ha recibido. ⁸¿Quién podría ofrecer a otro lo que él mismo no tiene? ⁹¿Y quién podría compartir lo que se niega a sí mismo? ¹⁰El Espíritu Santo te habla a ti, ¹¹no a otra persona. ¹²Y al tú escucharle, Su Voz se extiende porque has aceptado lo que Él dice.

2. La salud es el testigo de la salud. ²Mientras no se dé testimonio de ella, no será convincente. ³Sirve de prueba sólo cuando ha sido demostrada, y para ello tiene que proveer un testigo que nos induzca a creer. ⁴Nadie se cura con mensajes contradictorios. ⁵Te curas cuando lo único que deseas es curar. ⁶Tu propósito indiviso hace que esto sea posible. ⁷Pero si tienes miedo de la curación, entonces no puede efectuarse a través de ti. ⁸Lo único que se requiere para que se efectúe una curación es que no haya miedo. ⁹Los temerosos no se han curado, por lo tanto, no pueden curar. ¹⁰Esto no quiere decir que para que puedas curar tenga que haber desaparecido el conflicto de tu mente para siempre. ¹¹Pues si así fuese, no habría entonces necesidad de curación. ¹²Mas sí quiere decir que, aunque sólo sea por un instante, tienes que amar sin atacar. ¹³Un instante es suficiente. ¹⁴Los milagros no están circunscritos al tiempo.

3. El instante santo es la morada de los milagros. ²Desde allí, cada uno de ellos viene a este mundo como testigo de un estado mental que ha trascendido el conflicto y ha alcanzado la paz. ³El instante santo lleva el consuelo de la paz al campo de batalla, demostrando así que la guerra no tiene efectos. ⁴Pues todo el dolor que la guerra ha tratado de ocasionar, los cuerpos despedazados y los miembros mutilados, los moribundos gimientes y los muertos silenciosos, son dulcemente elevados y consolados.

4. Allí donde un milagro ha venido a sanar no hay tristeza. ²Y lo único que se requiere para que todo esto ocurra es un instante de tu amor sin traza alguna de ataque. ³En ese instante sanas, y en ese mismo instante se consuma toda curación. ⁴¿Qué podría estar separado de ti, una vez que has aceptado la bendición que el instante santo brinda? ⁵No tengas miedo de bendecir, pues Aquel que te bendice ama al mundo y no deja nada en él que pueda ser motivo de miedo. ⁶Pero si te niegas a dar tu bendición, el mundo te parecerá ciertamente temible, pues le habrás negado su paz y su consuelo, y lo habrás condenado a la muerte.

5. Aquel que pudo haber salvado a un mundo tan penosamente despojado de todo, pero que se volvió atrás por temor a ser curado, ¿no vería acaso a ese mundo como una condenación? ²Los ojos de los moribundos reflejan reproche, y el sufrimiento susurra: "¿De qué tienes miedo?" ³Examina detenidamente su pregunta. ⁴Te la hace en tu nombre. ⁵El mundo agonizante tan sólo te pide que dejes de atacarte por un instante, para que él pueda sanar.

6. Ven al instante santo y sé curado, pues nada de lo que recibes en él se olvida cuando regresas al mundo. ²Y al haber sido bendecido, traerás bendiciones contigo. ³Se te da vida para que se la impartas al mundo moribundo. ⁴Y los ojos dolientes ya no acusarán, sino que brillarán con agradecimiento hacia ti que los bendijiste. ⁵El fulgor del instante santo iluminará tus ojos y les dará visión para que puedan ver la faz de Cristo más allá del sufrimiento. ⁶La curación reemplaza al sufrimiento. ⁷El que ve uno de ellos no puede percibir el otro, pues ambos no pueden estar presentes a la vez. ⁸Y el mundo será el testigo de lo que veas, y dará testimonio de ello.

7. Así pues, lo único que el mundo requiere para poder sanar es tu curación. ²Sólo necesita una lección que se haya aprendido perfectamente. ³Y de esta manera, cuando tú la olvides, el mundo te recordará dulcemente lo que le enseñaste. ⁴Debido a su agradecimiento, no dejará de prestarte apoyo a ti que te dejaste curar para que él pudiese vivir. ⁵Invocará a sus testigos para mostrarte la faz de Cristo a ti que les trajiste la visión, gracias a la cual la presenciaron. ⁶El mundo de acusación es reemplazado por otro en el que todos los ojos se vuelven amorosamente hacia el Amigo que les trajo su liberación. ⁷Y tu hermano percibirá felizmente los muchos amigos que antes consideraba enemigos.

8. Aunque los problemas no son concretos, se manifiestan en formas concretas, y son estas formas concretas las que configuran el mundo. ²Nadie entiende la naturaleza de su problema, ³pues, de lo contrario, ya no estaría ahí para que él lo pudiese ver. ⁴La naturaleza misma del problema es que no es un problema. ⁵Por lo tanto, mientras él lo perciba, no lo podrá percibir tal como es. ⁶La curación, en cambio, es evidente en situaciones concretas y se generaliza para incluirlas a todas. ⁷Esto se debe a que todas ellas son realmente la misma situación, a pesar de sus diferentes formas. ⁸La finalidad de todo aprendizaje es la transferencia, la cual se consuma cuando dos situaciones distintas se ven como lo mismo, ya que lo único que se puede encontrar en ellas son elementos comunes. ⁹Esto, no obstante, sólo lo puede lograr Uno que no ve las diferencias que tú ves. ¹⁰No eres tú quien lleva a cabo la transferencia de lo que has aprendido. ¹¹Pero el hecho de que dicha transferencia ya se haya llevado a cabo, a pesar de todas las diferencias que ves, te convence de que esas diferencias no podían ser reales.

9. Tu curación se extenderá y se aplicará a problemas que no creías eran tus problemas. ²Y resultará evidente también que todos tus diferentes problemas se resolverán tan pronto como te hayas librado de uno solo de ellos. ³No puede ser que sus diferencias sean las que hayan hecho que esto sea posible, pues el aprendizaje no puede saltar de una situación a su opuesto y obtener los mismos resultados. ⁴Toda curación debe proceder de manera ordenada, de acuerdo con leyes que han sido percibidas correctamente y que no se han violado. ⁵No dejes que la manera en que las percibes te haga sentir miedo. ⁶Estás equivocado, pero hay Alguien dentro de ti que está en lo cierto.

10. Deja, pues, la transferencia de tu aprendizaje en manos de Aquel que realmente entiende sus leyes y que se asegurará de que permanezcan invioladas e ilimitadas. ²Tu papel consiste simplemente en aplicarte a ti mismo lo que Él te ha enseñado, el resto corre de Su cuenta. ³Así es como los innumerables testigos de tu aprendizaje te probarán el poder de éste. ⁴El primer testigo que verás será a tu hermano, pero tras él habrá miles, y tras cada uno de éstos mil más. ⁵Puede que cada uno de ellos parezca tener un problema distinto del de los demás. ⁶Mas todos se resolverán al unísono. ⁷Y su común resolución demostrará que las preguntas no podían haber sido distintas.

11. ¡Que la paz sea contigo a quien se ofrece curación! ²Comprenderás que se te da paz cuando aceptas la curación. ³No necesitas ser consciente de toda su valía para entender que te has beneficiado de ella. ⁴Lo que ocurrió en aquel instante en que el amor entró sin ninguna traza de ataque, permanecerá contigo para siempre. ⁵Tu curación, así como la de tu hermano, será uno de sus efectos. ⁶Dondequiera que vayas contemplarás sus múltiples efectos. ⁷Todos los testigos que contemples, no obstante, serán sólo una fracción de los que realmente existen. ⁸La infinitud no se puede entender contando todas sus partes separadas. ⁹Dios te da las gracias por tu curación, pues Él sabe que es un regalo de amor para Su Hijo, y, por lo tanto, un regalo que se le hace a Él.

VI. Los testigos del pecado

1. El dolor demuestra que el cuerpo no puede sino ser real. ²Es una voz estridente y ensordecedora, cuyos alaridos tratan de ahogar lo que el Espíritu Santo dice e impedir que Sus palabras lleguen hasta tu conciencia. ³El dolor exige atención, quitándosela así al Espíritu Santo y centrándola en sí mismo. ⁴Su propósito es el mismo que el del placer, pues ambos son medios de otorgar realidad al cuerpo. ⁵Lo que comparte un mismo propósito es lo mismo. ⁶Esto es lo que estipula la ley que rige todo propósito, el cual une dentro de sí a todos aquellos que lo comparten. ⁷El placer y el dolor son igualmente ilusorios, ya que su propósito es inalcanzable. ⁸Por lo tanto, son medios que no llevan a ninguna parte, pues su objetivo no tiene sentido. ⁹Y comparten la falta de sentido de que adolece su propósito.

2. El pecado oscila entre el dolor y el placer, y de nuevo al dolor. ²Pues cualquiera de esos testigos es el mismo, y sólo tienen un mensaje: "Te encuentras dentro de este cuerpo, y se te puede hacer daño. ³También puedes tener placer, pero el costo de éste es el dolor". ⁴A estos testigos se unen muchos más. ⁵Cada uno de ellos parece diferente porque tiene un nombre distinto, y así, parece responder a un sonido diferente. ⁶A excepción de esto, los

testigos del pecado son todos iguales. ⁷Llámale dolor al placer, y dolerá. ⁸Llámale placer al dolor, y no sentirás el dolor que se oculta tras el placer. ⁹Los testigos del pecado no hacen sino cambiar de un término a otro, según uno de ellos ocupa el primer plano y el otro retrocede al segundo. ¹⁰Es irrelevante, no obstante, cuál de ellos tenga primacía en cualquier momento dado. ¹¹Los testigos del pecado sólo oyen la llamada de la muerte.

3. El cuerpo, que de por sí carece de propósito, contiene todas tus memorias y esperanzas.

²Te vales de sus ojos para ver y de sus oídos para oír, y dejas que te diga lo que siente.

³Mas él no lo *sabe*. ⁴Cuando invocas los testigos de su realidad, te repiten únicamente los términos que les proporcionaste para que él los usara. ⁵No puedes elegir cuál de entre ellos es real, pues cualquiera que elijas es igual que los demás. ⁶Lo único que puedes hacer es decidir llamarlo por un nombre o por otro, pero eso es todo. ⁷No puedes hacer que un testigo sea verdadero sólo porque lo llames con el nombre de la verdad. ⁸La verdad se encuentra en él si lo que representa es la verdad. ⁹De lo contrario, miente, aunque lo invoques con el santo Nombre de Dios Mismo.

4. El Testigo de Dios no ve testigos contra el cuerpo. ²Tampoco presta atención a los testigos que con otros nombres hablan de manera diferente en favor de la realidad del cuerpo. ³Él sabe que no es real. ⁴Pues nada podría contener lo que tú crees que el cuerpo contiene dentro de sí. ⁵El cuerpo no puede decirle a una parte de Dios cómo debe sentirse o cuál es su función. ⁶El Espíritu Santo, sin embargo, no puede sino amar aquello que tú tienes en gran estima. ⁷Y por cada testigo de la muerte del cuerpo, Él te envía un testigo de la vida que tienes en Aquel que no conoce la muerte. ⁸Cada milagro que Él trae es un testigo de la irrealidad del cuerpo. ⁹Él cura a éste de sus dolores y placeres por igual, pues todos los testigos del pecado son reemplazados por los Suyos.

5. El milagro no hace distinciones entre los nombres con los que se convocan a los testigos del pecado. ²Demuestra simplemente que lo que ellos representan no tiene efectos. ³Y puede demostrar esto porque sus propios efectos han venido a sustituirlos. ⁴Sea cual sea el término que hayas utilizado para referirte a tu sufrimiento, ⁵éste ya no existe. ⁶Aquel que es portador del milagro percibe que todos ellos son uno y lo mismo, y los llama miedo. ⁷De la misma manera en que el miedo es el testigo de la muerte, el milagro es el testigo de la vida. ⁸Es un testigo que nadie puede refutar, pues los efectos que trae consigo son los de la vida. ⁹Gracias a él los moribundos se recuperan, los muertos resucitan y todo dolor desaparece. ¹⁰Un milagro, no obstante, no habla en nombre propio, sino sólo en nombre de lo que representa.

6. El amor, asimismo, tiene símbolos en el mundo del pecado. ²El milagro perdona porque representa lo que yace más allá del perdón, lo cual es verdad. ³¡Cuán absurdo y demente es pensar que un milagro pueda estar limitado por las mismas leyes que vino exclusivamente a abolir! ⁴Las leyes del pecado tienen diferentes testigos, y cada uno de ellos tiene diferentes puntos fuertes. ⁵Y estos testigos dan testimonio de diferentes clases de sufrimiento. ⁶No obstante, para Aquel que envía los milagros a fin de bendecir el mundo, una leve punzada de dolor, un pequeño placer mundano o la agonía de la muerte, no son sino el mismo estribillo: una petición de curación, una llamada de socorro en un mundo de sufrimiento. ⁷De esa similitud es de lo que el milagro da testimonio. ⁸Esta similitud es lo que prueba. ⁹Las leyes que consideraban que todas esas cosas eran

diferentes, son abolidas, lo cual demuestra su impotencia. ¹⁰El propósito del milagro es lograr esto. ¹¹Y Dios Mismo ha garantizado el poder de los milagros por razón de lo que atestiguan.

7. Sé, pues, un testigo del milagro, y no de las leyes del pecado. ²No hay necesidad de que sigas sufriendo. ³Pero sí de que sanes, ya que el sufrimiento y la angustia del mundo han hecho que éste sea sordo a su propia necesidad de salvación y liberación.

8. La resurrección del mundo aguarda hasta que sanes y seas feliz, para que puedas demostrar que el mundo ha sanado. ²El instante santo sustituirá todo pecado sólo con que lleves sus efectos contigo. ³Y nadie elegirá sufrir más. ⁴¿Qué mejor función que ésta podrías servir? ⁵Sana para que así puedas sanar, y evítate el sufrimiento que conllevan las leyes del pecado. ⁶Y la verdad te será revelada, por haber elegido que los símbolos del amor ocupen el lugar del pecado.

VII. El soñador del sueño

1. Sufrir es poner énfasis en todo lo que el mundo ha hecho para hacerte daño. ²En esto puede verse claramente la versión descabellada que el mundo tiene de la salvación. ³Al igual que en un sueño de castigo en el que el soñador no es consciente de lo que provocó el ataque contra él, éste se ve a sí mismo atacado injustamente, y por algo que no es él. ⁴Él es la víctima de ese "algo", una cosa externa a él, por la que no tiene por qué sentirse responsable en absoluto. ⁵Él debe ser inocente porque no sabe lo que hace, sino sólo lo que le hacen a él. ⁶Su ataque contra sí mismo, no obstante, aún es evidente, pues es él quien sufre. ⁷Y no puede escapar porque ve la causa de su sufrimiento fuera de sí mismo.

2. Ahora se te está mostrando que sí puedes escapar. ²Lo único que necesitas hacer es ver el problema tal como es, y no de la manera en que lo has urdido. ³¿Qué otra manera podría haber de resolver un problema que en realidad es muy simple, pero que se ha envuelto en densas nubes de complicación, concebidas para que el problema siguiera sin resolverse? ⁴Sin las nubes, el problema se vería en toda su elemental simplicidad. ⁵La elección, entonces, no sería difícil porque una vez que el problema se ve claramente, resulta obvio que es absurdo. ⁶Nadie tiene dificultad alguna en dejar que un problema sencillo sea resuelto si ve que le está haciendo daño y que se puede resolver fácilmente.

3. El "razonamiento" que da lugar al mundo, sobre el que descansa y mediante el cual se mantiene vigente, es simplemente éste: "Tú eres la causa de lo que yo hago. ²Tu sola presencia justifica mi ira, y existes y piensas aparte de mí. ³Yo debo ser el inocente, ya que eres tú el que ataca. ⁴Y lo que me hace sufrir son tus ataques". ⁵Todo el que examina este "razonamiento" exactamente como es se da cuenta de que es incongruente y de que no tiene sentido. ⁶Sin embargo, da la impresión de ser razonable, ya que ciertamente parece como si el mundo te estuviese hiriendo. ⁷Y así, no parece necesario buscar la causa más allá de lo obvio.

4. Pero ciertamente hay necesidad de ello. ²La necesidad de liberar al mundo de la condenación en la que se halla inmerso es algo que todos los que habitan en él comparten. ³Sin embargo, no reconocen esta necesidad común. ⁴Pues cada uno piensa que si desempeña su papel, la condenación del mundo recaerá sobre él. ⁵Y esto es lo que percibe debe ser su papel en la liberación del mundo. ⁶La venganza tiene que tener un blanco. ⁷De lo contrario, el cuchillo del vengador se encontraría en sus propias manos, apuntando hacia sí mismo. ⁸Pues para poder ser la víctima de un ataque que él no eligió, tiene que ver el arma en las manos de otro. ⁹Y así, sufre por razón de las heridas que le infligió un cuchillo que él no estaba empuñando.

5. Ése es el propósito del mundo que él ve. ²Y desde este punto de vista, el mundo provee los medios por los que dicho propósito parece alcanzarse. ³Los medios dan testimonio del propósito, pero no son de por sí la causa. ⁴Ni la causa puede cambiar porque se la vea separada de sus efectos. ⁵La causa produce los efectos, los cuales dan luego testimonio de ella, no de sí mismos. ⁶Mira, pues, más allá de los efectos. ⁷No es en ellos donde radica la causa del sufrimiento y del pecado. ⁸No centres tu atención en el sufrimiento ni en el pecado, ya que no son sino reflejos de lo que los causa.

6. El papel que juegas en el proceso de salvar al mundo de la condenación es la manera en que te escapas tú. ²Recuerda que el testigo del mundo del mal sólo puede hablar en favor de aquello que vio la necesidad del mal en el mundo. ³Y ahí es donde contemplaste tu culpabilidad por primera vez. ⁴El primer ataque contra ti mismo tuvo lugar cuando te separaste de tu hermano. ⁵Y de esto es de lo que el mundo da testimonio. ⁶No busques otra causa, ni recurras a las poderosas legiones de sus testigos para deshacerla. ⁷Ellos apoyan la fidelidad que la separación te exige. ⁸Y a lo que oculta la verdad no es adonde debes dirigirte a fin de *encontrar* la verdad.

7. Los testigos del pecado ocupan un reducido espacio. ²Y es ahí donde encuentras la causa de la perspectiva que tienes acerca del mundo. ³Hubo un tiempo en que no eras consciente de cuál era la causa de todo lo que el mundo parecía hacerte sin tú haberlo pedido o provocado. ⁴De lo único que estabas seguro era de que entre las numerosas causas que percibías como responsables de tu dolor y sufrimiento, tu culpabilidad no era una de ellas. ⁵Ni tampoco eran el dolor y el sufrimiento algo que tú mismo hubieses pedido en modo alguno. ⁶Así es como surgieron todas las ilusiones. ⁷El que las teje no se da cuenta de que es él mismo quien las urde ni cree que la realidad de éstas dependa de él. ⁸Cualquiera que sea su causa, es algo completamente ajeno a él, y su mente no tiene nada que ver con lo que él percibe. ⁹No puede dudar de la realidad de sus sueños porque no se da cuenta del papel que él mismo juega en su fabricación y en hacer que parezcan reales.

8. Nadie puede despertar de un sueño que el mundo esté soñando por él. ²Pues en ese caso él se ha convertido en parte del sueño de otro. ³No puede elegir despertarse de un sueño que él no urdió. ⁴Es la víctima impotente de un sueño concebido ypreciado por otra mente, la cual no se preocupa por él en absoluto, y es tan indiferente a su paz y a su felicidad como lo es el tiempo o la hora del día. ⁵No lo ama, sino que caprichosamente lo obliga a desempeñar cualquier papel que satisfaga su sueño. ⁶Es

tan poca su valía que él no es más que una sombra danzante, que sube y baja al compás de un guión disparatado concebido dentro del fútil sueño del mundo.

9. Ésta es la única imagen que puedes ver, la única opción que tienes ante ti, la otra posible causa, si es que tú no eres el soñador de tus propios sueños. ²Y esto es lo que eliges cuando niegas que la causa del sufrimiento esté en tu mente. ³Alégrate de que lo esté, pues de esta manera tú eres el único que puede determinar tu destino en el tiempo. ⁴Las únicas alternativas que tienes ante ti son o bien una muerte durmiente y sueños de maldad por una parte, o bien un feliz despertar y la alegría de la vida por otra.

10. ¿Qué otras alternativas tienes ante ti, sino la vida o la muerte, despertar o dormir, la guerra o la paz, tus sueños o tu realidad? ²Existe el riesgo de pensar que la muerte te puede brindar paz porque el mundo equipara el cuerpo con el Ser que Dios creó. ³No obstante, una cosa jamás puede ser su propio opuesto. ⁴Y la muerte es lo opuesto a la paz porque es lo opuesto a la vida. ⁵Y la vida es paz. ⁶Despierta y olvida todos los pensamientos de muerte, y te darás cuenta de que ya gozas de la paz de Dios. ⁷Sin embargo, si es cierto que realmente puedes elegir, tienes entonces que ver las causas de las cosas entre las que eliges exactamente como son y dónde se encuentran.

11. ¿Qué elección puede hacerse entre dos estados, cuando sólo se reconoce claramente uno de ellos? ²¿Quién es libre de elegir entre dos efectos, si cree que sólo puede escoger uno de ellos? ³Una elección honesta nunca podría percibirse como una en la que la elección es entre un insignificante tú y un mundo enorme, cuyos sueños acerca de tu verdad son diferentes. ⁴La brecha que separa a la realidad de los sueños no se encuentra entre lo que el mundo sueña y lo que tú sueñas en secreto. ⁵Pues en ambos casos se trata del mismo sueño. ⁶El sueño del mundo no es sino una parte de tu propio sueño de la que te desprendiste y luego viste como si fuese el principio y el final del tuyo. ⁷No obstante, lo que dio comienzo al sueño del mundo fue tu propio sueño secreto, lo cual no percibes, si bien es lo que causó la parte que ves, de cuya realidad no dudas. ⁸¿Cómo podrías dudar de ello si aún estás dormido, soñando en secreto que su causa es real?

12. Sueñas que tu hermano está separado de ti, que es un viejo enemigo, un asesino que te acecha en la noche y planea tu muerte, deseando además que sea lenta y atroz. ²Mas bajo este sueño yace otro, en el que tú te vuelves el asesino, el enemigo secreto, el sepultador y destructor de tu hermano así como del mundo. ³He aquí la causa del sufrimiento, la brecha entre tus míseros sueños y tu realidad. ⁴La pequeña grieta que ni siquiera ves, la cuna de las ilusiones y del miedo, el momento de terror y de un odio ancestral, el instante del desastre, están todos aquí. ⁵He aquí la causa de la irrealidad. ⁶Mas es aquí donde se des-hará.

13. Tú eres el soñador del mundo de los sueños. ²Éste no tiene ninguna otra causa, ni la tendrá jamás. ³Todo lo que aterrorizó al Hijo de Dios y le hizo pensar que había perdido su inocencia, repudiado a su Padre y entrado en guerra consigo mismo no es más que un sueño fútil. ⁴Mas ese sueño es tan temible y tan real en apariencia, que él no podría despertar a la realidad sin verse inundado por el frío sudor del terror y sin

dar gritos de pánico, a menos que un sueño más dulce precediese su despertar y permitiese que su mente se calmara para poder acoger –no temer– la Voz que con amor lo llama a despertar; un sueño más dulce, en el que su sufrimiento cesa y en el que su hermano es su amigo. ⁵Dios dispuso que su despertar fuese dulce y jubiloso, y le proporcionó los medios para que pudiese despertar sin miedo.

14. Acepta el sueño que Él te dio en lugar del tuyo. ²No es difícil cambiar un sueño una vez que se ha identificado al soñador. ³Descansa en el Espíritu Santo, y permite que Sus dulces sueños reemplacen a los que soñaste aterrorizado, temiéndole a la muerte. ⁴El Espíritu Santo te brinda sueños de perdón, en los que la elección no es entre quién es el asesino y quién la víctima. ⁵Los sueños que Él te ofrece no son de asesinatos ni de muerte. ⁶El sueño de culpabilidad está desapareciendo de tu vista, aunque tus ojos están cerrados. ⁷Una sonrisa ha venido a iluminar tu rostro durmiente. ⁸Duermes apaciblemente ahora, pues éstos son sueños felices.

15. Sueña dulcemente con tu hermano inocente, quien se une a ti en santa inocencia. ²Y el Mismo Señor de los Cielos despertará a Su Hijo bienamado de este sueño. ³Sueña con la bondad de tu hermano en vez de concentrarte en sus errores. ⁴Elige soñar con todas las atenciones que ha tenido contigo, en vez de contar todo el dolor que te ha ocasionado. ⁵Perdónale sus ilusiones y dale gracias por toda la ayuda que te ha prestado. ⁶Y no desprecies los muchos regalos que te ha hecho sólo porque en tus sueños él no sea perfecto. ⁷Él representa a su Padre, a Quien ves ofreciéndote tanto vida como muerte.

16. Hermano, lo único que Él da es vida. ²Sin embargo, los regalos que crees que tu hermano te ofrece representan los regalos que sueñas que tu Padre te hace a ti. ³Ve todos los regalos que tu hermano te hace a la luz de la caridad y bondad que se te ofrece. ⁴Y no dejes que ningún dolor perturbe tu sueño de profunda gratitud por los regalos que te hace.

VIII. El "héroe" del sueño

1. El cuerpo es el personaje central en el sueño del mundo. ²Sin él no hay sueño, ni él existe sin el sueño en el que actúa como si fuese una persona digna de ser vista y creída. ³Ocupa el lugar central de cada sueño en el que se narra la historia de cómo fue concebido por otros cuerpos, cómo vino al mundo externo al cuerpo, cómo vive por un corto tiempo hasta que muere, para luego convertirse en polvo junto con otros cuerpos que, al igual que él, también mueren. ⁴En el breve lapso de vida que se le ha concedido busca otros cuerpos para que sean sus amigos o sus enemigos. ⁵Su seguridad es su mayor preocupación; ⁶su comodidad, la ley por la que se rige. ⁷Trata de buscar placer y de evitar todo lo que le pueda ocasionar dolor. ⁸Pero por encima de todo, trata de enseñarse a sí mismo que sus dolores y placeres son dos cosas diferentes, y que es posible distinguir entre ellos.

2. El sueño del mundo adopta innumerables formas porque el cuerpo intenta probar de muchas maneras que es autónomo y real. ²Se engalana a sí mismo con objetos que

ha comprado con discos de metal o con tiras de papel moneda que el mundo considera reales y de gran valor. ³Trabaja para adquirirlos, haciendo cosas que no tienen sentido, y luego los despilfarra intercambiándolos por cosas que ni necesita ni quiere. ⁴Contrata a otros cuerpos para que lo protejan y para que coleccionen más cosas sin sentido que él pueda llamar suyas. ⁵Busca otros cuerpos especiales que puedan compartir su sueño. ⁶A veces sueña que es un conquistador de cuerpos más débiles que él. ⁷Pero en algunas fases del sueño, él es el esclavo de otros cuerpos que quieren hacerle sufrir y torturarlo.

3. Las aventuras del cuerpo, desde que nace hasta que muere, son el tema de todo sueño que el mundo jamás haya tenido. ²El "héroe" de este sueño jamás cambiará, ni su propósito tampoco. ³Y aunque el sueño en sí adopta muchas formas y parece presentar una gran variedad de lugares y situaciones en los que su "héroe" cree encontrarse, el sueño no tiene más que un propósito, el cual se enseña de muchas maneras. ⁴Ésta es la lección que trata de enseñar una y otra vez: que el cuerpo es causa y no efecto. ⁵Y que tú que eres su efecto, no puedes ser su causa.

4. De esta manera, tú no eres el soñador, sino el sueño. ²Y, por lo tanto, deambulas fútilmente entrando y saliendo de lugares y situaciones que él maquina. ³Que esto es todo lo que el cuerpo hace, es cierto, pues no es más que una figura en un sueño. ⁴Mas ¿quién reaccionaría ante las figuras de un sueño a no ser que las considerase reales? ⁵En el instante en que las reconoce como lo que verdaderamente son, éstas dejan de tener efectos sobre él porque entiende que fue él quien les dio los efectos que tienen, al causarlas y hacer que pareciesen reales.

5. ¿Cuán dispuesto estás a escapar de los efectos de todos los sueños que el mundo jamás haya tenido? ²¿Es tu deseo no permitir que ningún sueño parezca ser la causa de lo que haces? ³Examinemos, pues, el comienzo del sueño, ya que la parte que ves no es sino la segunda parte, cuya causa se encuentra en la primera. ⁴Nadie que esté dormido y soñando en el mundo recuerda el ataque que se infligió a sí mismo. ⁵Nadie cree que realmente hubo un tiempo en el que no sabía nada de cuerpos y en el que no habría podido concebir que este mundo fuese real. ⁶De otro modo, se habría dado cuenta de inmediato de que estas ideas son una mera ilusión, tan ridículas que no sirven para nada, excepto para reírse de ellas. ⁷¿Cuán serias parecen ser ahora! ⁸Y nadie puede recordar aquel entonces cuando habrían sido motivo de risa e incredulidad. ⁹Pero lo podemos recordar, sólo con que contemplemos directamente su causa. ¹⁰Y al hacerlo, veremos que son motivo de risa, no de temor.

6. Devolvámosle al soñador el sueño del que se desprendió, el cual él percibe como algo que le es ajeno y que se le está haciendo a él. ²Una diminuta y alocada idea, de la que el Hijo de Dios olvidó reírse, se adentró en la eternidad, donde todo es uno. ³A causa de su olvido ese pensamiento se convirtió en una idea seria, capaz de lograr algo, así como de tener efectos reales. ⁴Juntos podemos hacer desaparecer ambas cosas riéndonos de ellas, y darnos cuenta de que el tiempo no puede afectar a la eternidad. ⁵Es motivo de risa pensar que el tiempo pudiese llegar a circunscribir a la eternidad, cuando lo que ésta *significa* es que el tiempo no existe.

7. Una intemporalidad en la que se otorga realidad al tiempo; una parte de Dios que puede atacarse a sí misma; un hermano separado al que se considera un enemigo y una mente dentro de un cuerpo son todos diferentes aspectos de un círculo vicioso, cuyo final empieza en su comienzo y concluye en su causa. ²El mundo que ves te muestra exactamente lo que creíste haber hecho. ³Excepto que ahora crees que lo que hiciste se te está haciendo a ti. ⁴La culpabilidad que sentiste por lo que habías pensado la proyectaste fuera de ti mismo sobre un mundo culpable que es el que entonces sueña tus sueños y piensa tus pensamientos por ti. ⁵Es su venganza la que recae sobre ti, no la tuya propia. ⁶Te mantiene estrechamente confinado a un cuerpo, al que castiga por todos los actos pecaminosos que éste comete en su sueño. ⁷Y no puedes hacer que el cuerpo deje de cometer sus actos depravados porque tú no eres su hacedor y, por lo tanto, no puedes controlar sus acciones, su propósito o su destino.

8. El mundo no hace sino demostrar una verdad ancestral: creerás que otros te hacen a ti exactamente lo que tú crees haberles hecho a ellos. ²Y una vez que te hayas engañado a ti mismo culpándolos, no verás la causa de sus actos porque *deseas* que la culpabilidad recaiga sobre ellos. ³¡Cuán infantil es la insolente maniobra de querer defender tu inocencia descargando tu culpabilidad fuera de ti mismo, aunque sin deshacerte de ella! ⁴No es fácil percibir tal ironía cuando lo que tus ojos ven a tu alrededor son sus graves consecuencias, mas no su frívola causa. ⁵Sin causa, sus efectos parecen ciertamente ser tristes y graves. ⁶Sin embargo, no son más que consecuencias. ⁷Su causa, en cambio, es lo que no es consecuencia de nada, al no ser más que una farsa.

9. El Espíritu Santo, sonriendo dulcemente, percibe la causa y no presta atención a los efectos. ²¿De qué otra manera podría corregir tu error, cuando has pasado por alto la causa enteramente? ³Él te exhorta a que lleves todo efecto temible ante Él para que juntos miréis su descabellada causa y os riáis juntos por un rato. ⁴Tú juzgas los efectos, pero Él ha juzgado su causa. ⁵Y mediante Su juicio se eliminan los efectos. ⁶Tal vez vengas con los ojos arrasados en lágrimas, ⁷mas óyele decir: "Hermano mío, santo Hijo de Dios, contempla tu sueño fútil en el que sólo algo así podría ocurrir". ⁸Y saldrás del instante santo riendo, con tu risa y la de tu hermano unida a la de Él.

10. El secreto de la salvación no es sino éste: que eres tú el que se está haciendo todo esto a sí mismo. ²No importa cuál sea la forma del ataque, eso sigue siendo verdad. ³No importa quién desempeñe el papel de enemigo y quién el de agresor, eso sigue siendo verdad. ⁴No importa cuál parezca ser la causa de cualquier dolor o sufrimiento que sientas, eso sigue siendo verdad. ⁵Pues no reaccionarías en absoluto ante las figuras de un sueño si supieses que eres tú el que lo está soñando. ⁶No importa cuán odiosas y cuán depravadas sean, no podrían tener efectos sobre ti a no ser que no te dices cuenta de que se trata tan sólo de tu propio sueño.

11. Basta con que aprendas esta lección para que te libres de todo sufrimiento, no importa la forma en que éste se manifieste. ²El Espíritu Santo repetirá esta lección inclusiva de liberación hasta que la aprendas, independientemente de la forma de sufrimiento que te esté ocasionando dolor. ³Esta simple verdad será Su respuesta, sea cual sea el dolor que lleves ante Él. ⁴Pues esta respuesta elimina la causa de cualquier forma de pesar o dolor. ⁵La forma no afecta Su respuesta

en absoluto, pues Él quiere mostrarte la única causa de todo sufrimiento, no importa cuál sea su forma. ⁶Y comprenderás que los milagros reflejan esta simple afirmación: "Yo mismo fabriqué esto, y es esto lo que quiero deshacer".

12. Lleva, pues, toda forma de sufrimiento ante Aquel que sabe que cada una de ellas es como las demás. ²Él no ve diferencias donde no las hay, y te enseñará cuál es la causa de todas ellas. ³Ninguna tiene una causa diferente de las demás, y todas se deshacen fácilmente con una sola lección que realmente se haya aprendido. ⁴La salvación es un secreto que sólo tú has ocultado de ti mismo. ⁵Así lo proclama el universo. ⁶Pero haces caso omiso de sus testigos ⁷porque de lo que ellos dan testimonio es algo que prefieres no saber. ⁸Parecen mantenerla oculta de ti. ⁹Sin embargo, no necesitas sino darte cuenta de que fuiste tú quien eligió no escuchar ni ver.

13. ¡Qué diferente te parecerá el mundo cuando reconozcas esto! ²Cuando le perdonas al mundo tu culpabilidad, te liberarás de ella. ³Su inocencia no exige que tú seas culpable, ni tu inocencia se basa en sus pecados. ⁴Esto es obvio, y es un secreto que no le has ocultado a nadie salvo a ti mismo. ⁵Y es esto lo que te ha mantenido separado del mundo y lo que ha mantenido a tu hermano separado de ti. ⁶Ahora sólo necesitas reconocer que los dos sois o inocentes o culpables. ⁷Lo que es imposible es que seáis diferentes el uno del otro; o que seáis ambas cosas. ⁸Este es el único secreto que aún te queda por aprender. ⁹Mas no será un secreto que has sanado.

Capítulo 28

EL DES-HACIMIENTO DEL MIEDO

I. El recuerdo del presente

1. El milagro no hace nada. ²Lo único que hace es deshacer. ³Y de este modo, cancela la interferencia a lo que se ha hecho. ⁴No añade nada, sino que simplemente elimina. ⁵Y lo que elimina hace mucho que desapareció, pero puesto que se conserva en la memoria, sus efectos parecen estar teniendo lugar ahora. ⁶Hace mucho que este mundo desapareció. ⁷Los pensamientos que lo originaron ya no se encuentran en la mente que los concibió y los amó por un breve lapso de tiempo. ⁸El milagro no hace sino mostrar que el pasado ya pasó, y que lo que realmente ya pasó no puede tener efectos. ⁹Recordar la causa de algo tan sólo puede dar lugar a ilusiones de su presencia, pero no puede producir efectos.

2. Todos los efectos de la culpabilidad han desaparecido, ²pues ésta ya no existe. ³Con su partida desaparecieron sus consecuencias, pues se quedaron sin causa. ⁴¿Por qué querrías conservarla en tu memoria, a no ser que desearas sus efectos? ⁵Recordar es un proceso tan selectivo como percibir, al ser su tiempo pasado. ⁶Es percibir el pasado como si estuviese ocurriendo ahora y aún se pudiese ver. ⁷La memoria, al igual que la percepción, es una facultad que tú inventaste para que ocupase el lugar de lo que Dios te dio en tu creación. ⁸Y al igual que todas las cosas que inventaste, se puede emplear para otros fines y como un medio para obtener algo distinto. ⁹Se puede utilizar para sanar y no para herir, si ése es tu deseo.

3. Nada que se utilice con el propósito de sanar conlleva esfuerzo alguno. ²Es el reconocimiento de que no tienes necesidades que requieran que hagas algo al respecto. ³No es una memoria selectiva ni se utiliza para obstruir la verdad. ⁴Todas las cosas de las que el Espíritu Santo puede valerse para sanar le han sido entregadas, sin el contenido ni los propósitos para las que fueron concebidas. ⁵Son sencillamente facultades que aún no tienen una aplicación concreta ⁶y que sólo esperan a que se haga uso de ellas. ⁷No han sido consagradas a nada en particular ni tienen ningún objetivo.

4. Él Espíritu Santo puede ciertamente hacer uso de la memoria, pues Dios Mismo se encuentra en ella. ²Mas no es ésta una memoria de sucesos pasados, sino únicamente de un estado presente. ³Has estado acostumbrado por tanto tiempo a creer que la memoria contiene sólo el pasado, que te resulta difícil darte cuenta de que es una facultad que puede recordar el *ahora*. ⁴Las limitaciones que el mundo le impone a ese recordar son tan vastas como las que permites que el mundo te imponga a ti. ⁵No existe vínculo alguno entre la memoria y el pasado. ⁶Si quieres que haya un

vínculo, lo habrá. ⁷Mas es sólo tu deseo lo que establece dicho vínculo, y sólo tú quien lo limita a una parte del tiempo donde la culpabilidad aún parece persistir.

5. El uso que el Espíritu Santo hace de la memoria no tiene nada que ver con el tiempo. ²El Espíritu Santo no la utiliza como un medio, para conservar el pasado, sino como una manera de renunciar a él. ³La memoria retiene los mensajes que recibe, y hace lo que se le encomienda hacer. ⁴No escribe el mensaje ni establece su propósito. ⁵Al igual que el cuerpo, no tiene un propósito intrínseco. ⁶Y si parece servir para abrigar un viejo odio y presentarte escenas de injusticias y de resentimientos que has estado guardando, ése es el mensaje que le pediste, y eso es lo que es. ⁷La historia de todo el pasado del cuerpo se encuentra oculta allí, confinada en sus bóvedas. ⁸Todas las extrañas asociaciones que se han hecho para mantener vivo el pasado y el presente muerto, están depositadas ahí, esperando tu orden de que se te traigan y vuelvan a revivirse. ⁹Y de este modo, sus efectos parecen haber aumentado con el tiempo, el cual se llevó consigo su causa.

6. El tiempo, no obstante, no es más que otra fase de lo que no hace nada. ²Colabora estrechamente con todos los demás atributos con los que intentas mantener oculta la verdad acerca de ti mismo. ³El tiempo ni quita ni restituye. ⁴Sin embargo, lo utilizas de una manera extraña, como si el pasado hubiese causado el presente, y éste no fuese más que una consecuencia en la que no se puede hacer cambio alguno, toda vez que su causa ha desaparecido. ⁵Un cambio, no obstante, tiene que tener una causa duradera, pues, de otro modo, no perduraría. ⁶Es imposible poder cambiar nada en el presente si su causa se encuentra en el pasado. ⁷Tal como usas la memoria, sólo el pasado está en ella, y así, no es más que un modo de hacer que el pasado predomine sobre el ahora.

7. Olvídate de todo lo que te has enseñado a ti mismo, pues no fuiste un buen maestro. ²¿Y quién querría conservar en su mente una lección absurda, cuando puede aprender y retener una mejor? ³Cuando memorias de viejos rencores vengan a rondarte, recuerda que su causa ya desapareció. ⁴Por lo tanto, no puedes entender cuál es su propósito. ⁵No permitas que la causa que quieres atribuirles ahora sea la misma que hizo que fuesen lo que fueron o parecieron ser. ⁶Alégrate de que su causa haya desaparecido, pues de ello es de lo que se te perdona. ⁷Y contempla, en cambio, los nuevos efectos de una causa que se acepta *ahora* y cuyas consecuencias se encuentran *aquí*. ⁸Su hermosura te sorprenderá. ⁹Las nuevas ideas de antaño que traen consigo, serán las felices consecuencias de una Causa tan ancestral que excede con mucho el lapso de memoria que tu percepción ve.

8. Ésta es la Causa que el Espíritu Santo ha recordado por ti, cuando tú la habrías olvidado. ²No es una causa pasada porque Él jamás permitió que no se recordase. ³Nunca ha cambiado porque en ningún momento dejó Él de mantenerla a salvo en tu mente. ⁴Sus consecuencias te parecerán ciertamente nuevas porque pensaste que no recordabas su Causa. ⁵Mas nunca estuvo ausente de tu mente, pues no era la Voluntad de tu Padre que Su Hijo no lo recordase.

9. Lo que tú recuerdas nunca sucedió, ²pues procedió de una ausencia de causa, que tú pensaste que era una causa. ³Cuando te des cuenta de que has estado recordando

consecuencias que carecen de causa y de que, por lo tanto, jamás pudieron haber tenido efectos, no podrás por menos que reírte. ⁴El milagro te recuerda una Causa que está eternamente presente y que es inmune al tiempo y a cualquier interferencia. ⁵Dicha Causa nunca ha dejado de ser lo que es. ⁶Y tú eres Su efecto, tan inmutable y perfecto como Ella Misma. ⁷Su recuerdo no se encuentra en el pasado, ni aguarda al futuro. ⁸Tampoco se revela en los milagros. ⁹Éstos no hacen sino recordarte que esa Causa no ha desaparecido. ¹⁰Cuando le perdones tus propios pecados, dejarás de negarla.

10. Tú que has querido condenar a tu propio Creador no puedes comprender que no fue Él Quien condenó a Su Hijo. ²Quieres negarle Sus Efectos, sin embargo, Éstos jamás han sido negados. ³Es imposible que Su Hijo pudiese jamás haber sido condenado por lo que carece de causa y es contrario a Su Voluntad. ⁴De lo único que tu memoria quiere dar testimonio es del temor a Dios. ⁵Él no ha hecho eso que temes. ⁶Ni tú tampoco. ⁷Por lo tanto, jamás perdiste tu inocencia. ⁸No tienes necesidad de curación para estar sano. ⁹Desde la quietud de tu interior, ve en el milagro una lección en cómo permitir que la Causa tenga Sus Propios efectos y en no hacer nada que pueda interferir.

11. El milagro llega silenciosamente a la mente que se detiene por un instante y se sumerge en la quietud. ²Se extiende dulcemente desde ese momento de quietud, y desde la mente a la que en dicha quietud sanó, hasta otras mentes para que compartan su quietud. ³Y éstas se unirán en su cometido de no hacer nada que impida el retorno de la radiante extensión del milagro a la Mente que dio origen a todas las mentes. ⁴Puesto que el milagro nació como resultado de un acto de compartir, no puede haber ninguna pausa en el tiempo que pueda hacer que el milagro se demore en llegar cuanto antes a las mentes perturbadas, para brindarles un momento de quietud en el que el recuerdo de Dios pueda retornar a ellas. ⁵Lo que creían recordar se acalla ahora, y lo que ha venido a ocupar su lugar no se olvidará completamente después.

12. Aquel a Quien dedicas parte de tu tiempo te da las gracias por cada instante de silencio que le ofreces. ²Pues en cada uno de esos instantes se le permite al recuerdo de Dios ofrecer todos sus tesoros al Hijo de Dios, que es para quien se han conservado. ³¡Cuán gustosamente se los ofrece el Espíritu Santo a aquel para quien le fueron dados! ⁴Y Su Creador comparte Su agradecimiento porque a Él no se le puede privar de Sus Efectos. ⁵El instante de silencio que Su Hijo acepta le da la bienvenida a la eternidad así como a Él, permitiéndoles a Ambos entrar donde es Su deseo morar. ⁶Pues en ese instante el Hijo de Dios no hace nada que le pueda producir temor.

13. ¡Cuán rápidamente aflora el recuerdo de Dios en la mente que no tiene ningún temor que la mantenga alejada de dicho recuerdo! ²Lo que dicha mente había estado recordando desaparece. ³Ya no hay pasado que con su imagen tenebrosa impida el feliz despertar de la mente a la paz presente. ⁴Las trompetas de la eternidad resuenan por toda la quietud, mas no la perturban. ⁵Y lo que ahora se recuerda es la Causa, no el miedo, el cual se inventó con vistas a anular aquella y a mantenerla en el olvido. ⁶La quietud habla con suaves murmullos de amor que el Hijo de Dios recuerda de

antaño, antes de que su propio recuerdo se interpusiese entre el presente y el pasado, para hacerlos inaudibles.

14. Ahora el Hijo de Dios se ha vuelto por fin consciente de una Causa presente y de Sus benévolos efectos. ²Ahora comprende que lo que él ha hecho carece de causa y que no tiene efectos de ninguna clase. ³Él no ha hecho nada. ⁴Y al reconocer esto, se da cuenta de que nunca ha tenido necesidad de hacer nada, y de que nunca la tuvo. ⁵Su Causa *es* Sus Efectos. ⁶Jamás hubo otra causa aparte de Ella que pudiese generar un pasado o un futuro diferentes. ⁷Sus Efectos son por siempre inmutables y se encuentran enteramente más allá del miedo y del mundo del pecado.

15. ¿Qué se ha perdido por dejar de ver lo que carece de causa? ²¿Y dónde está el sacrificio, una vez que el recuerdo de Dios ha venido a ocupar el lugar que antes ocupaba la pérdida? ³¿Qué mejor modo hay de cerrar la diminuta brecha entre las ilusiones y la realidad, que dejar que el recuerdo de Dios fluya a través suyo, y la convierta en un puente en el que sólo un instante es suficiente para transponerla? ⁴Pues Dios la ha cerrado Consigo Mismo. ⁵Su recuerdo no ha desaparecido, ni ha dejado al Hijo encallado para siempre en una costa desde donde puede divisar otra a la que nunca podrá llegar. ⁶Su Padre ha dispuesto que él sea elevado y llevado dulcemente hasta ella. ⁷Él ha construido el puente, y es Él Quien transportará a Su Hijo a través de él. ⁸No temas que Él vaya a dejar de hacer lo que es Su Voluntad, ⁹ni que vayas a ser excluido de lo que Ésta dispone para ti.

II. La inversión de efecto y causa

1. Sin causa no puede haber efectos, mas sin efectos no puede haber causa. ²Lo que *hace* que una causa sea causa son sus efectos; el Padre *es* Padre por razón de Su Hijo. ³Los efectos no crean su causa, pero sí establecen *su* condición de causa. ⁴De este modo, el Hijo otorga Paternidad a su Creador y recibe el regalo que le ha dado. ⁵Y *puesto que* es el Hijo de Dios, tiene que ser a su vez un padre, que crea tal como su Padre lo creó a él. ⁶El círculo de creación no tiene fin. ⁷Su punto de partida y su punto final son el mismo, ⁸pero dentro de sí encierra a todo el universo de la creación, sin principio ni fin.

2. La paternidad *es* creación. ²El amor tiene que extenderse. ³La pureza no está limitada en modo alguno. ⁴La naturaleza del inocente es ser eternamente libre, sin barreras ni limitaciones. ⁵La pureza, por lo tanto, no es algo propio del cuerpo. ⁶Ni tampoco puede hallarse allí donde hay limitaciones. ⁷El cuerpo puede curar gracias a los efectos de la pureza, los cuales son tan ilimitados como ella misma. ⁸No obstante, toda curación tiene lugar cuando se reconoce que la mente no está dentro del cuerpo, que su inocencia es algo completamente aparte de él y que está allí donde reside la curación. ⁹¿Dónde se encuentra, entonces, la curación? ¹⁰Únicamente allí donde a su causa se le confieren sus efectos. ¹¹Pues la enfermedad es un intento descabellado de adjudicar efectos a lo que carece de causa y de hacer de ello una causa.

3. La enfermedad es siempre un intento por parte del Hijo de Dios de ser él su propia causa y de no permitirse a sí mismo ser el Hijo de su Padre. ²Como consecuencia de este deseo irrealizable, él no cree ser el efecto del Amor, sino que él mismo debe ser su propia causa debido a lo que es. ³La causa de la curación es la única Causa de todo ⁴y sólo tiene un efecto. ⁵En este reconocimiento no se le adjudica ningún efecto a lo que carece de causa y no se percibe ninguno. ⁶Una mente contenida en un cuerpo y un mundo poblado de otros cuerpos, cada uno de ellos con una mente separada, es lo que constituye tus "creaciones", y tú eres la "otra" mente que crea efectos diferentes de sí misma. ⁷Y al ser su "padre", tienes que ser como ellos.

4. En realidad no ha ocurrido nada, excepto que te quedaste dormido y tuviste un sueño en el que eras un extraño para ti mismo y tan sólo una parte del sueño de otro. ²El milagro no te despierta, sino que simplemente te muestra quién es el soñador. ³Te enseña que mientras estés dormido puedes elegir entre diferentes sueños, dependiendo del propósito que le hayas adscrito a tu soñar. ⁴¿Deseas sueños de curación o sueños de muerte? ⁵Un sueño es como una memoria, en el sentido de que te presenta las imágenes que quieres que se te muestren.

5. Todos tus retazos de memorias y sueños se conservan en un almacén vacío, cuyas puertas están abiertas de par en par. ²Pero si tú eres el soñador, puedes percibir cuando menos esto: que tú eres el causante del sueño, y, por lo tanto, que puedes aceptar otro sueño. ³Pero para que este cambio en el contenido del sueño tenga lugar, es esencial que te des cuenta de que fuiste tú quien soñó el sueño que no te gusta. ⁴Pues no es otra cosa que un efecto que tú causaste, y del que ya no quieres ser la causa. ⁵Cuando los sueños son de asesinato y ataque, tú eres la víctima en un cuerpo moribundo que ha sido herido. ⁶Pero cuando los sueños son de perdón, a nadie se le pide ser la víctima o el que padece. ⁷Éstos son los felices sueños que el milagro te ofrece a cambio de los tuyos. ⁸No te pide que concibas otro sueño, sino sólo que te des cuenta de que inventaste el que quieres intercambiar por los de perdón.

6. Este mundo carece de causa, al igual que todos los sueños que nadie jamás haya tenido en él. ²Ningún plan es posible en él, ni hay nada que sea comprensible. ³¿Qué otra cosa se puede esperar de lo que no tiene causa? ⁴Sin embargo, si no tiene causa, tampoco tiene propósito. ⁵Puedes ser el causante de un sueño, pero jamás podrás hacer que sus efectos sean reales. ⁶Pues ello cambiaría su causa, y eso es precisamente lo que no puedes hacer. ⁷El soñador de un sueño no está despierto ni sabe que duerme. ⁸En sus sueños tiene fantasías de estar enfermo o sano, deprimido o feliz, pero sin una causa estable con efectos garantizados.

7. El milagro establece que estás teniendo un sueño y que su contenido no es real. ²Éste es un paso crucial a la hora de lidiar con ilusiones. ³Nadie tiene miedo de ellas cuando se da cuenta de que fue él mismo quien las inventó. ⁴Lo que mantenía vivo al miedo era que él no veía que él mismo era el autor del sueño y no una de sus figuras. ⁵Él se causa a sí mismo lo que sueña que le causó a su hermano. ⁶Y esto es todo lo que el sueño ha hecho y lo que le ha ofrecido para mostrarle que sus deseos se han cumplido. ⁷Y así, él teme su propio ataque, pero lo ve venir de la mano de otro.

⁸Como víctima que es, sufre por razón de los efectos del ataque, pero no por razón de su causa. ⁹No es el autor de su propio ataque, y es inocente de lo que ha causado. ¹⁰El milagro no hace sino mostrarle que él no ha hecho nada. ¹¹De lo que tiene miedo es de una causa que carece de los efectos que habrían hecho de ella una causa. ¹²Por lo tanto, nunca lo fue.

8. La separación comenzó con el sueño de que el Padre estaba privado de Sus Efectos y de que era incapaz de conservarlos, pues había dejado de ser su Creador. ²En el sueño, el soñador se hizo a sí mismo. ³Pero lo que hizo se volvió contra él, asumiendo el papel de creador suyo, tal como él mismo había hecho. ⁴Y así como él odió a su Creador, del mismo modo las figuras del sueño lo odian a él. ⁵Su cuerpo es esclavo de ellas, que abusan de él porque los motivos que él le adjudicó al cuerpo ellas los han adoptado como propios. ⁶Y odian al cuerpo por la venganza que éste quiere hacer que recaiga sobre ellas. ⁷Mas la venganza de ellas contra el cuerpo es lo que parece probar que el soñador no es el autor del sueño. ⁸Primero se separan efecto y causa, y luego se invierten, de forma que el efecto se convierte en causa y la causa en efecto.

9. Ése es el último paso de la separación, con el que da comienzo la salvación, la cual se encamina en dirección contraria. ²Este último paso es un efecto de lo que ha sucedido antes, que ahora parece ser la causa. ³El milagro es el primer paso en el proceso de devolverle a la Causa la función de ser causa y no efecto. ⁴Pues esta confusión ha dado lugar al sueño, y mientras no se resuelva, despertar seguirá siendo algo temible. ⁵Y la llamada a despertar no será oída, pues parecerá ser la llamada al temor.

10. Al igual que todas las lecciones que el Espíritu Santo te pide que aprendas, el milagro es inequívoco. ²El milagro es la demostración de lo que Él quiere que aprendas, y te enseña que lo que te interesa son sus efectos. ³En Sus sueños de perdón, los efectos de tus sueños quedan des-hechos, y aquellos que eran tus enemigos acérrimos se perciben ahora como amigos que te desean el bien. ⁴Ahora se ve que vuestra enemistad jamás tuvo causa, puesto que ellos no la causaron. ⁵Y puedes aceptar que fuiste tú el autor de su odio porque te das cuenta de que no tiene efectos. ⁶Te has liberado del sueño lo suficiente como para darte cuenta de que el mundo es neutral y de que no es necesario tener miedo de los cuerpos que parecen moverse por él como entes separados. ⁷Por lo tanto, no están enfermos.

11. El milagro te devuelve la causa del miedo a ti que lo inventaste. ²Pero también te muestra, que, al no tener efectos, no es realmente una causa porque la función de lo causativo es producir efectos. ³Y allí donde los efectos han desaparecido, no hay causa. ⁴De este modo, el cuerpo se cura gracias a los milagros, ya que éstos demuestran que la mente inventó la enfermedad y que utilizó al cuerpo para ser la víctima, o el efecto, de lo que ella inventó. ⁵Mas la mitad de la lección no es toda la lección. ⁶El milagro no tiene ninguna utilidad si lo único que aprendes es que el cuerpo se puede curar, pues no es ésta la lección que se le encomendó enseñar. ⁷La lección que se le encomendó enseñar es que lo que estaba enfermo era la *mente* que pensó que el cuerpo podía enfermar. ^aProyectar su culpabilidad no causó nada ni tuvo efectos.

12. Este mundo está repleto de milagros. ²Se alzan en radiante silencio junto a cada sueño de dolor y sufrimiento, de pecado y culpabilidad. ³Representan la alternativa al sueño, la elección de ser el soñador, en vez de negar el papel activo que has desempeñado en la fabricación del sueño. ⁴Los milagros son los felices efectos de devolver la enfermedad –la consecuencia– a su causa. ⁵El cuerpo se libera porque la mente reconoce lo siguiente: "Nadie me está haciendo esto a mí, sino que soy yo quien me lo estoy haciendo a mí mismo". ⁶Y así, la mente queda libre para llevar a cabo otra elección. ⁷A partir de ahí, la salvación procederá a cambiar el rumbo de cada paso que jamás se haya dado en el descenso hacia la separación, hasta que lo andado se haya desandado, la escalera haya desaparecido y todos los sueños del mundo hayan sido des-hechos.

III. El acuerdo a unirse

1. Lo que espera en perfecta certeza más allá de la salvación no nos concierne ahora, pues apenas has empezado a dejar que se te guíe en tus primeros e inciertos pasos de ascenso por la escalera que la separación te hizo descender. ²El milagro es lo único que debe concernirte ahora. ³Éste es nuestro punto de partida. ⁴Y habiendo comenzado, el camino de ascenso hacia el despertar y el final del sueño quedará libre y despejado. ⁵Cuando aceptas un milagro, no añades tu sueño de miedo a uno que ya está siendo soñado. ⁶Sin apoyo, el sueño se desvanecerá junto con todos sus aparentes efectos, pues es tu apoyo lo que lo refuerza.

2. Ninguna mente puede estar enferma a menos que otra mente esté de acuerdo en que están separadas. ²Por lo tanto, su decisión conjunta es estar enfermas. ³Si te niegas a dar tu conformidad y aceptas el papel que juegas en hacer que la enfermedad sea real, la otra mente no podrá proyectar su culpabilidad, ya que no has colaborado en dejar que se perciba a sí misma como separada y aparte de ti. ⁴De este modo, ninguna de las dos percibe el cuerpo como enfermo desde diferentes puntos de vista. ⁵Unirte a la mente de un hermano bloquea la causa de la enfermedad y sus percibidos efectos. ⁶La curación es el efecto de mentes que se unen, tal como la enfermedad es la consecuencia de mentes que se separan.

3. El milagro no hace nada *precisamente* porque las mentes están unidas y no se pueden separar. ²En el sueño, no obstante, esto se ha invertido, y las mentes separadas se ven como cuerpos, los cuales están separados y no pueden unirse. ³No permitas que tu hermano esté enfermo, pues si lo está, ello quiere decir que lo dejaste a merced de su propio sueño al compartirlo con él. ⁴Él no ha visto dónde reside la causa de su enfermedad, y tú has ignorado la brecha que os separa, que es donde la enfermedad se ha incubado. ⁵De esta forma, os unís en la enfermedad para dejar sin sanar la diminuta brecha donde se protege celosamente a la enfermedad, donde se estima y donde se sustenta por una firme creencia, no sea que Dios venga y la salve con un puente que conduzca hasta Él. ⁶No te opongas a Su llegada combatiéndolo con ilusiones, pues Su llegada es lo que deseas por encima de todas las cosas que parecen titilar en el sueño.

4. El final del sueño es el fin del miedo, pues el amor nunca formó parte del mundo de los sueños. ²La brecha es pequeña. ³Sin embargo, contiene las semillas de la pestilencia y toda suerte de males, puesto que es el deseo de perpetuar la separación y de impedir la unión. ⁴Y así, parece conferirle a la enfermedad una causa que no es su causa. ⁵El propósito de la brecha es la única causa de la enfermedad. ⁶Pues se concibió a fin de mantenerte separado y dentro de un cuerpo que tú ves como si fuese la causa del dolor.

5. La causa del dolor es la separación, no el cuerpo, el cual es sólo su efecto. ²Sin embargo, la separación no es más que un espacio vacío, que no contiene nada ni hace nada, y que es tan insustancial como la estela que los barcos dejan entre las olas al pasar. ³Dicho espacio vacío se llena con la misma rapidez con la que el agua se abalanza a cerrar la estela según las olas se unen. ⁴¿Dónde está la estela que había entre las olas una vez que éstas se han unido y han llenado el espacio que por un momento parecía separarlas? ⁵¿Dónde está la base de la enfermedad una vez que las mentes se han unido para cerrar la diminuta brecha que había entre ellas y en la que las semillas de la enfermedad parecían germinar?

6. Dios tiende el puente, pero sólo en el espacio que el milagro ha dejado libre y despejado. ²Mas Él no puede tender un puente sobre las semillas de la enfermedad y la vergüenza de la culpabilidad, pues no puede destruir una voluntad ajena que Él no creó. ³Deja que los efectos de ésta desaparezcan y no te aferres a ellos desesperadamente, tratando de conservarlos. ⁴El milagro los hará a un lado, haciendo así sitio para Aquel Cuya Voluntad es venir y tender un puente para que Su Hijo regrese a Él.

7. Considera, entonces, los plateados milagros y los dorados sueños de felicidad como los únicos tesoros que quieres conservar dentro del almacén del mundo. ²La puerta está abierta, no para que entren ladrones, sino tus hermanos hambrientos, quienes confundieron el brillo de una piedrecilla con oro y almacenaron un puñado de nieve reluciente creyendo que era plata. ³Sin embargo, a este lado de la puerta abierta no tienen nada. ⁴¿Qué es el mundo, sino una diminuta brecha que parece desgarrar la eternidad y fragmentarla en días, meses y años? ⁵¿Y qué sois vosotros que vivís en el mundo, sino una imagen fragmentada del Hijo de Dios, donde cada uno de los fragmentos está oculto dentro de un trocito de barro separado e inseguro?

8. No tengas miedo, hijo mío, sino deja más bien que los milagros iluminen dulcemente tu mundo. ²Y allí donde la diminuta brecha parecía interponerse entre tú y tu hermano, únete a él. ³Y de este modo, será evidente que la enfermedad no tiene causa. ⁴El sueño de curación reside en el perdón, que dulcemente te muestra que nunca pecaste. ⁵El milagro no dejará ningún vestigio de culpabilidad que pueda traerte testigos de lo que nunca fue. ⁶Y preparará en tu almacén un lugar de bienvenida para tu Padre y tu Ser. ⁷La puerta está abierta para que todos aquellos que no quieran seguir hambrientos y deseen gozar del festín de abundancia que allí se les ha preparado puedan entrar. ⁸Y éstos se reunirán con tus Invitados, a quienes el milagro invitó a venir a ti.

9. Este festín es muy distinto de los que se acostumbran a dar en el sueño del mundo. ²Pues aquí, cuanto más reciba cada uno, más habrá para ser compartido por todos los demás. ³Los Invitados han traído Consigo provisiones ilimitadas. ⁴Y a nadie se le priva de nada, ni nadie puede privar a otro de nada. ⁵He aquí el festín que el Padre tiende ante Su Hijo y que comparte con él equitativamente. ⁶Y en ese compartir no puede haber una

brecha en la que la abundancia merme y disminuya. ⁷Aquí los años de escasez no se presentarán, ya que el tiempo no forma parte de este festín, pues es eterno. ⁸El Amor ha desplegado su mesa en el espacio que parecía mantener a tus Invitados alejados de ti.

IV. La unión mayor

1. Aceptar la Expiación para ti mismo significa no prestar apoyo a los sueños de enfermedad y muerte de nadie. ²Significa que no compartes con ningún individuo su deseo de estar separado ni dejas que vuelque sus ilusiones contra sí mismo. ³Tampoco deseas que éstas se vuelquen contra ti. ⁴De este modo, no tienen ningún efecto. ⁵Y te liberas de los sueños de dolor porque permites que él se libere de ellos. ⁶A menos que lo ayudes, sufrirás con él, ya que ése es tu deseo. ⁷Y te convertirás en un protagonista en su sueño de dolor, tal como él lo es en el tuyo. ⁸De este modo, los dos os convertís en ilusiones sin ninguna identidad. ⁹Tú puedes ser cualquier persona o cualquier cosa, según de quién sea el sueño de maldad que compartas. ¹⁰Pero de una cosa puedes estar seguro: que eres perverso, pues compartes sueños de miedo.

2. Hay un modo de encontrar certeza aquí y ahora. ²Niégate a ser parte de ningún sueño de miedo, sea cual sea su forma, pues si lo haces perderás tu identidad en ellos. ³La manera de encontrarte a ti mismo es negándote a aceptar tales sueños como tu causa, o como que tienen efectos en ti. ⁴Tú no tienes nada que ver con ellos, pero sí con aquel que los sueña. ⁵De esta manera, separas al soñador del sueño, al unirte a uno y abandonar el otro. ⁶El sueño no es más que una ilusión de la mente. ⁷Y a ésta te puedes unir, pero jamás al sueño. ⁸Es del sueño de lo que tienes miedo, no de la mente. ⁹Sin embargo, los ves como si fuesen lo mismo porque crees que tú no eres más que un sueño. ¹⁰Y no sabes lo que es real acerca de ti o lo que es ilusorio, ni puedes distinguir entre lo uno y lo otro.

3. Al igual que tú, tu hermano cree que él es un sueño. ²No compartas con él su ilusión acerca de sí mismo, pues tu identidad depende de su realidad. ³Piensa en él más bien como una mente en la que todavía persisten las ilusiones, pero con la que tienes una relación fraternal. ⁴Lo que él sueña no es lo que lo convierte en tu hermano, ni tampoco su cuerpo, el "héroe" del sueño, es tu hermano. ⁵Su realidad es lo que es tu hermano, de la misma manera en que tu realidad es lo que es hermano suyo. ⁶Tu mente y la suya están unidas en hermandad. ⁷Su cuerpo y sus sueños tan sólo aparentan abrir una diminuta brecha en la que tus sueños se han unido a los suyos.

4. Entre vuestras mentes, sin embargo, no hay ninguna brecha. ²Unirte a sus sueños significa que no te unes a él, pues sus sueños lo separan de ti. ³Libéralo, por lo tanto, proclamando sencillamente tu hermandad con él y no con sueños de miedo. ⁴Ayúdale a que reconozca quién es, negándote a apoyar sus ilusiones con tu fe, pues si lo haces, no podrás sino tener fe en las tuyas. ⁵Y al tener fe en las tuyas, él no podrá liberarse y tú quedarás atrapado en sus sueños. ⁶Y sueños de terror vendrán a rondar la diminuta

brecha, la cual está poblada únicamente por las ilusiones que habéis apoyado en la mente del otro.

5. Ten absoluta certeza de que si tú haces lo que te corresponde hacer, él hará lo que le corresponda hacer a él, pues se unirá a ti allí donde tú estés. ²No lo invites a unirse a ti en la brecha que hay entre vosotros, pues si lo haces, crearás que ésa es tu realidad así como la suya. ³Tú no puedes llevar a cabo su papel por él, mas esto es precisamente lo que haces cuando te vuelves una figura pasiva en sus sueños, en vez del soñador de los tuyos. ⁴Tener una identidad carece de significado en los sueños porque el soñador y el sueño son lo mismo. ⁵El que comparte un sueño no puede sino ser el sueño que comparte porque el acto de compartir es lo que produce la causa.

6. Como consecuencia de compartir confusión estás confundido, pues en la brecha no existe un yo estable. ²Lo que es lo mismo parece diferente porque lo que es lo mismo aparenta ser algo distinto. ³Los sueños de tu hermano son los tuyos porque tú permites que lo sean. ⁴Mas si lo libras de tus sueños, él se liberaría de ellos, así como de los suyos. ⁵Tus sueños dan testimonio de los tuyos y, los tuyos, de la verdad de los tuyos. ⁶No obstante, si vieses que no hay verdad en los tuyos, sus sueños desaparecerían y él comprendería qué fue lo que dio origen al sueño.

7. El Espíritu Santo mora en vuestras dos mentes, y Él es Uno porque no hay brecha que pueda dividir Su Unicidad*. ²La brecha que separa vuestros cuerpos es irrelevante, pues lo que está unido en Él es siempre uno. ³Nadie puede estar enfermo si alguien acepta su unión con él. ⁴Su deseo de ser una mente enferma y separada no puede seguir vigente sin un testigo o una causa. ⁵Y tanto el testigo como la causa desaparecen si alguien decide unirse a él. ⁶En su sueño él estaba separado de su hermano, quien, al no compartir su sueño con él, ha eliminado el espacio que había entre ellos. ⁷Y el Padre viene a unirse con Su Hijo, a quien el Espíritu Santo se unió.

8. La función del Espíritu Santo es tomar la imagen fragmentada del Hijo de Dios y poner cada fragmento nuevamente en su lugar. ²Él muestra esta santa imagen, completamente sanada, a cada fragmento separado que piensa que en sí es una imagen completa. ³A cada uno de ellos Él le ofrece su Identidad, que la imagen en su totalidad representa, en vez de la fragmentada y diminuta porción que él insistía que era él mismo. ⁴Mas cuando él vea esta imagen, se reconocerá a sí mismo. ⁵Si tú no compartes con tu hermano su sueño de maldad, ésa es la imagen con la que el milagro llenará la diminuta brecha, la cual quedará así libre de todas las semillas de enfermedad y de pecado. ⁶Y ahí el Padre recibirá a Su Hijo porque Su Hijo ha sido misericordioso consigo mismo.

9. Te doy las gracias, Padre, sabiendo que Tú vendrás a salvar cada diminuta brecha que hay entre los fragmentos separados de Tu santo Hijo. ²Tu santidad, absoluta y perfecta, mora en cada uno de ellos. ³Y están unidos porque lo que mora en uno solo de ellos, mora en todos ellos. ⁴¡Cuán sagrado es el más diminuto grano de arena, cuando se reconoce que forma parte de la imagen total del Hijo de Dios! ⁵Las formas que los diferentes fragmentos parecen adoptar no significan nada, ⁶pues el todo reside

* Ibid. pág. 49

en cada uno de ellos. ⁷Y cada aspecto del Hijo de Dios es exactamente igual a todos los demás.

10. No te unas a los sueños de tu hermano, sino a él, y ahí donde te unes a Su Hijo, ahí está el Padre. ²¿Quién iría en busca de sustitutos si se diese cuenta de que no ha perdido nada? ³¿Quién querría disfrutar de los "beneficios" de la enfermedad cuando ha recibido la simple bendición de la salud? ⁴Lo que Dios ha dado no puede suponer pérdida alguna, y lo que no procede de Él no tiene efectos. ⁵¿Qué podrías percibir, entonces, en la brecha? ⁶Las semillas de la enfermedad proceden de la creencia de que es posible encontrar felicidad en la separación y de que renunciar a ella sería un sacrificio. ⁷Mas los milagros son el resultado de no seguir tratando de ver en la brecha lo que no se encuentra en ella. ⁸Lo único que requiere el Sanador del Hijo de Dios es que estés dispuesto a abandonar todas las ilusiones. ⁹Él sembrará los milagros de curación allí donde antes se encontraban las semillas de la enfermedad. ¹⁰Y no habrá pérdidas de ninguna clase, sino sólo ganancias.

V. La alternativa a los sueños de miedo

1. ¿Qué puede ser la sensación de estar enfermo, sino una sensación de estar limitado, ²o de estar desunido *de* algo y separado *de* ello? ³¿O de una brecha que percibes entre tu hermano y tú y lo que ahora consideras la salud? ⁴Y de este modo, lo bueno se ve como si estuviese afuera, y lo malo, adentro. ⁵Y así, la enfermedad aparta al ser de lo bueno, y conserva lo malo adentro. ⁶Dios es la Alternativa a los sueños de miedo. ⁷El que es partícipe de sueños de miedo, no puede ser partícipe de Él. ⁸Pero el que se niega a ser partícipe de ellos, participa en Él. ⁹No hay ninguna otra alternativa. ¹⁰Nada puede existir a menos que tú compartas su existencia. ¹¹Y tú existes porque Dios compartió Su Voluntad contigo para que Su creación pudiese crear.

2. Lo que les confiere realidad a los perniciosos sueños de odio, maldad, rencor, muerte, pecado, sufrimiento, dolor y pérdida es el hecho de compartirlos. ²Si no se comparten, se perciben como algo sin sentido. ³Pues al no prestarles apoyo dejan de ser una fuente de miedo. ⁴Y el amor no puede sino llenar el espacio que el miedo ha dejado vacante porque esas son las únicas alternativas que existen. ⁵Donde uno aparece, el otro desaparece. ⁶Y el que compartas, será el único que tendrás. ⁷Y tendrás el que aceptes, pues es el único que deseas tener.

3. Si perdonas al soñador, y percibes que él no es el sueño que él mismo tejó, no estás compartiendo con él su nefasto sueño. ²Por lo tanto, él no puede ser parte del tuyo, del cual ambos os liberáis. ³El perdón separa al soñador del sueño nefasto, y así, lo libera. ⁴Recuerda que si compartes un sueño de maldad, crearás ser ese sueño que compartes. ⁵Y al tener miedo de él, no desearás conocer tu verdadera Identidad porque pensarás que es temible. ⁶Y negarás tu Ser, y caminarás por tierras extrañas que tu Creador no creó, donde parecerás ser algo que no eres. ⁷Lucharás contra tu propio Ser, el cual parecerá ser tu enemigo, y atacarás a tu hermano, como parte de lo

que odias. ⁸En esto no hay términos medios. ⁹O bien eres tu Ser o bien una ilusión. ¹⁰¿Qué puede haber entre la ilusión y la verdad? ¹¹Creer que hay un lugar intermedio donde puedes ser algo que no eres, no puede ser la verdad, sino un sueño.

4. Has concebido una diminuta brecha entre las ilusiones y la verdad para que sea el lugar donde reside tu seguridad y donde lo que has hecho mantiene celosamente oculto a tu Ser. ²Aquí es donde se ha establecido un mundo enfermizo, que es el que los ojos del cuerpo perciben. ³Aquí están los sonidos que oye, las voces para las que sus oídos fueron concebidos. ⁴Sin embargo, los panoramas y los sonidos que el cuerpo percibe no significan nada. ⁵El cuerpo no puede ver ni oír. ⁶No sabe lo que *es* ver, ni para qué sirve escuchar. ⁷Es tan incapaz de percibir como de juzgar; de entender como de saber. ⁸Sus ojos son ciegos; sus oídos, sordos. ⁹No puede pensar, y, por lo tanto, no puede tener efectos.

5. ¿Podría haber creado Dios algo para que enfermase? ²¿Y cómo podría existir algo que Él no hubiese creado? ³No permitas que tus ojos se posen en un sueño ni que tus oídos den testimonio de una ilusión. ⁴Pues los ojos fueron concebidos para que vieses un mundo que no existe, y los oídos, para que oyese voces insonoras. ⁵Mas hay otros panoramas y sonidos que sí *se pueden* ver, oír y comprender. ⁶Pues los ojos y los oídos son sentidos sin sentido, y lo único que hacen es relatar lo que ven y lo que oyen. ⁷Mas no son ellos los que ven y oyen, sino tú, quien ensambló cada trozo irregular, cada migaja y fragmento absurdo de prueba para que diera testimonio del mundo que deseas. ⁸No permitas que los ojos y los oídos del cuerpo perciban estos innumerables fragmentos dentro de la brecha que tú te imaginaste, ni permitas que persuadan a su hacedor de que sus fabricaciones son reales.

6. La creación es la prueba de la realidad porque comparte la función que toda la creación comparte. ²No se compone de trocitos de cristal, de un pedazo de madera, o quizá de una hebra o dos, ensamblados para que den testimonio de la verdad. ³La realidad no depende de eso. ⁴No hay brecha que separe a la verdad de los sueños o de las ilusiones. ⁵La verdad no ha dejado sitio para ellos en ningún lugar o tiempo, ⁶pues ella ocupa todo lugar y tiempo, y hace que los sueños y las ilusiones sean absolutamente indivisibles.

7. Tú que crees que entre tu hermano y tú hay una diminuta brecha, no te das cuenta de que ahí es donde os encontráis prisioneros en un mundo que se percibe como que existe aquí. ²El mundo que tú ves no existe porque el lugar desde donde lo percibes no es real. ³La brecha se halla celosamente oculta entre las tinieblas, e imágenes nebulosas surgen para cubrirla con formas vagas e indefinidas y con siluetas cambiantes, por siempre insustanciales e inciertas. ⁴Sin embargo, en la brecha no hay nada. ⁵No hay secretos impresionantes ni tumbas tenebrosas desde los que el terror surge de los huesos de la muerte. ⁶Observa la diminuta brecha y contemplarás la inocencia y la ausencia de pecado que verás dentro de ti cuando ya no tengas miedo de reconocer el amor.

VI. Los votos secretos

1. El que castiga el cuerpo está loco, ²pues ahí es donde ve la diminuta brecha, que, sin embargo, no está ahí. ³El cuerpo no se ha juzgado a sí mismo, ni se ha convertido en lo que no es. ⁴No procura hacer del dolor un gozo, ni espera encontrar placer duradero en lo que no es más que polvo. ⁵No te dice cuál es su propósito, ni tampoco puede él mismo entender para qué es. ⁶No hace de nadie una víctima porque no tiene una voluntad propia, ni tampoco preferencias o dudas. ⁷No se pregunta lo que es. ⁸Por lo tanto, no tiene necesidad de competir. ⁹Se puede hacer de él una víctima, pero no puede considerarse a sí mismo como tal. ¹⁰No acepta ningún papel, sino que hace lo que se le dice sin atacar.

2. Atribuir la responsabilidad de lo que ves a aquello que no puede ver, y culparlo por los sonidos que te disgustan cuando no puede oír, es ciertamente una perspectiva absurda. ²El cuerpo no sufre el castigo que le impones porque no tiene sensaciones. ³Se comporta tal como tú deseas que lo haga, pero nunca toma decisiones. ⁴No nace ni muere. ⁵Lo único que puede hacer es vagar sin rumbo por el camino que se le haya indicado. ⁶Y si cambias de rumbo, camina con igual facilidad por esa otra dirección. ⁷No se pone de parte de nada, ni juzga el camino que recorre. ⁸No percibe brecha alguna porque no odia. ⁹Puede ponerse al servicio del odio, pero no puede por ello convertirse en algo odioso.

3. Lo que odias y temes, deseas y detestas, el cuerpo no lo conoce. ²Lo envías a buscar separación y a que sea algo separado. ³Luego lo odias, no por lo que es, sino por el uso que has hecho de él. ⁴Te desvinculas de lo que ve y oye, y odias su debilidad y pequeñez. ⁵Detestas sus actos, pero no los tuyos. ⁶Mas el cuerpo ve y actúa por ti. ⁷Él oye tu voz. ⁸Y es frágil e insignificante porque así lo deseas. ⁹Parece castigarte, y así, merece que le odies por las limitaciones que te impone. ¹⁰No obstante, eres tú quien lo ha convertido en el símbolo de las limitaciones que quieres que tu mente tenga, vea y conserve.

4. El cuerpo representa la brecha que se percibe entre la pequeña porción de mente que consideras tu mente, y el resto de lo que realmente es tuyo. ²Lo odias, sin embargo, crees que es tu ser, el cual perderías sin él. ³Éste es el voto secreto que has hecho con cada hermano que prefiere caminar solo y separado. ⁴Éste es el juramento secreto que renuevas cada vez que percibes que has sido atacado. ⁵Nadie puede sufrir a menos que considere que ha sido atacado y que ha perdido como resultado de ello. ⁶El compromiso a estar enfermo se encuentra en tu conciencia, aunque sin expresarse ni oírse. ⁷Sin embargo, es una promesa que le haces a otro de que él te herirá y de que a cambio tú lo atacarás.

5. La enfermedad no es sino la ira que se ha descargado contra el cuerpo para que sufra. ²Es la consecuencia natural de lo que se hizo en secreto, en conformidad con el deseo secreto de otro de estar separado de ti, tal como el tuyo es estar separado de él. ³A menos que ambos estéis de acuerdo en que ése es vuestro deseo, éste no podría tener efectos. ⁴Todo aquel que dice: "Entre tu mente y la mía no hay separación" es fiel a la promesa que le hizo a Dios y no al miserable voto de serle eternamente fiel a la muerte. ⁵Y al él sanar, su hermano sana también.

6. Que éste sea el acuerdo que tengas con cada uno de tus hermanos: que estarás unido a él y no separado. ²Y él será fiel a la promesa que le hagas porque es la misma que él le hizo a Dios y que Dios le hizo a él. ³Dios cumple Sus promesas; Su Hijo cumple las tuyas. ⁴Esto fue lo que Su Padre le dijo al crearlo: "Te amaré eternamente, como tú a Mí". ⁵Sé tan perfecto como Yo, pues nunca podrás estar separado de Mí". ⁶Su Hijo no recuerda que le contestó: "Sí, Padre", si bien nació como resultado de esa promesa. ⁷Con todo, Dios se la recuerda cada vez que él se niega a mantener la promesa de estar enfermo, y permite, en cambio, que su mente sea sanada y unificada. ⁸Sus votos secretos son impotentes ante la Voluntad de Dios, Cuyas promesas él comparte. ⁹Y lo que ha usado como sustituto de éstas no es su voluntad, pues él se comprometió a sí mismo a Dios.

VII. El arca de seguridad

1. Dios no pide nada, y Su Hijo, al igual que Él, no necesita pedir nada, ²pues no le falta nada. ³Un espacio vacío, o una diminuta brecha, sería una insuficiencia. ⁴Y sólo ahí podría él querer tener algo que no tiene. ⁵Un espacio donde Dios no se encuentra o una brecha entre Padre e Hijo no es la Voluntad de ninguno de los dos, que prometieron ser uno solo. ⁶La promesa de Dios es una promesa que Él se hizo a Sí Mismo, y no hay nadie que pudiese ser desleal a lo que Su Voluntad dispone como parte de lo que Él es. ⁷La promesa de que no puede haber brecha alguna entre Él y lo que Él es no puede ser falsa. ⁸¿Qué otra voluntad podría interponerse entre lo que no puede sino ser uno solo y en Cuya Plenitud no puede haber brecha alguna?

2. La hermosa relación que tienes con todos tus hermanos es parte de ti porque es parte de Dios Mismo. ²¿Cómo no ibas a enfermar si te niegas a ti mismo tu plenitud, tu salud, tu Fuente de ayuda, la Llamada a impartir curación y la Llamada a curar? ³Tu salvador espera la curación y el mundo espera con él. ⁴Y tú no estás excluido, ⁵pues la curación o bien será una sola o bien no tendrá lugar en absoluto, ya que en el hecho de que es una radica la curación. ⁶¿Qué podría corregir a la separación sino su opuesto? ⁷No hay términos medios en ningún aspecto de la salvación. ⁸O bien la aceptas completamente o bien no la aceptas en absoluto. ⁹Lo que no está separado tiene que estar unido. ¹⁰Y lo que está unido no puede estar separado.

3. O bien hay una brecha entre tu hermano y tú, o bien sois uno y lo mismo. ²No hay nada entremedias, ninguna otra opción, ni ninguna lealtad que se pueda dividir entre esas dos posibilidades. ³Una lealtad dividida significa que le eres infiel a ambas posibilidades, lo cual no hace sino ponerte a dar tumbos, sin que te quede otro remedio que agarrarte a cualquier brizna de paja que parezca ofrecerte apoyo. ⁴Mas ¿quién puede edificar su hogar sobre pajas y esperar que le proteja del viento? ⁵Ese es el tipo de hogar que se puede hacer del cuerpo porque no está cimentado en la verdad. ⁶Sin embargo, por esa misma razón puede verse que no es tu hogar, sino simplemente un medio para ayudarte a llegar al Hogar donde Dios mora.

4. Cuando ése se vuelve tu propósito, el cuerpo se cura, pues no se le utiliza para dar testimonio del sueño de separación y enfermedad. ²Tampoco se le culpa fútilmente por lo

que no hizo.³ Su propósito es ayudar a que el Hijo de Dios sane, y, debido a ello, no puede enfermar.⁴ No se une a ningún propósito que tú no hayas aceptado, y tú has elegido que no esté enfermo.⁵ Todos los milagros se basan en esta decisión, y se te conceden en el mismo instante en que la tomas.⁶ Ninguna forma de enfermedad está excluida de dicha decisión porque la decisión no puede tomarse en función de la forma.⁷ La decisión de estar enfermo parece ser una decisión entre diferentes formas de enfermedad.⁸ Sin embargo, la enfermedad es una sola, al igual que su opuesto.⁹ Por consiguiente, o estás enfermo o estás sano.

5. Pero nunca tú solo.² Este mundo no es más que el sueño de que puedes estar solo y de que puedes pensar sin que ello afecte a los que están separados de ti.³ Estar solo significa que estás separado, y si lo estás, no puedes sino estar enfermo.⁴ Esto parece probar que definitivamente estás separado.⁵ No obstante, lo único que significa es que has tratado de mantener la promesa de serle fiel a la infidelidad.⁶ Mas la infidelidad significa enfermedad.⁷ Es como la casa edificada sobre pajas.⁸ De por sí parece ser muy sólida y real.⁹ Su estabilidad, no obstante, no se puede juzgar sin tomar en consideración sus cimientos.¹⁰ Si descansa sobre pajas, de nada sirve atrancar las puertas, cerrar las ventanas o correr los cerrojos.¹¹ El viento la derrumbará, y las lluvias la azotarán y la arrastrarán al olvido.

6. ¿Qué sentido tiene buscar refugio en lo que se construyó precisamente para fomentar el peligro y el miedo?² ¿Por qué recargarlo con más cerraduras, cadenas o pesadas anclas, cuando su debilidad no reside en ello mismo, sino en la fragilidad de la brecha insustancial sobre la que se erige?³ ¿Qué seguridad te puede ofrecer algo que descansa sobre una sombra?⁴ ¿Edificarías tu casa sobre algo que pudiera derrumbarse con el peso de una pluma?

7. Tu hogar está edificado sobre la salud de tu hermano, sobre su felicidad e impecabilidad*, así como sobre todo lo que su Padre le prometió.² Ningún pacto secreto que hayas hecho en lugar de eso ha estremecido en lo más mínimo los Cimientos de este hogar.³ El viento podrá soplar sobre él y la lluvia azotarlo, pero sin consecuencia alguna.⁴ El mundo será arrastrado, pero este hogar permanecerá en pie para siempre, pues su fuerza no reside sólo en él.⁵ Es un arca de seguridad, que descansa sobre la promesa que Dios le hizo a Su Hijo de que él siempre moraría a salvo en Él.⁶ ¿Qué brecha podría interponerse entre la seguridad de este refugio y su Fuente?⁷ Desde aquí se puede ver al cuerpo como lo que es, sin atribuirle más o menos valor del que tiene como medio para liberar al Hijo de Dios a fin de que pueda regresar a su hogar.⁸ Y con este santo propósito se convierte por un tiempo en un hogar de santidad, ya que comparte la Voluntad de tu Padre contigo.

* Ibíd. pág. 385

Capítulo 29

EL DESPERTAR

I. La clausura de la brecha

1. No hay tiempo, lugar ni estado del que Dios esté ausente. ²No hay nada que temer. ³Es imposible que se pudiese concebir una brecha en la Plenitud de Dios. ⁴La transigencia que la más insignificante y diminuta de las brechas representaría en Su Amor eterno es completamente imposible. ⁵Pues ello querría decir que Su Amor puede albergar una sombra de odio, que Su bondad puede a veces trocarse en ataque y que en ocasiones Él podría perder Su infinita paciencia. ⁶Esto es lo que crees cuando percibes una brecha entre tu hermano y tú. ⁷¿Cómo ibas a poder, entonces, confiar en Dios? ⁸Pues Su Amor debe ser un engaño. ⁹Sé precavido entonces: no dejes que se te acerque demasiado y mantén una brecha entre Su Amor y tú a través de la cual te puedas escapar en caso de que tengas necesidad de huir.

2. Aquí es donde más claramente se puede ver el temor a Dios. ²Pues el amor es traicionero para aquellos que tienen miedo, ya que el miedo y el odio siempre van de la mano. ³Todo aquel que odia tiene miedo del amor y, por lo tanto, no puede sino tener miedo de Dios. ⁴Es indudable que no conoce el significado del amor. ⁵Teme amar y ama odiar, y así, piensa que el amor es temible y que el odio es amor. ⁶Esto es lo que inevitablemente les sucede a todos aquellos que tienen en gran estima a esta pequeña brecha, creyendo que es su salvación y esperanza.

3. ¡El temor a Dios! ²El mayor obstáculo que la paz tiene que salvar no ha desaparecido todavía. ²Los demás ya han desaparecido, pero éste todavía sigue en pie, obstruyendo tu paso y haciendo que el camino hacia la luz parezca oscuro y temible, peligroso y sombrío. ⁴Has decidido que tu hermano es tu enemigo. ⁵Tal vez tu amigo en algunas ocasiones, siempre que vuestros diferentes intereses permitan vuestra amistad por algún tiempo. ⁶Pero no sin dejar una aparente brecha entre vosotros, en caso de que él se vuelva a convertir en tu enemigo. ⁷Deja que se acerque a ti, y te haces atrás; acércate a él, y él instantáneamente emprende la retirada. ⁸El acuerdo que establecisteis fue tener una amistad cautelosa y de limitado alcance, cuya intensidad estuviese cuidadosamente restringida. ⁹De modo que lo único que tú y tu hermano hicisteis fue establecer un pacto condicional en el que uno de sus puntos era una cláusula de separación que tanto tú como él acordasteis no violar. ¹⁰Y convinisteis que violarla sería una infracción del acuerdo de todo punto intolerable.

4. La brecha entre vosotros no es el espacio que hay entre vuestros cuerpos, ²pues ese espacio tan sólo da la impresión de dividir vuestras mentes separadas. ³La brecha entre vosotros es el símbolo de una promesa que os habéis hecho de encontraros

cuando os parezca, y luego separaros hasta que los dos decidáis encontraros de nuevo. ⁴Y entonces vuestros cuerpos parecerán ponerse en contacto y concertar un lugar de encuentro donde reunirse. ⁵Pero siempre es posible que cada uno siga su camino. ⁶Supeditado al "derecho" de separaros, acordáis reuniros de vez en cuando y mantener vuestra distancia con intervalos de separación que os protejan del "sacrificio" del amor. ⁷El cuerpo os salva, pues os aleja del sacrificio total y os da tiempo para reconstruir una vez más vuestros yos separados, que creéis que realmente menguan cuando os reunís.

5. El cuerpo no podría separar tu mente de la mente de tu hermano a menos que quisieses que fuese la causa de vuestra separación y distanciamiento. ²Por consiguiente, le atribuyes un poder que no posee. ³Esto es lo que hace que tenga poder sobre ti. ⁴Pues ahora piensas que el cuerpo determina cuándo debéis reuniros, y que limita vuestra capacidad de estar en comunión con la mente del otro. ⁵Y así, te dice adónde ir y cómo llegar hasta allí, lo que te es factible emprender y lo que no puedes hacer. ⁶Te dice también lo que su salud puede tolerar, así como lo que lo fatigará y enfermará. ⁷Sus "inherentes" debilidades establecen los límites de lo que puedes hacer y hacen que tu propósito sea débil y limitado.

6. El cuerpo se avendrá a todo esto, si ése es tu deseo. ²Permitirá solamente limitados desahogos de "amor", intercalados con intervalos de odio. ³Y se hará cargo de decidir cuándo puede "amar" y cuándo se debe refugiar en el miedo para mantenerse a salvo. ⁴Enfermará porque tú no sabes lo que es amar. ⁵De este modo, utilizarás indebidamente toda circunstancia y a todo aquel con quien te encuentres, y no podrás sino ver en ellos un propósito distinto del tuyo.

7. El amor no exige sacrificios. ²Pero el miedo exige el sacrificio del amor, pues no puede subsistir en su presencia. ³Para perpetuar el odio, es preciso temerle al amor y limitar su presencia sólo a algunas ocasiones, manteniéndolo alejado el resto del tiempo. ⁴De esta manera, se le tiene por traicionero porque parece ir y venir a su antojo y no ofrecerte ninguna estabilidad. ⁵No te das cuenta de cuán limitada y débil es tu lealtad, y de cuán a menudo le has exigido al amor que se aleje de ti y te deje solo y en "paz".

8. El cuerpo, que de por sí no tiene ningún objetivo, es la excusa que tienes para los diversos objetivos que tienes y que le obligas a perseguir. ²No es su debilidad lo que te asusta, sino su falta de fuerza o debilidad. ³¿No te gustaría saber que nada se interpone entre tú y él? ⁴¿No te gustaría saber que no hay brecha tras la que te puedas ocultar? ⁵Los que descubren que su salvador ya no es su enemigo experimentan un sobresalto. ⁶Cuando se descubre que el cuerpo no es real se suscita una cierta aprensión ⁷y se experimentan matices de aparente temor en torno al feliz mensaje de que "Dios es Amor".

9. Cuando la brecha desaparece, no obstante, lo único que se experimenta es paz eterna. ²No más de eso, pero tampoco menos. ³Si no tuvieses miedo de Dios, ¿qué podría inducirte a que lo abandonases? ⁴¿Qué juguetes o baratijas podría haber en la brecha que pudiesen privarte por un solo instante de Su Amor? ⁵¿Permitirías que el

cuerpo dijese "no" a la llamada del Cielo, si no tuvieses miedo de perder tu ser al encontrar a Dios? ⁶Mas ¿cómo sería posible que perdieses tu ser al hallarlo?

II. La llegada del Invitado

1. ¿Cómo no ibas a percibir como liberación del sufrimiento el darte cuenta de que eres libre? ²¿Por qué no habrías de aclamar a la verdad en vez de considerarla un enemigo? ³¿Por qué razón te parece arduo, escabroso y demasiado difícil de seguir una senda que es fácil y que está tan claramente marcada que es imposible perderse? ⁴¿No será acaso porque consideras que es el camino al infierno en vez de una manera sencilla de encontrarte en el Cielo y en Dios que no exige ni sacrificios ni pérdidas? ⁵Mientras no te des cuenta de que no renuncias a nada y de que es imposible perder, habrá veces en que te arrepentirás de haber elegido este camino. ⁶Y no verás los muchos beneficios que tu decisión te ha aportado. ⁷No obstante, aunque tú no los veas, están ahí. ⁸Su causa ya los produjo, y los efectos tienen que estar allí donde su causa ha hecho acto de presencia.

2. Has aceptado la causa de la curación. ^aPor lo tanto, debes haber sanado. ²Y al haber sanado, debes ahora también poseer el poder de sanar. ³El milagro no es un incidente aislado que ocurre de repente como si se tratase de un efecto sin causa. ⁴Ni tampoco es en sí una causa. ⁵Pero allí donde está su causa, allí tiene que estar el milagro. ⁶Ahora ha sido causado, aunque aún no se perciba. ⁷Y sus efectos se encuentran ahí, aunque aún no se vean. ⁸Mira dentro de ti ahora, y no verás motivo alguno para estar arrepentido, sino razones para sentir un gran regocijo y para abrigar esperanzas de paz.

3. Todo esfuerzo de encontrar esperanzas de paz en un campo de batalla ha sido en vano. ²Ha sido fútil pedirle a lo que se concibió precisamente para que perpetuase el pecado y el dolor que te ayude a escapar de ellos. ³Pues el dolor y el pecado son la misma ilusión, tal como el odio y el miedo, y el ataque y la culpabilidad son uno. ⁴Allí donde no tienen causa, sus efectos desaparecen, y el amor llega dondequiera que ellos no estén. ⁵¿Por qué no estás contento? ⁶Te has librado del dolor y de la enfermedad, de la aflicción y de la pérdida, así como de todos los efectos del odio y del ataque. ⁷El dolor ya no es tu amigo ni la culpabilidad tu dios. ^aPor lo tanto, dale la bienvenida a los efectos del amor.

4. Tu Invitado ha llegado. ²Tú lo invitaste y Él vino. ³No lo oíste entrar porque la bienvenida que le diste no fue total. ⁴Sus dones, no obstante, llegaron con Él. ⁵Él los ha depositado a tus pies, y ahora te pide que los contemples y los consideres tuyos. ⁶Él necesita tu ayuda para dárselos a todos los que caminan por su cuenta, creyendo estar solos y separados. ⁷Ellos sanarán cuando tú aceptes tus dones, pues tu Invitado le dará la bienvenida a todo aquel cuyos pies hayan tocado la tierra santa que tú pisas y donde Él ha puesto Sus dones a su disposición.

5. No te das cuenta de cuánto puedes dar ahora como resultado de todo lo que has recibido. ²No obstante, Aquel que vino sólo está a la espera de que vayas allí adonde lo invitaste. ³No hay ningún otro lugar donde Él pueda encontrarse con Su anfitrión o Su anfitrión con Él. ⁴Ni tampoco hay ningún otro lugar donde se puedan obtener Sus dones de paz y dicha, así como toda la felicidad que brinda Su Presencia. ⁵Pues Sus dones se hallan allí donde se encuentra Aquel que los trajo Consigo para dártelos. ⁶No puedes ver a tu Invitado, pero puedes ver los dones que trajo. ⁷Y cuando los contemples, aceptarás que Él debe estar ahí. ⁸Pues lo que ahora puedes hacer no podrías haberlo hecho sin el amor y la gracia que emanan de Su Presencia.

6. Ésta es la promesa del Dios viviente: que Su Hijo viva, que toda criatura viviente forme parte de él y que nada más viva. ²Aquello a lo que tú has dado "vida" no está vivo, y sólo simboliza tu deseo de vivir separado de la vida, de estar vivo en la muerte, y de percibir a ésta como si fuese la vida, y al vivir, como la muerte. ³Aquí las confusiones se suceden una tras otra, pues este mundo se basa en la confusión y en nada más. ⁴Su base es inmutable, si bien parece estar cambiando continuamente. ⁵Mas ¿qué podría ser eso, sino lo que realmente significa el estado de confusión? ⁶Para los que están confundidos la estabilidad no tiene sentido, y la variación y el cambio se convierten en la ley por la que rigen sus vidas.

7. El cuerpo no cambia. ²Representa el sueño más amplio de que el cambio es posible. ³Cambiar es alcanzar un estado distinto de aquel en el que antes te encontrabas. ⁴En la inmortalidad no hay cambios, y en el Cielo se desconocen. ⁵Aquí en la tierra, no obstante, los cambios tienen un doble propósito, pues se pueden utilizar para enseñar cosas contradictorias. ⁶Y esas cosas son un reflejo del maestro que las enseña. ⁷El cuerpo puede parecer cambiar con el tiempo, debido a las enfermedades o al estado de salud, o a eventos que parecen alterarlo. ⁸Mas esto sólo significa que la mente aún no ha cambiado de parecer con respecto a cuál es el propósito del cuerpo.

8. La enfermedad es la exigencia de que el cuerpo sea lo que no es. ²Su insustancialidad, no obstante, garantiza que no puede enfermar. ³En tu exigencia de que sea más de lo que es radica la idea de la enfermedad. ⁴Pues dicha exigencia requiere que Dios sea menos de lo que realmente es. ⁵¿Qué va a ser de ti, entonces, si es a ti a quien se le exige el sacrificio? ⁶Pues a Dios se le informa que parte de Él ya no le pertenece. ⁷Y a Él no le queda otro remedio ahora que sacrificar tu ser y, como resultado de Su sacrificio, tú te engrandesces y Él se empequeñece al perderte a ti. ⁸Y lo que ya no le pertenece, se convierte en tu dios y te impide ser parte de Él.

9. El cuerpo al que se le pide ser un dios es vulnerable al ataque, ya que su insustancialidad no se reconoce. ²Y así, parece ser algo con poder propio. ³Al ser algo, se puede percibir, y también se puede pensar que siente y actúa, y que te tiene prisionero en su puño. ⁴Y puede que no llegue a ser lo que le exigiste que fuese. ⁵Y lo odiarás por su insignificancia, sin darte cuenta de que el fracaso no

se debe a que sea menos de lo que tú crees que debe ser, sino sólo a que no te has dado cuenta de que no es nada. ⁶No obstante, en el hecho mismo de que no es nada reside tu salvación, de la cual quieres huir.

10. En cuanto que "algo", se le pide al cuerpo que sea el enemigo de Dios, y que reemplace lo que Dios es con pequeñez, limitaciones y desesperanza. ²Es Su pérdida lo que celebras cuando consideras al cuerpo algo que amas o algo que odias. ³Pues si Dios es la Suma de todo, entonces lo que no está en Él no existe, y en Su compleción radica la insustancialidad del cuerpo. ⁴Tu salvador no ha muerto ni tampoco mora en lo que se edificó para ser un templo a la muerte. ⁵Él vive en Dios, y esto, y sólo esto, es lo que lo convierte en tu salvador. ⁶La insustancialidad de su cuerpo libera al tuyo de la enfermedad y de la muerte. ⁷Pues lo que te pertenece a ti no puede ser ni más ni menos que lo que le pertenece a él.

III. Los testigos de Dios

1. No condenes a tu salvador porque él crea ser un cuerpo. ²Pues más allá de sus sueños se encuentra su realidad. ³Pero antes de que él pueda recordar lo que es, tiene que aprender que es un salvador. ⁴Y tiene que salvar a todo aquel que quiera ser salvado. ⁵Su felicidad depende de que te salve a ti. ⁶Pues, ¿quién puede ser un salvador sino aquel que brinda salvación? ⁷De este modo aprende que la salvación es algo que él tiene que ofrecer. ⁸Pues a menos que se la conceda a otro no sabrá que dispone de ella, ya que dar es la prueba de que se tiene. ⁹Esto no lo pueden entender aquellos que creen que con su fuerza pueden menoscabar a Dios. ¹⁰Pues, ¿quién podría dar lo que no tiene? ^a¿Y quién podría perder al dar aquello que, por el hecho de darlo, no puede sino aumentar?

2. ¿Crees acaso que el Padre perdió Su Ser cuando te creó? ²¿Crees que se debilitó por haber compartido Su Amor? ³¿Se vio acaso menoscabada Su plenitud debido a tu perfección? ⁴¿O eres tú la prueba de Su plenitud y perfección? ⁵No niegues Su testigo en el sueño que Su Hijo prefiere a su propia realidad. ⁶Su Hijo tiene que ser el salvador del sueño al que dio lugar, para poder así liberarse de él. ⁷Tiene que ver a otro no como un cuerpo, sino como uno con él, sin la muralla que el mundo ha construido para mantener separadas todas las cosas vivientes que no saben que viven.

3. En el sueño de cuerpos y muerte aún puede vislumbrarse un atisbo de verdad que tal vez no es más que una pequeña chispa, un espacio de luz creado en la oscuridad donde Dios refulge todavía. ²Tú no puedes despertarte a ti mismo. ³No obstante, puedes permitir que se te despierte. ⁴Puedes pasar por alto los sueños de tu hermano. ⁵Puedes perdonarle sus ilusiones tan perfectamente, que él se convierte en el que te salva de tus sueños. ⁶Y al verlo brillar en el espacio de luz donde Dios mora dentro de la oscuridad, verás que Dios Mismo se encuentra allí donde está su cuerpo. ⁷Ante esta luz el cuerpo desaparece, de la misma manera en que las sombras densas ceden ante la luz. ⁸La oscuridad no puede decidir que el cuerpo siga presente. ⁹La llegada de la luz supone su desaparición. ¹⁰Verás entonces a tu hermano en la gloria, y entenderás qué es lo que realmente llena la brecha que por tanto tiempo pensaste que os mantenía separados. ¹¹Ahí, en lugar de ella, el testigo de Dios

ha trazado el dulce camino de la bondad para que el Hijo de Dios lo recorra. ¹²A todo aquel que perdona se le concede el poder de perdonarte a ti tus ilusiones. ¹³Mediante tu regalo de libertad te liberas tú.

4. Hazte a un lado y deja pasar al amor, el cual tú no creaste, pero sí puedes extender. ²En la tierra eso quiere decir perdonar a tu hermano, para que las tinieblas desaparezcan de tu mente. ³Una vez que la luz haya llegado hasta tu hermano a través de tu perdón, él no se olvidará de su salvador ni lo dejará sin absolver. ⁴Pues fue en tu rostro donde vio la luz que quiere mantener a su lado, a medida que camina a través de las tinieblas hacia la Luz eterna.

5. ¡Cuán santo debes ser tú para que el Hijo de Dios pueda ser tu salvador en medio de sueños de desolación y de desastres! ²Observa cuán deseoso llega, apartando las densas sombras que lo mantenían oculto, para poder brillar sobre ti lleno de gratitud y amor. ³Él es él mismo, pero no él mismo solo. ⁴Y de la misma manera en que su Padre no perdió parte de él al crearte a ti, así la luz en él es aún más brillante por tú haberle dado tu luz para salvarlo de las tinieblas. ⁵Y ahora la luz en ti tiene que ser tan brillante como la que refulge en él. ⁶Ésta es la chispa que brilla en el sueño: que tú puedes ayudarlo a despertar, y estar seguro de que sus ojos despiertos se posarán sobre ti. ⁷Y con su feliz salvación, te salvas tú.

IV. Los diferentes papeles del sueño

1. ¿Crees acaso que la verdad puede ser tan sólo meras ilusiones? ²Las ilusiones son sueños *precisamente* porque no son verdad. ³El hecho de que la verdad esté ausente de todas ellas por igual es la base del milagro, lo cual quiere decir que has entendido que los sueños sueños son, y que escaparte de ellos depende, no del sueño en sí, sino de que despiertes. ⁴¿Cómo iba a ser posible conservar algunos sueños y despertar de otros? ⁵La elección no es entre qué sueños conservar, sino sólo si quieres vivir en sueños o despertar de ellos. ⁶De ahí que el milagro no excluya de su benéfica influencia algunos sueños. ⁷No puedes quedarte con algunos sueños y despertar de otros, pues o bien estás dormido o bien despierto. ⁸Y soñar tiene que ver únicamente con una de estas dos posibilidades.

2. Los sueños que te parecen gratos te retrasarán tanto como aquellos en los que el miedo es evidente. ²Pues todos los sueños son sueños de miedo, no importa en qué forma parezcan manifestarse. ³El miedo se ve adentro o afuera, o en ambos sitios. ⁴O puede estar oculto tras formas agradables. ⁵Pero nunca está ausente del sueño, pues el miedo es el elemento básico de todos los sueños. ⁶Puede que la forma en que éstos se manifiestan cambie, pero es imposible que se compongan de ninguna otra cosa. ⁷El milagro sería ciertamente traicionero si te permitiera seguir estando amedrentado por no haber reconocido el miedo. ⁸Pues no estarías entonces dispuesto a despertar, que es para lo que el milagro allana el camino.

3. Dicho llanamente, el ataque es la respuesta a una función que no se ha llevado a cabo tal como tú la percibes. ²Puede que ello tenga que ver contigo o con otro; sin embargo, allí donde se perciba, allí se atacará. ³La depresión o el ataque no pueden

sino ser los temas de todos los sueños, pues el miedo es el elemento de que se componen. ⁴El fino disfraz de placer y alegría en el que tal vez vayan envueltos apenas cubre el grueso bloque de miedo que constituye su médula. ⁵Y esto es lo que el milagro percibe, y no las envolturas que lo cubren.

4. Cuando te invade la ira, ¿no es acaso porque alguien no llevó a cabo la función que tú le habías asignado? ²¿Y no se convierte esto en la "razón" que justifica tu ataque? ³Los sueños que crees que te gustan son aquellos en los que las funciones que asignaste se cumplieron, y las necesidades que te adscribiste, fueron satisfechas. ⁴No importa si esas necesidades se satisfacen o si son simplemente algo que se desea. ⁵Es la idea de que existen lo que produce miedo. ⁶Los sueños no se desean en mayor o menor medida. ⁷Simplemente se desean o no se desean. ⁸Y cada uno representa alguna función que tú le has asignado a algo: algún objetivo que un acontecimiento, un cuerpo o una cosa *debe* representar y alcanzar por ti. ⁹Si lo logra crees que el sueño te gusta. ¹⁰Si fracasa crees que es triste. ¹¹Pero el que fracase o se logre no es lo que constituye su médula, sino simplemente su endeble envoltura.

5. ¡Cuán felices serían tus sueños si no le adjudicases a cada una de las figuras que aparecen en ellos el papel que "debe" representar! ²Es únicamente la imagen que tienes de alguien lo que puede fracasar, y tener esa imagen es lo único que constituye una traición. ³La médula de los sueños que ofrece el Espíritu Santo no es nunca una médula de temor. ⁴Lo que los envuelve puede parecer ser lo mismo, pero su significado ha cambiado porque cubre otra cosa. ⁵Lo que determina toda percepción es su propósito, en el sentido de que aparenta ser aquello para lo que se considera que es. ⁶Una sombría figura que ataca se convierte en un hermano que te ofrece una oportunidad para prestar ayuda, si esto se convirtiese en la función del sueño. ⁷Y de este modo, los sueños de tristeza se transformarían en sueños de alegría.

6. ¿Para qué es tu hermano? ²No lo sabes porque tu función aún no te resulta clara. ³No le asignes un papel que tú crees que te haría feliz a ti. ⁴Y no trates de herirle cuando él no cumpla el papel que le asignaste en el sueño que tienes de lo que debería ser tu vida. ⁵Él pide ayuda en cada uno de sus sueños, y tú puedes prestársela si ves la función del sueño tal como la percibe Aquel que puede utilizar todo sueño en beneficio de la función que se le encomendó a Él. ⁶Puesto que ama al soñador, y no al sueño, cada sueño se convierte en una ofrenda de amor. ⁷Pues en el centro de cada sueño se halla Su Amor por ti, iluminando amorosamente cualquier manifestación del sueño.

V. La morada inmutable

1. Hay un lugar en ti en el que este mundo en su totalidad ha sido olvidado, y en el que no quedan memorias de pecado ni de ilusiones. ²Hay un lugar en ti donde el tiempo ha desaparecido y donde se oyen ecos de la eternidad. ³ Hay un lugar de descanso donde el silencio es tan absoluto que no se oye ningún sonido, excepto un himno que se eleva hasta el Cielo para brindar júbilo a Dios el Padre y al Hijo. ⁴Allí

donde Ambos moran, allí Ambos son recordados. ⁵Y allí donde Ambos están, allí se encuentran el Cielo y la paz.

2. No creas que puedes cambiar el lugar donde Ellos moran. ²Pues tu Identidad reside en Ellos, y allí donde Ellos están, allí tienes que estar tú para siempre. ³La inmutabilidad del Cielo se encuentra tan profundamente dentro de ti, que todas las cosas de este mundo no hacen sino pasar de largo, sin notarse ni verse. ⁴La sosegada infinitud de la paz eterna te envuelve dulcemente en su tierno abrazo, tan fuerte y serena, tan tranquila en la omnipotencia de su Creador, que nada puede perturbar al sagrado Hijo de Dios que se encuentra en tu interior.

3. He aquí el papel que el Espíritu Santo te asigna a ti que sirves al Hijo de Dios y que quieres contemplar su despertar y regocijarte. ²Él forma parte de ti y tú de él porque es el Hijo de su Padre, y no por ningún otro propósito que tú puedas ver en él. ³Lo único que se te pide es que aceptes lo inmutable y lo eterno en él, pues tu Identidad reside allí. ⁴Sólo en él puedes encontrar la paz que mora en ti. ⁵Y todo pensamiento de amor que le ofrezcas no hace sino acercarte más a tu despertar a la paz eterna y a la dicha infinita.

4. Éste sagrado Hijo de Dios es como tú: el reflejo del Amor de su Padre por ti, el tierno recordatorio del Amor de su Padre mediante el que fue creado, el cual todavía mora en él al igual que en ti. ²Permanece muy quedo y escucha la Voz de Dios en él, y deja que esa Voz te diga cuál es su función. ³Pues él fue creado para que tú fueses íntegro, pues sólo lo que está completo puede ser parte de la compleción de Dios, la cual te creó.

5. Él único regalo que el Padre te pide es que no veas en la creación más que la esplendorosa gloria del regalo que Él te hizo. ²Contempla a Su Hijo, Su regalo perfecto, en quien su Padre refulge eternamente, y a quien toda la creación le ha sido dada como propia. ³Y puesto que él dispone de ella se te da a ti. ⁴Por lo tanto, contempla tu paz allí donde la creación se encuentra en él. ⁴La calma que te rodea mora en él, y de esa quietud emanan los sueños felices en los que vuestras manos se unen candorosamente. ⁵Éstas no son las manos usurpadoras de los sueños de dolor. ⁶No empuñan ninguna espada, pues han abandonado su apego a todas las vanas ilusiones del mundo. ⁷Y al estar vacías reciben en cambio la mano de un hermano en la que yace la plenitud.

6. Si conocieses el glorioso objetivo que se halla más allá del perdón, no te aferrarías a ningún pensamiento, por muy leve que parezca ser su roce con la maldad. ²Pues entenderías cuán grande es el costo que supone conservar cualquier cosa que Dios no haya otorgado en las mentes que pueden en cambio dirigir las manos a bendecir y a conducir al Hijo de Dios a la morada de su Padre. ³¿No te gustaría ser amigo de aquel que fue creado para ser la morada de su Padre? ⁴Si Dios lo considera digno de Sí Mismo, ¿lo atacarías tú con las manos del odio? ⁵¿Quién que ponga sus ensangrentadas manos sobre el propio Cielo podría esperar encontrar la paz de éste? ⁶Tu hermano cree estar sujetando la mano de la muerte. ²Mas no le creas. ⁸Reconoce, en cambio, cuán bendito eres tú que lo puedes liberar sólo con ofrecerle la tuya.

7. Se te ofrece un sueño en el que tu hermano es tu salvador, no tu enemigo acérrimo. ²Se te ofrece un sueño en el que lo has perdonado por todos sus sueños de muerte: un sueño de esperanza que compartes con él, en vez de los sueños de odio y maldad que sueñas por tu cuenta. ³¿Por qué parece tan difícil compartir este sueño? ⁴Porque a menos

que sea el Espíritu Santo Quien le otorgue al sueño la función que debe tener, éste continuará estando al servicio de la muerte, ya que fue concebido para el odio. ⁵Cada forma que adopta es, de alguna manera, una invocación a la muerte. ⁶Y aquellos que sirven al señor de la muerte han venido a adorarlo en un mundo de separación –cada uno con su diminuta lanza y enmohecida espada– para cumplir su vieja promesa de morir.

8. Tal es la médula de miedo de cada sueño que no se le haya entregado a Aquel que otorga a los sueños una función distinta. ²Cuando los sueños se comparten, pierden la función de atacar y separar, si bien para esto fue para lo que se concibieron. ³En el mundo de los sueños, no obstante, no hay nada que esté exento de la esperanza de cambio y mejora, pues no es en él donde se encuentra la inmutabilidad. ⁴Alegrémonos en verdad de que esto sea así, y no busquemos lo eterno en este mundo. ⁵Los sueños de perdón son medios para dejar de soñar con un mundo externo a ti. ⁶Y conducen finalmente más allá de todo sueño a la paz de la vida eterna.

VI. El perdón y el final del tiempo

1. ¿Cuán dispuesto estás a perdonar a tu hermano? ²¿Hasta qué punto deseas la paz en lugar de los conflictos interminables, el sufrimiento y el dolor? ³Estas preguntas son en realidad la misma pregunta, aunque formuladas de manera diferente. ⁴En el perdón reside tu paz, pues en él radica el fin de la separación y del sueño de peligro y destrucción, de pecado y muerte, de locura y asesinato, así como de aflicción y pérdida. ⁵Éste es el "sacrificio" que pide la salvación, y, a cambio de todo ello, gustosamente ofrece paz.

2. ¡No jures morir, santo Hijo de Dios! ²Pues eso es hacer un trato que no puedes cumplir. ³Al Hijo de la Vida no se le puede destruir. ⁴Es inmortal como su Padre. ⁵Lo que él es no puede ser alterado. ⁶Él es lo único en todo el universo que necesariamente es uno sólo. ⁷A todo lo que *parece* eterno le llegará su fin. ⁸Las estrellas desaparecerán, y la noche y el día dejarán de ser. ⁹Todas las cosas que van y vienen, la marea, las estaciones del año y las vidas de los hombres; todas las cosas que cambian con el tiempo y que florecen y se marchitan, se irán para no volver jamás. ¹⁰Lo eterno no se encuentra allí donde el tiempo ha fijado un final para todo. ¹¹El Hijo de Dios jamás puede cambiar por razón de lo que los hombres han hecho de él. ¹²Será como siempre ha sido y como es, pues el tiempo no fijó su destino, ni marcó la hora de su nacimiento ni la de su muerte. ¹³El perdón no lo cambiará. ¹⁴No obstante, el tiempo sólo está a la espera del perdón para que las cosas del tiempo puedan desaparecer, ya que no son de ninguna utilidad.

3. Nada sobrevive a su propósito. ²Si algo fue concebido para morir, morirá, a no ser que se niegue a aceptar ese propósito como propio. ³El cambio es lo único que se puede convertir en una bendición aquí, donde ningún propósito es fijo por muy inmutable que parezca ser. ⁴No creas que puedes fijar un objetivo que no concuerde con el propósito que Dios te encomendó, y hacer que sea

inmutable y eterno. ⁵Puedes adjudicarte un propósito que no te corresponde a ti, ⁶pero no puedes deshacerte del poder de cambiar de parecer y establecer otro propósito en tu mente.

4. Poder cambiar es el mayor regalo que Dios le dio a todo lo que tú quisieras hacer eterno, para asegurarse de que el Cielo fuese lo único que no desapareciese. ²No naciste para morir. ³Y no puedes cambiar, ya que tu función la fijó Dios. ⁴Todos los demás objetivos, excepto uno, operan en el tiempo y cambian de manera que éste se pueda perpetuar. ⁵Pues el perdón no se propone conservar el tiempo, sino abolirlo una vez que deja de ser de utilidad. ⁶Y una vez que deja de ser útil, desaparece. ⁷Y ahí donde una vez parecía reinar, se restaura ahora a plena conciencia la función que Dios le encomendó a Su Hijo. ⁸El tiempo no puede fijar un final para el cumplimiento de esta función ni para su inmutabilidad. ⁹La muerte no existe porque todo lo que vive comparte la función que su Creador le asignó. ¹⁰La función de la vida no puede ser morir. ¹¹Tiene que ser la extensión de la vida, para que sea eternamente una para siempre y sin final.

5. Éste mundo te atará de pies y manos y destruirá tu cuerpo únicamente si piensas que se construyó para crucificar al Hijo de Dios. ²Pues aunque el mundo sea un sueño de muerte, no tienes por qué dejar que sea eso para ti. ³Deja que *esto* cambie, y todas las cosas en el mundo no podrán sino cambiar también. ⁴Pues aquí todo se define en función del propósito que tú le asignas.

6. ¡Qué bello es el mundo cuyo propósito es perdonar al Hijo de Dios! ²¡Cuán libre de miedo está, y cuán repleto de bendiciones y felicidad! ³¡Y qué dicha es morar por un tiempo en un lugar tan feliz! ⁴Mas no debemos olvidarnos de que en un mundo así, no *transcurre* mucho tiempo antes de que la intemporalidad venga calladamente a ocupar el lugar del tiempo.

VII. No busques fuera de ti mismo

1. No busques fuera de ti mismo. ²Pues será en vano y llorarás cada vez que un ídolo se desmorone. ³El Cielo no se puede encontrar donde no está, ni es posible hallar paz en ningún otro lugar excepto en él. ⁴Ninguno de los ídolos que veneras cuando llamas a Dios te contestará en Su lugar. ⁵Ninguna otra respuesta que puedas utilizar como sustituto te proporcionará la felicidad que sólo Su respuesta brinda. ⁶No busques fuera de ti mismo. ⁷Pues todo tu dolor procede simplemente de buscar en vano lo que deseas, y de insistir que sabes dónde encontrarlo. ⁸¿Y qué pasaría si no estuviese allí? ⁹¿Preferirías tener razón a ser feliz? ¹⁰Alégrate de que se te diga dónde reside la felicidad, y no la sigas buscando por más tiempo en ningún otro lugar, ¹¹pues buscarás en vano. ¹²Mas se te ha concedido conocer la verdad, y saber que no la debes buscar fuera de ti mismo.

2. No hay nadie que venga aquí que no abrigue alguna esperanza, alguna ilusión persistente o algún sueño de que hay algo fuera de sí mismo que le puede brindar paz y felicidad. ²Si todo se encuentra en él, eso no puede ser verdad. ³Y así, al venir a este mundo, niega su propia verdad y se dedica a buscar algo que sea más que lo que lo es todo, como si una parte de ese todo estuviese separada y se encontrase donde el resto no está. ⁴Éste es el propósito que le confiere al cuerpo: que busque lo que a él le falta y que le provea de lo que le restauraría su plenitud. ⁵Y así, vaga sin rumbo, creyendo ser lo que no es, en busca de algo que no puede encontrar.

3. Ésta persistente ilusión le impulsará a buscar miles de ídolos, y más allá de éstos, mil más. ²Y todos le fallarán, excepto uno: pues morirá y no sé dará cuenta de que el ídolo que buscaba era su muerte. ³La forma en que este ídolo se manifiesta parece ser algo externo a él. ⁴No obstante, su intención es destruir al Hijo de Dios que se encuentra en su interior, y así probar que logró vencerlo. ⁵Éste es el propósito de todo ídolo, pues ése es el papel que se le asignó, y ése es el papel que no puede cumplir.

4. Siempre que tratas de alcanzar un objetivo en el que el mejoramiento del cuerpo es el beneficiario principal, estás buscando la muerte. ²Pues crees que puedes experimentar insuficiencia, y la insuficiencia *es* muerte. ³Sacrificarse es renunciar a algo, y, consecuentemente, estar privado de ello y haber sufrido una pérdida. ⁴Y mediante esta renuncia se renuncia a la vida. ⁵No busques fuera de ti mismo. ⁶Esa búsqueda implica que te falta plenitud interna y que temes contemplar tu ruina, por lo que prefieres buscar lo que eres fuera de ti mismo.

5. Los ídolos no pueden sino desmoronarse *porque* no tienen vida, y lo que no tiene vida es un signo de muerte. ²Viniste a morir, por lo tanto, ¿qué puedes esperar, sino percibir los signos de la muerte que buscas? ³Ni la tristeza ni el sufrimiento proclaman otro mensaje que el de haber hallado un ídolo que representa una parodia de la vida, el cual, al no tener vida, es realmente la muerte, a la cual se considera real y se le da forma viviente. ⁴No obstante, no hay ídolo que no haya de fracasar, desmoronarse y desintegrarse porque ninguna forma de muerte puede ser vida y lo que se sacrifica no puede ser íntegro.

6. Todos los ídolos de este mundo fueron concebidos para impedirte conocer la verdad que se encuentra en tu interior y para que le fueses leal al sueño de que para ser íntegro y feliz tienes que encontrar lo que se encuentra fuera de ti mismo. ²Es inútil rendirle culto a los ídolos y esperar hallar paz. ³Dios mora en tu interior, y tu plenitud reside en Él. ⁴Ningún ídolo puede ocupar Su lugar. ⁵No recurras a ídolos. ⁶No busques fuera de ti mismo.

7. Olvidémonos del propósito que el pasado le ha conferido al mundo. ²Pues, de otra manera, el futuro será como el pasado: una serie de sueños deprimentes, en los que todos los ídolos te irán fallando uno tras otro, y donde verás muerte y desengaño por doquier.

8. Para cambiar todo esto, y abrir un camino de esperanza y liberación en lo que aparenta ser un círculo interminable de desesperación, necesitas tan sólo aceptar

que no sabes cuál es el propósito del mundo. ²Le adjudicas objetivos que no tiene, y de esta forma, decides cuál es su propósito. ³Procuras ver en él un lugar de ídolos que se encuentran fuera de ti, capaces de completar lo que está adentro dividiendo lo que eres entre lo que está afuera y lo que está adentro. ⁴Tú eliges los sueños que tienes, pues son la representación de tus deseos, aunque se perciben como si viniesen de afuera. ⁵Tus ídolos hacen lo que tú quieres, y tienen el poder que les adjudicas. ⁶Y los persigues fútilmente en el sueño porque desees adueñarte de su poder.

9. No obstante, ¿dónde tienen lugar los sueños, sino en una mente dormida? ²¿Y podría acaso un sueño hacer que la imagen que proyecta fuera de sí mismo fuese real? ³Ahorra tiempo, hermano mío, aprendiendo para qué es el tiempo. ⁴Y haz que el final de los ídolos venga cuanto antes a un mundo entristecido y enfermo como consecuencia de los ídolos que se ven en él. ⁵Tu santa mente es el altar a Dios, y donde Él está no puede haber ídolos. ⁶El temor a Dios no es el miedo de perder tu realidad ⁷sino el miedo de perder tus ídolos. ⁸No obstante, has hecho de tu realidad un ídolo, y ahora lo tienes que proteger contra la luz de la verdad. ⁹Y todo el mundo se convierte en el medio para poder salvar a ese ídolo. ¹⁰De esta manera, la salvación parece amenazar la vida y ofrecer la muerte.

10. Mas no es así. ²La salvación trata de probar que la muerte no existe y que lo único que existe es la vida. ³Sacrificar la muerte no supone pérdida alguna. ⁴Un ídolo no puede ocupar el lugar de Dios. ⁵Deja que Él te recuerde Su Amor por ti, y no trates de ahogar Su Voz con los cantos de profunda desesperación que les ofreces a los ídolos de ti mismo. ⁶No busques esperanzas más allá de tu Padre. ⁷Pues la esperanza de felicidad no es la desesperación.

VIII. El anti-Cristo

1. ¿Qué es un ídolo? ²¿Crees saberlo? ³Pues los ídolos no se reconocen como tales y nunca se ven como realmente son. ⁴Ése es su único poder. ⁵Su propósito es turbio, y son a la vez temidos y venerados porque no sabes para qué son, ni para qué se concibieron. ⁶Un ídolo es una imagen de tu hermano a la que atribuyes más valor que a él. ⁷Sea cual sea la forma de los ídolos, los inventas para reemplazar a tu hermano. ⁸Y esto es lo que nunca se percibe o se reconoce. ⁹Mas así es, trátase de un cuerpo o de una cosa; de un lugar o de una situación; de una circunstancia o de un objeto que se posea o se desee; de un derecho que se exija o de uno que ya se tenga.

2. No dejes que las formas que adoptan te engañen, ²pues los ídolos no son sino sustitutos de tu realidad. ³De alguna manera crees que completan tu pequeño yo, ofreciéndote así seguridad en un mundo que percibes como peligroso, y en el que hay fuerzas que se han aglutinado a fin de quebrantar tu confianza y destruir tu paz. ⁴Crees que los ídolos tienen el poder de remediar tus deficiencias y de proporcionarte la valía que no tienes. ⁵Todo aquel que cree en ellos se convierte en esclavo de la pequeñez y de

la pérdida. ⁶Y así, tiene que buscar más allá de su pequeño yo la fuerza necesaria para levantar la cabeza y emanciparse de todo el sufrimiento que el mundo refleja. ⁷Ésta es la sanción que pagas por no buscar en tu interior la certeza y la tranquilidad que te libera del mundo y que te permite alzarte por encima de él, en quietud y en paz.

3. Un ídolo es una falsa impresión o una creencia falsa; alguna forma de anti-Cristo que constituye una brecha entre el Cristo y lo que tú ves. ²Un ídolo es un deseo hecho tangible al que se le ha dado forma, que se percibe entonces como real y se ve como algo externo a la mente. ³No obstante, sigue siendo un pensamiento y no puede abandonar la mente de la que procede. ⁴Ni tampoco su forma es algo separado de la idea que representa. ⁵Toda forma de anti-Cristo se opone a Cristo. ⁶Y pende ante Su faz como un oscuro velo que parece separarte de Él, dejándote solo y desamparado en las tinieblas. ⁷La luz, sin embargo, está ahí. ⁸Una nube no puede apagar el sol. ⁹Ni un velo puede hacer desaparecer aquello que parece dividir, ni atenuar en lo más mínimo la luz misma.

4. Este mundo de ídolos es un velo que cubre la faz de Cristo porque su propósito es separarte de tu hermano. ²Es un propósito tenebroso y temible, y, sin embargo, es un pensamiento que ni siquiera tiene el poder de cambiar una brizna de hierba de algo vivo a un signo de muerte. ³Su forma no está en ninguna parte, pues su fuente está en aquella parte de tu mente de la que Dios está *ausente*. ⁴¿Dónde se encuentra este lugar del que se ha excluido y se ha mantenido aparte lo que está en todas partes? ⁵¿Qué mano podría alzarse y obstruir los designios de Dios? ⁶¿De quién es la voz que podría exigir que Él no entrase? ⁷Lo que se cree "más-que-todo" no es algo que deba hacerte temblar o que deba acobardarte. ⁸El enemigo de Cristo no está en ninguna parte. ⁹No puede adoptar ninguna forma en la que jamás pueda ser real.

5. ¿Qué es un ídolo? ²¡Un ídolo no es nada! ³Se necesita creer en él para que parezca cobrar vida, y se le tiene que dotar de poder para que pueda ser temido. ⁴Su vida y su poder son el regalo que le da el que cree en él, y esto es lo que el milagro restituye a lo que sí tiene vida y poder dignos del don del Cielo y de la paz eterna. ⁵El milagro no restaura la verdad, que es la luz que el velo no pudo apagar. ⁶Simplemente descorre el velo, y deja que la verdad brille libremente, al ser lo que es. ⁷La verdad no necesita que se crea en ella para ser lo que es, pues ha sido creada, y, por lo tanto, *es*.

6. Un ídolo se establece creyendo en él, y cuando la creencia se abandona, el ídolo "*muere*". ²Esto es lo que es el anti-Cristo: la extraña idea de que hay un poder más allá de la omnipotencia, un lugar más allá del infinito y un tiempo que trasciende lo eterno. ³Ahí el mundo de los ídolos ha sido establecido por la idea de que ese poder, lugar y tiempo tienen forma, y de que configuran el mundo en el que lo imposible ha ocurrido. ⁴Ahí lo inmortal viene a morir, lo que todo lo abarca a sufrir pérdidas y lo eterno a convertirse en esclavo del tiempo. ⁵Ahí lo inmutable cambia, y la paz de Dios, que Él otorgó para siempre a toda cosa viviente, da paso al caos. ⁶Y el Hijo de Dios, tan perfecto, impecable* y amoroso como su Padre, viene a odiar por un tiempo, a padecer y finalmente a morir.

* *Ibíd.* pág. 212

7. ¿Dónde están los ídolos? ²¿En ninguna parte! ³¿Podría haber brechas en lo que es infinito? ⁴¿Podría haber un lugar en el que el tiempo pudiese interrumpir la eternidad? ⁴Un paraje de oscuridad allí donde todo es luz o un sombrío nicho dentro de lo que es infinito no *tiene* un lugar donde poder existir. ⁵Los ídolos están más allá de donde Dios ha establecido todas las cosas para siempre, y donde no dejó cabida para nada, excepto Su Voluntad. ⁶Un ídolo no es nada, ni se encuentra en ninguna parte, mientras que Dios lo es todo y se encuentra en todas partes.

8. ¿Cuál es, entonces, el propósito de los ídolos? ²¿Cuál es su finalidad? ³Ésta es la única pregunta para la que hay muchas respuestas, dependiendo de a quién se le haya preguntado. ⁴El mundo cree en ídolos. ⁵Nadie viene a él a menos que los haya venerado y trate todavía de buscar uno que aún le pueda ofrecer un regalo que la realidad no posee. ⁶Todo idólatra abriga la esperanza de que sus deidades especiales le han de dar más de lo que otras personas poseen. ⁷Tiene que ser más. ⁸No importa realmente de qué se trate: más belleza, más inteligencia, más riqueza o incluso más aflicción o dolor. ⁹Pero para eso es un ídolo, para darte más de algo. ¹⁰Y cuando uno falla otro viene a ocupar su lugar, y tú esperas que te pueda conseguir más de otra cosa. ¹¹No te dejes engañar por las formas en que esa "otra cosa" se manifiesta. ¹²Un ídolo es un medio para obtener más de algo. ¹³Y eso es lo que va en contra de la Voluntad de Dios.

9. Dios no tiene muchos hijos, sino uno sólo. ²¿A cuál de ellos se le puede dar más y a cuál menos? ³En el Cielo el Hijo de Dios no podría por menos que reírse de la idea de que un ídolo pudiese interrumpir su paz. ⁴El Espíritu Santo habla en nombre de ese Hijo, y te dice que los ídolos no tienen ningún propósito aquí. ⁵Pues más que el Cielo jamás podrías tener. ⁶Y si el Cielo se encuentra en ti, ¿por qué ir en pos de ídolos que lo menoscabarían, creyendo que te van a dar más de lo que Dios os otorgó a tu hermano y a ti, en cuanto que uno con Él? ⁷Dios te dio todo lo que existe. ⁸Y para asegurarse de que no lo pudieses perder, se lo dio también a toda cosa viviente. ⁹Y así, toda cosa viviente es parte de ti, así como de Él. ¹⁰Ningún ídolo puede hacer que seas más que Dios. ¹¹Mas nunca estarás satisfecho siendo menos.

IX. El sueño de perdón

1. El que es esclavo de ídolos lo es porque está dispuesto a serlo. ²Y dispuesto tiene que estar para poderse postrar en adoración ante lo que no tiene vida y buscar poder en lo que es impotente. ³¿Qué le sucedió al santo Hijo de Dios para que su deseo fuese dejarse caer más bajo que las piedras del suelo y esperar que los ídolos lo elevasen? ⁴Escucha, pues, tu historia en el sueño que tejiste, y pregúntate si no es verdad que no crees que es un sueño.

2. En la mente que Dios creó perfecta como Él Mismo se adentró un sueño de juicios. ²Y en ese sueño el Cielo se trocó en infierno, y Dios se convirtió en el enemigo de Su Hijo. ³¿Cómo puede despertar el Hijo de Dios de este sueño? ⁴Es un sueño de juicios. ⁵Para despertar, por lo tanto, tiene que dejar de juzgar. ⁶Pues el sueño parecerá prolongarse mientras él forme parte de él. ⁷No juzgues, pues el que juzga tiene necesidad

de ídolos para evitar que sus juicios recaigan sobre él mismo. ⁸No puede tampoco conocer al Ser al que ha condenado. ⁹No juzgues, pues si lo haces, pasas a formar parte de sueños malvados en los que los ídolos se convierten en tu "verdadera" identidad, así como en la salvación del juicio que, lleno de terror y culpabilidad, emitiste acerca de ti mismo.

3. Todas las figuras del sueño son ídolos, concebidos para que te salven del sueño. ²No obstante, forman parte de aquello para salvarte de lo cual fueron concebidos. ³De esta manera, el ídolo mantiene el sueño vivo y temible, pues, ¿quién podría desear un ídolo a no ser que estuviese aterrizado y lleno de desesperación? ⁴Esto es lo que el ídolo representa. ⁵Venerarlo, por lo tanto, es venerar la desesperación, el terror y el sueño de donde éstos proceden. ⁶Todo juicio es una injusticia contra el Hijo de Dios, y es justo que el que le juzgue no escape la pena que se impuso a sí mismo dentro del sueño que forjó. ⁷Dios sabe de justicia, no de castigos. ⁸Pero en el sueño de juicios tú atacas y te condenas a ti mismo; y deseas ser el esclavo de ídolos que se interponen entre tus juicios y la pena que éstos conllevan.

4. No puede haber salvación en el sueño tal como lo estás soñando. ²Pues los ídolos no pueden sino ser parte de él, para salvarte de lo que crees haber hecho y de lo que crees que hiciste para volverte un pecador y extinguir la luz interna. ³Criatura de Dios, la luz aún se encuentra en ti. ⁴No estás sino soñando, y los ídolos son los juguetes con los que sueñas que juegas. ⁵¿Quiénes, sino los niños, tienen necesidad de juguetes? ⁶Los niños juegan a gobernar el mundo, y le otorgan a sus juguetes el poder de moverse, hablar, pensar, sentir y comunicarse por ellos. ⁷Sin embargo, todo lo que los juguetes parecen hacer sólo tiene lugar en las mentes de aquellos que juegan con ellos. ⁸No obstante, ansían olvidarse de que ellos mismos son los autores del sueño en el que los juguetes son reales, y no quieren reconocer que los deseos de éstos son en realidad los suyos propios.

5. Las pesadillas son sueños pueriles. ²En ellos los juguetes se han vuelto contra el niño que pensó haberles otorgado realidad. ³Mas ¿tiene acaso un sueño el poder de atacar? ⁴¿O podría un juguete volverse enorme y peligroso, feroz y salvaje? ⁵Esto es lo que el niño cree, pues tiene miedo de sus pensamientos y se los atribuye a los juguetes. ⁶Y la realidad de éstos se convierte en la suya propia porque los juguetes parecen salvarlo de sus propios pensamientos. ⁷Sin embargo, los juguetes mantienen sus pensamientos vivos y reales, pero él los ve fuera de sí mismo, desde donde pueden volverse contra él puesto que los traicionó. ⁸El niño cree que necesita los juguetes para poder escapar de sus pensamientos porque cree que sus pensamientos son reales. ⁹Y así, convierte todo en un juguete para hacer que su mundo siga siendo algo externo a él, y pretender que él no es más que una parte de ese mundo.

6. Llega un momento en que la infancia debería dejarse atrás para siempre. ²No sigas aferrándote a los juguetes de la infancia. ³Deséchalos, pues ya no tienes necesidad de ellos. ⁴El sueño de juicios no es más que un juego de niños, en el que el niño se convierte en un padre poderoso, pero con la limitada sabiduría de un niño. ⁵Lo que le hiere es destruido; lo que le ayuda, bendecido. ⁶Excepto que juzga con el criterio de un niño que no sabe distinguir entre lo que le hace daño y lo que le sanaría. ⁷Cosas adversas parecen acontecerle, y tiene miedo del caos que ve en un mundo que cree gobernado por las leyes

que él mismo promulgó.⁸ El mundo real, no obstante, no se ve afectado por el mundo que él cree real,⁹ ni sus leyes han cambiado porque él no las entienda.

7. El mundo real es también un sueño.² Excepto que en él los personajes han cambiado³ y no se ven como ídolos traicioneros.⁴ El mundo real es un sueño en el que no se usa a nadie para que sea el sustituto de otra cosa, ni tampoco se le interpone entre los pensamientos que la mente concibe y lo que ve.⁵ No se usa a nadie para lo que no es, pues las cosas infantiles hace mucho que se dejaron atrás.⁶ Y lo que una vez fue un sueño de juicios se ha convertido ahora en un sueño donde todo es dicha porque ése es su propósito.⁷ Ahí sólo pueden tener lugar sueños de perdón, pues el tiempo está a punto de finalizar,⁸ Y las figuras que entran a formar parte del sueño se perciben ahora como hermanos, a los que ya no se juzga sino que se les ama.

8. No es necesario que los sueños de perdón sean de larga duración.² No se concibieron para separar a la mente de sus pensamientos,³ ni intentan probar que el sueño lo está soñando otro.⁴ En ellos se puede oír una melodía que todos recuerdan, si bien no la han oído desde antes de los orígenes del tiempo.⁵ El perdón, una vez que es total, hace que la intemporalidad esté tan cerca que entonces se puede oír el himno del Cielo, no con los oídos, sino con la santidad que nunca se ausentó del altar que se encuentra eternamente en lo más profundo del Hijo de Dios.⁶ Y cuando éste vuelve a oír este himno, se da cuenta de que nunca había dejado de escucharlo.⁷ ¿Y adónde va a parar el tiempo una vez que se han abandonado los sueños de juicios?

9. Siempre que tienes miedo, de la clase que sea –y *tienes* miedo si no estás experimentando una profunda felicidad, certeza de que dispones de ayuda o una serena confianza de que el Cielo te acompaña– ten por seguro que has forjado un ídolo que crees que te va a traicionar.² Pues bajo tus esperanzas de que el ídolo te salve yace la culpabilidad y el dolor de la auto-traición y de la incertidumbre, tan profundos y amargos, que el sueño no puede ocultar completamente tu sensación de fracaso.³ El resultado de tu auto-traición tiene que ser el miedo, pues el miedo *es* un juicio, y conduce inevitablemente a la frenética búsqueda de ídolos y de muerte.

10. Los sueños de perdón te recuerdan que estás a salvo y que no te has atacado a ti mismo.² De esta manera, tus terrores infantiles desaparecen y los sueños se convierten en la señal de que has comenzado de nuevo, y no de que has tratado una vez más de venerar ídolos y de perpetuar el ataque.³ Los sueños de perdón son benévolos con todo aquel que forma parte de ellos.⁴ Y así, liberan completamente al soñador de los sueños de miedo.⁵ Él deja entonces de tener miedo de sus propios juicios, pues no ha juzgado a nadie ni ha intentado liberarse, mediante juicios, de lo que los propios juicios imponen.⁶ Y ahora recuerda continuamente lo que había olvidado cuando los juicios parecían ser la manera de salvarle de la sanción que ellos mismos imponen.

Capítulo 30

EL NUEVO COMIENZO

Introducción

1. El nuevo comienzo se convierte ahora en el foco central de nuestro programa de estudios. ²No hay duda con respecto a cuál es la meta, pero ahora se necesitan métodos específicos para alcanzarla. ³La rapidez con la que la puedes alcanzar depende únicamente de esto: que estés dispuesto a poner en práctica cada paso. ⁴Cada uno de ellos te ayudará un poco más cada vez que lo practiques. ⁵Y todos ellos juntos te conducirán más allá de los sueños de juicios a los de perdón, liberándote así del dolor y del miedo. ⁶Ninguno de estos pasos es algo nuevo para ti, pero todavía son ideas más que reglas por las que riges tu pensamiento. ⁷Por lo tanto, necesitamos ponerlos en práctica por algún tiempo, hasta que se conviertan en las reglas por las que riges tu vida. ⁸Nuestro propósito es ahora convertirlos en hábito, de modo que estén a tu disposición en caso de necesidad.

I. Reglas para tomar decisiones

1. Tomar decisiones es un proceso continuo, ²pero no siempre te das cuenta de cuándo las estás tomando. ³Mas con un poco de práctica con aquellas de las que ya eres consciente, comienza a establecerse un patrón que te ayudará con las demás. ⁴No es conveniente que te preocupes por cada paso que tengas que dar. ⁵Si adoptas una perspectiva correcta al despertar, habrás ganado ya una gran ventaja. ⁶Mas si experimentas gran resistencia y ves que tu resolución flaquea, es que todavía no estás listo. ⁷*No luches contra ti mismo.* ⁸Piensa más bien en la clase de día que te gustaría tener, y dite a ti mismo que hay una manera muy fácil de que este mismo día pueda transcurrir así. ⁹Trata entonces una vez más de tener la clase de día que deseas.

2. (1) Este enfoque comienza con la siguiente declaración:

²*Hoy no tomaré ninguna decisión por mi cuenta.*

³Esto quiere decir que estás eligiendo no ser el juez de lo que se debe hacer. ⁴Pero quiere decir también que no juzgarás aquellas situaciones en las que te veas llamado a tomar una decisión. ⁵Pues si las juzgas, habrás establecido las reglas que determinan cómo debes reaccionar ante ellas. ⁶Y así, una respuesta diferente no haría sino causarte confusión, incertidumbre y temor.

3. El mayor problema que tienes ahora ²es que todavía decides primero lo que vas a hacer, y *luego* decides preguntar qué es lo que debes hacer. ³Y es posible que lo que oigas no resuelva el problema tal como lo percibiste inicialmente. ⁴Esto conduce al temor porque contradice tu percepción, de modo que te sientes atacado, ⁵y, por ende, furioso.

⁶Hay ciertas reglas mediante las cuales esto se puede evitar. ⁷Pero es inevitable que ocurra al principio, mientras aún estás aprendiendo a escuchar.

4. (2) Siempre que te acuerdes de ello a lo largo del día y dispongas de un momento de calma para reflexionar, repítete a ti mismo nuevamente la clase de día que te gustaría tener, los sentimientos que deseas abrigar, las cosas que quieres que te sucedan así como lo que quieres experimentar, y di:

²Si no tomo ninguna decisión por mi cuenta, ésa es la clase de día que se me concederá.

³Si practicas estos dos procedimientos debidamente, ello te ayudará a dejarte guiar sin temor, pues no permitirá que primero surja la oposición, para luego convertirse en un problema de por sí.

5. Mas habrá ocasiones en las que ya habrás juzgado de antemano. ²En esos casos la respuesta suscitará un ataque, a no ser que rectifiques tu mente de inmediato para que sólo desee una respuesta efectiva. ³Ten por seguro que eso es lo que ha sucedido si no estás dispuesto a detenerte por un momento y pedir que se te dé la respuesta. ⁴Pues ello quiere decir que ya has tomado una decisión por tu cuenta y que no puedes ver cuál fue la pregunta. ⁵Necesitas ahora un rápido reconstituyente antes de volver a preguntar.

6. (3) Recuerda nuevamente la clase de día que te gustaría tener y reconoce que ha ocurrido algo que no forma parte de ello. ²Date cuenta entonces de que has hecho una pregunta por tu cuenta y de que debes haberla contestado de acuerdo con las condiciones que tú mismo has establecido. ³Di entonces:

⁴No tengo ninguna pregunta. ⁵Me olvidé de lo que tenía que decidir.

⁶Esto cancela las condiciones que has establecido y permite que la respuesta te muestre cuál debió haber sido realmente la pregunta.

7. Trata de observar esta regla sin demora, a pesar de tu resistencia, ²pues ya estás enfadado. ³Y tu temor de que se te vaya a dar una respuesta que no coincida con tu pregunta tal como la planteaste cobrará ímpetu, y acabarás creyendo que el día que deseas es uno en el que a *tus preguntas* se les da *tus respuestas*. ⁴Y no será así, pues ello te arruinaría el día al privarte de lo que realmente deseas. ⁵Esto puede ser muy difícil de entender, una vez que has decidido por tu cuenta qué reglas te prometen un día feliz. ⁶No obstante, esa decisión todavía puede revocarse mediante métodos sencillos que puedes aceptar.

8. (4) Si estás tan reacto a recibir que ni siquiera puedes olvidarte de tu pregunta puedes empezar a cambiar de parecer con lo siguiente:

²Por lo menos puedo decidir que no me gusta cómo me estoy sintiendo ahora.

³Esto por lo menos es obvio, y allana el camino para el siguiente paso, que es muy sencillo.

9. (5) Una vez que has decidido que no te gusta cómo te estás sintiendo, qué podría ser más fácil que continuar con:

²Por lo tanto, espero haber estado equivocado.

³Esto mitiga la sensación de resistencia y te recuerda que no se te está forzando a que aceptes ayuda, sino que ésta es algo que desees y necesitas porque no te gusta cómo te estás sintiendo. ⁴Esta ínfima apertura bastará para que puedas seguir adelante y dar los pocos pasos que necesitas para dejar que se te ayude.

10. Ahora has llegado a un punto crucial porque te has dado cuenta de que saldrías ganando si lo que decidiste no es como tú pensabas. ²Hasta que no llegues a este punto, creerás que tu felicidad depende de tener razón. ³Pero por lo menos has alcanzado ahora un cierto grado de sensatez: te has dado cuenta de que sería mejor para ti que estuvieses equivocado.

11. (6) Éste ápice de sabiduría bastará para llevarte aún más lejos. ²No se te está forzando a ello, sino que simplemente esperas lograr lo que quieres. ³Por lo tanto, puedes decir con perfecta honestidad:

⁴Quiero ver esto de otra manera.

⁵Ahora has cambiado de parecer con respecto a la clase de día que desees tener, y has recordado lo que realmente quieres. ⁶Su propósito ya no está velado por la demente idea de que lo quieres para satisfacer tu empeño de tener razón cuando en realidad estás equivocado. ⁷De este modo, el hecho de que estás dispuesto a pedir llega hasta tu conciencia, pues no puedes estar en conflicto cuando pides lo que realmente quieres y comprendes que eso es lo que estás pidiendo.

12. (7) Éste último paso es sólo el reconocimiento de que no te opones a recibir ayuda. ²Es la declaración de una mente receptiva, que aunque todavía no está segura, está dispuesta a que se le muestre lo que necesita ver:

³Tal vez hay otra manera de ver esto.

⁴¿Qué puedo perder con preguntar?

⁵Ahora puedes, por lo tanto, hacer una pregunta que tiene sentido, y, consecuentemente, la respuesta tendrá sentido también. ⁶Y no te opondrás a ella, pues comprenderás que es a ti a quien dicha respuesta beneficiará.

13. Debe quedar claro, no obstante, que es más fácil que tu día transcurra felizmente si no permites que la infelicidad haga acto de presencia en primer lugar. ²Pero esto requiere tener práctica con las reglas que te protegen de los embates del temor. ³Cuando hayas dominado estas reglas, el amargo sueño de juicios habrá sido des-hecho para siempre. ⁴Pero mientras tanto, necesitas poner en práctica las reglas

que lo deshacen. ⁵Examinemos, pues, una vez más la primera de las decisiones que aquí se ofrecen.

14. Hemos dicho que puedes comenzar el día felizmente si decides no tomar ninguna decisión por tu cuenta. ²Esto de por sí parece ser una decisión. ³Sin embargo, tú *no puedes* tomar decisiones por tu cuenta. ⁴La única cuestión es entonces con quién eliges tomarlas. ⁵Eso es todo. ⁶La primera regla, pues, no es una coacción, sino la simple afirmación de un simple hecho. ⁷No tomas decisiones por tu cuenta, independientemente de lo que decidas. ⁸Pues o bien se toman con ídolos o bien con Dios. ⁹Y le pides ayuda al anti-Cristo o a Cristo, y aquel que elijas se unirá a ti y te dirá lo que debes hacer.

15. Tu día no transcurre al azar. ²La clase de día que tienes lo determina aquello con lo que eliges vivirlo, y la manera en que percibe tu felicidad el amigo a quien acudes en busca de consejo. ³Siempre pides consejo antes de tomar cualquier decisión. ⁴Es esencial que entiendas esto, pues así te darás cuenta de que en esto no hay coerción ni motivos para que te opongas a ello por el hecho de que te impide ser libre. ⁵Nadie puede escaparse de lo que inevitablemente ha de ocurrir. ⁶Y si tú crees que puedes, estás equivocado.

16. La segunda regla es asimismo un hecho. ²Pues tu consejero y tú tenéis que estar de acuerdo con respecto a lo que deseas antes de que pueda ocurrir. ³Es este convenio lo que permite que todas las cosas ocurran. ⁴Pues nada puede ocurrir sin algún tipo de unión, ya sea con un sueño de juicios o con la Voz que habla en favor, de Dios. ⁵Las decisiones producen resultados *precisamente* porque no se toman aisladamente. ⁶Las tomáis tu consejero y tú, y son tanto para ti como para el mundo. ⁷El día que deseas tener se lo ofreces al mundo, pues transcurrirá tal como lo hayas pedido y reforzará el dominio de tu consejero en el mundo. ⁸¿A qué reino le pertenece tu mundo hoy? ⁹¿Qué clase de día vas a decidir tener?

17. Hoy sólo se necesitan dos que deseen gozar de felicidad para que se la ofrezcan al mundo entero. ²Sólo se necesitan dos que comprendan que no pueden decidir por su cuenta, para garantizar que el júbilo que pidieron sea plenamente compartido por todos. ³Pues han entendido la ley básica que les otorga poder a todas las decisiones y les confiere todos los efectos que ellas jamás puedan tener. ⁴Sólo se necesitan dos. ⁵Estos dos tienen que haberse unido antes de que se pueda tomar una decisión. ⁶Permite que esto sea lo único que tienes presente, y tendrás la clase de día que deseas tener, y al tenerlo, se lo ofrecerás al mundo. ⁷El juicio que habías emitido sobre el mundo queda anulado mediante tu decisión de tener un día feliz. ⁸Y tal como has recibido, así tienes que dar.

II. El libre albedrío

1. ¿No te das cuenta de que oponerte al Espíritu Santo es luchar contra ti mismo? ²Él sólo te dice lo que es tu voluntad; Él habla por ti. ³En Su Divinidad radica la tuya. ⁴Y del único conocimiento de que Él goza es del tuyo, que ha sido salvaguardado para ti a fin de que puedas hacer tu voluntad a través de Él. ⁵Dios *te pide* que hagas tu voluntad. ⁶Él se une a ti, ⁷pues no estableció Su Reino solo. ⁸Y el Cielo mismo, donde todo lo creado es para ti, no representa otra cosa que tu voluntad. ⁹Ni una sola chispa de vida fue creada sin tu grato consentimiento, tal como tú quisiste que fuese. ¹⁰Ni uno solo de los Pensamientos que Dios jamás haya tenido pudo haber nacido sin tu bendición. ¹¹Dios no es tu enemigo. ¹²Él sólo quiere oírte llamarle "Amigo".

2. ¡Qué maravilloso es hacer tu voluntad! ²Pues eso es libertad. ³A nada más debería llamársele por ese nombre. ⁴A menos que hagas tu voluntad no serás libre. ⁵¿Y hubiese podido Dios dejar a Su Hijo sin lo que éste eligió para sí mismo? ⁶Lo único que Dios hizo al darte Su perfecta Respuesta fue asegurarse de que nunca perdieses tu voluntad. ⁷Escúchala ahora, para que te puedas acordar de Su Amor y conocer tu voluntad. ⁸Dios no podría haber permitido que Su Hijo fuese un prisionero de aquello que no desea. ⁹Él se une a tu voluntad de ser libre. ¹⁰Y oponerte a Él es decidir ir en contra de ti mismo y elegir estar encadenado.

3. Contempla una vez más a tu enemigo, al que elegiste odiar en vez de amar. ²Pues así es como nació el odio en el mundo y como se estableció en él el reino del miedo. ³Escucha ahora a Dios hablarte a través de Aquel que es Su Voz así como la tuya, recordándote que tu voluntad no es odiar ni ser un prisionero del miedo, un esclavo de la muerte o una insignificante criatura de escasa vida. ⁴Tu voluntad no tiene límites, pues no es tu voluntad que sea limitada. ⁵Lo que mora en ti se ha unido a Dios Mismo en el nacimiento de toda la creación. ⁶Acuérdate de Aquel que te creó, Quien a través de tu voluntad creó todo. ⁷Todo lo creado te está agradecido, pues nació gracias a tu voluntad. ⁸Ni una sola luz celestial podría brillar si no fuese por ti, pues fue tu voluntad lo que las ubicó en el Cielo.

4. ¿Qué motivos podrías tener para sentir ira contra un mundo que simplemente aguarda tu bendición para ser libre? ²Si fueses un prisionero, entonces Dios Mismo no podría ser libre. ³Pues lo que se le hace a quien Dios ama, se le hace a Dios Mismo. ⁴No pienses que Aquel que te hizo co-creador del universo junto con Él quiere aprisionarte. ⁵Él sólo desea que tu voluntad sea eternamente ilimitada. ⁶Este mundo aguarda la libertad que le otorgarás cuando hayas reconocido que eres libre. ⁷Pero tú no perdonarás al mundo hasta que hayas perdonado a Aquel que te dio tu voluntad. ⁸Pues es a través de tu voluntad como el mundo se libera. ⁹Y tú no puedes ser libre estando separado de Aquel Cuya santa Voluntad compartes.

5. Dios se dirige a ti y te pide que salves al mundo, pues mediante tu propia salvación el mundo sana. ²Y todo el que camina sobre la faz de la tierra depende de tu decisión, para aprender que la muerte no tiene ningún poder sobre él, toda vez que comparte tu libertad y tu voluntad. ³Tu voluntad es sanarlo, y puesto que esto es una decisión que tomaste con él,

él ha sanado. ⁴Y ahora Dios ha sido perdonado, pues decidiste ver a tu hermano como amigo.

III. Más allá de todo ídolo

1. Los ídolos son algo muy concreto. ²Mas tu voluntad es universal, puesto que es ilimitada. ³Y así, no tiene forma, ni su contenido se puede expresar en función de la forma. ⁴Los ídolos son límites. ⁵Representan la creencia de que hay ciertas formas que pueden brindar felicidad, y de que, limitando, se consigue todo. ⁶Es como si dijeras: "No tengo necesidad de todo. ⁷Lo único que quiero es este trocito, y para mí será como si fuese todo". ⁸Y esto no puede sino dejarte insatisfecho porque tu voluntad es que todo sea tuyo. ⁹Decídetes en favor de los ídolos y estarás buscando perder. ¹⁰Decídetes por la verdad y todo será tuyo.

2. No es la forma en sí lo que andas buscando. ²¿Qué forma puede ser un sustituto del Amor de Dios el Padre? ³¿Qué forma puede ocupar el lugar de todo el amor que reside en la Divinidad de Dios el Hijo? ⁴¿Qué ídolo puede dividir en dos lo que es eternamente uno? ⁵¿Y se podría acaso limitar lo que es ilimitado? ⁶Tú no deseas ningún ídolo, ⁷pues ésa no es tu voluntad. ⁸Ningún ídolo puede concederte el regalo que buscas. ⁹Cuando decides qué forma debe tener lo que quieres, dejas de entender su propósito. ¹⁰Y de ese modo, ves tu voluntad en el ídolo, reduciéndola así a una forma concreta. ¹¹Mas eso nunca podrá ser tu voluntad porque lo que comparte toda la creación no puede contentarse con ideas triviales o con cosas insignificantes.

3. Tras la búsqueda de todo ídolo yace el anhelo de compleción. ²Lo pleno no tiene forma porque es ilimitado. ³Buscar una persona o una cosa especial para añadir, a lo que tú eres y así alcanzar tu compleción, sólo puede querer decir que crees que te falta algo que una forma puede proporcionarte. ⁴Y que al encontrarla, alcanzarás tu compleción en una forma que a ti te gusta. ⁵El propósito de todo ídolo es éste: que no mires más allá de él a la raíz de la creencia de que te falta algo. ⁶Esto sólo podría ser cierto si hubieses pecado. ⁷Pues el pecado es la idea de que te encuentras solo y aparte de lo que es pleno. ⁸Es necesario, por lo tanto, que la búsqueda de la plenitud se lleve a cabo más allá de los límites que tú mismo te has impuesto.

4. No es nunca el ídolo lo que realmente quieres. ²Mas lo que crees que te ofrece, eso ciertamente lo quieres, y tienes derecho a pedirlo. ³Y es imposible que te sea negado. ⁴El que tu voluntad sea estar completo es la Voluntad de Dios, y por tal razón se te concede. ⁵Dios no sabe nada de formas. ⁶Él no te puede contestar utilizando términos que no tienen sentido. ⁷Y tu voluntad no se puede satisfacer con formas vacías, concebidas exclusivamente para llenar una brecha que no existe. ⁸No es esto lo que quieres. ⁹La creación no le da a ninguna persona ni a ninguna cosa separada el poder de completar al Hijo de Dios. ¹⁰¿A qué ídolo se puede apelar para que le dé al Hijo de Dios lo que ya es suyo?

5. Alcanzar la compleción es la función del Hijo de Dios. ²Sin embargo, no tiene necesidad de buscarla. ³Más allá de todo ídolo se alza su santa voluntad de ser únicamente

lo que él es. ⁴Pues ser más que pleno no tiene sentido. ⁵Si se hubiese producido algún cambio en el Hijo de Dios, o si se le pudiese reducir a alguna forma y limitar a lo que no se encuentra en él, entonces no sería tal como Dios lo creó. ⁶¿Qué necesidad tiene de ídolos para ser quien es? ⁷¿Podría acaso desprenderse de alguna parte de sí mismo? ⁸Lo que no es pleno no puede otorgar plenitud. ⁹Mas lo que se pide sinceramente no puede ser negado. ¹⁰Tu voluntad se te concede. ¹¹No en una forma que no habría de satisfacerte, sino en el Pensamiento pleno y completamente hermoso que Dios abriga de ti.

6. Lo que Dios no conoce no existe. ²Y lo que Él conoce existe para siempre y es inmutable. ³Pues los pensamientos duran tanto como la mente que los pensó. ⁴Y la Mente de Dios no tiene fin, ni puede haber un instante en que Sus Pensamientos puedan estar ausentes o cambiar. ⁵Los pensamientos ni nacen ni mueren. ⁶Comparten los atributos de su creador, y no tienen una vida separada aparte de la de él. ⁷Tus pensamientos están en tu mente, tal como tú estás en la Mente que te concibió. ⁸Por lo tanto, no hay partes separadas en lo que existe dentro de la Mente de Dios. ⁹Su Mente es por siempre una, y está eternamente unida y en paz.

7. Los pensamientos parecen ir y venir. ²Sin embargo, lo único que esto significa es que algunas veces eres consciente de ellos y otras no. ³Un pensamiento del que te has olvidado parece nacer de nuevo en ti cuando retorna a tu conciencia. ⁴Mas no murió cuando lo olvidaste. ⁵Siempre estuvo ahí, sin embargo, no eras consciente de él. ⁶El Pensamiento que Dios abriga de ti no se ha visto afectado en modo alguno por tu olvido. ⁷Siempre será exactamente como era antes de que te olvidaras de él, como seguirá siendo cuando lo recuerdes ⁸y como fue durante el lapso en que lo habías olvidado.

8. Los Pensamientos de Dios están mucho más allá de cualquier posibilidad de cambio y su resplandor es eterno. ²No están esperando a nacer, ³sino a que se les dé la bienvenida y se les recuerde. ⁴El Pensamiento que Dios abriga de ti es como una estrella inmutable en un firmamento eterno. ⁵Se encuentra tan alto en el Cielo que aquellos que se encuentran fuera del Cielo no saben que está allí. ⁶No obstante, brillará por toda la eternidad sereno, puro y hermoso. ⁷En ningún momento ha dejado de estar allí, ni ha habido jamás un instante en que su luz se haya atenuado o haya perdido su perfección.

9. El que conoce al Padre conoce esta luz, pues Él es el eterno firmamento que la mantiene a salvo, por siempre elevada y firmemente anclada. ²La perfecta pureza de esa luz no depende de si se ve en la tierra o no. ³El firmamento la envuelve y la mantiene dulcemente en su perfecto lugar, el cual está tan lejos de la tierra como la tierra lo está del Cielo. ⁴No es la distancia ni el tiempo lo que hace que esta estrella sea invisible desde la tierra. ⁵Mas aquellos que andan en pos de ídolos no pueden saber que la estrella está ahí.

10. Más allá de todo ídolo se encuentra el Pensamiento que Dios abriga de ti. ²Este Pensamiento no se ve afectado en modo alguno por la confusión y el terror del mundo, por los sueños de nacimiento y muerte que aquí se tienen, ni por las innumerables formas que el miedo puede adoptar, sino que, sin perturbarse en lo más mínimo, sigue siendo tal como siempre fue. ³Rodeado de una calma tan absoluta que el estruendo de batallas ni siquiera llega hasta él, dicho Pensamiento descansa en la certeza y en perfecta paz. ⁴Tu única realidad se mantiene a salvo en él, completamente inconsciente del mundo que se postra ante ídolos y no conoce a Dios. ⁵El Pensamiento que Dios abriga de ti, completa-

mente seguro de su inmutabilidad y de que descansa en su eterno hogar, nunca ha abandonado la Mente de su Creador, al que conoce tal como su Creador sabe que dicho Pensamiento se encuentra en Su Propia Mente.

11. ¿Dónde podría existir el Pensamiento que Dios abriga de ti sino donde tú te encuentras? ²¿Podría acaso tu realidad ser algo aparte de ti y encontrarse en un mundo que le es completamente desconocido? ³Fuera de ti no hay firmamento eterno, ni estrella inmutable, ni realidad alguna. ⁴La mente del Hijo del Cielo, en el Cielo está, pues ahí la Mente del Padre y la del Hijo se unieron en la creación, la cual no tiene fin. ⁵Tú no tienes dos realidades, sino una sola, ⁶y no puedes ser consciente más que de una. ⁷Tu realidad es o bien un ídolo, o bien el Pensamiento que Dios abriga de ti. ⁸No olvides, por lo tanto, que los ídolos tienen que mantener oculto lo que tú eres, no de la Mente de Dios, sino de la tuya. ⁹La estrella sigue brillando y el firmamento jamás ha cambiado. ¹⁰Mas tú, el santo Hijo de Dios, no eres consciente de tu realidad.

IV. La verdad que yace tras las ilusiones

1. Atacarás lo que no te satisfaga, y así, no te darás cuenta de que fuiste tú mismo quien lo inventó. ²Tu batalla es siempre con las ilusiones. ³Pues la verdad que yace tras ellas es tan hermosa y tan serena en su amorosa dulzura, que si fueses consciente de ella te olvidarías por completo de tus defensas y te apresurarías a echarte en sus brazos. ⁴La verdad jamás puede ser atacada. ⁵Y tú sabías esto cuando inventaste los ídolos. ⁶Los concebiste precisamente para olvidarte de este hecho. ⁷Lo único que atacas son las ideas falsas, nunca las verdaderas. ⁸Los ídolos son todas las ideas que concebiste para llenar la brecha que tú crees se formó entre lo que es verdad y tú. ⁹Y las atacas por lo que crees que ellas representan ¹⁰Pero lo que yace tras ellas no puede ser atacado.

2. Los dioses que inventaste —opresores e incapaces de satisfacerte— son como juguetes infantiles descomunales. ²Un niño se asusta cuando una cabeza de madera salta de una caja de resorte al ésta abrirse repentinamente, o cuando un oso de felpa, suave y silencioso, emite sonidos al él apretarlo. ³Las reglas que él había establecido para las cajas de resorte y para los osos de felpa le han fallado y le han hecho perder el "control" de lo que le rodea. ⁴Ahora tiene miedo, pues pensó que las reglas lo protegían. ⁵Ahora tiene que aprender que las cajas y los osos no lo engañaron, ni violaron ninguna regla, y que lo ocurrido no quiere decir que su mundo se haya vuelto caótico y peligroso. ⁶Es él quien estaba equivocado. ⁷No comprendió bien qué era lo que lo mantenía a salvo y pensó que eso lo había abandonado.

3. La inexistente brecha se encuentra repleta de juguetes de innumerables formas. ²Cada uno de ellos parece violar las reglas que estableciste para él. ³Sin embargo, ninguno de ellos fue jamás lo que tú pensabas que era. ⁴Y así, no pueden sino dar la impresión de que violan las reglas de seguridad que estableciste, toda vez que éstas son falsas. ⁵Mas tú no estás en peligro. ⁶Puedes reírte de los muñecos que saltan de cajas de resorte y de los juguetes que emiten sonidos, de la misma manera en que lo hace el niño que ya ha aprendido que no suponen ningún peligro para él. ⁷Sin embargo, mientras le guste jugar

con ellos, seguirá percibiéndolos como si respetaran las reglas que él estableció para su propio deleite. ⁸Por lo tanto, todavía habrá reglas que dichos juguetes parecerán violar y como consecuencia de ello él se asustará. ⁹Mas ¿está él realmente a merced de sus juguetes? ¹⁰¿Y pueden éstos realmente suponer una amenaza para él?

4. La realidad obedece las leyes de Dios y no las reglas que tú mismo estableces. ²Son Sus leyes las que garantizan tu seguridad. ³Las ilusiones que creas con respecto a ti no obedecen ninguna ley. ⁴Parecen danzar por un rato, al compás de las leyes que tú promulgaste para ellas. ⁵Mas luego se desploman para no levantarse más. ⁶No son más que juguetes, hijo mío, de modo que no lamentes su pérdida. ⁶Su danza jamás te brindó felicidad alguna, ⁸pero tampoco eran cosas que pudiesen asustarte o mantenerte a salvo si respetaban tus reglas. ⁹Las ilusiones no deben ni apreciarse ni atacarse, sino que simplemente se deben considerar como juguetes infantiles, sin ningún significado intrínseco. ¹⁰Ve significado en una sola de ellas, y lo verás en todas. ¹¹No veas significado en ninguna, y no podrán afectarte en absoluto.

5. Las apariencias engañan *precisamente* porque son apariencias y no la realidad. ²No les prestes atención sea cual sea la forma que adopten. ³Lo único que hacen es distorsionar la realidad y producir temor, *debido a que* ocultan la verdad. ⁴No ataques lo que tú mismo hiciste a fin de ser engañado, pues eso demostraría que has sido engañado. ⁵El ataque tiene el poder de hacer que las ilusiones parezcan reales. ⁶Mas en realidad no hace nada. ⁷¿Quién podría tener miedo de un poder que no tiene efectos reales? ⁸¿Qué podría ser dicho poder, sino una ilusión que hace que las cosas parezcan ser como él mismo? ⁹Observa calmadamente sus juguetes, y comprende que no son más que ídolos que no hacen sino danzar al compás de vanos deseos. ¹⁰No los veneres, pues no existen. ¹¹Cuando atacas, no obstante, te olvidas de esto. ¹²El Hijo de Dios no necesita defenderse de sus sueños. ¹³Sus ídolos no suponen ninguna amenaza para él. ¹⁴El único error que comete es creer que son reales. ¹⁵Mas ¿hay algo que las ilusiones puedan lograr?

6. Lo único que las apariencias pueden hacer es engañar a la mente que desea ser engañada. ²Mas tú puedes tomar una decisión muy simple que te situará por siempre más allá del engaño. ³No te preocupes por cómo se va a lograr esto, pues eso no es algo que puedas entender. ⁴Pero sí verás los grandes cambios que se producirán de inmediato, una vez que hayas tomado esta simple decisión: que no desees lo que crees que un ídolo te puede dar. ⁵Pues así es como el Hijo de Dios declara que se ha liberado de todos ellos. ⁶Y, por lo tanto, es libre.

7. ¡Qué paradójica es la salvación! ²¿Qué otra cosa podría ser, sino un sueño feliz? ³Lo único que te pide es que perdones todas las cosas que nadie jamás hizo, que pases por alto lo que no existe y que no veas lo ilusorio como si fuese real. ⁴Se te pide únicamente que permitas que se haga tu voluntad y que dejes de buscar las cosas que ya no desees. ⁵Y se te pide también que permitas que se te libere de los sueños de lo que nunca fuiste y desistas de tu empeño de querer sustituir la Voluntad de Dios por la fuerza de los deseos vanos.

8. Llegado este punto, el sueño de separación empieza a desvanecerse y a desaparecer. ²Pues aquí la brecha inexistente comienza a percibirse libre de los juguetes de terror que tú inventaste. ³Esto es lo único que se te pide. ⁴Alégrate en verdad de que la salvación no

pida mucho, sino de que pida tan poco. ⁵En realidad no pide nada. ⁶Y aun en las ilusiones sólo pide que el perdón sea el sustituto del miedo. ⁷Ésa es la única regla para tener sueños felices. ⁸La brecha se vacía de todos los juguetes de temor, poniéndose así de manifiesto su irrealdad. ⁹Los sueños no sirven para nada, ¹⁰y el Hijo de Dios no tiene ninguna necesidad de ellos. ¹¹No le ofrecen ni una sola cosa que él pudiera jamás desear. ¹²El Hijo de Dios se libera de las ilusiones por su propia voluntad y simplemente se le restaura a lo que él es. ¹³¿Qué podría ser el plan de Dios para su salvación, sino un medio para darse a Sí Mismo Su Hijo?

V. El único propósito

1. El mundo real es el estado mental en el que el único propósito del mundo es perdonar. ²El miedo ha dejado de ser el objetivo, pues escapar de la culpabilidad se ha convertido ahora en la meta. ³Se reconoce el valor del perdón, que pasa a ocupar el lugar de los ídolos, los cuales dejan de perseguirse porque ya no se les atribuye ningún valor a sus "regalos". ⁴No se establecen reglas fútiles, ni se le exige a nada ni a nadie que cambie y se amolde al sueño de miedo. ⁵Por el contrario, hay un deseo de querer comprender todas las cosas creadas tal como realmente son. ⁶Y se reconoce que todas las cosas tienen que ser primero perdonadas, y luego comprendidas.

2. En este mundo se piensa que el entendimiento se consigue mediante el ataque. ²En el mundo real es evidente que atacando es como se pierde, ³y se reconoce claramente la insensatez de tener como objetivo a la culpabilidad. ⁴En dicho mundo no se desean los ídolos, pues se entiende que la culpabilidad es la única causa de cualquier dolor. ⁵Nadie sucumbe ante su vana atracción, pues el sufrimiento y la muerte se han percibido como cosas que ya no se desean y por las cuales no vale la pena esforzarse. ⁶Se ha vislumbrado la posibilidad de liberación y se le ha dado la bienvenida, y ahora por fin se comprenden los medios por los que puede alcanzarse. ⁷El mundo se convierte en un lugar de esperanza porque su único propósito es ser un lugar donde la esperanza de ser feliz pueda ser colmada. ⁸Y nadie está excluido de esta esperanza porque todos se han unido en la creencia de que el propósito del mundo es uno que todos tienen que compartir, si es que dicha esperanza ha de ser algo más que un simple sueño.

3. Aún no se recuerda el Cielo totalmente, pues el propósito del perdón todavía necesita alcanzarse. ²Sin embargo, todo el mundo está seguro de que irá más allá del perdón y de que sólo seguirá aquí hasta que éste se perfeccione en él. ³Ese es su único deseo. ⁴Todo temor ha desaparecido porque él está unido a sí mismo en su propósito. ⁵Su esperanza de felicidad es tan segura y constante que apenas puede seguir esperando aquí por más tiempo con sus pies aún tocando la tierra. ⁶Aun así, se siente feliz de poder esperar hasta que todas las manos se hayan unido y todos los corazones estén listos para elevarse e ir con él. ⁷Pues así es como se prepara para dar el paso con el que se trasciende el perdón.

4. El paso final lo da Dios porque únicamente Él pudo crear un Hijo perfecto y compartir Su Paternidad con él. ²Nadie que no se encuentre en el Cielo puede entender esto, pues entenderlo es en sí el Cielo. ³Incluso el mundo real tiene un propósito que se

encuentra por debajo de la creación y de la eternidad. ⁴Pero el miedo ha desaparecido de él porque su propósito es el perdón, no la idolatría. ⁵Y así, el Hijo del Cielo está listo para ser quien es, y para recordar que el Hijo de Dios sabe todo lo que su Padre entiende y que lo entiende perfectamente junto con Él.

5. El mundo real ni siquiera se aproxima a eso, pues ése es el propósito de Dios, y sólo de Dios, si bien se comparte totalmente y se logra perfectamente. ²El mundo real es un estado en el que la mente ha aprendido cuán fácilmente desaparecen los ídolos, que, aunque todavía se perciben, ya no se desean más. ³¡Cuán fácilmente los puede abandonar la mente que ha comprendido que no son nada, que no están en ninguna parte y que no tienen ningún propósito! ⁴Pues sólo entonces se puede entender que el pecado y la culpabilidad no tienen propósito alguno y que no significan nada.

6. De esta manera es como el propósito del mundo real se lleva dulcemente hasta tu conciencia para que reemplace al objetivo de pecado y culpabilidad. ²Y el perdón purifica felizmente todo lo que se interponía entre tu imagen de ti mismo y lo que realmente eres. ³Sin embargo, Dios no necesita crear a Su Hijo nuevamente para que a éste se le restituya lo que es suyo. ⁴Jamás existió brecha alguna entre tu hermano y tú. ⁵Y el Hijo de Dios volverá a saber lo que supo cuando fue creado.

7. Cuando dos o más hermanos comparten un mismo propósito en el mundo del miedo, se encuentran ya en el umbral del mundo real. ²Puede que aún miren atrás y piensen que ven un ídolo que desean. ³Mas su trayectoria ha sido ya firmemente fijada en dirección contraria a la de los ídolos: hacia la realidad. ⁴Pues cuando se dieron la mano, fue la mano de Cristo la que tomaron, y contemplarán a Aquel de cuya mano van asidos. ⁵La faz de Cristo se ve antes de que el Padre se pueda recordar, ⁶pues Éste permanece en el olvido hasta que Su Hijo haya llegado más allá del perdón hasta el Amor de Dios. ⁷El Amor de Cristo, no obstante, se acepta primero. ⁸Y entonces aflora el conocimiento de que Ambos son uno.

8. ¡Cuán fácil y ligero es el paso que te saca de los estrechos confines del mundo del miedo una vez que has reconocido de Quién es la mano de la que vas asido! ²Tienes a mano todo lo necesario para poder alejarte del miedo para siempre con perfecta certeza, y para seguir adelante y llegar cuanto antes a las puertas del Cielo. ³Pues Aquel de Cuya mano vas asido sólo estaba esperando a que te unieses a Él. ⁴Y ahora que has venido, ¿se demoraría Él en mostrarte el camino que debe recorrer contigo? ⁵Su bendición descansa sobre ti tan indudablemente como el Amor de Dios descansa sobre Él. ⁶Su gratitud hacia ti sobrepasa tu entendimiento, pues tú le has permitido liberarse de sus cadenas para que juntos os dirijáis a la morada de Su Padre.

9. Un viejo odio está desapareciendo del mundo. ²Y con él va desapareciendo también todo miedo y rencor. ³No vuelvas la vista atrás, pues lo que te espera más adelante es lo que siempre anhelaste en tu corazón. ⁴¡Renuncia al mundo! ⁵Pero no con una actitud de sacrificio, ⁶pues nunca lo deseaste. ⁷¿Qué felicidad que jamás buscaste en él no te ocasionó dolor? ⁸¿Qué momento de satisfacción no se compró con monedas de sufrimiento y a un precio exorbitante? ⁹La dicha no cuesta nada. ¹⁰Es tu sagrado derecho, pues por lo que pagas no es felicidad. ¹¹¡Que la honestidad te acelere en tu camino, y que al contemplar en

retrospectiva las experiencias que has tenido aquí no te dejes engañar! ¹²Por todas ellas hubo que pagar un precio exorbitante y sufrir penosas consecuencias.

10. No mires atrás excepto con honestidad. ²Y cuando un ídolo te tienta, piensa en lo siguiente:

³Jamás te dio un ídolo cosa alguna, excepto el "regalo" de la culpabilidad. ⁴Cada uno de ellos se compró con la moneda del dolor, y nunca fuiste tú solo quien pagó por él.

⁵Sé, pues, misericordioso con tu hermano. ⁶Y no aceptes nunca un ídolo irreflexivamente, ni te olvides de que tu hermano pagará el costo al igual que tú. ⁷Pues se demorará cada vez que tú vuelvas la vista atrás y no percibas de Quién es la amorosa mano de la que vas asido. ⁸Mira, pues, sólo hacia adelante; y camina lleno de confianza con el corazón latiendo felizmente con esperanza y no palpitando con temor.

11. La Voluntad de Dios reside para siempre en aquellos cuyas manos están unidas. ²Hasta que se unieron, pensaban que Él era su enemigo. ³Mas cuando se unieron y compartieron un mismo propósito, les fue posible entender que su voluntad es una. ⁴Y así, la Voluntad de Dios no puede sino llegar hasta sus conciencias. ⁵Y no van a poder seguir olvidándose por mucho más tiempo de que no es sino la suya propia.

VI. La justificación del perdón

1. La ira *nunca* está justificada. ²El ataque *no* tiene fundamento. ³Con esto comienza uno a escapar del miedo, y con esto también es como lo logrará. ⁴Con esto se intercambian los sueños de terror por el mundo real. ⁵Pues el perdón descansa sobre esto, lo cual es tan sólo natural. ⁶No se te pide que concedas perdón allí donde se debería responder con ataque y donde el ataque estaría justificado. ⁷Pues eso querría decir que perdonas un pecado pasando por alto lo que realmente se encuentra ahí. ⁸Eso no es perdón, ⁹ya que supondría que, al reaccionar de una manera que no está justificada, tu perdón se ha convertido en la respuesta al ataque que se ha perpetrado. ¹⁰Y así, el perdón no habría sido apropiado, al haberse concedido donde no era debido.

2. El perdón está *siempre* justificado. ²Sus cimientos son sólidos. ³Tú no perdonas lo imperdonable, ni pasas por alto un ataque real que merece castigo. ⁴La salvación no reside en que a uno le pidan responder de una manera antinatural que no concuerda con lo que es real. ⁵En lugar de ello, la salvación sólo te pide que respondas adecuadamente a lo que no es real, no percibiendo lo que no ha ocurrido. ⁶Si el perdón no estuviese justificado, se te estaría pidiendo que sacrificases tus derechos cuando devuelves perdón por ataque. ⁷Mas se te pide simplemente que consideres el perdón como la respuesta natural ante cualquier aflicción basada en un error que, por ende, no es más que una petición de ayuda. ⁸El perdón es la única respuesta cuerda, ⁹pues *impide* que tus derechos sean sacrificados.

3. Este entendimiento es el único cambio que le permite al mundo real alzarse para ocupar el lugar de los sueños de terror. ²El miedo no puede surgir a menos que se justifique el

ataque; y si éste tuviese una base real, el perdón no tendría base alguna. ³El mundo real se alcanza cuando percibes que aquello en lo que el perdón se basa es completamente real y está plenamente justificado. ⁴Mientras creas que el perdón es un regalo inmerecido, ello no podrá sino reforzar la culpabilidad que quieres "perdonar". ⁵El perdón que no está justificado es un ataque. ⁶Y eso es todo lo que el mundo puede jamás ofrecer. ⁷Puede que algunas veces perdone a los "pecadores", pero sigue siendo consciente de que han pecado. ⁸De modo que no se merecen el perdón que les concede.

4. Éste es el falso perdón del que el mundo se vale para mantener viva la sensación de pecado. ²Y puesto que se considera que Dios es justo, parece imposible que Su perdón pueda ser verdadero. ³De este modo, el temor a Dios es el resultado inevitable de considerar que el perdón es algo inmerecido. ⁴Nadie que se considere a sí mismo culpable puede evitar sentir temor de Dios. ⁵Pero se salva de este dilema si perdona. ⁶La mente tiene que considerar al Creador tal como se considera a sí misma. ⁷Si puedes darte cuenta de que tu hermano es digno de perdón, es que has aprendido que tú tienes el mismo derecho a ser perdonado que él. ⁸Y no pensarías que Dios tiene destinado para ti un juicio temible que tu hermano no se merece. ⁹Pues la verdad es que tú no mereces ni más ni menos que él.

5. Todo perdón que se considera merecido sana, ²pues le otorga al milagro la fuerza para pasar por alto las ilusiones. ³Así es como aprendes que tú también tienes que haber sido perdonado. ⁴No hay ninguna apariencia que no pueda pasarse por alto. ⁵Pues si la hubiera, sería necesario que primero hubiese algún pecado que estuviese más allá del alcance del perdón. ⁶Tendría que haber algún error que fuese más que una simple equivocación, un tipo especial de error que fuese inmutable y eterno, y que estuviese más allá de cualquier posibilidad de corrección o escape. ⁷Tendría que haber un error capaz de deshacer la creación, y de construir un mundo que pudiese reemplazarla y destruir la Voluntad de Dios. ⁸Sólo si esto fuese posible podría haber algunas apariencias capaces de ser inmunes al milagro y de no ser sanadas por él.

6. No hay prueba más contundente de que lo que deseas es la idolatría, que la creencia de que hay algunas clases de enfermedad y de desdicha que el perdón no puede sanar. ²Esto quiere decir que prefieres conservar algunos ídolos y que todavía no estás completamente listo para abandonarlos todos. ³Y así, piensas que algunas apariencias son reales y que no son apariencias en absoluto. ⁴No te dejes engañar con respecto al significado de la creencia fija según la cual algunas apariencias son más difíciles de pasar por alto que otras. ⁵Pues ello siempre significa que crees que el perdón tiene límites. ⁶Y te habrás fijado una meta en la que el perdón es parcial y en la que puedes liberarte de la culpabilidad sólo en parte. ⁷¿Qué otra cosa puede significar esto sino que el perdón que te concedes a ti mismo, así como a todos los que parecen estar separados de ti es falso?

7. Tiene que ser verdad que o bien el milagro cura toda clase de enfermedad o bien no cura en absoluto. ²Su propósito no puede ser juzgar qué formas son reales y qué apariencias verdaderas. ³Si se tuviese que excluir una sola apariencia de la curación, habría una ilusión que formaría parte de la verdad. ⁴Y no podrías escaparte totalmente de la culpabilidad, sino sólo en parte. ⁵Tienes que perdonar al Hijo de Dios completamente, ⁶pues, de lo contrario, conservarás una imagen de ti mismo fragmentada, y seguirás temiendo mirar en tu interior y encontrar allí tu liberación de todos los ídolos. ⁷La

salvación descansa en la fe de que es imposible que haya algunas clases de culpabilidad que tú no puedas perdonar. ⁸Por lo tanto, no hay ninguna apariencia que hubiese podido ocupar el lugar de la verdad con respecto al Hijo de Dios.

8. Contempla a tu hermano con el deseo de verlo tal como es. ²Y no excluyas ninguna parte de él de tu deseo de que se cure. ³Curar es hacer íntegro. ⁴Y a lo que es íntegro no le pueden faltar partes que se hayan dejado afuera. ⁵El perdón consiste en reconocer esto, y en alegrarnos de que no haya ninguna forma de enfermedad que el milagro no tenga el poder de curar.

9. El Hijo de Dios es perfecto, ya que de otro modo no podría ser el Hijo de Dios. ²Y no lo podrás conocer mientras creas que no merece librarse de todas las consecuencias y manifestaciones de la culpabilidad. ³De la única forma que debes pensar acerca de él si quieres conocer la verdad acerca de ti mismo es así:

*⁴Te doy las gracias, Padre, por Tu perfecto Hijo, pues
en su gloria veré la mía propia.*

⁵He aquí la jubilosa afirmación de que no hay ninguna forma de mal que pueda prevalecer sobre la Voluntad de Dios, el feliz reconocimiento de que la culpabilidad no ha triunfado porque tú hayas deseado que las ilusiones sean reales. ⁶¿Y qué es esto sino una simple afirmación de la verdad?

10. Contempla a tu hermano con esta esperanza en ti y comprenderás que él no pudo haber cometido un error que hubiese podido cambiar la verdad acerca de él. ²No es difícil pasar por alto errores a los que no se les ha atribuido efectos. ³Mas no perdonarás aquello que consideres que tiene el poder de hacer del Hijo de Dios un ídolo. ⁴Pues en ese caso él se habrá convertido para ti en una imagen sepulcral y en un signo de muerte. ⁵¿Podría ser eso tu salvador? ⁶¿Podría acaso el Padre estar equivocado con respecto a Su Hijo? ⁷¿No será más bien que te has engañado a ti mismo con respecto a aquel que se te dio para que lo curases a fin de que tú te pudieras salvar y liberar?

VII. La nueva interpretación

1. ¿Cómo iba a haber dejado Dios que el significado del mundo estuviese sujeto a tu interpretación? ²Si hubiese hecho eso, el mundo no *tendría* significado. ³Pues es imposible que el significado de algo cambie constantemente y que, aun así, sea verdad. ⁴El Espíritu Santo ve en el mundo un solo propósito, el cual es eternamente inmutable. ⁵Ninguna situación puede alterar este objetivo, sino que tiene que estar de acuerdo con él. ⁶Pues sólo si el objetivo del mundo pudiese cambiar con cada situación, podría cada una de ellas estar sujeta a diferentes interpretaciones cada vez que se pensase en ellas. ⁷Tú añades nuevos elementos al guión que escribes para cada minuto del día, y así, todo lo que sucede ahora tiene otro significado. ⁸Elimina algún elemento, y el significado cambiará consecuentemente.

2. ¿Qué reflejan tus guiones, sino tus planes acerca de cómo *debería* transcurrir el día?
²Y así, determinas lo que es un desastre o un triunfo, un avance o un retroceso, una ganancia o una pérdida. ³Estos juicios se hacen en conformidad con los papeles que el guión asigna. ⁴El hecho de que de por sí no signifiquen nada queda demostrado por la facilidad con que estas designaciones cambian a la luz de otros juicios que se hacen acerca de diferentes aspectos de la experiencia. ⁵Y luego, visto en retrospectiva, crees ver otro significado en conexión con lo que ocurrió previamente. ⁶¿Qué has hecho realmente, sino demostrar que nada de ello tenía significado alguno? ⁷Mas tú le atribuías significado a la luz de objetivos cambiantes, que alteraban el significado a medida que dichos objetivos cambiaban.

3. Solamente un propósito firme puede otorgarle a cualquier acontecimiento un significado estable. ²Pero tiene que otorgarles a todos ellos *el mismo* significado. ³Si a cada acontecimiento se le otorga un significado diferente, ello quiere decir que cada uno de ellos tiene un propósito diferente. ⁴Y ése sería todo el significado que tendrían. ⁵¿Qué clase de significado sería ése? ⁶¿Cómo puede ser que el significado de "significado" sea confusión? ⁷La percepción no puede estar fluctuando constantemente y al mismo tiempo tener un significado estable en alguna parte. ⁸El miedo es un juicio que nunca está justificado. ⁹Su presencia no. significa nada, excepto que sirve para mostrarte que escribiste un guión tenebroso y que, como resultado de ello, tienes miedo. ¹⁰Pero no porque la cosa que temes tenga de por sí un significado temible.

4. Abrigar un propósito común es el único medio por el que la percepción puede estabilizarse, y por el que se le puede dar una sola interpretación al mundo y a todas las experiencias que se tienen en él. ²En ese propósito común, todo el mundo y todas las cosas que ves comparten el mismo juicio. ³Ahora no tienes por qué juzgar, pues has aprendido que a todo se le ha dado el mismo significado, y te alegras de poder verlo por todas partes. ⁴Dicho significado no puede cambiar *porque* tu deseo es percibirlo en todas partes, inalterado por las circunstancias. ⁵Por lo tanto, se lo otorgas a todos los acontecimientos y dejas que ellos te ofrezcan estabilidad a ti.

5. Librarte de juzgar radica simplemente en esto: todas las cosas tienen el mismo propósito, el cual tú compartes con todo el mundo. ²Y no hay nada en el mundo que pueda oponerse a ese propósito, pues es el propósito de todas las cosas y también el tuyo. ³Tener un mismo propósito pone fin a todas las ideas de sacrificio, las cuales no pueden sino atribuir un propósito para el que gana y otro para el que pierde. ⁴Sin esta idea no podría haber pensamientos de sacrificio. ⁵Y es esta idea de que puede haber diferentes objetivos lo que hace que la percepción oscile y el significado cambie. ⁶Con un objetivo unificado esto se vuelve imposible, pues tu conformidad hace que la interpretación sea estable y duradera.

6. ¿Cómo se iba a poder entablar la comunicación mientras los símbolos que se usan tengan diferentes significados? ²El objetivo del Espíritu Santo ofrece una sola interpretación, la cual tiene significado para ti y para tu hermano. ³Y así, te puedes comunicar con él y él contigo. ⁴Cuando se usan símbolos que ambos podéis comprender se deja de sacrificar el significado. ⁵Todo sacrificio supone la pérdida de tu capacidad de ver la conexión que hay entre todos los acontecimientos. ⁶Pues si se observan por separado no tienen ningún significado, ⁷ya que les falta la luz bajo la cual se pueden ver y comprender.

⁸Y así, carecen de propósito ⁹y no se puede entender cuál es su finalidad. ¹⁰Ningún pensamiento de pérdida significa nada, ¹¹pues nadie está de acuerdo contigo con respecto a su significado. ¹²Es parte de un guión disparatado, que no puede ser interpretado de manera que tenga sentido. ¹³Siempre será ininteligible. ¹⁴Esto no es comunicación. ¹⁵Tus sombríos sueños no son más que los absurdos guiones que escribes por tu cuenta mientras duermes. ¹⁶No trates de encontrar significado en sueños de separación. ¹⁷Sólo los sueños de perdón se pueden compartir, ¹⁸pues significan lo mismo para ti que para tu hermano.

7. No hagas interpretaciones desde una perspectiva de soledad, pues lo que veas no tendrá ningún significado, y lo que representa cambiará. ²Y tú crearás que el mundo es un lugar incierto, por el que caminas en peligro, lleno de incertidumbre. ³Son únicamente tus interpretaciones las que carecen de estabilidad, pues no están en armonía con lo que realmente eres. ⁴Es éste un estado tan peligroso en apariencia, que es imposible que no surja el temor. ⁵Hermano mío, no sigas por ese camino. ⁶Tenemos un solo Intérprete. ⁷Y a través del uso que Él hace de los símbolos nos unimos, y así, todos ellos tienen el mismo significado para todos nosotros. ⁸Nuestro idioma común nos permite hablar con todos nuestros hermanos, y entender con ellos que el perdón se nos ha otorgado a todos, y que, por lo tanto, podemos comunicarnos nuevamente.

VIII. La realidad inmutable

1. Las apariencias engañan, pero pueden cambiar. ²La realidad, en cambio, es inmutable. ³No engaña en absoluto, y si tú no puedes ver más allá de las apariencias, *te estás* dejando engañar. ⁴Pues todo lo que ves cambiará; sin embargo, antes pensabas que era real, y ahora crees que es real nuevamente. ⁵De este modo, la realidad se ve reducida a formas y se la considera susceptible de cambiar. ⁶La realidad, no obstante, es inmutable. ⁷Esto es lo que hace que sea real y lo que la distingue de todas las apariencias. ⁸Tiene que estar más allá de toda forma para poder ser ella misma. ⁹No puede cambiar.

2. El milagro es un medio para demostrar que todas las apariencias pueden cambiar precisamente porque son apariencias y porque carecen del atributo de inmutabilidad que la realidad entraña. ²El milagro da fe de que te puedes salvar de las apariencias al demostrar que éstas pueden cambiar. ³En tu hermano reside una inmutabilidad que está más allá de cualquier apariencia o engaño. ⁴Mas se ve nublada por tus cambiantes ideas acerca de él, que tú percibes como su realidad. ⁵Lo que constituiría un sueño feliz con respecto a él adopta la forma de una apariencia en la que él goza de perfecta salud, se encuentra completamente inmune a cualquier clase de carencia y está perfectamente a salvo de cualquier clase de desastre. ⁶El milagro es la prueba de que él no está limitado por ninguna clase de pérdida o sufrimiento, ya que todo ello puede cambiar tan fácilmente. ⁷Esto demuestra que nunca fueron reales y que no pudieron haber surgido de su realidad. ⁸Pues ésta es inmutable, y no hay nada en el Cielo o en la tierra que pueda jamás alterar sus efectos. ⁹Es evidente, en cambio, que las apariencias son irreales *precisamente* porque pueden cambiar.

3. ¿Qué es la tentación, sino el deseo de hacer que las ilusiones sean reales? ²No parece ser el deseo de hacer que lo que es real no lo sea. ³Sin embargo, es una afirmación de que algunas clases de ídolos ejercen una poderosa atracción que los hace más difíciles de resistir que aquellos que tú preferirías que no fuesen reales. ⁴Toda tentación, por lo tanto, no es más que esto: una plegaria para que el milagro no ejerza influencia sobre algunos sueños, y para que, en vez de ello, mantenga su irrealdad oculta y les otorgue realidad. ⁵El Cielo no responde a tal oración, ni tampoco se te puede conceder un milagro para sanar las apariencias que no te gustan. ⁶Has establecido límites. ⁷Lo que pides *se* te concede, pero no por el Dios que no conoce límites. ⁸Sólo tú te has limitado a ti mismo.

4. La realidad es inmutable. ²Los milagros no hacen sino mostrar que lo que tú has interpuesto entre la realidad y tu conciencia es ilusorio y que no es en modo alguno una interferencia. ³El costo de la creencia de que algunas apariencias están más allá de cualquier esperanza de cambio es que el milagro no se obra a través de ti de manera consistente. ⁴Pues has pedido que no tenga el poder de sanar todos los sueños. ⁵No hay milagro que no se te pueda conceder si realmente deseas la curación. ⁶Pero no se te puede conceder ninguno a menos que la desees. ⁷Si eliges lo que quieres sanar, habrás coartado la libertad de concederle Sus dones al Hijo de Dios a Aquel que otorga todos los milagros. ⁸Cuando el Hijo de Dios cae en la tentación, niega la realidad. ⁹Y de este modo, se convierte voluntariamente en esclavo de lo que eligió a cambio.

5. *Precisamente* porque la realidad es inmutable, existe en ella un milagro que sana todas las cosas cambiantes y te las ofrece para que las veas en una forma que te brinda felicidad y que está libre de temor. ²Se te concederá poder ver a tu hermano de esta manera. ³Pero no mientras quieras que sea de otra manera con respecto a ciertas cosas. ⁴Pues eso sólo significaría que no lo quieres ver curado e íntegro. ⁵El Cristo en él es perfecto. ⁶¿Es esto lo que quieres contemplar? ⁷No dejes entonces que haya sueños acerca de él que tú prefieras ver en lugar del Cristo en él. ⁸Y verás al Cristo en él porque permitiste que Él viniera a ti. ⁹Y cuando Él se te haya aparecido, tendrás la certeza de que eres como Él, pues Él es lo inmutable en tu hermano y en ti.

6. Eso es lo que contemplarás cuando decidas que no hay ninguna apariencia que prefieras conservar en lugar de lo que tu hermano realmente es. ²No dejes que la tentación de preferir un sueño permita que la incertidumbre se presente ahí. ³No te sientas culpable y temeroso cuando un sueño acerca de lo que él es te tienta. ⁴Pero no le atribuyas a ese sueño el poder de reemplazar lo inmutable en tu hermano en la percepción que tienes de él. ⁵No hay falsa apariencia que no desaparezca, si en lugar de ella pides un milagro. ⁶No hay dolor del que él no se pueda liberar, sólo con que desees que él sea lo que no puede sino ser. ⁷¿Por qué habrías de temer ver a Cristo en él? ⁸Pues en todo lo que ves no haces sino contemplarte a ti mismo. ⁹Y conforme él sane, tú te liberarás de la culpabilidad, pues lo que él aparenta ser es la imagen que tú tienes de ti mismo.

Capítulo 31

LA VISIÓN FINAL

I. La simplicidad de la salvación

1. ¡Qué simple es la salvación! ²Tan sólo afirma que lo que nunca fue verdad no es verdad ahora ni lo será nunca. ³Lo imposible no ha ocurrido, ni puede tener efectos. ⁴Eso es todo. ⁵¿Podría ser esto difícil de aprender para aquel que quiere que sea verdad? ⁶Lo único que puede hacer que una lección tan fácil resulte difícil es no estar dispuesto a aprenderla. ⁷¿Cuán difícil puede ser reconocer que lo falso no puede ser verdad, y que lo que es verdad no puede ser falso? ⁸Ya no puedes decir que no percibes ninguna diferencia entre lo falso y lo verdadero. ⁹Se te ha dicho exactamente cómo distinguir lo uno de lo otro, y lo que tienes que hacer si te confundes. ¹⁰¿Por qué, entonces, te empeñas en no aprender cosas tan sencillas como éstas?

2. Hay una razón. ²Pero no creas que es porque las cosas simples que la salvación te pide que aprendas sean difíciles, ³pues la salvación sólo enseña lo que es extremadamente obvio. ⁴La salvación simplemente procede de una aparente lección a la siguiente, mediante pasos muy sencillos que te llevan dulcemente de una a otra, sin ningún esfuerzo. ⁵Esto no puede crear confusión, y, sin embargo, estás confundido. ⁶Pues de alguna manera crees que es más fácil aprender y entender lo que es totalmente confuso. ⁷Lo que te has enseñado a ti mismo constituye una hazaña de aprendizaje tan gigantesca que es ciertamente increíble. ⁸Pero lo lograste porque ése era tu deseo, y no te detuviste a considerar si iba a ser difícil de aprender o tan complejo que no se pudiese entender.

3. Nadie que entienda lo que tú has aprendido, con cuánto esmero lo aprendiste, y los sacrificios que llevaste a cabo para practicar y repetir las lecciones una y otra vez, en toda forma concebible, podría jamás dudar del poder de tu capacidad para aprender. ²No hay un poder más grande en todo el mundo. ³El mundo se construyó mediante él, y aún ahora no depende de nada más. ⁴Las lecciones que te enseñaste a ti mismo las aprendiste con tanto esmero y se encuentran tan arraigadas en ti que se alzan como pesadas cortinas para nublar lo simple y lo obvio. ⁵No digas que no puedes aprender. ⁶Pues tu capacidad para aprender es tan grande que te ha enseñado cosas tan difíciles como que tu voluntad no es tu voluntad, que tus pensamientos no te pertenecen, e incluso, que no eres quien eres.

4. ¿Quién podría afirmar que lecciones como éstas son fáciles de aprender? ²Sin embargo, tú has aprendido eso y más. ³Por muy difícil que haya sido, has seguido dando cada paso sin quejarte, hasta construir un mundo de tu agrado. ⁴Y cada una de las lecciones que configuran al mundo procede del primer logro de tu aprendizaje, el cual fue de tal enormidad que, ante su magnitud, la Voz del Espíritu Santo parece débil e inaudible. ⁵El mundo comenzó con una extraña lección, lo suficientemente poderosa como para dejar a Dios relegado al olvido y a Su Hijo convertido en un extraño ante sus propios ojos, exiliado del hogar donde Dios Mismo lo había ubicado. ⁶Tú que te has enseñado a ti

mismo que el Hijo de Dios es culpable, no digas que no puedes aprender las sencillas lecciones que la salvación te enseña.

5. Aprender es una capacidad que tú inventaste y te otorgaste a ti mismo. ²No fue concebida para hacer la Voluntad de Dios, sino para apoyar el deseo de que fuese posible oponerse a ella y para que una voluntad ajena fuese incluso más real. ³Y esto es lo que este aprendizaje ha intentado demostrar, y tú has aprendido lo que fue su propósito enseñar. ⁴Ahora tu viejo y remachado aprendizaje se alza implacable ante la Voz de la verdad y te enseña que Sus lecciones no son verdad, que son demasiado difíciles de aprender y de entender, y que son diametralmente opuestas a lo que realmente es verdad. ⁵No obstante, las aprenderás, pues ése es el único propósito de tu capacidad para aprender que el Espíritu Santo ve en todo el mundo. ⁶Sus sencillas lecciones de perdón son mucho más poderosas que las tuyas, pues te llaman desde Dios y desde tu Ser.

6. ¿Es acaso ésta Vocecilla tan débil y queda que no puede alzarse por encima del insensato ruido de sonidos que no tienen sentido? ²La Voluntad de Dios no fue que Su Hijo se olvidara de Él, ³y el poder de Su Voluntad reside en la Voz que habla por Él. ⁴¿Qué lección vas a aprender? ⁵¿Qué desenlace es inevitable, es tan seguro como Dios y está más allá de cualquier duda e incertidumbre? ⁶¿Cómo iba a poder oponerse tu mísero aprendizaje, que tan difícil fue de aprender y cuyas consecuencias son tan extrañas, a las sencillas lecciones que, desde los orígenes del tiempo y desde que la capacidad de aprender fue concebida, se te enseñan en cada momento del día?

7. Solamente se pueden aprender dos lecciones. ²Cada una de ellas da lugar a un mundo diferente. ³Y cada uno de esos mundos se deriva irremediabilmente de su fuente. ⁴El mundo que ves es el resultado inevitable de la lección que enseña que el Hijo de Dios es culpable. ⁵Es un mundo de terror y desesperación. ⁶En él no hay la más mínima esperanza de hallar felicidad. ⁷Ningún plan que puedas idear para tu seguridad tendrá jamás éxito. ⁸No puedes buscar dicha en él y esperar encontrarla. ⁹Mas éste no es el único resultado que se puede derivar de lo que has aprendido. ¹⁰Por mucho que te hayas esforzado por aprender la tarea que elegiste, la lección que refleja el Amor de Dios es todavía más fuerte. ¹¹Y aprenderás que el Hijo de Dios es inocente, y verás otro mundo.

8. En el mundo que resulta de la lección que afirma que el Hijo de Dios es inocente no hay miedo, la esperanza lo ilumina todo y una gran afabilidad refulge por todas partes. ²No hay nada en él que no te invite amorosamente a ser su amigo y a que le permitas unirse a ti. ³Ni una sola llamada deja jamás de oírse, se interpreta erróneamente o se queda sin contestar en el mismo lenguaje en que se hizo. ⁴Y entenderás que ésta es la llamada que todos los seres y todas las cosas en el mundo siempre habían hecho, pero que tú no habías percibido como tal. ⁵Y ahora te das cuenta de que estabas equivocado. ⁶Te habías dejado engañar por las formas que ocultaban la llamada. ⁷Por lo tanto, no la podías oír, y así, perdiste un amigo que siempre quiso ser parte de ti. ⁸La eterna y queda llamada de cada aspecto de la creación de Dios a la totalidad se oye por todo el mundo a la que esta otra lección da lugar.

9. No hay ninguna cosa viviente que no comparta la Voluntad universal de que goce de plenitud y de que tú no seas sordo a su llamada. ²Sin tu respuesta esta llamada se deja morir, de la misma manera en que se la salva de la muerte cuando tú oyes en ella la

llamada ancestral a la vida y comprendes que es tu propia llamada. ³El Cristo en ti recuerda a Dios con la misma certeza con la que Él conoce Su Amor. ⁴Pero Dios sólo puede ser Amor si Su Hijo es inocente. ⁵Pues ciertamente sería miedo, si aquel a quien Él creó inocente pudiera ser esclavo de la culpabilidad. ⁶El Hijo perfecto de Dios recuerda su creación. ⁷Pero en su culpabilidad se ha olvidado de lo que realmente es.

10. El temor a Dios es el resultado ineludible de la lección que afirma que Su Hijo es culpable, de la misma manera en que el Amor de Dios no puede sino recordarse cuando el Hijo reconoce su inocencia. ²Pues el odio no puede sino engendrar temor y considerar a su padre igual que a sí mismo. ³¡Cuán equivocado estás tú que no oyes la llamada cuyo eco resuena más allá de cada aparente invocación a la muerte, la llamada cuyo canto se oye tras cada ataque asesino, suplicando que el amor restaure el mundo moribundo! ⁴No comprendes Quién es el que te llama tras cada manifestación de odio, tras cada incitación a la pugna. ⁵Pero lo reconocerás cuando le contestes en el mismo lenguaje en que Él te llama. ⁶Él aparecerá cuando le hayas contestado, y por Él sabrás que Dios es Amor.

11. ¿Qué es la tentación, sino el deseo de tomar una decisión errónea con respecto a lo que quieres aprender, y obtener un resultado que no deseas? ²El reconocimiento de que ése es un estado mental indeseable se convierte en el medio por el que se vuelve a examinar la elección, viéndose entonces que hay otro resultado más deseable. ³Te engañas a ti mismo si crees que lo que quieres son desastres, desunión y dolor. ⁴No prestes oídos a esa llamada. ⁵Escucha más bien la llamada subyacente, que te exhorta a que seas feliz y a que estés en paz. ⁶Y el mundo entero te brindará paz y felicidad. ⁷Pues a lo que oigas es a lo que responderás. ⁸Y ¡oh, maravilla! ⁹Tu respuesta será la prueba de lo que has aprendido, ¹⁰y su resultado, el mundo que contemplarás.

12. Permanezcamos muy quedos por un instante y olvidémonos de todas las cosas que jamás hayamos aprendido, de todos los pensamientos que hayamos abrigado y de todas las ideas preconcebidas que tengamos acerca de lo que las cosas significan y de cuál es su propósito. ²Olvidémonos de nuestras propias ideas acerca del propósito del mundo, ³pues no lo sabemos. ⁴Dejemos que toda imagen que tengamos acerca de cualquier persona se desprenda de nuestras mentes y desaparezca.

13. No abrigues ningún juicio, ni seas consciente de ningún pensamiento, bueno o malo, que jamás haya cruzado tu mente con respecto a nadie. ²Ahora no lo conoces. ³Pero eres libre de conocerlo, y de conocerlo bajo una nueva luz. ⁴Ahora él renace para ti, y tú para él, sin el pasado que lo condenó a morir, y a ti junto con él. ⁵Ahora él es tan libre para vivir como lo eres tú porque una vieja lección que se había aprendido ha desaparecido, dejando un sitio donde la verdad puede renacer.

II. Caminando con Cristo

1. Una vieja lección no se supera contraponiendo la nueva con la vieja.²No se la subyuga para que la verdad pueda conocerse, ni se combate para que se rinda ante el atractivo de la verdad.³No hay que prepararse para ninguna batalla, no hay que dedicarle tiempo, ni tampoco es necesario hacer planes para implantar lo nuevo.⁴Una vieja batalla se está *librando* contra la verdad, pero la verdad no responde.⁵¿Quién podría ser herido en semejante batalla, a no ser que se hiriese a sí mismo?⁶En realidad no tiene enemigos.⁷¿Y podría acaso ser atacado por sueños?

2. Repasemos nuevamente lo que parece interponerse entre la verdad de lo que eres y tú.²Pues para superar este obstáculo se tienen que dar ciertos pasos.³El primero es una decisión que tú tomas.⁴Pero de ahí en adelante, la verdad se te confiere.⁵Tú quieres determinar lo que es verdad,⁶y debido a tu deseo, estableces dos alternativas entre las que elegir cada vez que crees que tienes que tomar una decisión.⁷Ninguna de ellas es verdad,⁸ni tampoco son diferentes entre sí.⁹Sin embargo, tienes que examinar las dos antes de que puedas mirar más allá de ellas a la única alternativa que sí *constituye* una elección diferente.¹⁰Pero no la busques en los sueños que forjaste con el propósito de que esto estuviese nublado de tu conciencia.

3. Las alternativas entre las que eliges no constituyen una verdadera elección, y tan sólo dan la impresión de que se trata de una elección libre, pues en cualquier caso, el resultado será el mismo.²De modo que no es realmente una elección en absoluto.³El líder y el seguidor parecen desempeñar diferentes papeles, y cada uno de estos papeles parece poseer ventajas que tú no quisieras perder.⁴En su fusión, por lo tanto, parece haber esperanzas de satisfacción y de paz.⁵Te ves a ti mismo dividido entre estos dos papeles, escindido para siempre entre los dos.⁶Y cada amigo o enemigo se convierte en un medio para salvarte de esto.

4. Tal vez lo llares amor² o tal vez pienses que es un asesinato que finalmente está justificado.³Odias a aquel a quien asignaste el papel de líder cuando tú lo quisieras tener, y lo odias igualmente cuando él no lo asume en aquellas ocasiones en que tú quieres ser el seguidor y abandonar el liderato.⁴Para eso fue para lo que concebiste a tu hermano, y te acostumbraste a pensar que ése era su propósito.⁵A menos que él sea fiel a eso, no habrá cumplido la función que tú le asignaste.⁶Por lo tanto, merece la muerte, al no tener ningún propósito ni ninguna utilidad para ti.

5. ¿Y qué quiere él de ti?²¿Qué otra cosa podría querer,³sino lo mismo que tú quieres de él?⁴En esto es tan fácil elegir la vida como la muerte, pues lo que eliges para ti lo eliges para él.⁵Le haces dos llamamientos, tal como él a ti.⁶Estos dos llamamientos *ciertamente* constituyen una elección, pues de cada uno de ellos se deriva un resultado distinto.⁷Si él acaba siendo tu líder o tu seguidor no importa, pues en cualquier caso habrás elegido la muerte.⁸Pero si él clama por la muerte o por la vida, por el odio o bien por el perdón y por la ayuda, entonces el resultado no será el mismo.⁹Si oyes el primero de esos llamamientos, te separarás de él y te perderás.¹⁰Mas si oyes el segundo, te unirás a él y en tu respuesta se halla la salvación.¹¹La voz que oyes en él no es sino la tuya.¹²¿Qué te pide?¹³Escucha atentamente,¹⁴pues

te está pidiendo lo mismo que te ha de llegar a ti, ya que lo que estás viendo es una imagen de ti mismo y lo que estás oyendo es tu propia voz expresando tus deseos.

6. Antes de contestar, haz una pausa y piensa en lo siguiente:

²La respuesta que le dé a mi hermano es la que yo estoy pidiendo. ³Y lo que aprenda acerca de él, es lo que aprenderé acerca de mí.

⁴Aguardemos luego un instante y estemos muy quietos, olvidándonos de todo lo que habíamos creído oír y recordando cuán poco sabemos. ⁵Este hermano ni nos dirige ni nos sigue, sino que camina a nuestro lado por la misma senda que nosotros recorremos. ⁶Él es como nosotros, y se halla tan cerca o tan lejos de lo que anhelamos como le permitamos estar. ⁷No hacemos ningún avance que él no haga con nosotros, y si él no avanza, nosotros retrocedemos. ⁸No le des la mano con ira, sino con amor, pues su progreso es el tuyo propio. ⁹Y recorreremos la senda por separado a no ser que lo mantengas a salvo a tu lado.

7. Puesto que Dios os ama a los dos por igual, se te salvará de todas las apariencias y contestarás la llamada que Cristo te hace. ²Estáte muy quedo y escucha. ³Despeja tu mente de viejas ideas. ⁴Olvida las tristes lecciones que aprendiste acerca de este Hijo de Dios que te llama. ⁵Cristo llama a todos con igual ternura, sin ver líderes ni seguidores, y oyendo una sola respuesta para todos ellos. ⁶Puesto que Él oye una sola Voz, no puede oír una respuesta diferente de la que dio cuando Dios lo nombró Su único Hijo.

8. Sumérgete en la más profunda quietud por un instante. ²Ven sin ningún pensamiento de nada que hayas aprendido antes, y deja a un lado todas las imágenes que has inventado. ³Lo viejo y decrepito se derrumbará ante lo nuevo tanto si te opones a ello como si lo apoyas. ⁴Ninguna de las cosas que consideras valiosas y dignas de tus atenciones será atacada. ⁵Tampoco se atacará tu deseo de oír un llamamiento que jamás existió. ⁶Nada te hará daño en este santo lugar adonde vienes a escuchar en silencio y a aprender qué es lo que realmente quieres. ⁷Esto será lo único que se te pedirá aprender. ⁸Mas al oírlo, comprenderás que lo único que necesitas hacer es abandonar los pensamientos que ya no deseas y que nunca fueron verdad.

9. Perdona a tu hermano por todo lo que aparenta ser, lo cual procede de las viejas lecciones que te habías enseñado a ti mismo acerca de tu pecaminosidad. ²Oye únicamente su petición de clemencia y liberación de todas las pavorosas imágenes que tiene con respecto a lo que él es y a lo que tú no puedes sino ser también. ³Él teme caminar a tu lado, y cree que tal vez si se atrasa o se adelanta un poco será menos peligroso para él. ⁴¿Cómo ibas a poder progresar tú si piensas lo mismo, y avanzas únicamente cuando él se rezaga y te quedas atrás cuando él se adelanta? ⁵Pues al hacer esto, te olvidas del objetivo de la jornada, que no es otro que la decisión de caminar a su lado, de modo que ninguno sea ni líder ni seguidor. ⁶Se trata, por lo tanto, de que caminéis juntos y no cada uno por separado. ⁷Y mediante

esta decisión, el resultado del aprendizaje cambia, pues Cristo habrá vuelto a nacer para vosotros dos.

10. Para que esto suceda, bastará un solo instante que estés libre de tus viejas ideas acerca de quién es tu formidable compañero y de lo que él debe estar pidiendo. ²Y percibirás que su propósito es el mismo que el tuyo. ³Él pide lo que tú deseas y necesita lo mismo que tú. ⁴Tal vez en su caso ello se manifieste de forma diferente, pero no es a la forma a lo que respondes. ⁵Él pide y tú recibes, pues has venido con un solo propósito: poder aprender a amar a tu hermano con un amor fraternal. ⁶Y en cuanto que hermano tuyo, su Padre no puede sino ser el mismo que el tuyo, ya que él es como tú.

11. Unidos podéis recordar y aceptar vuestra herencia común. ²Solos, se os niega a ambos. ³¿No está claro acaso que mientras sigas insistiendo en ser líder o seguidor pensarás que caminas solo, sin nadie a tu lado? ⁴Este es el camino que no conduce a ninguna parte, pues no se te puede otorgar la luz mientras camines solo, y así, no puedes ver por donde vas. ⁵Esto produce confusión y una interminable sensación de duda, a medida que te tambaleas solo de un lado a otro en la oscuridad. ⁶Sin embargo, éstas no son más que apariencias de lo que es la jornada y de cómo se tiene que recorrer. ⁷Pues hay Alguien a tu lado que ilumina tu camino, de modo que puedas dar cada paso con certeza y sin *ninguna* duda con respecto a qué camino seguir. ⁸Tener los ojos vendados puede ciertamente cegarte, mas no puede hacer que el camino en sí sea oscuro. ⁹Y Aquel que viaja contigo *tiene* la luz.

III. Los que se acusan a sí mismos

1. Sólo los que se acusan a sí mismos pueden condenar. ²Antes de tomar una decisión de la que se han de derivar diferentes resultados tienes que aprender algo, y aprenderlo muy bien. ³Ello tiene que llegar a ser una respuesta tan típica para todo lo que hagas que acabe convirtiéndose en un hábito, de modo que sea tu primera reacción ante toda *tentación* o suceso que ocurra. ⁴Aprende esto, y apréndelo bien, pues con ello la demora en experimentar felicidad se acorta por un tramo de tiempo que ni siquiera puedes concebir: ⁵nunca odias a tu hermano por sus pecados, sino únicamente por los tuyos. ⁶Sea cual sea la forma que sus pecados parezcan adoptar, lo único que hacen es nublar el hecho de que crees que son tus propios pecados y, por lo tanto, que el ataque es su "justo" merecido.

2. ¿Por qué iban a ser sus pecados pecados, a no ser que creyeses que esos mismos pecados no se te podrían perdonar a ti? ²¿Cómo iba a ser que sus pecados fuesen reales, a no ser que creyeses que *constituyen* tu realidad? ³¿Y por qué los atacas por todas partes, si no fuese porque te odias a ti mismo? ⁴¿Eres acaso *tú* un pecado? ⁵Contestas afirmativamente cada vez que atacas, pues mediante el ataque afirmas que eres culpable y que tienes que infligirle a otro lo que tú te mereces. ⁶¿Y qué puedes merecer, sino lo que eres? Si no creyeses que mereces ataque, jamás se te ocurriría atacar a nadie. ⁸¿Por qué habrías de hacerlo? ⁹¿Qué sacarías con ello? ¹⁰¿Y de qué manera podría beneficiarte el asesinato?

3. Los pecados se perciben en el cuerpo, ²no en la mente. ³No se ven como propósitos, sino como acciones. ⁴Los cuerpos actúan, pero las mentes no. ⁵Por lo tanto, el cuerpo debe tener la culpa de lo que él mismo hace. ⁶No se le ve como algo pasivo que simplemente se somete a tus órdenes sin hacer nada por su cuenta. ⁷Si tú eres un pecado, no puedes sino ser un cuerpo, pues la mente no actúa. ⁸Y el propósito tiene que encontrarse en el cuerpo y no en la mente. ⁹El cuerpo debe actuar por su cuenta y motivarse a sí mismo. ¹⁰Si eres un pecado, aprisionas a la mente dentro del cuerpo y le adjudicas el propósito de ésta a su prisión, que entonces actúa en su lugar. ¹¹Un carcelero no obedece órdenes, sino que es el que le da órdenes al prisionero.

4. Mas es el *cuerpo* el que es el prisionero, no la mente. ²El cuerpo no tiene pensamientos. ³No tiene la capacidad de aprender, perdonar o esclavizar. ⁴No da órdenes que la mente tenga que acatar, ni fija condiciones que ésta tenga que obedecer. ⁵El cuerpo sólo mantiene en prisión a la mente que está dispuesta a morar en él. ⁶Se enferma siguiendo las órdenes de la mente que quiere ser su prisionera. ⁷Y envejece y muere porque dicha mente está enferma. ⁸El aprendizaje es lo único que puede producir cambios. ⁹El cuerpo, por lo tanto, al que le es imposible aprender, jamás podría cambiar a menos que la mente prefiriese que él cambiase de apariencia para amoldarse al propósito que ella le confirió. ¹⁰Pues la mente puede aprender, y es en ella donde se efectúa todo cambio.

5. La mente que se considera a sí misma un pecado sólo tiene un propósito: que el cuerpo sea la fuente del pecado, para que la mantenga en la prisión que ella misma eligió y que vigila, y donde se mantiene a sí misma separada, prisionera durmiente de los perros rabiosos del odio y de la maldad, de la enfermedad y del ataque, del dolor y de la vejez, de la angustia y del sufrimiento. ²Aquí es donde se conservan los pensamientos de sacrificio, pues ahí es donde la culpabilidad impera y donde le ordena al mundo que sea como ella misma: un lugar donde nadie puede hallar misericordia, ni sobrevivir los estragos del temor, excepto mediante el asesinato y la muerte. ³Pues ahí tú te conviertes en un pecado, y el pecado no puede morar allí donde moran el júbilo y la libertad, pues éstos son sus enemigos y él los tiene que destruir. ⁴El pecado se conserva mediante la muerte, y aquellos que creen ser un pecado no pueden sino morir por razón de lo que creen ser.

6. Alegrémonos de que ves aquello que crees, y de que se te haya concedido poder cambiar tus creencias. ²El cuerpo simplemente te seguirá. ³Jamás te puede conducir adonde tú no quieres ir. ⁴No es un centinela de tu sueño, ni interfiere en tu despertar. ⁵Libera a tu cuerpo del encarcelamiento, y no verás a nadie prisionero de lo que tú mismo te has escapado. ⁶Tampoco querrás retener en la culpabilidad a aquellos que habías decidido eran tus enemigos, ni mantener encadenados a la ilusión de un amor cambiante a aquellos que consideras amigos.

7. Los inocentes otorgan libertad como muestra de gratitud por su liberación. ²Y lo que ven apoya su liberación del encarcelamiento y de la muerte. ³Haz que tu mente sea receptiva al cambio, y ni a tu hermano ni a ti se os podrá imponer ninguna pena ancestral. ⁴Pues Dios ha decretado que *no se pueda* pedir ni hacer ningún sacrificio.

IV. La verdadera alternativa

1. Existe una marcada tendencia a pensar que el mundo puede ofrecer consuelo y escape de los mismos problemas que tiene como propósito perpetuar. ²¿A qué se debe esto? ³Se debe a que éste es un lugar en el que elegir entre ilusiones parece ser la única opción, ⁴ya que tú crees tener control de los resultados de tu elección. ⁵Piensas, por lo tanto, que en el breve lapso que se extiende desde tu nacimiento hasta tu muerte se te ha concedido un poco de tiempo para tu uso exclusivo: un intervalo de tiempo en el que todo el mundo está en conflicto contigo, si bien puedes elegir el camino que te librará del conflicto y te conducirá más allá de las dificultades que no son de tu incumbencia. ⁶Pero sí que te incumben. ⁷¿Cómo ibas a poder, entonces, escaparte de ellas dejándolas atrás? ⁸Lo que tiene que ir contigo te acompañará, sea cual sea el camino que elijas recorrer.
2. La verdadera elección no es algo ilusorio. ²Mas el mundo no te la puede ofrecer. ³Todos sus caminos no hacen sino conducir a la desilusión, a la nada y a la muerte. ⁴Sus alternativas no constituyen una verdadera elección. ⁵No intentes escaparte de tus problemas aquí, ⁶pues el mundo fue concebido precisamente para que *no* se pudiese escapar de ellos. ⁷No te dejes engañar por los diferentes nombres que se le han dado a sus caminos. ⁸Todos tienen la misma finalidad. ⁹Y cada uno de ellos es tan sólo un medio para alcanzar esa finalidad, pues es ahí adonde todos ellos conducen, por muy diferentes que parezcan ser sus orígenes y por muy diferentes que parezcan ser sus trayectorias. ¹⁰Su final es inescapable, pues no hay elección posible entre ellos. ¹¹Todos te conducen a la muerte. ¹²Recorrerás algunos de ellos felizmente por algún tiempo, antes de que comience la amargura. ¹³Mas por otros, las espinas se dejarán sentir de inmediato. ¹⁴La elección no es cuál ha de ser el final, sino cuándo va a llegar.
3. No hay elección posible allí donde el final es indudable. ²Tal vez prefieras probarlos todos, antes de que te des cuenta de que todos son lo mismo. ³Los caminos que el mundo ofrece parecen ser muchos, pero llegará un momento en que todo el mundo comenzará a darse cuenta de cuán parecidos son los unos a los otros. ⁴Hay quienes han muerto al darse cuenta de esto porque no vieron otros caminos que los que ofrecía el mundo. ⁵Y al darse cuenta de que no conducían a ninguna parte, perdieron toda esperanza. ⁶Sin embargo, ése fue el momento en que pudieron haber aprendido la lección más importante de todas. ⁷Todo el mundo tiene que llegar a este punto e ir más allá de él. ⁸Ciertamente es verdad que el mundo no te ofrece elección alguna. ⁹Mas ésta no es la lección. ¹⁰La lección tiene un propósito, y con esto llegas a entender para qué es.
4. ¿Por qué querrías probar otro camino, otra persona u otro lugar, cuando ya te has dado cuenta de cómo comienza la lección, aunque todavía no percibas para qué es? ²Su propósito es la respuesta a la búsqueda que tienen que emprender los que todavía creen que se puede encontrar otra respuesta. ³Aprende ahora, sin dejarte abatir por ello, que no hay ninguna esperanza de encontrar respuesta alguna en el mundo. ⁴Mas no juzgues la lección que apenas acaba de comenzar con esto, ⁵ni busques ninguna otra señal en el mundo que te haga pensar que tal vez haya otro camino. ⁶No sigas tratando de encontrar esperanzas donde no las hay. ⁷Acelera tu aprendizaje ahora, y comprende que desperdi-

cias el tiempo si no vas más allá de lo que ya has aprendido hacia lo que aún te queda por aprender. ⁸Pues desde este punto —el más bajo— el aprendizaje te llevará a cumbres de felicidad en las que verás el propósito de la lección refulgiendo claramente, y perfectamente al alcance de tu comprensión.

5. ¿Quién estaría dispuesto a darle la espalda a todos los caminos del mundo, a menos que se diese cuenta de su auténtica futilidad? ²¿No es menester acaso que éste sea su punto de partida, en vez de buscar otro camino? ³Pues mientras vea alternativas donde no las hay, ¿qué poder de decisión podría ejercer? ⁴Sólo cuando se aprende dónde tiene realmente utilidad ese poder puede éste ejercerse plenamente. ⁵¿Y qué poder puede tener cualquier decisión si se aplica a situaciones en las que no hay elección posible?

6. Aprender que el mundo sólo ofrece una alternativa, sea cual sea la forma en que ésta se manifieste, es el comienzo de la aceptación de que sí hay otra alternativa que es real. ²Oponerte a este paso es impedir el logro del propósito para el que viniste aquí, ³pues no viniste a aprender cómo encontrar un camino que el mundo no ofrece. ⁴La búsqueda de diferentes caminos en el mundo no es más que la búsqueda de diferentes formas de verdad. ⁵Y esto es lo que *hace* que la verdad no se pueda alcanzar.

7. No pienses que puedes encontrar la felicidad siguiendo un camino que te aleja de ella. ²Eso ni tiene sentido ni puede ser la manera de alcanzarla. ³Tú que piensas que este curso es demasiado difícil de aprender, déjame repetirte que para alcanzar una meta tienes que proceder en dirección a ella, no en dirección contraria. ⁴Y todo camino que vaya en dirección contraria te impedirá avanzar hacia la meta que te has propuesto alcanzar. ⁵Si esto fuese difícil de entender, entonces sería imposible aprender este curso. ⁶Mas sólo en ese caso. ⁷Pues, de lo contrario, este curso es la simple enseñanza de lo obvio.

8. *Hay* una elección que tienes el poder de hacer una vez que hayas visto las verdaderas alternativas. ²Hasta que no llegues a este punto no tendrás nada entre qué elegir, y lo único que podrás hacer es decidir cuál es la mejor forma de engañarte a ti mismo otra vez. ³Este curso sólo intenta enseñarte que el poder de decisión no radica en elegir entre diferentes formas de lo que aún sigue siendo la misma ilusión y el mismo error. ⁴Todas las alternativas que el mundo ofrece se basan en esto: que eliges entre tu hermano y tú; que tú ganas en la misma medida en que él pierde; y que lo que tú pierdes es lo que se le da a él. ⁵¡Cuán rotundamente opuesto a la verdad es esto, toda vez que el único propósito de la lección es enseñarte que lo que tu hermano pierde, tú lo pierdes también, y que lo que él gana es lo que se te da a ti!

9. ¡Él no ha abandonado Sus Pensamientos! ²Pero tú olvidaste Su Presencia y no recordaste Su Amor. ³No hay senda en el mundo que te pueda conducir a Él, ni objetivo mundano que pueda ser uno con el Suyo. ⁴¿Qué camino puede haber en todo el mundo —excepto si la jornada no es más que un errante vagar— que te pueda llevar hasta tu interior cuando todos fueron concebidos para separar a la jornada del propósito que debe tener? ⁵Todos los caminos que te alejan de lo que eres te conducen a la confusión y a la desesperanza. ⁶Sin embargo, Él nunca dejó Sus Pensamientos a merced de la muerte sin que su Fuente estuviese eternamente en ellos.

10. ¡Él no ha abandonado Sus Pensamientos! ²Y así como Él no podría separarse de ellos, ellos no pueden excluirlo a Él de sí mismos. ³Moran unidos a Él, y en su unicidad* ambos se conservan intactos. ⁴No hay camino que pueda alejarte de Él, ⁵ni jornada que pueda llevarte más allá de ti mismo. ⁶¡Qué absurdo y descabellado es pensar que puede haber un camino con semejante objetivo! ⁷¿Adónde podría conducir? ⁸¿Y cómo se te podría obligar a recorrerlo sin que tu propia realidad te acompañase?

11. Perdónate a ti mismo tu locura, y olvídate de todas las jornadas fútiles y de todas las metas sin objetivo. ²No significan nada. ³No puedes dejar de ser lo que eres. ⁴Pues Dios es misericordioso, y no permitió que Su Hijo lo abandonara. ⁵Siéntete agradecido por lo que Él es, pues en ello reside tu escapatoria de la locura y de la muerte. ⁶No puedes estar en ningún lugar, excepto donde Él está. ⁷Y no *hay* camino que no conduzca a Él.

V. El concepto del yo frente al verdadero Ser

1. Las enseñanzas del mundo se basan en un concepto del yo que se ajusta a la realidad mundana. ²Y como tal, se adapta muy bien a ella. ³Pues es una imagen que encaja perfectamente en un mundo de sombras e ilusiones. ⁴En él se encuentra como en su propia casa, y todo lo que ve es uno con ella. ⁵El propósito de las enseñanzas del mundo es que cada individuo forje un concepto de sí mismo. ⁶Éste es su propósito: que vengas sin un yo, y que fabriques uno a medida que creces. ⁷Y cuando hayas alcanzado la "madurez", lo habrás perfeccionado, para así poderte enfrentar al mundo en igualdad de condiciones y perfectamente adaptado a sus exigencias.

2. Tú forjas un concepto de ti mismo, ²el cual no guarda semejanza alguna contigo. ³Es un ídolo, concebido con el propósito de que ocupe el lugar de tu realidad como Hijo de Dios. ⁴El concepto de ti mismo que el mundo te enseña no es lo que aparenta ser, ⁵pues se concibió para que tuviera dos propósitos, de los cuales la mente sólo puede reconocer uno. ⁶El primero presenta la cara de inocencia, el aspecto con el que se actúa. ⁷Ésta es la cara que sonríe y es amable, e incluso parece amar. ⁸Busca compañeros, contempla a veces con piedad a los que sufren, y de vez en cuando ofrece consuelo. ⁹Cree ser buena dentro de un mundo perverso.

3. Este aspecto puede disgustarse, pues el mundo es perverso e incapaz de proveer el amor y el amparo que la inocencia se merece. ²Por esa razón, es posible hallar este rostro con frecuencia arrasado de lágrimas ante las injusticias que el mundo comete contra los que quieren ser buenos y generosos. ³Este aspecto nunca lanza el primer ataque. ⁴Pero cada día, cientos de incidentes sin importancia socavan poco a poco su inocencia, provocando su irritación, e induciéndolo finalmente a insultar y a abusar descontroladamente.

4. La cara de inocencia que el concepto de uno mismo tan orgullosamente lleva puesta, condona el ataque que se lleva a cabo en defensa propia, pues, ¿no es acaso un hecho hartamente conocido que el mundo trata ásperamente a la inocencia indefensa? ²Nadie que forja una imagen de sí mismo omite esta cara, pues tiene necesidad de ella. ³Mas no quiere ver el

* Ibíd. pág. 49

otro lado. ⁴Sin embargo, es ahí donde el aprendizaje del mundo tiene puestas sus miras, pues ahí es donde se establece la "realidad" del mundo, para perpetuar la continuidad del ídolo.

5. Detrás de la cara de inocencia se encuentra una lección, para enseñar la cual se concibió el concepto del yo. ²Es una lección acerca de un terrible desplazamiento y de un miedo tan devastador que la cara sonriente que se encuentra encima tiene que mirar para siempre en otra dirección, no sea que perciba la traición que oculta. ³Esto es lo que la lección enseña. ⁴Yo soy la cosa que tú has hecho de mí, y al contemplarme, quedas condenado por causa de lo que soy". ⁴El mundo sonríe con aprobación ante este concepto de ti mismo, pues garantiza que los senderos del mundo se mantengan a salvo y que los que caminan por ellos no puedan escapar.

6. Ésta es la lección básica que garantiza que tu hermano estará condenado eternamente, ²pues lo que tú eres se ha vuelto ahora su pecado. ³Y para esto no hay perdón. ⁴No importa ya lo que él haga, pues tu dedo acusador apunta hacia él sin vacilación y con mortal puntería. 5Apunta también hacia ti, pero este hecho se mantiene aún más oculto entre las brumas que se encuentran tras la cara de inocencia. ⁶Y en esas bóvedas ocultas se conservan todos sus pecados así como los tuyos, y se mantienen en la oscuridad, donde no se pueden percibir como errores, lo cual la luz indudablemente mostraría. ⁷No se te puede culpar por lo que eres, ni tampoco puedes cambiar lo que ello te obliga a hacer. ⁸Tu hermano es para ti, pues, el símbolo de tus propios pecados, y lo condenas silenciosamente, aunque con tenaz insistencia, por esa cosa odiosa que eres.

7. Los conceptos se aprenden. ²No son naturales, ³ni existen aparte del aprendizaje. ⁴No son algo que se te haya dado, de modo que tienen que haberse forjado. ⁵Ninguno de ellos es verdad, y muchos son el producto de imaginaciones febriles, que arden llenas de odio y de distorsiones nacidas del miedo. ⁶¿Qué es un concepto, pues, sino un pensamiento al que su hacedor le otorga un significado especial? ⁷Los conceptos mantienen vigente el mundo. ⁸Mas no se pueden usar para demostrar que el mundo es real. ⁹Pues todos ellos se conciben dentro del mundo, nacen a su sombra, crecen amoldándose a sus costumbres y, finalmente, alcanzan la "madurez" de acuerdo con el pensar de éste. ¹⁰Son ideas de ídolos, coloreadas con los pinceles del mundo, los cuales no pueden pintar ni una sola imagen que represente la verdad.

8. La idea de un concepto del yo no tiene sentido, pues nadie aquí sabe cuál es el propósito de tal concepto, y, por lo tanto, no puede ni imaginarse lo que es. ²Todo aprendizaje que el mundo dirige, no obstante, comienza y finaliza con el solo propósito de que aprendas este concepto de ti mismo, de forma que elijas acatar las leyes de este mundo y nunca te aventures más allá de sus sendas ni te des cuenta de cómo te consideras a ti mismo. ³Ahora el Espíritu Santo tiene que encontrar un modo de ayudarte a comprender que el concepto de ti mismo que has forjado tiene que ser des-hecho si es que has de gozar de paz interior. ⁴Y no se puede desaprender, excepto por medio de lecciones cuyo objetivo sea enseñarte que tú eres otra cosa. ⁵pues de lo contrario, se te estaría pidiendo que intercambiases lo que ahora crees por la pérdida total de tu ser, lo cual te infundiría aún mayor terror.

9. Por tal razón, las lecciones del Espíritu Santo están diseñadas de manera que cada paso sea fácil, y aunque a veces puede producirse cierta incomodidad y angustia, ello no afecta lo que se ha aprendido, sino que constituye una re-interpretación de lo que parecen ser las pruebas a su favor. ²Consideremos, pues, qué prueba hay de que tú seas lo que tu hermano hizo de ti. ³Pues si bien aún no te das cuenta de que eso es lo que piensas, es indudable que a estas alturas ya eres consciente de que te comportas como si eso fuese lo que piensas. ⁴¿Reacciona él por ti? ⁵¿Y sabe él acaso lo que va a ocurrir exactamente? ⁶¿Puede ver tu futuro y determinar por adelantado lo que debes hacer en toda circunstancia? ⁷¿El tendría que haberte creado tanto a ti como al mundo para poder tener tal presciencia de lo que ha de suceder.

10. Que tú seas lo que tu hermano ha hecho de ti es bastante improbable. ²Incluso si ello fuese cierto, ¿quién te dio la cara de inocencia? ³¿Podría ser ésta tu propia aportación? ⁴¿Quién es, entonces, el "tú" que la concibió? ⁵¿Y quién es el que se engaña con toda tu bondad, y la ataca? ⁶Olvidémonos de la ridiculez de este concepto y pensemos simplemente en esto: lo que crees ser consta de dos partes. ⁷Si una de ellas fue generada por tu hermano, ¿quién estaba allí para inventar la otra? ⁸¿Y de quién hay que mantener algo oculto? ⁹Aun si el mundo fuese perverso no habría necesidad de ocultar aquello de lo que estás hecho. ¹⁰¿Quién lo podría ver? ¹¹¿Y qué podría necesitar defensa sino lo que se ataca?

11. Tal vez la razón de que este concepto tenga que mantenerse oculto es que, de ser expuesto a la luz, el que pensaría que no es verdad eres tú. ²¿Y qué le ocurriría al mundo que ves si todos sus pilares se eliminasen? ³Tu concepto del mundo depende del concepto que tienes de ti mismo. ⁴Y ambos desaparecerían si cualquiera de ellos se pusiese en duda. ⁵El Espíritu Santo no quiere precipitarte al pánico. ⁶Por lo tanto, lo único que te pide es que por lo menos estés dispuesto a plantearte una simple pregunta.

12. Hay alternativas con respecto a eso que crees ser. ²Podrías, por ejemplo, ser lo que has elegido que tu hermano sea. ³Esto ubica al concepto del yo más allá de una condición de ser algo completamente pasivo, por lo menos, allana el camino para que se pueda tomar una decisión consciente, y para reconocer –aunque sea parcialmente– que tuvo que haber tenido lugar alguna interacción. ⁴Se entiende en parte que tú elegiste por los dos, y que lo que él representa tiene el significado que tú le diste. ⁵Ello muestra también algunos atisbos de visión con respecto a la ley de la percepción según la cual lo que se ve refleja el estado mental del perceptor. ⁶Mas ¿quién eligió primero? ⁷Si tú eres aquello que elegiste que tu hermano fuese, tuvo que haber alternativas entre las que elegir, y alguien tuvo que haber decidido primero cuál de ellas elegir y cuál rechazar.

13. Si bien este paso representa un avance, no se aproxima aún a la cuestión básica. ²Algo tuvo que haber tenido lugar antes de que surgieran estos conceptos de uno mismo. ³Y algo tuvo que haber aprendido las enseñanzas que los originó. ⁴Esto no lo puede explicar ninguno de los dos puntos de vista en cuestión. ⁴La ventaja principal de haber pasado del primer punto de vista al segundo es que de alguna manera se ve que tú participaste en la elección por decisión propia. ⁶Mas por esta ganancia sufres una pérdida casi idéntica, pues ahora tú eres culpable por lo que tu hermano es. ⁷Y no puedes sino compartir su culpabilidad, ya que la elegiste para él a imagen y semejanza de la tuya

propia.⁸ Mientras que antes sólo él era el traidor, ahora tú tienes que ser condenado junto con él.

14. El concepto del yo ha sido siempre la gran preocupación del mundo.² Y cada individuo cree que tiene que encontrar la solución al enigma de lo que él es.³ La salvación se puede considerar como el escape de todos los conceptos.⁴ No se ocupa en absoluto del contenido de la mente, sino del simple hecho de que ésta piensa.⁵ Y aquello que puede pensar tiene alternativas entre las que elegir, y se le puede mostrar los pensamientos que conllevan diferentes consecuencias.⁶ Así puede aprender que todo lo que piensa refleja la profunda confusión que siente con respecto a cómo fue concebida y a lo que es.⁷ Y el concepto del yo vagamente parece contestar lo que no sabe.

15. No busques tu Ser en símbolos.² No hay concepto que pueda representar lo que eres.³ ¿Qué importa qué concepto aceptes mientras percibas un yo que se relaciona con el mal y que reacciona ante cosas perversas?⁴ Pues en tal caso, tu concepto de ti mismo seguirá desprovisto de significado.⁵ Y no te percatarás de que sólo te relacionas contigo mismo.⁶ Ser testigo de un mundo culpable indica que el mundo ha guiado tu aprendizaje y que lo consideras tal como te consideras a ti mismo.⁷ El concepto del yo abarca todo lo que contemplas, y nada está excluido de esa percepción.⁸ Si algo te puede herir, lo que estás viendo es una representación de tus deseos secretos.⁹ Eso es todo.¹⁰ Y lo que ves en cualquier clase de sufrimiento que padezcas es tu propio deseo oculto de matar.

16. Son muchos los conceptos de ti mismo que forjarás según avances en tu aprendizaje.² Cada uno producirá cambios que se verán reflejados en tus relaciones, conforme la percepción que tienes de ti mismo vaya cambiando.³ Y cada vez que tenga lugar un cambio se producirá en ti cierta confusión, mas siéntete agradecido de que el aprendizaje del mundo vaya soltando la presa que había hecho en tu mente.⁴ Descansa seguro y contento en la confianza de que finalmente desaparecerá por completo y dejará a tu mente en paz.⁵ El papel de acusador se presentará en muchos sitios y de muchas maneras.⁶ Y en cada caso parecerá acusarte.⁷ Mas no temas que no vaya a ser erradicado.

17. El mundo no puede hacer que aprendas estas imágenes de ti mismo a no ser que tú desees aprenderlas.² Llegará un momento en que todas desaparecerán, y te darás cuenta de que no sabes lo que eres.³ A esta mente abierta y receptiva es a la que la verdad retorna, sin impedimentos ni limitaciones.⁴ Allí donde todos los conceptos del yo han sido abandonados, la verdad se revela tal como es.⁵ Cuando todo concepto haya sido cuestionado y puesto en tela de juicio, y se haya reconocido que está basado en suposiciones que se desvanecerían ante la luz, la verdad quedará entonces libre para entrar a su santuario, limpio y despejado ahora de toda culpa.⁶ No hay afirmación que el mundo tema oír más que ésta:

*⁷No sé lo que soy, por lo tanto, no sé lo que estoy haciendo,
dónde me encuentro, ni cómo considerar al mundo o a mí
mismo.*

⁸Sin embargo, con esta lección nace la salvación.⁹ Y lo que tú eres te hablará de Sí Mismo.

VI. El reconocimiento del espíritu

1. O bien ves la carne o bien reconoces el espíritu. ²En esto no hay términos medios. ³Si uno de ellos es real, el otro no puede sino ser falso, pues lo que es real niega a su opuesto. ⁴La visión no ofrece otra opción que ésta. ⁵Lo que decides al respecto determina todo lo que ves y crees real, así como todo lo que consideras que es verdad. ⁶De esta elección depende todo tu mundo, pues mediante ella estableces en tu propio sistema de creencias lo que eres: carne o espíritu. ⁷Si eliges ser carne jamás podrás escapar del cuerpo al verlo como tu realidad, pues tu decisión reflejará que eso es lo que quieres. ⁸Pero si eliges el espíritu, el Cielo mismo se inclinará para tocar tus ojos y bendecir tu santa visión a fin de que no veas más el mundo de la carne, salvo para sanar, consolar y bendecir.

2. La salvación es un deshacer. ²Si eliges ver el cuerpo, ves un mundo de separación, de cosas inconexas y de sucesos que no tienen *ningún* sentido. ³Alguien aparece y luego desaparece al morir; otro es condenado al sufrimiento y a la pérdida. ⁴Y nadie es exactamente como era un instante antes ni será el mismo un instante después. ⁵¿Qué confianza se puede tener ahí donde se percibe tanto cambio? ⁶¿Y qué valía puede tener quien no es más que polvo? ⁷La salvación es el proceso que deshace todo esto. ⁸Pues la constancia es lo que ven aquellos cuyos ojos la salvación ha liberado de tener que contemplar el costo que supone conservar la culpabilidad, ya que en lugar de ello eligieron abandonarla.

3. La salvación no te pide que contemples el espíritu y no percibas el cuerpo. ²Simplemente te pide que ésa sea tu elección. ³Pues puedes ver el cuerpo sin ayuda, pero no sabes cómo contemplar otro mundo aparte de él. ⁴Tu mundo es lo que la salvación habrá de deshacer, permitiéndote así ver otro que tus ojos jamás habrían podido encontrar. ⁵Cómo va a lograrse esto no es algo que deba preocuparte. ⁶No comprendes cómo apareció ante ti lo que ves, ⁷pues si lo comprendieses, desaparecería. ⁸El velo de la ignorancia está corrido igualmente sobre lo bueno que sobre lo malo, y se tiene que traspasar para que ambas cosas puedan desaparecer a fin de que la percepción no encuentre ningún lugar donde ocultarse. ⁹¿Cómo se puede hacer esto? ¹⁰No se puede hacer en absoluto. ¹¹Pues ¿qué podría aún quedar por hacer en el universo que Dios creó?

4. Sólo la arrogancia podría hacerte pensar que tienes que allanar el camino que conduce al Cielo. ²Se te han proporcionado los medios para que puedas ver el mundo que reemplazará al que tú inventaste. ³¡Hágase tu voluntad! ⁴Esto es verdad para siempre tanto en el Cielo como en la tierra, ⁵independientemente de dónde creas estar o de lo que creas que la verdad acerca de ti mismo debe realmente ser. ⁶Independientemente también de lo que contemples, y de lo que elijas sentir, pensar o desear. ⁷Pues Dios Mismo ha dicho: "Hágase tu voluntad". ⁸Y, consecuentemente, se hace.

5. Tú que crees que puedes ver al Hijo de Dios como quisieras que fuese, no olvides que ningún concepto que abrigues de ti mismo puede oponerse a la verdad de lo que eres. ²Erradicar la verdad es imposible. ³Pero cambiar de conceptos no es difícil. ⁴Una sola visión que se vea claramente y que no se ajuste a la imagen que antes se percibía, hará que el mundo sea diferente para aquellos ojos que hayan aprendido a ver porque el concepto del yo habrá cambiado.

6. ¿Eres invulnerable? ²Entonces el mundo te parece un lugar inofensivo. ³¿Perdonas? ⁴Entonces el mundo es misericordioso, pues le has perdonado sus ofensas, de modo que te contempla tal como tú lo contemplas a él. ⁵¿Eres un cuerpo? ⁶Entonces ves en cada hermano un traidor, listo para matar. ⁷¿Eres espíritu, inmortal y sin la más mínima posibilidad de corrupción ni mancha alguna de pecado sobre ti? ⁸Entonces ves estabilidad en el mundo, pues ahora es absolutamente digno de toda tu confianza: un lugar feliz en donde descansar por un tiempo, en donde no hay nada que temer, sino sólo amar. ⁹¿Le negarían los puros de corazón la bienvenida a alguien? ¹⁰¿Y qué podría herir a los que son verdaderamente inocentes?

7. ¡Hágase tu voluntad, santa criatura de Dios! ²No importa si crees estar en el Cielo o en la tierra. ³Lo que la Voluntad de tu Padre ha dispuesto para ti jamás ha de cambiar. ⁴La verdad en ti permanece tan radiante como una estrella, tan pura como la luz, tan inocente como el amor mismo. ⁵Y tú *eres* digno de que se haga tu voluntad.

VII. La visión del salvador

1. Aprender significa cambiar. ²La salvación no intenta valerse de medios que todavía sean tan ajenos a tu modo de pensar que no te sirvan de nada, ni tampoco es su intención producir cambios que tú no puedas reconocer. ³Mientras perdure la percepción habrá necesidad de conceptos, y la tarea de la salvación es cambiarlos. ⁴Pues tiene que lidiar, valiéndose de contrastes, no de la verdad, la cual no tiene opuestos ni puede cambiar. ⁵De acuerdo con los conceptos del mundo, los culpables son "malos" y los inocentes "buenos". ⁶Y no hay nadie aquí que no tenga un concepto de sí mismo que cuenta con lo "bueno" para que le perdone lo "malo". ⁷No puede tampoco confiar en el aspecto "bueno" de nadie, pues cree que el "malo" anda por ahí al acecho. ⁸Este concepto hace hincapié en la traición, de modo que resulta imposible tener confianza. ⁹Nada de esto puede cambiar mientras percibas lo "malo" en ti.

2. Mientras le atribuyas valor al ataque no podrás ver tus "malos" pensamientos. ²Puede que algunas veces los percibas, pero no te darás cuenta de que no significan nada. ³Y así, se presentarán en formas temibles, ocultando su contenido, a fin de quebrantar el pobre concepto que tienes de ti mismo y ennegrecerlo con otro "crimen" más. ⁴No puedes concederte a ti mismo tu inocencia, pues estás demasiado confundido con respecto a quién eres. ⁵Mas sólo con que considerases a un solo hermano como completamente digno de perdón, tu concepto de ti mismo cambiaría por completo. ⁶Tus "malos" pensamientos quedarían perdonados junto con los suyos, al no haber permitido que ninguno de ellos te afectase. ⁷Abandonarías tu empeño de querer ser el símbolo de su maldad y culpabilidad. ⁸Y al depositar tu confianza en lo que es bueno en él, la depositarías en lo que es bueno en ti.

3. Desde un punto de vista conceptual, ésta es la manera de verlo a él como algo más que un cuerpo, pues el cuerpo nunca parece ser lo que es bueno. ²Las acciones del cuerpo se perciben como procedentes de lo más "bajo" en ti, y, por ende, de lo más "bajo" en él. ³Al concentrarte únicamente en lo bueno en él, ves el cuerpo cada vez menos y a la larga tan

sólo se verá como una sombra que circunda lo bueno. ⁴Y cuando hayas llegado al mundo que se encuentra más allá de lo que sólo se puede ver con los ojos del cuerpo, ése será el concepto que tendrás de ti mismo. ⁵Pues no interpretarás nada de lo que veas sin la Ayuda de la que Dios te proveyó. ⁶Y en Su visión yace otro mundo.

4. Vives en ese mundo tanto como en éste, ²pues los dos son conceptos de ti mismo que se pueden intercambiar, pero que jamás pueden albergarse simultáneamente. ³El contraste es mucho mayor de lo que te imaginas, pues amarás ese otro concepto de ti mismo porque no se concibió sólo para ti. ⁴Aunque nació como un regalo para alguien a quien no percibías como tu propio ser; se te ha dado a ti. ⁵Pues el perdón que le concediste a él ha sido aceptado ahora para los dos.

5. Ten fe en aquel que camina a tu lado, para que tu temeroso concepto de ti mismo pueda cambiar. ²Y contempla lo bueno en él, para que tus "malos" pensamientos no te asusten al no poder nublar la manera en que lo ves. ³Y lo único que se requiere es que estés dispuesto a que este feliz cambio tenga lugar. ⁴No se te pide nada más. ⁵En apoyo de ese cambio, recuerda lo que el concepto de ti mismo que ahora abrigas te trajo en su estela, y dale la bienvenida al grato contraste que se te ofrece. ⁶Extiende la mano y recibe el regalo de dulce perdón que le ofreces a aquel que tiene tanta necesidad de él como tú. ⁷Y permite que el cruel concepto que tienes de ti mismo sea intercambiado por otro que te brinda la paz de Dios.

6. El concepto que ahora tienes de ti mismo garantiza que tu función aquí sea por siempre irrealizable e imposible de llevar a cabo. ²Y así, te condena a una amarga y profunda sensación de depresión y futilidad. ³Dicho concepto, sin embargo, no tiene por qué ser fijo e inalterable, a menos que decidas que no hay esperanzas de que pueda cambiar y lo mantengas estático y oculto en tu mente. ⁴En lugar de ello, entrégaselo a Aquel que entiende cuáles son las modificaciones que necesita para que pueda serle útil a la función que se te encomendó a fin de brindarte paz, de modo que puedas ofrecer paz para así gozar de ella. ⁵Las alternativas están en tu mente para que las uses, y tú puedes verte a ti mismo de otra manera. ⁶¿No preferirías considerarte a ti mismo alguien que es necesario para la salvación del mundo, en vez de un enemigo de ella?

7. El concepto del yo se alza como un escudo, como una silenciosa barricada contra la verdad, y la oculta de tu vista. ²Todas las cosas que ves son imágenes, porque las contemplas a través de una barrera que te empaña la vista y deforma tu visión, de manera que no puedes ver nada con claridad. ³La luz está ausente de todo lo que ves. ⁴Como máximo, vislumbras una sombra de lo que se encuentra más allá. ⁵Como mínimo, ves simplemente la oscuridad y percibes las aterrantes imaginaciones procedentes de pensamientos de culpabilidad y de conceptos nacidos del miedo. ⁶Y lo que ves es el infierno, pues eso es lo que es el miedo. ⁷Mas todo lo que se te da es para tu liberación, y la vista, la visión y el Guía interno te sacarán del infierno junto con aquellos que amas a tu lado, y al universo junto con ellos.

8. ¡Mirad el papel que se os ha encomendado en el universo! ²El Señor del Amor y de la Vida le ha encomendado a cada aspecto de la verdadera creación que salve a todo el mundo de la aflicción del infierno. ³Y a cada uno Él le ha concedido la gracia de ser el salvador de los santos hermanos que especialmente se le confiaron. ⁴Y esto es lo que él

aprende cuando primero ve a otro tal como se ve a sí mismo y contempla su propio reflejo en él. ⁵Así es como deja de lado el concepto que tiene de sí mismo, pues nada viene a interponerse entre su visión y lo que contempla, para juzgar lo que él ve. ⁶Y en esta única visión él ve la faz de Cristo y se da cuenta de que contempla a todo el mundo según contempla a este hermano. Pues ahora hay luz donde antes había oscuridad, y el velo que cubría su vista ha sido descorrido.

9. El velo que cubre la faz de Cristo, el temor a Dios y a la salvación, así como el amor a la culpabilidad y a la muerte, no son sino diferentes nombres de un mismo error: que hay un espacio entre tu hermano y tú que os mantiene aparte debido a una ilusión de ti mismo que lo mantiene a él separado de ti y a ti alejado de él. ²La espada del juicio es el arma que le entregas a esta ilusión de ti mismo, para que pueda luchar e impedir que el amor llene el espacio que mantiene a tu hermano separado de ti, mientras empuñes esa espada, no obstante, no podrás sino percibirte a ti mismo como un cuerpo, pues te habrás condenado a estar separado de aquel que sostiene el espejo que refleja otra imagen de lo que él es, y, por ende, de lo que tú no puedes sino ser también.

10. ¿Qué es la tentación sino el deseo de permanecer en el infierno y en la aflicción? ²¿Y a qué puede dar lugar esto, sino a una imagen de ti mismo que puede estar afligida y permanecer atormentada y en el infierno? ³El que ha aprendido a no ver a su hermano de esta manera, se ha salvado a sí mismo y, por ende, se ha convertido en el salvador de todos los demás. ⁴Dios ha encomendado a todos a cada uno, pues un salvador parcial es uno que sólo se ha salvado parcialmente. ⁵Los santos hermanos que Dios te ha encomendado para que los salves son todos aquellos con quienes te encuentras o a quienes contemplas sin saber quién son; los que viste por un instante y luego olvidaste; los que conociste hace mucho; los que conocerás algún día; aquellos de los que ya no te acuerdas y los que aún no han nacido. ⁶Pues Dios te ha dado a Su Hijo para que lo salves de cualquier concepto que él jamás haya abrigado.

11. Mas ¿cómo podrías ser el salvador del Hijo de Dios mientras todavía desees permanecer en el infierno? ²¿Cómo ibas a ser consciente de su santidad mientras lo veas separado de la tuya? ³Pues la santidad se ve a través de los santos ojos que ven la inocencia en su interior, y que, debido a ello, esperan verla en todas partes. ⁴De esta manera, la invocan en todo aquel que contemplan, para que pueda ser lo que ellos esperan de él. ⁵Esta es la visión del salvador: él ve su inocencia en todos los que contempla, y su propia salvación en todas partes. ⁶No tiene un concepto de sí mismo que se interponga entre sus ojos despejados y serenos y lo que ve. ⁷De este modo, lleva la luz a todo lo que contempla para así poderlo ver como realmente es.

12. Sea cual sea la forma en que la tentación parezca manifestarse, no es más que un reflejo de tu deseo de ser algo que no eres. ²Y de ese deseo surge un concepto que te enseña que tú eres aquello que desees ser. ³Y hasta que no dejes de atribuirle valor al deseo que lo engendró, ése será el concepto que tendrás de ti mismo. ⁴Y mientras lo tengas en gran estima, verás a tu hermano como la imagen de ti que dicho deseo engendró. ⁵Pues ver es tan sólo la representación de un deseo, ya que no tiene el poder de crear. ⁶Puede, no obstante, contemplar con amor o con odio, dependiendo sencillamente de si eliges unirte a lo que ves o mantenerte aparte y separado de ello.

13. Así como la visión del salvador está desprovista de cualquier juicio acerca de ti, del mismo modo es inocente con respecto a lo que tu hermano es. ²No ve el pasado de nadie en absoluto. ³Y así, sirve a una mente completamente receptiva, libre de viejos conceptos y dispuesta a contemplar sólo lo que el presente contiene. ⁴No puede juzgar porque no sabe nada. ⁵Y al haber reconocido esto, simplemente pregunta: "¿Cuál es el significado de lo que contemplo?" ⁶Entonces se le da la respuesta. ⁷Y la puerta se abre para que la faz de Cristo refulja sobre aquel que con inocencia pide ver más allá del velo de las viejas ideas y de los conceptos ancestrales que por tanto tiempo abrigó contra la visión de Cristo en ti.

14. Así pues, mantente alerta contra la tentación, recordando que no es más que un deseo demente e insensato de convertirte en algo que no eres. ²Y piensa también en esa cosa que querrías ser en cambio. ³Pues de lo que esa cosa se compone es de locura, de dolor y muerte; de traición y de profunda desesperación, así como de sueños fallidos y de haber perdido toda esperanza, salvo la de morir, para así poner fin al sueño de miedo. ⁴Eso es todo lo que es la tentación, nada más. ⁵¿Cómo iba a ser difícil elegir *contra* ello? ⁶Examina lo que es la tentación y reconoce cuáles son las verdaderas alternativas entre las que eliges. ⁷Pues sólo hay dos. ⁸No te dejes engañar por el hecho de que aparentan ser muchas. ⁹Las alternativas son el infierno o el Cielo, y de éstas, sólo puedes elegir una.

15. No dejes que la luz del mundo, la cual te ha sido concedida, permanezca oculta del mundo. ²El mundo necesita la luz, pues es ciertamente un lugar sombrío, y los hombres se desesperan por haber negado la visión del salvador y lo que ven es la muerte. ³Su salvador se encuentra ahí, desconocidamente y desconocido, y los contempla con los ojos cerrados. ⁴Y ellos no podrán ver hasta que él los contemple con ojos videntes y les ofrezca el perdón que se ofrece a sí mismo. ⁵¿Podrías tú a quien Dios exhorta: "¡Libera a mi Hijo!" caer en la tentación de no escuchar, una vez que te has dado cuenta de que es tu propia liberación la que Él pide? ⁶¿Y qué otra cosa sino ésta pretende enseñar este curso? ⁷¿Y qué otra cosa sino ésta tienes que aprender?.

VIII. Elige de nuevo

1. La lección que la tentación siempre quiere enseñar, en cualquier forma en que se presente e independientemente de donde ocurra, es ésta: quiere persuadir al Hijo de Dios de que él es un cuerpo, nacido dentro de lo que no puede sino morir, incapaz de librarse de su flaqueza y condenado a lo que el cuerpo le ordene sentir. ²El cuerpo fija los límites de lo que el Hijo de Dios puede hacer. ³El poder del cuerpo es la única fuerza de la que el Hijo de Dios dispone y el dominio de éste no puede exceder el reducido alcance del cuerpo. ⁴¿Querrías seguir siendo eso, si Cristo se te apareciese en toda Su gloria, pidiéndote solamente esto?:

⁵Elige de nuevo si quieres ocupar el lugar que te corresponde entre los salvadores del mundo, o si prefieres quedarte en el infierno y mantener a tus hermanos allí.

⁶Él *ha* venido, y esto *es* lo que te está pidiendo.

2. ¿Cómo se lleva a cabo esa elección? ²¡Qué fácil de explicar es esto! ³Siempre eliges entre tu debilidad y la fortaleza de Cristo en ti. ⁴Y lo que eliges es lo que crees que es real. ⁵Sólo con que te negases a dejar que la debilidad guiase tus actos, dejarías de otorgarle poder. ⁶Y la luz de Cristo en ti estaría entonces a cargo de todo cuanto hicieses. ⁷Pues habrías llevado tu debilidad ante Él, y, a cambio de ella, Él te habría dado Su fortaleza.

3. Las pruebas por las que pasas no son más que lecciones que aún no has aprendido que vuelven a presentarse de nuevo a fin de que donde antes hiciste una elección errónea, puedas ahora hacer una mejor y escaparte así del dolor que te ocasionó lo que elegiste previamente. ²En toda dificultad, disgusto o confusión Cristo te llama y te dice con ternura: "Hermano mío, elige de nuevo". ³Él no dejará sin sanar ninguna fuente de dolor, ni dejará en tu mente ninguna imagen que pueda ocultar a la verdad. ⁴Él te liberará de toda miseria a ti a quien Dios creó como un altar a la dicha. ⁵No te dejará desconsolado, ni solo en sueños infernales, sino que liberará a tu mente de todo lo que te impide ver Su faz. ⁶Su santidad es la tuya porque Él es el único Poder que es real en ti. ⁷Su fortaleza es la tuya porque Él es el Ser que Dios creó como Su único Hijo.

4. Las imágenes que fabricas no pueden prevalecer contra lo que Dios Mismo quiere que seas. ²Por lo tanto, jamás tengas miedo de la tentación, sino reconócela como lo que es: una oportunidad más para elegir de nuevo, y dejar que la fortaleza de Cristo impere en toda circunstancia y lugar donde antes habías erigido una imagen de ti mismo. ³Pues lo que parece ocultar a la faz de Cristo es impotente ante Su majestad y desaparece ante Su santa presencia. ⁴Los salvadores del mundo, que ven tal como Él ve, son sencillamente los que eligen la fortaleza de Cristo en lugar de su propia debilidad, la cual se ve como algo aparte de Él. ⁵Ellos redimirán al mundo, pues están unidos en el poder de la Voluntad de Dios. ⁶Y lo que ellos disponen no es sino lo que Él dispone.

5. Aprende, pues, el feliz hábito de responder a toda tentación de percibirte a ti mismo débil y afligido con estas palabras:

²*Soy tal como Dios me creó. ³Su Hijo no puede sufrir.*

⁴*Y yo soy Su Hijo.*

⁵De este modo se invita a la fortaleza de Cristo a que impere y reemplace todas tus debilidades con la fuerza que procede de Dios, la cual es infalible. ⁶Y de este modo también, los milagros se vuelven algo tan natural como el miedo y la angustia parecían serlo, antes de que se eligiese la santidad. ⁷Pues con esa elección desaparecen las distinciones falsas; las alternativas ilusorias se dejan de lado y *no* queda nada que interfiera en la verdad.

6. *Tú eres* tal como Dios te creó, al igual como también lo es toda cosa viviente que contemplas, independientemente de las imágenes que veas. ²Lo que percibes como enfermedad, dolor, debilidad, sufrimiento y pérdida, no es sino la tentación de percibirte a ti mismo indefenso y en el infierno. ³No sucumbas a esta tentación, y verás desaparecer toda clase de dolor, no importa dónde se presente, en forma similar a como el sol disipa

la neblina. ⁴Un milagro ha venido a sanar al Hijo de Dios y a cerrarle la puerta a sus sueños de debilidad, allanando así el camino hacia su salvación y liberación. ⁵Elige de nuevo lo que quieres que él sea, recordando que toda elección que hagas establecerá tu propia identidad tal como la has de ver y como creerás que es.

7. No me niegues el pequeño regalo que te pido, cuando a cambio de ello pongo a tus pies la paz de Dios y el poder para llevar esa paz a todos los que deambulan por el mundo solos, inseguros y presos del miedo. ²Pues se te ha concedido poder unirte a cada uno de ellos, y, a través del Cristo en ti, apartar el velo de sus ojos y dejar que contemplen al Cristo en sí mismos.

8. Hermanos míos en la salvación, no dejéis de oír mi voz ni de escuchar mis palabras. ²No os pido nada, excepto vuestra propia liberación. ³El infierno no tiene cabida en un mundo cuya hermosura puede todavía llegar a ser tan deslumbrante y abarcadora que sólo un paso la separa del Cielo. ⁴Traigo a vuestros cansados ojos una visión de un mundo diferente, tan nuevo, depurado y fresco que os olvidaréis de todo el dolor y miseria que una vez visteis. ⁵Mas tenéis que compartir esta visión con todo aquel que veáis, pues, de lo contrario, no la contemplaréis. ⁶Dar este regalo es la manera de hacerlo vuestro. ⁷Y Dios ordenó, con amorosa bondad, que lo fuese.

9. ¡Alegrémonos de poder caminar por el mundo y de tener tantas oportunidades de percibir nuevas situaciones donde el regalo de Dios se puede reconocer otra vez como nuestro! ²Y de esta manera, todo vestigio del infierno, así como los pecados secretos y odios ocultos, desaparecerán. ³Y toda la hermosura que ocultaban aparecerá ante nuestros ojos cual prados celestiales, que nos elevarán más allá de los tortuosos senderos por los que viajábamos antes de que apareciese el Cristo. ⁴Oídme, hermanos míos, oídme y uníos a mí. ⁵Dios ha decretado que yo no pueda llamaros en vano, y en Su certeza, yo descanso en paz. ⁶Pues vosotros me *oiréis*, y *elegiréis* de nuevo. ⁷Y con esa elección todo el mundo quedará liberado.

10. Gracias, Padre, por estos santos seres que son mis hermanos, así como Tus Hijos. ²La fe que tengo en ellos es Tu Propia fe. ³Estoy tan seguro de que vendrán a mí como Tú estás de lo que ellos son, y de lo que serán eternamente. ⁴Ellos aceptarán el regalo que les ofrezco porque Tú me lo diste para ellos. ⁵Y así como yo únicamente quiero hacer Tu santa Voluntad, ésa también será su elección. ⁶Te doy gracias por ellos. ⁷El himno de la salvación resonará a través del mundo con cada elección que cada uno de ellos haga. ⁸Pues compartimos un mismo propósito, y el fin del infierno está cerca.

11. Mi mano se extiende en gozosa bienvenida a todo hermano que quiera unirse a mí para ir más allá de la tentación, y mirar con firme determinación hacia la luz que brilla con perfecta constancia más allá de ella. ²Dame los míos, pues te pertenecen a Ti. ³¿Y podrías Tú dejar de hacer lo que es Tu Voluntad? ⁴Te doy las gracias por lo que mis hermanos son. ⁵Y según cada uno de ellos elija unirse a mí, el himno de gratitud que se extiende desde la tierra hasta el Cielo se convertirá, de unas Cuantas notas sueltas, en un coro todo-abarcador, que brota de un mundo redimido del infierno y que te da las gracias a Ti.

12. Y ahora decimos "Amén". ²Pues Cristo ha venido a morar al lugar que, en el sosiego de la eternidad, Tú estableciste para Él desde antes de los orígenes del

tiempo. ³La jornada llega a su fin, y acaba donde comenzó. ⁴No queda ni rastro de ella. ⁵Ya no se le otorga fe a ninguna ilusión, ni queda una sola mota de oscuridad que pudiese ocultarle a nadie la faz de Cristo. ⁶Tu Voluntad se hace, total y perfectamente, y toda la creación Te reconoce y sabe que Tú eres la única Fuente que tiene. ⁷La Luz, clara como Tú, irradia desde todo lo que vive y se mueve en Ti. ⁸Pues hemos llegado allí donde todos somos uno, y finalmente estamos en casa, donde Tú quieres que estemos.

UN CURSO DE MILAGROS

LIBRO DE EJERCICIOS

FOUNDATION FOR INNER PEACE
(FUNDACIÓN PARA LA PAZ INTERIOR)

ÍNDICE

Introducción	612
--------------------	-----

PRIMERA PARTE

Lección	Página
1. Nada de lo que veo... significa nada	614
2. Le he dado a todo lo que veo... todo el significado que tiene para mí .	615
3. No entiendo nada de lo que veo	616
4. Estos pensamientos no significan nada	617
5. Nunca estoy disgustado por la razón que creo	619
6. Estoy disgustado porque veo algo que no está ahí	621
7. Sólo veo el pasado	622
8. Mi mente está absorbida con pensamientos del pasado	624
9. No veo nada tal como es ahora	625
10. Mis pensamientos ni significan nada	626
11. Mis pensamientos sin significado me están mostrando un mundo sin significado	628
12. Estoy disgustado porque veo un mundo que no tiene significado	629
13. Un mundo sin significado engendra temor	631
14. Dios creó un mundo sin significado	633
15. Mis pensamientos son imágenes que yo mismo he fabricado	635
16. No tengo pensamientos neutros	636
17. No veo cosas neutras	638
18. No soy el único que experimenta los efectos de mi manera de ver	639
19. No soy el único que experimenta los efectos de mis pensamientos	640
20. Estoy decidido a ver	641
21. Estoy decidido a ver las cosas de otra manera	642
22. Lo que veo es una forma de venganza	643
23. Puedo escaparme del mundo que veo renunciando a los pensamientos de ataque	644
24. No percibo lo que más me conviene	646
25. No sé cuál es el propósito de nada	648
26. Mis pensamientos de ataque atacan mi vulnerabilidad	650
27. Por encima de todo quiero ver	652
28. Por encima de todo quiero ver las cosas de otra manera	653
29. Dios está en todo lo que veo	655
30. Dios está en todo lo que veo porque Dios está en mi mente	657
31. No soy víctima del mundo que veo	658
32. He inventado el mundo que veo	659

33.	Hay otra manera de ver el mundo	660
34.	Podría ver paz en lugar de esto	661
35.	Mi mente es parte de la de Dios. Soy muy santo	662
36.	Mi santidad envuelve todo lo que veo	664
37.	Mi santidad bendice al mundo	665
38.	No hay nada que mi santidad no pueda hacer	667
39.	Mi santidad es mi salvación	669
40.	Soy bendito por ser un Hijo de Dios	671
41.	Dios va conmigo dondequiera que yo voy	672
42.	Dios es mi fortaleza. La visión es Su regalo	674
43.	Dios es mi Fuente. No puedo ver separado de Él	676
44.	Dios es la luz en la que veo	678
45.	Dios es la Mente con la que pienso	680
46.	Dios es el Amor en el que perdono	682
47.	Dios es la fortaleza en la que confío	684
48.	No hay nada que temer	686
49.	La Voz de Dios me habla durante todo el día	687
50.	El Amor de Dios es mi sustento	688

Primer Repaso

Introducción	689
51. (1 – 5)	690
52. (6 – 10)	692
53. (11 – 15)	694
54. (16 – 20)	696
55. (21 – 25)	698
56. (26 – 30)	700
57. (31 – 35)	702
58. (36 – 40)	704
59. (41 – 45)	706
60. (46 – 50)	708
61. Yo soy la luz del mundo	710
62. Perdonar es mi función por ser la luz del mundo	712
63. La luz del mundo le brinda paz a todas las mentes a través de mi perdón	713
64. No dejes que me olvide de mi función	714
65. Mi única función es la que Dios me dio	716
66. Mi función y mi felicidad son una	718
67. El Amor me creó a semejanza de Sí Mismo	720
68. El amor no abriga resentimientos	722
69. Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí	724
70. Mi salvación procede de mí	726

71.	Sólo el plan de Dios para la salvación tendrá éxito	728
72.	Abrigar resentimientos es un ataque contra el plan de Dios para la salvación	730
73.	Mi voluntad es que haya luz	733
74.	No hay más voluntad que la de Dios	736
75.	La luz ha llegado	738
76.	No me gobiernan otras leyes que las de Dios	740
77.	Tengo derecho a los milagros	742
78.	¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!	744
79.	Permítaseme reconocer el problema para que pueda ser resuelto	746
80.	Permítaseme reconocer que mis problemas se han resuelto	748

Segundo Repaso

Introducción	750
81. (61 – 62)	751
82. (63 – 64)	752
83. (65 – 66)	753
84. (67 – 68)	754
85. (69 – 70)	755
86. (71 – 72)	756
87. (73 – 74)	757
88. (75 – 76)	758
89. (77 – 78)	759
90. (79 – 80)	760
91. Los milagros se ven en la luz	761
92. Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fortaleza son una	764
93. La luz, la dicha y la paz moran en mí	766
94. Soy tal como Dios me creó	768
95. Soy un solo Ser, unido a mi Creador	770
96. La salvación procede de mi único Ser	773
97. Soy espíritu	775
98. Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación	777
99. La salvación es mi única función aquí	779
100. Mi papel en el plan de salvación de Dios es esencial	782
101. La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad	784
102. Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz	786
103. Dios, al ser Amor, es también felicidad	787
104. busco únicamente lo que en verdad me pertenece	788
105. Mías son la paz y la dicha de Dios	790
106. Déjame aquietarme y escuchar la verdad	792
107. La verdad corregirá todos los errores de mi mente	794

108.	Dar y recibir son en verdad lo mismo	796
109.	Descanso en Dios	798
110.	Soy tal como Dios me creó	800

Tercer Repaso

Introducción	802
111. (91 – 92)	805
112. (93 – 94)	806
113. (95 – 96)	807
114. (97 – 98)	808
115. (99 – 100)	809
116. (101 – 102)	810
117. (103 – 104)	811
118. (105 – 106)	812
119. (107 – 108)	813
120. (109 – 110)	814
121. El perdón es la llave de la felicidad	815
122. El perdón me ofrece todo lo que deseo	818
123. Gracias Padre por los regalos que me has concedido	821
124. Que no me olvide de que soy uno con Dios	823
125. En la quietud recibo hoy la Palabra de Dios	825
126. Todo lo que doy es a mí mismo a quien se lo doy	827
127. No hay otro amor que el de Dios	829
128. El mundo que veo no me ofrece nada que yo desee	831
129. Más allá de este mundo hay un mundo que deseo	833
130. Es imposible ver dos mundo	835
131. Nadie que se proponga alcanzar la verdad puede fracasar	837
132. Libero al mundo de todo lo que jamás pensé que era	840
133. No le daré valor a lo que no lo tiene	843
134. Permítaseme poder percibir el perdón tal como es	846
135. Si me definiendo he sido atacado	849
136. La enfermedad es una defensa contra la verdad	854
137. Cuando me curo no soy el único que se cura	858
138. El Cielo es la alternativa por la que tengo que decidir	861
139. Aceptaré la Expiación para mí mismo	864
140. La salvación es lo único que cura	866

Cuarto Repaso

Introducción	869
141. (121 – 122)	871
142. (123 – 124)	871
143. (125 – 126)	871

144.	(127 – 128)	871
145.	(129 – 130)	872
146.	(131 – 132)	872
147.	(133 – 134)	872
148.	(135 – 136)	872
149.	(137 – 138)	873
150.	(139 – 140)	873
151.	Todas las cosas son ecos de la Voz que habla por Dios	874
152.	Tengo el poder de decidir	877
153.	En mi indefensión radica mi seguridad	880
154.	Me cuento entre los ministros de Dios	884
155.	Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino	887
156.	Camino con Dios en perfecta santidad	890
157.	En Su Presencia he de estar ahora	892
158.	Hoy aprendo a dar tal como recibo	894
159.	Doy los milagros que he recibido	896
160.	Yo estoy en mi hogar. El miedo es el que es un extraño aquí	898
161.	Dame tu bendición, santo Hijo de Dios	900
162.	Soy tal como Dios me creó	903
163.	La muerte no existe. El Hijo de Dios es libre	904
164.	Ahora somos uno con Aquel que es nuestra Fuente	906
165.	Que me mente no niegue el Pensamiento de Dios	908
166.	Se me han confiado los dones de Dios	910
167.	Sólo hay una vida y ésta es la vida que comparto con Dios	913
168.	Tu gracia me es dada. La reclamo ahora	916
169.	Por la gracia vivo. Por la gracia soy liberado	918
170.	En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco	921

Quinto Repaso

Introducción	924
171. (151 – 152)	927
172. (153 – 154)	927
173. (155 – 156)	927
174. (157 – 158)	928
175. (159 – 160)	928
176. (161 – 162)	928
177. (163 – 164)	929
178. (165 – 166)	929
179. (167 – 168)	929
180. (169 – 170)	930
Introducción a las lecciones 181 – 200	931

181.	Confío en mis hermanos, que son uno conmigo	932
182.	Permaneceré muy quedo por un instante e iré a mi hogar	934
183.	Invoco el Nombre de Dios y el mío propio	937
184.	El Nombre de Dios es mi herencia	939
185.	Deseo la paz de Dios	942
186.	De mí depende la salvación del mundo	945
187.	Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo	948
188.	La paz de Dios refulge en mí ahora	950
189.	Siento el Amor de Dios dentro de mí ahora	952
190.	Elijo el júbilo de Dios en lugar del dolor	954
191.	Soy el santo Hijo de Dios Mismo	956
192.	Tengo una función que Dios quiere que desempeñe	958
193.	Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que yo aprenda	960
194.	Pongo el futuro en Manos de Dios	963
195.	El amor es el camino que recorro con gratitud	965
196.	Es únicamente a mí mismo a quien crucifico	967
197.	No puede ser sino mi propia gratitud la que me gano	969
198.	Sólo mi propia condenación me hace daño	971
199.	No soy un cuerpo. Soy libre	974
200.	No hay más paz que la paz de Dios	976

Sexto Repaso

Introducción	978
201. (181)	980
202. (182)	980
203. (183)	981
204. (184)	981
205. (185)	982
206. (186)	982
207. (187)	983
208. (188)	983
209. (189)	984
210. (190)	984
211. (191)	985
212. (192)	985
213. (193)	986
214. (194)	986
215. (195)	987
216. (196)	987
217. (197)	988
218. (198)	988
219. (199)	989
220. (200)	989

SEGUNDA PARTE

Introducción	990
1. ¿Qué es el perdón?	993
221. Que mi mente esté en paz y que todos mis pensamientos se aquieten	994
222. Dios está conmigo. Vivo y me muevo en Él	994
223. Dios es mi vida. No tengo otra vida que la Suya	995
224. Dios es mi Padre y Él ama a Su Hijo	995
225. Diso es mi Padre, y Su Hijo lo ama	996
226. Mi hogar me aguarda. Me apresuraré a llegar a él	996
227. Éste es el instante santo de mi liberación	997
228. Dios no me ha condenado. Por lo tanto, yo tampoco me he de condenar	997
229. El Amor, que es lo que me creó, es lo que soy	998
230. Ahora buscaré y hallaré la paz de Dios	998
2. ¿Qué es la salvación?	999
231. Padre, mi voluntad es únicamente recordarte	1000
232. Permanece en mi mente todo el día, Padre mío	1000
233. Hoy le doy mi vida a Dios para que Él la guíe	1001
234. Padre, hoy vuelvo a ser Tu Hijo	1001
235. Dios, en Su misericordia, dispone que yo me salve	1002
236. Gobierno mi mente, la cual sólo yo debo gobernar	1002
237. Ahora quiero ser tal como Dios em creó	1003
238. La salvación depende de mi decisión	1003
239. Mía es la gloria de mi Padre	1004
240. El miedo, de la clase que sea, no está justificado	1004
3. ¿Qué es el mundo?	1005
241. En este instante santo llega la salvación	1006
242. Este día se lo dedico a Dios. Es el regalo que le hago	1006
243. Hoy no juzgaré nada de lo que ocurra	1007
244. No estoy en peligro en ningún lugar del mundo	1007
245. Tu paz está conmigo, Padre. Estoy a salvo	1008
246. Amar a mi Padre es amar a Su Hijo	1008
247. Sin el perdón aún estaría ciego	1009
248. Lo que sufre no forma parte de mí	1009
249. El perdón pone fin a todo sufrimiento y a toda sensación de pérdida	1010
250. Que no vea ninguna limitación en mí	1010
4. ¿Qué es el pecado?	1011
251. No necesito nada más que la verdad	1012

252.	El Hijo de Dios es mi Identidad	1012
253.	Mi Ser es amo y señor del universo	1013
254.	Que se acalle en mí toda voz que no sea la de Dios	1013
255.	Elijo pasar este día en perfecta paz	1014
256.	Dios es mi único objetivo hoy	1014
257.	Que no me olvide de mi propósito	1015
258.	Que recuerde que Dios es mi objetivo	1015
259.	Que recuerde que el pecado no existe	1016
260.	Que recuerde que Dios me creó	1016
5.	¿Qué es el cuerpo?	1017
261.	Dios es mi refugio y seguridad	1018
262.	No dejes que hoy perciba diferencias	1018
263.	Mi santa visión ve la pureza de todas las cosas	1019
264.	El Amor de Dios me rodea	1019
265.	Lo único que veo es la mansedumbre de la creación	1020
266.	Mi santo Ser mora en ti, Hijo de Dios	1020
267.	Mi corazón late en la paz de Dios	1021
268.	Que todas las cosas sean exactamente como son	1021
269.	Mi vista va en busca de la faz de Cristo	1022
270.	Hoy no utilizaré los ojos del cuerpo	1022
6.	¿Qué es el Cristo?	1023
271.	Hoy sólo utilizaré la visión de Cristo	1024
272.	¿Cómo iban a poder satisfacer las ilusiones al Hijo de Dios?	1024
273.	Mía es la quietud de la paz de Dios	1025
274.	Este día le pertenece al Amor. Hoy no tendré miedo de nada	1025
275.	La sanadora Voz de Dios protege hoy todas las cosas	1026
276.	Se me ha dado la Palabra de Dios para que la comparta	1026
277.	No dejes que aprisione a Tu Hijo con leyes que yo mismo inventé	1027
278.	Si estoy aprisionado, mi Padre no es libre	1027
279.	La libertad de la creación garantiza la mía	1028
280.	¿Qué límites podría imponerle yo al Hijo de Dios?	1028
¿Qué es el Espíritu Santo?	1029
281.	Nada, excepto mis propios pensamientos, me puede hacer daño	1030
282.	Hoy no tendré miedo del amor	1030
283.	Mi verdadera Identidad reside en Ti	1031
284.	Puedo elegir cambiar todos los pensamientos	1031
285.	Mi santidad brilla clara y radiante hoy	1032
286.	La quietud del Cielo envuelve hoy mi corazón	1032
287.	Tú eres mi única meta, Padre mío, sólo Tú	1033
288.	Que me olvide hoy del pasado de mi hermano	1033

289.	El pasado ya pasó. No me puede afectar	1034
290.	Lo único que veo es mi actual felicidad	1034
8.	¿Qué es el mundo real?	1035
291.	Éste es un día de sosiego y de paz	1036
292.	Todo tendrá un desenlace feliz	1036
293.	El miedo ya se acabó y lo único que hay aquí es amor	1037
294.	Mi cuerpo es algo completamente neutro	1037
295.	El Espíritu Santo ve hoy a través de mí	1038
296.	El Espíritu Santo habla hoy a través de mí	1038
297.	El perdón es el único regalo que doy	1039
298.	Te amo, Padre, y amo también a Tu Hijo	1039
299.	La santidad eterna mora en mí	1040
300.	Este mundo dura tan sólo un instante	1040
9.	¿Qué es el Segundo Advenimiento?	1041
301.	Y Dios Mismo enjugará todas las lágrimas	1042
302.	Donde antes había tinieblas ahora contemplo la luz	1042
303.	Hoy ane en mí el Cristo santo	1043
304.	Que mi mundo no nuble la visión de Cristo	1043
305.	Hay una paz que Cristo nos concede	1044
306.	El regalo de Cristo es lo único que busco hoy	1044
307.	Abrigar deseos conflictivos no puede ser mi voluntad	1045
308.	Este instante es el único tiempo que existe	1045
309.	Hoy no tendré miedo de mirar dentro de mí	1046
310.	Paso este día sin miedo y lleno de amor	1046
10.	¿Qué es el Juicio Final?	1047
311.	Juzgo todas las cosas como quiero que sean	1048
312.	Veó todas las cosas como quiero que sean	1048
313.	Que venga a mí ahora una nueva percepción	1049
314.	busco un futuro diferente del pasado	1049
315.	Todos los regalos que mis hermanos hacen me pertenecen	1050
316.	Todos los regalos que les hago a mis hermanos me pertenecen	1050
317.	Sigo el camino que se me ha señalado	1051
318.	Yo soy el medio para la salvación, así como su fin	1051
319.	Vine a salvar al mundo	1052
320.	Mi Padre me da todo poder	1052
11.	¿Qué es la creación?	1053
321.	Padre, mi libertad reside únicamente en Ti	1054
322.	Tan sólo puedo renunciar a lo que nunca fue real	1054
323.	Gustosamente “sacrifico” el miedo	1055

324.	No quiero ser guía. Quiero ser simplemente un seguidor	1055
325.	Todas las cosas que creo ver son reflejos de ideas	1056
326.	He de ser por siempre un Efecto de Dios	1056
327.	No necesito más que llamar y Tú me contestarás	1057
328.	Elijo estar en segundo lugar para obtener el primero	1057
329.	He elegido ya lo que Tu Voluntad dispone	1058
330.	Hoy no volveré a hacerme daño	1058
12.	¿Qué es el ego?	1059
331.	El conflicto no existe, pues mi voluntad es la Tuya	1060
332.	El miedo aprisiona al mundo. El perdón lo libera	1060
333.	El perdón pone fin al sueño de conflicto	1061
334.	Hoy reclamo los regalos que el perdón otorga	1061
335.	Elijo ver la impecabilidad de mi hermano	1062
336.	El perdón me enseña que todas las mentes están unidas	1062
337.	Mi impecabilidad me protege de todo daño	1063
338.	Sólo mis propios pensamientos pueden afectarme	1063
339.	Se me concederá todo lo que pida	1064
340.	Hoy puedo liberarme de todo sufrimiento	1064
13.	¿Qué es un milagro?	1065
341.	Tan sólo puedo atacar mi propia impecabilidad, que es lo único que me mantiene a salvo	1066
342.	Dejo que el perdón descansa sobre todas las cosas, pues de ese modo es como se me concede a mí.	1066
343.	No se me pide que haga ningún sacrificio para Encontrar la misericordia y la paz de Dios.	1067
344.	Hoy aprendo la ley del amor: que lo que le doy a mi hermano es el regalo que me hago a mí mismo.	1067
345.	Hoy sólo ofrezco milagros, pues quiero que retornen a mí.	1068
346.	Hoy me envuelve la paz de Dios, y me olvido de todo excepto de Su Amor.	1068
347.	La ira procede de los juicios. Y los juicios son el arma que utilizo contra mí mismo a fin de mantener el milagro alejado de mí.	1069
348.	Ni mi ira ni mi temor tienen razón de ser, pues Tú me rodeas. Y Tu gracia me basta para satisfacer cualquier necesidad que yo perciba.	1069
349.	Hoy dejo que la visión de Cristo contemple todas las cosas por mí, y que, en lugar de juzgarlas les conceda a cada una un milagro de amor.	1070
350.	Los milagros son un reflejo del eterno Amor de Dios. Ofrecerlos es recordarlo a Él, y mediante Su recuerdo, salvar al mundo.	1070

14. ¿Qué soy?	1071
351. Mi hermano impecable es mi guía a la paz. Mi hermano pecador es mi guía al dolor Y el que elija ver será el que contemplaré.	1072
352. Los juicios son lo opuesto al amor. De los juicios procede todo el dolor del mundo, y del amor, la paz de Dios.	1072
353. Mis ojos, mi boca, mis manos y mis pies tienen hoy un solo propósito: estar al servicio de Cristo a fin de que Él pueda utilizarlos para bendecir al mundo con milagros.	1073
354. Cristo y yo nos encontramos unidos en paz y seguros de nuestro propósito. Su Creador reside en Él, tal como Él reside en mí.	1073
355. La paz, la dicha y los milagros que otorgaré cuando acepte la Palabra de Dios son ilimitados. ¿Por qué no aceptarla hoy?	1074
356. La enfermedad no es sino otro nombre para el pecado. La curación no es sino otro nombre para Dios. El milagro es, por lo tanto, una invocación que se le hace a Él.	1074
357. La verdad contesta toda invocación que le hacemos a Dios, respondiendo en primer lugar con milagros, y luego retornando a nosotros para ser ella misma.	1075
358. Ninguna invocación a Dios puede dejar de ser oída o no recibir respuesta. Y de esto puedo estar seguro: Su respuesta es la única que realmente deseo.	1075
359. La respuesta de Dios es alguna forma de paz. Todo dolor sana; toda aflicción queda reemplazada por la dicha. Las puertas de la prisión se abren. Y se comprende que todo pecado no es más que un simple error.	1076
360. Que la paz sea conmigo, el santo Hijo de Dios. Que la paz sea con mi hermano, que es uno conmigo. Y que a través nuestro, el mundo sea bendecido con paz.	1076

Lecciones Finales

Introducción	1077
361. - Te entrego este instante santo.	
365. Sé Tú Quien dirige, pues quiero simplemente seguirte, seguro de que Tu dirección me brindará paz.	1078

Epílogo	1079
----------------------	------

INTRODUCCIÓN

1. Para que los ejercicios de este libro de ejercicios tengan sentido para ti, es necesario, como marco de referencia, disponer de una base teórica como la que provee el texto. ²Es la práctica de los ejercicios, no obstante, lo que te permitirá alcanzar el objetivo del curso. ³Una mente sin entrenar no puede lograr nada. ⁴El propósito de este libro de ejercicios es entrenar a tu mente a pensar según las líneas expuestas en el texto.

2. Los ejercicios son muy sencillos. ²No requieren mucho tiempo, y no importa dónde se hagan. ³No requieren ninguna preparación. ⁴El período de entrenamiento dura un año. ⁵Las lecciones van numeradas de la 1 a la 365. ⁶No intentes hacer más de una serie de ejercicios por día.

3. El libro de ejercicios está dividido en dos secciones principales. ⁴La primera está dedicada a anular la manera en que ahora ves, y la segunda, a adquirir una percepción verdadera. ²A excepción de las sesiones de repaso, los ejercicios diarios están planeados en torno a una idea central que se enuncia primero. ³A ésta le sigue una descripción de los procedimientos concretos mediante los cuales debe aplicarse la idea del día.

4. El propósito del libro de ejercicios es entrenar a tu mente de forma sistemática a tener una percepción diferente de todas las cosas y de todo el mundo. ²Los ejercicios están diseñados para ayudarte a generalizar las lecciones, de manera que puedas comprender que cada una de ellas se aplica por igual a todo el mundo y a todo lo que ves.

5. La transferencia del entrenamiento para adquirir una percepción verdadera no procede del mismo modo que la transferencia del entrenamiento del mundo. ²Si se ha logrado una percepción verdadera en conexión con una persona, situación o acontecimiento, la transferencia total a todo el mundo y a todas las cosas es inevitable. ³Por otra parte, una sola cosa que se excluya de la percepción verdadera imposibilita sus logros en cualquier otra parte.

6. Así pues, las únicas reglas generales a observarse en todas las lecciones son: Primera, los ejercicios deben practicarse con gran precisión, tal como se indique. ²Esto te ayudará a generalizar las ideas en cuestión a toda situación en la que te encuentres, así como a todas las cosas y personas en ella. ³Segunda, asegúrate de no decidir por tu cuenta que hay ciertas personas, situaciones o cosas a las cuales no se les puede aplicar estas ideas. ⁴Eso interferiría en la transferencia del entrenamiento. ⁵La naturaleza misma de la percepción verdadera es que no tiene límites. ⁶Es lo opuesto a la manera en que ves las cosas ahora.

7. El objetivo general de los ejercicios es incrementar tu capacidad de ampliar las ideas que estarás practicando de modo que lo incluyan todo. ²Esto no requiere esfuerzo alguno de tu parte. ³Los ejercicios mismos reúnen en sí las condiciones necesarias para ese tipo de transferencia.

8. Algunas de las ideas que el libro de ejercicios presenta te resultarán difíciles de creer, mientras que otras tal vez te parezcan muy sorprendentes. ²Nada de eso importa. ³Se te pide simplemente que las apliques tal como se te indique. ⁴No se te pide que las juzgues. ⁵Se te pide únicamente que las uses. ⁶Es usándolas como cobrarán sentido para ti, y lo que te demostrará que son verdad.

9. Recuerda solamente esto: no tienes que creer en las ideas, no tienes que aceptarlas y ni siquiera tienes que recibirlas con agrado. ²Puede que hasta te opongas vehementemente a algunas de ellas. ³Nada de eso importa, ni disminuye su eficacia. ⁴Pero no hagas excepciones al aplicar las ideas expuestas en el libro de ejercicios. Sean cuales sean tus reacciones hacia ellas, úsalas. ⁵No se requiere nada más.

PRIMERA PARTE

LECCIÓN 1

**Nada de lo que veo en esta habitación [en esta calle,
desde esta ventana, en este lugar] significa nada.**

1. Mira ahora lentamente a tu alrededor, y aplica esta idea de manera muy concreta a todo lo que veas:

²*Esa mesa no significa nada.*

³*Esa silla no significa nada.*

⁴*Esta mano no significa nada.*

⁵*Este pie no significa nada.*

⁶*Esta pluma no significa nada.*

2. Luego mira más allá de lo que se encuentra inmediatamente alrededor tuyo, y aplica la idea dentro de un campo más amplio:

²*Esa puerta no significa nada.*

³*Ese cuerpo no significa nada.*

⁴*Esa lámpara no significa nada.*

⁵*Este letrero no significa nada.*

⁶*Esa sombra no significa nada.*

3. Observa que estas expresiones no siguen ningún orden determinado, ni hacen distinción entre la clase de cosas a las que se aplican. ²Ése es el propósito del ejercicio. ³La afirmación debe aplicarse sencillamente a cualquier cosa que veas. ⁴Al practicar con la idea del día, hazlo con total imparcialidad. ⁵No trates de aplicarla a todo lo que se encuentre dentro de tu campo visual, pues estos ejercicios no deben convertirse en un ritual. ⁶Asegúrate solamente de no excluir nada en particular. ⁷Desde el punto de vista de la aplicación de la idea, una cosa es igual que cualquier otra.

4. Las tres primeras lecciones no deben hacerse más de dos veces al día, preferiblemente una vez por la mañana y otra por la noche. ²No deben pasar de un minuto más o menos, a no ser que eso cause una sensación de premura. ³Una cómoda sensación de reposo es esencial.

LECCIÓN 2

**Le he dado a todo lo que veo en esta habitación
[en esta calle, desde esta ventana, en este lugar]
todo el significado que tiene para mí.**

1. Los ejercicios que se deben llevar a cabo con esta idea son iguales a los de la primera lección. ²Comienza con las cosas que estén cerca de ti, y aplica la idea a cualquier cosa en la que tu mirada se pose. ³Extiende luego tu campo visual. ⁴Gira la cabeza de modo que puedas incluir lo que se encuentre a ambos lados de ti. ⁵Si es posible, da la vuelta y aplica la idea a lo que se encuentre detrás de ti. ⁶Sé tan imparcial como puedas al seleccionar los objetos a los que vas a aplicar la idea; no te concentres en nada en particular, ni trates de incluir todo lo que veas en una zona determinada, ya que eso causaría tensión.

2. Echa simplemente una rápida mirada a tu alrededor, tratando de evitar la selección de objetos en función de su tamaño, brillantez, color o material, o de la relativa importancia que tengan para ti. ²El simple hecho de ver un objeto lo convierte en tu selección. ³Trata de aplicar la idea con la misma facilidad a un cuerpo que a un botón, a una mosca que a un piso, a un brazo que a una manzana. ⁴El único criterio a seguir para aplicar la idea a algo es simplemente que tus ojos se hayan posado sobre ello. ⁵No trates de incluir nada en particular, pero asegúrate de no excluir nada deliberadamente.

LECCIÓN 3

No entiendo nada de lo que veo en esta habitación [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar].

1. Aplica esta idea de la misma manera que las anteriores, sin hacer distinciones de ninguna clase. ²Cualquier cosa que veas se convierte en el objeto adecuado para la aplicación de la idea. ³Asegúrate de no cuestionar si es adecuado o no aplicarle la idea a algo. ⁴En estos ejercicios no se trata de juzgar. ⁵Cualquier cosa es adecuada si la ves. ⁶Tal vez algunas de las cosas que veas tengan una carga emocional para ti. ⁷Trata de dejar a un lado esos sentimientos, y simplemente aplícales la idea tal como se la aplicarías a cualquier otra cosa.
2. El objetivo de los ejercicios es ayudarte a despejar la mente de todas las asociaciones del pasado, para que puedas ver las cosas exactamente tal como se presentan ante ti ahora y también para que te des cuenta de lo poco que realmente entiendes acerca de ellas. ²Es esencial, por lo tanto, que tu mente se mantenga perfectamente receptiva y libre de juicios al seleccionar las cosas a las cuales vas a aplicar la idea del día. ³A tal efecto, una cosa es como cualquier otra: igualmente adecuada y, por lo tanto, igualmente útil.

LECCIÓN 4

**Estos pensamientos no significan nada.
Son como las cosas que veo en esta habitación
[en esta calle, desde esta ventana, en este lugar].**

1. Estos ejercicios, a diferencia de los anteriores, no comienzan con la idea de hoy. ²Da comienzo a estas sesiones de práctica observando los pensamientos que crucen tu mente durante un minuto más o menos. ³Luego aplícales la idea. ⁴Si ya eres consciente de pensamientos que no te hacen feliz, úsalos como sujetos para la idea. ⁵No selecciones, no obstante, sólo los pensamientos que a tu parecer son "malos". ⁶Si te acostumbras a observar tus pensamientos, descubrirás que éstos representan una mezcla tal, que, en cierto sentido, a ninguno de ellos puede calificársele de "bueno" o de "malo". ⁷Por eso es por lo que no significan nada.

2. Al seleccionar los sujetos para la aplicación de la idea de hoy, se requiere la acostumbrada especificidad. ²No temas usar pensamientos "buenos" ni "malos". ³Ninguno de ellos constituye tus pensamientos reales, los cuales se encuentran ocultos tras ellos. ⁴Los "buenos" no son sino sombras de lo que está más allá, y las sombras dificultan la visión. ⁵Los "malos" son obstáculos para la visión, y, por lo tanto, te impiden ver. ⁶No te interesan ni unos ni otros.

3. Éste es un ejercicio importante, y se repetirá de vez en cuando de forma ligeramente distinta. ²Nuestra meta es entrenarte en los primeros pasos hacia el objetivo de poder separar lo que no tiene significado de lo que sí lo tiene. ³Representa el primer esfuerzo en el objetivo a largo plazo de aprender a ver que lo que carece de significado se encuentra fuera de ti, y lo significativo dentro. ⁴Es también el comienzo del entrenamiento que le permitirá a tu mente distinguir entre lo que es lo mismo y lo que es diferente.

4. Al usar tus pensamientos como sujetos para la aplicación de la idea de hoy, identifica cada uno de ellos por la figura o acontecimiento central que contenga.

^aPor ejemplo:

²Este pensamiento acerca de _____ no significa nada. ³Es como las cosas que veo en esta habitación, [en esta calle, etc.].

5. Puedes aplicar la idea asimismo a cualquier pensamiento en particular que reconozcas que es perjudicial. ²Esta práctica es útil, pero no sustituye al procedimiento de selección más al azar que debe seguirse al llevar a cabo los ejercicios. ³En cualquier caso, no examines tu mente por más de un minuto.

⁴Aún no tienes suficiente experiencia como para poder evitar la tendencia a preocuparte innecesariamente.

6. Además, puesto que estos ejercicios son los primeros de su índole, tal vez te resulte especialmente difícil suspender todo juicio en conexión, con tus pensamientos. ²No repitas los ejercicios más de tres o cuatro veces al día.

³Volveremos a ellos más adelante.

LECCIÓN 5

Nunca estoy disgustado por la razón que creo.

1. Esta idea, al igual que la anterior, puede aplicarse a cualquier persona, situación o acontecimiento que creas que te está causando dolor. ²Aplícala específicamente a lo que, según tú, es la causa de tu disgusto, y usa, para describir el sentimiento, el término que te parezca más preciso. ³El disgusto puede manifestarse en forma de miedo, preocupación, depresión, ansiedad, ira, odio, celos o un sinnúmero de otras formas, y cada una de ellas se percibirá como algo diferente. ⁴Mas no es cierto que sean diferentes. ⁵Sin embargo, hasta que aprendas que la forma no importa, cada una de ellas constituirá materia apropiada para los ejercicios de hoy. ⁶Aplicar la misma idea a cada una de ellas por separado es el primer paso que te lleva a reconocer finalmente que todas ellas son lo mismo.
2. Al aplicar la idea de hoy a lo que percibas como la causa específica de cualquier forma de disgusto, usa el nombre del disgusto de que se trate, así como la causa que le atribuyes. ²Por ejemplo:

³*No estoy enfadado con _____ por la razón que creo.*

⁴*No tengo miedo de _____ por la razón que creo.*

3. Pero una vez más, esto no debe sustituir a las sesiones de práctica en las que primero examinas tu mente en busca de lo que crees son las "causas" del disgusto, y las formas de disgusto que, según tú, resultan de ellas.
4. En estos ejercicios, incluso más que en los anteriores, es posible que te resulte más difícil ser imparcial y evitar concederles más importancia a unos temas que a otros. ²Tal vez te resulte útil encabezar los ejercicios con la siguiente afirmación:

³*No hay disgustos pequeños. ⁴Todos perturban mi paz mental por igual.*

5. Luego busca en tu mente cualquier cosa que te esté afligiendo, independientemente de si te está afligiendo poco o mucho.
6. Es posible también que te sientas menos dispuesto a aplicar la idea de hoy a algunas de las causas de los disgustos que percibes que a otras. ²De ocurrir eso, piensa en primer lugar en lo siguiente:

³*No puedo conservar esta forma de disgusto y al mismo tiempo desprenderme de las demás. ⁴Para los efectos de estos ejercicios, pues, las consideraré a todas como si fuesen iguales.*

7. Escudriña luego tu mente durante un minuto más o menos y trata de identificar las diferentes formas de disgustos que te estén perturbando, haciendo caso omiso de la relativa importancia que tal vez les atribuyas. ²Aplica la idea de hoy a cada una de ellas, usando el nombre de la causa del disgusto tal como la percibas, y el del sentimiento tal como lo experimentes. ³Los siguientes son ejemplos adicionales:

⁴*No estoy preocupado acerca de _____ por la razón que creo.*

⁵*No estoy deprimido acerca de _____ por la razón que creo.*

⁶Tres o cuatro veces al día será suficiente.

LECCIÓN 6

Estoy disgustado porque veo algo que no está ahí.

1. Los ejercicios que se han de llevar acabo con esta idea son muy similares a los anteriores. ²Es necesario, una vez más, que para cualquier aplicación de la idea de hoy nombres muy concretamente la forma de disgusto de que se trate (ira, miedo, preocupación, depresión, etc.), así como lo que percibes como su causa. ³Por ejemplo:

⁴*Estoy enfadado con _____ porque veo algo que no está ahí.*

⁵*Estoy preocupado acerca de _____ porque veo algo que no está ahí.*

2. Conviene aplicar la idea de hoy a cualquier cosa que parezca disgustarte, y puede usarse provechosamente durante el transcurso del día con ese propósito. ²No obstante, las tres o cuatro sesiones de práctica que hoy se requieren deben ir precedidas, como en días pasados, por un minuto más o menos de búsqueda mental, seguido de una aplicación de la idea a cada pensamiento de disgusto descubierto en dicha búsqueda.

3. Una vez más, si te resistes a aplicar la idea a algunos de los pensamientos que te causan disgusto más que a otros, recuerda las dos advertencias mencionadas en la lección anterior:

²*No hay disgustos pequeños.* ³*Todos perturban mi paz mental por igual.*

⁴*Y:*

⁵*No puedo conservar esta forma de disgusto y al mismo tiempo desprenderme de las demás.* ⁶*Para los efectos de estos ejercicios, pues, las consideraré a todas como si fuesen iguales.*

LECCIÓN 7

Sólo veo el pasado.

1. Esta idea resulta muy difícil de creer al principio. ²Sin embargo, es la razón fundamental de todas las anteriores.

³Es la razón por la que nada de lo que ves significa nada.

⁴Es la razón por la que le has dado a todo lo que ves todo el significado que tiene para ti.

⁵Es la razón por la que no entiendes nada de lo que ves.

⁶Es la razón por la que tus pensamientos no significan nada y por lo que son como las cosas que ves.

⁷Es la razón por la que nunca estás disgustado por la razón que crees.

⁸Es la razón por la que estás disgustado porque ves algo que no está ahí.

2. Cambiar las viejas ideas que se tienen acerca del tiempo es muy difícil porque todo lo que crees está arraigado en el tiempo, y depende de que no aprendas estas nuevas ideas acerca de él. ²Sin embargo, ésta es precisamente la razón por la que necesitas nuevas ideas acerca del tiempo. ³Esta primera idea acerca del tiempo no es realmente tan extraña como pueda parecer en un principio.

3. Observa una taza, por ejemplo. ²¿Estás realmente viendo la taza, o simplemente revisando tus experiencias previas de haber levantado una taza, de haber tenido sed, de haber bebido de ella, de haber sentido su borde rozar tus labios, de haber desayunado, y así sucesivamente? ³¿Y no están acaso tus reacciones estéticas con respecto a la taza basadas asimismo en experiencias pasadas? ⁴¿De qué otra manera sino sabrías que esa clase de taza se rompe si la dejas caer? ⁵¿Qué sabes acerca de esa taza sino lo que aprendiste en el pasado? ⁶No tendrías idea de lo que es si no fuera por ese aprendizaje previo. ⁷¿Estás, entonces, viéndola realmente?

4. Mira a tu alrededor. ²Esto se aplica igualmente a cualquier cosa que veas. ³Reconoce esto al aplicar la idea de hoy indistintamente a cualquier cosa que te llame la atención. ⁴Por ejemplo:

⁵Sólo veo el pasado en este lápiz.

⁶Sólo veo el pasado en este zapato.

⁷Sólo veo el pasado en esta mano.

⁸Sólo veo el pasado en ese cuerpo.

⁹Sólo veo el pasado en esa cara.

5. No te detengas en ninguna cosa en particular, pero recuerda no omitir nada específicamente. ²Mira brevemente cada objeto, y luego pasa al siguiente. ³Tres o cuatro sesiones de práctica, cada una de un minuto más o menos de duración, bastarán.

LECCIÓN 8

Mi mente está absorbida con pensamientos del pasado.

1. Esta idea es, obviamente, la razón de que veas únicamente el pasado. ²En realidad nadie ve nada. ³Lo único que ve son sus propios pensamientos proyectados afuera. ⁴El hecho de que la mente esté absorbida con el pasado es la causa del concepto erróneo acerca del tiempo de que adolece tu visión. ²Tu mente no puede captar el presente, que es el único tiempo que hay. ⁶Por consiguiente, no puede entender el tiempo, y, de hecho, no puede entender nada.

2. El único pensamiento completamente verdadero que se puede tener acerca del pasado es que no está aquí. ²Pensar acerca del pasado, por lo tanto, es pensar en ilusiones. ³Muy pocos se han dado cuenta de lo que realmente supone visualizar el pasado o prever el futuro. ⁴De hecho, la mente está en blanco al hacer eso, ya que en realidad no está pensando en nada.

3. El propósito de los ejercicios de hoy es comenzar a entrenar a tu mente a reconocer cuando no está realmente pensando en absoluto. ²Mientras tu mente siga absorbida con ideas sin contenido, la verdad permanecerá bloqueada. ³Reconocer que tu mente ha estado simplemente en blanco, en vez de seguir creyendo que está llena de ideas reales, es el primer paso en el proceso de allanar el camino a la visión.

4. Los ejercicios de hoy deben hacerse con los ojos cerrados. ²Ello es así porque en realidad no puedes ver nada, y es más fácil reconocer que por muy vívidamente que puedas visualizar un pensamiento, no estás viendo nada. ³Con el mayor desapego que puedas, escudriña tu mente durante el habitual minuto más o menos, notando simplemente los pensamientos que allí encuentres. ⁴Nombra cada uno por la figura central que contenga, y luego pasa al siguiente. ⁵Da inicio a la sesión de práctica diciendo:

⁶Parece que estoy pensando en ____.

5. Luego describe detalladamente cada uno de tus pensamientos. Por ejemplo:

*³Parece que estoy pensando en [nombre de la persona],
en [nombre del objeto], en [nombre de la emoción],*

y así sucesivamente, concluyendo al final del período de búsqueda mental con:

⁴Pero mi mente está absorbida con pensamientos del pasado.

6. Esto puede hacerse cuatro o cinco veces en el transcurso del día, a menos que te resulte irritante. ²Si te resulta difícil, tres o cuatro veces es suficiente. ³Tal vez

te ayude, no obstante, incluir la irritación, o cualquier emoción que la idea de hoy pueda suscitar, en la búsqueda mental en sí.

LECCIÓN 9

No veo nada tal como es ahora.

1. Esta idea es, obviamente, la consecuencia lógica de las dos anteriores. ²Pero si bien es posible que la puedas aceptar intelectualmente, es muy probable que todavía no signifique nada para ti. ³De todas formas, el entendimiento no es necesario a estas alturas. ⁴De hecho, reconocer que no entiendes es un requisito previo para erradicar tus falsas ideas. ⁵Estos ejercicios tienen que ver con la práctica, no con el entendimiento. ⁶No necesitas practicar lo que ya entiendes. ⁷Sería bastante redundante, por cierto, tener como meta el entendimiento y al mismo tiempo asumir que ya lo has alcanzado.

2. A la mente no entrenada le resulta difícil creer que lo que aparentemente contempla realmente no está ahí. ²Esta idea puede producir gran inquietud, y toparse con gran resistencia, la cual puede manifestarse de muchas maneras. ³No obstante, eso no excluye el que la apliques. ⁴Esto es lo único que se requiere para estos ejercicios o para cualesquiera otros. ⁵Cada pequeño paso despejará la oscuridad un poco más, y el entendimiento finalmente llegará para iluminar cada rincón de la mente que haya sido despejada de los escombros que la enturbiaban.

3. Estos ejercicios, para los que tres o cuatro sesiones de práctica son suficientes, consisten en que mires a tu alrededor y apliques la idea de hoy a cualquier cosa que veas, sin olvidarte de la necesidad de aplicarla imparcialmente, y la regla esencial de no excluir nada. ²Por ejemplo:

³*No veo esta máquina de escribir tal como es ahora.*

⁴*No veo este teléfono tal como es ahora.*

⁵*No veo este brazo tal como es ahora.*

4. Empieza con aquellas cosas que estén más cerca de ti, y luego extiende tu campo visual:

²*No veo ese perchero tal como es ahora.*

³*No veo esa puerta tal como es ahora.*

⁴*No veo esa cara tal como es ahora.*

5. Hay que subrayar nuevamente, que, si bien no debes intentar incluirlo todo, tampoco debes excluir nada en particular. ²Asegúrate de ser honesto contigo mismo al hacer esta distinción. ³Es posible que te sientas tentado de enmascararla.

LECCIÓN 10

Mis pensamientos no significan nada.

1. Esta idea es aplicable a todos los pensamientos de los que eres —o te vuelves— consciente durante las sesiones de práctica. ²La razón de que se pueda aplicar a todos ellos es que no son tus pensamientos reales. ³Hemos hecho esta distinción con anterioridad, y la volveremos a hacer de nuevo. ⁴Todavía no tienes base de comparación. ⁵Cuando la tengas, no te cabrá la menor duda de que lo que una vez creíste eran tus pensamientos en realidad no significaban nada.
2. Esta es la segunda vez que usamos este tipo de idea. ²Sólo la forma es ligeramente distinta. ³Esta vez la idea se introduce con "Mis pensamientos" en lugar de "Estos pensamientos" y no se establece expresamente ningún vínculo con las cosas que se encuentran a tu alrededor. ⁴Lo que enfatizamos ahora es la falta de realidad de lo que piensas que piensas.
3. Este aspecto del proceso de corrección comenzó con la idea de que los pensamientos de que eres consciente no significan nada y de que se encuentran afuera en vez de adentro; luego se subrayó el hecho de que son del pasado y no del presente. ²En lo que ahora estamos haciendo hincapié es en el hecho de que la presencia de esos "pensamientos" significa que no estás pensando en absoluto. ³Esto no es más que otra forma de repetir nuestra afirmación previa de que tu mente está realmente en blanco. ⁴Reconocer esto es lo mismo que reconocer la nada cuando piensas que la ves. ⁵Como tal, es el requisito previo para la visión.
4. Cierra los ojos durante estos ejercicios, e inícialos repitiendo para tus adentros la idea de hoy muy lentamente. ²Luego añade:

³*Esta idea me ayudará a liberarme de todo lo que ahora creo.*

⁴Estos ejercicios consisten, al igual que los anteriores, en escudriñar tu mente en busca de todos los pensamientos que puedas encontrar, sin seleccionarlos ni juzgarlos. ⁵Trata de evitar cualquier tipo de clasificación. ⁶De hecho, si te resulta útil, puedes imaginarte que estás viendo pasar una procesión compuesta de un extraño repertorio de pensamientos que tienen muy poco o ningún significado personal para ti. ⁷A medida que cada uno de ellos cruce tu mente, di:

⁸*Mi pensamiento acerca de _____ no significa nada.*

⁹*Mi pensamiento acerca de _____ no significa nada.*

5. La idea de hoy puede servir, obviamente, para cualquier pensamiento que te perturbe en cualquier momento. ²Se recomiendan además cinco sesiones de práctica, en las cuales debes escudriñar tu mente durante no más de un minuto aproximadamente. ³No es recomendable alargar ese período de tiempo, y en caso

de que se experimente incomodidad el mismo debería reducirse a medio minuto o menos. ⁴ Acuérdate, no obstante, de repetir la idea muy despacio antes de aplicarla concretamente, así como de añadir:

⁵Esta idea me ayudará a liberarme de todo lo que ahora creo.

LECCIÓN 11

Mis pensamientos sin significado me están mostrando un mundo sin significado.

1. De todas las ideas que hemos presentado hasta ahora, ésta es la primera que está relacionada con una de las fases principales del proceso de corrección: la inversión de la manera de pensar del mundo. ²Parece como si fuese el mundo el que determina lo que percibes. ³La idea de hoy introduce el concepto de que son tus pensamientos los que determinan el mundo que ves. ⁴Alégrate en verdad de practicar la idea en su forma original, pues en esta idea reside la certeza de tu liberación. ⁵La llave del perdón se encuentra en ella.
2. Las sesiones de práctica con la idea de hoy deben llevarse a cabo de forma ligeramente distinta de las anteriores. ²Comienza con los ojos cerrados y repite la idea lentamente para tus adentros. ³Abre luego los ojos y mira a tu alrededor, así como a lo que está cerca, a lo que está lejos y a lo que está encima o debajo de ti. ^aMira por todas partes. ⁴Durante el minuto más o menos a emplear usando la idea, simplemente repítela en silencio y asegúrate de hacerlo sin prisa y sin ninguna sensación de urgencia o esfuerzo.
3. Para derivar el máximo beneficio de estos ejercicios, los ojos deben pasar de una cosa a otra con cierta rapidez, ya que no deben detenerse en nada en particular. ²Las palabras, en cambio, deben usarse pausada, e incluso, relajadamente. ³La introducción a esta idea, en particular, debe practicarse de la manera más casual que puedas. ⁴Contiene los cimientos de la paz, de la relajación y de la ausencia de preocupación que estamos tratando de lograr. ⁵Al final de los ejercicios, cierra los ojos y repite lentamente la idea para tus adentros una vez más.
4. Tres sesiones de práctica probablemente serán suficientes hoy. ²No obstante, si no sientes ningún desasosiego o si éste es muy ligero, y te sientes inclinado a ello, puedes hacer hasta cinco. ³Más de eso no es recomendable.

LECCIÓN 12

Estoy disgustado porque veo un mundo que no tiene significado.

1. La importancia de esta idea radica en el hecho de que contiene la corrección de una importante distorsión perceptual. ²Piensas que lo que te disgusta es un mundo aterrador o un mundo triste; un mundo violento o un mundo demente. ³Todos esos atributos se los otorgas tú. ⁴El mundo de por sí no tiene significado.
2. Estos ejercicios deben hacerse con los ojos abiertos. ²Mira a tu alrededor, está vez muy lentamente. ³Trata de seguir un ritmo tal, que el lento pasar de tu mirada de una cosa a otra sea a intervalos de tiempo bastante similares. ⁴No permitas que el lapso de tiempo empleado para pasar de una cosa a otra sea ostensiblemente más corto o más largo; trata, en cambio, de mantener un compás medido y parejo a lo largo de todo el ejercicio. ⁵Lo que veas no importa. ⁶Te enseñas esto a medida que le prestas la misma atención y le dedicas el mismo tiempo a cualquier cosa sobre la que tu mirada se pose. ⁷Éste es uno de los pasos iniciales en el proceso de aprender a conferirles a todas las cosas el mismo valor.
3. A medida que mires a tu alrededor, di para tus adentros:

*²Creo ver un mundo temible, un mundo hostil, un
mundo peligroso, un mundo triste, un mundo per-
verso, un mundo enloquecido,*

- y así sucesivamente, usando cualquier término descriptivo que se te ocurra. ³Si se te ocurren términos que parecen ser positivos en vez de negativos, inclúyelos también. ⁴Podrías pensar, por ejemplo, en "un mundo bueno" o en "un mundo agradable". ⁵Si se te ocurren términos de esa índole úsalos junto con los demás. ⁶Es posible que aún no entiendas por qué esos adjetivos "buenos" forman parte de estos ejercicios, pero recuerda que un "mundo bueno" implica uno "malo"; y uno "agradable" implica uno "desagradable". ⁷Todos los términos que te vengan a la mente son adecuados para los ejercicios de hoy. ⁸Su aparente valor no importa.
4. Asegúrate, al aplicar la idea de hoy, de no alterar la duración de los intervalos de tiempo entre lo que piensas que es agradable y lo que piensas que es desagradable. ²Para los efectos de estos ejercicios, no hay diferencia alguna entre una cosa y otra. ³Al final de la sesión de práctica, añade:

*⁴Pero estoy disgustado porque veo un mundo
que no tiene significado.*

5. Lo que carece de significado no es ni bueno ni malo. ²¿Por qué, entonces, habría de disgustarte un mundo que no tiene significado? ³Si pudieses aceptar al

mundo como algo que carece de significado y dejar que en lugar de lo que tú crees la verdad se escribiese en él por ti, ello te llenaría de una felicidad indescriptible. ⁴Pero precisamente porque carece de significado te sientes impulsado a escribir en él lo que tú quisieras que fuese. ⁵Eso es lo que ves en él. ⁶Eso es lo que en verdad no tiene significado. ⁷Bajo tus palabras está escrita la Palabra de Dios. ⁸La verdad te disgusta ahora, pero cuando tus palabras hayan sido borradas, verás la Suya. ⁹Ese es, en última instancia, el propósito de estos ejercicios.

6. Tres o cuatro sesiones de práctica con la idea de hoy serán suficientes. ²Dichas sesiones no deben pasar de un minuto. ³Es posible que incluso un minuto te resulte demasiado largo. ⁴Suspende los ejercicios en el momento en que experimentes cualquier tensión.

LECCIÓN 13

Un mundo sin significado engendra temor.

1. La idea de hoy es realmente una variación de la anterior, excepto que es más específica en cuanto a la emoción suscitada. ²De hecho, un mundo sin significado es imposible. ³Lo que no tiene significado no existe. ⁴Sin embargo, de eso no se deduce que tú no puedas pensar que percibes algo que no tiene significado. ⁵Por el contrario, eres especialmente propenso a pensar que sí lo percibes.

2. El reconocimiento de esa falta de significado produce una aguda ansiedad en todos los que se perciben como separados. ²Representa una situación en la que Dios y el ego se "desafían" entre sí con respecto a qué significado ha de escribirse en el espacio vacío provisto por dicha falta. ³El ego se abalanza frenéticamente para establecer allí sus propias ideas, temeroso de que, de otro modo, el vacío pueda ser utilizado para demostrar su propia impotencia e irrealdad. ⁴Y solamente en esto está en lo cierto.

3. Es esencial, por lo tanto, que aprendas a reconocer lo que no tiene significado y a aceptarlo sin temor. ²Si tienes miedo, no podrás por menos que dotar al mundo con atributos que no posee, y abarrotarlo con imágenes que no existen. ³Para el ego, las ilusiones son dispositivos de seguridad, como deben serlo también para ti que te equiparas con él.

4. Los ejercicios de hoy, que deben hacerse unas tres o cuatro veces, sin que excedan un minuto cada vez, han de practicarse de manera ligeramente distinta de los anteriores. ²Repite la idea de hoy para tus adentros con los ojos cerrados. ³Luego abre los ojos y mira lentamente a tu alrededor mientras dices:

⁴Estoy contemplando un mundo que no tiene significado.

⁵Repite esta afirmación para tus adentros mientras miras a tu alrededor. ⁶Luego cierra los ojos y concluye con:

⁷Un mundo que no tiene significado engendra temor porque creo que estoy compitiendo con Dios.

5. Tal vez te resulte difícil evitar resistirte, en una forma u otra, a esta última afirmación. ²Sea cual fuere la forma en que se manifieste dicha resistencia, recuérdte a ti mismo que en realidad tienes miedo de esa clase de pensamiento debido a la "venganza" del "enemigo". ³No se espera que a estas alturas creas esta afirmación, y probablemente la descartarás por considerarla absurda. ⁴Observa cuidadosamente, no obstante, cualquier señal de temor patente o encubierto que dicha afirmación pueda suscitar.

6. Ésta es la primera vez que intentamos exponer una relación explícita de causa y efecto de una clase que aún eres muy inexperto en reconocer.² No te enfrasques en esa última afirmación, y no trates ni siquiera de pensar en ella, excepto durante las sesiones de práctica.³ Eso es suficiente por ahora.

LECCIÓN 14

Dios no creó un mundo sin significado.

1. La idea de hoy es obviamente la razón de que sea imposible que haya un mundo que no tenga significado. ²Lo que Dios no creó no existe. ³Y todo lo que existe, existe tal como Él lo creó. ⁴El mundo que ves no tiene nada que ver con la realidad. ⁵Es tu propia obra, y no existe.

2. Los ejercicios de hoy deben practicarse con los ojos cerrados todo el tiempo. ²El período de búsqueda mental debe ser corto, a lo sumo un minuto. ³No lleves a cabo más de tres sesiones de práctica con la idea de hoy a menos que te sientas a gusto haciéndolas. ⁴De ser así, es porque realmente entiendes su propósito.

3. La idea de hoy es un paso más en el proceso de aprender a abandonar los pensamientos que le has adscrito al mundo, y a ver en su lugar la Palabra de Dios. ²Los pasos iniciales de este intercambio, al que verdaderamente se le puede llamar salvación, pueden ser bastante difíciles e incluso dolorosos. ³Algunos de ellos te conducirán directamente al miedo. ⁴Mas no se te dejará ahí. ⁵Irás mucho más allá de él, ⁶pues es hacia la paz y seguridad perfectas adonde nos encaminamos.

4. Piensa, mientras mantienes los ojos cerrados, en todos los horrores del mundo que te vengan a la mente. ²Nombra cada uno de ellos a medida que se te ocurra, e inmediatamente niega su realidad. ³Dios no lo creó, y, por lo tanto, no es real. ⁴Di, por ejemplo:

⁵Dios no creó esa guerra, por lo tanto, no es real.

⁶Dios no creó ese accidente de aviación, por lo tanto, no es real.

⁷Dios no creó [especifica el desastre], por lo tanto, no es real.

5. Entre los temas adecuados para la aplicación de la idea de hoy se puede incluir, asimismo, todo aquello que temas te pueda ocurrir a ti, o a cualquier persona por la que estés preocupado. ²Nombra en cada caso el "desastre" en cuestión muy concretamente. ³No uses términos abstractos. ⁴Por ejemplo, no digas: "Dios no creó las enfermedades", sino "Dios no creó el cáncer"; o los ataques cardíacos, o lo que sea que te cause temor.

6. Eso que estás contemplando es tu repertorio personal de horrores. ²Esas cosas son parte del mundo que ves. ³Algunas de ellas son ilusiones que compartes con los demás, y otras son parte de tu infierno personal. ⁴Eso no importa. ⁵Lo que Dios no creó sólo puede estar en tu propia mente, separada de la Suya. ⁶Por lo tanto, no tiene significado. ⁷En reconocimiento de este hecho, concluye las sesiones de práctica repitiendo la idea de hoy:

⁸*Dios no creó un mundo sin significado.*

7. Por supuesto, la idea de hoy puede aplicarse, aparte de las sesiones de práctica, a cualquier cosa que te perturbe a lo largo del día. ²Sé muy específico al aplicarla.
³Di:

⁴*Dios no creó un mundo sin significado.* ⁵*No creó [especifica la situación que te esté perturbando], por lo tanto, no es real.*

LECCIÓN 15

Mis pensamientos son imágenes que yo mismo he fabricado.

1. No reconoces que los pensamientos que piensas que piensas no son nada debido a que aparecen como imágenes. ²Piensas que los piensas, y por eso piensas que los ves. ³Así es como se forjó tu "manera de ver". ⁴Ésta es la función que le has atribuido a los ojos del cuerpo. ⁵Eso no es ver. ⁶Eso es fabricar imágenes, ⁷lo cual ocupa el lugar de la visión, y la reemplaza con ilusiones.
2. Esta idea introductoria al proceso de fabricar imágenes que tú llamas ver, seguramente no tendrá mucho significado para ti al principio. ²Comenzarás a entenderla cuando hayas visto pequeños bordes de luz alrededor de los mismos objetos que ahora te resultan familiares. ³Ése es el comienzo de la verdadera visión. ⁴Puedes estar seguro de que ésta no tardará en llegar una vez que eso haya ocurrido.
3. A medida que avancemos, tal vez experimentes muchos "episodios de luz". ²Éstos pueden manifestarse de muchas maneras distintas, algunas de ellas bastante inesperadas. ³No tengas miedo de ellos. ⁴Son la señal de que por fin estás abriendo los ojos. ⁵No seguirán ocurriendo, pues simbolizan meramente la percepción verdadera y no guardan relación alguna con el conocimiento. ⁶Estos ejercicios no han de revelarte el conocimiento, ⁷pero allanarán el camino que conduce a él.
4. Al practicar con la idea de hoy, repítela primero para tus adentros, y luego aplícala a cualquier cosa que veas a tu alrededor, usando el nombre del objeto en cuestión y dejando descansar tu mirada sobre él mientras dices:

²*Esta(e) _____ es una imagen que yo mismo he fabricado.*

³*Ese(a) _____ es una imagen que yo mismo he fabricado.*

- ⁴No es necesario incluir un gran número de objetos específicos al aplicar la idea de hoy. ⁵Pero sí es necesario que continúes mirando cada objeto mientras repites la idea para tus adentros. ⁶La idea debe repetirse muy lentamente en cada caso.
5. Si bien es obvio que no podrás aplicar la idea a un gran número de objetos durante el minuto más o menos de práctica que se recomienda, trata de seleccionarlos tan al azar como sea posible. ²Si te empiezas a sentir incómodo, menos de un minuto será suficiente. ³No lles a cabo más de tres sesiones de práctica con la idea de hoy a no ser que te sientas completamente a gusto con ella, pero no hagas más de cuatro. ⁴Puedes, no obstante, aplicar la idea durante el transcurso del día según lo dicte la necesidad.

LECCIÓN 16

No tengo pensamientos neutros.

1. La idea de hoy es uno de los pasos iniciales en el proceso de desvanecer la creencia de que tus pensamientos no tienen ningún efecto. ²Todo lo que ves es el resultado de tus pensamientos. ³En esto no hay excepciones. ⁴Los pensamientos no son ni grandes ni pequeños, ni poderosos ni débiles. ⁵Son simplemente verdaderos o falsos. ⁶Aquellos que son verdaderos crean a su semejanza. ⁷Aquellos que son falsos fabrican a la suya.

2. No hay concepto más auto-contradictorio que el de "pensamientos fútiles" ²Difícilmente se puede calificar de fútil a lo que da origen a la percepción de todo un mundo. ³Cada pensamiento que tienes contribuye a la verdad o a la ilusión: o bien extiende la verdad o bien multiplica las ilusiones. ⁴Ciertamente puedes multiplicar lo que no es nada, pero no por ello lo estarás extendiendo.

3. Además de reconocer que los pensamientos no son nunca fútiles, la salvación requiere que también reconozcas que cada pensamiento que tienes acarrea paz o guerra, amor o miedo. ²Un resultado neutral es imposible porque es imposible que haya pensamientos neutros. ³Hay tal tentación de descartar los pensamientos atemorizantes por considerárseles irrelevantes, triviales e inmerecedores de que uno se ocupe de ellos, que es esencial que los reconozcas a todos como igualmente destructivos, aunque también como igualmente irreales. ⁴Practicaremos con esta idea de muchas formas antes de que realmente la llegues a entender.

4. Al aplicar la idea de hoy, escudriña tu mente con los ojos cerrados durante un minuto más o menos, esforzándote al máximo por no pasar por alto ningún pensamiento "insignificante" que tienda a eludir tu búsqueda. ²Esto te resultará bastante difícil hasta que te acostumbres a ello. ³Descubrirás que todavía te resulta difícil no hacer distinciones artificiales. ⁴Cualquier pensamiento que se te ocurra, independientemente de las cualidades que le asignes, es un sujeto adecuado para aplicarle la idea de hoy.

5. Durante las sesiones de práctica, repite primero la idea para tus adentros, y luego, a medida que cada pensamiento cruce tu mente, mantenlo en tu conciencia mientras te dices a ti mismo:

²*Este pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutro.*

³*Ese pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutro.*

⁴Como de costumbre, usa la idea de hoy cada vez que notes algún pensamiento en particular que te produzca desasosiego. ⁵Sugerimos a este fin la siguiente variación de la idea:

⁶Este pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutro porque no tengo pensamientos neutros.

Se recomiendan cuatro o cinco sesiones de práctica en caso de que te resulten relativamente fáciles. 'De experimentar tensión, tres serán suficientes. ³La duración del ejercicio debe reducirse asimismo si experimentas cualquier sensación de incomodidad.

LECCIÓN 17

No veo cosas neutras.

1. Esta idea es otro paso en el proceso de identificar causa y efecto tal como realmente operan en el mundo. ²No ves cosas neutras porque no tienes pensamientos neutros. ³El pensamiento siempre tiene lugar primero, a pesar de la tentación de creer que es al contrario. ⁴El mundo no piensa de esa manera, pero tú tienes que aprender que así es como piensas tú. ⁵De lo contrario, la percepción carecería de causa, y sería ella misma la causa de la realidad. ⁶En vista de su naturaleza altamente variable, eso es de todo punto imposible.

2. Al aplicar la idea de hoy mantén los ojos abiertos mientras te dices a ti mismo:

²No veo cosas neutras porque no tengo pensamientos neutros.

³Luego mira a tu alrededor, dejando que tu mirada se pose sobre cada cosa que notes el tiempo suficiente para poder decir:

⁴No veo un/una _____ neutro/a porque mis pensamientos acerca de _____ no son neutros.

⁵Podrías decir, por ejemplo:

⁶No veo una pared neutra porque mis pensamientos acerca de las paredes no son neutros.

⁷No veo un cuerpo neutro porque mis pensamientos acerca de los cuerpos no son neutros.

3. Como de costumbre, es esencial no hacer distinciones entre lo que crees que es animado o inanimado, agradable o desagradable. ²Independientemente de lo que puedas creer, no ves nada que esté realmente vivo o que sea realmente gozoso. ³Eso se debe a que todavía no eres consciente de ningún pensamiento realmente verdadero, y, por lo tanto, realmente feliz.

4. Se recomiendan tres o cuatro sesiones de práctica concretas, e incluso si experimentas resistencia, son necesarias cuando menos tres para obtener el máximo beneficio. ²En tal caso, no obstante, puedes acortar la duración de la sesión a menos del minuto que de otra forma se recomienda.

LECCIÓN 18

No soy el único que experimenta los efectos de mi manera de ver.

1. La idea de hoy es un paso más en el proceso de aprender que los pensamientos que dan lugar a lo que ves nunca son neutros o irrelevantes. ²También hace hincapié en la idea, a la que posteriormente se le dará cada vez mayor importancia, de que las mentes están unidas.

2. La idea de hoy no se refiere tanto a lo que ves como a la manera en que lo ves. ²Por lo tanto, los ejercicios de hoy hacen hincapié en ese aspecto de tu percepción.

³Las tres o cuatro sesiones de práctica que se recomiendan deben hacerse de la siguiente manera:

3. Mira a tu alrededor, y a medida que selecciones los objetos para la aplicación de la idea de hoy tan al azar como sea posible, descansa tu mirada en cada uno de ellos el tiempo suficiente para poder decir:

*²No soy el único que experimenta los efectos de mi manera
de ver ____.*

³Concluye cada sesión de práctica repitiendo esta afirmación más general:

*⁴No soy el único que experimenta los efectos de mi manera
de ver.*

⁵Un minuto, o incluso menos, es suficiente para cada sesión de práctica.

LECCIÓN 19

No soy el único que experimenta los efectos de mis pensamientos.

1. La idea de hoy es obviamente la razón por la que lo que ves no te afecta a ti solo. ²Notarás que las ideas que presentamos relacionadas con el acto de pensar a veces preceden a las que están relacionadas con la percepción, mientras que en otras ocasiones se invierte ese orden. ³Eso se debe a que el orden en sí no importa. ⁴El acto de pensar y sus resultados son en realidad simultáneos, ya que causa y efecto no están nunca separados.

2. Hoy volvemos a hacer hincapié en el hecho de que las mentes están unidas. ²Rara vez se acoge bien esta idea al principio, puesto que parece acarrear un enorme sentido de responsabilidad, e incluso puede considerarse como "una invasión de la vida íntima". ³Sin embargo, es un hecho que no existen pensamientos privados. ⁴A pesar de tu resistencia inicial a esta idea, ya entenderás que para que la salvación sea posible, esta idea tiene que ser verdad. ⁵Y la salvación tiene que ser posible porque es la Voluntad de Dios.

3. El minuto de búsqueda mental que se requiere para los ejercicios de hoy debe hacerse con los ojos cerrados. ²Repite primero la idea de hoy y luego escudriña tu mente en busca de aquellos pensamientos que se encuentren en ella en ese momento. ³A medida que examines cada uno de ellos, descríbelo en función del personaje o tema central que contenga, y mientras lo mantienes en la mente, di:

⁴No soy el único que experimenta los efectos de este pensamiento acerca de ____.

4. El requisito de ser lo más imparcial posible al seleccionar los objetos para las sesiones de práctica ya te debe resultar bastante familiar a estas alturas, y de aquí en adelante no se repetirá diariamente, aunque se incluirá de vez en cuando a modo de recordatorio. ²No olvides, sin embargo, que seleccionar los objetos al azar en todas las sesiones de práctica seguirá siendo esencial hasta el final. ³Esta falta de orden en el proceso de selección es lo que hará que finalmente tenga sentido para ti el hecho de que no hay grados de dificultad en los milagros.

5. Además de las aplicaciones de la idea de hoy "según lo dicte la necesidad"; se requieren por lo menos tres sesiones de práctica, aunque el tiempo requerido para las mismas podría acortarse si ello fuese necesario. ²No intentes hacer más de cuatro.

LECCIÓN 20

Estoy decidido a ver.

1. Hemos tenido hasta ahora una actitud bastante relajada con respecto a nuestras sesiones de práctica. ²Apenas hemos tratado de dirigir el momento en que debes llevarlas a cabo; el esfuerzo requerido por tu parte ha sido mínimo, y ni siquiera se te ha pedido que cooperes o que te intereses activamente en ellas. ³Este enfoque ha sido intencional, y ha sido planeado muy cuidadosamente. ⁴No hemos perdido de vista lo importante que es invertir completamente tu manera de pensar. ⁵La salvación del mundo depende de ello. ⁶Mas no podrás ver si te sientes coaccionado, o si te abandonas al resentimiento y a la oposición.

2. Ésta es la primera vez que intentamos establecer cierta estructura. ²No interpretes esto erróneamente como un intento de querer ejercer presión o fuerza. ³Deseas la salvación. ⁴Deseas ser feliz. ⁵Deseas la paz. ⁶No lo has logrado todavía porque tu mente no tiene ninguna disciplina, y no puedes distinguir entre la dicha y el pesar, el placer y el dolor, o el amor y el miedo. ⁷Ahora estás aprendiendo a diferenciar unos de otros. ⁸Y grande en verdad será tu recompensa cuando lo logres.

3. Tu decisión de querer ver es todo lo que requiere la visión. ²Lo que quieres se te concede. ³No cometas el error de creer que el pequeño esfuerzo que se te pide es una indicación de que nuestro objetivo es de poco valor. ⁴¿Cómo iba a ser la salvación del mundo un propósito trivial? ⁵¿Y cómo podría salvarse el mundo si no te salvas tú? ⁶Dios tiene un solo Hijo, y él es la resurrección y la vida. ⁷Su voluntad se hace porque se le ha dado pleno poder en el Cielo y en la tierra. ⁸Con tu decisión de querer ver, se te da la visión.

4. Los ejercicios de hoy consisten en que te recuerdes a ti mismo a lo largo del día que quieres ver. ²La idea de hoy implica tácitamente también el reconocimiento de que ahora no ves. ³Por lo tanto, cada vez que repites la idea, estás afirmando que estás decidido a cambiar tu estado actual por uno mejor, por uno que realmente deseas.

5. Repite la idea de hoy lentamente y a conciencia por lo menos dos veces por hora, y trata de hacerlo cada media hora. ²No te desanimes si se te olvida hacerlo, pero esfuérzate al máximo por acordarte. ³Las repeticiones adicionales deben aplicarse a cualquier situación, persona o acontecimiento que te perturbe. ⁴Puedes verlos de otra manera, y los verás. ⁵Verás lo que desees ver. ⁶Ésta es la verdadera ley de causa y efecto tal como opera en el mundo.

LECCIÓN 21

Estoy decidido a ver las cosas de otra manera.

1. La idea de hoy es obviamente una continuación y ampliación de la anterior. ²Esta vez, sin embargo, además de aplicar la idea a cualquier situación concreta que pueda surgir, son necesarios también períodos específicos de búsqueda mental. ³Se te exhorta a que lleves a cabo cinco sesiones de práctica de un minuto completo cada una.

2. Inicia las sesiones de práctica repitiendo la idea en tu interior. ²Luego cierra los ojos y busca con minuciosidad en tu mente aquellas situaciones pasadas, presentes o previstas que susciten ira en ti. ³La ira puede manifestarse en cualquier clase de reacción, desde una ligera irritación hasta la furia más desenfrenada. ⁴El grado de intensidad de la emoción experimentada es irrelevante. ⁵Te irás dando cuenta cada vez más de que una leve punzada de molestia no es otra cosa que un velo que cubre una intensa furia.

3. Trata, por lo tanto, durante las sesiones de práctica, de no dejar escapar aquellos pensamientos de ira que consideras "insignificantes". ²Recuerda que no reconoces realmente qué es lo que suscita ira en ti, y nada de lo que puedas creer al respecto tiene significado alguno. ³Probablemente te sentirás tentado de emplear más tiempo en ciertas situaciones o personas que en otras, sobre la base falsa de que son más "obvias". ⁴Esto no es cierto. ⁵Es meramente un ejemplo de la creencia de que ciertas formas de ataque están más justificadas que otras.

4. Al escudriñar tu mente en busca de todas las formas en que se presentan los pensamientos de ataque, mantén cada uno de ellos presente mientras te dices a ti mismo:

²*Estoy decidido a ver a _____ [nombre de la persona] de otra manera.*

³*Estoy decidido a ver _____ [especifica la situación] de otra manera.*

5. Trata de ser tan específico como te sea posible. ²Puede, por ejemplo, que concentres tu ira en una característica determinada de alguna persona en particular, creyendo que la ira se limita a ese aspecto. ³Si tu percepción sufre de esa forma de distorsión, di:

⁴*Estoy decidido a ver [precisa la característica] de [nombre de la persona] de otra manera.*

LECCIÓN 22

Lo que veo es una forma de venganza.

1. La idea de hoy describe con gran precisión la manera en que todo aquel que alberga en su mente pensamientos de ataque no puede sino ver el mundo.
²Habiendo proyectado su ira sobre el mundo, lo que ve es la venganza a punto de devolverle el golpe. ³De esta manera, percibe su propio ataque como un acto en defensa propia. ⁴Esto se convierte progresivamente en un círculo vicioso hasta que esté dispuesto a cambiar la manera como ve las cosas. ⁵De lo contrario, los pensamientos de ataque y contraataque le consumirán y poblarán todo su mundo.
⁶¿De qué paz mental podría gozar en tales condiciones?
2. De esta fantasía salvaje es de lo que te quieres escapar. ²¿No es maravilloso recibir las buenas nuevas de que no es real? ³¿No te alegra sobremanera descubrir que te puedes escapar de ella? ⁴Tú has fabricado lo que deseas destruir; lo que odias y lo que quieres atacar y matar. ⁵Nada de lo que temes existe.
3. Mira hoy al mundo que te rodea por lo menos cinco veces, durante no menos de un minuto cada vez. ²A medida que tus ojos pasen lentamente de un objeto a otro, de un cuerpo a otro, di para tus adentros:

³*Veo únicamente lo perecedero.*

⁴*No veo nada que vaya a perdurar.*

⁵*Lo que veo no es real.*

⁶*Lo que veo es una forma de venganza.*

- ⁷Al final de cada sesión de práctica, pregúntate:

⁸¿*Es éste el mundo que realmente quiero ver?*

- ⁹La respuesta será obvia.

LECCIÓN 23

Puedo escaparme del mundo que veo renunciando a los pensamientos de ataque.

1. La idea de hoy describe la única manera de poder escapar del miedo que jamás tendrá éxito. ²Nada más puede lograrlo; nada más tiene sentido. ³Pero esta manera de escapar no puede fallar. ⁴Cada pensamiento que albergas da lugar a algún segmento del mundo que ves. ⁵Es con tus pensamientos, pues con los que tenemos que trabajar, si es que tu percepción del mundo ha de cambiar.

2. Si la causa del mundo que ves son los pensamientos de ataque, debes aprender que éstos son los pensamientos que no deseas. ²De nada sirve lamentarse del mundo. ³De nada sirve tratar de cambiarlo. ⁴No se puede cambiar porque no es más que un efecto. ⁵Pero lo que sí puedes hacer es cambiar tus pensamientos acerca de él. ⁶En ese caso estarás cambiando la causa. ⁷El efecto cambiará automáticamente.

3. El mundo que ves es un mundo vengativo, y todo en él es un símbolo de venganza. ²Cada una de las percepciones que tienes de la "realidad externa" no es más que una representación gráfica de tus propios pensamientos de ataque. ³Uno podría muy bien preguntarse si a esto se le puede llamar ver. ⁴¿No es acaso "fantasía" una mejor palabra para referirse a ese proceso, y "alucinación" un término más apropiado para su resultado?

4. Ves el mundo que has fabricado, pero no te ves a ti mismo como el que fabrica las imágenes. ²No se te puede salvar del mundo, pero te puedes escapar de su causa. ³Éste es el significado de la salvación, pues, ¿dónde se encuentra el mundo que ves cuando su causa ha desaparecido? ⁴La visión ya tiene un sustituto para todo lo que crees ver ahora. ⁵La hermosura puede iluminar tus imágenes y transformarlas de tal manera que las llegues a amar, aun cuando fueron forjadas del odio, ⁶pues ya no las estarás forjando solo.

5. La idea de hoy introduce el pensamiento de que no estás atrapado en el mundo que ves porque su causa se puede cambiar. ²Éste cambio requiere, en primer lugar, que se identifique la causa y luego que se abandone, de modo que pueda ser reemplazada. ³Los primeros dos pasos de este proceso requieren tu cooperación. ⁴El paso final, no. ⁵Tus imágenes ya han sido reemplazadas. ⁶Al dar los dos primeros pasos, comprobarás que esto es cierto.

6. Además de usar la idea de hoy a lo largo del día según lo dicte la necesidad, se requieren cinco sesiones de práctica para su aplicación. ²Según miras a tu alrededor, repite primero la idea para tus adentros lentamente, y luego cierra los ojos y dedica alrededor de un minuto a buscar en tu mente el mayor número posible de pensamientos de ataque que se te ocurran. ³Conforme cada uno de ellos cruce tu mente, di:

⁴Puedo escaparme del mundo que veo renunciando a los pensamientos de ataque acerca de _____

⁵Mantén presente cada pensamiento de ataque mientras repites esto, luego descártalo y pasa al siguiente.

7. Durante las sesiones de práctica, asegúrate de incluir tanto los pensamientos de ataque contra otros como los de ser atacado. ²Los efectos de ambos son exactamente lo mismo, puesto que ambos son exactamente lo mismo. ³Aún no reconoces esto, y lo único que se te pide de momento es que durante las sesiones de práctica los trates de igual modo. ⁴Todavía nos encontramos en la etapa de identificar la causa del mundo que ves. ⁵Cuando finalmente aprendas que los pensamientos de atacar y los de ser atacado no son diferentes, estarás listo para abandonar dicha causa.

LECCIÓN 24

No percibo lo que más me conviene.

1. No te das cuenta en ninguna de las situaciones que se presentan ante ti del desenlace que te haría feliz. ²No tienes, por lo tanto, una pauta por la que regir debidamente tus acciones, ni manera alguna de juzgar sus resultados. ³Lo que haces está determinado por tu percepción de la situación de que se trate, y esa percepción es errónea. ⁴Es inevitable, pues, que nada de lo que hagas sea en beneficio de lo que más te conviene. ⁵No obstante, lo que más te conviene constituye tu único objetivo en toda situación que se perciba correctamente. ⁶De lo contrario, te resultará imposible reconocerlo.

2. Si te dieras cuenta de que en realidad no percibes lo que más te conviene, se te podría enseñar lo que ello es. ²Pero como estás convencido de que lo sabes, no puedes aprender. ³La idea de hoy es un paso encaminado a hacer que tu mente se vuelva receptiva de manera que el aprendizaje pueda dar comienzo.

3. Los ejercicios de hoy requieren mucha más honestidad de la que estás acostumbrado a usar. ²Te será más útil examinar unos pocos temas honesta y minuciosamente en cada una de las cinco sesiones de práctica que se deben llevar a cabo hoy, que un mayor número superficialmente. ³Se recomiendan dos minutos para cada uno de los períodos de búsqueda mental que los ejercicios de hoy requieren.

4. Las sesiones de práctica se deben comenzar repitiendo la idea de hoy, a lo que debe seguir una búsqueda mental con los ojos cerrados de aquellas situaciones en tu vida que aún no estén resueltas y que actualmente te están causando desasosiego. ²Debes hacer hincapié en descubrir cuál es el resultado que desees. ³Te darás cuenta muy pronto de que tienes varios objetivos en mente como parte del resultado que desees y también de que esos objetivos se encuentran en diferentes niveles y de que con frecuencia son conflictivos.

5. Al aplicar la idea de hoy, nombra cada situación que se te ocurra, y luego enumera minuciosamente todos los objetivos que te gustaría alcanzar en el desenlace de la misma. ²El modelo que se debe seguir en cada caso debe ser más o menos así:

*³Lo que me gustaría que ocurriese en relación con _____, es
que _____ y que _____ sucediese,*

y así sucesivamente. ⁴Trata de abarcar tantos diferentes desenlaces como honestamente se te ocurran, aun cuando algunos de ellos no parezcan estar directamente relacionados con la situación, o, lo que es más, ni siquiera parezcan tener nada que ver con ella.

6. Si haces estos ejercicios correctamente, te darás cuenta de inmediato de que estás exigiendo de cada situación un gran número de cosas que no tienen nada que ver con ella. ²Te percatarás asimismo de que muchos de tus objetivos son contradictorios, que no tienes un resultado concreto en mente, y que no puedes por menos que experimentar desilusión con respecto a algunos de tus objetivos, independientemente de como se resuelva finalmente la situación.
7. Después de pasar revista a tantos objetivos anhelados como puedas para cada situación aún sin resolver que cruce tu mente, di para tus adentros:

²No percibo lo que más me conviene en esta situación,

y pasa a la siguiente.

LECCIÓN 25

No sé cuál es el propósito de nada.

1. Propósito es significado. ²La idea de hoy explica por qué nada de lo que ves tiene significado. ³No sabes para qué es. ⁴Por consiguiente, no tiene significado para ti. ⁵Todo existe para tu beneficio. ⁶Para eso es para lo que es; ése es su propósito; ése es su significado. ⁷Al reconocer esto, tus objetivos se unifican. ⁸Al reconocer esto, lo que ves cobra significado.

2. Tú percibes al mundo y a todo lo que éste contiene como significativo desde el punto de vista de los objetivos del ego. ²Éstos objetivos no tienen nada que ver con lo que más te conviene, ya que tú no eres el ego. ³Esta falsa identificación no te permite entender cuál es el propósito de nada. ⁴Consecuentemente, no puedes sino hacer un uso indebido de ello. ⁵Cuando creas esto, te esforzarás por retirar los objetivos que le has asignado al mundo, en vez de intentar reforzarlos.

3. Otra forma de describir los objetivos que ahora percibes es decir que sólo tienen que ver con tus intereses "personales". ²Pero puesto que no tienes intereses personales, tus objetivos en realidad no guardan ninguna relación con nada. ³Al abrigarlos, por lo tanto, no estás abrigando ningún objetivo en absoluto. ⁴Por consiguiente, no sabes cuál es el propósito de nada.

4. Antes de que puedas entender los ejercicios, es necesario un pensamiento adicional. ²En los niveles más superficiales reconoces el propósito de todas las cosas. ³Sin embargo, el propósito de algo no se puede entender en esos niveles. ⁴Por ejemplo, entiendes que el propósito de un teléfono es hablar con alguien que no se encuentra físicamente en tu proximidad inmediata. ⁵Lo que no comprendes es para qué quieres ponerte en contacto con él. ⁶Y es eso lo que hace que tu contacto con él sea o no significativo.

5. Es fundamental para tu aprendizaje que estés dispuesto a renunciar a los objetivos que le has adjudicado a todas las cosas. ²Reconocer que dichos objetivos no tienen sentido, en vez de considerarlos como "buenos" o "malos"; es la única manera de lograrlo. ³La idea de hoy es un paso en esa dirección.

6. Hoy se requieren seis sesiones de práctica, cada una de dos minutos de duración. ²Comienza cada sesión repitiendo la idea de hoy lentamente; luego mira a tu alrededor y deja que tu mirada se pose sobre cualquier cosa que te llame la atención, esté lejos o cerca, sea "importante" o "nimia", "humana" o "no humana".

³Mientras tus ojos descansan sobre cada objeto así seleccionado, di, por ejemplo:

⁴*No sé para qué es esa silla.*

⁵*No sé para qué es ese lápiz.*

⁶*No sé para qué es esta mano.*

⁷Dilo lentamente, sin apartar los ojos del objeto hasta que hayas terminado la frase. ⁸Pasa luego al siguiente y aplica la idea de hoy de la misma manera.

LECCIÓN 26

Mis pensamientos de ataque atacan mi invulnerabilidad.

1. Seguramente resulta obvio que si puedes ser atacado es que no eres invulnerable. ²Ves el ataque como una amenaza real. ³Esto se debe a que crees que realmente puedes atacar. ⁴Y lo que tendría efectos a través tuyo también tiene que tenerlos en ti. ⁵Ésta es la ley que en última instancia te salvará, pero de la que ahora estás haciendo un uso indebido. ⁶Debes, por lo tanto, aprender a usarla en beneficio de lo que más te conviene en vez de en su contra.

2. Puesto que no podrás sino proyectar tus pensamientos de ataque, temerás ser atacado. ²Y si temes ser atacado, es que crees que no eres invulnerable. ³Los pensamientos de ataque, por lo tanto, hacen que seas vulnerable en tu propia mente, que es donde se encuentran. ⁴Los pensamientos de ataque y la invulnerabilidad no pueden aceptarse al unísono, ⁵pues se contradicen entre sí.

3. La idea de hoy introduce el pensamiento de que siempre te atacas a ti mismo primero. ²Si los pensamientos de ataque entrañan forzosamente la creencia de que eres vulnerable, su efecto no es otro que debilitarte ante tus propios ojos. ³De este modo, han atacado tu percepción de ti mismo. ⁴Y puesto que crees en ellos, ya no puedes creer en ti mismo. ⁵Una falsa imagen de ti mismo ha venido a ocupar el lugar de lo que eres.

4. Practicar con la idea de hoy te ayudará a entender que la vulnerabilidad o la invulnerabilidad son el resultado de tus propios pensamientos. ²Nada, excepto tus propios pensamientos, puede atacarte. ³Nada, excepto tus propios pensamientos, puede hacerte pensar que eres vulnerable. ⁴Y nada, excepto tus propios pensamientos, puede probarte que esto no es así.

5. La idea de hoy requiere seis sesiones de práctica. ²Se deben dedicar dos minutos completos a cada una de ellas, que pueden reducirse a uno en caso de que la incomodidad sea demasiado grande. ³No deben reducirse a menos de eso.

6. Comienza cada sesión repitiendo la idea de hoy, luego cierra los ojos y trae de nuevo a la mente aquellas cuestiones aún sin resolver cuyos posibles desenlaces te inquietan. ²La inquietud puede manifestarse en forma de depresión, ansiedad, ira, una sensación de coacción, miedo, malos presentimientos o preocupación. ³Cualquier problema aún sin resolver que tienda a reaparecer en tus pensamientos durante el día constituye un sujeto adecuado. ⁴No podrás abarcar muchos de ellos en cada sesión de práctica porque se debe dedicar más tiempo del habitual a cada uno de ellos. ⁵La idea de hoy debe aplicarse de la siguiente manera:

7. Primero, nombra la situación:

²Estoy preocupado acerca de _____.

³Luego examina todos los posibles desenlaces que se te hayan ocurrido en conexión con la situación que te hayan causado inquietud, y refiriéndote a cada uno de ellos de manera muy concreta, di lo siguiente:

⁴*Temo que lo que pueda ocurrir es que _____.*

8. Si has estado haciendo los ejercicios correctamente, deberías haber encontrado cinco o seis posibilidades desagradables para cada una de las situaciones en cuestión, y probablemente más. ²Es mucho mejor examinar detenidamente unas cuantas situaciones que revisar un número mayor superficialmente. ³A medida que la lista de los desenlaces que prevés se haga más larga, es probable que, algunos de ellos, especialmente aquellos que se te ocurran hacia el final, te resulten menos aceptables. ⁴Procura, no obstante, en la medida de lo posible, de tratarlos a todos por igual.

9. Después de que hayas nombrado cada desenlace que temes, di para tus adentros:

²*Este pensamiento es un ataque contra mí mismo.*

³Concluye cada sesión de práctica repitiendo una vez más para tus adentros la idea de hoy.

LECCIÓN 27

Por encima de todo quiero ver.

1. La idea de hoy expresa algo más fuerte que una simple resolución. ²Le da prioridad a la visión por encima de todos tus demás deseos. ³Quizá te sientas indeciso con respecto a si usar esta idea o no, debido a que no estás seguro de si eso es lo que realmente quieres. ⁴Eso no importa. ⁵El propósito de los ejercicios de hoy es aproximar un poco más el momento en que esta idea sea completamente verdadera para ti.

2. Puede que sientas una gran tentación de creer que se te está pidiendo algún tipo de sacrificio cuando dices que por encima de todo quieres ver. ²Si te sientes incómodo por la falta de reserva que esta idea entraña, añade:

³La visión no le cuesta nada a nadie.

⁴Si el temor a perder algo aún persiste, di además:

⁴Tan sólo puede bendecir.

3. Necesitas repetir la idea de hoy muchas veces para obtener el máximo beneficio. ²Se debe repetir por lo menos cada media hora, e incluso más si es posible. ³Puedes intentarlo cada quince o veinte minutos. ⁴Se recomienda que al despertarte o poco después, establezcas un horario fijo según el cual vas a repetir la idea de hoy, y que trates de adherirte a él durante todo el día. ⁵No te será difícil hacerlo, aun si estás conversando u ocupado en otra cosa cuando llegue el momento de repetirla. ⁶Siempre se puede repetir una frase corta silenciosamente sin que ello interfiera en nada.

4. Lo que realmente importa es: ¿con qué frecuencia te vas a acordar? ²¿Hasta qué punto quieres que esa idea sea verdad? ³Si contestas una de estas preguntas habrás contestado la otra. ⁴Probablemente te saltarás algunas prácticas, o tal vez muchas. ⁵No dejes que eso te perturbe, pero sí trata de adherirte al horario establecido de ahí en adelante. ⁶Si sientes que una sola vez durante todo el día fuiste completamente sincero al repetir la idea de hoy, puedes estar seguro de que con ello te habrás ahorrado muchos años de esfuerzo.

LECCIÓN 28

Por encima de todo quiero ver las cosas de otra manera.

1. Hoy le estamos dando una aplicación realmente concreta a la idea de ayer. ²En estas sesiones de práctica vas a hacer una serie de compromisos definitivos. ³El que los cumplas o no en el futuro no es algo que nos concierna ahora. ⁴Si al menos estás dispuesto a hacerlos ahora, habrás dado el primer paso en el proceso de cumplirlos. ⁵Y todavía estamos en el principio.
2. Tal vez te preguntes por qué es importante decir, por ejemplo, "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera". ²De por sí, eso no es importante. ³Sin embargo, ¿qué existe de por sí? ⁴¿Y qué significa "de por Sí"? ⁵Ves a tu alrededor una legión de objetos separados, lo cual significa que en realidad no ves nada. ⁶O ves o no ves. ⁷Cuando hayas visto una sola cosa de otra manera, verás todas las demás cosas de otra manera también. ⁸La luz que veas en cualquiera de ellas será la misma luz que verás en todas ellas.
3. Cuando dices: "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera", estás comprometiéndote a abandonar todas las ideas preconcebidas que tienes acerca de la mesa, y a tener una mente receptiva con respecto a lo que esa mesa es y al propósito que tiene. ²No la estás definiendo en función del pasado. ³Estás preguntando qué es, en vez de decírselo. ⁴No estás constriñendo su significado a tu reducida experiencia con mesas, ni estás limitando su propósito a tus insignificantes pensamientos personales.
4. Nadie cuestiona lo que ya ha definido. ²Y el propósito de estos ejercicios es hacer preguntas y recibir respuestas. ³Al decir: "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera" te estás comprometiendo a ver. ⁴Mas no es éste un compromiso exclusivo. ⁵Es un compromiso que es aplicable tanto a la mesa como a cualquier otra cosa.
5. Podrías, de hecho, alcanzar la visión valiéndote sólo de esa mesa, si pudieses abandonar todas tus ideas acerca de ella y mirarla con una mente completamente receptiva. ²Tiene algo que mostrarte; algo bello, puro y de infinito valor, repleto de felicidad y esperanza. ³Oculto tras todas las ideas que tienes acerca de ella se encuentra su verdadero propósito, el cual comparte con todo el universo.
6. Al usar la mesa como un sujeto para la aplicación de la idea de hoy, estás en realidad pidiendo ver cuál es el propósito del universo. ²Y con cada objeto que uses en tus sesiones de práctica estarás haciendo esa misma petición. ³Y estarás comprometiéndote con cada uno de ellos a dejar que su propósito te sea revelado, en lugar de imponerles tú tu propio dictamen.
7. Hoy llevaremos a cabo seis sesiones de práctica de dos minutos cada una, en las que primero debes repetir la idea de hoy, y luego aplicarla a cualquier cosa que veas a tu alrededor. ²No sólo debes escoger los objetos al azar, sino que, al aplicarles la idea de hoy, debes ser igualmente sincero con todos ellos, intentando

reconocer de esta manera la idéntica contribución que cada uno de ellos le presta a tu visión.

8. Como de costumbre, las aplicaciones deben incluir el nombre del objeto en el que tu mirada se pose, y debes mantener tus ojos sobre él mientras dices:

²Por encima de todo quiero ver este(a) _____ de otra manera:

³Cada aplicación debe hacerse muy despacio y tan a conciencia como sea posible. ⁴No hay prisa.

LECCIÓN 29

Dios está en todo lo que veo.

1. La idea de hoy explica por qué puedes ver propósito en todo. ²Explica por qué nada está separado, por sí mismo o en sí mismo. ³También explica por qué nada de lo que ves tiene significado alguno. ⁴De hecho, explica cada una de las ideas que hemos usado hasta ahora, y también todas las subsiguientes. ⁵La idea de hoy es el pilar de la visión.

2. Es probable que a estas alturas te resulte muy difícil entender la idea de hoy. ²Puede que creas que es tonta, irreverente, insensata, graciosa e incluso censurable. ³Ciertamente Dios no está en una silla tal como tú la ves. ⁴No obstante, ayer subrayamos que una simple mesa comparte el propósito del universo. ⁵Y lo que comparte el propósito del universo comparte el propósito de su Creador.

3. Trata hoy, pues, de comenzar a aprender a mirar a todas las cosas con amor, con aprecio y con una mentalidad abierta. ²Ahora mismo no las ves. ³¿Cómo podrías saber lo que en ellas se encierra? ⁴Nada es como a ti te parece que es. ⁵Su santo propósito está más allá de tu limitado alcance. ⁶Cuando la visión te haya mostrado la santidad que ilumina al mundo, entenderás la idea de hoy perfectamente. ⁷Y no entenderás cómo pudo jamás haberte resultado difícil.

4. Nuestras seis sesiones de práctica, de dos minutos cada una, deben seguir la norma habitual: comienza repitiendo la idea en tu interior y luego aplícala a aquellos objetos seleccionados al azar que estén a tu alrededor, nombrando específicamente cada uno de ellos. ²Trata de evitar la tendencia a dirigir la selección, que, en el caso de la idea de hoy, puede ser una gran tentación debido a su naturaleza totalmente extraña. ³Recuerda que cualquier orden que tú intentes imponer le es igualmente extraño a la realidad.

5. Debes, por lo tanto, evitar al máximo ser tú mismo quien dirige la selección de objetos. ²Una lista adecuada podría incluir, por ejemplo:

³*Dios está en este perchero.*

⁴*Dios está en esta revista.*

⁵*Dios está en este dedo.*

⁶*Dios está en esta lámpara.*

⁷*Dios está en ese cuerpo.*

⁸*Dios está en esa puerta.*

⁹*Dios está en esa papelera.*

¹⁰Además de repetir la idea de hoy durante las sesiones de práctica asignadas, repítela como mínimo una vez por hora, mirando lentamente a tu alrededor

mientras repites las palabras para tus adentros sin prisa. ¹¹Por lo menos una o dos veces deberías experimentar una sensación de sosiego mientras haces esto.

LECCIÓN 30

Dios está en todo lo que veo porque Dios está en mi mente.

1. La idea de hoy es el trampolín a la visión. ²Por medio de esta idea el mundo se abrirá ante ti, y al contemplarlo verás en él lo que nunca antes habías visto. ³Y lo que antes veías ya no será ni remotamente visible para ti.
2. Hoy vamos a intentar un nuevo tipo de "proyección". ²No vamos a tratar de deshacernos de lo que no nos gusta viéndolo afuera. ³En lugar de ello, trataremos de ver en el mundo lo que está en nuestras mentes, y lo que deseamos reconocer se encuentra ahí. ⁴Así pues, estamos tratando de unirnos a lo que vemos, en vez de mantenerlo separado de nosotros. ⁵Ésa es la diferencia fundamental entre la visión y tu manera de ver.
3. La idea de hoy debe aplicarse tan frecuentemente como sea posible a lo largo del día. ²Cada vez que tengas un momento, repítela lentamente para tus adentros, mirando a tu alrededor y tratando de comprender que la idea es aplicable a todo lo que ves ahora o podrías ver ahora si estuviese al alcance de tu vista.
4. La verdadera visión no está limitada por conceptos tales como "cerca" o "lejos". ²Para que te vayas acostumbrando a esta idea, trata de pensar, a medida que aplicas la idea de hoy, en cosas que estén más allá de tu alcance visual, así como en aquellas que de hecho puedes ver.
5. La verdadera visión no sólo no está limitada por el espacio ni la distancia, sino que no depende en absoluto de los ojos del cuerpo. ²La mente es su única fuente. ³Como ayuda adicional para que te vayas acostumbrando cada vez más a esta idea, dedica varias sesiones de práctica a aplicarla con los ojos cerrados, usando cualquier tema que te venga a la mente, mirando en tu interior en vez de afuera. ⁴La idea de hoy es aplicable por igual tanto a lo uno como a lo otro.

LECCIÓN 31

No soy víctima del mundo que veo.

1. La idea de hoy es la introducción a tu declaración de emancipación. ²Una vez más, la idea debe aplicarse tanto al mundo que ves fuera de ti como al que ves dentro. ³Al aplicar la idea de hoy lo haremos de una manera que se utilizará cada vez más, con ciertas modificaciones que ya se irán indicando. ⁴En general, esta manera de practicar comprende dos aspectos: uno en el que aplicas la idea de manera más prolongada, y otro en el que haces frecuentes aplicaciones de la idea en el transcurso del día.
2. La idea de hoy requiere dos sesiones de práctica más largas que de costumbre, una por la mañana y otra por la noche. ²Se recomiendan de tres a cinco minutos para cada una de ellas. ³Durante ese intervalo, mira lentamente a tu alrededor mientras repites la idea dos o tres veces. ⁴Luego cierra los ojos y aplica la idea a tu mundo interno. ⁵Te liberarás de ambos al mismo tiempo, pues el interno es la causa del externo.
3. Mientras exploras tu mundo interno permite simplemente que cualquier pensamiento que cruce tu mente llegue hasta tu conciencia, obsérvalo por un instante, y luego reemplázalo con el siguiente. ²Trata de no establecer ninguna jerarquía entre ellos. ³Observa su ir y venir tan desapasionadamente como puedas. ⁴No te detengas en ninguno en particular, sino trata de mantener un ritmo uniforme y calmado, sin ningún marcado interés por tu parte. ⁵Mientras estés sentado observando tus pensamientos serenamente, repite la idea de hoy en tu interior tan a menudo como quieras, mas sin ninguna sensación de premura.
4. Repítela además tan frecuentemente como puedas en el transcurso del día. ²Recuerda que al hacerlo estás haciendo una declaración de independencia en nombre de tu propia libertad. ³Y en tu libertad radica la libertad del mundo.
5. La idea de hoy es también especialmente útil como respuesta a cualquier tipo de tentación que pueda presentarse. ²Es una declaración de que no vas a sucumbir a ella, aprisionándote así a ti mismo.

LECCIÓN 32

He inventado el mundo que veo.

1. Continuamos hoy desarrollando el tema de causa y efecto. ²No eres víctima del mundo que ves porque tú mismo lo inventaste. ³Puedes renunciar a él con la misma facilidad con la que lo construiste. ⁴Lo verás o no lo verás, tal como desees. ⁵Mientras desees verlo, lo verás; cuando ya no lo desees ver, no estará ahí para que lo puedas ver.

2. La idea de hoy, al igual que las anteriores, es aplicable tanto a tu mundo interno como al externo, que en realidad son lo mismo. ²Sin embargo, puesto que los consideras diferentes, las sesiones de práctica de hoy tendrán una vez más dos fases: una dedicada al mundo que ves fuera de ti, y la otra, al que ves en tu mente. ³Trata de introducir en los ejercicios de hoy el pensamiento de que ambos se encuentran en tu propia imaginación.

3. Una vez más, comenzaremos la sesión de práctica de por la mañana y la de por la noche repitiendo la idea de hoy dos o tres veces mientras miras a tu alrededor al mundo que consideras como externo a ti. ²Luego cierra los ojos y mira tu mundo interno. ³Procura tratarlos a ambos con la mayor igualdad posible. ⁴Repite la idea de hoy sin ningún apresuramiento y tan a menudo como desees mientras observas las imágenes que tu imaginación le presenta a tu conciencia.

4. Se recomiendan de tres a cinco minutos para las dos sesiones de práctica más largas, siendo tres el mínimo requerido. ²Si notas que hacer los ejercicios te relaja, los puedes alargar a más de cinco minutos. ³Para facilitar esa relajación, escoge un momento en el que no preveas muchas distracciones, y en el que te sientas razonablemente preparado.

5. Estos ejercicios se deben seguir haciendo asimismo a lo largo del día tan a menudo como sea posible. ²Las aplicaciones más cortas consisten en lentas repeticiones de la idea según exploras tu mundo externo o tu mundo interno. ³No importa cuál de ellos elijas.

6. La idea de hoy también debe aplicarse inmediatamente a cualquier situación que te pueda perturbar. ²Aplícala diciéndote a ti mismo:

³He inventado esta situación tal como la veo.

LECCIÓN 33

Hay otra manera de ver el mundo.

1. Lo que se intenta con la idea de hoy es que reconozcas que puedes cambiar tu percepción del mundo tanto en su aspecto externo como en el interno. ²Deben dedicarse cinco minutos completos a la sesión de práctica de por la mañana, así como a la de por la noche. ³En estas sesiones debes repetir la idea tan a menudo como te resulte cómodo, aunque es esencial que las aplicaciones no sean apresuradas. ⁴Alterna tu examen entre tus percepciones externas e internas, de tal forma que el cambio de unas a otras no sea abrupto.
2. Mira simplemente de pasada al mundo que percibes como externo a ti. ^aLuego cierra los ojos y examina tus pensamientos internos de la misma manera. ²Trata de ser igualmente desapegado con ambos, y de mantener ese desapego cuando repitas la idea en el transcurso del día.
3. Las sesiones de práctica más cortas se deben hacer tan frecuentemente como sea posible. ²La idea de hoy debe aplicarse también de inmediato, de surgir cualquier situación que te tiene a sentirte perturbado. ³En estas aplicaciones, di:

⁴Hay otra manera de ver esto.

4. Recuerda aplicar la idea de hoy en el momento en que notes cualquier molestia. ²Quizá sea necesario sentarte en silencio un minuto más o menos y repetir la idea para tus adentros varias veces. ³Cerrar los ojos probablemente te ayudará en este tipo de aplicación.

LECCIÓN 34

Podría ver paz en lugar de esto.

1. La idea de hoy comienza a describir las condiciones que prevalecen en la otra manera de ver. ²La paz mental es claramente una cuestión interna. ³Tiene que empezar con tus propios pensamientos, y luego extenderse hacia afuera. ⁴Es de tu paz mental de donde nace una percepción pacífica del mundo.
2. Para los ejercicios de hoy se requieren tres sesiones de práctica largas. ²Se aconseja que lleves a cabo una por la mañana y otra por la noche, con una tercera adicional a intercalarse entremedias en el momento que parezca más conducente a ello. ³Todas las sesiones deben hacerse con los ojos cerrados. ⁴Es a tu mundo interno al que deben dirigirse las aplicaciones de la idea de hoy.
3. Para cada una de estas sesiones largas se requieren alrededor de cinco minutos de búsqueda mental. ²Escudriña tu mente en busca de pensamientos de temor, situaciones que provoquen ansiedad, personas o acontecimientos "ofensivos", o cualquier otra cosa sobre la que estés abrigando pensamientos no amorosos. ³A medida que cada uno de estos pensamientos surja en tu mente, obsérvalo relajadamente, repitiendo la idea de hoy muy despacio, y luego haz lo mismo con el siguiente.
4. Si comienza a resultarte difícil pensar en temas específicos, continúa repitiendo la idea para tus adentros sin prisas y sin aplicarla a nada en particular. ²Asegúrate, no obstante, de no excluir nada específicamente.
5. Las aplicaciones cortas deben ser frecuentes, y hacerse siempre que sientas que de alguna forma tu paz mental se está viendo amenazada. ²El propósito de esto es protegerte de la tentación a lo largo del día. ³Si se presentase alguna forma específica de tentación en tu conciencia, el ejercicio deberá hacerse de esta forma:

⁴Podría ver paz en esta situación en lugar de lo que ahora veo en ella.

6. Si los ataques a tu paz mental se manifiestan en forma de emociones adversas más generalizadas, tales como depresión, ansiedad o preocupación, usa la idea en su forma original. ²Si ves que necesitas aplicar la idea de hoy más de una vez para que te ayude a cambiar de parecer con respecto a alguna situación determinada, trata de dedicar varios minutos a repetirla hasta que sientas una sensación de alivio. ³Te ayudará si te dices a ti mismo lo siguiente:

⁴Puedo sustituir mis sentimientos de depresión, ansiedad o preocupación [o mis pensamientos acerca de esta situación, persona o acontecimiento] por paz.

LECCIÓN 35

Mi mente es parte de la de Dios. Soy muy santo.

1. La idea de hoy no describe la manera como te ves a ti mismo ahora. ²Describe, no obstante, lo que la visión te mostrará. ³A todo aquel que cree estar en este mundo le resulta muy difícil creer esto de sí mismo. ⁴Sin embargo, la razón por la que cree estar en este mundo es porque no lo cree.
2. Crees que formas parte del lugar donde piensas que estás. ²Eso se debe a que te rodeas del medio ambiente que deseas. ³Y lo deseas para proteger la imagen que has forjado de ti mismo. ⁴La imagen también forma parte de ese medio ambiente. ⁵Lo que ves mientras crees estar en él, lo ves a través de los ojos de la imagen. ⁶Eso no es visión. ⁷Las imágenes no pueden ver.
3. La idea de hoy presenta una perspectiva de ti muy diferente. ²Al establecer tu Origen establece también tu Identidad, y te describe como realmente debes ser en verdad. ³La manera en que vamos a aplicar la idea de hoy es ligeramente diferente, ya que el énfasis recae hoy en el que percibe en vez de en lo que éste percibe.
4. Comienza cada una de las tres sesiones de práctica de hoy de cinco minutos cada una repitiendo la idea para tus adentros, luego cierra los ojos y escudriña tu mente en busca de los diversos términos descriptivos que te adjudicas a ti mismo. ²Incluye todos los atributos basados en el ego que te adscribes, sean positivos o negativos, deseables o indeseables, halagadores o denigrantes. ³Todos son igualmente irreales porque en ellos no te ves a ti mismo con los ojos de la santidad.
5. En la primera parte del período de búsqueda mental, probablemente pondrás mayor énfasis en lo que consideres son los aspectos más negativos de tu auto-percepción. ²Hacia el final del ejercicio, no obstante, es probable que lo que te venga a la mente sean los términos descriptivos más auto-engrandecedores. ³Trata de reconocer que no importa en qué dirección se inclinen las fantasías que albergas acerca de ti mismo. ⁴En realidad, las fantasías no se inclinan en ninguna dirección. ⁵Simplemente no son verdaderas.
6. Una lista adecuada para la aplicación de la idea de hoy, la cual no ha sido seleccionada conscientemente, podría ser:

²*Me veo a mí mismo como alguien del que otros abusan.*

³*Me veo a mí mismo como alguien que está deprimido.*

⁴*Me veo a mí mismo como un fracaso.*

⁵*Me veo a mí mismo como alguien que está en peligro.*

⁶*Me veo a mí mismo como un inútil.*

⁷*Me veo a mí mismo como un vencedor.*

⁸*Me veo a mí mismo como un perdedor.*

⁹*Me veo a mí mismo como una persona caritativa.*

¹⁰*Me veo a mí mismo como una persona virtuosa.*

7. No debes pensar acerca de estos términos de manera abstracta. ²Se te ocurrirán a medida que te vengán a la mente diversas personalidades, situaciones o acontecimientos en los que tú figuras. ³Escoge cualquier situación en particular que se te ocurra, identifica el término o términos descriptivos que consideres pertinentes a tus reacciones a esa situación, y úsalos para aplicar la idea de hoy. ⁴Después que hayas nombrado cada uno de ellos, añade:

⁵*Pero mi mente es parte de la de Dios.* ⁶*Soy muy santo.*

8. Durante las sesiones de práctica más largas probablemente habrá intervalos en los que no se te ocurra nada en particular. ²No te esfuerces en pensar cosas concretas para ocupar dichos intervalos, sino simplemente relájate y repite la idea de hoy lentamente hasta que se te ocurra algo. ³Si bien no debes omitir nada de lo que se te ocurra durante los ejercicios, no se debe "sacar" nada a la fuerza. ⁴No se debe usar ni fuerza ni discriminación.

9. Tan a menudo como sea posible en el transcurso del día, aplica la idea de hoy a cada atributo o atributos que te estés adjudicando en ese momento, añadiendo la idea en la forma indicada más arriba. ²Si no se te ocurre nada en particular, repite simplemente la idea en tu interior con los ojos cerrados.

LECCIÓN 36

Mi santidad envuelve todo lo que veo.

1. La idea de hoy extiende la idea de ayer del que percibe a lo percibido. ²Eres santo porque tu mente es parte de la de Dios. ³Y puesto que eres santo, tu visión no puede sino ser santa también. ⁴"Impecabilidad" quiere decir libre de pecado. ⁵No se puede estar libre de pecado sólo un poco. ⁶O bien eres impecable o bien no lo eres. ⁷Si tu mente es parte de la de Dios tienes que ser impecable, pues de otra forma parte de Su Mente sería pecaminosa. ⁸Tu visión está vinculada a Su santidad, no a tu ego, y, por lo tanto, no tiene nada que ver con tu cuerpo.

2. Hoy se requieren cuatro sesiones de práctica de tres a cinco minutos cada una. ²Trata de distribuir las equitativamente y de hacer las aplicaciones más cortas a menudo para así asegurar tu protección durante todo el día. ³Las sesiones de práctica más largas deben hacerse de la siguiente forma:

3. Cierra primero los ojos y repite la idea de hoy varias veces lentamente. ²Luego ábrelos y mira a tu alrededor con bastante lentitud, aplicando la idea de manera específica a cualquier cosa que notes en tu ligera inspección. ³Di, por ejemplo:

⁴*Mi santidad envuelve esa alfombra.*

⁵*Mi santidad envuelve esa pared.*

⁶*Mi santidad envuelve estos dedos.*

⁷*Mi santidad envuelve esa silla.*

⁸*Mi santidad envuelve ese cuerpo.*

⁹*Mi santidad envuelve esta pluma.*

¹⁰Cierra los ojos varias veces durante estas sesiones de práctica y repite la idea para tus adentros. ¹¹Luego ábrelos y continúa como antes.

4. Para las sesiones de práctica más cortas, cierra los ojos y repite la idea; mira a tu alrededor mientras la repites de nuevo y finaliza con una repetición adicional con los ojos cerrados. ²Todas las aplicaciones, por supuesto, deben llevarse a cabo con bastante lentitud y con el menor esfuerzo y prisa posibles.

LECCIÓN 37

Mi santidad bendice al mundo.

1. Esta idea contiene los primeros destellos de tu verdadera función en el mundo, o en otras palabras, la razón por la que estás aquí. ²Tu propósito es ver el mundo a través de tu propia santidad. ³De este modo, tú y el mundo sois bendecidos juntos. ⁴Nadie pierde; a nadie se le despoja de nada; todo el mundo se beneficia a través de tu santa visión. ⁵Tu santa visión significa el fin del sacrificio porque les ofrece a todos su justo merecido. ⁶Y él tiene derecho a todo, ya que ése es su sagrado derecho como Hijo de Dios.

2. No hay ninguna otra manera de poder eliminar la idea de sacrificio del pensamiento del mundo. ²Cualquier otra manera de ver inevitablemente exige el que algo o alguien pague. ³Como resultado de ello, el que percibe sale perdiendo. ⁴Y no tiene ni idea de por qué está perdiendo. ⁵Su plenitud, sin embargo, le es restaurada a su conciencia a través de tu visión. ⁶Tu santidad le bendice al no exigir nada de él. ⁷Los que se consideran a sí mismos completos no exigen nada.

3. Tu santidad es la salvación del mundo. ²Te permite enseñarle al mundo que es uno contigo, sin predicarle ni decirle nada, sino simplemente mediante tu sereno reconocimiento de que en tu santidad todas las cosas son bendecidas junto contigo.

4. Hoy debes dar comienzo a las cuatro sesiones de práctica más largas –las cuales han de tener una duración de tres a cinco minutos cada una– repitiendo la idea de hoy, a lo cual ha de seguir un minuto más o menos en el que debes mirar a tu alrededor a medida que aplicas la idea a cualquier cosa que veas:

²*Mi santidad bendice esta silla.*

³*Mi santidad bendice esa ventana.*

⁴*Mi santidad bendice este cuerpo.*

⁵Luego cierra los ojos y aplica la idea a cualquier persona que te venga a la mente, usando su nombre y diciendo:

⁶*Mi santidad te bendice, [nombre].*

5. Puedes continuar la sesión de práctica con los ojos cerrados, o bien abrirlos de nuevo y aplicar la idea a tu mundo exterior si así lo deseas; puedes alternar entre aplicar la idea a cualquier cosa que veas a tu alrededor o a aquellas personas que aparezcan en tus pensamientos, o bien puedes usar cualquier combinación que prefieras de estas dos clases de aplicación. ²La sesión de práctica debe concluir con una repetición de la idea con los ojos cerrados, seguida inmediatamente por otra repetición con los ojos abiertos.

6. Los ejercicios más cortos consisten en repetir la idea tan a menudo como puedas.² Resulta particularmente útil aplicarla en silencio a todas las personas con las que te encuentres, usando su nombre al hacerlo.³ Es esencial que uses la idea si alguien parece causar una reacción adversa en ti.⁴ Ofrécele la bendición de tu santidad de inmediato, para que así puedas aprender a conservarla en tu conciencia.

LECCIÓN 38

No hay nada que mi santidad no pueda hacer.

1. Tu santidad invierte todas las leyes del mundo. ²Está más allá de cualquier restricción de tiempo, espacio, distancia, así como de cualquier clase de límite. ³El poder de tu santidad es ilimitado porque te establece a ti como Hijo de Dios, en unión con la Mente de su Creador.

2. Mediante tu santidad el poder de Dios se pone de manifiesto. ²Mediante tu santidad el poder de Dios se vuelve accesible. ³Y no hay nada que el poder de Dios no pueda hacer. ⁴Tu santidad, por lo tanto, puede eliminar todo dolor, acabar con todo pesar y resolver todo problema. ⁵Puede hacer eso en conexión contigo o con cualquier otra persona. ⁶Tiene el mismo poder para ayudar a cualquiera porque su poder para salvar a cualquiera es el mismo.

3. Si tú eres santo, también lo es todo lo que Dios creó. ²Tú eres santo porque todas las cosas que Él creó son santas. ³Y todas las cosas que Él creó son santas porque tú eres santo. ⁴En los ejercicios de hoy vamos a aplicar el poder de tu santidad a cualquier clase de problema, dificultad o sufrimiento que te venga a la mente tanto si tiene que ver contigo como con otro. ⁵No haremos distinciones porque no hay distinciones.

4. En las cuatro sesiones de práctica más largas, que preferiblemente han de tener una duración de cinco minutos completos cada una, repite la idea de hoy, cierra los ojos, y luego escudriña tu mente en busca de cualquier sensación de pérdida o de cualquier clase de infelicidad tal como la percibas. ²Trata, en la medida de lo posible, de no hacer distinciones entre las situaciones que son difíciles para ti y las que son difíciles para otro. ³Identifica la situación específicamente, así como el nombre de la persona en cuestión. ⁴Usa el siguiente modelo al aplicar la idea de hoy:

⁵En esta situación con respecto a _____ en la que me veo envuelto, no hay nada que mi santidad no pueda hacer.

⁶En esta situación con respecto a _____ en la que se ve envuelto, no hay nada que mi santidad no pueda hacer.

5. De vez en cuando puedes variar este procedimiento si así lo deseas y añadir algunos de tus propios pensamientos que vengan al caso. ²Podrías, por ejemplo, incluir pensamientos tales como:

³No hay nada que mi santidad no pueda hacer porque el poder de Dios reside en ella.

⁴Introduce cualquier variación que quieras, pero mantén los ejercicios centrados en el tema: "No hay nada que mi santidad no pueda hacer". ⁵El propósito de los ejercicios de hoy es comenzar a inculcarte la sensación de que tienes dominio sobre todas las cosas por ser quien eres.

6. En las aplicaciones cortas y más frecuentes, aplica la idea en su forma original, a no ser que surja o te venga a la mente algún problema en particular que tenga que ver contigo o con otra persona. ²En ese caso, usa la forma más específica.

LECCIÓN 39

Mi santidad es mi salvación.

1. Si la culpabilidad es el infierno, ¿cuál es su opuesto? ²Al igual que el texto para el que este libro de ejercicios fue escrito, las ideas que se usan en los ejercicios son muy simples, muy claras y están totalmente exentas de ambigüedad. ³No estamos interesados en proezas intelectuales ni en juegos de lógica. ⁴Estamos interesados únicamente en lo que es muy obvio, lo cual has pasado por alto en las nubes de complejidad en las que piensas que piensas.

2. Si la culpabilidad es el infierno, ¿cuál es su opuesto? ²Ésta, sin duda, no es una pregunta difícil. ³La vacilación que tal vez sientas al contestarla no se debe a la ambigüedad de la pregunta. ⁴Pero ¿crees acaso que la culpabilidad es el infierno? ⁵Si lo creyeses, verías de inmediato cuán directo y simple es el texto, y no necesitarías un libro de ejercicios en absoluto. ⁶Nadie necesita practicar para obtener lo que ya es suyo.

3. Hemos dicho ya que tu santidad es la salvación del mundo. ²¿Y qué hay de tu propia salvación? ³No puedes dar lo que no tienes. ⁴Un salvador tiene que haberse salvado. ⁵¿De qué otro modo, si no, podría enseñar lo que es la salvación? ⁶Los ejercicios de hoy van dirigidos a ti, en reconocimiento de que tu salvación es crucial para la salvación del mundo. ⁷A medida que apliques los ejercicios a tu mundo, el mundo entero se beneficiará.

4. Tu santidad es la respuesta a toda pregunta que jamás se haya hecho, se esté haciendo ahora o se haga en el futuro. ²Tu santidad significa el fin de la culpabilidad y, por ende, el fin del infierno. ³Tu santidad es la salvación del mundo, así como la tuya. ⁴¿Cómo podrías tú —a quien le pertenece tu santidad— ser excluido de ella? ⁵Dios no conoce lo profano. ⁶¿Sería posible que Él no conociese a Su Hijo?

5. Se te exhorta a que dediques cinco minutos completos a cada una de las cuatro sesiones de práctica más largas de hoy, y a que esas sesiones sean más frecuentes y de mayor duración. ²Si quieres exceder los requisitos mínimos, se recomienda que lleves a cabo más sesiones en vez de sesiones más largas, aunque sugerimos ambas cosas.

6. Empieza las sesiones de práctica como de costumbre, repitiendo la idea de hoy para tus adentros. ²Luego, con los ojos cerrados, explora tu mente en busca de pensamientos que no sean amorosos en cualquiera de las formas en que puedan presentarse: desasosiego, depresión, ira, miedo, preocupación, ataque, inseguridad, etc. ³No importa en qué forma se presenten, no son amorosos, y, por lo tanto, son temibles. ⁴De ellos, pues, es de los que necesitas salvarte.

7. Todas las situaciones, personalidades o acontecimientos específicos que asocies con pensamientos no amorosos de cualquier clase constituyen sujetos apropiados

para los ejercicios de hoy. ²Es imperativo para tu salvación que los veas de otra manera. ³Impartirles tu bendición es lo que te salvará y lo que te dará la visión.

8. Lentamente, sin hacer una selección consciente y sin poner un énfasis indebido en ninguno en particular, escudriña tu mente en busca de todos aquellos pensamientos que se interponen entre tu salvación y tú. ²Aplica la idea de hoy a cada uno de ellos de esta manera:

³*Mis pensamientos no amorosos acerca de _____ me mantienen en el infierno.*

⁴*Mi santidad es mi salvación.*

9. Quizá estas sesiones de práctica te resulten más fáciles si las intercalas con varias sesiones cortas en las que simplemente repites muy despacio la idea de hoy varias veces en silencio. ²Te puede resultar útil asimismo incluir unos cuantos intervalos cortos en los que sencillamente te relajas y no pareces estar pensando en nada. ³Mantener la concentración es muy difícil al principio. ⁴Sin embargo, se irá haciendo cada vez más fácil a medida que tu mente se vuelva más disciplinada y menos propensa a distraerse.

10. Entretanto, debes sentirte en libertad de introducir variedad en las sesiones de práctica en cualquier forma que te atraiga hacerlo. ²Mas no debes cambiar la idea en sí al variar el método de aplicación. ³Sea cual sea la forma en que elijas usarla, la idea debe expresarse de tal manera que su significado sea el hecho de que tu santidad es tu salvación. ⁴Finaliza cada sesión de práctica repitiendo una vez más la idea en su forma original y añadiendo:

⁵*Si la culpabilidad es el infierno, ¿cuál es su opuesto?*

11. En las aplicaciones más cortas, que deben llevarse a cabo unas tres o cuatro veces por hora o incluso más si es posible, puedes hacerte a ti mismo esa pregunta o repetir la idea de hoy, pero preferiblemente ambas cosas. ²Si te asaltan tentaciones, una variación especialmente útil de la idea es:

³*Mi santidad es mi salvación de esto.*

LECCIÓN 40

Soy bendito por ser un Hijo de Dios.

1. Comenzamos hoy a afirmar algunas de las bienaventuranzas a las que tienes derecho por ser quien eres. ²Hoy no se requieren largas sesiones de práctica, sino muchas cortas y frecuentes. ³Lo ideal sería una cada diez minutos, y se te exhorta a que trates de mantener este horario y a adherirte a él siempre que puedas. ⁴Si te olvidas, trata de nuevo. ⁵Si hay largas interrupciones, trata de nuevo. ⁶Siempre que te acuerdes, trata de nuevo.

2. No es preciso que cierres los ojos durante los ejercicios, aunque probablemente te resultará beneficioso hacerlo. ²Más puede que durante el día te encuentres en situaciones en las que no puedas cerrar los ojos. ³No obstante, no dejes de hacer la sesión por eso. ⁴Puedes practicar muy bien en cualquier circunstancia, si realmente deseas hacerlo.

3. Los ejercicios de hoy no requieren ningún esfuerzo ni mucho tiempo. ²Repite la idea de hoy y luego añade varios de los atributos que asocias con ser un Hijo de Dios, aplicándotelos a ti mismo. ³Una sesión de práctica, por ejemplo, podría consistir en lo siguiente:

⁴*Soy bendito por ser un Hijo de Dios.*

⁵*Soy feliz y estoy en paz; soy amoroso y estoy contento.*

⁶Otra podría ser, por ejemplo:

⁷*Soy bendito por ser un Hijo de Dios.*

⁸*Estoy calmado y sereno; me siento seguro y confiado.*

⁹Si sólo dispones de un momento, basta con que simplemente te digas a ti mismo que eres bendito por ser un Hijo de Dios.

LECCIÓN 41

Dios va conmigo dondequiera que yo voy.

1. Con el tiempo, la idea de hoy desvanecerá por completo la sensación de soledad y abandono que experimentan todos los que se consideran separados. ²La depresión es una consecuencia inevitable de la separación, ³como también lo son la ansiedad, las preocupaciones, una profunda sensación de desamparo, la infelicidad, el sufrimiento y el intenso miedo a perder.
2. Los que se consideran separados han inventado muchos "remedios" para lo que, según ellos, son "los males del mundo": ²Pero la única cosa que no han hecho es cuestionar la realidad del problema. ³Los efectos de éste, no obstante, no se pueden sanar porque el problema no es real. ⁴La idea de hoy tiene el poder de acabar con todo este desatino para siempre. ⁵Pues eso es lo que es, un desatino, por muy serias y trágicas que parezcan ser sus manifestaciones.
3. En lo profundo de tu interior yace todo lo que es perfecto, presto a irradiar a través de ti sobre el mundo. ²Ello sanará todo pesar y dolor, todo temor y toda sensación de pérdida porque curará a la mente que pensaba que todas esas cosas eran reales y que sufría debido a la lealtad que les tenía.
4. Jamás se te puede privar de tu perfecta santidad porque su Fuente va contigo dondequiera que tú vas. ²jamás puedes sufrir porque la Fuente de toda dicha va contigo dondequiera que tú vas. ³jamás puedes estar solo porque la Fuente de toda vida va contigo dondequiera que tú vas. ⁴Nada puede destruir tu paz mental porque Dios va contigo dondequiera que tú vas.
5. Comprendemos que no creas nada de esto. ²¿Cómo ibas a creerlo cuando la verdad se halla oculta en lo profundo de tu interior, bajo una pesada nube de pensamientos dementes, densos y turbios que representan, no obstante, todo lo que ves? ³Hoy intentaremos por primera vez atravesar esa oscura y pesada nube y llegar a la luz que se encuentra más allá.
6. Hoy tendremos una sola sesión de práctica larga. ²Por la mañana, a ser posible tan pronto como te levantes, siéntate en silencio de tres a cinco minutos con los ojos cerrados. ³Al comienzo de la sesión de práctica repite la idea de hoy muy lentamente. ⁴No trates de pensar en nada en particular. ⁵Trata, en cambio, de experimentar la sensación de que estás sumergiéndote en tu interior, más allá de todos los pensamientos vanos del mundo. ⁶Trata de llegar hasta lo más profundo de tu mente, manteniéndola despejada de cualquier pensamiento que pudiese distraerte.
7. De vez en cuando puedes repetir la idea de hoy si observas que eso te ayuda. ²Pero sobre todo, trata de sumergirte tan profundamente como puedas en tu interior, lejos del mundo y de todos sus pensamientos disparatados. ³Estás tratando de llegar más allá de todo ello. ⁴Estás tratando de dejar atrás las apariencias y de aproximarte a la realidad.

8. Es perfectamente posible llegar a Dios. ²De hecho, es muy fácil, ya que es la cosa más natural del mundo. ³Podría decirse incluso que es lo único que es natural en el mundo. ⁴El camino quedará despejado, si realmente crees que ello es posible. ⁵Este ejercicio puede producir resultados asombrosos incluso la primera vez que se intenta, y tarde o temprano acaba por tener éxito. ⁶A medida que avancemos ofreceremos más detalles acerca de este tipo de práctica. ⁷No obstante, nunca fracasa del todo, y es posible tener éxito inmediatamente.
9. Usa la idea frecuentemente a lo largo del día, repitiéndola muy despacio, preferiblemente con los ojos cerrados. ²Piensa en lo que estás diciendo, en el significado de las palabras. ³Concéntrate en la santidad que esas palabras te atribuyen, en la compañía indefectible de la que gozas, en la completa protección que te rodea.
10. Puedes ciertamente permitirte el lujo de reírte de los pensamientos de miedo, recordando que Dios va contigo dondequiera que tú vas.

LECCIÓN 42

Dios es mi fortaleza. La visión es Su regalo.

1. La idea de hoy combina dos pensamientos muy poderosos, ambos de gran importancia. ²Plantea también una relación de causa y efecto que explica por qué tus esfuerzos por alcanzar la meta del curso no pueden ser en vano. ³Verás, porque ésa es la Voluntad de Dios. ⁴Es Su fortaleza, no la tuya, la que te da poder. ⁵Y es Su regalo, no el tuyo, el que te ofrece visión.

2. Dios es ciertamente tu fortaleza, y lo que Él da, es verdaderamente dado. ²Esto quiere decir que lo puedes recibir en cualquier momento o lugar, donde quiera que estés y en cualquier circunstancia en la que te encuentres. ³Tu paso por el tiempo y por el espacio no es al azar. ⁴No puedes sino estar en el lugar perfecto, en el momento perfecto. ⁵Tal es la fortaleza de Dios. ⁶Tales Sus dones.

3. Hoy llevaremos a cabo dos sesiones de práctica de tres a cinco minutos cada una; una tan pronto como te despiertes, y la otra, lo más cerca posible de la hora de irte a dormir. ²Es mejor, no obstante, esperar hasta que puedas sentarte tranquilamente por tu cuenta en un momento en que te sientas listo, que preocuparte de la hora en sí.

4. Da comienzo a estas sesiones de práctica repitiendo la idea de hoy lentamente mientras miras a tu alrededor. ²Luego cierra los ojos y repite la idea otra vez, aún más despacio que antes. ³Después de eso, trata de no pensar en nada, excepto en los pensamientos que se te ocurran relacionados con la idea de hoy. ⁴Puedes pensar, por ejemplo:

⁵La visión tiene que ser posible. ⁶Dios da verdaderamente,

o:

⁷Los regalos que Dios me ha hecho tienen que ser míos porque Él me los dio.

5. Cualquier pensamiento que esté claramente relacionado con la idea de hoy es adecuado. ²De hecho, tal vez te asombre la cantidad de entendimiento relacionado con el curso que algunos de tus pensamientos reflejan. ³Déjalos que te vengan sin censurarlos, a menos que notes que tu mente está simplemente divagando y que es obvio que has permitido que se infiltren pensamientos irrelevantes. ⁴Es posible también que llegue un punto en el que parece que no te van a venir más pensamientos a la mente. ⁵De ocurrir tales interferencias, abre los ojos y repite el pensamiento una vez más mientras miras lentamente a tu alrededor; después ciérralos, repite la idea otra vez, y continúa buscando en tu mente pensamientos afines.

6. Recuerda, no obstante, que en conexión con los ejercicios de hoy no es apropiado que te esfuerces por encontrar pensamientos afines. ²Trata sencillamente de hacerte a un lado y dejar que te vengan a la mente por su cuenta. ³Si esto te resulta difícil, es mejor pasar la sesión de práctica alternando entre repeticiones lentas de la idea con los ojos abiertos y luego con los ojos cerrados, que esforzarte por *encontrar* pensamientos adecuados.
7. No hay límite en el número de sesiones de práctica cortas que podrían resultarte beneficiosas hoy. ²La idea de hoy es uno de los pasos iniciales en el proceso de unificar tus pensamientos y de enseñarte que estás estudiando un sistema de pensamiento unificado que no carece de nada que sea necesario, y en el que no se incluye nada contradictorio o irrelevante.
8. Cuanto más a menudo repitas la idea de hoy durante el transcurso del día, más a menudo estarás recordando que el objetivo del curso es importante para ti y que no lo has olvidado.

LECCIÓN 43

Dios es mi Fuente. No puedo ver separado de Él.

1. La percepción no es un atributo de Dios. ²El ámbito de Dios es el del conocimiento. ³Sin embargo, Él ha creado al Espíritu Santo para que sirva de Mediador entre la percepción y el conocimiento. ⁴Sin este vínculo con Dios, la percepción habría reemplazado al conocimiento en tu mente para siempre. ⁵Gracias a este vínculo con Dios, la percepción se transformará y se purificará en tal medida que te conducirá al conocimiento. ⁶Ésa es su función tal como la ve el Espíritu Santo. ⁷Por lo tanto, ésa es en verdad su función.

2. En Dios no puedes ver. ²La percepción no tiene ninguna función en Dios, y no existe. ³Pero en la salvación, que es el proceso de erradicar lo que nunca fue, la percepción tiene un propósito sumamente importante. ⁴Habiéndola inventado el Hijo de Dios para un propósito no santo, tiene que convertirse ahora en el medio a través del cual se le restaura su santidad en su *conciencia*. ⁵La percepción no tiene significado. ⁶Sin embargo, el Espíritu Santo le otorga un significado muy parecido al de Dios. ⁷Una percepción que ha sanado se convierte en el medio por el que el Hijo de Dios perdona a su hermano, y, por ende, se perdona a sí mismo.

3. No puedes ver separado de Dios porque no puedes estar separado de Dios. ²Todo lo que haces, lo haces en Él, porque todo lo que piensas, lo piensas con Su Mente. ³Si la visión es real, y es real en la medida en que comparte el propósito del Espíritu Santo, entonces no puedes ver separado de Dios.

4. Hoy son necesarias tres sesiones de práctica de cinco minutos cada una. ²La primera debe hacerse lo más temprano que puedas; la segunda lo más tarde posible, y la tercera en el momento más oportuno y adecuado que las circunstancias y la buena disposición permitan. ³Al comienzo de estas sesiones repite la idea de hoy para tus adentros con los ojos cerrados. ⁴Luego mira a tú alrededor brevemente, aplicando la idea específicamente a lo que veas. ⁵Cuatro o cinco objetos durante esta fase de la sesión de práctica serán suficientes. ⁶Podrías decir, por ejemplo:

⁷Dios es mi Fuente. ⁸No puedo ver este escritorio separado de Él.

⁹Dios es mi Fuente. ¹⁰No puedo ver ese cuadro separado de Él.

5. Si bien esta parte del ejercicio debe ser relativamente corta, asegúrate, en esta fase de la práctica, de seleccionar los objetos tan al azar como sea posible, sin controlar su inclusión o exclusión. ²Para la segunda fase, la más larga, cierra los ojos, repite la idea de hoy nuevamente, y luego deja que cualquier pensamiento

pertinente que se te ocurra sea una aportación a la idea de hoy en tu propio estilo particular. ³Pensamientos tales como:

⁴*Veo a través de los ojos del perdón.*

⁵*Veo el mundo como un lugar bendito.*

⁶*El mundo me puede mostrar quién soy.*

⁷*Veo mis propios pensamientos, que son como los de Dios.*

⁸Cualquier pensamiento que en mayor o menor medida esté directamente relacionado con la idea de hoy es adecuado. ⁹Los pensamientos no tienen que tener una relación obvia con la idea, pero tampoco deben oponerse a ella.

6. Si ves que tu mente se distrae o si comienzas a notar la presencia de pensamientos que están en clara oposición a la idea de hoy, o si te resulta imposible pensar en algo, abre los ojos, repite la primera fase del ejercicio, y luego intenta de nuevo la segunda. ²No dejes transcurrir grandes lapsos de tiempo en los que te enfrascas en pensamientos irrelevantes. ³Para evitar eso, vuelve a la primera fase del ejercicio cuantas veces sea necesario.

7. Al aplicar la idea de hoy durante las sesiones de práctica más cortas, la forma de la idea puede variar de acuerdo con las circunstancias y situaciones en las que te encuentres en el transcurso del día. ² Cuando estés con otra persona, por ejemplo, trata de acordarte de decirle silenciosamente:

³*Dios es mi Fuente.* ⁴*No puedo verte separado de Él.*

⁵Esta variación puede aplicarse por igual tanto a desconocidos como a aquellas personas con las que crees tener una relación íntima. ⁶De hecho, evita a toda costa hacer distinciones de esta clase.

8. La idea de hoy también debe aplicarse en el transcurso del día a las diversas situaciones y acontecimientos que puedan presentarse, especialmente a aquellos que de alguna forma parezcan afligirte. ²A tal fin, aplica la idea de esta manera:

³*Dios es mi Fuente.* ⁴*No puedo ver esto separado de Él.*

9. Si en ese momento no se presenta en tu conciencia ningún sujeto en particular, repite simplemente la idea en su forma original. ²Trata de no dejar pasar grandes lapsos de tiempo sin recordar la idea de hoy y, por ende, sin recordar tu función.

LECCIÓN 44

Dios es la luz en la que veo.

1. Hoy continuamos con la idea de ayer, agregándole otra dimensión. ²No puedes ver en la oscuridad, y no puedes fabricar luz. ³Puedes fabricar oscuridad y luego pensar que ves en ella, pero la luz refleja vida, y es, por lo tanto, un aspecto de la creación. ⁴La creación y la oscuridad no pueden coexistir, pero la luz y la vida son inseparables, pues no son sino diferentes aspectos de la creación.
2. Para poder ver, tienes que reconocer que la luz se encuentra en tu interior y no afuera. ²No puedes ver fuera de ti, ni tampoco se encuentra fuera de ti el equipo que necesitas para poder ver. ³Una parte esencial de ese equipo es la luz que hace posible el que puedas ver. ⁴Esa luz está siempre contigo, haciendo que la visión sea posible en toda circunstancia.
3. Hoy vamos a intentar llegar hasta esa luz. ²Para tal fin, utilizaremos una forma de ejercicio que ya se sugirió anteriormente, y que vamos a utilizar cada vez más. ³Dicha forma de ejercicio es especialmente difícil para la mente indisciplinada y representa uno de los objetivos principales del entrenamiento mental. ⁴Requiere precisamente lo que le falta a la mente sin entrenar. ⁵Con todo, si has de ver, dicho entrenamiento tiene que tener lugar.
4. Lleva a cabo como mínimo tres sesiones de práctica hoy, cada una de tres a cinco minutos de duración. ²Recomendamos enfáticamente que les dediques más tiempo, pero únicamente si notas que el tiempo pasa sin que experimentes ninguna sensación de tensión o muy poca. ³La forma de práctica que vamos a utilizar hoy es la más natural y fácil del mundo para la mente entrenada, tal como parece ser la más antinatural y difícil para la mente sin entrenar.
5. Tu mente ya no está completamente sin entrenar. ²Estás bastante listo para aprender la forma de ejercicio que vamos a utilizar hoy, pero es posible que te topes con una gran resistencia. ³La razón es muy simple. ⁴Al practicar de esta manera, te desprendes de todo lo que ahora crees y de todos los pensamientos que has inventado. ⁵Propiamente dicho, esto constituye tu liberación del infierno. ⁶Sin embargo, si se percibe a través de los ojos del ego, es una pérdida de identidad y un descenso al infierno.
6. Si te puedes apartar del ego, aunque sólo sea un poco, no tendrás dificultad alguna en reconocer que su oposición y sus miedos no significan nada. ²Tal vez te resulte útil recordarte a ti mismo de vez en cuando, que alcanzar la luz es escapar de la oscuridad, independientemente de lo que creas al contrario. ³Dios es la luz en la que ves. ⁴Estás intentando llegar a Él.
7. Da comienzo a la sesión de práctica repitiendo la idea de hoy con los ojos abiertos, luego ciérralos lentamente mientras repites la idea varias veces más. ²Trata entonces de sumergirte en tu mente, abandonando cualquier clase de interferencia e intrusión a medida que te sumerges serenamente más allá de ellas.

³No hay nada, excepto tú, que pueda impedirle a tu mente hacer esto. ⁴Tu mente está sencillamente siguiendo su curso natural. ⁵Trata de observar los pensamientos que te vengan sin involucrarte con ninguno de ellos, y pásalos de largo tranquilamente.

8. Si bien no se recomienda ningún enfoque en particular para esta forma de ejercicio, sí es necesario que te des cuenta de cuán importante es lo que estás haciendo, el inestimable valor que ello tiene para ti, así como que seas consciente de que estás intentando hacer algo muy sagrado. ²La salvación es el más feliz de todos tus logros. ³Es asimismo el único que tiene sentido porque es el único que tiene verdadera utilidad para ti.

9. Si experimentas cualquier clase de resistencia, haz una pausa lo suficientemente larga como para poder repetir la idea de hoy con los ojos cerrados, a no ser que notes que tienes miedo. ²En ese caso es probable que abrir los ojos brevemente te haga sentir más tranquilo. ³Trata, sin embargo, de reanudar los ejercicios con los ojos cerrados tan pronto como puedas.

10. Si estás haciendo los ejercicios correctamente, deberías experimentar una cierta sensación de relajación, e incluso sentir que te estás aproximando a la luz o de hecho adentrándote en ella. ²Trata de pensar en la luz, sin forma y sin límites, según pasas de largo los pensamientos de este mundo. ³Y no te olvides de que no te pueden atar a él a no ser que tú les des el poder de hacerlo.

11. Durante el transcurso del día, repite la idea a menudo con los ojos abiertos o cerrados, como mejor te parezca en su momento. ²Pero no te olvides de repetirla. ³Sobre todo, decídetelo hoy a no olvidarte.

LECCIÓN 45

Dios es la Mente con la que pienso.

1. La idea de hoy es la llave que te dará acceso a tus pensamientos reales, ²los cuales no tienen nada que ver con lo que piensas que piensas, de la misma manera en que nada de lo que piensas que ves guarda relación alguna con la visión. ³No existe ninguna relación entre lo que es real y lo que tú piensas que es real. ⁴Ni uno solo de los que según tú son tus pensamientos reales se parece en modo alguno a tus pensamientos reales. ⁵Nada de lo que piensas que ves guarda semejanza alguna con lo que la visión te mostrará.
2. Piensas con la Mente de Dios. ²Por lo tanto, compartes tus pensamientos con Él, de la misma forma en que Él comparte los Suyos contigo. ³Son los mismos pensamientos porque los piensa la misma Mente. ⁴Compartir es hacer de manera semejante o hacer lo mismo. ⁵Los pensamientos que piensas con la Mente de Dios no abandonan tu mente porque los pensamientos no abandonan su fuente. ⁶Por consiguiente, tus pensamientos están en la Mente de Dios, al igual que tú. ⁷Están en tu mente también, donde Él está. ⁸Tal como tú eres parte de Su Mente, así también tus pensamientos son parte de Su Mente.
3. ¿Dónde están, pues, tus pensamientos reales? ²Hoy intentaremos llegar a ellos. ³Tendremos que buscarlos en tu mente porque ahí es donde se encuentran. ⁴Aún tienen que estar ahí, ya que no pueden haber abandonado su fuente. ⁵Lo que la Mente de Dios ha pensado es eterno, al ser parte de la creación.
4. Nuestras tres sesiones de práctica de hoy, de cinco minutos cada una, seguirán el mismo modelo general que usamos al aplicar la idea de ayer. ²Intentaremos abandonar lo irreal y buscar lo real. ³Negaremos el mundo en favor de la verdad. ⁴No permitiremos que los pensamientos del mundo nos detengan. ⁵No dejaremos que las creencias del mundo nos digan que lo que Dios quiere que hagamos es imposible. ⁶En lugar de ello, trataremos de reconocer que sólo aquello que Dios quiere que hagamos es posible.
5. Trataremos asimismo de comprender que sólo lo que Dios quiere que hagamos es lo que nosotros queremos hacer. ²Y también trataremos de recordar que no podemos fracasar al hacer lo que Él quiere que hagamos. ³Tenemos hoy todas las razones del mundo para sentirnos seguros de que vamos a triunfar, ⁴pues ésa es la Voluntad de Dios.
6. Comienza los ejercicios de hoy repitiendo la idea para tus adentros, al mismo tiempo que cierras los ojos. ²Luego dedica unos cuantos minutos a pensar en ideas afines que procedan de ti, mientras mantienes la idea presente en tu mente. ³Una vez que hayas añadido cuatro o cinco de tus pensamientos a la idea, repite ésta otra vez mientras te dices a ti mismo suavemente:

⁴*Mis pensamientos reales están en mi mente.*

⁵*Me gustaría encontrarlos.*

⁶Trata luego de ir más allá de todos los pensamientos irreales que cubren la verdad en tu mente y de llegar a lo eterno.

7. Debajo de todos los pensamientos insensatos e ideas descabelladas con las que has abarrotado tu mente, se encuentran los pensamientos que pensaste con Dios en el principio. ²Están ahí en tu mente, ahora mismo, completamente inalterados.

³Siempre estarán en tu mente, tal como siempre lo han estado. ⁴Todo lo que has pensado desde entonces cambiará, pero los cimientos sobre los que eso descansa son absolutamente inmutables.

8. Hacia esos cimientos es adonde los ejercicios de hoy apuntan. ²Ahí es donde tu mente está unida a la Mente de Dios. ³Ahí es donde tus pensamientos son uno con los Suyos. ⁴Para este tipo de práctica sólo se necesita una cosa: que tu actitud hacia ella sea la misma que tendrías ante un altar consagrado en el Cielo a Dios el Padre y a Dios el Hijo. ⁵Pues tal es el lugar al que estás intentando llegar. ⁶Probablemente no puedes darte cuenta todavía de cuán alto estás intentando elevarte. ⁷Sin embargo, aun con el poco entendimiento que has adquirido hasta la fecha, deberías ser capaz de recordarte a ti mismo que esto no es un juego fútil, sino un ejercicio de santidad y un intento de alcanzar el Reino de los Cielos.

9. En las sesiones de práctica cortas de hoy, trata de recordar cuán importante es para ti comprender la santidad de la mente que piensa con Dios. ²Mientras repites la idea a lo largo del día, dedica uno o dos minutos a apreciar la santidad de tu mente. ³Deja a un lado, aunque sea brevemente, todos los pensamientos que son indignos de Aquel de Quien eres anfitrión. ⁴Y dale gracias por los pensamientos que Él está pensando contigo.

LECCIÓN 46

Dios es el Amor en el que perdono.

1. Dios no perdona porque nunca ha condenado. ²Y primero tiene que haber condenación para que el perdón sea necesario. ³El perdón es la mayor necesidad de este mundo, y esto se debe a que es un mundo de ilusiones. ⁴Aquellos que perdonan se liberan a sí mismos de las ilusiones, mientras que los que se ruegan a hacerlo se atan a ellas. ⁵De la misma manera en que sólo te condenas a ti mismo, de igual modo, sólo te perdonas a ti mismo.

2. Pero si bien Dios no perdona, Su Amor es, no obstante, la base del perdón. ²El miedo condena y el amor perdona. ³El perdón, pues, des-hace lo que el miedo ha producido, y lleva de nuevo a la mente a la conciencia de Dios. ⁴Por esta razón, al perdón puede llamársele verdaderamente salvación. ⁵Es el medio a través del cual desaparecen las ilusiones.

3. Los ejercicios de hoy requieren por lo menos tres sesiones de práctica de cinco minutos completos, y el mayor número posible de las más cortas. ²Como de costumbre, comienza las sesiones de práctica más largas repitiendo la idea de hoy para tus adentros. ³Cierra los ojos mientras lo haces, y dedica un minuto o dos a explorar tu mente en busca de aquellas personas a quienes no has perdonado. ⁴No importa en qué medida no las hayas perdonado. ⁵O las has perdonado completamente o no las has perdonado en absoluto.

4. Si estás haciendo los ejercicios correctamente no deberías tener ninguna dificultad en encontrar un buen número de personas a quienes no has perdonado. ²En general, se puede asumir correctamente que cualquier persona que no te caiga bien es un sujeto adecuado. ³Menciona cada una de ellas por su nombre, y di:

⁴*[Nombre], Dios es el Amor en el que te perdono.*

5. El propósito de la primera fase de las sesiones de práctica de hoy es colocarte en una posición desde la que puedes perdonarte a ti mismo. ²Después que hayas aplicado la idea a todas las personas que te hayan venido a la mente, di para tus adentros:

³*Dios es el Amor en el que me perdono a mí mismo.*

⁴Dedica luego el resto de la sesión a añadir ideas afines tales como:

⁵*Dios es el Amor con el que me amo a mí mismo.*

⁶*Dios es el Amor en el que me alzo bendecido.*

6. El modelo a seguir en cada aplicación puede variar considerablemente, pero no se debe perder de vista la idea central. ²Podrías decir, por ejemplo:

³*No puedo ser culpable porque soy un Hijo de Dios.*

⁴*Ya he sido perdonado.*

⁵*El miedo no tiene cabida en una mente que Dios ama.*

⁶*No tengo necesidad de atacar porque el amor me ha perdonado.*

⁷La sesión de práctica debe terminar, no obstante, con una repetición de la idea de hoy en su forma original.

7. Las sesiones de práctica más cortas pueden consistir ya sea en una repetición de la idea de hoy en su forma original, o en una afín, según prefieras. ²Asegúrate, no obstante, de aplicar la idea de manera más concreta si surge la necesidad. ³Esto será necesario en cualquier momento del día en el que te percares de cualquier reacción negativa hacia alguien, tanto si esa persona está presente como si no. ⁴En tal caso, dile silenciosamente:

⁵*Dios es el Amor en el que te perdono.*

LECCIÓN 47

Dios es la fortaleza en la que confío.

1. Si sólo confías en tus propias fuerzas, tienes todas las razones del mundo para sentirte aprensivo, ansioso y atemorizado. ²¿Qué puedes predecir o controlar? ³¿Qué hay en ti con lo que puedas contar? ⁴¿Qué te podría capacitar para ser consciente de todas las facetas de un problema, y de resolverlos de tal manera que de ello sólo resultase lo bueno? ⁵¿Qué hay en ti que te permita poder reconocer la solución correcta, y garantizar su consecución?
2. Por ti mismo no puedes hacer ninguna de esas cosas. ²Creer que puedes es poner tu confianza en algo que no es digno de ella, y justificar el miedo, la ansiedad, la depresión, la ira y el pesar. ³¿Quién puede depositar su fe en la debilidad y sentirse seguro? ⁴Por otra parte, ¿quién puede depositar su fe en la fortaleza y sentirse débil?
3. Dios es tu seguridad en toda circunstancia. ²Su Voz habla por Él en toda situación y en todos los aspectos de cada situación, diciéndote exactamente qué es lo que tienes que hacer para invocar Su fortaleza y Su protección. ³En esto no hay excepciones porque en Dios no hay excepciones. ⁴Y la Voz que habla por Él piensa como Él.
4. Hoy trataremos de llegar más allá de tu debilidad hasta la Fuente de la verdadera fortaleza. ²Son necesarias hoy cuatro sesiones de práctica de cinco minutos cada una, aunque se te exhorta a que hagas más y a que les dediques más tiempo. ³Cierra los ojos y comienza como de costumbre repitiendo la idea de hoy. ⁴Luego dedica un minuto o dos a buscar situaciones en tu vida que hayas revestido de temor, y desecha cada una de ellas diciéndote a ti mismo:

⁵*Dios es la fortaleza en la que confío.*

5. Trata ahora de deslizarte más allá de todas las preocupaciones relacionadas con tu propia sensación de insuficiencia. ²Es obvio que cualquier situación que te causa inquietud está asociada con sentimientos de insuficiencia, pues, de lo contrario, creerías que puedes lidiar con la situación con éxito. ³Confiando en ti mismo no es la manera de adquirir confianza. ⁴Mas la fortaleza de Dios en ti tiene éxito en todo.
6. Reconocer tu propia debilidad es un paso necesario para la corrección de tus errores, pero no es suficiente para darte la confianza que necesitas, y a la que tienes derecho. ²Debes adquirir asimismo la conciencia de que confiar en tu verdadera fortaleza está plenamente justificado en relación con todo y en toda circunstancia.
7. En la última fase de cada sesión de práctica, trata de llegar muy hondo dentro de tu mente a un lugar de verdadera seguridad. ²Reconocerás que has llegado

cuando sientas una profunda sensación de paz, por muy breve que sea.
³Despréndete de todas las trivialidades que bullen y burbujan en la superficie de tu mente, y sumérgete por debajo de ellas hasta llegar al Reino de los Cielos. ⁴Hay un lugar en ti donde hay perfecta paz. ⁵Hay un lugar en ti en el que nada es imposible. ⁶Hay un lugar en ti donde mora la fortaleza de Dios.
8. Repite la idea frecuentemente en el transcurso del día. ²Úsala como respuesta a cualquier cosa que te perturbe. ³Recuerda que tienes derecho a la paz porque estás depositando tu confianza en la fortaleza de Dios.

LECCIÓN 48

No hay nada que temer.

1. La idea de hoy afirma simplemente un hecho. ²No es un hecho para los que creen en ilusiones, mas las ilusiones no son hechos. ³En realidad no hay nada que temer. ⁴Esto es algo muy fácil de reconocer. ⁵Pero a los que quieren que las ilusiones sean verdad les es muy difícil reconocerlo.

2. Las sesiones de práctica de hoy serán muy cortas, muy simples y muy frecuentes. ²Repite sencillamente la idea tan a menudo como puedas. ³Puedes hacerlo con los ojos abiertos en cualquier momento o situación. ⁴Recomendamos enérgicamente, no obstante, que siempre que puedas cierres los ojos durante aproximadamente un minuto y repitas la idea lentamente para tus adentros varias veces. ⁵Es especialmente importante también que la uses de inmediato si observas que algo perturba tu paz mental.

3. La presencia del miedo es señal inequívoca de que estás confiando en tu propia fortaleza. ²La conciencia de que no hay nada que temer indica que en algún lugar de tu mente, aunque no necesariamente en un lugar que puedas reconocer, has recordado a Dios y has dejado que Su fortaleza ocupe el lugar de tu debilidad. ³En el instante en que estés dispuesto a hacer eso, ciertamente no habrá nada que temer.

LECCIÓN 49

La Voz de Dios me habla durante todo el día.

1. Es muy posible escuchar la Voz de Dios durante todo el día sin que ello interrumpa para nada tus actividades normales. ²La parte de tu mente donde reside la verdad está en constante comunicación con Dios, tanto si eres consciente de ello como si no. ³Es la otra parte de tu mente la que opera en el mundo y la que obedece sus leyes. ⁴Ésa es la parte que está constantemente distraída, y que es desorganizada y sumamente insegura.
2. La parte que está escuchando a la Voz de Dios es serena, está en continuo reposo y llena de absoluta seguridad. ²Es la única parte que realmente existe. ³La otra es una loca ilusión, frenética y perturbada, aunque desprovista de toda realidad. ⁴Trata hoy de no prestarle oídos. ⁵Trata de identificarte con la parte de tu mente donde la quietud y la paz reinan para siempre. ⁶Trata de oír la Voz de Dios llamándote amorosamente recordándote que tu Creador no se ha olvidado de Su Hijo.
3. Hoy necesitaremos por lo menos cuatro sesiones de práctica de cinco minutos cada una, e incluso más si es posible. ²De hecho, trataremos de oír la Voz de Dios recordándote a Dios y a tu Ser. ³Abordaremos el más santo y gozoso de todos los pensamientos llenos de confianza, sabiendo que al hacer esto estamos uniendo nuestra voluntad a la Voluntad de Dios. ⁴Él quiere que oigas Su Voz. ⁵Te la dio para que la oyeses.
4. Escucha en profundo silencio. ²Permanece muy quedo y abre tu mente. ³Ve más allá de todos los chillidos estridentes e imaginaciones enfermizas que encubren tus verdaderos pensamientos y empañan tu eterno vínculo con Dios: ⁴Sumérgete profundamente en la paz que te espera más allá de los frenéticos y tumultuosos pensamientos, sonidos e imágenes de este mundo demente. ⁵No vives aquí. ⁶Estamos tratando de llegar a tu verdadero hogar. ⁷Estamos tratando de llegar al lugar donde eres verdaderamente bienvenido. ⁸Estamos tratando de llegar a Dios.
5. No te olvides de repetir la idea de hoy frecuentemente. ²Hazlo con los ojos abiertos cuando sea necesario, pero ciérralos siempre que sea posible. ³Y asegúrate de sentarte quedamente y de repetir la idea cada vez que puedas, cerrando los ojos al mundo, y comprendiendo que estás invitando a la Voz de Dios a que te hable.

LECCIÓN 50

El Amor de Dios es mi sustento.

1. He aquí la respuesta a cualquier problema que se te presente, hoy, mañana o a lo largo del tiempo. ²Crees que lo que te sustenta en este mundo es todo menos Dios. ³Has depositado tu fe en los símbolos más triviales y absurdos: en píldoras, dinero, ropa "protectora", influencia, prestigio, caer bien, estar "bien" relacionado y en una lista interminable de cosas huecas y sin fundamento a las que dotas de poderes mágicos.
2. Todas esas cosas son tus sustitutos del Amor de Dios. ²Todas esas cosas se atesoran para asegurar la identificación con el cuerpo. ³Son himnos de alabanza al ego. ⁴No deposites tu fe en lo que no tiene valor. ⁵No te sustentará.
3. Sólo el Amor de Dios te protegerá en toda circunstancia. ²Te rescatará de toda tribulación y te elevará por encima de todos los peligros que percibes en este mundo a un ambiente de paz y seguridad perfectas. ³Te llevará a un estado mental que no puede verse amenazado ni perturbado por nada, y en el que nada puede interrumpir la eterna calma del Hijo de Dios.
4. No deposites tu fe en ilusiones. ²Te fallarán. ³Deposita toda tu fe en el Amor de Dios en ti: eterno, inmutable y por siempre indefectible. ⁴Ésta es la respuesta a todo problema que se te presente hoy. ⁵Por medio del Amor de Dios en ti puedes resolver toda aparente dificultad sin esfuerzo alguno y con absoluta confianza. ⁶Dite esto a ti mismo con frecuencia hoy. ⁷Es una declaración de que te has liberado de la creencia en ídolos. ⁸Es tu reconocimiento de la verdad acerca de ti.
5. Durante diez minutos dos veces al día, una por la mañana y otra por la noche, deja que la idea de hoy se adentre muy hondo en tu conciencia. ²Repítela, reflexiona sobre ella, deja que pensamientos afines vengan a ayudarte a reconocer su verdad, y permite que la paz se extienda sobre ti como un manto de protección y seguridad. ³No permitas que ningún pensamiento vano o necio venga a perturbar la santa mente del Hijo de Dios. ⁴Tal es el Reino de los Cielos. ⁵Tal es el lugar de descanso donde tu Padre te ubicó eternamente.

PRIMER REPASO

Introducción

1. Hoy comenzaremos una serie de sesiones de repaso. ²Cada una de ellas abarcará cinco de las ideas ya presentadas; comenzando con la primera y terminando con la quincuagésima. ³A cada idea le sigue un breve comentario que debes tener en cuenta al hacer tu repaso. ⁴Durante las sesiones de práctica, los ejercicios deben llevarse a cabo de la siguiente manera:

2. Comienza el día leyendo las cinco ideas, incluyendo los comentarios. ²De ahí en adelante no es necesario seguir un orden determinado al repasarlas, aunque se debe practicar con cada una de ellas por lo menos una vez. ³Dedica dos minutos o más a cada sesión de práctica, pensando en la idea y en los comentarios que le siguen después que los hayas leído. ⁴Haz esto tan a menudo como te sea posible durante el día. ⁵Si una de las cinco ideas te atrae más que las otras, concéntrate en ella. ⁶Sin embargo, asegúrate de repasarlas todas una vez más al final del día.

3. No es necesario abarcar, ni literal ni concienzudamente, los comentarios que siguen a cada idea en las sesiones de práctica. ²Trata, más bien, de poner de relieve el punto central y de pensar en dicho comentario como parte de tu repaso de la idea en cuestión. ³Después de leer la idea y sus comentarios, los ejercicios deben hacerse, a ser posible, con los ojos cerrados y cuando estés solo en un lugar tranquilo.

4. Hacemos hincapié en este procedimiento para las sesiones de práctica debido a la etapa de aprendizaje en la que te encuentras. ²Es necesario, sin embargo, que aprendas que no necesitas ningún ambiente especial donde aplicar lo que has aprendido. ³Tendrás más necesidad de tu aprendizaje en aquellas situaciones que parecen desagradables que en las que aparentan ser apacibles y serenas. ⁴El propósito de tu aprendizaje es capacitarte para que la quietud te acompañe donde quiera que vayas, y para que cures toda aflicción e inquietud. ⁵Esto no se consigue evadiendo tales situaciones y buscando un refugio donde poder aislarte.

5. Ya aprenderás que la paz forma parte de ti y que sólo requiere que estés presente para que ella envuelva cualquier situación en la que te encuentres. ²Y finalmente aprenderás que no hay límite con respecto a dónde tú estás, de modo que tu paz está en todas partes, al igual que tú.

6. Notarás que, para los efectos de este repaso, algunas de las ideas no se presentan en su forma original. ²Úsalas tal como se presentan aquí. ³No es necesario volver a las lecciones originales, ni aplicar las ideas tal como se sugirió entonces. ⁴En lo que ahora estamos haciendo hincapié es en la relación que existe entre las primeras cincuenta ideas que hemos presentado hasta el momento y en la cohesión del sistema de pensamiento hacia el cual te están conduciendo.

LECCIÓN 51

El repaso de hoy abarca las siguientes ideas:

1. (1) **Nada de lo que veo significa riada.**

²La razón de que esto sea así es que veo lo que no es nada y lo que no es nada no tiene significado. ³Es necesario que reconozca esto, para poder aprender a ver. ⁴Lo que ahora creo ver ocupa el lugar de la visión. ⁵Tengo que desprenderme de ello dándome cuenta de que no significa nada, para que de este modo la visión pueda ocupar el lugar que le corresponde.

2. (2) **Le he dado a todo lo que veo todo el significado que tiene para mí.**

²He juzgado todo lo que veo, y eso, y sólo eso, es lo que veo. ³Eso no es visión. ⁴Es meramente una ilusión de realidad porque he juzgado sin tomar en cuenta la realidad. ⁵Estoy dispuesto a reconocer la falta de validez de mis juicios porque quiero ver. ⁶Mis juicios me han hecho daño, y no quiero ver basándome en ellos.

3. (3) **No entiendo nada de lo que veo.**

²¿Cómo puedo entender lo que veo si lo he juzgado erróneamente? ³Lo que veo es la proyección de mis propios errores de pensamiento. ⁴No entiendo lo que veo porque no es comprensible. ⁵No tiene sentido tratar de entenderlo. ⁶Pero sí tiene sentido que me desprenda de ello y dé cabida a lo que se puede ver, entender y amar. ⁷Puedo intercambiar lo que ahora veo por esto, sólo con estar dispuesto a ello. ⁸¿No es ésta una mejor elección que la que hice antes?

4. (4) Estos pensamientos no significan nada.

²Los pensamientos de los que soy consciente no significan nada porque estoy tratando de pensar sin Dios. ³Lo que yo llamo "mis" pensamientos no son mis pensamientos reales en absoluto. ⁴Mis pensamientos reales son los pensamientos que pienso con Dios. ⁵No soy consciente de ellos porque he inventado mis pensamientos para que ocupasen su lugar. ⁶Estoy dispuesto a reconocer que mis pensamientos no significan nada y a abandonarlos. ⁷Elijo reemplazarlos por los que ellos tuvieron como propósito reemplazar. ⁸Mis pensamientos no significan nada, sin embargo, toda la creación descansa en los pensamientos que pienso con Dios.

5. (5) Nunca estoy disgustado por la razón que creo.

²Nunca estoy disgustado por la razón que creo porque estoy tratando constantemente de justificar mis pensamientos. ³Estoy tratando constantemente de hacer que sean verdad. ⁴Hago de todas las cosas mi enemigo de modo que mi ira esté justificada y mis ataques sean merecidos. ⁵No me he dado cuenta del mal uso que he hecho de todo lo que veo asignándole ese papel. ⁶He hecho esto para defender un sistema de pensamiento que me ha hecho daño y que ya no deseo. ⁷Estoy dispuesto a abandonarlo.

LECCIÓN 52

El repaso de hoy abarca las siguientes ideas:

1. (6) **Estoy disgustado porque veo algo que no está ahí.**

²La realidad no es nunca atemorizante. ³Es imposible que pudiese disgustarme. ⁴La realidad sólo brinda perfecta paz. ⁵Cuando estoy disgustado es porque he reemplazado la realidad con ilusiones que yo mismo he fabricado. ⁶Las ilusiones me causan disgusto porque al haberles conferido realidad, veo la realidad como una ilusión. ⁷Nada en la creación de Dios se ve afectado en modo alguno por mi confusión. ⁸Siempre estoy disgustado por nada.

2. (7) **Sólo veo el pasado.**

²Cuando miro a mi alrededor, condeno el mundo que veo. ³A eso es a lo que yo llamo ver. ⁴Uso el pasado en contra de todo el mundo y de todas las cosas, convirtiéndolos así en mis enemigos. ⁵Cuando me haya perdonado a mí mismo y haya recordado Quién soy, bendeciré a todo el mundo y a todo cuanto vea. ⁶No habrá pasado, y, por lo tanto, tampoco enemigos. ⁷Y contemplaré con amor todo aquello que antes no podía ver.

3. (8) **Mi mente está absorbida con pensamientos del pasado.**

²Veo únicamente mis propios pensamientos, y mi mente está absorbida con el pasado. ³¿Qué es lo que puedo ver, entonces, tal como es? ⁴Permítaseme recordar que me fijo en el pasado para prevenir que el presente alboree en mi mente. ⁵Permítaseme entender que estoy tratando de usar el tiempo en contra de Dios. ⁶Permítaseme aprender a dejar atrás el pasado, dándome cuenta de que al hacer eso no estoy renunciando a nada.

4. (9) **No veo nada tal como es ahora.**

²Si no veo nada tal como es ahora, ciertamente se puede decir que no veo nada. ³Solamente puedo ver lo que está aquí ahora. ⁴La elección no es entre si ver el pasado o el presente; la elección es sencillamente entre ver o no ver. ⁵Lo que he elegido ver me ha costado la visión. ⁶Ahora quiero elegir de nuevo, para poder ver.

5. (10) Mis pensamientos no significan nada.

²No tengo pensamientos privados. ³Sin embargo, es únicamente de mis pensamientos privados de los que soy consciente. ⁴¿Qué significado pueden tener dichos pensamientos? ⁵No existen, de modo que no significan nada. ⁶No obstante, mi mente es parte de la creación y parte de su Creador. ⁷¿No sería acaso preferible que me uniese al pensamiento del universo en vez de oscurecer todo aquello que realmente me pertenece con mis míseros e insignificantes pensamientos "privados"?

LECCIÓN 53

Hoy repasaremos lo siguiente:

1. (11) Mis pensamientos sin significado me están mostrando un mundo sin significado.

²Dado que los pensamientos de que soy consciente no significan nada, el mundo que los refleja no puede tener significado. ³Lo que da lugar a este mundo es algo demente, como lo es también el resultado de ello. ⁴La realidad no es demente, y yo tengo pensamientos reales así como dementes. ⁵Por lo tanto, puedo ver un mundo real, si recurro a mis pensamientos reales como guía para ver.

2. (12) Estoy disgustado porque veo un mundo que no tiene significado.

²Los pensamientos dementes perturban. ³Dan lugar a un mundo en el que no hay orden de ninguna clase. ⁴Sólo el caos puede regir en un mundo que representa una manera de pensar caótica, y el caos es la ausencia total de leyes. ⁵No puedo vivir en paz en un mundo así. ⁶Estoy agradecido de que este mundo no sea real, y de que no necesito verlo en absoluto, a menos que yo mismo elija otorgarle valor. ⁷Elijo no otorgarle valor a lo que es completamente demente y no tiene significado.

3. (13) Un mundo sin significado engendra temor.

²Lo que es totalmente demente engendra temor porque no se puede contar con ello en absoluto, ni da pie a que se le tenga confianza. ³En la demencia no hay nada en lo que se pueda confiar. ⁴No ofrece seguridad ni esperanza. ⁵Pero un mundo así no es real. ⁶Le he conferido la ilusión de realidad y he sufrido por haber creído en él. ⁷Elijo ahora dejar de creer en él y depositar mi confianza en la realidad. ⁸Al elegir esto, me escaparé de todos los efectos del mundo del miedo porque estaré reconociendo que no existe.

4. (14) Dios no creó un mundo sin significado.

²¿Cómo puede ser que exista un mundo sin significado si Dios no lo creó? ³Él es la Fuente de todo significado y todo lo que es real está en Su Mente. ⁴Está en mi mente también porque Él lo creó conmigo. ⁵¿Por qué he de seguir sufriendo por los efectos de mis pensamientos dementes cuando la perfección de la creación es mi hogar? ⁶Quiero recordar el poder de mi decisión y reconocer mi verdadera morada.

5. (15) Mis pensamientos son imágenes que yo mismo he fabricado.

²Todo lo que veo refleja mis pensamientos. ³Son mis pensamientos los que me dicen dónde estoy y lo que soy. ⁴El hecho de que vea un mundo en el que hay sufrimiento, en el que se puedan experimentar pérdidas y en el que se pueda morir, me muestra que lo único que estoy viendo es la representación de mis pensamientos dementes, y que no estoy permitiendo que mis pensamientos reales viertan su benéfica luz sobre lo que veo. ⁵No obstante, el camino de Dios es seguro. ⁶Las imágenes que he fabricado no pueden prevalecer contra Él porque no es mi voluntad que lo hagan. ⁷Mi voluntad es la Suya, y no antepondré otros dioses a Él.

LECCIÓN 54

Éstas son las ideas para el repaso de hoy:

1. (16) **No tengo pensamientos neutros.**

²Tener pensamientos neutros es imposible porque todos los pensamientos tienen poder. ³O bien dan lugar a un mundo falso o bien me conducen al mundo real. ⁴Pero es imposible que no tengan efectos. ⁵Del mismo modo en que el mundo que veo procede de mis errores de pensamiento, así también el mundo real se alzaré ante mis ojos cuando permita que mis errores sean corregidos. ⁶Mis pensamientos no pueden ser simultáneamente verdaderos y falsos. ⁷Tienen que ser lo uno o lo otro. ⁸Lo que veo me muestra si son verdaderos o falsos.

2. (17) **No veo cosas neutras.**

²Lo que veo da testimonio de lo que pienso. ³Si no pensase no existiría, ya que la vida es pensamiento. ⁴Permítaseme mirar al mundo que veo como la representación de mi propio estado de ánimo. ⁵Sé que éste puede cambiar. ⁶Y sé asimismo que el mundo que veo puede cambiar también.

3. (18) **No soy el único que experimenta los efectos de mi manera de ver.**

²Si no tengo pensamientos privados, no puedo ver un mundo privado. ³Incluso la descabellada idea de la separación tuvo que compartirse antes de que se pudiese convertir en la base del mundo que veo. ⁴Sin embargo, cuando se compartió esa idea no se compartió nada. ⁵Puedo invocar también mis pensamientos reales, los cuales comparto con todo el mundo. ⁶Así como mis pensamientos de separación invocan pensamientos de separación en otros, mis pensamientos reales despiertan en ellos sus pensamientos reales. ⁷Y el mundo que mis pensamientos reales me muestran alboreará en su visión así como en la mía.

4. (19) **No soy el único que experimenta los efectos de mis pensamientos.**

²No soy el único en nada. ³Todo lo que pienso, digo o hago es una enseñanza para todo el universo. ⁴Un Hijo de Dios no puede pensar, hablar o actuar en vano. ⁵No puede ser el único en nada. ⁶Tengo, por lo tanto, el poder de cambiar a todas las mentes junto con la mía porque mío es el poder de Dios.

5. (20) **Estoy decidido a ver.**

²Puesto que reconozco que la naturaleza de mis pensamientos es que los comparto con todo lo que existe, estoy decidido a ver. ³Veré los testigos que me muestran que la manera de pensar del mundo ha cambiado. ⁴Veré la prueba de que lo que se ha obrado por mediación mía ha permitido que el amor reemplace al miedo, la risa a las lágrimas y la abundancia a las pérdidas. ⁵Quiero contemplar el mundo real, y dejar que me enseñe que mi voluntad y la Voluntad de Dios son una.

LECCIÓN 55

El repaso de hoy incluye lo siguiente:

1. (21) **Estoy decidido a verlas cosas de otra manera.**

²Lo que ahora veo no son sino signos de enfermedad, desastre y muerte. ³Esto no puede ser lo que Dios creó para Su Hijo bien amado. ⁴El hecho en sí de que vea tales cosas demuestra que no entiendo a Dios. ⁵Por lo tanto, tampoco entiendo a Su Hijo. ⁶Lo que veo me muestra que no sé quién soy. ⁷Estoy decidido a ver los testigos de la verdad en mí, en vez de aquellos que me muestran una ilusión de mí mismo.

2. (22) **Lo que veo es una forma de venganza.**

²El mundo que veo no es en modo alguno la representación de pensamientos amorosos. ³Es un cuadro en el que todo se ve atacado por todo. ⁴Es cualquier cosa menos un reflejo del Amor de Dios y del amor de Su Hijo. ⁵Son mis propios pensamientos de ataque los que dan lugar a este cuadro. ⁶Mis pensamientos amorosos me librarán de esta percepción del mundo y me brindarán la paz que Dios dispuso que yo tuviese.

3. (23) **Puedo escaparme de este mundo renunciando a los pensamientos de ataque.**

²En esto, y sólo en esto, radica la salvación. ³Si no albergase pensamientos de ataque no podría ver un mundo de ataque. ⁴A medida que el perdón permita que el amor retorne a mi conciencia, veré un mundo de paz, seguridad y dicha. ⁵Y esto es lo que elijo ver, en lugar de lo que ahora contemplo.

4. (24) **No percibo lo que más me conviene.**

²¿Cómo podría reconocer lo que más me conviene si no sé quién soy? ³Lo que yo creo que más me convendría no haría sino atarme aún más al mundo de las ilusiones. ⁴Estoy dispuesto a seguir al Guía que Dios me ha dado para descubrir qué es lo que más me conviene, reconociendo que no puedo percibirlo por mi cuenta.

5. (25) No sé cuál es el propósito de nada.

²Para mí, el propósito de todas las cosas es probar que las ilusiones que abrigo con respecto a mí mismo son reales. ³Para eso es para lo que trato de usar a todo el mundo y todas las cosas. ⁴Para eso es para lo que creo que es el mundo. ⁵Por lo tanto, no reconozco su verdadero propósito. ⁶El propósito que le he asignado ha dado lugar a una imagen aterradora del mismo. ⁷Quiero que mi mente se vuelva receptiva al verdadero propósito del mundo renunciando al que le he asignado, y descubrir la verdad acerca de él.

LECCIÓN 56

Nuestro repaso de hoy abarca lo siguiente:

1. (26) **Mis pensamientos de ataque atacan mi invulnerabilidad.**

²¿Cómo puedo saber quién soy cuando creo estar sometido a continuos ataques? ³El dolor, la enfermedad, la pérdida, la vejez y la muerte parecen acecharme. ⁴Todas mis esperanzas, aspiraciones y planes parecen estar a merced de un mundo que no puedo controlar. ⁵Sin embargo, la seguridad perfecta y la plena realización constituyen mi verdadera herencia. ⁶He tratado de despojarme de mi herencia a cambio del mundo que veo. ⁷Pero Dios la ha salvaguardado para mí. ⁸Mis pensamientos reales me enseñarán lo que es mi herencia.

2. (27) **Por encima de todo quiero ver.**

²Al reconocer que lo que veo es un reflejo de lo que creo ser, me doy cuenta de que mi mayor necesidad es la visión. ³El mundo que veo da testimonio de cuán temerosa es la naturaleza de la imagen que he forjado de mí mismo. ⁴Si he de recordar quién soy, es esencial que abandone esta imagen de mí mismo. ⁵A medida que dicha imagen sea reemplazada por la verdad, se me concederá la visión. ⁶Y con esta visión contemplaré al mundo y a mí mismo con caridad y con amor.

3. (28) **Por encima de todo quiero ver de otra manera.**

²El mundo que veo mantiene en vigor la temerosa imagen que he forjado de mí mismo y garantiza su continuidad. ³Mientras siga viendo el mundo tal como lo veo ahora, la verdad no podrá alborear en mi conciencia. ⁴Dejaré que la puerta que se encuentra detrás de este mundo se abra, para así poder mirar más allá de él al mundo que refleja el Amor de Dios.

4. (29) **Dios está en todo lo que veo.**

²Tras cada imagen que he forjado, la verdad permanece inmutable. ³Tras cada velo que he corrido sobre la faz del amor, su luz sigue brillando sin menoscabo. ⁴Más allá de todos mis descabellados deseos se encuentra mi voluntad, unida a la Voluntad de mi Padre. ⁵Dios sigue estando en todas partes y en todas las cosas eternamente. ⁶Y nosotros, que somos parte de Él, habremos de ver más allá de las apariencias, y reconocer la verdad que yace tras todas ellas.

5. (30) **Dios está en todo lo que veo porque Dios está en mi mente.**

²En mi propia mente, aunque oculto por mis desquiciados pensamientos de separación y ataque, yace el conocimiento de que todo es uno eternamente. ³Yo no he perdido el conocimiento de Quién soy por el hecho de haberlo olvidado. ⁴Ha sido salvaguardado para mí en la Mente de Dios, Quien no ha abandonado Sus Pensamientos. ⁵Y yo, que me cuento entre ellos, soy uno con ellos y uno con Él.

LECCIÓN 57

Repasemos hoy las siguientes ideas:

1. (31) **No soy víctima del mundo que veo.**

²¿Cómo puedo ser la víctima de un mundo que podría quedar completamente des-hecho si así lo eligiese? ³Mis cadenas están sueltas. ⁴Puedo desprenderme de ellas sólo con desearlo. ⁵La puerta de la prisión está abierta. ⁶Puedo marcharme en cualquier momento sólo con echar a andar. ⁷Nada me retiene en este mundo. ⁸Sólo mi deseo de permanecer aquí me mantiene prisionero. ⁹Quiero renunciar a mis desquiciados deseos y caminar por fin hacia la luz del sol.

2. (32) **He inventado el mundo que veo.**

²Yo mismo erigí la prisión en la que creo encontrarme. ³Basta con que reconozca esto y quedo libre. ⁴Me he engañado a mí mismo al creer que era posible aprisionar al Hijo de Dios. ⁵He estado terriblemente equivocado al creer esto, y ya no lo quiero seguir creyendo. ⁶El Hijo de Dios no puede sino ser libre eternamente. ⁷Es tal como Dios lo creó y no lo que yo he querido hacer de él. ⁸El Hijo de Dios se encuentra donde Dios quiere que esté y no donde yo quise mantenerlo prisionero.

3. (33) **Hay otra manera de ver el mundo.**

²Dado que el propósito del mundo no es el que yo le he asignado, tiene que haber otra manera de verlo. ³Veo todo al revés y mis pensamientos son lo opuesto a la verdad. ⁴Veo el mundo como una prisión para el Hijo de Dios. ⁵Debe ser, pues, que el mundo es realmente un lugar donde él puede ser liberado. ⁶Quiero contemplar el mundo tal como es y verlo como un lugar donde el Hijo de Dios encuentra su libertad.

4. (34) **Podría ver paz en lugar de esto.**

²Cuando vea el mundo como un lugar de libertad, me daré cuenta de que refleja las leyes de Dios en lugar de las reglas que yo inventé para que él obedeciera. ³Comprenderé que es la paz, no la guerra, lo que mora en él. ⁴Y percibiré asimismo que la paz mora también en los corazones de todos los que comparten este lugar conmigo.

5. (35) **Mi mente es parte de la de Dios. ²Soy muy santo.**

³A medida que comparto la paz del mundo con mis hermanos empiezo a comprender que esa paz brota de lo más profundo de mí mismo. ⁴El mundo que contemplo ha quedado iluminado con la luz de mi perdón y refleja dicho perdón de nuevo sobre mí. ⁵En esta luz empiezo a ver lo que mis ilusiones acerca de mí mismo ocultaban. ⁶Empiezo a comprender la santidad de toda cosa viviente, incluyéndome a mí mismo, y su unidad conmigo.

LECCIÓN 58

Hoy vamos a repasar las siguientes ideas:

1. (36) **Mi santidad envuelve todo lo que veo.**

²De mi santidad procede la percepción del mundo real. ³Habiendo perdonado, ya no me considero culpable. ⁴Puedo aceptar la inocencia que es la verdad con respecto a mí mismo. ⁵Cuando veo el mundo con los ojos del entendimiento, sólo veo su santidad porque lo único que puedo ver son los pensamientos que tengo acerca de mí mismo.

2. (37) **Mi santidad bendice al mundo.**

²La percepción de mi santidad no me bendice únicamente a mí. ³Todas las personas y todo cuanto veo en su luz comparten la dicha que mi santidad me brinda. ⁴No hay nada que esté excluido de esta dicha porque no hay nada que no comparta mi santidad. ⁵A medida que reconozca mi santidad, la santidad del mundo se alzaré resplandeciente para que todos la vean.

3. (38) **No hay nada que mi santidad no pueda hacer.**

²El poder curativo de mi santidad es ilimitado porque su poder para salvar es ilimitado. ³¿De qué me tengo que salvar, sino de las ilusiones? ⁴¿Y qué son las ilusiones sino falsas ideas acerca de mí? ⁵Mi santidad las desvanece a todas al afirmar la verdad de lo que soy. ⁶En presencia de mi santidad, la cual comparto con Dios Mismo, todos los ídolos desaparecen.

4. (39) **Mi santidad es mi salvación.**

²Puesto que mi santidad me absuelve de toda culpa, reconocer mi santidad es reconocer mi salvación. ³Es también reconocer la salvación del mundo. ⁴Una vez que haya aceptado mi santidad, nada podrá atemorizarme. ⁵Y al no tener miedo, todos compartirán mi entendimiento, que es el regalo que Dios me hizo a mí y al mundo.

5. (40) Soy bendito por ser un Hijo de Dios.

²En esto reside mi derecho a lo bueno y sólo a lo bueno. ³Soy bendito por ser un Hijo de Dios. ⁴Todo lo que es bueno me pertenece porque así lo dispuso Dios. ⁵Por ser Quien soy no puedo sufrir pérdida alguna, ni privaciones ni dolor. ⁶Mi Padre me sustenta, me protege y me dirige en todo. ⁷El cuidado que me prodiga es infinito y eterno. ⁸Soy eternamente bendito por ser Su Hijo.

LECCIÓN 59

Éstas son las ideas a repasar hoy:

1. (41) Dios va conmigo dondequiera que yo voy.

²¿Cómo puedo estar solo cuando Dios está siempre conmigo? ³¿Cómo puedo dudar o sentirme inseguro cuando en Él mora la perfecta certeza? ⁴¿Cómo puede haber algo que me pueda perturbar cuando Él mora en mí en paz absoluta? ⁵¿Cómo puedo sufrir cuando el amor y la dicha me rodean por mediación Suya? ⁶No he de abrigar ninguna ilusión con respecto a mí mismo. ⁷Soy perfecto porque Dios va conmigo dondequiera que yo voy.

2. (42) Dios es mi fortaleza. ²La visión es Su regalo.

³Hoy no recurriré a mis propios ojos para ver. ⁴Quiero estar dispuesto a dejar de lado la lamentable ilusión de que puedo ver, e intercambiarla por la visión que Dios me da. ⁵La visión de Cristo es Su regalo y Él me lo ha dado. ⁶Hoy me valdré de este regalo de tal forma que este día me ayude a comprender la eternidad.

3. (43) Dios es mi Fuente. ²No puedo ver separado de Él.

³Puedo ver lo que Dios quiere que vea. ⁴No puedo ver nada más. ⁵Más allá de Su Voluntad sólo hay ilusiones. ⁶Son éstas las que elijo cuando pienso que puedo ver separado de Él. ⁷Son éstas las que elijo cuando trato de ver con los ojos del cuerpo. ⁸No obstante, se me ha dado la visión de Cristo para reemplazarlos. ⁹A través de esta visión es como elijo ver.

4. (44) Dios es la luz en la que veo.

²No puedo ver en la oscuridad. ³Dios es la única luz. ⁴Por lo tanto, si he de ver, tiene que ser por medio de Él. ⁵He tratado de definir lo que es ver y me he equivocado. ⁶Ahora se me concede poder entender que Dios es la luz en la que veo. ⁷Le daré la bienvenida a la visión y al mundo feliz que me mostrará.

5. (45) **Dios es la Mente con la que pienso.**

²No tengo pensamientos que no comparta con Dios. ³No tengo pensamientos aparte de los Suyos porque no tengo otra mente que la Suya. ⁴Puesto que soy parte de Su Mente mis pensamientos son Suyos, y Sus Pensamientos son míos.

LECCIÓN 60

Éstas son las ideas para el repaso de hoy:

1. (46) Dios es el Amor en el que perdono.

²Dios no perdona porque jamás ha condenado. ³Los que están libres de culpa no pueden culpar, y aquellos que han aceptado su inocencia no ven nada que tengan que perdonar. ⁴Con todo, el perdón es el medio por el cual reconoceré mi inocencia. ⁵Es el reflejo del Amor de Dios en la tierra. ⁶Y me llevará tan cerca del Cielo que el Amor de Dios podrá tenderme la mano y elevarme hasta Él.

2. (47) Dios es la fortaleza en la que confío.

²No es con mi propia fortaleza con la que perdono. ³Es con la fortaleza de Dios en mí, la cual recuerdo al perdonar. ⁴A medida que comienzo a ver, reconozco Su reflejo en la tierra. ⁵Perdono todas las cosas porque siento Su fortaleza avivarse en mí. ⁶Y empiezo a recordar el Amor que decidí olvidar, pero que nunca se olvidó de mí.

3. (48) No hay nada que temer.

²¡Cuán seguro me parecerá el mundo cuando lo pueda ver! ³No se parecerá en nada a lo que ahora me imagino ver. ⁴Todo el mundo y todo cuanto vea se inclinará ante mí para bendecirme. ⁵Reconoceré en todos a mi Amigo más querido. ⁶¿Qué puedo temer en un mundo al que he perdonado y que a su vez me ha perdonado a mí?

4. (49) La Voz de Dios me habla durante todo el día.

²No hay un solo momento en el que la Voz de Dios deje de apelar a mi perdón para salvarme. ³No hay un solo momento en el que Su Voz deje de dirigir mis pensamientos, guiar mis actos y conducir mis pasos. ⁴Me dirijo firmemente hacia la verdad. ⁵No hay ningún otro lugar adonde pueda ir porque la Voz de Dios es la única voz y el único guía que se le dio a Su Hijo.

5. (50) El Amor de Dios es mi sustento.

²Cuando escucho la Voz de Dios, Su Amor me sustenta. ³Cuando abro los ojos, Su Amor alumbra al mundo para que lo pueda ver. ⁴Cuando perdono, Su Amor me recuerda que Su Hijo es impecable. ⁵Y cuando contemplo al mundo con la visión que Él me dio, recuerdo que yo soy Su Hijo.

LECCIÓN 61

Yo soy la luz del mundo.

1. ¿Quién es la luz del mundo sino el Hijo de Dios? ²Por lo tanto, esto no es más que una afirmación de la verdad acerca de ti. ³Es lo opuesto a una afirmación de orgullo, de arrogancia o de autoengaño. ⁴No describe el concepto de ti mismo que tú has forjado. ⁵No se refiere a ninguna de las características con las que has dotado a tus ídolos. ⁶Se refiere a ti tal como fuiste creado, por Dios. ⁷Expresa simplemente la verdad.

2. Para el ego la idea de hoy es el epítome de la auto-glorificación. ²Pero el ego no sabe lo que es la humildad y la confunde con la auto-degradación. ³La humildad consiste en aceptar el papel que te corresponde en la salvación y en no aceptar ningún otro. ⁴No es humildad insistir que no puedes ser la luz del mundo si ésta es la función que Dios Mismo te asignó. ⁵Es sólo la arrogancia la que afirmaría que ésta no puede ser tu función, y la arrogancia es siempre cosa del ego.

3. La verdadera humildad requiere que aceptes la idea de hoy porque es la Voz de Dios la que te dice que es verdad. ²Éste es uno de los primeros pasos en el proceso de aceptar tu verdadera función en la tierra. ³Es un paso gigantesco que te conducirá al lugar que te corresponde ocupar en la salvación. ⁴Es una aseveración categórica de tu derecho a la salvación y un reconocimiento del poder que se te ha otorgado para salvar a otros.

4. Debes reflexionar hoy acerca de esta idea tan a menudo como puedas. ²Es la respuesta perfecta a todas las ilusiones y, por ende, a toda tentación. ³La idea de hoy lleva todas las imágenes que tú has forjado de ti mismo ante la verdad y te ayuda a seguir adelante en paz, sin agobios y seguro de tu propósito.

5. Hoy se deben llevar a cabo tantas sesiones de práctica como sea posible, aunque no es necesario que ninguna exceda uno o dos minutos de duración. ²Debes empezar cada sesión de práctica diciéndote a ti mismo:

³*Yo soy la luz del mundo.*

⁴*Ésa es mi única función.*

⁵*Por eso es por lo que estoy aquí.*

⁶Piensa entonces en estas afirmaciones por unos breves momentos, preferiblemente con los ojos cerrados si las circunstancias lo permiten. ⁷Deja que te vengan a la mente unas cuantos pensamientos afines y, si observas que tu mente se aparta del tema central, repite la idea de hoy para tus adentros.

6. Asegúrate de comenzar y finalizar el día con una sesión de práctica. ²De este modo, te despertarás reconociendo la verdad acerca de ti mismo, la reforzarás a lo largo del día y te irás a dormir re-afirmando tu función y el único propósito que

tienes aquí. ³Estas dos sesiones de práctica pueden ser más largas que las demás si te resultan útiles y deseas extenderlas.

7. La idea de hoy va mucho más allá de la mezquina opinión que el ego tiene de ti y de tu propósito. ²Como portador de la salvación que eres, esto es obviamente necesario. ³Éste es el primero de una serie de pasos gigantescos que vamos a dar durante las próximas semanas. ⁴Trata de empezar hoy a sentar las bases para estos avances. ⁵Tú eres la luz del mundo. ⁶Dios ha edificado Su plan para la salvación de Su Hijo sobre ti.

LECCIÓN 62

Perdonar es mi función por ser la luz del mundo.

1. Tu perdón es lo que lleva a este mundo de tinieblas a la luz. ²Tu perdón es lo que te permite reconocer la luz en la que ves. ³El perdón es la demostración de que tú eres la luz del mundo. ⁴Mediante tu perdón vuelves a recordar la verdad acerca de ti. ⁵En tu perdón, por lo tanto, reside tu salvación.

2. Las ilusiones que tienes acerca de ti y acerca del mundo son una y la misma. ²Por eso es por lo que todo perdón es un regalo que te haces a ti mismo. ³Tu meta es descubrir quién eres, al haber negado tu Identidad atacando a la creación y a su Creador. ⁴Ahora estás aprendiendo a recordar la verdad. ⁵Para ello, el ataque tiene que ser reemplazado por el perdón, de manera que los pensamientos de vida puedan reemplazar a los pensamientos de muerte.

3. Recuerda que en todo ataque apelas a tu propia debilidad, mientras que cada vez que perdonas apelas a la fortaleza de Cristo en ti. ²¿Te vas dando cuenta, pues, de lo que el perdón hará por ti? ³Eliminará de tu mente toda sensación de debilidad, de tensión y de fatiga. ⁴Arrasará con todo vestigio de temor, culpabilidad y dolor. ⁵Reinstaurará en tu conciencia la invulnerabilidad y el poder que Dios le confirió a Su Hijo.

4. Regocijémonos de poder comenzar y concluir este día practicando la idea de hoy, y de usarla tan frecuentemente como nos sea posible en el transcurso del día. ²Ello te ayudará a que pases un día tan feliz como Dios Mismo quiere que tú seas. ³Y ayudará a aquellos que te rodean, así como a aquellos que parecen encontrarse lejos en el espacio y en el tiempo, a compartir esta felicidad contigo.

5. Tan a menudo como puedas hoy, con los ojos cerrados a ser posible, repite para tus adentros:

²Perdonar es mi función por ser la luz del mundo.

³Cumpliré mi función para así poder ser feliz.

⁴Dedica entonces uno o dos minutos a reflexionar sobre tu función, y la felicidad y liberación que te brindará. ⁵Deja que pensamientos afines acudan a ti libremente, pues tu corazón reconocerá estas palabras, y en tu mente se encuentra la conciencia de que son verdad. ⁶Si te distraes, repite la idea y añade:

⁷Deseo recordar esto porque quiero ser feliz.

LECCIÓN 63

La luz del mundo le brinda paz a todas las mentes a través de mi perdón.

1. ¡Cuán santo eres tú que tienes el poder de brindar paz a todas las mentes!
²¡Cuán bendito eres que puedes aprender a reconocer los medios por lo que esto se puede lograr a través de ti! ³¿Qué otro propósito podrías tener que pudiese brindarte mayor felicidad?

2. Ciertamente eres la luz del mundo con semejante función. ²El Hijo de Dios apela a ti para su redención. ³En tus manos está poder concedérsela porque te pertenece. ⁴No aceptes en su lugar ningún propósito trivial ni ningún deseo insensato; o te olvidarás de tu función y dejarás al Hijo de Dios en el infierno. ⁵No se te está haciendo una petición vana. ⁶Se te está pidiendo que aceptes la salvación, para que así la puedas dar.

3. Puesto que reconocemos la importancia de esta función, estaremos más que dispuestos a recordarla tan a menudo como nos sea posible a lo largo del día. ²Empezaremos el día reconociendo nuestra función y lo concluiremos pensando en ella. ³Repetiremos lo siguiente tantas veces como nos sea posible en el transcurso del día:

⁴La luz del mundo le brinda paz a todas las mentes a través de mi perdón. ⁵Yo soy el instrumento que Dios ha designado para la salvación del mundo.

4. Si cierras los ojos probablemente te resultará más fácil dejar que acudan a tu mente pensamientos afines, durante el minuto o dos que debes dedicar a reflexionar sobre esto. ²No obstante, no esperes a que se presente tal oportunidad. ³No se debe perder ni una sola ocasión para reforzar la idea de hoy. ⁴Recuerda que el Hijo de Dios apela a ti para su salvación. ⁵¿Y quién sino tu Ser es el Hijo de Dios?

LECCIÓN 64

No dejes que me olvide de mi función.

1. La idea de hoy es simplemente otra manera de decir: "No me dejes caer en la tentación". ²El propósito del mundo que ves es nublar tu función de perdonar y proveerte de una justificación por haberte olvidado de ella. ³Es asimismo la tentación de abandonar a Dios y a Su Hijo adquiriendo una apariencia física. ⁴Esto es lo que los ojos del cuerpo ven.

2. Nada de lo que los ojos del cuerpo parecen ver puede ser otra cosa que una forma de tentación, ya que ése fue el propósito del cuerpo en sí. ²Hemos aprendido, no obstante, que el Espíritu Santo tiene otro uso para todas las ilusiones que tú has forjado, y, por lo tanto, ve en ellas otro propósito. ³Para el Espíritu Santo el mundo es un lugar en el que aprendes a perdonarte a ti mismo lo que consideras son tus pecados. ⁴De acuerdo con esta percepción, la apariencia física de la tentación se convierte en el reconocimiento espiritual de la salvación.

3. Al repasar nuestras últimas lecciones, vemos que tu función aquí es ser la luz del mundo, y que es una función que Dios Mismo te dio. ²La arrogancia del ego es lo único que te hace poner esto en duda, y el miedo del ego lo único que te induce a considerarte a ti mismo indigno de la tarea que Dios Mismo te encomendó. ³La salvación del mundo aguarda tu perdón porque a través de él el Hijo de Dios se libera de todas las ilusiones y, por ende, de toda tentación. ⁴El Hijo de Dios eres tú.

4. Sólo desempeñando la función que Dios te dio podrás ser feliz. ²Esto se debe a que tu función es ser feliz valiéndote de los medios mediante los cuales la felicidad se vuelve inevitable. ³No hay otra manera. ⁴Por lo tanto, cada vez que eliges entre si desempeñar o no tu función, estás en realidad eligiendo entre ser feliz o no serlo.

5. Recordemos esto hoy. ²Tengámoslo presente por la mañana, por la noche, y también a lo largo del día. ³Prepárate de antemano para todas las decisiones que tengas que tomar hoy, recordando que todas ellas son en realidad muy simples. ⁴Cada una te conducirá ya sea a la felicidad o a la infelicidad. ⁵¿Puede ser acaso difícil tomar una decisión tan simple? ⁶No permitas que la forma de la decisión te engañe. ⁷Complejidad en lo relativo a la forma no implica complejidad en lo relativo al contenido. ⁸Es imposible que el contenido de cualquier decisión aquí en la tierra se componga de cualquier otra cosa que no sea esta simple elección. ⁹Ésta es la única elección que el Espíritu Santo ve. ¹⁰Por lo tanto, es la única elección que existe.

6. Practiquemos hoy, pues, con estos pensamientos:

²*No dejes que me olvide de mi función.*

³*No dejes que trate de sustituir la que Dios me dio por la mía.*

⁴*Déjame perdonar y ser feliz.*

⁵Por lo menos una vez hoy, dedica diez o quince minutos a reflexionar acerca de esto con los ojos cerrados. ⁶Pensamientos afines acudirán en tu ayuda si recuerdas cuán crucial es tu función para ti y para el mundo.

7. En las aplicaciones frecuentes de la idea de hoy a lo largo del día, dedica varios minutos a repasar estos pensamientos y luego a pensar en ellos y en nada más. ²Esto te resultará difícil, sobre todo al principio, ya que aún no tienes la disciplina mental que ello requiere. ³Tal vez necesites repetir: "No dejes que me olvide de mi función" con bastante frecuencia para que te ayude a concentrarte.

8. Hoy se requieren dos variaciones de las sesiones de práctica más cortas. ²Haz los ejercicios con los ojos cerrados algunas veces, tratando de concentrarte en los pensamientos que estés usando. ³En otras, mantén los ojos abiertos una vez que hayas repasado los pensamientos, y luego mira a tu alrededor lenta e imparcialmente, repitiendo para tus adentros:

⁴*Éste es el mundo que es mi función salvar.*

LECCIÓN 65

Mi única función es la que Dios me dio.

1. La idea de hoy reafirma tu compromiso con la salvación. ²También te recuerda que no tienes ninguna otra función salvo ésta. ³Ambos pensamientos son obviamente necesarios para un compromiso total. ⁴La salvación no podrá ser tu único propósito mientras sigas abrigando otros. ⁵Aceptar la salvación como tu única función entraña necesariamente dos fases: el reconocimiento de que la salvación es tu función, y la renuncia a todas las demás metas que tú mismo has inventado.

2. Ésta es la única manera en que puedes ocupar el lugar que te corresponde entre los salvadores del mundo. ²Ésta es la única manera en que puedes decir, y decirlo en serio: "Mi única función es la que Dios me dio". ³Y ésta es la única manera en que puedes encontrar paz.

3. Hoy, y durante los próximos días, reserva diez o quince minutos para una sesión de práctica más prolongada, en la que trates de entender y aceptar el verdadero significado de la idea de hoy. ²La idea de hoy te ofrece el que puedas escapar de todas las dificultades que percibes. ³Pone en tus manos la llave que abre la puerta de la paz, la cual tú mismo cerraste. ⁴Es la respuesta a la incesante búsqueda en la que has estado enfrascado desde los orígenes del tiempo.

4. Trata, en la medida de lo posible, de llevar a cabo las sesiones de práctica más largas a la misma hora todos los días. ²Trata asimismo, de fijar esa hora de antemano, y de adherirte luego al máximo al horario establecido. ³El propósito de esto es organizar tu día de tal manera que hayas reservado tiempo para Dios, así como para todos los propósitos y objetivos triviales que persigues. ⁴Esto es parte del entrenamiento a largo plazo que tu mente necesita para adquirir disciplina, de modo que el Espíritu Santo pueda valerse de ella de manera consistente para el propósito que comparte contigo.

5. En la sesión de práctica más prolongada, comienza repasando la idea de hoy. ²Luego cierra los ojos y repite la idea para tus adentros una vez más, observando tu mente con gran detenimiento a fin de poder captar cualquier pensamiento que cruce por ella. ³Al principio, no trates de concentrarte exclusivamente en aquellos pensamientos que estén relacionados con la idea de hoy. ⁴Trata, más bien, de poner al descubierto cada pensamiento que surja para obstaculizarla. ⁵Toma nota de cada uno de ellos con el mayor desapego posible según se presente, y deséchalos uno por uno a medida que te dices a ti mismo:

⁶Este pensamiento refleja un objetivo que me está impidiendo aceptar mi única función.

6. Después de un rato, te resultará más difícil poder detectar los pensamientos que causan interferencia. ²Sigue tratando, no obstante, durante un minuto más o menos, intentando detectar algunos de los pensamientos vanos que previamente eludieron tu atención, pero sin afanarte o esforzarte innecesariamente en ello. ³Luego repite para tus adentros:

⁴Que en esta tabla rasa quede escrita mi verdadera función.

⁵No es preciso que uses estas mismas palabras, pero trata de tener la sensación de que estás dispuesto a que tus propósitos ilusorios sean reemplazados por la verdad.

7. Finalmente, repite la idea de hoy una vez más y dedica el resto de la sesión de práctica a reflexionar sobre la importancia que dicha idea tiene para ti, el alivio que su aceptación te ha de brindar al resolver todos tus conflictos de una vez por todas, y lo mucho que realmente desees la salvación, a pesar de tus absurdas ideas al contrario.

8. En las sesiones de práctica más cortas, que deben hacerse por lo menos una vez por hora, usa el siguiente modelo al aplicar la idea de hoy:

²Mi única función es la que Dios me dio. ³No quiero ninguna otra ni tengo ninguna otra.

⁴Cierra los ojos en algunas ocasiones al practicar esto, y en otras, manténlos abiertos mientras miras a tu alrededor. ⁵Lo que ahora ves será totalmente diferente cuando aceptes la idea de hoy sin reservas.

LECCIÓN 66

Mi función y mi felicidad son una.

1. Seguramente habrás notado que en nuestras lecciones más recientes hemos hecho hincapié en la conexión que existe entre desempeñar tu función y alcanzar la felicidad. ²Esto ha sido así porque realmente tú no ves la conexión. ³Sin embargo, se trata de algo más que una simple conexión: son una misma cosa. ⁴La manera en que cada una se manifiesta es distinta, pero el contenido es exactamente el mismo.

2. El ego está batallando constantemente con el Espíritu Santo en torno a la cuestión fundamental de cuál es tu función. ²También batalla con Él constantemente con respecto a qué es tu felicidad. ³No es ésta una batalla que tenga dos contendientes. ⁴El ego ataca y el Espíritu Santo no responde. ⁵Él sabe cuál es tu función. ⁶Él sabe que es tu felicidad.

3. Hoy intentaremos ir más allá de esta batalla completamente absurda y arribar a la verdad con respecto a tu función. ²No nos vamos a enfrascar en argumentos fútiles con respecto a lo que es tu función. ³No vamos a tratar inútilmente de definir lo que es la felicidad ni de determinar los medios para alcanzarla. ⁴No vamos a gratificar al ego escuchando sus ataques contra la verdad. ⁵Sencillamente nos alegraremos de que podemos descubrir lo que ésta es.

4. El propósito de la sesión de práctica larga de hoy es que aceptes el hecho de que no sólo existe una conexión muy real entre la función que Dios te dio y tu felicidad, sino que ambas cosas son, de hecho, lo mismo. ²Dios te da únicamente felicidad. ³Por lo tanto, la función que Él te dio tiene que ser la felicidad, aunque parezca ser otra cosa. ⁴Los ejercicios de hoy son un intento de ir más allá de estas diferencias de aspecto y de reconocer un contenido común allí donde en verdad lo hay.

5. Comienza la sesión de práctica de diez o quince minutos reflexionando sobre estos pensamientos:

²Dios me da únicamente felicidad. ³Él me ha dado mi función.

⁴Por lo tanto, mi función tiene que ser la felicidad.

⁵Trata de ver la lógica en esta secuencia, incluso si aún no aceptas la conclusión.

⁶Únicamente si los dos primeros pensamientos son erróneos, podría ser falsa la conclusión. ⁷Reflexionemos, entonces, por un rato sobre estas premisas según practicamos.

6. La primera premisa es que Dios te da únicamente felicidad. ²Esto, desde luego, podría ser falso, pero para que fuese falso sería preciso definir a Dios como algo que Él no es. ³El Amor no puede dispensar maldad, y lo que no es felicidad es maldad. ⁴Dios no puede dar lo que no tiene, ni puede tener lo que Él no es. ⁵Si

Dios no te diese únicamente felicidad, ciertamente sería malvado. ⁶Y ésta es la definición que crees acerca de Él si no aceptas la primera premisa.

7. La segunda premisa afirma que Dios te ha dado tu función. ²Hemos visto que tu mente sólo tiene dos partes. ³Una de ellas la gobierna el ego y se compone de ilusiones. ⁴La otra es la morada del Espíritu Santo, donde reside la verdad. ⁵Sólo puedes escoger entre estos dos guías, y los únicos resultados que pueden proceder de tu elección son el miedo que el ego siempre engendra o el amor que el Espíritu Santo siempre ofrece para reemplazarlo.

8. Así pues, o bien fue Dios Quien estableció tu función a través de Su Voz, o bien fue el ego, que tú inventaste para reemplazarlo a Él. ²¿Cuál de estas posibilidades es verdad? ³A menos que hubiese sido Dios Quien te dio tu función, ésta sólo podría ser un regalo del ego. ⁴Mas ¿qué regalos puede dar el ego, cuando él mismo es una ilusión y lo único que puede ofrecer son regalos ilusorios?

9. Piensa en esto durante tu sesión de práctica más larga de hoy. ²Piensa asimismo en las múltiples formas que tu ilusoria función ha adoptado en tu mente, y en las muchas maneras por las que, guiado por el ego, trataste de encontrar la salvación. ³¿La encontraste? ⁴¿Te sentiste feliz? ⁵¿Te brindaron paz? ⁶Hoy necesitamos ser muy honestos. ⁷Recuerda objetivamente los resultados que lograste y examina si en algún momento fue razonable pensar que podías encontrar felicidad en nada que el ego jamás propusiera. ⁸Con todo, la única alternativa para la Voz del Espíritu Santo es el ego.

10. Prestarás oídos a la locura, o bien oirás la verdad. ²Trata de hacer tu elección mientras reflexionas sobre las premisas en las que se basa nuestra conclusión. ³Podemos concurrir con esta conclusión, pero no con ninguna otra, toda vez que Dios Mismo concurre con nosotros al respecto. ⁴La idea de hoy es otro paso gigantesco hacia la percepción de lo que es lo mismo como lo mismo y de lo que es diferente como diferente. ⁵A un lado están las ilusiones. ⁶Al otro, la verdad. ⁷Tratemos hoy de darnos cuenta de que sólo la verdad es verdad.

11. Para las sesiones de práctica más cortas, que hoy te resultarán muy beneficiosas si las llevas a cabo dos veces por hora, sugerimos la siguiente forma de aplicación:

²Mi función y mi felicidad son una porque Dios me dio las dos.

³No te tomará más de un minuto, y probablemente menos, repetir estas palabras lentamente y pensar en ellas por un rato mientras las dices.

LECCIÓN 67

El Amor me creó a semejanza de Sí Mismo.

1. La idea de hoy es una afirmación exacta y cabal de lo que eres. ²Por eso es por lo que eres la luz del mundo. ³Por eso es por lo que Dios te designó como el salvador del mundo. ⁴Por eso es por lo que el Hijo de Dios apela a ti para su salvación. ⁵Él se salva por razón de lo que tú eres. ⁶Hoy haremos todo lo posible por llegar a esta verdad acerca de ti y por darnos cuenta plenamente, aunque sólo sea por un momento, de que es verdad.

2. Durante la sesión de práctica más larga pensaremos en tu realidad y en su naturaleza completamente inalterada e inalterable. ²Comenzaremos repitiendo esta verdad acerca de ti, y luego pasaremos unos minutos añadiendo algunos pensamientos afines, tales como:

³*La Santidad me creó santo.*

⁴*La Bondad me creó bondadoso.*

⁵*La Asistencia me creó servicial.*

⁶*La Perfección me creó perfecto.*

⁷Cualquier atributo que esté de acuerdo con la definición que Dios tiene de Sí Mismo es apropiado. ⁸Hoy estamos tratando de enmendar tu definición de Dios y de reemplazarla por la Suya. ⁹Y también estamos tratando de recalcar el hecho de que tú formas parte de Su definición de Sí Mismo.

3. Una vez que hayas reflexionado sobre varios de estos pensamientos afines a la idea de hoy, trata, durante un breve intervalo preparatorio, de vaciar tu mente de todo pensamiento y de ir más allá de todas las imágenes y conceptos que tienes de ti mismo hasta llegar a la verdad en ti. ²Si el Amor te creó a semejanza de Su Propio Ser, ese Ser tiene que estar en ti. ³Y tiene que estar en alguna parte de tu mente donde tú lo puedas encontrar.

4. Tal vez te resulte necesario repetir la idea de hoy de vez en cuando a fin de reemplazar aquellos pensamientos que te distraigan. ²Puede que también descubras que aun esto no es suficiente y que necesitas seguir añadiendo otros pensamientos relacionados con la verdad acerca de ti. ³Sin embargo, tal vez puedas superar todo eso y, valiéndote del intervalo en el que tu mente está libre de pensamientos, quizá puedas llegar a la conciencia de una luz resplandeciente en la cual te reconoces a ti mismo tal como el Amor te creó. ⁴Confía en que hoy harás mucho por acercarte a esa conciencia, tanto si sientes que has tenido éxito como si no.

5. Hoy te resultará especialmente beneficioso practicar la idea del día tan a menudo como puedas. ²Necesitas oír la verdad acerca de ti tan a menudo como sea posible, debido a que tu mente está tan ocupada con falsas imágenes de sí misma. ³Sería sumamente beneficioso que te recordaras, cuatro o cinco veces por hora, o

incluso más si fuese posible, que el Amor te creó a semejanza de Sí Mismo. ⁴Oye en esto la verdad acerca de ti.

6. Trata de darte cuenta, durante las sesiones de práctica más cortas, de que no es tu diminuta y solitaria voz la que te dice esto. ²Se trata de la Voz de Dios, recordándote al Padre y a tu Ser. ³Se trata de la Voz de la verdad, sustituyendo todo lo que el ego te dice acerca de ti mismo con la simple verdad acerca del Hijo de Dios. ⁴El Amor te creó a semejanza de Sí Mismo.

LECCIÓN 68

El amor no abriga resentimientos.

1. Tú, que fuiste creado por el Amor a semejanza de Sí Mismo, no puedes abrigar resentimientos y conocer tu Ser. ²Abrigar resentimientos es olvidarte de quien eres. ³Abrigar resentimientos es verte a ti mismo como un cuerpo. ⁴Abrigar resentimientos es permitir que el ego gobierne tu mente y condenar el cuerpo a morir. ⁵Quizá aún no hayas comprendido del todo lo que abrigar resentimientos le ocasiona a tu mente. ⁶Te hace sentir como si estuvieses enajenado de tu Fuente y fueses diferente de Él. ⁷Te hace creer que Él es como aquello en lo que tú piensas que te has convertido, pues nadie puede concebir que su Creador sea diferente de sí mismo.
2. Escindido de tu Ser, el Cual sigue consciente de Su semejanza con Su Creador, tu Ser parece dormir, mientras que la parte de tu mente que teje ilusiones mientras duerme, parece estar despierta. ²¿Podría ser todo esto el resultado de abrigar resentimientos? ³¡Desde luego que sí! ⁴Pues aquel que abriga resentimientos niega haber sido creado por el Amor, y en su sueño de odio, su Creador se ha vuelto algo temible. ⁵¿Quién podría tener sueños de odio y no temer a Dios?
3. Es tan cierto que aquellos que abrigan resentimientos forjarán una nueva definición de Dios de acuerdo con su propia imagen, como que Dios los creó a Semejanza de Sí Mismo y los definió como parte de Él. ²Es tan cierto que aquellos que abrigan resentimientos sentirán culpabilidad, como que los que perdonan hallarán la paz. ³Y es igualmente cierto que aquellos que abrigan resentimientos se olvidarán de quienes son, como que los que perdonan lo recordarán.
4. ¿No estarías dispuesto a abandonar tus resentimientos si creyeras que todo esto es cierto? ²Tal vez crees que no puedes desprenderte de tus resentimientos. ³Esto, sin embargo, no es sino una cuestión de motivación. ⁴Hoy trataremos de ver cómo te sentirías sin ellos. ⁵Si lo logras, aunque sea brevemente, jamás volverás a tener problemas de motivación.
5. Comienza la sesión de práctica más larga de hoy escudriñando tu mente en busca de aquellas personas que son objeto de lo que según tú son tus mayores resentimientos. ²Algunas de ellas serán muy fáciles de identificar. ³Piensa luego en los resentimientos aparentemente insignificantes que abrigas en contra de aquellas personas a quienes aprecias e incluso crees amar. ⁴Muy pronto te darás cuenta de que no hay nadie contra quien no abrigues alguna clase de resentimiento. ⁵Esto te ha dejado solo en medio de todo el universo tal como te percibes a ti mismo.
6. Resuélvete ahora a ver a todas esas personas como amigos. ²Diles a todas ellas, pensando en cada una por separado:

³Te consideraré mi amigo, para poder recordar que eres parte de mí y así poder llegar a conocerme a mí mismo.

⁴Pasa el resto de la sesión tratando de imaginarte a ti mismo completamente en paz con todo el mundo y con todo, a salvo en un mundo que te protege y te ama, y al que tú, a tu vez, amas. ⁵Siente como la seguridad te rodea, te envuelve y te sustenta. ⁶Trata de creer, por muy brevemente que sea, que no hay nada que te pueda causar daño alguno. ⁷Al final de la sesión de práctica di para tus adentros:

⁸El amor no abriga resentimientos.

⁹Cuando me desprenda de mis resentimientos sabré que estoy perfectamente a salvo.

7. Las sesiones de práctica cortas deben incluir una rápida aplicación de la idea de hoy tal como se indica a continuación, la cual deberá hacerse siempre que surja un pensamiento de resentimiento contra alguien, tanto si esa persona está físicamente presente como si no:

²El amor no abriga resentimientos. ³No traicionaré a mi propio Ser.

⁴Además de eso, repite la idea varias veces por hora de la siguiente manera:

⁵El amor no abriga resentimientos. ⁶Quiero despertar a la verdad de mi Ser dejando a un lado todos mis resentimientos y despertando en Él.

LECCIÓN 69

Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí.

1. Nadie puede ver lo que tus resentimientos ocultan. ²Debido a que tus resentimientos ocultan la luz del mundo en ti, todo el mundo se halla inmerso en la oscuridad, y tú junto con ellos. ³Pero a medida que el velo de tus resentimientos se descorre, tú te liberas junto con ellos. ⁴Comparte tu salvación con aquel que se encontraba a tu lado cuando estabas en el infierno. ⁵Él es tu hermano en la luz del mundo que os salva a ambos.

2. Intentemos hoy nuevamente llegar a la luz en ti. ²Antes de emprender esto en nuestra sesión de práctica más larga, dediquemos varios minutos a reflexionar sobre lo que estamos tratando de hacer. ³Estamos intentando literalmente ponernos en contacto con la salvación del mundo. ⁴Estamos tratando de ver más allá del velo de tinieblas que la mantiene oculta. ⁵Estamos tratando de descorrer el velo y de ver las lágrimas del Hijo de Dios desaparecer a la luz del sol.

3. Hoy daremos comienzo a nuestra sesión de práctica más larga plenamente conscientes de que esto es así y armados de una firme determinación por llegar hasta aquello que nos es más querido que ninguna otra cosa. ²La salvación es nuestra única necesidad. ³No tenemos ningún otro propósito aquí ni ninguna otra función que desempeñar. ⁴Aprender lo que es la salvación es nuestra única meta. ⁵Pongamos fin a la ancestral búsqueda descubriendo la luz en nosotros y poniéndola en alto para que todos aquellos que han estado buscando con nosotros la vean y se regocijen.

4. Y ahora, muy serenamente y con los ojos cerrados, trata de deshacerte de todo el contenido que generalmente ocupa tu conciencia. ²Piensa en tu mente como si fuera un círculo inmenso, rodeado por una densa capa de nubes oscuras. ³Lo único que puedes ver son las nubes, pues parece como si te hallaras fuera del círculo y a gran distancia de él.

5. Desde donde te encuentras no ves nada que te indique que detrás de las nubes hay una luz brillante. ²Las nubes parecen ser la única realidad. ³Parece como si fueran lo único que se puede ver. ⁴Por lo tanto, no tratas de atravesarlas e ir más allá de ellas, lo cual sería la única manera de convencerte realmente de su insustancialidad. ⁵Eso es lo que vamos a intentar hoy.

6. Después de que hayas pensado en cuán importante es para ti y para el mundo lo que estás intentando hacer, trata de alcanzar un estado de perfecta quietud, recordando únicamente la intensidad con la que deseas alcanzar hoy mismo, en este mismo instante, la luz que resplandece en ti. ²Resuélvete a atravesar las nubes. ³Extiende tu mano y, en tu mente, tócalas. ⁴Apártalas con la mano, y siente como rozan tus mejillas, tu frente y tus ojos a medida que las atraviesas. ⁵Sigue adelante; las nubes no te pueden detener.

7. Si estás haciendo los ejercicios correctamente, empezarás a sentir como si estuvieses siendo elevado y transportado hacia adelante. ²Tus escasos esfuerzos y tu limitada determinación invocan el poder del universo para que venga en tu ayuda, y el Propio Dios te sacará de las tinieblas y te llevará a la luz. ³Estás actuando de acuerdo con Su Voluntad. ⁴No puedes fracasar porque tu voluntad es la Suya.

8. Ten confianza en tu Padre hoy y certeza de que Él te ha oído y te ha contestado. ²Es posible que aún no reconozcas Su respuesta, pero puedes estar seguro de que se te ha dado y de que la recibirás. ³Trata de tener presente esta certeza, según intentas atravesar las nubes en dirección a la luz. ⁴Trata de recordar que por fin estás uniendo tu voluntad a la de Dios. ⁵Trata de mantener claro en tu mente el pensamiento de que lo que emprendes con Dios no puede sino tener éxito. ⁶Deja entonces que el poder de Dios obre en ti y a través de ti, para que se haga Su Voluntad y la tuya.

9. En las sesiones de práctica más cortas, que te conviene llevar a cabo tan a menudo como sea posible en vista de la importancia que la idea de hoy tiene para ti así como para tu felicidad, recuérdate a ti mismo que tus resentimientos ocultan la luz del mundo de tu conciencia. ²Recuérdate también que no la estás buscando solo y que sabes dónde encontrarla. ³Di entonces:

⁴Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí.

⁵No puedo ver lo que he ocultado.

⁶Mas por mi salvación y por la salvación del mundo, deseo que me sea revelado.

⁷Asegúrate asimismo de decir para tus adentros:

⁸Si abrigo este resentimiento la luz del mundo quedará velada para mí,

si sientes hoy la tentación de abrigar algún resentimiento contra alguien.

LECCIÓN 70

Mi salvación procede de mí.

1. Toda tentación no es más que una variante de la tentación básica de no creer la idea de hoy. ²La salvación parece proceder de cualquier parte excepto de ti. ³Lo mismo se puede decir del origen de la culpabilidad. ⁴Tú no crees que la culpabilidad y la salvación estén en tu mente y sólo en tu mente. ⁵Cuando te des cuenta de que la culpabilidad es sólo una invención de la mente, te darás cuenta también de que la culpabilidad y la salvación tienen que encontrarse en el mismo lugar. ⁶Al entender esto te salvas.

2. El aparente costo de aceptar la idea de hoy es el siguiente: significa que nada externo a ti puede salvarte ni nada externo a ti puede brindarte paz. ²Significa también que nada externo a ti te puede hacer daño, perturbar tu paz o disgustarte en modo alguno. ³La idea de hoy te pone a cargo del universo, donde te corresponde estar por razón de lo que eres. ⁴No es éste un papel que se pueda aceptar parcialmente. ⁵Y seguramente habrás comenzado a darte cuenta de que aceptarlo es la salvación.

3. Es probable, no obstante, que aún no esté claro para ti por qué razón reconocer que la culpabilidad está en tu propia mente conlleva asimismo darte cuenta de que la salvación está allí también. ²Dios no habría puesto el remedio para la enfermedad donde no te pudiese servir de nada. ³Así es como funciona tu mente, pero no la Suya. ⁴Él quiere que sanes, y por eso mantiene la Fuente de la curación allí donde hay necesidad de curación.

4. Tú has tratado de hacer justamente lo contrario, intentando por todos los medios, no importa cuán distorsionados o extravagantes, separar la curación de la enfermedad a la que estaba destinada, conservando de este modo la enfermedad. ²Tu propósito ha sido asegurarte de que la curación no tuviese lugar. ³El propósito de Dios ha sido asegurarse de que sí tuviese lugar.

5. Nuestra práctica de hoy consiste en darnos cuenta de que la Voluntad de Dios y la nuestra coinciden completamente en esto. ²Dios quiere que sanemos, y nosotros no queremos realmente estar enfermos, pues eso no nos hace felices. ³Al aceptar la idea de hoy, por lo tanto, estamos en realidad de acuerdo con Dios. ⁴Él no quiere que estemos enfermos. ⁵Nosotros tampoco. ⁶Él quiere que nos curemos. ⁷Nosotros también.

6. Hoy estamos listos para dos sesiones de práctica largas, cada una de las cuales debe tener una duración de diez a quince minutos. ²Dejaremos, no obstante, que seas tú quien decida cuándo llevarlas a cabo. ³Seguiremos esta norma en varias de las lecciones sucesivas, por lo que una vez más sería mejor que decidieses de antemano la mejor hora para llevar a cabo cada una de las sesiones de práctica y que luego te adhirieses lo más fielmente posible al horario establecido.

7. Empieza estas sesiones de práctica repitiendo la idea de hoy, añadiendo una afirmación en la que se vea expresado tu reconocimiento de que la salvación no procede de nada externo a ti. ²Podrías, por ejemplo, decir lo siguiente:

³Mi salvación procede de mí. ⁴No puede proceder de ninguna otra parte.

⁵Dedica después varios minutos, con los ojos cerrados, a revisar algunas de las fuentes externas en las que en el pasado buscaste la salvación: en otra gente, en posesiones, en diversas situaciones y acontecimientos, y en conceptos de ti mismo que intentaste convertir en realidad. ⁶Reconoce que la salvación no se encuentra en nada de eso, y dite a ti mismo:

*⁷Mi salvación no puede proceder de ninguna de esas cosas.
⁸Mi salvación procede de mí, y sólo de mí.*

8. Trataremos ahora nuevamente de llegar a la luz en ti, que es donde realmente se encuentra tu salvación. ²No puedes encontrarla en las nubes que rodean la luz, y es ahí donde la has estado buscando. ³No está ahí. ⁴Está más allá de las nubes, en la luz que se encuentra tras ellas. ⁵Recuerda que tienes que atravesar las nubes antes de poder llegar a la luz. ⁶Pero recuerda también que jamás encontraste nada que fuese duradero o que realmente quisieras en los tapices de nubes que te imaginabas.

9. Puesto que todas las ilusiones de salvación te han fallado, seguramente no querrás quedarte en las nubes buscando en vano ídolos falsos, cuando te sería tan fácil llegar hasta la luz de la verdadera salvación. ²Trata de ir más allá de las nubes utilizando cualquier medio que te atraiga. ³Si te resulta útil, piensa que te estoy llevando de la mano, y que te estoy guiando. ⁴Y te aseguro que esto no será una vana fantasía.

10. Para las sesiones de práctica cortas y frecuentes de hoy, recuérdate a ti mismo que la salvación procede de ti y que nada, salvo tus propios pensamientos, puede impedir tu progreso. ²Estás libre de toda interferencia externa. ³Estás a cargo de tu salvación. ⁴Estás a cargo de la salvación del mundo. ⁵Di, entonces:

*⁶Mi salvación procede de mí.
⁷No hay nada externo a mí que me pueda detener.
⁸En mí se encuentra la salvación del mundo y la mía propia.*

LECCIÓN 71

Sólo el plan de Dios para la salvación tendrá éxito.

1. Tal vez aún no te hayas percatado de que el ego ha urdido un plan para la salvación que se opone al de Dios. ²Ese es el plan en el que crees. ³Dado que es lo opuesto al de Dios; crees también que aceptar el plan de Dios en lugar del del ego es condenarte. ⁴Esto, desde luego, parece absurdo. ⁵Sin embargo, una vez que hayamos examinado en qué consiste el plan del ego, quizá te des cuenta de que, por muy absurdo que parezca, es ciertamente lo que crees.

2. El plan del ego para la salvación se basa en abrigar resentimientos. ²Mantiene que, si tal persona actuara o hablara de otra manera, o si tal o cual acontecimiento o circunstancia externa cambiase, tú te salvarías. ³De este modo, la fuente de la salvación se percibe constantemente como algo externo a ti. ⁴Cada resentimiento que abrigas es una declaración y una aseveración en la que crees, que reza así: "Si esto fuese diferente, yo me salvaría" ⁵El cambio de mentalidad necesario para la salvación, por lo tanto, se lo exiges a todo el mundo y a todas las cosas excepto a ti mismo.

3. El papel de tu mente en este plan consiste, pues, en determinar qué es lo que tiene que cambiar —a excepción de ella misma— para que tú te puedas salvar. ²De acuerdo con este plan demente, cualquier cosa que se perciba como una fuente de salvación es aceptable, siempre y cuando no sea eficaz. ³Esto garantiza que la infructuosa búsqueda continúe, pues se mantiene viva la ilusión de que, si bien esta posibilidad siempre ha fallado, aún hay motivo para pensar que podemos hallar lo que buscamos en otra parte y en otras cosas. ⁴Puede que otra persona nos resulte mejor; otra situación tal vez nos brinde el éxito.

4. Tal es el plan del ego para tu salvación. ²Seguramente habrás notado que está completamente de acuerdo con la doctrina básica del ego que reza: "Busca, pero no halles". ³Pues, ¿qué mejor garantía puede haber de que no hallarás la salvación que canalizar todos tus esfuerzos buscándola donde no está?

5. El plan de Dios para la salvación es eficaz sencillamente porque bajo Su dirección, buscas la salvación allí donde ésta se encuentra. ²Pero si has de tener éxito, como Dios promete que lo has de tener, tienes que estar dispuesto a buscarla sólo allí. ³De lo contrario, tu propósito estará dividido e intentarás seguir dos planes de salvación que son diametralmente opuestos en todo. ⁴El resultado no podrá ser otro que confusión, infelicidad, así como una profunda sensación de fracaso y desesperación.

6. ¿Cómo puedes librarte de todo esto? ²Muy fácilmente. ³La idea de hoy es la respuesta. ⁴Sólo el plan de Dios para la salvación tendrá éxito. ⁵En esto no puede haber realmente ningún conflicto porque no existe ninguna alternativa al plan de Dios que te pueda salvar. ⁶El Suyo es el único plan cuyo desenlace es indudable. ⁷El Suyo es el único plan que tendrá éxito.

7. Que nuestra práctica de hoy consista en reconocer esta certeza. ²Y regocijémonos de que haya una respuesta para lo que parece ser un conflicto sin solución. ³Para Dios todo es posible. ⁴Alcanzarás la salvación por razón de Su plan, el cual no puede fallar.

8. Comienza hoy tus dos sesiones de práctica más largas pensando en la idea de hoy y observando que consta de dos partes, las cuales contribuyen en igual medida al todo. ²El plan de Dios para tu salvación tendrá éxito, pero otros planes no. ³No permitas que la segunda parte te cause depresión o enfado, pues esa parte es inherente a la primera. ⁴Y la primera te releva totalmente de todos tus intentos descabellados y de todos tus planes dementes para liberarte a ti mismo. ⁵Todos ellos te han llevado a la depresión y a la ira, pero el plan de Dios triunfará. ⁶Su plan te conducirá a la liberación y a la dicha.

9. Teniendo esto presente, dediquemos el resto de las sesiones de práctica más largas a pedirle a Dios que nos revele Su plan. ²Preguntémosle muy concretamente:

³*¿Qué quieres que haga?*

⁴*¿Adónde quieres que vaya?*

⁵*¿Qué quieres que diga y a quién?*

⁶Deja que Él se haga cargo del resto de la sesión de práctica y que te indique qué es lo que tienes que hacer en Su plan para tu salvación. ⁷Él responderá en la misma medida en que tú estés dispuesto a oír Su Voz. ⁸No te niegues a oírla. ⁹El solo hecho de que estés llevando a cabo los ejercicios demuestra que en cierto modo estás dispuesto a escuchar. ¹⁰Esto es suficiente para que seas acreedor a Su respuesta.

10. Durante las sesiones de práctica cortas repite con frecuencia que el plan de Dios para tu salvación, y solamente el Suyo, tendrá éxito. ²Mantente alerta hoy para no caer en la tentación de abrigar resentimientos, y responde a esas tentaciones con esta variación de la idea de hoy:

³*Abrigar resentimientos es lo opuesto al plan de Dios para la salvación.*

⁴*Y únicamente Su plan tendrá éxito.*

⁵Trata de recordar la idea de hoy unas seis o siete veces por hora. ⁶No puede haber mejor manera de pasar medio minuto, o menos, que recordando la Fuente de tu salvación y viéndola allí donde se encuentra.

LECCIÓN 72

Abrigar resentimientos es un ataque contra el plan de Dios para la salvación.

1. Aunque hemos reconocido que el plan del ego para la salvación es el opuesto al de Dios, aún no hemos puesto de relieve que es también un ataque directo contra Su plan y un intento deliberado de destruirlo. ²En dicho ataque se le adjudican a Dios aquellos atributos que de hecho le corresponden al ego, mientras que el ego parece asumir los de Dios.
2. El deseo fundamental del ego es suplantar a Dios. ²De hecho, el ego es la encarnación física de ese deseo. ³Pues es este deseo lo que parece encerrar a la mente en un cuerpo, manteniéndola sola y separada e incapaz de llegar a otras mentes, excepto a través del mismo cuerpo que fue hecho con el propósito de aprisionarla. ⁴Poner límites en la comunicación no es la mejor manera de expandirla. ⁵No obstante, el ego quiere hacerte creer que lo es.
3. Aunque el intento de mantener las limitaciones que un cuerpo impone es obvio aquí, tal vez no sea tan evidente por qué razón abrigar resentimientos constituye un ataque contra el plan de Dios para la salvación. ²Examinemos, pues, cuáles son las cosas contra las que tienes la tendencia a abrigar resentimientos. ³¿Acaso no están siempre asociadas con algo que un cuerpo hace? ⁴Una persona dice algo que no te gusta. ⁵O bien hace algo que te desagrada. ⁶Dicha persona "delata" sus pensamientos hostiles con su comportamiento.
4. En este caso no estás tratando con lo que la persona es. ²Por el contrario, en lo único que te fijas es en lo que esa persona hace en el cuerpo. ³Y no sólo no la estás ayudando a librarse de las limitaciones de su cuerpo, sino que estás tratando activamente de atarla al cuerpo, al confundirla con éste y juzgar que ella y su cuerpo son una misma cosa. ⁴De este modo se ataca a Dios; pues si Su Hijo no es más que un cuerpo, eso es lo que Él debe ser también. ⁵Es inconcebible que un creador pueda ser radicalmente distinto de su creación.
5. Si Dios fuese un cuerpo, ¿cuál sería Su plan para la salvación? ²¿Qué otra cosa podría ser sino la muerte? ³Y al tratar de presentarse a Sí Mismo como el Autor de la vida y no de la muerte, resultaría ser un mentiroso y un impostor, lleno de falsas promesas, que ofrece ilusiones en vez de la verdad. ⁴La aparente realidad del cuerpo hace que esta perspectiva de Dios parezca convincente. ⁵De hecho, si el cuerpo fuese real, sería imposible no llegar a esta conclusión. ⁶Cada resentimiento que abrigas reitera que el cuerpo es real. ⁷Cada resentimiento que abrigas pasa por alto completamente lo que tu hermano es. ⁸Refuerza tu creencia de que él es un cuerpo y lo condena por ello. ⁹Y afirma que su salvación tiene que ser la muerte, al proyectar este ataque sobre Dios y hacerlo responsable de ello.
6. A esta arena cuidadosamente preparada, donde animales feroces acechan a sus presas y la clemencia no puede hacer acto de presencia, el ego viene a salvarte. ²Dios te hizo un cuerpo. ³Muy bien. ⁴Aceptemos esto y alegrémonos. ⁵En cuanto

que cuerpo, no te prives de nada de lo que el cuerpo te ofrece. ⁶Apodérate de lo poco que puedas. ⁷Dios no te dio nada. ⁸El cuerpo es tu único salvador. ⁹Representa la muerte de Dios y tu salvación.

7. Ésta es la creencia universal del mundo que ves. ²Hay quienes odian al cuerpo y tratan de lastimarlo y humillarlo. ³Otros lo veneran y tratan de glorificarlo y exaltarlo. ⁴Pero mientras tu cuerpo siga siendo el centro del concepto que tienes de ti mismo, estarás atacando el plan de Dios para la salvación y abrigando resentimientos contra Él y contra Su creación, a fin de no oír la Voz de la verdad y acogerla como Amiga. ⁵El que has elegido como tu salvador ocupa Su lugar. ⁶Él es tu amigo; Dios, tu enemigo.

8. Hoy trataremos de poner fin a estos ataques absurdos contra la salvación, ²y en lugar de ello, trataremos de darle la bienvenida. ³Tu percepción invertida ha sido la ruina de tu paz. ⁴Te has visto a ti mismo como que estás dentro de un cuerpo y a la verdad como algo que se encuentra fuera de ti, vedada de tu conciencia debido a las limitaciones del cuerpo. ⁵Ahora vamos a tratar de ver esto de otra manera.

9. La luz de la verdad está en nosotros, allí donde Dios la puso. ²El cuerpo es lo que está fuera de nosotros, y no es lo que nos concierne. ³Estar sin un cuerpo es estar en nuestro estado natural. ⁴Reconocer la luz de la verdad en nosotros es reconocernos a nosotros mismos tal como somos. ⁵Ver que nuestro Ser es algo separado del cuerpo es poner fin al ataque contra el plan de Dios para la salvación y, en lugar de ello, aceptarlo. ⁶Y dondequiera que Su plan se acepta, ya se ha consumado.

10. Nuestro objetivo para las sesiones de práctica más largas de hoy, es hacernos más conscientes de que el plan de Dios para la salvación ya se ha consumado en nosotros. ²Para lograr este objetivo tenemos que reemplazar el ataque por la aceptación. ³Mientras sigamos atacando, no podremos entender cuál es el plan de Dios para nosotros. ⁴Estaremos, por lo tanto, atacando lo que no reconocemos. ⁵Vamos a tratar ahora de suspender todo juicio y de preguntarle a Dios cuál es Su plan para nosotros:

⁶¿Qué es la salvación, Padre? ⁷No lo sé. ⁸Dímelo, para que lo pueda entender.

⁹Luego aguardaremos quedamente Su respuesta. ¹⁰Hemos atacado el plan de Dios para la salvación sin habernos detenido a escuchar en qué consistía. ¹¹Hemos expresado nuestros resentimientos con gritos tan ensordecedores, que no hemos escuchado Su Voz. ¹²Hemos utilizado nuestros resentimientos para cubrarnos los ojos y para taparnos los oídos.

11. Ahora queremos ver, oír y aprender. ²"¿Qué es la salvación, Padre?" ³Pregunta y se te contestará. ⁴Busca y hallarás. ⁵Ya no le estamos preguntando al ego qué es la salvación ni dónde encontrarla. ⁶Se lo estamos preguntando a la verdad. ⁷Ten por seguro, entonces, que la respuesta será verdad, en virtud de Aquél a Quien se lo estás preguntando.

12. Cada vez que sientas que tu confianza flaquea y que tu esperanza de triunfo titubea y se extingue, repite tu pregunta y tu petición, recordando que le estás preguntando al infinito Creador de lo infinito, Quien te creó a semejanza de Sí Mismo:

²¿Qué es la salvación, Padre? ³No lo sé. ⁴Dímelo, para que lo pueda entender.

⁵Él te contestará. ⁶Resuélvete a escuchar.

13. Hoy sólo será necesario una o quizás dos sesiones de práctica cortas por hora, ya que serán un poco más largas que de costumbre. ²Los ejercicios deben comenzar con lo siguiente:

³Abrigar resentimientos es un ataque contra el plan de Dios para la salvación. ⁴Permíteme aceptarlo en lugar de atacarlo. ⁵¿Qué es la salvación, Padre?

⁶Luego espera en silencio un minuto más o menos, preferiblemente con los ojos cerrados, y aguarda Su respuesta.

LECCIÓN 73

Mi voluntad es que haya luz.

1. Hoy vamos a examinar la voluntad que compartes con Dios. ²Dicha voluntad no es lo mismo que los vanos deseos del ego, de los cuales emanan las tinieblas y la nada. ³La voluntad que compartes con Dios encierra dentro de sí todo el poder de la creación. ⁴Los vanos deseos del ego no se pueden compartir y, por lo tanto, no tienen poder alguno. ⁵Sus deseos no son infructuosos en el sentido de que pueden dar lugar a un mundo de ilusiones en el cual puedes llegar a creer ciegamente. ⁶Desde el punto de vista de la creación, no obstante, son ciertamente infructuosos, pues no dan lugar a nada que sea real.
2. Los vanos deseos y los resentimientos son socios o co-fabricantes del mundo tal como lo ves. ²Los deseos del ego dieron lugar al mundo, y la necesidad del ego de abrigar resentimientos –los cuales son indispensables para sustentar este mundo– lo pueblan de figuras que parecen atacarte y hacer que tus juicios estén "justificados". ³Estas figuras se convierten en los intermediarios que el ego emplea en el tráfico de resentimientos. ⁴Se interponen entre tu conciencia y la realidad de tus hermanos. ⁵Al contemplar dichas figuras, no puedes conocer a tus hermanos ni a tu Ser.
3. Pierdes conciencia de tu voluntad en esta extraña transacción en la que la culpabilidad se trueca una y otra vez, y los resentimientos aumentan con cada intercambio. ²¿Cómo iba a haber podido crear la Voluntad que el Hijo de Dios comparte con su Padre semejante mundo? ³¿Acaso creó Dios desastres para Su Hijo? ⁴La creación es la Voluntad conjunta de Ambos. ⁵¿Cómo iba Dios a crear un mundo que pudiese destruirlo a Él?
4. Hoy trataremos una vez más de ponernos en contacto con el mundo que está acorde con tu voluntad. ²La luz está en él porque no se opone a la Voluntad de Dios. ³No es el Cielo, pero la luz del Cielo resplandece sobre él. ⁴Las tinieblas han desaparecido, al igual que los vanos deseos del ego. ⁵Sin embargo, la luz que resplandece sobre dicho mundo es un reflejo de tu voluntad. ⁶Por lo tanto, es dentro de ti donde la buscaremos.
5. Tu imagen del mundo tan sólo puede reflejar lo que está dentro de ti. ²Ni la fuente de la luz ni la de la oscuridad pueden encontrarse fuera de ti. ³Tus resentimientos nublan tu mente, y, como consecuencia de ello, contemplas un mundo tenebroso. ⁴El perdón despeja las tinieblas, reafirma tu voluntad y te permite contemplar un mundo de luz. ⁵Hemos subrayado repetidas veces que es fácil salvar la barrera de los resentimientos, y que ésta no puede interponerse entre tu salvación y tú. ⁶La razón es muy simple. ⁷¿Quieres realmente estar en el infierno? ⁸¿Quieres realmente gemir, sufrir y morir?
6. Olvídate de los argumentos del ego que tratan de probar que todo eso es realmente el Cielo. ²Tú bien sabes que no lo es. ³Eso no puede ser lo que tú deseas

para ti mismo. ⁴Hay un punto más allá del cual las ilusiones no pueden pasar. ⁵El sufrimiento no es felicidad, y la felicidad es lo que realmente deseas. ⁶Eso es lo que en verdad es tu voluntad. ⁷Y por ende, la salvación es asimismo tu voluntad. ⁸Tú quieres tener éxito en lo que nos proponemos hacer hoy. ⁹Así que lo emprendemos con tu bendición y grata conformidad.

7. Tendremos éxito hoy si recuerdas que lo que quieres para ti es la salvación.

²Quieres aceptar el plan de Dios porque eres parte integrante de él. ³No tienes ninguna voluntad que realmente se pueda oponer a ese plan, ni tampoco es ése tu deseo. ⁴La salvación es para ti. ⁵Por encima de todo, quieres tener la libertad de recordar quién eres realmente. ⁶Hoy es el ego el que se encuentra impotente ante tu voluntad. ⁷Tu voluntad es libre, y nada puede prevalecer contra ella.

8. Abordaremos los ejercicios de hoy, por lo tanto, con entusiasmo y confianza, seguros de que encontraremos lo que es tu voluntad encontrar y de que recordaremos lo que es tu voluntad recordar. ²Ningún deseo vano puede detenernos ni engañarnos con ilusiones de fuerza. ³Deja que hoy se haga tu voluntad, y pon fin de una vez por todas a la absurda creencia de que prefieres el infierno al Cielo.

9. Comenzaremos nuestras sesiones de práctica más largas reconociendo que el plan de Dios para la salvación, y sólo el Suyo, es el que está en completo acuerdo con tu voluntad. ²No es el propósito de un poder extraño que se te impone en contra de tu voluntad. ³Es el único propósito aquí con el que tú y tu Padre estáis perfectamente de acuerdo. ⁴Triunfarás hoy: la hora señalada para la emancipación del Hijo de Dios del infierno y de todos los deseos vanos. ⁵Su voluntad queda ahora reinstaurada en su conciencia. ⁶Él está dispuesto hoy mismo a contemplar la luz que mora en él y a salvarse.

10. Después que te hayas recordado esto a ti mismo y hayas resuelto mantener tu voluntad claramente en tu mente, repite para tus adentros estas palabras con templada determinación y tranquila certeza:

²Mi voluntad es que haya luz.

³Quiero contemplar la luz que refleja la Voluntad de Dios y la mía.

⁴Deja entonces que tu voluntad se afirme a sí misma, unida al poder de Dios y en unión con tu Ser. ⁵Pon el resto de la sesión de práctica bajo Su dirección. ⁶Únete a Ellos que te señalan el camino.

11. En las sesiones de práctica más cortas, declara nuevamente lo que realmente deseas. ²Di:

³Mi voluntad es que haya luz. ⁴La oscuridad no es mi voluntad.

⁵Debes repetir esto varias veces por hora. ⁶Es de suma importancia, no obstante, que apliques esta idea de inmediato si te sientes tentado de abrigar cualquier clase de resentimiento. ⁷Esto te ayudará a desprenderte de todos ellos en lugar de seguir abrigándolos y ocultándolos en la oscuridad.

LECCIÓN 74

No hay más voluntad que la de Dios.

1. La idea de hoy se puede considerar como el pensamiento central hacia el cual se dirigen todos nuestros ejercicios. ²La Voluntad de Dios es la única Voluntad. ³Cuando hayas reconocido esto, habrás reconocido que tu voluntad es la Suya. ⁴La creencia de que el conflicto es posible habrá desaparecido. ⁵La paz habrá reemplazado a la extraña idea de que te atormentan objetivos conflictivos. ⁶En cuanto que expresión de la Voluntad de Dios, no tienes otro objetivo que el Suyo.
2. La idea de hoy encierra una gran paz, y lo que los ejercicios de hoy se proponen es encontrarla. ²La idea en sí es completamente cierta. ³Por lo tanto, no puede dar lugar a ilusiones. ⁴Sin ilusiones, el conflicto es imposible. ⁵Tratemos hoy de reconocer esto y de experimentar la paz que este reconocimiento nos brinda.
3. Comienza las sesiones de práctica más largas repitiendo lentamente los pensamientos que siguen a continuación varias veces, con la firme determinación de comprender su significado y de retenerlos en la mente:

²No hay más voluntad que la de Dios. ³No puedo estar en conflicto.

- ⁴Dedica entonces varios minutos a añadir pensamientos afines, tales como:

⁵Estoy en paz.

⁶Nada puede perturbarme. ⁷Mi voluntad es la de Dios.

⁸Mi voluntad y la de Dios son una.

⁹La Voluntad de Dios es que Su Hijo esté en paz.

- ¹⁰Durante esta fase introductoria, asegúrate de hacerle frente en seguida a cualquier pensamiento conflictivo que pueda cruzar tu mente. ¹¹Di de inmediato:

¹²No hay más voluntad que la de Dios.

¹³Estos pensamientos conflictivos no significan nada.

4. Si algún asunto parece ser muy difícil de resolver, resérvalo para un examen más detenido. ²Piensa en él brevemente, aunque de manera muy concreta, identificando la persona o personas en cuestión y la situación o situaciones de que se trate, y di para tus adentros:

³No hay más voluntad que la de Dios. ⁴Yo la comparto con Él.

⁵*Mis conflictos con respecto a _____ no pueden ser reales.*

5. Después de que hayas despejado tu mente de esta manera, cierra los ojos y trata de experimentar la paz a la que tu realidad te da derecho. ²Sumérgete en ella y siente como te va envolviendo. ³Puede que te asalte la tentación de confundir estas prácticas con el ensimismamiento, pero la diferencia entre ambas cosas es fácil de detectar. ⁴Si estás llevando a cabo el ejercicio correctamente, sentirás una profunda sensación de dicha y mayor agudeza mental en vez de somnolencia y enervamiento.

6. La paz se caracteriza por la dicha. ²Cuando experimentes dicha sabrás que has alcanzado la paz. ³Si tienes la sensación de estar cayendo en el ensimismamiento, repite la idea de hoy de inmediato y luego vuelve al ejercicio. ⁴Haz esto cuantas veces sea necesario. ⁵Es ciertamente ventajoso negarse a buscar refugio en el ensimismamiento, aun si no llegas a experimentar la paz que andas buscando.

7. En las sesiones más cortas, que hoy se deben llevar a cabo a intervalos regulares previamente determinados, di para tus adentros:

²*No hay más voluntad que la de Dios.* ³*Hoy busco Su paz.*

⁴Trata entonces de hallar lo que buscas. ⁵Dedicar uno o dos minutos cada media hora a hacer este ejercicio –con los ojos cerrados a ser posible– será tiempo bien empleado.

LECCIÓN 75

La luz ha llegado.

1. La luz ha llegado. ²Te has curado y puedes curar. ³La luz ha llegado. ⁴Te has salvado y puedes salvar. ⁵Estás en paz y llevas la paz contigo dondequiera que vas. ⁶Las tinieblas, el conflicto y la muerte han desaparecido. ⁷La luz ha llegado.
2. Hoy celebramos el feliz desenlace de tu largo sueño de desastres. ²Ya no habrá más sueños tenebrosos. ³La luz ha llegado. ⁴Hoy comienza la era de la luz para ti y para todos los demás. ⁵Es una nueva era, de la que ha nacido un mundo nuevo. ⁶Y cuando el viejo pasó de largo, no dejó rastro alguno sobre el nuevo. ⁷Hoy vemos un mundo diferente porque la luz ha llegado.
3. Nuestros ejercicios de hoy serán ejercicios felices, pues en ellos daremos gracias por la desaparición de lo viejo y el comienzo de lo nuevo. ²Ya no quedan sombras del pasado que puedan nublar nuestra vista y ocultar el mundo que el perdón nos ofrece. ³Hoy aceptaremos el nuevo mundo como lo que deseamos ver. ⁴Lo que anhelamos se nos concederá. ⁵Nuestra voluntad es ver la luz; la luz ha llegado.
4. Dedicaremos nuestras sesiones de práctica más largas a ver el mundo que el perdón nos muestra. ²Eso, y sólo eso, es lo que queremos ver. ³Nuestro único propósito hace que la consecución de nuestro objetivo sea inevitable. ⁴Hoy el mundo real se alza jubiloso ante nosotros para que por fin lo podamos ver. ⁵Se nos concede la visión ahora que la luz ha llegado.
5. No queremos ver hoy sobre el mundo la sombra del ego. ²Vemos la luz y en ella vemos el reflejo del Cielo extenderse por todo el mundo. ³Comienza las sesiones de práctica más largas dándote a ti mismo las buenas nuevas de tu liberación:

⁴La luz ha llegado. ⁵He perdonado al mundo.

6. No te entretengas hoy en el pasado. ²Mantén tu mente completamente receptiva, libre de todas las ideas del pasado y de todo concepto que hayas inventado. ³Hoy has perdonado al mundo. ⁴Puedes contemplarlo ahora como si nunca antes lo hubieses visto. ⁵Todavía no sabes qué aspecto tiene. ⁶Simplemente estás esperando a que se te muestre. ⁷Mientras esperas, repite varias veces lentamente y con absoluta paciencia:

⁸La luz ha llegado. ⁹He perdonado al mundo.

7. Date cuenta de que tu perdón te hace acreedor a la visión. ²Entiende que el Espíritu Santo jamás deja de darles el don de la visión a los que perdonan. ³Confía en que Él no dejará de dártelo a ti ahora. ⁴Has perdonado al mundo. ⁵El Espíritu

Santo estará contigo mientras observas y esperas. ⁶Él te mostrará lo que la verdadera visión ve. ⁷Ésa es Su Voluntad y tú te has unido a Él. ⁸Espéralo pacientemente. ⁹Él estará allí. ¹⁰La luz ha llegado. ¹¹Has perdonado al mundo.

8. Dile que sabes que no puedes fracasar en tu empeño porque confías en Él. ²Y dite a ti mismo que esperas lleno de certeza poder contemplar el mundo que Él te ha prometido. ³De ahora en adelante verás de otra manera. ⁴La luz ha llegado hoy. ⁵Y verás el mundo que se te ha prometido desde los orígenes del tiempo, en el cual el fin del tiempo está garantizado.

9. Las sesiones de práctica más cortas serán asimismo jubilosos recordatorios de tu emancipación. ²Recuérdate a ti mismo cada cuarto de hora aproximadamente que hoy es un día de una celebración especial. ³Da gracias por la misericordia y el Amor de Dios. ⁴Regocíjate de que el perdón tenga el poder de sanar completamente tu vista. ⁵Confía en que este día será un nuevo comienzo. ⁶Sin las tinieblas del pasado sobre tus ojos, hoy no podrás sino ver. ⁷y tu acogida a lo que veas será tal que felizmente extenderás el día de hoy para siempre.

10. Di entonces:

²La luz ha llegado. ³He perdonado al mundo.

⁴Si te asaltase la tentación, dile a quienquiera que parezca estarte llevando nuevamente a las tinieblas:

⁵La luz ha llegado. ⁶Te he perdonado.

11. Dedicamos este día a la serenidad en la que Dios quiere que estés. ²Manténla en la conciencia que tienes de ti mismo y contéplala en todas partes hoy, según celebramos el comienzo de tu visión y del panorama que ofrece el mundo real, el cual ha venido a reemplazar al mundo que no habías perdonado y que pensabas era real.

LECCIÓN 76

No me gobiernan otras leyes que las de Dios.

1. Hemos visto antes cuántas cosas absurdas te han parecido ser la salvación.
²Cada una de ellas te ha aprisionado con leyes tan absurdas como ellas mismas.
³Sin embargo, no estás aprisionado por ninguna de esas cosas. ⁴Mas para comprender que esto es cierto, primero te tienes que dar cuenta de que la salvación no se encuentra en ninguna de ellas. ⁵Mientras la busques en cosas que no tienen sentido te atarás a ti mismo a leyes que tampoco tienen sentido. ⁶Y de esta manera, tratarás de probar que la salvación está donde no está.
2. Hoy nos alegraremos de que no puedas probarlo. ²Pues si pudieses, buscarías la salvación eternamente donde no está, y jamás la hallarías. ³La idea de hoy te repite una vez más cuán simple es la salvación. ⁴Búscala allí donde te espera y allí la hallarás. ⁵No la busques en ninguna otra parte, pues no está en ninguna otra parte.
3. Piensa en la liberación que te brinda el reconocimiento de que no estás atado a las extrañas y enrevesadas leyes que has promulgado para que te salven. ²Crees realmente que te morirías de hambre a menos que tengas fajos de tiras de papel moneda y montones de discos de metal. ³Crees realmente que una pequeña píldora que te tomes o que cierto fluido inyectado en tus venas con una fina aguja te resguardará de las enfermedades y de la muerte. ⁴Crees realmente que estás solo a no ser que otro cuerpo esté contigo.
4. La demencia es la que piensa estas cosas. ²Tú las llamas leyes y las anotas bajo diferentes nombres en un extenso catálogo de rituales que no sirven para nada ni tienen ningún propósito. ³Crees que debes obedecer las "leyes" de la medicina, de la economía y de la salud. ⁴Protege el cuerpo y te salvarás.
5. Eso no son leyes, sino locura. ²El cuerpo se ve amenazado por la mente que se hace daño a sí misma. ³El cuerpo sufre sólo para que la mente no pueda darse cuenta de que es la víctima de sí misma. ⁴El sufrimiento corporal es una máscara de la que la mente se vale para ocultar lo que realmente sufre. ⁵No quiere entender que es su propia enemiga; que se ataca a sí misma y que quiere morir. ⁶De esto es de lo que tus "leyes" quieren salvar al cuerpo. ⁷Para esto es para lo que crees ser un cuerpo.
6. No hay más leyes que las de Dios. ²Esto necesita repetirse una y otra vez hasta que te des cuenta de que es aplicable a todo lo que has hecho en oposición a la Voluntad de Dios. ³Tu magia no tiene sentido. ⁴Lo que pretende salvar no existe. ⁵Únicamente lo que pretende ocultar te salvará.
7. Las leyes de Dios jamás pueden ser reemplazadas. ²Dedicaremos el día de hoy a regocijarnos de que así sea. ³No es ésta una verdad que queramos seguir ocultando. ⁴En lugar de ello nos daremos cuenta de que es una verdad que nos

mantiene libres para siempre. ⁵La magia aprisiona, pero las leyes de Dios liberan. ⁶La luz ha llegado porque no hay más leyes que las de Él.

8. Comenzaremos hoy las sesiones de práctica más largas con un breve repaso de las diferentes clases de "leyes" que hemos creído necesario acatar. ²Éstas incluyen, por ejemplo, las "leyes" de la nutrición, de la inmunización, de los medicamentos y de la protección del cuerpo en las innumerables maneras en que ésta se lleva a cabo. ³Crees también en las "leyes" de la amistad, de las "buenas" relaciones y de la reciprocidad. ⁴Puede que hasta incluso creas que hay leyes que regulan lo que es de Dios y lo que es tuyo. ⁵Muchas "religiones" se han basado en eso. ⁶Dichas religiones no salvan, sino que condenan en nombre del Cielo. ⁷En cualquier caso, sus leyes no son más extrañas que otras "leyes" que tú crees que debes obedecer para estar a salvo.

9. No hay más leyes que las de Dios. ²Deshecha hoy todas tus insensatas creencias mágicas y mantén la mente en un estado de silenciosa preparación para escuchar la Voz que te dice la verdad. ³Estarás escuchando a Uno que te dice que de acuerdo con las leyes de Dios las pérdidas no existen. ⁴No se hacen ni se reciben pagos; no se pueden hacer intercambios; ⁵no hay sustitutos y ninguna cosa es reemplazada por otra. ⁶Las leyes de Dios dan eternamente sin jamás quitar nada.

10. Escucha a Aquél que te dice esto y date cuenta de cuán insensatas son las "leyes" que tú pensabas regían el mundo que creías ver. ²Sigue prestando atención. ³Él te dirá más. ⁴Te hablará del Amor que tu Padre te profesa, ⁵de la infinita dicha que te ofrece, ⁶de la ardiente añoranza que siente por Su único Hijo, creado como Su canal de creación, pero que éste le niega debido a su creencia en el infierno.

11. Abramos hoy los canales de Dios y permitamos que Su Voluntad se extienda a través de nosotros hasta Él. ²De esa manera es como la creación se expande infinitamente. ³Su Voz nos hablará de esto, así como de los gozos del Cielo, que Sus leyes mantienen por siempre ilimitados. ⁴Repetiremos la idea de hoy hasta que hayamos escuchado y comprendido que no hay más leyes que las de Dios. ⁵Después nos diremos a nosotros mismos, a modo de dedicatoria con la cual concluye la sesión de práctica:

⁶No me gobiernan otras leyes que las de Dios.

12. Repetiremos hoy esta dedicatoria tan a menudo como sea posible; por lo menos cuatro o cinco veces por hora, así como en respuesta a cualquier tentación de sentirnos sujetos a otras leyes a lo largo del día. ²Es nuestra declaración de que estamos a salvo de todo peligro y de toda tiranía. ³Es nuestro reconocimiento de que Dios es nuestro Padre y de que Su Hijo se ha salvado.

LECCIÓN 77

Tengo derecho a los milagros.

1. Tienes derecho a los milagros debido a lo que eres. ²Recibirás milagros debido a lo que Dios es. ³Y ofrecerás milagros debido a que eres uno con Dios. ⁴Una vez más, ¡cuán simple es la salvación! ⁵Es sencillamente una afirmación de tu verdadera Identidad. ⁶Esto es lo que celebraremos hoy.

2. Tu derecho a los milagros no se basa en las ilusiones que tienes acerca de ti mismo. ²No depende de ningún poder mágico que te hayas adscrito ni de ninguno de los rituales que has ingeniado. ³Es inherente a la verdad de lo que eres. ⁴Está implícito en lo que Dios, tu Padre, es. ⁵Tu derecho a los milagros quedó establecido en tu creación y está garantizado por las leyes de Dios.

3. Hoy reivindicaremos los milagros a los que tienes derecho, pues te pertenecen. ²Se te ha prometido total liberación del mundo que construiste. ³Se te ha asegurado que el Reino de Dios se encuentra dentro de ti y que jamás lo puedes perder. ⁴No pedimos sino lo que en verdad nos pertenece. ⁵Hoy, sin embargo, nos aseguraremos también de no conformarnos con menos.

4. Comienza las sesiones de práctica más largas de hoy diciéndote a ti mismo con absoluta certeza que tienes derecho a los milagros. ²Cierra los ojos y recuerda que estás pidiendo únicamente lo que por derecho propio te pertenece. ³Recuérdate también a ti mismo que los milagros jamás se le quitan a uno para dárselos a otro, y que al reivindicar tus derechos estás haciendo valer los derechos de todo el mundo. ⁴Los milagros no obedecen las leyes de este mundo. ⁵Proceden simplemente de las leyes de Dios.

5. Después de esta breve fase introductoria, espera en silencio la ratificación de que se te ha concedido tu petición. ²Has pedido la salvación del mundo así como la tuya. ³Has pedido que se te concedan los medios a través de los cuales se puede lograr esto. ⁴Es imposible que no se te den garantías al respecto. ⁵No estás sino pidiendo que se haga la Voluntad de Dios.

6. Al hacer esto, no estás realmente pidiendo nada. ²Estás afirmando un hecho innegable. ³El Espíritu Santo no puede sino asegurarte que se te ha concedido tu petición. ⁴El hecho de que la aceptases lo confirma. ⁵Hoy no hay cabida para la duda ni la incertidumbre. ⁶Estamos haciendo por fin una petición real. ⁷La respuesta es una simple exposición de un simple hecho. ⁸Recibirás la ratificación que buscas.

7. Nuestras sesiones de práctica más cortas serán frecuentes, y estarán dedicadas a recordar un simple hecho. ²Repite hoy frecuentemente:

³Tengo derecho a los milagros.

⁴Pídelos cada vez que se presente una situación que los requiera. ⁵Reconocerás tales situaciones. ⁶Y como no estás dependiendo de ti mismo para encontrar el milagro, tienes pleno derecho a recibirlo siempre que lo pidas.

8. Recuerda también que no te debes conformar con nada que no sea la respuesta perfecta. ²Si te asaltan tentaciones, di de inmediato:

³*No intercambiaré milagros por resentimientos.*

⁴*Quiero únicamente lo que me pertenece.*

⁵*Dios ha establecido mi derecho a los milagros.*

LECCIÓN 78

¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!

1. Tal vez aún no esté completamente claro para ti el hecho de que en cada decisión que tomas estás eligiendo entre un resentimiento y un milagro. ²Cada resentimiento se alza cual tenebroso escudo de odio ante el milagro que pretende ocultar. ³Y al alzarlo ante tus ojos no puedes ver el milagro que se encuentra tras él. ⁴Éste, no obstante, sigue allí aguardándote en la luz, pero en lugar de él contemplas tus resentimientos.
2. Hoy vamos a ir más allá de los resentimientos para contemplar el milagro en lugar de ellos. ²Invertiremos la manera como ves al no dejar que tu vista se detenga antes de que veas. ³No esperaremos frente al escudo de odio, sino que lo dejaremos caer, y, suavemente, alzaremos los ojos en silencio para contemplar al Hijo de Dios.
3. Él te espera tras todos tus resentimientos, y a medida que dejas éstos de lado, él aparecerá radiante de luz en el lugar que antes ocupaba cada uno de ellos. ²Pues cada resentimiento constituye un obstáculo a la visión, mas según se elimina, puedes ver al Hijo de Dios allí donde él siempre ha estado. ³Él se encuentra en la luz, pero tú estabas en las tinieblas. ⁴Cada resentimiento hacía que las tinieblas fuesen aún más tenebrosas, lo cual te impedía ver.
4. Hoy intentaremos ver al Hijo de Dios. ²No nos haremos los ciegos para no verlo; no vamos a contemplar nuestros resentimientos. ³Así es como se invierte la manera de ver del mundo, al nosotros dirigir nuestra mirada hacia la verdad y apartarla del miedo. ⁴Seleccionaremos a alguien que haya sido objeto de tus resentimientos y, dejando éstos a un lado, lo contemplaremos. ⁵Quizá es alguien a quien temes o incluso odias; o alguien a quien crees amar, pero que te hizo enfadar; alguien a quien llamas amigo, pero que en ocasiones te resulta pesado o difícil de complacer; alguien exigente, irritante o que no se ajusta al ideal que debería aceptar como suyo, de acuerdo con el papel que tú le has asignado.
5. Ya sabes de quien se trata: su nombre ya ha cruzado tu mente. ²En él es en quien pedimos que se te muestre el Hijo de Dios. ³Al contemplarlo sin los resentimientos que has abrigado en su contra, descubrirás que lo que permanecía oculto cuando no lo veías, se encuentra en todo el mundo y se puede ver. ⁴El que era un enemigo es más que un amigo cuando está en libertad de asumir el santo papel que el Espíritu Santo le ha asignado. ⁵Deja que él sea hoy tu salvador. ⁶Tal es su función en el plan de Dios, tu Padre.
6. En nuestras sesiones de práctica más largas de hoy lo veremos asumiendo ese papel. ²Pero primero intenta mantener su imagen en tu mente tal como lo ves ahora. ³Pasa revista a sus faltas, a las dificultades que has tenido con él, al dolor que te ha causado, a sus descuidos y a todos los disgustos grandes y pequeños que te ha ocasionado. ⁴Contempla las imperfecciones de su cuerpo así como sus rasgos más atractivos, y piensa en sus errores e incluso en sus "pecados".

7. Pidámosle entonces a Aquél que conoce la realidad y la verdad de este Hijo de Dios, que se nos conceda poder contemplarlo de otra manera y ver a nuestro salvador resplandeciendo en la luz del verdadero perdón que se nos ha concedido.²En el santo Nombre de Dios y en el de Su Hijo, que es tan santo como Él, le pedimos:

³Quiero contemplar a mi salvador en éste a quien Tú has designado como aquel al que debo pedir que me guíe hasta la santa luz en la que él se encuentra, de modo que pueda unirme a él.

⁴ Los ojos del cuerpo están cerrados, y mientras piensas en aquel que te agravió, deja que a tu mente se le muestre la luz que brilla en él más allá de tus resentimientos.

5. Lo que has pedido no se te puede negar. ²Tu salvador ha estado esperando esto hace mucho tiempo. ³Él quiere ser libre y hacer que su libertad sea también la tuya. ⁴El Espíritu Santo se extiende desde él hasta ti, y no ve separación alguna en el Hijo de Dios. ⁵Y lo que ves a través de Él os liberará a ambos. ⁶Mantente muy quedo ahora, y contempla a tu radiante salvador. ⁷Ningún sombrío resentimiento nubla la visión que tienes de él. ⁸Le has permitido al Espíritu Santo expresar a través de ese hermano el papel que Dios le asignó a Él para que tú te pudieses salvar.

9. Dios te da las gracias por estos momentos de sosiego en que dejas a un lado tus imágenes para ver en su lugar el milagro de amor que el Espíritu Santo te muestra. ²Tanto el mundo como el Cielo te dan las gracias, pues ni uno solo de los Pensamientos de Dios puede sino regocijarse por tu salvación y por la del mundo entero junto contigo.

10. Recordaremos esto a lo largo del día, y asumiremos el papel que se nos ha asignado como parte del plan de Dios para la salvación, y no del nuestro. ²La tentación desaparece cuando permitimos que todo aquel que se cruza en nuestro camino sea nuestro salvador, rehusándonos a ocultar su luz tras la pantalla de nuestros resentimientos. ³Permite que todo aquel con quien te encuentres, o en quien pienses o recuerdes del pasado, asuma el papel de salvador, de manera que lo puedas compartir con él. ⁴Por ti y por él, así como por todos los que no ven, rogamus:

⁵¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!

LECCIÓN 79

Permítaseme reconocer el problema para que pueda ser resuelto.

1. No puedes resolver un problema a menos que sepas de qué se trata. ²Incluso si ya está resuelto, lo seguirás teniendo porque no reconocerás que ya se ha resuelto. ³Ésta es la situación del mundo. ⁴El problema de la separación, que es en realidad el único problema que hay, ya se ha resuelto. ⁵No obstante, la solución no se ha reconocido porque no se ha reconocido el problema.
2. En este mundo cada cual parece tener sus propios problemas. ²Mas todos ellos son el mismo problema, y se tiene que reconocer que son el mismo si es que se ha de aceptar la única solución que los resuelve a todos. ³Ahora bien, ¿quién puede darse cuenta de que un problema se ha resuelto si piensa que el problema es otra cosa? ⁴Aun si se le proporcionara la respuesta, no podría ver su relevancia.
3. Ésta es la situación en la que te encuentras ahora. ²Dispones de la respuesta, pero todavía no estás seguro de cuál es el problema. ³Pareces enfrentarte a una larga serie de problemas, los cuales son todos diferentes entre sí, y cuando uno se resuelve, surge otro y luego otro. ⁴No parecen tener fin. ⁵En ningún momento te sientes completamente libre de problemas y en paz.
4. La tentación de considerar que los problemas son múltiples es la tentación de dejar el problema de la separación sin resolver. ²El mundo parece presentarte una multitud de problemas, y cada uno parece requerir una solución distinta. ³Esta percepción te coloca en una posición en la que tu manera de resolver problemas no puede sino ser inadecuada, haciendo así que el fracaso sea inevitable.
5. Nadie podría resolver todos los problemas que el mundo parece tener. ²Éstos parecen manifestarse en tantos niveles, en formas tan variadas y con contenidos tan diversos, que crees enfrentarte a una situación imposible. ³Tal como los percibes, el desaliento y la depresión son inevitables. ⁴Algunos surgen inesperadamente, justo cuando creías haber resuelto los anteriores. ⁵Otros permanecen sin resolver bajo una nube de negación, y emergen de vez en cuando para atormentarte, mas sólo para volver a quedar ocultos pero aún sin resolver.
6. Toda esta complejidad *no* es más que un intento desesperado de no reconocer el problema y, por lo tanto, de no permitir que se resuelva. ²Si pudieses reconocer que, sea cual fuere la forma en que se manifieste, el único problema que tienes es el de la separación, aceptarías la respuesta, puesto que verías su relevancia. ³Si advirtieras el común denominador que subyace a todos los problemas a los que pareces enfrentarte, comprenderías que dispones de los medios para resolverlos todos. ⁴Y emplearías los medios porque habrías reconocido el problema.
7. En nuestras sesiones de práctica más largas de hoy preguntaremos cuál es el problema y cuál es su solución. ²No asumiremos que ya lo sabemos., ³Trataremos de liberar a nuestras mentes de las innumerables clases de problemas que creemos tener. ⁴Trataremos de darnos cuenta de que sólo tenemos un problema, el cual no

hemos reconocido. ⁵Preguntaremos cuál es ese problema y esperaremos la respuesta. ⁶Ésta se nos dará. ⁷Luego preguntaremos cuál es su solución. ⁸Y ésta se nos dará también.

8. Los ejercicios de hoy serán fructíferos en la medida en que no insistas en querer definir el problema. ²Quizá no logres abandonar todas tus ideas preconcebidas, pero eso no es necesario. ³Lo único que es necesario es poner mínimamente en duda la realidad de tu versión de lo que son tus problemas. ⁴Estás tratando de darte cuenta de que al reconocer el problema se te da la respuesta, de manera que problema y respuesta puedan reconciliarse y tú puedas quedar en paz.

9. Las sesiones de práctica cortas de hoy no estarán regidas por el reloj, sino por la necesidad. ²Hoy verás muchos problemas, y cada uno de ellos parecerá requerir una solución distinta. ³Nuestros esfuerzos estarán encaminados al reconocimiento de que no hay más que un solo problema y una sola solución. ⁴Con este reconocimiento se resuelven todos los problemas. ⁵Con este reconocimiento arriba la paz.

9. No te dejes engañar hoy por la forma en que se manifiestan los problemas.

²Cada vez que parezca surgir alguna dificultad, di de inmediato:

³Permítaseme reconocer este problema para que pueda ser resuelto.

⁴Trata entonces de suspender todo juicio con respecto a lo que el problema es. ⁵A ser posible, cierra los ojos por un momento y pregunta cuál es el problema. ⁶Serás escuchado y se te responderá.

LECCIÓN 80

Permítaseme reconocer que mis problemas se han resuelto.

1. Si estás dispuesto a reconocer tus problemas, reconocerás que no tienes ninguno. ²Tu problema central se ha resuelto y no tienes ningún otro. ³Por lo tanto, debes sentirte en paz. ⁴La salvación, pues, depende de que reconozcas que ése es el único problema y de que entiendas que ya se ha resuelto. ⁵Un solo problema, una sola solución. ⁶La salvación se ha consumado. ⁷Se te ha liberado de todo conflicto. ⁸Acepta este hecho, y estarás listo para ocupar el puesto que te corresponde en el plan de Dios para la salvación.

2. ¡Tu único problema ya se ha resuelto! ²Repite esto hoy para tus adentros una y otra vez a lo largo del día, con gratitud y convicción. ³Has reconocido tu único problema, dándole así paso al Espíritu Santo para que te dé la respuesta de Dios. ⁴Has dejado a un lado las decepciones y has visto la luz de la verdad. ⁵Has aceptado la salvación para ti mismo al llevar el problema a la solución. ⁶Y puedes reconocer la solución porque has identificado el problema.

3. Hoy tienes derecho a la paz. ²Un problema que ya se ha resuelto no te puede perturbar. ³Asegúrate únicamente de no olvidarte que todos los problemas son uno solo. ⁴Sus múltiples formas no te podrán engañar, mientras te acuerdes de esto. ⁵Un solo problema, una sola solución. ⁶Acepta la paz que te brinda esta sencilla afirmación.

4. En nuestras sesiones de práctica más largas de hoy reivindicaremos la paz que inevitablemente será nuestra una vez que el problema y la solución se hayan reconciliado. ²El problema tiene que haber desaparecido porque la respuesta de Dios no puede fallar. ³Al haber reconocido el problema has reconocido la solución. ⁴La solución es inherente al problema. ⁵Se te ha contestado, y tú has aceptado la respuesta. ⁶Te has salvado.

5. Permite ahora que se te dé la paz que tu aceptación te brinda. ²Cierra los ojos y recibe tu recompensa. ³Reconoce que tus problemas se han resuelto. ⁴Reconoce que no tienes conflictos, y que estás libre y en paz. ⁵Sobre todo, recuerda que tienes un solo problema y que el problema tiene una sola solución. ⁶En esto reside la simplicidad de la salvación. ⁷Por eso es por lo que su eficacia está garantizada.

6. Afirma hoy con frecuencia que tus problemas ya se han resuelto. ²Repite la idea con absoluta convicción tan a menudo como sea posible. ³Y asegúrate en particular, de aplicar la idea de hoy a cualquier problema concreto que pueda surgir. ⁴Di de inmediato:

⁵Permítaseme reconocer que este problema ya se ha resuelto.

7. Propongámonos no acumular resentimientos hoy. ²Propongámonos estar libres de problemas que no existen: ³Para lograr esto sólo se requiere honestidad. ⁴No te

engaños con respecto a cuál es el problema, y no podrás sino reconocer que se ha resuelto.

SEGUNDO REPASO

Introducción

1. Estamos listos ahora para otro repaso. ²Comenzaremos donde el anterior terminó y abarcaremos dos ideas por día. ³La primera parte del día se dedicará a una de estas ideas, y la segunda parte a la otra. Llevaremos a cabo una sola sesión de ejercicios larga, y varias sesiones cortas en las que practicaremos con cada una de las ideas.
2. Las sesiones más largas deben hacerse siguiendo estas sugerencias: asigna aproximadamente quince minutos a cada una de ellas, y comienza pensando en las ideas correspondientes a ese día, así como en los comentarios que las acompañan. ²Dedica tres o cuatro minutos a leerlos lentamente, varias veces si así lo deseas, y luego cierra los ojos y escucha.
3. Repite la primera fase del ejercicio si notas que tu mente divaga, pero trata de pasar la mayor parte del tiempo escuchando sosegadamente aunque con mucha atención. ²Hay un mensaje esperándote. ³Confía en que lo vas a recibir. ⁴Recuerda que es para ti y que quieres recibirlo.
4. No permitas que tu intención vacile en presencia de aquellos pensamientos que vengan a distraerte. ²Comprende que sea cual sea la forma que adopten, no tienen sentido ni poder. ³Reemplázalos con tu determinación de triunfar. ⁴No olvides que tu voluntad tiene poder sobre todas las fantasías y sobre todos los sueños. ⁵Confía en que tu voluntad te apoyará y te llevará más allá de ellos.
5. Considera estas sesiones de práctica como consagraciones al camino, a la verdad y a la vida. ²No dejes que ninguna ilusión, ningún pensamiento de muerte ni ninguna senda sombría te desvíe de tu propósito. ³Estás comprometido a la salvación. ⁴Resuélvete cada día a no dejar de cumplir tu función.
6. Reafirma tu determinación asimismo en las sesiones de práctica más cortas, usando la idea en su forma original para las aplicaciones generales y variaciones más específicas cuando sea necesario. ²En los comentarios que siguen a las ideas se incluyen algunas variaciones específicas. ³Éstas son, no obstante, meras sugerencias. ⁴Las palabras que utilices no es lo que realmente importa.

LECCIÓN 81

Nuestras ideas para el repaso de hoy son las siguientes:

1. (61) **Yo soy la luz del mundo.**

²¡Cuán santo soy yo, a quien se le ha encomendado la función de iluminar el mundo! ³Concédaseme poder permanecer en quietud ante mi santidad. ⁴Que en su serena luz desaparezcan todos mis conflictos. ⁵Y que en su paz pueda recordar Quién soy.

2. Algunas variaciones específicas para aplicar esta idea cuando parezcan surgir dificultades podrían ser:

²*No he de nublar la luz del mundo en mí.*

³*Que la luz del mundo resplandezca a través de esta apariencia.*

⁴*Esta sombra desaparecerá ante la luz.*

3. (62) **Perdonar es mi función por ser la luz del mundo.**

²Sólo aceptando mi función podré ver la luz en mí. ³Y en esa luz mi función se perfilará claramente y sin ambigüedad alguna ante mis ojos. ⁴Esta aceptación no depende de que yo reconozca lo que mi función es, pues aún no comprendo lo que es el perdón. ⁵Sin embargo, confío en que en la luz lo veré tal como es.

4. Algunas variaciones para las aplicaciones más concretas de esta idea podrían ser:

²*Que esto me ayude a aprender el significado del perdón.*

³*No dejes que separe mi función de mi voluntad.*

⁴*No me valdré de esto para apoyar un propósito ajeno a mí.*

LECCIÓN 82

Hoy repasaremos estas ideas:

1. (63) La luz del mundo le brinda paz a todas las mentes a través de mi perdón.

²Mi perdón es el medio por el que la luz del mundo se expresa a través de mí. ³Mi perdón es el medio por el que cobro conciencia de la luz del mundo en mí. ⁴Mi perdón es el medio por el que el mundo sana, junto conmigo. ⁵Permítaseme, entonces, perdonar al mundo para que éste pueda sanar junto conmigo.

2. Algunas sugerencias para las aplicaciones concretas de esta idea son:

²*Que la paz se extienda desde mi mente hasta la tuya, [nombre].*

³*Comparto la luz del mundo contigo, [nombre].*

⁴*Mediante mi perdón puedo ver esto tal como es.*

3. (64) No dejes que me olvide de mi función.

²No me olvidaré de mi función porque quiero recordar mi Ser. ³No puedo desempeñar mi función si la olvido. ⁴Y a menos que desempeñe mi función, no experimentaré la dicha que Dios dispone que yo tenga.

4. Algunas variaciones específicas de esta idea son:

²*No me valdré de esto para ocultarme a mí mismo mi función.*

³*Me valdré de esto como una oportunidad para desempeñar mi función.*

⁴*Esto podrá ser una amenaza para mi ego, pero no puede alterar mi función en modo alguno.*

LECCIÓN 83

Hoy repasamos estas ideas:

1. (65) **Mi única función es la que Dios me dio.**

²No tengo otra función salvo la que Dios me dio. ³Este reconocimiento me libera de todo conflicto porque significa que no puedo tener metas conflictivas. ⁴Al tener un solo propósito, siempre estoy seguro de lo que debo hacer, de lo que debo decir y de lo que debo pensar. ⁵Toda duda no puede sino desaparecer cuando reconozco que mi única función es la que Dios me dio.

2. Las aplicaciones más concretas de esta idea podrían hacerse con las siguientes variaciones:

²Mi percepción de esto no altera mi función.

³Esto no me confiere una función distinta de la que Dios me dio.

⁴No me valdré de esto para justificar una función que Dios no me dio.

3. (66) **Mi función y mi felicidad son una.**

²Todas las cosas que proceden de Dios son una. ³Proceden de la Unicidad* y tienen que ser recibidas cual una sola. ⁴Desempeñar mi función es mi felicidad porque ambas cosas proceden de la misma Fuente. ⁵Y debo aprender a reconocer lo que me hace feliz, si es que he de encontrar la felicidad.

4. Algunas variaciones útiles para aplicar concretamente esta idea podrían ser:

²Esto no puede separar mi felicidad de mi función.

³La unidad que existe entre mi felicidad y mi función no se ve afectada en modo alguno por esto.

⁴Nada, incluido esto, puede justificar la ilusión de que puedo ser feliz si dejo de cumplir mi función.

* N.T. A la palabra "unicidad", que de acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española significa "calidad de único", se le ha dado aquí un nuevo significado. En la presente obra se ha utilizado "unicidad" exclusivamente para traducir la palabra inglesa "oneness" en su acepción de: "calidad, estado o hecho de ser uno".

LECCIÓN 84

Éstas son las ideas para el repaso de hoy:

1. (67) **El Amor me creó a semejanza de Sí Mismo.**

²He sido creado a semejanza de mi Creador. ³No puedo sufrir, no puedo experimentar pérdidas y no puedo morir. ⁴No soy un cuerpo. ⁵Hoy quiero reconocer mi realidad. ⁶No adoraré ídolos ni exaltaré el concepto que he forjado de mí mismo para reemplazar a mi Ser. ⁷He sido creado a semejanza de mi Creador. ⁸El Amor me creó a semejanza de Sí Mismo.

2. Las siguientes variaciones te pueden resultar útiles para las aplicaciones concretas de la idea:

²*No me dejes ver en esto una ilusión de mí mismo.*

³*Mientras contemplo esto, quiero recordar a mi Creador.*

⁴*Mi Creador no creó esto como yo lo estoy viendo.*

3. (68) **El amor no abriga resentimientos.**

²Los resentimientos son algo completamente ajeno al amor. ³Los resentimientos atacan al amor y oscurecen su luz. ⁴Si abrigo resentimientos estoy atacando al amor y, por ende, atacando mi Ser. ⁵De este modo, mi Ser se vuelve un extraño para mí. ⁶Estoy decidido a no atacar a mi Ser hoy, de manera que pueda recordar Quién soy.

4. Estas variaciones de la idea te resultarán útiles para las aplicaciones concretas:

²*Esto no justifica el que niegue mi Ser.*

³*No me valdré de esto para atacar al amor.*

⁴*No dejaré que esto me tiente a atacarme a mí mismo.*

LECCIÓN 85

El repaso de hoy abarcará las siguientes ideas:

1. (69) **Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí.**

²Mis resentimientos me muestran lo que no está ahí y me ocultan lo que quiero ver. ³Habiendo reconocido esto, ¿para qué los quiero? ⁴Mis resentimientos me mantienen en la oscuridad y ocultan la luz. ⁵Los resentimientos y la luz no pueden coexistir, pero la luz y la visión tienen que unirse para que yo pueda ver. ⁶Y para poder ver tengo que desprenderme de mis resentimientos. ⁷Quiero ver, y ése será el medio por el que lo lograré.

2. Las aplicaciones concretas de esta idea podrían hacerse de la siguiente manera:

²No permitas que haga de esto un obstáculo a la visión.

³La luz del mundo desvanecerá todo esto con su resplandor.

⁴No tengo necesidad de esto. ⁵Lo que quiero es ver.

3. (70) **Mi salvación procede de mí.**

²Hoy reconoceré dónde está mi salvación. ³Está en mí porque ahí es donde está su Fuente. ⁴No ha abandonado su Fuente, por lo tanto, no pudo haber abandonado mi mente. ⁵Dejaré de buscarla fuera de mí mismo. ⁶No es algo que se encuentre afuera y luego tenga que traerse adentro. ⁷Se extenderá desde dentro de mí, y todo aquello que vea no hará sino reflejar la luz que brilla en mí y en sí mismo.

4. Las siguientes variaciones de la idea son apropiadas para las aplicaciones más concretas:

²No dejaré que esto me tienta a buscar mi salvación fuera de mí mismo.

³No permitiré que esto interfiera en la conciencia que tengo de la Fuente de mi salvación.

⁴Esto no puede privarme de la salvación.

LECCIÓN 86

Éstas son las ideas para el repaso de hoy:

1. (71) **Sólo el plan de Dios para la salvación tendrá éxito.**

²Es inútil que ande buscando febrilmente la salvación por todas partes. ³La he visto en muchas personas y en muchas cosas, pero cada vez que traté de alcanzarla no estaba allí. ⁴Estaba equivocado con respecto a dónde se encuentra. ⁵Estaba equivocado con respecto a lo que es. ⁶Ya no emprenderé más búsquedas inútiles. ⁷Sólo el plan de Dios para la salvación tendrá éxito. ⁸Y me regocijaré porque Su plan jamás puede fallar.

2. Estas son algunas de las variaciones que se sugieren para las aplicaciones más concretas de la idea:

²El plan de Dios para la salvación me librá de mi percepción de esto.

³Esto no es una excepción al plan de Dios para la salvación.

⁴Quiero percibir esto únicamente a la luz del plan de Dios para la salvación.

3. (72) **Abrigar resentimientos es un ataque contra el plan de Dios para la salvación.**

²Abrigar resentimientos es un intento de probar que el plan de Dios para la salvación fracasará. ³Sin embargo, sólo Su plan puede tener éxito. ⁴Al abrigar resentimientos, por lo tanto, estoy excluyendo de mi conciencia mi única esperanza de salvación. ⁵Mas no quiero seguir yendo en contra de mis propios intereses de esta manera tan descabellada. ⁶Quiero aceptar el plan de Dios para la salvación y ser feliz.

4. Las aplicaciones concretas de esta idea pueden hacerse utilizando las siguientes variaciones:

²Según contemplo esto estoy eligiendo entre la percepción falsa y la salvación.

³Si veo motivos en esto para abrigar resentimientos, no veré motivos que justifiquen mi salvación.

⁴Esto es un llamamiento a la salvación, no al ataque.

LECCIÓN 87

Nuestro repaso de hoy abarcará estas ideas:

1. (73) **Mi voluntad es que haya luz.**

²Hoy haré uso del poder de mi voluntad. ³No es mi voluntad andar a tientas en la oscuridad, temeroso de las sombras y amedrentado por cosas invisibles e irreales. ⁴La luz será mi guía hoy. ⁵La seguiré a donde me lleve, y contemplaré únicamente lo que me muestre. ⁶Éste será el día en que experimentaré la paz de la verdadera percepción.

2. Las siguientes variaciones de esta idea pueden ser útiles para las aplicaciones concretas:

²*Esto no puede ocultar la luz que es mi voluntad ver.*

³*[Nombre], estás en la luz junto conmigo.*

⁴*En la luz esto se verá de otra manera.*

3. (74) **No hay más voluntad que la de Dios.**

²Estoy a salvo hoy porque no hay más voluntad que la de Dios. ³Siento miedo sólo cuando creo que hay otra voluntad. ⁴Trato de atacar únicamente cuando tengo miedo, y sólo cuando trato de atacar puedo creer que mi eterna seguridad se ve amenazada. ⁵Hoy reconoceré que nada de esto ha ocurrido. ⁶Estoy a salvo porque no hay más voluntad que la de Dios.

4. Las siguientes son algunas variaciones de la idea que pueden ser útiles para las aplicaciones concretas:

²*Permítaseme percibir esto en conformidad con la Voluntad de Dios.*

³*La Voluntad de Dios, así como la mía, es que tú, [nombre], seas Su Hijo.*

⁴*Esto es parte de lo que la Voluntad de Dios ha dispuesto para mí, independientemente de cómo yo lo vea.*

LECCIÓN 88

Hoy repasaremos estas ideas:

1. (75) **La luz ha llegado.**

²Al elegir la salvación en lugar del ataque, estoy simplemente eligiendo reconocer lo que ya está ahí. ³La salvación es una decisión que ya se tomó. ⁴El ataque y los resentimientos no existen como opciones. ⁵Por eso es por lo que siempre elijo entre la verdad y la ilusión; entre lo que está ahí y lo que no está ahí. ⁶La luz ha llegado. ⁷Solamente puedo elegir la luz porque no hay otra alternativa. ⁸La luz ha reemplazado a la oscuridad, y la oscuridad ha desaparecido.

2. Las siguientes variaciones pueden ser útiles para las aplicaciones concretas de esta idea:

²Esto no puede mostrarme la oscuridad, pues la luz ha llegado.

³Tu luz, [nombre] es lo único que quiero ver.

⁴No quiero ver en esto más que lo que hay ahí.

3. (76) **No me gobiernan otras leyes que las de Dios.**

²He aquí la perfecta declaración de mi libertad. ³No me gobiernan otras leyes que las de Dios. ⁴La tentación de inventar otras leyes y de permitir que me subyuguen me acecha constantemente. ⁵Sufro únicamente porque creo en ellas. ⁶Pero en realidad no me afectan en absoluto. ⁷Estoy perfectamente a salvo de los efectos de cualquier ley, excepto las de Dios. ⁸Y las Suyas son las leyes de la libertad.

4. Para las aplicaciones concretas de esta idea, las siguientes variaciones pueden resultar útiles:

²Mi percepción de esto me muestra que creo en leyes que no existen.

³Veo únicamente las leyes de Dios operando en esto.

⁴Permítaseme dejar que sean las leyes de Dios las que operen en esto, y no las mías.

LECCIÓN 89

Éstas son las ideas que vamos a repasar hoy:

1. (77) **Tengo derecho a los milagros.**

²Tengo derecho a los milagros porque no me gobiernan otras leyes que las de Dios. ³Sus leyes me liberan de todos mis resentimientos y los reemplazan con milagros. ⁴Voy a aceptar los milagros en lugar de los resentimientos, los cuales no son sino ilusiones que ocultan los milagros que se encuentran tras ellos. ⁵Voy a aceptar ahora solamente aquello a lo que las leyes de Dios me dan derecho, de manera que pueda usarlo en beneficio de la función que Él me ha dado.

2. Puedes usar las siguientes sugerencias para las aplicaciones concretas de esta idea:

²Detrás de esto hay un milagro al que tengo derecho.

³No voy a abrigar ningún resentimiento contra ti, [nombre], sino que te voy a ofrecer el milagro al que tienes derecho.

⁴Visto correctamente, esto me ofrece un milagro.

3. (78) **¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!**

²Mediante esta idea uno mi voluntad a la del Espíritu Santo y percibo las dos cual una sola. ³Mediante esta idea acepto mi liberación del infierno. ⁴Mediante esta idea expreso que estoy dispuesto a que todas mis ilusiones sean reemplazadas por la verdad de acuerdo con el plan de Dios para mi salvación. ⁵No haré excepciones ni sustituciones: ⁶Lo que quiero es todo el Cielo y sólo el Cielo, tal como la Voluntad de Dios ha dispuesto que lo tenga.

4. Las variaciones que pueden resultar útiles a la hora de aplicar concretamente la idea son:

²No quiero excluir este resentimiento de mi salvación.

³[Nombre], dejemos que los milagros reemplacen todos nuestros resentimientos.

⁴Detrás de esto se encuentra el milagro que reemplaza todos mis resentimientos

LECCIÓN 90

Éstas son las ideas que vamos a utilizar en este repaso:

1. (79) **Permítaseme reconocer el problema para que pueda ser resuelto.**

²Hoy quiero darme cuenta de que el problema es siempre alguna forma de resentimiento que quiero abrigar. ³Quiero comprender también que la solución es siempre un milagro al que le permito ocupar el lugar del resentimiento. ⁴Hoy quiero recordar la simplicidad de la salvación, reforzando la lección de que sólo hay un problema y sólo una solución. ⁵El problema es un resentimiento; la solución, un milagro. ⁶E invito a la solución cuando perdono la causa del resentimiento y le doy la bienvenida al milagro que entonces ocupa su lugar.

2. Para las aplicaciones concretas de esta idea puedes usar las siguientes variaciones:

²Esto supone un problema para mí que quiero que se resuelva.

³El milagro que se encuentra tras este resentimiento lo resolverá por mí.

⁴La solución de este problema es el milagro que el problema oculta.

3. (80) **Permítaseme reconocer que mis problemas se han resuelto.**

²La única razón de que parezca tener problemas es que estoy usando el tiempo indebidamente. ³Creo que el problema ocurre primero, y que debe transcurrir cierto tiempo antes de que pueda resolverse. ⁴No veo el problema y la solución como acontecimientos simultáneos. ⁵Ello se debe a que aún no me he dado cuenta de que Dios ubicó la solución junto al problema, de manera que el tiempo no los pudiera separar. ⁶El Espíritu Santo me enseñará esto si se lo permito. ⁷Y comprenderé que es imposible que yo pudiera tener un problema que no se hubiese resuelto ya.

4. Las siguientes variaciones de la idea de hoy resultarán útiles para las aplicaciones concretas:

²No tengo que esperar a que esto se resuelva.

³La solución a este problema ya se me ha dado, si estoy dispuesto a aceptarla.

⁴El tiempo no puede separar este problema de su solución.

LECCIÓN 91

Los milagros se ven en la luz.

1. Es importante recordar que los milagros y la visión van necesariamente de la mano. ²Esto necesita repetirse una y otra vez. ³Es una de las ideas centrales de tu nuevo sistema de pensamiento, y de la percepción a la que da lugar. ⁴El milagro está siempre aquí. ⁵Tu visión no causa su presencia, ni su ausencia es el resultado de que no veas. ⁶Es únicamente tu conciencia de los milagros la que se ve afectada. ⁷Los verás en la luz, mas no los verás en la oscuridad.

2. Para ti, pues, la luz es crucial. ²Mientras sigas en la oscuridad no podrás ver el milagro. ³Por lo tanto, estarás convencido de que no está ahí. ⁴Esto se deriva de las mismas premisas de las que procede la oscuridad. ⁵Negar la luz hace que te resulte imposible percibirla. ⁶No percibir la luz es percibir la oscuridad. ⁷La luz entonces no te sirve de nada, a pesar de que está ahí. ⁸No la puedes usar porque su presencia te es desconocida. ⁹Y la aparente realidad de la oscuridad hace que la idea de la luz no tenga sentido.

3. Si se te dijera que lo que no ves se encuentra ahí, ello te parecería una locura. ²Es muy difícil llegar a convencerse de que lo que en verdad es una locura es no ver lo que se encuentra ahí, y, en su lugar, ver lo que no está ahí. ³Tú no dudas de que los ojos del cuerpo puedan ver. ⁴No dudas de la realidad de las imágenes que te muestran. ⁵Tienes absoluta fe en la oscuridad, no en la luz. ⁶¿Cómo se puede invertir esto? ⁷Tú no lo podrías hacer solo, pero no estás solo en esto.

4. Tus esfuerzos, por insignificantes que sean, están fuertemente respaldados. ²Sólo con que te percatases de cuán grande es esa fortaleza, tus dudas desaparecerían. ³Hoy dedicaremos el día a tratar de que sientas esa fortaleza. ⁴Cuando hayas sentido la fortaleza que mora en ti, la cual pone fácilmente a tu alcance todos los milagros, dejarás de dudar. ⁵Los milagros que tu sensación de debilidad ocultan se harán patentes de inmediato en tu conciencia una vez que sientas la fortaleza que mora en ti.

5. Reserva diez minutos en tres ocasiones hoy para tener un rato de quietud en el que trates de dejar atrás tu debilidad. ²Esto se puede lograr fácilmente si te das instrucciones a ti mismo de que no eres un cuerpo. ³La fe se canaliza hacia lo que deseas, y tú diriges la mente en conformidad con ello. ⁴Tu voluntad sigue siendo tu maestro, y dispone de toda la fortaleza necesaria para hacer lo que desea. ⁵Puedes escaparte del cuerpo si así lo decides. ⁶Puedes experimentar la fortaleza que mora en ti.

6. Comienza las sesiones de práctica más largas con esta declaración que entraña una auténtica relación de causa y efecto:

²Los milagros se ven en la luz.

³Los ojos del cuerpo no perciben la luz.

⁴*Mas yo no soy un cuerpo.* ⁵*¿Qué soy entonces?*

⁶La pregunta con la que finaliza esta declaración es crucial para los ejercicios de hoy. ⁷Lo que piensas que eres es una creencia que debe ser erradicada. ⁸Pero lo que realmente eres es algo que tiene que ser revelado. ⁹La creencia de que eres un cuerpo necesita ser corregida, ya que es un error. ¹⁰La verdad de lo que eres apela a la fortaleza que mora en ti para que lleve a tu conciencia lo que el error oculta.

7. Si no eres un cuerpo, ¿qué eres entonces? ²Necesitas hacerte consciente de lo que el Espíritu Santo utiliza para reemplazar en tu mente la imagen de que eres un cuerpo. ³Necesitas sentir algo en lo que depositar tu fe a medida que la retiras del cuerpo. ⁴Necesitas tener una experiencia real de otra cosa, algo más sólido y seguro; algo más digno de tu fe y que realmente esté ahí.

8. Si no eres un cuerpo, ¿qué eres entonces? ²Hazte esta pregunta honestamente, y dedica después varios minutos a dejar que los pensamientos erróneos que tienes acerca de tus atributos sean corregidos y a que sus opuestos ocupen su lugar.

³Puedes decir, por ejemplo:

⁴*No soy débil, sino fuerte.*

⁵*No soy un inútil, sino alguien todopoderoso.*

⁶*No estoy limitado, sino que soy ilimitado.*

⁷*No tengo dudas, sino seguridad.*

⁸*No soy una ilusión, sino algo real.*

⁹*No puedo ver en la oscuridad, sino en la luz.*

9. En la segunda parte de tu sesión de práctica, trata de experimentar estas verdades acerca de ti mismo. ²Concéntrate en especial en la experiencia de fortaleza. ³Recuerda que toda sensación de debilidad está asociada con la creencia de que eres un cuerpo, la cual es una creencia errónea y no merece que se tenga fe en ella. ⁴Deja de tener fe en ella, aunque sólo sea por un instante. ⁵A medida que avancemos te irás acostumbrando a tener fe en lo que es más valioso en ti.

10. Relájate durante el resto de la sesión de práctica, confiando en que tus esfuerzos, por insignificantes que sean, tienen todo el respaldo de la fortaleza de Dios y de todos Sus Pensamientos. ²De Ellos es de donde procederá tu fortaleza. ³A través de Su fuerte respaldo es como sentirás la fortaleza que mora en ti. ⁴Dios y todos Sus Pensamientos se unen a ti en esta sesión de práctica, en la que compartes un propósito semejante al de Ellos. ⁵De Ellos es la luz en la que verás milagros porque Su fortaleza es tuya. ⁶Su fortaleza se convierte en tus ojos para que puedas ver.

11. Cinco o seis veces por hora, a intervalos razonablemente regulares, recuérdate a ti mismo que los milagros se ven en la luz. ²Asegúrate también de hacerle frente a cualquier tentación con la idea de hoy. ³La siguiente variación podría resultarte útil para este propósito especial:

⁴*Los milagros se ven en la luz.*

⁵*No voy a cerrar los ojos por causa de esto.*

LECCIÓN 92

Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fortaleza son una.

1. La idea de hoy es una ampliación de la anterior. ²No asocias la luz con la fortaleza ni la oscuridad con la debilidad. ³Ello se debe a que tu idea de lo que significa ver está vinculada al cuerpo, a sus ojos y a su cerebro. ⁴De ahí que creas que puedes cambiar lo que ves poniendo trocitos de vidrio delante de tus ojos. ⁵Ésta es una de las muchas creencias mágicas que proceden de tu convicción de que eres un cuerpo y de que los ojos del cuerpo pueden ver.

2. Crees también que el cerebro puede pensar. ²Si comprendieses la naturaleza del pensamiento, no podrías por menos que reírte de esta idea tan descabellada. ³Es como si creyeses que eres tú el que sostiene el fósforo que le da al sol toda su luz y todo su calor; o quien sujeta al mundo firmemente en sus manos hasta que decidas soltarlo. ⁴Esto, sin embargo, no es más disparatado que creer que los ojos del cuerpo pueden ver o que el cerebro puede pensar.

3. La fortaleza de Dios que mora en ti es la luz en la que ves, de la misma manera como es Su Mente con la que piensas. ²Su fortaleza niega tu debilidad. ³Y es ésta la que ve a través de los ojos del cuerpo, escudriñando la oscuridad para contemplar lo que es semejante a ella misma: los mezquinos y los débiles, los enfermizos y los moribundos; los necesitados, los desvalidos y los amedrentados; los afligidos y los pobres, los hambrientos y los melancólicos. ⁴Esto es lo que se ve a través de los ojos que no pueden ver ni bendecir.

4. La fortaleza pasa por alto todas estas cosas al mirar más allá de las apariencias. ²Mantiene su mirada fija en la luz que se encuentra más allá de ellas. ³Se une a la luz de la que forma parte. ⁴Se ve a sí misma. ⁵Te brinda la luz en la que tu Ser aparece. ⁶En la oscuridad percibes un ser que no existe. ⁷La fortaleza es lo que es verdad con respecto a ti, mas la debilidad es un ídolo al que se honra y se venera falsamente a fin de disipar la fortaleza y permitir que la oscuridad reine allí donde Dios dispuso que hubiese luz.

5. La fortaleza procede de la verdad, y brilla con la luz que su Fuente le ha otorgado; la debilidad refleja la oscuridad de su hacedor. ²Está enferma, y lo que ve es la enfermedad, que es como ella misma. ³La verdad es un salvador, y su voluntad es que todo el mundo goce de paz y felicidad. ⁴La verdad le da el caudal ilimitado de su fortaleza a todo aquel que la pide. ⁵Reconoce que si a alguien le faltase algo, les faltaría a todos. ⁶Y por eso imparte su luz, para que todos puedan ver y beneficiarse cual uno solo. ⁷Todos comparten su fortaleza, de manera que ésta pueda brindarles a todos el milagro en el que ellos se unirán en propósito, perdón y amor.

6. La debilidad, que mira desde la oscuridad, no puede ver propósito alguno en el perdón o en el amor. ²Ve todo lo demás como diferente de ella misma, y no ve nada en el mundo que quisiera compartir. ³Juzga y condena, pero no ama.

⁴Permanece en la oscuridad para ocultarse, y sueña que es fuerte y victoriosa, vencedora de limitaciones que no hacen sino crecer descomunadamente en la oscuridad.

7. La debilidad se teme, se ataca y se odia a sí misma, y la oscuridad cubre todo lo que ve, dejándole sus sueños que son tan temibles como ella misma. ²Ahí no encontrarás milagros sino odio. ³La debilidad se separa de lo que ve, mientras que la luz y la fortaleza se perciben a sí mismas cual una sola. ⁴La luz de la fortaleza no es la luz que tú ves. ⁵No cambia, ni titila hasta finalmente extinguirse. ⁶No cambia cuando la noche se convierte en día, ni se convierte en oscuridad hasta que se hace de día otra vez.

8. La luz de la fortaleza es constante, tan segura como el amor y eternamente feliz de darse a sí misma, ya que no puede sino darse a lo que es ella misma. ²Nadie que pida compartir su visión lo hace en vano, y nadie que entre en su morada puede partir sin un milagro ante sus ojos y sin que la fortaleza y la luz moren en su corazón.

9. La fortaleza que mora en ti te ofrecerá luz y guiará tu visión para que no habites en las vanas sombras que los ojos del cuerpo te proveen a fin de que te engañes a ti mismo. ²La fortaleza y la luz se unen en ti, y ahí donde se unen, tu Ser se alza presto a recibirte como Suyo. ³Tal es el lugar de encuentro que hoy trataremos de hallar para descansar en él, pues la paz de Dios está ahí donde tu Ser, Su Hijo, aguarda ahora para encontrarse Consigo Mismo otra vez y volver a ser uno.

10. Dedicemos veinte minutos en dos ocasiones hoy a estar presentes en ese encuentro. ²Déjate conducir ante tu Ser. ³Su fortaleza será la luz en la que se te concederá el don de la visión. ⁴Deja atrás hoy la oscuridad por un rato, y practica ver en la luz, cerrando los ojos del cuerpo y pidiéndole a la verdad que te muestre cómo hallar el lugar de encuentro entre el ser y el Ser, en el que la luz y la fortaleza son una.

11. Así es como practicaremos mañana y noche. ²Después de la reunión de por la mañana, usaremos el día para prepararnos para la de por la noche, cuando nuevamente nos volveremos a reunir en confianza. ³Repitamos la idea de hoy tan a menudo como sea posible, y reconozcamos que es un preludio a la visión y que se nos está llevando de las tinieblas a la luz donde únicamente pueden percibirse milagros.

LECCIÓN 93

La luz, la dicha y la paz moran en mí.

1. Crees ser la morada del mal, de las tinieblas y del pecado. ²Piensas que si alguien pudiese ver la verdad acerca de ti sentiría tal repulsión que se alejaría de ti como si de una serpiente venenosa se tratase. ³Piensas que si la verdad acerca de ti te fuese revelada, te sobrecogería un horror tan grande que te apresurarías de inmediato a quitarte la vida, pues sería imposible seguir viviendo después de haber contemplado semejante atrocidad.
2. Estas creencias están tan firmemente arraigadas en ti que resulta difícil hacerte entender que no tienen fundamento alguno. ²Que has cometido errores es obvio. ³Cierto es también, teniendo en cuenta lo que ahora crees, que has buscado la salvación por extraños caminos; que te has dejado engañar y que a tu vez has engañado; que has tenido miedo de fantasías pueriles y de sueños crueles y que te has postrado ante ídolos de polvo.
3. Hoy vamos a poner en tela de juicio todo esto, no desde el punto de vista de lo que piensas, sino desde un punto de referencia muy distinto, desde el cual tales pensamientos vanos carecen de sentido. ²Esos pensamientos no concuerdan con la Voluntad de Dios. ³Él no comparte contigo estas extrañas creencias. ⁴Esto es suficiente para probarte que son erróneas, pero tú no te das cuenta de ello.
4. ¿Por qué no habrías de dar saltos de alegría cuando se te asegura que todo el mal que crees haber hecho nunca ocurrió; que todos tus pecados no son nada; que sigues siendo tan puro y santo como fuiste creado, y que la luz, la dicha y la paz moran en ti? ²La imagen que tienes de ti mismo no puede resistir la Voluntad de Dios. ³Tú piensas que eso es la muerte, sin embargo, es la vida. ⁴Tú piensas que se te está destruyendo, sin embargo, se te está salvando.
5. El ser que tú fabricaste no es el Hijo de Dios. ²Por lo tanto, no existe en absoluto. ³Y todo lo que aparentemente hace o piensa carece de significado. ⁴No es bueno ni malo. ⁵Es simplemente irreal; nada más. ⁶No batalla con el Hijo de Dios. ⁷No le hace daño ni ataca su paz. ⁸No ha alterado la creación en absoluto, ni ha convertido la eterna impecabilidad en pecado, o el amor en odio. ⁹¿Qué poder puede poseer ese ser que tú fabricaste, cuando lo que hace es contradecir la Voluntad de Dios?
6. Tu impecabilidad está garantizada por Dios. ²Esto tiene que repetirse una y otra vez, hasta que se acepte. ³Es la verdad. ⁴Tu impecabilidad está garantizada por Dios. ⁵Nada puede afectarla, y nada puede cambiar lo que Dios creó eterno. ⁶El ser que tú fabricaste, lleno de maldad y de pecado, no es nada. ⁷Tu impecabilidad está garantizada por Dios, y la luz, la dicha y la paz moran en ti.
7. La salvación requiere que aceptes un solo pensamiento: que eres tal como Dios te creó, y no lo que has hecho de ti mismo. ²Sea cual sea el mal que creas haber hecho, eres tal como Dios te creó. ³Sean cuales sean los errores que hayas

cometido, la verdad con respecto a ti permanece inalterada. ⁴La creación es eterna e inalterable. ⁵Tu impecabilidad está garantizada por Dios. ⁶Eres, y siempre serás, exactamente como fuiste creado. ⁷La luz, la dicha y la paz moran en ti porque ahí las puso Dios.

8. En nuestras sesiones de práctica más largas de hoy, las cuales serían más provechosas si las llevases a cabo durante los primeros cinco minutos de cada hora de vigilia, comienza afirmando la verdad acerca de tu creación:

²*La luz, la dicha y la paz moran en mí.*

³*Mi impecabilidad está garantizada por Dios.*

⁴Luego deja a un lado las disparatadas imágenes que tienes de ti mismo, y pasa el resto de la sesión de práctica tratando de experimentar lo que Dios te ha dado, en lugar de lo que tú has decretado para ti mismo.

9. Pues o bien eres lo que Dios creó, o bien lo que tú mismo has hecho de ti. ²Un Ser es real; el otro no existe. ³Trata de experimentar la unidad de tu único Ser.

⁴Trata de apreciar Su santidad y el Amor del que fue creado. ⁵Trata de no ser un obstáculo para el Ser que Dios creó como lo que tú eres, ocultando Su majestad tras los insignificantes ídolos de maldad y de pecado que has inventado para reemplazarlo. ⁶Permítele venir ahí donde le corresponde estar. ⁷Ahí estás tú; Eso es lo que eres. ⁸Y la luz, la dicha y la paz moran en ti porque esto es así.

10. Tal vez no estés dispuesto o no puedas dedicar los primeros cinco minutos de cada hora a hacer estos ejercicios. ²Trata, no obstante, de hacerlos cuando puedas.

³Acuérdete por lo menos de repetir estos pensamientos cada hora:

⁴*La luz, la dicha y la paz moran en mí.*

⁵*Mi impecabilidad está garantizada por Dios.*

⁶Trata luego de dedicar un minuto más o menos, con los ojos cerrados, a cobrar conciencia de que se trata de una afirmación de la verdad acerca de ti.

11. Si surge alguna situación que parezca perturbarte, desvanece la ilusión de miedo de inmediato, repitiendo de nuevo estos pensamientos. ²Si te sientes tentado de enfadarte con alguien, dile silenciosamente:

³*La luz, la dicha y la paz moran en ti.*

⁴*Tu impecabilidad está garantizada por Dios.*

⁵Hoy puedes hacer mucho por la salvación del mundo. ⁶Hoy puedes hacer mucho por desempeñar más fielmente el papel que Dios te ha asignado en la salvación.

⁷Y hoy puedes asimismo hacer mucho por convencer a tu mente de que la idea de hoy es en efecto la verdad.

LECCIÓN 94

Soy tal como Dios me creó.

1. Hoy continuamos con la idea que nos brinda total salvación; la afirmación que hace que toda forma de tentación sea impotente; el pensamiento que silencia al ego y lo desarma por completo. ²Eres tal como Dios te creó. ³Esta idea acalla todos los sonidos de este mundo, hace que sus vistas desaparezcan y borra para siempre todos los pensamientos que él jamás haya tenido. ⁴Con esta idea se alcanza la salvación. ⁵Con esta idea se restaura la cordura.

2. La verdadera luz es fortaleza, y la fortaleza es impecabilidad. ²Si sigues siendo tal como Dios te creó, tienes que ser fuerte, y la luz tiene que encontrarse en ti. ³Aquel que se aseguró de que fueses impecable, tiene que ser necesariamente la garantía de tu fortaleza y tu luz. ⁴Eres tal como Dios te creó. ⁵Las tinieblas no pueden ensombrecer la gloria del Hijo de Dios. ⁶Te encuentras en la luz, firme en la impecabilidad en la que fuiste creado y en la que permanecerás por toda la eternidad.

3. Hoy volveremos a dedicar los primeros cinco minutos de cada hora de vigilia a intentar sentir la verdad que se encuentra en ti. ²Comienza estos períodos de búsqueda con estas palabras:

³*Soy tal como Dios me creó.*

⁴*Soy Su Hijo eternamente.*

⁵Trata ahora de llegar hasta el Hijo de Dios en ti. ⁶Éste es el Ser que jamás pecó ni forjó una imagen para reemplazar a la realidad. ⁷Éste es el Ser que jamás abandonó Su morada en el seno de Dios para irse a deambular por el mundo. ⁸Éste es el Ser que no conoce el miedo, ni puede concebir lo que es la pérdida, el sufrimiento o la muerte.

4. Para alcanzar este objetivo no se requiere nada de ti, excepto que dejes a un lado todos los ídolos e imágenes de ti mismo, que vayas más allá de todos los atributos tanto buenos como malos que te hayas adjudicado a ti mismo y que aguardes la verdad con queda expectación. ²Dios Mismo ha prometido que ésta le será revelada a todo aquel que la pida. ³Tú la estás pidiendo ahora. ⁴No puedes fracasar porque Él no puede fracasar.

5. Si no cumples con el requisito de practicar durante los primeros cinco minutos de cada hora, por lo menos recuerda decirte a ti mismo una vez por hora:

²*Soy tal como Dios me creó.*

³*Soy Su Hijo eternamente.*

⁴Repite hoy frecuentemente para tus adentros que eres tal como Dios te creó. ⁵Y asegúrate de responder a cualquier persona que parezca irritarte con estas palabras:

⁶Eres tal como Dios te creó.

⁷Eres Su Hijo eternamente.

⁸Haz todo lo posible hoy por llevar a cabo los ejercicios que se deben hacer cada hora. ⁹Cada sesión de práctica será un paso gigantesco hacia tu liberación, y un hito en el proceso de aprender el sistema de pensamiento que este curso postula.

LECCIÓN 95

Soy un solo Ser, unido a mi Creador.

1. La idea de hoy te describe exactamente tal como Dios te creó. ²Eres uno solo contigo mismo y uno solo con Él. ³Tuya es la unidad de toda la creación. ⁴Tu perfecta unidad hace que cualquier cambio en ti sea imposible. ⁵No aceptas esto, ni te das cuenta de que no puede sino ser verdad, debido únicamente a que crees que ya has efectuado un cambio en ti.
2. Crees ser una ridícula parodia de la creación de Dios: débil, perverso, lleno de fealdad y de pecado, abatido por la miseria y agobiado por el dolor. ²Tal es la versión que tienes de ti mismo: un ser dividido en muchas partes conflictivas y separadas de Dios que a duras penas se mantienen unidas por su errático y caprichoso hacedor, a quien rezas. ³Él no oye tus rezos, pues es sordo. ⁴No ve tu unidad, pues es ciego. ⁵No entiende que tú eres el Hijo de Dios, pues es insensato y no comprende nada.
3. Hoy trataremos de ser conscientes únicamente de lo que puede oír y ver, y tiene perfecto sentido. ²Una vez más, la meta de nuestros ejercicios será llegar hasta tu único Ser, el Cual está unido a Su Creador. ³Lleno de paciencia y esperanza, hoy volveremos a tratar de llegar hasta Él.
4. Dedicar los primeros cinco minutos de cada hora de vigilia a practicar la idea del día te ofrece ciertas ventajas en la etapa de aprendizaje en la que te encuentras ahora. ²Es muy difícil a estas alturas evitar que la mente divague si se la somete a largos períodos de práctica. ³Seguramente ya te habrás percatado de esto. ⁴Has visto cuán grande es tu falta de disciplina mental y la necesidad que tienes de entrenar a tu mente. ⁵Es necesario que reconozcas esto, pues ciertamente es un obstáculo para tu progreso.
5. Las sesiones de práctica más cortas y más frecuentes te ofrecen otras ventajas en este momento. ²Además de haber reconocido cuán difícil te resulta mantener tu atención fija por largos intervalos, tienes también que haber notado que, a no ser que se te recuerde frecuentemente tu propósito, tiendes a olvidarte de él por largos períodos de tiempo. ³A menudo te olvidas de llevar a cabo las aplicaciones cortas de la idea del día, y aún no has formado el hábito de utilizar la idea como respuesta automática a cualquier tentación.
6. Es necesario, pues, que, a estas alturas, dispongas de cierta estructura en la que se incluyen recordatorios frecuentes de tu objetivo e intentos regulares de alcanzarlo. ²La regularidad en cuanto al horario, no es el requisito ideal para la forma más beneficiosa de practicar la salvación. ³Es algo ventajoso, no obstante, para aquellos cuya motivación es *inconsistente* y cuyas defensas contra el aprendizaje son todavía muy fuertes.
7. Continuaremos, por lo tanto, con nuestras sesiones de práctica de cinco minutos cada hora por algún tiempo, y se te exhorta a que omitas las menos posibles.

²Utilizar los primeros cinco minutos de cada hora te resultará especialmente útil, ya que ello impone una estructura más firme. ³No obstante, no utilices tus desviaciones de este horario como una excusa para no volver a adherirte a él tan pronto como puedas. ⁴Puede que te sientas tentado de considerar el día como perdido simplemente porque dejaste de hacer lo que se requería de ti. ⁵Esto, no obstante, se debe reconocer sencillamente como lo que es: una renuencia por tu parte a permitir que el error sea corregido y una falta de buena voluntad para tratar de nuevo.

8. Tus errores no pueden hacer que el Espíritu Santo se demore en impartir Sus enseñanzas. ²Sólo tu renuencia a desprenderte de ellos puede hacerlo. ³Resolvamos, por consiguiente, especialmente durante los próximos siete u ocho días, estar dispuestos a perdonarnos a nosotros mismos nuestra falta de diligencia y el no seguir al pie de la letra las instrucciones que se nos dan para practicar la idea del día. ⁴Esta tolerancia con la debilidad nos permitirá pasarla por alto, en lugar de otorgarle el poder de demorar nuestro aprendizaje. ⁵Si le otorgarnos ese poder, crearemos que es fortaleza, y estaremos confundiendo la fortaleza con la debilidad.

9. Cuando no cumples con los requisitos de este curso, estás simplemente cometiendo un error. ²Y lo único que ello requiere es corrección. ³Permitir que el error siga repitiéndose es cometer errores adicionales, que se basan en el primero y que lo refuerzan. ⁴Éste es el proceso que debes dejar a un lado, pues no es sino otra manera de defender las ilusiones contra la verdad.

10. Deja atrás todos estos errores reconociéndolos simplemente como lo que son: ²intentos de mantener alejado de tu *conciencia* el hecho de que eres un solo Ser, unido a tu Creador, uno con cada aspecto de la creación y dotado de una paz y un poder infinitos. ³Esto es la verdad y nada más lo es. ⁴Hoy volveremos a afirmar esta verdad y a tratar de llegar a aquel lugar en ti donde no existe la menor duda de que sólo eso es verdad.

11. Comienza las sesiones de práctica de hoy con la siguiente garantía y ofrécesela a tu mente con toda la certeza de que puedas hacer acopio:

²Soy un solo Ser, unido a mi Creador, uno con cada aspecto de la creación, dotado de una paz y un poder infinitos.

³Luego cierra los ojos y repítela otra vez para tus adentros, lentamente y a conciencia, tratando de dejar que el significado de las palabras penetre en tu mente y reemplace todas tus ideas falsas:

⁴Soy un solo Ser.

⁵Repite esto varias veces y luego trata de experimentar lo que las palabras quieren decir.

12. Eres un solo Ser, unificado y a salvo en la luz, la dicha y la paz. ²Eres el Hijo de Dios, un solo Ser, con un solo Creador y un solo objetivo: brindar a todas las mentes la conciencia de esta unidad, de manera que la verdadera creación pueda extender la Totalidad y Unidad de Dios. ³Eres un solo Ser, completo, sano y pleno, con el poder de levantar el velo de tinieblas que se abate sobre el mundo y dejar que la luz que mora en ti resplandezca a fin de enseñarle a éste la verdad de lo que eres.

13. Eres un solo Ser, en perfecta armonía con todo lo que existe y con todo lo que jamás existirá. ²Eres un solo Ser, el santo Hijo de Dios, unido a tus hermanos en ese Ser y unido a tu Padre en Su Voluntad. ³Siente a este único Ser en ti, y deja que Su resplandor disipe todas tus ilusiones y dudas. ⁴Éste es tu Ser, el Hijo de Dios Mismo, impecable como Su Creador, Cuya fortaleza mora en ti y Cuyo Amor es eternamente tuyo. ⁵Eres un solo Ser, y se te ha concedido poder sentir este Ser dentro de ti y expulsar todas tus ilusiones fuera de la única Mente que es ese Ser, la santa verdad en ti.

14. No te olvides hoy. ²Necesitamos tu ayuda, el pequeño papel que te corresponde desempeñar para brindar felicidad a todo el mundo. ³Y el Cielo te contempla sabiendo que hoy vas a intentarlo. ⁴Comparte, por lo tanto, su certeza con él, pues es tuya. ⁵Mantente alerta. ⁶No te olvides hoy. ⁷Recuerda tu objetivo a lo largo del día. ⁸Repite la idea de hoy tan a menudo como puedas, comprendiendo que cada vez que lo haces, alguien oye la voz de la esperanza, el alborear de la verdad en su mente y el sereno batir de las alas de la paz.

15. Tu propio reconocimiento de que eres un solo Ser, unido a tu Padre, es un llamamiento a todo el mundo para que se una a ti. ²Asegúrate de extender la promesa de la idea de hoy a todo aquel con quien te encuentres en este día diciéndole:

³Tú y yo somos un solo Ser, unidos con nuestro Creador en este Ser.

⁴Te honro por razón de lo que soy, y de lo que es Aquel que nos ama a ambos cual uno solo.

LECCIÓN 96

La salvación procede de mi único Ser.

1. Aunque eres un solo Ser, te percibes a ti mismo como si fueses dos: bueno y malo, lleno de amor y lleno de odio, mente y cuerpo. ²Esta sensación de estar dividido en dos estados opuestos da lugar a un constante y agudo conflicto, y conduce a desesperados intentos de reconciliar los aspectos contradictorios de esa auto-percepción. ³Has buscado muchas de estas soluciones reconciliatorias, pero ninguna de ellas te ha dado resultado. ⁴Los opuestos que percibes en ti jamás serán compatibles. ⁵Tan sólo uno de ellos existe.
2. Si has de salvarte, tienes que aceptar el hecho de que, por mucho que lo intentes, la verdad y lo ilusorio no pueden reconciliarse, independientemente de los medios que utilices o de dónde percibas el problema. ²Hasta que no aceptes esto, irás en pos de un sinnúmero de metas irrealizables, desperdiciarás el tiempo, tus esfuerzos serán en vano, fluctuarás entre la esperanza y la duda, y cada intento será tan fútil como el anterior y tan inútil como sin duda alguna habrá de ser el siguiente.
3. Los problemas que no tienen sentido no se pueden resolver dentro del marco en que se han planteado. ²Dos seres en conflicto supone una condición que no se puede resolver, y no puede haber tampoco un punto de encuentro entre el bien y el mal. ³El ser que tú fabricaste jamás podrá ser tu Ser, ni tampoco puede tu Ser dividirse en dos y seguir siendo lo que es y lo que no puede sino ser eternamente. ⁴Una mente y un cuerpo no pueden ambos coexistir. ⁵No trates de reconciliarlos, pues cada uno de ellos niega que el otro sea real. ⁶Si eres lo físico, tu mente desaparece del concepto que tienes de ti mismo, pues no tiene un lugar en el que realmente pueda ser parte de ti. ⁷Si eres espíritu, el cuerpo es entonces el que no tiene ningún sentido en tu realidad.
4. La mente es el medio del que el espíritu se vale para expresarse a Sí Mismo. ²Y la mente que sirve al espíritu está en paz y llena de gozo. ³Deriva su poder del espíritu y desempeña gustosamente su función aquí. ⁴La mente puede, por otro lado, verse también a sí misma como divorciada del espíritu y percibirse como dentro de un cuerpo al que confunde consigo misma. ⁵Sin su función, pues, no tiene paz, y la felicidad se vuelve algo ajeno a su pensamiento.
5. Mas una mente separada del espíritu no puede pensar. ²Ha negado la Fuente de su fortaleza, y se considera a sí misma desvalida, limitada y débil. ³Desasociada ahora de su función, cree estar sola y separada, atacada por ejércitos que se organizan contra ella; cree asimismo estar oculta en la frágil estructura del cuerpo. ⁴Ahora tiene que reconciliar lo que es diferente con lo que es lo mismo, pues para eso es para lo que piensa que es.
6. No pierdas más tiempo en esto. ²¿Quién puede resolver los insensatos conflictos que los sueños presentan? ³¿Qué significado podría tener en verdad su

resolución? ⁴¿Qué objeto tendría? ⁵¿De qué serviría? ⁶La salvación no puede hacer que las ilusiones sean reales, ni tampoco resolver un problema que no existe. ⁷Tal vez albergas la esperanza de que puede. ⁸Mas ¿querrías que el plan de Dios para la liberación de Su amado Hijo le causase dolor a éste y además no lo liberase?

7. Tu Ser aún conserva Sus pensamientos, los cuales permanecen dentro de tu mente y en la Mente de Dios. ²El Espíritu Santo conserva la salvación en tu mente y le ofrece el camino de la paz. ³La salvación es un pensamiento que compartes con Dios porque Su Voz lo aceptó por ti y respondió en tu nombre que se había consumado. ⁴De esta manera, la salvación está salvaguardada entre los pensamientos que tu Ser aprecia y abraza por ti con amor.

8. Hoy intentaremos localizar este pensamiento, cuya presencia en tu mente está garantizada por Aquel que te habla desde tu único Ser. ²Nuestras prácticas de cinco minutos cada hora estarán dedicadas a buscar este Ser en tu mente. ³La salvación procede de Él a través de Aquel que es el puente entre tu mente y Él. ⁴Espera pacientemente y deja que Él te hable acerca de tu Ser y de lo que tu mente puede hacer una vez que haya sido restituida a Éste y se encuentre libre para servir Su Voluntad.

9. Comienza diciendo lo siguiente:

²La salvación procede de mi único Ser.

³Sus pensamientos están a mi disposición.

⁴Luego busca Sus pensamientos, y reclámalos como tuyos. ⁵Son tus pensamientos reales, los cuales has negado mientras dejabas que tu mente vagase por un mundo de sueños en busca de ilusiones que los sustituyesen. ⁶He aquí tus pensamientos, los únicos que tienes. ⁷La salvación se encuentra entre ellos. ^aHállala allí.

10. Si tienes éxito, los pensamientos que se te ocurran te dirán que te has salvado y que tu mente ha encontrado la función que procuró perder. ²Tu Ser le dará la bienvenida y la colmará de paz. ³Una vez que su fortaleza haya sido restaurada, tu mente podrá fluir de nuevo desde su espíritu al espíritu de todas las cosas creadas por el Espíritu a semejanza de Sí Mismo. ⁴Tu mente bendecirá todas las cosas. ⁵Una vez que la confusión haya cesado, quedarás restaurado, pues habrás hallado tu Ser.

11. Tu Ser sabe que hoy no puedes fracasar. ²Tal vez tu mente siga dudándolo por un rato, ³pero no te dejes desanimar por ello. ⁴Tu Ser conservará para ti la dicha que experimenta, y gozarás de ella con plena conciencia. ⁵Cada vez que dedicas cinco minutos de cada hora a buscar a Aquel que une a tu mente con tu Ser, le ofreces un tesoro adicional para que lo salvaguarde para ti.

12. Cada vez que le dices hoy a tu agitada mente que tu salvación procede de tu único Ser, añades otro tesoro más a tu creciente almacén. ²Y éste se le da en su totalidad a todo aquel que lo pida y acepte el regalo. ³Piensa, pues, cuánto se te está dando este día para que lo des, de manera que se te pueda dar a ti.

LECCIÓN 97

Soy espíritu.

1. La idea de hoy te identifica a ti con tu único Ser. ²No acepta una identidad dividida, ni trata de formar una unidad entrelazando factores opuestos. ³Simplemente declara la verdad. ⁴Practica hoy esta verdad tan a menudo como puedas, pues extraerá a tu mente del conflicto y la llevará a los serenos campos de la paz. ⁵Ni el más leve escalofrío de miedo hará acto de presencia, pues habrá sido absuelta de la locura al haber abandonado la ilusión de una identidad dividida.
2. Volvemos a declarar la verdad acerca de tu Ser, el santo Hijo de Dios que mora en ti, a Cuya mente le ha sido restituida la cordura. ²Tú eres el espíritu que ha sido amorosamente dotado de todo el Amor, la paz y la dicha de tu Padre. ³Tú eres el espíritu que completa a Dios Mismo y que comparte con Él Su función de Creador. ⁴Él está siempre contigo, tal como tú estás con Él.
3. Hoy trataremos de acercar la realidad a tu mente todavía más. ²Cada vez que practicas, te vuelves cuando menos un poco más consciente, ahorrando en algunas ocasiones mil años o más. ³Los minutos que dedicas se multiplican una y otra vez, pues el milagro hace uso del tiempo, pero no está regido por él. ⁴La salvación es un milagro, el primero y el último; el primero que es el último, pues es uno.
4. Tú eres el espíritu en cuya mente mora el milagro en el que el tiempo se detiene; el milagro en el que un minuto que se dedique a la práctica de estas ideas se convierte en un lapso de tiempo ilimitado e infinito. ²Da, pues, gustosamente estos minutos, y cuenta con Aquel que prometió infundirlos de intemporalidad. ³Él respaldará con toda Su fortaleza cada pequeño esfuerzo que hagas. ⁴Concédele hoy los minutos que Él necesita para poder ayudarte a entender con Él que tú eres el espíritu que mora en Él y que hace un llamamiento a todas las cosas vivientes a través de Su Voz; el espíritu que ofrece Su visión a todo aquel que se la pide y que reemplaza el error con la simple verdad.
5. El Espíritu Santo se regocijará de tomar cinco minutos de cada hora de tu tiempo para llevarlos alrededor de este mundo afligido donde el dolor y la congoja parecen reinar. ²No pasará por alto ni una sola mente receptiva que esté dispuesta a aceptar los dones de curación que esos minutos brindan, y los concederá allí donde Él sabe que han de ser bien recibidos. ³Y su poder sanador aumentará cada vez que alguien los acepte como sus propios pensamientos y los use para curar.
6. De esta manera, cada ofrenda que se le haga se multiplicará miles de veces y decenas de miles más. ²Y cuando te sea devuelta, sobrepasará en poderío la pequeña ofrenda que hiciste, en forma parecida a como el resplandor del sol es infinitamente más potente que el pequeño destello que emite la luciérnaga en un fugaz instante antes de apagarse. ³El constante fulgor de esta luz permanecerá y te guiará más allá de las tinieblas; y jamás podrás olvidar el camino otra vez.

7. Comienza estos gratos ejercicios con las palabras que el Espíritu Santo te dice, y deja que su eco reverbere por todo el mundo a través de Él:

²Espíritu soy, un santo Hijo de Dios; libre de toda limitación, a salvo, sano y pleno.

³Libre para perdonar y libre para salvar al mundo.

³Expresado a través de ti, el Espíritu Santo aceptará este regalo que recibiste de Él, aumentará su poder y te lo devolverá.

8. Ofrece gustosamente hoy cada sesión de práctica. ²Y Él te hablará, recordándote que eres espíritu, uno con Él y con Dios, uno con tus hermanos y con tu Ser. ³Escucha las seguridades que te da cada vez que pronuncias las palabras que Él te ofrece hoy, y permite que Él le diga a tu mente que son verdad.

⁴Utilízalas contra cualquier tentación, y evita las lamentables consecuencias que la tentación trae consigo si sucumbes a la creencia de que eres otra cosa. ⁵El Espíritu Santo te brinda paz hoy. ⁶Recibe Sus palabras, y ofréceselas a Él.

LECCIÓN 98

Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.

1. Hoy es un día de una consagración especial. ²Hoy vamos a adoptar una postura firme en favor de un solo bando. ³Nos vamos a poner de parte de la verdad y a abandonar las ilusiones. ⁴No vacilaremos entre una cosa y otra, sino que adoptaremos una firme postura en favor de Dios. ⁵Hoy nos vamos a consagrar a la verdad, y a la salvación tal como Dios la planeó. ⁶No vamos a alegar que es otra cosa ⁷ni a buscarla donde no está. ⁸La aceptaremos gustosamente tal como es, y desempeñaremos el papel que Dios nos asignó.

2. ¡Qué dicha tener certeza! ²Hoy dejamos de lado todas nuestras dudas y nos afianzamos en nuestra postura, seguros de nuestro propósito y agradecidos de que la duda haya desaparecido y la certeza haya llegado. ³Tenemos una importante función que desempeñar y se nos ha provisto de todo cuanto podamos necesitar para alcanzar la meta. ⁴Ni una sola equivocación se interpone en nuestro camino. ⁵Hemos sido absueltos de todo error. ⁶Hemos quedado limpios de todos nuestros pecados al habernos dado cuenta de que no eran sino errores.

3. Los que están libres de culpa no tienen miedo, pues están a salvo y reconocen su seguridad. ²No recurren a la magia, ni ingenian posibles escapatorias de amenazas imaginarias y desprovistas de realidad. ³Descansan en la serena certeza de que llevarán a cabo lo que se les encomiende hacer. ⁴No ponen en duda su propia capacidad porque saben que cumplirán debidamente su función en el momento y lugar perfectos. ⁵Ellos adoptaron la postura que nosotros vamos a adoptar hoy, a fin de que pudiésemos compartir su certeza y aumentarla mediante nuestra aceptación.

4. Todos aquellos que adoptaron la postura que hoy vamos a adoptar nosotros estarán a nuestro lado y nos transmitirán gustosamente todo cuanto aprendieron, así como todos sus logros. ²Los que todavía no están seguros también se unirán a nosotros y, al compartir nuestra certeza, la reforzarán todavía más. ³Y los que aún no han nacido, oirán la llamada que nosotros hemos oído, y la contestarán cuando hayan venido a elegir de nuevo. ⁴Hoy no elegimos sólo para nosotros.

5. ¿No vale la pena acaso dedicar cinco minutos de tu tiempo cada hora a cambio de poder aceptar la felicidad que Dios te dio? ²¿No vale la pena acaso dedicar cinco minutos de cada hora a fin de reconocer cuál es tu función especial aquí? ³¿Qué son cinco minutos si a cambio de ello puedes recibir algo tan grande que es inconmensurable? ⁴Has hecho por lo menos mil tratos en los que saliste perdiendo.

6. He aquí una oferta que garantiza tu total liberación de cualquier clase de dolor y una dicha que no es de este mundo. ²Puedes intercambiar una pequeña parte de tu tiempo por paz interior y certeza de propósito, con la promesa de que triunfarás. ³Y puesto que el tiempo no tiene significado, se te está dando todo a cambio de

nada. ⁴He aquí un trato en el que no puedes perder. ⁵Y lo que ganas es en verdad ilimitado.

7. Ofrécele hoy tu modesta dádiva de cinco minutos cada hora. ²Él impartirá a las palabras que utilices al practicar con la idea de hoy la profunda convicción y firmeza de las que tú careces. ³Sus palabras se unirán a las tuyas y harán de cada repetición de la idea de hoy una absoluta consagración, hecha con fe tan perfecta y segura como la que Él tiene en ti. ⁴La confianza que Él tiene en ti impartirá luz a todas las palabras que pronuncies, e irás más allá de su sonido a lo que verdaderamente significan. ⁵Hoy practicas con Él mientras dices:

⁶Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.

8. En cada uno de los períodos de cinco minutos que pases con Él, Él aceptará tus palabras y te las devolverá radiantes de una fe y confianza tan grandes e inquebrantables que iluminarán el mundo con esperanza y felicidad. ²No dejes pasar ni una sola oportunidad de ser el feliz receptor de Sus regalos, para que a tu vez puedas dárselos hoy al mundo.

9. Ofrécele las palabras y Él se encargará del resto. ²Él te ayudará a entender tu función especial. ³Él allanará el camino que te conduce a la felicidad, y la paz y la confianza serán Sus regalos, Su respuesta a tus palabras. ⁴Él responderá con toda Su fe, dicha y certeza que lo que dices es verdad. ⁵Y entonces gozarás de la misma convicción de que goza Aquel que conoce tu función en la tierra así como en el Cielo. ⁶Él estará contigo durante cada sesión de práctica que compartas con Él, e intercambiará cada instante de tiempo que le ofrezcas por intemporalidad y paz.

10. Pasa la hora preparándote felizmente para los próximos cinco minutos que vas a volver a pasar con Él. ²Repite la idea de hoy mientras esperas la llegada de ese feliz momento. ³Repítela a menudo, y no te olvides de que cada vez que lo haces, preparas a tu mente para el feliz momento que se acerca.

11. Y cuando la hora haya transcurrido y Él esté ahí una vez más para pasar otro rato contigo, siéntete agradecido y deja a un lado toda tarea mundana, pensamiento insignificante o idea restrictiva, y pasa un feliz rato en Su compañía otra vez. ²Dile una vez más que aceptas el papel que Él quiere que asumas y que te ayudará a desempeñar, y Él hará que estés seguro de que deseas tomar esa decisión, la cual Él ya ha tomado contigo y tú con Él.

LECCIÓN 99

La salvación es mi única función aquí.

1. La salvación y el perdón son lo mismo. ²Ambas cosas implican que algo anda mal, algo de lo cual es necesario que se nos salve y se nos perdone; algo impropio que necesita corrección; algo aparte o diferente de la Voluntad de Dios. ³Ambos términos, por lo tanto, implican algo totalmente imposible, pero que, sin embargo, ha ocurrido, dando lugar a un estado de aparente conflicto entre lo que es y lo que nunca podría ser.
2. La verdad y las ilusiones están ahora a la par, pues ambas han ocurrido. ²Lo imposible se convierte en aquello de lo que se te necesita salvar y perdonar. ³La salvación se convierte ahora en la zona fronteriza entre la verdad y las ilusiones. ⁴Refleja la verdad porque es el medio a través del cual puedes escapar de las ilusiones. ⁵No obstante, no es la verdad porque cancela lo que *nunca* ocurrió.
3. ¿Cómo podría haber un punto de encuentro en el que la tierra y el Cielo se pudiesen reconciliar dentro de una mente en la que ambos existen? ²La mente que ve ilusiones piensa que éstas son reales. ³Existen en cuanto que son pensamientos. ⁴Sin embargo, no son reales porque la mente que piensa estos pensamientos se encuentra separada de Dios.
4. ¿Qué podría unir a la mente y a los pensamientos separados con la Mente y el Pensamiento que están eternamente unidos? ²¿Qué plan podría reconocer las necesidades que plantean las ilusiones y proponer medios con los que eliminarlas sin ataque o ápice alguno de dolor, y no violar la verdad? ³¿Qué podría ser este plan sino un Pensamiento de Dios mediante el cual se pasa por alto lo que nunca ocurrió y se olvidan los pecados que nunca fueron reales?
5. El Espíritu Santo conserva este plan de Dios en la Mente de Dios y en la tuya, exactamente como lo recibió de Él. ²Dicho plan no tiene nada que ver con el tiempo toda vez que su Fuente es intemporal. ³No obstante, opera dentro del tiempo debido a tu creencia de que el tiempo es real. ⁴El Espíritu Santo contempla impasible lo que tú ves: el pecado, el dolor y la muerte, así como la aflicción, la separación y la pérdida. ⁵Mas Él sabe que hay algo que no puede sino seguir siendo verdad: que Dios sigue siendo Amor, y que eso que ves no es Su Voluntad.
6. Éste es el Pensamiento que lleva las ilusiones a la verdad, donde las ve como apariencias tras las cuales se encuentra lo inmutable y lo seguro. ²Éste es el Pensamiento que salva y perdona, pues no pone su fe en lo que no fue creado por la única Fuente que conoce. ³Éste es el Pensamiento cuya función es salvar asignándote a ti su función. ⁴La salvación es tu función, junto con Aquel a Quien se le confió el plan. ⁵Ahora se te confía a ti junto con Él. ⁶Él tiene una respuesta para todas las apariencias sea cual sea la forma, el tamaño, el volumen o los atributos que parezcan tener, y es ésta:

⁷*La salvación es mi única función aquí.*

⁸*Dios sigue siendo Amor, y esto no es Su Voluntad.*

7. Tú que aún has de obrar milagros, asegúrate de practicar bien la idea de hoy.

²Trata de percibir la fuerza de lo que dices, pues en esas palabras radica tu libertad. ³Tu Padre te ama. ⁴El mundo del dolor no es Su Voluntad. ⁵Perdónate a ti mismo el pensamiento de que eso fue lo que Él deseó para ti. ⁶Deja entonces que el Pensamiento con el que Él reemplazó todos tus errores se adentre en los sombríos lugares de tu mente que pensó los pensamientos que nunca fueron Su Voluntad.

8. Esa parte de tu mente le pertenece a Dios, al igual que el resto. ²Dicha parte no tiene pensamientos solitarios, ni los hace reales ocultándolos de Él. ³Deja pasar la luz, y ningún obstáculo te impedirá ver lo que Él dispone para ti. ⁴Pon al descubierto tus secretos ante Su benévola luz y observa cuán intenso es el fulgor con el que dicha luz todavía resplandece sobre ti.

9. Practica con Su Pensamiento hoy, y deja que Su luz busque e ilumine todo rincón tenebroso, y que al brillar a través de ellos los una al resto. ²La Voluntad de Dios es que tu mente sea una con la Suya. ³La Voluntad de Dios es tener solamente un Hijo. ⁴La Voluntad de Dios es que Su único Hijo eres tú. ⁵Reflexiona sobre estas cosas durante las prácticas de hoy, y da comienzo a la lección que vamos a aprender hoy con estas instrucciones relativas a la verdad:

⁶*La salvación es mi única función aquí.*

⁷*La salvación y el perdón son lo mismo.*

⁸Dirígete entonces a Aquel que comparte contigo tu función aquí, y permítele que te enseñe lo que necesitas aprender para poder dejar de lado todo miedo y reconocer a tu Ser como un amor que no tiene opuesto en ti.

10. Perdona todo pensamiento que se oponga a la verdad de tu compleción, unidad y paz. ²No puedes perder los regalos que tu Padre te dio. ³No es tu deseo ser otro ser. ⁴No tienes ninguna función que no, sea de Dios. ⁵Perdónate a ti mismo la que crees haber inventado. ⁶El perdón y la salvación son lo mismo. ⁷Perdona lo que inventaste y te habrás salvado.

11. Hay un mensaje especial para hoy que tiene el poder de eliminar para siempre de tu mente cualquier forma de duda o de temor. ²Si te asalta la tentación de creer que son reales, recuerda que las apariencias no pueden resistirse a la verdad que encierran estas poderosas palabras:

³*La salvación es mi única función aquí.*

⁴*Dios sigue siendo Amor, y esto no es Su Voluntad.*

12. La única función que tienes te dice que eres uno. ²Recuérdate esto a ti mismo durante los intervalos de tiempo que transcurren entre los períodos en que das

cinco minutos para compartirlos con Aquel que comparte el plan de Dios contigo.

³Recuérdate a ti mismo lo siguiente:

⁴*La salvación es mi única función aquí.*

⁵De esta manera, depositas el perdón en tu mente y dejas que todo temor sea suavemente descartado, para que el amor pueda encontrar el lugar donde le corresponde estar en ti y mostrarte que tú eres el Hijo de Dios.

LECCIÓN 100

Mi papel en el plan de salvación de Dios es esencial.

1. Del mismo modo en que el Hijo de Dios completa a su Padre, así también tu papel en el plan de tu Padre completa dicho plan. ²La salvación tiene que invertir la descabellada creencia en pensamientos y cuerpos separados, que viven vidas separadas y recorren caminos separados. ³Cuando mentes separadas comparten una sola función, se unen en un solo propósito, pues cada una de ellas es igualmente esencial para todas las demás.
2. La Voluntad de Dios para ti es perfecta felicidad. ²¿Por qué habrías de querer ir en contra de Su Voluntad? ³El papel que Él ha reservado para ti en el desarrollo de Su plan se te da para que puedas ser restituido a lo que Él dispone. ⁴Este papel es tan esencial para Su plan como para tu felicidad. ⁵Tu dicha tiene que ser total para que aquellos a los que Él te envía puedan *entender* Su plan. ⁶Ellos verán su *función* en tu radiante faz, y en tu risa feliz oirán a Dios llamándoles.
3. Eres ciertamente esencial en el plan de Dios. ²Sin tu dicha, la Suya no es total. ³Sin tu sonrisa, el mundo no se puede salvar. ⁴Mientras la tristeza se abata sobre ti, la luz que el Propio Dios designó como el medio para salvar al mundo se atenúa y pierde su fulgor, y nadie ríe porque toda risa no es sino el eco de la tuya.
4. Eres ciertamente esencial en el plan de Dios. ²Del mismo modo en que tu luz aumenta el fulgor de todas las luces que brillan en el Cielo, así también tu dicha en la tierra exhorta a todas las mentes a abandonar sus pesares y a ocupar su puesto junto a ti en el plan de Dios. ³Los mensajeros de Dios rebosan de dicha, y su júbilo sana todo pesar y desesperación. ⁴Ellos son la prueba de que lo que la Voluntad de Dios dispone para todos los que aceptan los regalos de su Padre como propios es perfecta felicidad.
5. Hoy no permitiremos que la tristeza se abata sobre nosotros. ²Pues en tal caso, no estaríamos asumiendo el papel que tan esencial es para el plan de Dios y para nuestra visión. ³La tristeza es señal de que prefieres desempeñar otro papel en lugar del que Dios te ha encomendado. ⁴Y así, no le muestras al mundo cuán grande es la felicidad que Él dispone para ti, y, por *consiguiente*, no reconoces que ya dispones de ella.
6. Hoy trataremos de comprender que la dicha es nuestra función aquí. ²Si te dejas abatir por la tristeza, no sólo no estarás cumpliendo tu función, sino que estarás privándote a ti mismo de dicha y al mundo también. ³Dios te pide que seas feliz para que el mundo pueda ver cuánto ama Él a Su Hijo y que Su Voluntad es que ningún pesar menoscabe su dicha ni que ningún miedo lo acose y perturbe su paz. ⁴Tú eres hoy el mensajero de Dios. ⁵Brindas Su felicidad a todo aquel que contemplas y Su paz a todo aquel que al contemplarte ve Su mensaje en tu feliz semblante.

7. Hoy nos prepararemos para esto durante las sesiones de práctica de cinco minutos, dejando que la felicidad brote en nosotros tal como dispone la Voluntad de nuestro Padre y la nuestra. ²Comienza los ejercicios con el pensamiento que la idea de hoy presenta. ³Luego comprende que tu papel es ser feliz. ⁴Esto es lo único que se te pide a ti o a cualquiera que desee ocupar el lugar que le corresponde entre los mensajeros de Dios. ⁵Piensa en lo que esto significa. ⁶Estabas ciertamente equivocado al creer que se te estaba exigiendo algún sacrificio. ⁷De acuerdo con el plan de Dios tan solo puedes recibir, sin jamás perder nada, hacer sacrificio alguno o morir.

8. Tratemos ahora de encontrar esa dicha que nos demuestra a nosotros, así como a todo el mundo, lo que la Voluntad de Dios dispone para nosotros. ²Tu función es encontrarla aquí, y encontrarla ahora. ³Para eso viniste. ⁴¡Ojalá que hoy sea el día en que lo logres! ⁵Busca en lo profundo de tu ser, sin dejarte desanimar por los pensamientos pueriles y metas absurdas que pasas de largo a medida que asciendes para encontrarte con el Cristo en ti.

9. Él estará allí. ²Y tú puedes llegar a Él ahora. ³¿Qué otra cosa preferirías contemplar en lugar de Aquel que aguarda para que tú lo contemples? ⁴¿Qué pensamiento pueril podría detenerte? ⁵¿Qué meta absurda podría impedirte triunfar cuando es Dios Mismo Quien te llama?

10. Él estará allí. ²Eres esencial en Su plan. ³Hoy eres Su mensajero. ⁴Y tienes que encontrar lo que Él quiere que des. ⁵No te olvides de la idea de hoy entre las sesiones de práctica de cada hora. ⁶Es tu Ser Quien te llama hoy. ⁷Y es a Él a Quien respondes cada vez que te dices a ti mismo que eres esencial en el plan de Dios para la salvación del mundo.

LECCIÓN 101

La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.

1. Hoy continuaremos con el tema de la felicidad. ²Esta idea es esencial para poder comprender el significado de la salvación. ³Todavía crees que la salvación requiere que sufras como penitencia por tus "pecados". ⁴Pero no es así. ⁵No obstante, no podrás evitar pensar que lo es, mientras sigas creyendo que el pecado es real y que el Hijo de Dios puede pecar.

2. Si el pecado es real, entonces el castigo es justo e ineludible. ²La salvación, por lo tanto, sólo se puede obtener mediante el sufrimiento. ³Si el pecado es real, la felicidad no puede sino ser una ilusión, pues ambas cosas no pueden ser verdad. ⁴Los que pecan sólo merecen muerte y dolor, y por eso es por lo que claman. ⁵Pues saben que eso es lo que les espera, y que los buscará y que en algún punto y en algún lugar los encontrará, de modo que puedan saldar la deuda que tienen con Dios. ⁶Debido a su terror, tratan de escaparse de Él. ⁷Mas Él los seguirá persiguiendo y ellos no podrán escapar.

3. Si el pecado es real, la salvación tiene que ser el dolor. ²El dolor es el costo del pecado, y si el pecado es real el sufrimiento es inevitable. ³La salvación no puede sino ser temible, pues mata, aunque lentamente, y antes de otorgar el deseado favor de la muerte a las víctimas que están casi en los huesos antes de haber sido apaciguada, los despoja de todo. ⁴Su ira es insaciable e inclemente, aunque totalmente justa.

4. ¿Quién buscaría un castigo tan brutal? ²¿Quién no huiría de la salvación, intentando por todos los medios ahogar la Voz que se la ofrece? ³¿Por qué habría de tratar de escuchar y aceptar Su ofrecimiento? ⁴Si el pecado es real, lo que le ofrece es la muerte, que le inflige cruelmente para que esté a la par de los perversos deseos de donde nace el pecado. ⁵Si el pecado es real, la salvación se ha vuelto tu enemigo acérrimo, la maldición de Dios contra ti que crucificaste a Su Hijo.

5. Hoy necesitas las sesiones de práctica. ²Los ejercicios te enseñan que el pecado no es real y que todo lo que crees que inevitablemente ha de ocurrir como consecuencia de él jamás podrá suceder, pues carece de causa. ³Acepta la Expiación con una mente receptiva que no abrigue la creencia de que has hecho del Hijo de Dios un demonio. ⁴El pecado no existe. ⁵Practicaremos hoy este pensamiento tan a menudo como nos sea posible, pues es la base de la idea de hoy.

6. La Voluntad de Dios para ti es perfecta felicidad, toda vez que el pecado no existe y el sufrimiento no tiene causa. ²La dicha es justa, y el dolor no es sino señal de que te has equivocado con respecto a ti mismo. ³No tengas miedo de la Voluntad de Dios. ⁴Por el contrario, ampárate en ella con la absoluta confianza de

que te liberará de todas las consecuencias que el pecado ha forjado en tu febril imaginación. ⁵Di:

⁶La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.

⁷El pecado no existe ni tiene consecuencias.

⁸Así es como debes dar comienzo a tus sesiones de práctica. ^aLuego intenta otra vez encontrar la dicha que estos pensamientos le brindarán a tu mente.

7. Da gustosamente estos cinco minutos, para eliminar la pesada carga que te has echado encima al abrigar la demente creencia de que el pecado es real. ²Escápate hoy de la locura. ³Ya estás firmemente plantado en el camino que conduce a la libertad, y ahora la idea de hoy te da alas para acelerar tu progreso y esperanza para que vayas aún más deprisa hacia la meta de paz que te aguarda. ⁴El pecado no existe. ⁵Recuerda esto hoy, y repite en silencio tan a menudo como puedas:

⁶La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.

⁷Ésa es la verdad, pues el pecado no existe.

LECCIÓN 102

Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.

1. Tú no quieres sufrir. ²Tal vez creas que el sufrimiento te puede aportar algo, y puede que en cierta medida todavía creas que te aporta algo que deseas. ³Esta creencia, no obstante, ha quedado sin duda quebrantada ahora, por lo menos lo suficiente como para permitirte ponerla en duda y empezar a sospechar que en realidad no tiene sentido. ⁴Aún no ha desaparecido, mas ya no tiene las raíces que en un tiempo la sujetaban con firmeza a los ocultos y tenebrosos recovecos de tu mente.
2. Hoy trataremos de disminuir aún más su debilitado agarre, y de darnos cuenta de que el dolor no tiene objeto, ni causa, ni poder alguno con que lograr nada. ²No puede aportarte nada en absoluto. ³No te ofrece nada y no existe. ⁴Y todo lo que crees que te ofrece es tan inexistente como él. ⁵Has sido esclavo de algo que no es nada. ⁶Sé libre hoy de unirte a la feliz Voluntad de Dios.
3. Durante varios días continuaremos dedicando nuestras sesiones de práctica a llevar a cabo ejercicios que han sido diseñados para ayudarte a encontrar la felicidad que la Voluntad de Dios ubicó en ti. ²Aquí se encuentra tu hogar y tu seguridad. ³Aquí se encuentra tu paz y ahí no hay miedo. ⁴Aquí se encuentra la salvación. ⁵Aquí por fin encuentras descanso.
4. Da comienzo hoy a tus sesiones de práctica con esta declaración de que aceptas lo que la Voluntad de Dios dispone para ti:

²Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.

^aY acepto ahora la felicidad como mi función.

- ³Busca entonces esa función en lo más recóndito de tu mente, pues está ahí, esperando tan sólo tu decisión. ⁴No puedes dejar de encontrarla una vez que te des cuenta de que ésa es tu decisión y de que compartes con Dios Su Voluntad.
5. Sé feliz, pues tu única función aquí es la felicidad. ²No tienes por qué ser menos amoroso con el Hijo de Dios que Aquel Cuyo Amor lo creó tan amoroso como Él Mismo. ³Además de estos descansos de cinco minutos cada hora, haz frecuentes pausas hoy para decirte a ti mismo que ahora has aceptado la felicidad como tu única función aquí. ⁴Y ten por seguro que al hacer esto te estarás uniendo a la Voluntad de Dios.

LECCIÓN 103

Dios, al ser Amor, es también felicidad.

1. La felicidad es un atributo del amor. ²No se puede separar de él ³ni experimentarse donde éste no está. ⁴El amor no tiene límites, al estar en todas partes. ⁵La dicha, por consiguiente, está asimismo en todas partes. ⁶Mas la mente puede negar que esto es así, al creer que hay brechas en el amor por donde el pecado puede infiltrarse y acarrear dolor en lugar de dicha. ⁷Esta absurda creencia pretende limitar la felicidad al definir al amor como algo limitado, e introducir desacuerdo en lo que no tiene límites ni opuestos.

2. De este modo, se asocia el miedo con el amor, y sus resultados se convierten en el patrimonio de aquellas mentes que piensan que lo que han hecho es real. ²Estas imágenes, desprovistas de toda realidad, dan testimonio del temor a Dios, olvidándose de que, al ser Dios Amor, tiene que ser también dicha. ³Hoy trataremos nuevamente de llevar este error básico ante la verdad y de enseñarnos a nosotros mismos que:

⁴Dios, al ser Amor, es también felicidad.

⁵Tener miedo de Él es tener miedo de la dicha.

⁶Comienza tus sesiones de práctica de hoy con esta asociación que corrige la falsa creencia de que Dios es miedo. ⁷Subraya asimismo que la felicidad es tu patrimonio por razón de lo que es Él.

3. Permite hoy que esta corrección sea colocada en tu mente en cada hora de vigilia. ²Da la bienvenida entonces a toda la felicidad que dicha corrección brinda a medida que la verdad reemplaza al miedo, y la dicha se convierte en lo que esperas ha de ocupar el lugar del dolor. ³Dado que Dios es Amor, se te concederá. ⁴Refuerza esa esperanza a menudo a lo largo del día, y acalla todos tus temores con la siguiente expresión de certeza, la cual es benévola y completamente cierta:

⁵Dios, al ser Amor, es también felicidad.

⁶Y la felicidad es lo que busco hoy.

⁷No puedo fracasar, pues lo que busco es la verdad.

LECCIÓN 104

Busco únicamente lo que en verdad me pertenece.

1. La idea de hoy continúa con el tema de que la dicha y la paz no son sueños vanos. ²Tienes derecho a ellos por razón de lo que eres. ³Te llegan procedentes de Dios, Quien no puede dejar de darte lo que Él dispone. ⁴Pero primero tiene que haberse preparado un lugar donde recibir Sus dones. ⁵Pues éstos no son bien acogidos por la mente que ha aceptado los regalos que ella misma fabricó allí donde sólo a los de Dios les corresponde estar.

2. Hoy queremos deshacernos de cuanto regalo inútil nosotros mismos hayamos fabricado y depositado ante el santo altar donde sólo a los dones de Dios les corresponde estar. ²Sus dones son los que en verdad son nuestros. ³Sus dones son los que heredamos desde antes de que el tiempo comenzara, y los que seguirán siendo nuestros después de que el tiempo haya pasado a ser eternidad. ⁴Sus dones son los que se encuentran en nosotros ahora, pues son intemporales. ⁵Y no tenemos que esperar a que sean nuestros. ⁶Son nuestros hoy.

3. Elegimos, por lo tanto, tenerlos ahora, sabiendo que al elegirlos en lugar de lo que nosotros mismos hemos fabricado, no estamos sino uniendo nuestra voluntad a la de Dios y reconociendo que ambas disponen lo mismo. ²Nuestros períodos de práctica más prolongados de hoy, los cinco minutos que cada hora le dedicamos a la verdad para tu salvación, deben comenzar con lo siguiente:

³Busco únicamente lo que en verdad me pertenece, y la dicha y la paz son mi herencia.

⁴Deja a un lado entonces los conflictos mundanos que ofrecen otros regalos y otros objetivos que sólo pueden perseguirse en un mundo de sueños y que se componen de ilusiones, de las cuales dan testimonio.

4. Dejamos todo esto a un lado y, en su lugar, buscamos aquello que verdaderamente es nuestro cuando pedimos poder reconocer lo que Dios nos ha dado. ²Despejamos en nuestras mentes un santo lugar ante Su Altar, en el que Sus dones de paz y felicidad son bien recibidos y al que venimos a encontrar lo que Él nos ha dado. ³Venimos llenos de confianza hoy, conscientes de que lo que Él da es lo que en verdad nos pertenece. ⁴Y ya no deseamos nada más, pues no hay nada más que en verdad nos pertenezca.

5. De esta manera, despejamos hoy el camino para Él, al reconocer simplemente que Su Voluntad ya se ha cumplido y que la dicha y la paz nos pertenecen por ser Sus eternos dones. ²No nos permitiremos perderlos de vista entre cada uno de los períodos en que venimos a buscarlos allí donde Él los depositó. ³Traeremos a la memoria el siguiente recordatorio tan a menudo como podamos:

⁴*Busco únicamente lo que en verdad me pertenece.*

⁵*Lo único que quiero son los dones de dicha y paz de Dios.*

LECCIÓN 105

Mías son la paz y la dicha de Dios.

1. La paz y la dicha de Dios te pertenecen. ²Hoy las aceptaremos, sabiendo que son nuestras. ³Y trataremos de entender que estos regalos se multiplican a medida que los recibimos. ⁴No son como los regalos que el mundo da, en los que el que hace el regalo pierde al darlo, y el que lo recibe se enriquece a costa de la pérdida del que se lo dio. ⁵Eso no son regalos, sino regateos que se hacen con la culpabilidad. ⁶Los regalos que verdaderamente se dan no entrañan pérdida alguna. ⁷Es imposible que alguien pueda ganar a costa de la pérdida de otro. ⁸Ello implicaría un límite y una condición de insuficiencia.

2. Ésa no es la manera de hacer regalos. ²Tales "regalos" no son sino tratos que se hacen con vistas a obtener algo más valioso; préstamos con intereses que se tienen que pagar en su totalidad; créditos a corto plazo, en los que el que recibió el regalo se compromete a pagar con creces lo recibido. ³Esta extraña distorsión de lo que significa dar impera en todos los niveles del mundo que ves. ⁴Priva de todo sentido a cualquier regalo que das, y hace que los que aceptas no te aporten nada.

3. Uno de los principales objetivos de aprendizaje de este curso es invertir tu concepto de lo que es dar, de modo que puedas recibir. ²Pues dar se ha convertido en una fuente de temor, y, así, evitas emplear el único medio a través del cual puedes recibir. ³Acepta la paz y la dicha de Dios, y aprenderás a ver lo que es un regalo de otra manera. ⁴Los regalos de Dios no disminuyen cuando se dan. ⁵Por el contrario, se multiplican.

4. De la misma manera en que la paz y la dicha del Cielo se intensifican cuando las aceptas como los regalos que Dios te da, así también la dicha de tu Creador aumenta cuando aceptas como tuyas Su dicha y Su paz. ²Dar verdaderamente equivale a crear. ³Extiende lo que no tiene límites a lo ilimitado, la eternidad hasta la intemporalidad y el amor hasta sí mismo. ⁴Añade a todo lo que ya está completo, mas no en el sentido de añadir más, pues eso implicaría que antes era menos. ⁵Añade en el sentido de que permite que lo que no puede contenerse a sí mismo cumpla su cometido de dar todo lo que tiene, asegurándose así de que lo poseerá para siempre.

5. Acepta hoy la paz y la dicha de Dios como tuyas. ²Permite que Él se complete a Sí Mismo, tal como Él define lo que es estar completo. ³Comprenderás que lo que le brinda compleción a Él se la brinda también a Su Hijo. ⁴Él no puede dar a través de pérdidas. ⁵Ni tú tampoco. ⁶Acepta hoy Su regalo de dicha y de paz, y Él te dará las gracias por el regalo que le haces.

6. Nuestras sesiones de práctica de hoy comenzarán de manera ligeramente distinta. ²Da comienzo al día pensando en aquellos hermanos a quienes les has negado la paz y la dicha a las que tienen derecho de acuerdo con las equitativas

leyes de Dios. ³Al negárselas a ellos fue cuando te las negaste a ti mismo. ⁴Y a ese punto es adonde tienes que volver para reivindicarlas como propias.

7. Piensa en tus 'enemigos' por un rato y dile a cada uno de ellos según cruce tu mente:

²Hermano, te ofrezco paz y dicha para que la paz y la dicha de Dios sean mías.

³De esta manera te preparas para reconocer los regalos que Dios te ha dado, y permites que tu mente se libre de todo lo que te podría impedir triunfar hoy.

⁴Ahora estás listo para aceptar el regalo de paz y de dicha que Dios te ha dado.

⁵Ahora estás listo para experimentar la dicha y la paz que te has negado a ti mismo. ⁶Ahora puedes decir: "Mías son la paz y la dicha de Dios", pues has dado lo que quieres recibir.

8. Si preparas tu mente tal como te hemos indicado, no podrás sino tener éxito hoy. ²Pues habrás permitido que se levanten todas las barreras que te separan de la paz y de la dicha, y que por fin te llegue lo que es tuyo. ³Di, pues, para tus adentros: "Mías son la paz y la dicha de Dios" ; cierra los ojos por un rato y deja que Su Voz te asegure que las palabras que pronuncias son verdad.

9. Pasa hoy cinco minutos con Él de esta manera cada vez que puedas, pero no creas que menos tiempo de eso no tiene valor cuando no le puedas dedicar más.

²Cuando menos, acuérdate de repetir cada hora las palabras que lo exhortan a que te dé lo que es Su Voluntad dar y lo que es Su Voluntad que tú recibas. ³Proponte hoy no interferir en Sus designios. ⁴Y si algún hermano pareciese tentarte a que le niegues el regalo que Dios le ha hecho, considera eso como una oportunidad más para permitirte a ti mismo aceptar los regalos de Dios como tuyos. ⁵Bendice entonces a tu hermano lleno de agradecimiento y di:

⁶Hermano, te ofrezco paz y dicha para que la paz y la dicha de Dios sean mías.

LECCIÓN 106

Déjame quietarme y escuchar la verdad.

1. Si no le prestases atención a la voz del ego, por muy ensordecedora que parezca ser su llamada; si no aceptases sus míseros regalos que no te aportan nada que realmente quieras, y si escuchases con una mente receptiva que no te haya dicho lo que es la salvación, podrías entonces oír la poderosa Voz de la verdad, serena en su poder, fuerte en su quietud y absolutamente segura de Sus mensajes.

2. Escucha, y oye a tu Padre hablarte a través de la voz que Él ha designado sea su Voz, la cual acalla el estruendo de lo que no tiene sentido y les muestra el camino de la paz a los que no pueden ver. ²Aquíetate hoy y escucha la verdad. ³No te dejes engañar por las voces de los muertos, que te dicen que han encontrado la fuente de la vida y te la ofrecen para que creas en ella. ⁴No les hagas caso, antes bien, escucha la verdad.

3. Hoy no tengas miedo de eludir las voces del mundo. ²Sigue adelante con paso ligero más allá de su insensata persuasión. ³No les prestes oídos. ⁴Aquíetate hoy y escucha la verdad. ⁵Ve más allá de todas las cosas que no hablen de Aquel que tiene tu felicidad en Sus manos, y que te la ofrece con calidez y amor. ⁶Escúchalo únicamente a Él hoy, y no te demores más en llegar hasta Él. ⁷Eccucha una sola Voz hoy.

4. Hoy se cumple la promesa de la Palabra de Dios. ²Escucha y permanece en silencio. ³Él quiere hablarte. ⁴Él viene a ti con milagros que son mil veces más jubilosos y más maravillosos que los que tú jamás hayas podido soñar o desear en tus sueños. ⁵Sus milagros son verdad. ⁶No se desvanecerán cuando al sueño le llegue su fin. ⁷Por el contrario, son los que darán fin al sueño; y perdurarán eternamente, pues proceden de Dios para Su Hijo bienamado, cuyo otro nombre eres tú. ⁸repárate hoy para los milagros. ⁹Permite que hoy se cumpla la ancestral promesa que tu Padre te hizo a ti y a todos tus hermanos.

5. Óyelo hoy, y escucha la Palabra que levanta el velo que cubre la tierra y que despierta a todos los que duermen y no pueden ver. ²Dios los llama a través de ti. ³Él necesita tu voz para hablarles, pues, ¿quién sino el Padre podría llegar hasta el Hijo, llamándolo a través de tu Ser? ⁴Óyelo hoy, y ofrécele tu voz para que Él pueda hablarle a las multitudes que esperan a oír la Palabra que Él pronunciará hoy.

6. Estáte listo para la salvación. ²Está aquí, y hoy se te concederá. ³Y descubrirás cuál es tu función por medio de Aquel que la eligió por ti en Nombre de tu Padre. ⁴Escucha hoy, y oirás una Voz que resonará por todo el mundo a través de ti. ⁵El Portador de todos los milagros necesita que tú los recibas primero, para que así te conviertas en el feliz dador de lo que has recibido.

7. Así comienza la salvación y así termina: cuando todo sea tuyo y lo hayas dado completamente, permanecerá contigo para siempre. ²La lección se habrá aprendido. ³Hoy

vamos a practicar lo que es dar, pero no de la manera en que lo entiendes ahora, sino tal como es. ⁴Los ejercicios de cada hora deben ir precedidos de esta plegaria de iluminación:

⁵*Me aquietaré y escucharé la verdad.*

⁶*¿Qué significa dar y recibir?*

8. Pregunta, y confía en que se te contestará. ²Lo que pides es algo cuya respuesta ha estado esperando mucho tiempo a que la aceptes. ³Dicha respuesta representará el comienzo del ministerio para el que viniste, el cual liberará al mundo de la creencia de que dar es una manera de perder. ⁴De este modo el mundo se prepara para entender y para recibir.

9. Aquíetate y escucha la verdad hoy. ²Por cada cinco minutos que pases escuchando, mil mentes se abrirán a la verdad y oirán la santa Palabra que tú oyes. ³Y cuando la hora haya pasado, liberarás mil más que harán una pausa para pedir que la verdad les sea revelada tanto a ellas como a ti.

10. Hoy se cumple la santa Palabra de Dios cuando tú la recibes para darla, de manera que puedas enseñarle al mundo lo que significa dar, escuchándolo y aprendiéndolo de Él. ²No te olvides hoy de reforzar tu decisión de escuchar y recibir la Palabra, repitiendo el siguiente recordatorio tan a menudo como te sea posible:

³*Déjame aquietarme y escuchar la verdad.*

⁴*Hoy soy el mensajero de Dios.*

⁵*Mi voz es Suya para dar lo que recibo.*

LECCIÓN 107

La verdad corregirá todos los errores de mi mente.

1. ¿Qué otra cosa puede corregir las ilusiones sino la verdad? ²¿Y qué son los errores sino ilusiones que aún no se han reconocido como tales? ³Allí donde la verdad ha hecho acto de presencia los errores desaparecen. ⁴Simplemente se desvanecen sin dejar ni rastro por el que se pudiesen recordar. ⁵Desaparecen porque, sin la creencia que los sustenta, no tienen vida. ⁶De este modo, se disuelven en la nada de donde provinieron. ⁷Del polvo vienen y al polvo volverán, pues lo único que queda es la verdad.

2. ¿Puedes imaginarte lo que sería un estado mental en el que no hubiese ilusiones? ²¿Qué sensación te produciría? ³Trata de recordar algún momento –quizá un minuto, o incluso menos– en el que nada vino a perturbar tu paz; en el que te sentiste seguro de ser amado y de estar a salvo. ⁴Trata entonces de imaginarte cómo sería si ese momento se pudiera extender hasta el final del tiempo y hasta la eternidad. ⁵Luego deja que la sensación de quietud que sentiste se multiplique cien veces, y luego cien veces más.

3. Entonces tendrás un atisbo, que no es más que un leve indicio del estado en el que tu mente descansará una vez que haya llegado la verdad. ²Sin ilusiones no puede haber miedo, dudas o ataque. ³Cuando la verdad llegue todo dolor cesará, pues no habrá cabida en tu mente para pensamientos transitorios e ideas muertas. ⁴La verdad la ocupará por completo y te liberará de todas tus creencias en lo efímero. ⁵No habrá cabida para éstas porque la verdad habrá llegado y ahora dichas creencias no estarán en ninguna parte. ⁶No se pueden encontrar, pues ahora la verdad lo ocupa todo eternamente.

4. Cuando la verdad llega no se queda sólo por un rato para luego desaparecer o convertirse en otra cosa. ²Su forma no cambia ni varía, ni ella va y viene, para luego volver a irse y regresar de nuevo. ³Permanece exactamente como siempre fue, de manera que podamos contar con ella en caso de cualquier necesidad, y confiar, con perfecta certeza, en que estará con nosotros en todas las aparentes dificultades y dudas que engendran las apariencias que el mundo presenta. ⁴Éstas simplemente desaparecerán cuando la verdad corrija los errores de tu mente.

5. Cuando la verdad llega trae en sus alas el don de la perfecta constancia, así como un amor que no se arredra ante el dolor, sino que mira, con seguridad y firmeza, más allá de él. ²He aquí el don de la curación, pues la verdad no necesita defensa y, por lo tanto, no es posible ningún ataque. ³Las ilusiones pueden llevarse ante la verdad para ser corregidas. ⁴Pero la verdad se alza muy por encima de las ilusiones, y no puede ser llevada ante éstas para hacer que sean verdad.

6. La verdad no va y viene, no cambia ni varía, adoptando una apariencia ahora y luego otra, evitando la captura y evadiendo la aprehensión. ²No se oculta. ³Se alza en plena luz, claramente accesible. ⁴Es imposible que alguien que la busque verdaderamente no la pueda encontrar. ⁵Este día le pertenece a la verdad. ⁶Dale lo que le corresponde, y ella te dará lo que es tuyo. ⁷No fuiste creado para sufrir y

morir. ⁸La Voluntad de tu Padre dispone que esos sueños desaparezcan. ⁹Deja que la verdad los corrija.

7. No estamos pidiendo lo que no tenemos. ²Estamos pidiendo simplemente lo que nos pertenece, de manera que podamos reconocer que es nuestro. ³Hoy practicamos con la feliz certeza que emana de la verdad. ⁴Los titubeantes e inestables pasos de la ilusión no serán nuestro enfoque hoy. ⁵Estamos tan seguros de que vamos a triunfar como de que vivimos, de que tenemos esperanzas y de que respiramos y pensamos. ⁶No tenemos ninguna duda de que hoy caminamos con la verdad, y contamos con ella para que forme parte de todos los ejercicios que habremos de hacer en este día.

8. Comienza pidiéndole a Aquel que te acompaña en esta empresa que permanezca en tu conciencia conforme vas con Él. ²Tú no estás hecho de carne, sangre y huesos, sino que fuiste creado por el mismo Pensamiento que le concedió a Él el don de la vida. ³Él es tu Hermano, y tan parecido a ti que tu Padre sabe que ambos sois lo mismo. ⁴Es a tu propio Ser al que le pides que te acompañe, y ¿cómo podría Él no estar donde tú estás?

9. La verdad corregirá todos los errores de tu mente que te dicen que puedes estar separado de Él. ²Habla con Él hoy, y comprométete a permitir que Su función se realice a través de ti. ³Compartir Su función es compartir Su dicha. ⁴Dispones de Su confianza cuando dices:

⁵La verdad corregirá todos los errores de mi mente, y descansaré en Aquel que es mi Ser.

⁶Deja entonces que Él te guíe dulcemente hacia la verdad, la cual te envolverá y te llenará de una paz tan profunda y serena que te será difícil regresar al mundo que te es familiar.

10. Aun así, te sentirás feliz de volver a ver ese mundo. ²Pues traerás contigo la promesa de los cambios que la verdad que te acompaña habrá de efectuar en él. ³Éstos serán cada vez mayores con cada regalo de cinco breves minutos que le hagas a Él, y los errores que rodean al mundo quedarán corregidos a medida que permitas que se corrijan en tu mente.

11. No te olvides hoy de tu función. ²Cada vez que te dices a ti mismo con absoluta certeza: "La verdad corregirá todos los errores de mi mente" hablas en nombre de todos y de Aquel que liberará al mundo según te libere a ti.

LECCIÓN 108

Dar y recibir son en verdad lo mismo.

1. La visión depende de la idea de hoy. ²La luz se encuentra en ella, pues reconcilia todos los aparentes opuestos. ³¿Y qué puede ser la luz sino la resolución, nacida de la paz, de fundir todos tus conflictos y pensamientos erróneos en un solo concepto que sea completamente cierto? ⁴Incluso éste desaparecerá, ya que el Pensamiento que se encuentra tras él aparecerá para ocupar su lugar. ⁵Y ahora estás en paz para siempre, pues en ese punto al sueño le llega su fin.
2. La verdadera luz que hace posible la verdadera visión no es la luz que los ojos del cuerpo contemplan. ²Es un estado mental que se ha unificado en tal grado que la oscuridad no se puede percibir en absoluto. ³Y de esta manera, lo que es igual se ve como lo mismo, mientras que lo que es diferente ni se nota, pues no está ahí.
3. Ésta es la luz en la que no se pueden ver opuestos, y la visión, al haber sanado, tiene el poder de sanar. ²Ésta es la luz que extiende tu paz interior hasta otras mentes, para compartirla y regocijarse de que todas ellas sean una contigo y una consigo mismas. ³Esta es la luz que sana porque genera una sola percepción, basada en un solo marco de referencia, del que procede un solo significado.
4. Ahí dar y recibir se ven como diferentes aspectos de un mismo Pensamiento, cuya verdad no depende de cuál de esos dos aspectos se vea primero, ni de cuál parezca estar en segundo lugar. ²Aquí se entiende que ambos ocurren simultáneamente, para que el Pensamiento conserve su integridad. ³Y este entendimiento es la base sobre la que se reconcilian todos los opuestos, ya que se perciben desde el mismo marco de referencia que unifica dicho Pensamiento.
5. Un solo pensamiento, completamente unificado, servirá para unificar todos los pensamientos. ²Esto es lo mismo que decir que una sola corrección bastará para que todo quede corregido, o que perdonar a un solo hermano completamente es suficiente para brindarle la salvación a todas las mentes. ³Pues éstos son sólo algunos casos especiales de la ley que rige toda clase de aprendizaje, siempre que esté dirigido por Aquel que conoce la verdad.
6. Aprender que dar es lo mismo que recibir tiene una utilidad especial, ya que se puede poner a prueba muy fácilmente y comprobar que es verdad. ²Y cuando con este caso especial se haya comprobado que en toda circunstancia en que se le ponga a prueba siempre da resultado, el pensamiento subyacente se puede entonces generalizar a otras áreas de duda y de doble visión. ³Y de ahí se expandirá hasta llegar finalmente al único Pensamiento subyacente a todos ellos.
7. Hoy practicaremos con el caso especial de dar y recibir. ²Utilizaremos esta sencilla lección acerca de lo obvio porque produce resultados que no se nos pueden escapar. ³Dar es recibir. ⁴Hoy intentaremos ofrecerle paz a todo el mundo

y ver cuán rápidamente retorna a nosotros. ⁵La luz es tranquilidad, y en esa paz se nos concede la visión, y entonces podemos ver.

8. De este modo damos comienzo a nuestras sesiones de práctica con las instrucciones para hoy, y afirmamos:

²Dar y recibir son en verdad lo mismo.

³Recibiré lo que estoy dando ahora.

⁴Luego cierra los ojos y piensa durante cinco minutos en lo que quieres ofrecerle a todo el mundo, para así disfrutar de ello. ⁵Podrías decir por ejemplo:

⁶Le ofrezco sosiego a todo el mundo.

⁷Le ofrezco paz interior a todo el mundo.

⁸Le ofrezco ternura a todo el mundo.

9. Repite cada frase lentamente y luego haz una pequeña pausa, esperando recibir el regalo que diste. ²Este te llegará en la misma medida en que lo diste. ³Te darás cuenta de que recibes una retribución exacta, pues eso es lo que pediste. ⁴Puede que te resulte útil, asimismo, pensar en alguien a quien dar tus regalos. ⁵Él representa a los demás y a través de él estarás dándoselos a todo el mundo.

10. Nuestra sencilla lección de hoy te enseñará mucho. ²De ahora en adelante entenderás mucho mejor el concepto de efecto y causa, y nuestro progreso será mucho más rápido. ³Piensa en los ejercicios de hoy como rápidos avances en tu aprendizaje, el cual se acelerará y consolidará cada vez que digas: "Dar y recibir son en verdad lo mismo":

LECCIÓN 109

Descanso en Dios.

1. Hoy pedimos descanso; y una quietud que las apariencias del mundo no puedan perturbar. ²Pedimos paz y tranquilidad en medio de todo el torbellino nacido de sueños conflictivos. ³Pedimos seguridad y felicidad, aunque lo que parece que vemos es peligro e infortunio. ⁴Y disponemos del pensamiento que responderá a nuestra petición con lo que pedimos.
2. "Descanso en Dios." ²Este pensamiento te brindará el descanso y el sosiego, la paz y la quietud, así como la seguridad y felicidad que buscas. ³"Descanso en Dios." ⁴Este pensamiento tiene el poder de despertar la verdad durmiente en ti que posees la visión que ve más allá de las apariencias hasta esa misma verdad en todo el mundo y en todo lo que existe. ⁵He aquí el fin del sufrimiento para el mundo entero y para todo aquel que jamás haya venido o haya de venir para estar aquí por algún tiempo. ⁶He aquí el pensamiento mediante el cual el Hijo de Dios nace de nuevo para reconocerse a sí mismo.
3. "Descanso en Dios." ²Completamente impávido, este pensamiento te sacará adelante a través de tormentas y luchas, más allá del infortunio y del dolor, de la pérdida y de la muerte, y te llevará a la certeza de Dios. ³No hay sufrimiento que no pueda sanar. ⁴No hay problema que no pueda resolver. ⁵Y no hay apariencia que no se convierta en la verdad ante los ojos de vosotros que descansáis en Dios.
4. Éste es el día de la paz. ²Descansas en Dios, y mientras los vientos del odio dividen el mundo, tu descanso permanece imperturbable. ³Tuyo es el descanso de la verdad. ⁴Las apariencias no te pueden perturbar. ⁵Exhortas a todos tus hermanos a que se unan a ti en tu descanso, y ellos te oirán y vendrán a ti porque descansas en Dios. ⁶No oirán ninguna otra voz excepto la tuya porque tú le entregaste tu voz a Dios, y ahora descansas en Él y dejas que Él hable a través de ti.
5. En Él no tienes inquietudes, preocupaciones, agobios, ansiedades o dolor, ni miedo al futuro ni remordimientos por el pasado. ²Descansas en la intemporalidad, mientras que el tiempo pasa de largo sin dejar marca sobre ti, pues nada puede jamás alterar tu descanso en modo alguno. ³Descansa hoy. ⁴Y según cierras los ojos, sumérgete en la quietud. ⁵Permite que estos períodos de descanso y respiro le aseguren a tu mente que todas sus frenéticas fantasías no eran sino los sueños de un delirio febril que ya pasó. ⁶Deja que tu mente se aquiete y acepte con agradecimiento su curación. ⁷Ahora que descansas en Dios ya no vendrán a rondarte sueños de terror. ⁸Dedica tiempo hoy a ir más allá de los sueños, hasta llegar a la paz.
6. En los descansos que hoy tomas cada hora, una mente fatigada de repente se alegrará, un pájaro con las alas rotas romperá a cantar y un arroyo por largo tiempo seco manará de nuevo. ²El mundo renace cada vez que descansas y

recuerdas cada hora, que viniste a brindarle la paz de Dios al mundo a fin de que pudiese descansar junto contigo.

7. Cada vez que hoy descansas cinco minutos el mundo se acerca más a su despertar. ²Y el momento en que lo único que haya sea descanso se acerca más a todas las mentes cansadas y exhaustas, demasiado agotadas ahora como para poder seguir adelante solas. ³Y estas mentes oirán al pájaro cantar otra vez y verán el manantial manar de nuevo, y con renacida esperanza y renovado vigor marcharán con paso ligero por la senda que de súbito parece más fácil de recorrer según siguen adelante.

8. Hoy descansas en la paz de Dios, y desde tu descanso exhortas a tus hermanos a que encuentren el suyo y descansen junto a ti. ²Hoy serás fiel a tu cometido, al no olvidarte de nadie e incluir a todos en el infinito círculo de tu paz, el sagrado santuario donde reposas. ³Abre las puertas del templo y deja que tus hermanos distantes y tus amigos más íntimos vengan desde los más remotos lugares del mundo, así como desde los más cercanos; invítalos a todos a entrar y a descansar contigo.

9. Hoy descansas en la paz de Dios, tranquilo y sin miedo. ²Cada uno de tus hermanos viene a descansar y a ofrecerte a ti su descanso. ³Descansamos juntos aquí, pues así es como nuestro descanso es total, y lo que hoy damos ya lo hemos recibido. ⁴El tiempo no es el guardián de lo que damos hoy. ⁵Damos a los que aún no han nacido y a los que ya partieron, a todo Pensamiento de Dios, y a la Mente en la que estos Pensamientos nacieron y en donde descansan. ⁶Y les recordamos su lugar de descanso cada vez que nos decimos a nosotros mismos: "Descanso en Dios"

LECCIÓN 110

Soy tal como Dios me creó.

1. Repetiremos la idea de hoy de vez en cuando. ²Pues sólo con este pensamiento bastaría para salvarte a ti y al mundo, si creyeses que es verdad. ³Su veracidad significa que no has efectuado ningún cambio real en ti, ni que tampoco has cambiado el universo de manera que lo que Dios creó hubiese podido ser reemplazado por el miedo y la maldad, por la aflicción y la muerte. ⁴Si sigues siendo tal como Dios te creó, el miedo no tiene sentido, la maldad no es real y la aflicción y la muerte no existen.

2. La idea de hoy es, por lo tanto, todo cuanto necesitas para dejar que la absoluta corrección sane tu mente y te conceda una visión perfecta que corrija todos los errores que cualquier mente haya podido cometer en cualquier momento o lugar. ²Esta idea es suficiente para sanar el pasado y liberar el futuro. ³Esta idea es suficiente para permitir que el presente se acepte tal como es. ⁴Esta idea es suficiente también para dejar que el tiempo sea el medio por el que el mundo entero aprende a escaparse del tiempo y de todos los cambios que éste parece producir con su pasar.

3. Si sigues siendo tal como Dios te creó, las apariencias no pueden reemplazar a la verdad, la salud no puede trocarse en enfermedad, la muerte no puede suplantar a la vida ni el miedo al amor. ²Nada de eso ha ocurrido si tú sigues siendo tal como Dios te creó. ³No necesitas otro pensamiento que éste para permitir que la redención venga a iluminar al mundo y a liberarlo del pasado.

4. Con este pensamiento basta para erradicar todo el pasado y salvar el presente a fin de que se pueda extender serenamente hasta un futuro intemporal. ²Si eres tal como Dios te creó, entonces no ha habido separación alguna entre tu mente y la Suya, ni división entre tu mente y otras mentes, y sólo ha habido unidad en la tuya.

5. El poder sanador de la idea de hoy es ilimitado. ²La idea de hoy es la cuna de todos los milagros, la gran restauradora de la verdad en la conciencia del mundo. ³Practica la idea de hoy con gratitud. ⁴Ésta es la verdad que te hará libre. ⁵Ésta es la verdad que Dios te ha prometido. ⁶Ésta es la Palabra con la que a todo sufrimiento le llega su fin.

6. Comienza las sesiones de práctica de cinco minutos con esta cita del texto:

²*Soy tal como Dios me creó.*

³*Su Hijo no puede sufrir.*

⁴*Yo soy Su Hijo.*

7. Luego, mientras mantienes esta afirmación fija en la mente, trata de encontrar en ella al Ser que es el santo Hijo de Dios Mismo.
8. Busca en tu interior a Aquel que es el Cristo en ti, el Hijo de Dios y hermano del mundo; el Salvador que ha sido salvado para siempre y que tiene el poder de salvar a todo aquel que entra en contacto con Él, por levemente que sea, y le pida la Palabra que le dice que él es Su hermano.
9. Eres tal como Dios te creó. ²Honra hoy a tu Ser, ³y no rindas culto a las imágenes que fabricaste para que fuesen el Hijo de Dios en lugar de lo que él es. ⁴En lo más recóndito de tu mente el santo Cristo en ti espera a que lo reconozcas como lo que tú eres. ⁵Y mientras no lo reconozcas y Él siga siendo un desconocido para ti, tú seguirás perdido y sin saber quién eres.
10. Búscalo hoy y encuéntralo. ²Él te salvará de todos los ídolos que has inventado. ³Pues cuando lo encuentres, comprenderás cuán indignos son tus ídolos y cuán falsas las imágenes que creías ser. ⁴Hoy damos un paso gigantesco hacia la verdad al abandonar nuestros ídolos y abrir nuestros brazos, nuestros corazones y nuestras mentes a Dios.
11. Lo recordaremos a lo largo del día con nuestros corazones rebosantes de gratitud y albergando solamente pensamientos amorosos hacia todos aquellos que hoy se crucen en nuestro camino. ²Pues así es como lo recordaremos. ³Y para poder recordar a Su Hijo, nuestro santo Ser, el Cristo en cada uno de nosotros diremos:

⁴Soy tal como Dios me creó.

⁵Declaremos esta verdad tan a menudo como podamos. ⁶Ésta es la Palabra de Dios que te hace libre. ⁷Ésta es la llave que abre las puertas del Cielo y te permite entrar a la paz de Dios y a Su eternidad.

TERCER REPASO

Introducción

1. Hoy comienza nuestro siguiente repaso. ²Cada día repasaremos dos de las últimas veinte lecciones durante diez días consecutivos de práctica. ³Para estas sesiones de práctica seguiremos un formato especial, que se te exhorta a seguir tan fielmente como puedas.

2. Entendemos, por supuesto, que tal vez te resulte imposible hacer cada día y cada hora del día lo que aquí se sugiere como óptimo. ²Tu aprendizaje no se verá afectado si se te pasa una sesión de práctica porque te resultó imposible llevarla a cabo en el momento señalado. ³No es necesario tampoco que te esfuerces excesivamente por recuperar el número de sesiones perdidas. ⁴Nuestro objetivo no es hacer un rito de las sesiones de práctica, pues ello impediría el logro de nuestra meta.

3. Pero el aprendizaje definitivamente se vería afectado si dejases de llevar a cabo una sesión de práctica por no haber estado dispuesto a dedicarle el tiempo requerido. ²No te engañes a ti mismo con respecto a esto. ³Esa falta de buena voluntad puede estar muy cuidadosamente disimulada tras la falsa apariencia de situaciones que parecen estar fuera de tu control. ⁴Aprende a distinguir aquellas situaciones que no son propicias para tu práctica de aquellas que urdes para enmascarar tu falta de buena voluntad.

4. Aquellas sesiones de práctica que dejaste de hacer porque por una razón u otra no quisiste llevarlas a cabo, deberías hacerlas tan pronto como hayas cambiado de parecer con respecto a tu objetivo. ²No estás dispuesto a cooperar en la práctica de la salvación sólo si ello supone un obstáculo para los objetivos que son más importantes para ti. ³Una vez que dejes de otorgarles valor, permite entonces que tus sesiones de práctica se conviertan en los sustitutos de las letanías que les dedicabas. ⁴Pues no te aportaron nada. ⁵Mas llevar a cabo tus prácticas te lo ofrece todo. ⁶Por lo tanto, acepta su ofrecimiento y permanece en paz.

5. El formato que debes seguir en estos repasos es el siguiente: dedica cinco minutos dos veces al día, o más si así lo prefieres, a reflexionar sobre los pensamientos que se han asignado. ²Lee las ideas y comentarios que se ofrecen para los ejercicios de cada día. ³Luego piensa en ellos, mientras dejas que tu mente los relacione con tus necesidades, tus aparentes problemas y todas tus preocupaciones.

6. Invita las ideas a tu mente, y deja que ésta las use según crea conveniente. ²Ten fe en que sabrá usarlas debidamente, pues para tomar sus decisiones cuenta con la ayuda de Aquel que te dio los pensamientos a ti. ³¿En qué otra cosa podrías confiar sino en lo que se encuentra en tu mente? ⁴Ten fe, durante estos repasos, en que los medios que el Espíritu Santo utiliza no pueden fallar. ⁵La sabiduría de tu mente acudirá en tu ayuda. ⁶Dale instrucciones al principio, luego relájate con

completa confianza y deja que la mente utilice los pensamientos que le diste tal como te fueron dados para que ella los utilizara.

7. Se te dieron con absoluta confianza y con la absoluta seguridad de que harías un buen uso de ellos; con la absoluta fe de que entenderías sus mensajes y los utilizarías en beneficio propio. ²Ofréceselos a tu mente con esa misma confianza, seguridad y fe. ³Ella no fallará. ⁴Pues es el medio del que el Espíritu Santo se vale para tu salvación. ⁵Y, puesto que ella goza de Su confianza, debe ser sin duda merecedora de la tuya también.

8. Hacemos hincapié en lo beneficioso que sería para ti dedicar los primeros cinco minutos del día a tus repasos, así como los últimos cinco antes de irte a dormir. ²Si esto no es factible, trata por lo menos de dividirlos de tal manera que lleves a cabo uno por la mañana y el otro durante la última hora antes de irte a dormir.

9. Los ejercicios a llevar a cabo a lo largo del día son igualmente importantes, o incluso más importantes. ²Te has sentido inclinado a hacer los ejercicios únicamente en los momentos señalados, y luego a ocuparte de otras cosas a las que no aplicas lo que has aprendido. ³Como resultado de ello, no has reforzado suficientemente tu aprendizaje, ni le has dado la oportunidad de probar cuán grandes son los regalos que te puede ofrecer. ⁴He aquí otra oportunidad de hacer un buen uso de él.

10. Durante estos repasos subrayamos la necesidad de no dejar que lo aprendido permanezca inactivo entre tus dos sesiones de práctica más largas. ²Intenta dar a tus dos ideas diarias un repaso breve, aunque serio, cada hora. ³Usa una de ellas a la hora en punto, y la otra, media hora más tarde. ⁴No necesitas dedicar más de un momento a cada una de ellas. ⁵Repite la idea, y deja que tu mente descanse en silencio y en paz por un rato. ⁶Luego puedes dedicarte a otras cosas. ⁸Trata, sin embargo, de mantener el pensamiento vivo en ti, y deja que sirva también para ayudarte a conservar la paz a lo largo del día.

11. Si algo te sobresalta, piensa de nuevo en la idea. ²Estas sesiones de práctica están diseñadas para ayudarte a formar el hábito de aplicar lo que aprendes cada día a todo lo que haces. ³No es cuestión de repetir el pensamiento y luego olvidarte de él. ⁴La ayuda que te puede prestar es infinita. ⁵Y su propósito es serte útil en toda circunstancia, en todo momento y lugar, así como siempre que necesites cualquier clase de ayuda. ⁶Procura, pues, tener presente la idea en todas tus actividades diarias, y haz que sean santas, dignas del Hijo de Dios y aceptables para Dios y para tu Ser.

12. Cada repaso diario debe concluir con una afirmación más del pensamiento que se debe repetir a la hora en punto, así como del que se debe repetir media hora más tarde. ²No te olvides. ³Esta segunda oportunidad de repasar cada una de estas ideas producirá avances tan grandes que emergeremos de estos repasos con ganancias tan extraordinarias en nuestro aprendizaje que de ahí en adelante marcharemos sobre un terreno más firme, con pasos más seguros y con mayor fe.

13. No te olvides de lo poco que has aprendido. ²No te olvides de lo mucho que puedes aprender ahora. ³No te olvides de lo mucho que tu Padre te necesita, según repasas los pensamientos que Él te dio.

LECCIÓN 111

Para los repasos de mañana y noche:

1. (91) **Los milagros se ven en la luz.**

²*No puedo ver en la oscuridad.*

³*Permite que la luz de la santidad y de la verdad ilumine mi mente y me deje ver la inocencia que mora en mí.*

2. (92) **Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fortaleza son una.**

²*Veo a través de la fortaleza el regalo que Dios me dio.*

³*Mi debilidad es la oscuridad que Su regalo disipa, al ofrecerme Su fortaleza para que ocupe su lugar.*

3. A la hora en punto:

²**Los milagros se ven en la luz.**

³Media hora más tarde:

⁴**Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fortaleza son una.**

LECCIÓN 112

Para los repasos de mañana y noche:

1. (93) **La luz, la dicha y la paz moran en mí.**

²*Soy la morada de la luz, la dicha y la paz.*

³*Les doy la bienvenida a la morada que comparto con Dios,
porque formo parte de Él.*

2. (94) **Soy tal como Dios me creó.**

²*He de ser eternamente como siempre he sido, al haber sido
creado por el Inmutable a Su Semejanza.*

³*Y soy uno con El, así como Él es uno conmigo.*

3. A la hora en punto:

²**La luz, la dicha y la paz moran en mí.**

³Media hora más tarde:

⁴**Soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 113

Para los repasos de mañana y noche:

1. (95) **Soy un solo Ser, unido a mi Creador.**

²*Mías son la serenidad y la paz perfecta, pues soy un solo Ser, completamente íntegro, uno con toda la creación y con Dios.*

2. (96) **La salvación procede de mi único Ser.**

²*Desde mi único Ser, cuyo conocimiento aún permanece en mi mente, veo el plan perfecto de Dios para mi salvación perfectamente consumado.*

3. A la hora en punto:

²**Soy un solo Ser, unido a mi Creador.**

³Media hora más tarde:

⁴**La salvación procede de mi único Ser.**

LECCIÓN 114

Para los repasos de mañana y noche:

1. (97) **Soy espíritu.**

²*Soy el Hijo de Dios.* ³*No hay cuerpo que pueda contener mi espíritu o imponerme una limitación que Dios no haya creado.*

2. (98) **Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.**

²*¿Cuál podría ser mi función sino aceptar la Palabra de Dios, Quien me creó para ser lo que soy y lo que por siempre he de ser?*

3. A la hora en punto:

²**Soy espíritu.**

³Media hora más tarde:

⁴**Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.**

LECCIÓN 115

Para los repasos de mañana y noche:

1. (99) **La salvación es mi única función aquí.**

²*Mi función aquí es perdonar al mundo por todos los errores que yo he cometido. ³Pues así me libero de ellos junto con él.*

2. (100) **Mi papel en el plan de salvación de Dios es esencial.**

²*Soy esencial en el plan de Dios para la salvación del mundo.*
³*Pues Él me dio Su plan para que yo salvara al mundo.*

3. A la hora en punto:

²**La salvación es mi única función aquí.**

³Media hora más tarde:

⁴**Mi papel en el plan de salvación de Dios es esencial.**

LECCIÓN 116

Para los repasos de mañana y noche:

1. (101) **La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.**

²*La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.*

³*Lo único que me puede hacer sufrir es la creencia de que hay otra voluntad aparte de la Suya.*

2. (102) **Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.**

²*Comparto lo que la Voluntad de mi Padre dispone para mí, Su Hijo.*

³*Lo que Él me ha dado es lo único que quiero.*

⁴*Lo que Él me ha dado es lo único que existe.*

3. A la hora en punto:

²**La Voluntad de Dios para mí es perfecta felicidad.**

³Media hora más tarde:

⁴**Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.**

LECCIÓN 117

Para los repasos de mañana y noche:

1. (103) **Dios, al ser Amor, es también felicidad.**

²*Quiero recordar que el amor es felicidad y que nada más me puede hacer feliz.*

³*Elijo, por lo tanto, no abrigar ningún sustituto para el amor.*

2. (104) **Busco únicamente lo que en verdad me pertenece.**

²*El amor, al igual que la dicha, constituyen mi patrimonio.*

³*Éstos son los regalos que mi Padre me dio.*

⁴*Aceptaré todo lo que en verdad me pertenece.*

3. A la hora en punto:

²**Dios, al ser Amor, es también felicidad.**

³Media hora más tarde:

⁴**Busco únicamente lo que en verdad me pertenece.**

LECCIÓN 118

Para los repasos de mañana y noche:

1. (105) **Mías son la paz y la dicha de Dios.**

²Hoy aceptaré la paz y la dicha de Dios en grato intercambio por todos los sustitutos de la felicidad y de la paz que yo mismo inventé.

2. (106) **Déjame aquietarme y escuchar la verdad.**

²Permite que mi débil voz se acalle, para poder oír así la poderosa Voz de la Verdad Misma asegurarme que yo soy el perfecto Hijo de Dios.

3. A la hora en punto:

²**Mías son la paz y la dicha de Dios.**

³Media hora más tarde:

⁴**Déjame aquietarme y escuchar la verdad.**

LECCIÓN 119

Para los repasos de mañana y noche:

1. (107) **La verdad corregirá todos los errores de mi mente.**

²*Me equivoco al pensar que hay algo que pueda hacerme daño.*

³*Soy el Hijo de Dios, Cuyo Ser descansa a salvo en la Mente de Dios.*

2. (108) **Dar y recibir son en verdad lo mismo.**

²*Hoy lo perdonaré todo, para así poder aprender a aceptar la verdad acerca de mí, y llegar a reconocer mi impecabilidad.*

3. A la hora en punto:

²**La verdad corregirá todos los errores de mi mente.**

³Media hora más tarde:

⁴**Dar y recibir son en verdad lo mismo.**

LECCIÓN 120

Para los repasos de mañana y noche:

1. (109) **Descanso en Dios.**

²*Hoy descanso en Dios y dejo que Él obre en mí y a través de mí, mientras descanso en Él en silencio y con absoluta certeza.*

2. (110) **Soy tal como Dios me creó.**

²*Soy el Hijo de Dios.*

³*Hoy dejo a un lado todas las enfermizas ilusiones que albergo acerca de mí mismo y dejo que mi Padre me diga quién soy.*

3. A la hora en punto:

⁴**Descanso en Dios.**

³Media hora más tarde:

⁴**Soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 121

El perdón es la llave de la felicidad.

1. He aquí la respuesta a tu búsqueda de paz. ²He aquí lo que le dará significado a un mundo que no parece tener sentido. ³He aquí la senda que conduce a la seguridad en medio de aparentes peligros que parecen acecharte en cada recodo del camino y socavar todas tus esperanzas de poder hallar alguna vez paz y tranquilidad. ⁴Con esta idea todas tus preguntas quedan contestadas; con esta idea queda asegurado de una vez por todas el fin de la incertidumbre.

2. La mente que no perdona vive atemorizada, y no le da margen al amor para ser lo que es ni para que pueda desplegar sus alas en paz y remontarse por encima de la confusión del mundo. ²La mente que no perdona está triste, sin esperanzas de poder hallar alivio o liberarse del dolor. ³Sufre y mora en la aflicción, merodeando en las tinieblas sin poder ver nada, convencida, no obstante, de que el peligro la acecha allí.

3. La mente que no perdona vive atormentada por la duda, confundida con respecto a sí misma, así como con respecto a todo lo que ve, atemorizada y airada. ^aLa mente que no perdona es débil y presumida, tan temerosa de seguir adelante como de quedarse donde está, de despertar como de irse a dormir. ^aTiene miedo también de cada sonido que oye, pero todavía más del silencio; la oscuridad la aterrera, mas la proximidad de la luz la aterrera todavía más. ²¿Qué puede percibir la mente que no perdona sino su propia condenación? ³¿Qué puede contemplar sino la prueba de que todos sus pecados son reales?

4. La mente que no perdona no ve errores, sino pecados. ²Contempla el mundo con ojos invidentes y da alaridos al ver sus propias proyecciones alzarse para arremeter contra la miserable parodia que es su vida. ³Desea vivir, sin embargo, anhela estar muerta. ⁴Desea el perdón, sin embargo, ha perdido toda esperanza. ⁵Desea escapar, sin embargo, no puede ni siquiera concebirlo, pues ve pecado por doquier.

5. La mente que no perdona vive desesperada, sin la menor esperanza de que el futuro pueda ofrecerle nada que no sea desesperación. ²Ve sus juicios con respecto al mundo, no obstante, como algo irreversible, sin darse cuenta de que se ha condenado a sí misma a esta desesperación. ³No cree que pueda cambiar, pues lo que ve da testimonio de que sus juicios son acertados. ⁴No pregunta, pues cree saber. ⁵No cuestiona, convencida de que tiene razón.

6. El perdón es algo que se adquiere. ²No es algo inherente a la mente, la cual no puede pecar. ³Del mismo modo en que el pecado es una idea que te enseñaste a ti mismo, así el perdón es algo que tiene que aprender, no de ti mismo, sino del Maestro que representa tu otro Ser. ⁴A través de Él aprendes a perdonar al ser que crees haber hecho, y dejas que desaparezca. ⁵Así es como le devuelves tu mente en su totalidad a Aquel que es tu Ser y que jamás puede pecar.

7. Cada mente que no perdona te brinda una oportunidad más de enseñarle a la tuya cómo perdonarse a sí misma. ²Cada una de ellas está esperando a liberarse del infierno a través de ti, y se dirige a ti implorando el Cielo aquí y ahora. ³No tiene esperanzas, pero tú te conviertes en su esperanza. ⁴Y al convertirte en su esperanza, te vuelves la tuya propia. ⁵La mente que no perdona tiene que aprender, mediante tu perdón, que se ha salvado del infierno. ⁶Y a medida que enseñes salvación, aprenderás lo que es. ⁷Sin embargo, todo cuanto enseñes y todo cuanto aprendas no procederá de ti, sino del Maestro que se te dio para que te mostrase el camino.

8. Nuestra práctica de hoy consiste en aprender a perdonar. ²Si estás dispuesto, hoy puedes aprender a aceptar la llave de la felicidad y a usarla en beneficio propio. ³Dedicaremos diez minutos por la mañana y otros diez por la noche a aprender cómo otorgar perdón y también cómo recibirlo.

9. La mente que no perdona no cree que dar y recibir sean lo mismo. ²Hoy trataremos, no obstante, de aprender que son uno y lo mismo practicando el perdón con alguien a quien consideras un enemigo, así como con alguien a quien consideras un amigo. ³Y a medida que aprendas a verlos a ambos como uno solo, extenderemos la lección hasta ti y veremos que su escape supone el tuyo.

10. Comienza las sesiones de práctica más largas pensando en alguien que no te cae bien, alguien que parece irritarte y con quien lamentarías haberte encontrado; alguien a quien detestas vehementemente o que simplemente tratas de ignorar. ²La forma en que tu hostilidad se manifiesta es irrelevante. ³Probablemente ya sabes de quién se trata. ⁴Ese mismo vale.

11. Cierra ahora los ojos y, visualizándolo en tu mente, contéplalo por un rato. ²Trata de percibir algún atisbo de luz en alguna parte de él, algún pequeño destello que nunca antes habías notado. ³Trata de encontrar alguna chispa de luminosidad brillando a través de la desagradable imagen que de él has formado. ⁴Continúa contemplando esa imagen hasta que veas luz en alguna parte de ella, y trata entonces de que esa luz se expanda hasta envolver a dicha persona y transforme esa imagen en algo bueno y hermoso.

12. Contempla esta nueva percepción por un rato, y luego trae a la mente la imagen de alguien a quien consideras un amigo. ²Trata de transferirle a éste la luz que aprendiste a ver en torno de quien antes fuera tu "enemigo". ³Percíbelo ahora como algo más que un amigo, pues en esa luz su santidad te muestra a tu salvador, salvado y salvando, sano e íntegro.

13. Permite entonces que él te ofrezca la luz que ves en él, y deja que tu "enemigo" y tu amigo se unan para bendecirte con lo que tú les diste. ²Ahora eres uno con ellos, tal como ellos son uno contigo. ³Ahora te has perdonado a ti mismo. ⁴No te olvides a lo largo del día del papel que juega la salvación en brindar felicidad a todas las mentes que no perdonan, incluyendo la tuya. ⁵Cada vez que el reloj dé la hora, di para tus adentros:

⁶*El perdón es la llave de la felicidad.*

⁷*Despertaré del sueño de que soy mortal, falible y lleno de pecado, y sabré que soy el perfecto Hijo de Dios.*

LECCIÓN 122

El perdón me ofrece todo lo que deseo.

1. ¿Qué podrías desear que el perdón no pudiese ofrecerte? ²¿Deseas paz? ³El perdón te la ofrece. ⁴¿Deseas ser feliz, tener una mente serena, certeza de propósito y una sensación de belleza y de ser valioso que trasciende el mundo? ⁵¿Deseas cuidados y seguridad, y disponer siempre del calor de una protección segura? ⁶¿Deseas una quietud que no pueda ser perturbada, una mansedumbre eternamente invulnerable, una profunda y permanente sensación de bienestar, así como un descanso tan perfecto que nada jamás pueda interrumpirlo?
2. El perdón te ofrece todo eso y más. ²El perdón pone un destello de luz en tus ojos al despertar, y te infunde júbilo con el que hacer frente al día. ³Acaricia tu frente mientras duermes, y reposa sobre tus párpados para que no tengas sueños de miedo o de maldad, de malicia o de ataque. ⁴Y cuando despiertas de nuevo, te ofrece otro día de felicidad y de paz. ⁵El perdón te ofrece todo esto y más.
3. El perdón permite que se descorra el velo que oculta la faz de Cristo de aquellos que contemplan el mundo sin piedad. ²Te permite reconocer al Hijo de Dios, y borra de tu memoria todo pensamiento muerto, de manera que el recuerdo de tu Padre pueda alzarse en el umbral de tu mente. ³¿Qué podrías desear que el perdón no pudiese darte? ⁴¿Qué otros regalos aparte de éstos merecen procurarse? ⁵¿Qué imaginado valor, efecto trivial o promesa pasajera que nunca se ha de cumplir puede ofrecerte más esperanza que la que te brinda el perdón?
4. ¿Por qué habrías de buscar una respuesta distinta de la que lo contesta todo? ²He aquí la respuesta perfecta, la que se da a toda pregunta imperfecta, a las súplicas sin sentido, a tu reticencia a escuchar, a tu poco esmero y a la confianza parcial que tienes. ³¡He aquí la respuesta! ⁴Deja de buscar. ⁵No hallarás ninguna otra en su lugar.
5. El plan de Dios para tu salvación no puede cambiar ni fracasar. ²Siéntete agradecido de que siga siendo exactamente como Él lo planeó. ³Su plan se alza inmutable ante ti como una puerta abierta, llamándote desde adentro en cálida bienvenida, exhortándote a que entres y a que te sientas como en tu casa, donde te corresponde estar.
6. ¡He aquí la respuesta! ²Preferirías quedarte afuera cuando el Cielo en su totalidad te espera adentro? ³Perdona y serás perdonado. ⁴Tal como des, así recibirás. ⁵No hay más plan que éste para la salvación del Hijo de Dios. ⁶Regocijémonos hoy de que así sea, pues la respuesta que aquí se nos da es clara y explícita, y su sencillez hace que sea inmune al engaño. ⁷Todas las complejidades que el mundo ha tejido de frágiles telarañas desaparecen ante el poder y majestuosidad de esta simplísima afirmación de la verdad.
7. ¡He aquí la respuesta! ²No le des la espalda para irte a vagar sin rumbo otra vez. ³Acepta ahora la salvación. ⁴Es el regalo que te hace Dios, no el mundo. ⁵El

mundo no puede dar ningún regalo de valor a la mente que ha aceptado como suyo lo que Dios le ha dado. ⁶Dios dispone que hoy se reciba la salvación y que los enredos de tus sueños no sigan ocultándote su insustancialidad.

8. Abre hoy los ojos y contempla un mundo feliz, donde reinan la paz y la seguridad. ²El perdón es el medio por el que este mundo feliz viene a ocupar el lugar del infierno. ³Dicho mundo se alza en la quietud para salir al encuentro de tus ojos abiertos y llenar tu corazón de una profunda tranquilidad, según afloran en tu conciencia verdades ancestrales en eterno renacimiento. ⁴Lo que entonces recordarás jamás podrá describirse. ⁵Sin embargo, tu perdón te lo ofrece.

9. Teniendo presente los regalos que el perdón concede, emprendaremos nuestra práctica de hoy con la esperanza y la fe de que éste será el día en que alcanzaremos la salvación. ²Hoy la buscaremos gustosamente y con ahínco, sabiendo que tenemos la llave en nuestras manos; y aceptaremos la respuesta que el Cielo ha dado al *infierno* que nosotros mismos nos hemos labrado, pero en el que ya no queremos permanecer por más tiempo.

10. Dedicaremos gustosamente un cuarto de hora por la mañana y por la noche a la búsqueda que garantiza que al infierno le llegará su fin. ²Comienza lleno de esperanza, pues hemos llegado al punto donde el camino se vuelve mucho más fácil. ³Y ahora el trecho que todavía nos queda por recorrer es corto. ⁴Estamos en verdad muy cerca del momento que se ha señalado como el final de sueño.

11. Sumérgete en una sensación de felicidad al comienzo de estas sesiones de práctica, pues en ellas hallarás la segura recompensa de preguntas que ya han sido contestadas, así como lo que tu aceptación de esas respuestas te brinda. ²Hoy se te concederá experimentar la paz que ofrece el perdón y la dicha que te proporciona el descorrimiento del velo.

12. Ante la luz que hoy has de recibir, el mundo se desvanecerá hasta desaparecer por completo, y verás surgir otro mundo para describir al cual no tienes palabras. ²Ahora nos encaminamos directamente hacia la luz, y recibimos los regalos que han sido salvaguardados para nosotros desde los orígenes del tiempo, los cuales han estado aguardando el día de hoy.

13. El perdón te ofrece todo lo que quieres. ²Hoy se te conceden todas las cosas que deseas. ³No pierdas de vista tus regalos a lo largo del día, cuando regreses nuevamente a enfrentarte a un mundo de constantes cambios y sombrías apariencias. ⁴Mantén tus regalos claramente en tu conciencia, según ves lo inmutable en medio del cambio y la luz de la verdad tras toda apariencia.

14. No caigas en la tentación de dejar que tus regalos queden sepultados en el olvido, por el contrario, manténlos firmes en tu mente tratando de pensar en ellos por lo menos un minuto cada cuarto de hora. ²Recuerda cuán preciados son con el siguiente recordatorio, el cual tiene el poder de mantenerlos en tu conciencia a lo largo del día:

³*El perdón me ofrece todo lo que quiero.*

⁴*Hoy he aceptado que esto es verdad.*

⁵*Hoy he recibido los regalos de Dios.*

LECCIÓN 123

Gracias Padre por los regalos que me has concedido.

1. Sintámonos agradecidos hoy. ²Hemos llegado a sendas más llevaderas y a caminos más despejados. ³Ya no nos asalta el pensamiento de volver atrás, ni resistimos implacablemente a la verdad. ⁴Aún hay cierta vacilación, algunas objeciones menores y cierta indecisión, pero puedes sentirte agradecido por tus logros, los cuales son mucho más grandes de lo que te imaginas.
2. Dedicar ahora un día a sentirte agradecido te aportará el beneficio adicional de poder tener un atisbo de lo grande que ha sido tu progreso y de los regalos que has recibido. ²Alégrate hoy, con amoroso agradecimiento, de que tu Padre no te haya abandonado a tu suerte, ni de que te haya dejado solo vagando en las tinieblas. ³Agradece que te haya salvado del ser que creíste haber hecho para que ocupara Su lugar y el de Su creación. ⁴Dale gracias hoy.
3. Da gracias de que Él no te haya abandonado, y de que Su Amor ha de refulgir por siempre sobre ti, eternamente inmutable. ²Da gracias asimismo por tu inmutabilidad, pues el Hijo que Él ama es tan inmutable como Él Mismo. ³Agradece que se te haya salvado. ⁴Alégrate de tener una función que desempeñar en la salvación. ⁵Siéntete agradecido de que tu valía exceda con mucho los míseros regalos que le diste a quien Dios creó como Su Hijo y de que excede también los mezquinos juicios que emitiste en contra suya.
4. Elevaremos hoy nuestros corazones llenos de agradecimiento por encima de la desesperanza, y alzaremos nuestros ojos agradecidos, que ya no mirarán al suelo. ²Hoy entonaremos el himno de gratitud, en honor al Ser que Dios ha dispuesto que sea nuestra verdadera Identidad en Él. ³Hoy le sonreiremos a todo aquel que veamos y marcharemos con paso ligero según seguimos adelante a llevar a cabo nuestro cometido.
5. No caminamos solos. ²Y damos gracias de que a nuestra soledad haya venido un Amigo a traernos la Palabra salvadora de Dios. ³Gracias a ti por escucharlo. ⁴Su Palabra es muda si no se la oye. ⁵Al darle las gracias a Él se te dan a ti también. ⁶Un mensaje que no se haya oído no puede salvar al mundo, por muy poderosa que sea la Voz que lo comunique o por muy amoroso que sea el mensaje.
6. Gracias a ti que has oído, pues así te vuelves el mensajero que lleva la Voz de Él consigo y que la deja resonar por todo el mundo. ²Acepta hoy las gracias que Dios te da, al darle tú las gracias a Él. ³Pues Él quiere ofrecerte las gracias que tú le das, puesto que acepta tus regalos lleno de amorosa gratitud y te los devuelve multiplicados miles y cientos de miles de veces más. ⁴Él bendecirá tus regalos compartiéndolos contigo. ⁵Y así, el poder y fortaleza de éstos crecerán hasta llenar el mundo de gozo y gratitud.
7. Acepta las gracias que Él te da y dale las tuyas durante quince minutos en dos ocasiones hoy. ²Y comprenderás a Quién le das las gracias, y a Quién le da Él las

gracias según tú se las das a Él. ³Esta santa media hora que le dediques te será devuelta a razón de años por cada segundo; y debido a las gracias que le das, tendrá el poder de brindarle la salvación al mundo miles y miles de años más pronto.

8. Acepta las gracias que Él te da, y comprenderás con cuánto amor te conserva en Su Mente, cuán profundo e infinito es el cuidado que te prodiga y cuán perfecta es Su gratitud hacia ti. ²Acuérdate de pensar en Él cada hora y de darle las gracias por todo lo que Él le ha dado a Su Hijo para que éste pueda elevarse por encima del mundo, y recordar a su Padre y a su Ser.

LECCIÓN 124

Que no me olvide de que soy uno con Dios.

1. Hoy volvemos a dar gracias de que nuestra Identidad se encuentre en Dios.
²Nuestro hogar está a salvo; nuestra protección garantizada en todo lo que hacemos, y tenemos a nuestra disposición el poder y la fuerza para llevar a cabo todo cuanto emprendamos. ³No podemos fracasar en nada. ⁴Todo lo que tocamos adquiere un brillante resplandor que bendice y que sana. ⁵En unión con Dios y con el universo seguimos adelante llenos de regocijo, teniendo presente el pensamiento de que Dios Mismo va con nosotros a todas partes.
2. ¡Cuán santas son nuestras mentes!. ²Todo cuanto vemos refleja la santidad de la mente que es una con Dios y consigo misma. ³¡Cuán fácilmente desaparecen los errores y la muerte da paso a la vida eterna! ⁴Nuestras luminosas huellas señalan el camino a la verdad, pues Dios es nuestro Compañero en nuestro breve recorrido por el mundo. ⁵Y aquellos que vienen para seguirnos reconocerán el camino porque la luz que nos acompaña se rezaga; si bien, no se separa de nosotros según seguimos adelante.
3. Lo que recibimos es el eterno regalo que hemos de dar a aquellos que han de venir después, así como a los que vinieron antes o a los que estuvieron con nosotros por algún tiempo. ²Y Dios, que nos ama a todos con el amor equitativo con el que fuimos creados, nos sonríe y nos ofrece la felicidad que dimos.
4. Hoy no pondremos en duda Su Amor por nosotros, ni cuestionaremos Su protección ni Su cuidado ²Ninguna absurda ansiedad podrá venir a interponerse entre nuestra fe y nuestra conciencia de Su Presencia. ³Hoy somos uno con Él en reconocimiento y en recuerdo. ⁴Lo sentimos en nuestros corazones. ⁵Sus Pensamientos se encuentran en nuestras mentes y nuestros ojos ven Su hermosura en todo cuanto contemplamos. ⁶Hoy vemos únicamente lo amoroso y lo que es digno de amor.
5. Lo vemos en lo que aparenta ser doloroso, y el dolor da paso a la paz. ²Lo vemos en los que están desesperados; en los tristes y en los compungidos, en los que creen estar solos y amedrentados y a todos se les devuelve la tranquilidad y la paz interior en la que fueron creados. ³Y lo vemos igualmente en los moribundos y en los muertos, restituyéndolos así a la vida. ⁴Y podemos ver todo esto porque primero lo vimos en nosotros mismos.
6. A aquellos que saben que son uno con Dios jamás se les puede negar ningún milagro. ²Ni uno solo de sus pensamientos carece del poder de sanar toda forma de sufrimiento en cualquier persona, sea ésta de tiempos pasados o aún por venir, y de hacerlo tan fácilmente como en las que ahora caminan a su lado. ³Sus pensamientos son intemporales, y no tienen nada que ver con el tiempo ni con la distancia.

7. Nos unimos a esta conciencia al decir que somos uno con Dios. ²Pues con estas palabras afirmamos también que estamos sanos y salvos, y que podemos salvar y sanar. ³Ahora queremos dar lo que hemos recibido. ⁴Pues queremos conservar los regalos que nuestro Padre nos dio. ⁵Hoy deseamos tener la experiencia de que somos uno con Él, de modo que el mundo pueda compartir con nosotros nuestro reconocimiento de la realidad. ⁶Al nosotros tener esta experiencia el mundo se libera. ⁷Y al negar que estamos separados de nuestro Padre, el mundo sana junto con nosotros.

8. ¡Que la paz sea contigo hoy! ²Asegura tu paz practicando la conciencia de que eres uno con tu Creador, tal como Él es uno contigo. ³En algún punto hoy, cuando te parezca más conveniente, dedica media hora al pensamiento de que eres uno con Dios. ⁴Ésta es la primera vez que intentamos llevar a cabo una sesión prolongada para la cual no se establecen reglas ni se sugieren palabras especiales con las que dirigir la meditación. ⁵Hoy confiaremos en que la Voz de Dios nos hablará cuando lo crea oportuno, seguros de que no habrá de fallar. ⁶Mora en Él durante esa media hora. ⁷Él se encargará del resto.

9. ¡El beneficio que ello te ha de aportar no será menor porque creas que no está pasando nada. ²Quizá no estés listo hoy para aceptar estas ganancias. ³Pero en algún punto y en algún lugar, llegarán a tu conciencia, y no podrás sino reconocerlas cuando afloren con certeza en tu mente. ⁴Esta media hora estará enmarcada en oro, y cada minuto será como un diamante incrustado alrededor del espejo que este ejercicio te ofrece. ⁵Y verás en él la faz de Cristo, reflejando la tuya.

10. Tal vez hoy, tal vez mañana, veas tu propia transfiguración en el espejo que esta santa media hora te presenta para que te mires en él. ²Cuando estés listo, la encontrarás allí, en tu mente, en espera de ser hallada. ³Recordarás entonces el pensamiento al que dedicaste esta media hora, y lleno de agradecimiento te darás cuenta de que jamás habrías podido invertir mejor el tiempo.

11. Tal vez hoy, tal vez mañana, mires en ese espejo y comprendas que la inmaculada luz que ves emana de ti; que la hermosura que en él contemplas es la tuya propia. ²Considera esta media hora como el regalo que le haces a Dios, con la certeza de que lo que Él te dará a cambio será una sensación de amor que sobrepasa tu entendimiento; una dicha tan profunda que excede tu comprensión y una visión tan santa que los ojos del cuerpo no la pueden ver. ³Sin embargo, puedes estar seguro de que algún día, tal vez hoy, tal vez mañana, entenderás, comprenderás y verás.

12. Añade más gemas al marco dorado que rodea al espejo que hoy se te ofrece repitiendo cada hora para tus adentros:

²Que no me olvide de que soy uno con Dios, en unión con todos mis hermanos y con mi Ser, en eterna paz y santidad.

LECCIÓN 125

En la quietud recibo hoy la Palabra de Dios.

1. Deja que hoy sea un día de quietud y de sosegada escucha. ²La Voluntad de tu Padre es que hoy oigas Su Palabra. ³Por eso te llama desde lo más recóndito de tu mente donde Él mora. ⁴Óyele hoy. ⁵No podrá haber paz hasta que Su Palabra sea oída por todos los rincones del mundo, y tu mente, escuchando en quietud, acepte el mensaje que el mundo tiene que oír para que pueda dar comienzo la serena hora de la paz.

2. Este mundo cambiará gracias a ti. ²Ningún otro medio puede salvarlo, pues el plan de Dios es simplemente éste: el Hijo de Dios es libre de salvarse a sí mismo, y se le ha dado la Palabra de Dios para que sea su Guía, y Ésta se encuentra para siempre a su lado y en su mente, a fin de conducirlo con certeza a casa de Su Padre por *su* propia voluntad, la cual es eternamente tan libre como la de Dios. ³No se le conduce a la fuerza, sino con amor. ⁴No es juzgado, sino santificado.

3. Hoy oiremos la Voz de Dios en la quietud, sin la intromisión de nuestros insignificantes pensamientos ni la de nuestros deseos personales, y sin juzgar en modo alguno Su santa Palabra. ²Tampoco nos juzgaremos a nosotros mismos hoy, pues lo que somos no puede ser juzgado. ³Nos hallamos mucho más allá de todos los juicios que el mundo ha formado contra el Hijo de Dios. ⁴El mundo no lo conoce. ⁵Hoy no prestaremos oídos al mundo, sino que aguardaremos silenciosamente la Palabra de Dios.

4. Santo Hijo de Dios, oye a tu Padre. ²Su Voz quiere darte Su santa Palabra para que disemines por todo el mundo las buenas nuevas de la salvación y de la santa hora de la paz. ³Nos congregamos hoy en el trono de Dios, en el sereno lugar de tu mente donde Él mora para siempre en la santidad que creó y que nunca ha de abandonar.

5. Él no ha esperado a que tú le devuelvas tu mente para darte Su Palabra. ²Él no se ocultó de ti cuando tú te alejaste por un breve período. ³Para Él, las ilusiones que abrigas de ti mismo no tienen ningún valor. ⁴Él conoce a Su Hijo, y dispone que siga siendo parte de Él a pesar de sus sueños y a pesar de la locura que le hace pensar que su voluntad no es su voluntad.

6. Él te habla hoy. ²Su Voz espera tu silencio, pues Su Palabra no puede ser oída hasta que tu mente no se haya aquietado por un rato y tus vanos deseos hayan sido acallados. ³Aguarda Su Palabra en silencio. ⁴Hay una paz en ti a la que puedes recurrir hoy a fin de que te ayude a preparar a tu santísima mente para oír la Voz que habla por su Creador.

7. En tres ocasiones hoy, y en aquellos momentos que sean más conducentes a estar en silencio, deja de escuchar al mundo durante diez minutos y elige en su lugar escuchar plácidamente la Palabra de Dios. ²Él te habla desde un lugar que se encuentra más cerca de ti que tu propio corazón. ³Su Voz está más cerca de ti que

tu propia mano. ⁴Su Amor es todo lo que eres y todo lo que Él es; Su Amor es lo mismo que tú eres y tú eres lo mismo que Él es.

8. Es tu voz la que escuchas cuando Él te habla. ²Es tu Palabra la que Él pronuncia. ³Es la Palabra de la libertad y de la paz, de la unión de voluntades y propósitos; sin separación o división en la única Mente del Padre y del Hijo.

⁴Escucha hoy a tu Ser en silencio, y deja que te diga que Dios nunca ha abandonado a Su Hijo y que tú nunca has abandonado a tu Ser.

9. Sólo necesitas estar muy quieto. ²No necesitas ninguna otra regla que ésta para dejar que la práctica de hoy te eleve muy por encima del pensamiento del mundo y libere tu visión de lo que ven los ojos del cuerpo. ³Sólo necesitas estar quieto y escuchar. ⁴Oirás la Palabra en la que la Voluntad de Dios el Hijo se une a la Voluntad de su Padre en total armonía con ella y sin ninguna ilusión que se interponga entre lo que es absolutamente indivisible y verdadero. ⁵A medida que transcurra cada hora hoy, detente por un momento y recuérdate a ti mismo que tienes un propósito especial en este día: recibir en la quietud la Palabra de Dios.

LECCIÓN 126

Todo lo que doy es a mí mismo a quien se lo doy.

1. La idea de hoy, que es completamente ajena al ego y a la manera de pensar del mundo, es de suma importancia para la inversión de pensamiento al que este curso dará lugar. ²Si creyeses lo que la idea de hoy afirma, no te resultaría difícil perdonar completamente, tendrías certeza con respecto a tu objetivo y no tendrías ninguna duda acerca de tu rumbo. ³Entenderías los medios a través de los cuales se alcanza la salvación, y no vacilarías en emplearlos ahora mismo.
2. Examinemos lo que crees en lugar de esta idea. ²Te parece que los demás están separados de ti, que son capaces de adoptar comportamientos que no tienen repercusión alguna sobre tus pensamientos; y que los que tú adoptas no tienen repercusión alguna sobre los de ellos. ³Tus actitudes, por lo tanto, no tienen ningún efecto sobre ellos, y sus súplicas de ayuda no guardan relación alguna con las tuyas. ⁴Crees además que ellos pueden pecar sin que ello afecte la percepción que tienes de ti mismo, mientras que tú puedes juzgar sus pecados y mantenerte a salvo de cualquier condenación y en paz.
3. Cuando "perdonas" un pecado, no ganas nada con ello directamente. ²Es una ofrenda de caridad a alguien que no se la merece, a fin de demostrar simplemente que tú eres mejor y que te encuentras en un plano superior a él. ³Él no se ha ganado la limosna de tu tolerancia –que tú le concedes sabiendo que no es digno de tal dádiva– ya que sus pecados lo han situado muy por debajo de una verdadera igualdad contigo. ⁴No tiene derecho a tu perdón, el cual supone un regalo para él, pero no para ti.
4. De este modo, el perdón es básicamente algo falso: un capricho caritativo, benévolo tal vez, pero inmerecido; una dádiva que a veces se concede y a veces se niega. ²Puesto que es inmerecido, es justo no otorgarlo, pero no es justo que tú tengas que sufrir por haberte negado a concederlo. ³El pecado que perdonas no es tu pecado. ⁴Alguien que se encuentra separado de ti lo cometió. ⁵Y si tú entonces eres magnánimo con él y le concedes lo que no se merece, la dádiva es algo tan ajeno a ti como lo fue su pecado.
5. Si esto fuese verdad, el perdón no tendría ningún fundamento sobre el que basarse con certeza y seguridad. ²Sería una excentricidad, según la cual algunas veces decides conceder indulgentemente un indulto inmerecido. ³Conservarías, no obstante, el derecho a no eximir al pecador de la justa retribución por su pecado. ⁴¿Crees que el Señor de los Cielos iba a permitir que la salvación del mundo dependiera de esto? ⁵¿No sería acaso Su interés por ti ciertamente ínfimo, si permitiese que tu salvación dependiese de un capricho?
6. No entiendes lo que es el perdón. ²Tal como lo ves, no es sino un freno al ataque abierto que no requiere corrección alguna en tu mente. ³Tal como lo percibes, no te puede brindar paz. ⁴No constituye un medio por el que liberarte de

aquello que ves en otro, pero no en ti mismo. ⁵No tiene poder alguno para restaurar en tu conciencia tu unidad con él. ⁶Eso no es lo que Dios dispuso para ti.

7. Al no haberle concedido al Padre el regalo que Él te pide, no puedes reconocer Sus regalos; y crees que Él no te los ha dado. ²Sin embargo, ¿te pediría Él un regalo que no fuese para ti? ³¿Podría acaso quedar satisfecho con gestos vacíos y considerar que tales míseros regalos son dignos de Su Hijo? ⁴La salvación es un regalo mucho mejor que eso. ⁵Y el verdadero perdón, que es el medio por el que se alcanza la salvación, no puede sino sanar a la mente que da, pues dar es recibir. ⁶Lo que no se ha recibido, no se ha dado, pero lo que se ha dado tiene que haberse recibido.

8. Hoy trataremos de entender la verdad según la cual el que da y el que recibe son uno. ²Vas a necesitar ayuda para poder entender esto, ya que es una idea completamente ajena a los pensamientos a los que estás acostumbrado. ³Mas la Ayuda que necesitas ya está aquí. ⁴Deposita tu fe en Él hoy, y pídele que esté contigo a la hora de practicar con la verdad. ⁵Y si sólo logras captar un pequeño atisbo de la liberación que reside en la idea que practicamos hoy, éste será ciertamente un día glorioso para el mundo.

9. Dedica hoy quince minutos en dos ocasiones a tratar de entender la idea de hoy. ²Esta idea es el pensamiento mediante el cual el perdón pasa a ocupar el lugar que le corresponde entre tus prioridades. ³Es el pensamiento que liberará a tu mente de cualquier obstáculo que te impida comprender el significado del perdón y lo valioso que es para ti.

10. Mientras permaneces en silencio, cierra los ojos al mundo que no comprende lo que es el perdón, y busca amparo en el sereno lugar en el que los pensamientos quedan transformados y donde las falsas creencias se abandonan. ²Repite la idea de hoy, y pide poder entender lo que realmente significa. ³Estáte dispuesto a dejarte enseñar. ⁴Alégrate de oír lo que te dice la Voz de la verdad y de la curación, y entenderás las palabras que Él te diga y reconocerás que son tus propias palabras.

11. Tan a menudo como puedas hoy, recuérdate a ti mismo que tienes un objetivo, una meta que hace que éste sea un día de especial importancia para ti y para todos tus hermanos. ²No permitas que tu mente se olvide de este objetivo por mucho tiempo, sino que di para tus adentros:

³Todo lo que doy es a mí mismo a quien se lo doy.

⁴La Ayuda que necesito para comprender que esto es verdad, está conmigo ahora.

⁵Y confiaré en Él plenamente.

⁶Permanece luego en silencio por un momento y deja que tu mente sea receptiva a Su corrección y a Su Amor. ⁷Y creerás lo que le oigas decir, pues recibirás lo que Él te dé.

LECCIÓN 127

No hay otro amor que el de Dios

1. Tal vez creas que hay diferentes clases de amor. ²Tal vez creas que hay un tipo de amor para esto y otro para aquello; que es posible amar a alguien de una manera y a otra persona de otra. ³El amor es uno. ⁴No tiene partes separadas ni grados; no hay diferentes clases de amor ni tampoco diferentes niveles; en él no hay divergencias ni distinciones. ⁵Es igual a sí mismo, sin ningún cambio en ninguna parte de él. ⁶Ninguna persona o circunstancia puede hacer que cambie. ⁷Es el Corazón de Dios y también el de Su Hijo.

2. El significado del amor queda velado para todo aquel que crea que el amor puede cambiar, ²pues no se da cuenta de que un amor cambiante es algo imposible. ³Y así, cree que algunas veces puede amar y otras odiar. ⁴Cree también que se puede profesar amor sólo a una persona, y que el amor puede seguir siendo lo que es aunque se le niegue a los demás. ⁵El que crea estas cosas acerca del amor demuestra que no entiende su significado. ⁶Si el amor pudiese hacer tales distinciones, tendría que discernir entre justos y pecadores, y percibir al Hijo de Dios fragmentado.

3. El amor no puede juzgar. ²Puesto que en sí es uno solo, contempla a todos cual uno solo. ³Su significado reside en la unicidad*. ⁴Y no puede sino eludir a la mente que piensa qué el amor es algo parcial o fragmentado. ⁵No hay otro amor que el de Dios, y todo amor es de Él. ⁶Ningún otro principio puede gobernar allí donde no hay amor. ⁷El amor es una ley que no tiene opuestos. ⁸Su plenitud es el poder que mantiene a todas las cosas unidas, el vínculo entre Padre e Hijo que hace que Ambos sean lo mismo eternamente.

4. Ningún curso cuyo propósito sea enseñarte a recordar lo que realmente eres podría dejar de subrayar que no puede haber diferencia entre lo que realmente eres y lo que es el amor. ²El significado del amor es tu propio significado, el cual Dios Mismo comparte. ³Pues lo que tú eres es lo que Él es. ⁴No hay *otro* amor que el Suyo, y lo que Él es, es lo único que existe. ⁵Nada lo limita, y, por lo tanto, tú eres tan ilimitado como Él.

5. Ninguna ley que el mundo obedezca puede ayudarte a entender el significado del amor. ²Las creencias del mundo fueron concebidas para ocultar el significado del amor y para mantenerlo oculto y secreto. ³No hay ni un solo principio de los que el mundo defiende que no viole la verdad de lo que es el amor, y de lo que, por ende, eres tú también.

6. No busques tu Ser en el mundo. ²El amor no se puede encontrar en las tinieblas ni en la muerte. ³Sin embargo, es perfectamente evidente, para los ojos que ven y

* Ibíd. pág. 49

para los oídos que oyen la Voz del amor. ⁴La práctica de hoy consiste en liberar a tu mente de todas las leyes que crees que debes obedecer, de todas las limitaciones que rigen tu vida y de todos los cambios que crees forman parte del destino humano. ⁵Hoy vamos a dar el paso más ambicioso de los que requiere este curso en tu avance hacia el objetivo que ha establecido.

7. Si hoy consigues tener el más leve vislumbre de lo que significa el amor, habrás salvado una distancia inconmensurable hacia tu liberación y te habrás ahorrado un tiempo que no se puede medir en años. ²Juntos, pues, regocijémonos de dedicarle algún tiempo a Dios y de comprender que no hay mejor manera de emplear el tiempo que ésta.

8. Dedica hoy quince minutos en dos ocasiones a escaparte de todas las leyes en las que ahora crees. ²Abre tu mente y descansa. ³Cualquiera puede escaparse del mundo que parece mantenerte prisionero si deja de atribuirle valor. ⁴Deja de otorgarle valor a sus míseras ofrendas y absurdos regalos, y permite que el regalo que Dios te hace los reemplace a todos.

9. Invoca a tu Padre con la certeza de que Su Voz te responderá. ²Él Mismo lo ha prometido, ³y Él Mismo pondrá una chispa de verdad en tu mente cada vez que renuncies a una creencia falsa, o a una tenebrosa ilusión de tu realidad y de lo que significa el amor. ⁴Él irradiará hoy a través de tus vanos pensamientos y te ayudará a comprender la verdad del amor. ⁵Con amorosa ternura morará contigo a medida que dejes que Su Voz le enseñe a tu mente abierta y despejada el significado del amor. ⁶Y bendecirá la lección con Su Amor.

10. Hoy la legión de años que tendrías que esperar en el futuro para tu salvación desaparece ante la intemporalidad de lo que estás aprendiendo. ²Demos gracias por habernos librado de un futuro que hubiese sido igual que el pasado. ³Hoy dejamos atrás el pasado para nunca jamás volver a recordarlo. ⁴Y alzamos los ojos para contemplar un presente muy distinto, en el cual se vislumbra un futuro que en nada parece al pasado.

11. El mundo que acaba de nacer aún se encuentra en su infancia. ²Y lo veremos crecer fuerte y saludable, para derramar su bendición sobre todos aquellos que vengan a aprender a desprenderse del mundo que pensaban había sido engendrado con odio para ser el enemigo del amor. ³Ahora todos ellos se liberan junto con nosotros. ⁴Ahora todos ellos son nuestros hermanos en el Amor de Dios.

12. Nos acordaremos de ellos en el transcurso del día, ya que no podemos excluir de nuestro amor a ninguna parte de nosotros si queremos conocer a nuestro Ser. ²Por lo menos tres veces por hora piensa en alguien que te acompaña en esta jornada, y que vino a aprender lo mismo que tú tienes que aprender. ³Y cuando te venga a la mente, comunícale este mensaje de parte de tu Ser:

⁴Te bendigo, hermano, con el Amor de Dios, el cual quiero compartir contigo.

⁵Pues quiero aprender la gozosa lección de que no hay otro amor que el de Dios, el tuyo, el mío y el de todos.

LECCIÓN 128

El mundo que veo no me ofrece nada que yo desee

1. El mundo que ves no te ofrece nada que puedas necesitar; nada que puedas usar en modo alguno; ni nada en absoluto que te pueda hacer feliz. ²Cree esto y te habrás ahorrado muchos años de miseria, incontables desengaños y esperanzas que se convierten en amargas cenizas de desesperación. ³Todo aquel que quiera dejar atrás al mundo y remontarse más allá de su limitado alcance y de sus mezquindades tiene que aceptar que este pensamiento es verdad.
2. Cada cosa que valoras aquí no es sino una cadena que te ata al mundo; y ése es su único propósito. ²Pues todas las cosas tienen que servir para el propósito que tú les has asignado, hasta que veas en ellas otro propósito. ³El único propósito digno de tu mente que este mundo tiene es que lo pases de largo, sin detenerte a percibir ninguna esperanza allí donde no hay ninguna. ⁴No te dejes engañar más. ⁵El mundo que ves no te ofrece nada que tú desees.
3. Escápate hoy de las cadenas con las que aprisionas a tu mente cuando percibes la salvación aquí. ²Pues aquello que valoras lo consideras parte de ti tal como te percibes a ti mismo. ³Todo aquello que persigues para realzar tu valor ante tus propios ojos te limita todavía más, oculta de tu conciencia tu valía y añade un cerrojo más a la puerta que conduce a la verdadera conciencia de tu Ser.
4. No dejes que nada que esté relacionado con pensamientos corporales te demore en tu avance hacia la salvación, ni que la tentación de creer que el mundo puede ofrecerte algo que desees te retrase. ²No hay nada aquí que valga la pena anhelar. ³Nada aquí es digno de un instante de retraso o de dolor, ni de un solo momento de incertidumbre o de duda. ⁴Lo que carece de valor no ofrece nada. ⁵Lo que verdaderamente tiene valor no se puede hallar en lo que carece de valor.
5. Nuestra práctica de hoy consiste en abandonar todo pensamiento que tenga que ver con cualquier valor que le hayamos atribuido al mundo. ²Lo liberaremos de cualquier propósito que le hayamos asignado a sus aspectos, fases y sueños. ³Lo consideraremos en nuestra mente como algo carente de propósito, y lo relevaremos de todo aquello que queríamos que fuese. ⁴De esta manera romperemos las cadenas que atrancan la puerta que conduce a nuestra liberación de él, e iremos más allá de todos sus insignificantes valores y limitados objetivos.
6. Permanece muy quedo y en paz por un rato, y observa cuán alto te elevas por encima del mundo cuando liberas a tu mente de sus cadenas y dejas que busque el nivel donde se siente a gusto. ²Tu mente se sentirá agradecida de poder estar libre por un rato. ³Ella sabe dónde le corresponde estar. ⁴Libera sus alas y volará sin titubeo alguno y con alegría a unirse con su santo propósito. ⁵Déjala que descansa en su Creador, para que allí se le restituya la cordura, la libertad y el amor.
7. Dale hoy diez minutos de descanso en tres ocasiones. ²Y cuando abras los ojos después de cada una de estas sesiones no valorarás nada que veas tanto como lo valorabas antes. ³Tu perspectiva del mundo cambiará ligeramente cada vez que le

permitas a tu mente liberarse de sus cadenas. ⁴El mundo no es el lugar donde le corresponde estar. ⁵Y a ti te corresponde estar allí donde ella quiere estar, y a donde va a descansar cuando la liberas del mundo. ⁶Tu Guía es infalible. ⁷Haz que tú mente sea receptiva a Él. ⁸Permanece muy quedo y descansa.

8. Protege asimismo tu mente a lo largo del día. ²Y cuando pienses que algún aspecto o alguna imagen del mundo tiene valor, niégate a encadenar tu mente de esa manera, y, en lugar de ello, repite para tus adentros con tranquila certeza:

³*Esto no me tentará a que me demore.*

⁴*El mundo que veo no me ofrece nada que yo desee.*

LECCIÓN 129

Más allá de este mundo hay un mundo que deseo.

1. Este pensamiento es el que naturalmente sigue al que practicamos, ayer. ²No puedes detenerte en la idea de que el mundo no tiene valor, pues a menos que veas que hay algo más por lo que sentirte esperanzado, no podrás evitar caer en la depresión. ³No estamos haciendo hincapié en que renuncies al mundo, sino en que lo intercambies por algo mucho más satisfactorio, algo rebosante de alegría y capaz de ofrecerte paz. ⁴¿Crees acaso que este mundo puede ofrecerte eso?
2. Quizá valga la pena dedicar un rato a reflexionar una vez más sobre el valor de este mundo. ²Tal vez estés dispuesto a conceder que nada se pierde con renunciar a cualquier pensamiento que le adjudique algún valor. ³El mundo que ves es ciertamente despiadado, inestable y cruel, indiferente en lo que a ti respecta, presto a la venganza y lleno de odio inclemente. ⁴Da únicamente para más tarde quitar, y te despoja de todo aquello que por un tiempo creíste amar. ⁵En él no se puede encontrar amor duradero, porque en él no hay amor. ⁶Dicho mundo es el mundo del tiempo, donde a todo le llega su fin.
3. ¿Cómo podría ser una pérdida, entonces, encontrar un mundo en el que es imposible perder, en el que el amor perdura eternamente y en el que el odio no existe y la venganza no tiene sentido? ²¿Cómo podría ser una pérdida hallar todas las cosas que realmente anhelas, y saber que no tienen fin y que perdurarán a través del tiempo exactamente tal como las deseas? ³Incluso esas cosas se intercambiarán finalmente por aquello de lo que no podemos hablar, pues desde allí te trasladarás a donde las palabras son completamente inútiles, a un silencio en el que el lenguaje, si bien no es hablado, se entiende perfectamente.
4. La comunicación, inequívoca y clara como la luz del día, permanece ilimitada por toda la eternidad. ²Y Dios Mismo le habla a Su Hijo, así como Su Hijo le habla a Él. ³El lenguaje en el que se comunican no tiene palabras, pues lo que se dicen no puede ser simbolizado. ⁴Su conocimiento es directo, perfectamente compartido y perfectamente uno. ⁵¡Qué lejos te encuentras de esto tú que sigues encadenado a este mundo! ⁶Y, sin embargo, ¡qué cerca te encontrarás cuando lo intercambies por el mundo que sí deseas!
5. Ahora el último paso es seguro; ahora te encuentras sólo a un instante de la intemporalidad. ²Desde aquí sólo puedes mirar hacia adelante, pues nunca más querrás mirar hacia atrás para ver el mundo que ya no deseas. ³He aquí el mundo que viene a ocupar su lugar, a medida que liberas a tu mente de las nimiedades que el mundo te ofrece para mantenerte prisionero. ⁴No les atribuyas ningún valor, y desaparecerán. ⁵Valóralas, y te parecerán reales.
6. Ésas son tus opciones. ²¿Qué puedes perder si eliges no valorar lo que no es nada? ³Este mundo no te ofrece nada que realmente desees, mas el que eliges en su lugar ¡ese ciertamente lo deseas! ⁴Deja que se te conceda hoy. ⁵Ese mundo espera tan solo a que lo elijas para ocupar el lugar de todas las cosas que buscas, pero que no deseas.

7. Practica estar dispuesto a efectuar este cambio diez minutos por la mañana, diez por la noche y una vez más entremedias.

²Comienza con lo siguiente:

³Más allá de este mundo hay un mundo que deseo.

⁴Elijo ver ese mundo en lugar de éste, pues no hay nada aquí que realmente desee.

⁵Cierra entonces los ojos al mundo que ves, y en la silenciosa oscuridad contempla cómo unas luces que no son de este mundo se van encendiendo una por una, hasta que deja de ser relevante donde comienza una y donde termina la otra al fundirse todas en una sola.

8. Hoy las luces del Cielo se inclinan ante ti, para derramar su luz sobre tus párpados mientras descansas más allá del mundo de las tinieblas. ²He aquí una luz que los ojos no pueden contemplar. ³Y, sin embargo, la mente puede verla claramente, y entender. ⁴Hoy se te concede un día de gracia, y nos sentimos agradecidos por ello. ⁵Hoy nos damos cuenta de que lo que temías perder era sólo la pérdida.

9. Ahora comprendemos que es imposible perder. ²Pues por fin hemos visto su opuesto, y damos gracias de que la elección ya se haya llevado a cabo. ³Recuerda cada hora la decisión que has tomado, y dedica un momento a confirmar tu elección dejando a un lado cualquier pensamiento que tengas en ese momento y poniendo toda tu atención brevemente en lo siguiente:

⁴El mundo que veo no me ofrece nada que yo desee.

⁵Más allá de este mundo hay un mundo que deseo.

LECCIÓN 130

Es imposible ver dos mundos.

1. La percepción es congruente ²Lo que ves refleja lo que piensas. ³Y lo que piensas no es sino un reflejo de lo que quieres ver. ⁴Tus valores determinan esto, pues no puedes sino desear ver aquello que valoras, al creer que lo que ves existe realmente. ⁵Nadie puede ver un mundo al que su mente no le haya conferido valor. ⁶Y nadie puede dejar de ver lo que cree desear.
2. Sin embargo, ¿quién puede odiar y al mismo tiempo amar? ²¿Quién puede anhelar aquello que él no desea que sea real? ³¿Quién puede elegir ver un mundo del que tiene miedo? ⁴El miedo no puede sino cegar, pues ésta es su arma: que no puedes ver aquello que temes ver. ⁵El amor y la percepción, por lo tanto, van de la mano, pero el miedo oculta en las tinieblas lo que se encuentra ahí.
3. ¿Qué puede, entonces, proyectar el miedo sobre el mundo? ²¿Qué puede verse en las tinieblas que sea real? ³La verdad se ve eclipsada por el miedo, y el resto es todo imaginado. ⁴Mas ¿qué puede ser real en las ciegas imaginaciones nacidas del pánico? ⁵¿Qué es lo que quieres para que sea esto lo que se te muestra? ⁶¿Qué ibas a querer conservar de un sueño así?
4. El miedo ha dado lugar a todo lo que crees ver: ²a toda separación, a todas las distinciones y a la multitud de diferencias que crees que configuran el mundo. ³Ninguna de estas cosas existe. ⁴El enemigo del amor las inventó. ⁵Mas el amor no puede tener enemigos, de modo que no tienen fundamento, existencia o consecuencia alguna. ⁶Se les puede atribuir valor, pero siguen siendo irreales. ⁷Se puede ir en pos de ellas, mas no se pueden hallar. ⁸Hoy no iremos en su busca ni desperdiciaremos el día buscando lo que no se puede hallar.
5. Es imposible ver dos mundos que no tienen nada en común. ²Si vas en pos de uno, el otro desaparece. ³Sólo uno de ellos puede permanecer. ⁴Ambos constituyen la gama de alternativas que tienes ante ti, más allá de la cual no hay nada que puedas elegir. ⁵Lo real y lo irreal son las únicas alternativas entre las que puedes elegir. ⁶No hay ninguna otra.
6. Hoy intentaremos no transigir allí dónde es imposible hacerlo. ²El mundo que ves es la prueba de que ya has elegido algo que es tan completamente abarcador como lo es su opuesto: ³Lo que deseamos aprender hoy es algo más que la simple lección de que no puedes ver dos mundos. ⁴Esta lección enseña también que el mundo que ves es completamente congruente desde el punto de vista desde el que lo contemplas. ⁵Es un sólo bloque porque procede de una sola emoción, y su origen se ve reflejado en todo lo que ves.
7. En seis ocasiones hoy, llenos de gratitud, dedicaremos gustosamente cinco minutos al pensamiento que pone fin a toda transigencia y a toda duda, y las trascenderemos todas como si de una sola se tratase. ²No haremos miles de

distinciones sin sentido, ni intentaremos conservar una pequeña porción de la irrealidad cuando consagremos nuestras mentes a hallar sólo lo que es real.

8. Comienza tu búsqueda del otro mundo pidiendo que se te conceda una fortaleza superior a la tuya, y reconociendo qué es lo que persigues. ²No desees más ilusiones. ³Y te preparas para esos cinco minutos vaciando tus manos de todos los vanos tesoros de este mundo. ⁴Esperas la ayuda de Dios, según dices:

⁵*Es imposible ver dos mundos.*

⁶*Permítaseme aceptar la fortaleza que Dios me ofrece y no ver valor alguno en este mundo, para así poder hallar mi libertad y mi salvación.*

9. Dios estará allí, ²pues habrás invocado el formidable e infalible Poder que, lleno de gratitud, dará este gigantesco paso contigo. ³No dejarás de advertir Su agradecimiento expresado en una percepción tangible y verdadera. ⁴No dudarás de lo que contemples, pues aunque se trate de una percepción, no se trata de una de la que tus ojos por sí solos hayan visto jamás. ⁵Y sabrás que la fortaleza de Dios te respaldó cuando tomaste esta decisión.

10. Rechaza hoy de inmediato cualquier tentación que se presente, recordando simplemente la gama de tus alternativas. ²Pues lo que ves, y lo único que ves, es lo irreal o lo real, lo falso o lo verdadero. ³La percepción es congruente con tu elección, y según elijas, experimentarás el Cielo o el infierno.

11. Acepta una pequeña parte del infierno como real, y habrás condenado tus ojos y maldecido tu vista, y lo que contemples será ciertamente el infierno. ²No obstante, la liberación que te ofrece el Cielo sigue estando a tu alcance como una de las alternativas que puedes elegir para que ocupe el lugar de todo lo que el infierno quiere mostrarte. ³Lo único que necesitas decirle a cualquier parte del infierno, sea cual sea la forma que adopte, es esto:

⁴*Es imposible ver dos mundos.*

⁵*Lo único que deseo es mi libertad y mi salvación, y esto no forma parte de lo que quiero.*

LECCIÓN 131

Nadie que se proponga alcanzar la verdad puede fracasar.

1. El fracaso te acechará mientras persigas metas inalcanzables. ²Buscas la permanencia en lo pasajero, el amor donde éste no se encuentra, la seguridad en medio del peligro y la inmortalidad en las tinieblas del sueño de muerte. ³¿Quién puede triunfar cuando la contradicción es el marco de su búsqueda así como el lugar adonde va en busca de estabilidad?
2. Las metas que no tienen sentido son inalcanzables. ²No hay manera de alcanzarlas, pues los medios que empleas para ello están tan desprovistos de sentido como ellas mismas. ¿Quién puede esperar alcanzar algo valiéndose de medios tan desatinados? ⁴¿Adónde podrían conducirte?. ⁵¿Y qué pueden lograr que ofrezca alguna esperanza de ser real? ⁶Ir en pos de lo imaginario conduce a la muerte porque es la búsqueda de lo que no es nada, y mientras vas en pos de la vida estás clamando por la muerte. ⁷Quieres estar a salvo y tener seguridad, mientras que en tu corazón clamas por el peligro y por protección para el mísero sueño que urdiste.
3. No obstante, la búsqueda es inevitable aquí. ²Para eso viniste, y es indudable que harás lo que viniste a hacer. ³Pero el mundo no puede determinar la meta que debes perseguir, a menos que tú le otorgues ese poder. ⁴Y si esto es así, aún eres libre de elegir una meta que se encuentra más allá del mundo y de todo pensamiento mundano, y que procede de una idea que rechazaste, pero que aún recuerdas; una idea ancestral, pero a la vez nueva; un eco de un patrimonio olvidado, pero que encierra todo lo que realmente anhelas.
4. Alégrate de que tengas que buscar. ²Alégrate también de aprender que lo que andas buscando es el Cielo, y de que no puedes sino alcanzar la meta que realmente deseas. ³Nadie puede dejar de querer esta meta, ni nadie puede; en última instancia, dejar de alcanzarla. ⁴El Hijo de Dios no puede buscar en vano, a pesar de que trata de demorarse, de engañarse a sí mismo y de pensar que lo que busca es el infierno. ⁵Cuando se equivoca, encuentra corrección. ⁶Cuando se extravía, se le conduce de nuevo a la tarea que le fue asignada.
5. Nadie permanece en el infierno, pues nadie puede abandonar a su Creador ni alterar en modo alguno Su perfecto, intemporal e inmutable Amor. ²Hallarás el Cielo. ³Cualquier otra cosa que busques que no sea esto desaparecerá. ⁴Mas no porque se te vaya a quitar, ⁵sino porque realmente no la deseas. ⁶Alcanzarás la meta que realmente anhelas, y esto es tan seguro como que Dios te creó libre de pecado.
6. ¿Por qué esperar al Cielo? ²Se encuentra aquí hoy. ³El tiempo es la gran ilusión de que el Cielo se encuentra en el pasado o en el futuro. ⁴Mas esto no puede ser cierto si el Cielo es el lugar en el que la Voluntad de Dios dispone que Su Hijo esté. ⁵¿Cómo iba a ser que la Voluntad de Dios estuviese en el pasado o aún por cumplirse? ⁶Lo que Él dispone está aquí ahora mismo, sin pasado y

completamente sin futuro,⁷ y tan alejado del tiempo como lo está una pequeña vela de una estrella distante, o lo que elegiste de lo que realmente deseas.

7. El Cielo sigue siendo la única alternativa a este extraño mundo que construiste y a todas sus idiosincrasias; a sus patrones cambiantes y metas inciertas; a sus dolorosos placeres y trágicas alegrías.² Dios no creó contradicciones.³ Aquello que niega su propia existencia y se ataca a sí mismo no es parte de Él.⁴ Dios no creó dos mentes, de las que el Cielo es el grato efecto de una, y la tierra, lo opuesto al Cielo desde cualquier punto de vista, el lamentable resultado de la otra.

8. Dios no está en conflicto,² ni Su creación está dividida en dos.³ ¿Cómo iba a ser posible que Su Hijo estuviese en el infierno, cuando Dios Mismo lo ubicó en el Cielo?⁴ ¿Cómo podría él perder lo que la Voluntad Eterna le ha dado para que sea su morada para siempre?⁵ No sigamos tratando de imponer una voluntad ajena al único propósito de Dios.⁶ Él está aquí porque ésa es Su Voluntad, y lo que Su Voluntad dispone se encuentra aquí ahora, más allá del alcance del tiempo.

9. Hoy no elegiremos una paradoja en lugar de la verdad.² ¿Cómo iba a poder el Hijo de Dios concebir el tiempo para que anulase la Voluntad de Dios?³ Al hacer eso, niega lo que él mismo es y contradice lo que no tiene opuestos.⁴ Cree haber hecho un infierno en contraposición al Cielo y morar en un lugar que no existe, mientras que el Cielo es el lugar que no puede encontrar.

10. Deja hoy atrás esos pensamientos tan absurdos y haz que tu mente se vuelva receptiva a ideas verdaderas.² Nadie que se proponga alcanzar la verdad puede fracasar, y es la verdad lo que nos proponemos alcanzar hoy.³ Dedicaremos diez minutos a este objetivo en tres ocasiones hoy, y pediremos que se nos conceda poder ver el despuntar del mundo real para que reemplace las imágenes descabelladas que en tanta estima tenemos por ideas verdaderas que ocupen el lugar de los pensamientos que no tienen significado, efectos, ni fundamento o sustancia basados en la verdad.

11. Esto es lo que reconocemos al iniciar nuestras sesiones de práctica.² Comienza con lo siguiente:

³ Pido que se me conceda ver un mundo diferente y tener pensamientos distintos de aquellos que inventé.

⁴ El mundo que busco no lo construí yo solo, y los pensamientos que quiero tener no son los míos.

⁵ Durante varios minutos observa tu mente y contempla, aunque tus ojos estén cerrados, el mundo insensato que crees que es real.⁶ Revisa asimismo los pensamientos que son compatibles con dicho mundo que tú crees que son verdad.

⁷ Luego descártalos y deslízate por debajo de ellos hasta llegar al santo lugar donde no pueden infiltrarse,⁸ Debajo de ellos hay una puerta en tu mente, la cual no pudiste cerrar completamente cuando quisiste ocultar lo que se encuentra más allá.

12. Busca esa puerta hasta que la encuentres. ²Pero antes de tratar de abrirla recuerda que nadie que se proponga alcanzar la verdad puede fracasar. ³Y es esto lo que estás pidiendo que se te conceda hoy. ⁴Nada excepto esto tiene ahora significado; ahora no valoras ni persigues ninguna otra meta, no hay nada que se encuentre a este lado de la puerta que realmente desees y sólo andas en pos de lo que se encuentra detrás.

13. Empuja la puerta, y ve cuán fácilmente se abre sólo con tu intención de cruzarla. ²Allí ángeles alumbran el camino, disipando toda oscuridad, y tú te yergues en una luz tan brillante y tan diáfana que puedes entender todo lo que allí ves. ³Un breve momento de sorpresa, tal vez, haga que te detengas antes de que te des cuenta de que el mundo que ves ante ti, en la luz, refleja la verdad que siempre has conocido y de la que no te habías olvidado totalmente mientras vagabas en sueños.

14. Hoy no puedes fracasar. ²Contigo va el Espíritu que el Cielo te envió para que algún día pudieras aproximarte a esa puerta y deslizarte fácilmente con Su ayuda más allá de ella hasta llegar a la luz. ³Hoy ha llegado ese día. ⁴Hoy Dios cumple la promesa que antaño le hiciera a Su santo Hijo, y Su Hijo recuerda la que le hizo a Él. ⁵Éste es un día de júbilo, pues hemos llegado al lugar y momento señalados en los que encontrarás el objetivo de toda tu búsqueda aquí y de toda la búsqueda del mundo, las cuales finalizan al unísono al cruzar tú el umbral de esa puerta.

15. Recuerda tan a menudo como puedas que hoy debe ser un día de especial gozo, y abstente de abrigar pensamientos desalentadores y quejas banales. ²La hora de la salvación ha llegado. ³Hoy es el día señalado por el mismo Cielo como un tiempo de gracia para ti y para el mundo. ⁴Si te olvidas de este feliz hecho tráelo nuevamente a tu conciencia repitiendo lo siguiente:

⁵*Hoy busco y encuentro todo lo que deseo.*

⁶*Mi único propósito me lo brinda.*

⁷*Nadie que se proponga alcanzar la verdad puede fracasar.*

LECCIÓN 132

Libero al mundo de todo lo que jamás pensé que era.

1. ¿Qué es lo que mantiene al mundo prisionero sino tus propias creencias? ²¿Y qué puede salvar al mundo excepto tu propio Ser? ³El poder de las creencias es ciertamente formidable. ⁴Los pensamientos que albergas son poderosos, y los efectos que las ilusiones producen son tan potentes como los efectos que produce la verdad. ⁵Los locos creen que el mundo que ven es real, y así, no lo ponen en duda. ⁶No se les puede persuadir cuestionando los efectos de sus pensamientos. ⁷Sólo cuando se pone en tela de juicio la fuente de éstos alborea finalmente en ellos la esperanza de libertad.

2. La salvación, no obstante, puede alcanzarse fácilmente, pues todo el mundo es libre de cambiar de mentalidad, y al hacerlo todos sus pensamientos cambian también. ²Ahora la fuente de los pensamientos ha cambiado, pues cambiar de mentalidad significa que has efectuado un cambio en la fuente de todas las ideas que tienes ahora, que jamás hayas tenido o que algún día puedas tener. ³Liberas al pasado de todo lo que antes pensabas. ⁴Liberas al futuro de todas tus viejas ideas de ir en busca de lo que realmente no deseas encontrar.

3. El único tiempo que queda ahora es el presente. ²Aquí, en el presente, es donde el mundo queda liberado. ³Pues al dejar que el pasado quede cancelado y al liberar el futuro de tus viejos temores, encuentras escape y se lo ofreces al mundo. ⁴Has esclavizado al mundo con todos tus temores, dudas y aflicciones, con todo tu dolor y todas tus lágrimas; y todas tus penas lo oprimen y lo mantienen prisionero de tus creencias. ⁵La muerte lo azota por doquier porque albergas en tu mente amargos pensamientos de muerte.

4. El mundo en sí no es nada. ²Tu mente tiene que darle significado. ³Y lo que contemplas en él es la representación de tus deseos, de modo que puedas verlos y creer que son reales. ⁴Tal vez pienses que no fuiste tú quien construyó este mundo, sino que viniste en contra de tu voluntad a lo que ya estaba hecho, un mundo que no estaba precisamente esperando a que tus pensamientos le confiriesen significado. ⁵Pero la verdad es que encontraste exactamente lo que andabas buscando cuando viniste.

5. No hay ningún mundo aparte de lo que deseas, y en eso radica, en última instancia, tu liberación. ²Cambia de mentalidad con respecto a lo que quieres ver, y el mundo cambiará a su vez. ³Las ideas no abandonan su fuente. ⁴Esta idea central se menciona con frecuencia en el texto, y debes tenerla presente si quieres entender la lección de hoy. ⁵No es el orgullo el que te dice que fuiste tú quien construyó el mundo que ves y que ese mundo cambia según tú cambias de mentalidad.

6. Pero sí es el orgullo el que sostiene que has venido a un mundo que está completamente separado de ti, que es insensible a lo que piensas y totalmente

diferente de lo que pudieras pensar que es. ²¡El mundo no existe! ³Éste es el pensamiento básico que este curso se propone enseñar. ⁴No todo el mundo está listo para aceptar esto, y cada cual irá tan lejos a lo largo del camino que conduce a la verdad, como se permita a sí mismo ser guiado. ⁵Regresará e irá todavía más lejos, o tal vez, retrocederá un poco para luego regresar de nuevo.

7. Mas la curación es el regalo que se les hace a aquellos que están listos para aprender que el mundo no existe y que pueden aceptar esta lección ahora. ²El hecho de que estén listos hará que la lección les llegue en una forma que ellos puedan entender y reconocer. ³Algunos la entienden de súbito al borde de la muerte y se levantan para enseñarla. ⁴Otros la encuentran en una experiencia que no es de este mundo, lo cual les demuestra que el mundo no existe porque lo que contemplan tiene que ser la verdad a pesar de que contradice claramente al mundo.

8. Y algunos la encontrarán en este curso y en los ejercicios que hoy llevaremos a cabo. ²La idea de hoy es verdad porque el mundo no existe. ³Y, si en verdad éste no es más que un producto de tu imaginación, puedes entonces liberarlo de todo lo que jamás pensaste que era, cambiando simplemente todos aquellos pensamientos que le daban su apariencia. ⁴Los enfermos se curan a medida que abandonas todo pensamiento de enfermedad, y los muertos resucitan cuando permites que los pensamientos de vida reemplacen a todos los pensamientos de muerte que jamás albergaste.

9. Ahora tenemos que subrayar nuevamente una lección que ya se ha mencionado antes, pues contiene los sólidos cimientos de la idea de hoy. ²Eres tal como Dios te creó. ³No hay lugar en el que puedas sufrir, ni tiempo que pueda alterar tu eterna condición. ⁴¿Cómo iba a poder existir un mundo de espacio y tiempo, si tú sigues siendo tal como Dios te creó?

10. ¿Qué es la lección de hoy sino otra manera de decir que conocer tu Ser es la salvación del mundo? ²Liberar al mundo de toda clase de dolor no es otra cosa que cambiar de mentalidad con respecto a ti mismo. ³El mundo no existe aparte de tus ideas porque las ideas no abandonan su fuente, y tú mantienes el mundo intacto en tu mente mediante tus pensamientos.

11. Mas si tú eres tal como Dios te creó no puedes pensar estando separado de Él, ni fabricar lo que no comparte Su intemporalidad y Su Amor. ²¿Son acaso éstos inherentes al mundo que ves? ³¿Crea acaso este mundo tal como Él lo hace? ⁴A menos que lo haga, no puede ser real ni tiene existencia alguna. ⁵Si tú eres real, el mundo que ves es falso, pues la creación de Dios es diferente del mundo desde cualquier punto de vista. ⁶Y así como fue Su Pensamiento el que te creó, así también son tus pensamientos los que dieron lugar al mundo y los que tienen que liberarlo para que puedas conocer los Pensamientos que compartes con Dios.

12. ¡Libera al mundo! ²Tus verdaderas creaciones están esperando a que lo liberes para concederte la paternidad, y no una paternidad de ilusiones, sino una de verdad como la de Dios. ³Dios comparte Su Paternidad contigo que eres Su Hijo, pues Él no hace distinciones entre lo que Él es y lo que sigue siendo Él Mismo.

⁴Lo que Él crea no está separado de Él, y no hay ningún lugar en el que el Padre acabe y el Hijo comience como algo separado.

13. El mundo no existe porque es un pensamiento separado de Dios, concebido para separar al Padre del Hijo y aislar una parte de Dios Mismo, destruyendo de esta manera Su Plenitud. ²¿Podría acaso ser real un mundo que emana de esta idea? ³ ¿Dónde se le podría encontrar? ⁴Niega las ilusiones, pero acepta la verdad. ⁵Niega que seas una sombra superpuesta brevemente sobre un mundo moribundo. ⁶Libera a tu mente, y contemplarás un mundo liberado.

14. Nuestro propósito hoy es liberar al mundo de todos los pensamientos vanos que jamás hayamos tenido acerca de él y acerca de todos los seres vivientes que vemos en él. ²No pueden estar ahí, ³ni nosotros tampoco. ⁴Pues nos encontramos, junto con todos ellos, en la morada que nuestro Padre creó para nosotros. ⁵Y nosotros, que seguimos siendo tal como Él nos creó, queremos liberar hoy al mundo de cada una de nuestras ilusiones para así poder ser libres.

15. Comienza cada una de las dos sesiones de quince minutos de práctica de hoy con lo siguiente:

²Yo que sigo siendo tal como Dios me creó quiero liberar al mundo de todo lo que jamás pensé que era. ³Pues yo soy real porque el mundo no lo es. ⁴Y quiero conocer mi propia realidad.

⁴Luego simplemente descansa, alerta pero sin tensión, y permite que en la quietud se efectúe un cambio en tu mente, de manera que el mundo pueda quedar libre junto contigo.

16. No es necesario que te des cuenta de que cuando envías estos pensamientos para bendecir al mundo, la curación les llega a muchos de tus hermanos en remotos lugares del mundo, así como a aquellos que ves a tu alrededor. ²Y te percatarás de tu propia liberación, aunque tal vez aún no comprendas del todo que nunca habrías podido liberarte solo.

17. Haz que la liberación que a lo largo del día envías a todo el mundo mediante tus ideas sea cada vez mayor, y siempre que sientas la tentación de negar el poder de este simple cambio de mentalidad, di:

²Libero al mundo de todo lo que jamás pensé que era, y en lugar de ello elijo mi propia realidad.

LECCIÓN 133

No le daré valor a lo que no lo tiene.

1. En el proceso de enseñanza a veces es beneficioso, especialmente después de haber pasado revista a lo que aparenta ser teórico y estar más allá del alcance de lo que el estudiante ha aprendido, volver de nuevo a las cuestiones prácticas.²Esto es lo que vamos a hacer hoy.³No vamos a hablar de ideas sublimes de alcance mundial, sino que simplemente nos vamos a ocupar de los beneficios que te aguardan a ti.
2. No pides demasiado de la vida, al contrario, pides demasiado poco.²Cuando dejas que tu mente se ocupe de asuntos corporales, de las cosas que compras y de lo que es eminente de acuerdo con los valores del mundo, estás invitando al pesar, no a la felicidad.³Este curso no pretende despojarte de lo poco que tienes.⁴Tampoco trata de sustituir las satisfacciones que el mundo ofrece por ideas utópicas.⁵En el mundo no se puede hallar *ninguna* satisfacción.
3. Hoy vamos a hacer una lista de los verdaderos criterios con los que poner a prueba todas las cosas que crees desear.²A menos que éstas satisfagan estos válidos requisitos, no vale la pena desearlas en absoluto, pues lo único que harían sería reemplazar, a aquello que es más valioso.³Tú no puedes establecer las leyes que gobiernan el mecanismo de elección, ni tampoco puedes establecer las alternativas entre las que elegir.⁴Pero sí puedes elegir; de hecho, tienes que hacerlo.⁵Mas es aconsejable que aprendas cuáles son las leyes que pones en marcha cuando eliges y cuáles son las alternativas entre las que eliges.
4. Hemos subrayado ya que sólo hay dos alternativas entre las que elegir, aunque parezca haber muchas.²La gama ya ha sido establecida, y no es algo que podamos cambiar.³No sería justo para contigo que el número de alternativas fuese ilimitado, y que tu decisión final se demorara hasta que las hubieses considerado a todas en el tiempo, en vez de llevársete directamente al punto donde sólo puede llevarse a cabo una elección.
5. Otra ley benévola, relacionada con esto, es que no hay transigencia posible con respecto a lo que tu elección te ha de brindar.²Lo que elijas no puede aportarte solamente parte de sus resultados, pues en esto no hay términos medios.³Cada elección que llevas a cabo o bien te aporta todo o bien no te aporta nada.⁴Por lo tanto, si aprendes los criterios mediante los cuales puedes distinguir entre lo que es todo y lo que no es nada, elegirás la mejor alternativa.
6. En primer lugar, si eliges algo que no ha de durar para siempre, lo que estas eligiendo carece de valor.²Un valor temporal no tiene valor alguno.³El tiempo jamás puede anular ningún valor real.⁴Lo que se marchita y perece jamás existió, y no tiene nada que ofrecerle al que lo elige.⁵Éste se ha dejado engañar por algo que no es nada, pero que se ha manifestado en una forma que él cree que le gusta.

7. En segundo lugar, si eliges quitarle algo a alguien, te quedas sin nada: ²Esto se debe a que cuando le niegas a alguien su derecho a todo, te lo niegas a ti mismo. ³No reconocerás, por lo tanto, las cosas que realmente posees, y negarás que estén ahí. ⁴El que trata de apropiarse de algo se ha dejado engañar por la ilusión de que puede ganar mediante la pérdida de otro. ⁵Las pérdidas, sin embargo; sólo pueden ocasionar más pérdidas. ⁶Eso es todo.

8. El siguiente criterio que debe examinarse es aquel sobre el que se basan los demás. ²¿Por qué razón tiene valor para ti lo que eliges? ³¿Qué es lo que hace que tu mente se sienta atraída por ello? ⁴¿Qué propósito tiene? ⁵En esto es en lo que es más fácil caer en el engaño. ⁶Pues el ego no reconoce lo que quiere. ⁷Ni siguiera dice la verdad tal como la percibe, ya que necesita el halo del que se vale para proteger sus objetivos del deslustre y del enmohecimiento a fin de que tú puedas ver cuán "inocente" es él.

9. Mas su camuflaje no es más que un fino velo, que sólo podría engañar a los que les place ser engañados. ²Sus objetivos son obvios para todo aquel que se toma la molestia de examinarlos. ³En esto el engaño es doble, pues el que se ha dejado engañar no sólo no se dará cuenta de que simplemente no ha ganado nada, ⁴sino que además creará haber apoyado las metas secretas del ego.

10. Sin embargo, a pesar de que trata de mantener dicho halo claramente dentro de su campo visual, no puede dejar de percibir el deslustre de sus bordes y el enmohecimiento de su médula. ²Sus inconsecuentes errores le parecen pecados porque ve el deslustre como si fuese el suyo propio, y el enmohecimiento como un signo de su profunda bajeza. ³Todo aquel que todavía desea conservar las metas del ego y protegerlas como si fueran las suyas propias, no comete errores de acuerdo con los dictados de su guía. ⁴Este guía le enseña que lo que es un error es creer que los pecados son tan sólo errores, pues, de ser así, ¿quién pagarla por sus pecados?

11. Y con esto llegamos al criterio de elección más difícil de creer porque, si bien es evidente, se halla oculto bajo muchas capas de oscuridad. ²Si sientes el más mínimo vestigio de culpabilidad con respecto a lo que has elegido, es que has permitido que los objetivos del ego nublen las verdaderas alternativas. ³Y de este modo, no te das cuenta de que sólo hay dos, y la alternativa que crees haber elegido parece temible y demasiado peligrosa para ser la nada que realmente es.

12. Todas las cosas o bien son valiosas o bien no tienen ningún valor; o bien son dignas de que se las procure o bien indignas de ello; son también completamente deseables o bien no merecen que se lleve a cabo el más mínimo esfuerzo por conseguirlas. ²Esto es lo que hace que elegir sea fácil. ³La complejidad no es sino una cortina de humo que oculta el simple hecho de que tomar decisiones no es algo difícil. ⁴¿Qué ganas tú con aprender esto? ⁵Ganas mucho más que simplemente poder tomar decisiones con facilidad y sin dolor.

13. Al Cielo se llega con las manos vacías y las mentes abiertas, las cuales llegan a él sin nada a fin de encontrarlo todo y reivindicarlo como propio. ²Hoy intentaremos alcanzar este estado, dejando a un lado el auto-engaño y estando sinceramente dispuestos a darle valor únicamente a lo que en verdad es valioso y

real. ³Nuestras dos sesiones de práctica largas, de quince minutos cada una, deben comenzar con lo siguiente:

⁴No le daré valor a lo que no lo tiene y solo iré en pos de lo que es valioso, pues eso es lo único que deseo encontrar.

14. Recibe entonces lo que le espera a todo aquel que trata de llegar sin lastres hasta las puertas del Cielo, las cuales se abren de par en par con su llegada. ²Si notas que empiezas a sobrecargarte con fardos innecesarios, o si crees que tienes ante ti decisiones difíciles, responde de inmediato con este simple pensamiento:

³No le daré valor a lo que no lo tiene, pues lo que tiene valor me pertenece.

LECCIÓN 134

Permítaseme poder percibir el perdón tal como es.

1. Repasemos hoy lo que significa "perdonar" ya que es algo que puede, tergiversarse muy fácilmente y percibirse como que entraña un sacrificio injusto de la justa indignación, como una dádiva injustificada e inmerecida y como una total negación de la verdad. ²Desde esta perspectiva, perdonar no puede sino verse como una extravagancia, y este curso aparenta basar la salvación sobre un capricho.
2. Esta perspectiva distorsionada de lo que significa perdonar puede corregirse fácilmente, si puedes aceptar el hecho de que no se te está pidiendo que perdones lo que es verdad. ²El perdón se limita únicamente a lo que es falso. ³Es irrelevante con respecto a todo, excepto con respecto a las ilusiones. ⁴La verdad es la creación de Dios, y perdonar eso no tiene sentido. ⁵Todo lo que es verdad le pertenece a Él, refleja Sus leyes e irradia Su Amor. ⁶¿Puede esto acaso requerir perdón? ⁷¿Cómo vas a poder perdonar lo que es incapaz de pecar y es eternamente bondadoso?
3. La mayor dificultad a la que te enfrentas para poder perdonar realmente, es que todavía crees que tienes que perdonar lo que es verdad, no lo que es ilusorio. ²Consideras que el perdón es un vano intento de ignorar lo que se encuentra ahí y de pasar por alto lo que es verdad, lo cual es parte de un esfuerzo inútil por engañarte a ti mismo al querer hacer que una ilusión sea verdad. ³Este punto de vista tergiversado no hace sino reflejar el dominio que la idea del pecado todavía ejerce sobre tu mente tal como tú te consideras a ti mismo.
4. Puesto que crees que tus pecados son reales, consideras que el perdón es un engaño. ²Pues es imposible pensar que el pecado es verdad sin creer que el perdón es una mentira. ³Así pues, el perdón en realidad no es más que otro pecado, al igual que todos los demás. ⁴Afirma que la verdad es falsa, y le sonríe al corrupto como si fuera tan irreprochable como la hierba; tan inmaculado como la nieve. ⁵El perdón se engaña con respecto a lo que cree que puede lograr. ⁶Considera correcto lo que es claramente erróneo, y ve lo aborrecible como algo bueno.
5. Desde esta perspectiva, el perdón no es un escape. ²Es simplemente una señal más de que el pecado es imperdonable, algo que en el mejor de los casos se debe ocultar, negar o llamar por otro nombre, ya que es una traición a la verdad. ³La culpabilidad no se puede perdonar. ⁴Si pecas, tu culpabilidad es eterna. ⁵Aquellos que son perdonados desde la perspectiva de que sus pecados son reales son víctimas de la burla y de una doble condena: en primer lugar, la suya propia por lo que creen haber hecho, y en segundo lugar; la de los que los perdonan.
6. La irre realidad del pecado es lo que hace que el perdón sea algo completamente natural y sano; un profundo consuelo para todos aquellos que lo conceden y una silenciosa bendición allí donde se recibe. ²El perdón no apoya las ilusiones, sino

que, riendo dulcemente, las congrega a todas sin muchos aspavientos y las deposita tiernamente ante los pies de la verdad: ³Y ahí desaparecen por completo.

7. El perdón es lo único que representa a la verdad en medio de las ilusiones del mundo. ²El perdón ve su insustancialidad, y mira más allá de las miles de formas en que pueden presentarse. ³Ve las mentiras, pero no se deja engañar por ellas. ⁴No hace caso de los alaridos auto-acusadores de los pecadores enloquecidos por la culpabilidad. ⁵Los mira con ojos serenos, y simplemente les dice: "Hermano mío; lo que crees no es verdad".

8. La fuerza del perdón estriba en su honestidad, la cual es tan incorruptible que ve las ilusiones como ilusiones y no como la verdad. ²Por eso, en presencia de las mentiras, el perdón se convierte en aquello que desengaña; en el gran restaurador de la simple verdad. ³Mediante su capacidad de pasar por alto lo que no existe, le allana el camino a la verdad, la cual había estado bloqueada por sueños de culpabilidad. ⁴Ahora eres libre para recorrer el camino que al perdonar de verdad se despliega ante ti. ⁵Pues si un hermano ha recibido este regalo de tu parte, la puerta queda abierta para ti.

9. Hay una manera muy sencilla de encontrar la puerta que conduce al verdadero perdón y de percibir que está abierta de par en par en señal de bienvenida. ²Cuando te sientas tentado de acusar a alguien de algún pecado, no permitas que tu mente se detenga a pensar en lo que esa persona hizo, pues eso es engañarse uno a sí mismo. ³Pregúntate, en cambio: "¿Me acusaría a mí mismo de eso?"

10. De esta manera podrás ver las alternativas entre las que puedes elegir desde una perspectiva que hace que el acto de elegir tenga significado y que mantiene a tu mente tan libre de culpa y de dolor como Dios Mismo dispuso que estuviese, y como en verdad está: ²Son únicamente las mentiras las que condenan. ³En realidad lo único que existe *es* la inocencia. ⁴El perdón se alza entre las ilusiones y la verdad; entre el mundo que ves y lo que se encuentra más allá; entre el infierno de la culpabilidad y las puertas del Cielo.

11. A través de este puente, que es tan poderoso como el Amor que derramó su bendición sobre él, todos los sueños de maldad, de odio y de ataque se llevan silenciosamente ante la verdad. ²No se conservan para que se inflen, exploten y aterren al cándido soñador que cree en ellos. ³A éste ya se le ha despertado dulcemente de su sueño al entender que lo que creía ver jamás existió. ⁴Y ahora ya no puede pensar que se le ha negado toda escapatoria.

12. No tiene que luchar para salvarse. ²No tiene que matar a los dragones que pensaba le perseguían. ³Tampoco tiene que erigir las sólidas murallas de piedra ni las puertas de hierro que pensó que lo mantendrían a salvo. ⁴Ahora, puede deshacerse de la pesada e inútil armadura que construyó a fin de encadenar su mente a la miseria y al temor. ⁵Su paso es ligero, y cada vez que alza el pie para dar otro paso hacia adelante, deja tras de sí una estrella para señalarles el camino a aquellos que le siguen.

13. El perdón tiene que practicarse, pues el mundo no puede percibir su significado ni proveer un guía que muestre su beneficencia. ²No hay *un* solo

pensamiento en todo el mundo que conduzca a un entendimiento de las leyes que rigen el perdón o del Pensamiento que refleja. ³El perdón es algo tan ajeno al mundo como lo es tu propia realidad. ⁴Sin embargo, es lo que une a tu mente con la realidad que mora en ti.

14. Hoy vamos a practicar el verdadero perdón, para que el momento de la unión no se demore más. ²Pues deseamos encontrarnos con nuestra realidad en libertad y en paz. ³Nuestras prácticas se convierten en las pisadas que alumbran el camino a todos nuestros hermanos, quienes nos seguirán a la realidad que compartimos con ellos. ⁴A tal efecto, dediquemos hoy un cuarto de hora en dos ocasiones a pasarlo con el Guía que entiende el significado del perdón y que nos fue enviado para enseñarnoslo: ⁵Pidámosle:

⁶Permítaseme poder percibir el perdón tal como es.

15. Escoge entonces un hermano tal como Él te indique, y cataloga sus "pecados" uno por uno a medida que crucen tu mente. ²Asegúrate de no concentrarte en ninguno de ellos en particular, antes bien, date cuenta de que te estás valiendo de sus "ofensas" para salvar al mundo de toda idea de pecado. ³Examina brevemente todas las cosas negativas que hayas pensado acerca de él y pregúntate en cada caso: "¿Me condenaría a mí mismo por haber hecho eso?"

16. Libéralo de todos los pensamientos de pecado que hayas tenido en relación con él. ²Y entonces tú mismo estarás listo para la libertad. ³Si has estado practicando hasta ahora de buen grado y con honestidad, empezarás a notar una sensación de ser elevado; un gran alivio en tu pecho y un sentimiento profundo e inequívoco de desahogo. ⁴Debes dedicar el resto del tiempo a experimentar que te escapabas de todas las pesadas cadenas con las que quisiste encadenar a tu hermano; pero con las que en realidad te encadenabas a ti mismo.

17. Debes practicar el perdón a lo largo del día, pues todavía habrá muchas ocasiones en las que te olvidarás de su significado y te atacarás a ti mismo. ²Cuando esto ocurra, permite que tu mente vea más allá de esa ilusión según repites para tus adentros:

³Permítaseme poder recibir el perdón tal como es. ⁴¿Me acusaría a mí mismo de eso? ⁵No me voy a encadenar a mí mismo de esta manera.

⁶Antes de hacer cualquier cosa, recuerda lo siguiente:

⁷Nadie es crucificado solo, mas, por otra parte, nadie puede entrar en el Cielo solo.

LECCIÓN 135

Si me defiendiendo he sido atacado.

1. ¿Quién se defendería a sí mismo a menos que creyese que ha sido atacado, que el ataque es real y que defendiéndose es cómo puede salvarse? ²En esto radica la insensatez de las defensas, las cuales otorgan absoluta realidad a las ilusiones y luego intentan lidiar con ellas como si fuesen reales. ³Ello no hace sino añadir más ilusiones, a las ilusiones, haciendo así que la corrección sea doblemente difícil. ⁴Y esto es lo que haces cuando tratas de planear el futuro, reactivar el pasado u organizar el presente de acuerdo con tus deseos.
2. Actúas basándote en la creencia de que tienes que protegerte de lo que está ocurriendo porque ello encierra una amenaza para ti. ²Sentirte amenazado es el reconocimiento de una debilidad inherente; es asimismo, la creencia de que hay un peligro que tiene el poder de incitarte a que busques una defensa apropiada. ³El mundo está basado en esta creencia demente. ⁴Y todas sus estructuras, pensamientos y dudas, sus castigos y su pesado armamento, sus definiciones legales y sus códigos, su ética, sus líderes y sus dioses, no hacen sino perpetuar esta sensación de amenaza. ⁵Pues nadie andaría por el mundo cargando con una pesada armadura si no fuese porque el terror le encoge el corazón.
3. Las defensas son atemorizantes. ²Surgen del miedo, el cual se intensifica con cada defensa adicional. ³Crees que te ofrecen seguridad. ⁴Sin embargo, lo que hacen es proclamar que el miedo es real y que el terror está justificado. ⁵¿No te parece extraño que al elaborar planes para reforzar tu armadura y afianzar tus cerrojos todavía más, jamás te detienes a pensar qué es lo que estás defendiendo, cómo lo estás defendiendo y contra qué?
4. Examinemos en primer lugar qué es lo que defiendes. ²Debe ser algo muy débil y vulnerable. ³Algo que es presa fácil, incapaz de protegerse a sí mismo y que, por lo tanto, necesita que tú lo defiendas. ⁴¿Qué otra cosa sino el cuerpo adolece de tal fragilidad que para proteger su insignificante vida es necesario prestarle un constante cuidado y preocuparse en gran manera por su bienestar? ⁵¿Qué otra cosa sino el cuerpo flaquea y es incapaz de ser el digno anfitrión del Hijo de Dios?
5. Sin embargo, no es el cuerpo el que puede temer o ser algo temible. ²Las únicas necesidades que tiene son las que tú mismo le impones. ³No necesita complicadas estructuras que lo defiendan, ni medicamentos para conservar la salud, ni cuidados, ni que te preocupes por él en absoluto. ⁴Si defiendes su vida, le haces regalos para embellecerlo o construyes murallas para su protección, estarás declarando que tu hogar está a merced del ladrón del tiempo, que es corruptible, que se está deteriorando y que es tan vulnerable que tienes que protegerlo con tu propia vida.

6. ¿No es este cuadro aterrador? ²¿Cómo puedes estar en paz con semejante concepto de tu hogar? ³Sin embargo, ¿qué fue lo que dotó al cuerpo con el derecho de servirte de esta manera sino tus propias creencias? ⁴Fue tu mente la que le asignó al cuerpo todas las funciones que percibes en él, y la que fijó su valor muy por encima del pequeño montón de polvo y agua que realmente es. ⁵¿Quién defendería semejante cosa si reconociese que eso es lo que es?

7. El cuerpo .no necesita ninguna defensa. ²No podemos hacer suficiente hincapié en esto. ³El cuerpo se mantendrá fuerte y saludable si la mente no abusa de él asignándole funciones que no puede cumplir, propósitos que están fuera de su alcance y elevadas metas que no puede alcanzar. ⁴Tales intentos ridículos, aunque celosamente atesorados, son la fuente de los múltiples y dementes ataques a que lo sometes. ⁵Pues el cuerpo parece frustrar tus esperanzas, tus valores y tus sueños, así como no satisfacer tus necesidades.

8. El "ser" que necesita protección no es real. ²El cuerpo, que de por sí no tiene valor ni es merecedor de la más mínima defensa, sólo requiere que se le perciba como algo completamente ajeno a ti, para convertirse en un instrumento saludable y útil a través del cual la mente puede operar hasta que deje de tener utilidad. ³Pues ¿quién querría conservarlo una vez que deja de ser útil?

9. Defiende el cuerpo y habrás atacado a tu mente. ²Pues habrás visto en ella las debilidades, las limitaciones, las faltas y los defectos de los cuales crees que el cuerpo debe ser liberado. ³De este modo, no podrás ver a la mente como algo separado de las condiciones corporales. ⁴Y descargarás sobre el cuerpo todo el dolor que procede de concebir a la mente como frágil, limitada y separada de las demás mentes y de su Fuente.

10. Estos son los pensamientos que necesitan curación, y una vez que hayan sido corregidos y reemplazados por la verdad, el cuerpo gozará de perfecta salud. ²La verdad es la única defensa real del cuerpo. ³Sin embargo, ¿recuerdas a ella para defenderlo? ⁴El tipo de protección que le ofreces no le beneficia en absoluto, sino que le añade más angustia a tu mente. ⁵Y no sólo no te curas, sino que eliminas toda esperanza de curación, pues no puedes ver dónde se deben depositar las esperanzas si es que éstas han de ser esperanzas fundadas.

11. La mente que ha sanado no planifica. ²Simplemente lleva a cabo los planes que recibe al escuchar a una Sabiduría que no es la suya. ³Espera hasta que se le indica lo que tiene que hacer, y luego procede a hacerlo. ⁴No depende de sí misma para nada, aunque confía en su capacidad para llevar a cabo los planes que se le asignan. ⁵Descansa serena en la certeza de que ningún obstáculo puede impedir su avance hacia el logro de cualquier objetivo que sirva al gran plan que se diseñó para el bien de todos.

12. La mente que ha sanado se ha liberado de la creencia de que tiene que planear, si bien no puede saber cuál sería el mejor desenlace, los medios por los que éste se puede alcanzar, ni cómo reconocer el problema que el plan tiene como propósito solucionar. ²La mente no podrá sino hacer un mal uso del cuerpo al hacer sus

planes mientras no reconozca que esto es así. ³Mas cuando acepte que esto es verdad, sanará y dejará a un lado al cuerpo.

13. Forzar al cuerpo a que se amolde a los planes que una mente no curada traza para salvarse a sí misma es lo que hace que el cuerpo enferme. ²En tal caso el cuerpo no es libre para ser un instrumento de ayuda en un plan que le ofrece mucha más protección de la que él podría prestarse a sí mismo, y que por un tiempo requiere de sus servicios. ³Cuando se utiliza con este propósito, la salud está asegurada. ⁴Pues todo aquello de lo que la mente se valga para tal fin funcionará perfectamente y con la fortaleza que se le ha otorgado, la cual no puede fallar.

14. Tal vez no sea fácil darse cuenta de que los planes que uno mismo inicia son tan sólo defensas, al ser su propósito el mismo para el que se concibieron todas las defensas: ²Estos planes constituyen los medios a través de los cuales una mente atemorizada intenta hacerse cargo de su propia protección a costa de la verdad. ³Esto se puede reconocer fácilmente en algunas de las formas que adopta este auto-engaño, en las que la negación de la realidad es muy evidente. ⁴No obstante, rara vez se reconoce que hacer planes es en sí una defensa.

15. La mente que se dedica a hacer planes para sí misma está tratando de controlar acontecimientos futuros. ²No cree que se le vaya a proveer de todo cuanto pueda necesitar, a menos que ella misma lo haga. ³El tiempo se convierte en algo en lo que lo que se enfatiza es el futuro, el cual se debe controlar mediante el aprendizaje y la experiencia derivada de sucesos pasados y de las creencias que se abrigan. ⁴Dicha mente pasa por alto el presente, basándose en la idea de que el pasado le ha enseñado lo suficiente como para permitirle dirigir su futura trayectoria.

16. La mente que hace planes, por lo tanto, no permite ningún cambio. ²Lo que aprendió en el pasado se convierte en la base de sus futuros objetivos. ³Sus experiencias pasadas determinan su elección de lo que ha de suceder. ⁴Y no se da cuenta de que aquí y ahora se encuentra todo cuanto necesita para garantizar un futuro muy diferente del pasado, libre de la continuidad de las viejas ideas y de las creencias enfermizas. ⁵No hay ansiedad con respecto al porvenir, pues la confianza presente está a cargo de éste.

17. Las defensas son los planes que emprendes para atacar la verdad. ²Su objetivo es seleccionar aquello a lo que le das tu conformidad, y descartar lo que consideras incompatible con tus creencias acerca de lo que es tu realidad. ³No obstante, lo que queda ciertamente no tiene significado. ⁴Pues tu realidad es la amenaza que tus defensas intentan atacar, ocultar, despedazar y crucificar.

18. ¿Qué no ibas a poder aceptar si supieses que todo cuanto sucede, todo acontecimiento, pasado, presente y por venir; es amorosamente planeado por Aquel cuyo único propósito es tu bien? ²Tal vez no hayas entendido bien Su plan, pues Él nunca podría ofrecerte dolor. ³Mas tus defensas no te dejaron ver Su amorosa bendición iluminando cada paso que jamás diste. ⁴Mientras hacías planes para la muerte, Él te conducía dulcemente hacia la vida eterna.

19. Tu presente confianza en Él es la defensa que te promete un futuro tranquilo, sin ningún vestigio de sufrimiento y lleno de un júbilo que es cada vez mayor, a medida que esta vida se vuelve un instante santo, ubicado en el tiempo, pero reconociendo únicamente la inmortalidad. ²No permitas que ninguna defensa, excepto tu presente confianza, dirija el futuro, y esta vida se convertirá en un encuentro significativo con la verdad, la cual sólo tus defensas podrían ocultar.

20. Sin defensas, te conviertes en una luz que el Cielo mismo, lleno de gratitud, reconoce como propia. ²Y te conducirá por los caminos que se diseñaron para tu felicidad, de acuerdo con el plan ancestral que comenzó al nacer el tiempo. ³Tus seguidores unirán su luz a la tuya, y ésta aumentará hasta que el júbilo ilumine al mundo. ⁴Y nuestros hermanos gustosamente dejarán a un lado sus engorrosas defensas, que de nada les sirvieron y sólo les causaban terror.

21. Esperaremos hoy con gran expectación ese momento llenos de absoluta confianza en el presente, pues esto es parte de lo que se planeó para nosotros. ²Descansaremos en la certeza de que se nos proveerá de todo cuanto podamos necesitar para lograr esto hoy. ³No haremos planes acerca de cómo se va a lograr, sino que nos daremos cuenta de que nuestra indefensión es lo único que se requiere para que la verdad alboree en nuestras mentes con absoluta certeza.

22. Durante quince minutos, en dos ocasiones hoy, nos abstendremos de elaborar planes sin sentido y de albergar pensamientos que le impidan la entrada a la verdad en nuestras mentes. ²Hoy recibiremos en lugar de planear, de manera que podamos dar en vez de organizar. ³Y en verdad se nos da cuando decimos:

⁴Si me definiendo he sido atacado. ⁵Mas en mi indefensión seré fuerte. ⁶Y descubriré lo que mis defensas ocultan.

23. Eso es todo. ²Si tienes que hacer planes, ya se te dirá cuáles son. ³Puede que no sean los planes que tú creías necesarios, ni las respuestas a los problemas a los que creías enfrentarte. ⁴Mas son las respuestas a otro tipo de pregunta, la cual sigue aún sin contestar –si bien necesita ser contestada– hasta que por fin te llegue la Respuesta.

24. El propósito de todas tus defensas ha sido impedir que recibas lo que has de recibir hoy. ²Y ante la luz y la dicha de la simple confianza, te preguntarás sorprendido cómo pudiste jamás pensar que tenías que defenderte de tu liberación. ³El Cielo no pide nada. ⁴Es el infierno el que exige extravagantes sacrificios. ⁵Hoy no estarás renunciando a nada durante estos momentos en los que, sin defensas, te presentas ante tu Creador tal como realmente eres.

25. Él se ha acordado de ti. ²Hoy nosotros nos acordaremos de Él. ³Pues ésta es la Pascua Florida de tu salvación. ⁴Y tú emerges de nuevo de lo que parecía ser la muerte y la desesperanza. ⁵Ahora renace en ti la luz de la esperanza, pues ahora vienes sin defensas a descubrir cuál es tu papel en el plan de Dios. ⁶¿Qué insignifi-

cantes planes o creencias mágicas pueden seguir teniendo valor una vez que la Voz que habla por Dios Mismo te ha mostrado tu función?

26. No trates de que este día se ajuste a lo que según tú sería más beneficioso para ti. ²Pues no puedes ni concebir toda la felicidad que te llega sin que tú tengas que planear nada. ³Decídete a aprender hoy, ⁴y todo el mundo se unirá a ti para dar este paso gigantesco y celebrar tu Pascua Florida contigo. ⁵Si en cualquier momento a lo largo del día adviertes que cosas pueriles e insignificantes parecen ponerte a la defensiva y tentarte a urdir planes, recuerda que éste es un día dedicado a un aprendizaje especial, y reconócelo repitiendo lo siguiente:

⁶Ésta es mi Pascua Florida. ⁷Y quiero conservarla santa.

⁸No me defenderé, pues el Hijo de Dios no necesita defensas contra la verdad de su realidad.

LECCIÓN 136

La enfermedad es una defensa contra la verdad.

1. Nadie puede sanar a menos que comprenda cuál es el propósito que aparentemente tiene la enfermedad. ²Pues entonces comprende también que dicho propósito no tiene sentido. ³Al no tener la enfermedad causa ni ningún propósito válido, es imposible que exista. ⁴Una vez que se reconoce esto, la curación es automática. ⁵Pues dicho reconocimiento desvanece esta ilusión sin sentido, valiéndose del mismo enfoque que lleva a todas las ilusiones ante la verdad, y simplemente las deja allí para que desaparezcan.

2. La enfermedad no es un accidente. ²Al igual que toda defensa, es un mecanismo demente de auto-engaño. ³Y al igual que todos los demás mecanismos, su propósito es ocultar la realidad, atacarla, alterarla, incapacitarla, distorsionarla, tergiversarla y reducirla a un insignificante montón de partes desarmadas. ⁴La meta de todas las defensas es impedir que la verdad sea íntegra. ⁵Las partes se ven entonces como si cada una de ellas fuese un todo en sí misma.

3. Las defensas no son involuntarias ni se forjan inconscientemente. ²Son como varitas mágicas secretas que utilizas cuando la verdad parece amenazar lo que prefieres creer. ³Parecen ser algo inconsciente debido únicamente a la rapidez con que decides emplearlas. ⁴En ese segundo, o fracción de segundo en que decides emplearlas, reconoces exactamente lo que te propones hacer, y luego lo das por hecho.

4. ¿Quién sino tú decide que existe una amenaza, que es necesario escapar, y erige una serie de defensas para contrarrestar la amenaza que ha juzgado real? ²Todo esto no puede hacerse de manera inconsciente. ³Mas una vez que lo has hecho, tu plan requiere que te olvides de que fuiste tú quien lo hizo, de manera que parezca ser algo ajeno a tu propia intención; un acontecimiento que no guarda relación alguna con tu estado mental; un desenlace que produce un efecto real en ti, en vez de uno que tú mismo has causado.

5. La rapidez con la que te olvidas del papel que desempeñas en la fabricación de tu "realidad" es lo que hace que las defensas no parezcan estar bajo tu control. ²Mas puedes recordar lo que has olvidado, si estás dispuesto a reconsiderar la decisión que se encuentra doblemente sellada en el olvido. ³El hecho de que no te acuerdes no es más que la señal de que esa decisión todavía está en vigor, en cuanto que ese es lo que deseas. ⁴No confundas esto con un hecho. ⁵Las defensas hacen que los hechos sean irreconocibles. ⁶Ése es su propósito, y eso es lo que hacen.

6. Las defensas toman fragmentos de la totalidad, los ensamblan sin tener en cuenta la verdadera relación que existe entre ellos, y, de esta manera, tejen ilusiones de una totalidad que no existe. ²Este proceso es lo que produce la sensación de amenaza, y no cualquier resultado que pueda derivarse de él.

³Cuando se arrancan partes de la totalidad y se consideran como algo separado y como un todo en sí mismas, se convierten en símbolos que representan un ataque contra la totalidad y al, en efecto lograrlo, ésta no se puede volver a ver como la totalidad que es. ⁴Sin embargo, has olvidado que dichas partes sólo representan tu de cisión de lo que debe ser real, a fin de que ocupe el lugar de lo que sí es real.

7. La enfermedad es una decisión. ²No es algo que te suceda sin tú mismo haberlo pedido, y que te debilita y te hace sufrir. ³Es una decisión que tú mismo tomas, un plan que trazas, cuando por un instante la verdad alborea en tu mente engañada y todo tu mundo parece dar tumbos y estar a punto de derrumbarse. ⁴Ahora enfermas, para que la verdad se marche y deje de ser una amenaza para tus falsos castillos.

8. ¿Por qué crees que la enfermedad puede escudarte de la verdad? ²Porque demuestra que el cuerpo no está separado de ti y que, por lo tanto, tú no puedes por menos que estar separado de la verdad. ³Experimentas dolor cuando el cuerpo lo experimenta, y en ese dolor te vuelves uno con él. ⁴De esta, manera, tu "verdadera" identidad queda a salvo, y el extraño y perturbador pensamiento de que tal vez seas algo más que un puñado de polvo queda mitigado y silenciado. ⁵Pues fíjate, ese polvo puede hacerte sufrir, torcerte las extremidades y pararte el corazón, ordenándote que mueras y dejes de existir.

9. De esta manera, el cuerpo es más fuerte que la verdad, la cual te pide que vivas, pero no puede imponerse a tu decisión de querer morir. ²Y así, el cuerpo es más poderoso que la vida eterna, el Cielo más frágil que el infierno y los designios de Dios para la salvación de Su Hijo se ven contrarrestados por una decisión que es más fuerte que Su Voluntad. ³El Hijo no es más que polvo, el Padre no está completo y el caos se sienta triunfante en Su trono.

10. Tal es el plan que has elaborado para tu propia defensa. ²Y crees que el Cielo se estremece ante ataques tan irracionales como éstos, en los que Dios queda cegado por tus ilusiones, la verdad transformada en mentiras y todo el universo hecho esclavo de las leyes que tus defensas quieren imponerle. ³Mas ¿quién podría creer en ilusiones salvo el que las inventa?. ⁴¿Quién más podría verlas y reaccionar ante ellas como si fuesen la verdad?

11. Dios no sabe nada de tus planes para cambiar Su Voluntad. ²El universo permanece indiferente a las leyes con las que has creído gobernarlo. ³Y el Cielo no se ha inclinado ante el infierno, ni la vida ante la muerte. ⁴Lo único que puedes hacer es elegir pensar que mueres o que sufres enfermedades, o que de alguna manera tergiversas la verdad. ⁵Lo que ha sido creado no guarda relación alguna con eso. ⁶Las defensas son planes para derrotarlo que no puede ser atacado. ⁷Lo que es inalterable no puede cambiar. ⁸Y lo que es absolutamente impecable no puede pecar.

12. Ésta es la simple verdad. ²No recurre a la fuerza ni al dominio. ³No exige obediencia, ni intenta demostrar cuán fútiles y lamentables son tus intentos de planear defensas que la pudiesen alterar. ⁴La verdad sólo desea brindarte felicidad, pues ése es su propósito. ⁵Quizá exhala un pequeño suspiro cuando rechazas sus

dones. ^aNo obstante, sabe con absoluta certeza que recibirás lo que Dios dispone para ti.

13. Este hecho es lo que demuestra que el tiempo es una ilusión. ²Pues el tiempo te permite pensar que lo que Dios te ha dado no es verdad ahora mismo, como no puede por menos que serlo. ³Los Pensamientos de Dios son totalmente ajenos al tiempo. ⁴Pues el tiempo no es sino otra absurda defensa que has urdido contra la verdad. ⁵Lo que Él dispone, no obstante, esta aquí, y tú sigues siendo tal como Él te creó.

14. El poder de la verdad es muy superior al de cualquier defensa, pues ninguna ilusión puede permanecer allí donde se le ha dado entrada a la verdad. ²Y ésta alborea en cualquier mente que esté dispuesta a deponer sus armas y a dejar de jugar con necedades. ³La verdad se puede encontrar en cualquier momento; incluso hoy mismo, si eliges practicar darle la bienvenida.

15. Este es nuestro objetivo hoy. ²Dedicaremos un cuarto de hora en dos ocasiones a pedirle a la verdad que venga y nos libere. ³Y la verdad vendrá, pues jamás ha estado separada de nosotros. ⁴Tan sólo aguarda la invitación que hoy le hacemos. ⁵Introducimos dicha invitación con una plegaria de curación para que nos ayude a superar nuestra actitud defensiva y permita que la verdad sea como siempre ha sido:

⁶La enfermedad es una defensa contra la verdad. ⁷Aceptaré la verdad de lo que soy, y dejaré que mi mente sane hoy completamente.

16. La curación destellará a través de tu mente abierta a medida que la paz y la verdad se alcen para ocupar el lugar de la contienda y de las imaginaciones vanas. ²No quedará ni un solo rincón tenebroso que la enfermedad pueda ocultar y defender contra la luz de la verdad. ³No quedarán en tu mente figuras sombrías procedentes de tus sueños ni sus absurdos y oscuros anhelos, cuyos propósitos dobles se persiguen descabelladamente. ⁴La mente sanará de todo deseo enfermizo que jamás haya tratado que el cuerpo obedeciera.

17. Ahora el cuerpo está sano porque la fuente de la enfermedad está dispuesta a recibir alivio. ²Y reconocerás que practicaste bien por lo siguiente: el cuerpo no sentirá nada en absoluto. ³Si has tenido éxito, no habrá sensación alguna de enfermedad o de bienestar, de dolor o de placer. ⁴La mente no responderá en absoluto a lo que el cuerpo haga. ⁵Lo único que se conserva es su utilidad y nada más.

18. Tal vez no te des cuenta de que esto elimina los límites que le habías impuesto al cuerpo como resultado de los propósitos que le habías adjudicado. ²A medida que éstos se dejan a un lado, el cuerpo tendrá suficiente fuerza para servir a cualquier propósito que sea verdaderamente útil. ³La salud del cuerpo queda plenamente garantizada porque ya no se ve limitado por el tiempo, por el clima o la fatiga, por lo que come o bebe, ni por ninguna de las leyes a que antes lo

sometías. ⁴No tienes que hacer nada para que esté bien, pues la enfermedad es ahora imposible.

19. Mas para conservar esta protección es preciso que te mantengas extremadamente alerta. ²Si permites que tu mente abrigue pensamientos de ataque, juzgue o trace planes para contrarrestar cosas que tal vez puedan pasar en el futuro, te habrás vuelto a extraviar, y habrás forjado una identidad corporal que atacará al cuerpo, pues en ese caso la mente estará enferma.

20. De ocurrir esto, remédialo de inmediato, no permitiendo que tu actitud defensiva te siga haciendo daño. ²No te confundas con respecto a lo que necesita sanar, sino que di para tus adentros:

³He olvidado lo que realmente soy, pues me confundí a mí mismo con mi cuerpo. ⁴La enfermedad es una defensa contra la verdad. ⁵Mas yo no soy un cuerpo. ⁶Y mi mente es incapaz de atacar. ⁷Por lo tanto, no puedo estar enfermo.

LECCIÓN 137

Cuando me curo no soy el único que se cura.

1. La idea de hoy sigue siendo el pensamiento central sobre el que descansa la salvación. ²Pues la curación es lo opuesto a todas las ideas del mundo que tienen que ver con la enfermedad y con los estados de separación. ³Aislarse uno de los demás y rehusar la unión es lo que da lugar a la enfermedad. ⁴Ésta se convierte en una puerta tras la cual se encierra a un ser separado, y donde se le mantiene aislado y solo.
2. La enfermedad es aislamiento. ²Pues parece mantener a un ser separado del resto, para que sufra lo que los otros no sienten. ³Le otorga al cuerpo poder absoluto para hacer que la separación sea real y mantener a la mente en solitario confinamiento, dividida en pedazos y sujeta por una sólida muralla de carne enfermiza que no puede trascender.
3. El mundo acata las leyes que la enfermedad apoya, pero la curación opera aparte de ellas. ²Es imposible que alguien pueda curarse solo. ³En la enfermedad, él no puede sino estar aparte y separado. ⁴Mas la curación es el resultado de su decisión de ser uno solo nuevamente, y de aceptar su Ser con todas Sus partes intactas e incólumes. ⁵En la enfermedad, su Ser aparenta estar desmembrado y desprovisto de la unidad que le da vida. ⁶Mas la curación se logra al él comprender que el cuerpo no tiene el poder de atacar la universal unicidad* del Hijo de Dios.
4. El propósito de la enfermedad es demostrar que las mentiras son verdad. ²Mas la curación demuestra que sólo la verdad es verdad. ³La separación que la enfermedad pretende imponer en realidad jamás ha tenido lugar. ⁴Curar es meramente aceptar lo que siempre ha sido la simple verdad, lo cual seguirá siendo exactamente como siempre fue. ⁵No obstante, a los ojos acostumbrados a las ilusiones se les debe mostrar que lo que contemplan es falso. ⁶Así pues, la curación, que la verdad nunca necesitó, tiene que demostrar que la enfermedad no es real.
5. La curación podría considerarse, por lo tanto, como un anti-sueño que desplaza al sueño de enfermedad en nombre de la verdad, pero no en la verdad en sí. ²Así como el perdón pasa por alto todos los pecados, que nunca se cometieron, la curación desvanece las ilusiones que jamás tuvieron lugar. ³Y así como el mundo real emergerá para ocupar el lugar de lo que nunca sucedió realmente, la curación ofrecerá restitución para los estados imaginarios e ideas falsas que los sueños han ido tejiendo y convirtiendo en cuadros de la verdad.
6. Mas no pienses que curar no es algo digno de ser tu función aquí. ²Pues el anti-Cristo se vuelve más poderoso que el Cristo para aquellos que sueñan que el mundo es real. ³El cuerpo parece ser más sólido y más estable que la mente. ⁴Y el amor se convierte en un sueño, mientras que el miedo continúa siendo la única realidad que puede verse, justificarse y entenderse plenamente.

* Ibíd. pág. 49

7. Así como el perdón desvanecerá con su luz todo pecado y el mundo real ocupará el lugar de lo que has fabricado, asimismo la curación reemplazará las fantasías de enfermedad con las que nublas la simple verdad. ²Cuando se haya visto desaparecer la enfermedad, a pesar de todas las leyes que sostienen que es real, todas las preguntas habrán quedado contestadas. ³Y entonces se dejará de valorar y obedecer dichas leyes.

8. La curación es libertad. ²Pues demuestra que los sueños no prevalecerán contra la verdad. ³La curación es algo que se comparte. ⁴Y mediante este atributo demuestra que las leyes que son diferentes de las que sostienen que la enfermedad es inevitable son más poderosas que las leyes enfermizas que sostienen lo contrario. ⁵La curación es fuerza. ⁶Pues con su tierna mano se supera la debilidad, y las mentes que estaban amuralladas en un cuerpo quedan liberadas para unirse a otras mentes, y así ser fuertes para siempre.

9. La curación, el perdón y el feliz intercambio del mundo del dolor por uno en el que la tristeza no tiene cabida, son los medios por los que el Espíritu Santo te exhorta a que lo sigas. ²Sus dulces lecciones te enseñan cuán fácilmente puedes alcanzar la salvación y cuán poca práctica necesitas para dejar que Sus leyes reemplacen a las que tú promulgaste para mantenerte prisionero de la muerte. ³Su vida se vuelve la tuya propia, al tú extender la poca ayuda que Él te pide para liberarte de todo lo que jamás te causó dolor.

10. Y a medida que te dejas curar, te das cuenta de que junto contigo se curan todos los que te rodean, los que te vienen a la mente, aquellos que están en contacto contigo y los que parecen no estarlo. ²Tal vez no los reconozcas a todos, ni comprendas cuán grande es la ofrenda que le haces al mundo cuando permites que la curación venga a ti. ³Mas nunca te curas solo. ⁴Legiones y legiones de hermanos recibirán el regalo que tú recibes cuando te curas.

11. Los que se han curado se convierten en los instrumentos de la curación. ²Y no transcurre tiempo alguno entre el instante en que son curados y aquel en que toda la gracia de curación les es dada para que ellos a su vez la den. ³Lo que se opone a Dios no existe, y aquel que no lo acepta en su mente se convierte en un refugio donde los que están cansados pueden hallar descanso. ⁴Pues ahí es donde se otorga la verdad, y ahí es donde todas las ilusiones se llevan ante la verdad.

12. ¿No le ofrecerías refugio a la Voluntad de Dios? ²Pues con ello sólo estarías invitando a tu Ser a estar en su propia casa. ³¿Y podría acaso rechazarse semejante invitación? ⁴Pide que ocurra lo inevitable y jamás fracasará. ⁵La otra opción es pedir que lo que no puede ser, sea, y esto es algo que jamás podrá tener lugar. ⁶Hoy pedimos que sólo la verdad ocupe nuestras mentes; que los pensamientos de curación vayan en este día desde lo que ya se ha curado a lo que todavía tiene que curarse, conscientes de que ambas cosas ocurrirán al unísono.

13. Cuando el reloj marque la hora, recordaremos que nuestra función es permitir que nuestras mentes sean curadas, para que podamos llevar la curación al mundo e intercambiar la maldición por bendiciones, el dolor por la alegría y la separación por la paz de Dios. ²¿No vale la pena, acaso, dar un minuto de cada hora a cambio de

semejante regalo? ³¿Y no es un poco de tiempo una ofrenda insignificante a cambio del regalo de lo que lo es todo?

14. Mas debemos estar preparados para semejante regalo. ²De modo que comenzaremos el día dedicando diez minutos a los pensamientos que siguen a continuación, con los cuales también lo concluiremos por la noche:

³Cuando me curo no soy el único que se cura. ⁴Y quiero compartir, mi curación con el mundo, a fin de que la enfermedad pueda ser erradicada de la mente del único Hijo de Dios, Quien es mi único Ser.

15. Permite que la curación se efectúe a través de ti hoy mismo. ²Y mientras reposas serenamente, prepárate a dar tal como recibes, a conservar únicamente lo que das y a recibir la Palabra de Dios para que ocupe el lugar de todos los pensamientos absurdos que jamás se concibieron. ³Ahora nos unimos para curar todo lo que antes estaba enfermo y para ofrecer bendiciones allí donde antes reinaba el ataque. ⁴No nos olvidaremos de esta función con el transcurrir de cada hora, sino que recordaremos nuestro propósito con este pensamiento:

⁵Cuando me curo no soy el único que se cura. ⁶Y quiero bendecir a mis hermanos, pues me curaré junto con ellos, tal como ellos se curarán junto conmigo.

LECCIÓN 138

El Cielo es la alternativa por la que me tengo que decidir.

1. En este mundo, el Cielo es algo que se elige porque en este mundo se cree que hay alternativas entre las que se puede elegir. ²Pensamos que todas las cosas tienen un opuesto y que elegimos lo que queremos. ³Si el Cielo existe tiene que haber también un infierno, pues es mediante contradicciones como construimos lo que percibimos y lo que pensamos que es real.
2. La creación no conoce opuestos. ²Pero aquí, la oposición es parte de lo que es "real". ³Esta extraña percepción de la verdad es lo que hace que elegir el Cielo parezca ser lo mismo que renunciar al infierno. ⁴En realidad no es así. ⁵Mas lo que es verdad en la creación de Dios no podrá ponerse de manifiesto aquí hasta que no se refleje en alguna forma que el mundo pueda entender. ⁶La verdad no puede arribar allí donde sólo podría ser percibida con miedo. ⁷Pues esto constituiría el error de que la verdad puede ser llevada ante las ilusiones. ⁸La oposición le niega la bienvenida a la verdad y ésta no puede hacer acto de presencia.
3. Elegir es obviamente la manera de poder escapar de lo que aparentemente son opuestos. ²Tomar una decisión permite que uno de los objetivos en conflicto se convierta en la mira de tus esfuerzos y en lo que empleas el tiempo. ³Si no tomas una decisión, desperdicias el tiempo y tus esfuerzos se disipan. ⁴Éstos son en vano y el tiempo pasa de largo sin que te resulte provechoso. ⁵No tienes la sensación de haber logrado algo, pues no has conseguido nada ni aprendido nada.
4. Es necesario que se te recuerde que aunque crees enfrentarte a miles de alternativas, en realidad sólo hay una. ²E incluso ésta tan sólo aparenta ser una alternativa. ³No te dejes confundir por todas las dudas que una miríada de decisiones produciría. ⁴Tomas solamente una. ⁵Y una vez que la has tomado, percibes que no fue una decisión en absoluto, ⁶pues sólo la verdad es verdad y nada más lo es. ⁷No hay opuesto que se pueda elegir en su lugar. ⁸No hay nada que pueda contradecir la verdad.
5. Toda decisión está basada en lo que se ha aprendido. ²Y la verdad no es algo que se pueda aprender sino tan sólo reconocer. ³En este reconocimiento reside su aceptación, y al aceptarse, se conoce. ⁴Mas el conocimiento se encuentra más allá de los objetivos que nos proponemos enseñar dentro del marco de este curso. ⁵Nuestros objetivos son objetivos de enseñanza que se logran al aprender cómo alcanzarlos, qué son y qué te ofrecen. ⁶Tus decisiones son el resultado de lo que has aprendido, pues se basan en lo que has aceptado como la verdad con respecto a lo que eres y a lo que son tus necesidades.
6. En este mundo de enajenante complejidad el Cielo parece ser una alternativa en lugar de lo que meramente es. ²De todas las decisiones que has tratado de tomar, ésta es la más sencilla, la definitiva, el prototipo del resto y la que hace que sea innecesario tomar todas las demás. ³Incluso si éstas ya se hubiesen resuelto,

aquella seguiría sin resolver. ⁴Mas cuando la resuelves, las demás se resuelven con ella, pues todas las decisiones parecen ser diferentes precisamente para ocultar la verdadera decisión que tienes que tomar. ⁵He aquí la última y única alternativa mediante la cual se acepta o se niega la verdad.

7. Así pues, hoy comenzamos a examinar la decisión que el tiempo tiene como fin ayudarnos a tomar. ²Tal es su santo propósito, diferente ahora del que tú le habías conferido: ser un medio para demostrar que el infierno era real, que toda esperanza acaba en desesperación y que la vida misma finalmente sucumbirá ante la muerte. ³Pues sólo con la muerte se reconcilian los opuestos, ya que poner fin a la contradicción es morir. ⁴Y así, se considera que la salvación es la muerte, pues la vida se ve como un conflicto. ⁵Resolver el conflicto es, por lo tanto, poner fin a tu vida.

8. Estas creencias descabelladas pueden llegar a arraigarse profundamente y de manera inconsciente, y atenazar a la mente con un terror y una ansiedad tan intensos que le resulta imposible abandonar las ideas que tiene acerca de su propia seguridad. ²Tiene que ser salvada de la salvación, sentirse amenazada para estar a salvo y armarse de una coraza mágica que la proteja de la verdad. ³Y estas decisiones se toman de manera inconsciente para mantenerlas convenientemente protegidas y para que no se puedan cuestionar, someter al escrutinio de la razón o dudar de ellas.

9. El Cielo es algo que se elige conscientemente. ²La elección no puede llevarse a cabo hasta que no se hayan visto y entendido claramente las alternativas. ³Todo lo que se encuentra velado en la penumbra tiene que someterse al entendimiento para ser juzgado nuevamente, mas esta vez con la ayuda del Cielo. ⁴Y todos los errores de juicio que la mente cometió previamente pueden ser ahora corregidos, a medida que la verdad los descarta por carecer de causa. ⁵Ahora no tienen efectos. ⁶No se pueden ocultar, pues se ha reconocido su insustancialidad.

10. Que el Cielo se elegirá conscientemente es tan seguro como que se dejará de tenerle miedo al infierno una vez que se le saque de su escudo protector de inconsciencia y se le lleve ante la luz. ²¿Quién podría decidir entre lo que ve claramente y lo que no reconoce? ³Por otra parte, ¿quién podría dejar de elegir entre dos alternativas si ve que sólo una de ellas es valiosa y que la otra carece de valor al no ser más que una fuente imaginaria de culpabilidad y de dolor? ⁴¿Quién podría titubear al llevar a cabo una elección como ésta? ⁵¿Y vamos nosotros acaso a titubear hoy al llevarla a cabo?

11. Al despertar nos decidimos por el Cielo, y dedicamos cinco minutos a asegurarnos de que hemos tomado la única decisión que es cuerda. ²Reconocemos que estamos haciendo una elección consciente entre lo que existe y lo que tan sólo aparenta ser verdad. ³Mas cuando se lleva ante la luz de lo que es real, se ve cuán frágil y transparente es su pseudo-existencia. ⁴Ahora no inspira terror, pues lo que se hizo enorme, vengativo y despiadado de tanto odio, necesita de la oscuridad para dar cobijo al miedo. ⁵Ahora se reconoce que no fue más que un error trivial y sin importancia.

12. Antes de irnos a dormir esta noche, reafirmaremos la elección que habremos estado llevando a cabo cada hora. ²Y ahora dedicaremos los últimos cinco minutos de nuestro día a la decisión que tomamos al despertar. ³Con el pasar de cada hora hemos reafirmado nuestra elección con un breve momento de quietud dedicado a mantener la cordura. ⁴Y finalmente, concluiremos el día con lo que sigue a continuación, reconociendo que sólo elegimos lo que realmente queremos:

⁵El Cielo es la alternativa por la que me tengo que decidir. ⁶Me decido por él ahora y no cambiaré de parecer, pues es lo único que quiero.

LECCIÓN 139

Aceptaré la Expiación para mí mismo.

1. Con esto se acaban todas las decisiones. ²Pues con ésta lección llegamos a la decisión de aceptarnos a nosotros mismos tal como Dios nos creó. ³¿Y qué es elegir sino tener incertidumbre con respecto a lo que somos? ⁴No hay duda que no esté arraigada en esto. ⁵No hay pregunta que no sea un reflejo de ello. ⁶No hay conflicto que no entrañe la simple pregunta: "¿Qué soy?"
2. Mas ¿quién podría hacer esta pregunta sino alguien que se ha negado a reconocerse a sí mismo? ²Sólo esta negativa a aceptarte a ti mismo es lo que hace que la pregunta parezca sincera. ³Lo único que cualquier cosa viviente puede saber con certeza es lo que ella es. ⁴Desde esta perspectiva de certeza, contempla otras cosas que tienen tanta certeza como ella misma.
3. Tener incertidumbre con respecto a lo que indudablemente eres es una forma de auto-engañó tan monumental, que es difícil concebir su magnitud. ²Estar vivo y no conocerte a ti mismo es creer que en realidad estás muerto. ³Pues, ¿qué es la vida sino ser lo que eres? ⁸Y ¿qué otra cosa sino tú podría estar viva en tu lugar? ⁴¿Quién es el que duda? ⁵¿De qué es de lo que duda? ⁶¿A quién le pregunta? ⁷¿Quién le puede responder?
4. Está simplemente declarando que él no es quien realmente es, y, por lo tanto, al creer ser otra cosa, se convierte en inquisidor de lo que esa otra cosa es. ²Sin embargo, no podría estar vivo si no supiese la respuesta. ³Si pregunta como si no supiese, ello es señal de que no quiere ser lo que es. ⁴Mas él ha aceptado lo que es puesto que vive; también ha juzgado contra ello y negado su valor; y ha decidido que desconoce la única certeza mediante la cual vive.
5. De esta manera, se vuelve inseguro con respecto a su vida, pues lo que ésta es, él mismo lo ha negado. ²Esta negación es lo que hace que tengas necesidad de la Expiación. ³Tu negación no cambió en nada lo que eres. ⁴Pero tú has dividido tu mente en dos partes: una que conoce la verdad y otra que no. ⁵Tú eres tú mismo. ⁶De esto no hay duda. ⁷Sin embargo, lo dudas. ⁸Mas no te preguntas qué parte de ti es la que puede realmente poner en duda lo que eres. ⁹Aquello que hace esa pregunta no puede realmente ser parte de ti. ¹⁰Pues le hace la pregunta a alguien que sabe la respuesta. ¹¹Mas si fuese parte de ti, entonces la certeza sería imposible.
6. La Expiación pone fin a la extraña idea de que es posible dudar de ti mismo y no estar seguro de lo que realmente eres. ²Esto es el colmo de la locura. ³Sin embargo, es la pregunta universal del mundo. ⁴¿Qué puede eso significar sino que el mundo está loco? ⁵¿Por qué compartir su locura aceptando la desafortunada creencia de que lo que aquí es universal es verdad?
7. Nada de lo que el mundo cree es verdad. ²Pues el mundo es un lugar cuyo propósito es servir de hogar para que aquellos que dicen no conocerse a sí mismos

puedan venir a cuestionar lo que son. ³Y seguirán viniendo hasta que se acepte la Expiación y aprendan que es imposible dudar de uno mismo, así como no ser consciente de lo que se es.

8. Lo único que se te puede pedir es tu aceptación, pues lo que eres es algo incuestionable. ²Lo que eres fue establecido para siempre en la santa Mente de Dios y en la tuya propia. ³Está tan lejos de cualquier duda o de que se cuestione que inquirir lo que debe ser es prueba suficiente de que crees en la contradicción de que no sabes aquello que es imposible que no sepas. ⁴¿Es esto una pregunta, o bien una afirmación que se niega a sí misma? ⁵No sigamos tolerando que nuestras santas mentes se entretengan en semejantes insensateces.

9. Tenemos una misión aquí. ²No vinimos a reforzar la locura en la que una vez creímos. ³No nos olvidemos del objetivo que aceptamos. ⁴Vinimos a alcanzar mucho más que nuestra propia felicidad. ⁵Lo que aceptamos ser, proclama lo que todo el mundo no puede sino ser junto con nosotros. ⁶No les falles a tus hermanos, pues, de lo contrario, te estarás fallando a ti mismo. ⁷Contémpalos con amor, para que puedan saber que forman parte de ti y que tú formas parte de ellos.

10. Esto es lo que la Expiación enseña, y lo que demuestra que la unidad del Hijo de Dios no se ve afectada por su creencia de que no sabe lo que es. ²Acepta hoy la Expiación, no para cambiar la realidad, sino simplemente para aceptar la verdad de lo que eres, y luego sigue tu camino regocijándote en el infinito Amor de Dios. ³Esto es lo único que se nos pide hacer. ⁴Esto es lo único que haremos hoy.

11. Dedicaremos cinco minutos por la mañana y cinco por la noche a tener presente nuestro cometido de hoy. ²Comenzaremos con este repaso acerca de nuestra misión:

*³Aceptaré la Expiación para mí mismo,
pues aún soy tal como Dios me creó.*

⁴No hemos perdido el conocimiento que Dios nos dio cuando nos creó semejantes a Él. ⁵Podemos recordarlo por todos, pues en la creación todas las mentes son una. ⁶Y en nuestra memoria yace el recuerdo de lo mucho que en verdad amamos a nuestros hermanos, de lo mucho que cada mente es parte de nosotros, de cuán fieles nos han sido realmente y de cómo el Amor de nuestro Padre los incluye a todos.

12. Como muestra de gratitud por toda la creación, y en el Nombre de su Creador y de Su Unidad con todos los aspectos de la creación, reiteramos hoy nuestra dedicación a nuestra causa cada hora, dejando a un lado todos los pensamientos que nos pudiesen desviar de nuestro santo propósito. ²Durante varios minutos deja que tu mente quede libre de todas las disparatadas telarañas que el mundo quiere tejer en torno al santo Hijo de Dios. ³Y date cuenta de lo frágiles que son las cadenas que parecen mantener fuera de tu conciencia el conocimiento de ti mismo, según repites:

*⁴Aceptaré la Expiación para mí mismo,
pues aún soy tal como Dios me creó.*

LECCIÓN 140

La salvación es lo único que cura.

1. La palabra "cura" no puede aplicársele a ningún remedio que el mundo considere beneficioso. ²Lo que el mundo percibe como un remedio terapéutico es sólo aquello que hace que el cuerpo se sienta "mejor". ³Mas cuando trata de curar a la mente, no la considera como algo separado del cuerpo, en el que cree que ella existe. ⁴Sus medios de curación, por lo tanto, no pueden sino sustituir una ilusión por otra. ⁵Una creencia en la enfermedad adopta otra forma, y de esta manera el paciente se percibe ahora sano.

2. Mas no se ha curado. ²Simplemente soñó que estaba enfermo y en el sueño encontró una fórmula mágica para restablecerse. ³Sin embargo, no ha despertado del sueño, de modo que su mente continúa en el mismo estado que antes. ⁴No ha visto la luz que lo podría despertar y poner fin a su sueño. ⁵¿Qué importancia tiene en realidad el contenido de un sueño? ⁶Pues o bien uno está dormido o bien despierto. ⁷En esto no hay términos medios.

3. Los dulces sueños que el Espíritu Santo ofrece son diferentes de los del mundo, donde lo único que uno puede hacer es soñar que está despierto. ²Los sueños que el perdón le permite percibir a la mente no inducen a otra forma de sueño, a fin de que el soñador pueda soñar otro sueño. ³Sus sueños felices son los heraldos de que la verdad ha alboreado en su mente. ⁴Te conducen del sueño a un dulce despertar, de modo que todos los sueños desaparecen. ⁵Y así, sanan para toda la eternidad.

4. La Expiación cura absolutamente, y cura toda clase de enfermedad. ²Pues la mente que entiende que la enfermedad no es más que un sueño no se deja engañar por ninguna de las formas que el sueño pueda adoptar. ³Donde no hay culpabilidad no puede haber enfermedad, pues ésta no es sino otra forma de culpabilidad. ⁴La Expiación no cura al enfermo, pues eso no es curación. ⁵Pero sí elimina la culpabilidad que hacía posible la enfermedad. ⁶Y eso es ciertamente curación. ⁷Pues ahora la enfermedad ha desaparecido y no queda nada a lo que pueda regresar.

5. ¡Que la paz sea contigo que has sido curado en Dios y no en sueños vanos! ²Pues la curación tiene que proceder de la santidad, y la santidad no puede encontrarse allí donde se concede valor al pecado. ³Dios mora en templos santos. ⁴Allí donde ha entrado el pecado se le obstruye el paso. ⁵No obstante, no hay ningún lugar en el que Él no esté. ⁶Por lo tanto, el pecado no tiene un hogar donde poder ocultarse, de Su beneficencia. ⁷No hay lugar del que la santidad esté ausente, ni ninguno donde el pecado y la enfermedad puedan morar.

6. Éste es el pensamiento que cura. ²No hace distinciones entre una irre realidad y otra. ³Tampoco trata de curar lo que no está enfermo, al ser consciente únicamente de dónde hay necesidad de curación. ⁴Esto no es magia. ⁵Es simplemente un llamamiento a la verdad, la cual no puede dejar de curar, y curar para siempre.

⁶No es un pensamiento que juzgue una ilusión por su tamaño, su aparente seriedad o por nada que esté relacionado con la forma en que se manifiesta. ⁷Sencillamente se concentra en lo que es, y sabe que ninguna ilusión puede ser real.

7. No tratemos hoy de curar lo que no puede enfermar. ²La curación se tiene que buscar allí donde se encuentra, y entonces aplicarse a lo que está enfermo para que se pueda curar. ³Ninguno de los remedios que el mundo suministra puede producir cambio alguno en nada. ⁴La mente que lleva sus ilusiones ante la verdad cambia realmente. ⁵No hay otro cambio que éste. ⁶Pues, ¿cómo puede una ilusión diferir de otra sino en atributos que no tienen sustancia, realidad, núcleo, ni nada que sea verdaderamente diferente?

8. Lo que hoy nos proponemos es tratar de cambiar de mentalidad con respecto a lo que constituye la fuente de la enfermedad, pues lo que buscamos es una cura para todas las ilusiones, y no meramente alternar entre una y otra. ²Hoy vamos a tratar de encontrar la fuente de la curación, la cual se encuentra en nuestras mentes porque nuestro Padre la ubicó ahí para nosotros. ³Está tan cerca de nosotros como nosotros mismos. ⁴Está tan cerca de nosotros como nuestros propios pensamientos, tan próxima que es imposible que se pueda extraviar. ⁵Sólo necesitamos buscarla y la hallaremos.

9. Hoy no nos dejaremos engañar por lo que a nosotros nos parece que está enfermo. ²Hoy iremos más allá de las apariencias hasta llegar a la fuente de la curación, de la que nada está exento. ³Tendremos éxito en la medida en que nos demos cuenta de que jamás se puede hacer una distinción válida entre lo que es falso y lo que es igualmente falso. ⁴En esto no hay grados ni ninguna creencia de que lo que no existe puede ser más cierto en algunas de sus formas que en otras. ⁵Todas las ilusiones son falsas, y se pueden sanar precisamente porque no son verdad.

10. Así pues, dejamos a un lado nuestros amuletos, nuestros talismanes y medicamentos, así como nuestras encantaciones y trucos mágicos de la clase que sean. ²Sencillamente permaneceremos en perfecta quietud a la escucha de la Voz de la curación, la cual curará todos los males como si de uno solo se tratase y restaurará la cordura del Hijo de Dios. ³Ésta es la única Voz que puede curar. ⁴Hoy escucharemos una sola Voz, la cual nos habla de la verdad en la que toda ilusión acaba, y la paz retorna a la eterna y serena morada de Dios.

11. Nos despertamos oyéndolo a Él, y le permitimos que nos hable durante cinco minutos al comenzar el día, el cual concluiremos escuchando de nuevo durante cinco minutos antes de irnos a dormir. ²Nuestra única preparación consistirá en dejar a un lado los pensamientos que constituyen una interferencia, no por separado, sino todos de una vez. ³Pues todos son lo mismo. ⁴No hace falta hacer distinciones entre ellos y demorar así el momento en que podamos oír a nuestro Padre hablarnos. ⁵Lo oímos ahora. ⁶Hoy venimos a Él.

12. Sin nada en nuestras manos a lo que aferrarnos, y con el corazón exaltado y la mente atenta, oremos:

²*La salvación es lo único que cura.*

³*Háblanos, Padre, para que nos podamos curar.*

⁴Y sentiremos la salvación cubrirnos con amorosa protección y con paz tan profunda que ninguna ilusión podría perturbar nuestras mentes, ni ofrecernos pruebas de que es real. ⁵Esto es lo que aprenderemos hoy. ⁶Repetiremos cada hora nuestra plegaria de curación, y cuando el reloj marque la hora, dedicaremos un minuto a oír la respuesta a nuestra plegaria, que se nos da según aguardamos felizmente en silencio. ⁷Hoy es el día en que nos llega la curación. ⁸Hoy es el día en que a la separación le llega su fin y en el que recordamos Quién somos en verdad.

CUARTO REPASO

Introducción

1. Damos comienzo ahora a un nuevo repaso, conscientes esta vez de que nos estamos preparando para la segunda parte del aprendizaje en la que se nos enseña cómo aplicar la verdad. ²Hoy empezaremos a prepararnos para lo que sigue más adelante. ³Tal es nuestro propósito para este repaso y para las lecciones que siguen. ⁴Así pues, repasaremos las lecciones más recientes y sus pensamientos centrales de forma que faciliten el estado de preparación que ahora queremos alcanzar.

2. Hay un tema central que unifica cada paso del repaso que ahora emprendemos, el cual puede enunciarse de manera muy simple con estas palabras:

²Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

³Esto es un hecho, y representa la verdad de lo que eres y de lo que tu Padre es.

⁴Éste fue el pensamiento mediante el cual el Padre creó a Su Hijo, estableciéndolo así como co-creador con Él. ⁵Éste es el pensamiento que garantiza plenamente la salvación del Hijo. ⁶Pues en su mente no puede haber otros pensamientos, salvo los que su Padre comparte con él. ⁷La falta de perdón es lo que impide que este pensamiento llegue a su conciencia. ⁸No obstante, es verdad eternamente.

3. Comencemos nuestra preparación tratando de entender las múltiples formas tras las que se puede ocultar muy cuidadosamente la falta de verdadero perdón.

²Puesto que son ilusiones, no se perciben simplemente como lo que son: defensas que te impiden ver y reconocer tus pensamientos rencorosos. ³Su propósito es mostrarte otra cosa y demorar la corrección mediante autoengaños diseñados para que ocupen su lugar.

4. Tu mente, sin embargo, alberga sólo lo que piensas con Dios. ²Tus autoengaños no pueden ocupar el lugar de la verdad, ³de la misma manera en que un niño que arroja un palo al mar no puede cambiar el ir y venir de las olas, evitar que el sol caliente las aguas o impedir que el plateado reflejo de luna se vea por la noche en ellas. ⁴Así es como daremos comienzo a cada período de práctica de este repaso, preparando nuestras mentes para que comprendan las lecciones que nos corresponde leer y comprendan el significado que tienen para nosotros.

5. Comienza cada día dedicando cierto tiempo a preparar tu mente para que aprenda la libertad y la paz que cada idea que repases ese día puede ofrecerte.

²Haz que tu mente tenga una actitud receptiva, despéjala de todo pensamiento engañoso y deja que sólo éste la ocupe completamente y elimine los demás:

³Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

⁴Cinco minutos que le dediques a este pensamiento serán suficiente para encauzar el día según las pautas que Dios ha fijado y para poner Su Mente a cargo de todos los pensamientos que has de recibir ese día.

6. Éstos no procederán únicamente de ti, pues los compartirás con Él. ²Y así, cada uno de ellos te traerá mensajes de Su Amor, devolviéndole a Él mensajes del tuyo.

³De esta forma es como estarás en comunión con el Señor de las Multitudes, tal como Él Mismo lo ha dispuesto. ⁴Y así como Su compleción se une a Él, del mismo modo Él se unirá a ti que te completas al unirte a Él y al Él unirse a ti.

7. Después de haberte preparado, lee simplemente cada una las dos ideas que se han asignado para el repaso de ese día. ²Luego cierra los ojos y repítelas lentamente para tus adentros. ³No hay prisa ahora, pues estás utilizando el tiempo para el propósito que se le dio. ⁴Deja que cada palabra refulja con el significado que Dios le ha dado, tal como se te ha dado a ti a través de Su Voz. ⁵Deja que cada idea que repases ese día te conceda el regalo que Él ha depositado en ella para que tú lo recibas de parte de Él. ⁶Y no utilizaremos en nuestra práctica otro formato que éste.

8. Cada vez que el reloj marque la hora, trae a la mente el pensamiento con el que comenzó el día y pasa un momento de recogimiento con él. ²Luego repite las dos ideas correspondientes a ese día sin ninguna sensación de premura, con tiempo suficiente para que puedas ver los regalos que encierran para ti, y deja que se reciban allí donde se dispuso que fuesen recibidos.

9. No vamos a añadir otros pensamientos, sino que dejamos que estos mensajes sean lo que realmente son. ²No necesitamos otra cosa que esto para que se nos dé felicidad y descanso, eterna quietud, perfecta certeza y todo lo que nuestro Padre dispone que recibamos como nuestra herencia de parte de Él. ³Y concluiremos cada día de práctica a lo largo de este repaso tal como lo comenzamos, repitiendo en primer lugar el pensamiento que hizo de ese día una ocasión especial de bendición y felicidad para nosotros, y que, mediante nuestra fe, sustituyó en el mundo la luz por la oscuridad, el gozo por los pesares, la paz por el sufrimiento y la santidad por el pecado.

10. Dios te da las gracias a ti que practicas de esta manera el cumplimiento de Su Palabra. ²Y cuando expongas tu mente de nuevo a las ideas del día antes de irte a dormir, Su gratitud te envolverá en la paz en la que Su Voluntad dispone que estés para siempre, y que ahora estás aprendiendo a reivindicar como tu herencia.

LECCIÓN 141

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

- (121) El perdón es la llave de la felicidad.
- (122) El perdón me ofrece todo lo que deseo.

LECCIÓN 142

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

- (123) Gracias Padre por los regalos que me has concedido.
- (124) Que no me olvide de que soy uno con Dios.

LECCIÓN 143

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

- (125) En la quietud recibo hoy la Palabra de Dios.
- (126) Todo lo que doy es a mí mismo a quien se lo doy.

LECCIÓN 144

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

- (127) No hay otro amor que el de Dios.
- (128) En el mundo que veo no hay nada que yo desee.

LECCIÓN 145

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(129) Más allá de este mundo hay un mundo que deseo.

(130) Es imposible ver dos mundos.

LECCIÓN 146

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(131) Nadie que realmente se proponga alcanzar la verdad puede fracasar.

(132) Libero al mundo de todo lo que jamás pensé que era.

LECCIÓN 147

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(133) No le daré ningún valor a lo que no lo tiene.

(134) Permítaseme poder percibir el perdón tal como es.

LECCIÓN 148

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(135) Si me defiendo he sido atacado.

(136) La enfermedad es una defensa contra la verdad.

LECCIÓN 149

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(137) Cuando me curo no soy el único que se cura.

(138) El Cielo es la alternativa por la que me tengo que decidir.

LECCIÓN 150

Mi mente alberga sólo lo que pienso con Dios.

(139) Aceptaré la Expiación para mí mismo.

(140) La salvación es lo único que cura.

LECCIÓN 151

Todas las cosas son ecos de la Voz que habla por Dios.

1. Nadie puede juzgar basándose en pruebas parciales. ²Eso no es juzgar. ³Es simplemente una opinión basada en la ignorancia y en la duda. ⁴Su aparente certeza no es sino una capa con la que pretende ocultar la incertidumbre. ⁵Necesita una defensa irracional porque es irracional. ⁶Y la defensa que presenta parece ser muy sólida y convincente, y estar libre de toda duda debido a todas las dudas subyacentes.

2. No pareces poner en tela de juicio el mundo que ves. ²No cuestionas realmente lo que te muestran los ojos del cuerpo. ³Tampoco te preguntas por qué crees en ello, a pesar de que hace mucho tiempo que te diste cuenta de que los sentidos engañan. ⁴El que creas lo que te muestran hasta el último detalle es todavía más extraño si te detienes a pensar con cuánta frecuencia su testimonio ha sido erróneo. ⁵¿Por qué confías en ellos tan ciegamente? ⁶¿No será por la duda subyacente que deseas ocultar tras un alarde de certeza?

3. ¿Cómo ibas a poder juzgar? ²Tus juicios se basan en el testimonio que te ofrecen los sentidos. ³No obstante, jamás hubo testimonio más falso que ése. ⁴Más ¿de qué otra manera excepto ésa, juzgas al mundo que ves? ⁵Tienes una fe ciega en lo que tus ojos y tus oídos te informan. ⁶Crees que lo que tus dedos tocan es real y que lo que encierran en su puño es la verdad. ⁷Esto es lo que entiendes, y lo que consideras más real que aquello de lo que da testimonio la eterna Voz que habla por Dios Mismo.

4. ¿A eso es a lo que llamas juzgar? ²Se te ha exhortado en muchas ocasiones a que te abstengas de juzgar, mas no porque sea un derecho que se te quiera negar. ³No puedes juzgar. ⁴Lo único que puedes hacer es creer en los juicios del ego, los cuales son todos falsos. ⁵El ego dirige tus sentidos celosamente, para probarte cuán débil eres, cuán indefenso y temeroso, cuán aprehensivo del justo castigo, cuán ennegrecido por el pecado y cuán miserable por razón de tu culpabilidad.

5. El ego te dice que esa cosa de la que él te habla, y que defendería a toda costa, es lo que tú eres. ²Y tú te lo crees sin ninguna sombra de duda. ³Mas debajo de todo ello yace oculta la duda de que él mismo no cree en lo que con tanta convicción te presenta como la realidad. ⁴Es únicamente a sí mismo a quien condena. ⁵Es en sí mismo donde ve culpabilidad. ⁶Es su propia desesperación lo que ve en ti.

6. No prestes oídos a su voz. ²Los testigos que te envía para probarte que su propia maldad es la tuya, y que hablan con certeza de lo que no saben, son falsos. ³Confías en ellos ciegamente porque no quieres compartir las dudas que su amo y señor no puede eliminar por completo. ⁴Crees que dudar de sus vasallos es dudar de ti mismo.

7. Sin embargo, tienes que aprender a dudar de que las pruebas que ellos te presentan puedan despejar el camino que te lleva a reconocerte a ti mismo, y dejar que la Voz que habla por Dios sea el único juez de lo que es digno que tú creas. ²Él no te dirá que debes juzgar a tu hermano basándote en lo que tus ojos ven en él, ni en lo que la boca de su cuerpo le dice a tus oídos o en lo que el tacto de tus dedos te informa acerca de él. ³Él ignora todos esos testigos, los cuales no hacen sino dar falso testimonio del Hijo de Dios. ⁴Él reconoce sólo lo que Dios ama, y en la santa luz de lo que Él ve todos los sueños del ego con respecto a lo que tú eres se desvanecen ante el esplendor que Él contempla.

8. Deja que Él sea el Juez de lo que eres, pues en Su certeza la duda no tiene cabida, ya que descansa en una Certeza tan grande que ante Su faz dudar no tiene sentido. ²Cristo no puede dudar de Sí Mismo. ³La Voz que habla por Dios puede tan sólo honrarle y deleitarse en Su perfecta y eterna impecabilidad. ⁴Aquel a quien Él ha juzgado no puede sino reírse de la culpabilidad, al no estar dispuesto ya a seguir jugando con los juguetes del pecado, ni a hacerle caso a los testigos del cuerpo al encontrarse extático ante la santa faz de Cristo.

9. Así es como Él te juzga. ²Acepta Su Palabra con respecto a lo que eres, pues Él da testimonio de la belleza de tu creación y de la Mente Cuyo Pensamiento creó tu realidad. ³¿Qué importancia puede tener el cuerpo para Aquel que conoce la gloria del Padre y la del Hijo? ⁴¿Podrían acaso los murmullos del ego llegar hasta Él? ⁵¿Qué podría convencerle de que tus pecados son reales? ⁶Deja asimismo que Él sea el Juez de todo lo que parece acontecerte en este mundo. ⁷Sus lecciones te permitirán cerrar la brecha entre las ilusiones y la verdad.

10. Él eliminará todo vestigio de fe que hayas depositado en el dolor, los desastres, el sufrimiento y la pérdida. ²Él te concede una visión que puede ver más allá de estas sombrías apariencias y contemplar la dulce faz de Cristo en todas ellas. ³Ya no volverás a dudar de que lo único que te puede acontecer a ti a quien Dios ama, son cosas buenas, pues Él juzgará todos los acontecimientos y te enseñará la única lección que todos ellos encierran.

11. Él seleccionará los elementos en ellos que representan la verdad, e ignorará aquellos aspectos que sólo reflejan sueños fútiles. ²Y re-interpretará desde el único marco de referencia que tiene, el cual es absolutamente íntegro y seguro, todo lo que veas, todos los acontecimientos, circunstancias y sucesos que de una manera u otra parezcan afectarte. ³Y verás el amor que se encuentra más allá del odio, la inmutabilidad en medio del cambio, lo puro en el pecado y, sobre el mundo, únicamente la bendición del Cielo.

12. Tal es tu resurrección, pues tu vida no forma parte de nada de lo que ves. ²Tu vida tiene lugar más allá del cuerpo y del mundo, más allá de todos los testigos de lo profano, dentro de lo Santo, y es tan santa como Ello Mismo. ³En todo el mundo y en todas las cosas Su Voz no te hablará más que de tu Creador y de tu Ser, el Cual es uno con Él. ⁴Así es como verás la santa faz de Cristo en todo, y como oirás en ello el eco de la Voz de Dios.

13. Hoy practicaremos sin palabras, excepto al principio del período que pasamos con Dios. ²Introduciremos estos momentos con una repetición lenta del pensamiento con el que comienza el día. ³Después observaremos nuestros pensamientos, apelando silenciosamente a Aquel que ve los elementos que son verdad en ellos. ⁴Deja que Él evalúe todos los pensamientos que te vengan a la mente, que elimine de ellos los elementos de sueño y que te los devuelva en forma de ideas puras que no contradicen la Voluntad de Dios.

14. Ofrece tus pensamientos, y Él te los devolverá en forma de milagros que proclaman jubilosamente la plenitud y la felicidad que como prueba de Su Amor eterno Dios dispone para Su Hijo. ²Y a medida que cada pensamiento sea así transformado, asumirá el poder curativo de la Mente que vio la verdad en él y no se dejó engañar por lo que había sido añadido falsamente. ³Todo vestigio de fantasía ha desaparecido. ⁴Y lo que queda se unifica en un Pensamiento perfecto que ofrece su perfección por doquier.

15. Pasa así quince minutos al despertar, y dedica gustosamente quince más antes de irte a dormir. ²Tu ministerio dará comienzo cuando todos tus pensamientos hayan sido purificados. ³Así es como se te enseña a enseñarle al Hijo de Dios la santa lección de su santidad. ⁴Nadie puede dejar de escuchar cuando tú oyes la Voz que habla por Dios rendirle honor al Hijo de Dios. ⁵Y todos compartirán contigo los pensamientos que Él ha re-interpretado en tu mente.

16. Tal es tu Pascua. ²Y de esa manera depositas sobre el mundo la ofrenda de azucenas blancas como la nieve que reemplaza a los testigos del pecado y de la muerte. ³Mediante tu transfiguración el mundo se redime y se le libera jubilosamente de la culpabilidad. ⁴Ahora elevamos nuestras mentes resurrectas llenos de gozo y agradecimiento hacia Aquel que nos restituyó la cordura.

17. Y recordaremos cada hora a Aquel que es la salvación y la liberación. ²Y según damos las gracias, el mundo se une a nosotros y acepta felizmente nuestros santos pensamientos, que el Cielo ha corregido y purificado. ³Ahora por fin ha comenzado nuestro ministerio, para llevar alrededor del mundo las buenas nuevas de que en la verdad no hay ilusiones, y de que, por mediación nuestra, la paz de Dios les pertenece a todos.

LECCIÓN 152

Tengo el poder de decidir.

1. Nadie puede sufrir pérdida alguna a menos que ésa haya sido su propia decisión. ²Nadie sufre dolor salvo cuando él mismo así lo decide. ³Nadie puede estar afligido, sentir temor o creer que está enfermo a menos que eso sea lo que desea. ⁴Y nadie muere sin su propio consentimiento. ⁵Jamás ocurre nada que no sea una representación de tus deseos, ni se te niega nada de lo que eliges. ⁶He aquí tu mundo, completo hasta el más ínfimo detalle. ⁷He aquí toda la realidad que tiene para ti. ⁸Mas es sólo ahí donde se encuentra la salvación.

2. Tal vez creas que ésta es una postura extrema o demasiado abarcadora para poder ser verdad. ²Mas ¿podría la verdad hacer excepciones? ³Si se te ha dado todo, ¿cómo podría ser real perder? ⁴¿Puede acaso el dolor ser parte de la paz, o el pesar de la dicha? ⁵¿Cómo podrían el miedo y la enfermedad adentrarse en una mente en la que moran el amor y la santidad perfecta? ⁶La verdad tiene que abarcarlo todo, si es que es la verdad. ⁷No aceptes opuestos ni excepciones, pues hacer eso es contradecir la verdad.

3. La salvación es el reconocimiento de que la verdad es verdad, y de que nada más lo es. ²Has oído esto antes, pero puede que todavía no hayas aceptado ambas partes de la aseveración. ³Sin la primera, la segunda no tiene sentido. ⁴Pero sin la segunda, la primera deja de ser verdad. ⁵La verdad no puede tener opuestos. ⁶No se puede hacer suficiente hincapié en esto o pensar en ello con demasiada frecuencia. ⁷Pues si lo que no es verdad fuese tan cierto como lo que es verdad, entonces parte de la verdad sería falsa ⁸y la verdad dejaría de tener significado. ⁹Sólo la verdad es verdad, y lo que es falso, falso es.

4. Ésta es la más simple de las distinciones, si bien, la más ambigua. ²Mas no porque sea una distinción difícil de percibir, ³sino porque se halla oculta tras una amplia gama de opciones que no parecen proceder enteramente de ti. ⁴Y así, la verdad parece tener algunos aspectos que ponen en entredicho su consistencia, si bien no parecen ser contradicciones que tú mismo hayas introducido.

5. Tal como Dios te creó, tú no puedes sino seguir siendo inmutable; y los estados transitorios son, por definición, falsos. ²Eso incluye cualquier cambio en tus sentimientos, cualquier alteración de las condiciones de tu cuerpo o de tu mente; así como cualquier cambio de conciencia o de tus reacciones. ³Esta condición de abarcamiento total es lo que distingue a la verdad de la mentira, y lo que mantiene a lo falso separado de la verdad, y como lo que es.

6. ¿No es acaso extraño que consideres arrogante pensar que fuiste tú quien fabricó el mundo que ves? ²Dios no lo creó. ³De eso puedes estar seguro. ⁴¿Qué puede saber Él de lo efímero, del pecado o de la culpabilidad? ⁵¿Qué puede saber de los temerosos, de los que sufren y de los solitarios; o de la mente que vive dentro de un cuerpo condenado a morir? ⁶Pensar que Él ha creado un mundo en el

que tales cosas parecen ser reales es acusarlo de demente. ⁶Él no está loco. ⁷Sin embargo, sólo la locura da lugar a semejante mundo.

7. Pensar que Dios creó el caos, que contradice Su Propia Voluntad, que inventó opuestos a la verdad y que le permite a la muerte triunfar sobre la vida es arrogancia. ²La humildad se daría cuenta de inmediato de que estas cosas no proceden de Él. ³¿Y sería posible acaso ver lo que Dios no creó? ⁴Pensar que puedes, es creer que puedes percibir lo que la Voluntad de Dios no dispuso que existiera. ⁵¿Y qué podría ser más arrogante que eso?

8. Seamos hoy verdaderamente humildes y aceptemos lo que hemos hecho tal como es. ²Tenemos el poder de decidir. ³Decide únicamente aceptar el papel que te corresponde como co-creador del universo, y todo eso que crees haber fabricado desaparecerá. ⁴Lo que entonces emergerá en tu conciencia será todo lo que siempre ha estado ahí, lo cual ha sido eternamente como es ahora. ⁵Y entonces pasará a ocupar el lugar de los auto-engaños que inventaste a fin de usurpar el altar del Padre y del Hijo.

9. Hoy vamos a practicar la verdadera humildad, abandonando la falsa pretensión con la que el ego intenta probar que la humildad es arrogancia. ²Sólo el ego puede ser arrogante. ³Pero la verdad es humilde, puesto que reconoce su propio poder, su inmutabilidad y su eterna plenitud, totalmente abarcadora, la cual es el regalo perfecto que Dios le hace a Su Hijo amado. ⁴Dejaremos a un lado la arrogancia, que afirma que somos pecadores, culpables, temerosos y que estamos avergonzados de lo que somos; y en lugar de ello, elevaremos nuestros corazones con verdadera humildad hasta Aquel que nos creó inmaculados y semejantes a Él en poder y en amor.

10. Tenemos el poder de decidir. ²Y aceptamos de Él aquello que somos, y reconocemos humildemente al Hijo de Dios. ³Reconocer al Hijo de Dios implica asimismo que hemos dejado a un lado todos los conceptos acerca de nosotros mismos y que hemos reconocido su falsedad. ⁴También hemos percibido su arrogancia. ⁵Y con humildad aceptamos jubilosamente como nuestros el esplendor del Hijo de Dios, su mansedumbre, su perfecta pureza, el Amor de su Padre, así como su derecho al Cielo y a liberarse del infierno.

11. Ahora nos unimos en gozoso reconocimiento de que las mentiras son falsas y de que sólo la verdad es verdad. ²Al levantarnos pensaremos únicamente en la verdad, y pasaremos cinco minutos practicando sus caminos, alentando a nuestras temerosas mentes con lo siguiente:

³Tengo el poder de decidir. ⁴Hoy me aceptaré a mí mismo tal como la Voluntad de mi Padre dispuso que yo fuese.

⁵Luego aguardaremos en silencio, abandonando todo auto-engaño, según le pedimos humildemente a nuestro Ser que se revele ante nosotros. ⁶Y Aquel que

nunca nos abandonó volverá de nuevo a nuestra conciencia, agradecido de poder devolverle a Dios Su morada, tal como siempre debió ser.

12. Espéralo pacientemente hoy, e invítalo cada hora con las palabras con las que diste comienzo al día, el cual se debe concluir con esa misma invitación a tu Ser.

²La Voz de Dios te contestará, pues Él habla en tu nombre y en el de tu Padre. ³Él sustituirá todos tus frenéticos pensamientos por la paz de Dios, los auto-engaños por la verdad de Dios y tus ilusiones acerca de ti mismo por el Hijo de Dios.

LECCIÓN 153

En mi indefensión radica mi seguridad.

1. Tú que te sientes amenazado por este mundo cambiante, por sus cambios de fortuna y amargas ironías, por sus fugaces relaciones y por todos los "regalos" que únicamente te presta para más tarde arrebatártelos, presta mucha atención a lo que aquí decimos. ²El mundo no ofrece ninguna seguridad. ³Está arraigado en el ataque. ⁴Y todos los "regalos" que aparentemente ofrecen seguridad no son más que engaños. ⁵El mundo no hace sino atacar una y otra vez. ⁶Es imposible gozar de paz mental allí donde el peligro acecha de ese modo.

2. El mundo no puede sino ponerte a la defensiva. ²Pues la amenaza produce ira, y la ira hace que el ataque parezca razonable, que ha sido honestamente provocado y que está justificado por haber sido en defensa propia. ³Una actitud defensiva, no obstante, supone una doble amenaza. ⁴Pues da testimonio de la debilidad, y establece un sistema de defensas que simplemente no es viable. ⁵Ahora los débiles se debilitan aún más, pues hay traición afuera y una traición todavía mayor adentro. ⁶La mente se halla ahora confusa, y no sabe adónde dirigirse para poder escapar de sus propias imaginaciones.

3. Es como si estuviera encerrada dentro de un círculo, dentro del cual otro círculo la atenaza, y dentro de éste, otro más, hasta que finalmente pierde toda esperanza de poder escapar. ²Los ciclos de ataque y defensa, y de defensa y ataque, convierten las horas y los días en los círculos que atenazan a la mente como gruesos anillos de acero reforzado, los cuales retornan, mas sólo para iniciar todo el proceso de nuevo. ³No parece haber respiro ni final para este aprisionamiento que atenaza cada vez más a la mente.

4. El precio de las defensas es el más alto de los que exige el ego. ²La locura que reina en ellas es tan aguda que la esperanza de recobrar la cordura parece ser sólo un sueño fútil y encontrarse más allá de lo que es posible. ³La sensación de amenaza que el mundo fomenta es mucho más profunda, y sobrepasa en tal manera cualquier intensidad o frenesí que jamás te hayas podido imaginar, que no tienes idea de toda la devastación que ello ha ocasionado.

5. Tú eres su esclavo. ²No sabes lo que haces del miedo que le tienes. ³Tú que sientes su mano de hierro atenazándote el corazón, no entiendes lo mucho que has tenido que sacrificar. ⁴No te das cuenta de cómo has saboteado la santa paz de Dios con tu actitud defensiva. ⁵Pues ves al Hijo de Dios como víctima del ataque de las fantasías y de los sueños e ilusiones que él mismo forjó, indefenso ante su presencia y necesitado de defensas en forma de más fantasías y más sueños en los que las ilusiones de que está a salvo lo consuelen.

6. La indefensión es fortaleza. ²Da testimonio de que has reconocido al Cristo en ti. ³Tal vez recuerdes que el texto afirma que siempre eliges entre la fortaleza de Cristo y tu propia debilidad, la cual se ve como algo aparte de Él. ⁴La indefensión

jamás puede ser atacada porque reconoce una fuerza tan inmensa, que ante ella el ataque es absurdo, o un juego tonto que un niño cansado jugaría cuando tiene tanto sueño que ya ni se acuerda de lo que quiere.

7. Cualquier actitud defensiva implica debilidad. ²Proclama que has negado al Cristo y que ahora temes la ira de Su Padre. ³¿Qué puede salvarte ahora del delirio de un dios iracundo, cuya aterrante imagen crees ver tras todos los males del mundo? ⁴¿Qué otra cosa sino las ilusiones podrían defenderte ahora, cuando son las ilusiones contra lo que estás luchando?

8. Hoy no vamos a jugar tales juegos infantiles. ²Pues nuestro verdadero propósito es salvar al mundo, y no estamos dispuestos a intercambiar el gozo infinito que nos brinda llevar a cabo nuestra función por insensateces. ³No vamos a dejar que la felicidad se nos escape debido a que un fragmento de un sueño absurdo haya cruzado nuestras mentes y hayamos confundido las figuras que en él aparecen con el Hijo de Dios y al fugaz instante que dicho sueño duró con la eternidad.

9. Hoy miraremos más allá de los sueños, y reconoceremos que no necesitamos defensas porque fuimos creados inexpugnables, sin ningún pensamiento, deseo o sueño en el que el ataque pudiera tener sentido alguno. ²Ahora nos es imposible temer, pues hemos dejado atrás todos los pensamientos temerosos. ³Y en la indefensión nos erguimos protegidos, con la tranquila certeza de que ahora estamos a salvo, seguros de la salvación; seguros de que llevaremos a cabo el propósito que hemos elegido, a medida que nuestro ministerio vaya impartiendo su santa bendición por todo el mundo.

10. Permanece muy quedo por un instante y piensa en silencio cuán santo es tu propósito, cuán seguro descansas y cuán invulnerable eres en su luz. ²Los ministros de Dios han elegido dejar que la verdad more con ellos. ³¿Quién es más santo que ellos? ⁴¿Quién podría estar más seguro de que su felicidad está plenamente garantizada? ⁵¿Y quién podría estar más fuertemente protegido? ⁶¿Qué defensa podrían necesitar los que se cuentan entre los elegidos de Dios, al haber sido ésa Su elección, así como la de ellos?

11. La función de los ministros de Dios es ayudar a sus hermanos a elegir lo mismo que ellos eligieron. ²Dios los ha elegido a todos, pero muy pocos se han dado cuenta de que Su Voluntad es la de ellos. ³Y mientras no enseñes lo que has aprendido, la salvación seguirá esperando y las tinieblas mantendrán al mundo inexorablemente aprisionado. ⁴Y no reconocerás que la luz ha venido a ti y que ya te has escapado. ⁵Pues no verás la luz hasta que se la ofrezcas a todos tus hermanos. ⁶Y al ellos tomarla de tus manos, reconocerás que es tu luz.

12. Podría decirse que la salvación es un juego que juegan niños felices. ²Fue diseñada por Uno que ama a Sus Hijos y que desea sustituir sus temibles juguetes por juegos felices que les enseñan que el juego del miedo ya se acabó. ³El juego que Dios les ofrece les enseña lo que es la felicidad porque en él nadie pierde. ⁴Todo aquel que participa no puede sino ganar, y con su victoria queda asegurada

la victoria de todos los demás. ⁵Los niños abandonan gustosamente el juego del miedo cuando reconocen los beneficios que brinda la salvación.

13. Tú que has jugado a haber perdido toda esperanza, a haber sido abandonado por tu Padre y a haberte quedado solo y aterrorizado en un mundo temible, enloquecido por el pecado y la culpabilidad, sé feliz ahora. ²Ese juego ha acabado. ³Ahora ha llegado un tiempo sereno en el que guardamos los juegos de la culpabilidad, y ponemos bajo llave para siempre nuestros extraños e infantiles pensamientos de pecado, apartándolos de las puras y santas mentes de las criaturas del Cielo y del Hijo de Dios.

14. Nos detenemos sólo por un instante más para jugar nuestro último juego feliz en esta tierra. ²Y luego pasamos a ocupar el lugar que nos corresponde allí donde mora la verdad y donde los juegos no tienen sentido. ³Y así acaba la historia. ⁴Permite que este día haga que su último capítulo se acerque más al mundo, para que cada cual comprenda que el cuento que lee en el que se habla de un destino aterrador, de esperanzas truncadas, de irrisorias defensas contra una venganza de la que no hay escapatoria, no es sino su propia fantasía delirante. ⁵Los ministros de Dios han venido a despertarlo de los sueños tenebrosos que esa historia ha evocado en la confusa y desconcertada memoria que él tiene de ese cuento distorsionado. ⁶El Hijo de Dios puede por fin sonreír al darse cuenta de que no es verdad.

15. Hoy practicamos siguiendo un formato que vamos a utilizar por algún tiempo. ²Comenzaremos cada día concentrando nuestra atención en el pensamiento diario el mayor tiempo posible. ³Cinco minutos es lo mínimo que dedicaremos a prepararnos para un día en el que la salvación es nuestro único objetivo. ⁴Diez sería mejor; quince, todavía mejor. ⁵Y a medida que las distracciones que nos desvían de nuestro propósito vayan disminuyendo, nos daremos cuenta de que media hora aún es muy poco tiempo para pasar con Dios. ⁶Y no estaremos dispuestos a concederle por la noche, felizmente y llenos de gratitud, menos tiempo de eso.

16. A medida que recordemos ser fieles a la Voluntad que compartimos con Dios, nuestra creciente paz aumentará con el transcurrir de cada hora. ²Habrà ocasiones en las que tal vez un minuto o incluso menos será lo máximo que podamos dedicarle cuando el reloj marque las horas. ³A veces se nos olvidará por completo. ⁴Y en otras ocasiones asuntos mundanos acapararán nuestra atención y nos resultará imposible distanciarnos de ellos por un momento para centrar nuestros pensamientos en Dios.

17. Sin embargo, cuando podamos hacerlo, seremos fieles a nuestro cometido como ministros de Dios, recordando nuestra misión y Su Amor cada hora. ²Y nos sentaremos en silencio a esperarlo y a escuchar Su Voz que nos dirá lo que Él desea que hagamos durante la hora siguiente, mientras le damos las gracias por todos los regalos que nos concedió en la que acaba de transcurrir.

18. Con el tiempo y la práctica nunca más dejarás de pensar en Él o de oír Su amorosa Voz guiando tus pasos por serenos rumbos por los que caminarás en un

estado de absoluta indefensión. ²Pues sabrás que el Cielo va contigo. ³No permitirás que tu mente se aparte de Él un solo instante, aun cuando tu tiempo transcurra ofreciéndole la salvación al mundo. ⁴¿Dudas acaso de que Él no vaya a hacer que esto sea posible para ti que has elegido llevar a cabo Su plan para la salvación del mundo, así como para la tuya?

19. Nuestro tema de hoy es nuestra indefensión. ²Nos revestimos de ella mientras nos preparamos para afrontar el día. ³Nos alzamos fuertes en Cristo, y dejamos que nuestra debilidad desaparezca, al recordar que Su fortaleza mora en nosotros. ⁴A lo largo del día nos recordaremos a nosotros mismos que Él permanece a nuestro lado y que nuestra debilidad nunca carece del apoyo de Su fortaleza. ⁵Invocaremos Su fortaleza cada vez que sintamos que la amenaza de nuestras defensas socava nuestra certeza de propósito. ⁶Nos detendremos por un momento, al oírle decir: "Aquí estoy".

20. Tu práctica empezará a adquirir ahora la vehemencia del amor, para ayudarte a evitar que tu mente se desvíe de su propósito. ²No tengas miedo ni timidez. ³No hay duda de que alcanzarás tu objetivo final. ⁴Los ministros de Dios jamás pueden fracasar, pues el amor, la fortaleza y la paz que irradia desde ellos a todos sus hermanos proceden de Él. ⁵Ésos son los dones que Él te ha dado. ⁶Estar libre de toda defensa es todo lo que necesitas darle a cambio. ⁷Dejas a un lado únicamente lo que nunca fue real, a fin de contemplar a Cristo y ver Su impecabilidad.

LECCIÓN 154

Me cuento entre los ministros de Dios.

1. No seamos hoy ni arrogantes ni falsamente humildes. ²Ya hemos superado tales necesidades. ³No podemos juzgarnos a nosotros mismos, ni hace falta que lo hagamos. ⁴Eso no es sino aplazar la decisión y posponer entregarnos de lleno al ejercicio de nuestra función. ⁵Nuestro papel no es juzgar nuestra valía, ni tampoco podríamos saber cuál es el mejor papel para nosotros o qué es lo que podemos hacer dentro de un plan más amplio que no podemos captar en su totalidad. ⁶Nuestro papel se nos asigna en el Cielo, no en el infierno. ⁷Y lo que pensamos que es debilidad puede ser fortaleza, y lo que creemos que es nuestra fortaleza a menudo es arrogancia.
2. Sea cual sea el papel que se te haya asignado, fue seleccionado por la Voz que habla por Dios, Cuya función es asimismo hablar por ti. ²El Espíritu Santo escoge y acepta tu papel por ti, toda vez que ve tus puntos fuertes exactamente como son, y es igualmente consciente de dónde se puede hacer mejor uso de ellos, con qué propósito, a quién pueden ayudar y cuándo. ³Él no actúa sin tu consentimiento. ⁴Pero no se deja engañar con respecto a lo que eres, y escucha solamente Su Voz en ti.
3. Mediante esta capacidad Suya de oír una sola Voz, la Cual es la Suya Propia, es como tú por fin cobras conciencia de que en ti solo hay una Voz. ²Y esa sola Voz te asigna tu función, te la comunica, y te proporciona las fuerzas necesarias para poder entender lo que es, para poder llevar a cabo lo que requiere, así como para poder triunfar en todo lo que hagas que tenga que ver con ella. ³Dios se une a Su Hijo en esto, y Su Hijo se convierte de este modo en el mensajero de la unidad junto con Él.
4. Esta unión de Padre e Hijo, a través de la Voz que habla por Dios, es lo que hace que la salvación sea algo aparte del mundo. ²Ésta es la Voz que habla de leyes que el mundo no obedece, y la que promete salvarnos de todo pecado y abolir la culpabilidad de la mente que Dios creó libre de pecado. ³Ahora esta mente vuelve a cobrar conciencia de Aquel que la creó y de su eterna unión consigo misma. ⁴Y así, su Ser es la única realidad en la que su voluntad y la de Dios están unidas.
5. El mensajero no escribe el mensaje que transmite. ²Tampoco cuestiona el derecho del que lo escribe, ni pregunta por qué razón ha escogido aquellos que han de recibir el mensaje del que él es portador. ³Sólo necesita aceptarlo, llevárselo a quienes va destinado y cumplir con su cometido de entregarlo. ⁴Si trata de determinar cuáles deben ser los mensajes, cuál es su propósito o adónde se deben llevar, no estará desempeñando debidamente su papel de portador de la Palabra.
6. Hay una diferencia fundamental en el papel que desempeñan los mensajeros del Cielo que los distingue de los mensajeros del mundo. ²Los mensajes que transmiten

van dirigidos en primer lugar a ellos mismos. ³Y es únicamente en la medida en que los pueden aceptar para sí que se vuelven capaces de llevarlos aún más lejos, y de transmitirlos allí donde se dispuso que fueran recibidos. ⁴Al igual que los mensajeros del mundo, ellos no escribieron los mensajes de los que son portadores, pero se convierten, en rigor, en los primeros que los reciben, a fin de prepararse para dar.

7. Un mensajero terrenal cumple su misión transmitiendo todos los mensajes de que es portador. ²Los mensajeros de Dios desempeñan su papel aceptando Sus mensajes como si fuesen para ellos mismos, y demuestran que han entendido los mensajes al transmitírselos a otros. ³No eligen ningún papel que no les haya sido asignado por Su autoridad. ⁴Y de esta forma, se benefician con cada mensaje que transmiten.

8. ¿Queréis recibir los mensajes de Dios? ²Pues así es como os convertís en Sus mensajeros. ³Sois nombrados ahora. ⁴Sin embargo, os demoráis en transmitir los mensajes que habéis recibido. ⁵Y de esta forma, no os dais cuenta de que son para vosotros, y así, no los reconocéis. ⁶Nadie puede recibir, y comprender qué ha recibido, hasta que no dé. ⁷Pues sólo al dar puede aceptar que ha recibido.

9. Vosotros que sois ahora los mensajeros de Dios, recibid Sus mensajes. ²Pues eso es parte de la función que se os asignó. ³Dios no ha dejado de ofreceros lo que necesitáis, ni ello ha dejado de aceptarse. ⁴No obstante, hay otra parte de la tarea que se os ha señalado que todavía tiene que llevarse a cabo. ⁵Aquel que recibió los mensajes de Dios por vosotros quisiera que vosotros también los recibierais. ⁶Pues de esta manera os identificáis con Él y reivindicáis lo que es vuestro.

10. Esta *unión* es lo que nos proponemos reconocer hoy. ²No trataremos de mantener nuestras mentes separadas de Aquel que habla por nosotros, pues es nuestra propia voz la que oímos cuando le prestamos atención a Él. ³Únicamente Él puede hablarnos a nosotros y hablar por nosotros, uniendo en una sola Voz el recibir y el dar de la Palabra de Dios; el dar y el recibir de Su Voluntad.

11. Nuestra práctica de hoy consiste en darle a Él lo que es Su Voluntad tener, de manera que podamos reconocer los dones que nos hace. ²Él necesita nuestra voz para poder hablar a través de nosotros. ³Necesita nuestras manos para que acepten Sus mensajes y se los lleven a quienes Él nos indique. ⁴Necesita nuestros pies para que éstos nos conduzcan allí donde Su Voluntad dispone que vayamos, de forma que aquellos que esperan acongojados puedan por fin liberarse. ⁵Y necesita que nuestra voluntad se una a la Suya, para que podamos ser los verdaderos receptores de los dones que Él otorga.

12. Aprendamos sólo esta lección el día de hoy: que no reconoceremos lo que hemos recibido hasta que no lo demos. ²Has oído esto cientos de veces y de cien maneras diferentes, y, sin embargo, todavía no lo crees. ³Mas ten por seguro esto: hasta que no lo creas, recibirás miles y miles de milagros, pero no sabrás que Dios Mismo no se ha quedado con ningún regalo que tú ya no poseas, ni le ha negado a Su Hijo la más mínima bendición. ⁴¿Qué significado puede tener esto para ti a no ser que te hayas identificado con el Hijo y con lo que es suyo?

13. Nuestra lección de hoy reza así:

*²Me cuento entre los ministros de Dios, y me siento
agradecido de disponer de los medios a través de los
cuales puedo llegar a reconocer que soy libre.*

14. El mundo retrocederá a medida que iluminemos nuestras mentes y reconozcamos la veracidad de estas santas palabras. ²Pues constituyen el mensaje que hoy nos envía nuestro Creador. ³Ahora demostraremos cómo han cambiado lo que pensábamos de nosotros mismos y de lo que nuestra función era. ⁴Pues al demostrar que no aceptamos *ninguna* voluntad que no sea la que compartimos, los numerosos dones que nuestro Creador nos otorga aparecerán de inmediato ante nuestra vista y llegarán a nuestras manos, y así reconoceremos lo que hemos recibido.

LECCIÓN 155

Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino.

1. Hay una manera de vivir en el mundo que no es del mundo, aunque parezca serlo. ²No cambias de apariencia, aunque sí sonríes mucho más a menudo. ³Tu frente se mantiene serena; tus ojos están tranquilos. ⁴Y aquellos que caminan por el mundo con la misma actitud que tú reconocen en ti a alguien semejante a ellos. ⁵No obstante, los que aún no han percibido el camino también te reconocerán y creerán que eres como ellos, tal como una vez lo fuiste.

2. El mundo es una ilusión. ²Aquellos que eligen venir a él andan buscando un lugar donde poder ser ilusiones y así escapar su propia realidad. ³Mas cuando se dan cuenta de que su realidad se encuentra incluso aquí, entonces se hacen a un lado y dejan que ésta les muestre el camino. ⁴¿Qué otra alternativa tienen realmente? ⁵Dejar que las ilusiones vayan delante de la verdad es una locura. ⁶Mas dejar que las ilusiones se rezaguen detrás de la verdad y que ésta se alce como lo que es, es simplemente muestra de cordura.

3. Ésta es la sencilla elección que hoy llevaremos a cabo. ²La demente ilusión permanecerá de manifiesto por un tiempo para ser contemplada por aquellos que eligieron venir y que aún no han experimentado el regocijo de descubrir que se equivocaron al decidir. ³Ellos no pueden aprender directamente de la verdad, puesto que la han negado. ⁴Y así, tienen necesidad de un Maestro que pueda percibir su demencia, pero que pueda ver también más allá de la ilusión la simple verdad que mora en ellos.

4. Si la verdad exigiese que renunciases al mundo, les parecería como si se les estuviese pidiendo que sacrificasen algo que es real. ²Muchos han elegido renunciar al mundo cuando todavía creían que era real. ³Y como resultado de ello se han visto abatidos por una sensación de pérdida, y, consecuentemente, no se han liberado. ⁴Otros no han elegido otra cosa que el mundo, y su sensación de pérdida ha sido aún mayor, lo cual no han sido capaces de entender.

5. Entre estas dos sendas hay un camino que conduce más allá de cualquier clase de pérdida, pues tanto el sacrificio como la privación se abandonan de inmediato. ²Éste es el camino que se te pide recorrer ahora. ³Caminas por esta senda tal como otros lo hacen, mas no pareces ser distinto de ellos, aunque ciertamente lo eres. ⁴Por lo tanto, puedes ayudarlos al mismo tiempo que te ayudas a ti mismo, y encauzar sus pasos por el camino que Dios ha despejado para ti y para ellos, a través de ti.

6. La ilusión aún parece estar ceñida a ti, a fin de que puedas comunicarte con ellos. ²Sin embargo, ha retrocedido. ³Y no es de ilusiones de lo que te oyen hablar, ni son ilusiones lo que les presentas para que sus ojos las vean y sus mentes las entiendan. ⁴La verdad, que va delante de ti, tampoco puede hablarles a través de

ilusiones, pues este camino conduce ahora más allá de la ilusión, y mientras sigues adelante los llamas para que te sigan.

7. Todos los caminos conducen finalmente a éste. ²Pues el sacrificio y la privación son sendas que no llevan a ninguna parte, decisiones que conducen al fracaso, así como metas que jamás se podrán alcanzar. ³Todo esto retrocede a medida que la verdad se alza en ti para que conduzcas a tus hermanos lejos de los caminos de la muerte y los encamines por la senda de la felicidad. ⁴Su sufrimiento es pura ilusión. ⁵Sin embargo, necesitan un guía que los ayude a escapar de ella, pues confunden las ilusiones con la verdad.

8. Tal es la llamada de la salvación. ²Te pide que aceptes la verdad y permitas que vaya delante de ti alumbrando la senda que te rescata de lo ilusorio. ³No se trata de un rescate que tiene un precio, pues no cuesta nada. ⁴Al contrario, sólo te aporta ganancias. ⁵Las ilusiones tan sólo dan la impresión de mantener al santo Hijo de Dios encadenado. ⁶Es únicamente de las ilusiones de lo que se le salva. ⁷A medida que éstas retroceden, él se vuelve a encontrar a sí mismo.

9. Camina seguro ahora, pero con cuidado, ya que esta senda es nueva para ti. ²Puede que descubras que aún te sientes tentado de ir delante de la verdad y de dejar que las ilusiones sean tu guía. ³Se te dieron tus santos hermanos para que siguiesen tus pasos conforme tú caminas seguro de tu propósito hacia la verdad. ⁴Ésta va delante de ti ahora, para que ellos puedan ver algo con lo que poder identificarse, algo que entiendan que les señale el camino.

10. Al final de la jornada, no obstante, no habrá brecha ni distancia alguna entre la verdad y tú. ²Y todas las ilusiones que marchaban por el mismo camino que tú recorres se alejarán de ti, y no quedará nada que mantenga a la verdad separada de la compleción de Dios, la cual es tan santa como Él Mismo. ³Hazte a un lado con fe y deja que la verdad te muestre el camino. ⁴No sabes adónde vas. ⁵Pero Uno que sabe te acompaña. ⁶Deja que Él te guíe junto con los demás.

11. Cuando los sueños se hayan acabado, cuando el tiempo haya cerrado sus puertas a todo lo pasajero y los milagros ya no tengan objeto, el Hijo de Dios no emprenderá más jornadas. ²Ya no tendrá ningún deseo de ser una ilusión en vez de la verdad. ³Hacia esto es hacia lo que nos encaminamos, a medida que seguimos adelante por el camino que la verdad nos señala. ⁴Ésta es nuestra jornada final, la cual llevamos a cabo por todos. ⁵No perdamos el rumbo. ⁶Pues así como la verdad va delante de nosotros, también va delante de los hermanos que nos seguirán.

12. Nos encaminamos hacia Dios. ²Haz una pausa y reflexiona sobre esto: ³¿Qué camino podría ser más santo, más merecedor de tus esfuerzos, de tu amor y de tu absoluta dedicación? ⁴¿Qué camino podría darte más de lo que es todo, u ofrecerte menos y aun así satisfacer al santo Hijo de Dios? ⁵Nos encaminamos hacia Dios. ⁶La verdad que va delante de nosotros es una con Él ahora, y nos conduce allí donde Él siempre ha estado. ⁷¿Qué otro camino sino éste podría ser una senda que quisieses elegir?

13. Tus pies ya están firmemente asentados en el camino que conduce al mundo hasta Dios. ²No busques otros caminos que parezcan llevar a otra parte. ³Los

sueños no son guías dignos de ti que eres el Hijo de Dios. ⁴No olvides que Él te ha tomado de la mano, y te ha dado tus hermanos con la confianza de que eres merecedor de la Confianza que Él ha depositado en ti. ⁵Él no puede ser engañado. ⁶Su Confianza ha hecho que tu trayectoria sea indudable y tu meta segura. ⁷No les fallarás a tus hermanos ni a tu Ser.

14. Y ahora sólo te pide que pienses en Él por un rato cada día, para que pueda dialogar contigo y hablarte de Su Amor, recordándote cuán grande es Su Confianza, cuán infinito Su Amor. ²En tu nombre y en el Suyo, que son el mismo, gustosamente practicamos con este pensamiento:

*³Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino,
pues deseo recorrer el camino que me conduce hasta Él.*

LECCIÓN 156

Camino con Dios en perfecta santidad.

1. La idea de hoy no hace sino expresar la simple verdad que hace que el pensamiento de pecado sea imposible. ²Esta idea nos asegura que la culpabilidad no tiene causa, y que, por lo tanto, no existe. ³Es la consecuencia lógica de la idea fundamental que tan a menudo se menciona en el texto, la cual reza así: las ideas no abandonan su fuente. ⁴Si esto es verdad, ¿cómo ibas a poder estar separado de Dios? ⁵¿Cómo ibas a poder caminar por el mundo solo y separado de tu Fuente?

2. No somos inconsistentes con los pensamientos que presentamos en nuestro programa de estudios. ²La verdad tiene que ser verdad de principio a fin, si es que es la verdad. ³No puede contradecirse a sí misma, ni ser dudosa en algunas partes y segura en otras. ⁴No puedes caminar por el mundo separado de Dios porque no podrías existir sin Él. ⁵Él es lo que tu vida es. ⁶Donde tú estás, Él está. ⁷Hay una sola vida. ⁸Ésa es la vida que compartes con Él. ⁹Nada puede estar separado de Él y vivir.

3. Y ahí donde Él está tiene que haber santidad así como vida. ²Él no posee ningún atributo que no comparta con todas las cosas vivientes. ³Todo lo que vive es tan santo como Él, pues lo que comparte Su vida es parte de la Santidad y no puede ser pecaminoso, de la misma manera en que el sol no puede elegir ser de hielo, el mar estar separado del agua o la hierba crecer con las raíces suspendidas en el aire.

4. Hay una luz en ti que jamás puede extinguirse y cuya presencia es tan santa que el mundo se santifica gracias a ti. ²Todo lo que vive no hace sino ofrecerte regalos y depositarlos con gratitud y alegría ante tus pies. ³El aroma de las flores es su regalo para ti. ⁴Las olas se inclinan ante ti, los árboles extienden sus brazos para protegerte del calor y sus hojas tapizan el suelo para que camines sobre algo mullido, mientras que el sonido del viento amaina hasta convertirse en un susurro en torno a tu santa cabeza.

5. La luz que refulge en ti es lo que el universo ansía contemplar. ²Todas las cosas vivientes se detienen en silencio ante ti, pues reconocen a Aquel que camina a tu lado. ³La luz que llevas contigo es la suya propia. ⁴Y así, ven en ti su propia santidad, y te saludan como salvador y como Dios. ⁵Acepta su reverencia, pues le corresponde a la Santidad Misma, que camina a tu lado, transformando con Su dulce Luz todas las cosas en Su semejanza y en Su pureza.

6. Así es como opera la salvación. ²Al tú hacerte a un lado, la luz que refulge en ti da un paso adelante y envuelve al mundo. ³No proclama que el castigo y la muerte vayan a ser el final del pecado. ⁴Éste desaparecerá entre jolgorios y risas, pues se reconocerá su extraña absurdidad. ⁵Es un pensamiento descabellado, un sueño tonto, ridículo quizá, pero no temible. ^aMas ¿quién pospondría un solo instante su acercamiento a Dios a cambio de un capricho tan absurdo?

7. No obstante, tú has desperdiciado muchos, pero que muchos años precisamente en este pensamiento descabellado. ²El pasado ha desaparecido junto con todas sus fantasías. ³Éstas ya han dejado de hacer presa en ti. ⁴El acercamiento a Dios se avecina. ⁵Y en el pequeño espacio de duda que todavía queda, es posible que pierdas de vista a tu Compañero y que lo confundas con el sueño ancestral e insensato que ya pasó.

8. "¿Quién camina a mi lado?" ²Debes hacerte esta pregunta mil veces al día hasta que la certeza haya aplacado toda duda y establecido la paz. ³Deja que hoy cesen las dudas. ⁴Dios habla por ti al contestar tu pregunta con estas palabras:

⁵Camino con Dios en perfecta santidad. ⁶Ilumino el mundo, ilumino mi mente, así como todas las mentes que Dios creó una conmigo.

LECCIÓN 157

En Su Presencia he de estar ahora.

1. Éste es un día de silencio y de fe. ²Es un tiempo especial y muy prometedor en el calendario de tus días. ³Es un tiempo que el Cielo ha reservado para brillar sobre él y verter una luz perenne en la que se oyen ecos de la eternidad. ⁴Este día es santo, pues anuncia una nueva experiencia; una manera de sentir distinta y una conciencia diferente. ⁵Son muchos los días y las noches que te has pasado celebrando la muerte. ⁶Hoy vas a aprender a sentir el júbilo de la vida.
2. Éste es otro punto decisivo en el plan de estudios. ²Añadimos ahora una nueva dimensión: otra clase de experiencia que arroja una nueva luz sobre todo lo que ya hemos aprendido y nos prepara para lo que todavía nos queda por aprender. ³Nos lleva a las puertas donde finaliza el aprendizaje y donde captamos un atisbo de lo que se encuentra mucho más allá de lo que el aprendizaje puede lograr. ⁴Nos deja aquí por un instante, y nosotros seguimos adelante, seguros de nuestro rumbo y de nuestro único objetivo.
3. Hoy se te concederá tener un atisbo del Cielo, aunque regresarás nuevamente a las sendas del aprendizaje. ²Tu progreso, no obstante, ha sido tal que puedes alterar el tiempo lo suficiente como para poder superar sus leyes y adentrarte en la eternidad por un rato. ³Aprender a hacer esto te resultará cada vez más fácil, a medida que cada lección, fielmente practicada, te lleve con mayor rapidez a este santo lugar y te deje, por un momento, con tu Ser.
4. Él dirigirá tu práctica hoy, pues lo que estás pidiendo ahora es lo que Su Voluntad dispone. ²Y al haber unido tu voluntad a la Suya en este día, es imposible que no se te conceda lo que estás pidiendo. ³No necesitas más que la idea de hoy para iluminar tu mente y dejar que descanse en tranquila expectación y en sereno gozo, desde los cuales dejas atrás rápidamente al mundo.
5. A partir de hoy, tu ministerio adquirirá un genuino fervor y una luminosidad que se transmitirá desde tus dedos hasta aquellos a quienes toques, y que bendecirá a todos los que contemples. ²Una visión llegará a todos aquellos con quienes te encuentres, a todos aquellos en quienes pienses y a todos aquellos que piensen en ti. ³Pues la experiencia que has de tener hoy transformará tu mente de tal manera que se convertirá en la piedra de toque de los santos Pensamientos de Dios.
6. Tu cuerpo será santificado hoy, al ser su único propósito ahora iluminar el mundo con la visión de lo que has de experimentar en este día. ²Una experiencia como ésta no se puede transmitir directamente. ³No obstante, deja en nuestros ojos una visión que podemos ofrecerles a todos, para que puedan tener lo antes posible la misma experiencia en la que el mundo se olvida calladamente y el Cielo se recuerda por un tiempo.

7. A medida que esta experiencia se intensifica y todos tus objetivos excepto éste dejan de ser importantes, el mundo al que retornas se acerca cada vez más al final del tiempo, se asemeja un poco más al Cielo en todo y se aproxima un poco más a su liberación. ²Y tú que le brindas luz podrás ver la luz con más certeza; la visión con mayor nitidez. ³Mas llegará un momento en que no retornarás con la misma forma en la que ahora apareces, pues ya no tendrás más necesidad de ella. ⁴Pero ahora tiene un propósito, y lo cumplirá debidamente.

8. Hoy nos embarcamos en un viaje con el que jamás has soñado. ²Pero el Santísimo, el Dador de los sueños felices de la vida, el Traductor de la percepción a la verdad, el santo Guía al Cielo que se te ha dado, ha soñado por ti esta jornada que emprendes y das comienzo hoy, con la experiencia que este día te ofrece para que sea tuya.

9. En la Presencia de Cristo hemos de estar ahora, serenamente inconscientes de todo excepto de Su radiante faz y de Su Amor perfecto. ²La visión de Su faz estará contigo, pero llegará un instante que transcenderá toda visión, incluida ésta, la más sagrada. ³Esto es algo que jamás podrás enseñar porque no lo adquiriste a través del aprendizaje. ⁴No obstante, la visión habla del recuerdo de lo que supiste en ese instante, y de lo que, sin duda, habrás de saber de nuevo.

LECCIÓN 158

Hoy aprendo a dar tal como recibo.

1. ¿Qué se te ha dado? ²Se te ha dado el conocimiento de que eres una mente, de que te encuentras en una Mente y de que no eres sino mente, por siempre libre de pecado y totalmente exento de miedo al haber sido creado del Amor. ³No has abandonado tu Fuente, por lo tanto, sigues siendo tal como fuiste creado. ⁴Esto se te dio en forma de un conocimiento que no puedes perder. ⁵Ese conocimiento se le dio asimismo a todas las cosas vivientes, pues sólo mediante él viven.

2. Has recibido todo esto. ²No hay nadie en este mundo que no lo haya recibido. ³No es éste el conocimiento que tú transmites a otros, pues ése es el conocimiento que la creación dio. ⁴Nada de esto se puede aprender. ⁵¿Qué es, pues, lo que vas a aprender a dar hoy? ⁶Nuestra lección de ayer evocó un tema que se expone al principio del texto. ⁷La experiencia, a diferencia de la visión, no se puede compartir de manera directa. ⁸La revelación de que el Padre y el Hijo son uno alboreará en toda mente a su debido tiempo. ⁹Sin embargo, ese momento lo determina la mente misma, pues es algo que no se puede enseñar.

3. Ese momento ya ha sido fijado. ²Esto parece ser bastante arbitrario. ³No obstante, no hay nadie que dé ni un solo paso al azar a lo largo del camino. ⁴Todos lo han dado ya, aunque todavía no hayan emprendido la jornada. ⁵Pues el tiempo tan sólo da la impresión de que se mueve en una sola dirección. ⁶No hacemos sino emprender una jornada que ya terminó. ⁷No obstante, parece como si tuviera un futuro que todavía nos es desconocido.

4. El tiempo es un truco, un juego de manos, una gigantesca ilusión en la que las figuras parecen ir y venir como por arte de magia. ²No obstante, tras las apariencias hay un plan que no cambia. ³El guion ya está escrito. ⁴El momento en el que ha de llegar la experiencia que pone fin a todas tus dudas ya se ha fijado. ⁵Pues la jornada sólo se puede ver desde el punto donde termina, desde donde la podemos ver en retrospectiva, imaginarnos que la emprendemos otra vez y repasar mentalmente lo ocurrido.

5. Un maestro no puede dar su experiencia, pues no es algo que él haya aprendido. ²Ésta se reveló a sí misma a él en el momento señalado. ³La visión, no obstante, es su regalo. ⁴Esto él lo puede dar directamente, pues el conocimiento de Cristo no se ha perdido, toda vez que Él tiene una visión que puede otorgar a cualquiera que la solicite. ⁵La Voluntad del Padre y la Suya están unidas en el conocimiento. ⁶No obstante, hay una visión que el Espíritu Santo ve porque la mente de Cristo también la contempla.

6. Aquí el mundo de las dudas y de las sombras se une con lo intangible. ²He aquí un lugar tranquilo en el mundo que ha sido santificado por el perdón y el amor. ³Aquí se reconcilian todas las contradicciones, pues aquí termina la jornada. ⁴La experiencia que no se puede aprender, enseñar o ver simplemente se encuentra

ahí. ⁵Esto es algo que está más allá de nuestro objetivo; pues trasciende lo que es necesario lograr. ⁶Lo que nos interesa es la visión de Cristo. ⁷Esto sí que lo podemos alcanzar.

7. La visión de Cristo está regida por una sola ley. ²No ve el cuerpo, ni lo confunde con el Hijo que Dios creó. ³Contempla una luz que se encuentra más allá del cuerpo; una idea que yace más allá de lo que puede ser palpado; una pureza que no se ve menguada por errores, por lamentables equivocaciones, o por los aterrantes pensamientos de culpabilidad nacidos de los sueños de pecado. ⁴No ve separación. ⁵Y contempla a todo el mundo, y todas las circunstancias, eventos o sucesos, sin que la luz que ve se atenúe en lo más mínimo.

8. Esto se puede enseñar, y todo aquel que quiera alcanzarlo tiene que enseñarlo. ²Lo único que es necesario es el reconocimiento de que el mundo no puede dar nada cuyo valor pueda ni remotamente compararse con esto; ni fijar un objetivo que no desaparezca una vez que se haya percibido esto. ³Y esto es lo que vas a dar hoy: no ver a nadie como un cuerpo ⁴y saludar a todo el mundo como el Hijo de Dios que es, reconociendo que es uno contigo en santidad.

9. Así es como sus pecados le son perdonados, pues la visión de Cristo tiene el poder de pasarlos a todos por alto. ²En Su perdón se desvanecen. ³Al ser imperceptibles para el Uno, simplemente desaparecen, pues la visión de la santidad que se halla más allá de ellos viene a ocupar su lugar. ⁴No importa en qué forma se manifestaban, cuán enormes parecían ser ni quién pareció sufrir sus consecuencias. ⁵Ya no están ahí. ⁶Y todos los efectos que parecían tener desaparecieron junto con ellos, al haber sido erradicados para ya nunca más volver.

10. Así es como aprendes a dar tal como recibes. ²Y así es como la visión de Cristo te contempla a ti también. ³Esta lección no es difícil de aprender si recuerdas que en tu hermano te ves a ti mismo. ⁴Si él se encuentra inmerso en el pecado, tú también lo estás; si ves luz en él, es que te has perdonado a ti mismo tus pecados. ⁵Cada hermano con quien hoy te encuentres te brinda una nueva oportunidad para dejar que la visión de Cristo brille sobre ti y te ofrezca la paz de Dios.

11. Cuándo ha de llegar esta revelación es irrelevante, pues no tiene nada que ver con el tiempo. ²No obstante, el tiempo aún nos tiene reservado un regalo, en el que el verdadero conocimiento se refleja de manera tan precisa que su imagen comparte su invisible santidad y su semejanza resplandece con su amor inmortal. ³Nuestra práctica de hoy consiste en ver todo con los ojos de Cristo. ⁴Y mediante los santos regalos que damos, la visión de Cristo nos contempla a nosotros también.

LECCIÓN 159

Doy los milagros que he recibido.

1. Nadie puede dar lo que no ha recibido. ²Para dar algo es preciso poseerlo antes. ³En este punto las leyes del Cielo y las del mundo coinciden: ⁴Pero en este punto difieren también. ⁵El mundo cree que para poseer una cosa tiene que conservarla. ⁶La salvación enseña lo contrario. ⁷Al dar es como reconoces que has recibido. ⁸Es la prueba de que lo que tienes es tuyo.
2. Comprendes que estás sano cuando ofreces curación: ²Aceptas que el perdón se ha consumado en ti cuando perdonas. ³En tu hermano te reconoces a ti mismo, y así, te das cuenta de que eres pleno. ⁴No hay milagro que no puedas dar, pues todos te han sido dados. ⁵Recíbelos ahora abriendo el almacén de tu mente donde se encuentran y dándoselos al mundo.
3. La visión de Cristo es un milagro. ²Viene de mucho más allá de sí misma, pues refleja el Amor Eterno y el renacimiento de un amor que, aunque nunca muere, se ha mantenido velado. ³La visión de Cristo representa el Cielo, pues lo que ve es un mundo tan semejante al Cielo que lo que Dios creó perfecto puede verse reflejado en él. ⁴En el espejo tenebroso que el mundo presenta sólo se pueden ver imágenes distorsionadas y fragmentadas. ⁵El mundo real representa la pureza del Cielo.
4. La visión de Cristo es el milagro del que emanan todos los demás milagros. ²Es su fuente, y aunque permanece con cada milagro que das, sigue siendo tuya. ³Es el vínculo mediante el cual el que da y el que recibe se unen en el proceso de extensión aquí en la tierra, tal como son uno en el Cielo. ⁴Cristo no ve pecados en nadie. ⁵Y ante Su vista, los que son incapaces de pecar son todos uno. ⁶Su santidad les fue otorgada por Su Padre y por Cristo.
5. La visión de Cristo es el puente entre los dos mundos. ²Y tú puedes tener absoluta confianza de que su poder te sacará de este mundo y te llevará a otro que ha sido santificado por el perdón. ³Las cosas que aquí parecen completamente sólidas, allí son meras sombras, transparentes, apenas visibles, relegadas al olvido a veces e incapaces de poder opacar la luz que brilla más allá de ellas. ⁴A la visión se le ha restituido la santidad, y ahora los ciegos pueden ver.
6. Éste es el único regalo del Espíritu Santo, el tesoro al que puedes recurrir con absoluta certeza para obtener todas las cosas que pueden contribuir a tu felicidad. ²Todas ellas ya se encuentran aquí, ³y se te dan sólo con que las pidas. ⁴Aquí las puertas no se cierran nunca, y a nadie se le niega la más mínima petición ni su necesidad más apremiante. ⁵No hay enfermedad que no esté ya curada, carencia que no se haya suplido, ni necesidad que no haya sido satisfecha en éste, el áureo tesoro de Cristo.
7. Aquí es donde el mundo recuerda lo que perdió cuando fue construido. ²Pues aquí se lo repara y se le renueva, pecó bajo una nueva luz. ³Lo que estaba

destinado a ser la morada del pecado se convierte ahora en el centro de la redención y en el hogar de la misericordia, donde se cura a todos los que sufren y donde se les da la bienvenida. ⁴A nadie se le niega la entrada a este nuevo hogar donde le aguarda su salvación. ⁵Nadie es un extraño aquí. ⁶Nadie le pide nada a otro salvo el regalo de aceptar la bienvenida que se le ofrece.

8. La visión de Cristo es la tierra santa donde las azucenas del perdón echan raíces. ²Ése es su hogar. ³Desde ahí se pueden llevar hasta el mundo pero jamás podrán crecer en sus tierras estériles y superficiales. ⁴Tienen necesidad de la luz y del calor, así como del amoroso cuidado que la caridad de Cristo les provee. ⁵Necesitan el amor con el que Él las contempla. ⁶Y se convierten en Sus emisarios, que dan tal como recibieron.

9. Toma lo que quieras de Su depósito, para que sus tesoros puedan multiplicarse. ²Las azucenas no abandonan su hogar cuando se traen al mundo. ³Sus raíces siguen aún allá. ⁴No abandonan su fuente, sino que llevan su beneficencia consigo, y convierten al mundo en un jardín como aquel del que vinieron, y, al que retornarán con una fragancia todavía mayor. ⁵Ahora son doblemente benditas. ⁶Han transmitido los mensajes de Cristo que traían y éstos les han sido devueltos. ⁷Y ellas se los llevan devuelta gustosamente a Él.

10. Contempla el caudal de milagros desplegados ante ti para que los des. ²¿No eres acaso merecedor de esos mismos regalos cuando Dios Mismo dispuso que se te concediesen? ³No juzgues al Hijo de Dios, sino sigue el camino que Dios ha señalado, ⁴Cristo ha soñado el sueño de un mundo perdonado. ⁵Ese es Su regalo, a través del cual puede tener lugar una dulce transición de la muerte a la vida, de la desesperación a la esperanza. ⁶Permitámonos por un instante soñar con Él. ⁷Su sueño nos despierta a la verdad. ⁸Su visión nos provee de los medios por los que regresar a nuestra santidad eterna en Dios, la cual nunca perdimos.

LECCIÓN 160

Yo estoy en mi hogar. El miedo es el que es un extraño aquí.

1. El miedo es un extraño en los caminos del amor. ²Identifícate con el miedo, y te vuelves un extraño ante tus propios ojos. ³Y de este modo, no te conocerás a ti mismo. ⁴Lo que tu Ser es sigue siendo algo ajeno para la parte de ti que cree que es real, aunque diferente de ti: ⁵¿Quién podría estar en su sano juicio en tales circunstancias? ⁶¿Quién sino un loco podría creer que él es lo que no es, y juzgar en contra de sí mismo?
2. Hay un extraño entre nosotros que procede de una idea tan ajena a la verdad que habla un idioma distinto, percibe un mundo que la verdad desconoce y entiende aquello que la verdad juzga como carente de sentido. ²Pero aún más extraño es el hecho de que no reconoce a aquel a quien visita, y sin embargo, sostiene que el hogar de éste es suyo, mientras que el que está en su hogar es el que es el extraño. ³No obstante, qué fácil sería decir: "Este es mi hogar. ⁴Aquí es donde me corresponde estar y no me iré porque un loco me diga que tengo que hacerlo".
3. ¿Qué razón hay para no decir esto? ²¿Cuál podría ser la razón sino que has invitado a ese extraño a ocupar tu lugar, y has permitido convertirte en un extraño ante tus propios ojos? ³Nadie se dejaría desahuciar tan innecesariamente a no ser que pensase que hay otro hogar que está más de acuerdo con sus gustos.
4. ¿Quién es el extraño? ²¿A quién no le corresponde estar en el hogar que Dios proveyó para Su Hijo, a ti o al miedo? ³¿Es acaso el miedo obra Suya, creado a Su semejanza? ⁴¿Es acaso el miedo lo que el amor completa y mediante lo cual se completa a sí mismo? ⁵No hay hogar que pueda darle cobijo al amor y al miedo, ⁶pues no pueden coexistir. ⁷Si tú eres real, el miedo no puede sino ser una ilusión. ⁸Mas si el miedo es real, entonces eres tú el que no existe.
5. ¡Qué fácilmente se puede resolver este dilema! ²Todo aquel que teme no ha hecho sino negar su verdadera identidad y decir: "Yo soy el extraño aquí. ³De modo que le cedo mi hogar a uno que es más como yo que yo mismo, y le doy todo cuanto pensé que era mío". ⁴Ahora se ha exilado por fuerza, sin saber quién es, inseguro de todo, menos de esto: que él no es él mismo, y que se le ha negado su hogar.
6. ¿En pos de qué va a ir ahora? ²¿Qué podría encontrar? ³Alguien que se ha convertido en un extraño ante sus propios ojos no puede encontrar un hogar no importa dónde lo busque, pues él mismo ha imposibilitado su regreso. ⁴Está perdido a menos que un milagro venga y le muestre que ya no es un extraño. ⁵El milagro vendrá. ⁶Pues su Ser sigue morando en su hogar. ⁷Y su Ser no ha invitado a ningún extraño ni se ha confundido a Sí Mismo con ningún pensamiento ajeno a Él. ⁸E invocará a lo que es Suyo a Sí Mismo en reconocimiento de lo que es Suyo.

7. ¿Quién es el extraño?. ²¿No es acaso aquel a quien tu Ser no invoca? ³Ahora eres incapaz de reconocer a ese extraño que merodea entre vosotros, pues le has cedido tu legítimo lugar. ⁴No obstante, tu Ser está tan seguro de lo que es Suyo como Dios lo está de Su Hijo. ⁵Dios no está confundido con respecto a la creación. ⁶Está seguro de lo que es Suyo. ⁷Ningún extraño se puede interponer entre Su conocimiento y la realidad de Su Hijo. ⁸Él no sabe de extraños. ⁹Él está seguro de Su Hijo.

8. La certeza de Dios es suficiente. ²A aquel a quien Él reconoce como Su Hijo le corresponde estar allí donde Él estableció a Su Hijo para siempre. ³Él ha contestado tu pregunta: "¿Quién es el extraño?" ⁴Oye Su Voz asegurarte, con serenidad y certeza, que tú no eres un extraño para tu Padre ni tu Creador se ha vuelto un extraño para ti. ⁵Aquel a quien Dios se ha unido es eternamente uno, pues está en su hogar en Él, y no es un extraño para Sí Mismo.

9. Hoy damos gracias de que Cristo haya venido a buscar en el mundo lo que es Suyo. ²Su visión no ve extraños, sino que contempla a los Suyos y se une a ellos jubilosamente. ³Ellos lo ven como un extraño, pues no se reconocen a sí mismos. ⁴No obstante, a medida que le den la bienvenida, lo recordarán. ⁵Y Él los conducirá dulcemente de regreso a su hogar, donde les corresponde estar.

10. Cristo no se olvida de nadie. ²No deja de darte ni uno solo de tus hermanos para que los recuerdes a todos, de manera que tu hogar pueda ser pleno y perfecto, tal como fue instituido. ³Él no se ha olvidado de ti. ⁴Mas tú no lo podrás recordar a Él hasta que contemples todo tal como Él lo hace. ⁵El que niega a su hermano lo está negando a Él, y, por lo tanto, se está negando a aceptar el don de la visión mediante el cual puede reconocer a su Ser claramente, recordar su hogar y alcanzar la salvación.

LECCIÓN 161

Dame tu bendición, santo Hijo de Dios.

1. Hoy vamos a practicar de manera diferente, y a pronunciarnos en contra de nuestra ira de modo que nuestros temores puedan desaparecer y darle cabida al amor. ²He aquí la salvación, en las simples palabras con las que practicamos la idea de hoy. ³He aquí la respuesta a toda tentación, pues jamás puede dejar de darle la bienvenida al Cristo allí donde antes imperaban la ira y el miedo. ⁴Aquí se consuma la Expiación, el mundo se transpone sin riesgo alguno y el Cielo queda restaurado. ⁵He aquí la respuesta que te da la Voz que habla por Dios.

2. La condición natural de la mente es una de abstracción total. ²Mas una parte de ella se ha vuelto antinatural. ³No ve todo como si fuese uno solo, ⁴sino que ve únicamente fragmentos del todo, pues sólo de esa manera puede forjar el mundo parcial que tú ves. ⁵El propósito de la vista es mostrarte aquello que deseas ver. ⁶Todo lo que oyes le trae a la mente únicamente los sonidos que ésta desea oír.

3. Así fue como surgió lo concreto. ²Y ahora son las cosas concretas las que tenemos que usar en nuestras prácticas. ³Se las entregamos al Espíritu Santo, de manera que Él las pueda utilizar para un propósito diferente del que nosotros les conferimos. ⁴Él sólo se puede valer, para instruirnos, de lo que nosotros hicimos, pero desde una perspectiva diferente, a fin de que podamos ver otro propósito en todo.

4. Un hermano es todos los hermanos. ²Y en cada mente se encuentran todas las mentes, pues todas las mentes son una. ³Ésta es la verdad. ⁴No obstante, ¿aclaran estos pensamientos el significado de la creación? ⁵¿Te brindan estas palabras perfecta claridad? ⁶¿Qué parecen ser sino sonidos huecos; bellos tal vez, correctos en el sentimiento que expresan aunque fundamentalmente incomprendidos e incomprensibles? ⁷La mente que se enseñó a sí misma a pensar de manera concreta ya no puede aprehender la abstracción en el sentido del abarcamiento total que ésta representa. ⁸Necesitamos poder ver un poco para poder aprender mucho.

5. Nos parece que es el cuerpo el que coarta nuestra libertad, el que nos hace sufrir y el que finalmente acaba con nuestras vidas. ²Sin embargo, los cuerpos no son sino símbolos de una forma específica de miedo. ³El miedo desprovisto de símbolos no suscita respuesta alguna, pues los símbolos pueden representar lo que no tiene sentido. ⁴El amor, al ser verdad, no tiene necesidad de símbolos. ⁵Pero el miedo, al ser falso, se aferra a lo concreto.

6. Los cuerpos atacan; las mentes no. ²Este pensamiento nos hace pensar sin duda en el texto, en el que se subraya con frecuencia. ³Ésta es la razón por la que los cuerpos se convierten tan fácilmente en símbolos del miedo. ⁴Se te ha instado en innumerables ocasiones a que mires más allá del cuerpo, pues lo que éste ve es el símbolo del "enemigo" del amor que la visión de Cristo no ve. ⁵El cuerpo

es el blanco del ataque, ya que nadie piensa que lo que odia sea una mente. ⁶Sin embargo, ¿qué otra cosa sino la mente le ordena al cuerpo a que ataque? ⁷¿Qué otra cosa podría ser la sede del miedo sino lo que piensa en el miedo?

7. El odio es algo concreto. ²Tiene que tener un blanco. ³Tiene que percibir un enemigo de tal forma que éste se pueda tocar, ver, oír y finalmente matar. ⁴Cuando el odio se posa sobre algo, exige su muerte tan inequívocamente como la Voz de Dios proclama que la muerte no existe. ⁵El miedo es insaciable y consume todo cuanto sus ojos contemplan, y al verse a sí mismo en todo, se siente impulsado a volverse contra sí mismo y destruirse.

8. Quien ve a un hermano como un cuerpo lo está viendo como el símbolo del miedo. ²Y lo atacará, pues lo que contempla es su propio miedo proyectado fuera de sí mismo, listo para atacar, y pidiendo a gritos volver a unirse a él otra vez: ³No subestimes la intensidad de la furia que puede producir el miedo que ha sido proyectado. ⁴Chilla de rabia y da zarpazos en el aire deseando frenéticamente echarle mano a su hacedor y devorarlo.

9. Esto es lo que contemplan los ojos del cuerpo en uno que el Cielo tiene en gran estima, los ángeles aman y Dios creó perfecto. ²Ésta es su realidad. ³Y en la visión de Cristo su hermosura se ve reflejada de una manera tan santa y tan bella que apenas podrías contener el impulso de arrodillarte a sus pies. ⁴Mas en lugar de ello tomarás su mano, pues tú eres semejante a él en la visión que lo ve así. ⁵El ataque que lanzas contra él es lo que es tu enemigo, pues te impide percibir que en sus manos está tu salvación. ⁶Pídele únicamente eso y él te la dará. ⁷No le pidas que sea el símbolo de tu miedo. ⁸¿Pedirías acaso que el amor se destruyese a si a mismo? ⁹¿O preferirías que te fuese revelado y que te liberase?

10. Hoy vamos a practicar de una manera que ya hemos intentado antes. ²Ya estás más preparado, y hoy te acercarán más a la visión de Cristo. ³Si te propones alcanzarla, hoy *lo* lograrás. ⁴Y una vez que la hayas alcanzado, no estarás dispuesto a aceptar los testigos que convocan los ojos del cuerpo. ⁵Lo que verás te traerá con su cántico el recuerdo de melodías ancestrales. ⁶El Cielo no se ha olvidado de ti. ⁷¿No te gustaría acordarte de él?

11. Selecciona a un hermano para que sea el símbolo de los demás y pídele la salvación. ²Visualízalo primero tan claramente como puedas, de la misma manera en que estás acostumbrado a verlo. ³Observa su rostro, sus manos, sus pies, su ropa. ⁴Obsérvalo sonreír, y ve los gestos que le has visto hacer tan a menudo que ya te resultan familiares. ⁵Luego piensa en esto: lo que estás viendo ahora te impide ver a aquel que te puede perdonar todos tus pecados, arrancar con sus sagradas manos los clavos que atraviesan las tuyas y quitar de tu ensangrentada frente la corona de espinas que tú mismo te pusiste. ⁶Pídele lo siguiente para que él pueda liberarte:

⁷*Dame tu bendición, santo Hijo de Dios.*

⁸*Quiero contemplarte con los ojos de Cristo, y ver en ti mi perfecta impecabilidad.*

12. Y Aquel a Quien has invocado te responderá. ²Pues oírás en ti la Voz que habla por Dios y te responderá con la tuya. ³Contempla ahora a aquel que tan sólo habías visto como carne y hueso, y reconoce que Cristo ha venido a ti. ⁴La idea de hoy es la manera de escaparte del miedo y de la ira. ⁵Cerciórate de repetirla inmediatamente en caso de sentir la tentación de atacar a un hermano y de percibir en él el símbolo de tu miedo. ⁶Y lo verás cambiar súbitamente de enemigo a salvador; de demonio al Cristo.

LECCIÓN 162

Soy tal como Dios me creó.

1. Sólo con que mantuvieses este pensamiento fijo en la mente, el mundo se salvaría. ²Lo repetiremos de vez en cuando, según vayamos alcanzando nuevos niveles en nuestro aprendizaje. ³Y a medida que avances tendrá cada vez más significado para ti. ⁴Estas palabras son sagradas, pues son las palabras que Dios dio como respuesta al mundo que tú construiste. ⁵Con ellas éste desaparece, y todo lo que se ve en sus brumosas nubes y vanas ilusiones se desvanece cuando se pronuncian estas palabras, ⁶pues proceden de Dios.
2. He aquí la Palabra mediante la cual el Hijo se convirtió en la felicidad de Su Padre, en Su Amor y en Su compleción. ²He aquí donde se proclama la creación y donde se honra tal como es. ³No hay sueño que no se disipe con estas palabras; no hay pensamiento de pecado o ilusión en dicho sueño que no se desvanezca ante su poder. ⁴Estas palabras son la trompeta del despertar que resuena por todo el mundo. ⁵Los muertos despiertan en respuesta a su llamada. ⁶Y los que viven y oyen este sonido jamás verán la muerte.
3. Santo es en verdad aquel que hace tuyas estas palabras; que se levanta con ellas en su mente, las recuerda a lo largo del día, y por la noche se las lleva consigo al irse a dormir. ²Sus sueños son felices y su descanso está asegurado, su seguridad es indudable y su cuerpo goza de perfecta salud porque duerme y despierta con la verdad ante sí en todo momento. ³Salvará al mundo porque le da a éste lo que él mismo recibe cada vez que practica las palabras de la verdad.
4. Nuestra práctica de hoy es muy simple. ²Pues las palabras que utilizamos son poderosas y no necesitan pensamientos adicionales para poder producir un cambio en la mente de aquel que las utiliza. ³Este cambio es tan absoluto, que ahora dicha mente se convierte en la tesorería en la que Dios deposita todos Sus dones y todo Su Amor, para que sean distribuidos por todo el mundo, se multipliquen al darse y se conserven intactos porque su compartir es ilimitado. ⁴Y así aprendes a pensar con Dios. ⁵La visión de Cristo ha restaurado tu vista al haber rescatado tu mente.
5. Hoy te honramos a ti. ²Tienes derecho a la perfecta santidad que ahora aceptas. ³Con esta aceptación todo el mundo se salva, pues, ¿quién seguiría abrigando el pecado cuando una santidad como ésta ha bendecido al mundo? ⁴¿Quién podría desesperarse cuando la perfecta dicha es suya y está al alcance de todos como remedio para el pesar y la miseria, para toda sensación de pérdida y para escapar totalmente del pecado y la culpabilidad?
6. Y ¿quién no sería ahora un hermano para ti, al ser tú su salvador y redentor? ²¿Quién no te abriría su corazón amorosamente, ansioso de unirse a uno que es tan santo como él? ³Tú eres tal como Dios te creó. ⁴Estas palabras disipan la noche, y ya no hay más oscuridad. ⁵La luz ha venido hoy a bendecir el mundo. ⁶Pues tú has reconocido al Hijo de Dios, y en ese reconocimiento radica el del mundo.

LECCIÓN 163

La muerte no existe. El Hijo de Dios es libre.

1. La muerte es un pensamiento que adopta muchas formas, las cuales a menudo no se reconocen. ²La muerte puede manifestarse en forma de tristeza, miedo, ansiedad o duda; en forma de ira, falta de fe y desconfianza; preocupación por el cuerpo, envidia, así como en todas aquellas formas en las que el deseo de ser como no eres pueda venir a tentarte. ³Todos éstos pensamientos no son sino reflejos de la veneración que se le rinde a la muerte como salvadora y portadora de la liberación.
2. En cuanto que encarnación del miedo, anfitrión del pecado, dios de los culpables y señor de toda ilusión y engaño, el pensamiento de la muerte parece ser muy poderoso. ²Pues parece encerrar a todas las cosas vivientes en sus marchitas manos y a todos los deseos y esperanzas en su puño funesto, así como percibir toda meta únicamente a través de sus ojos invidentes. ³Los débiles, los indefensos, así como los enfermos se postran ante su imagen, al pensar que sólo ella es real, inescapable y digna de su confianza. ⁴Pues la muerte es lo único que inevitablemente llegará.
3. Todas las cosas excepto la muerte parecen ser inciertas y perderse demasiado pronto independientemente de cuán difícil haya sido adquirirlas, ⁴Ninguna de ellas parece ofrecernos seguridad con respecto a lo que nos ha de brindar, y son propensas a defraudar las esperanzas que una vez nos hicieron abrigar y a dejar tras sí un mal sabor de boca, en lugar de aspiraciones y sueños. ²Pero con la muerte se puede contar. ³Pues vendrá con pasos firmes cuando haya llegado su hora: ⁴Jamás cesará de tomar todo lo que tiene vida como rehén.
4. ¿Te postrarías ante ídolos como éste? ²Aquí la fortaleza y el poderío de Dios Mismo se perciben dentro de un ídolo hecho de barro. ³Aquí se proclama que lo opuesto a Dios es señor de toda la creación, más fuerte que la Voluntad de Dios por la vida, o que la infinitud del amor y la perfecta e inmutable constancia del Cielo. ⁴Aquí por fin se derrota la Voluntad del Padre y del Hijo; y se entierra bajo la lápida que la muerte ha colocado sobre el cuerpo del santo Hijo de Dios.
5. Impío ahora debido a la derrota, el Hijo de Dios se ha convertido en lo que la muerte quiere hacer de él. ²En su epitafio, que la propia muerte ha escrito, no se menciona su nombre, pues ha pasado a ser polvo. ³En él sólo se menciona lo siguiente: “Aquí yace un testigo de que Dios ha muerto”. ⁴Y esto es lo que la muerte escribe una y otra vez, mientras sus veneradores asienten, y, postrándose con sus frentes en el suelo, susurran llenas de miedo que así es.
6. Es posible venerar a la muerte en cualquiera de las formas que adopta, y al mismo tiempo seleccionar unas cuantas que no favoreces y que incluso deseas evitar, mientras sigues creyendo en el resto. ²Pues la muerte es total. ³Bien todas las cosas mueren, o bien todas viven y no pueden morir. ⁴En esto no hay términos

medios. ⁵Pues aquí nos encontramos de nuevo ante algo que es obvio y que debemos aceptar si queremos gozar de cordura: lo que contradice totalmente un pensamiento no puede ser verdad, a menos que se haya demostrado la falsedad de su opuesto.

7. La idea de que Dios ha muerto es algo tan descabellado que incluso a los dementes les resulta difícil creerlo. ²Pues implica que Dios estuvo vivo una vez y que de alguna manera murió, aparentemente asesinado por aquellos que no querían que sobreviviese. ³Al ser la voluntad de éstos más fuerte, pudo vencer a la Suya, y, de esta manera, la vida eterna sucumbió ante la muerte. ⁴Y al morir el Padre, murió también el Hijo.

8. Puede que los que veneran la muerte tengan miedo. ²Sin embargo, ¿pueden ser realmente temibles estos pensamientos?. ³Si se diesen cuenta de que eso es lo que creen, se liberarían de inmediato. ⁴Éstos es lo que tú les vas a mostrar hoy. ⁵La muerte no existe, y renunciamos a ella en todas sus formas, por la salvación de ellos, así como por la nuestra. ⁶Dios no creó la muerte. ⁷Cualquier forma que adopte, por lo tanto, tiene que ser una ilusión. ⁸Ésta es la postura que hoy adoptamos. ⁹Y se nos concede poder mirar allende la muerte, y ver la vida que se encuentra más allá.

9. *Padre nuestro, bendice hoy nuestros ojos. ²Somos Tus emisarios, y deseamos contemplar el glorioso reflejo de Tu Amor que refulge en todas las cosas. ³Vivimos y nos movemos únicamente en Ti. ⁴No estamos separados de Tu Vida Eterna. ⁵La muerte no existe, pues la muerte no es Tu Voluntad. ⁶Y moramos allí donde Tú nos ubicaste, en la vida que compartimos Contigo y con toda cosa viviente, para ser como Tú y parte de Ti para siempre. ⁷Aceptamos Tus Pensamientos como nuestros, y nuestra voluntad es Una con la Tuya eternamente. ⁸Amén.*

LECCIÓN 164

Ahora somos uno con Aquel que es nuestra Fuente

1. ¿En qué otro momento sino ahora mismo puede reconocerse la verdad?. ²El presente es el único tiempo que hay. ³Y así, hoy, en este mismo instante, ahora mismo, podemos contemplar lo que se encuentra ahí eternamente, no ante nuestra vista, sino ante los Ojos de Cristo. ⁴Él mira más allá del tiempo y ve la eternidad representada allí. ⁵Él oye los sonidos que engendra el insensato y ajetreado mundo, aunque muy levemente. ⁶Pues más allá de ellos, Él oye el himno del Cielo y la Voz que habla por Dios con más claridad, con más sentido y más de cerca.
2. El mundo desaparece fácilmente ante Su vista. ²Sus sonidos se vuelven más tenues. ³Una melodía procedente de mucho más allá del mundo se vuelve cada vez más clara: una Llamada ancestral a la que Cristo da una respuesta ancestral. ⁴Tú reconocerán tanto una como otra, pues no son sino tu propia respuesta a la Llamada que te hace tu Padre. ⁵Cristo responde por ti, haciéndose eco de tu Ser, usando tu voz para dar Su jubiloso consentimiento y aceptando tu liberación por ti.
3. ¡Cuán santas son tus prácticas hoy, al darte Cristo Su Visión, al oír por ti y al contestar en tu nombre la Llamada que Él oye!. ²¡Cuán serenos son los momentos que pasas con Él, más allá del mundo!. ³¡Cuán fácilmente te olvidas de todos tus aparentes pecados, y dejas de recordar todos tus pesares!. ⁴En este día se dejan de lado las aflicciones, pues a ti, que hoy aceptas los dones que Él te da, te resultan claros los sonidos y las vistas procedentes de aquello que está más cerca de ti que el mundo.
4. Hay un silencio que el mundo no puede perturbar. ²Hay una paz ancestral que llevas en tu corazón y que no has perdido. ³Hay en ti una sensación de santidad que el pensamiento de pecado jamás ha mancillado. ⁴Hoy recordarás todo esto. ⁵La fe con la que practiques hoy te aportará recompensas tan grandes y tan radicalmente diferentes de todas las cosas que antes perseguías, que sabrás que ahí está tu tesoro y tu descanso.
5. Éste es el día en que todas las vanas imaginaciones se descorren como si de una cortina se tratase, para revelar lo que se encuentra tras ellas. ²Ahora se hace visible lo que realmente está ahí, mientras que todas las sombras que parecían ocultarlo simplemente se sumergen en la nada. ³Ahora se recupera el equilibrio, y la balanza del juicio se deja en manos de Aquel que juzga correctamente. ⁴Y mediante Su juicio, se desplegará ante tus ojos un mundo de perfecta inocencia. ⁵Ahora lo contemplarás con los ojos de Cristo. ⁶Ahora su transformación te resultará evidente.
6. Hermano, éste es un día sagrado para el mundo. ²La visión que se te ha concedido, la cual procede de mucho más allá de todas las cosas del mundo, las contempla ahora bajo una nueva luz. ³Y lo que ves se convierte en la curación y

salvación del mundo. ⁴Tanto lo valioso como lo insignificante se percibe y se reconoce tal como es. ⁵Y lo que es digno de tu amor recibe tu amor, y no queda nada que puedas temer.

7. Hoy no juzgaremos. ²No recibiremos sino aquello que nos llega procedente de un juicio que se emitió desde más allá del mundo. ³Nuestras prácticas de hoy se convierten en un regalo de gratitud por nuestra liberación de la ceguera y de la aflicción. ⁴Todo cuanto veamos no hará sino aumentar nuestra dicha, pues su santidad refleja la muestra. ⁵Nos alzamos perdonados ante los ojos de Cristo, tal como el mundo se alza perdonado ante los nuestros. ⁶Bendecimos al mundo al contemplarlo en la luz en la que nuestro Salvador nos contempla a nosotros, y le ofrecemos la libertad que se nos ha dado a través de Su visión redentora, no a través de la nuestra.

8. Descorre la cortina durante tus prácticas renunciando simplemente a todo lo que crees desear. ²Guarda tus frívolos tesoros, y deja un espacio limpio y despejado en tu mente donde Cristo pueda venir a ofrecerte el tesoro de la salvación. ³Él necesita tu santísima mente para salvar al mundo. ⁴¿Acaso no es este propósito digno de ser tu objetivo? ⁵¿No es la visión de Cristo algo digno de procurarse en lugar de todos los objetivos mundanos que no producen ninguna satisfacción?

9. No dejes que este día transcurra sin que los regalos que tiene reservados para ti reciban tu aprobación y aceptación. ²Si los reconoces, podemos cambiar el mundo. ³Tal vez no puedas ver el valor que tu aceptación de ellos le ofrece al mundo. ⁴Pero sin duda quieres esto: poder cambiar todo sufrimiento por dicha hoy mismo. ⁵Practica con fervor y ése será tu regalo. ⁶¿Iba Dios a engañarte? ⁷¿Podría dejar Él de cumplir Su promesa? ⁸¿Le negarías lo poco que te pide cuando Sus Manos le ofrecen a Su Hijo la salvación en su totalidad?

LECCIÓN 165

Que mi mente no niegue el Pensamiento de Dios.

1. ¿Qué es lo que hace que este mundo parezca real sino tu negación de la verdad que se encuentra más allá de él? ²¿Qué otra cosa sino tus pensamientos de aflicción y de muerte ensombrecen la perfecta felicidad y vida eterna que la Voluntad de tu Padre dispone para ti? ³¿Y qué otra cosa sino las ilusiones podrían ocultar lo que no puede ser ocultado? ⁴¿Qué podría privarte de lo que te pertenece sino tu propia decisión de no verlo, al negar que se encuentra ahí?
2. El Pensamiento de Dios te creó. ²Y no te ha abandonado, ni tú has estado nunca separado de él ni siquiera por un instante. ³Te pertenece. ⁴Gracias a él vives. ⁵Es tu Fuente de vida, pues te mantiene unido a él, y todo es uno contigo porque él jamás te abandonó. ⁶El Pensamiento de Dios te protege, cuida de ti, hace que tu lecho sea mullido y allana tu camino, al iluminar tu mente con gozo y amor. ⁷Tanto la eternidad como la vida eterna refulgen en tu mente porque el Pensamiento de Dios no te ha abandonado y todavía se encuentra en ti.
3. ¿Quién negaría su seguridad, su paz, su alegría, su curación y tranquilidad de espíritu, así como su sereno descanso y apacible despertar, si reconociese dónde se encuentran? ²¿No se prepararía de inmediato para salir a su encuentro, abandonando todo lo demás como algo sin valor en comparación? ³Y una vez que los hubiera encontrado, ¿no se aseguraría de que permanecieran con él y él con ellos?
4. No niegues el Cielo. ²Hoy se te concede sólo con que lo pidas. ³No es necesario tampoco que percibas cuán grande es este regalo ni cuánto habrá cambiado tu mente antes de que te llegue. ⁴Pídelo y se te concederá. ⁵La convicción radica en él. ⁶Hasta que no le des la bienvenida como algo que te pertenece, seguirás en la incertidumbre. ⁷Mas Dios es justo. ⁸No tienes que tener certeza para recibir lo que sólo tu aceptación puede otorgar.
5. Pide con fervor. ²No tienes que estar seguro de que lo que estás pidiendo es lo único que deseas. ³Mas cuando lo hayas recibido sabrás que estás en posesión del tesoro que siempre anhelaste. ⁴¿Por qué otra cosa ibas a querer intercambiarlo? ⁵¿Qué podría inducirte ahora a dejarlo desaparecer de tu extática visión? ⁶Pues verlo te demuestra que has cambiado tu ceguera por los ojos videntes de Cristo, y que tu mente ha decidido abandonar la negación y aceptar el Pensamiento de Dios como tu herencia.
6. Y ahora las dudas son cosa del pasado, el final de la jornada es indudable y se te ha concedido la salvación. ²Ahora el poder de Cristo mora en tu mente, para que puedas curar tal como fuiste curado. ³Pues ahora te cuentas entre los salvadores del mundo. ⁴Ése es tu único destino. ⁵¿Consentiría Dios acaso que Su Hijo permaneciese eternamente hambriento por haberse negado a sí mismo el

sustento que le es menester para poder vivir? ⁶La abundancia mora en él, y la privación no puede separarlo del Amor vivificante de Dios, ni de su hogar.

7. Practica hoy lleno de esperanza. ²Pues tener esperanzas está ciertamente justificado. ³Tus dudas no tienen sentido, pues Dios goza de perfecta certeza. ⁴Y el Pensamiento de Él nunca está ausente. ⁵La certeza no puede sino morar en ti que eres Su anfitrión. ⁶Este curso elimina toda duda que hayas interpuesto entre Él y tu certeza acerca de Él.

8. Contamos con Dios, no con nosotros mismos, para que nos dé certeza. ²Y en Su Nombre practicamos tal como Su Palabra nos indica que hagamos. ³Su certeza se encuentra tras cada una de nuestras dudas. ⁴Su Amor, tras cada uno de nuestros temores. ⁵El Pensamiento de Él todavía se encuentra en nuestras mentes más allá de todo sueño, tal como Su Voluntad dispone.

LECCIÓN 166

Se me han confiado los dones de Dios.

1. Se te ha dado todo. ²La confianza que Dios tiene en ti es infinita. ³Él conoce a Su Hijo. ⁴Él da sin hacer excepciones y sin reservarse nada que pudiera contribuir a tu felicidad. ⁵Sin embargo, a menos que tu voluntad sea una con la Suya, no podrás recibir Sus dones. ⁶Mas ¿qué podría hacerte pensar que hay otra voluntad aparte de la Suya?

2. He aquí la paradoja que sirve de fundamento a la fabricación de este mundo. ²Este mundo no es la Voluntad de Dios, por lo tanto, no es real. ³No obstante, aquellos que creen que lo es no pueden sino creer que hay otra voluntad, la cual produce efectos opuestos a los que Él dispone. ⁴Esto es claramente imposible, mas la mente de aquel que contempla el mundo y lo juzga como real, sólido, digno de confianza y verdadero cree en dos creadores, o mejor dicho en uno: él mismo. ⁵Mas nunca en un solo Dios.

3. Todo aquel que alberga creencias tan extrañas como éstas no puede aceptar los dones de Dios, ²pues se ve obligado a creer que aceptarlos, por muy evidentes que se vuelvan, por muy grande que sea la urgencia con la que se le exhorta a reclamarlos como propios, es verse presionado a traicionarse a sí mismo. ³Por lo tanto, tiene que negar la existencia de dichos dones, contradecir la verdad y sufrir para preservar el mundo que él mismo construyó.

4. He aquí el único hogar que cree conocer. ²He aquí la única seguridad que cree poder encontrar. ³Sin ese mundo que él mismo construyó se siente como un paria, sin hogar y preso del miedo. ⁴No se da cuenta de que en ese mundo es donde en verdad es presa del miedo y donde no tiene un hogar; donde es un paria que en su vagar se ha alejado tanto de su hogar, y por tanto tiempo, que no se da cuenta de que se ha olvidado de dónde vino, adónde va, e incluso de quién es en realidad.

5. No obstante, los dones de Dios lo acompañan en su solitario e insensato vagar, aunque él no se dé cuenta. ²No puede perderlos. ³Pero no ve lo que se le ha dado. ⁴Continúa errante, consciente de la futilidad que le rodea por todas partes, viendo cómo lo poco que tiene no hace sino menguar, conforme él sigue adelante sin ir a ninguna parte. ⁵Pero aun así, continúa deambulando en la miseria y en la pobreza, solo, aunque Dios está con él, y en posesión de un tesoro tan grande que, ante su magnitud, todo lo que el mundo ofrece no tiene ningún valor.

6. Su aspecto da lástima, está cansado y rendido, viene harapiento, y los pies están ensangrentados por los abrojos del camino que ha venido recorriendo. ²No hay nadie que no se haya identificado con él, pues todo el que viene aquí ha seguido la misma senda que él recorre, y se ha sentido derrotado y desesperanzado tal como él se siente ahora. ³Mas, ¿es su situación realmente trágica, si te percatas de que está recorriendo el camino que él mismo eligió, y que no tiene más que darse cuenta de Quién camina a su lado y abrir sus tesoros para ser libre?

7. Este es el ser que has elegido, el que forjaste para reemplazar a la realidad.
²Éste es el ser que defiendes ferozmente contra toda muestra de razón, toda prueba, así como contra todos los testigos que te pueden demostrar que eso no es lo que tú eres. ³No les haces caso. ⁴Sigues el camino que te has trazado, cabizbajo, no vaya a ser que captes un atisbo de la verdad, te libres del autoengaño y quedes en libertad.

8. Te retraes temerosamente no vaya a ser que sientas el toque de Cristo sobre tu hombro y percibas Su amorosa mano apuntando hacia tus dones. ²¿Cómo podrías decir entonces que la pobreza te acompaña en el exilio? ³Él te haría reír de semejante percepción de ti mismo. ⁴¿Cómo podrías entonces seguir teniendo lástima de ti mismo? ⁵¿Y qué pasaría entonces con toda la tragedia que procuraste para aquel que Dios dispuso que gozase únicamente de dicha?

9. Tu miedo ancestral te ha salido al encuentro ahora, y por fin la justicia ha dado contigo. ²Cristo ha puesto Su mano sobre tu hombro, y ya no te sientes solo. ³Piensas incluso que el miserable yo que creíste ser tal vez no sea tu verdadera Identidad. ⁴Tal vez la Palabra de Dios sea más cierta que la tuya. ⁵Tal vez los dones que Él te ha dado son reales. ⁶Tal vez tu plan de mantener a Su Hijo sepultado en el olvido y de seguir por el camino que elegiste recorrer separado de tu Ser no lo ha engañado del todo.

10. La Voluntad de Dios no se opone a nada. ²Simplemente es. ³No es a Dios a Quien has aprisionado con tu plan de querer perder tu Ser. ⁴Él no sabe nada de un plan tan ajeno a Su Voluntad. ⁵Hubo una necesidad que Él no entendió, y Él simplemente dio una Respuesta. ⁶Eso es todo. ⁷Y tú, a quien se le ha dado esa Respuesta, no tienes necesidad de nada más.

11. Ahora vivimos, pues ahora no podemos morir. ²El deseo de morir ha recibido respuesta, y la vista mediante la cual se contemplaba a la muerte ha sido sustituida por una visión que percibe que tú no eres lo que pretendes ser. ³Uno que marcha a tu lado le ofrece a cada uno de tus temores esta piadosa respuesta: "Eso no es cierto". ⁴Cada vez que el pensamiento de pobreza te oprime, Él te recuerda todos los dones que posees, y cuando te percibes solo y atemorizado, te recuerda que Él siempre está a tu lado.

12. Y te recuerda también algo más que tú habías olvidado. ²Pues al tocarte ha hecho que seas igual que Él. ³Los dones que posees no son sólo para ti. ⁴Ahora tienes que aprender a dar lo que Él vino a ofrecerte. ⁵Esta es la lección que está implícita en lo que Él da, pues Él te ha salvado de la soledad que quisiste forjar para ocultarte de Dios. ⁶Él te ha recordado todos los dones con los que Dios te bendijo. ⁷Te habla asimismo de aquello en lo que se ha de convertir tu voluntad cuando los aceptes y reconozcas que son tuyos.

13. Los dones de Dios te pertenecen, y se te han confiado para que se los des a todos aquellos que eligen recorrer el solitario camino del que tú te has escapado. ²Ellos no entienden que lo único que están haciendo es ir en pos de sus deseos. ³Ahora eres tú quien les tiene que enseñar. ⁴Pues has aprendido de Cristo que hay otro camino que pueden recorrer. ⁵Les puedes enseñar esto demostrándoles la

felicidad que colma a aquellos que sienten el toque de Cristo y que reconocen los dones de Dios. ⁶No permitas que tus pesares te tientes a no ser fiel a tu cometido.

14. Tus suspiros no harían ahora sino truncar las esperanzas de aquellos que cuentan contigo para su liberación. ²Tus lágrimas son las tuyas. ³Si enfermas, no haces sino impedir su curación. ⁴Tus temores no hacen sino enseñarles que los suyos están justificados. ⁵Tu mano se convierte en la que otorga el toque de Cristo; tu cambio de mentalidad se convierte en la prueba de que quien acepta los dones de Dios jamás puede sufrir por nada. ⁶Se te ha encomendado liberar al mundo de su dolor.

15. No lo defraudes. ²Conviértete en la prueba viviente de lo que el toque de Cristo puede ofrecerle a todo el mundo. ³Dios te ha confiado Sus dones. ⁴¡Que tu felicidad dé testimonio de la gran transformación que experimenta la mente que elige aceptarlos y sentir el toque de Cristo! ⁵Ésa es tu misión ahora. ⁶Pues Dios les ha encomendado a todos los que reciben Sus dones que a su vez los den. ⁷Él ha compartido Su gozo contigo. ⁸¡Ahora tú vas a compartirlo con el mundo.

LECCIÓN 167

Sólo hay una vida y ésta es la vida que comparto con Dios.

1. No existen diferentes clases de vida, pues la vida es como la verdad. ²No admite grados. ³Es la única condición que todo lo que Dios creó comparte. ⁴Y al igual que todos Sus Pensamientos, no tiene opuesto. ⁵La muerte no existe porque lo que Dios creó comparte Su Vida. ⁶La muerte no existe porque Dios no tiene opuesto. ⁷La muerte no existe porque el Padre y el Hijo son uno.
2. En este mundo parece haber un estado que es lo opuesto a la vida. ²Tú lo llamas muerte. ³Sin embargo, hemos aprendido que la idea de la muerte adopta muchas formas. ⁴Es la idea subyacente a todos los sentimientos que no son de suprema felicidad. ⁵Es la alarma a la que respondes cuando reaccionas de cualquier forma que no sea con perfecta alegría. ⁶Todo pesar, sensación de pérdida, ansiedad, sufrimiento y dolor, e incluso el más leve suspiro de cansancio, cualquier ligera incomodidad o fruncimiento de ceño, dan testimonio de la muerte. ⁷Por lo tanto, niegan que vives.
3. Tú crees que la muerte es algo que sólo tiene que ver con el cuerpo. ²Sin embargo, es sólo una idea, y no tiene nada que ver con lo que se considera físico. ³Los pensamientos se encuentran en la mente. ⁴Éstos pueden entonces aplicarse según lo dicte la mente. ⁵Y es en su punto de origen donde debe efectuarse el cambio si es que éste ha de tener lugar. ⁶Las ideas no abandonan su fuente. ⁷El énfasis que este curso ha puesto en esta idea se debe al papel central que ocupa en nuestros intentos de que cambies de parecer con respecto a ti mismo. ⁸Es la razón de que puedas curar. ⁹Es la causa de la curación. ¹⁰Es la razón de que no puedas morir. ¹¹Su veracidad te estableció como uno con Dios.
4. La muerte es el pensamiento de que estás separado de tu Creador. ²Es la creencia de que las condiciones cambian y de que las emociones varían debido a causas que no están bajo tu control, que no son obra tuya y que tú jamás puedes cambiar. ³Es la creencia fija de que las ideas pueden abandonar su fuente y adquirir cualidades que ésta no posee, convirtiéndose así en algo diferente de su origen, aparte de éste en lo relativo a su naturaleza, así como en lo relativo al tiempo, a la distancia y a la forma.
5. La muerte no puede proceder de la vida. ²Las ideas permanecen unidas a su fuente. ³Pueden extender todo lo que su fuente contiene. ⁴En este sentido, pueden ir mucho más allá de sí mismas. ⁵Pero no pueden dar origen a lo que jamás se les dio. ⁶Tal como fueron concebidas, así será como ellas a su vez conciban. ⁷Tal como nacieron, así es como darán a luz. ⁸Y de allí de donde provinieron, allí mismo regresarán.
6. La mente puede pensar que duerme, pero eso es todo. ²No puede cambiar su estado de vigilia. ³No puede hacer un cuerpo, ni tampoco habitar en un cuerpo. ⁴Lo que es ajeno a la mente no existe porque no tiene una fuente. ⁵La mente crea

todas las cosas que existen, pero no puede otorgarles los atributos que no posee, ni tampoco cambiar su propio estado eterno de plena conciencia. ⁶No puede dar lugar a lo físico. ⁷Lo que parece morir no es sino la señal de que la mente está dormida.

7. Lo opuesto a la vida tan sólo puede ser otra forma de vida. ²Como tal, se puede reconciliar con lo que la creó porque no es realmente un opuesto. ³Su forma puede cambiar, así como aparentar ser lo que no es. ⁴Mas la mente es mente, tanto si está despierta como dormida. ⁵No es lo opuesto a nada que ella misma haya creado, ni a lo que parece hacer mientras cree estar dormida.

8. Dios sólo crea mentes despiertas. ²Él no duerme, y Sus creaciones no pueden poseer algo que Él no les confiera, ni dar lugar a condiciones que Él no comparte con ellas. ³El pensamiento de muerte no es lo opuesto a los pensamientos de vida. ⁴Libres para siempre de toda oposición, los Pensamientos de Dios son eternamente inmutables, y tienen el poder de extenderse inmutablemente para siempre, aunque dentro de sí mismos, pues son omnipresentes.

9. Lo que parece ser lo opuesto a la vida es meramente un sueño. ²Cuando la mente elige ser lo que no es y asumir un poder que le es ajeno y que no posee, un estado foráneo al que no puede adaptarse o una condición falsa que no forma parte de su Fuente, simplemente parece que se va a dormir por un rato. ³Y sueña al tiempo: un intervalo en el que lo que parece acontecer en realidad nunca ha sucedido, los cambios ocurridos carecen de fundamento y los acontecimientos que parecen tener lugar no están en ninguna parte. ⁴Cuando la mente despierta, sencillamente continúa siendo como siempre fue.

10. Seamos hoy criaturas de la verdad, y no neguemos nuestro santo patrimonio. ²Nuestra vida no es como nos la imaginamos. ³¿Quién podría cambiar la vida sólo porque cierre los ojos, o porque haga de sí mismo lo que no es al estar dormido y ver en sueños algo opuesto a lo que él es? ⁴Hoy no pediremos la muerte en ninguna de sus formas. ⁵Tampoco dejaremos que ni siquiera por un instante cosas imaginarias que aparentemente se oponen a la vida moren allí donde Dios Mismo estableció el Pensamiento de vida eterna.

11. Hoy procuraremos mantener su santo hogar tal como Él lo estableció y como Su Voluntad dispone que sea eternamente. ²Él es Dueño y Señor de lo que hoy pensamos. ³Y en Sus Pensamientos, que no tienen opuesto, entenderemos que sólo hay una vida, y ésta es la vida que compartimos con Él, con toda la creación, así como con sus pensamientos, los cuales Él creó como una unidad de vida que no puede separarse con la muerte ni abandonar la Fuente de vida de donde provino.

12. Compartimos una sola vida porque tenemos una sola Fuente desde la que nos llega la perfección, la cual permanece por siempre en las santas mentes que Él creó perfectas. ²Somos ahora tal como siempre hemos sido y como seremos siempre. ³La mente que duerme no puede sino despertar, según ve su propia perfección reflejando al Señor de la Vida tan perfectamente que se funde con lo que allí se ve reflejado. ⁴Y ahora ya no es un simple reflejo, ⁵sino que se convierte en aquello que refleja y en la luz que hace que el reflejo sea posible. ⁶La visión

deja ahora de ser necesaria. ⁷Pues una mente despierta es aquella que conoce su Fuente, su Ser y su Santidad.

LECCIÓN 168

Tu gracia me es dada. La reclamo ahora.

1. Dios nos habla. ²¿No deberíamos nosotros acaso hablarle a Él? ³Dios no es algo distante. ⁴No trata de ocultarse de nosotros. ⁵Somos nosotros los que tratamos de ocultarnos de Él, y somos víctimas del engaño. ⁶Él siempre está enteramente accesible. ⁷Él ama a su Hijo. ⁸De nada, excepto de esto se puede estar seguro, pero con eso basta. ⁹Él amará a su Hijo eternamente. ¹⁰Aun cuando su mente duerme, Él lo ama. ¹¹Y cuando su mente despierte, Él lo seguirá amando con un Amor que jamás ha de cambiar.

2. Si supieras el significado de Su Amor, tanto la esperanza como la desesperación serían imposibles. ²Pues toda esperanza quedaría colmada para siempre y cualquier clase de desesperación sería inconcebible. ³Su gracia es Su respuesta para toda desesperación, pues en ella radica el recuerdo de Su Amor. ⁴¿Cómo no iba Él a proporcionar gustosamente los medios a través de los cuales puede reconocerse Su Voluntad? ⁵Su gracia es tuya sólo con que la reconozcas. ⁶Y Su memoria despertará en la mente que le pida los medios a través de los cuales su sueño termina.

3. Hoy le pedimos a Dios el regalo que con más celo ha conservado dentro de nuestros corazones, en espera de que se le reconozca. ²Se trata del regalo mediante el cual Dios se inclina hasta nosotros y nos eleva, dando así Él Mismo el último paso de la salvación. ³Todos los pasos, excepto éste, los aprendemos siguiendo las instrucciones de Su Voz. ⁴Pero al final es Él Mismo Quien viene, y tomándonos en Sus Brazos hace que todas las telarañas de nuestro sueño desaparezcan. ⁵Su regalo de gracia es algo más que una simple respuesta, ⁶pues restaura todas las memorias que la mente que duerme había olvidado y toda la certeza acerca del significado del Amor.

4. Dios ama a Su Hijo. ²Pídele ahora que te proporcione los medios a través de los cuales este mundo desaparece, y primero vendrá la visión, y un instante más tarde, el conocimiento. ³Pues en la gracia ves una luz envolver al mundo con amor, y al miedo borrarse de todos los semblantes conforme los corazones se alzan y reclaman la luz como suya. ⁴¿Qué queda ahora que pueda demorar al Cielo un sólo instante más? ⁵¿Qué queda aún por hacer cuando tu perdón descansa sobre todas las cosas?

5. Hoy es un día nuevo y santo, pues recibimos lo que se nos ha dado. ²Nuestra fe radica en el Dador, no en nuestra aceptación. ³Reconocemos nuestros errores, pero Aquel que no sabe de errores es Quien ha de responder a ellos, proporcionándonos los medios con los que podemos dejarlos atrás y elevarnos hasta Él con gratitud y amor.

6. Y Él desciende para recibarnos, según nosotros nos acercamos a Él. ²Pues lo que Él nos ha preparado, Él lo da y nosotros lo recibimos. ³Tal es Su Voluntad, pues Él

ama a Su Hijo. ⁴A Él elevamos nuestras oraciones hoy, devolviéndole tan sólo la palabra que Él nos dio a través de Su Propia Voz, Su Palabra, Su Amor:

⁵Tu gracia me es dada. ⁶La reclamo ahora. ⁷Padre, vengo a Ti. ⁸Y Tú vendrás a mí que te lo pido, ⁹pues soy el Hijo que Tú amas.

LECCIÓN 169

Por la gracia vivo. Por la gracia soy liberado.

1. La gracia es el atributo del Amor de Dios que más se asemeja al estado que prevalece en la unidad de la verdad. ²Es la aspiración más elevada que se puede tener en el mundo, pues conduce más allá de él. ³Se encuentra más allá del aprendizaje, aunque es su objetivo, pues la gracia no puede arribar hasta que la mente no se haya preparado a sí misma para aceptarla de verdad. ⁴La gracia se vuelve inevitable para aquellos que han preparado un altar donde ésta pueda ser dulcemente depositada y gustosamente recibida: un altar inmaculado y santo para este don.

2. La gracia es la aceptación del amor de Dios en un mundo de aparente odio y miedo. ²Sólo mediante la gracia pueden desaparecer el odio y el miedo, pues la gracia da lugar a un estado tan opuesto a todo lo que el mundo ofrece, que aquellos cuyas mentes están iluminadas por el don de la gracia no pueden creer que el mundo del miedo sea real.

3. La gracia no es algo que se aprende. ²El último paso tiene que ir más allá de todo aprendizaje. ³La gracia no es la meta que este curso aspira a alcanzar. ⁴No obstante, nos preparamos para ella en el sentido de que una mente receptiva puede oír la Llamada a despertar. ⁵Dicha mente no se ha cerrado completamente a la Voz de Dios. ⁶Se ha dado cuenta de que hay cosas que no sabe, y, por lo tanto, está lista para aceptar un estado completamente diferente de la experiencia con la que se siente a gusto por resultarle familiar.

4. Tal vez parezca que estamos contradiciendo nuestra afirmación de que el momento en que la revelación de que el Padre y el Hijo son uno ya se ha fijado. ²Pero hemos dicho también que la mente es la que determina cuándo ha de ocurrir ese momento, y que ya lo ha hecho. ³Te exhortamos, no obstante, a que des testimonio de la Palabra de Dios para hacer que la experiencia de la verdad llegue más pronto y para acelerar su advenimiento a toda mente que reconozca los efectos de la verdad en ti.

5. La unidad es simplemente la idea de que Dios *es*. ²Y en Su Ser, Él abarca todas las cosas. ³Ninguna mente contiene nada que no sea Él. ⁴Decimos "Dios es"; y luego guardamos silencio, pues en ese conocimiento las palabras carecen de sentido. ⁵No hay labios que las puedan pronunciar, ni ninguna parte de la mente es lo suficientemente diferente del resto como para poder sentir que ahora es consciente de algo que no sea ella misma. ⁶Se ha unido a su Fuente, ⁷y al igual que ella, simplemente es.

6. No podemos hablar, escribir, ni pensar en esto en absoluto. ²Pues aflorará en toda mente cuando el reconocimiento de que su voluntad es la de Dios se haya dado y recibido por completo. ³Ello hace que la mente retorne al eterno presente, donde el pasado y el futuro son inconcebibles. ⁴El eterno presente yace más allá

de la salvación; más allá de todo pensamiento de tiempo, de perdón y de la santa faz de Cristo. ⁵El Hijo de Dios simplemente ha desaparecido en su Padre, tal como su Padre ha desaparecido en él. ⁶El mundo jamás ha tenido lugar. ⁷La eternidad permanece como un estado constante.

7. Esto está más allá de la experiencia que estamos tratando de acelerar. ²No obstante, cuando se enseña y se aprende lo que es el perdón, ello trae consigo experiencias que dan testimonio de que el momento en que la mente misma decidió abandonarlo todo excepto esto, está por llegar. ³No es que realmente lo podamos acelerar, toda vez que lo que vas a ofrecer es algo que simplemente se había ocultado de Aquel que enseña el significado del perdón.

8. Todo aprendizaje ya se encontraba en Su Mente, consumado y completo. ²Él reconoció todo lo que el tiempo encierra, y se lo dio a todas las mentes para que cada una de ellas pudiera determinar, desde una perspectiva en la que el tiempo ha terminado, cuándo ha de ser liberada para la revelación y la eternidad. ³Hemos repetido en varias ocasiones que no haces sino emprender una jornada que ya concluyó.

9. Pues la unidad no puede sino encontrarse aquí. ²Sea cual sea el momento que la mente haya fijado para la revelación ello es completamente irrelevante para lo que no puede sino ser un estado constante, eternamente como siempre ha sido, y como ha de seguir siendo eternamente. ³Nosotros simplemente asumimos el papel que se nos asignó hace mucho, y que Aquel que escribió el guion de la salvación en el Nombre de Su Creador y en el Nombre del Hijo de Su Creador, reconoció como perfectamente realizado.

10. No hay necesidad de clarificar más lo que nadie en el mundo puede entender. ²Cuando la revelación de tu unidad tenga lugar, lo sabrás y lo comprenderás plenamente. ³Pero por ahora es mucho lo que aún nos queda por hacer, pues aquellos que se encuentran en el tiempo pueden hablar de cosas que están más allá de él, y escuchar palabras que explican que lo que ha de venir ha pasado ya. ⁴Mas ¿qué significado pueden tener dichas palabras para los que todavía se rigen por el reloj, y se levantan, trabajan y se van a dormir de acuerdo con él?

11. Baste, pues, con decir que para desempeñar tu papel es mucho lo que aún te queda por hacer. ²El final seguirá siendo nebuloso hasta que hayas desempeñado por completo tu papel. ³Pero eso no importa, ⁴pues tu papel sigue siendo el pilar sobre lo que todo lo demás descansa. ⁵Conforme asumas el papel que se te encomendó, la salvación se acercará un poco más a cada corazón incierto cuyo latir no esté aún en sintonía con Dios.

12. El perdón es el eje central de la salvación, pues hace que todos sus aspectos tengan una relación significativa entre sí, dirige su trayectoria y asegura su resultado. ²Y ahora pedimos que se nos conceda la gracia, el último regalo que la salvación puede otorgar. ³La experiencia que la gracia proporciona es temporal, pues la gracia es un preludio del Cielo, pero sólo reemplaza a la idea de tiempo por un breve lapso.

13. Mas ese lapso es suficiente. ²Pues ahí es donde se depositan los milagros, que tú has de devolver de los instantes santos que recibes a través de la gracia que experimentas, a todos los que ven la luz que aún refulge en tu faz. ³¿Qué es la faz de Cristo sino la de aquel que se adentró por un momento en la intemporalidad y al volver trajo consigo –para bendecir al mundo– un claro reflejo de la unidad que experimentó allí? ⁴¿Cómo podrías llegar a alcanzarla para siempre, mientras una parte de ti se encuentre afuera, ignorante y dormida, necesitada de que tú des testimonio de la verdad?

14. Siéntete agradecido de poder regresar, de la misma manera en que te alegró ir por un instante, y acepta los dones que la gracia te otorgó. ²Es a ti mismo a quien se los trae. ³Y la revelación no está muy lejos. ⁴Su llegada es indudable. ⁵Pedimos que se nos conceda la gracia y la experiencia que procede de ella. ⁶Damos la bienvenida a la liberación que les ofrece a todos. ⁷No estamos pidiendo lo que no se puede pedir. ⁸No tenemos nuestras miras puestas en aquello que está más allá de lo que la gracia puede conceder. ⁹Pues eso lo podemos dar con la gracia que se nos ha concedido.

15. Nuestro objetivo de aprendizaje de hoy no excede lo que expresa esta plegaria. ²Mas ¿qué puede haber en el mundo que sobrepase lo que en este día le pedimos a Aquel que nos concede la gracia que pedimos, tal como se le concedió a Él?

³*Por la gracia vivo.* ⁴*Por la gracia soy liberado.* ⁵*Por la gracia doy.* ⁶*Por la gracia he de liberar.*

LECCIÓN 170

En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco.

1. Nadie ataca sin la intención de herir. ²En esto no hay excepciones. ³Cuando piensas que atacas en defensa propia estás afirmando que ser cruel te protege, que la crueldad te mantiene a salvo. ⁴Estás afirmando que herir a otro te brinda libertad. ⁵Y estás afirmando también que atacar cambia el estado en que te encuentras por otro mejor, más seguro, donde estás más a salvo de los asaltos del peligro y del temor.

2. ¡Qué descabellada es la idea de que atacando es la manera de defenderse del miedo! ²Pues he aquí donde se engendra el miedo y se le nutre de sangre para que crezca, se expanda y sea cada vez más rabioso. ³Ésta es la manera de proteger el miedo, no de escaparse de él. ⁴Hoy aprendemos una lección que te evitará más demoras y sufrimientos de los que te puedes imaginar. ⁵Y es ésta:

⁶Tú fabricas aquello de lo que te defiendes. ^aY al defenderte contra ello haces que sea real e ineludible.

⁷Depón tus armas, y sólo entonces percibirás su falsedad.

3. Parece ser un enemigo externo a quien atacas. ²Sin embargo, al defenderte forjas un enemigo interno; un pensamiento extraño que está en guerra contigo, que te priva de paz y divide tu mente en dos bandos que parecen ser totalmente irreconciliables. ³Pues ahora el amor tiene un "enemigo", un opuesto; y el miedo, el extraño, necesita que lo defiendas contra la amenaza de lo que realmente eres.

4. Si examinas detenidamente los medios por los que tu ilusoria defensa propia procede a lo largo de su curso imaginario, te percatarías de las premisas sobre las que se basa la idea. ²En primer lugar, es obvio que las ideas tienen que abandonar su fuente, pues eres tú quien lanza el ataque y quien tuvo que haberlo concebido primero. ³No obstante, lanzas el ataque contra algo externo a ti y en tu mente te separas de aquel a quien atacas, completamente convencido de que la división a la que has dado lugar es real.

5. En segundo lugar, los atributos del amor se le confieren a su "enemigo". ²Pues el miedo se convierte en tu refugio y en el protector de tu paz, y recurres a él en busca de solaz y de escape de cualquier duda con respecto a tu fortaleza, así como con la esperanza de poder descansar en una quietud sin sueños. ³Y al así despojar al amor de lo que le pertenece a él y sólo a él, se le dota con los atributos del miedo. ⁴Pues el amor te pediría que depusieses todas tus defensas por ser éstas meras necesidades. ⁵Y ciertamente tus armas se desmoronarían y quedarían reducidas a polvo, ⁶pues eso es lo que son.

6. Al tener al amor como enemigo, la crueldad se convierte necesariamente en un dios. ²Y los dioses exigen que sus seguidores obedezcan sus mandatos sin rechistar. ³A aquellos que cuestionan la sensatez o cuando menos la cordura de tales exigencias, se les castiga severa e implacablemente. ⁴Pues son sus enemigos los que son irrazonables y dementes, mientras que ellos son siempre justos y misericordiosos.

7. Hoy examinaremos fríamente a este dios cruel. ²Y nos daremos cuenta de que aunque sus labios están manchados de sangre y de que de su boca parecen salir llamas, está hecho de piedra. ³No puede hacer nada. ⁴No tenemos que desafiar su poder, ⁵pues no tiene ninguno. ⁶Y quienes ven en él su seguridad, no tienen ni guardián ni fortaleza a los que invocar en caso de peligro, ni ningún poderoso guerrero que salga en su defensa.

8. Este momento puede ser terrible. ²Pero también puede ser el momento en que te emancipas de tu abyecta esclavitud. ³Pues al estar frente a este ídolo y verlo exactamente como es, llevas a cabo una elección. ⁴¿Vas a restituirle al amor lo que has procurado arrebatarse para ponerlo a los pies de ese inanimado bloque de piedra? ⁵¿O vas a inventar otro ídolo para que lo reemplace? ⁶Pues el dios de la crueldad adopta muchas formas. ⁷Siempre es posible encontrar otra.

9. Mas no creas que el miedo es la manera de escapar del miedo. ²Recordemos lo que se ha subrayado en el texto con respecto a los obstáculos que la paz tiene que superar. ³De éstos, el último, el más difícil de creer que en realidad no es nada, si bien aparenta ser un bloque sólido, impenetrable, temible e insuperable, es el miedo a Dios Mismo. ⁴He aquí la premisa básica que entrona como un dios al pensamiento del miedo. ⁵Pues el miedo es venerado por aquellos que le rinden culto, y el amor parece ahora estar revestido de crueldad.

10. ¿De dónde ha surgido la creencia tan irracional de que hay dioses de venganza? ²El amor no ha confundido sus atributos con los del miedo. ³Mas los que le rinden culto al miedo perciben su propia confusión en el "enemigo" del miedo, y la crueldad de éste como parte del amor. ⁴¿Y qué podría ser ahora más temible que el Corazón del Amor Mismo? ⁵Sus labios parecen estar manchados de sangre y de su boca parece brotar fuego. ⁶Pero sobre todo, Él es terrible e increíblemente cruel, y siega las vidas de todos aquellos que lo consideran su Dios.

11. No hay duda acerca de la elección que hoy has de llevar a cabo. ²Pues hoy posarás tu mirada por última vez sobre ese bloque de piedra que tú mismo esculpiste, y dejarás de llamarle dios. ³Has llegado hasta este punto antes, pero has elegido que ese dios cruel permanezca contigo en otra forma. ⁴Y por eso el temor a Dios volvió a apoderarse de ti. ⁵Pero esta vez lo dejarás allí. ⁶Y al volver regresarás a un mundo nuevo, aliviado de ese peso; un mundo que no se ve a través de sus ojos ciegos, sino a través de la visión que te ha sido restituida gracias a tu elección.

12. Ahora tus ojos le pertenecen a Cristo y es Él quien mira a través de ellos. ²Ahora tu voz le pertenece a Dios y se hace eco de la Suya. ³Ahora tu corazón

permanecerá en paz para siempre. ⁴Lo has elegido a Él en lugar de los ídolos, y los atributos con los que tu Creador te bendijo te son por fin restituidos. ⁵La Llamada a Dios ha sido oída y contestada. ⁶Ahora el miedo ha dado paso al amor, al Dios Mismo reemplazar la crueldad.

13. *Padre, somos como Tú. ²En nosotros no hay crueldad, puesto que en Ti no la hay. ³Tu paz es nuestra. ⁴Y bendecimos al mundo con lo que hemos recibido exclusivamente de Ti. ⁵Elegimos una vez más, y elegimos asimismo por todos nuestros hermanos, sabiendo que son uno con nosotros. ⁶Les brindamos Tu salvación tal como la hemos recibido ahora. ⁷Y damos gracias por ellos que nos completan. ⁸En ellos vemos Tu gloria y en ellos hallamos nuestra paz. ⁹Somos santos porque Tu santidad nos ha liberado. ¹⁰Y Te damos gracias por ello. ¹¹Amén.*

QUINTO REPASO

Introducción

1. Ahora iniciamos otro repaso. ²Esta vez estamos listos para poner más de nuestra parte y dedicar más tiempo a nuestro empeño: ³Reconocemos que nos estamos preparando para un nuevo nivel de entendimiento. ⁴Queremos dar este paso resueltamente, para poder seguir adelante con mayor certeza, mayor sinceridad y mayor fe. ⁵Nuestros pasos han sido inciertos, y las dudas nos han hecho andar con lentitud e inseguridad por el camino que este curso señala. ⁶Pero ahora vamos a ir más de prisa, pues nos estamos acercando a una mayor certeza, a un propósito más firme y a una meta más segura.

2. *Padre nuestro, afianza nuestros pasos. ²Aplaca nuestras dudas, aquietas nuestras santas mentes, y háblanos. ³No tenemos nada que decirte, ⁴pues sólo deseamos escuchar Tu Palabra y hacerla nuestra. ⁵Guía nuestras prácticas tal como un padre guía a su hijo pequeño por un camino que éste desconoce, ⁶pero que aun así, el hijo lo sigue, seguro de que está a salvo porque su padre le muestra el camino.*

3. *De este modo es como llevamos nuestras prácticas hasta Ti. ²Si tropezamos, Tú nos levantarás. ³Si se nos olvida el camino, sabemos que Tú siempre lo recordarás. ⁴Y si nos extraviamos, Tú no te olvidarás de llamarnos. ⁵Aligera nuestros pasos ahora de modo que podamos caminar con mayor certeza y mayor rapidez hasta Ti. ⁶Y aceptamos la Palabra que Tú nos ofreces para unificar nuestras prácticas, a medida que repasamos los pensamientos que Tú nos has dado.*

4. He aquí —al final de este párrafo— el pensamiento que debe preceder a los pensamientos que vamos a repasar. ²Cada uno de éstos clarifica algún aspecto de dicho pensamiento o contribuye a hacerlo más significativo, más personal y verdadero, así como más descriptivo del santo Ser que compartimos y que ahora nos preparamos para conocer de nuevo:

³*Dios es sólo Amor, y, por ende, eso es lo que soy yo.*

⁴Sólo este Ser conoce el amor. ⁵Sólo sus pensamientos son perfectamente congruentes; sólo ese Ser conoce a Su Creador, se comprende a Sí Mismo y goza de un conocimiento y amor perfectos, así como de un estado de unión constante con Su Padre y Consigo Mismo.

5. Y Eso es lo que nos espera al final de la jornada. ²Cada paso que damos nos acerca un poco más. ³Este repaso acortará el tiempo de manera inconmensurable si tenemos presente que Eso es nuestra meta y que a medida que lo ponemos en práctica es a Eso a lo que nos acercamos. ⁴Levantemos de las cenizas nuestros corazones y dirijámoslos hacia la vida, recordando que Eso es lo que se nos

promete, y que este curso nos fue enviado para allanar el sendero de la luz y enseñarnos, paso a paso, cómo regresar al eterno Ser que creíamos haber perdido.

6. Yo te acompaño en esta jornada. ²Pues por el momento comparto tus dudas y tus miedos, de manera que puedas recurrir a mí que conozco el camino por el que se supera toda duda y temor. ³Caminamos juntos. ⁴Es preciso que yo entienda lo que es la incertidumbre y el dolor, aun cuando sé que no tienen ningún significado. ⁵Sin embargo, un salvador debe permanecer con aquellos a quienes enseña, viendo lo que ellos ven, pero conservando en su mente el camino que lo condujo a su propia liberación, y que ahora te conducirá a ti a la tuya junto con él. ⁶Al Hijo de Dios se le sigue crucificando hasta que camines por esta senda conmigo.

7. Mi resurrección se repite cada vez que conduzco a un hermano sin contratiempo alguno allí donde la jornada termina para ya no recordarse más. ²Me siento renovado cada vez que un hermano aprende que hay un camino que nos libera a todos de la aflicción y del dolor. ³Y renazco cada vez que un hermano se vuelve hacia la luz que mora en él y me busca. ⁴No me he olvidado de nadie. ⁵Ayúdame ahora a conducirte de regreso allí donde la jornada empezó para que puedas llevar a cabo otra elección conmigo.

8. Libérame mientras practicas una vez más los pensamientos que te he traído de Aquel que ve tu extrema necesidad, y que conoce la respuesta que Dios le ha dado. ²Juntos repasaremos estos pensamientos. ³Juntos les dedicaremos nuestro tiempo y esfuerzos. ⁴Y juntos se los enseñaremos a nuestros hermanos. ⁵Dios no permitiría que en el Cielo faltase nada. ⁶Éste te está esperando, al igual que yo. ⁷Sin ti yo estoy incompleto. ⁸Conforme me complete regresaremos juntos a nuestro hogar ancestral, el cual se preparó para nosotros desde antes de que el tiempo comenzara, y se ha mantenido a salvo de los azotes de éste, así como inmaculado y seguro, tal como será cuando al tiempo le llegue su fin.

9. Permite, entonces, que este repaso sea el regalo que me haces a mí. ²Pues esto es lo único que necesito: que oigas mis palabras y que se las ofrezcas al mundo. ³Tú eres mi voz, mis ojos, mis pies y mis manos, con los cuales llevo la salvación al mundo. ⁴El Ser desde el que te llamo no es sino tu propio Ser. ⁵A Él nos dirigimos juntos. ⁶Toma a tu hermano de la mano, pues no es éste un camino que recorramos solos. ⁷En él yo camino contigo y tú conmigo. ⁸La Voluntad del Padre es que Su Hijo sea uno con Él. ⁹¿Cómo no iba a ser, entonces, todo lo que vive uno contigo?

10. Permite que este repaso sea un intervalo en el que compartimos una experiencia que es nueva para ti, aunque tan antigua como el tiempo e incluso aún más antigua. ²Santificado sea tu nombre ³e inmaculada tu gloria para siempre. ⁴Tu plenitud ahora es total, tal como Dios lo dispuso. ⁵Tú eres Su Hijo, y completas Su extensión con la tuya. ⁶No practicamos sino una antigua verdad, que sabíamos desde antes de que la ilusión pareciese apoderarse del mundo. ⁷Y le recordamos al mundo que está libre de toda ilusión cada vez que decimos:

⁸*Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.*

11. Con esto damos comienzo a cada día de nuestro repaso. ²Con esto empezamos y con esto concluimos cada período de práctica. ³Y con ese pensamiento nos vamos a dormir para despertar con esas mismas palabras de nuevo en nuestros labios, y darle así la bienvenida al nuevo día. ⁴Todo pensamiento que repasemos lo envolvemos con ése; y utilizaremos dichos pensamientos para mantenerlo firme en la mente y claro en nuestra memoria a lo largo del día. ⁵Y así, cuando hayamos terminado este repaso, habremos reconocido que las palabras que decimos son verdad.

12. Las palabras, sin embargo, no son sino recursos auxiliares y, excepto por el uso que hacemos de ellas al principio y al final de cada período de práctica, se usarán sólo para recordarle a la mente su propósito, según lo dicte la necesidad. ²Ponemos nuestra fe en la experiencia que se deriva de las prácticas, no en los medios que utilizamos. ³Esperamos la experiencia, y reconocemos que sólo en ella radica la convicción. ⁴Usamos las palabras y tratamos una y otra vez de ir más allá de ellas hasta llegar a su significado, el cual está mucho más allá de su sonido. ⁵Este se hace cada vez más tenue hasta que finalmente desaparece, a medida que nos acercamos a la Fuente del significado. ⁶Y Ahí es donde hallamos reposo.

LECCIÓN 171

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (151) Todas las cosas son ecos de la Voz que habla por Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (152) Tengo el poder de decidir.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 172

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (153) En mi indefensión radica mi seguridad.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (154) Me cuento entre los ministros de Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 173

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (155) Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (156) Camino con Dios en perfecta santidad.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 174

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (157) En Su Presencia he de estar ahora.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (158) Hoy aprendo a dar tal como recibo.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 175

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (159) Doy los milagros que he recibido.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (160) Yo estoy en mi hogar. ²El miedo es el que es el extraño aquí.
³Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 176

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (161) Dame tu bendición, santo Hijo de Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (162) Soy tal como Dios me creó.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 177

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (163) La muerte no existe. ²El Hijo de Dios es libre.
³Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (164) Ahora somos uno con Aquel que es nuestra Fuente.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 178

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (165) Que mi mente no niegue el Pensamiento de Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (166) Se me han confiado los dones de Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 179

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (167) Sólo hay una vida, y ésta es la vida que comparto con Dios.
²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.
2. (168) Tu gracia me es dada. ²La reclamo ahora.
³Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

LECCIÓN 180

Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

1. (169) Por la gracia vivo. ²Por la gracia soy liberado.

³Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

2. (170) En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco.

²Dios es sólo Amor y, por ende, eso es lo que soy yo.

Introducción a las lecciones 181 – 200

1. El propósito de estas próximas lecciones es intensificar tu buena voluntad a fin de fortalecer tu débil compromiso y de fundir todos tus variados objetivos en un solo empeño. ²No se te pide que tu dedicación sea total todo el tiempo. ³Pero sí que practiques ahora a fin de llegar a alcanzar la sensación de paz que, aunque sólo sea de manera intermitente, tal compromiso unificado brinda. ⁴Experimentar eso es lo que hará que estés completamente dispuesto a seguir el camino que este curso señala.

2. Nuestras lecciones están ahora orientadas específicamente a ampliar tus horizontes, y a tratar de manera directa con determinados obstáculos que mantienen tu visión constreñida y demasiado limitada para dejarte ver el valor de nuestro objetivo. ²Lo que nos proponemos ahora es trascender esos obstáculos, aunque sólo sea brevemente. ³Las palabras en sí no pueden transmitir la sensación de liberación que se experimenta una vez que se han eliminado dichos obstáculos. ⁴Mas la experiencia de libertad y de paz que descenderá sobre ti cuando renuncies a tu férreo control de lo que ves será más que suficiente para convencerte. ⁵Tu motivación se intensificará de tal manera que las palabras dejarán de ser relevantes. ⁶Sabrás con certeza lo que quieres y lo que no tiene valor.

3. Así pues, comencemos la jornada que nos llevará más allá de las palabras, concentrándonos en primer lugar en lo que todavía supone un escollo para tu progreso. ²La experiencia de lo que existe más allá de toda actitud defensiva sigue siendo inalcanzable mientras se siga negando. ³Quizá esté ahí, pero tú no puedes aceptar su presencia. ⁴De modo que lo que nos proponemos ahora es ir más allá de todas las defensas por un breve intervalo cada día. ⁵No se te pide nada más porque no se necesita nada más. ⁶Ello será suficiente para garantizar que todo lo demás llegue.

LECCIÓN 181

Confío en mis hermanos, que son uno conmigo.

1. Confiar en tus hermanos es esencial para establecer y sustentar tu fe en tu propia capacidad para trascender tus dudas y tu falta de absoluta convicción en ti mismo. ²Cuando atacas a un hermano, proclamas que está limitado por lo que tú has percibido en él. ³No estás viendo más allá de sus errores. ⁴Por el contrario, éstos se exageran, convirtiéndose en obstáculos que te impiden tener conciencia del Ser que se encuentra más allá de tus propios errores, así como de sus aparentes pecados y de los tuyos.
2. La percepción tiene un enfoque. ²Eso es lo que hace que lo que ves sea consistente. ³Cambia de enfoque, y, lo que contemples, consecuentemente cambiará. ⁴Ahora se producirá un cambio en tu visión para apoyar la intención que ha reemplazado a la que antes tenías. ⁵Deja de concentrarte en los pecados de tu hermano, y experimentarás la paz que resulta de tener fe en la impecabilidad. ⁶El único apoyo que esta fe recibe procede de lo que ves en otros más allá de sus pecados. ⁷Pues sus errores, si te concentras en ellos, no son sino testigos de tus propios pecados. ⁸Y no podrás sino verlos, lo cual te impedirá ver la impecabilidad que se encuentra más allá de ellos.
3. En nuestras prácticas de hoy, por lo tanto, lo primero que vamos a hacer es dejar que todos esos insignificantes enfoques den paso a la gran necesidad que tenemos de que nuestra impecabilidad se haga evidente. ²Damos instrucciones a nuestras mentes para que, por un breve intervalo, eso, y sólo eso, sea lo que busquen. ³No vamos a preocuparnos por objetivos futuros. ⁴Lo que vimos un instante antes no nos preocupará en absoluto dentro de este lapso de tiempo en el que nuestra práctica consiste en cambiar de intención. ⁵Buscamos la inocencia y nada más. ⁶Y la buscamos sin interesarnos por nada que no sea el ahora.
4. Uno de los mayores obstáculos que ha impedido tu éxito ha sido tu dedicación a metas pasadas y futuras. ²El que las metas que propugna este curso sean tan extremadamente diferentes de las que tenías antes ha sido motivo de preocupación para ti. ³Y también te has sentido consternado por el pensamiento restrictivo y deprimente de que, incluso si tuvieses éxito, volverías inevitablemente a perder el rumbo.
5. ¿Por qué habría de ser esto motivo de preocupación? ²Pues el pasado ya pasó y el futuro es tan solo algo imaginario. ³Preocupaciones de esta índole no son sino defensas para impedir que cambiemos el enfoque de nuestra percepción en el presente. ⁴Nada más. ⁵Vamos a dejar de lado estas absurdas limitaciones por un momento. ⁶No vamos a recurrir a creencias pasadas, ni a dejar que lo que hayamos de creer en el futuro nos estorbe ahora. ⁷Damos comienzo a nuestra sesión de práctica con un solo propósito: ver la impecabilidad que mora dentro de nosotros.

6. Reconoceremos que hemos perdido de vista este objetivo si de alguna manera la ira se interpone en nuestro camino. ²Y si se nos ocurre pensar en los pecados de un hermano, nuestro restringido foco nos nublará la vista y nos hará volver los ojos hacia nuestros propios errores, que exageraremos y llamaremos "pecados". ³De modo que, por un breve intervalo, de surgir tales obstáculos, los trascenderemos sin ocuparnos del pasado o del futuro, dando instrucciones a nuestras mentes para que cambien de foco, según decimos:

⁴No es esto lo que quiero contemplar.

⁵Confío en mis hermanos, que son uno conmigo.

7. Y nos valdremos asimismo de este pensamiento para mantenernos a salvo a lo largo del día. ²No estamos interesados en metas a largo plazo. ³Conforme cada uno de los obstáculos nubla la visión de nuestra impecabilidad, lo único que nos interesará será poner fin, por un instante, al dolor que, de concentrarnos en el pecado experimentaríamos, y que, de no corregirlo, persistiría.

8. No vamos en pos de fantasías. ²Pues lo que procuramos contemplar está realmente ahí. ³Y conforme nuestro foco se extienda más allá del error, veremos un mundo completamente impecable. ⁴Y cuando esto sea lo único que queramos ver y lo único que busquemos en nombre de la verdadera percepción, los ojos de Cristo se volverán inevitablemente los nuestros. ⁵El Amor que Él siente por nosotros se volverá también el nuestro. ⁶Esto será lo único que veremos reflejado en el mundo, así como en nosotros mismos.

9. El mundo que una vez proclamó nuestros pecados se convierte ahora en la prueba de que somos incapaces de pecar. ²Y nuestro amor por todo aquel que contemplemos dará testimonio de que recordamos al santo Ser que no conoce el pecado, y que jamás podría concebir nada que no compartiese Su impecabilidad. ³Éste es el recuerdo que queremos evocar hoy cuando consagramos nuestras mentes a la práctica. ⁴No miramos ni hacia adelante ni hacia atrás. ⁵Miramos directamente al presente. ⁶Y depositamos nuestra fe en la experiencia que ahora pedimos. ⁷Nuestra impecabilidad no es sino la Voluntad de Dios. ⁸En este instante nuestra voluntad dispone lo mismo que la Suya.

LECCIÓN 182

Permaneceré muy quedo por un instante e iré a mi hogar.

1. Este mundo en el que pareces vivir no es tu hogar. ²Y en algún recodo de tu mente sabes que esto es verdad. ³El recuerdo de tu hogar sigue rondándote, como si hubiera un lugar que te llamase a regresar, si bien no reconoces la voz, ni lo que ésta te recuerda. ⁴No obstante, sigues sintiéndote como un extraño aquí, procedente de algún lugar desconocido. ⁵No es algo tan concreto que puedas decir con certeza que eres un exilado aquí. ⁶Es más bien un sentimiento persistente, no más que una leve punzada a veces, que en otras ocasiones apenas recuerdas, algo que descartas sin ningún miramiento, pero que sin duda ha de volver a rondarte otra vez.

2. No hay nadie que no sepa de qué estamos hablando. ²Sin embargo, hay quienes tratan de ahogar su sufrimiento entreteniéndose en juegos para pasar el tiempo y no sentir su tristeza: ³Otros prefieren negar que están tristes, y no reconocen en absoluto que se están tragando las lágrimas. ⁴Hay quienes afirman incluso que esto de lo que estamos hablando son ilusiones y que no se debe considerar más que como un sueño. ⁵Sin embargo, ¿quién podría honestamente afirmar, sin ponerse a la defensiva o engañarse a sí mismo, que no sabe de lo que estamos hablando?

3. Hoy hablamos en nombre de todo aquel que vaga por este mundo, pues en él no está en su hogar. ²Camina a la deriva enfrascado en una búsqueda interminable, buscando en la oscuridad lo que no puede hallar, y sin reconocer qué es lo que anda buscando. ³Construye miles de casas, pero ninguna de ellas satisface a su desasosegada mente. ⁴No se da cuenta de que las construye en vano. ⁵El hogar que anda buscando, él no lo puede construir. ⁶El Cielo no tiene sustituto. ⁷Lo único que él jamás construyó fue un infierno.

4. Tal vez pienses que lo que quieres encontrar es el hogar de tu infancia. ²La infancia de tu cuerpo y el lugar que le dio cobijo son ahora recuerdos tan distorsionados que lo que guardas es simplemente una imagen de un pasado que nunca tuvo lugar. ³Mas en ti hay un Niño que anda buscando la casa de Su Padre, pues sabe que Él es un extraño aquí. ⁴Su infancia es eterna, llena de una inocencia que ha de perdurar para siempre. ⁵Por dondequiera que este Niño camina es tierra santa. ⁶Su santidad es lo que ilumina al Cielo, y lo que trae a la tierra el prístino reflejo de la luz que brilla en lo alto, en la que el Cielo y la tierra se encuentran unidos cual uno solo.

5. Este Niño que mora en ti es el que tu Padre conoce como Su Hijo. ²Este Niño que mora en ti es el que conoce a Su Padre. ³Él anhela tan profunda e incesantemente volver a Su hogar, que Su voz te suplica que lo dejes descansar por un momento. ⁴Tan sólo pide unos segundos de respiro: un intervalo en el que pueda volver a respirar el aire santo que llena la casa de Su Padre. ⁵Tú eres

también Su hogar. ⁶Él retornará. ⁷Pero dale un poco de tiempo para que pueda ser lo que es dentro de la paz que es Su hogar, y descansar en silencio, en paz y en amor.

6. Este Niño necesita tu protección. ²Se encuentra muy lejos de Su hogar. ³Es tan pequeño que parece muy fácil no hacerle caso y no oír Su vocecilla, quedando así Su llamada de auxilio ahogada en los estridentes sonidos y destemplados y discordantes ruidos del mundo. ⁴No obstante, Él sabe que en ti aún radica Su protección. ⁵Tú no le fallarás. ⁶Él volverá a Su hogar, y tú lo acompañarás.

7. Este Niño es tu indefensión, tu fortaleza. ²Él confía en ti. ³Vino porque sabía que tú no le fallarías. ⁴Te habla incesantemente de Su hogar con suaves murmullos. ⁵Pues desea llevarte consigo de vuelta a él, a fin de poder Él Mismo permanecer allí y no tener que regresar de nuevo a donde no le corresponde estar y donde vive proscrito en un mundo de pensamientos que le son ajenos. ⁶Su paciencia es infinita. ⁷Esperará hasta que oigas Su dulce Voz dentro de ti instándote a que lo dejes ir en paz, junto contigo, a donde Él se encuentra en Su casa, al igual que tú.

8. Cuando estés en perfecta quietud por un instante, cuando el mundo se aparte de ti y las vanas ideas que abrigas en tu desasosegada mente dejen de tener valor, oirás Su Voz. ²Su llamada es tan conmovedora que ya no le ofrecerás más resistencia. ³En ese instante te llevará a Su hogar, y tú permanecerás allí con Él en perfecta quietud, en silencio y en paz, más allá de las palabras, libre de todo temor y de toda duda, sublimemente seguro de que estás en tu hogar.

9. Descansa a menudo con Él hoy. ²Pues Él estuvo dispuesto a convertirse en un Niño pequeño para que tú pudieras aprender cuán fuerte es aquel que viene sin defensas, ofreciendo únicamente los mensajes del amor a quienes creen ser sus enemigos. ³Con el poder del Cielo en Sus manos, los llama amigos y les presta Su fortaleza para que puedan darse cuenta de que Él quiere ser su Amigo. ⁴Les pide que lo protejan, pues Su hogar está muy lejos, y Él no quiere regresar a él solo.

10. Cristo renace como un Niño pequeño cada vez que un peregrino abandona su hogar. ²Pues éste debe aprender que a quien quiere proteger es sólo a este Niño, que viene sin defensas y a Quien la indefensión ampara. ³Ve con Él a tu hogar de vez en cuando hoy. ⁴Tú eres un extraño aquí, al igual que Él.

11. Dedicar algún tiempo hoy a dejar a un lado tu escudo que de nada te ha servido, y a deponer la espada y la lanza que blandiste contra un enemigo imaginario. ²Cristo te ha llamado amigo y hermano. ³Ha venido incluso a pedirte ayuda para que lo dejes regresar a Su hogar hoy, íntegro y completamente. ⁴Ha venido como lo haría un niño pequeño, que tiene que implorar la protección y el amor de su padre. ⁵Él rige el universo, y, sin embargo, te pide incesantemente que regreses con Él y que no sigas convirtiendo a las ilusiones en dioses.

12. Tú no has perdido tu inocencia. ²Y eso es lo que anhelas, ³lo que tu corazón desea. ⁴Ésa es la voz que oyes y la llamada que no se puede ignorar. ⁵Ese santo Niño todavía sigue a tu lado. ⁶Su hogar es el tuyo. ⁷Hoy Él te da Su indefensión, y tú la aceptas a cambio de todos los juguetes bélicos que has fabricado. ⁸Y ahora el

camino está libre y despejado, y el final de la jornada puede por fin vislumbrarse.
⁹Permanece muy quedo por un instante, regresa a tu hogar junto con Él y goza de paz por un rato.

LECCIÓN 183

Invoco el Nombre de Dios y el mío propio.

1. El Nombre de Dios es sagrado, pero no es más sagrado que el tuyo. ²Invocar Su Nombre es invocar el tuyo. ³Un padre le da su nombre a su hijo y, de este modo, identifica a su hijo con él. ⁴Sus hermanos comparten su nombre y, así, están unidos por un vínculo en el que encuentran su identidad. ⁵El Nombre de tu Padre te recuerda quién eres incluso en un mundo que no lo sabe, e incluso cuando tú mismo no lo has recordado.

2. El Nombre de Dios no puede ser oído sin que suscite una respuesta, ni pronunciado sin que produzca un eco en la mente que te exhorta a recordar. ²Di Su Nombre, y estarás invitando a los ángeles a que rodeen el lugar en el que te encuentras, a cantarte según despliegan sus alas para mantenerte a salvo y a protegerte de cualquier pensamiento mundano que quisiera mancillar tu santidad.

3. Repite el Nombre de Dios, y el mundo entero responderá abandonando las ilusiones. ²Todo sueño que el mundo tenga en gran estima de repente desaparecerá, y allí donde parecía encontrarse hallarás una estrella, un milagro de gracia. ³Los enfermos se levantarán, curados ya de sus pensamientos enfermizos. ⁴Los ciegos podrán ver y los sordos oír. ⁵Los afligidos abandonarán su duelo, y sus lágrimas de dolor se secarán cuando la risa de felicidad venga a bendecir al mundo.

4. Repite el Nombre de Dios y todo nombre nimio deja de tener significado. ²Ante el Nombre de Dios, toda tentación se vuelve algo indeseable y sin nombre. ³Repite Su Nombre, y verás cuán fácilmente te olvidas de los nombres de todos los dioses que honrabas. ⁴Pues habrán perdido el nombre de dios que les otorgabas. ⁵Se volverán anónimos y dejarán de ser importantes para ti, si bien, antes de que dejases que el Nombre de Dios reemplazase a sus nimios nombres, te postrabas reverente ante ellos llamándolos dioses.

5. Repite el Nombre de Dios e invoca a tu Ser, Cuyo Nombre es el Suyo. ²Repite Su Nombre, y todas las cosas insignificantes y sin nombre de la tierra se ven en su correcta perspectiva. ³Aquellos que invocan el Nombre de Dios no pueden confundir lo que no tiene nombre con el Nombre, el pecado con la gracia, ni los cuerpos con el santo Hijo de Dios. ⁴Y si te unes a un hermano mientras te sientas con él en silencio y repites dentro de tu mente quieta el Nombre de Dios junto con él, habrás edificado ahí un altar que se eleva hasta Dios Mismo y hasta Su Hijo.

6. Practica sólo esto hoy: repite el Nombre de Dios lentamente una y otra vez. ²Relega al olvido cualquier otro nombre que no sea el Suyo. ³No oigas nada más. ⁴Deja que todos tus pensamientos se anclen en Esto. ⁵No usaremos ninguna otra palabra, excepto al principio, cuando repetimos la idea de hoy una sola vez. ⁶Y entonces el Nombre de Dios se convierte en nuestro único pensamiento, nuestra única palabra, lo único que ocupa nuestras mentes, nuestro único deseo, el único

sonido que tiene significado y el único Nombre de todo lo que deseamos ver y de todo lo que queremos considerar nuestro.

7. De esta manera extendemos una invitación que jamás puede ser rechazada. ²Y Dios vendrá, y Él Mismo responderá a ella. ³No pienses que Él oye las vanas oraciones de aquellos que lo invocan con nombres de ídolos que el mundo tiene en gran estima. ⁴De esa manera nunca podrán llegar a Él. ⁵Dios no puede oír peticiones que le pidan que no sea Él Mismo o que Su Hijo reciba otro nombre que no sea el Suyo.

8. Repite el Nombre de Dios, y lo estarás reconociendo como el único Creador de la realidad. ²Y estarás reconociendo asimismo que Su Hijo es parte de Él y que crea en Su Nombre. ³Siéntate en silencio y deja que Su Nombre se convierta en la idea todo abarcadora que absorbe tu mente por completo. ⁴Acalla todo pensamiento excepto éste. ⁵Deja que ésta sea la respuesta para cualquier otro pensamiento, y observa cómo el Nombre de Dios reemplaza a los miles de nombres que diste a todos tus pensamientos, sin darte cuenta de que sólo hay un Nombre para todo lo que existe y jamás existirá.

9. Hoy puedes alcanzar un estado en el que experimentarás el don de la gracia. ²Puedes escaparte de todas las ataduras del mundo, y ofrecerle a éste la misma liberación que tú has encontrado. ³Puedes recordar lo que el mundo olvidó y ofrecerle lo que tú has recordado. ⁴Puedes también aceptar el papel que te corresponde desempeñar en su salvación, así como en la tuya propia. ⁵Y ambas se pueden lograr perfectamente.

10. Recurre al Nombre de Dios para tu liberación y se te concederá. ²No se necesita más oración que ésta, pues encierra dentro de sí a todas las demás. ³Las palabras son irrelevantes y las peticiones innecesarias cuando el Hijo de Dios invoca el Nombre de su Padre. ⁴Los Pensamientos de su Padre se vuelven los suyos propios. ⁵El Hijo de Dios reivindica su derecho a todo lo que su Padre le dio, le está dando todavía y le dará eternamente. ⁶Lo invoca para dejar que todas las cosas que creyó haber hecho queden sin nombre ahora, y en su lugar el santo Nombre de Dios se convierta en el juicio que él tiene de la intranscendencia de todas ellas.

11. Todo lo insignificante se acalla. ²Los pequeños sonidos ahora son inaudibles. ³Todas las cosas vanas de la tierra han desaparecido. ⁴El universo consiste únicamente en el Hijo de Dios, que invoca a su Padre. ⁵Y la Voz de su Padre responde en el santo Nombre de su Padre. ⁶La paz eterna se encuentra en esta eterna y serena relación, en la que la comunicación trasciende con creces todas las palabras, y, sin embargo, supera en profundidad y altura todo aquello que las palabras jamás pudiesen comunicar. ⁷Queremos experimentar hoy esta paz en el Nombre de nuestro Padre. ⁸Y en Su Nombre se nos concederá.

LECCIÓN 184

El Nombre de Dios es mi herencia.

1. Vives a base de símbolos. ²Has inventado nombres para todas las cosas que ves. ³Cada una de ellas se ha convertido en una entidad aparte, identificada por su propio nombre. ⁴De esta manera la segregas de la unidad. ⁵De esta manera designas sus atributos especiales y la distingues de otras cosas al hacer hincapié en el espacio que la rodea. ⁶Éste es el espacio que interpones entre todas las cosas a las que has dado un nombre diferente; entre todos los acontecimientos desde el punto de vista del tiempo y del lugar en que ocurrieron, así como entre todos los cuerpos que se saludan con un nombre.
2. Este espacio, al que ves como lo que separa unas cosas de otras, es el medio a través del cual tiene lugar la percepción del mundo. ²Ves algo allí donde no hay nada y, asimismo, no ves nada donde hay unidad; ves un espacio entre todas las cosas, así como entre todas las cosas y tú. ³De esa manera, crees haber "creado" vida en la separación. ⁴Y debido a esta división crees ser una unidad que opera con una voluntad independiente.
3. ¿Qué son todos esos nombres mediante los cuales el mundo se convierte en una serie de acontecimientos independientes, de cosas desunidas y de cuerpos que se mantienen aparte y que contienen fragmentos de mente como si de conciencias separadas se tratase? ²Tú les diste esos nombres, dando lugar a la percepción tal como querías que fuese. ³A las cosas sin nombre se les dio nombre y de esta manera se les dio también realidad. ⁴Pues a lo que se le da un nombre se le da significado y, de este modo, se considera significativo: una causa que produce efectos reales, con consecuencias inherentes a sí misma.
4. Así es como se construye la realidad a base de una visión parcial, la cual se contrapone deliberadamente a lo que de hecho es la verdad. ²Su enemigo es la unidad. ³Concibe cosas sin importancia y las contempla. ⁴Y la ausencia de espacio, así como la sensación de unidad o la visión que ve de manera distinta, se convierten en las amenazas que debe superar, combatir y negar.
5. Esta otra visión, no obstante, sigue siendo aún la dirección natural para que la mente canalice su percepción. ²Es difícil enseñarle a la mente miles de nombres extraños, y luego mil más. ³No obstante, crees que eso es lo que significa aprender y que es el objetivo principal por medio del cual se puede entablar comunicación y compartir conceptos de manera que tengan sentido.
6. Ésta es la suma total de la herencia que el mundo dispensa. ²Y todo aquel que aprende a pensar que ello es cierto, acepta los signos y los símbolos que afirman que el mundo es real. ³Eso es lo que propugnan. ⁴No dan lugar a que se dude de que lo que tiene nombre no esté ahí. ⁵Se puede ver, tal como es de esperar. ⁶Lo que niega que ello es verdad es lo que es una ilusión, pues lo que tiene nombre

es la realidad suprema. ⁷Cuestionarlo es una locura, pero aceptar su presencia es prueba de cordura.

7. Tal es la enseñanza del mundo. ²No obstante, es una fase de aprendizaje por la que todo el que viene aquí tiene que pasar. ³Mas cuanto antes se perciba su base, lo cuestionable de sus premisas y cuán dudosos son sus resultados, más pronto se pondrá en duda sus efectos. ⁴El aprendizaje que se limita a lo que el mundo enseña se queda corto en lo que respecta al significado. ⁵Debidamente empleado, puede servir como punto de partida desde donde se puede comenzar otro tipo de aprendizaje, adquirir una nueva percepción, y desde donde se pueden erradicar todos los nombres arbitrarios que el mundo confiere al ser puestos en duda.

8. No creas que fuiste tú quien hizo el mundo. ²¡Las ilusiones, sí! ³Mas lo que es cierto en la tierra y en el Cielo está más allá de tu capacidad de nombrar. ⁴Cuando llamas a un hermano es a su cuerpo a lo que te diriges. ⁵Su verdadera Identidad queda oculta debido a lo que crees que él es realmente. ⁶Su cuerpo responde al nombre con que lo llamas, pues su mente ha consentido en aceptar ese nombre que le das como su nombre. ⁷Y de esta manera, su unidad queda doblemente negada, pues tú lo percibes como algo separado de ti, y él acepta como propio ese nombre separado.

9. Sería en verdad extraño si se te pidiese que fueses más allá de todos los símbolos del mundo y los olvidaras para siempre, y, al mismo tiempo, se te pidiera asumir una función docente. ²Todavía tienes necesidad de usar los símbolos del mundo. ³Mas no te dejes engañar por ellos. ⁴No representan nada en absoluto, y éste será el pensamiento que en tus prácticas te liberará de ellos. ⁵Los símbolos no son sino medios a través de los cuales puedes comunicarte de manera que el mundo te pueda entender, pero reconoces que no son la unidad en la que puede hallarse la verdadera comunicación.

10. Así pues, lo que necesitas cada día son intervalos en los que las enseñanzas del mundo se convierten en una fase transitoria: una prisión desde la que puedes salir a la luz del sol y olvidarte de la oscuridad. ²Aquí entiendes la Palabra, el Nombre que Dios te ha dado; la única Identidad que comparten todas las cosas; el reconocimiento de lo que es verdad. ³Y luego vuelves a la oscuridad, no porque creas que es real, sino sólo para proclamar su irrealdad usando términos que aún tienen sentido en el mundo regido por la oscuridad.

11. Usa todos los nombres y símbolos nimios que caracterizan el mundo de la oscuridad. ²Mas no los aceptes como tu realidad. ³El Espíritu Santo se vale de todos ellos, pero no se olvida de que la creación tiene un solo Nombre, un solo Significado y una sola Fuente que une a todas las cosas dentro de Sí Misma. ⁴Usa todos los nombres que el mundo da a esas cosas, pero sólo por conveniencia, mas no te olvides de que comparten el Nombre de Dios junto contigo.

12. Dios no tiene nombre. ²Sin embargo, Su Nombre se convierte en la lección final de que todas las cosas son una ³y con esta lección finaliza todo aprendizaje. ³Todos los nombres se unifican, todo espacio queda lleno con el reflejo de la

verdad. ⁴Toda brecha se cierra y la separación se subsana. ⁵El Nombre de Dios es la herencia que Él les dio a los que eligieron que las enseñanzas del mundo ocupasen el lugar del Cielo. ⁶Lo que nos proponemos en nuestras prácticas es dejar que nuestras mentes acepten lo que Dios ha dado como respuesta a la mísera herencia que tú fabricaste como justo tributo para el Hijo que Él ama.

13. Nadie que busque el significado del Nombre de Dios puede fracasar. ²La experiencia es necesaria como complemento de la Palabra. ³Pero primero tienes que aceptar que Su Nombre abarca toda la realidad y reconocer que los innumerables nombres que diste a todos sus aspectos han distorsionado lo que ves, pero no han afectado a la verdad en absoluto. ⁴Invocamos un solo Nombre en nuestras prácticas. ⁵Y nos valemos de un solo Nombre para unificar nuestra visión.

14. Y si bien utilizamos un nombre distinto para cada aspecto de la conciencia del Hijo de Dios, comprendemos que todos comparten el mismo Nombre, el cual Él les ha dado. ²Este es el Nombre que usamos en nuestras prácticas. ³Y al usarlo, todas las separaciones insensatas que nos mantenían ciegos desaparecen. ⁴Y se nos concede la fortaleza necesaria para poder ver más allá de ellas. ⁵Ahora nuestra vista queda bendecida con las bendiciones que podemos dar según las recibimos.

15. *Padre, nuestro Nombre es el Tuyo. ²En Él estamos unidos con toda cosa viviente, y Contigo que eres su único Creador. ³Lo que hemos hecho y a lo que hemos dado muchos nombres diferentes no es sino una sombra que hemos tratado de arrojar sobre Tu Realidad. ⁴Y nos sentimos contentos y agradecidos de haber estado equivocados. ⁵Te entregamos todos nuestros errores, a fin de ser absueltos de cuantos efectos parecían tener. ⁶Y aceptamos la verdad que Tú nos das en lugar de cada uno de ellos. ⁷Tu Nombre es nuestra salvación y la manera de escapar de lo que nosotros mismos hemos hecho. ⁸Tu Nombre nos une en la unicidad* que es nuestra herencia y nuestra paz. ⁹Amén.*

* Ibid. pág. 49

LECCIÓN 185

Deseo la paz de Dios.

1. Decir estas palabras no es nada. ²Pero decir las de corazón lo es todo. ³Si pudieras decir las de corazón, aunque sólo fuera por un instante, jamás volverías a sentir pesar alguno, en ningún lugar o momento. ⁴Recobrarías plena conciencia del Cielo, el recuerdo de Dios quedaría completamente reinstaurado y la resurrección de toda la creación plenamente reconocida.
2. No hay nadie que pueda decir estas palabras de todo corazón y no curarse. ²Ya no podría entretenerse con sueños o creer que él mismo es un sueño. ³No podría inventar un infierno y creer que es real. ⁴Desea la paz de Dios, y se le concede. ⁵Eso es todo lo que desea y todo lo que recibirá. ⁶Son muchos los que han dicho estas palabras. ⁷Pero ciertamente son muy pocos los que las han dicho de todo corazón. ⁸No tienes más que contemplar el mundo que ves a tu alrededor para cerciorarte de cuán pocos han sido. ⁹El mundo cambiaría completamente sólo con que hubiese dos que estuviesen de acuerdo en que esas palabras expresan lo único que ellos anhelan.
3. Dos mentes con un solo empeño se vuelven tan fuertes que lo que disponen se convierte en la Voluntad de Dios. ²Pues las mentes sólo se pueden unir en la verdad. ³En sueños, no hay dos mentes que puedan compartir la misma intención. ⁴Para cada una de ellas, el héroe del sueño es distinto, y el desenlace deseado no es el mismo. ⁵El perdedor y el ganador simplemente alternan de acuerdo con patrones cambiantes, según la proporción entre ganancia y pérdida y entre pérdida y ganancia adquiere un matiz diferente o adopta otra forma.
4. No obstante, lo único que se puede hacer en sueños es transigir. ²A veces ello adopta la forma de una unión, pero sólo la forma. ³En los sueños nada tiene significado, pues su meta es transigir. ⁴Las mentes no pueden unirse en sueños. ⁵Sólo pueden negociar. ⁶Mas ¿qué trato podrían hacer que les proporcionase la paz de Dios? ⁷Las ilusiones pasan a ocupar Su lugar. ⁸Y lo que Él es deja de tener significado para las mentes dormidas empeñadas en hacer tratos, cada cual en beneficio propio y a costa de la pérdida de otros.
5. Desear la paz de Dios de todo corazón es renunciar a todos los sueños. ²Pues nadie que diga estas palabras de todo corazón desea ilusiones o busca la manera de obtenerlas. ³Las ha examinado y se ha dado cuenta de que no le ofrecen nada. ⁴Ahora procura ir más allá de ellas, al reconocer que otro sueño sólo le ofrecería lo mismo que los demás. ⁵Para él, todos los sueños son uno. ⁶Y ha aprendido que la única diferencia entre ellos es la forma que adoptan, pues cualquiera de ellos suscitará la misma desesperación y zozobra que los demás.
6. La mente que desea la paz de todo corazón debe unirse a otras mentes, pues así es como se alcanza la paz. ²Y cuando el deseo de paz es genuino, los medios para encontrarla se le conceden en una forma tal que cada mente que honradamente la

busca pueda entender. ³Sea cual sea la forma en que se presente la lección, ha sido planeada para él de tal forma que si su petición es sincera, no dejará de verla. ⁴Mas si su petición no es sincera, no habrá manera de que pueda aceptar la lección o realmente aprenderla.

7. Dediquemos hoy nuestra práctica a reconocer que nuestras palabras son sinceras. ²Deseamos la paz de Dios. ³No es éste un deseo vano. ⁴Estas palabras no piden que se nos dé otro sueño. ⁵No procuran transigir, ni es su afán hacer otro trato con la esperanza de que aún haya un sueño que pueda tener éxito cuando todos los demás han fracasado. ⁶Decir estas palabras de corazón es reconocer la futilidad de las ilusiones y pedir lo eterno en lugar de sueños cambiantes que parecen ofrecerte distintas cosas, pero que en realidad son igualmente insubstanciales.

8. Dedicamos hoy tus sesiones de práctica a escudriñar minuciosamente tu mente a fin de descubrir los sueños que todavía anhelas. ²¿Qué es lo que realmente deseas de corazón? ³Olvídate de las palabras que empleas al hacer tus peticiones. ⁴Considera solamente lo que crees que te brindará consuelo y felicidad. ⁵Pero no te desalientes por razón de las ilusiones que aún perduran, pues la forma que éstas adoptan no es lo que importa ahora. ⁶No dejes que algunos sueños te resulten más aceptables, mientras que te avergüenzas de otros y los ocultas. ⁷Son todos el mismo sueño. ⁸Y puesto que todos son el mismo, debes hacer la siguiente pregunta con respecto a cada uno de ellos: "¿Es esto lo que deseo en lugar del Cielo y de la paz de Dios?"

9. Ésta es la elección que tienes ante ti. ²No te dejes engañar pensando que es de otra manera. ³En esto no es posible transigir. ⁴Pues o bien eliges la paz de Dios o bien pides sueños. ⁵Y éstos vendrán a ti tal como los hayas pedido. ⁶Mas la paz de Dios vendrá con igual certeza para permanecer contigo para siempre. ⁷No desaparecerá con cada curva o vuelta del camino, para luego reaparecer sin que sea reconocible, en formas que cambian y varían con cada paso que das.

10. Deseas la paz de Dios. ²Y eso es lo que desean también todos los que parecen ir en pos de sueños. ³Esto es lo único que pides tanto para ellos como para ti cuando haces esta petición con profunda sinceridad. ⁴Pues de esa manera procuras alcanzar lo que ellos desean realmente, y unes tu intención a lo que ellos quieren por encima de todas las cosas, hecho éste que tal vez les sea desconocido, si bien para ti es indudable. ⁵Ha habido ocasiones en las que has sido débil y en las que has estado indeciso acerca de tu propósito, inseguro con respecto a lo que quieres, adónde ir a buscarlo o adónde acudir en busca de ayuda. ⁶Mas la ayuda ya se te ha dado. ⁷¿No la aprovecharías ahora compartiéndola?

11. Nadie que realmente busque la paz de Dios puede dejar de hallarla. ²Pues lo único que pide es dejar de engañarse a sí mismo, al negarse lo que la Voluntad de Dios dispone. ³¿Quién que pida lo que ya es suyo podría quedar insatisfecho? ⁴¿Quién que pida una respuesta que él puede dar puesto que dispone de ella puede decir que no se le ha contestado? ⁵La paz de Dios es tuya.

12. La paz fue creada para ti; tu Creador te la dio y la estableció como Su propio regalo eterno. ²¿Cómo ibas a poder fracasar cuando tan sólo estás pidiendo lo que Él dispone para ti? ³¿Y cómo podría ser que lo que pides fuese solamente para ti? ⁴No hay ningún don de Dios que no sea para todos. ⁵Éste es el atributo que distingue a los dones de Dios de todos los sueños que jamás parecieron ocupar el lugar de la verdad.

13. Cuando un don de Dios ha sido pedido y aceptado por cualquiera, nadie pierde, sino que todos salen ganando. ²Dios da sólo con el propósito de unir. ³Para Él, quitar no tiene sentido. ⁴Y cuando tampoco lo tenga para ti, sabrás a ciencia cierta que compartes una sola Voluntad con Él, así como Él contigo. ⁵Y también sabrás que compartes una sola Voluntad con todos tus hermanos, cuya intención es la tuya.

14. Es esa única intención lo que buscamos hoy al unir nuestros deseos a la necesidad de cada corazón, al llamamiento de cada mente, a la esperanza que se encuentra más allá de toda desesperación, al amor que el ataque quisiera ocultar y a la hermandad que el odio ha intentado quebrantar, pero que aún sigue siendo tal como Dios la creó. ²Con semejante ayuda a nuestro lado, ¿cómo íbamos a poder fracasar hoy cuando pedimos que se nos conceda la paz de Dios?

LECCIÓN 186

De mí depende la salvación del mundo.

1. Ésta es la afirmación que algún día habrá de erradicar de toda mente todo vestigio de arrogancia. ²Éste es el pensamiento de la verdadera humildad, que no te adjudica ninguna otra función, excepto la que se te ha encomendado. ³Dicho pensamiento supone tu aceptación del papel que te fue asignado, sin insistir en que se te asigne otro. ⁴No se detiene a considerar qué papel es el que es adecuado para ti. ⁵Tan sólo reconoce que la Voluntad de Dios se hace tanto en la tierra como en el Cielo. ⁶Une a todas las voluntades de la tierra en el plan celestial para la salvación del mundo, y les restituye la paz del Cielo.
2. No nos oponamos a nuestra función. ²No fuimos nosotros quienes la establecimos. ³No fue idea nuestra. ⁴Se nos han proporcionado los medios para llevarla a cabo perfectamente. ⁵Lo único que se nos pide es que aceptemos nuestro papel con genuina humildad, y que no neguemos con un aire de falsa arrogancia que somos dignos de él. ⁶Poseemos la fuerza necesaria para hacer lo que se nos pide llevar a cabo. ⁷Nuestras mentes están perfectamente capacitadas para desempeñar el papel que nos asignó Uno que nos conoce bien.
3. Mientras no entiendas su significado, puede que la idea de hoy te parezca muy ardua. ²Lo único que dice es que tu Padre te recuerda todavía y te ofrece la perfecta confianza que tiene en ti, Su Hijo. ³No te pide que seas diferente de como eres en modo alguno. ⁴¿Qué otra cosa sino esto podría pedir la humildad? ⁵¿Y qué otra cosa sino esto podría negar la arrogancia? ⁶Hoy no dejaremos de cumplir nuestro cometido con la engañosa excusa de que es un insulto a la modestia. ⁷Es el orgullo el que se niega a responder a la Llamada del Propio Dios.
4. Hoy dejaremos a un lado todo vestigio de falsa humildad para poder escuchar la Voz de Dios revelarnos lo que desea que hagamos. ²No pondremos en duda nuestra capacidad para llevar a cabo la función que Él nos ofrezca. ³Sólo estaremos seguros de que Él conoce nuestras fuerzas, nuestra sabiduría y nuestra santidad. ⁴Y si Él nos considera dignos, es que lo somos. ⁵Es sólo la arrogancia la que opina de otra manera.
5. Hay una manera, y sólo una, de liberarte del encarcelamiento al que te ha llevado tu plan de probar que lo falso es verdadero. ²Acepta en lugar de él el plan que tú no trazaste. ³No juzgues si eres o no merecedor de él. ⁴Si la Voz de Dios te asegura que la salvación necesita que tú desempeñes tu papel y que la totalidad depende de ti, ten por seguro que así es. ⁵Los arrogantes tienen que aferrarse a las palabras, temerosos de ir más allá de ellas y de experimentar lo que podría poner en entredicho su postura. ⁶Los humildes, en cambio, son libres para oír la Voz que les dice lo que son y lo que deben hacer.
6. La arrogancia forja una imagen de ti que no es real. ²Ésa es la imagen que se estremece y huye aterrorizada cuando la Voz que habla por Dios te asegura que posees la fuerza, la sabiduría y la santidad necesarias para ir más allá de toda

imagen. ³Tú, a diferencia de la imagen de ti mismo, no eres débil. ⁴No eres ignorante ni impotente. ⁵El pecado no puede mancillar la verdad que mora en ti, ni la aflicción puede acercarse al santo hogar de Dios.

7. Esto es lo que te dice la Voz que habla por Dios. ²Y según Él te habla, la imagen se estremece e intenta atacar la amenaza que le resulta desconocida; al sentir que sus cimientos se derrumban. ³Abandónala. ⁴La salvación del mundo depende de ti, y no de ese pequeño montón de polvo. ⁵¿Qué podría esa imagen decirle al santo Hijo de Dios? ⁶¿Por qué tiene él que preocuparse por ella en absoluto?

8. Y así hallamos nuestra paz. ²Aceptaremos la función que Dios nos encomendó, pues toda ilusión descansa sobre la absurda creencia de que podemos inventar otra función para nosotros. ³Los papeles que nosotros mismos nos hemos auto-otorgado son inestables y parecen oscilar entre la aflicción y la dicha extática del amor y de amar. ⁴Podemos reír o llorar, recibir el día de buen grado o bien recibirlo con lágrimas. ⁵Nuestro propio ser parece cambiar según experimentamos múltiples cambios en nuestro estado de ánimo, y nuestras emociones nos remontan hacia lo alto o nos estrellan contra el suelo sumiéndonos en la desolación.

9. ¿Es éste el Hijo de Dios? ²¿Habría podido Él crear semejante inestabilidad y llamarla Su Hijo? ³Aquel que es inmutable comparte Sus atributos con Su creación. ⁴Ninguna de las imágenes que Su Hijo aparenta forjar afecta lo que él es. ⁵Dichas imágenes revolotean por su mente como hojas arrastradas por el viento, que forman diseños fugaces y se desbandan para volverse a agrupar hasta finalmente dispersarse. ⁶O como los espejismos que se ven en el desierto.

10. Estas imágenes insustanciales desaparecerán y dejarán tu mente libre y serena cuando aceptes la función que se te ha encomendado. ²Las imágenes que fabricas sólo dan lugar a metas conflictivas, transitorias y vagas, inciertas y ambiguas. ³¿Quién podría mantener un esfuerzo constante o poner todas sus energías y empeño en metas como éstas? ⁴Las funciones que el mundo tiene en gran estima son tan inciertas, que aun las más sólidas cambian por lo menos diez veces por hora. ⁵¿Qué se puede esperar de metas como éstas?

11. Como bello contraste, tan seguro como el retorno del sol cada mañana para disipar la noche, tu verdadera función se perfila clara e inequívocamente. ²No hay duda acerca de su validez. ³Pues procede de Uno que no conoce el error y Cuya Voz está segura de Sus mensajes. ⁴Éstos nunca cambiarán ni estarán en conflicto. ⁵Todos ellos apuntan hacia un solo objetivo, el cual puedes alcanzar. ⁶Puede que tu plan sea imposible, pero el de Dios jamás puede fracasar porque Él es su Fuente.

12. Haz lo que la Voz de Dios te indique. ²Y si te pide que hagas algo que parece imposible, recuerda Quién es el que te lo pide y quién el que quiere negarse. ³Luego considera esto: ¿Quién de los dos es más probable que esté en lo cierto, ⁴la Voz que habla por el Creador de todas las cosas y que las conoce exactamente como son, o la distorsionada imagen de ti mismo, que es inconsistente y está

confundida, perpleja e insegura de todo? ⁵No permitas que su voz te dirija. ⁶Oye en su lugar una Voz que es inequívoca y que te habla de la función que te encomendó tu Creador, Quien te recuerda y te exhorta a que te acuerdes de Él ahora.

13. Su dulce Voz llama desde lo conocido a lo que no conoce. ²Él quiere consolarte, aunque no conoce el pesar. ³Él quiere hacer una restitución, si bien goza de absoluta plenitud. ³Él quiere hacerte un regalo, si bien sabe que ya lo tienes todo. ⁴Él tiene Pensamientos que satisfacen cualquier necesidad que Su Hijo perciba, si bien Él no las ve. ⁵Pues el Amor sólo puede dar, y lo que se da en Su Nombre se manifiesta en la forma más útil posible en un mundo de formas.

14. Ésas son las formas que jamás pueden engañar, ya que proceden de la Amorfía Misma. ²El perdón es una forma terrenal de amor, que, como tal, no tiene forma en el Cielo. ³No obstante, lo que aquí se necesite, aquí se concederá. ⁴Valiéndote de esta forma puedes desempeñar tu función incluso aquí, si bien el amor significará mucho más para ti cuando se haya restaurado en ti el estado de amorfía. ⁵La salvación del mundo depende de ti que puedes perdonar. ⁶Ésa es tu función aquí.

LECCIÓN 187

Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo.

1. Nadie puede dar lo que no tiene. ²De hecho, dar es la prueba de que se tiene. ³Hemos hecho mención de esto anteriormente. ⁴Mas no es eso lo que hace que sea difícil de creer. ⁵Nadie duda de que primero se debe poseer lo que se quiere dar. ⁶Es en la segunda parte de la afirmación donde el mundo y la percepción verdadera difieren. ⁷Si has tenido y has dado, el mundo afirma que has perdido lo que poseías. ⁸La verdad mantiene que dar incrementa lo que posees.

2. ¿Cómo va a ser posible esto? ²Pues es seguro que si das una cosa finita tus ojos físicos dejarán de percibirla como tuya. ³No obstante, hemos aprendido que las cosas sólo representan los pensamientos que dan lugar a ellas. ⁴Y no careces de pruebas de que cuando compartes tus ideas, las refuerzas en tu propia mente. ⁵Tal vez la forma en que el pensamiento parece manifestarse cambie al darse. ⁶No obstante, éste tiene que retornar al que lo da. ⁷Y la forma que adopte no puede ser menos aceptable. ⁸Tiene que ser más.

3. Las ideas tienen primero que pertenecerte antes de que las puedas dar. ²Y si has de salvar al mundo, tienes que primero aceptar la salvación para ti mismo. ³Mas no creerás que ésta se ha consumado en ti hasta que no veas los milagros que les brinda a todos aquellos a quienes contemples. ⁴Con esto, la idea de dar se clarifica y cobra significado. ⁵Ahora puedes percibir que al dar, tu caudal aumenta.

4. Protege todas las cosas que valoras dándolas, y así te asegurarás de no perderlas nunca. ²Y con ello queda demostrado que lo que no creías tener te pertenece. ³Mas no le atribuyas valor a su forma. ⁴Pues ésta cambiará, y con el tiempo no será reconocible por mucho que trates de conservarla. ⁵Ninguna forma perdura. ⁶El pensamiento tras la forma de todo es lo que es inmutable.

5. Da gustosamente, ²pues con ello sólo puedes beneficiarte. ³El pensamiento sigue vivo y su fuerza aumenta a medida que se refuerza al darse. ⁴Los pensamientos se extienden al compartirse, pues no se pueden perder. ⁵No hay un dador y un receptor en el sentido en el que el mundo los concibe. ⁶Hay un dador que conserva lo que da, y otro que también habrá de dar. ⁷Y ambos ganarán en este intercambio, pues cada uno de ellos dispondrá del pensamiento en la forma que le resulte más útil. ⁸Lo que aparentemente pierde es siempre algo que valorará menos que aquello que con toda seguridad le será devuelto.

6. Nunca olvides que sólo te das a ti mismo. ²El que entiende el significado de dar, no puede por menos que reírse de la idea del sacrificio. ³Tampoco puede dejar de reconocer las múltiples formas en que se puede manifestar el sacrificio. ⁴Se ríe asimismo del dolor y de la pérdida, de la enfermedad y de la aflicción, de la pobreza, del hambre y de la muerte. ⁵Reconoce que el sacrificio sigue siendo la única idea que yace tras todo esto, y con su dulce risa todo ello sana.

7. Una vez que una ilusión se reconoce como tal, desaparece. ²Niégate a aceptar el sufrimiento, y eliminarás el pensamiento de sufrimiento. ³Cuando eliges ver todo sufrimiento como lo que es, tu bendición desciende sobre todo aquel que sufre. ⁴El pensamiento de sacrificio da lugar a todas las formas que el sufrimiento aparenta adoptar. ⁵Mas el sacrificio es una idea tan demente que la cordura la descarta de inmediato.

8. Jamás creas que puedes hacer sacrificio alguno. ²No hay cabida para el sacrificio en lo que tiene valor. ³Si surge tal pensamiento, su sola presencia demuestra que se ha cometido un error, el cual es necesario corregir. ⁴Tu bendición lo corregirá. ⁵Habiéndosete dado a ti primero, ahora es tuya para que tú a tu vez la des. ⁶Ninguna forma de sacrificio o de sufrimiento puede prevalecer por mucho tiempo ante la faz de uno que se ha perdonado y bendecido a sí mismo.

9. Las azucenas que te ofrece tu hermano se depositan ante tu altar, junto con las que tú le ofreces a él. ²¿Quién podría tener miedo de contemplar una santidad tan hermosa? ³La gran ilusión del temor a Dios queda reducida a la nada ante la pureza que aquí has de contemplar. ⁴No tengas miedo de mirar. ⁵La bendición que has de contemplar eliminará todo pensamiento de forma, y en su lugar dejará allí para siempre el regalo perfecto, el cual aumentará eternamente, será por siempre tuyo y será por siempre dado.

10. Ahora somos uno en pensamiento, pues el miedo ha desaparecido. ²Y aquí, ante el altar a un solo Dios, a un solo Padre, a un solo Creador y a un solo Pensamiento, nos alzamos juntos como el único Hijo de Dios. ³No estamos separados de Aquel que es nuestra Fuente ni distanciados de los hermanos que forman parte de nuestro único Ser, Cuya inocencia nos ha unido a todos cual uno solo, sino que nos alzamos en gloriosa bendición y damos tal como hemos recibido. ⁴Tenemos el Nombre de Dios en nuestros labios. ⁵Y cuando miramos en nuestro interior, vemos brillar la pureza del Cielo en nuestro reflejo del Amor de nuestro Padre.

11. Ahora somos bendecidos y ahora bendecimos al mundo. ²Queremos extender lo que hemos contemplado porque queremos verlo en todas partes. ³Queremos verlo refulgir con la gracia de Dios en todos nuestros hermanos. ⁴No queremos que se le niegue a nada de lo que vemos. ⁵Y para cerciorarnos de que esta santa visión es nuestra, se la ofrecemos a todo lo que vemos. ⁶Pues allí donde la veamos, nos será devuelta en forma de azucenas que podremos depositar sobre nuestro altar, convirtiéndolo así en un hogar para la Inocencia Misma, la cual mora en nosotros y nos ofrece Su Santidad para que sea nuestra.

LECCIÓN 188

La paz de Dios refulge en mí ahora.

1. ¿Por qué esperar al Cielo? ¿Los que buscan la luz están simplemente cubriéndose los ojos. ³La luz ya está en ellos. ⁴La iluminación es simplemente un reconocimiento, no un cambio. ⁵La luz es algo ajeno al mundo, y tú en quien mora la luz eres asimismo un extraño aquí. ⁶La luz vino contigo desde tu hogar natal, y permaneció contigo, pues es tuya. ⁷Es lo único que trajiste contigo de Aquel que es tu Fuente. ⁸Refulge en ti porque ilumina tu hogar, y te conduce de vuelta al lugar de donde vino y donde finalmente estás en tu hogar.

2. Esta luz no se puede perder. ²¿Por qué esperar a encontrarla en el futuro, o creer que se ha perdido o que nunca existió? ³Es tan fácil contemplarla que los argumentos que demuestran que no puede existir se vuelven irrisorios. ⁴¿Quién podría negar la presencia de lo que contempla en sí mismo? ⁵No es difícil mirar en nuestro interior, pues ahí nace toda visión. ⁶Lo que se ve, ya sea en sueños o procedente de una Fuente más verdadera, no es más que una sombra de lo que se ve a través de la visión interna. ⁷Ahí comienza la percepción y ahí termina. ⁸No tiene otra fuente que ésta.

3. La paz de Dios refulge en ti ahora, y desde tu corazón se extiende por todo el mundo. ²Se detiene a acariciar cada cosa viviente, y le deja una bendición que ha de perdurar para siempre. ³Lo que da no puede sino ser eterno. ⁴Elimina todo pensamiento de lo efímero y de lo que carece de valor. ⁵Renueva todos los corazones fatigados e ilumina todo lo que ve según pasa de largo. ⁶Todos sus dones se le dan a todo el mundo, y todo el mundo se une para darte las gracias a ti que das y a ti que has recibido.

4. El resplandor de tu mente le recuerda al mundo lo que ha olvidado, y éste a su vez, restituye esa memoria en ti. ²Desde ti la salvación irradia dones inconmensurables, que se dan y se devuelven. ³A ti que das el regalo, Dios Mismo te da las gracias. ⁴Y la luz que refulge en ti se vuelve aún más brillante con Su bendición, sumándose así a los regalos que tienes para ofrecérselos al mundo.

5. La paz de Dios jamás se puede contener. ²El que la reconoce dentro de sí tiene que darla. ³Y los medios a través de los que puede hacerlo residen en su entendimiento. ⁴Puede perdonar porque reconoció la verdad en él. ⁵La paz de Dios refulge en ti ahora, así como en toda cosa viviente. ⁶En la quietud la paz de Dios se reconoce universalmente. ⁷Pues lo que tu visión interna contempla es tu percepción del universo.

6. Siéntate en silencio y cierra los ojos. ²La luz en tu interior es suficiente. ³Sólo ella puede concederte el don de la visión. ⁴Ciérrate al mundo exterior, y dale alas a tus pensamientos para que lleguen hasta la paz que yace dentro de ti. ⁵Ellos conocen el camino. ⁶Pues los pensamientos honestos, que no están mancillados

por el sueño de cosas mundanas externas a ti, se convierten en los santos mensajeros de Dios Mismo.

7. Éstos son los pensamientos que piensas con Él. ²Ellos reconocen su hogar ³y apuntan con absoluta certeza hacia su Fuente, donde Dios el Padre y el Hijo son uno. ⁴La paz de Dios refulge sobre ellos, pero ellos no pueden sino permanecer contigo también, pues nacieron en tu mente, tal como tu mente nació en la de Dios. ⁵Te conducen de regreso a la paz, desde donde vinieron con el sólo propósito de recordarte cómo regresar.

8. Ellos acatan la Voz de tu Padre cuando tú te niegas a escuchar. ²Y te instan dulcemente a que aceptes Su Palabra acerca de lo que eres en lugar de fantasías y sombras. ³Te recuerdan que eres el co-creador de todas las cosas que viven. ⁴Así como la paz de Dios refulge en ti, refulge también en ellas.

9. El propósito de nuestras prácticas de hoy es acercarnos a la luz que mora en nosotros. ²Tomamos rienda de nuestros pensamientos errantes y dulcemente los conducimos de regreso allí donde pueden armonizarse con los pensamientos que compartimos con Dios. ³No vamos a permitir que sigan descarriados. ⁴Dejaremos que la luz que mora en nuestras mentes los guíe de regreso a su hogar. ⁵Los hemos traicionado al haberles ordenado que se apartasen de nosotros. ⁶Pero ahora les pedimos que regresen y los purificamos de cualquier anhelo extraño o deseo confuso. ⁷Y así, les restituimos la santidad que es su herencia.

10. De esta forma, nuestras mentes quedan restauradas junto con ellos, y reconocemos que la paz de Dios refulge todavía en nosotros, y que se extiende desde nosotros hasta todas las cosas vivientes que comparten nuestra vida. ²Las perdonamos a todas, y absolvemos al mundo entero de lo que pensábamos que nos había hecho. ³Pues somos nosotros quienes construimos el mundo como queremos que sea. ⁴Ahora elegimos que sea inocente, libre de pecado y receptivo a la salvación. ⁵Y sobre él vertemos nuestra bendición salvadora, según decimos:

⁶La paz de Dios refulge en mí ahora. ⁷Que todas las cosas refuljan sobre mí en esa paz, y que yo las bendiga con la luz que mora en mí.

LECCIÓN 189

Siento el Amor de Dios dentro de mí ahora.

1. Hay una luz en ti que el mundo no puede percibir. ²Y con sus ojos no la podrás ver, pues estás cegado por él. ³No obstante, tienes ojos con los que poder verla. ⁴Está ahí para que la contemples. ⁵No se puso en ti para que se mantuviese oculta de tu vista. ⁶Esta luz es un reflejo del pensamiento con el que practicamos ahora. ⁷Sentir el Amor de Dios dentro de ti es ver el mundo renovado, radiante de Inocencia, lleno de esperanza y bendecido con perfecta caridad y amor.
2. ¿Quién podría sentir temor en un mundo así? ²Dicho mundo te da la bienvenida, se regocija de que hayas venido y te canta alabanzas mientras te mantiene a salvo de cualquier peligro o dolor: ³Te ofrece un hogar cálido y tranquilo en el que permanecer por un tiempo. ⁴Te bendice a lo largo del día, y te cuida durante la noche, cual silencioso guardián de tu sueño santo. ⁵Ve en ti la salvación, y protege la luz que mora en ti, en la que ve la suya propia. ⁶Te ofrece sus flores y su nieve como muestra de agradecimiento por tu benevolencia.
3. Éste es el mundo que el Amor de Dios revela. ²Es tan diferente del mundo que ves a través de los enturbiados ojos de la malicia y del miedo, que uno desmiente al otro. ³Sólo uno de ellos puede percibirse en absoluto. ⁴El otro no tiene ningún significado. ⁵A aquellos que ven surgir del ataque un mundo de odio listo para vengarse, asesinar y destruir, les resulta inconcebible la idea de un mundo en el que el perdón resplandece sobre todas las cosas y la paz ofrece su dulce luz a todo el mundo.
4. Sin embargo, el mundo del odio es igualmente invisible e inconcebible para aquellos que sienten dentro de sí el Amor de Dios. ²Su mundo refleja la quietud y la paz que refulge en ellos; la tranquilidad y la inocencia que ven a su alrededor; la dicha con la que miran hacia afuera desde los inagotables manantiales de dicha en su interior. ³Contemplan lo que han sentido dentro de sí, y ven su inequívoco reflejo por todas partes.
5. ¿Cuál de ellos quieres ver? ²Eres libre de elegir. ³Mas debes conocer la ley que rige toda visión y no dejar que tu mente se olvide de ella: contemplarás aquello que sientas en tu interior. ⁴Si el odio encuentra acogida en tu corazón, percibirás un mundo temible, atenazado cruelmente por las huesudas y afiladas garras de la muerte. ⁵Mas si sientes el Amor de Dios dentro de ti, contemplarás un mundo de misericordia y de amor.
6. Hoy pasamos de largo las ilusiones, según intentamos llegar hasta lo que es verdad en nosotros y sentir su infinita ternura, su Amor que sabe que somos tan perfectos como él mismo, y su visión, el don que su Amor nos ofrece. ²Hoy aprenderemos el camino, ³el cual es tan seguro como el Amor mismo, al que nos conduce. ⁴Pues su sencillez nos protege de las trampas que las descabelladas complicaciones del aparente razonar del mundo tienen como propósito ocultar.

7. Haz simplemente esto: permanece muy quedo y deja a un lado todos los pensamientos acerca de lo que tú eres y de lo que Dios es; todos los conceptos que hayas aprendido acerca del mundo; todas las imágenes que tienes acerca de ti mismo. ²Vacía tu mente de todo lo que ella piensa que es verdadero o falso, bueno o malo; de todo pensamiento que considere digno, así como de todas las ideas de las que se siente avergonzada. ³No conserves nada. ⁴No traigas contigo ni un solo pensamiento que el pasado te haya enseñado, ni ninguna creencia que, sea cual sea su procedencia, hayas aprendido con anterioridad. ⁵Olvídate de este mundo, olvídate de este curso, y con las manos completamente vacías, ve a tu Dios.

8. ¿No es acaso Él Quien sabe cómo llegar a ti? ²Tú no necesitas saber cómo llegar a Él. ³Tu papel consiste simplemente en permitir que todos los obstáculos que has interpuesto entre el Hijo y Dios el Padre sean eliminados silenciosamente para siempre. ⁴Dios hará lo que le corresponde hacer en gozosa e inmediata respuesta. ⁵Pide y recibirás. ⁶Mas no vengas con exigencias, ni le señales el camino por donde Él debe aparecer ante ti. ⁷La manera de llegar a Él es simplemente dejando que Él sea lo que es. ⁸Pues de esa forma se proclama también tu realidad.

9. Así pues, hoy no elegiremos el camino por el que vamos a Él. ²Pero sí elegimos dejar que Él venga a nosotros. ³Y con esta decisión descansamos. ⁴Su Amor se abrirá paso por su cuenta en nuestros corazones serenos y en nuestras mentes abiertas. ⁵Es indudable que lo que no ha sido negado se encuentra ahí, si es que es verdad y puede alcanzarse. ⁶Dios conoce a Su Hijo y sabe cómo llegar a él. ⁷No necesita que Su Hijo le muestre el camino. ⁸A través de cada puerta abierta Su Amor refulge hacia afuera desde su hogar interno e ilumina al mundo con inocencia.

10. *Padre, no sabemos cómo llegar a Ti. ²Pero te hemos llamado y Tú nos has contestado. ³No interferiremos. ⁴Los caminos de la salvación no son nuestros, pues te pertenecen a Ti. ⁵Y es a Ti a donde vamos para encontrarlos. ⁶Nuestras manos están abiertas para recibir Tus dones. ⁷No tenemos ningún pensamiento que no pensemos contigo, ni abrigamos creencia alguna con respecto a lo que somos o a Quién nos creó. ⁸Tuyo es el camino que queremos hallar y seguir. ⁹Y sólo pedimos que Tu Voluntad, que también es la nuestra, se haga en nosotros y en el mundo, para que éste pase a formar parte del Cielo. ¹⁰Amén.*

LECCIÓN 190

Elijo el júbilo de Dios en lugar del dolor.

1. El dolor es una perspectiva errónea. ²Cuando se experimenta en cualquier forma que sea, es señal de que nos hemos engañado a nosotros mismos. ³El dolor no es un hecho en absoluto. ⁴Sea cual sea la forma que adopte, desaparece una vez que se percibe correctamente. ⁵Pues el dolor proclama que Dios es cruel. ⁶¿Cómo podría entonces ser real en cualquiera de las formas que adopta? ⁷El dolor da testimonio del odio que Dios el Padre le tiene a Su Hijo, de la pecaminosidad que ve en él y de Su demente deseo de venganza y de muerte.

2. ¿Es posible acaso dar fe de semejantes proyecciones? ²¿Qué podrían ser sino falsedades? ³El dolor no es sino un testigo de los errores del Hijo con respecto a lo que él cree ser. ⁴Es un sueño de una encarnizada represalia por un crimen que no pudo haberse cometido; por un ataque contra lo que es completamente inexpugnable. ⁵Es una pesadilla en la que hemos sido abandonados por el Amor Eterno, el cual jamás habría podido abandonar al Hijo que creó como fruto de Su Amor.

3. El dolor es señal de que las ilusiones reinan en lugar de la verdad. ²Demuestra que Dios ha sido negado, confundido con el miedo, percibido como demente y considerado como un traidor a Sí Mismo. ³Si Dios es real, el dolor no existe. ⁴Mas si el dolor es real, entonces es Dios Quien no existe. ⁵Pues la venganza no forma parte del amor. ⁶Y el miedo, negando el amor y valiéndose del dolor para probar que Dios está muerto, ha demostrado que la muerte ha triunfado sobre la vida. ⁷El cuerpo es el Hijo de Dios, corruptible en la muerte y tan mortal como el Padre al que ha asesinado.

4. ¡Que la paz ponga fin a semejantes necedades! ²Ha llegado el momento de reírse de ideas tan absurdas. ³No es necesario pensar en ellas como si fuesen crímenes atroces o pecados secretos de graves consecuencias. ⁴¿Quién sino un loco podría pensar que son la causa de algo? ⁵Su testigo, el dolor, es tan demente como ellas, y no se debe tener más miedo de él que de las dementes ilusiones a las que ampara, y que trata de demostrar que no pueden sino seguir siendo verdad.

5. Son únicamente tus pensamientos los que te causan dolor. ²Nada externo a tu mente puede herirte o hacerte daño en modo alguno. ³No hay causa más allá de ti mismo que pueda abatirse sobre ti y oprimirte. ⁴Nadie, excepto tú mismo, puede afectarte. ⁵No hay nada en el mundo capaz de hacerte enfermar, de entristecerte o de debilitarte. ⁶Eres tú el que tiene el poder de dominar todas las cosas que ves reconociendo simplemente lo que eres. ⁷Conforme percibas su inocuidad, ellas aceptarán como suya tu santa voluntad. ⁸Y lo que antes inspiraba miedo se convierte ahora en una fuente de inocencia y santidad.

6. Santo hermano mío, piensa en esto por un momento: el mundo que ves no hace nada. ²No tiene efectos. ³No es otra cosa que la representación de tus

pensamientos. ⁴Y será completamente distinto cuando elijas cambiar de parecer y decidas que lo que realmente deseas es el júbilo de Dios. ⁵Tu Ser se alza radiante en este santo júbilo, inalterado e inalterable por siempre jamás. ⁶¿Le negarías a un pequeño rincón de tu mente su propia herencia y lo conservarías como hospital para el dolor, como un lugar enfermizo a donde toda cosa viviente tiene que venir finalmente a morir?

7. Tal vez parezca que el mundo te causa dolor. ²Sin embargo, al no tener causa, no tiene el poder de ser la causa de nada. ³Al ser un efecto, no puede producir efectos. ⁴Al ser una ilusión, es lo que tú deseas que sea. ⁵Tus vanos deseos constituyen sus pesares. ⁶Tus extraños anhelos dan lugar a sus sueños de maldad. ⁷Tus pensamientos de muerte lo envuelven con miedo, mientras que en tu benévolo perdón halla vida.

8. El dolor es la forma en que se manifiesta el pensamiento del mal, causando estragos en tu mente santa. ²El dolor es el rescate que gustosamente has pagado para no ser libre. ³En el dolor se le niega a Dios el Hijo que Él ama. ⁴En el dolor el miedo parece triunfar sobre el amor, y el tiempo reemplazar a la eternidad y al Cielo. ⁵Y el mundo se convierte en un lugar amargo y cruel, donde reina el pesar y donde los pequeños gozos sucumben ante la embestida del dolor salvaje que aguarda para trocar toda alegría en sufrimiento.

9. Rinde tus armas, y ven sin defensas al sereno lugar donde por fin la paz del Cielo envuelve todas las cosas en la quietud. ²Abandona todo pensamiento de miedo y de peligro. ³No permitas que el ataque entre contigo. ⁴Depón la cruel espada del juicio que apuntas contra tu propio cuello, y deja a un lado las devastadoras acometidas con las que procuras ocultar tu santidad.

10. Así entenderás que el dolor no existe. ²Así el júbilo de Dios se vuelve tuyo. ³Éste es el día en que te es dado comprender plenamente la lección que encierra dentro de sí todo el poder de la salvación: el dolor es una ilusión; el júbilo es real. ⁴El dolor es dormir; el júbilo, despertar. ⁵El dolor es un engaño; y sólo el júbilo es verdad.

11. Por lo tanto, volvemos nuevamente a optar por la única alternativa que jamás se puede elegir, ya que sólo elegimos entre las ilusiones y la verdad, entre el dolor y el júbilo, entre el Cielo y el infierno. ²Que la gratitud hacia nuestro Maestro invada nuestros corazones, pues somos libres de elegir nuestro júbilo en vez de dolor, nuestra santidad en vez de pecado, la paz de Dios en vez de conflicto y la luz del Cielo en lugar de las tinieblas del mundo.

LECCIÓN 191

Soy el santo Hijo de Dios Mismo.

1. He aquí la declaración de tu liberación de las cadenas del mundo. ²Y he aquí asimismo la liberación del mundo entero. ³No te das cuenta de lo que has hecho al asignarle al mundo el papel de carcelero del Hijo de Dios. ⁴¿Qué podría ser entonces sino un mundo depravado y temeroso, amedrentado por las sombras, vengativo y salvaje, desprovisto de razón, ciego y enajenado por el odio?
2. ¿Qué has hecho para que éste sea tu mundo? ²¿Qué has hecho para que sea eso lo que ves? ³Niega tu Identidad, y ése es el resultado. ⁴Contemplas el caos y proclamas que eso es lo que tú eres. ⁵No ves nada que no dé testimonio de ello. ⁶No hay sonido que no te hable de la flaqueza que hay dentro y fuera de ti; ni aliento que respire que no parezca acercarte más a la muerte; ni esperanza que alientes que no haya de acabar en llanto.
3. Niega tu verdadera Identidad y no podrás escaparte de la locura que dio lugar a este extraño, antinatural y fantasmal pensamiento que se burla de la creación y se ríe de Dios. ²Niega tu verdadera Identidad, y te enfrentas al universo solo, sin un amigo: una diminuta mota de polvo contra legiones de enemigos. ³Niega tu verdadera Identidad y contemplarás la maldad, el pecado y la muerte, y verás la desesperanza arrebatarte de las manos todo vestigio de esperanza, dejándote solamente con ansias de morir.
4. Sin embargo, ¿qué podría ser esto sino un juego en el que puedes negar tu Identidad? ²Eres tal como Dios te creó. ³Creer cualquier otra cosa es absurdo. ⁴Con este solo pensamiento todo el mundo se libera. ⁵Con esta sola verdad desaparecen todas las ilusiones. ⁶Con este solo hecho se proclama que la impecabilidad es eternamente parte integral de todo, el núcleo central de su existencia y la garantía de su inmortalidad.
5. Deja que la idea de hoy encuentre un lugar entre tus pensamientos, y te habrás elevado muy por encima del mundo, así como por encima de todos los pensamientos mundanos que lo mantienen prisionero. ²Y desde este lugar de seguridad y escape retornarás a él y lo liberarás. ³Pues aquel que puede aceptar su verdadera Identidad realmente se salva. ⁴Y su salvación es el regalo que les hace a todos, como muestra de gratitud hacia Aquel que le mostró el camino a la felicidad que cambió toda su perspectiva acerca del mundo.
6. Basta con un solo pensamiento santo como éste para liberarte: tú eres el santo Hijo de Dios Mismo. ²Y con este pensamiento santo comprendes asimismo que has liberado al mundo. ³No tienes necesidad de usarlo cruelmente, y luego percibir esa misma necesidad en él. ⁴Lo liberas de tu aprisionamiento. ⁵No verás una imagen devastadora de ti mismo vagando por el mundo llena de terror, mientras que éste se retuerce en agonía porque tus miedos han dejado impreso en su corazón el sello de la muerte.

7. Alégrate hoy de cuán fácilmente desaparece el infierno. ²No necesitas más que decirte a ti mismo:

³Soy el santo Hijo de Dios Mismo. ⁴No puedo sufrir ni sentir dolor; no puedo sufrir pérdidas ni dejar de hacer todo lo que la salvación me pida.

⁵Y con ese pensamiento todo lo que contemples cambiará por completo.

8. Un milagro ha iluminado todas las lúgubres y viejas cavernas en las que los ritos de la muerte reverberaban desde los orígenes del tiempo: ²Pues el tiempo ya no tiene dominio sobre el mundo. ³El Hijo de Dios ha venido radiante de gloria a redimir a los que estaban perdidos, a salvar a los desvalidos y a darle al mundo el regalo de su perdón. ⁴¿Quién podría ver el mundo como un lugar siniestro y pecaminoso cuando el Hijo de Dios ha venido por fin a liberarlo nuevamente?

9. Tú que te percibes a ti mismo como débil y frágil, lleno de vanas esperanzas y de anhelos frustrados; nacido sólo para morir, llorar y padecer, escucha esto: se te ha dado todo poder en la tierra y en el Cielo. ²No hay nada que no puedas hacer. ³Juegas el juego de la muerte, el de ser impotente, el de estar lamentablemente encadenado a la disolución en un mundo que no tiene misericordia contigo. ⁴No obstante, cuándo tengas misericordia con él, su misericordia resplandecerá sobre ti.

10. Deja entonces que el Hijo de Dios despierte de su sueño, y que al abrir sus ojos santos, regrese para bendecir el mundo que él fabricó. ²Éste nació de un error, pero acabará en el reflejo de la santidad del Hijo de Dios. ³Y éste dejará de dormir y de soñar con la muerte. ⁴Únete a mí hoy. ⁵Tu gloria es la luz que salva al mundo. ⁶No sigas negándote a conceder la salvación. ⁷Contempla el mundo que te rodea, y observa el sufrimiento que se abate sobre él. ⁸¿No está acaso dispuesto tu corazón a llevarles descanso a tus fatigados hermanos?

11. Ellos tienen que esperar hasta que tú te liberes. ²Permanecen encadenados hasta que tú seas libre. ³No pueden ver la misericordia del mundo hasta que tú la encuentres en ti mismo. ⁴Sufren hasta que tú niegues que el dolor te atenaza. ⁵Mueren hasta que tú aceptes tu propia vida eterna. ⁶Eres el santo Hijo de Dios Mismo. ⁷Recuerda esto, y el mundo entero se libera. ⁸Recuerda esto, y la tierra y el Cielo son uno.

LECCIÓN 192

Tengo una función que Dios quiere que desempeñe.

1. La santa Voluntad de tu Padre es que tú lo completes, y que tu Ser sea Su Hijo sagrado, por siempre puro como Él, creado del Amor y en él, preservado, extendiendo amor y creando en su Nombre, por siempre uno con Dios y con tu Ser. ²Mas ¿qué sentido puede tener tal función en un mundo de envidia, odio y ataque?
2. Tienes, por lo tanto, una función en el mundo de acuerdo a sus propias normas. ²Pues, ¿quién podría entender un lenguaje que está mucho más allá de lo que buenamente puede entender? ³El perdón es tu función aquí. ⁴No es algo que Dios haya creado, ya que es el medio por el que se puede erradicar lo que no es verdad. ⁵Pues, ¿qué necesidad tiene el Cielo de perdón? ⁶En la tierra, no obstante, tienes necesidad de los medios que te ayudan a abandonar las ilusiones. ⁷La creación aguarda tu regreso simplemente para ser reconocida, no para ser íntegra.
3. Lo que la creación es no puede ni siquiera concebirse en el mundo. ²No tiene sentido aquí. ³El perdón es lo que más se le asemeja aquí en la tierra. ⁴Pues al haber nacido en el Cielo, carece de forma. ⁵Dios, sin embargo, creó a Uno con el poder de traducir a formas lo que no tiene forma en absoluto. ⁶Lo que Él hace es forjar sueños, pero de una clase tan similar al acto de despertar que la luz del día ya refulge en ellos, y los ojos que ya empiezan a abrirse contemplan los felices panoramas que esos sueños les ofrecen.
4. El perdón contempla dulcemente todas las cosas que son desconocidas en el Cielo, las ve desaparecer, y deja al mundo como una pizarra limpia y sin marcas en la que la Palabra de Dios puede ahora reemplazar a los absurdos símbolos que antes estaban escritos allí. ²El perdón es el medio por el que se supera el miedo a la muerte, pues ésta deja de ejercer su poderosa atracción y la culpabilidad desaparece. ³El perdón permite que el cuerpo sea percibido como lo que es: un simple recurso de enseñanza del que se prescinde cuando el aprendizaje haya terminado, pero que es incapaz de efectuar cambio alguno en el que aprende.
5. La mente no puede cometer errores sin un cuerpo. ²No puede pensar que va a morir o ser víctima de ataques despiadados. ³La ira se ha vuelto imposible. ^a¿Dónde está el terror ahora? ⁴¿Qué temores podrían aún acosar a los que han perdido la fuente de todo ataque, el núcleo de la angustia y la sede del temor? ⁵Sólo el perdón puede liberar a la mente de la idea de que el cuerpo es su hogar. ⁶Sólo el perdón puede restituir paz que Dios dispuso para Su santo Hijo. ⁷Sólo el perdón puede persuadir al Hijo a que contemple de nuevo su santidad.
6. Una vez que la ira haya desaparecido, podrás percibir que a cambio de la visión de Cristo y del don de la vista no se te pidió sacrificio alguno, y que lo único que ocurrió fue que una mente enferma y atormentada se liberó de su dolor. ²¿Es esto indeseable? ³¿Es algo de lo que hay que tener miedo? ⁴¿O bien es algo

que se debe anhelar, recibir con gratitud y aceptar jubilosamente? ⁵Somos uno, por lo tanto, no renunciamos a nada. ⁶Y Dios ciertamente nos ha dado todo.

7. No obstante, necesitamos el perdón para percibir que esto es así. ²Sin su benévola luz, andamos a tientas en la oscuridad usando la razón únicamente para justificar nuestra furia y nuestros ataques. ³Nuestro entendimiento es tan limitado que aquello que creemos comprender no es más que confusión nacida del error. ⁴Nos encontramos perdidos en las brumas de sueños cambiantes y pensamientos temibles, con los ojos herméticamente cerrados para no ver la luz, y las mentes ocupadas en rendir culto a lo que no está ahí.

8. ¿Quién puede nacer de nuevo en Cristo sino aquel que ha perdonado a todos los que ve, o en los que piensa o se imagina? ²¿Quién que mantenga a otro prisionero puede ser liberado? ³Un carcelero no puede ser libre, pues se encuentra atado al que tiene preso. ⁴Tiene que asegurarse de que no escape, y así, pasa su tiempo vigilándolo. ⁵Y los barrotes que mantienen cautivo al preso se convierten en el mundo en el que su carcelero vive allí con él. ⁶Sin embargo, de la liberación del preso depende que el camino de la libertad quede despejado para los dos.

9. Por lo tanto, no mantengas a nadie prisionero. ²Libera en vez de aprisionar, pues de esa manera tú quedas libre. ³Los pasos a seguir son muy sencillos. ⁴Cada vez que sientas una punzada de cólera, reconoce que sostienes una espada sobre tu cabeza. ⁵Y ésta te atravesará o no, dependiendo de si eliges estar condenado o ser libre. ⁶Así pues, todo aquel que aparentemente te tienta a sentir ira representa tu salvador de la prisión de la muerte. ⁷Por lo tanto, debes estarle agradecido en lugar de querer infligirle dolor.

10. Sé misericordioso hoy. ²El Hijo de Dios es digno de tu misericordia. ³Él es quien te pide que aceptes el camino de la libertad ahora. ⁴No te niegues a ello. ⁵El Amor que su Padre le profesa te lo profesa a ti también. ⁶Tu única función aquí en la tierra es perdonarlo, para que puedas volver a aceptarlo como tu Identidad. ⁷Él es tal como Dios lo creó. ⁸Y tú eres lo que él es. ⁹Perdónale ahora sus pecados y verás que eres uno con él.

LECCIÓN 193

Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que yo aprenda.

1. El aprendizaje es algo que le es ajeno a Dios. ²Su Voluntad, no obstante, se extiende hasta lo que Él no entiende; en el sentido de que Él dispone que la felicidad que Su Hijo heredó de Él permanezca incólume, sea perpetua y por siempre en aumento, que se expanda eternamente en la dicha de la creación plena, que sea eternamente receptiva y absolutamente ilimitada en Él. ³Ésa es Su Voluntad. ⁴Por lo tanto, Su Voluntad provee los medios para garantizar que se cumpla.

2. Dios no ve contradicciones. ²Sin embargo, Su Hijo cree verlas. ³Por eso tiene necesidad de Alguien que pueda corregir su defectuosa manera de ver y ofrecerle una visión que lo conduzca de nuevo al lugar donde la percepción cesa. ⁴Dios no percibe en absoluto. ⁵Él es, no obstante, Quien provee los medios para que la percepción se vuelva lo suficientemente hermosa y verdadera como para que la luz del Cielo pueda resplandecer sobre ella. ⁶Él es Quien responde a las contradicciones de Su Hijo y Quien mantiene su inocencia a salvo para siempre.

3. Éstas son las lecciones que Dios quiere que aprendas. ²Su Voluntad se refleja en todas ellas, y ellas reflejan Su amorosa bondad para con el Hijo que Él ama. ³Cada lección encierra un pensamiento central, que se repite en todas ellas. ⁴Su forma es lo único que varía, según las circunstancias, los acontecimientos, los personajes o los temas, los cuales parecen ser reales, pero no lo son. ⁵Su contenido fundamental es el mismo ⁶y es éste:

⁷Perdona, y verás esto de otra forma.

4. Es cierto que no parece que todo pesar no sea más que una falta de perdón. ²No obstante, eso es lo que en cada caso se encuentra tras la forma. ³Esta uniformidad es lo que hace que el aprendizaje sea algo seguro, ya que la lección es tan simple que al final no se puede rechazar. ⁴Nadie se puede ocultar para siempre de una verdad tan obvia, que aunque se presenta en innumerables formas, se puede reconocer con la misma facilidad en todas ellas, sólo con desear ver la simple lección que allí se encierra.

5. *Perdona, y verás esto de otra forma.*

²Éstas son las palabras que el Espíritu Santo te dice en medio de todas tus tribulaciones, todo dolor y todo sufrimiento, sea cual sea la forma en que se manifiesten. ³Éstas son las palabras con las que a la tentación le llega su fin, y la culpabilidad, abandonada ahora, deja de ser objeto de reverencia. ⁴Éstas son las

palabras que ponen fin al sueño de pecado y eliminan todo miedo de la mente.

⁵Éstas son las palabras mediante las cuales al mundo entero le llega la salvación.

6. ¿No deberíamos acaso aprender a decir estas palabras cada vez que nos sintamos tentados de creer que el dolor es real y la muerte se vuelva nuestra elección en lugar de la vida? ²¿No deberíamos acaso aprender a decirlas una vez que hayamos comprendido el poder que tienen para liberar a todas las mentes de la esclavitud? ³Éstas son palabras que te dan poder sobre todos los acontecimientos que parecen tener control sobre ti. ⁴Ves esos acontecimientos correctamente cuando mantienes estas palabras en tu *conciencia*, sin olvidarte de que son aplicables a todo lo que ves o a todo lo que cualquier hermano contemple erróneamente.

7. ¿Cómo puedes saber cuándo estás viendo equivocadamente o cuándo no está alguien percibiendo la lección que debería aprender? ²¿Parece ser real el dolor en dicha percepción? ³Si lo parece, ten por seguro que no se ha aprendido la lección, ⁴y que en la mente que ve el dolor a través de los ojos que ella misma dirige permanece oculta una falta de perdón.

8. Dios no quiere que sigas sufriendo de esa manera. ²Él quiere ayudarte a que te perdones a ti mismo. ³Su Hijo no recuerda quién es, ⁴y Dios no quiere que se olvide de Su Amor ni de todos los dones que Su Amor trae consigo. ⁵¿Renunciarías ahora a tu propia salvación? ⁶¿Dejarías acaso de aprender las sencillas lecciones que el Maestro celestial pone ante ti para que todo dolor desaparezca y el Hijo pueda recordar a su Padre?

9. Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que aprendas. ²Él no deja ningún pensamiento rencoroso sin corregir, ni que ninguna espina o clavo lastime en modo alguno a Su santo Hijo. ³Él quiere asegurarse de que su santo descanso permanezca sereno e imperturbable, sin preocupaciones, en un hogar eterno que cuida de él. ⁴Él quiere que todas las lágrimas sean enjugadas y que no quede ni una sola más por derramar, ni ninguna que sólo esté esperando el momento señalado para brotar. ⁵Pues Dios ha dispuesto que la risa reemplace a cada una de ellas y que Su Hijo sea libre otra vez.

10. Hoy trataremos de superar en un solo día miles de aparentes obstáculos a la paz. ²Deja que la misericordia llegue a ti cuanto antes. ³No trates de posponer su llegada ni un sólo día, minuto o instante más. ⁴Para eso se hizo el tiempo. ⁵Úsalo hoy para lo que es. ⁶Dedica, mañana y noche, el tiempo que puedas a lo que éste tiene como propósito, y no permitas que el tiempo que dediques sea menos que el que sea necesario para satisfacer tu más imperiosa necesidad.

11. Da todo lo que puedas, y luego da un poco más. ²Pues ahora nos levantaremos apresuradamente e iremos a casa de nuestro Padre. ³Hemos estado ausentes demasiado tiempo y ya no queremos seguir demorándonos más aquí. ⁴Según practicamos, pensemos en todas las cosas con las que nos hemos quedado para resolverlas por nuestra cuenta y que hemos mantenido fuera del alcance de la curación. ⁵Entreguémoselas a Aquel que sabe cómo contemplarlas de manera que

desaparezcan. ⁶La verdad es Su mensaje; la verdad es Su enseñanza. ⁷Suyas son las lecciones que Dios quiere que aprendamos.

12. Hoy, y en los días venideros, dedica un poco de tiempo cada hora a practicar la lección del perdón tal como se indique. ²Trata de aplicarla a lo acontecido en esa hora, de manera que la próxima esté libre de todo ello. ³De esta manera, las cadenas del tiempo se desatarán fácilmente. ⁴No dejes que ninguna hora arroje su sombra sobre la siguiente, y cuando haya transcurrido, deja que todo lo acontecido se vaya con ella. ⁵De este modo, permanecerás libre y en paz eterna en el mundo del tiempo.

13. Ésta es la lección que Dios quiere que aprendas: Hay una manera de contemplarlo todo que te acerca más a Él y a la salvación del mundo. ²A todo lo que habla de terror, responde de esta manera:

³Perdonaré, y esto desaparecerá.

⁴Repite estas mismas palabras ante toda aprensión, preocupación o sufrimiento. ⁵Y entonces estarás en posesión de la llave que abre las puertas del Cielo y que hace que el Amor de Dios el Padre llegue por fin hasta la tierra para elevarla hasta el Cielo. ⁶Dios Mismo dará este paso final. ⁷No te niegues a dar los pequeños pasos que te pide para que puedas llegar hasta Él.

LECCIÓN 194

Pongo el futuro en Manos de Dios.

1. La idea de hoy es un paso más en el proceso de alcanzar cuanto antes la salvación, y ciertamente es un paso gigantesco. ²Es tan grande la distancia que abarca que te lleva justo antes del Cielo, con el objetivo a la vista y los obstáculos ya superados. ³Tus pies ya se han posado sobre las praderas que te dan la bienvenida a las puertas del Cielo: el tranquilo lugar de la paz en el que aguardas con certeza el paso final de Dios. ⁴¡Qué lejos nos encontramos ahora de la tierra! ⁵¡Y cuán cerca de nuestra meta! ⁶¡Cuán corto es el trecho que aún nos queda por recorrer!
2. Acepta la idea de hoy, y habrás dejado atrás toda ansiedad, los abismos del infierno, la negrura de la depresión, los pensamientos de pecado y toda la devastación que la culpabilidad acarrea. ²Acepta la idea de hoy, y habrás liberado al mundo de todo aprisionamiento, al romper las pesadas cadenas que mantenían cerrada la puerta a la libertad. ³Te has salvado, y tu salvación se vuelve el regalo que le haces al mundo porque tú lo has recibido.
3. No hay un solo instante en que se pueda sentir depresión, experimentar dolor o percibir pérdida alguna. ²No hay un solo instante en que se pueda instaurar el pesar en un trono y adorársele. ³No hay un solo instante en que uno pueda ni siquiera morir. ⁴Y así, cada instante que se le entrega a Dios, con el siguiente ya entregado a Él de antemano, es un tiempo en que te liberas de la tristeza, del dolor y hasta de la misma muerte.
4. Tu futuro está en Manos de Dios, así como tu pasado y tu presente. ²Para Él son lo mismo, y, por lo tanto, deberían ser lo mismo para ti también. ³Sin embargo, en este mundo la progresión temporal todavía parece ser algo real. ⁴No se te pide, por lo tanto, que entiendas que el tiempo no tiene realmente una secuencia lineal. ⁵Sólo se te pide que te desentiendas del futuro y lo pongas en Manos de Dios. ⁶Y mediante tu experiencia comprobarás que también has puesto en Sus Manos el pasado y el presente, porque el pasado ya no te castigará más y ya no tendrá sentido tener miedo del futuro.
5. Libera el futuro. ²Pues el pasado ya pasó, y el presente, libre de su legado de aflicción y sufrimiento, de dolor y de pérdida, se convierte en el instante en que el tiempo se escapa del cautiverio de las ilusiones, por las que ha venido recorriendo su despiadado e inevitable curso. ³Cada instante que antes era esclavo del tiempo se transforma ahora en un instante santo, cuando la luz que se mantenía oculta en el Hijo de Dios se libera para bendecir al mundo. ⁴Ahora el Hijo de Dios es libre, y toda su gloria resplandece sobre un mundo que se ha liberado junto con él para compartir su santidad.
6. Si pudieses ver la lección de hoy como la liberación que realmente representa, no vacilarías en dedicarle el máximo esfuerzo de que fueses capaz, para que

pasase a formar parte de ti. ²Conforme se vaya convirtiendo en un pensamiento que rige tu mente, en un hábito de tu repertorio para solventar problemas, en una manera de reaccionar de inmediato ante toda tentación, le transmitirás al mundo lo que has aprendido. ³Y en la medida en que aprendas a ver la salvación en todas las cosas, en esa misma medida el mundo percibirá que se ha salvado.

7. ¿Qué preocupación puede asolar al que pone su futuro en las amorosas Manos de Dios? ²¿Qué podría hacerle sufrir? ³¿Qué podría causarle dolor o la sensación de haber perdido algo? ⁴¿Qué podría temer? ⁵¿Y de qué otra manera podría contemplar todo sino con amor? ⁶Pues el que ha escapado de todo temor de futuros sufrimientos ha encontrado el camino de la paz en el presente y la certeza de un cuidado que el mundo jamás podría amenazar. ⁷Está seguro de que aunque su percepción puede ser errónea, jamás le ha de faltar corrección. ⁸Es libre de volver a elegir cuando se ha dejado engañar; de cambiar de parecer cuando se ha equivocado.

8. Pon, por lo tanto, tu futuro en Manos de Dios. ²Pues de esta manera invocas Su recuerdo para que regrese y reemplace todos tus pensamientos de maldad y pecado por la verdad del amor. ³¿Crees acaso que el mundo no se beneficiaría con ello y que cada criatura viviente no respondería con una percepción corregida? ⁴El que se encomienda a Dios ha puesto también al mundo en las mismas Manos a las que él ha recurrido en busca de consuelo y seguridad. ⁵Ha dejado a un lado las enfermizas ilusiones del mundo junto con las tuyas, y de este modo le ofrece paz al mundo, así como a sí mismo.

9. Ahora sí que nos hemos salvado. ²Pues descansamos despreocupados en Sus Manos, seguros de que sólo cosas buenas nos pueden acontecer. ³Si nos olvidamos de ello, se nos recuerda dulcemente. ⁴Si aceptamos un pensamiento que denota falta de perdón, éste queda prontamente reemplazado por el reflejo del amor. ⁵Y si nos sentimos tentados de atacar, apelamos a Aquel que vela nuestro descanso para que tome por nosotros la decisión que nos aleja de la tentación. ⁶El mundo ha dejado de ser nuestro enemigo, pues hemos decidido ser su Amigo.

LECCIÓN 195

El amor es el camino que recorro con gratitud.

1. Para aquellos que contemplan el mundo desde una perspectiva errónea, la gratitud es una lección muy difícil de aprender. ²Lo más que pueden hacer es considerar que su situación es mejor que la de los demás. ³Y tratan de contentarse porque hay otros que aparentemente sufren más que ellos. ⁴¡Cuán tristes y lamentables son semejantes pensamientos! ⁵Pues, ¿quién puede tener motivos para sentirse agradecido si otros no los tienen? ⁶¿Y quién iba a sufrir menos porque ve que otro sufre más? ⁷Debes estarle agradecido únicamente a Aquel que hizo desaparecer todo motivo de sufrimiento del mundo.

2. Es absurdo dar gracias por el sufrimiento. ²Mas es igualmente absurdo no estarle agradecido a Uno que te ofrece los medios por los cuales todo dolor se cura y todo sufrimiento queda reemplazado por la risa y la felicidad. ³Ni siquiera los que están parcialmente cuerdos podrían negarse a dar los pasos que Él indica, ni dejar de seguir el camino que Él les señala a fin de escapar de una prisión que creían que no tenía salida a la libertad que ahora perciben.

3. Tu hermano es tu "enemigo" porque lo ves como el rival de tu paz: el saqueador que te roba tu dicha y no te deja nada salvo una negra desesperación, tan amarga e implacable que acaba con toda esperanza. ²Lo único que puedes desear ahora es la venganza. ³Lo único que puedes hacer ahora es tratar de arrastrarlo a la muerte junto contigo, para que sea tan impotente como tú, y para que en sus ambiciosas manos quede tan poco como en las tuyas.

4. No le das gracias a Dios porque tu hermano esté más esclavizado que tú, ni tampoco podrías, en tu sano juicio, enfadarte si él parece ser más libre. ²El amor no hace comparaciones. ³Y la gratitud sólo puede ser sincera si va acompañada de amor. ⁴Le damos gracias a Dios nuestro Padre porque todas las cosas encontrarán su libertad en nosotros. ⁵Es imposible que algunas puedan liberarse mientras otras permanecen cautivas. ⁶Pues, ¿quién puede regatear en nombre del amor?

5. Da gracias, por lo tanto, pero con sinceridad. ²Y deja que en tu gratitud haya cabida para todos los que se han de escapar contigo: los enfermos, los débiles, los necesitados y los temerosos, así como los que se lamentan de lo que parece ser una pérdida, los que sienten un aparente dolor y los que pasan frío o hambre y caminan por el camino del odio y la senda de la muerte. ³Todos ellos te acompañan. ⁴No nos comparemos con ellos, pues al hacer eso los separamos en nuestra conciencia de la unidad que compartimos con ellos y que ellos no pueden sino compartir con nosotros también.

6. Le damos las gracias a nuestro Padre sólo por una cosa: que no estamos separados de ninguna cosa viviente, y, por lo tanto, somos uno con Él. ²Y nos regocijamos de que jamás puedan hacerse excepciones que menoscaben nuestra plenitud o inhiban o alteren en modo alguno nuestra función de completar a Aquel que es en Sí Mismo la

compleción. ³Damos gracias por toda cosa viviente, pues, de otra manera, no estaríamos dando gracias por nada, y estaríamos dejando de reconocer los dones que Dios nos ha dado.

7. Permitamos, entonces, que nuestros hermanos reclinen su fatigada cabeza sobre nuestros hombros y que descansen por un rato. ²Damos gracias por ellos. ³Pues si podemos dirigirlos a la paz que nosotros mismos queremos encontrar, el camino quedará por fin libre y franco para nosotros. ⁴Una puerta ancestral vuelve a girar libremente; una Palabra –hace tiempo olvidada– resuena de nuevo en nuestra memoria y cobra mayor claridad al estar nosotros dispuestos a escuchar una vez más.

8. Recorre, pues, con gratitud el camino del amor. ²Pues olvidamos el odio cuando dejamos a un lado las comparaciones. ³¿Qué podría ser entonces un obstáculo para la paz? ⁴El temor a Dios por fin es obliterado, y perdonamos sin hacer comparaciones.

⁵Y así, no podemos elegir pasar por alto sólo ciertas cosas, mientras retenemos bajo llave otras que consideramos "pecados". ⁶Cuando tu perdón sea total tu gratitud lo será también, pues te darás cuenta de que todas las cosas son acreedoras al derecho a ser amadas por ser amorosas, incluyendo tu propio ser.

9. Hoy aprendemos a pensar en la gratitud en vez de en la ira, la malicia y la venganza: ²Se nos ha dado todo. ³Si nos negamos a reconocer esto, ello no nos da derecho a sentirnos amargados o a percibirnos como que estamos en un lugar donde se nos persigue despiadadamente y se nos hostiga sin cesar, o donde se nos atropella sin la menor consideración por nosotros o por nuestro futuro. ⁴La gratitud se convierte en el único pensamiento con que sustituimos estas percepciones descabelladas. ⁵Dios ha cuidado de nosotros y nos llama Su Hijo. ⁶¿Puede haber algo más grande que eso?

10. Nuestra gratitud allanará el camino que nos conduce a Él y acortará la duración de nuestro aprendizaje mucho más de lo que jamás podrías haber soñado. ²La gratitud y el amor van de la mano, y allí donde uno de ellos se encuentra, el otro no puede sino estar. ³Pues la gratitud no es sino un aspecto del Amor, que es la Fuente de toda la creación. ⁴Dios te da las gracias a ti, Su Hijo, por ser lo que eres: Su Propia compleción y la Fuente del amor junto con El. ⁵Tu gratitud hacia Él es la misma que la Suya hacia ti. ⁶Pues el amor no puede recorrer ningún camino que no sea el de la gratitud, y ése es el camino que recorreremos los que nos encaminamos hacia Dios.

LECCIÓN 196

Es únicamente a mí mismo a quien crucifico.

1. Cuando realmente hayas entendido esto, y lo mantengas firmemente en tu conciencia, ya no intentarás hacerte daño ni hacer de tu cuerpo un esclavo de la venganza. ²No te atacarás a ti mismo, y te darás cuenta de que atacar a otro es atacarte a ti mismo. ³Te liberarás de la demente creencia de que atacando a tu hermano te salvas tú. ⁴Y comprenderás que su seguridad es la tuya, y que al sanar él, tú quedas sanado.
2. Tal vez no entiendas en un principio cómo es posible que la misericordia, que es ilimitada y envuelve todas las cosas en su segura protección, pueda hallarse en la idea que hoy practicamos. ²De hecho, esta idea puede parecerte como una señal de que es imposible eludir el castigo, ya que el ego, ante lo que considera una amenaza, no vacila en citar la verdad para salvaguardar sus mentiras. ³Es incapaz, no obstante, de entender la verdad que usa de tal manera. ⁴Mas tú puedes aprender a detectar estas necias maniobras y negar el significado que parecen tener.
3. De esta manera le enseñas también a tu mente que no eres un ego. ²Pues las formas con las que el ego procura distorsionar la verdad ya no te seguirán engañando. ³No creerás que eres un cuerpo que tiene que ser crucificado. ⁴Y verás en la idea de hoy la luz de la resurrección, refulgiendo más allá de todos los pensamientos de crucifixión y muerte hasta los de liberación y vida.
4. La idea de hoy es un paso que nos conduce desde el cautiverio al estado de perfecta libertad. ²Demos este paso hoy, para poder recorrer rápidamente el camino que nos muestra la salvación, dando cada paso en la secuencia señalada, a medida que la mente se va desprendiendo de sus lastres uno por uno. ³No necesitamos tiempo para esto, ⁴sino únicamente estar dispuestos. ⁵Pues lo que parece requerir cientos de años puede lograrse fácilmente –por la gracia de Dios– en un solo instante.
5. El pensamiento desesperante y deprimente de que puedes atacar a otros sin que ello te afecte te ha clavado a la cruz. ²Tal vez pensaste que era tu salvación. ³Mas sólo representaba la creencia de que el temor a Dios era real. ⁴¿Y qué es esto sino el infierno? ⁵¿Quién que en su corazón no tuviese miedo del infierno podría creer que su Padre es su enemigo mortal, que se encuentra separado de él y a la espera de destruir su vida y obliterarlo del universo?
6. Tal es la forma de locura en la que crees, si aceptas el temible pensamiento de que puedes atacar a otro y quedar tú libre. ²Hasta que esta forma de locura no cambie, no habrá esperanzas. ³Hasta que no te des cuenta de que, al menos esto, tiene que ser completamente imposible, ¿cómo podría haber escapatoria? ⁴El temor a Dios es real para todo aquel que piensa que ese pensamiento es verdad. ⁵Y no percibirá su insensatez, y ni siquiera se dará cuenta de que lo abriga, lo cual le permitiría cuestionarlo.

7. Pero incluso para cuestionarlo, su forma tiene primero que cambiar lo suficiente como para que el miedo a las represalias disminuya y la responsabilidad vuelva en cierta medida a recaer sobre ti. ²Desde ahí podrás cuando menos considerar si quieres o no seguir adelante por ese doloroso sendero, mientras este cambio no tenga lugar, no podrás percibir que son únicamente tus pensamientos los que te hacen caer, presa del miedo, y que tu liberación depende de ti.

8. Si das este paso hoy, los que siguen te resultarán más fáciles. ²A partir de aquí avanzaremos rápidamente, ³pues una vez que entiendas que nada, salvo tus propios pensamientos, te puede hacer daño, el temor a Dios no podrá sino desaparecer. ⁴No podrás seguir creyendo entonces que la causa del miedo se encuentra fuera de ti. ⁵Y a Dios, a Quien habías pensado desterrar, se le podrá acoger de nuevo en la santa mente que Él nunca abandonó.

9. El himno de la salvación puede ciertamente oírse en la idea que hoy practicamos. ²Si es únicamente a ti mismo a quien crucificas, no le has hecho nada al mundo y no tienes que temer su venganza ni su persecución. ³Tampoco es necesario que te escondas lleno de terror del miedo mortal a Dios que la proyección oculta tras de sí. ⁴Lo que más pavor te da es la salvación. ⁵Eres fuerte, y es fortaleza lo que deseas. ⁶Eres libre, y te regocijas de ello. ⁷Has procurado ser débil y estar cautivo porque tenías miedo de tu fortaleza y de tu libertad. ⁸Sin embargo, tu salvación radica en ellas.

10. Hay un instante en que el terror parece apoderarse de tu mente de tal manera que no parece haber la más mínima esperanza de escape. ²Cuando te das cuenta, de una vez por todas, de que es a ti mismo a quien temes, la mente se percibe a sí misma dividida. ³Esto se había mantenido oculto mientras creías que el ataque podía lanzarse fuera de ti y que éste podía devolvérsete desde afuera. ⁴Parecía ser un enemigo externo al que tenías que temer. ⁵Y de esta manera, un dios externo a ti se convirtió en tu enemigo mortal y en la fuente del miedo.

11. Y ahora, por un instante, percibes dentro de ti a un asesino que ansía tu muerte y que está comprometido a maquinan castigos contra ti hasta el momento en que por fin pueda acabar contigo. ²No obstante, en ese mismo instante es el momento en que llega la salvación. ³Pues el temor a Dios ha desaparecido. ⁴Y puedes apelar a Él para que te salve de las ilusiones por medio de Su Amor, llamándolo Padre y, a ti mismo, Su Hijo. ⁵Reza para que este instante llegue pronto, hoy mismo. ⁶Aléjate del miedo y dirígete al amor.

12. No hay un solo Pensamiento de Dios que no vaya contigo para ayudarte a alcanzar ese instante e ir más allá de él prontamente, con certeza y para siempre. ²Cuando el temor a Dios desaparece, no queda obstáculo alguno entre la santa paz de Dios y tú. ³¡Cuán benévola y misericordiosa es la idea que hoy practicamos! ⁴Acógela gustosamente, como debieras, pues es tu liberación. ⁵Es a ti a quien tu mente trata de crucificar. ⁶Mas tu redención también procederá de ti.

LECCIÓN 197

No puede ser sino mi propia gratitud la que me gano.

1. He aquí el segundo paso que damos en el proceso de liberar a tu mente de la creencia en una fuerza externa enfrentada a la tuya. ²Tratas de ser amable y de perdonar. ³Pero si no recibes muestras de gratitud procedentes del exterior y las debidas gracias, tus intenciones se convierten de nuevo en ataques. ⁴Aquel que recibe tus regalos los tiene que recibir con honor; o de lo contrario, se los quitas. ⁵Y así, consideras que los dones de Dios son, en el mejor de los casos, préstamos; y en el peor, engaños que te roban tus defensas para garantizar que cuando Él dé Su golpe de gracia, éste sea mortal.
2. ¡Cuán fácilmente confunden a Dios con la culpabilidad los que no saben lo que sus pensamientos pueden hacer! ²Niega tu fortaleza, y la debilidad se vuelve la salvación para ti. ³Considérate cautivo, y los barrotes se vuelven tu hogar. ⁴Y no abandonarás la prisión, ni reivindicarás tu fortaleza mientras creas que la culpabilidad y la salvación son la misma cosa, y no percibas que la libertad y la salvación son una, con la fortaleza a su lado, para que las busques y las reivindiques, y para que sean halladas y reconocidas plenamente.
3. El mundo no puede sino darte las gracias cuando lo liberas de tus ilusiones. ²Mas tú debes darte las gracias a ti mismo también, pues la liberación del mundo es sólo el reflejo de la tuya propia. ³Tu gratitud es todo lo que requieren tus regalos para que se conviertan en la ofrenda duradera de un corazón agradecido, liberado del infierno para siempre. ⁴¿Es esto lo que quieres impedir cuando decides reclamar los regalos que diste porque no fueron honrados? ⁵Eres tú quien debe honrarlos y dar las debidas gracias, pues eres tú quien ha recibido los regalos.
4. ¿Qué importa si otro piensa que tus regalos no tienen ningún valor? ²Hay una parte en su mente que se une a la tuya para darte las gracias. ³¿Qué importa si tus regalos parecen haber sido un desperdicio y no haber servido de nada? ⁴Se reciben allí donde se dan. ⁵Mediante tu agradecimiento se aceptan universalmente, y el Propio Corazón de Dios los reconoce con gratitud. ⁶¿Se los quitarías cuando Él los ha aceptado con tanto agradecimiento?
5. Dios bendice cada regalo que le haces, y todo regalo se le hace a Él porque sólo te los puedes hacer a ti mismo. ²Y lo que le pertenece a Dios no puede sino ser Suyo. ³Pero mientras perdones sólo para volver a atacar, jamás te darás cuenta de que Sus regalos son seguros, eternos, inalterables e ilimitados; de que dan perpetuamente, de que extienden amor y de que incrementan tu interminable júbilo.
6. Retira los regalos que has hecho y pensarás que lo que se te ha dado a ti se te ha quitado. ²Mas si aprendes a dejar que el perdón desvanezca los pecados que crees ver fuera de ti, jamás podrás pensar que los regalos de Dios son sólo

préstamos a corto plazo que Él te arrebatará de nuevo a la hora de tu muerte. ³Pues la muerte no tendrá entonces ningún significado para ti.

7. Y con el fin de esta creencia, el miedo se acaba también para siempre. ²Dale gracias a tu Ser por esto, pues Él sólo le está agradecido a Dios, y se da las gracias a Sí Mismo por ti. ³Cristo aún habrá de venir a todo aquel que vive, pues no hay nadie que no viva y que no se mueva en Él. ⁴Su Ser descansa seguro en Su Padre porque la Voluntad de Ambos es una. ⁵La gratitud que Ambos sienten por todo lo que han creado es infinita, pues la gratitud sigue siendo parte del amor.

8. Gracias te sean dadas a ti, el santo Hijo de Dios. ²Pues tal como fuiste creado, albergas dentro de tu Ser todas las cosas. ³Y aún eres tal como Dios te creó. ⁴No puedes atenuar la luz de tu perfección. ⁵En tu corazón se encuentra el Corazón de Dios Mismo. ⁶Él te aprecia porque tú eres Él. ⁷Eres digno de toda gratitud por razón de lo que eres.

9. Da gracias según las recibes. ²No abrigues ningún sentimiento de ingratitud hacia nadie que complete tu Ser. ³Y nadie está excluido de ese Ser. ⁴Da gracias por los incontables canales que extienden ese Ser. ⁵Todo lo que haces se le da a Él. ⁶Lo único que piensas son Sus Pensamientos, ya que compartes con Él los santos Pensamientos de Dios. ⁷Gánate ahora la gratitud que te negaste al olvidar la función que Dios te dio. ⁸Pero nunca pienses que Él ha dejado de darte las gracias a ti.

LECCIÓN 198

Sólo mi propia condenación me hace daño.

1. El daño es imposible. ²Y, sin embargo, las ilusiones forjan más ilusiones. ³Si puedes condenar, se te puede hacer daño. ⁴Pues habrás creído que puedes hacer daño, y el derecho que te prescribes puede ahora usarse contra ti, hasta que renuncies a él por ser algo sin valor, indeseable e irreal. ⁵La ilusión dejará entonces de tener efectos, y aquellos que parecía tener quedarán anulados. ⁶Entonces serás libre, pues la libertad es tu regalo, y ahora puedes recibir el regalo que has dado.

2. Condena y te vuelves un prisionero. ²Perdona y te liberas. ³Ésta es la ley que rige a la percepción. ⁴No es una ley que el conocimiento entienda, pues la libertad es parte del conocimiento. ⁵Por lo tanto, condenar es en realidad imposible. ⁶Lo que parece ser su influencia y sus efectos jamás tuvieron lugar en absoluto. ⁷No obstante, tenemos que lidiar con ellos por un tiempo como si en realidad hubiesen tenido lugar. ⁸Las ilusiones forjan más ilusiones. ⁹Excepto una: ¹⁰Pues el perdón es la ilusión que constituye la respuesta a todas las demás ilusiones.

3. El perdón desvanece todos los demás sueños, y aunque en sí es un sueño, no da lugar a más sueños. ²Todas las ilusiones, salvo ésta, no pueden sino multiplicarse de mil en mil. ³Pero con ésta, a todas las demás les llega su fin. ⁴El perdón representa el fin de todos los sueños, ya que es el sueño del despertar. ⁵No es en sí la verdad. ⁶No obstante, apunta hacia donde ésta se encuentra, y provee dirección con la certeza de Dios Mismo. ⁷Es un sueño en el que el Hijo de Dios despierta a su Ser y a su Padre, sabiendo que Ambos son uno.

4. El perdón es el único camino que te conduce más allá del desastre, del sufrimiento y, finalmente, de la muerte. ²¿Cómo podría haber otro camino cuando éste es el plan de Dios? ³¿Y por qué combatirlo, oponerse a él, hallarle mil faltas y buscar mil otras alternativas?

5. ¿No sería más sabio alegrarte de tener en tus manos la respuesta a tus problemas? ²¿No sería más inteligente darle gracias a Aquel que te ofrece la salvación y aceptar Su regalo con gratitud? ³¿Y no sería muestra de bondad para contigo mismo oír Su Voz y aprender las sencillas lecciones que Él desea enseñarte en lugar de tratar de ignorar Sus palabras y sustituirlas por las tuyas?

6. Sus palabras darán resultado. ²Sus palabras salvarán. ³En Sus palabras yace toda la esperanza, bendición y dicha que jamás se pueda encontrar en esta tierra. ⁴Sus palabras proceden de Dios, y te llegan con el amor del Cielo impreso en ellas. ⁵Los que oyen Sus palabras han oído el himno del Cielo. ⁶Pues éstas son las palabras en las que todas las demás por fin se funden en una sola. ⁷Y al desaparecer ésta, la Palabra de Dios viene a ocupar su lugar, pues entonces será recordada y amada.

7. En este mundo parece haber diversos escondrijos donde la piedad no tiene sentido y, el ataque parece estar justificado. ²Mas todos son uno: un lugar donde la muerte es la ofrenda que se le hace al Hijo de Dios así como a su Padre. ³Tal vez pienses que Ellos la han aceptado. ⁴Mas si miras de nuevo allí donde antes contemplaste Su sangre, percibirás en su lugar un milagro. ⁵¡Qué absurdo creer que Ellos podían morir! ⁶¡Qué absurdo creer que podías atacar! ⁷¡Qué locura pensar que podías ser condenado y que el santo Hijo de Dios podía morir!

8. La quietud de tu Ser permanece impasible y no se ve afectada por semejantes pensamientos ni se percata de ninguna condenación que pudiera requerir perdón. ²Pues los sueños, sea cual fuere su clase, son algo ajeno y extraño a la verdad. ³¿Y qué otra cosa, sino la verdad, podría contener un Pensamiento que edifica un puente hasta ella misma para transportar las ilusiones al otro lado?

9. Nuestras prácticas de hoy consisten en dejar que la libertad venga a establecer su morada en ti. ²La verdad deposita estas palabras en tu mente, para que puedas encontrar la llave de la luz y permitir que a la oscuridad le llegue su fin:

³Sólo mi propia condenación me hace daño.

⁴Sólo mi propio perdón me puede liberar.

⁵No olvides hoy que toda forma de sufrimiento oculta algún pensamiento que niega el perdón. ⁶Y que el perdón puede sanar toda forma de dolor.

10. Acepta la única ilusión que proclama que en el Hijo de Dios no hay condenación, y el Cielo será recordado instantáneamente, el mundo quedará olvidado y todas sus absurdas creencias quedarán olvidadas junto con él, conforme la faz de Cristo aparezca por fin sin velo alguno en este sueño de perdón. ²Éste es el regalo que el Espíritu Santo te ofrece de parte de Dios tu Padre. ³Deja que el día de hoy sea celebrado tanto en la tierra como en tu santo hogar. ⁴Sé benévolo con ambos, al perdonar las ofensas de las que pensaste que eran culpables, y ve tu inocencia irradiando sobre ti desde la faz de Cristo.

11. Ahora el silencio se extiende por todo el mundo. ²Ahora hay quietud allí donde antes había una frenética avalancha de pensamientos sin sentido. ³Ahora hay una serena luz sobre la faz de la tierra, que reposa tranquila en un dormir desprovisto de sueños. ⁴Y ahora lo único que queda en ella es la Palabra de Dios. ⁵Sólo eso puede percibirse por un instante más. ⁶Luego, los símbolos pasarán al olvido, y todo lo que jamás creíste haber hecho desaparecerá por completo de la mente que Dios reconoce para siempre como Su único Hijo.

12. En él no hay condenación. ²Es perfecto en su santidad. ³No necesita pensamientos de misericordia. ⁴¿Qué regalos se le pueden hacer cuando todo es suyo? ⁵¿A quién podría ocurrírsele ofrecer perdón al Hijo de la Impecabilidad Misma, tan semejante a Aquel de Quien es Hijo, que contemplar al Hijo significa dejar de percibir y únicamente conocer al Padre? ⁶En esta visión del Hijo, tan fugaz que ni siquiera un instante media entre este singular panorama y la

intemporalidad misma, contemplas la visión de ti mismo, y luego desapareces para siempre en Dios.

13. Hoy nos aproximamos todavía más al final de todo lo que aún pretende interponerse entre esta visión y nuestra vista. ²Nos sentimos dichosos de haber llegado tan lejos, y reconocemos que Aquel que nos trajo hasta aquí no nos abandonará ahora. ³Pues nos quiere dar hoy el regalo que Dios nos ha dado a través de Él. ⁴Éste es el momento de tu liberación. ⁵Ha llegado el momento. ⁶Ha llegado hoy.

LECCIÓN 199

No soy un cuerpo. Soy libre.

1. No podrás ser libre mientras te percibas a ti mismo como un cuerpo. ²El cuerpo es un límite. ³El que busca su libertad en un cuerpo la busca donde ésta no se puede hallar. ⁴La mente puede ser liberada cuando deja de verse a sí misma como que está dentro de un cuerpo, firmemente atada a él y amparada por su presencia. ⁵Si esto fuese cierto, la mente sería en verdad vulnerable.
2. La mente que está al servicio del Espíritu Santo es ilimitada para siempre y desde cualquier punto de vista, trasciende las leyes del tiempo y del espacio; está libre de ideas preconcebidas y dispone de la fortaleza y del poder necesarios para hacer cualquier cosa que se le pida. ²Los pensamientos de ataque no pueden entrar en una mente así, toda vez que ha sido entregada a la Fuente del amor, y el miedo no puede infiltrarse en una mente que se ha unido al amor. ³Dicha mente descansa en Dios. ⁴¿Y quién que viva en la Inocencia sin hacer otra cosa que amar podría tener miedo?
3. Es esencial para tu progreso en este curso que aceptes la idea de hoy y que la tengas en gran estima. ²No te preocupes si al ego le parece completamente descabellada. ³El ego tiene en gran estima al cuerpo porque mora en él, y no puede sino vivir unido al hogar que ha construido. ⁴Es una de las partes de la ilusión que ha ayudado a mantener oculto el hecho de que él mismo es algo ilusorio.
4. Ahí se esconde y ahí se le puede ver como lo que es. ²Declara tu inocencia y te liberas. ³El cuerpo desaparece al no tener tú ninguna necesidad de él, excepto la que el Espíritu Santo ve en él. ⁴A tal fin, el cuerpo se percibirá como una forma útil para lo que la mente tiene que hacer. ⁵De este modo se convierte en un vehículo de ayuda para que el perdón se extienda hasta la meta todo abarcadora que debe alcanzar, de acuerdo con el plan de Dios.
5. Ten en gran estima la idea de hoy, y ponla en práctica hoy y cada día. ²Haz que pase a formar parte de cada sesión de práctica que lleves a cabo. ³No hay pensamiento cuyo poder de ayudar no aumente con esta idea, ni ninguno que de esta manera no adquiera regalos adicionales para ti. ⁴Con esta idea hacemos resonar la llamada a la liberación por todo el mundo. ⁵¿Y estarías acaso tú excluido de los regalos que haces?
6. El Espíritu Santo es el hogar de las mentes que buscan la libertad. ²En Él han encontrado lo que buscaban. ³El propósito del cuerpo deja de ser ahora ambiguo. ⁴Y su capacidad de servir un objetivo indiviso se vuelve perfecta. ⁵Y en respuesta libre de conflicto e inequívoca a la mente que sólo tiene como objetivo el pensamiento de libertad, el cuerpo sirve su propósito y lo sirve perfectamente. ⁶Al no poder esclavizar, se vuelve un digno servidor de la libertad que la mente que mora en el Espíritu Santo persigue.

7. Sé libre hoy. ²Y da el regalo de libertad a todos aquellos que creen estar esclavizados en el interior de un cuerpo. ³Sé libre, de modo que el Espíritu Santo se pueda valer de tu liberación de la esclavitud y poner en libertad a los muchos que se perciben a sí mismos encadenados, indefensos y atemorizados. ⁴Permite que el amor reemplace sus miedos a través de ti. ⁵Acepta la salvación ahora, y entrégale tu mente a Aquel que te exhorta a que le hagas este regalo. ⁶Pues Él quiere darte perfecta libertad, perfecta dicha, así como una esperanza que alcanza su plena realización en Dios.

8. Tú eres el Hijo de Dios. ²Vives en la inmortalidad para siempre. ³¿No te gustaría retornar tu mente a esto? ⁴Practica entonces debidamente el pensamiento que el Espíritu Santo te da para el día de hoy. ⁵En él tus hermanos y tú os alzáis liberados; el mundo es bendecido junto contigo; el Hijo de Dios no volverá a llorar y el Cielo te da las gracias por el aumento de gozo que tu práctica le proporciona incluso a él. ⁶Dios Mismo extiende Su amor y felicidad cada vez que dices:

⁷No soy un cuerpo. ⁸Soy libre. ⁹Oigo la Voz que Dios me ha dado, y es sólo esa Voz la que mi mente obedece.

LECCIÓN 200

No hay más paz que la paz de Dios.

1. Deja de buscar. ²No hallarás otra paz que la paz de Dios. ³Acepta este hecho y te evitarás la agonía de sufrir aún más amargos desengaños, o de verte invadido por una sombría desesperación y una gélida sensación de desesperanza y de duda. ⁴Deja de buscar. ⁵No puedes hallar otra cosa que la paz de Dios, a no ser que lo que busques sea infelicidad y dolor.
2. Este es el punto final al que en última instancia todo el mundo tiene que llegar para dejar de lado toda esperanza de hallar felicidad allí donde no la hay; de ser salvado por lo que tan sólo puede causar dolor; y de hacer paz del caos, dicha del dolor y Cielo del infierno. ²No sigas tratando de ganar por medio de la pérdida ni de morir para vivir. ³Pues no estarás sino pidiendo la derrota.
3. No obstante, con la misma facilidad puedes pedir amor, felicidad y vida eterna en una paz que no tiene fin. ²Pide esto, y sólo puedes ganar. ³Pedir lo que ya tienes te lleva al éxito. ⁴Pedir que lo que es falso sea verdadero sólo puede conducir al fracaso. ⁵Perdónate a ti mismo tus vanas imaginaciones y deja de buscar lo que no puedes encontrar. ⁶Pues, ¿qué podría ser más absurdo que buscar el infierno una y otra vez cuando no tienes más que abrir los ojos y mirar para darte cuenta de que el Cielo se encuentra ante ti, allende el umbral de una puerta que se abre fácilmente para darte la bienvenida?
4. Regresa a casa. ²Jamás encontraste felicidad en lugares extraños, ni en formas que te son ajenas y que no tienen ningún significado para ti, si bien trataste de que lo tuvieran. ³No te corresponde estar en este mundo. ⁴Aquí eres un extraño. ⁵Pero te es dado encontrar los medios a través de los cuales el mundo deja de parecer una prisión o una cárcel para nadie.
5. Se te concede la libertad allí donde no veías más que cadenas y puertas de hierro. ²Mas si quieres hallar escapatoria tienes que cambiar de parecer con respecto al propósito del mundo. ³Permanecerás encadenado hasta que veas el mundo como un lugar bendito, liberes de tus errores a cada hermano y lo honres tal como es. ⁴Tú no lo creaste, así como tampoco te creaste a ti mismo. ⁵Y al liberar a uno, el otro es aceptado tal como es.
6. ¿Qué función tiene el perdón? ²En realidad no tiene ninguna, ni hace nada, ³pues es desconocido en el Cielo. ⁴Es sólo en el infierno donde se le necesita y donde tiene una formidable función que desempeñar. ⁵¿No es acaso un propósito loable ayudar al bienamado Hijo de Dios a escapar de los sueños de maldad, que aunque son sólo fabricaciones tuyas, él cree que son reales? ⁶¿Quién podría aspirar a más, mientras parezca que hay que elegir entre el éxito y el fracaso, entre el amor y el miedo?
7. No hay más paz que la paz de Dios porque Él sólo tiene un Hijo, que no puede construir un mundo en oposición a la Voluntad de su Padre o a la suya propia, la

cual es la misma que la de Él. ²¿Qué podría esperar encontrar en semejante mundo? ³Este no puede ser real, ya que nunca fue creado. ⁴¿Es acaso ahí adonde iría en busca de paz? ⁵¿O bien tiene que darse cuenta de que tal como él ve el mundo, éste sólo puede engañar? ⁶Puede aprender, no obstante, a verlo de otra manera y encontrar la paz de Dios.

8. La paz es el puente que todos habrán de cruzar para dejar atrás este mundo. ²Pero se empieza a tener paz en él cuando se le percibe de otra manera, y esta nueva percepción nos conduce hasta las puertas del Cielo y lo que yace tras ellas. ³La paz es la respuesta a las metas conflictivas, a las jornadas insensatas, a las búsquedas vanas y frenéticas y a los empeños sin sentido. ⁴Ahora el camino es fácil, y nos conduce por una ligera pendiente hasta el puente donde la libertad yace dentro de la paz de Dios.

9. No volvamos a perder el rumbo hoy. ²Nos dirigimos al Cielo, y el camino es recto. ³Sólo si procuramos desviarnos podemos retrasarnos y perder el tiempo innecesariamente por escabrosas veredas. ⁴Sólo Dios es seguro, y Él guiará nuestros pasos. ⁵Él no abandonará a Su Hijo necesitado, ni permitirá que se extravíe para siempre de su hogar. ⁶El Padre llama; el Hijo le oirá. ⁷Y eso es todo lo que hay con respecto a lo que parece ser un mundo separado de Dios, en el que los cuerpos son reales.

10. Ahora reina el silencio. ²Deja de buscar. ³Has llegado a donde el camino está alfombrado con las hojas de los falsos deseos que antes anhelabas, caídas ahora de los árboles de la desesperanza. ⁴Ahora se encuentran bajo tus pies. ⁵Y tú levantas la mirada y miras al Cielo con los ojos del cuerpo, que ahora te sirven sólo por un instante más. ⁶Por fin la paz ha sido reconocida, y tú puedes sentir como su tierno abrazo envuelve tu corazón y tu mente con consuelo y amor.

11. Hoy no buscamos ídolos. ²La paz no se puede encontrar en ellos. ³La paz de Dios es nuestra, y no habremos de aceptar o querer nada más. ⁴¡Que la paz sea con nosotros hoy! ⁵Pues hemos encontrado una manera sencilla y grata de abandonar el mundo de la ambigüedad; y de reemplazar nuestros objetivos cambiantes por un solo propósito, y nuestros sueños solitarios por compañerismo. ⁶Pues la paz es unión, si procede de Dios. ⁷Hemos abandonado toda búsqueda. ⁸Nos encontramos muy cerca de nuestro hogar, y nos acercamos aún más a él cada vez que decimos:

*⁹No hay más paz que la paz de Dios,
y estoy contento y agradecido de que así sea.*

SEXTO REPASO

Introducción

1. Para este repaso utilizaremos sólo una idea por día y la practicaremos tan a menudo como podamos. ²Además del tiempo que le dediques mañana y noche, que no debería ser menos de quince minutos, y de los recordatorios que han de llevarse a cabo, cada hora durante el transcurso del día, usa la idea tan frecuentemente como puedas entre las sesiones de práctica. ³Cada una de estas ideas por sí sola podría salvarte si verdaderamente la aprendieses. ⁴Cada una de ellas sería suficiente para liberaros a ti y al mundo de cualquier clase de cautiverio, e invitar de nuevo el recuerdo de Dios.

2. Con esto en mente, demos comienzo a nuestras prácticas, en las que repasaremos detenidamente los pensamientos con los que el Espíritu Santo nos ha bendecido en nuestras últimas veinte lecciones. ²Cada uno de ellos encierra dentro de sí el programa de estudios en su totalidad si se entiende, se practica, se acepta y se aplica a todo cuanto parece acontecer a lo largo del día. ³Uno solo basta. ⁴Mas no se debe excluir nada de ese pensamiento. ⁵Necesitamos, por lo tanto, usarlos todos y dejar que se vuelvan uno solo, ya que cada uno de ellos contribuye a la suma total de lo que queremos aprender.

3. Al igual que nuestro último repaso, estas sesiones de práctica giran alrededor de un tema central con el que comenzamos y concluimos cada lección. ²El tema para el presente repaso es el siguiente:

³*No soy un cuerpo.* ⁴Soy libre.

⁵*Pues aún soy tal como Dios me creó.*

⁶El día comienza y concluye con esto. ⁷Y lo repetiremos asimismo cada vez que el reloj marque la hora, o siempre que nos acordemos, entre una hora y otra, que tenemos una función que trasciende el mundo que vemos. ⁸Aparte de esto y de la repetición del pensamiento que nos corresponda practicar cada día, no se requiere ningún otro tipo de ejercicio, excepto un profundo abandono de todo aquello que abarrota la mente y la hace sorda a la razón, a la cordura y a la simple verdad.

4. Lo que nos proponemos en este repaso es ir más allá de todas las palabras y de las diferentes maneras de practicar. ²Pues lo que estamos intentando esta vez es ir más de prisa por una senda más corta que nos conduce a la serenidad y a la paz de Dios. ³Sencillamente cerramos los ojos y nos olvidamos de todo lo que jamás habíamos creído saber y entender. ⁴Pues así es como nos liberamos de todo lo que ni sabíamos ni pudimos entender.

5. Hay una sola excepción a esta falta de estructura. ²No dejes pasar un solo pensamiento trivial sin confrontarlo. ³Si adviertes alguno, niega su dominio sobre ti y apresúrate a asegurarle a tu mente que no es eso lo que quiere. ⁴Luego

descarta tranquilamente el pensamiento que negaste y de inmediato y sin titubear sustitúyelo por la idea con la que estés practicando ese día.

6. Cuando la tentación te asedie, apresúrate a proclamar que ya no eres su presa, diciendo:

²No quiero este pensamiento. ³El que quiero es _____ .

⁴Y entonces repite la idea del día y deja que ocupe el lugar de lo que habías pensado. ⁵Además de estas aplicaciones especiales de la idea diaria, sólo añadiremos unas cuantas expresiones formales o pensamientos específicos para que te ayuden con tu práctica. ⁶Por lo demás, le entregamos estos momentos de quietud al Maestro que nos enseña en silencio, nos habla de paz e imparte a nuestros pensamientos todo el significado que jamás puedan tener.

7. A Él le ofrezco este repaso por ti. ²Te pongo en Sus manos, y dejo que Él te enseñe qué hacer, qué decir y qué pensar cada vez que recurres a Él. ³Él estará a tu disposición siempre que acudas a Él en busca de ayuda. ⁴Ofrezcámosle este repaso que ahora comenzamos, y no nos olvidemos de Quién es al que se le ha entregado, según practicamos día tras día, avanzando hacia el objetivo que Él fijó para nosotros, dejando que nos enseñe cómo proceder y confiando plenamente en Él para que nos indique la forma en que cada sesión de práctica puede convertirse en un amoroso regalo de libertad para el mundo.

LECCIÓN 201

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (181) Confío en mis hermanos, que son uno conmigo.

²No hay nadie que no sea mi hermano. ³He sido bendecido con la unidad de la que gozo con el universo y con Dios mi Padre, el único Creador de la totalidad que es mi Ser, el cual es eternamente uno conmigo.

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 202

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (182) Permaneceré muy quedo por un instante e iré a mi hogar.

²¿Por qué habría de elegir quedarme un solo instante más donde no me corresponde estar, cuando Dios Mismo me ha dado Su Voz, la cual me exhorta a retornar a mi hogar?

**³No soy un cuerpo. ⁴Soy libre.
⁵Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 203

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (183) Invoco el Nombre de Dios y el mío propio.

²El Nombre de Dios es mi liberación de todo pensamiento de maldad y de pecado porque es mi nombre, así como el de Él.

**³No soy un cuerpo. ⁴Soy libre.
⁵Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 204

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (184) El Nombre de Dios es mi herencia.

²El Nombre de Dios me recuerda que yo soy Su Hijo; que no soy esclavo del tiempo; que no estoy sujeto a las leyes que gobiernan el mundo de las ilusiones enfermizas, y que soy libre en Dios y eternamente uno con Él.

**³No soy un cuerpo. ⁴Soy libre.
⁵Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 205

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (185) Deseo la paz de Dios.

²La paz de Dios es lo único que quiero. ³La paz de Dios es mi única meta, la mira de todo mi vivir aquí, el fin que persigo, mi propósito, mi vida y mi función, mientras habite en un lugar que no es mi hogar.

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 206

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (186) De mí depende la salvación del mundo.

²Se me han confiado los dones de Dios porque soy Su Hijo. ³Y deseo otorgarlos allí donde Él dispuso que se dieran.

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 207

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (187) Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo.

²La bendición de Dios irradia sobre mí desde dentro de mi corazón, donde Él mora. ³No necesito más que dirigirme a Él y todo pesar desaparece conforme acepto Su infinito Amor por mí.

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 208

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (188) La paz de Dios refulge en mí ahora.

²Permaneceré muy quedo y dejaré que la tierra se aquiete junto conmigo. ³Y en esa quietud hallaremos la paz de Dios. ⁴Está dentro de mi corazón, la cual da testimonio de Dios Mismo.

**⁵No soy un cuerpo. ⁶Soy libre.
⁷Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 209

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (189) Siento el Amor de Dios dentro de mí ahora.

²El Amor de Dios es lo que me creó. ³El Amor de Dios es todo lo que soy. ⁴El Amor de Dios proclamó que yo soy Su Hijo. ⁵El Amor de Dios dentro de mí es mi liberación.

**⁶No soy un cuerpo. ⁷Soy libre.
⁸Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 210

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (190) Elijo el júbilo de Dios en lugar del dolor.

²El dolor es mi propia invención. ³No es un pensamiento de Dios, sino uno que yo pensé aparte de Él y de Su Voluntad. ⁴Su Voluntad para Su Hijo bienamado es dicha y sólo dicha. ⁵Y eso es lo que elijo en lugar de lo que yo inventé.

**⁶No soy un cuerpo. ⁷Soy libre.
⁸Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 211

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (191) Soy el santo Hijo de Dios Mismo.

*²En silencio y con verdadera humildad busco la gloria de Dios
a fin de contemplarla en el Hijo que Él creó como mi Ser.*

**³No soy un cuerpo. ⁴Soy libre.
⁵Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 212

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (192) Tengo una función que Dios quiere que desempeñe.

²Busco la función que me ha de liberar de todas las vanas ilusiones del mundo. ³Solamente la función que Dios me dio puede ofrecerme libertad. ⁴Eso es lo único que busco y lo único que aceptaré como propio.

**⁵No soy un cuerpo. ⁶Soy libre.
⁷Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 213

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (193) Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que yo aprenda.

²Una lección es un milagro que Dios me ofrece, en lugar de los pensamientos que concebí que me hacen daño. ³Lo que aprendo de Él se convierte en el modo en que me libero. ⁴Por eso elijo aprender Sus lecciones y olvidarme de las mías.

**⁵No soy un cuerpo. ⁶Soy libre.
⁷Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 214

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (194) Pongo el futuro en Manos de Dios.

²El pasado ya pasó y el futuro aún no ha llegado. ³Ahora estoy libre de ambos. ⁴Pues lo que Dios da sólo puede ser para el bien. ⁵Y acepto únicamente lo que Él da como lo que me pertenece.

**⁶No soy un cuerpo. ⁷Soy libre.
⁸Pues aún soy como Dios me creó.**

LECCIÓN 215

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (195) El Amor es el camino que recorro con gratitud.

²El Espíritu Santo es mi único Guía. ³Él camina a mi lado con amor. ⁴Y le doy las gracias por mostrarme el camino que debo seguir.

**⁵No soy un cuerpo. ⁶Soy libre.
⁷Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 216

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (196) No puede ser sino a mí mismo a quien crucifico.

²Todo lo que hago, me lo hago a mí mismo. ³Si ataco, sufro. ⁴Mas si perdono, se me dará la salvación.

**⁵No soy un cuerpo. ⁶Soy libre.
⁷Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 217

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (197) No puede ser sino mi propia gratitud la que me gano.

²¿Quién debe dar gracias por mi salvación sino yo mismo? ³¿Y cómo sino a través de la salvación puedo encontrar el Ser a Quien debo estarle agradecido?

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 218

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (198) Sólo mi propia condenación me hace daño.

²Mi condenación nubla mi visión, y a través de mis ojos ciegos no puedo ver la visión de mi gloria. ³Mas hoy puedo contemplar esta gloria y regocijarme.

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 219

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (199) No soy un cuerpo. ²Soy libre.

³*Soy el Hijo de Dios. ⁴Aquíetate mente mía, y piensa en esto por un momento. ⁵Luego regresa a la tierra, sin confusión alguna acerca de quién es aquel a quien mi Padre ama eternamente como Su Hijo.*

**⁶No soy un cuerpo. ⁷Soy libre.
⁸Pues aún soy tal como Dios me creó.**

LECCIÓN 220

**No soy un cuerpo. Soy libre.
Pues aún soy tal como Dios me creó.**

1. (200) No hay más paz que la paz de Dios.

²*Que no me desvíe del camino de la paz, pues ando perdido por cualquier otro sendero que no sea ése. ³Mas déjame seguir a Aquel que me conduce a mi hogar, y la paz será tan segura como el Amor de Dios.*

**⁴No soy un cuerpo. ⁵Soy libre.
⁶Pues aún soy tal como Dios me creó.**

SEGUNDA PARTE

Introducción

1. Las palabras apenas significarán nada ahora. ²Las utilizaremos únicamente como guías de las que no hemos de depender. ³Pues lo único que nos interesa ahora es tener una experiencia directa de la verdad. ⁴Las lecciones que aún nos quedan por hacer no son más que introducciones a los períodos en que abandonamos el mundo del dolor y nos adentramos en la paz. ⁵Ahora empezamos a alcanzar el objetivo que este curso ha fijado y a hallar la meta hacia la que nuestras prácticas han estado siempre encaminadas.
2. Lo que nos proponemos ahora es que los ejercicios sean sólo un preámbulo. ²Pues aguardamos con serena expectación a nuestro Dios y Padre. ³Él nos ha prometido que Él Mismo dará el paso final. ⁴Y nosotros estamos seguros de que Él cumple Sus promesas. ⁵Hemos recorrido un largo trecho, y ahora lo aguardamos a Él. ⁶Continuaremos pasando un rato con Él cada mañana y cada noche, mientras ello nos haga felices. ⁷No vamos a considerar el tiempo ahora como una cuestión de duración. ⁸Dedicaremos tanto tiempo como sea necesario a fin de lograr el objetivo que perseguimos. ⁹No nos olvidaremos tampoco de nuestros recordatorios de cada hora, y recurriremos a Dios siempre que nos sintamos tentados de olvidarnos de nuestro objetivo.
3. Durante el resto de los días venideros seguiremos utilizando un pensamiento central para introducir nuestros períodos de descanso y para calmar nuestras mentes, según lo dicte la necesidad. ²No obstante, no nos contentaremos únicamente con practicar los demás instantes santos con los que concluye este año que le hemos dedicado a Dios. ³Diremos más bien algunas palabras sencillas a modo de bienvenida, y luego esperaremos que nuestro Padre Se revele a Sí Mismo, tal como ha prometido que lo hará. ⁴Lo hemos invocado y Él ha prometido que Su Hijo recibirá respuesta siempre que invoque Su Nombre.
4. Ahora venimos a Él teniendo únicamente Su Palabra en nuestras mentes y en nuestros corazones, y esperamos a que Él dé el paso hacia nosotros que nos ha dicho, a través de Su Voz, que no dejaría de dar una vez que lo invitásemos. ²Él no ha dejado solo a Su Hijo en su locura, ni ha traicionado la confianza que éste tiene en Él. ³¿No le ha hecho acaso Su fidelidad acreedor a la invitación que Él espera para hacernos felices? ⁴Le extenderemos esa invitación y Él la aceptará. ⁵Así es como transcurrirán nuestros momentos con Él. ⁶Expresaremos las palabras de invitación que Su Voz sugiere y luego esperaremos a que Él venga a nosotros.
5. La hora de la profecía ha llegado. ²Ahora es cuando las antiguas promesas se honran y se cumplen sin excepción. ³No queda ningún paso que el tiempo nos pueda impedir dar. ⁴Pues ahora no podemos fracasar. ⁵Siéntate en silencio y aguarda a tu Padre. ⁶Él ha dispuesto que vendrá una vez que hayas reconocido que

tu voluntad es que Él venga. ⁷Y tú nunca habrías podido llegar tan lejos si no hubieses reconocido, por muy vagamente que fuese, que ésa es tu voluntad.

6. Estoy tan cerca de ti que no podemos fracasar. ²Padre, Te entregamos estos santos momentos como muestra de agradecimiento por Aquel que nos enseñó a abandonar el mundo del pesar a cambio del que Tú nos diste como sustituto. ³Ahora no miramos hacia atrás. ⁴Miramos hacia adelante y fijamos la mirada en el final de la jornada. ⁵Acepta de nuestra parte estas humildes ofrendas de gratitud, mientras contemplamos, a través de la visión de Cristo, un mundo que está más allá del que nosotros construimos y que aceptamos como sustituto total del nuestro.

7. Y ahora aguardamos en silencio, sin miedo y seguros de Tu llegada. ²Hemos procurado encontrar el camino siguiendo al Guía que Tú nos enviaste. ³Desconocíamos el camino, pero Tú no te olvidaste de nosotros. ⁴Y sabemos que no Te olvidarás de nosotros ahora. ⁵Sólo pedimos que Tus promesas de antaño se cumplan tal como es Tu Voluntad. ⁶Al pedir esto, nuestra voluntad dispone lo mismo que la Tuya. ⁷El Padre y el Hijo, Cuya santa Voluntad creó todo lo que existe, no pueden fracasar en nada. ⁸Con esta certeza daremos estos últimos pasos que nos llevan a Ti, y descansaremos confiadamente en Tu Amor, el cual jamás defraudará al Hijo que Te llama.

8. Y así damos comienzo a la parte final de este año santo que hemos pasado juntos en busca de la verdad y de Dios, Quien es su único creador. ²Hemos encontrado el camino que Él eligió para que nosotros lo siguiésemos, y decidimos seguirlo tal como Él quiere que hagamos. ³Su Mano nos ha sostenido. ⁴Sus Pensamientos han arrojado luz sobre las tinieblas de nuestras mentes. ⁵Su Amor nos ha llamado incesantemente desde los orígenes del tiempo.

9. Quisimos privar a Dios del Hijo que Él creó para Sí. ²Quisimos que Dios cambiara y fuera lo que nosotros queríamos hacer de Él. ³Y creímos que nuestros desquiciados deseos eran la verdad. ⁴Ahora nos alegramos de que todo esto haya desaparecido y de que ya no pensemos que las ilusiones son verdad. ⁵El recuerdo de Dios despunta en los vastos horizontes de nuestras mentes. ⁶Un momento más y volverá a surgir. ⁷Un momento más, y nosotros que somos los Hijos de Dios, nos encontraremos a salvo en nuestro hogar, donde Él desea que estemos.

10. A la necesidad de practicar casi le ha llegado su fin. ²Pues en esta última etapa llegaremos a entender, que sólo con invocar a Dios, toda tentación desaparece, ³En lugar de palabras, sólo necesitamos sentir Su Amor. ⁴En lugar de oraciones, sólo necesitamos invocar Su Nombre. ⁵Y en lugar de juzgar, sólo necesitamos aquietarnos y dejar que todas las cosas sean sanadas. ⁶Aceptaremos la manera en que el plan de Dios ha de terminar, tal como aceptamos la manera en que comenzó. ⁷Ahora ya se ha consumado. ⁸Este año nos ha llevado a la eternidad.

11. Las palabras tendrán todavía cierta utilidad. ²Cada cierto tiempo se incluirán temas de especial relevancia, cuya lectura debe preceder a la de nuestras lecciones diarias y a los períodos de experiencia profunda e inefable que deben seguir a éstas. ³Estos temas especiales deberán repasarse cada día hasta que se te ofrezca el

siguiente. ⁴Debes leerlos lentamente y reflexionar sobre ellos por un rato antes de cada uno de esos santos y benditos instantes del día. ⁵He aquí el primero de estos temas especiales.

1. ¿Qué es el perdón?

1. El perdón reconoce que lo que pensaste que tu hermano te había hecho en realidad nunca ocurrió. ²El perdón no perdona pecados, otorgándoles así realidad. ³Simplemente ve que no hubo pecado. ⁴Y desde este punto de vista todos tus pecados quedan perdonados. ⁵¿Qué es el pecado sino una idea falsa acerca del Hijo de Dios? ⁶El perdón ve simplemente la falsedad de dicha idea y, por lo tanto, la descarta. ⁷Lo que entonces queda libre para ocupar su lugar es la Voluntad de Dios.

2. Un pensamiento que no perdona es aquel que emite un juicio que no pone en duda a pesar de que es falso. ²La mente se ha cerrado y no puede liberarse. ³Dicho pensamiento protege la proyección, apretando aún más sus cadenas de manera que las distorsiones resulten más sutiles y turbias; menos susceptibles de ser puestas en duda y más alejadas de la razón. ⁴¿Qué puede interponerse entre una proyección fija y el objetivo que ésta ha elegido como su deseada meta?

3. Un pensamiento que no perdona hace muchas cosas. ²Persigue su objetivo frenéticamente, retorciendo y volcando todo aquello que cree que se interpone en su camino. ³Su propósito es distorsionar, lo cual es también el medio por el que procura alcanzar ese propósito. ⁴Se dedica con furia a arrasar la realidad, sin ningún miramiento por nada que parezca contradecir su punto de vista.

4. El perdón, en cambio, es tranquilo y sosegado, y no hace nada. ²No ofende ningún aspecto de la realidad ni busca tergiversarla para que adquiriera apariencias que a él le gusten. ³Simplemente observa, espera y no juzga. ⁴El que no perdona se ve obligado a juzgar, pues tiene que justificar el no haber perdonado. ⁵Pero aquel que ha de perdonarse a sí mismo debe aprender a darle la bienvenida a la verdad exactamente como ésta es.

5. No hagas nada, pues, y deja que el perdón te muestre lo que debes hacer a través de Aquel que es tu Guía, tu Salvador y Protector, Quien, lleno de esperanza, está seguro de que finalmente triunfarás. ²Él ya te ha perdonado, pues ésa es la función que Dios le encomendó. ³Ahora tú debes compartir Su función y perdonar a aquel que Él ha salvado, cuya inocencia Él ve y a quien honra como el Hijo de Dios.

LECCIÓN 221

Que mi mente esté en paz y que todos mis pensamientos se aquieten.

1. *Padre, hoy vengo a Ti en busca de la paz que sólo Tú puedes dar. ² Vengo en silencio. ³Y en la quietud de mi corazón —en lo más recóndito de mi mente—, espero y estoy a la escucha de Tu Voz. ⁴Padre mío, háblame hoy. ⁵Vengo a oír Tu Voz en silencio, con certeza y con amor, seguro de que oirás mi llamada y de que me responderás.*

2. *Y ahora aguardamos silenciosamente. ²Dios está aquí porque esperamos juntos. ³Estoy seguro de que Él te hablará y de que tú le oirás. ⁴Acepta mi confianza, pues es la tuya. ⁵Nuestras mentes están unidas. ⁶Esperamos con un solo propósito: oír la respuesta de nuestro Padre a nuestra llamada, dejar que nuestros pensamientos se aquieten y encontrar Su paz, para oírle hablar de lo que nosotros somos y para que Él Se revele a Su Hijo.*

LECCIÓN 222

Dios está conmigo. Vivo y me muevo en Él.

1. *Dios está conmigo. ²Él es mi Fuente de vida, la vida interior, el aire que respiro, el alimento que me sustenta y el agua que me renueva y me purifica. ³Él es mi hogar, en el que vivo y me muevo; el Espíritu que dirige todos mis actos, me ofrece Sus Pensamientos y garantiza mi perfecta inmunidad contra todo dolor. ⁴Él me prodiga bondad y cuidado, y contempla con amor al Hijo sobre el que resplandece, el cual a su vez resplandece sobre Él. ⁵¡Qué serenidad la de aquel que conoce la verdad de lo que Él dice hoy!*

2. *Padre, no tenemos en nuestros labios ni en nuestras mentes otras palabras que Tu Nombre, cuando acudimos silenciosamente ante Tu Presencia, pidiendo que se nos conceda poder descansar Contigo por un rato en paz.*

LECCIÓN 223

Dios es mi vida. No tengo otra vida que la Suya.

1. Estaba equivocado cuando pensaba que vivía separado de Dios, que era una entidad aparte que se movía por su cuenta, desvinculada y encasillada en un cuerpo.

²Ahora sé que mi vida es la de Dios, que no tengo otro hogar y que no existo aparte de Él. ³Él no tiene Pensamientos que no sean parte de mí, y yo no tengo ningún pensamiento que no sea de Él.

2. *Padre nuestro, permítenos contemplar la faz de Cristo en lugar de nuestros errores. ²Pues nosotros que somos Tu santo Hijo somos incapaces de pecar.*

³Queremos contemplar nuestra inocencia, pues la culpabilidad proclama que no somos Tu Hijo. ⁴Y no queremos seguir relegándote al olvido, ⁵pues nos sentimos solos aquí y anhelamos estar en el Cielo, que es nuestro hogar. ⁶Queremos regresar hoy. ⁷Nuestro Nombre es el Tuyo, y reconocemos que somos Tu Hijo.

LECCIÓN 224

Dios es mi Padre y Él ama a Su Hijo.

1. Mi verdadera Identidad es tan invulnerable, tan sublime e inocente, tan gloriosa y espléndida y tan absolutamente benéfica y libre de culpa, que el Cielo la contempla para que ella lo ilumine. ²Ella ilumina también al mundo. ³Mi verdadera Identidad es el regalo que mi Padre me hizo y el que yo a mi vez le hago al mundo. ⁴No hay otro regalo, salvo éste, que se puede dar o recibir. ⁵Mi verdadera identidad y sólo Ella es la realidad. ⁶Es el final de las ilusiones. ⁷Es la verdad.

2. *Mi nombre, ¡oh Padre!, todavía te es conocido. ²Yo lo he olvidado, y no sé adónde me dirijo, quién soy, ni qué es lo que debo hacer. ³Recuérdame ahora, Padre, pues estoy cansado del mundo que veo. ⁴Revélame lo que Tú deseas que vea en su lugar.*

LECCIÓN 225

Dios es mi Padre, y Su Hijo lo ama.

1. *Padre, no puedo sino corresponder a Tu Amor, pues dar es lo mismo que recibir y Tú me has dado todo Tu Amor.* ²*Tengo que corresponder a él, pues quiero tener plena conciencia de que es mío, de que arde en mi mente y de que, en su benéfica luz, la mantiene inmaculada, amada, libre de miedo y con un porvenir en el que sólo se puede perfilar paz.* ³*¡Cuán apacible es el camino por el que a Tu amoroso Hijo se le conduce hasta Ti!*

2. Hermano mío, ahora hallamos esa quietud. ²El camino está libre y despejado. ³Ahora lo recorreremos juntos y en paz. ⁴Tú me has tendido la mano, y yo nunca te abandonaré. ⁵Somos uno, y es sólo esta unidad lo que buscamos a medida que damos los últimos pasos con los que concluye una jornada que nunca comenzó.

LECCIÓN 226

Mi hogar me aguarda. Me apresuraré a llegar a él.

1. Puedo abandonar este mundo completamente, si así lo decido. ²No mediante la muerte, sino mediante un cambio de parecer con respecto al propósito del mundo. ³Si creo que tal como lo veo ahora tiene valor, así seguirá siendo para mí. ⁴Mas si tal como lo contemplo no veo nada de valor en él, ni nada que desee poseer, ni ninguna meta que anhele alcanzar, entonces ese mundo se alejará de mí. ⁵Pues no habré intentado reemplazar la verdad con ilusiones.

2. *Padre, mi hogar aguarda mi feliz retorno.* ²*Tus Brazos están abiertos y oigo Tu Voz.* ³*¿Qué necesidad tengo de prolongar mi estadía en un lugar de vanos deseos y de sueños frustrados cuando con tanta facilidad puedo alcanzar el Cielo?*

LECCIÓN 227

Éste es el instante santo de mi liberación.

1. *Padre, hoy es el día en que me libero porque mi voluntad es la Tuya. ²Pensé hacer otra voluntad. ³Sin embargo, nada de lo que pensé aparte de Ti existe. ⁴Y soy libre porque estaba equivocado y las ilusiones que abrigaba no afectaron en modo alguno mi realidad. ⁵Ahora renuncio a ellas y las pongo a los pies de la verdad, a fin de que sean para siempre borradas de mi mente. ⁶Éste es el instante santo de mi liberación. ⁷Padre, sé que mi voluntad es una con la Tuya.*

2. Y de esta manera, nos encontramos felizmente de vuelta en el Cielo, del cual realmente jamás nos ausentamos. ²En este día el Hijo de Dios abandona sus sueños. ³En este día el Hijo de Dios regresa de nuevo a su hogar, liberado del pecado y revestido de santidad, habiéndosele restituido finalmente su mente recta.

LECCIÓN 228

Dios no me ha condenado. Por lo tanto, yo tampoco me he de condenar.

1. Mi Padre conoce mi santidad. ²¿Debo acaso negar Su conocimiento y creer en lo que Su conocimiento hace que sea imposible? ³¿Y debo aceptar como verdadero lo que Él proclama que es falso? ⁴¿O debo más bien aceptar Su Palabra de lo que soy, toda vez que Él es mi Creador y el que conoce la verdadera condición de Su Hijo?

2. *Padre, estaba equivocado con respecto a mí mismo porque no reconocía la Fuente de mi procedencia. ²No me he separado de ella para adentrarme en un cuerpo y morir. ³Mi santidad sigue siendo parte de mí, tal como yo soy parte de Ti. ⁴Mis errores acerca de mí mismo son sueños. ⁵Hoy los abandono. ⁶Y ahora estoy listo para recibir únicamente Tu Palabra acerca de lo que realmente soy.*

LECCIÓN 229

El Amor, que es lo que me creó, es lo que soy.

1. Busco mi verdadera Identidad, y la encuentro en estas palabras: "Soy Amor, pues el Amor fue lo que me creó". ²Ahora no necesito buscar más. ³El Amor ha prevalecido. ⁴Ha esperado tan quedamente mi regreso a casa, que ya no me volveré a apartar de la santa faz de Cristo. ⁵Y lo que contemple dará testimonio de la verdad de la Identidad que procuré perder, pero que mi Padre conservó a salvo para mí.

2. *Padre, te doy gracias por lo que soy, por haber conservado mi Identidad inalterada e impecable en medio de todos los pensamientos de pecado que mi alocada mente inventó. ²Y te doy gracias también por haberme salvado de ellos. ³Amén.*

LECCIÓN 230

Ahora buscaré y hallaré la paz de Dios.

1. Fui creado en la paz. ²Y en la paz permanezco. ³No me ha sido dado poder cambiar mi Ser. ⁴¡Cuán misericordioso es Dios mi Padre, que al crearme me dio la paz para siempre! ⁵Ahora sólo pido ser lo que soy. ⁶¿Y podría negárseme eso cuando es eternamente verdad?

2. *Padre, busco la paz que Tú me diste al crearme. ²Lo que se me dio entonces tiene que encontrarse aquí ahora, pues mi creación fue algo aparte del tiempo y aún sigue siendo inmune a todo cambio. ³La paz en la que Tu Hijo nació en Tu Mente aún resplandece allí sin haber cambiado. ⁴Soy tal como Tú me creaste. ⁵Sólo necesito invocarte para hallar la paz que Tú me diste. ⁶Es Tu Voluntad la que se la dio a Tu Hijo.*

2. ¿Qué es la salvación?

1. La salvación es la promesa que Dios te hizo de que finalmente encontrarás el camino que conduce a Él. ²Y Él no puede dejar de cumplirla. ³Garantiza que al tiempo le llegará su fin, al igual que a todos los pensamientos que se originaron en él. ⁴La Palabra de Dios se le concede a toda mente que cree tener pensamientos separados, a fin de reemplazar, esos pensamientos de conflicto con el Pensamiento de la paz.

2. El Pensamiento de la paz le fue dado al Hijo en el mismo instante en que su mente concibió el pensamiento de la guerra. ²Antes de eso no había necesidad de ese Pensamiento, pues la paz se había otorgado sin opuestos y simplemente *era*. ³Una mente dividida, no obstante, tiene necesidad de curación. ⁴Y así, el Pensamiento que tiene el poder de subsanar la división pasó a formar parte de cada fragmento de la mente que seguía siendo una, pero no reconocía su unidad. ⁵Al no conocerse a sí misma, pensó que había perdido su Identidad.

3. La salvación es un des-hacer en el sentido de que no hace nada, al no apoyar el mundo de sueños y de malicia. ²De esta manera, las ilusiones desaparecen. ³Al no prestarles apoyo, deja que simplemente se conviertan en polvo. ⁴Y lo que ocultaban queda ahora revelado: un altar al santo Nombre de Dios donde Su Palabra está escrita, con las ofrendas de tu perdón depositadas ante él, y tras ellas, no mucho más allá, el recuerdo de Dios.

4. Acudamos diariamente a este santo lugar y pasemos un rato juntos. ²Ahí compartimos nuestro sueño final. ³Es éste un sueño en el que no hay pesares, pues contiene un atisbo de toda la gloria que Dios nos ha dado. ⁴En él se ve brotar la hierba, los árboles florecer y los pájaros hacer sus nidos en su ramaje. ⁵La tierra nace de nuevo desde una nueva perspectiva. ⁶La noche ya pasó, y ahora nos hemos unido en la luz.

5. Desde ahí le extendemos la salvación al mundo, pues ahí fue donde la recibimos. ²El himno que llenos de júbilo entonamos le proclama al mundo que la libertad ha retornado, que al tiempo casi le ha llegado su fin y que el Hijo de Dios tan sólo tiene que esperar un instante antes de que su Padre sea recordado, los sueños hayan terminado, la eternidad haya disuelto al mundo con su luz y el Cielo sea lo único que exista.

LECCIÓN 231

Padre, mi voluntad es únicamente recordarte.

1. *¿Qué puedo buscar, Padre, sino Tu Amor?* ²*Tal vez crea que lo que busco es otra cosa; algo a lo que le he dado muchos nombres.* ³*Mas lo único que busco, o jamás busqué, es Tu Amor.* ⁴*Pues no hay nada más que jamás quisiera realmente encontrar.* ⁵*Quiero recordarte.* ⁶*¿Qué otra cosa podría desear sino la verdad acerca de mí mismo?*
2. *Ésa es tu voluntad, hermano mío.* ²*Y compartes esa voluntad conmigo así como con Aquel que es nuestro Padre.* ³*Recordarlo a Él es el Cielo.* ⁴*Esto es lo que buscamos.* ⁵*Y esto es lo único que nos será dado hallar.*

LECCIÓN 232

Permanece en mi mente todo el día, Padre mío.

1. *Padre mío, permanece en mi mente desde el momento en que me despierte, y derrama Tu luz sobre mí todo el día.* ²*Que cada minuto sea una oportunidad más de estar Contigo.* ³*Y que no me olvide de darte las gracias cada hora por haber estado conmigo y porque siempre estás ahí presto a escucharme y a contestarme cuando te llamo.* ⁴*Y al llegar la noche, que todos mis pensamientos sigan siendo acerca de Ti y de Tu Amor.* ⁵*Y que duerma en la confianza de que estoy a salvo, seguro de Tu cuidado y felizmente consciente de que soy Tu Hijo.*
2. *Así es como debería ser cada día.* ²*Practica hoy el final del miedo.* ³*Ten fe en Aquel que es tu Padre.* ⁴*Deja todo en Sus Manos.* ⁵*Deja que Él te revele todo y no te desanimes, pues eres Su Hijo.*

LECCIÓN 233

Hoy le doy mi vida a Dios para que Él la guíe.

1. *Padre, hoy te entrego todos mis pensamientos. ²No quiero quedarme con ninguno de ellos. ³En su lugar, dame los Tuyos. ⁴Te entrego asimismo todos mis actos, de manera que pueda hacer Tu Voluntad en lugar de ir en pos de metas inalcanzables y perder el tiempo en vanas imaginaciones. ⁵Hoy vengo a Ti. ⁶Me haré a un lado y simplemente Te seguiré. ⁷Sé Tú el Guía hoy, y yo el seguidor que no duda de la sabiduría de lo Infinito, ni del Amor cuya ternura no puedo comprender, pero que es, sin embargo, el perfecto regalo que Tú me haces.*

2. *Hoy nos dirige un solo Guía. ²Y mientras caminamos juntos le entregamos este día sin reserva alguna. ³Éste es Su día. ⁴Y por eso es un día de incontables dones y de infinitas mercedes para nosotros.*

LECCIÓN 234

Padre, hoy vuelvo a ser Tu Hijo.

1. *Hoy vislumbraremos el momento en que los sueños de pecado y de culpa hayan desaparecido y hayamos alcanzado la santa paz de la que nunca nos habíamos apartado. ²Sólo un instante ha transcurrido entre la eternidad y lo intemporal. ³Y fue tan fugaz, que no hubo interrupción alguna en la continuidad o en los pensamientos que están eternamente unidos cual uno solo. ⁴Jamás ocurrió nada que perturbase la paz de Dios el Padre ni la del Hijo. ⁵Hoy aceptamos la veracidad de este hecho.*

2. *Te agradecemos, Padre, que no podamos perder el recuerdo de Ti ni el de Tu Amor. ²Reconocemos nuestra seguridad y Te damos las gracias por todos los dones que nos has concedido, por toda la amorosa ayuda que nos has prestado, por Tu inagotable paciencia y por habernos dado Tu Palabra de que hemos sido salvados.*

LECCIÓN 235

Dios, en Su misericordia, dispone que yo me salve.

1. Tan sólo necesito contemplar todo aquello que parece herirme, y con absoluta certeza decirme a mí mismo: "La Voluntad de Dios es que yo me salve de esto", para que de inmediato lo vea desaparecer. ²Tan sólo necesito tener presente que la Voluntad de mi Padre para mí es felicidad, para darme cuenta de que lo único que se me ha dado es felicidad. ³Tan sólo necesito recordar que el Amor de Dios rodea a Su Hijo y mantiene su inocencia eternamente perfecta, para estar seguro de que me he salvado y de que me encuentro para siempre a salvo en Sus Brazos. ⁴Yo soy el Hijo que Él ama. ⁵Y me he salvado porque Dios en Su misericordia así lo dispuso.

2. *Padre, Tu Santidad es la mía. ²Tu Amor me creó e hizo que mi inocencia fuese parte de Ti para siempre. ³No hay culpabilidad o pecado en mí, puesto que no los hay en Ti.*

LECCIÓN 236

Gobierno mi mente, la cual sólo yo debo gobernar.

1. Tengo un reino que gobernar. ²Sin embargo, a veces no parece que yo sea su rey en absoluto, ³sino que parece imponerse sobre mí, y decirme cómo debo pensar y actuar y lo que debo sentir. ⁴No obstante, se me ha dado para que sirva cualquier propósito que yo perciba en él. ⁵La única función de mi mente es servir. ⁶Hoy la pongo, al servicio del Espíritu Santo para que Él la use como mejor le parezca. ⁷De esta manera, soy yo quien dirige mi mente, que sólo yo puedo gobernar. ⁸Y así la dejo en libertad para que haga la Voluntad de Dios.

2. *Padre, mi mente está dispuesta hoy a recibir Tus Pensamientos y a no darle entrada a ningún pensamiento que no proceda de Ti. ²Yo gobierno mi mente, y te la ofrezco a Ti. ³Acepta mi regalo, pues es el que Tú me hiciste a mí.*

LECCIÓN 237

Ahora quiero ser tal como Dios me creó.

1. Hoy aceptaré la verdad acerca de mí mismo. ²Me alzaré glorioso, y dejaré que la luz que mora en mí irradie sobre el mundo durante todo el día. ³Le traigo al mundo las buenas nuevas de la salvación que oigo cuando Dios mi Padre me habla. ⁴Y contemplo el mundo que Cristo quiere que yo vea, consciente de que pone fin al amargo sueño de la muerte; consciente de que es la llamada que mi Padre me hace.
2. *Cristo se convierte hoy en mis ojos, y en los oídos que escuchan hoy la Voz que habla por Dios. ²Padre, vengo a Ti a través de Aquel que es Tu Hijo, así como mi verdadero Ser. ³Amén.*

LECCIÓN 238

La salvación depende de mi decisión.

1. *Padre, Tu confianza en mí ha sido tan grande que debo ser digno de ella. ²Tú me creaste y me conoces tal como soy. ³Y aun así, pusiste en mis manos la salvación de Tu Hijo y dejaste que dependiera de mi decisión. ⁴¡Cuán grande debe ser Tu amor por mí! ⁵Y mi santidad debe ser asimismo inexpugnable para que hayas puesto a Tu Hijo en mis manos con la certeza de que Aquel que es parte de Ti, y también de mí, puesto que es mi Ser, está a salvo.*
2. Y así, hoy volvemos a hacer otra pausa para pensar en lo mucho que nos ama nuestro Padre. ²Y cuán querido sigue siendo para Él Su Hijo, quien fue creado por Su Amor y en quien el Amor de Su Padre alcanza su plenitud.

LECCIÓN 239

Mía es la gloria de mi Padre.

1. No permitamos hoy que la verdad acerca de nosotros se oculte tras una falsa humildad.
²Por el contrario, sintámonos agradecidos por los regalos que nuestro Padre nos ha hecho.
³¿Sería posible acaso que pudiéramos advertir algún vestigio de pecado o de culpa en aquellos con quienes Él comparte Su gloria? ⁴¿Y cómo podría ser que no nos contásemos entre ellos, cuando Él ama a Su Hijo para siempre y con perfecta constancia, sabiendo que es tal como Él lo creó?

2. *Te damos gracias, Padre, por la luz que refulge por siempre en nosotros. ²Y la honramos porque Tú la compartes con nosotros. ³Somos uno, unidos en esa luz y uno Contigo, en paz con toda la creación y con nosotros mismos.*

LECCIÓN 240

El miedo, de la clase que sea, no está justificado.

1. El miedo es un engaño. ²Da testimonio de que te has visto a ti mismo como nunca podrías ser y, por lo tanto, contemplas un mundo que no puede ser real. ³Ni una sola cosa en ese mundo es verdad. ⁴Sea cual sea la forma en que se manifieste, ⁵sólo da fe de tus ilusiones acerca de ti mismo. ⁶No nos dejemos engañar hoy. ⁷Somos los Hijos de Dios. ⁸El miedo no tiene cabida en nosotros, pues cada uno de nosotros es parte del Amor Mismo.

2. *¡Cuán infundados son nuestros miedos! ²¿Ibas acaso a permitir que Tu Hijo sufriese? ³Danos fe hoy para reconocer a Tu Hijo y liberarlo. ⁴Perdonémosle hoy en Tu Nombre, para poder entender su santidad y sentir por él el amor que Tú también sientes por él.*

3. ¿Qué es el mundo?

1. El mundo es una percepción falsa. ²Nació de un error, y no ha abandonado su fuente. ³Persistirá mientras se siga abrigando el pensamiento que le dio vida. ⁴Cuando el pensamiento de separación haya sido sustituido por uno de verdadero perdón, el mundo se verá de una manera completamente distinta; de una manera que conduce a la verdad en la que el mundo no puede sino desaparecer junto con todos sus errores. ⁵Ahora su fuente ha desaparecido, al igual que sus efectos.

2. El mundo se fabricó como un acto de agresión contra Dios. ²Es el símbolo del miedo. ³Mas ¿qué es el miedo sino la ausencia de amor? ⁴El mundo, por lo tanto, se fabricó con la intención de que fuese un lugar en el que Dios no pudiese entrar y en el que Su Hijo pudiese estar separado de Él. ⁵Esa fue la cuna de la percepción, pues el conocimiento no podría haber sido la causa de pensamientos tan descabellados. ⁶Mas los ojos engañan, y los oídos oyen falsedades. ⁷Ahora es muy posible cometer errores porque se ha perdido la certeza.

3. Y para sustituirla nacieron los mecanismos de la ilusión, ²que ahora van en pos de lo que se les ha encomendado buscar. ³Su finalidad es servir el propósito para el que se fabricó el mundo, de modo que diese testimonio de él y lo hiciera real. ⁴Dichos mecanismos ven en sus ilusiones una sólida base donde existe la verdad y donde se mantiene aparte de las mentiras. ⁵No obstante, no informan más que de ilusiones, las cuales se mantienen separadas de la verdad.

4. Del mismo modo en que el propósito de la vista fue alejarte de la verdad, puede asimismo tener otro propósito. ²Todo sonido se convierte en la llamada de Dios, y Aquel a quien Dios designó como el Salvador del mundo puede conferirle a toda percepción un nuevo propósito. ³Sigue Su Luz, y verás el mundo tal como Él lo ve. ⁴Oye sólo Su Voz en todo lo que te habla. ⁵Y deja que Él te conceda la paz y la certeza que tú desechaste, pero que el Cielo salvaguardó para ti en Él.

5. No nos quedemos tranquilos hasta que el mundo se haya unido a nuestra nueva percepción. ²No nos demos por satisfechos hasta que el perdón sea total. ³Y no intentemos cambiar nuestra función. ⁴Tenemos que salvar al mundo. ⁵Pues nosotros que lo fabricamos tenemos que contemplarlo a través de los ojos de Cristo, de modo que aquello que se concibió para que muriese pueda ser restituido a la vida eterna.

LECCIÓN 241

En este instante santo llega la salvación.

1. ¡Qué alegría tan grande la de hoy! ²Éste es un día de una celebración especial. ³Pues este día le ofrece al mundo de tinieblas el instante que se fijó para su liberación. ⁴Ha llegado el día en que todos los pesares se dejan atrás y el dolor desaparece. ⁵La gloria de la salvación alborea hoy sobre un mundo que ha sido liberado. ⁶Éste es un tiempo de esperanza para millones de seres. ⁷Ahora ellos se unirán conforme tú los perdones a todos. ⁸Pues hoy tú me perdonarás a mí..

2. *Ahora nos hemos perdonado los unos a los otros, y así podemos por fin regresar a Ti. ²Padre, Tu Hijo, que en realidad jamás se ausentó, retorna al Cielo y a su hogar. ³¡Qué contentos estamos de que se nos haya restituido la cordura y de poder recordar que todos somos uno!*

LECCIÓN 242

Este día se lo dedico a Dios. Es el regalo que le hago.

1. Hoy no dirigiré mi vida por mi cuenta. ²No entiendo el mundo, por lo tanto, tratar de dirigir mi vida por mi cuenta es una locura. ³Mas hay Alguien que sabe qué es lo que más me conviene. ⁴Y Él se alegra de tomar por mí únicamente aquellas decisiones que me conducen a Dios. ⁵Pongo este día en Sus manos, pues no quiero demorar mi regreso al hogar, y es Él el que conoce el camino que me conduce a Dios.

2. *Y así, ponemos este día en Tus Manos. ²Venimos con mentes completamente receptivas. ³No pedimos nada que creamos desear. ⁴Concédenos tan sólo lo que Tú deseas que recibamos. ⁵Tú conoces nuestros deseos y necesidades. ⁶Y nos concederás todo lo que sea necesario para ayudarnos a encontrar el camino que nos lleva hasta Ti.*

LECCIÓN 243

Hoy no juzgaré nada de lo que ocurra.

1. Hoy seré honesto conmigo mismo. ²No pensaré que ya sé lo que no puede sino estar más allá de mi presente entendimiento. ³No pensaré que entiendo la totalidad basándome en unos cuantos fragmentos de mi percepción, que es lo único que puedo ver. ⁴Hoy reconozco esto. ⁵Y así quedo eximido de tener que emitir juicios que en realidad no puedo hacer. ⁶De esta manera, me libero a mí mismo y a todo lo que veo, de modo que pueda estar en paz tal como Dios nos creó.

2. *Padre, hoy dejo que la creación sea lo que es. ²Honro todos sus aspectos, entre los que me cuento. ³Somos uno porque cada aspecto alberga Tu recuerdo, y la verdad sólo puede derramar su luz sobre todos nosotros cual uno solo.*

LECCIÓN 244

No estoy en peligro en ningún lugar del mundo.

1. *Tu Hijo está a salvo dondequiera que se encuentre porque Tú estás allí con él. ²Sólo con que invoque Tu Nombre recordará su seguridad y Tu Amor, pues éstos son uno. ³¿Cómo puede temer, dudar o no darse cuenta de que es imposible que pueda sufrir, estar en peligro o ser infeliz cuando él te pertenece a Ti, es bienamado y amoroso, y está por siempre a salvo en Tu Paternal abrazo?*

2. Y ahí es en verdad donde nos encontramos. ²No hay tormenta que pueda venir a azotar el santuario de nuestro hogar. ³En Dios estamos a salvo, ⁴pues, ¿qué podría suponer una amenaza para Dios, o venir a asustar a lo que por siempre ha de ser parte de Él?

LECCIÓN 245

Tu paz está conmigo, Padre. Estoy a salvo.

1. *Tu paz me rodea, Padre. ²Dondequiera que voy, Tu paz me acompaña ³y derrama su luz sobre todo aquel con quien me encuentro. ⁴Se la llevo al que se encuentra desolado, al que se siente solo y al que tiene miedo. ⁵Se la ofrezco a los que sufren, a los que se lamentan de una pérdida, así como a los que creen ser infelices y haber perdido toda esperanza. ⁶Envíamelos, Padre. ⁷Permíteme ser el portador de Tu paz. ⁸Pues quiero salvar a Tu Hijo, tal como dispone Tu Voluntad, para poder llegar a reconocer mi Ser.*

2. Y así caminamos en paz, ²transmitiendo al mundo entero el mensaje que hemos recibido. ³Y de esta manera oímos por fin la Voz que habla por Dios, la cual nos habla según nosotros predicamos la Palabra de Dios, Cuyo Amor reconocemos, puesto que compartimos con todos la Palabra que Él nos dio.

LECCIÓN 246

Amar a mi Padre es amar a Su Hijo.

1. Que no piense que puedo encontrar el camino a Dios si abrigo odio en mi corazón. ²Que no piense que puedo conocer a mi Padre o a mi Ser, si trato de hacerle daño al Hijo de Dios. ³Que no deje de reconocerme a mí mismo, y siga creyendo que mi conciencia puede abarcar lo que mi Padre es o que mi mente puede concebir todo el amor que Él me profesa y el que yo le profeso a Él.

2. *Aceptaré seguir el camino que Tú elijas para que yo venga a Ti, Padre mío. ²Y no podré por menos que triunfar porque así lo dispone Tu Voluntad. ³Y reconoceré que lo que Tu Voluntad dispone, y sólo eso, es lo que la mía dispone también. ⁴Por lo tanto, elijo amar a Tu Hijo. ⁵Amén.*

LECCIÓN 247

Sin el perdón aún estaría ciego.

1. El pecado es el símbolo del ataque. ²Si lo veo en alguna parte, sufriré. ³Pues el perdón es el único medio por el que puedo alcanzar la visión de Cristo. ⁴Permítaseme aceptar que lo que Su visión me muestra es la simple verdad y sanaré completamente. ⁵Ven hermano, déjame contemplarte. ⁶Tu hermosura es el reflejo de la mía. ⁷Tu impecabilidad, la mía propia. ⁸Has sido perdonado, y yo junto contigo.

2. *Así es como quiero ver a todo el mundo hoy. ²Mis hermanos son Tus Hijos. ³Tu Paternidad los creó y me los confió como parte de Ti, así como de mi propio Ser. ⁴Hoy Te honro a través de ellos, y así espero en este día poder reconocer mi Ser.*

LECCIÓN 248

Lo que sufre no forma parte de mí.

1. He abjurado de la verdad. ²Permítaseme ahora ser igualmente firme y abjurar de la falsedad. ³Lo que sufre no forma parte de mí. ⁴Yo no soy aquello que siente pesar. ⁵Lo que experimenta dolor no es sino una ilusión de mi mente. ⁶Lo que muere, en realidad nunca vivió, y sólo se burlaba de la verdad con respecto a mí mismo. ⁷Ahora abjuro de todos los conceptos de mí mismo, y de los engaños y mentiras acerca del santo Hijo de Dios. ⁸Ahora estoy listo para aceptarlo nuevamente como Dios lo creó, y como aún es.

2. *Padre, mi viejo amor por Ti retorna, y me permite también amar nuevamente a Tu Hijo. ²Padre, soy tal como Tú me creaste. ³Ahora recuerdo Tu Amor, así como el mío propio. ⁴Ahora comprendo que son uno.*

LECCIÓN 249

El perdón pone fin a todo sufrimiento y a toda sensación de pérdida.

1. El perdón nos ofrece un cuadro de un mundo en el que ya no hay sufrimiento, es imposible perder y la ira no tiene sentido. ²El ataque ha desaparecido y a la locura le ha llegado su fin. ³¿Qué sufrimiento podría concebirse ahora? ⁴¿En qué pérdida se podría incurrir? ⁵El mundo se convierte en un remanso de dicha, abundancia, caridad y generosidad sin fin. ⁶Se asemeja tanto al Cielo ahora, que se transforma en un instante en la luz que refleja. ⁷Y así, la jornada que el Hijo de Dios emprendió ha culminado en la misma luz de la que él emanó.

2. *Padre, queremos devolverte nuestras mentes. ²Las hemos traicionado, sumido en la amargura y atemorizado con pensamientos de violencia y muerte. ³Ahora queremos descansar nuevamente en Ti, tal como Tú nos creaste.*

LECCIÓN 250

Que no vea ninguna limitación en mí.

1. Permítaseme contemplar al Hijo de Dios hoy y ser un testigo de su gloria. ²Y que no trate de empañar la santa luz que mora en él y ver su fuerza menoscabada y reducida a la fragilidad; que no perciba en él las deficiencias con las que atacaría su soberanía.

2. *Él es Tu Hijo, Padre mío. ²Y hoy quiero contemplar su ternura en lugar de mis ilusiones. ³Él es lo que yo soy, y tal como lo vea a él, me veré a mí mismo. ⁴Hoy quiero ver verdaderamente, para que en este mismo día pueda por fin identificarme con él.*

4. ¿Qué es el pecado?

1. El pecado es demencia. ²Es lo que hace que la mente pierda su cordura y trate de que las ilusiones ocupen el lugar de la verdad. ³Y al estar loca, la mente ve ilusiones donde la verdad debería estar y donde realmente está. ⁴El pecado dotó al cuerpo con ojos, pues, ¿qué iban a querer contemplar los que están libres de pecado? ⁵¿Para qué iban a querer la vista, el sonido o el tacto? ⁶¿Qué iban a querer oír o intentar asir? ⁷¿Qué necesidad iban a tener de los sentidos? ⁸Usar los sentidos es no saber. ⁹Y la verdad sólo se compone de conocimiento y de nada más.

2. El cuerpo es el instrumento que la mente fabricó en su afán por engañarse a sí misma. ²Su propósito es luchar. ³Mas el objetivo por el que lucha puede cambiar. ⁴Y entonces el cuerpo lucha por otro objetivo. ⁵Lo que ahora persigue lo determina el objetivo que la mente ha adoptado para sustituir a la meta de engañarse a sí misma que antes tenía. ⁶La verdad puede ser su objetivo, tanto como las mentiras. ⁷Y así, los sentidos buscarán lo que da fe de la verdad.

3. El pecado es la morada de las ilusiones, las cuales representan únicamente cosas imaginarias procedentes de pensamientos falsos. ²Las ilusiones son la "prueba" de que lo que no es real lo es. ³El pecado "prueba" que el Hijo de Dios es malvado, que la intemporalidad tiene que tener un final y que la vida eterna sucumbirá ante la muerte. ⁴Y Dios Mismo ha perdido al Hijo que ama, y de lo único que puede valerse para alcanzar Su Plenitud es la corrupción; la muerte ha derrotado Su Voluntad para siempre, el odio ha destruido el amor y la paz ha quedado extinta para siempre.

4. Los sueños de un loco son pavorosos y el pecado parece ser ciertamente aterrador. ²Sin embargo, lo que el pecado percibe no es más que un juego de niños. ³El Hijo de Dios puede jugar a haberse convertido en un cuerpo que es presa de la maldad y de la culpabilidad, y a que su corta vida acaba en la muerte. ⁴Mientras tanto, su Padre ha seguido derramando Su luz sobre él y amándolo con un Amor eterno que sus pretensiones no pueden alterar en absoluto.

5. ¿Hasta cuándo, Hijo de Dios, vas a seguir jugando el juego del pecado? ²¿No es hora ya de abandonar esos juegos peligrosos? ³¿Cuándo vas a estar listo para regresar a tu hogar? ⁴¿Hoy quizá? ⁵El pecado no existe. ⁶La creación no ha cambiado. ⁷¿Deseas aún seguir demorando tu regreso al Cielo? ⁸¿Hasta cuándo, santo Hijo de Dios, vas a seguir demorándote, hasta cuándo?

LECCIÓN 251

No necesito nada más que la verdad

1. Busqué miles de cosas y lo único que encontré fue desconsuelo. ²Ahora sólo busco una, pues en ella reside todo lo que necesito, y lo único que necesito. ³Jamás necesité nada de lo que antes buscaba, y ni siquiera lo quería. ⁴No reconocía mi única necesidad. ⁵Pero ahora veo que solamente necesito la verdad. ⁶Con ella todas mis necesidades quedan satisfechas, mis ansias desaparecen, mis anhelos se hacen finalmente realidad y a los sueños les llega su fin. ⁷Ahora dispongo de todo cuanto podría necesitar. ⁸Ahora dispongo de todo cuanto podría querer. ⁹Y ahora, por fin, me encuentro en paz.

2. *Y por esa paz, Padre nuestro, te damos gracias. ²Lo que nos negamos a nosotros mismos, Tú nos lo has restituido, y ello es lo único que en verdad queremos.*

LECCIÓN 252

El Hijo de Dios es mi Identidad.

1. La santidad de mi Ser trasciende todos los pensamientos de santidad que pueda concebir ahora. ²Su refulgente y perfecta pureza es mucho más brillante que cualquier luz que jamás haya contemplado. ³Su amor es ilimitado, y su intensidad es tal que abarca dentro de sí todas las cosas en la calma de una queda certeza. ⁴Su fortaleza no procede de los ardientes impulsos que hacen girar al mundo, sino del Amor ilimitado de Dios Mismo. ⁵¡Cuán alejado de este mundo debe estar mi Ser! ^aY, sin embargo, ¡cuán cerca de mí y de Dios!

2. *Padre, Tú conoces mi verdadera Identidad. ²Revélamela ahora a mí que soy Tu Hijo, para que pueda despertar a la verdad en Ti, y saber que se me ha restituido el Cielo.*

LECCIÓN 253

Mi Ser es amo y señor del universo.

1. Es imposible que me pase algo sin yo mismo haberlo pedido. ²Aun en este mundo, soy yo el que rige mi destino. ³Lo que sucede es lo que deseo. ⁴Lo que no ocurre es lo que no deseo que suceda. ⁵Tengo que aceptar esto. ⁶Pues de esta manera se me conduce más allá de este mundo a mis creaciones –las criaturas de mi voluntad–, las cuales moran en el Cielo junto con mi santo Ser y con Aquel que me creó.

2. *Tú eres el Ser a Quien Tú creaste como el Hijo, el cual crea como Tú y es uno Contigo. ²Mi Ser, que es señor y amo del universo, no es sino la perfecta unión de Tu Voluntad con la mía, la cual no puede sino asentir gustosamente a la Tuya, de modo que pueda extenderse hasta Sí Misma.*

LECCIÓN 254

Que se acalle en mí toda voz que no sea la de Dios.

1. *Padre, hoy quiero oír sólo Tu Voz. ²Vengo a Ti en el más profundo de los silencios para oír Tu Voz y recibir Tu Palabra. ³No tengo otra oración que ésta: que me des la verdad. ⁴Y la verdad no es sino Tu Voluntad, que hoy quiero compartir Contigo.*

2. Hoy no dejaremos que los pensamientos del ego dirijan nuestras palabras o acciones. ²Cuando se presenten, simplemente los observaremos con calma y luego los descartaremos. ³No deseamos las consecuencias que nos acarrearían. ⁴Por lo tanto, no elegimos conservarlos. ⁵Ahora se han acallado. ⁶Y en esa quietud, santificada por Su Amor, Dios se comunica con nosotros y nos habla de nuestra voluntad, pues hemos decidido recordarle.

LECCIÓN 255

Elijo pasar este día en perfecta paz.

1. No me parece que pueda elegir experimentar únicamente paz hoy. ²Sin embargo, mi Dios me asegura que Su Hijo es como Él. ³Que pueda hoy tener fe en Aquel que afirma que soy el Hijo de Dios. ⁴Y que la paz que hoy elijo experimentar dé fe de la verdad de Sus Palabras. ⁵El Hijo de Dios no puede sino estar libre de preocupaciones y morar eternamente en la paz del Cielo. ⁶En Nombre Suyo, consagro este día a encontrar lo que la Voluntad de mi Padre ha dispuesto para mí, a aceptarlo como propio y a concedérselo a todos Sus Hijos, incluido yo.

2. *Así es como deseo pasar este día Contigo, Padre mío. ²Tu Hijo no Te ha olvidado. ³La paz que le otorgaste sigue estando en su mente, y es ahí donde elijo pasar este día.*

LECCIÓN 256

Dios es mi único objetivo hoy.

1. La única manera de llegar a Dios aquí es mediante el perdón. ²No hay otra manera. ³Si la mente no le hubiese concedido tanto valor al pecado, ¿qué necesidad habría habido de encontrar el camino que conduce a donde ya te encuentras? ⁴¿Quién tendría aún incertidumbre? ⁵¿Quién podría estar inseguro de lo que es? ⁶Y quién podría seguir durmiendo entre espesas nubes de duda con respecto a la santidad de aquel que Dios creó libre de pecado? ⁷Aquí sólo podemos soñar. ⁸Pero podemos soñar que hemos perdonado a aquel en quien todo pecado sigue siendo imposible, y esto es lo que elegimos soñar hoy. ⁹Dios es nuestro objetivo, y el perdón, el medio por el que nuestras mentes por fin regresan a Él.

2. *Y así es, Padre nuestro, como queremos llegar a ti por el camino que Tú has señalado. ²No tenemos otro objetivo que oír Tu Voz y hallar el camino que Tu sagrada Palabra nos ha señalado.*

LECCIÓN 257

Que no me olvide de mi propósito.

1. Si me olvido de mi objetivo no podré sino estar confundido e inseguro acerca de quién soy, y así, mis acciones no podrán sino ser conflictivas. ²Nadie puede estar al servicio de objetivos contradictorios, y servirlo bien. ³Tampoco puede desenvolverse sin que se abata sobre él una profunda angustia y depresión. ⁴Resolvamos hoy, por lo tanto, recordar lo que queremos realmente, para así unificar nuestros pensamientos y acciones de manera que tengan sentido y para llevar a cabo únicamente lo que Dios quiere que hagamos este día.

2. *Padre, el perdón es el medio que Tú has elegido para nuestra salvación. ²No permitas que nos olvidemos hoy de que no tenemos otra voluntad que la Tuya. ³Y así, nuestro propósito tiene asimismo que ser el Tuyo si queremos alcanzar la paz que Tú has dispuesto para nosotros.*

LECCIÓN 258

Que recuerde que Dios es mi objetivo.

1. Lo único que necesitamos hacer es entrenar nuestras mentes a pasar por alto todos los objetivos triviales e insensatos, y a recordar que Dios es nuestro objetivo. ²Su recuerdo se encuentra oculto en nuestras mentes, eclipsado tan sólo por nuestras absurdas e insignificantes metas, que no nos deparan nada y que ni siquiera existen. ³¿Vamos acaso a continuar permitiendo que la gracia de Dios siga brillando inadvertida, mientras nosotros preferimos ir en pos de los juguetes y las baratijas del mundo? ⁴Dios es nuestro único objetivo, nuestro único Amor. ⁵No tenemos otro propósito que recordarle.

2. *No tenemos otro objetivo que seguir el camino que conduce a Ti. ²Ése es nuestro único objetivo. ³¿Qué podríamos desear sino recordarte? ⁴¿Qué otra cosa podemos buscar sino nuestra Identidad?*

LECCIÓN 259

Que recuerde que el pecado no existe.

1. El pecado es el único pensamiento que hace que el objetivo de alcanzar a Dios parezca irrealizable. ²¿Qué otra cosa podría impedirnos ver lo obvio, o hacer que lo que es extraño y distorsionado parezca más claro? ³¿Qué otra cosa sino el pecado nos incita al ataque? ⁴¿Qué otra cosa sino el pecado podría ser la fuente de la culpabilidad y exigir castigo y sufrimiento? ⁵¿Y qué otra cosa sino el pecado podría ser la fuente del miedo, al eclipsar la creación de Dios y conferirle al amor los atributos del miedo y del ataque?

2. *Padre, hoy no quiero ser presa de la locura. ²No tendré miedo del amor ni buscaré refugio en su opuesto. ³Pues el amor no puede tener opuestos. ⁴Tú eres la Fuente de todo lo que existe. ⁵Y todo lo que existe sigue estando Contigo, así como Tú con ello.*

LECCIÓN 260

Que recuerde que Dios me creó.

1. *Padre, yo no me creé a mí mismo, aunque en mi demencia creí que así había sido. ²No obstante, en cuanto que Pensamiento Tuyo, no he abandonado mi Fuente y sigo siendo parte de Aquel que me creó. ³Tu Hijo, Padre mío, Te llama hoy. ⁴Que recuerde que Tú me creaste. ⁵Que recuerde mi Identidad. ⁶Y que deje que mi impecabilidad vuelva a alzarse ante la visión de Cristo, a través de la cual deseo hoy contemplar a mis hermanos y contemplarme a mí mismo.*

2. Ahora recordamos nuestra Fuente; y en Ella encontramos por fin nuestra verdadera Identidad. ²Somos en verdad santos porque nuestra Fuente no conoce el pecado. ³Y nosotros que somos Sus Hijos, somos semejantes los unos a los otros, y semejantes a Él.

5. ¿Qué es el cuerpo?

1. El cuerpo es una cerca que el Hijo de Dios se imagina haber erigido para separar partes de su Ser de otras partes. ²Cree vivir dentro de esa cerca, para morir a medida que ésta se deteriora y se desmorona. ³Pues cree estar a salvo del amor dentro de ella. ⁴Al identificarse con lo que considera es su seguridad, cree ser lo que ésta es. ⁵¿De qué otro modo, si no, podría estar seguro de que permanece dentro del cuerpo, y de que mantiene al amor afuera?

2. El cuerpo no perdurará. ²Sin embargo, para él eso supone una doble seguridad. ³Pues la temporalidad del Hijo de Dios es la "prueba" de que sus cercas funcionan y de que están llevando a cabo la tarea que su mente les asignó. ⁴Pues si su unidad aún permaneciese intacta, ¿quién podría atacar y quién podría ser atacado? ⁵¿Quién podría ser el vencedor? ⁶¿Quién la presa? ⁷¿Quién podría ser la víctima? ⁸¿Quién el asesino? ⁹Y si él no muriese, ¿qué "prueba" habría de que el eterno Hijo de Dios puede ser destruido?

3. El cuerpo es un sueño. ²Al igual que otros sueños, a veces parece reflejar felicidad, pero puede súbitamente revertir al miedo, la cuna de todos los sueños. ³Pues sólo el amor puede crear de verdad, y la verdad jamás puede temer. ⁴Hecho para ser temeroso, el cuerpo no puede sino cumplir el propósito que le fue asignado. ⁵Mas podemos cambiar el propósito que el cuerpo obedece si cambiamos de parecer con respecto a su finalidad.

4. El cuerpo es el medio a través del cual el Hijo de Dios recobra la cordura. ²Aunque el cuerpo fue concebido para condenarlo al infierno para siempre, el objetivo del Cielo ha substituido a la búsqueda del infierno. ³El Hijo de Dios busca la mano de su hermano para ayudarlo a marchar por la misma senda que él. ⁴Ahora el cuerpo es santo. ⁵Ahora su propósito es sanar la mente que fue concebida para dar muerte.

5. Te identificarás con lo que pienses que te ha de dar seguridad. ²Sea lo que sea, creerás que ello es lo que tú eres. ³Tu seguridad reside en la verdad, no en las mentiras. ⁴El amor es tu seguridad. ⁵El miedo no existe. ⁶Identifícate con el amor, y estarás a salvo. ⁷Identifícate con el amor, y estarás en tu morada. ⁸Identifícate con el amor, y hallarás tu Ser.

LECCIÓN 261

Dios es mi refugio y seguridad.

1. Me identificaré con lo que creo es mi refugio y mi seguridad. ²Me veré a mí mismo allí donde percibo mi fuerza y pensaré que vivo dentro de la ciudadela en la que estoy a salvo y en la que no puedo ser atacado. ³No dejes que hoy busque seguridad en el peligro ni que trate de hallar mi paz en ataques asesinos. ⁴Vivo en Dios. ⁵En Él encuentro mi refugio y mi fortaleza. ⁶En Él radica mi Identidad. ⁷En Él reside la paz eterna. ⁸Y sólo allí recordaré Quién soy realmente.

2. *No dejes que vaya en pos de ídolos, ²Padre mío, pues lo que deseo es estar Contigo en casa. ³Elijo ser tal como Tú me creaste y encontrar al Hijo que Tú creaste como mi Ser.*

LECCIÓN 262

No dejes que hoy perciba diferencias.

1. *Padre, tienes un solo Hijo. ²Y es a él a quien hoy deseo contemplar. ³Él es Tu única creación. ⁴¿ Por qué habría de percibir miles de formas en lo que sigue siendo uno solo? ⁵¿ Por qué habría de darle miles de nombres, cuando con uno solo basta? ⁶Pues Tu Hijo tiene que llevar Tu Nombre, ya que Tú lo creaste. ⁷No permitas que lo vea como algo ajeno a su Padre o a mí. ⁸Pues él es parte de mí, así como yo de él, y ambos somos parte de Ti que eres nuestra Fuente. ⁹Estamos eternamente unidos en Tu Amor y somos eternamente el santo Hijo de Dios.*

2. *Nosotros que somos uno, queremos reconocer en este día la verdad acerca de nosotros mismos. ²Queremos regresar a nuestro hogar y descansar en la unidad. ³Pues allí reside la paz, la cual no se puede buscar ni hallar en ninguna otra parte.*

LECCIÓN 263

Mi santa visión ve la pureza de todas las cosas.

1. *Padre, Tu Mente creó todo cuanto existe, Tu Espíritu se adentró en ello y Tu Amor le infundió vida.* ²*¿Y voy yo acaso a contemplar lo que Tú creaste como si en ello pudiese anidar el pecado?* ³*No quiero percibir imágenes tan tenebrosas y atemorizantes.* ⁴*Es imposible que yo pueda preferir el sueño de un loco a toda la hermosura con la que tú bendijiste la creación; a toda su pureza y dicha, así como a su eterna y serena morada en Ti.*

2. Y mientras todavía nos encontremos ante las puertas del Cielo, contemplemos todo cuanto veamos a través de una visión santa y de los ojos de Cristo. ²Permite que todas las apariencias nos parezcan puras, para que podamos pasarlas de largo con inocencia, y dirigirnos juntos a la casa de nuestro Padre como hermanos y como los santos Hijos de Dios que somos.

LECCIÓN 264

El Amor de Dios me rodea.

1. *Padre, estás delante y detrás de mí, a mi lado, allí donde me veo a mí mismo y dondequiera que voy.* ²*Estás en todo lo que contemplo, en los sonidos que oigo y en cada mano que busca la mía.* ³*En Ti el tiempo desaparece, y la idea del espacio se vuelve una creencia absurda.* ⁴*Pues lo que rodea a Tu Hijo y lo mantiene a salvo es el Amor Mismo.* ⁵*No hay otra fuente que ésa, y no hay nada que no comparta Su santidad, nada que se encuentre aparte de Tu única creación o que carezca del Amor que envuelve a todas las cosas dentro de Sí.* ⁶*Padre, Tu Hijo es como Tú.* ⁷*Hoy apelamos a Ti en Tu Propio Nombre, para estar en paz dentro de Tu eterno Amor.*

2. Hermanos míos, uníos a mí en este propósito hoy. ²Ésta es la plegaria de la salvación. ³¿No deberíamos acaso unirnos a lo que ha de salvar al mundo y a nosotros junto con él?

LECCIÓN 265

Lo único que veo es la mansedumbre de la creación.

1. Ciertamente no he comprendido el mundo, ya que proyecté sobre él mis pecados y luego me vi siendo el objeto de su mirada: ²¡Qué feroces parecían! ³¡Y cuán equivocado estaba al pensar que aquello que temía se encontraba en el mundo en vez de en mi propia mente! ⁴Hoy veo el mundo en la mansedumbre celestial con la que refulge la creación. ⁵En él no hay miedo. ⁶No permitas que ninguno de mis aparentes pecados nuble la luz celestial que refulge sobre el mundo. ⁷Lo que en él se refleja se encuentra en la Mente de Dios. ⁸Las imágenes que veo son un reflejo de mis pensamientos. ⁹Pero mi mente es una con la de Dios. ¹⁰Por lo tanto, puedo percibir la mansedumbre de la creación.

2. *En la quietud quiero contemplar el mundo, el cual refleja únicamente Tus Pensamientos, así como los míos. ²Concédaseme recordar que son lo mismo, y veré la mansedumbre de la creación.*

LECCIÓN 266

Mi santo Ser mora en ti, Hijo de Dios.

1. *Padre, me diste todos Tus Hijos para que fuesen mis salvadores y mis consejeros de visión; los heraldos de Tu santa Voz. ²En ellos Tú te ves reflejado y en ellos Cristo me contempla desde mi Ser. ³No permitas que Tu Hijo se olvide de Tu santo Nombre. ⁴No permitas que Tu Hijo se olvide de su santo Origen. ⁵No permitas que Tu Hijo se olvide de que su nombre es el Tuyo.*

2. En este día entramos al paraíso, invocando el Nombre de Dios y el nuestro, reconociendo nuestro Ser en cada uno de nosotros y unidos en el santo Amor de Dios. ²¡Cuántos salvadores nos ha dado Dios! ³¿Cómo podríamos perdernos en nuestro trayecto hacia Él, cuando Él ha poblado el mundo con aquellos que señalan hacia Él, y nos ha dado la vista para poder contemplarlos?

LECCIÓN 267

Mi corazón late en la paz de Dios.

1. Lo que me rodea es la vida que Dios creó en Su Amor. ²Me llama con cada latido y con cada aliento; con cada acción y con cada pensamiento. ³La paz llena mi corazón e inunda mi cuerpo con el propósito del perdón. ⁴Ahora mi mente ha sanado, y se me concede todo lo que necesito para salvar al mundo. ⁵Cada latido de mi corazón me inunda de paz; cada aliento me infunde fuerza. ⁶Soy un mensajero de Dios, guiado por Su Voz, apoyado por Su amor y amparado eternamente en la quietud y en la paz de Sus amorosos Brazos. ⁷Cada latido de mi corazón invoca Su Nombre, y cada uno es contestado por Su Voz, que me asegura que en Él estoy en mi hogar.

2. *Que preste atención sólo a Tu Respuesta, no a la mía. ²Padre, mi corazón late en la paz que el Corazón del Amor creó. ³Y es ahí y sólo ahí donde estoy en mi hogar.*

LECCIÓN 268

Que todas las cosas sean exactamente como son.

1. *No permitas que hoy sea Tu crítico, Señor, ni que juzgue contra Ti. ²No permitas que interfiera en Tu creación, desfigurándola y convirtiéndola en formas enfermizas. ³Permítaseme estar dispuesto a no atacar su unidad imponiéndole mis deseos, y así dejarla ser tal como Tú la creaste. ⁴Pues de esta manera seré también capaz de reconocer a mi Ser tal como Tú lo creaste. ⁵Fui creado en el Amor y en el Amor he de morar para siempre. ⁶¿Qué podría asustarme si dejo que todas las cosas sean exactamente como son?*

2. Que nuestra vista no sea blasfema hoy, y que nuestros oídos no hagan caso de las malas lenguas. ²Sólo la realidad está libre de dolor. ³Sólo en la realidad no se experimentan pérdidas. ⁴Sólo la realidad ofrece completa seguridad. ⁵Y esto es lo único que buscamos hoy.

LECCIÓN 269

Mi vista va en busca de la faz de Cristo.

1. *Te pido que hoy bendigas mi vista. ²Mi vista es el medio que Tú has elegido para mostrarme mis errores y para poder ver más allá de ellos. ³Se me ha concedido poder tener una nueva percepción a través del Guía que Tú me diste, y, mediante Sus lecciones, superar la percepción y regresar a la verdad. ⁴Pido la ilusión que trasciende todas las que yo inventé. ⁵Hoy elijo ver un mundo perdonado en el que todo lo que veo me muestra la faz de Cristo y me enseña que lo que contemplo es mío, y que nada existe, excepto Tu santo Hijo.*

2. Hoy nuestra vista es bendecida. ²Compartimos una sola visión cuando contemplamos la faz de Aquel Cuyo Ser es el nuestro. ³Somos uno por razón de Aquel que es el Hijo de Dios, Aquel que es nuestra Identidad.

LECCIÓN 270

Hoy no utilizaré los ojos del cuerpo.

1. *Padre, la visión de Cristo es el don que me has dado, el cual tiene el poder de transformar todo lo que los ojos del cuerpo contemplan en el panorama de un mundo perdonado. ²¡Cuán glorioso y lleno de gracia es ese mundo! ³No obstante, ¡cuánto más podré contemplar en él que lo que puede ofrecerme la vista! ⁴Un mundo perdonado significa que Tu Hijo reconoce a su Padre, permite que sus sueños sean llevados ante la verdad y aguarda con gran expectación el último instante de tiempo en el que éste acaba para siempre, conforme Tu recuerdo aflora en su memoria. ⁵Y ahora su voluntad es una con la Tuya. ⁶Ahora su función no es sino la Tuya Propia, y todo pensamiento salvo el Tuyo ha desaparecido.*

2. El sosiego de hoy bendecirá nuestros corazones y, a través de ellos, la paz descenderá sobre todo el mundo. ²Cristo se convierte en nuestros ojos hoy. ³Y mediante Su vista le ofrecemos curación al mundo a través de Él, el santo Hijo que Dios creó íntegro; el santo Hijo a quien Dios creó como uno solo.

6. ¿Qué es el Cristo?

1. Cristo es el Hijo de Dios tal como Él lo creó. ²Cristo es el Ser que compartimos y que nos une a unos con otros, y también con Dios. ³Es el Pensamiento que todavía mora en la Mente que es Su Fuente. ⁴No ha abandonado Su santo hogar ni ha perdido la inocencia en la que fue creado. ⁵Mora inmutable para siempre en la Mente de Dios.

2. Cristo es el eslabón que te mantiene unido a Dios, y la garantía de que la separación no es más que una ilusión de desesperanza, pues toda esperanza morará por siempre en Él. ²Tu mente es parte de la Suya, y Ésta de la tuya. ³Él es la parte en la que se encuentra la Respuesta de Dios, y en la que ya se han tomado todas las decisiones y a los sueños les ha llegado su fin. ⁴Nada que los ojos del cuerpo puedan percibir lo afecta en absoluto. ⁵Pues aunque Su Padre depositó en Él los medios para tu salvación, Él sigue siendo, no obstante, el Ser que, al igual que Su Padre, no conoce el pecado.

3. Al ser el hogar del Espíritu Santo y sentirse a gusto únicamente en Dios, Cristo permanece en paz en el Cielo de tu mente santa. ²Él es la única parte de ti que en verdad es real. ³Lo demás son sueños. ⁴Mas éstos se le entregarán a Cristo, para que se desvanezcan ante Su gloria y pueda por fin serte revelado tu santo Ser, el Cristo.

4. El Espíritu Santo se extiende desde el Cristo en ti hasta todos tus sueños, y los invita a venir hasta Él para que puedan ser transformados en la verdad. ²Él los intercambiará por el sueño final que Dios dispuso fuese el fin de todos los sueños. ³Pues cuando el perdón descansa sobre el mundo y cada uno de los Hijos de Dios goce de paz, ¿qué podría mantener las cosas separadas cuando lo único que se puede ver es la faz de Cristo?

5. ¿Y por cuánto tiempo habrá de verse esta santa faz, cuando no es más que el símbolo de que el período de aprendizaje ya ha concluido y de que el objetivo de la Expiación por fin se ha alcanzado? ²Tratemos, por lo tanto, de encontrar la faz de Cristo y de no buscar nada más. ³Al contemplar Su gloria, sabremos que no tenemos necesidad de aprender nada, ni de percepción, ni de tiempo, ni de ninguna otra cosa excepto del santo Ser, el Cristo que Dios creó como Su Hijo.

LECCIÓN 271

Hoy sólo utilizaré la visión de Cristo.

1. Cada día, cada hora y cada instante elijo lo que quiero contemplar, los sonidos que quiero oír y los testigos de lo que quiero que sea verdad para mí.

²Hoy elijo contemplar lo que Cristo quiere que vea; hoy elijo escuchar la Voz de Dios, así como buscar los testigos de lo que es verdad en la creación de Dios.

³En la visión de Cristo, el mundo y la creación de Dios se encuentran, y según se unen, toda percepción desaparece. ⁴La dulce visión de Cristo redime al mundo de la muerte, pues todo aquello sobre lo que Su mirada se posa no puede sino vivir y recordar al Padre y al Hijo: la unión entre Creador y creación.

2. *Padre, la visión de Cristo es el camino que me conduce a Ti. ²Lo que Él contempla restaura Tu recuerdo en mí. ³Y eso es lo que elijo contemplar hoy.*

LECCIÓN 272

¿Cómo iban a poder satisfacer las ilusiones al Hijo de Dios?

1. *Padre, la verdad me pertenece. ²Mi hogar se estableció en el Cielo mediante tu voluntad y la mía. ³¿Podrían contentarme los sueños? ⁴¿Podrían brindarme felicidad las ilusiones? ⁵¿Qué otra cosa sino Tu recuerdo podría satisfacer a Tu Hijo? ⁶No me contentaré con menos de lo que Tú me has dado. ⁷Tu Amor, por siempre dulce y sereno, me rodea y me mantiene a salvo eternamente. ⁸El Hijo de Dios no puede sino ser tal como Tú lo creaste.*

2. Hoy dejamos atrás las ilusiones. ²Y si oímos a la tentación llamarnos e invitarnos a que nos entretengamos con un sueño, nos haremos a un lado y nos preguntaremos si nosotros, los Hijos de Dios, podríamos contentarnos con sueños cuando podemos elegir el Cielo con la misma facilidad que el infierno.

^aY el amor reemplazará gustosamente todo temor.

LECCIÓN 273

Mía es la quietud de la paz de Dios.

1. Tal vez estemos ahora listos para pasar un día en perfecta calma. ²Si esto no fuese posible todavía, nos contentaremos y nos sentiremos más que satisfechos, con poder aprender cómo es posible pasar un día así. ³Si permitimos que algo nos perturbe, aprendamos a descartarlo y a recobrar la paz. ⁴Sólo necesitamos decirles a nuestras mentes con absoluta certeza: "Mía es la quietud de la paz de Dios", y nada podrá venir a perturbar la paz que Dios Mismo le dio a Su Hijo.

2. *Padre, Tu paz me pertenece. ²¿Qué necesidad tengo de temer que algo pueda robarme lo que Tú has dispuesto sea mío para siempre? ³No puedo perder los dones que Tú me has dado. ⁴Por lo tanto, la paz con la que Tú agraciaste a Tu Hijo sigue conmigo, en la quietud y en el eterno amor que Te profeso.*

LECCIÓN 274

Este día le pertenece al Amor. Hoy no tendré miedo de nada.

1. *Padre, hoy quiero dejar que todas las cosas sean como Tú las creaste y ofrecerle a Tu Hijo el honor que se merece por su impecabilidad; el amor de un hermano hacia su hermano y Amigo. ²De ese modo soy redimido. ³Y del mismo modo, la verdad pasará a ocupar el lugar que antes ocupaban las ilusiones, la luz reemplazará toda oscuridad y Tu Hijo sabrá que él es tal como Tú lo creaste.*

2. Hoy nos llega una bendición especial de Aquel que es nuestro Padre. ²Dedícale a Él este día, y no tendrás miedo de nada hoy, pues el día habrá sido consagrado al Amor.

LECCIÓN 275

La sanadora Voz de Dios protege hoy todas las cosas.

1. Escuchemos hoy a la Voz que habla por Dios, la cual nos habla de una lección ancestral que es tan cierta hoy como siempre lo fue. ²Sin embargo, este día ha sido seleccionado como aquel en el que hemos de buscar y oír, aprender y entender. ³Escuchemos juntos, ⁴pues lo que nos dice la Voz que habla por Dios no lo podemos entender por nuestra cuenta, ni aprenderlo estando separados. ⁵En esto reside la protección de todas las cosas. ⁶Y en esto se encuentra la curación que brinda la Voz que habla por Dios.

2. *Tu sanadora Voz protege hoy todas las cosas, por lo tanto, dejo todo en Tus Manos. ²No tengo que estar ansioso por nada. ³Pues Tu Voz me indicará lo que tengo que hacer y adónde debo ir, con quién debo hablar y qué debo decirle, qué pensamientos debo albergar y qué palabras transmitirle al mundo. ⁴La seguridad que ofrezco me es dada a mí. ⁵Padre, Tu Voz protege todas las cosas a través de mí.*

LECCIÓN 276

Se me ha dado la Palabra de Dios para que la comparta.

1. ¿Qué dice la Palabra de Dios? ²"Mi Hijo es tan puro y santo como Yo Mismo." ³Así fue como Dios se convirtió en el Padre del Hijo que Él ama, pues así fue como lo creó. ⁴Ésta es la Palabra que el Hijo no creó con el Padre, pues nació como resultado de ella. ⁵Aceptemos Su Paternidad, y todo se nos dará. ⁶Mas si negamos que fuimos creados en Su Amor, estaremos negando nuestro Ser, y así, no tendremos certeza acerca de quiénes somos, Quién es nuestro Padre y cuál es nuestro propósito aquí. ⁷No obstante, sólo con que reconozcamos a Aquel que nos dio Su Palabra en nuestra creación, Su recuerdo aflorará de nuevo en nuestras mentes y así podremos recordar a nuestro Ser.

2. *Padre, he hecho mía Tu Palabra. ²Y es ésta la que les quiero compartir a todos mis hermanos, quienes me fueron confiados para que los amara como si fuesen míos, tal como yo soy amado, bendecido y salvado por Ti.*

LECCIÓN 277

No dejes que aprisione a Tu Hijo con leyes que yo mismo inventé.

1. *Tu Hijo es libre, Padre mío. ²No dejes que me imagine que lo he aprisionado con las leyes que yo mismo inventé para que gobernasen el cuerpo. ³Él no está sujeto a ninguna de las leyes que promulgué para ofrecerle más seguridad al cuerpo. ⁴Lo que cambia no puede alterarlo a él en absoluto. ⁵Él no es esclavo de ninguna de las leyes del tiempo. ⁶Él es tal como Tú lo creaste porque no conoce otra ley que la del amor.*

2. *No adoremos ídolos ni creamos en ninguna ley que la idolatría quiera maquinar para ocultar la libertad de que goza el Hijo de Dios. ²El Hijo de Dios no está encadenado por nada excepto por sus propias creencias. ³Mas lo que él es, está mucho más allá de su fe en la esclavitud o en la libertad. ⁴Es libre por razón de Quién es su Padre. ⁵Y nada puede aprisionarlo a menos que la verdad de Dios pueda mentir y Dios pueda disponer engañarse a Sí Mismo.*

LECCIÓN 278

Si estoy aprisionado, mi Padre no es libre.

1. *Si acepto que estoy aprisionado dentro de un cuerpo, en un mundo en el que todo lo que aparentemente vive parece morir, entonces mi Padre está aprisionado al igual que yo. ²Y esto es lo que creo cuando afirmo que tengo que obedecer las leyes que el mundo obedece, y que las flaquezas y los pecados que percibo son reales e ineludibles. ³Si de algún modo estoy aprisionado, ello significa que no conozco ni a mi Padre ni a mi Ser. ⁴Y significa asimismo que no formo parte de la realidad en absoluto, ⁵pues la verdad es libre, y lo que está aprisionado no forma parte de la verdad.*

2. *Padre, lo único que pido es la verdad. ²He tenido muchos pensamientos descabellados acerca de mí mismo y de mi creación, y he introducido en mi mente un sueño de miedo. ³Hoy no quiero soñar. ⁴Elijo el camino que conduce a Ti en lugar de la locura y el miedo. ⁵Pues la verdad está a salvo, y sólo el amor es seguro.*

LECCIÓN 279

La libertad de la creación garantiza la mía.

1. Se me ha prometido el fin de los sueños porque el Amor de Dios no abandonó a Su Hijo. ²Únicamente en sueños parece él estar aprisionado, en espera de una libertad futura, si es que ésta ha de llegar. ³Pero en realidad sus sueños ya se acabaron, y la verdad ocupa su lugar. ⁴Ahora él es libre. ⁵¿Por qué he de seguir esperando mi libertad encadenado, cuando ya he sido liberado de mis cadenas y Dios me ofrece la libertad ahora?

2. *Hoy aceptaré Tus promesas y depositaré mi fe en ellas. ²Mi Padre ama a aquel a quien creó como Su Hijo. ³¿Me negarías, entonces, los regalos que me hiciste?*

LECCIÓN 280

¿Qué límites podría imponerle yo al Hijo de Dios?

1. Aquel que Dios creó ilimitado es libre. ²Puedo inventar una prisión para él, mas sólo en ilusiones, no en la realidad. ³Ningún Pensamiento de Dios ha abandonado la Mente de su Padre; ⁴ningún Pensamiento de Dios está limitado en modo alguno; ⁵ningún Pensamiento de Dios puede dejar de ser eternamente puro. ⁶¿Puedo acaso imponerle límites al Hijo de Dios, cuando su Padre dispuso que fuese ilimitado y semejante a Él en libertad y amor?

2. *Hoy quiero rendir honor a Tu Hijo, pues sólo así puedo encontrar el camino que me conduce hasta Ti. ²Padre, no le impondré límite alguno al Hijo que Tú amas y que creaste ilimitado. ³El honor que le rindo a él Te lo rindo a Ti, y lo que es para Ti es también para mí.*

7. ¿Qué es el Espíritu Santo?

1. El Espíritu Santo es el mediador entre las ilusiones y la verdad. ²Puesto que tiene que salvar la brecha entre la realidad y los sueños, la percepción conduce al conocimiento a través de la gracia que Dios le ha dado para que sea el regalo que le hace a todo aquel que acude a Él en busca de la verdad. ³A través del puente que Él tiende se llevan todos los sueños ante la verdad para que la luz del conocimiento los disipe. ⁴Allí los sonidos y las imágenes se descartan para siempre. ⁵Y donde antes se percibían, el perdón ha hecho posible el tranquilo final de la percepción.

2. El objetivo de las enseñanzas del Espíritu Santo es precisamente acabar con los sueños. ²Pues todo sonido e imagen tiene que transformarse de testigo del miedo en testigo del amor. ³Y cuando esto se logre, el aprendizaje habrá alcanzado el único objetivo que jamás tuvo realmente. ⁴Pues el aprendizaje, tal como el Espíritu Santo lo utiliza a fin de alcanzar el resultado que Él percibe para él, se convierte en el medio que se trasciende a sí mismo, de manera que pueda ser reemplazado por la Verdad Eterna.

3. Si supieses cuánto anhela tu Padre que reconozcas tu impecabilidad, no dejarías que Su Voz te lo pidiese en vano, ni le darías la espalda a lo que Él te ofrece para reemplazar a todas las imágenes y sueños atemorizantes que tú has forjado. ²El Espíritu Santo entiende los medios que fabricaste para alcanzar lo que por siempre ha de ser inalcanzable. ³Mas si se los ofreces a Él, Él se valdrá de esos medios que inventaste a fin de exiliarte para llevar a tu mente allí donde verdaderamente se encuentra en su hogar.

4. Desde el conocimiento, donde Dios lo ubicó, el Espíritu Santo te exhorta a dejar que el perdón repose sobre tus sueños para que puedas recobrar la cordura y la paz interior. ²Sin el perdón, tus sueños seguirán aterrorizándote. ³Y el recuerdo de todo el Amor de tu Padre no podrá retornar a tu mente para proclamar que a los sueños les ha llegado su fin.

5. Acepta el regalo que Tu Padre te hace. ²Es un llamamiento que el Amor le hace al Amor para que tan sólo sea lo que es. ³El Espíritu Santo es el regalo de Dios mediante el cual se le restituye la quietud del Cielo al bienamado Hijo de Dios. ⁴¿Te negarías a asumir la función de completar a Dios, cuando todo lo que Su Voluntad dispone es que tú estés completo?

LECCIÓN 281

Nada, excepto mis propios pensamientos, me puede hacer daño.

1. *Padre, Tu Hijo es perfecto.* ²*Cuando pienso que algo o alguien me ha hecho daño, es porque me he olvidado de quién soy y de que soy tal como Tú me creaste.* ³*Tus Pensamientos sólo pueden proporcionarme felicidad.* ⁴*Si me siento triste, herido o enfermo, es porque he olvidado lo que Tú piensas, y he implantado mis absurdas ideas en el lugar donde a Tus Pensamientos les corresponde estar, y donde están.* ⁵*Nada, excepto mis propios pensamientos, me puede hacer daño.* ⁶*Los Pensamientos que pienso Contigo sólo pueden bendecir,* ⁷*y sólo ellos son verdad.*

2. *Hoy no me haré daño a mí mismo.* ²*Pues me encuentro mucho más allá de cualquier dolor.* ³*Mi Padre me puso a salvo en el Cielo y vela por mí.* ⁴*Y yo no quiero atacar al Hijo que Él ama porque lo que Él ama es también objeto de mi amor.*

LECCIÓN 282

Hoy no tendré miedo del amor.

1. *Sólo con que pudiese comprender esto hoy, el mundo entero se salvaría.* ²*Pues es la decisión de abandonar la locura y de aceptarme tal como Dios Mismo, mi Padre y mi Fuente, me creó.* ³*Es la resolución de no seguir dormido en sueños de muerte, mientras la verdad sigue viviendo eternamente en el júbilo del amor.* ⁴*Y es asimismo la resolución de reconocer al Ser que Dios creó como el Hijo que Él ama, el Cual sigue siendo mi única Identidad.*

2. *Padre, Tu Nombre, al igual que el mío, es Amor.* ²*Ésa es la verdad.* ³*¿Y es posible acaso cambiar la verdad dándole simplemente otro nombre?* ⁴*El nombre del miedo es simplemente un error.* ⁵*Que hoy no tenga miedo de la verdad.*

LECCIÓN 283

Mi verdadera Identidad reside en Ti.

1. *Padre, forjé una imagen de mí mismo, y a eso es a lo que llamo el Hijo de Dios. ²Mas la creación sigue siendo como siempre fue, pues Tu creación es inmutable. ³No quiero rendirle culto a ningún ídolo. ⁴Yo soy aquel que mi Padre ama. ⁵Mi santidad sigue siendo la luz del Cielo y el Amor de Dios. ⁶¿Cómo no va a estar a salvo lo que Tú amas? ⁷¿No es acaso infinita la luz del Cielo? ⁸¿No es Tu Hijo mi verdadera Identidad, toda vez que Tú creaste todo cuanto existe?*

2. *Ahora todos somos uno en la Identidad que compartimos, ya que Dios nuestro Padre es nuestra única Fuente, y todo lo creado forma parte de nosotros. ²Y así, le ofrecemos nuestra bendición a todas las cosas y nos unimos amorosamente al mundo, el cual nuestro perdón ha hecho que sea uno con nosotros.*

LECCIÓN 284

Puedo elegir cambiar todos los pensamientos que me causan dolor.

1. *Las pérdidas no son pérdidas cuando se perciben correctamente. ²El dolor es imposible. ³No hay pesar que tenga causa alguna. ⁴Y cualquier clase de sufrimiento no es más que un sueño. ⁵Ésta es la verdad, que al principio sólo se dice de boca, y luego, después de repetirse muchas veces, se acepta en parte como cierta, pero con muchas reservas. ⁶Más tarde se considera seriamente cada vez más y finalmente se acepta como la verdad. ⁷Puedo elegir cambiar todos los pensamientos que me causan dolor. ⁸Y hoy deseo ir más allá de las palabras y de todas mis reservas, y aceptar plenamente la verdad que reside en ellas.*

2. *Padre, lo que Tú me has dado no puede hacerme daño, por lo tanto, el sufrimiento y el dolor son imposibles. ²Que mi confianza en Ti no flaquee hoy. ³Que acepte como Tu regalo únicamente aquello que produce felicidad y que acepte como la verdad únicamente aquello que me hace feliz.*

LECCIÓN 285

Hoy mi santidad brilla clara y radiante.

1. Hoy me despierto lleno de júbilo, sabiendo que sólo han de acontecerme cosas buenas procedentes de Dios. ²Eso es todo lo que pido, y sé que mi ruego recibirá respuesta debido a los pensamientos a los que va dirigido. ³Y en el instante en que acepte mi santidad, lo único que pediré serán cosas dichosas. ⁴Pues, ¿qué utilidad tendría el dolor para mí, para qué iba a querer el sufrimiento, y de qué me servirían el pesar y la pérdida si la demencia se alejara hoy de mí y en su lugar aceptara mi santidad?

2. *Padre, mi santidad es la Tuya. ²Permítaseme regocijarme en ella y recobrar la cordura mediante el perdón. ³Tu Hijo sigue siendo tal como Tú lo creaste. ⁴Mi santidad es parte de mí y también de Ti. ⁵Pues, ¿qué podría alterar a la Santidad Misma?*

LECCIÓN 286

La quietud del Cielo envuelve hoy mi corazón.

1. *Padre, ¡qué día tan sereno el de hoy! ²¡Cuán armoniosamente cae todo en su sitio! ³Éste es el día señalado para que llegue a entender la lección de que no tengo que hacer nada. ⁴En Ti ya se han tomado todas las decisiones. ⁵En Ti ya se ha resuelto todo conflicto. ⁶En Ti ya se han colmado todas mis esperanzas. ⁷La paz es mía. ⁸Mi corazón late tranquilo y mi mente se halla en reposo. ⁹Tu Amor es el Cielo y Tu Amor es mío.*

2. La quietud de hoy nos dará esperanzas de que hemos encontrado el camino y de que ya hemos recorrido un gran trecho por él hacia una meta de la que estamos completamente seguros. ²Hoy no dudaremos del final que Dios Mismo nos ha prometido. ³Confiamos en Él y en nuestro Ser, el cual sigue siendo uno con Él.

LECCIÓN 287

Tú eres mi única meta, Padre mío, sólo Tú.

1. ¿Adónde querría ir sino al Cielo? ²¿Qué podría sustituir a la felicidad? ³¿Qué regalo podría preferir a la paz de Dios? ⁴¿Qué tesoro querría buscar, hallar y conservar que pudiera compararse con mi Identidad? ⁵¿Cómo iba a preferir vivir con miedo que con amor?

2. *Tú eres mi meta, Padre mío. ²¿Qué otra cosa aparte de Ti podría desear? ³¿Qué otro camino iba a desear recorrer sino el que conduce a Ti? ⁴Y qué otra cosa sino Tu recuerdo podría significar para mí el final de los sueños y de las sustituciones fútiles de la verdad? ⁵Tú eres mi única meta. ⁶Tu Hijo desea ser como Tú lo creaste. ⁷¿De qué otra manera, sino, podría esperar reconocer a mi Ser y volverme uno con mi Identidad?*

LECCIÓN 288

Que me olvide hoy del pasado de mi hermano.

1. *Éste es el pensamiento que me conduce a Ti y me lleva a mi meta. ²No puedo llegar hasta Ti sin mi hermano. ³Y para conocer mi Fuente, tengo primero que reconocer lo que Tú creaste uno conmigo. ⁴La mano de mi hermano es la que me conduce a Ti. ⁵Sus pecados están en el pasado junto con los míos, y me he salvado porque el pasado ya pasó. ⁶No permitas que lo siga abrigando en mi corazón, pues me desviaría del camino que me lleva a Ti. ⁷Mi hermano es mi salvador. ⁸No dejes que ataque al salvador que Tú me has dado. ⁹Por el contrario, déjame honrar a aquel que lleva tu Nombre, para así poder recordar que es el mío también.*

2. *Perdóname hoy. ²Y sabrás que me has perdonado si contemplas a tu hermano en la luz de la santidad. ³Él no puede ser menos santo que yo, y tú no puedes ser más santo que él.*

LECCIÓN 289

El pasado ya pasó. No me puede afectar.

1. A menos que el pasado se haya borrado de mi mente, no podré contemplar el mundo real. ²Pues en ese caso no estaría contemplando nada, sino viendo lo que no está ahí. ³¿Cómo podría entonces percibir el mundo que el perdón ofrece? ⁴El propósito del pasado fue precisamente ocultarlo, pues dicho mundo sólo se puede ver en el ahora. ⁵No tiene pasado. ⁶Pues, ¿a qué se le puede conceder perdón sino al pasado, el cual al ser perdonado desaparece?

2. *Padre, no me dejes contemplar un pasado que no existe. ²Pues Tú me has ofrecido Tu Propio sustituto: un mundo presente que el pasado ha dejado intacto y libre de pecado. ³He aquí el final de la culpabilidad. ⁴Y aquí me preparo para Tu paso final. ⁵¿Cómo iba a exigirte que siguieses esperando hasta que Tu Hijo encontrase la belleza que Tu dispusiste fuese el final de todos sus sueños y todo su dolor?*

LECCIÓN 290

Lo único que veo es mi actual felicidad.

1. A menos que contemple lo que no está ahí, lo único que veo es mi actual felicidad. ²Los ojos que comienzan a abrirse por fin pueden ver. ³Y deseo que la visión de Cristo descienda sobre mí hoy mismo. ⁴Pues lo que percibo a través de mi propia vista sin la Corrección que Dios me dio para ella, es atemorizante y doloroso de contemplar. ⁵Mas no voy a permitir que mi mente se siga engañando un solo instante más, creyendo que el sueño que inventé es real. ⁶Éste es el día en que voy en pos de mi actual felicidad y en el que no he de contemplar nada que no sea lo que busco.

2. *Con esta resolución vengo a Ti, y te pido que me prestes tu fortaleza, mientras procuro únicamente hacer Tu Voluntad. ²No puedes dejar de oírme, Padre. ³Pues lo que pido ya me lo has dado. ⁴Y estoy seguro de que hoy veré mi felicidad.*

8. ¿Qué es el mundo real?

1. El mundo real es un símbolo, como todo lo demás que la percepción ofrece.
²No obstante, es lo opuesto a lo que tú fabricaste. ³Ves tu mundo a través de los ojos del miedo, lo cual te trae a la mente los testigos del terror. ⁴El mundo real sólo lo pueden percibir los ojos que han sido bendecidos por el perdón, los cuales, consecuentemente, ven un mundo donde el terror es imposible y donde no se puede encontrar ningún testigo del miedo.
2. El mundo real te ofrece una contrapartida para cada pensamiento de infelicidad que se ve reflejado en tu mundo, una corrección segura para las escenas de miedo y los clamores de batalla que pueblan tu mundo. ²El mundo real muestra un mundo que se contempla de otra manera: a través de ojos serenos y de una mente en paz. ³Allí sólo hay reposo. ⁴No se oyen gritos de dolor o de pesar, pues allí nada está excluido del perdón. ⁵Y las escenas que se ven son apacibles, ⁶pues sólo escenas y sonidos felices pueden llegar hasta la mente que se ha perdonado a sí misma.
3. ¿Qué necesidad tiene dicha mente de pensamientos de muerte, asesinato o ataque? ²¿De qué puede sentirse rodeada sino de seguridad, amor y dicha? ³¿Qué podría haber que ella quisiese condenar? ^a¿Y contra qué querría juzgar? ⁴El mundo que ve emana de una mente que está en paz consigo misma. ⁵No ve peligro en nada de lo que contempla, pues es bondadosa, y lo único que ve es bondad.
4. El mundo real es el símbolo de que al sueño de pecado y culpabilidad le ha llegado su fin y de que el Hijo de Dios ha despertado. ²Y sus ojos, abiertos ahora, perciben el inequívoco reflejo del Amor de su Padre, la infalible promesa de que ha sido redimido. ³El mundo real representa el final del tiempo, pues cuando se percibe, el tiempo deja de tener objeto.
5. El Espíritu Santo no tiene necesidad del tiempo una vez que éste ha servido el propósito que Él le había asignado. ²Ahora espera un sólo instante más para que Dios dé el paso final y el tiempo desaparezca llevándose consigo la percepción y dejando solamente a la verdad para que sea tal como es. ³Ese instante es nuestro objetivo, pues en él yace el recuerdo de Dios. ⁴Y al contemplar un mundo perdonado, Él es Quien nos llama y nos viene a buscar para llevarnos a casa, recordándonos nuestra Identidad, la cual nos ha sido restituida mediante nuestro perdón.

LECCIÓN 291

Éste es un día de sosiego y de paz.

1. Hoy la visión de Cristo contempla todo a través de mí. ²Su vista me muestra que todas las cosas han sido perdonadas y que se encuentran en paz, y le ofrece esa misma visión al mundo. ³En su nombre acepto esta visión para mí, así como para el mundo. ⁴¡Cuánta hermosura contemplamos en este día! ⁵¡Cuánta santidad vemos a nuestro alrededor! ⁶Y se nos concede reconocer que es una santidad que compartimos, pues es la Santidad de Dios Mismo.

2. *Mi mente se aquieta hoy, para recibir los Pensamientos que Tú me ofreces. ²Y acepto lo que procede de Ti, en lugar de lo que procede de mí. ³No sé cómo llegar hasta Ti. ⁴Mas Tú lo sabes perfectamente. ⁵Padre, guía a Tu Hijo por el tranquilo sendero que conduce a Ti. ⁶Haz que mi perdón sea total y completo y que Tu recuerdo retorne a mí.*

LECCIÓN 292

Todo tendrá un desenlace feliz.

1. Las promesas de Dios no hacen excepciones. ²Y Él garantiza que la dicha será el desenlace final de todas las cosas. ³De nosotros depende, no obstante, cuándo habrá de lograrse eso: hasta cuándo vamos a permitir que una voluntad ajena parezca oponerse a la Suya. ⁴Pues mientras pensemos que esa voluntad es real, no hallaremos el final que Él ha dispuesto sea el desenlace de todos los problemas que percibimos, de todas las tribulaciones que vemos y de todas las situaciones a que nos enfrentamos. ⁵Mas ese final es seguro. ⁶Pues la Voluntad de Dios se hace en la tierra, así como en el Cielo. ⁷Lo buscaremos y lo hallaremos, tal como dispone Su Voluntad, la Cual garantiza que nuestra voluntad se hace.

2. *Te damos gracias, Padre, por Tu garantía de que al final todo tendrá un desenlace feliz. ²Ayúdanos a no interferir y demorar así el feliz desenlace que nos has prometido para cada problema que podamos percibir y para cada prueba por la que todavía creemos que tenemos que pasar.*

LECCIÓN 293

El miedo ya se acabó y lo único que hay aquí es amor.

1. El miedo ya se acabó porque su fuente ha desaparecido, y con ella, todos sus pensamientos desaparecieron también. ²El amor sigue siendo el único estado presente, cuya Fuente está aquí para siempre. ³¿Cómo iba a parecerme el mundo claro y diáfano, seguro y acogedor, cuando todos mis errores pasados lo oprimen y me muestran manifestaciones distorsionadas de miedo? ⁴Mas en el presente el amor es obvio y sus efectos evidentes. ⁵El mundo entero resplandece en el reflejo de su santa luz, y por fin percibo un mundo perdonado.

2. *Padre no permitas que Tu santo mundo me pase desapercibido hoy, ²ni que mis oídos sean sordos a todos los himnos de gratitud que el mundo entona bajo los sonidos del miedo. ³Hay un mundo real que el presente mantiene a salvo de todos los errores del pasado. ⁴Y éste es el único mundo que quiero tener ante mis ojos hoy.*

LECCIÓN 294

Mi cuerpo es algo completamente neutro.

1. Soy un Hijo de Dios. ²¿Cómo iba a poder ser también otra cosa? ³¿Acaso creó Dios lo mortal y lo corruptible? ⁴¿De qué le sirve al bienamado Hijo de Dios lo que ha de morir? ⁵Sin embargo, lo que es neutro no puede ver la muerte, pues allí no se han depositado pensamientos de miedo, ni se ha hecho de ello una parodia del amor. ⁶La neutralidad del cuerpo lo protege mientras siga siendo útil. ⁷Una vez que no tenga ningún propósito, se dejará a un lado. ⁸No es que haya enfermado, esté viejo o lesionado. ⁹Es que simplemente no tiene ninguna función, es innecesario, y, por consiguiente, se le desecha. ¹⁰Haz que hoy no vea en él más que esto: algo que es útil por un tiempo y apto para servir, que se conserva mientras pueda ser de provecho, y luego es reemplazado por algo mejor.

2. *Mi cuerpo, Padre, no puede ser Tu Hijo. ²Y lo que no ha sido creado no puede ser ni pecaminoso ni inocente; ni bueno ni malo. ³Déjame, pues, valerme de este sueño para poder ser de ayuda en Tu plan de que despertemos de todos los sueños que urdimos.*

LECCIÓN 295

El Espíritu Santo ve hoy a través de mí.

1. Hoy Cristo pide valerse de mis ojos para así redimir al mundo. ²Me pide este regalo para poder ofrecerme paz mental y eliminar todo terror y pesar. ³Y a medida que se me libra de estos, los sueños que parecían envolver al mundo desaparecen. ⁴La redención es una. ⁵Al salvarme yo, el mundo se salva conmigo. ⁶Pues todos tenemos que ser redimidos juntos. ⁷El miedo se presenta en múltiples formas, pero el amor es uno.

2. *Padre mío, Cristo me ha pedido un regalo, regalo éste que doy para que se me dé a mí. ²Ayúdame a usar los ojos de Cristo hoy, y permitir así que el Amor del Espíritu Santo bendiga todo cuanto contemple, de modo que la compasión de Su Amor pueda descender sobre mí.*

LECCIÓN 296

El Espíritu Santo habla hoy a través de mí.

1. *El Espíritu Santo necesita hoy mi voz para que todo el mundo pueda escuchar Tu Voz y oír Tu Palabra a través de mí. ²Estoy resuelto a dejar que hables a través de mí, pues no quiero usar otras palabras que las Tuyas, ni tener pensamientos aparte de los Tuyo, pues sólo los Tuyo son verdaderos. ³Quiero ser el salvador del mundo que fabriqué. ⁴Pues ya que lo condené, quiero liberarlo, de manera que pueda escapar y oír la Palabra que Tu santa Voz ha de comunicarme hoy.*

2. Hoy sólo enseñaremos lo que queremos aprender, y nada más. ²De este modo, nuestro objetivo de aprendizaje queda libre de conflictos, lo cual nos permite alcanzarlo con facilidad y rapidez. ³¡Cuán gustosamente viene el Espíritu Santo a rescatarnos del infierno cuando permitimos que a través de nosotros Sus enseñanzas persuadan al mundo para que busque y halle el fácil sendero que conduce a Dios!

LECCIÓN 297

El perdón es el único regalo que doy.

1. El perdón es el único regalo que doy, ya que es el único regalo que deseo. ²Y todo lo que doy, es a mí mismo a quien se lo doy. ³Ésta es la sencilla fórmula de la salvación. ⁴Y yo, que quiero salvarme, la adoptaré, para regir mi vida por ella en un mundo que tiene necesidad de salvación y que se salvará al aceptar yo la Expiación para mí mismo.

2. *Padre, ¡cuán certeros son Tus caminos; cuán seguro su desenlace final y cuán fielmente se ha trazado y logrado cada paso de mi salvación mediante Tu Gracia!*

²*Gracias a Ti por Tus eternos regalos, y gracias a Ti también por mi Identidad.*

LECCIÓN 298

Te amo, Padre, y amo también a Tu Hijo.

1. Mi gratitud hace posible que mi amor sea aceptado sin miedo. ²Y, de esta manera, se me restituye por fin mi Realidad. ³El perdón elimina todo cuanto se interponía en mi santa visión. ⁴Y me aproximo al final de todas las jornadas absurdas, las carreras locas y los valores artificiales. ⁵En su lugar, acepto lo que Dios establece como mío, seguro de que sólo mediante ello me puedo salvar, y de que atravieso el miedo para encontrarme con mi Amor.

2. *Padre, hoy vengo a Ti porque no quiero seguir otro camino que no sea el Tuyo. ²Tú estás a mi lado. ³Tu camino es seguro. ⁴Y me siento agradecido por tus santos regalos: un santuario seguro y la escapatoria de todo lo que menoscabaría mi amor por Dios mi Padre y por Su santo Hijo.*

LECCIÓN 299

La santidad eterna mora en mí

1. Mi santidad está mucho más allá de mi propia capacidad de comprender o saber lo que es. ²No obstante, Dios, mi Padre, Quien la creó, reconoce que mi santidad es la Suya. ³Nuestra Voluntad conjunta comprende lo que es. ⁴Y nuestra Voluntad conjunta sabe que así es.

2. *Padre, mi santidad no procede de mí. ²No es mía para dejar que el pecado la destruya. ³No es mía para dejar que sea el blanco del ataque. ⁴Las ilusiones pueden ocultarla, pero no pueden extinguir su fulgor ni atenuar su luz. ⁵Se yergue por siempre perfecta e intacta. ⁶En ella todas las cosas sanan, pues siguen siendo tal como Tú las creaste. ⁷Y puedo conocer mi santidad, ⁸pues fui creado por la Santidad Misma, y puedo conocer mi Fuente porque Tu Voluntad es que se Te conozca.*

LECCIÓN 300

Este mundo dura tan sólo un instante.

1. Este pensamiento se puede utilizar para expresar que la muerte y el pesar es lo que le espera a todo aquel que viene aquí, pues sus alegrías desaparecen antes de que las pueda disfrutar o incluso tener a su alcance. ²Mas es también la idea que no permite que ninguna percepción falsa nos mantenga en su yugo, ni represente más que una nube pasajera en un firmamento eternamente despejado. ³Y es esta calma, clara, obvia y segura, lo que buscamos hoy.

2. *Hoy vamos en busca de Tu mundo santo. ²Pues nosotros, Tus amorosos Hijos, perdimos el rumbo por un momento. ³Mas al haber escuchado Tu Voz hemos aprendido exactamente lo que tenemos que hacer para que se nos restituya el Cielo y nuestra verdadera Identidad. ⁴Y damos gracias hoy de que el mundo dure tan sólo un instante. ⁵Queremos ir más allá de ese ínfimo instante y llegar a la eternidad.*

9. ¿Qué es el Segundo Advenimiento?

1. El Segundo Advenimiento de Cristo, que es tan seguro como Dios, es simplemente la corrección de todos los errores y el restablecimiento de la cordura. ²Es parte de la condición que reinstaura lo que nunca se perdió y re-establece lo que es eternamente verdad. ³Es la invitación que se le hace a la Palabra de Dios para que ocupe el lugar de las ilusiones: la señal de que estás dispuesto a dejar que el perdón descanse sobre todas las cosas sin excepción y sin reservas.

2. La naturaleza totalmente inclusiva del Segundo Advenimiento de Cristo es lo que le permite envolver al mundo y mantenerte a salvo en su dulce llegada, la cual abarca a toda cosa viviente junto contigo. ²La liberación a la que el Segundo Advenimiento da lugar no tiene fin, pues la creación de Dios es ilimitada. ³La luz del perdón ilumina el camino del Segundo Advenimiento porque refulge sobre todas las cosas a la vez y cual una sola. ⁴Y así, por fin, se reconoce la unidad.

3. El Segundo Advenimiento marca el fin de las enseñanzas del Espíritu Santo, allanando así el camino para el juicio Final, en el que el aprendizaje termina con un último resumen que se extenderá más allá de sí mismo hasta llegar a Dios. ²En el Segundo Advenimiento todas las mentes se ponen en manos de Cristo, para serle restituidas al espíritu en el nombre de la verdadera creación y de la Voluntad de Dios.

4. El Segundo Advenimiento es el único acontecimiento en el tiempo que el tiempo mismo no puede afectar. ²Pues a todos los que vinieron a morir aquí o aún han de venir, o a aquellos que están aquí ahora, se les libera igualmente de lo que hicieron. ³En esta igualdad se reinstaura a Cristo como una sola Identidad, en la Cual los Hijos de Dios reconocen que todos ellos son uno solo. ⁴Y Dios el Padre le sonríe a Su Hijo, Su única creación y Su única dicha.

5. Ruega, pues, porque el Segundo Advenimiento tenga lugar pronto, pero no te limites a eso. ²Pues necesita tus ojos, tus oídos, tus manos y tus pies. ³Necesita tu voz. ⁴Pero sobre todo, necesita tu buena voluntad. ⁵Regocijémonos de que podamos hacer la Voluntad de Dios y unirnos en Su santa luz. ⁶¡Pues mirad!, el Hijo de Dios es uno solo en nosotros, y podemos alcanzar el Amor de nuestro Padre a través de Él.

LECCIÓN 301

Y Dios Mismo enjugará todas las lágrimas.

1. *Padre, a menos que juzgue no puedo sollozar. ²Tampoco puedo experimentar dolor o sentirme abandonado o creer que no se me necesita en este mundo. ³Éste es mi hogar porque no lo juzgo, y, por lo tanto, es únicamente lo que Tú quieres que sea. ⁴Hoy lo quiero contemplar sin condenarlo, a través de ojos felices que el perdón haya liberado de toda distorsión. ⁵Hoy quiero ver Tu mundo en lugar del mío. ⁶Y me olvidaré de todas las lágrimas que he derramado, pues su fuente ha desaparecido. ⁷Padre, hoy no juzgaré Tu mundo.*

2. El mundo de Dios es un mundo feliz. ²Los que lo contemplan pueden tan sólo sumar a él su propia dicha y bendecirlo por ser causa de una mayor dicha para ellos. ³Llorábamos porque no entendíamos. ⁴Pero hemos aprendido que el mundo que veíamos era falso, y hoy vamos a contemplar el de Dios.

LECCIÓN 302

Donde antes había tinieblas ahora contemplo la luz.

1. *Padre, por fin estamos abriendo los ojos. ²Tu santo mundo nos espera, pues por fin hemos recobrado la visión y podemos ver. ³Pensábamos que estábamos sufriendo. ⁴Pero era que nos habíamos olvidado del Hijo que Tú creaste. ⁵Ahora vemos que las tinieblas son el producto de nuestra propia imaginación y que la luz está ahí para que la contemplemos. ⁶La visión de Cristo transforma las tinieblas en luz, pues el miedo no puede sino desaparecer ante la llegada del amor. ⁷Déjame perdonar hoy Tu santo mundo, para poder contemplar su santidad y entender que no es sino el reflejo de la mía.*

2. Nuestro Amor nos espera conforme nos dirigimos a Él y, al mismo tiempo, marcha a nuestro lado mostrándonos el camino. ²No puede fracasar en nada. ³Él es el fin que perseguimos, así como los medios por los que llegamos a Él.

LECCIÓN 303

Hoy nace en mí el Cristo santo.

1. Velad conmigo, ángeles, velad conmigo hoy. ²Que todos los santos Pensamientos de Dios me rodeen y permanezcan muy quedos a mi lado mientras nace el Hijo del Cielo. ³Que se acallen todos los sonidos terrenales y que todos los panoramas que estoy acostumbrado a ver desaparezcan. ⁴Que a Cristo se le dé la bienvenida allí donde Él está en Su hogar, ⁵y que no oiga otra cosa que los sonidos que entiende y vea únicamente los panoramas que reflejan el Amor de Su Padre. ⁶Que Cristo deje de ser un extraño aquí, pues hoy Él renace en mí.

2. *Le doy la bienvenida a tu Hijo, Padre. ²Él ha venido a salvarme del malvado ser que fabriqué. ³Tu Hijo es el Ser que Tú me has dado. ⁴Él es lo que yo soy en verdad. ⁵Él es el Hijo que Tú amas por sobre todas las cosas. ⁶Él es mi Ser tal como Tú me creaste. ⁷No es Cristo quien puede ser crucificado. ⁸A salvo en Tus Brazos, déjame recibir a Tu Hijo.*

LECCIÓN 304

Que mi mundo no nuble la visión de Cristo.

1. Sólo puedo nublar mi santa vista si permito que mi mundo se entrometa en ella. ²Y no puedo contemplar los santos panoramas que Cristo contempla a menos que utilice Su visión. ³La percepción es un espejo, no un hecho. ⁴Y lo que contemplo es mi propio estado de ánimo reflejado afuera. ⁵Quiero bendecir el mundo contemplándolo a través de los ojos de Cristo. ⁶Y veré las señales inequívocas de que todos mis pecados me han sido perdonados.

2. *Tú me conduces de las tinieblas a la luz y del pecado a la santidad. ²Déjame perdonar y así recibir la salvación del mundo. ³Ése es Tu regalo, Padre mío, que se me concede para que yo se lo ofrezca a Tu santo Hijo, de manera que él pueda hallar Tu recuerdo, y el de Tu Hijo tal como Tú lo creaste.*

LECCIÓN 305

Hay una paz que Cristo nos concede.

1. El que sólo utiliza la visión de Cristo encuentra una paz tan profunda y serena, tan imperturbable y completamente inalterable, que no hay nada en el mundo que sea comparable. ²Las comparaciones cesan ante esa paz. ³Y el mundo entero parte en silencio a medida que esta paz lo envuelve y lo transporta dulcemente hasta la verdad, para ya nunca volver a ser la morada del temor. ⁴Pues el amor ha llegado, y ha sanado al mundo al concederle la paz de Cristo.

2. *Padre, la paz de Cristo se nos concede porque Tu Voluntad es que nos salvemos. ²Ayúdanos hoy a aceptar únicamente Tu regalo y a no juzgarlo. ³Pues se nos ha concedido para que podamos salvarnos del juicio que hemos emitido acerca de nosotros mismos.*

LECCIÓN 306

El regalo de Cristo es lo único que busco hoy.

1. ¿Qué otra cosa sino la visión de Cristo querría utilizar hoy cuando me puede conceder un día en el que veo un mundo tan semejante al Cielo que un viejo recuerdo vuelve a aflorar en mi conciencia? ²Hoy puedo olvidarme del mundo que fabriqué. ³Hoy puedo ir más allá de todo temor, y ser restaurado al amor, a la santidad y a la paz. ⁴Hoy soy redimido, y vuelvo a nacer en un mundo misericordioso y solícito; un mundo lleno de bondad en el que reina la paz de Dios.

2. *Y de esta manera, Padre nuestro, regresamos a Ti, recordando que nunca nos ausentamos; recordando los santos dones con los que nos has agraciado. ²Venimos llenos de gratitud y aprecio, con las manos vacías y con nuestras mentes y corazones abiertos, pidiendo tan sólo lo que Tú concedes. ³Ninguna ofrenda que podamos hacer es digna de Tu Hijo. ⁴Pero en Tu Amor se le concede el regalo de Cristo.*

LECCIÓN 307

Abrigar deseos conflictivos no puede ser mi voluntad.

1. *Padre, Tu Voluntad es la mía, y nada más lo es.* ²*No hay otra voluntad que yo pueda tener.* ³*Que no trate de forjar otra, pues sería absurdo y únicamente me haría sufrir.* ⁴*Sólo Tu Voluntad me puede hacer feliz, y sólo Tu Voluntad existe.* ⁵*Si he de tener aquello que sólo Tú puedes dar, debo aceptar lo que Tu Voluntad dispone para mí y alcanzar una paz en la que el conflicto es imposible, Tu Hijo es uno Contigo en ser y en voluntad, y nada contradice la santa verdad de que aún soy tal como Tú me creaste.*

2. Y con esta plegaria nos sumergimos silenciosamente en un estado en el que el conflicto es imposible, pues hemos unido nuestra santa voluntad a la de Dios, en reconocimiento de que son una y la misma.

LECCIÓN 308

Este instante es el único tiempo que existe.

1. El concepto que yo he forjado del tiempo impide el logro de mi objetivo. ²Si elijo ir más allá del tiempo hasta la intemporalidad, tengo que cambiar mi percepción acerca del propósito del tiempo. ³Pues su propósito no puede ser que el pasado y el futuro sean uno. ⁴El único intervalo en el que puedo librarme del tiempo es ahora mismo. ⁵Pues en este instante el perdón ha venido a liberarme. ⁶Cristo nace en el ahora, sin pasado ni futuro. ⁷Él ha venido a dar la bendición del presente al mundo, restaurándolo a la intemporalidad y al amor. ⁸Y el amor está siempre presente, aquí y ahora.

2. *Gracias por este instante, Padre.* ²*Ahora es cuando soy redimido.* ³*Este instante es el momento que señalaste para la liberación de Tu Hijo y para la salvación del mundo en él.*

LECCIÓN 309

Hoy no tendré miedo de mirar dentro de mí.

1. Dentro de mí se encuentra la Eterna Inocencia, pues es la Voluntad de Dios que esté allí para siempre. ²Y yo, Su Hijo, cuya voluntad es tan ilimitada como la Suya, no puedo disponer que ello sea diferente. ³Pues negar la Voluntad de mi Padre es negar la mía propia. ⁴Mirar dentro de mí no es sino encontrar mi voluntad tal como Dios la creó, y como es. ⁵Tengo miedo de mirar dentro de mí porque creo que forjé otra voluntad que aunque no es verdad hice que fuese real. ⁶Mas no tiene efectos. ⁷Dentro de mí se encuentra la santidad de Dios. ⁸Dentro de mí se encuentra el recuerdo de Él.

2. *El paso que he de dar hoy, Padre mío, es lo que me liberará por completo de los vanos sueños del pecado. ²Tu altar se alza sereno e incólume. ³Es el santo altar a mi propio Ser y es allí donde encuentro mi verdadera Identidad.*

LECCIÓN 310

Paso este día sin miedo y lleno de amor.

1. *Quiero pasar este día Contigo, Padre mío, tal como Tú has dispuesto que deben ser todos mis días. ²Y lo que he de experimentar no tiene nada que ver con el tiempo. ³El júbilo que me invade no se puede medir en días u horas, pues le llega a Tu Hijo desde el Cielo. ⁴Este día será Tu dulce recordatorio de que Te recuerde, la afable llamada que le haces a Tu santo Hijo, la señal de que se me ha concedido Tu gracia y de que es Tu Voluntad que yo me libere hoy.*

2. Este día lo pasaremos juntos, tú y yo. ²Y todo el mundo unirá sus voces a nuestro himno de alegría y gratitud hacia Aquel que nos brindó la salvación y nos liberó. ³Nuestra paz y nuestra santidad nos son restituidas. ⁴Hoy el miedo no tiene cabida en nosotros, pues le hemos dado la bienvenida al amor en nuestros corazones.

10. ¿Qué es el juicio Final?

1. El Segundo Advenimiento de Cristo le confiere al Hijo de Dios este regalo: poder oír a la Voz que habla por Dios proclamar que lo falso es falso y que lo que es verdad jamás ha cambiado. ²Y éste es el juicio con el que a la percepción le llega su fin. ³Lo primero que verás será un mundo que ha aceptado que esto es verdad, al haber sido proyectado desde una mente que ya ha sido corregida. ⁴Y con este panorama santo, la percepción imparte una silenciosa bendición y luego desaparece, al haber alcanzado su objetivo y cumplido su misión.
2. El juicio Final sobre el mundo no encierra condena alguna. ²Pues ve a éste completamente perdonado, libre de pecado y sin propósito alguno. ³Y al no tener causa ni función ante los ojos de Cristo, simplemente se disuelve en la nada. ⁴Ahí nació y ahí ha de terminar. ⁵Y todas las figuras del sueño con el que el mundo comenzó desaparecen con él. ⁶Los cuerpos no tienen ahora ninguna utilidad, por lo tanto, desaparecen también, pues el Hijo de Dios es ilimitado.
3. Tú que creías que el juicio Final de Dios condenaría al mundo al infierno junto contigo, acepta esta santa verdad: el juicio de Dios es el regalo de la Corrección que le concedió a todos tus errores. ³Dicha Corrección te libera de ellos y de todos los efectos que parecían tener. ²Tener miedo de la gracia redentora de Dios es tener miedo de liberarte totalmente del sufrimiento, del retorno a la paz, de la seguridad y la felicidad, así como de tu unión con tu propia Identidad.
4. El Juicio Final de Dios es tan misericordioso como cada uno de los pasos de Su plan para bendecir a Su Hijo y exhortarlo a regresar a la paz eterna que comparte con él. ²No tengas miedo del amor, ³pues sólo él puede sanar todo pesar, enjugar todas las lágrimas, y despertar tiernamente de su sueño de dolor al Hijo que Dios reconoce como Suyo. ⁴No tengas miedo de eso. ⁵La salvación te pide que le des la bienvenida. ⁶Y el mundo espera tu grata aceptación de ella, gracias a lo cual él se liberará.
5. Este es el juicio Final de Dios: "Tú sigues siendo Mi santo Hijo, por siempre inocente, por siempre amoroso y por siempre amado, tan ilimitado como tu Creador, absolutamente inmutable y por siempre inmaculado. ²Despierta, pues, y regresa a Mí. ³Yo soy tu Padre y tú eres Mi Hijo"

LECCIÓN 311

Juzgo todas las cosas como quiero que sean.

1. Los juicios se inventaron para usarse como un arma contra la verdad. ²Separan aquello contra lo que se utilizan, y hacen que se vea como si fuese algo aparte y separado. ³Luego hacen de ello lo que tú quieres que sea. ⁴Juzgan lo que no pueden comprender, ya que no pueden ver la totalidad, y, por lo tanto, juzgan falsamente. ⁵No nos valgamos de ellos hoy, antes bien, ofrezcámoselos de regalo a Aquel que puede utilizarlos de manera diferente. ⁶Él nos salvará de la agonía de todos los juicios que hemos emitido contra nosotros mismos y re-establecerá nuestra paz mental al ofrecernos el juicio de Dios con respecto a Su Hijo.

2. *Padre, estamos esperando hoy con mentes receptivas a oír Tu juicio con respecto al Hijo que Tú amas. ²No lo conocemos, y así, no lo podemos juzgar. ³Por lo tanto, dejamos que Tu Amor decida qué es lo que no puede sino ser aquel a quien Tú creaste como Tu Hijo.*

LECCIÓN 312

Veo todas las cosas como quiero que sean.

1. La percepción se deriva de los juicios. ²Habiendo juzgado, vemos, por lo tanto, lo que queremos contemplar. ³Pues el único propósito de la vista es ofrecernos lo que queremos ver. ⁴Es imposible pasar por alto lo que queremos ver o no ver lo que hemos decidido contemplar. ⁵¡Cuán inevitablemente, pues, se alza el mundo real ante la santa visión de aquel que acepta el propósito del Espíritu Santo como aquello que desea ver! ⁶No puede dejar de contemplar lo que Cristo quiere que vea, ni de amar con el Amor de Cristo lo que contempla.

2. *Mi único propósito hoy es contemplar un mundo liberado, libre de todos los juicios que he emitido. ²Padre, esto es lo que Tu Voluntad dispone para mí hoy, por lo tanto, no puede sino ser mi objetivo también.*

LECCIÓN 313

Que venga a mí ahora una nueva percepción.

1. *Padre, hay una visión que ve todas las cosas sin mancha alguna de pecado, lo cual indica que el miedo ha desaparecido, y que en su lugar se ha invitado al amor. ²y éste vendrá dondequiera que se le invite. ³Esta visión es Tu regalo. ⁴Los ojos de Cristo contemplan un mundo perdonado. ⁵Ante Su vista todos los pecados del mundo quedan perdonados, pues Él no ve pecado alguno en nada de lo que contempla. ⁶Permite que Su verdadera percepción venga a mí ahora, para poder despertarme del sueño de pecado y ver mi impecabilidad en mi interior, la cual Tú has conservado completamente inmaculada en el altar a Tu santo Hijo, el Ser con Quien quiero identificarme.*

2. *Contemplémonos hoy los unos a los otros con los ojos de Cristo. ²¡Qué bellos somos! ³¡Cuán santos y amorosos! ⁴Hermano, ven y únete a mí hoy. ⁵Salvamos al mundo cuando nos unimos. ⁶Pues en nuestra visión el mundo se vuelve tan santo como la luz que mora en nosotros.*

LECCIÓN 314

Busco un futuro diferente del pasado.

1. *De una nueva percepción del mundo nace un futuro muy diferente del pasado. ²El futuro se ve ahora simplemente como una extensión del presente. ³Los errores del pasado no pueden ensombrecerlo, de tal modo que el miedo ha perdido sus ídolos e imágenes, y, al no tener forma, deja de tener efectos. ⁴La muerte no podrá reclamar ahora el futuro, pues ahora la vida se ha convertido en su objetivo, y se proveen gustosamente todos los medios necesarios para su logro. ⁵¿Quién podría lamentarse o sufrir cuando el presente ha sido liberado, y su seguridad y paz se extienden hasta un futuro tranquilo y lleno de júbilo?*

2. *Padre, cometimos errores en el pasado, pero ahora elegimos valernos del presente para ser libres. ²Ponemos el futuro en Tus Manos, y dejamos atrás nuestros errores pasados, seguros de que Tú cumplirás las promesas que nos haces en el presente, y de que bajo su santa luz dirigirás el futuro.*

LECCIÓN 315

Todos los regalos que mis hermanos hacen me pertenecen.

1. En cada momento de cada día se me conceden miles de tesoros. ²Soy bendecido durante todo el día con regalos cuyo valor excede con mucho el de cualquier cosa que yo pudiera concebir. ³Un hermano le sonríe a otro, y mi corazón se regocija. ⁴Alguien expresa su gratitud o su compasión, y mi mente recibe ese regalo y lo acepta como propio. ⁵Y todo el que encuentra el camino a Dios se convierte en mi salvador, me señala el camino y me asegura que lo que él ha aprendido sin duda me pertenece a mí también.

2. *Gracias, Padre, por los muchos regalos que me llegan hoy y todos los días, procedentes de cada Hijo de Dios. ²Los regalos que mis hermanos me pueden hacer son ilimitados. ³Ahora les mostraré mi agradecimiento, de manera que mi gratitud hacia ellos pueda conducirme a mi Creador y a Su recuerdo.*

LECCIÓN 316

Todos los regalos que les hago a mis hermanos me pertenecen.

1. Del mismo modo en que cada uno de los regalos que mis hermanos hacen me pertenece, así también cada regalo que yo hago me pertenece a mí. ²Cada uno de ellos permite que un error pasado desaparezca sin dejar sombra alguna en la santa mente que mi Padre ama. ³Su gracia se me concede con cada regalo que cualquier hermano haya recibido desde los orígenes del tiempo, y más allá del tiempo también. ⁴Mis arcas están llenas, y los ángeles vigilan sus puertas abiertas para que ni un solo regalo se pierda, y sólo se puedan añadir más. ⁵Déjame llegar allí donde se encuentran mis tesoros, y entrar a donde en verdad soy bienvenido y donde estoy en mi casa, rodeado de los regalos que Dios me ha dado.

2. *Padre, hoy quiero aceptar Tus regalos. ²No los reconozco. ³Mas confío en que Tú que me los diste, me proporcionarás los medios para poder contemplarlos, ver su valor y estimarlos como lo único que deseo.*

LECCIÓN 317

Sigo el camino que se me ha señalado.

1. Tengo una misión especial que cumplir, un papel que sólo yo puedo desempeñar. ²La salvación espera hasta que yo elija asumir ese papel como mi único objetivo. ³Hasta que no tome esa decisión, seré un esclavo del tiempo y del destino humano. ⁴Pero cuando por mi propia voluntad y de buen grado vaya por el camino que el plan de mi Padre me ha señalado, reconoceré entonces que la salvación ya ha llegado, que se les ha concedido a todos mis hermanos y a mí junto con ellos.

2. Padre, Tu camino es el que elijo seguir hoy. ²Allí donde me conduce, es adonde elijo ir, y lo que quiere que haga, es lo que elijo hacer. ³Tu camino es seguro y la final está garantizado. ⁴Allí me aguarda Tu recuerdo. ⁵Y todos mis pesares desaparecerán en Tu abrazo, tal como le prometiste a Tu Hijo, quien pensó erróneamente que se había alejado de la segura protección de Tus amorosos Brazos.

LECCIÓN 318

Yo soy el medio para la salvación, así como su fin.

1. En mí –el santo Hijo de Dios– se reconcilian todos los aspectos del plan celestial para la salvación del mundo. ²¿Qué podría estar en conflicto, cuando todos los aspectos comparten un mismo propósito y una misma meta? ³¿Cómo podría haber un solo aspecto que estuviese separado o que tuviese mayor o menor importancia que los demás? ⁴Yo soy el medio por el que el Hijo de Dios se salva, porque el propósito de la salvación es encontrar la impecabilidad que Dios ubicó en mí. ⁵Fui creado como aquello tras lo cual ando en pos. ⁶Soy el objetivo que el mundo anda buscando. ⁷Soy el Hijo de Dios, Su único y eterno amor. ⁸Yo soy el medio para la salvación, así como su fin.

2. Permíteme hoy, Padre mío, asumir el papel que Tú me ofreces al pedirme que acepte la Expiación para mí mismo. ²Pues lo que de este modo se reconcilia en mí se reconcilia igualmente en Ti.

LECCIÓN 319

Vine a salvar al mundo.

1. He aquí un pensamiento del que se ha eliminado toda traza de arrogancia y en el que sólo queda la verdad. ²Pues la arrogancia se opone a la verdad. ³Mas cuando la arrogancia desaparece, la verdad viene inmediatamente y llena el espacio que, al irse el ego, quedó libre de mentiras. ⁴Únicamente el ego puede estar limitado y, por consiguiente, no puede sino perseguir fines limitados y restrictivos. ⁵El ego piensa que lo que uno gana, la totalidad lo pierde. ⁶La Voluntad de Dios, sin embargo, es que yo aprenda que lo que uno gana se le concede a todos.

2. *Padre, Tu Voluntad es total. ²Y la meta que emana de ella comparte su totalidad. ³¿Qué otro objetivo podrías haberme encomendado sino la salvación del mundo? ⁴¿Y qué otra cosa sino eso podría ser la Voluntad que mi Ser ha compartido Contigo?*

LECCIÓN 320

Mi Padre me da todo poder.

1. El Hijo de Dios no tiene límites. ²Su fuerza es ilimitada, así como su paz, su júbilo, y todos los atributos con los que su Padre lo dotó en su creación. ³Lo que dispone con su Creador y Redentor se hace. ⁴Lo que su santa voluntad dispone jamás puede ser negado porque su Padre refulge en su mente, y deposita ante ella toda la fuerza y amor de la tierra y del Cielo. ⁵Yo soy aquel a quien todo esto se le da. ⁶Yo soy aquel en quien reside el poder de la Voluntad del Padre.

2. *Tu Voluntad puede hacer cualquier cosa en mí y luego extenderse a todo el mundo a través de mí. ²Tu Voluntad no tiene límites. ³Por lo tanto, a Tu Hijo se le ha dado todo poder.*

11. ¿Qué es la creación?

1. La creación es la suma de todos los Pensamientos de Dios, en número infinito y sin límite alguno en ninguna parte. ²Sólo el Amor crea, y únicamente a Su semejanza. ³Jamás hubo tiempo alguno en el que todo lo que creó no existiese. ⁴Ni jamás habrá tiempo alguno en que nada que haya creado sufra merma alguna. ⁵Los Pensamientos de Dios han de ser por siempre y para siempre exactamente como siempre han sido y como son: inalterables con el paso del tiempo, así como después de que éste haya cesado.

2. Los Pensamientos de Dios poseen todo el poder de su Creador. ²Pues Él quiere incrementar el Amor extendiéndolo. ³Y así, Su Hijo participa en la creación, y, por lo tanto, no puede sino compartir con su Padre el poder de crear. ⁴Lo que Dios ha dispuesto que sea uno eternamente, lo seguirá siendo cuando el tiempo se acabe, y no cambiará a través del tiempo, sino que seguirá siendo tal como era antes de que surgiera la idea del tiempo.

3. La creación es lo opuesto a todas las ilusiones porque es la verdad. ²La creación es el santo Hijo de Dios, pues en la creación Su Voluntad es plena con respecto a todo, al hacer que cada parte contenga la Totalidad. ³La inviolabilidad de su unicidad está garantizada para siempre, perennemente a salvo dentro de Su santa Voluntad, y más allá de cualquier posibilidad de daño, separación, imperfección o de nada que pueda mancillar en modo alguno su impecabilidad.

4. Nosotros, los Hijos de Dios, somos la creación. ²Parecemos estar separados y no ser conscientes de nuestra eterna unidad con Él. ³Sin embargo, tras todas nuestras dudas y más allá de todos nuestros temores, todavía hay certeza, ⁴pues el Amor jamás abandona Sus Pensamientos, y ellos comparten Su certeza. ⁵El recuerdo de Dios se encuentra en nuestras mentes santas, que son conscientes de su unicidad y de su unión con su Creador. ⁶Que nuestra función sea únicamente permitir el retorno de este recuerdo y que Su Voluntad se haga en la tierra, así como que se nos restituya nuestra cordura y ser solamente tal como Dios nos creó.

5. Nuestro Padre nos llama. ²Oímos Su Voz y perdonamos a la creación en Nombre de su Creador, la Santidad Misma, Cuya santidad Su creación comparte con Él; Cuya santidad sigue siendo todavía parte de nosotros.

LECCIÓN 321

Padre, mi libertad reside únicamente en Ti.

1. *No entendía lo que me podía hacer libre, ni lo que era mi libertad o adónde ir a buscarla.* ²*Y así, Padre, busqué en vano hasta que oí Tu Voz dirigiéndome.* ³*Ahora ya no deseo seguir siendo mi propio guía.* ⁴*Pues la manera de encontrar mi libertad no es algo que yo haya ideado o que comprenda.* ⁵*Pero confío en Ti.* ⁶*Y me mantendré consciente de Ti que me dotaste con mi libertad por ser Tu santo Hijo.* ⁷*Tu Voz me dirige, y veo que el camino que conduce hasta Ti por fin está libre y despejado.* ⁸*Padre, mi libertad reside únicamente en Ti.* ⁹*Padre, mi voluntad es regresar.*

2. Hoy respondemos por el mundo, el cual será liberado junto con nosotros. ²*¡Qué alegría encontrar nuestra libertad por el inequívoco camino que nuestro Padre ha señalado!* ³*¡Y cuán segura es la salvación de todo el mundo cuando nos damos cuenta de que sólo en Dios podemos encontrar nuestra libertad!*

LECCIÓN 322

Tan sólo puedo renunciar a lo que nunca fue real.

1. Lo único que sacrifico son las ilusiones, nada más. ²*Y a medida que éstas desaparecen, descubro los regalos que trataban de ocultar, los cuales me aguardan en jubilosa espera, listos para entregarme los ancestrales mensajes que me traen de Dios.* ³*En cada regalo Suyo que acepto yace Su recuerdo.* ⁴*Y cada sueño sirve únicamente para ocultar el Ser que es el único Hijo de Dios, el Ser que fue creado a Su Semejanza, el Santo Ser que aún mora en Él para siempre, tal como Él aún mora en mí.*

2. *Padre, para Ti cualquier sacrificio sigue siendo algo por siempre inconcebible.* ²*Por lo tanto, sólo en sueños puedo hacer sacrificios.* ³*Tal como Tú me creaste, no puedo renunciar a nada que Tú me hayas dado.* ⁴*Lo que Tú no has dado es irreal.* ⁵*¿Qué pérdida podría esperar sino la pérdida del miedo y el regreso del amor a mi mente?*

LECCIÓN 323

Gustosamente "sacrifico" el miedo.

1. *He aquí el único "sacrificio" que le pides a Tu Hijo bienamado: que abandone todo sufrimiento, toda sensación de pérdida y de tristeza, toda ansiedad y toda duda, y que deje que Tu Amor entre a raudales a su conciencia, sanándolo del dolor y otorgándole Tu Propia dicha eterna.* ²*Tal es el "sacrificio" que me pides y que yo me impongo gustosamente: el único "costo" que supone reinstaurar en mí Tu recuerdo para la salvación del mundo.*

2. Y al saldar la deuda que tenemos con la verdad —una deuda que consiste sencillamente en abandonar los auto-engaños y las imágenes que venerábamos falsamente—, la verdad regresa íntegra y llena de júbilo a nosotros. ²Ya no nos engañamos. ³El amor ha regresado a nuestra conciencia. ⁴Y ahora estamos en paz otra vez, pues el miedo ha desaparecido y lo único que queda es el amor.

LECCIÓN 324

No quiero ser guía. Quiero ser simplemente un seguidor.

1. *Padre, Tú eres Quien me dio el plan para mi salvación.* ²*Eres asimismo Quien determinó el camino que debo recorrer, el papel que debo desempeñar, así como cada paso en el sendero señalado.* ³*No puedo perderme.* ⁴*Tan sólo puedo elegir desviarme por un tiempo, y luego volver.* ⁵*Tu amorosa Voz siempre me exhortará a regresar, y me llevará por el buen camino.* ⁶*Mis hermanos pueden seguir el camino por el que les dirijo.* ⁷*Mas yo simplemente recorreré el camino que conduce a Ti, tal como Tú me indiques y quieras que yo haga.*

2. Sigamos, por lo tanto, a Uno que conoce el camino. ²No tenemos por qué rezagarnos, ni podemos soltarnos de Su amorosa Mano por más de un instante. ³Caminamos juntos, pues le seguimos. ⁴Y es Él Quien hace que el final sea seguro y Quien garantiza que llegaremos a salvo a nuestro hogar.

LECCIÓN 325

Todas las cosas que creo ver son reflejos de ideas.

1. Ésta es la clave de la salvación: lo que veo es el reflejo de un proceso mental que comienza con una idea de lo que quiero. ²A partir de ahí, la mente forja una imagen de eso que desea, lo juzga valioso y, por lo tanto, procura encontrarlo. ³Estas imágenes se proyectan luego al exterior, donde se contemplan, se consideran reales y se defienden como algo propio de uno. ⁴De deseos dementes nace un mundo demente, ⁵y de juicios, un mundo condenado. ⁶De pensamientos de perdón, en cambio, surge un mundo apacible y misericordioso para con el santo Hijo de Dios, cuyo propósito es ofrecerle un dulce hogar en el que descansar por un tiempo antes de proseguir su jornada, y donde él puede ayudar a sus hermanos a seguir adelante con él y a encontrar el camino que conduce al Cielo y a Dios.

2. *Padre nuestro, Tus ideas reflejan la verdad, mientras que las mías separadas de las Tuyas, tan sólo dan lugar a sueños. ²Déjame contemplar lo que sólo las Tuyas reflejan, pues son ellas las únicas que establecen la verdad.*

LECCIÓN 326

He de ser por siempre un Efecto de Dios.

1. *Padre, fui creado en Tu Mente, como un Pensamiento santo que nunca abandonó su hogar. ²He de ser por siempre Tu Efecto, y Tú por siempre y para siempre, mi Causa. ³Sigo siendo tal como Tú me creaste. ⁴Todavía me encuentro allí donde me pusiste. ⁵Y todos Tus atributos se encuentran en mí, pues Tu Voluntad fue tener un Hijo tan semejante a su Causa, que Causa y Efecto fuesen indistinguibles. ⁶Que tome conciencia de que soy un Efecto Tuyo y de que, por consiguiente, poseo el mismo poder de crear que Tú. ⁷Y así como es en el Cielo, sea en la tierra. ⁸Sigo Tu plan aquí, y sé que al final congregarás a todos Tus Efectos en el plácido Remanso de Tu Amor, donde la tierra desaparecerá y todos los pensamientos separados se unirán llenos de gloria como el Hijo de Dios.*

2. Veamos hoy la tierra desaparecer, al principio transformada, y después, una vez que haya sido perdonada, veámosla desvanecerse completamente en la santa Voluntad de Dios.

LECCIÓN 327

No necesito más que llamar y Tú me contestarás.

1. No se me pide que acepte la salvación sobre la base de una fe ciega. ²Pues Dios ha prometido que oírás mi llamada y que Él Mismo me contestará. ³Déjame aprender mediante mi experiencia que esto *es* verdad, y es indudable que llegaré *a* tener fe en Él. ⁴Esa es la fe que no se quebranta y que me llevará cada vez más lejos por la senda que conduce hasta Él. ⁵Pues así estaré seguro de que Él no me ha abandonado, de que aún me ama y de que sólo espera a que yo lo llame para proporcionarme toda la ayuda que necesite para poder llegar a Él.

2. *Padre, te doy las gracias porque sólo con que ponga a prueba Tus promesas jamás tendré la experiencia de que no se cumplen. ²Permítaseme, por lo tanto, ponerlas a prueba en vez de juzgarlas. ³Tú eres Tu Palabra. ⁴Tú provees los medios a través de los cuales arriba la convicción, haciendo así que por fin estemos seguros de Tu eterno Amor.*

LECCIÓN 328

Elijo estar en segundo lugar para obtener el primero.

1. Lo que parece ser el segundo lugar es en realidad el primero, pues percibimos todo al revés hasta que decidimos escuchar la Voz que habla por Dios. ²Nos parece que sólo podemos alcanzar autonomía si nos esforzamos por estar separados, y que la manera de salvarnos es aislándonos del resto de la creación de Dios. ³No obstante, lo único que podemos derivar de ello es enfermedades, sufrimientos, pérdidas y muerte. ⁴Esto no es lo que nuestro Padre dispone para nosotros, y no existe otra voluntad que la Suya. ⁵Unirnos a Su Voluntad es encontrar la nuestra. ⁶Y, puesto que nuestra voluntad es la Suya, es a Él a Quien debemos acudir para reconocer nuestra voluntad.

2. *No hay otra voluntad que la Tuya. ²Y me alegro de que nada que pueda imaginarme contradiga lo que Tú quieres que yo sea. ³Tu Voluntad es que yo me encuentre completamente a salvo y eternamente en paz. ⁴Y comparto gustosamente Contigo, Padre mío, esa Voluntad que Tú me otorgaste como parte de mí.*

LECCIÓN 329

He elegido ya lo que Tu Voluntad dispone.

1. *Padre, pensé que me había apartado de Tu Voluntad, que la había desafiado, que había violado sus leyes y que había interpuesto otra voluntad más poderosa que la Tuya. ²En realidad, no obstante, no soy otra cosa que una extensión de Tu Voluntad que se extiende continuamente. ³Eso es lo que soy, y ello jamás ha de cambiar. ⁴Así como Tú eres Uno, yo soy uno Contigo. ⁵Eso fue lo que elegí en mi creación, en la que mi voluntad se hizo eternamente una con la Tuya. ⁶Esa decisión se tomó para siempre. ⁷No puede cambiar ni oponerse a sí misma. ⁸Padre, mi voluntad es la Tuya. ⁹Estoy a salvo, tranquilo y sereno, y gozo de una dicha interminable porque así lo dispone Tu Voluntad.*

2. *Hoy aceptaremos la unión que existe entre nosotros, y entre nosotros y nuestra Fuente. ²No tenemos otra voluntad que la Suya y todos somos uno porque todos compartimos Su Voluntad. ³A través de Ella reconocemos que somos uno solo. ⁴A través de Ella encontramos por fin el camino que nos conduce a Dios.*

LECCIÓN 330

Hoy no volveré a hacerme daño.

1. *Aceptemos hoy que el perdón es nuestra única función. ²¿Por qué atacar nuestras mentes y ofrecerles imágenes de dolor? ³¿Por qué enseñarles que son impotentes, cuando Dios les ofrece Su poder y Su Amor y las invita a servirse de lo que ya es suyo? ⁴La mente que ha llegado a estar dispuesta a aceptar los regalos de Dios ha sido reinstaurada al espíritu, y extiende su libertad y su dicha tal como dispone la Voluntad de Dios unida a la suya propia. ⁵El Ser que Dios creó no puede pecar, por lo tanto, no puede sufrir. ⁶Elijamos hoy que Él sea nuestra Identidad, para poder así escapar para siempre de todas las cosas que el sueño de miedo parece ofrecernos.*

2. *Padre, es imposible hacerle daño a Tu Hijo. ²Y si creemos sufrir, es sólo porque no reconocemos la única Identidad que compartimos Contigo. ³Hoy queremos retornar a Ella, a fin de librarnos para siempre de todos nuestros errores y salvarnos de lo que creíamos ser.*

12. ¿Qué es el ego?

1. El ego no es otra cosa que idolatría; el símbolo de un yo limitado y separado, nacido en un cuerpo, condenado a sufrir y a que su vida acabe en la muerte. ²Es la "voluntad" que ve a la Voluntad de Dios como su enemigo, y que adopta una forma en que Ésta es negada. ³El ego es la "prueba" de que la fuerza es débil y el amor temible, la vida en realidad es la muerte y sólo lo que se opone a Dios es verdad.
2. El ego es demente. ²Lleno de miedo, cree alzarse más allá de lo Omnipresente, aparte de la Totalidad y separado de lo Infinito. ³En su demencia cree también haber vencido a Dios Mismo. ⁴Y desde su terrible autonomía "ve" que la Voluntad de Dios ha sido destruida. ⁵Sueña con el castigo y tiembla ante las figuras de sus sueños: sus enemigos, que andan tras él queriendo asesinarlo antes de que él pueda proteger su seguridad atacándolos primero.
3. El Hijo de Dios no tiene ego. ²¿Qué puede saber él de la locura o de la muerte de Dios, cuando mora en Él? ³¿Qué puede saber de penas o de sufrimientos, cuando vive en una dicha eterna? ⁴¿Qué puede saber del miedo o del castigo, del pecado o de la culpabilidad, del odio o del ataque, cuando lo único que le rodea es paz eterna, por siempre imperturbable y libre de todo conflicto, en la tranquilidad y silencio más profundos?
4. Conocer la realidad significa no ver al ego ni a sus pensamientos, sus obras o actos, sus leyes o creencias, sus sueños o esperanzas, así como tampoco los planes que tiene para su propia salvación y el precio que hay que pagar por creer en él. ²Desde el punto de vista del sufrimiento, el precio que hay que pagar por tener fe en él es tan inmenso que la ofrenda que se hace a diario en su tenebroso santuario es la crucifixión del Hijo de Dios. ^aY la sangre no puede sino correr ante el altar donde sus enfermizos seguidores se preparan para morir.
5. Una sola azucena de perdón, no obstante, puede transformar la oscuridad en luz y el altar a las ilusiones en el templo a la Vida Misma. ²Y la paz se les restituirá para siempre a las santas mentes que Dios creó como Su Hijo, Su morada, Su dicha y Su amor, completamente Suyas, y completamente unidas a Él.

LECCIÓN 331

El conflicto no existe, pues mi voluntad es la Tuya.

1. *Padre, ¡qué absurdo creer que Tu Hijo podía causarse sufrimiento así mismo!*
²¿Cómo iba él a poder planear su condenación sin que se le hubiera provisto de un camino seguro que lo condujese a su liberación? *³Me amas, Padre,* *⁴y nunca habrías podido dejarme en la desolación, para morir en un mundo de dolor y crueldad.* *⁵¿Cómo pude jamás pensar que el Amor se había abandonado a Sí Mismo?* *⁶No hay otra voluntad que la Voluntad del Amor.* *⁷El miedo es un sueño, y no tiene una voluntad que pueda estar en conflicto con la Tuya.* *⁸Estar en conflicto es estar dormido; la paz, estar despierto.* *⁹La muerte es una ilusión, y la vida, la verdad eterna.* *¹⁰Nada se opone a Tu Voluntad.* *¹¹El conflicto no existe, pues mi voluntad es la Tuya.*

2. El perdón nos muestra que la Voluntad de Dios es una sola y que la compartimos. ²Contemplemos los santos panoramas que hoy nos muestra el perdón, de modo que podamos encontrar la paz de Dios. ³Amén.

LECCIÓN 332

El miedo aprisiona al mundo. El perdón lo libera.

1. El ego forja ilusiones. ²La verdad desvanece sus sueños malvados con el brillo de su fulgor. ³La verdad nunca ataca. ⁴Sencillamente es. ⁵Y por medio de su presencia se retira a la mente de las fantasías, y así ésta despierta a lo real. ⁶El perdón invita a esta presencia a que entre, y a que ocupe el lugar que le corresponde en la mente. ⁷Sin el perdón, la mente se encuentra encadenada, creyendo en su propia futilidad. ⁸Mas con el perdón, la luz brilla a través del sueño de tinieblas, ofreciéndole esperanzas y proporcionándole los medios para que tome conciencia de la libertad que es su herencia.

2. *Hoy no queremos volver a aprisionar al mundo.* *²El miedo lo mantiene aprisionado.* *³Mas Tu Amor nos ha proporcionado los medios para liberarlo.* *⁴Padre, queremos liberarlo ahora.* *⁵Pues cuando ofrecemos libertad se nos concede a nosotros.* *⁶Y no queremos seguir presos cuando Tú nos ofreces la libertad.*

LECCIÓN 333

El perdón pone fin al sueño de conflicto.

1. El conflicto debe ser resuelto. ²Si se quiere escapar de él, no debe evadirse, ignorarse, negarse, encubrirse, verse en otra parte, llamarse por otro nombre u ocultarse mediante cualquier clase de engaños. ³Tiene que verse exactamente como es, allí donde se cree que está, y tiene que verse también la realidad que se le ha otorgado y el propósito que le ha asignado la mente. ⁴Pues sólo entonces se dismantelan sus defensas y la verdad puede arrojar su luz sobre él según desaparece.

2. *Padre, el perdón es la luz que Tú elegiste para que desvaneciese todo conflicto y toda duda, y para que alumbrase el camino que nos lleva de regreso a Ti. ²Ninguna otra luz puede dar fin a nuestro sueño malvado. ³Ninguna otra luz puede salvar al mundo. ⁴Pues dicha luz es lo único que jamás ha de fallar, ya que es el regalo que le has hecho a Tu Hijo bienamado.*

LECCIÓN 334

Hoy reclamo los regalos que el perdón otorga.

1. No esperaré ni un solo día más para encontrar los tesoros que mi Padre me ofrece. ²Todas las ilusiones son vanas, y los sueños desaparecen incluso a medida que se van tejiendo con pensamientos basados en percepciones falsas. ³No dejes que hoy vuelva a aceptar regalos tan míseros. ⁴La Voz de Dios les ofrece Su paz a todos los que escuchan y eligen seguirlo. ⁵Esto es lo que elijo hoy. ⁶Y así, voy en busca de los tesoros que Dios me ha dado.

2. *Busco sólo lo eterno. ²Pues Tu Hijo no podría sentirse satisfecho con menos de eso. ³¿Qué otra cosa, entonces, podría brindarle solaz, sino lo que Tú le ofreces a su desconcertada mente y a su atemorizado corazón, a fin de proporcionarle certeza y traerle paz? ⁴Hoy quiero contemplar a mi hermano sin mancha alguna de pecado en él. ⁵Eso es lo que Tu Voluntad dispone que yo haga, pues así es como podré contemplar mi propia impecabilidad.*

LECCIÓN 335

Elijo ver la impecabilidad de mi hermano.

1. Perdonar es una elección. ²Nunca veo a mi hermano tal como es, pues eso está mucho más allá de la percepción. ³Lo que veo en él es simplemente lo que deseo ver, pues eso es lo que quiero que sea verdad. ⁴A eso es a lo único que respondo, por mucho que parezca que es a los acontecimientos externos. ⁵Elijo lo que deseo contemplar, y eso, y sólo eso, es lo que veo. ⁶La impecabilidad de mi hermano me muestra que quiero contemplar la mía propia. ⁷Y la veré, puesto que he decidido ver a mi hermano en la santa luz de su inocencia.

2. *¿De qué otro modo podría restituírseme Tu recuerdo, sino viendo la inocencia de mi hermano? ²Su santidad me recuerda que él fue creado uno conmigo y semejante a mí. ³En él encuentro mi Ser, y en Tu Hijo encuentro asimismo el recuerdo de Ti.*

LECCIÓN 336

El perdón me enseña que todas las mentes están unidas.

1. El perdón es el medio a través del cual a la percepción le llega su fin. ²El conocimiento es restituido una vez que la percepción ha sido transformada y ha dado paso enteramente a lo que por siempre ha de estar más allá de su más elevado alcance. ³Pues las imágenes y los sonidos tan sólo pueden servir, en el mejor de los casos, para evocar el recuerdo que yace tras todos ellos. ⁴El perdón elimina las distorsiones y revela el altar a la verdad que se hallaba oculto. ⁵Sus blancas azucenas refulgen en la mente, y la instan a regresar y a mirar en su interior para encontrar lo que en vano ha buscado afuera. ⁶Pues ahí, y sólo ahí, se restaura la paz interior, al ser la morada de Dios Mismo.

2. *Que el perdón elimine en la quietud mis sueños de separación y de pecado. ²Y que entonces pueda mirar, Padre, en mi interior y descubrir que Tu promesa de que en mí no hay pecado es verdad; que Tu Palabra permanece inalterada en mi mente y que Tu Amor reside todavía en mi corazón.*

LECCIÓN 337

Mi impecabilidad me protege de todo daño.

1. Mi impecabilidad garantiza mi perfecta paz, mi eterna seguridad y mi amor, imperecedero; me mantiene eternamente a salvo de cualquier pensamiento de pérdida y me libera completamente del sufrimiento. ²Mi estado sólo puede ser uno de felicidad, pues eso es lo único que se me da. ³¿Qué debo hacer para saber que todo esto me pertenece? ⁴Debo aceptar la Expiación para mí mismo, y nada más. ⁵Dios ha hecho ya todo lo que se tenía que hacer. ⁶Y lo que tengo que aprender es a no hacer nada por mi cuenta, pues sólo necesito aceptar mi Ser, mi impecabilidad, la cual se creó para mí y ya es mía, para sentir el Amor de Dios protegiéndome de todo daño, para entender que mi Padre ama a Su Hijo y para saber que soy el Hijo que mi Padre ama.

2. *Tú que me creaste en la impecabilidad no puedes estar equivocado con respecto a lo que soy. ²Era yo quien estaba equivocado al pensar que había pecado, pero ahora acepto la Expiación para mí mismo. ³Padre, mi sueño termina ahora. ⁴Amén.*

LECCIÓN 338

Sólo mis propios pensamientos pueden afectarme.

1. Con este pensamiento basta para dejar que la salvación arribe a todo el mundo. ²Pues es el pensamiento mediante el cual todo el mundo por fin se libera del miedo. ³Ahora cada uno ha aprendido que nadie puede atemorizarlo, y que nada puede amenazar su seguridad. ⁴No tiene enemigos, y está a salvo de todas las cosas externas. ⁵Sus pensamientos pueden asustarlo, pero, puesto que son sus propios pensamientos, él tiene el poder de cambiarlos sustituyendo cada pensamiento de miedo por un pensamiento feliz de amor. ⁶Se crucificó a sí mismo. ⁷Sin embargo, Dios planeó que Su Hijo bienamado fuese redimido.

2. *Padre mío, sólo Tu plan es infalible. ²Todos los demás fracasarán. ³Y tendré pensamientos que me asustarán hasta que aprenda que Tú ya me has dado el único Pensamiento que me conduce a la salvación. Sólo mis propios pensamientos fracasarán, y no me llevarán a ninguna parte. ⁵Mas el Pensamiento que Tú me diste promete conducirme a mi hogar, porque en él reside la promesa que Tú le hiciste a Tu Hijo.*

LECCIÓN 339

Se me concederá todo lo que pida.

1. Nadie desea el dolor. ²Pero puede creer que el dolor es placer. ³Nadie quiere eludir su felicidad, ⁴mas puede creer que la dicha es algo doloroso, amenazante y peligroso. ⁵No hay nadie que no haya de recibir lo que pida. ⁶Pero puede estar ciertamente confundido con respecto a lo que quiere y al estado que quiere alcanzar. ⁷¿Qué podría pedir, pues, que al recibirlo aún lo siguiese deseando? ⁸Ha pedido lo que le asustará y le hará sufrir. ⁹Resolvamos hoy pedir lo que realmente deseamos, y sólo eso, de manera que podamos pasar este día libres de temor, y sin confundir el dolor con la alegría o el miedo con el amor.

2. *Padre, Te ofrezco este día. ²Es un día en el que no haré nada por mi cuenta, sino que tan sólo oiré Tu Voz en todo lo que haga. ⁴Y así, Te pediré únicamente lo que Tú me ofreces y aceptaré únicamente los Pensamientos que Tú compartes conmigo.*

LECCIÓN 340

Hoy puedo liberarme de todo sufrimiento.

1. *Padre te doy las gracias por el día de hoy y por la libertad que estoy seguro me ha de brindar. ²Hoy es un día santo, pues hoy Tu Hijo será redimido. ³Su sufrimiento ha terminado. ⁴Pues él oirá Tu Voz exhortándole a que busque la visión de Cristo a través del perdón y se libere para siempre de todo sufrimiento. ⁵Gracias por el día de hoy, Padre mío. ⁶Vine a este mundo sólo para llegar a tener este día, así como la alegría y libertad que encierra para Tu santo Hijo y para el mundo que él fabricó, el cual hoy se libera junto con él.*

2. ¡Regocíjate hoy! ²¡Regocíjate! ³Hoy no hay cabida para nada que no sea alegría y agradecimiento. ⁴Nuestro Padre ha redimido a Su Hijo en este día. ⁵Ni uno solo de nosotros dejará de salvarse hoy. ⁶No habrá nadie que no esté a salvo del miedo ni nadie a quien el Padre no acoja en Su regazo, despierto ahora en el Cielo, en el Corazón del Amor.

13. ¿Qué es un milagro?

1. Un milagro es una corrección. ²No crea, ni cambia realmente nada en absoluto. ³Simplemente contempla la devastación y le recuerda a la mente que lo que ve es falso. ⁴Corrige el error, mas no intenta ir más allá de la percepción, ni exceder la función del perdón. ⁵Se mantiene, por lo tanto, dentro de los límites del tiempo. ⁶No obstante, allana el camino para el retorno de la intemporalidad y para el despertar del amor, pues el miedo no puede sino desvanecerse ante el benevolente remedio que el milagro trae consigo.
2. En el milagro reside el don de la gracia, pues se da y se recibe como uno. ²Y así, nos da un ejemplo de lo que es la ley de la verdad, que el mundo no acata porque no la entiende. ³El milagro invierte la percepción que antes estaba al revés, y de esa manera pone fin a las extrañas distorsiones que ésta manifestaba. ⁴Ahora la percepción se ha vuelto receptiva a la verdad. ⁵Ahora puede verse que el perdón está justificado.
3. El perdón es la morada de los milagros. ²Los ojos de Cristo se los ofrecen a todos los que Él contempla con misericordia y con amor. ³La percepción queda corregida ante Su vista, y aquello cuyo propósito era maldecir tiene ahora el de bendecir. ⁴Cada azucena de perdón le ofrece al mundo el silencioso milagro del amor. ⁵Y cada una de ellas se deposita ante la Palabra de Dios, en el altar universal al Creador y a la creación, a la luz de la perfecta pureza y de la dicha infinita.
4. Al principio el milagro se acepta mediante la fe, porque pedirlo implica que la mente está ahora lista para concebir aquello que no puede ver ni entender. ²No obstante, la fe convocará a sus testigos para demostrar que aquello en lo que se basa realmente existe. ³Y así, el milagro justificará tu fe en él, y probará que esa fe descansaba sobre un mundo más real que el que antes veías: un mundo que ha sido redimido de lo que tú pensabas que se encontraba allí.
5. Los milagros son como gotas de lluvia regeneradora que caen del Cielo sobre un mundo árido y polvoriento, al cual criaturas hambrientas y sedientas vienen a morir. ²Ahora tienen agua. ³Ahora el mundo está lleno de verdor. ⁴Y brotan por doquier señales de vida para demostrar que lo que nace jamás puede morir, pues lo que tiene vida es inmortal.

LECCIÓN 341

**Tan sólo puedo atacar mi propia impecabilidad,
que es lo único que me mantiene a salvo.**

1. *Padre, Tu Hijo es santo. ²Yo soy aquel a quien sonríes con un amor y con una ternura tan entrañable, profunda y serena que el universo te devuelve la sonrisa y comparte Tu Santidad. ³Cuán puros y santos somos y cuán a salvo nos encontramos nosotros que moramos en Tu Sonrisa, y en quienes has volcado todo Tu Amor; nosotros que vivimos unidos a Ti, en completa hermandad y Paternidad, y en inocencia tan perfecta que el Señor de la Inocencia nos concibe como Su Hijo: un universo de Pensamiento que le brinda Su plenitud.*

2. No atacemos, pues, nuestra impecabilidad, ya que en ella se encuentra la Palabra que Dios nos ha dado. ²Y en su benévolo reflejo nos salvamos.

LECCIÓN 342

**Dejo que el perdón descanse sobre todas las cosas,
pues de ese modo es como se me concederá a mí.**

1. *Te doy gracias, Padre, por el plan que ideaste para salvarme del infierno que yo mismo fabriqué. ²No es real. ³Y Tú me has proporcionado los medios para comprobar su irrealdad. ⁴Tengo la llave en mis manos, y he llegado hasta las puertas tras las cuales se halla el fin de los sueños. ⁵Me encuentro ante las puertas del Cielo, sin saber si debo entrar y estar en casa. ⁶No dejes que hoy siga indeciso. ⁷Quiero perdonar todas las cosas y dejar que la creación sea tal como Tú quieres que sea y como es. ⁸Quiero recordar que soy Tu Hijo, y que cuando por fin abra las puertas, me olvide de las ilusiones ante la deslumbrante luz de la verdad, conforme Tu recuerdo retorna a mí.*

2. Hermano, perdóname ahora. ²Vengo a llevarte a casa conmigo. ³Y según avanzamos, el mundo se une a nosotros en nuestro camino a Dios.

LECCIÓN 343

No se me pide que haga ningún sacrificio para encontrar la misericordia y la paz de Dios.

1. *El final del sufrimiento no puede suponer una pérdida. ²El regalo de lo que lo es todo tan sólo puede aportar ganancias. ³Tú sólo das. ⁴Nunca quitas. ⁵Y me creaste para que fuese como Tú, de modo que el sacrificio es algo tan imposible para mí como lo es para Ti. ⁶Yo también no puedo sino dar. ⁷Y así, todas las cosas me son dadas para siempre. ⁸Aún soy tal como fui creado. ⁹Tu Hijo no puede hacer sacrificios, pues es íntegro, al ser su función completarte a Ti. ¹⁰Soy íntegro por ser Tu Hijo. ¹¹No puedo perder, pues sólo puedo dar, y así, todo es mío eternamente.*

2. La misericordia y la paz de Dios son gratuitas. ²La salvación no cuesta nada. ³Es un regalo que se debe dar y recibir libremente. ⁴Y esto es lo que vamos a aprender hoy.

LECCIÓN 344

Hoy aprendo la ley del amor: que lo que le doy a mi hermano es el regalo que me hago a mí mismo.

1. *Ésa es Tu ley, Padre mío, no la mía. ²Al no comprender lo que significaba dar, procuré quedarme con lo que deseaba sólo para mí. ³Y cuando contemplé el tesoro que creía tener, encontré un lugar vacío en el que nunca hubo nada, en el no hay nada ahora y en el que nada habrá jamás. ⁴¿Quién puede compartir un sueño? ⁵¿Y qué puede ofrecerme una ilusión? ⁶Pero aquel a quien perdono me agasajará con regalos mucho más valiosos que cualquier cosa que haya en la tierra. ⁷Permite que mis hermanos redimidos llenen mis arcas con los tesoros del Cielo, que son los únicos que son reales. ⁸Así se cumple la ley del amor. ⁹Y así es como Tu Hijo se eleva y regresa a Ti.*

2. ¡Qué cerca nos encontramos unos de otros en nuestro camino hacia Dios! ²¡Qué cerca está Él de nosotros! ³¡Qué cerca el final del sueño del pecado y la redención del Hijo de Dios!

LECCIÓN 345

Hoy sólo ofrezco milagros, pues quiero que retornen a mí.

1. *Padre, todo milagro es un reflejo de los regalos que me haces a mí, Tu Hijo. ²Y cada uno que concedo retorna a mí, recordándome que la ley del amor, es universal. ³Incluso aquí dicha ley se manifiesta en una forma que se puede reconocer, y cuya eficacia puede verificarse. ⁴Los milagros que concedo se me devuelven en la forma que más me puede ayudar con los problemas que percibo. ⁵Padre, en el Cielo es diferente, pues allí no hay necesidades. ⁶Pero aquí en la tierra, el milagro se parece más a tus regalos que cualquier otro regalo que yo pueda hacer. ⁷Así pues, déjame hoy hacer solamente este regalo, que al haber nacido del verdadero perdón, ilumina el camino que debo recorrer para poder recordarte.*

2. *Que la paz sea con todos los corazones que la buscan. ²La luz ha venido a ofrecer milagros para bendecir a este mundo exhausto. ³Éste hallará descanso hoy, pues nosotros ofreceremos lo que hemos recibido.*

LECCIÓN 346

**Hoy me envuelve la paz de Dios,
y me olvido de todo excepto de Su Amor.**

1. *Padre, al despertar hoy los milagros corrigen mi percepción de todas las cosas. ²Y así comienza el día que voy a compartir Contigo tal como compartiré la eternidad, pues el tiempo se ha hecho a un lado hoy. ³No ando en pos de cosas temporales, por lo tanto, ni siquiera las veré. ⁴Lo que hoy busco trasciende todas las leyes del tiempo, así como las cosas que se perciben en él. ⁵Quiero olvidarme de todo excepto de Tu Amor. ⁶Quiero morar en Ti y no saber nada de ninguna otra ley que no sea Tu ley del amor. ⁷Quiero encontrar la paz que Tú creaste para Tu Hijo, y olvidarme, conforme contemplo Tu gloria y la mía, de todos los absurdos juguetes que fabriqué.*

2. *Y al llegar la noche; recordaremos únicamente la paz de Dios. ²Pues hoy veremos qué clase de paz es la nuestra, cuando nos olvidamos de todo excepto del Amor de Dios.*

LECCIÓN 347

La ira procede de los juicios. Y los juicios son el arma que utilizo contra mí mismo a fin de mantener el milagro alejado de mí.

1. *Padre, deseo lo que va en contra de mi voluntad, y no lo que es mi voluntad tener.* ²*Rectifica mi mente, Padre mío,* ³*pues está enferma.* ⁴*Pero Tú has ofrecido libertad, y yo elijo reclamar Tu regalo hoy.* ⁵*Y así, le entrego todo juicio a Aquel que Tú me diste para que juzgara por mí.* ⁶*Él ve lo que yo contemplo, sin embargo, conoce la verdad.* ⁷*Él ve el dolor, mas comprende que no es real, y a la luz de Su entendimiento éste sana.* ⁸*Él concede los milagros que mis sueños quieren ocultar de mi conciencia.* ⁹*Que sea Él Quien juzgue hoy.* ¹⁰*No conozco mi voluntad, pero Él está seguro de que es la Tuya.* ¹¹*Y hablará en mi nombre e invocará Tus milagros para que vengan a mí.*

2. Escucha hoy. ²Permanece muy quedo, y oye la dulce Voz que habla por Dios asegurarte que Él te ha juzgado como el Hijo que Él ama.

LECCIÓN 348

Ni mi ira ni mi temor tienen razón de ser, pues Tú me rodeas. Y Tu gracia me basta para satisfacer cualquier necesidad que yo perciba.

1. *Padre, déjame recordar que Tú estás aquí y que no estoy solo.* ²*Pues estoy rodeado de un Amor imperecedero.* ³*No hay razón para nada, excepto para la paz y alegría perfectas que comparto Contigo.* ⁴*¿Qué necesidad tengo de ira o de temor,* ⁵*cuando lo único que me rodea es la seguridad perfecta?* ⁶*¿Cómo puedo sentir miedo cuando la eterna promesa que me hiciste jamás se aparta de mí?* ⁷*Estoy rodeado de perfecta impecabilidad.* ⁸*¿Qué puedo temer, cuando la santidad en la que Tú me creaste es tan perfecta como la Tuya Propia?*

2. La gracia de Dios nos basta para hacer todo lo que Él quiere que hagamos. ²Y eso es lo único que elegimos como nuestra voluntad, así como la Suya.

LECCIÓN 349

**Hoy dejo que la visión de Cristo contemple todas
las cosas por mí, y que en lugar de juzgarlas,
les conceda a cada una un milagro de amor.**

1. *Así quiero liberar todas las cosas que veo; concediéndoles la libertad que busco.
De esta manera obedezco la ley del amor, dando lo que quiero encontrar y hacer mío.
Ello se me dará, porque lo he elegido como el regalo que quiero dar. Padre, Tus
regalos son míos. Cada regalo que acepto me concede un milagro que puedo dar. Y al
dar tal como quiero recibir, comprendo que Tus milagros de curación me pertenecen.*

2. Nuestro Padre conoce nuestras necesidades, ²y nos concede la gracia para satisfacerlas todas. ³Y así, confiamos en que Él nos enviará milagros para bendecir al mundo y sanar nuestras mentes según regresamos a Él.

LECCIÓN 350

**Los milagros son un reflejo del eterno Amor de Dios.
Ofrecerlos es recordarlo a Él, y mediante
Su recuerdo, salvar al mundo.**

1. *Lo que perdonamos se vuelve parte de nosotros, tal como nos percibimos a nosotros mismos. Tal como tú creaste a Tu Hijo, él encierra dentro de sí todas las cosas. El que yo Te pueda recordar depende de que lo perdone a él. Lo que él es no se ve afectado por sus pensamientos. Pero lo que contempla es el resultado directo de ellos. Así pues, Padre mío; quiero ampararme en Ti. Sólo Tu recuerdo me liberará. Y sólo perdonando puedo aprender a dejar que Tu recuerdo vuelva a mí, y a ofrecérselo al mundo con agradecimiento.*

2. Y a medida que hagamos acopio de Sus milagros, estaremos en verdad agradecidos.
²Pues conforme lo recordemos, Su Hijo nos será restituido en la realidad del Amor.

14. ¿Qué soy?

1. *Soy el Hijo de Dios, pleno, sano e íntegro, resplandeciente en el reflejo de Su Amor.*
²En mí Su creación se santifica y Se le garantiza vida eterna. ³En mí el amor alcanza la perfección, el miedo es imposible y la dicha se establece sin opuestos. ⁴Soy el santo hogar de Dios Mismo. ⁵Soy el Cielo donde Su Amor reside. ⁶Soy Su santa Impecabilidad Misma, pues en mi pureza reside la Suya Propia.

2. La necesidad de usar palabras está casi llegando a su fin ahora. ²Mas en los últimos días de este año que tú y yo juntos le ofrecimos a Dios, hemos encontrado un solo propósito, el cual compartimos. ³Y así, te uniste a mí, de modo que lo que yo soy tú lo eres también. ⁴La verdad de lo que somos no es algo de lo que se pueda hablar o describir con palabras. ⁵Podemos, sin embargo, darnos cuenta de la función que tenemos aquí, y usar palabras para hablar de ello así como para enseñarlo, si predicamos con el ejemplo.

3. Somos los portadores de la salvación. ²Aceptamos nuestro papel como salvadores del mundo, el cual se redime mediante nuestro perdón conjunto. ³Y al concederle el regalo de nuestro perdón, éste se nos concede a nosotros. ⁴Vemos a todos como nuestros hermanos, y percibimos todas las cosas como buenas y bondadosas. ⁵No estamos interesados en ninguna función que se encuentre más allá del umbral del Cielo. ⁶El conocimiento volverá a aflorar en nosotros cuando hayamos desempeñado nuestro papel. ⁷Lo único que nos concierne ahora es dar la bienvenida a la verdad.

4. Nuestros son los ojos a través de los cuales la visión de Cristo ve un mundo redimido de todo pensamiento de pecado. ²Nuestros, los oídos que oyen la Voz que habla por Dios proclamar que el mundo es inocente. ³Nuestras, las mentes que se unen conforme bendecimos al mundo. ⁴Y desde la unión que hemos alcanzado, invitamos a todos nuestros hermanos a compartir nuestra paz y a consumir nuestra dicha.

5. Somos los santos mensajeros de Dios que hablan en Su Nombre, y que al llevar Su Palabra a todos aquellos que Él nos envía, aprendemos que está impresa en nuestros corazones. ²Y de esa forma, nuestras mentes cambian con respecto al objetivo para el que vinimos y al que ahora procuramos servir. ³Le traemos buenas nuevas al Hijo de Dios que pensó que sufría. ⁴Ahora ha sido redimido. ⁵Y al ver las puertas del Cielo abiertas ante él, entrará y desaparecerá en el Corazón de Dios.

LECCIÓN 351

**Mi hermano impecable es mi guía a la paz.
Mi hermano pecador es mi guía al dolor.
Y el que elija ver será el que contemplaré.**

1. *¿Quién es mi hermano sino Tu santo Hijo?* ²*Mas si veo pecado en él proclamo que soy un pecador, en vez de un Hijo de Dios, y que me encuentro solo y sin amigos en un mundo aterrante.* ³*Mas percibirme de esa manera es una decisión que yo mismo he tomado y puedo, por consiguiente, volverme atrás.* ⁴*Puedo asimismo ver a mi hermano exento de pecado, y como Tu santo Hijo.* ⁵*Y si ésta es la alternativa por la que me decido, veo mi impecabilidad, a mi eterno Consolador y Amigo junto a mí, y el camino libre y despejado.* ⁶*Elige, pues, por mí, Padre mío, a través de Aquel que habla por Ti.* ⁷*Pues sólo Él juzga en Tu Nombre.*

LECCIÓN 352

**Los juicios son lo opuesto al amor. De los
juicios procede todo el dolor del mundo,
y del amor, la paz de Dios.**

1. *El perdón ve sólo impecabilidad, y no juzga.* ²*Ésta es la manera de llegar a Ti.* ³*Los juicios me vendan los ojos y me ciegan.* ⁴*El amor, que aquí se refleja en forma de perdón, me recuerda, por otra parte, que Tú me has proporcionado un camino para volver a encontrar Tu paz.* ⁵*Soy redimido cuando elijo seguir ese camino.* ⁶*Tú no me has dejado desamparado.* ⁷*Dentro de mí yace Tu recuerdo, así como Uno que me conduce hasta él.* ⁸*Padre, hoy quiero oír Tu Voz y encontrar Tu paz.* ⁹*Pues quiero amar mi propia Identidad y encontrar en Ella el recuerdo de Ti.*

LECCIÓN 353

Mis ojos, mi boca, mis manos y mis pies tienen hoy un solo propósito: estar al servicio de Cristo a fin de que Él pueda utilizarlos para bendecir al mundo con milagros.

1. *Padre, hoy le entrego a Cristo todo lo que es mío para que Él lo utilice de la manera que sea más beneficiosa para el propósito que comparto con Él.* ²*Nada es exclusivamente mío, pues Él y yo nos hemos unido en un propósito común.* ³*De este modo, el aprendizaje casi ha llegado a su señalado final.* ⁴*Por un tiempo colaboraré con Él en el logro de Su propósito.* ⁵*Luego me fundiré en mi Identidad y reconoceré que Cristo no es sino mi Ser.*

LECCIÓN 354

Cristo y yo nos encontramos unidos en paz y seguros de nuestro propósito. Su Creador reside en Él, tal como Él reside en mí.

1. *Mi unidad con el Cristo me establece como Tu Hijo, más allá del alcance del tiempo y libre de toda ley, salvo de la Tuya.* ²*No tengo otro ser que el Cristo que vive en mí.* ³*No tengo otro propósito que el Suyo.* ⁴*Y Él es como Su Padre.* ⁵*Por lo tanto, no puedo sino ser uno Contigo, así como con Él.* ⁶*Pues, ¿quién es Cristo sino Tu Hijo tal como Tú lo creaste?* ⁷*¿Y qué soy yo sino el Cristo en mí?*

LECCIÓN 355

**La paz, la dicha y los milagros que otorgaré
cuando acepte la Palabra de Dios son ilimitados.
¿Por qué no aceptarla hoy?**

1. ¿Por qué debo esperar, Padre mío, para recibir la dicha que Tú me prometiste? ²Pues Tú mantendrás Tu Palabra, que le diste a Tu Hijo en el exilio. ³Estoy seguro de que mi tesoro me aguarda y de que sólo tengo que extender la mano para encontrarlo. ⁴Incluso ahora mismo mis dedos ya lo están tocando. ⁵Está muy cerca. ⁶No es necesario que espere ni un instante más para estar en paz para siempre. ⁷Es a Ti a Quien elijo, y a mi Identidad junto Contigo. ⁸Tu Hijo quiere ser él mismo, y reconocerte como su Padre y Creador, así como su Amor.

LECCIÓN 356

**La enfermedad no es sino otro nombre para el pecado.
La curación no es sino otro nombre para Dios.
El milagro es, por lo tanto, una invocación que se le hace a Él.**

1. Padre, prometiste que jamás dejarías de contestar cualquier petición que Tu Hijo pudiese hacerte. ²No importa dónde esté, cuál parezca ser su problema o en qué crea haberse convertido. ³Él es Tu Hijo, y Tú le contestarás. ⁴El milagro es un reflejo de Tu Amor, y, por lo tanto, es la contestación que él recibe. ⁵Tu Nombre reemplaza a todo pensamiento de pecado, y aquel que es inocente jamás puede sufrir dolor alguno. ⁶Tu Nombre es la respuesta que le das a Tu Hijo porque al invocar Tu Nombre él invoca el suyo propio.

LECCIÓN 357

**La Verdad contesta toda invocación que le hacemos a Dios,
respondiendo en primer lugar con milagros, y
retornando luego a nosotros para ser Ella misma.**

1. *El perdón –el reflejo de la verdad– me enseña cómo ofrecer milagros y así escapar de la prisión en la que creo vivir.* ²*Tu santo Hijo me es señalado, primero en mi hermano, y después en mí.* ³*Tu Voz me enseña con gran paciencia a oír Tu Palabra y a dar tal como recibo.* ⁴*Y conforme contemplo a Tu Hijo hoy, oigo Tu Voz indicándome la manera de llegar a Ti, tal como Tú dispusiste que ésta debía ser:*

⁵*"Contempla su impecabilidad y sé curado".*

LECCIÓN 358

**Ninguna invocación a Dios puede dejar de ser oída o
no recibir respuesta. Y de esto puedo estar seguro:
Su respuesta es la única que realmente deseo.**

1. *Tú que recuerdas lo que realmente soy, eres el único que recuerda lo que realmente deseo.* ²*Hablas en Nombre de Dios, y, por lo tanto, hablas en mi nombre.* ³*Y lo que me concedes procede de Dios Mismo.* ⁴*Tu Voz, entonces, Padre mío, es mía también, y lo único que quiero es lo que Tú me ofreces, en la forma exacta en que Tú eliges que yo lo reciba.* ⁵*Permíteme recordar todo lo que no sé, y deja que mi voz se acalle, mientras lo recuerdo.* ⁶*Y no dejes que me olvide de Tu Amor ni de Tu cuidado, antes bien, ayúdame a mantener siempre presente en mi conciencia la promesa que le hiciste a Tu Hijo.* ⁷*No dejes que olvide que mi ser no es nada, pero que mi Ser lo es todo.*

LECCIÓN 359

**La respuesta de Dios es alguna forma de paz. Todo dolor
sana; toda aflicción queda reemplazada por la dicha.
Las puertas de la prisión se abren. Y se comprende
que todo pecado no es más que un simple error.**

1. *Padre, hoy vamos a perdonar Tu mundo y a dejar que la creación sea Tuya.*
²Hemos entendido todas las cosas erróneamente. ³Pero no hemos podido convertir a
los santos Hijos de Dios en pecadores. ⁴Lo que Tú creaste libre de pecado ha de
permanecer así por siempre jamás. ⁵Ésa es nuestra condición. ⁶Y nos regocijamos al
darnos cuenta de que los errores que hemos cometido no tienen efectos reales sobre
nosotros. ⁷El pecado es imposible, y en este hecho descansa el perdón sobre una base
mucho más sólida que el mundo de sombras que vemos. ⁸Ayúdanos a perdonar, pues
queremos ser redimidos. ⁹Ayúdanos a perdonar, pues queremos estar en paz.

LECCIÓN 360

**Que la paz sea conmigo, el santo Hijo de Dios.
Que la paz sea con mi hermano, que es uno conmigo.
Y que a través nuestro, el mundo sea bendecido con paz.**

1. *Padre, Tu paz es lo que quiero dar, al haberla recibido de Ti. ²Yo soy Tu Hijo,*
eternamente como Tú me creaste, pues los Grandes Rayos permanecen en mí por
siempre serenos e imperturbables. ³Quiero llegar a ellos en silencio y con certeza,
pues en ninguna otra parte se puede hallar certeza. ⁴Que la paz sea conmigo, así
como con el mundo. ⁵En la santidad fuimos creados y en la santidad seguimos. ⁶En
Tu Hijo, al igual que en Ti, no hay mancha alguna de pecado. ⁷Y con este pensa-
miento decimos felizmente “Amén”.

LECCIONES FINALES

Introducción

1. En nuestras lecciones finales utilizaremos la mínima cantidad de palabras posible. ²Tan sólo las utilizaremos al principio de nuestras prácticas, y únicamente para que nos recuerden que lo que buscamos es ir más allá de ellas. ³Dirijámonos a Aquel que nos guía en nuestro camino y que imparte seguridad a nuestros pasos. ⁴En Sus manos dejamos estas lecciones, y de aquí en adelante le entregamos también nuestras vidas. ⁵Pues no queremos volver a creer en el pecado, que fue lo que hizo que el mundo pareciese un lugar feo e inseguro, hostil y destructor, peligroso desde cualquier punto de vista, y traicionero más allá de cualquier esperanza de poder tener confianza o de escapar del dolor.
2. El Suyo es el único camino para hallar la paz que Dios nos ha dado. ²Su camino es el que todo el mundo tiene que recorrer al final, pues éste es el final que Dios Mismo dispuso. ³En el sueño del tiempo este final parece ser algo muy remoto. ⁴Sin embargo, en verdad ya está aquí, como un amable guía que nos indica qué camino tomar. ⁵Marchemos juntos por el camino que la verdad nos señala. ⁶Y seamos los líderes de los muchos hermanos que andan en busca del camino, pero que no lo encuentran.
3. Consagremos nuestras mentes a este propósito, poniendo todos nuestros pensamientos al servicio de la salvación. ²La meta que se nos ha asignado es la de perdonar al mundo. ³Ésa es la función que Dios nos ha encomendado. ⁴Y lo que buscamos es el final del sueño, no como nosotros queremos que dicho final sea, sino como lo quiere Dios. ⁵Pues no podremos sino reconocer que todo aquello que perdonamos es parte de Dios Mismo. ⁶Y así, Su recuerdo se reinstaurará en nosotros completamente y en su totalidad.
4. Nuestra función es recordarlo a Él aquí en la tierra, tal como se nos ha dado ser Su Propia compleción en la realidad. ²No nos olvidemos, por lo tanto, de que nuestro objetivo es uno que compartimos, pues en ese recordar es donde radica el recuerdo de Dios y lo que nos señala el camino que conduce hasta Él y hasta el Remanso de Su paz. ³¿Cómo no vamos a perdonar a nuestro hermano, que es quien nos puede ofrecer esto? ⁴Él es el camino, la verdad y la vida que nos muestra el sendero. ⁵En él reside la salvación, que se nos ofrece a través del perdón que le concedemos.
5. No terminaremos este año sin el regalo que nuestro Padre le prometió a Su santo Hijo. ²Hemos sido perdonados. ³Y nos encontramos a salvo de toda la ira que le atribuíamos a Dios y que después descubrimos no era más que un sueño. ⁴Se nos ha restituido la cordura, en la que comprendemos que la ira es una locura, el ataque algo demente y la venganza una mera fantasía pueril. ⁵Nos hemos salvado de la ira porque nos dimos cuenta de que estábamos equivocados. ⁶Eso es

todo. ⁷¿Y se encolerizaría un padre con su hijo porque éste no hubiese comprendido la verdad?

6. Venimos a Dios y con honestidad le decimos que no habíamos entendido, y le pedimos que nos ayude a aprender Sus lecciones a través de la Voz del Maestro que Él Mismo nos dio. ²¿E iba Dios acaso a hacerle daño a Su Hijo? ³¿O bien se apresuraría a contestar de inmediato, diciendo: "Este es Mi Hijo, y todo lo que tengo le pertenece"? ⁴Ten por seguro que así es como responderá, pues éstas son Sus Propias Palabras para ti. ⁵Y nadie podrá jamás tener más que esto, pues en esas Palabras yace todo lo que existe y todo lo que jamás existirá por los siglos de los siglos, así como en la eternidad.

LECCIONES 361 – 365

Te entrego este instante santo.

**Sé Tú Quien dirige, pues quiero simplemente seguirte,
seguro de que Tu dirección me brindará paz.**

1. Y si necesito una palabra de aliento, Él me la dará. ²Si necesito un pensamiento, Él me lo dará también. ³Y si lo que necesito es quietud y una mente receptiva y serena, éstos serán los regalos que de Él recibiré. ⁴Él está a cargo a petición mía. ⁵Y me oirá y contestará porque Él habla en Nombre de Dios mi Padre y de Su santo Hijo.

EPÍLOGO

1. Este curso es un comienzo, no un final. ²Tu Amigo te acompaña. ³No estás solo. ⁴Nadie puede llamarlo en vano. ⁵Sean cuales sean tus problemas ten por seguro que Él tiene la solución y que gustosamente te la dará sólo con que te dirijas a Él y se la pidas. ⁶Él no se negará a darte todas las respuestas que necesites para cualquier cosa que parezca perturbarte. ⁷Él sabe cómo solventar todos los problemas y aclarar todas las dudas. ⁸Su certeza es tuya. ⁹Tan sólo necesitas pedírsela, para que te sea dada.

2. Tu llegada al hogar es tan segura como la trayectoria que ha sido trazada para el sol antes de que despunte el alba, después del ocaso y en las horas de luminosidad parcial que transcurren entremedias. ²De hecho, tu camino es todavía más seguro. ³Pues es imposible cambiar el curso de aquellos que Dios ha llamado a Su vera. ⁴Obedece, por lo tanto, tu voluntad, y sigue a Aquel a Quien aceptaste como tu voz, para que te diga lo que realmente quieres y necesitas. ⁵Suya es la Voz que habla por Dios y también por ti. ⁶Por lo tanto, Él habla de la libertad y de la verdad.

3. Ya no se asignarán más lecciones específicas, pues ya no son necesarias. ²En lo sucesivo, oye tan sólo la Voz que habla por Dios y por tu Ser cuando abandonas el mundo para buscar en su lugar la realidad. ³Él dirigirá tus esfuerzos, diciéndote exactamente lo que debes hacer, cómo dirigir tu mente y cuándo debes venir a Él en silencio, pidiendo Su dirección infalible y Su Palabra certera. ⁴Suya es la Palabra que Dios te ha dado. ⁵Suya es la Palabra que elegiste para que fuese la tuya propia.

4. Y ahora os pongo en Sus manos, para que seáis Sus fieles seguidores y Él, vuestro Guía en toda dificultad o dolor que consideréis real. ²Él no os dará ningún placer pasajero, pues sólo da lo bueno y lo eterno. ³Dejad que Él os prepare aún más. ⁴Él se ha ganado vuestra confianza hablándoos diariamente de vuestro Padre, de vuestro hermano y de vuestro Ser. ⁵Y continuará haciéndolo. ⁶Ahora camináis con Él, tan seguros de vuestro destino como lo está Él; tan seguros de cómo debéis proceder como lo está Él; tan seguros de la meta y de que al final la alcanzaréis como lo está Él.

5. El final es seguro, y los medios también. ²A esto decimos "Amén". ³Cada vez que tengas que tomar una decisión se te indicará claramente cuál es la Voluntad de Dios para ti al respecto. ⁴Y Él hablará por Dios y por tu Ser, asegurándose así de que el infierno no te reclame, y de que cada decisión que tomes te acerque aún más al Cielo. ⁵Así es como hemos de caminar con Él de ahora en adelante, recurriendo a Él para que nos guíe, nos brinde paz y nos ofrezca una dirección segura: ⁶El júbilo nos acompaña, ⁷pues nos dirigimos a nuestro hogar a través de una puerta que Dios ha mantenido abierta para darnos la bienvenida.

6. A Él le encomendamos nuestros pasos y decimos "Amén". ²Continuaremos recorriendo Su camino en paz; confiándole todas las cosas. ³Y esperaremos Sus respuestas llenos de confianza, cuando le preguntemos cuál es la Voluntad de Dios en todo lo que

hagamos. ⁴Él ama al Hijo de Dios tal como nosotros queremos amarlo. ⁵Y nos enseña cómo contemplarlo a través de Sus ojos y a amarlo tal como Él lo ama. ⁶No caminas solo. ⁷Los ángeles de Dios revolotean a tu alrededor, muy cerca de ti. ⁸Su Amor te rodea, y de esto puedes estar seguro: yo nunca te dejaré desamparado.

UN CURSO DE MILAGROS

MANUAL PARA EL MAESTRO

FOUNDATION FOR INNER PEACE
(FUNDACIÓN PARA LA PAZ INTERIOR)

ÍNDICE

MANUAL PARA EL MAESTRO

Introducción	1085
1. ¿Quiénes son los maestros de Dios?	1087
2. ¿Quiénes son sus alumnos?	1088
3. ¿Cuáles son los niveles de enseñanza?	1090
4. ¿Cuáles son las características de los maestros de Dios?	1092
I. Confianza	1092
II. Honestidad	1094
III. Tolerancia	1095
IV. Mansedumbre	1095
V. Júbilo	1096
VI. Indefensión	1096
VII. Generosidad	1097
VIII. Paciencia	1097
IX. Fe	1098
X. Mentalidad abierta	1098
5. ¿Cómo se logra la curación?	1100
I. El propósito de la enfermedad	1100
II. Un cambio de percepción	1100
III. La función del maestro de Dios	1101
6. ¿Tiene siempre lugar la curación?	1103
7. ¿Debe repetirse la curación?	1105
8. ¿Cómo puede evitarse la percepción de grados de dificultad?	1107
9. ¿Se requieren cambios en las condiciones de vida de los maestros de Dios?	1109
10. ¿Cómo se deja de juzgar?	1110
11. ¿Es posible la paz en este mundo?	1112
12. ¿Cuántos maestros de Dios se necesitan para salvar al mundo?	1113
13. ¿Cuál es el verdadero significado del sacrificio?	1115
14. ¿Cómo acabará el mundo?	1117
15. ¿Será cada uno de nosotros juzgado al final?	1119
16. ¿Cómo debe pasar el día el maestro de Dios?	1120
17. ¿Cómo lidian los maestros de Dios con los pensamientos mágicos?	1123
18. ¿Cómo se lleva a cabo la corrección?	1126

19. ¿Qué es la justicia?	1128
20. ¿Qué es la paz de Dios?	1130
21. ¿Qué papel juegan las palabras en el proceso de curación?	1132
22. ¿Qué relación existe entre la curación y la expiación?	1134
23. ¿Juega Jesús un papel especial en la curación?	1136
24. ¿Existe la reencarnación?	1138
25. ¿Son deseables los poderes “psíquicos”?	1140
26. ¿Es posible llegar a Dios directamente?	1142
27. ¿Qué es la muerte?	1143
28. ¿Qué es la resurrección?	1145
29. En cuanto a lo demás.	1147

CLARIFICACIÓN DE TÉRMINOS

Introducción	1151
1. Mente – espíritu	1152
2. El ego – el milagro	1154
3. El perdón – la faz de Cristo	1156
4. La percepción verdadera – el conocimiento	1158
5. Jesús – Cristo	1160
6. El Espíritu Santo	1162
Epílogo	1164

MANUAL PARA EL MAESTRO

INTRODUCCIÓN

1. En el pensamiento del mundo, los papeles de maestro y estudiante están, de hecho, invertidos. ²Esta inversión es típica. ³Parece como si el maestro y el alumno estuviesen separados y como si aquél le diese algo a éste, en vez de a sí mismo. ⁴Es más, se considera que enseñar es una actividad especial, a la que uno dedica una parte relativamente pequeña de su tiempo. ⁵El curso subraya, por otra parte, el hecho de que enseñar es aprender, y de que, por consiguiente, no existe ninguna diferencia entre el maestro y el alumno. ⁶Subraya, asimismo, que enseñar es un proceso continuo, que ocurre en todo momento del día y que continúa igualmente en los pensamientos que se tienen durante las horas de sueño.

2. Enseñar es demostrar. ²Existen solamente dos sistemas de pensamiento, y tú demuestras constantemente tu creencia de que uno u otro es cierto. ³De tu demostración otros aprenden, al igual que tú. ⁴No es cuestión de si vas a enseñar o no, ya que en eso no hay elección posible. ⁵Podría decirse que el propósito del curso es proporcionarte los medios para que elijas lo que quieres enseñar, en base a lo que quieres aprender. ⁶No puedes darle nada a otro, ya que únicamente te das a ti mismo, y esto se aprende enseñando. ⁷Enseñar no es otra cosa que convocar testigos para que den fe de lo que crees. ⁸Es un método de conversión que no se lleva a cabo sólo con palabras. ⁹Toda situación tiene que ser para ti una oportunidad más para enseñarles a otros lo que tú eres, y lo que ellos son para ti. ¹⁰No tiene que ser más que eso, pero tampoco menos.

3. Por lo tanto, el programa de estudios que estableces está determinado exclusivamente por lo que crees que eres y por la relación que crees que otros tienen contigo. ²En la enseñanza tradicional, es posible que estas cuestiones no tengan nada que ver con lo que crees estar enseñando. ³Sin embargo, es imposible no usar el contenido de cualquier situación en la que te encuentres en favor de lo que enseñas realmente, y por ende, aprendes realmente. ⁴En relación con esto, el contenido verbal de lo que enseñas es irrelevante. ⁵Puede que coincida con ello, puede que no. ⁶La enseñanza que yace tras lo que dices es lo que te enseña. ⁷Enseñar no hace sino reforzar lo que crees acerca de ti mismo. ⁸Su propósito fundamental es aplacar las dudas que albergamos acerca de nosotros mismos. ⁹Esto no quiere decir que el ser que estás tratando de proteger sea real. ¹⁰Pero sí quiere decir que el ser que tú consideras real es al que le enseñas.

4. Esto es inevitable. ²No hay forma de escapar de ello. ³¿Cómo podría ser de otra manera? ⁴Todo el que sigue las enseñanzas del mundo, y todo aquel que está aquí las sigue hasta que cambia de parecer, enseña únicamente para convencerse a sí mismo de que él es lo que no es. ⁵He aquí el propósito del mundo. ⁶¿Cómo podrían entonces ser sus enseñanzas diferentes? ⁷A esta situación de enseñanza restringida y sin esperanzas, que no enseña sino muerte y desolación, Dios envía a

Sus maestros. ⁸Y conforme éstos enseñan Sus lecciones de júbilo y de esperanza, su propio aprendizaje finalmente concluye.

5. Si no fuera por los maestros de Dios, habría muy pocas esperanzas de alcanzar la salvación, pues el mundo del pecado parecería ser eternamente real. ²Los que se engañan a sí mismos tienen que engañar, ya que no pueden sino enseñar engaño. ³¿Y qué otra cosa sino eso es el infierno? ⁴Éste es un manual para los maestros de Dios, ⁵quienes no son perfectos, pues, de lo contrario, no estarían aquí. ⁶Su misión, no obstante, es alcanzar la perfección aquí, y, por lo tanto, la enseñan una y otra vez, de muchísimas maneras, hasta que la aprenden. ⁷Y después ya no se les ve más, si bien sus pensamientos siguen siendo una fuente de fortaleza y de verdad para siempre. ⁸¿Quiénes son? ⁹¿Cómo son escogidos? ¹⁰¿A qué se dedican? ¹¹¿Cómo pueden alcanzar su propia salvación y la salvación del mundo? ¹²El propósito de este manual es contestar estas preguntas.

1. ¿QUIÉNES SON LOS MAESTROS DE DIOS?

1. Un maestro de Dios es todo aquel que decide serlo. ²Sus atributos consisten únicamente en esto: de alguna manera y en algún lugar ha elegido deliberadamente no ver sus propios intereses como algo aparte de los intereses de los demás. ³Una vez que ha hecho esto, su camino ha quedado establecido y su dirección es segura. ⁴Una luz ha entrado en las tinieblas. ⁵Tal vez sea una sola luz, pero con una basta. ⁶El maestro de Dios ha hecho un compromiso con Dios aunque todavía no crea en Él. ⁷Se ha convertido en un portador de salvación. ⁸Se ha convertido en un maestro de Dios.

2. Los maestros de Dios proceden de todas partes del mundo ²y de todas las religiones, aunque algunos no pertenecen a ninguna religión. ³Los maestros de Dios son los que han respondido. ⁴La Llamada es universal, ⁵y está activa en todo momento y en todas partes. ⁶Dicha Llamada invoca a los maestros a que hablen en favor de Ella y a que rediman el mundo. ⁷Muchos la oyen, pero muy pocos responden. ⁸Sin embargo, es sólo cuestión de tiempo. ⁹Todo el mundo responderá al final, pero ese final puede estar muy, muy lejos. ¹⁰Ésta es la razón por la que se estableció el plan de los maestros. ¹¹Su función es ahorrar tiempo. ¹²Cada uno comienza como una sola luz, pero como tiene la Llamada en el mismo centro de su ser, esa luz no puede restringirse. ¹³Y cada uno de ellos ahorra miles de años tal como el mundo juzga el tiempo. ¹⁴Mas para la Llamada en Sí, el tiempo no significa nada.

3. Cada maestro de Dios tiene su propio curso. ²La estructura de éste varía enormemente, ³así como los medios particulares de enseñanza empleados. ⁴El contenido del curso, no obstante, nunca varía. ⁵Su tema central es siempre: "El Hijo de Dios es inocente, y en su inocencia radica su salvación". ⁶Esto se puede enseñar con acciones o con pensamientos; con palabras o sin ellas; en cualquier lenguaje o sin lenguaje; en todo lugar o momento, o en cualquier forma. ⁷No importa lo que el maestro haya sido antes de oír la Llamada, ⁸al responder se ha convertido en un salvador. ⁹Ha visto a alguien más como a sí mismo. ¹⁰Ha encontrado, por lo tanto, su propia salvación y la salvación del mundo. "Con su renacer renace el mundo".

4. Este manual está dedicado a una enseñanza especial, y dirigido a aquellos maestros que enseñan una forma particular del curso universal. ²Existen muchas otras formas, todas con el mismo desenlace. ³Su propósito es simplemente ahorrar tiempo. ⁴No obstante, sólo el tiempo se arrastra pesadamente, y el mundo ya está muy cansado. ⁵Está viejo, agotado y sin esperanzas. ⁶Mas el desenlace final nunca se puso en duda, pues, ¿qué puede cambiar la Voluntad de Dios? ⁷Pero el tiempo, con sus ilusiones de cambio y de muerte, agota al mundo y a todas las cosas que habitan en él. ⁸Al tiempo, no obstante, le llegará su final, y propiciar ese final es la función de los maestros de Dios, ⁹pues el tiempo está en sus manos. ¹⁰Tal fue su elección, y así se les concedió.

2. ¿QUIÉNES SON SUS ALUMNOS?

1. A cada uno de los maestros de Dios le han sido asignados ciertos alumnos, los cuales comenzarán a buscarle tan pronto como él haya contestado la Llamada. ²Fueron escogidos para él porque la forma de enseñanza universal que va a impartir es la más apropiada para ellos en vista de su nivel de entendimiento. ³Sus alumnos le han estado esperando, pues su llegada es segura. ⁴Una vez más, esto es sólo cuestión de tiempo. ⁵Tan pronto como él elija desempeñar su papel, sus alumnos estarán listos para desempeñar el suyo. ⁶El tiempo aguarda su elección, pero no a quién ha de servir. ⁷Cuando esté listo para aprender, se le proveerá de las oportunidades para enseñar.

2. Para entender el plan de enseñanza-aprendizaje de la salvación, es necesario entender el concepto de tiempo que expone el curso. ²La Expiación corrige las ilusiones, no lo que es verdad. ³Corrige, por lo tanto, lo que nunca existió. ⁴Lo que es más, el plan para esa corrección se estableció y se completó simultáneamente, puesto que la Voluntad de Dios es algo completamente ajeno al tiempo. ⁵La realidad es también algo ajeno al tiempo, al ser de Él. ⁶En el instante en que la idea de la separación se introdujo en la mente del Hijo de Dios, en ese mismo instante Dios dio Su Respuesta. ⁷En el tiempo esto ocurrió hace mucho. ⁸En la realidad, nunca ocurrió.

3. El mundo del tiempo es el mundo de lo ilusorio. ²Lo que ocurrió hace mucho parece estar ocurriendo ahora. ³Las decisiones que se tomaron en aquel entonces parecen como si aún estuviesen pendientes; como si aún hubiera que tomarlas. ⁴Lo que hace mucho que se aprendió, se entendió y se dejó de lado, se considera ahora un pensamiento nuevo, una idea reciente, un enfoque diferente. ⁵Puesto que tu voluntad es libre, puedes aceptar lo que ha ocurrido en cualquier momento que así lo decidas, y sólo entonces te darás cuenta de que siempre había estado ahí. ⁶Tal como el curso subraya, no eres libre de elegir el programa de estudios, ni siquiera la forma en que lo vas a aprender. ⁷Eres libre, no obstante, de decidir cuándo quieres aprenderlo. ⁸Y al aceptarlo, ya lo habrás aprendido.

4. El tiempo, entonces, se remonta a un instante tan antiguo que está más allá de toda memoria, e incluso más allá de la posibilidad de poder recordarlo. ²Sin embargo, debido a que es un instante que se revive una y otra vez, y de nuevo otra vez, parece como si estuviese ocurriendo ahora. ³Y así es como el alumno y el maestro parecen reunirse en el presente, encontrándose el uno con el otro como si nunca antes se hubiesen conocido. ⁴El alumno llega en el momento oportuno al lugar oportuno. ⁵Esto es inevitable, pues hizo la elección correcta en aquel viejo instante que ahora revive. ⁶El maestro hizo asimismo una elección, inevitable en ese pasado remoto. ⁷Lo que la Voluntad de Dios dispone sólo da la impresión de que toma tiempo para cumplirse. ⁸Pues, ¿qué podría demorar el poder de la eternidad?

5. Cuando alumno y maestro se encuentran, da comienzo una situación de enseñanza-aprendizaje, ²ya que el maestro no es quien realmente imparte la enseñanza. ³Siempre que dos hermanos se juntan con el propósito de aprender, el Maestro de Dios les habla. ⁴La relación es santa debido a ese propósito, y Dios ha prometido enviar Su Espíritu a toda relación santa. ⁵En la situación de enseñanza-aprendizaje, cada uno aprende que dar es lo mismo que recibir. ⁶Las demarcaciones que habían establecido entre sus papeles, sus mentes, sus cuerpos, sus necesidades; sus intereses y todas las diferencias que pensaban les separaban, se debilitan, se desvanecen y desaparecen. ⁷Aquellos que han de aprender el mismo curso comparten un mismo interés y un mismo objetivo. ⁸Y así, el que era el alumno se convierte ahora en un maestro de Dios, pues ha tomado la misma decisión que hizo que su maestro llegase a él. ⁹Ha visto los intereses de otro como si fuesen los suyos propios.

3. ¿CUÁLES SON LOS NIVELES DE ENSEÑANZA?

1. Los maestros de Dios no tienen un nivel de enseñanza fijo. ²Cada situación de enseñanza-aprendizaje entraña en sus inicios una relación diferente, si bien el objetivo final es siempre el mismo: hacer de la relación una relación santa, en la que ambos puedan ver al Hijo de Dios libre de pecado. ³No hay nadie de quien un maestro de Dios no pueda aprender, de manera que no hay nadie a quien él no pueda enseñar. ⁴Desde un punto de vista práctico, no obstante, es imposible que pueda llegar a conocer a todo el mundo, o que todo el mundo lo pueda encontrar a él. ⁵Por lo tanto, el plan dispone que cada maestro de Dios establezca contactos muy específicos. ⁶En la salvación no hay coincidencias. ⁷Los que tienen que conocerse se conocerán, ya que juntos tienen el potencial para desarrollar una relación santa. ⁸Están listos el uno para el otro.

2. El nivel más simple de enseñanza aparenta ser bastante superficial. ²Consiste en lo que parecen ser encuentros fortuitos: el encuentro de dos supuestos extraños en un ascensor "por casualidad"; el niño que sin mirar adónde va se tropieza con un adulto "por accidente"; dos estudiantes que "de pronto" se encuentran caminando juntos a casa. ³Estos encuentros no ocurren al azar. ⁴Cada uno de ellos tiene el potencial de convertirse en una situación de enseñanza-aprendizaje: ⁵Quizá los dos supuestos extraños en el ascensor se sonrían el uno al otro; tal vez el adulto no reprenda al niño por haber tropezado con él, y tal vez los estudiantes se hagan amigos. ⁶Es posible, incluso en el nivel de encuentro más fortuito, que dos personas pierdan de vista sus intereses separados aunque sólo sea por un instante. ⁷Ese instante será suficiente. ⁸La salvación ha llegado.

3. Es difícil entender que el concepto de niveles de enseñanza del curso universal esté tan desprovisto de significado en la realidad como lo está el concepto de tiempo. ²La ilusión de uno permite la ilusión del otro. ³Con el tiempo, el maestro de Dios parece comenzar a cambiar de parecer acerca del mundo con una sola decisión, y luego, a medida que la enseña, aprende más y más acerca de esa nueva orientación. ⁴Hemos hablado ya de la ilusión del tiempo, pero la ilusión de diferentes niveles de enseñanza parece ser algo distinto. ⁵Quizá la mejor manera de demostrar que estos niveles no pueden existir, es simplemente diciendo que todo nivel en la situación de enseñanza-aprendizaje es parte del plan de Dios para la Expiación, y Su plan no puede tener niveles, por ser un reflejo de Su Voluntad. ⁶La salvación está siempre lista y siempre presente. ⁷Los maestros de Dios operan en diferentes niveles, pero el resultado es siempre el mismo.

4. Cada situación de enseñanza-aprendizaje es máxima, en el sentido de que cada persona involucrada aprende lo máximo que puede de la otra en ese momento. ²En ese sentido, y sólo en ese sentido, podemos hablar de niveles de enseñanza. ³Si usamos esta definición de niveles de enseñanza, el segundo nivel es una relación más prolongada en la que, por algún tiempo, dos personas se embarcan en una situación de enseñanza-aprendizaje bastante intensa, y luego parecen separarse.

⁴Al igual que en el primer nivel, estos encuentros no son por casualidad, ni lo que aparenta ser el final de la relación es realmente un final. ⁵Una vez más, cada uno de ellos aprendió lo máximo posible durante el tiempo que estuvieron juntos. ⁶Los que se han conocido, no obstante, volverán algún día a encontrarse, pues el destino de toda relación es hacerse santa. ⁷Dios no se equivoca con respecto a Su Hijo.

5. El tercer nivel de enseñanza se da en relaciones que, una vez formadas, son de por vida. ²En estas situaciones de enseñanza-aprendizaje se le provee a cada persona de un compañero de aprendizaje determinado que le ofrece oportunidades ilimitadas de aprender: ³Por lo general no hay muchas relaciones de este tipo, ya que su existencia implica que las personas en cuestión han alcanzado simultáneamente un nivel en el que el equilibrio entre aprendizaje y enseñanza es perfecto. ⁴Esto no significa que necesariamente se den cuenta de ello; de hecho, en la mayor parte de las ocasiones no se dan cuenta. ⁵Puede que incluso haya bastante hostilidad entre ellos por algún tiempo, o tal vez de por vida. ⁶Mas si así lo deciden, tienen ante sí la lección perfecta y pueden aprenderla. ⁷Y si deciden aprenderla, se convierten en los salvadores de los maestros que flaquean y que incluso parecen fracasar. ⁸Es imposible que un maestro de Dios no encuentre la Ayuda que necesita.

4. ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS DE LOS MAESTROS DE DIOS?

1. Las características superficiales de los maestros de Dios no son en modo alguno similares. ²Si se les mira con los ojos del cuerpo, se observa que no hay parecido entre ellos, que vienen de ambientes totalmente distintos, que sus experiencias acerca del mundo varían enormemente y que sus "personalidades" externas son muy diversas. ³Durante las primeras etapas en el desempeño de su función como maestros de Dios, no han adquirido todavía las profundas características que los establecerán como lo que son. ⁴Dios concede dones especiales a Sus maestros porque tienen un papel especial que desempeñar en Su plan para la Expiación. ⁵El que sean especiales es, por supuesto, una condición estrictamente temporal, establecida en el tiempo a fin de que les lleve más allá de él. ⁶Estos dones especiales, nacidos de la relación santa hacia la que se encamina la situación de aprendizaje-enseñanza, se convierten en algo característico de todos los maestros de Dios que han progresado en su aprendizaje. ⁷Desde este punto de vista todos son iguales.

2. Cualquier diferencia entre los Hijos de Dios es siempre temporal. ²Puede afirmarse, no obstante, que, en el tiempo, los maestros de Dios más avanzados poseen las siguientes características:

I. Confianza

1. He aquí la base sobre la que descansa su capacidad para llevar a cabo su función. ²La percepción es el resultado de lo que se ha aprendido. ³De hecho, la percepción es lo que se ha aprendido, ya que causa y efecto nunca se encuentran separados. ⁴Los maestros de Dios tienen confianza en el mundo porque han aprendido que no está regido por las leyes que el mundo inventó. ⁵Está regido por un Poder que se encuentra *en* ellos, pero que no es *de* ellos. ⁶Este Poder es el que mantiene todas las cosas a salvo. ⁷Mediante este Poder los maestros de Dios contemplan un mundo perdonado.

2. Una vez que hemos experimentado ese Poder, es imposible volver a confiar en nuestra insignificante fuerza propia. ²¿Quién trataría de volar con las minúsculas alas de un gorrión, cuando se le ha dado el formidable poder de un águila? ³¿Y quién pondría su fe en las miserables ofrendas del ego, cuando los dones de Dios se encuentran desplegados ante él? ⁴¿Qué induce a los maestros de Dios a efectuar ese cambio?

A. Desarrollo de la confianza

3. En primer lugar, tienen que pasar por lo que podría calificarse como un "período de des-hacimiento". ²Ello no tiene por qué ser doloroso, aunque normalmente lo es. ³Durante ese período parece como si nos estuviesen quitando las cosas, y raramente se comprende en un principio que estamos simplemente reconociendo su falta de valor. ⁴¿De qué otro modo se iba a poder percibir lo que no tiene valor, a no ser que el perceptor estuviese en una posición desde la que no puede sino ver las cosas de otra manera? ⁵Aún no ha llegado al punto en el que puede efectuar el cambio interno totalmente. ⁶Por ello, el plan a veces requiere que se efectúen cambios en lo que parecen ser las circunstancias externas. ⁷Estos cambios son siempre beneficiosos. ⁸Una vez que el maestro de Dios ha aprendido esto, pasa a la segunda fase.

4. Ahora el maestro de Dios tiene que pasar por un "período de selección". ²Este período es siempre bastante difícil, pues al haber aprendido que los cambios que se producen en su vida son siempre beneficiosos, tiene entonces que tomar todas sus decisiones sobre la base de si contribuyen a que el beneficio sea mayor o menor. ³Descubrirá que muchas cosas, si no la mayoría de las que antes valoraba, tan sólo obstruyen su capacidad para transferir lo que ha aprendido a las nuevas situaciones que se le presentan. ⁴Puesto que ha valorado lo que en verdad no vale nada, no generalizará la lección por temor a lo que cree pueda perder o deba sacrificar. ⁵Se necesita haber aprendido mucho para poder llegar a entender que todas las cosas, acontecimientos, encuentros y circunstancias son provechosos. ⁶Sólo en la medida en que son provechosos, deberá concedérseles algún grado de realidad en este mundo de ilusiones. ⁷La palabra "valor" no puede aplicarse a nada más.

5. La tercera fase por la que el maestro de Dios tiene que pasar podría llamarse un "período de renuncia". ²Si se interpreta esto como una renuncia a lo que es deseable, se generará un enorme conflicto. ³Son pocos los maestros de Dios que se escapan completamente de esta zozobra. ⁴No tiene ningún sentido, no obstante, separar lo que tiene valor, de lo que no lo tiene, a menos que se dé el paso que sigue naturalmente. ⁵Por lo tanto, el período de transición tiende a ser un período en el que el maestro de Dios se siente obligado a sacrificar sus propios intereses en aras de la verdad. ⁶Todavía no se ha dado cuenta de cuán absolutamente imposible sería una exigencia así. ⁷Esto sólo lo puede aprender a medida que renuncia realmente a lo que no tiene valor. ⁸Mediante esa renuncia, aprende que donde esperaba aflicción, encuentra en su lugar una feliz despreocupación; donde pensaba que se le pedía algo, se encuentra agraciado con un regalo.

6. Ahora llega un "período de asentamiento". ²Es éste un período de reposo, en el que el maestro de Dios descansa razonablemente en paz por un tiempo. ³Ahora consolida su aprendizaje. ⁴Ahora comienza a ver el valor de transferir lo que ha aprendido de unas situaciones a otras. ⁵El potencial de lo que ha aprendido es literalmente asombroso, y el maestro de Dios ha llegado a un punto en su progreso

desde el que puede ver que en dicho aprendizaje radica su escape. ⁶"Renuncia a lo que no quieres y quédate con lo que sí quieres." ⁷¡Qué simple es lo obvio! ⁸¡Y qué fácil! ⁹El maestro de Dios necesita este período de respiro. ¹⁰Todavía no ha llegado tan lejos como cree. ¹¹Mas cuando esté listo para seguir adelante, marcharán a su lado compañeros poderosos. ¹²Ahora descansa por un rato, y los convoca antes de proseguir. ¹³A partir de ahí ya no seguirá adelante solo.

7. La siguiente fase es ciertamente un "período de inestabilidad". ²El maestro de Dios debe entender ahora que en realidad no sabía distinguir entre lo que tiene valor y lo que no lo tiene. ³Lo único que ha aprendido hasta ahora es que no desea lo que no tiene valor y que sí desea lo que lo tiene. ⁴Su propio proceso de selección, no obstante, no le sirvió para enseñarle la diferencia. ⁵La idea de sacrificio, tan fundamental en su sistema de pensamiento, imposibilitó el que pudiese discernir. ⁶Pensó que había aprendido a estar dispuesto, pero ahora se da cuenta de que no sabe para qué sirve estar dispuesto. ⁷Ahora tiene que alcanzar un estado que puede permanecer fuera de su alcance por mucho, mucho tiempo. ⁸Tiene que aprender a dejar de lado todo juicio, y a preguntarse en toda circunstancia qué es lo que realmente quiere. ⁹De no ser porque cada uno de los pasos en esta dirección está tan fuertemente reforzado, ¡cuán difícil sería darlos!

8. Finalmente llega un "período de logros" ²Ahora es cuando se consolida su aprendizaje. ³Lo que antes se consideraban simples sombras, se han convertido ahora en ganancias sustanciales, con las que puede contar en cualquier "emergencia", así como también en los períodos de calma. ⁴En efecto, el resultado de esas ganancias no es otro que la tranquilidad: el fruto de un aprendizaje honesto, de un pensamiento congruente y de una transferencia plena. ⁵Ésta es la fase de la verdadera paz, pues aquí se refleja plenamente el estado celestial. ⁶A partir de ahí, el camino al Cielo está libre y despejado y no presenta ninguna dificultad. ⁷En realidad, ya está aquí. ⁸¿Quién iba a querer ir a ninguna otra parte, si ya goza de absoluta paz? ⁹¿Y quién querría cambiar su tranquilidad por algo más deseable? ¹⁰¿Qué podría ser más deseable?

II. Honestidad

1. Todas las demás características de los maestros de Dios se basan en la confianza. ²Una vez que ésta se ha alcanzado, las otras se suceden naturalmente. ³Sólo los que tienen confianza pueden permitirse ser honestos, pues sólo ellos pueden ver el valor de la honestidad. ⁴La honestidad no se limita únicamente a lo que dices. ⁵El verdadero significado del término es congruencia: ⁶nada de lo que dices está en contradicción con lo que piensas o haces; ningún pensamiento se opone a otro; ningún acto contradice tu palabra ni ninguna palabra está en desacuerdo con otra. ⁷Así son los verdaderamente honestos. ⁸No están en conflicto consigo mismos a ningún nivel. ⁸Por lo tanto, les es imposible estar en conflicto con nada o con nadie.

2. La paz que experimentan los maestros de Dios avanzados se debe en gran medida a su perfecta honestidad. ²Sólo el deseo de engañar da lugar a la pugna. ³El que es uno consigo mismo, no puede ni siquiera concebir el conflicto. ⁴El conflicto es el resultado inevitable del auto-engaño, y el auto-engaño es deshonestidad. ⁵Para un maestro de Dios nada supone un desafío, ⁶pues ello implicaría que se abrigan dudas, y la confianza en la que los maestros de Dios descansan con absoluta seguridad hace que les sea imposible dudar. ⁷Por lo tanto, sólo pueden triunfar. ⁸En esto, como en todo, son honestos. ⁹Sólo pueden triunfar porque nunca hacen su propia voluntad. ¹⁰Eligen por toda la humanidad, por todo el mundo y por todas las cosas que en él habitan; por lo que es inalterable e inmutable más allá de las apariencias, y por el Hijo de Dios y su Creador. ¹¹¿Cómo no iban a triunfar? ¹²Eligen con perfecta honestidad, tan seguros de sí mismos como de su elección.

III. Tolerancia

1. Los maestros de Dios no juzgan. ²Juzgar es ser deshonesto, pues es asumir un papel que no te corresponde. ³Es imposible juzgar sin engañarse uno a sí mismo. ⁴Juzgar implica que te has engañado con respecto a tus hermanos. ⁵¿Cómo, entonces, no te ibas a haber engañado con respecto a ti mismo? ⁶Juzgar implica falta de confianza, y la confianza sigue siendo la piedra angular de todo el sistema de pensamiento del maestro de Dios. ⁷Si la pierde, todo su aprendizaje se malogra. ⁸Sin juicios, todas las cosas son igualmente aceptables, pues en tal caso, ¿quién podría juzgarlas? ⁹Sin juicios, todos los hombres son hermanos, pues en ese caso, ¿quién se encontraría aparte? ¹⁰Juzgar destruye la honestidad y quebranta la confianza. ¹¹El maestro de Dios no puede juzgar y al mismo tiempo esperar aprender.

IV. Mansedumbre

1. Para los maestros de Dios el daño es algo imposible. ²No pueden infligirlo ni sufrirlo. ³El daño es el resultado de juzgar. ⁴Es el acto deshonesto que sigue a un pensamiento deshonesto. ⁵Es un veredicto de culpabilidad contra un hermano, y por ende, contra uno mismo. ⁶Representa el fin de la paz y la negación del aprendizaje. ⁷Demuestra la ausencia del plan de aprendizaje de Dios y el hecho de haber sido sustituido por la demencia. ⁸Todo maestro de Dios tiene que aprender –y bastante pronto en su proceso de formación– que hacer daño borra completamente su función de su conciencia. ⁹Hacer daño le confundirá, le hará abrigar sospechas y sentir ira y temor. ¹⁰Hará que le resulte imposible aprender las lecciones del Espíritu Santo. ¹¹Tampoco podrá oír al Maestro de Dios, Quien sólo puede ser oído por aquellos que se dan cuenta de que hacer daño, de hecho, no lleva a

ninguna parte, y de que nada provechoso puede proceder de ello. ¹²Los maestros de Dios, por lo tanto, son completamente mansos.

2. Necesitan la fuerza de la mansedumbre, pues gracias a ella la función de la salvación se vuelve fácil. ²Para los que hacen daño, llevar a cabo dicha función es imposible. ³Pero para quienes el daño no tiene significado, la función de la salvación es sencillamente algo natural. ⁴¿Qué otra elección sino ésta tiene sentido para el que está en su sano juicio? ⁵¿Quién, de percibir un camino que conduce al Cielo, elegiría el infierno? ⁶¿Y quién elegiría la debilidad que irremediamente resulta de hacer daño, cuando puede elegir la fuerza infalible, todo-abarcante e ilimitada de la mansedumbre? ⁷El poder de los maestros de Dios radica en su mansedumbre, pues han entendido que los pensamientos de maldad no emanan del Hijo de Dios ni de su Creador. ⁸Por lo tanto, unen sus pensamientos a Aquel que es su Fuente. ⁹Y así, su voluntad, que siempre fue la de Dios, queda libre para ser como es.

V. Júbilo

1. El júbilo es el resultado inevitable de la mansedumbre. ²La mansedumbre significa que el miedo es ahora imposible. ³¿Qué podría entonces obstaculizar el júbilo? ⁴Las manos abiertas de la mansedumbre están siempre colmadas. ⁵Los mansos no experimentan dolor. ⁶No pueden sufrir. ⁷¿Cómo no habrían de ser felices? ⁸Están seguros de que son amados y de que, por lo tanto, están a salvo. ⁹El júbilo va unido a la mansedumbre tan inevitablemente como el pesar acompaña al ataque. ¹⁰Los maestros de Dios confían en Él y están seguros de que Su Maestro va delante de ellos, asegurándose de que no les acontezca ningún daño. ¹¹Disponen de Sus dones y siguen Su camino porque la Voz de Dios los dirige en todo. ¹²El júbilo es su himno de gratitud. ¹³Y Cristo los contempla también con agradecimiento. ¹⁴La necesidad que Él tiene de ellos es tan grande como la que ellos tienen de Él. ¹⁵¿Qué gozo tan inmenso compartir el propósito de la salvación!

VI. Indefensión

1. Los maestros de Dios han aprendido a ser sencillos. ²No tienen sueños que tengan que defender contra la verdad. ³No tratan de forjarse a sí mismos. ⁴Su júbilo procede de saber Quién los creó. ⁵¿Y es acaso necesario defender lo que Dios creó? ⁶Nadie puede convertirse en un maestro de Dios avanzado hasta que no comprenda plenamente que las defensas no son más que absurdos guardianes de ilusiones descabelladas. ⁷Cuanto más grotesco es el sueño, más formidables y poderosas parecen ser sus defensas. ⁸Sin embargo, cuando el maestro de Dios acepta finalmente mirar más allá de ellas, se da cuenta de que allí no había nada. ⁹Lentamente al principio, permite que se le desengaño, ¹⁰pero a medida que su

confianza aumenta, aprende más rápido. ¹¹Cuando se abandonan las defensas no se experimenta peligro. ¹²Lo que se experimenta es seguridad. ¹³Lo que se experimenta es paz. ¹⁴Lo que se experimenta es dicha. ¹⁵Y lo que se experimenta es Dios.

VII. Generosidad

1. La palabra generosidad tiene un significado especial para el maestro de Dios. ²No es el significado usual de la palabra; de hecho, es un significado que tiene que aprenderse, y aprenderse muy bien. ³Al igual que todos los demás atributos de los maestros de Dios, éste se basa a fin de cuentas en la confianza, puesto que sin confianza nadie puede ser generoso en el verdadero sentido de la palabra. ⁴Para el mundo, generosidad significa "dar" en el sentido de "perder" ⁵Para los maestros de Dios, generosidad significa dar en el sentido de conservar. ⁶Se ha hecho hincapié en esta idea a lo largo del texto, así como en el libro de ejercicios, pero tal vez sea más extraña para el pensamiento del mundo que muchas de las otras ideas de nuestro programa de estudios. ⁷Lo que la hace más extraña es el hecho de que es obviamente lo opuesto a la manera de pensar del mundo. ⁸De la manera más clara posible y en el más simple de los niveles, la palabra significa exactamente lo opuesto para los maestros de Dios que para el mundo.

2. El maestro de Dios es generoso en interés propio. ²Pero no nos referimos aquí al interés propio del ser del que el mundo habla. ³El maestro de Dios no quiere nada que él no pueda dar, pues se da cuenta de que, por definición, ello no tendría ningún valor para él. ⁴¿Para qué lo iba a querer? ⁵Sólo podría perder por su causa. ⁶No podría ganar nada. ⁷Por lo tanto, no busca nada que sea sólo para él, ya que eso sería la garantía de que lo perdería. ⁸No quiere sufrir. ⁹¿Por qué entonces iba a querer buscarse dolor? ¹⁰Pero sí quiere conservar todas las cosas que son de Dios, y que, por ende, son para Su Hijo. ¹¹Ésas son las cosas que le pertenecen. ¹²Esas sí que las puede dar con verdadera generosidad, conservándolas de este modo para sí mismo eternamente.

VIII. Paciencia

1. Los que están seguros del resultado final pueden permitirse el lujo de esperar, y esperar sin ansiedad. ²Para el maestro de Dios tener paciencia es algo natural. ³Todo lo que ve son resultados seguros que ocurrirán en un momento que tal vez aún le sea desconocido, pero que no pone en duda. ⁴El momento será tan apropiado como la respuesta. ⁵Y esto es verdad con respecto a todo lo que ocurre ahora u ocurra en el futuro. ⁶En el pasado no se produjeron tampoco errores ni ocurrió nada que no sirviese para beneficiar al mundo, así como a aquel a quien aparentemente le ocurrió. ⁷Tal vez esto no se entendió así en su momento. ⁸Con

todo, el maestro de Dios está dispuesto a reconsiderar todas sus decisiones pasadas, si éstas le están causando dolor a alguien. ⁹Tener paciencia es algo natural para aquellos que tienen confianza. ¹⁰Seguros de la interpretación final de todas las cosas en el tiempo, ningún resultado, ya visto o por venir, puede causarles temor alguno.

IX. Fe

1. El grado de fe de un maestro de Dios indica cuán avanzado se encuentra en su programa de estudios. ²¿Pone en práctica este aprendizaje sólo en algunos aspectos de su vida mientras mantiene otros aparte? ³De ser así, su progreso es lento y su confianza aún no se ha arraigado firmemente. ⁴La fe es la confianza que el maestro de Dios tiene de que la Palabra de Dios ha de resolver todas las cosas perfectamente. ⁵No sólo algunas, sino todas. ⁶Comienza generalmente poniendo su fe en la resolución de sólo algunos problemas, manteniéndola así cuidadosamente restringida por un tiempo. ⁷Someter todos los problemas a una sola Respuesta es invertir completamente la manera de pensar del mundo. ⁸Y sólo eso es fe. ⁹Ninguna otra cosa merece que se le llame por ese nombre. ¹⁰Con todo, vale la pena lograr cada avance, por pequeño que sea. ¹¹Estar dispuesto, como indica el texto, no quiere decir que se haya alcanzado la maestría.

2. La verdadera fe, sin embargo, no se desvía. ²Al ser consistente, es completamente honesta. ³Al ser firme, goza de absoluta confianza. ⁴Al estar basada en la ausencia de temor, es mansa. ⁵Al gozar de certeza, rebosa júbilo, ⁶y al tener confianza, es tolerante. ⁷La fe, por lo tanto, encierra en sí todos los demás atributos de los maestros de Dios, ⁸y entraña la aceptación de la Palabra de Dios y de la definición que Él tiene de Su Hijo. ⁹Hacia Ellas es adonde la fe, en el verdadero sentido de la palabra, siempre se dirige. ¹⁰En Ellas tiene puestas sus miras, buscando hasta que las encuentra. ¹¹La indefensión naturalmente la acompaña, y su condición es el júbilo. ¹²Y una vez que las encuentra, descansa con sosegada certeza sólo en Aquello que es digno de toda fe.

X. Mentalidad abierta

1. El papel central que ocupa la mentalidad abierta –quizá el último de los atributos que el maestro de Dios adquiere– puede entenderse fácilmente cuando se reconoce la relación que guarda con el perdón. ²La mentalidad abierta procede de una ausencia de juicios. ³De la misma manera en que los juicios cierran la mente impidiéndole la entrada al Maestro de Dios, de igual modo la mentalidad abierta lo invita a entrar. ⁴De la misma manera en que la condenación juzga al Hijo de Dios como malvado, de igual modo la mentalidad abierta permite que sea juzgado por la Voz de Dios en Su Nombre. ⁵De la misma manera en que la proyección de

la culpabilidad sobre él lo enviaría al infierno, de igual modo la mentalidad abierta permite que la imagen de Cristo le sea extendida. ⁶Sólo aquellos que tienen una mentalidad abierta pueden estar en paz, pues son los únicos que ven razones para ello.

2. ¿Cómo perdonan los que tienen una mentalidad abierta? ²Han renunciado a todas las cosas que les impediría perdonar. ³Han abandonado realmente el mundo, y han permitido que éste les sea restaurado con tal frescura y en júbilo tan glorioso, que jamás hubiesen podido concebir un cambio así. ⁴Nada es ahora como era antes. ⁵Todo lo que antes parecía opaco y sin vida, ahora no hace sino refulgir. ⁶Lo que es más, todas las cosas les dan la bienvenida, ya que ha desaparecido toda sensación de amenaza. ⁷Ya no quedan tinieblas que oculten la faz de Cristo. ⁸Ya se ha logrado el objetivo. ⁹El perdón es la meta final del programa de estudios, ¹⁰pues allana el camino para lo que se encuentra más allá de todo aprendizaje. ¹¹El programa de estudios no hace ningún esfuerzo por excederse de su verdadero objetivo. ¹²El perdón es su único objetivo, en el cual converge en última instancia todo aprendizaje. ¹³Ciertamente eso es suficiente.

3. Habrás notado que la lista de atributos de los maestros de Dios no incluye las características que constituyen la herencia del Hijo de Dios. ²Términos tales como amor, inocencia, perfección, conocimiento y verdad eterna no aparecen en este contexto, ³pues no serían apropiados aquí. ⁴Lo que Dios ha dado está tan remotamente alejado de nuestro programa de estudios, que el aprendizaje no puede sino desaparecer ante su presencia. ⁵Sin embargo, mientras su presencia esté velada, el enfoque ha de centrarse necesariamente en el programa de estudios. ⁶La función de los maestros de Dios es llevar al mundo el verdadero aprendizaje. ⁷Propiamente dicho, lo que llevan es un des-aprendizaje, que es a lo único que se le puede llamar "verdadero aprendizaje" en este mundo. ⁸A los maestros de Dios se les ha encomendado la función de llevar al mundo las buenas nuevas del completo perdón. ⁹Bienaventurados son en verdad, pues son los portadores de la salvación.

5. ¿CÓMO SE LOGRA LA CURACIÓN?

1. Para que la curación pueda tener lugar, es necesario que se entienda el propósito de la ilusión de la enfermedad. ²Sin ese entendimiento la curación es imposible.

I. El propósito de la enfermedad

1. La curación se logra en el instante en que el enfermo deja de atribuirle valor al dolor. ²¿Quién elegiría sufrir a menos que pensase que con ello podría ganar algo, y algo que tiene valor para él? ³Indudablemente cree que está pagando un precio módico por algo de mayor valor, ⁴pues la enfermedad es una elección, una decisión. ⁵Es la elección de la debilidad, procedente de la equivocada convicción de que es fuerza. ⁶Cuando esto ocurre, se ve a la verdadera fuerza como una amenaza y a la salud como algo peligroso. ⁷La enfermedad es un método, concebido en la locura, para sentar al Hijo de Dios en el trono de su Padre. ⁸A Dios se le ve como algo externo, poderoso y feroz, ansioso por quedarse con todo el poder para Sí Mismo. ⁹Sólo con Su muerte puede Su Hijo conquistarle.

2. ¿Y qué representa la curación dentro de esta loca convicción? ²Simboliza la derrota del Hijo de Dios y el triunfo de su Padre sobre él. ³Representa el desafío supremo –en forma directa– que el Hijo se ve forzado a aceptar. ⁴Representa todo lo que él se ocultaría a sí mismo para proteger su "vida". ⁵Si se cura, él es responsable de sus pensamientos. ⁶Y si es responsable de sus pensamientos, será destruido a fin de demostrarle cuán débil y miserable era. ⁷Mas si él mismo elige la muerte, su debilidad se convierte en su fuerza. ⁸Ahora se ha impuesto a sí mismo lo que Dios le habría impuesto, y de esta forma ha usurpado completamente el trono de su Creador.

II. Un cambio de percepción

1. La curación es directamente proporcional al grado de reconocimiento alcanzado con respecto a la falta de valor de la enfermedad. ²Sólo con decir: "Con esto no gano nada" uno se curaría. ³Pero antes de uno poder decir esto, es preciso reconocer ciertos hechos. ⁴En primer lugar, resulta obvio que las decisiones son algo propio de la mente, no del cuerpo. ⁵Si la enfermedad no es más que un enfoque defectuoso de solventar problemas, tiene que ser entonces una decisión. ⁶Y si es una decisión, es la mente, y no el cuerpo, la que la toma. ⁷La resistencia a reconocer este hecho es enorme, ya que la existencia del mundo tal como lo percibes depende de que sea el cuerpo el que toma las decisiones. ⁸Términos tales como "instintos", "reflejos" y otros similares, representan intentos de dotar al

cuerpo con motivadores no mentales. ⁹En realidad, tales términos no hacen más que enunciar o describir el problema, ¹⁰pero no lo resuelven.

2. La base fundamental de la curación es la aceptación del hecho de que la enfermedad es una decisión que la mente ha tomado a fin de lograr un propósito para el cual se vale del cuerpo. ²Y esto es cierto con respecto a cualquier clase de curación. ³El paciente que acepta esto se recupera. ⁴Si se decide en contra de la recuperación, no sanará. ⁵¿Quién es el médico entonces? ⁶La mente del propio paciente. ⁷El resultado acabará siendo el que él decida. ⁸Agentes especiales parecen atenderle, sin embargo, no hacen otra cosa que dar forma a su elección. ⁹Los escoge con vistas a darle forma tangible a sus deseos. ¹⁰Y eso es lo único que hacen. ¹¹En realidad, no son necesarios en absoluto. ¹²El paciente podría sencillamente levantarse sin su ayuda y decir: "No tengo ninguna necesidad de esto". ¹³No hay ninguna forma de enfermedad que no se cure de inmediato.

3. ¿Qué es lo único que se necesita para que este cambio de percepción tenga lugar? ²Simplemente esto: el reconocimiento de que la enfermedad es algo propio de la mente, y de que no tiene nada que ver con el cuerpo. ³¿Qué te "cuesta" este reconocimiento? ⁴Te cuesta el mundo que ves, pues ya nunca más te parecerá que es el mundo el que gobierna a la mente. ⁵Con este reconocimiento se le atribuye la responsabilidad a quien verdaderamente la tiene: no al mundo, sino a aquel que contempla el mundo y lo ve como no es. ⁶Pues ve únicamente lo que elige ver. ⁷Ni más ni menos. ⁸El mundo no le hace nada. ⁹Pero él pensaba que le hacía algo. ⁹Él tampoco le hace nada al mundo, ya que estaba equivocado con respecto a lo que el mundo era. ¹¹En esto radica tu liberación de la culpabilidad y de la enfermedad, pues ambas son una misma cosa. ¹²Sin embargo, para aceptar esta liberación, la insignificancia del cuerpo tiene que ser una idea aceptable.

4. Con esta idea, el dolor desaparece para siempre. ²Pero con esta idea desaparece también cualquier confusión acerca de la creación. ³¿Cómo podría ser de otra manera? ⁴Basta con poner causa y efecto en su verdadera secuencia con respecto a algo para que el aprendizaje se generalice y transforme al mundo. ⁵El valor de la transferencia de una idea verdadera no tiene límites ni final. ⁶El resultado final de esta lección es el recuerdo de Dios. ⁷¿Qué significado tienen ahora la culpabilidad, la enfermedad, el dolor, los desastres y todos los sufrimientos? ⁸Al no tener ningún propósito, no pueden sino desaparecer. ⁹Y con ellos desaparecen también todos los efectos que parecían tener. ¹⁰Causa y efecto no son sino una réplica de la creación. ¹¹Vistos en su verdadera perspectiva, sin distorsiones y sin miedo, reestablecen el Cielo.

III. La función del maestro de Dios

1. Si el paciente tiene que cambiar de mentalidad para poderse curar, ¿qué puede hacer el maestro de Dios? ²¿Puede cambiar la mentalidad del paciente por él? ³Desde luego que no. ⁴Para aquellos que ya están dispuestos a cambiar de

mentalidad, la función del maestro de Dios no es otra que la de regocijarse con ellos, pues se han convertido en maestros de Dios junto con él. ⁵Con aquellos que no entienden lo que es la curación, no obstante, tiene una función más específica. ⁶Estos pacientes no se dan cuenta de que ellos mismos han elegido la enfermedad. ⁷Por el contrario, creen que la enfermedad los ha elegido a ellos. ⁸No tienen tampoco una mentalidad abierta al respecto. ⁹El cuerpo les dice lo que tienen que hacer y ellos obedecen. ¹⁰No tienen idea de cuán demente es este concepto. ¹¹Sólo con que lo sospecharan, se curarían. ¹²Pero no sospechan nada. ¹³Para ellos la separación es absolutamente real.

2. Los maestros de Dios van a estos pacientes representando otra alternativa que dichos pacientes habían olvidado. ²La simple presencia del maestro de Dios les sirve de recordatorio. ³Sus pensamientos piden el derecho de cuestionar lo que el paciente ha aceptado como verdadero. ⁴En cuanto que mensajeros de Dios, los maestros de Dios son los símbolos de la salvación. ⁵Le piden al paciente que perdone al Hijo de Dios en su Nombre. ⁶Representan la Alternativa. ⁷Con la Palabra de Dios en sus mentes, vienen como una bendición, no para curar a los enfermos sino para recordarles que hay un remedio que Dios les ha dado ya. ⁸No son sus manos las que curan. ⁹No son sus voces las que pronuncian la Palabra de Dios, ¹⁰sino que dan sencillamente lo que se les ha dado y exhortan dulcemente a sus hermanos a que se aparten de la muerte: ¹¹¡He aquí, Hijo de Dios, lo que la Vida te puede ofrecer! ¹²¿Prefieres elegir la enfermedad en su lugar?"

3. Los maestros de Dios avanzados no toman en consideración, ni por un instante, las formas de enfermedad en las que sus hermanos creen. ²Hacerlo sería olvidar que todas ellas tienen el mismo propósito y que, por lo tanto, no son en modo alguno diferentes. ³Los maestros de Dios tratan de oír la Voz de Dios en ese hermano que se engaña a sí mismo hasta el punto de creer que el Hijo de Dios puede sufrir. ⁴Y le recuerdan que él no se hizo a sí mismo y que aún es tal como Dios lo creó. ⁵Los maestros de Dios reconocen que las ilusiones no pueden tener efectos. ⁶La verdad que se encuentra en sus mentes se extiende hasta la verdad que se encuentra en las mentes de sus hermanos, y de este modo no refuerzan sus ilusiones. ⁷Así éstas se llevan ante la verdad; la verdad no se lleva ante ellas. ⁸Y de esta manera se disipan, no por medio de la voluntad de otro, sino por medio de la única Voluntad que existe en unión Consigo Misma. ⁹Ésta es la función de los maestros de Dios: no ver voluntad alguna separada de la suya, ni la suya separada de la de Dios.

6. ¿TIENE SIEMPRE LUGAR LA CURACIÓN?

1. Sí, la curación siempre tiene lugar. ²Es imposible dejar que las ilusiones se lleven ante la verdad y al mismo tiempo conservarlas. ³La verdad demuestra que las ilusiones no tienen ningún valor. ⁴El maestro de Dios ha visto la corrección de sus propios errores en la mente del paciente, al reconocerla como lo que es. ⁵Al haber aceptado la Expiación para sí mismo, también la ha aceptado para el paciente. ⁶¿Qué ocurre, sin embargo, cuando el paciente usa la enfermedad como una forma de vida, creyendo que la curación es el camino a la muerte? ⁷Cuando esto ocurre, una curación repentina podría ocasionar una aguda depresión y una sensación de pérdida tan profunda, que el paciente podría incluso tratar de destruirse a sí mismo. ⁸No teniendo nada por lo que vivir, podría incluso pedir la muerte. ⁹Por su propio bien, pues, la curación tiene que esperar.

2. La curación se hará a un lado siempre que pueda percibirse como una amenaza. ²En el instante en que se le da la bienvenida, ahí está. ³Dondequiera que se haya ofrecido una curación, ésta se recibirá. ⁴¿Y qué es el tiempo ante los regalos de Dios? ⁵Nos hemos referido en muchas ocasiones en el texto a los tesoros que se ofrecen equitativamente, tanto para el que da los regalos de Dios como para el que los recibe. ⁶Ni uno solo se pierde, pues sólo pueden multiplicarse. ⁷Ningún maestro de Dios debe sentirse decepcionado si, habiendo ofrecido una curación, parece como si ésta no se hubiese recibido. ⁸No es su función juzgar cuándo debe aceptarse su regalo. ⁹Que tenga por seguro que ha sido recibido, y que no ponga en duda que será aceptado cuando se reconozca que es una bendición y no una maldición.

3. La función de los maestros de Dios no es evaluar el resultado de sus regalos. ²Su función es simplemente darlos. ³Una vez que los han dado, han dado también el resultado, puesto que ello es parte del regalo. ⁴Nadie puede dar si está preocupado por los resultados de lo que da. ⁵Eso sería limitar lo que da, y, en ese caso, ni el que da ni el que recibe dispondrían del regalo. ⁶La confianza es parte esencial del acto de dar; de hecho, es la parte que hace posible el compartir; la parte que garantiza que el dador no ha de perder sino que únicamente ganará. ⁷¿Qué sentido tiene que alguien dé un regalo si luego se queda con él para asegurarse de que sea usado como mejor le parezca a él? ⁸Eso no es dar sino subyugar.

4. Haber abandonado toda preocupación por el regalo es lo que hace que sea verdaderamente dado. ²Y lo que hace posible dar de verdad es la confianza. ³La curación es el cambio de mentalidad que el Espíritu Santo procura que tenga lugar en la mente del paciente. ⁴Y es el Espíritu Santo en la mente del donante Quien le da el regalo a él. ⁵¿Cómo podría perderse? ⁶¿Cómo podría ser ineficaz? ⁷¿Cómo podría haber sido en vano? ⁸Las arcas de Dios jamás están vacías. ⁹Y si les faltase un solo regalo no estarían llenas. ¹⁰Dios garantiza, sin embargo, que las arcas estén siempre rebosantes. ¹¹¿Por qué habría de preocuparse, entonces, un Maestro

de Dios por lo que sucede con sus regalos? ¹²Al ser Dios Quien se los da a Sí Mismo, ¿quién iba a dejar de recibirlo todo en este intercambio santo?

7. ¿DEBE REPETIRSE LA CURACIÓN?

1. En realidad, esta pregunta se contesta a sí misma. ²La curación no puede repetirse. ³Si el paciente se ha curado, ¿qué queda por curar? ⁴Y si la curación siempre tiene lugar, como ya hemos dicho, ¿qué es lo que hay que repetir? ⁵Si un maestro de Dios se sigue preocupando por el resultado de una curación, no hace sino limitarla. ⁶Ahora es la mente del mismo maestro de Dios la que necesita ser curada. ⁷Y esto es lo que él debe facilitar. ⁸Ahora el paciente es él, y así es como debe considerarse a sí mismo. ⁹Ha cometido un error y tiene que estar dispuesto a cambiar de mentalidad al respecto. ¹⁰Le faltó la confianza que habría hecho posible dar verdaderamente, y, por lo tanto, no recibió el beneficio de su regalo.
2. Cada vez que un maestro de Dios trató de ser un canal de curación tuvo éxito. ²De sentirse tentado de dudar de ello, no debería repetir su esfuerzo previo. ³Éste ya fue máximo, pues el Espíritu Santo así lo aceptó y así lo utilizó. ⁴El maestro de Dios tiene ahora ante sí sólo un camino a seguir. ⁵Tiene que hacer uso de su razón para decirse a sí mismo que le ha entregado el problema a Uno que no puede fallar; y debe reconocer que su propia incertidumbre no es amor, sino miedo, y, por consiguiente, odio. ⁶Su posición se ha hecho, por lo tanto, insostenible, pues le está ofreciendo odio a alguien a quien le ofreció amor. ⁷Esto es imposible. ⁸Habiendo ofrecido amor, sólo se puede recibir amor.
3. En esto es en lo que el maestro de Dios tiene que confiar. ²Esto es lo que realmente significa la afirmación de que la única responsabilidad del obrador de milagros es aceptar la Expiación para sí mismo. ³El maestro de Dios es un obrador de milagros porque da los regalos que ha recibido. ⁴Pero primero tiene que aceptarlos. ⁵Eso es lo único que tiene que hacer, ya que no hay nada más que él pueda hacer. ⁶Al aceptar la curación puede darla. ⁷Si pone esto en duda, que recuerde Quién dio el regalo y Quién lo recibió. ⁸Así se aclara su duda. ⁹Pensó que Dios le podía quitar los regalos que le había dado. ¹⁰Eso fue un error, pero es un error que no vale la pena conservar. ¹¹Y por lo tanto, lo único que el maestro de Dios puede hacer es reconocerlo como tal y permitir que sea corregido.
4. Una de las tentaciones más difíciles de reconocer es que dudar de la curación debido a que los síntomas siguen estando presentes es un error que se manifiesta en forma de falta de confianza. ²Como tal, es un ataque. ³Normalmente parece ser justamente lo contrario. ⁴No parece razonable, en un principio, que se nos diga que preocuparnos continuamente es un ataque. ⁵Tiene todas las apariencias de ser amor. ⁶Mas el amor sin confianza es imposible, ya que la duda y la confianza no pueden coexistir. ⁷Y el odio es lo opuesto al amor, sea cual sea la forma en que se manifieste. ⁸No dudes del regalo y te será imposible dudar de sus resultados. ⁹Ésta es la certeza que les da a los maestros de Dios el poder para ser obradores de milagros, pues han depositado su confianza en Él.
5. Dudar de uno mismo es la causa fundamental de que se dude del resultado de cualquier problema que se le haya entregado al Maestro de Dios para que lo

resuelva. ²Y eso implica necesariamente que se ha puesto la confianza en un ser ilusorio, ya que sólo de un ser así se puede dudar. ³Esta ilusión puede adoptar muchas formas. ⁴Tal vez temor a ser débil y vulnerable; ⁵tal vez miedo a fracasar y a sentirse avergonzado en conexión con un sentimiento de ineptitud; ⁶quizá vergüenza acompañada de culpabilidad procedente de una falsa humildad. ⁷La forma del error es irrelevante. ⁸Lo único que importa es que se le reconozca como lo que es: un error.

6. El error es siempre una forma de preocupación con uno mismo, a costa de la exclusión del paciente. ²Es no reconocer al paciente como parte del verdadero Ser, lo cual representa, por lo tanto, una confusión de identidad. ³En tu mente se ha producido un conflicto acerca de lo que eres, y te has engañado con respecto a ti mismo. ⁴Y te has engañado con respecto a ti mismo porque has negado la Fuente de tu creación. ⁵Si ofrecieses únicamente curación, te sería imposible dudar. ⁶Si realmente quieres que el problema se resuelva, no puedes dudar. ⁷Si estás seguro de cuál es el problema, no puedes dudar. ⁸La duda es el resultado de deseos conflictivos. ⁹Ten certeza con respecto a lo que quieres, y te será imposible dudar.

8. ¿CÓMO PUEDE EVITARSE LA PERCEPCIÓN DE GRADOS DE DIFICULTAD?

1. La creencia de que existen grados de dificultad es la base de la percepción del mundo. ²Dicha creencia se basa en diferencias: en un trasfondo desigual y en un primer plano cambiadizo; en alturas desparejas y en tamaños variados; en grados variables de oscuridad y luz, y en miles de contrastes, en los que cada cosa vista compite con las demás para sobresalir. ³Un objeto más grande eclipsa a otro más pequeño. ⁴Una cosa más brillante llama más la atención que otra con menos poder de atracción. ⁵Y una idea más amenazante, o una que se considera más deseable de acuerdo con las normas del mundo, trastorna completamente el equilibrio mental. ⁶Lo único que los ojos del cuerpo pueden contemplar son conflictos. ⁷No recurras a ellos en busca de paz y entendimiento.

2. Las ilusiones son siempre ilusiones de diferencias. ²¿Cómo podría ser de otra manera? ³Una ilusión es por definición un intento de que algo que se considera de suma importancia sea real, si bien se reconoce que es falso. ⁴La mente, por consiguiente, trata de hacerlo real movida por su intenso deseo de conseguirlo. ⁵Las ilusiones son parodias de la creación: intentos de hacer que las mentiras sean verdad. ⁶La mente, al considerar a la verdad como algo inaceptable, se subleva contra ella y se otorga a sí misma una ilusión de victoria. ⁷Y al considerar a la salud como un agobio, se refugia en sueños febriles. ⁸Y en esos sueños, la mente se encuentra separada, es diferente de otras mentes, tiene intereses que sólo a ella atañen y es capaz de satisfacer sus necesidades a expensas de los demás.

3. ¿De dónde surgen todas estas diferencias? ²Ciertamente parecen encontrarse en el mundo exterior. ³Sin embargo, no hay duda de que es la mente la que juzga lo que los ojos contemplan: ⁴la que interpreta los mensajes que le transmiten los ojos y la que les adjudica "significado". ⁵Este significado, no obstante, no existe en el mundo exterior. ⁶Lo que se considera la "realidad" es simplemente lo que la mente prefiere. ⁷La mente proyecta su propia jerarquía de valores al exterior, y luego envía a los ojos del cuerpo a que la encuentren. ⁸Éstos jamás podrían ver excepto a base de contrastes. ⁹Mas la percepción no se basa en los mensajes que los ojos traen. ¹⁰La mente es la única que evalúa sus mensajes, y, por lo tanto, sólo ella es responsable de lo que vemos. ¹¹Sólo la mente decide si lo que vemos es real o ilusorio, deseable o indeseable, placentero o doloroso.

4. En las actividades de selección y categorización que la mente lleva a cabo es donde se producen los errores de percepción. ²Y ahí es donde debe efectuarse la corrección. ³La mente clasifica aquello de lo que los ojos del cuerpo le informan, de acuerdo con sus valores preconcebidos; y determina cuál es el lugar más apropiado para cada dato sensorial. ⁴¿Qué base podría ser más defectuosa que ésta? ⁵Sin darse cuenta de ello, ha pedido que se le proporcione lo que se ajusta a esas categorías. ⁶Y una vez que ha hecho esto, concluye que las categorías no pueden sino ser ciertas. ⁷Ésta es la base de todos los juicios que establecen diferencias

porque los juicios que el mundo emite descansan sobre ella. ⁸¿Cómo se iba a poder depender de este "razonamiento" confuso y absurdo?

5. No puede haber grados de dificultad en la curación por el simple hecho de que toda enfermedad es una ilusión. ²¿Sería acaso más difícil desvanecer la creencia que tiene un demente en una alucinación mayor, que la que tiene en una más pequeña? ³¿Podría reconocer más rápidamente la irrealdad de una voz estridente, que la de una voz agradable? ⁴¿Desecharía más fácilmente una orden para que mate que se le pide con un susurro, que una que se le pide a gritos? ⁵¿Y afectaría el número de tridentes que tienen los diablos que él ve la credibilidad de éstos en su percepción? ⁶Su mente ha calificado todas esas ilusiones de reales, y, por lo tanto, son reales para él. ⁷Cuando se dé cuenta de que no son más que ilusiones, desaparecerán. ⁸Y lo mismo ocurre con la curación. ⁹Las propiedades de las ilusiones que hacen que éstas parezcan diferentes entre sí, son realmente irrelevantes, pues sus propiedades son tan ilusorias como ellas mismas.

6. Los ojos del cuerpo continuarán viendo diferencias. ²Pero la mente que se ha permitido a sí misma ser curada, dejará de aceptarlas. ³Habrán quienes parezcan estar más "enfermos" que otros, y los ojos del cuerpo informarán, como antes, de los cambios que se produzcan en su aspecto. ⁴Mas la mente curada los clasificará a todos de la misma manera: como irreales. ⁵Éste es el don de su Maestro: el entendimiento de que, al clasificar los mensajes que la mente recibe de lo que parece ser el mundo externo sólo dos categorías son significativas. ⁶Y de éstas, sólo una es real. ⁷De la misma manera en que la realidad es completamente real, independientemente de los conceptos de tamaño, forma, tiempo o lugar, pues no pueden existir diferencias en ella, así también las ilusiones carecen de distinciones. ⁸La única respuesta para cualquier clase de enfermedad es la curación. ⁹La única respuesta para cualquier clase de ilusión es la verdad.

9. ¿SE REQUIEREN CAMBIOS EN LAS CONDICIONES DE VIDA DE LOS MAESTROS DE DIOS?

1. Donde se requieren cambios es en las *mentes* de los maestros de Dios. ²Esto puede entrañar o no cambios en las condiciones externas. ³Recuerda que nadie está donde está por casualidad y que nada en el plan de Dios es al azar. ⁴Es bastante improbable que en la formación del nuevo maestro de Dios, los primeros pasos a dar no sean cambios de actitud. ⁵No hay, sin embargo, una norma fija al respecto, toda vez que el entrenamiento es siempre altamente individualizado. ⁶Hay quienes son llamados a cambiar las circunstancias de sus vidas casi de inmediato, mas éstos son generalmente casos especiales. ⁷A la gran mayoría se les proporciona un programa de entrenamiento que evoluciona lentamente, en el que se corrigen el mayor número posible de errores previos. ⁸Las relaciones personales, en especial, tienen que percibirse debidamente, y se tiene que eliminar la piedra angular de la falta de perdón. ⁹De lo contrario, el viejo sistema de pensamiento mantendrá aún una base a donde poder regresar.

2. A medida que el maestro de Dios avanza en su formación, aprende más concienzudamente una lección: a no tomar decisiones por su cuenta. ²En lugar de ello, le pide a su Maestro Su respuesta, y es ésta la que sigue como guía para sus acciones. ³Esto le resulta cada vez más fácil, a medida que aprende a abandonar sus propios juicios. ⁴Abandonar todo juicio —el requisito previo para poder oír la Voz de Dios— es normalmente un proceso bastante lento, no porque sea difícil, sino porque se tiende a percibir como una afrenta. ⁵El entrenamiento del mundo tiene por meta el logro de un objetivo diametralmente opuesto al de nuestro programa. ⁶El mundo enseña que confiar en nuestro propio juicio es muestra de madurez y fortaleza. ⁷Nuestro programa enseña que abandonar todo juicio es la condición necesaria para la salvación.

10. ¿CÓMO SE DEJA DE JUZGAR?

1. Los juicios, al igual que los demás mecanismos mediante los cuales se mantiene vigente el mundo de las ilusiones, es algo que el mundo no entiende en absoluto. ²De hecho, se les confunde con la sabiduría y se usan como sustituto de la verdad. ³Tal como el mundo usa el término, un individuo es capaz de tener "buen" juicio o "mal" juicio, y su educación tiene como objeto reforzar el primero y minimizar el segundo. ⁴Existe, no obstante, una gran confusión con respecto a lo que significan estas categorías. ⁵Lo que es "buen" juicio para uno, es "malo" para otro. ⁶Lo que es más, una misma persona puede clasificar la misma acción como muestra de "buen" juicio en una ocasión y de "mal" juicio en otra. ⁷Tampoco puede enseñarse realmente un criterio consistente para determinar lo que son estas categorías. ⁸En cualquier momento, el estudiante puede estar en desacuerdo con lo que su supuesto maestro dice acerca de ellas, o el maestro mismo puede ser inconsistente en lo que cree. ⁹"Buen" juicio, en este contexto, no significa nada. ¹⁰"Mal" juicio tampoco.

2. Es necesario que el maestro de Dios se dé cuenta, no de que no debe juzgar, sino de que no puede. ²Al renunciar a los juicios, renuncia simplemente a lo que nunca tuvo. ³Renuncia a una ilusión; o mejor dicho, tiene la ilusión de renunciar a algo. ⁴En realidad, simplemente se ha vuelto más honesto. ⁵Al reconocer que nunca le fue posible juzgar, deja de intentarlo. ⁶Esto no es un sacrificio. ⁷Por el contrario, se pone en una posición en la que el juicio puede tener lugar *a través* de él en lugar de ser algo que él emite *por su cuenta*. ⁸Y este juicio no es ni "bueno" ni "malo". ⁹Es el único juicio que existe, y es sólo uno: "El Hijo de Dios es inocente y el pecado no existe".

3. El objetivo de nuestro programa, a diferencia del objetivo del aprendizaje del mundo, es el reconocimiento de que juzgar, en el sentido usual, es imposible. ²Esto no es una opinión sino un hecho. ³Para poder juzgar cualquier cosa correctamente, uno tendría que ser consciente de una gama inconcebiblemente vasta de cosas pasadas, presentes y por venir. ⁴Uno tendría que reconocer de antemano todos los efectos que sus juicios podrían tener sobre todas las personas y sobre todas las cosas que de alguna manera estén involucradas en ellos. ⁵Y tendría que estar seguro de que no hay distorsión alguna en su percepción, para que sus juicios fuesen completamente justos con todos sobre los que han de recaer ahora o sobre los que hayan de recaer en el futuro. ⁶¿Quién puede hacer eso? ⁷¿Quién, excepto en delirios de grandeza, pretendería ser capaz de todo esto?

4. ¿Recuerdas cuántas veces pensaste que estabas al tanto de todos los "hechos" que necesitabas para juzgar algo y cuán equivocado estabas? ²¿Quién no ha tenido esta experiencia? ³¿Tienes idea de cuántas veces pensaste que tenías razón, sin jamás darte cuenta de que estabas equivocado? ⁴¿Por qué habrías de querer usar una base tan arbitraria para tomar tus decisiones? ⁵Formar juicios no es muestra de sabiduría; la renuncia a todo juicio lo es. ⁶Forma, pues, un solo juicio más. ⁷Y es

éste: hay Alguien a tu lado Cuyo juicio es perfecto. ⁸Él conoce todos los hechos, pasados, presentes y por venir. ⁹Conoce los efectos que Sus juicios han de tener sobre todas las personas y sobre todas las cosas que de alguna manera estén involucradas. ¹⁰Y Él es absolutamente justo con todos, pues en Su percepción no hay distorsiones.

5. Abandona, por lo tanto, todo juicio, no con pesar sino con un suspiro de gratitud. ²Ahora estás libre de una carga tan pesada, que sólo podría haberte hecho tambalear y caer debajo de ella. ³Y todo era una ilusión. ⁴Nada más. ⁵Ahora el maestro de Dios puede levantarse aliviado y marchar hacia adelante con paso ligero. ⁶Mas éste no es su único beneficio. ⁷Su sensación de preocupación ha desaparecido, pues no tiene ninguna razón para ello. ⁸La ha abandonado, junto con sus juicios. ⁹Se entregó a Aquel en Cuyo juicio ha elegido ahora confiar, en lugar del suyo propio. ¹⁰Ya no comete errores. ¹¹Su Guía es infalible. ¹²Y donde vino a juzgar, ahora va a bendecir. ¹³Donde ahora ríe, antes venía a llorar.

6. No es difícil renunciar a los juicios. ²Lo que sí es difícil es aferrarse a ellos. ³El maestro de Dios los abandona gustosamente en el instante en que reconoce su costo. ⁴Toda la fealdad que ve a su alrededor es el resultado de ellos, ⁵al igual que todo el dolor que contempla. ⁶De los juicios se deriva toda soledad y sensación de pérdida; el paso del tiempo y el creciente desaliento; la desesperación enfermiza y el miedo a la muerte. ⁷Y ahora, el maestro de Dios sabe que todas esas cosas no tienen razón de ser. ⁸Ni una sola es verdad. ⁹Habiendo abandonado su causa, todas ellas se desprenden de él, ya que nunca fueron sino los efectos de su elección equivocada. ¹⁰Maestro de Dios, este paso te brindará paz. ¹¹¿Cómo iba a ser difícil anhelar sólo esto?

11. ¿ES POSIBLE LA PAZ EN ESTE MUNDO?

1. Ésta es una pregunta que todo el mundo debe hacerse. ²Es verdad que la paz no parece ser posible aquí. ³Sin embargo, la Palabra de Dios promete otras cosas que, al igual que ésta, parecen imposibles. ⁴Su Palabra ha prometido paz. ⁵Ha prometido también que la muerte no existe, que la resurrección tendrá lugar y que el renacimiento es la herencia del hombre. ⁶El mundo que ves no puede ser el mundo que Dios ama, y, sin embargo, Su Palabra nos asegura que Él ama al mundo. ⁷La Palabra de Dios ha prometido que aquí es posible la paz, y lo que Él promete no puede ser imposible. ⁸Mas es cierto que hay que contemplar el mundo de otra manera, si es que se han de aceptar Sus promesas. ⁹Lo que el mundo es, ya ha sido determinado. ¹⁰Tú no puedes elegir lo que debe ser. ¹¹Pero sí puedes elegir cómo lo quieres ver. ¹²De hecho, eso *tienes* que elegirlo.

2. Volvemos nuevamente al tema de los juicios. ²Esta vez pregúntate qué es más probable que sea verdad: tus juicios o la Palabra de Dios. ³Pues ambos afirman cosas diferentes acerca del mundo, y tan opuestas que no tiene objeto tratar de reconciliarlas. ⁴Dios ofrece salvación al mundo, tus juicios quieren condenarlo. ⁵Dios afirma que la muerte no existe; tu juicio ve a la muerte como el final inevitable de la vida. ⁶La Palabra de Dios te asegura que Él ama al mundo; tus juicios afirman que el mundo no es digno de ser amado. ⁷¿Quién tiene razón? ⁸Pues uno de los dos tiene que estar equivocado. ⁹No puede ser de otra manera.

3. El texto explica que el Espíritu Santo es la Respuesta a todos los problemas a los que tú has dado lugar. ²Estos problemas no son reales, pero eso no significa nada para los que creen en ellos. ³Y todo el mundo cree en lo que ha hecho, pues lo hizo creyendo en ello. ⁴A esta extraña y paradójica situación que no tiene sentido ni significado, de la cual, no obstante, no parece que haya forma de escaparse, Dios ha enviado Su juicio para reemplazar al tuyo. ⁵Con gran ternura, Su juicio sustituye al tuyo. ⁶Y por medio de esa sustitución, lo incomprensible se vuelve comprensible. ⁷¿Es posible la paz en este mundo? ⁸En tu juicio no lo es ni lo será nunca. ⁹Pero en el juicio de Dios, lo único que se refleja aquí es paz.

4. La paz es imposible para los que ven conflictos ²e inevitable para los que ofrecen paz. ³¿Cuán fácilmente, pues, te puedes escapar del juicio que tienes acerca del mundo! ⁴No es el mundo lo que hace que la paz parezca imposible. ⁵El mundo que ves es lo que es imposible. ⁶No obstante, el juicio de Dios acerca de este mundo distorsionado lo ha redimido y preparado para que le dé la bienvenida a la paz. ⁷Y la paz desciende sobre él en jubilosa respuesta. ⁸Ahora la paz puede estar aquí, ya que ha entrado un Pensamiento de Dios. ⁹¿Qué otra cosa sino un Pensamiento de Dios podría trocar el infierno en Cielo sólo por ser lo que es? ¹⁰La tierra se postra ante su Presencia, que llena de gracia se inclina en respuesta, para elevarla de nuevo. ¹¹Ahora la pregunta es diferente. ¹²Ya no es: "¿Es posible la paz en este mundo?", sino: "¿Cómo sería posible que no hubiese paz aquí?"

12. ¿CUÁNTOS MAESTROS DE DIOS SE NECESITAN PARA SALVAR AL MUNDO?

1. La respuesta a esta pregunta es... uno solo. ²Un maestro absolutamente perfecto que haya completado su aprendizaje es suficiente. ³Este maestro, santificado y redimido, se convierte en el Ser que es el Hijo de Dios. ⁴Quien siempre fue únicamente espíritu ya no se ve a sí mismo como un cuerpo, y ni siquiera como que se halla dentro de un cuerpo. ⁵Por lo tanto, es ilimitado. ⁶Y al no tener límites, sus pensamientos están unidos eternamente a los de Dios. ⁷La percepción que tiene de sí mismo está basada en el Juicio de Dios, no en el suyo propio. ⁸De esta manera, comparte la Voluntad de Dios y lleva Sus Pensamientos a las mentes que todavía están engañadas. ⁹Es eternamente uno porque es tal como Dios lo creó. ¹⁰Ha aceptado a Cristo y se ha salvado.

2. De esta forma, el hijo del hombre se vuelve el Hijo de Dios. ²Esto no es realmente un cambio; es más bien un cambio de mentalidad. ³Nada externo cambia, pero todo lo interno refleja ahora únicamente el Amor de Dios. ⁴Ya no hay que temer a Dios, pues la mente no ve ninguna razón para el castigo. ⁵Los maestros de Dios aparentan ser muchos, pues eso es lo que necesita el mundo. ⁶Mas al estar unidos en un solo propósito, el cual comparten con Dios, ¿cómo podría haber separación entre ellos? ⁷¿Qué importa entonces si se presentan de muchas maneras? ⁸Sus mentes son una, y así, su unión es total. ⁹Y Dios opera ahora a través de ellos cual uno solo, pues eso es lo que son.

3. ¿Por qué es necesaria la ilusión de que hay muchos? ²Únicamente porque para los ilusos la realidad no es comprensible. ³Son muy pocos los que pueden oír la Voz de Dios, y ni siquiera éstos pueden comunicar Sus mensajes directamente por medio del Espíritu que se los dio. ⁴Necesitan un medio a través del cual puedan comunicarse con aquellos que no se dan cuenta de que son espíritu. ⁵Un cuerpo que éstos puedan ver; ⁶una voz que comprendan y escuchen sin el temor que la verdad suscitaría en ellos. ⁷No olvides que la verdad sólo puede llegar allí donde se le da la bienvenida sin temor. ⁸Por eso es por lo que los maestros de Dios necesitan un cuerpo, pues, de otra manera, su unidad no se podría reconocer directamente.

4. Lo que convierte a los maestros de Dios en maestros es su reconocimiento del verdadero propósito del cuerpo. ²A medida que avanzan en su profesión, se afianzan más y más en la certeza de que la función del cuerpo no es otra que la de permitir que la Voz de Dios hable a través de ellos a otros oídos humanos. ³Estos oídos llevarán a la mente del oyente mensajes que no son de este mundo, y la mente entenderá debido a su Origen. ⁴Como resultado de este entendimiento, este nuevo maestro de Dios reconocerá cuál es el verdadero propósito del cuerpo: la única utilidad que realmente tiene. ⁵Esta lección basta para dejar que entre el pensamiento de unidad, y lo que es uno se reconoce como uno. ⁶Los maestros de

Dios parecen compartir la ilusión de la separación, pero por razón del uso que hacen del cuerpo, no creen en la ilusión a pesar de las apariencias.

5. La lección fundamental es siempre ésta: el cuerpo se convertirá para ti en aquello para lo que lo uses. ²Úsalo para pecar o para atacar, que es lo mismo, y lo verás como algo pecaminoso. ³Al ser algo pecaminoso es débil, y al ser débil, sufre y muere. ⁴Úsalo para llevar la Palabra de Dios a aquellos que no la han oído, y el cuerpo se vuelve santo. ⁵Al ser santo no puede enfermar ni morir. ⁶Cuando deja de ser útil, se deja a un lado. ⁷Eso es todo. ⁷La mente toma esta decisión, así como todas las que son responsables de la condición del cuerpo. ⁸El maestro de Dios, no obstante, no toma esta decisión por su cuenta. ⁹Hacer eso sería conferirle al cuerpo un propósito distinto del que lo mantiene santo. ¹⁰La Voz de Dios le dirá cuándo ha llevado a término su cometido, tal como le dice cuál es su función. ¹¹Mas él no sufre, tanto si se va como si se queda. ¹²Ahora es imposible que pueda enfermar.

6. La unicidad¹ y la enfermedad no pueden coexistir. ²Los maestros de Dios eligen ver sueños por un tiempo. ³Es una elección consciente. ⁴Pues han aprendido que toda elección se hace conscientemente, con pleno conocimiento de sus consecuencias. ⁵El sueño afirma lo contrario, pero ¿quién pondría su fe en sueños una vez que los has reconocido como tales? ⁶Ser conscientes de que están soñando es la verdadera función de los maestros de Dios, ⁷quienes observan a los personajes del sueño ir y venir, variar y cambiar, sufrir y morir. ⁸Mas no se dejan engañar por lo que ven. ⁹Reconocen que considerar a una de las figuras del sueño como enferma y separada, no es más real que considerarla saludable y hermosa. ¹⁰La unidad es lo único que no forma parte de los sueños. ¹¹Y esta unidad, que indudablemente les pertenece, es lo que los maestros de Dios reconocen como lo que se encuentra tras el sueño, más allá de toda apariencia.

¹ N.T. A la palabra "unicidad", que de acuerdo al Diccionario de la Real Academia Española significa "calidad de único", se le ha dado aquí un nuevo significado. En la presente obra se ha utilizado "unicidad" exclusivamente para traducir la palabra inglesa "oneness" en su acepción de: "calidad, estado o hecho de ser uno".

13. ¿CUÁL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DEL SACRIFICIO?

1. Aunque en la realidad el término sacrificio no tiene absolutamente ningún significado, en el mundo sí que lo tiene. ²Al igual que todas las cosas del mundo, su significado es temporal, y una vez que deje de haber necesidad de él, se disolverá finalmente en la nada de donde provino. ³De momento, su verdadero significado es una lección que tienes que aprender. ⁴Al igual que todas las demás lecciones, es una ilusión, puesto que en realidad no hay nada que aprender. ⁵Esta ilusión, no obstante, debe ser reemplazada por un mecanismo correctivo: otra ilusión que reemplace a la primera para que ambas puedan finalmente desaparecer. ⁶La primera ilusión que debe ser desplazada antes de que otro sistema de pensamiento pueda arraigarse, es que abandonar las cosas de este mundo supone un sacrificio. ¿Qué podría ser esto sino una ilusión, dado que el mundo en sí no es más que una ilusión?

2. Se tiene que haber aprendido mucho, tanto para darse cuenta de que el mundo no tiene nada que ofrecer como para aceptar este hecho. ²¿Qué puede significar el sacrificio de lo que no es nada? ³No puede significar que como resultado de ello tengas menos. ⁴De acuerdo con el pensar del mundo, no hay sacrificio que no incluya al cuerpo. ⁵Piensa por un momento en aquello a lo que el mundo llama sacrificio. ⁶El poder, la fama, el dinero, los placeres físicos, ¿quién es el "héroe" que posee todas esas cosas? ⁷¿Qué significado podrían tener excepto para un cuerpo? ⁸Mas un cuerpo no puede evaluar. ⁹Al ir en pos de tales cosas, la mente se identifica con el cuerpo, negando su identidad y perdiendo de vista lo que realmente es.

3. Una vez que se ha producido esta confusión, a la mente le resulta imposible entender que todos los "placeres" del mundo no son nada. ²Pero el sacrificio que éstos conllevan, ¡eso sí que es un sacrificio! ³Pues ahora la mente se ha condenado a sí misma a buscar sin la posibilidad de hallar nada, a estar insatisfecha y descontenta para siempre, y a no saber lo que realmente quiere hallar. ⁴¿Quién podría escapar de esta auto-condenación? ⁵Sólo a través de la Palabra de Dios es posible escapar, ⁶pues la auto-condenación es una decisión acerca de nuestra identidad y nadie duda de lo que cree ser. ⁷Podrá dudar de todo, pero nunca de eso.

4. Los maestros de Dios no sienten ningún pesar al renunciar a los placeres del mundo. ²¿Cómo podría ser un sacrificio renunciar al dolor? ³¿Lamentan acaso los adultos abandonar los juguetes que tenían de niños? ⁴Y el que ha vislumbrado la faz de Cristo, ¿podría sentir nostalgia por lo que ocurre en un matadero? ⁵Nadie que se haya escapado del mundo y de todos sus males lo contempla con condenación. ⁶No obstante, no puede sino alegrarse de estar libre del sacrificio que todas las cosas que el mundo valora le habrían exigido. ⁷Por ellas sacrificaba su paz. ⁸Por ellas sacrificaba su libertad. ⁹Y, para poseerlas, hubiera tenido que sacrificar su esperanza de alcanzar el Cielo y el recuerdo del Amor de su Padre.

¹⁰¿Quién, en su sano juicio, escogería lo que no es nada como sustituto de lo que lo es todo?

5. ¿Qué es realmente el sacrificio? ²Es el precio que se paga por creer en las ilusiones. ³Es el precio que hay que pagar por negar la verdad. ⁴No hay placer en el mundo que no exija esto, pues, de otra manera, se vería que el placer es dolor, y nadie pediría dolor si reconociese que eso es lo que está pidiendo. ⁵La idea de sacrificio es la que lo ciega. ⁶No se da cuenta de lo que está pidiendo, ⁷y, por lo tanto, lo busca de mil maneras y en mil lugares distintos creyendo en cada ocasión que está allí, pero siempre acaba desilusionado. ⁸"Busca, pero no halles" sigue siendo el decreto implacable de este mundo, y nadie que persiga los objetivos del mundo puede eludirlo.

6. Tal vez pienses que este curso requiere que sacrifiques todo aquello que tienes en gran estima. ²En cierto sentido eso es cierto, pues tienes en gran estima cosas que crucifican al Hijo de Dios, y el objetivo de este curso es liberarlo. ³Pero no te equivoques con respecto a lo que el sacrificio realmente significa. ⁴El sacrificio es siempre la renuncia a lo que quieres. ⁵¿Y qué es, oh maestro de Dios, lo que quieres? ⁶Dios te ha llamado y tú has contestado. ⁷¿Sacrificarías ahora esa Llamada? ⁸Son muy pocos los que la han oído hasta ahora, y no pueden sino recurrir a ti. ⁹No hay otra esperanza en todo el mundo en la que puedan confiar. ¹⁰No hay otra voz en todo el mundo que sea eco de la de Dios. ¹¹Si sacrificas la verdad, ellos se quedan en el infierno. ¹²Y si ellos se quedan en el infierno, tú no podrías sino quedarte allí con ellos.

7. No olvides que el sacrificio es total. ²No hay sacrificios a medias. ³No puedes renunciar parcialmente al Cielo. ⁴No puedes estar en el infierno sólo un poco. ⁵La Palabra de Dios no admite excepciones. ⁶Esto es lo que hace que sea santa y que esté más allá del mundo. ⁷Es su santidad la que señala hacia Dios. ⁸Es su santidad la que te pone a salvo. ⁹La niegas cada vez que, por la razón que sea, atacas a un hermano. ¹⁰Pues entonces es cuando te separas de Dios. ¹¹Mas esa separación no es posible. ¹²Es una separación que no puede ocurrir, ¹³una separación, no obstante, en la que sin duda creerás porque habrás dado lugar a una situación imposible. ¹⁴Y en esa situación, lo imposible parece ocurrir. ¹⁵Y parece ocurrir "a expensas" de la verdad.

8. Maestro de Dios, no te olvides de lo que realmente es el sacrificio, y recuerda lo que cada decisión que tomas significa en función de su costo. ²Decide en favor de Dios, y todo se te dará sin costo alguno. ³Decide contra Él, y escoges lo que no es nada, a costa de la conciencia de lo que es todo. ⁴¿Qué quieres enseñar? ⁵Recuerda solamente lo que quieres aprender, ⁶pues eso es lo único que debe importarte. ⁷La Expiación es para ti. ⁸Tu aprendizaje la reivindica y tu aprendizaje la provee. ⁹El mundo no te la ofrece, ¹⁰pero aprende este curso y será tuya. ¹¹Dios te ofrece Su Palabra, pues tiene necesidad de maestros. ¹²¿Qué otra manera puede haber de salvar a Su Hijo?

14. ¿CÓMO ACABARÁ EL MUNDO?

1. ¿Puede realmente tener fin lo que no tiene principio? ²El mundo acabará en una ilusión, tal como comenzó. ³Su final, no obstante, será una ilusión de misericordia. ⁴La ilusión del perdón, completa, sin excluir a nadie, y de una ternura ilimitada, lo cubrirá, ocultando toda maldad, encubriendo todo pecado y acabando con la culpabilidad para siempre. ⁵Así acabará el mundo al que la culpabilidad dio lugar, ya que al no tener ningún propósito desaparecerá. ⁶El origen de las ilusiones es la creencia de que tienen un propósito; de que satisfacen alguna necesidad o de que conceden algún deseo. ⁷Si se perciben como desprovistas de propósito, dejan de verse. ⁸Al reconocerse su inutilidad, desaparecen. ⁹¿De qué otra manera sino terminan todas las ilusiones? ¹⁰Se llevaron ante la verdad y la verdad no las vio. ¹¹Simplemente pasó por alto lo que no tenía sentido.
2. Mientras el perdón no sea completo, el mundo seguirá teniendo un propósito. ²Es el hogar donde nace el perdón, donde crece y donde se vuelve más fuerte y abarcador. ³Aquí se le alimenta, pues es aquí donde se le necesita. ⁴Un benévolo Salvador, nacido donde el pecado fue concebido y donde la culpabilidad parecía real. ⁵Éste es Su hogar porque aquí ciertamente se le necesita. ⁶Él trae Consigo el fin del mundo. ⁷Es a Su llamada a la que los maestros de Dios responden, dirigiéndose a Él en silencio para recibir Su Palabra. ⁸El mundo acabará cuando todas las cosas que hay en él hayan sido correctamente juzgadas mediante Su juicio. ⁹El mundo acabará con la bendición de la santidad sobre él. ¹⁰El mundo desaparecerá cuando ya no quede ni un solo pensamiento de pecado. ¹¹No será destruido, ni atacado y ni siquiera sufrirá el más mínimo rasguño. ¹²Simplemente dejará de parecer que existe.
3. Ciertamente parece que esto se encuentra muy, pero que muy lejos en el futuro. ²"Cuando ya no quede ni un solo pensamiento de pecado" parece ser, en efecto, un objetivo a largo plazo. ³Pero el tiempo se detiene y sirve al objetivo de los maestros de Dios. ⁴En el instante en que cualquiera de ellos acepte la Expiación para sí mismo, no quedará ni un solo pensamiento de pecado. ⁵Perdonar un solo pecado no es más fácil que perdonarlos todos. ⁶La ilusión de que hay grados de dificultad es un obstáculo que el maestro de Dios tiene que aprender a pasar de largo y dejar atrás. ⁷Un pecado que un maestro de Dios perdone completamente, puede consumir la salvación. ⁸¿Puedes comprender esto? ⁹No; esto no tiene ningún sentido para los que están aquí. ¹⁰Sin embargo, es la lección final con la que se restaura la unidad. ¹¹Esto va en contra de la manera de pensar del mundo, pero recuerda que el Cielo también va en contra.
4. El mundo acabará cuando su sistema de pensamiento se haya invertido completamente. ²Hasta entonces, algunos fragmentos de su mentalidad darán todavía la impresión de tener sentido. ³La lección final –que trae consigo el fin del mundo– no puede ser captada por aquellos que aún no están preparados para abandonar el mundo e ir más allá de su limitado alcance. ⁴¿Cuál es, entonces, la

función del maestro de Dios con respecto a esta lección final? ⁵Simplemente tiene que aprender cómo considerarla y estar dispuesto a encaminarse en esa dirección. ⁶Necesita confiar simplemente en que si Dios le dice que ésta es una lección que él puede aprender, es porque la puede aprender. ⁷No juzga si es difícil o fácil. ⁸Su Maestro se la señala, y él confía en que Él le enseñará cómo aprenderla.

5. El mundo acabará con alegría porque es un lugar triste. ²Cuando la alegría haya llegado, el propósito del mundo habrá terminado. ³El mundo acabará en paz porque es un campo de batalla. ⁴Cuando la paz haya llegado, ¿qué propósito podrá tener el mundo? ⁵El mundo acabará entre risas porque es un valle de lágrimas. ⁶¿Quién puede seguir llorando allí donde hay risa? ⁷Y sólo el completo perdón da lugar a todo esto para bendecir el mundo. ⁸El mundo partirá en bendiciones, pues no acabará como comenzó. ⁹Convertir el infierno en Cielo es la función de los maestros de Dios, porque lo que enseñan son lecciones que reflejan el Cielo. ¹⁰Siéntate ahora por un momento con verdadera humildad y date cuenta de que puedes hacer todo lo que Dios desea que hagas. ¹¹No seas arrogante ni digas que no puedes aprender Su programa de estudios. ¹²Su Palabra afirma lo contrario. ¹³Su Voluntad se hará. ¹⁴No puede ser de otra manera. ¹⁵Y da gracias de que así sea.

15. ¿SERÁ CADA UNO DE NOSOTROS JUZGADO AL FINAL?

1. ¡Por supuesto que sí! ²Nadie puede escaparse del Juicio Final de Dios. ³¿Quién podría huir para siempre de la verdad? ⁴Mas el juicio Final no tendrá lugar hasta que deje de asociarse con el temor. ⁵Algún día cada cual le dará la bienvenida, y ese mismo día se le concederá. ⁶Oirá su inocencia proclamada por todos los rincones del mundo, y éste quedará liberado al aceptar el juicio Final de Dios sobre él. ⁷Este es el juicio sobre el que descansa la salvación. ⁸Éste es el Juicio que lo liberará. ⁹Este es el juicio mediante el cual todas las cosas serán liberadas junto con él. ¹⁰El tiempo se detiene a medida que la eternidad se aproxima, y el silencio envuelve al mundo para que todos puedan oír este juicio acerca del Hijo de Dios:

¹¹Santo eres, eterno, libre e íntegro, y te encuentras para siempre en paz en el Corazón de Dios. ¹²¿Dónde está el mundo ahora? ^a¿Y dónde el pesar?

2. Maestro de Dios, ¿es éste el juicio que tienes acerca de ti mismo? ²¿Crees que es completamente cierto? ³No, todavía no, todavía no. ⁴Mas ése sigue siendo aún tu objetivo: la razón por la que estás aquí. ⁵Tu función es prepararte para poder llegar a oír este Juicio y reconocer que es verdad. ⁶Basta con que lo creas completamente durante un solo instante, para que vayas más allá de la creencia a la Certeza. ⁷Un instante que pases fuera del tiempo puede producir el fin de éste. ⁸No juzgues, pues sólo te juzgas a ti mismo, y así, no haces sino demorar el juicio Final. ⁹Maestro de Dios, ¿cuál es tu juicio acerca del mundo? ¹¹¿Has aprendido ya a hacerte a un lado y a oír la Voz del juicio dentro de ti? ¹¹¿O todavía intentas usurpar Su función? ¹²Aprende a aquietarte porque Su Voz se oye en la quietud. ¹³Y Su Juicio les llega a todos los que se hacen a un lado, y escuchando calmadamente lo esperan.

3. Tú que a veces estás triste y a veces enfadado; tú que a veces sientes que no se te da lo que te corresponde y que tus mejores esfuerzos se topan con falta de aprecio e incluso desprecio, ¡abandona esos pensamientos tan necios! ²Son demasiado nimios e insignificantes como para que sigan ocupando tu santa mente un solo instante más. ³El Juicio de Dios te espera para liberarte. ⁴¿Qué puede ofrecerte el mundo –independientemente de cómo juzgues sus regalos– que tú prefirieses tener? ⁵Serás juzgado, y juzgado con equidad y honestidad. ⁶Dios no conoce el engaño. ⁷Sus promesas son seguras. ⁸Recuerda sólo eso. ⁹Sus promesas garantizan Su juicio, y sólo éste será aceptado al final. ¹⁰Tu función es hacer que este final llegue cuanto antes. ¹¹Tu función es mantener Su Juicio en tu corazón y ofrecérselo a todo el mundo para así mantenerlo a salvo.

16. ¿CÓMO DEBE PASAR EL DÍA EL MAESTRO DE DIOS?

1. Para un maestro de Dios avanzado esta pregunta es irrelevante. ²No tiene un programa fijo, pues las lecciones cambian de día en día. ³Pero el maestro de Dios está seguro de una sola cosa: las lecciones no cambian al azar. ⁴Al darse cuenta de esto y entender que es verdad, el maestro descansa contento. ⁵Se le dirá cuál ha de ser su papel, hoy, mañana y siempre. ⁶Y aquellos que compartan ese papel con él le encontrarán para que juntos puedan aprender las lecciones de ese día. ⁷Nadie de quien él tenga necesidad estará ausente; no se le enviará nadie que no tenga un objetivo de aprendizaje ya establecido y que pueda aprender ese mismo día. ⁸Para el maestro de Dios avanzado esta pregunta es, por consiguiente, superflua. ⁹Ya la planteó y ya se le contestó, y él se mantiene en continuo contacto con la Respuesta. ¹⁰Ya lo tiene todo, y ve desplegarse ante él –seguro y libre de obstáculos– el camino que tiene que recorrer.

2. ¿Pero qué ocurre con aquellos que todavía no han alcanzado la certidumbre que él posee? ²Ésos aún no están listos para una falta de estructura así. ³¿Qué es lo que tienen que hacer para aprender a entregarle el día a Dios? ⁴Hay algunas reglas generales a seguir, aunque cada cual debe usarlas a su manera como mejor pueda. ⁵Las rutinas, como tales, son peligrosas porque se pueden convertir fácilmente en dioses por derecho propio y amenazar los mismos objetivos para las que fueron establecidas. ⁶Se puede decir, por lo tanto, que, en términos generales, es mejor comenzar el día bien. ⁷Siempre es posible, no obstante, comenzar de nuevo, si no se comenzó debidamente. ⁸Con todo, es obviamente ventajoso comenzar bien y de esta manera ahorrar tiempo.

3. En un principio, es aconsejable pensar en función del tiempo. ²Aunque éste no es de ningún modo el criterio esencial, probablemente es el más fácil de observar al principio. ³Inicialmente se hace hincapié en ahorrar tiempo, que si bien sigue siendo importante a lo largo de todo el proceso de aprendizaje, se recalcará cada vez menos. ⁴De entrada, podemos decir con seguridad que el tiempo que se dedica a comenzar bien el día ciertamente ahorra tiempo. ⁵¿Cuánto tiempo debe emplearse en ello? ⁶Eso depende del mismo maestro de Dios, ⁷quien no puede adjudicarse a sí mismo ese título hasta que haya completado el libro de ejercicios, ya que estamos aprendiendo dentro del marco de este curso. ⁸Después de haber finalizado las sesiones de práctica más estructuradas contenidas en el libro de ejercicios, la necesidad individual será el factor determinante.

4. Este curso es siempre práctico. ²Puede ser que el maestro de Dios no se encuentre en una situación que sea conducente a un estado de quietud al despertarse. ³Si ése es el caso, que recuerde tan sólo que su elección es pasar un rato con Dios lo antes posible, y que lo haga. ⁴La cantidad de tiempo que dedique a ello no es lo más importante. ⁵Uno puede fácilmente pasarse una hora sentado inmóvil con los ojos cerrados y no lograr nada. ⁶O bien puede, con igual facilidad, dedicarle a Dios sólo un instante, y en ese instante unirse a Él completamente.

⁷Quizá la única generalización que puede hacerse al respecto es la siguiente: dedica un rato lo antes posible después de despertarte a estar en silencio, y continúa durante uno o dos minutos más después de que haya comenzado a resultarte difícil. ⁸Probablemente descubrirás que la dificultad disminuye y desaparece. ⁹En caso de no ser así, ése es el momento de parar.

5. Por la noche se debe seguir el mismo procedimiento. ²Tal vez tu período de sosiego deba ser temprano en la noche, si no te es posible hacerlo inmediatamente antes de irte a dormir. ³No debes hacerlo acostado. ⁴Es mejor estar sentado, en cualquier postura que prefieras. ⁵Habiendo completado el libro de ejercicios, seguramente habrás llegado a algunas conclusiones al respecto. ⁶Si te es posible, un momento apropiado para dedicárselo a Dios es justo antes de irte a dormir. ⁷Esto pone a tu mente en un estado de reposo y te aparta del miedo. ⁸Si te resulta más conveniente hacerlo más temprano, asegúrate al menos de no olvidarte pasar un rato –aunque sólo sea un momento– en el que cierras los ojos y piensas en Dios.

6. Hay un pensamiento en particular que debe recordarse a lo largo del día. ²Es un pensamiento de pura dicha; de paz; de liberación ilimitada; ilimitada porque todas las cosas se liberan dentro de él. ³Creer que has construido un lugar seguro para ti mismo. ⁴Creer que has forjado un poder que te puede salvar de todas las cosas aterradoras que ves en sueños. ⁵Pero no es así. ⁶Tu seguridad no reside ahí. ⁷A lo que renuncias es simplemente a la ilusión de que puedes proteger tus ilusiones. ⁸Ése es tu temor y sólo ése. ⁹¡Qué insensatez estar atemorizado por nada! ¹⁰¡Nada en absoluto! ¹¹Tus defensas son inservibles, mas tú no estás en peligro. ¹²No tienes ninguna necesidad de ellas. ¹³Reconoce esto y desaparecerán. ¹⁴Y sólo entonces aceptarás tu verdadera protección.

7. ¡Cuán fácil y tranquilamente transcurre el tiempo para el maestro de Dios que ha aceptado Su protección! ²Todo lo que antes hacía en nombre de su propia seguridad ha dejado de interesarle, ³puesto que está a salvo y sabe que lo está. ⁴Tiene un Guía que no le ha de fallar. ⁵No es necesario que haga distinciones entre los problemas que percibe porque Aquel a Quien acude reconoce que no hay grados de dificultad en su resolución. ⁶Está tan a salvo en el presente como lo estaba antes de que su mente aceptase las ilusiones, y como lo estará cuando las haya abandonado. ⁷Su estado no cambia con la ocasión o con el lugar porque todas las ocasiones y todos los lugares son uno para Dios. ⁸En esto reside su seguridad. ⁹No tiene necesidad de nada más.

8. Con todo, habrá tentaciones a lo largo del camino que al maestro de Dios aún le queda por recorrer y tendrá necesidad de recordarse a sí mismo durante el transcurso del día que está protegido. ²¿Cómo puede hacer eso, especialmente en los momentos en que su mente esté ocupada con cosas externas? ³Lo único que puede hacer es intentarlo y su éxito dependerá de la convicción que tenga de que va a triunfar. ⁴Deberá tener absoluta certeza de que su éxito no procede de él, pero que se le dará en cualquier momento, lugar o circunstancia que lo pida. ⁵Habrà ocasiones en que su certeza flaqueará y, en el momento en que esto ocurra el maestro de Dios volverá a tratar, como antes, de depender únicamente de sí

mismo. ⁶No olvides que eso es magia y la magia es un pobre sustituto de la verdadera ayuda. ⁷No es suficientemente buena para el maestro de Dios porque no es suficientemente buena para el Hijo de Dios.

9. Evitar la magia es evitar la tentación. ²Pues toda tentación no es más que el intento de sustituir la Voluntad de Dios por otra. ³Estos intentos pueden parecer ciertamente aterradores, pero son simplemente patéticos. ⁴No pueden tener efectos, ya sean buenos o malos, sanadores o destructivos, tranquilizadores o aterradores, gratificantes o que exijan sacrificio. ⁵Cuando el maestro de Dios reconozca que la magia simplemente no es nada, habrá alcanzado el estado más avanzado. ⁶Todas las lecciones intermedias no hacen sino conducirlo a ese estado y facilitar el que este objetivo esté más cerca de reconocerse. ⁷Pues cualquier tipo de magia –sea cual sea su forma– es simplemente impotente. ⁸Su impotencia explica por qué es tan fácil escaparse de ella. ⁹Es imposible que lo que no tiene efectos pueda aterrorizar.

10. No hay nada que pueda sustituir a la Voluntad de Dios. ²Dicho llanamente, a este hecho es al que el maestro de Dios dedica su día. ³Cualquier otro sustituto que acepte como real, tan sólo puede engañarle. ⁴Mas está a salvo de cualquier engaño si así lo decide. ⁵Quizá necesite recordar: "Dios está conmigo. ⁶No puedo ser engañado" ⁷Quizá prefiera usar otras palabras, o sólo una, o ninguna. ⁸En cualquier caso, debe abandonar toda tentación de aceptar la magia como algo verdadero, y reconocer que no sólo no es aterradora, ni pecaminosa, ni peligrosa, sino que simplemente no significa nada. ⁹Al estar arraigada en el sacrificio y la separación –que no son más que dos aspectos de un mismo error– el maestro de Dios elige simplemente renunciar a todo lo que nunca tuvo. ¹⁰Y a cambio de ese "sacrificio", se le restaura el Cielo en su conciencia.

11. ¿No te gustaría un intercambio así? ²El mundo lo haría gustosamente si supiera que se puede hacer. ³Los maestros de Dios son los que deben enseñarle que sí se puede. ⁴Y, por lo tanto, su función es asegurarse de que ellos mismos lo hayan aprendido. ⁵No hay otro riesgo durante el día, excepto el de poner tu confianza en la magia, pues sólo eso conduce al dolor. ⁶"No hay más voluntad que la de Dios." ⁷Sus maestros saben que esto es así y han aprendido que todo lo demás es magia. ⁸Lo que mantiene viva la creencia en la magia es la ilusión simplista de que la magia da resultado. ⁹Los maestros de Dios deben aprender a detectar las diversas formas de magia a lo largo de todo su entrenamiento, cada día y cada hora, e incluso cada minuto y cada segundo, y a percibir el hecho de que no significan nada. ¹⁰Cuando se las deja de temer, desaparecen. ¹¹Y así se vuelve a abrir la puerta del Cielo, y su luz puede volver a irradiar sobre la mente que se encuentra en paz.

17. ¿CÓMO LIDIAN LOS MAESTROS DE DIOS CON LOS PENSAMIENTOS MÁGICOS?

1. Ésta es una pregunta crucial tanto para el maestro como para el alumno. ²Si no se trata bien este asunto, el maestro de Dios se habrá hecho daño a sí mismo y habrá atacado a su alumno. ³Esto refuerza el miedo y hace que la magia les parezca real a ambos. ⁴La manera de lidiar con la magia es, por lo tanto, una de las lecciones fundamentales que el maestro de Dios tiene que aprender cabalmente. ⁵Su responsabilidad principal al respecto es no atacarla. ⁶Si un pensamiento mágico despierta hostilidad –de la clase que sea– el maestro de Dios puede estar seguro de que está reforzando su propia creencia en el pecado y de que se ha condenado a sí mismo. ⁷Puede estar seguro además que les ha abierto las puertas a la depresión, al miedo y al desastre. ⁸Que recuerde entonces que no es esto lo que quiere enseñar porque no es esto lo que quiere aprender.
2. Existe, no obstante, la tentación de responder a la magia de tal manera que ello la refuerza. ²Y esto no es siempre obvio. ³De hecho, puede estar fácilmente oculto bajo un aparente deseo de ayudar. ⁴Este doble deseo es lo que hace que la ayuda no sirva de gran cosa y que inevitablemente produzca resultados indeseables. ⁵Tampoco se debe olvidar que el resultado que se produzca será el mismo para él que para el alumno. ⁶¿Cuántas veces se ha subrayado el hecho de que sólo te das a ti mismo? ⁷¿Y dónde podría observarse esto con mayor claridad que en los tipos de ayuda que el maestro de Dios presta a aquellos que necesitan su ayuda? ⁸En estas situaciones es donde más claramente se le da su propio regalo, ⁹pues él sólo dará lo que haya elegido para sí mismo. ¹⁰Y en ese regalo reside su juicio acerca del santo Hijo de Dios.
3. Lo más fácil es permitir que el error se corrija allí donde es más evidente, y los errores se reconocen por sus resultados. ²Una lección que verdaderamente se ha enseñado no puede conducir sino a la liberación del maestro y del alumno que han compartido un mismo propósito. ³El ataque puede producirse únicamente si han percibido objetivos separados. ⁴Y éste debe ser el caso si el resultado es cualquier otra cosa que no sea dicha. ⁵El hecho de que el maestro de Dios tenga una sola meta, hace que el objetivo dividido del alumno se enfoque en una sola dirección y que la llamada de ayuda se convierta en su única petición. ⁶Ésta se contesta fácilmente con una sola respuesta, y esta respuesta llegará sin lugar a dudas a la mente del maestro. ⁷Desde ahí irradiará a la mente del alumno, haciéndola así una con la suya.
4. Tal vez sea útil recordar que nadie puede enfadarse con un hecho. ²Son siempre las interpretaciones las que dan lugar a las emociones negativas, aunque éstas parezcan estar justificadas por lo que *aparentemente* son los hechos ³o por la intensidad del enfado suscitado. ⁴Éste puede adoptar la forma de una ligera irritación, tal vez demasiado leve como para ni siquiera poderse notar claramente. ⁵O puede también manifestarse en forma de una ira desbordada acompañada de pensamientos de violencia, imaginados o aparentemente perpetrados. ⁶Esto no

importa.⁷ Estas reacciones son todas lo mismo.⁸ Ponen un velo sobre la verdad, y esto no puede ser nunca una cuestión de grados.⁹ O bien la verdad es evidente, o bien no lo es.¹⁰ No puede ser reconocida sólo a medias.¹¹ El que no es consciente de la verdad no puede sino estar contemplando ilusiones.

5. Reaccionar con ira ante cualquier pensamiento mágico que se haya percibido es una de las causas básicas del temor.² Examina lo que esta reacción significa, y se hará evidente el lugar central que ocupa en el sistema de pensamiento del mundo.³ Un pensamiento mágico, por su mera presencia, da por sentada la separación entre Dios y nosotros.⁴ Afirma, de la forma más clara posible, que la mente que cree tener una voluntad separada y capaz de oponerse a la Voluntad de Dios, cree también que puede triunfar en su empeño.⁵ Es obvio que esto no es cierto.⁶ Sin embargo, es igualmente obvio que se puede creer que lo es.⁷ Y ahí es donde la culpabilidad tiene su origen.⁸ Aquel que usurpa el lugar de Dios y se lo queda para sí mismo tiene ahora un "enemigo" mortal.⁹ Y ahora él mismo tiene que encargarse de su propia protección y construir un escudo con que mantenerse a salvo de una furia tenaz y de una venganza insaciable.

6. ¿Cómo se puede resolver esta injusta batalla?² Su final es inevitable, pues su desenlace no puede ser otro que la muerte.³ ¿Cómo, entonces, puede uno confiar en sus propias defensas?⁴ Una vez más, pues, hay que recurrir a la magia.⁵ Olvídate de la batalla.⁶ Acéptala como un hecho y luego olvídate de ella.⁷ No recuerdes las ínfimas probabilidades que tienes de ganar.⁸ No recuerdes la magnitud del "enemigo" ni pienses cuán débil eres en comparación con Él.⁹ Acepta tu estado de separación, pero no recuerdes cómo se originó.¹⁰ Cree que has ganado la batalla, pero no conserves el más mínimo recuerdo de Quién es realmente tu formidable "contrincante".¹¹ Al proyectar tu "olvido" sobre Él, te parecerá que Él se ha olvidado también.

7. Mas ¿cuál va a ser ahora tu reacción ante todos los pensamientos mágicos?² No pueden sino volver a despertar tu culpabilidad durmiente, que has ocultado pero no has abandonado.³ Cada uno le dice claramente a tu mente atemorizada: "Has usurpado el lugar de Dios.⁴ No creas que Él se ha olvidado".⁵ Aquí es donde más vívidamente se ve reflejado el temor a Dios.⁶ Pues en ese pensamiento la culpabilidad ha elevado la locura al trono de Dios Mismo.⁷ Y ahora ya no queda ninguna esperanza,⁸ excepto la de matar.⁹ En eso estriba ahora la salvación.¹⁰ Un padre iracundo persigue a su hijo culpable.¹¹ Mata o te matarán, pues éstas son las únicas alternativas que tienes.¹² Más allá de ellas no hay ninguna otra, pues lo que pasó es irreversible.¹³ La mancha de sangre no se puede quitar y todo el que lleva esta mancha sobre sí está condenado a morir.

8. A esta situación sin esperanzas Dios envía a Sus maestros,² quienes traen consigo la luz de la esperanza directamente desde Él.³ Hay una manera de escapar⁴ que se puede aprender y enseñar, pero requiere paciencia y una gran dosis de buena voluntad.⁵ Una vez que esto se ha alcanzado, la obvia simplicidad de la lección resalta como una luz blanca y brillante contrapuesta a un horizonte negro, pues eso es lo que es.⁶ Dado que la ira procede de una interpretación y no de un

hecho, nunca está justificada. ⁷Una vez que esto se entiende, aunque sólo sea en parte, el camino queda despejado. ⁸Ahora es posible dar el siguiente paso. ⁹Por fin se puede hacer otra interpretación. ¹⁰Los pensamientos mágicos no tienen que conducir necesariamente a la condenación, pues no tienen realmente el poder de suscitar culpabilidad. ¹¹De modo que pueden pasarse por alto, y olvidarse en el verdadero sentido de la palabra.

9. La locura tan sólo aparenta ser algo terrible. ²En realidad no puede hacer nada, pues no tiene ningún poder. ³Al igual que la magia, que se convierte en su sirviente, ni ataca ni protege. ⁴Verla y reconocer su sistema de pensamiento es ver lo que no es nada. ⁵¿Puede acaso lo que no es nada suscitar ira? ⁶Difícilmente. ⁷Recuerda, maestro de Dios, que la ira reconoce una realidad que no existe. ^aNo obstante, es un testigo fidedigno de que tú crees en ella como si se tratase de un hecho. ⁸Y ahora no podrás escapar hasta que te des cuenta de que has estado reaccionando a tus propias interpretaciones, las cuales habías proyectado sobre el mundo externo. ⁹Permite que se te despoje de esa siniestra espada. ¹⁰La muerte no existe. ¹¹La espada tampoco. ¹²El temor a Dios carece de causa. ¹³Su Amor, en cambio, es la Causa de todo lo que está más allá de todo temor, y es, por lo tanto, por siempre real y eternamente verdad.

18. ¿CÓMO SE LLEVA A CABO LA CORRECCIÓN?

1. Hasta que el maestro de Dios no haya dejado de confundir las interpretaciones con los hechos y las ilusiones con la verdad, no podrá tener lugar una corrección de naturaleza duradera, que es a la única a la que se le puede llamar verdadera corrección. ²Si discute con su alumno acerca de un pensamiento mágico, ataca dicho pensamiento, trata de probar que es erróneo o demostrar su falsedad, sólo estará dando testimonio de su realidad. ³Esto conduce inevitablemente a la depresión, pues habrá "probado" tanto a su alumno como a sí mismo que la tarea de ambos es escapar de lo que es real. ⁴Y esto es de todo punto imposible. ⁵La realidad es inmutable. ⁶Los pensamientos mágicos no son sino ilusiones. ⁷Pues, de no ser así, la salvación no sería más que el mismo sueño irrealizable de siempre, sólo que con una nueva fachada. ⁸El sueño de la salvación, en cambio, tiene un nuevo contenido, ⁹y la diferencia entre ambos no estriba sólo en la forma.

2. La lección más importante que los maestros de Dios deben aprender es cómo reaccionar sin ira ante los pensamientos mágicos. ²Sólo de esta manera pueden proclamar la verdad acerca de sí mismos. ³El Espíritu Santo puede entonces hablar a través de ellos acerca de la realidad del Hijo de Dios ⁴y recordarle al mundo lo que es la *impecabilidad²: la única condición –inalterada e inalterable– de todo cuanto Dios creó. ⁵El Espíritu Santo puede ahora proclamar la Palabra de Dios a oídos atentos y llevar la visión de Cristo a ojos que ven. ⁶Ahora Él es libre de enseñarles a todas las mentes lo que ellas en realidad son para que gustosamente le sean devueltas a Él. ⁷Y ahora en Su visión y en la Palabra de Dios, se perdona y se pasa por alto completamente la culpabilidad.

3. La ira no hace más que proferir a gritos: "¡La culpabilidad es real!" ²La realidad queda obliterada cuando esta creencia demente reemplaza a la Palabra de Dios. ³Ahora son los ojos del cuerpo los que "ven" y sus oídos los únicos que pueden "oír". ⁴El limitado espacio que ocupa y su exiguo aliento se convierten en el criterio con el cual se mide la realidad. ⁵Y la verdad se vuelve diminuta e insignificante. ⁶La Corrección tiene una sola respuesta para todo esto y para el mundo que se basa en ello:

*⁷Confundes tus interpretaciones con la verdad, ⁸y te equivocas.
⁹Mas un error no es un pecado ni tus errores han derrocado a la realidad de su trono. ¹⁰Dios reina para siempre, y sólo Sus leyes imperan sobre ti y sobre el mundo. ¹¹Su Amor sigue siendo lo único que existe. ¹²El miedo es una ilusión, pues tú eres como Dios.*

² N.T. La palabra "impecabilidad" se utiliza aquí con el significado de "condición carente de pecado".

4. Para que el maestro de Dios pueda curar, es esencial, pues, que permita que sus propios errores le sean corregidos. ²Si siente la más leve irritación al responder a otro, que se dé cuenta de inmediato de que ha hecho una interpretación falsa. ³Que se dirija entonces a su Eterno Guía interno y deje que sea Él Quien juzgue cuál debe ser su respuesta. ⁴De este modo, el maestro de Dios se cura y en su curación su alumno se cura con él. ⁵La única responsabilidad del maestro de Dios es aceptar la Expiación para sí mismo. ⁶La Expiación es sencillamente la corrección o anulación de los errores. ⁷Cuando se haya alcanzado, el maestro de Dios se habrá convertido, por definición, en un obrador de milagros. ⁸Sus pecados le habrán sido perdonados, y él ya no se condenará a sí mismo. ⁹¿Cómo podría entonces condenar a otros? ¹⁰¿Y habría alguien al que su perdón no pudiese curar?

19. ¿QUÉ ES LA JUSTICIA?

1. La justicia es la corrección divina de la injusticia. ²La injusticia es la base de todos los juicios del mundo. ³La justicia corrige las interpretaciones a las que la injusticia da lugar y las cancela. ⁴Ni la justicia ni la injusticia existen en el Cielo, donde el error es imposible y la idea de corrección carece de sentido. ⁵En este mundo, sin embargo, el perdón depende de la justicia, ya que todo ataque no puede sino ser injusto. ⁶La justicia es el veredicto que el Espíritu Santo emite acerca del mundo. ⁷La justicia es imposible excepto en Su juicio, pues nadie en el mundo es capaz de dejar a un lado toda injusticia y de hacer únicamente interpretaciones justas. ⁸Si el Hijo de Dios fuese juzgado imparcialmente, no habría necesidad de salvación. ⁹El pensamiento de separación hubiese sido eternamente inconcebible.

2. La justicia, al igual que su opuesto, es una interpretación. ²Sin embargo, es la única interpretación que conduce a la verdad. ³Esto es así porque, si bien la justicia no es de por sí verdadera, no hay nada en ella que se oponga a la verdad. ⁴Entre la justicia y la verdad no existe un conflicto intrínseco: una no es sino el primer paso en dirección a la otra. ⁵El camino varía considerablemente a medida que uno avanza. ⁶Sería imposible predecir de antemano toda la magnificencia, la grandiosidad de los paisajes y los vastos panoramas que han de salir a nuestro encuentro a lo largo del recorrido. ⁷Y aun éstos, cuyo esplendor alcanza alturas indescriptibles según uno sigue adelante, no se pueden comparar con lo que nos aguarda cuando el camino termine y el tiempo finalice junto con él. ⁸Pero por alguna parte hay que comenzar. ⁹La justicia es el comienzo.

3. Todos los conceptos que abrigas acerca de ti mismo y de tus hermanos; todos tus temores acerca de situaciones futuras y toda tu preocupación por el pasado tienen su origen en la injusticia. ²He aquí el cristal que, al ponerse ante los ojos del cuerpo, deforma la percepción y trae testigos de un mundo distorsionado a la mente que inventó el cristal y que en tanta estima lo tiene. ³Así, selectiva y arbitrariamente, es como se forja cada concepto del mundo. ⁴Los "pecados" se perciben y se justifican mediante un cuidadoso método selectivo del que está ausente toda idea de totalidad. ⁵El perdón no tiene cabida en tal esquema, pues no hay ni un solo "pecado" que no parezca sino ser verdad eternamente.

4. La salvación es la justicia de Dios. ²La salvación reinstaura en tu conciencia la integridad de todos los fragmentos que percibes como desprendidos y separados. ³Y es esto lo que te permite superar el miedo a la muerte. ⁴Pues los fragmentos separados no pueden sino deteriorarse y morir, pero lo que goza de plenitud es inmortal ⁵y por siempre semejante a su Creador, al ser uno con Él. ⁶El Juicio de Dios es Su justicia. ⁷Sobre este juicio –totalmente desprovisto de condenación al ser una evaluación enteramente basada en el amor– has proyectado tu injusticia, atribuyéndole a Dios el cristal de percepción deformada a través del que miras tú.

⁸Ahora el cristal es Suyo y no tuyo. ⁹Ahora tienes miedo de Él, y no te das cuenta de que odias y temes a tu propio Ser como si de tu enemigo se tratase.

5. Implora la justicia de Dios, y no confundas Su misericordia con tu demencia.

²La percepción puede dar forma a cualquier imagen que la mente desee ver. ³Ten presente esto. ⁴En esto estriba el que veas el Cielo o el infierno, según elijas. ⁵La justicia de Dios apunta hacia el Cielo precisamente porque es totalmente imparcial. ⁶La justicia de Dios acepta todas las pruebas que se le presentan, sin omitir nada y sin considerar nada como algo separado y ajeno a todo lo demás.

⁷La justicia de Dios juzga desde este punto de vista, y sólo desde él. ⁸Aquí todo ataque y toda condenación dejan de tener sentido y se hacen insostenibles. ⁹La percepción descansa, la mente está quieta y la luz retorna nuevamente. ¹⁰Ahora se restaura la visión. ¹¹Lo que se había perdido ahora se ha encontrado. ¹²La paz de Dios descende sobre el mundo y por fin podemos ver. ¹³Por fin podemos ver.

20. ¿QUÉ ES LA PAZ DE DIOS?

1. Se ha dicho que hay una paz que no es de este mundo. ²¿Cómo se puede reconocer? ³¿Cómo se puede encontrar? ⁴Y una vez que se encuentra, ¿cómo se puede conservar? ⁵Consideremos cada una de estas preguntas por separado, ya que cada una refleja un paso diferente en el camino.

2. Examinemos la primera: ¿cómo se puede reconocer la paz de Dios? ²La paz de Dios se reconoce al principio sólo por una cosa: desde cualquier punto de vista es una experiencia radicalmente distinta de cualquier experiencia previa. ³No trae a la mente nada que haya sucedido antes. ⁴No evoca nada que se pueda asociar con el pasado. ⁵Es algo completamente nuevo. ⁶Existe ciertamente un contraste entre esta experiencia y cualquier experiencia del pasado. ⁷Pero curiosamente, no es éste un contraste que esté basado en diferencias reales. ⁸El pasado sencillamente se desvanece, y la quietud eterna pasa a ocupar su lugar. ⁹Eso es todo. ¹⁰El contraste que se había percibido al principio sencillamente desaparece. ¹¹La quietud se ha extendido para cubrirlo todo.

3. ¿Cómo se encuentra esta quietud? ²Nadie que busque únicamente sus condiciones puede dejar de encontrarla. ³La paz de Dios no puede hacer acto de presencia allí donde hay ira, pues la ira niega forzosamente la existencia de la paz. ⁴Todo aquel que de alguna manera o en cualquier circunstancia considere que la ira está justificada, proclama que la paz es una insensatez, y no podrá por menos que creer que no existe. ⁵En esas condiciones no se puede hallar la paz de Dios. ⁶El perdón es, por lo tanto, la condición indispensable para hallarla. ⁷Lo que es más, donde hay perdón *tiene* que haber paz. ⁸Pues, ¿qué otra cosa sino el ataque conduce a la guerra? ⁹¿Y qué otra cosa sino la paz es lo opuesto a la guerra? ¹⁰Aquí el contraste inicial resalta de una manera clara y evidente. ¹¹Cuando se halla la paz, no obstante, la guerra deja de tener sentido. ¹²Y ahora es el conflicto el que se percibe como inexistente e irreal.

4. ¿Cómo se conserva la paz de Dios una vez que se ha encontrado? ²Si la ira retorna, en la forma que sea, el pesado telón volverá a caer una vez más y la creencia de que no es posible que haya paz inevitablemente regresará. ³La guerra se volverá a aceptar una vez más como la única realidad. ⁴Y ahora tendrás que deponer tu espada nuevamente, aunque no te hayas dado cuenta de que la habías vuelto a blandir. ⁵Pero al recordar, aunque sólo sea vagamente, cuán feliz eras sin ella, te darás cuenta de que debiste haberla vuelto a blandir para defenderte. ⁶Detente entonces por un momento y piensa en lo siguiente: ¿prefieres el conflicto o sería la paz de Dios una opción mejor? ⁷¿Cuál te aporta más? ⁸Una mente tranquila no es un regalo baladí. ⁹¿No es preferible vivir a elegir la muerte?

5. Vivir es júbilo, pero la muerte no es sino llanto. ²Ves en la muerte tu escapatoria de lo que has hecho. ³Pero lo que no ves es que tú mismo inventaste la muerte, la cual no es más que la ilusión de un final. ⁴La muerte no puede ser una escapatoria porque el problema no radica en la vida. ⁵La vida no tiene opuesto,

pues es Dios. ⁶La vida parece ser lo opuesto a la muerte porque tú has decidido que la muerte acaba con la vida. ⁷Perdona al mundo y comprenderás que nada que Dios creó puede tener fin, y que nada que Él no haya creado es real. ⁸Con esta frase se resume nuestro curso. ⁹Con esta frase se le da a nuestras prácticas el único objetivo que tienen. ¹⁰Con esta frase se describe el programa de estudios del Espíritu Santo exactamente como es.

6. ¿Qué es la paz de Dios? ²La paz de Dios no es más que esto: el simple entendimiento de que Su Voluntad no tiene ningún opuesto. ³Ningún pensamiento que contradiga Su Voluntad puede ser verdadero. ⁴El contraste entre Su Voluntad y la tuya tan sólo daba la impresión de ser real. ⁵En realidad no había conflicto, pues Su Voluntad es la tuya. ⁶Ahora la poderosa Voluntad de Dios Mismo es Su regalo para ti. ⁷Él no desea quedarse con Ella sólo para Sí. ⁸¿Por qué querrías mantener tus insignificantes y frágiles alucinaciones ocultas de Él? ⁹La Voluntad de Dios es una y es lo único que existe. ¹⁰Ése es tu patrimonio. ¹¹Todo el universo que se encuentra más allá del sol y las estrellas, así como de todos los pensamientos que puedas concebir, te pertenece. ¹²La paz de Dios es la condición para que se haga Su Voluntad. ¹³Alcanza Su paz, y le recordarás.

21. ¿QUÉ PAPEL JUEGAN LAS PALABRAS EN EL PROCESO DE CURACIÓN?

1. Estrictamente hablando, las palabras no juegan ningún papel en el proceso de curación. ²El factor motivante es la oración o petición. ³Recibes lo que pides. ⁴Pero esto se refiere a la oración del corazón, no a las palabras que usas al orar. ⁵A veces las palabras y la oración se contradicen entre sí; otras veces coinciden. ⁶Eso no importa. ⁷Dios no entiende de palabras, pues fueron hechas por mentes separadas para mantenerlas en la ilusión de la separación. ⁸Las palabras pueden ser útiles, especialmente para el principiante, ya que lo ayudan a concentrarse y a facilitar la exclusión, o al menos el control, de los pensamientos foráneos. ⁹No olvidemos, no obstante, que las palabras no son más que símbolos de símbolos. ¹⁰Por lo tanto, están doblemente alejadas de la realidad.

2. En cuanto que símbolos, las palabras tienen connotaciones muy específicas. ²Aun en el caso de las que parecen ser más abstractas, la imagen que evocan en la mente tiende a ser muy concreta. ³A menos que una palabra suscite en la mente una imagen concreta en relación con dicha palabra, ésta tendrá muy poco o ningún significado práctico, y, por lo tanto, no supondrá ninguna ayuda en el proceso de curación. ⁴La oración del corazón no pide realmente cosas concretas. ⁵Lo que pide es siempre alguna clase de experiencia, y las cosas que específicamente pide son las portadoras de la experiencia deseada en opinión del peticionario. ⁶Las palabras, por consiguiente, son símbolos de las cosas que se piden, pero las cosas en sí no son sino la representación de las experiencias que se anhelan.

3. La oración que pide cosas de este mundo dará lugar a experiencias de este mundo. ²Si la oración del corazón pide eso, eso es lo que se le dará porque eso es lo que recibirá. ³Es imposible entonces que en la percepción del que pide, la oración del corazón no reciba respuesta. ⁴Si pide lo imposible, si desea lo que no existe o si lo que busca en su corazón son ilusiones, eso es lo que tendrá. ⁵El poder de su decisión se lo ofrece tal como él lo pide. ⁶En esto estriba el Cielo o el infierno. ⁷Al Hijo durmiente de Dios sólo le queda este poder. ⁸Pero es suficiente. ⁹Las palabras que emplea son irrelevantes. ¹⁰Sólo la Palabra de Dios tiene sentido, ya que simboliza aquello que no corresponde a ningún símbolo humano. ¹¹Sólo el Espíritu Santo comprende lo que esa Palabra representa. ¹²Y eso, también, es suficiente.

4. ¿Debe evitar, entonces, el maestro de Dios el uso de las palabras cuando enseña? ²¡Por supuesto que no! ³Son muchos a los que aún es necesario acercarse por medio de las palabras, ya que todavía son incapaces de oír en silencio. ⁴No obstante, el maestro de Dios debe aprender a utilizar las palabras de otra manera. ⁵Poco a poco aprenderá a dejar que las palabras le sean inspiradas, a medida que deje de decidir por sí mismo lo que tiene que decir. ⁶Este proceso no es más que un caso especial de la lección del libro de ejercicios que reza: "Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino". ⁷El maestro de Dios acepta las palabras

que se le ofrecen y las expresa tal como las recibe. ⁸No controla lo que dice. ⁹Simplemente escucha, oye y habla.

5. Uno de los mayores obstáculos con los que el maestro de Dios se topa en esta fase de su aprendizaje, es su temor con respecto a la validez de lo que oye. ²Y en efecto, lo que oye puede ser muy sorprendente. ³Puede que también le parezca que no tiene nada que ver con el problema en cuestión tal como él lo percibe, y puede incluso poner al maestro en una situación que a él le puede parecer muy embarazosa. ⁴Todas estas cosas no son más que juicios sin ningún valor. ⁵Son sus propios juicios, procedentes de una penosa percepción de sí mismo que le convendría abandonar. ⁶No juzgues las palabras que te vengan a la mente, sino que, por el contrario, ofrécelas lleno de confianza. ⁷Son mucho más sabias que las tuyas. ⁸Detrás de los símbolos que usan los maestros de Dios se encuentra la Palabra de Dios. ⁹Y Él Mismo imbuye las palabras que ellos usan con el poder de Su Espíritu, y las eleva de meros símbolos a la Llamada del Cielo en sí.

22. ¿QUÉ RELACIÓN EXISTE ENTRE LA CURACIÓN Y LA EXPIACIÓN?

1. La curación y la Expiación no están relacionadas: son lo mismo. ²No hay grados de dificultad en los milagros porque no hay grados de Expiación. ³Éste es el único concepto total que es posible en este mundo porque es la fuente de una percepción completamente unificada. ⁴La idea de una Expiación parcial no tiene sentido, del mismo modo como es imposible que haya ciertas áreas en el Cielo reservadas para el infierno. ⁵Acepta la Expiación y te curarás. ⁶La Expiación es la Palabra de Dios. ⁷Acepta Su Palabra, y ya no quedará nada que pueda dar lugar a la enfermedad. ⁸Acepta Su Palabra y todo milagro se habrá realizado. ⁹Perdonar es curar. ¹⁰El maestro de Dios ha decidido que aceptar la Expiación para sí mismo es su única función. ¹¹¿Qué puede haber, entonces, que él no pueda curar? ¹²¿Qué milagro se le podría negar?

2. El progreso del maestro de Dios puede ser lento o rápido, dependiendo de si reconoce la naturaleza inclusiva de la Expiación, o de si, por un algún tiempo, excluye de ella ciertas áreas problemáticas. ²En algunos casos se alcanza una súbita y total conciencia de cuán perfectamente aplicable es la lección de la Expiación a todas las situaciones, mas esos casos son relativamente raros. ³El maestro de Dios puede haber aceptado la función que Dios le ha encomendado mucho antes de haber comprendido todo lo que esa aceptación le aportaría. ⁴Sólo el final es seguro. ⁵En cualquier momento a lo largo de su camino puede alcanzar el entendimiento necesario de lo que significa la total inclusión. ⁶Si el camino le parece largo, que no se desanime. ⁷Ya ha decidido qué rumbo quiere tomar. ⁸Eso fue lo único que se le pidió. ⁹Y habiendo cumplido con lo requerido, ¿le negaría Dios lo demás?

3. Para que el maestro de Dios progrese, necesita comprender que perdonar es curar. ²La idea de que el cuerpo puede enfermar es uno de los conceptos fundamentales del sistema de pensamiento del ego. ³Dicho pensamiento le otorga autonomía al cuerpo, lo separa de la mente y mantiene intacta la idea del ataque. ⁴Si el cuerpo pudiese enfermar, la Expiación sería imposible. ⁵Un cuerpo que pudiese ordenarle a la mente hacer lo que a él le place podría sencillamente ocupar el lugar de Dios y probar que la salvación es imposible. ⁶¿Qué quedaría entonces que necesitase curación? ⁷Pues el cuerpo se habría enseñoreado de la mente. ⁸¿Cómo podría entonces devolverse la mente al Espíritu Santo sin destruir el cuerpo? ⁹¿Y quién querría la salvación a ese precio?

4. Ciertamente no parece que la enfermedad sea una decisión. ²Ni nadie cree realmente que lo que quiere es estar enfermo. ³Tal vez pueda aceptar la idea en teoría, pero rara vez la aplica de manera consistente a todas las clases de enfermedad que percibe en sí mismo o en los demás. ⁴No es tampoco en este nivel donde el maestro de Dios invoca el milagro de la curación. ⁵Él mira más allá de la mente y del cuerpo, y ve únicamente la faz de Cristo resplandeciendo ante él,

corrigiendo todos los errores y sanando toda percepción. ⁶La curación es el resultado del reconocimiento por parte del maestro de Dios de quién es el que necesita ser curado. ⁷Este reconocimiento no hace referencia a algo en especial. ⁸Es verdad con respecto a todas las cosas que Dios creó. ⁹En dicho reconocimiento se subsanan todas las ilusiones.

5. Cuando un maestro de Dios no puede curar es porque se ha olvidado de Quién es. ²De esta forma, la enfermedad de otro pasa a ser suya. ³Al permitir que esto suceda, se identifica con el ego de otro y, por lo tanto, confunde a éste con un cuerpo. ⁴Al hacer eso, se niega a aceptar la Expiación para sí mismo, y es imposible que pueda ofrecérsela a su hermano en el Nombre de Cristo. ⁵De hecho, será incapaz de reconocer a su hermano en absoluto, pues su Padre no creó cuerpos, y, por consiguiente, sólo estará viendo en su hermano lo irreal. ⁶Un error no puede corregir otro error, y una percepción distorsionada no cura. ⁷Hazte a un lado, maestro de Dios. ⁸Has estado equivocado. ⁹No señales el camino, pues has perdido el rumbo. ¹⁰Dirígete de inmediato a tu Maestro y deja que Él te cure.

6. La ofrenda de la Expiación es universal. ²Es aplicable por igual a todo el mundo y en cualquier circunstancia. ³En ella reside el poder de curar a cualquier persona de cualquier clase de enfermedad. ⁴No creer esto es ser injusto con Dios, y por ende, serle infiel. ⁵El que está enfermo se percibe a sí mismo como separado de Dios. ⁶¿Quieres verle tú además separado de ti? ⁷Tu tarea es sanar la sensación de separación que le hizo enfermar. ⁸Tu función es reconocer por él que lo que cree acerca de sí mismo no es verdad. ⁹Tu perdón debe mostrarle eso. ¹⁰Curar es muy simple. ¹¹La Expiación se recibe y se ofrece. ¹²Habiéndose recibido, tiene que haberse aceptado. ¹³Es en el recibir, pues, donde yace la curación. ¹⁴Todo lo demás se deriva de este único propósito.

7. ¿Quién podría limitar el poder de Dios? ²¿Quién, entonces, podría determinar quién se puede curar y de qué enfermedad, y qué debe permanecer excluido del poder de perdonar de Dios? ³Esto ciertamente sería una locura. ⁴La función de los maestros de Dios no es imponer límites al Padre, ya que no es su función juzgar a Su Hijo. ⁵Y juzgar al Hijo es limitar a su Padre. ⁶Ambas cosas están igualmente desprovistas de sentido. ⁷Sin embargo, esto no se comprenderá hasta que el maestro de Dios reconozca que juzgar y limitar no son sino un mismo error. ⁸Con esto recibe la Expiación, pues deja de juzgar al Hijo de Dios y lo acepta tal como el Padre lo creó. ⁹Ya no se encuentra separado de Dios, dictando dónde se debe administrar la curación y dónde debe negarse. ¹⁰Ahora él puede decir con Dios: "Éste es mi Hijo amado, que fue creado perfecto y que permanecerá así eternamente".

23. ¿JUEGA JESÚS UN PAPEL ESPECIAL EN LA CURACIÓN?

1. Los dones de Dios rara vez pueden recibirse directamente. ²Aun los maestros de Dios más avanzados sucumben a las tentaciones de este mundo. ³¿Sería justo entonces que se les negara la curación a sus alumnos por esa razón? ⁴La *Biblia* dice: "Pide en el Nombre de Jesucristo". ⁵¿Es esto simplemente una invocación a la magia? ⁶Un nombre no cura, ni tampoco puede una invocación generar ningún poder especial. ⁷¿Qué significado puede tener entonces apelar a Jesucristo? ⁸¿Que confiere el invocar su Nombre? ⁹¿Por qué forma parte de la curación pedir en su Nombre?

2. Hemos repetido en muchas ocasiones que alguien que haya aceptado perfectamente la Expiación para sí mismo puede sanar el mundo. ²En efecto, ya lo ha hecho. ³La tentación podrá volver a acosar a otros, pero nunca a Ése. ⁴Él se ha convertido en el Hijo de Dios resucitado. ⁵Ha vencido a la muerte al haber aceptado la Vida. ⁶Se ha reconocido a sí mismo tal como Dios lo creó, y al hacerlo, ha reconocido que toda cosa viviente forma parte de él. ⁷Ahora su poder es ilimitado porque es el Poder de Dios. ⁸De esta manera, su nombre se ha convertido en el Nombre de Dios, pues ya no se considera a sí mismo separado de Él.

3. ¿Qué significa esto para ti? ²Significa que al recordar a Jesús estás recordando a Dios. ³Toda la relación del Hijo con el Padre radica en Jesús. ⁴Su papel en la Filiación es también el tuyo, y el hecho de que él completó su aprendizaje garantiza tu éxito. ⁵¿Se encuentra él aún disponible para venir en tu ayuda? ⁶¿Qué dijo él mismo al respecto? ⁷Recuerda sus promesas y pregúntate honestamente si sería posible que no las fuese a cumplir. ⁸¿Puede Dios fallarle a Su Hijo? ⁹¿Y puede quien es uno con Dios ser distinto de Él? ¹⁰El que trasciende el cuerpo trasciende también toda limitación. ¹¹¿Cómo no iba a estar disponible el más grande de los maestros para aquellos que lo siguen?

4. El Nombre de Jesucristo como tal no es más que un símbolo. ²Pero representa un amor que no es de este mundo. ³Es un símbolo que se puede usar sin riesgo para reemplazar a los innumerables nombres de todos los dioses a los que imploras. ⁴Constituye el símbolo resplandeciente de la Palabra de Dios, tan próximo a aquello que representa, que el ínfimo espacio que hay entre ellos desaparece en el momento en que se evoca su Nombre. ⁵Recordar el Nombre de Jesucristo es dar gracias por todos los dones que Dios te ha dado. ⁶Y la gratitud hacia Dios se convierte en la manera en que Él es recordado, pues el amor no puede estar muy lejos de una mente y un corazón agradecidos. ⁷Dios puede entonces entrar fácilmente porque éstas son las verdaderas condiciones que hacen posible tu retorno al hogar.

5. Jesús ha señalado el camino. ²¿Por qué no habrías de estarle agradecido? ³Te ha pedido amor, mas sólo para él poder dártelo a ti. ⁴Tú no te amas a ti mismo. ⁵Pero para Jesús, tu hermosura es tan absoluta e inmaculada que ve en ella la

imagen de su Padre. ⁶Tú te conviertes en el símbolo de su Padre aquí en la tierra. ⁷Él tiene sus esperanzas puestas en ti porque no ve límites en ti, ni mancha alguna que opaque tu hermosa perfección. ⁸La visión de Cristo resplandece en sus ojos con perfecta constancia. ⁹Él ha permanecido contigo. ¹⁰¿No te gustaría aprender la lección de la salvación valiéndote de lo que él ya aprendió? ¹¹¿Para qué empezar de nuevo, cuando él ya recorrió la jornada por ti?

6. Nadie en la tierra puede entender plenamente lo que es el Cielo ni cuál es el verdadero significado de su Creador. ²Sin embargo, tenemos testigos. ³A ellos es a quienes el que es sabio debe acudir. ⁴Han existido personas cuyo conocimiento sobrepasó con mucho lo que nosotros podemos aprender. ⁵Y no queremos enseñar las limitaciones que nos hemos impuesto. ⁶Nadie que se haya convertido en un maestro de Dios verdadero y completamente dedicado se olvida de sus hermanos. ⁷Lo que les puede ofrecer, no obstante, se ve limitado por lo que él mismo ha aprendido. ⁸Dirígete entonces hacia uno que abandonó todo límite y fue más allá del alcance más elevado que el aprendizaje puede ofrecer. ⁹Él te llevará consigo, pues no llegó hasta allí solo. ¹⁰Estabas con él entonces, tal como lo estás ahora.

7. Este curso procede de él porque sus palabras llegan a ti en un lenguaje que puedes amar y comprender. ²¿Puede haber otros maestros que señalen el camino a aquellos que hablan lenguas distintas y recurren a símbolos diferentes? ³Por supuesto que sí. ⁴¿Dejaría Dios a uno solo de Sus Hijos sin una ayuda muy real en tiempos de tribulación, sin un salvador que lo representase? ⁵Aun así, necesitamos un programa de estudios polifacético, no porque el contenido sea diferente, sino porque los símbolos tienen que modificarse y cambiar para poder ajustarse a las diferentes necesidades. ⁶Jesús ha venido a responder a las tuyas. ⁷En él hallarás la Respuesta de Dios. ⁸Enseña, entonces, con él, pues él está contigo; él siempre está aquí.

24. ¿EXISTE LA REENCARNACIÓN?

1. En última instancia, la reencarnación es imposible. ²El pasado no existe ni el futuro tampoco, y la idea de nacer en un cuerpo ya sea una o muchas veces no tiene sentido. ³La reencarnación, por lo tanto, no puede ser verdad desde ningún punto de vista. ⁴Nuestra única pregunta debería ser: "¿Es un concepto útil?" ⁵Y eso depende, por supuesto, del uso que se le dé. ⁶Si se usa para reforzar el reconocimiento de la naturaleza eterna de la vida, es ciertamente útil. ⁷¿Qué otra pregunta con respecto a la reencarnación podría ser útil para arrojar luz sobre el camino? ⁸Al igual que muchas otras creencias, ésta puede usarse desacertadamente. ⁹En el mejor de los casos, el mal uso que se hace de ella da lugar a preocupaciones y tal vez a orgullo por el pasado. ¹⁰En el peor de los casos, provoca inercia en el presente. ¹¹Y entre estos dos extremos, puede dar lugar a muchísimas insensateces.

2. La reencarnación no sería, en ningún caso, el problema con el que hay que lidiar ahora. ²Si la reencarnación fuese responsable de algunas de las dificultades a las que el individuo se enfrenta ahora, la única tarea de éste seguiría siendo la de escapar de ellas ahora. ³Si lo que está haciendo es sentando las bases para una vida futura, aun así sólo puede solventar el asunto de su salvación ahora. ⁴Puede que algunos hallen consuelo en el concepto, y si ello los consuela, su valor es evidente. ⁵Lo cierto es, sin embargo, que tanto los que creen en la reencarnación como los que no, pueden encontrar el camino que conduce a la salvación. ⁶Por lo tanto, no puede considerarse que sea una idea esencial en el programa de estudios. ⁷Siempre existe cierto riesgo en ver el presente en función del pasado. ⁸Mas siempre hay algo bueno en cualquier pensamiento que refuerce la idea de que la vida y el cuerpo no son lo mismo.

3. Para nuestros propósitos, no sería útil adoptar una postura definitiva al respecto. ²Un maestro de Dios debe ser igualmente útil para los que creen en la reencarnación como para los que no. ³Exigirle una postura definitiva simplemente limitaría su utilidad, así como su propia capacidad de decisión. ⁴Nuestro curso no se ocupa de ningún concepto que no sea aceptable para cualquier persona, independientemente de sus creencias previas. ⁵Bastante tendrá con lidiar con su ego, como para añadir controversias sectarias a su carga. ⁶Tampoco sería ventajoso que alguien aceptara el curso prematuramente, solo porque éste apoya una creencia que él ha albergado por mucho tiempo.

4. No puede hacerse demasiado hincapié en el hecho de que lo que el curso se propone es una completa inversión del pensamiento. ²Cuando esto finalmente se logre, cuestiones tales como la validez de la reencarnación dejarán de tener sentido. ³Hasta entonces, es probable que sean simplemente motivo de controversia. ⁴El maestro de Dios, por lo tanto, hará bien en alejarse de todas esas cuestiones, ya que aparte de ellas es mucho lo que tiene que enseñar y aprender. ⁵Debe aprender y enseñar que las cuestiones teóricas no son más que una pérdida

de tiempo, puesto que desvían al tiempo del propósito que se le asignó. ⁶Si un concepto o una creencia tiene aspectos útiles, se le dirá. ⁷También se le dirá cómo usarlos. ⁸¿Qué más necesita saber?

5. ¿Quiere decir esto que el maestro de Dios no debe creer en la reencarnación, ni discutirla con otros que sí creen en ella? ²¡Por supuesto que no! ³Si él cree en la reencarnación, sería un error que renunciase a su creencia a menos que su Maestro interno así se lo aconsejase. ⁴Y eso es muy poco probable. ⁵Es posible que se le indique que está haciendo un mal uso de la creencia, de tal manera que ello resulta perjudicial tanto para el progreso de su alumno como para el suyo propio. ⁶En ese caso se le recomendaría una re-interpretación, puesto que ésta sería necesaria. ⁷Lo único que se tiene que reconocer, no obstante, es que el nacimiento no fue el principio y que la muerte no es el final. ⁸Mas ni siquiera esto se requiere del principiante. ⁹Él sólo necesita aceptar la idea de que lo que sabe no es necesariamente todo lo que es posible aprender. ¹⁰Su jornada habrá comenzado.

6. El énfasis de este curso es siempre el mismo: en este momento es cuando se te ofrece total salvación, y en este momento es cuando puedes aceptarla. ²Ésa sigue siendo tu única responsabilidad. ³La Expiación se puede equiparar a la escapatoria total del pasado y a la total falta de interés por el futuro. ⁴El Cielo está aquí. ⁵No existe ningún otro lugar. ⁶El Cielo es ahora. ⁷No existe ningún otro tiempo. ⁸Los maestros de Dios no se interesan por ninguna otra enseñanza que no conduzca a esto. ⁹Todas las creencias apuntan a ello si han sido interpretadas correctamente. ¹⁰En este sentido, se puede decir que su verdad está determinada por el provecho que resulte de ellas. ¹¹Todas las creencias que facilitan el progreso se deben respetar. ¹²Éste es el único criterio que este curso requiere. ¹³No se requiere nada más.

25. ¿SON DESEABLES LOS PODERES "PSÍQUICOS"?

1. La respuesta a esta pregunta es muy parecida a la anterior. ²No existen poderes "antinaturales", e inventar un poder que no existe es obviamente recurrir a la magia. ³Es igualmente obvio, sin embargo, que cada individuo tiene un sinnúmero de capacidades de las que no es consciente. ⁴A medida que su conciencia se expanda, es posible que desarrolle capacidades que le parezcan muy sorprendentes. ⁵No obstante, nada que él pueda hacer puede compararse en lo más mínimo con la gloriosa sorpresa de recordar Quién es. ⁶Si deja que todo su aprendizaje y todos sus esfuerzos se dirijan hacia esa gran sorpresa final, no querrá que las pequeñas sorpresas que se puedan presentar en el camino lo retrasen.

2. Ciertamente hay muchos poderes psíquicos que están claramente de acuerdo con los postulados de este curso. ²La comunicación no se limita únicamente a la reducida gama de canales que el mundo reconoce. ³Si así fuese, no tendría objeto tratar de enseñar la salvación. ⁴Sería imposible hacerlo. ⁵Los límites que el mundo le impone a la comunicación son los mayores obstáculos para una experiencia directa del Espíritu Santo, Quien siempre está aquí y Cuya Voz está siempre presta a ser oída. ⁶Estos límites se establecen por miedo, pues sin ellos las paredes que circundan todos los lugares separados del mundo se derrumbarían ante el santo sonido de Su Voz. ⁷Aquel que de alguna manera trasciende estos límites, está simplemente volviéndose más natural. ⁸No está haciendo nada especial, y no hay nada mágico en sus logros.

3. Las capacidades aparentemente nuevas que se pueden adquirir en el camino hacia Dios pueden ser muy útiles. ²Cuando se le entregan al Espíritu Santo y se usan bajo Su dirección, se convierten en recursos de enseñanza muy valiosos. ³Ante esto, la cuestión de cómo surgen es irrelevante. ⁴Lo único que hay que tener en cuenta es el uso que se les da. ⁵Si se consideran como fines en sí mismas, independientemente de cómo se haga esto, el progreso se demorará. ⁶Su valor no reside tampoco en que prueben nada; ni en que sean logros del pasado, conexiones insólitas con lo "invisible" o favores "especiales" de Dios. ⁷Dios no hace favores especiales, y nadie tiene ningún poder que los demás no posean. ⁸La posesión de poderes especiales sólo se puede "demostrar" mediante el uso de trucos mágicos.

4. Nada que sea genuino se puede usar para engañar. ²El Espíritu Santo es incapaz de engañar, y sólo puede valerse de capacidades genuinas. ³Lo que se usa con fines mágicos no le sirve a Él. ⁴Y lo que Él usa no se puede emplear para la magia. ⁵Existe, sin embargo, una atracción especial por las capacidades poco usuales que las hace curiosamente tentadoras. ⁶Estos poderes son los que el Espíritu Santo quiere y necesita. ⁷Mas el ego ve en esos mismos poderes una oportunidad para vanagloriarse. ⁸Cuando los poderes se convierten en debilidades es ciertamente trágico. ⁹Lo que no se le entrega al Espíritu Santo, no puede sino

entregársele a la debilidad, pues lo que se le niega al amor se le da al miedo, y como consecuencia de ello será temible.

5. Incluso aquellos que han dejado de valorar las cosas materiales del mundo pueden dejarse engañar por los poderes "psíquicos": ²Al dejar de interesarse por los regalos materiales del mundo, el ego se ve seriamente amenazado. ³Mas todavía puede ser lo suficientemente fuerte como para recobrase valiéndose de esta nueva tentación a fin de recuperar su fuerza mediante el engaño. ⁴Muchos en esa situación no se han percatado de las defensas del ego, si bien no es que éstas sean precisamente sutiles. ⁵Sin embargo, mientras se tenga el más mínimo deseo de ser engañado, el engaño se producirá fácilmente. ⁶Ahora el "poder" deja de ser una facultad genuina y ya no se puede contar con él. ⁷Es casi inevitable que el individuo refuerce las incertidumbres que tiene acerca de su "poder" engañándose cada vez más a sí mismo a no ser que cambie de parecer con respecto a su propósito.

6. Cualquier capacidad que alguien desarrolle tiene el potencial de hacer bien. ²En esto no hay excepciones. ³Y cuanto más insólito e inesperado sea el poder, mayor será su potencial para ayudar. ⁴La salvación tiene necesidad de todas las capacidades, pues lo que el mundo quiere destruir, el Espíritu Santo lo quiere restaurar. ⁵Se han usado las facultades "psíquicas" para invocar al demonio, lo cual no hace otra cosa que reforzar al ego. ⁶Mas estas facultades pueden ser también un canal de esperanza y curación si se ponen al servicio del Espíritu Santo. ⁷Aquellos que han desarrollado poderes "psíquicos" no han hecho sino permitir que se erradiquen de sus mentes algunas de las limitaciones que ellos mismos les habían impuesto. ⁸Si utilizan esta mayor libertad para aprisionarse aún más, no hacen sino imponerse mayores limitaciones. ⁹El Espíritu Santo tiene necesidad de esos dones, y quienes se los ofrecen a Él y sólo a Él caminan con la gratitud de Cristo en sus corazones y con Su santa visión siguiéndoles muy de cerca.

26. ¿ES POSIBLE LLEGAR A DIOS DIRECTAMENTE?

1. Sin duda alguna, pues no hay ninguna distancia entre Él y Su Hijo. ²Su conciencia se encuentra en la memoria de todo el mundo y Su Palabra está impresa en el corazón de todos. ³No obstante, dicha conciencia y dicha memoria sólo podrán traspasar el umbral del reconocimiento cuando se hayan eliminado todos los obstáculos que se oponen a la verdad. ⁴Mas ¿para cuántos es éste el caso? ⁵De ahí que los maestros de Dios sean necesarios. ⁶Y aunque éstos no han alcanzado todavía el entendimiento necesario, se han unido a otros. ⁷Esto es lo que los diferencia del resto del mundo. ⁸Y esto es lo que permite que otros abandonen el mundo con ellos. ⁹Solos no son nada. ¹⁰Pero en su unión reside el Poder de Dios.

2. Hay quienes han llegado a Dios directamente, al haber dejado atrás todo límite mundano y al haber recordado perfectamente su propia Identidad. ²A éstos se les podría llamar los Maestros de los maestros porque, aunque ya no se les puede ver, todavía se puede invocar su imagen. ³Y aparecerán en el momento y en el lugar en que pueda ser de utilidad que lo hagan. ⁴A quienes su aparición les podría atemorizar, les dan sus ideas. ⁵Nadie puede invocarlos en vano. ⁶No hay nadie de quien ellos no sean conscientes. ⁷Son conscientes de todas las necesidades, y reconocen y pasan por alto todos los errores. ⁸Llegará un día en que todo esto se entenderá claramente. ⁹Mientras tanto, ellos les dan todos sus dones a los maestros de Dios que acuden a ellos en busca de ayuda, pidiendo todas las cosas en el Nombre de ellos y en ningún otro.

3. Es posible que en algunas ocasiones un maestro de Dios tenga una breve experiencia de unión directa con Dios. ²Sin embargo, es casi imposible que en este mundo una experiencia así pueda perdurar. ³Tal vez se pueda alcanzar tras mucha devoción y dedicación, y luego mantenerse durante gran parte de la estancia en la tierra. ⁴Mas eso es tan raro, que no se puede considerar una meta realista. ⁵Si sucede, bien. ⁶Si no sucede, bien también. ⁷Todos los estados mundanos son en cualquier caso ilusorios. ⁸Si se alcanzase a Dios directamente en una conciencia continua, el cuerpo no se podría conservar por mucho tiempo. ⁹Aquellos que han abandonado el cuerpo con el único propósito de ser de ayuda a los que aún están aquí son en verdad muy pocos. ¹⁰Y ellos necesitan ayudantes que aún se encuentren en cautiverio y que aún estén dormidos, para que con su despertar pueda oírse la Voz de Dios.

4. No te desesperes, pues, por causa de tus limitaciones. ²Tu función es escapar de ellas, no que no las tengas. ³Si quieres ser oído por los que sufren, tienes que hablar su lengua. ⁴Si quieres ser un salvador, tienes que entender de qué es de lo que hay que escapar. ⁵La salvación no es algo teórico. ⁶Examina el problema, pide la respuesta, y cuando te llegue, acéptala. ⁷No tardará mucho en llegar. ⁸Se te proveerá de toda la ayuda que estés dispuesto a aceptar, y toda necesidad que tengas será satisfecha. ⁹Por lo tanto, no nos preocupemos demasiado por objetivos para los que todavía no estás listo. ¹⁰Dios te acepta en el nivel en el que estás y te da la bienvenida. ¹¹¿Qué más puedes desear, cuando esto es todo lo que necesitas?

27. ¿QUÉ ES LA MUERTE?

1. La muerte es el sueño central de donde emanan todas las ilusiones. ²¿No es acaso una locura pensar que la vida no es otra cosa que nacer, envejecer, perder vitalidad y finalmente morir? ³Ya hemos planteado esta pregunta anteriormente, pero ahora debemos examinarla con mayor detenimiento. ⁴La creencia fija e inalterable del mundo es que todas las cosas nacen para morir. ⁵Se considera que así es como "opera la naturaleza", y ello no se debe poner en tela de juicio, sino que debe aceptarse como la ley "natural" de la vida. ⁶Lo cíclico, lo cambiante y lo incierto; lo inestable y lo inconstante; lo que de alguna manera crece y mengua siguiendo una trayectoria determinada, es lo que se considera la Voluntad de Dios. ⁷Y nadie se pregunta si un Creador benigno hubiese podido disponer algo así.
2. Si el universo que percibimos fuese tal como Dios lo creó, sería imposible pensar que Dios es amoroso. ²Pues aquel que ha decretado que todas las cosas mueran y acaben en polvo, desilusión y desesperanza, no puede sino inspirar temor. ³Tu insignificante vida está en sus manos, suspendida de un hilo que él está listo para cortar sin ningún remordimiento y sin que le importe, tal vez hoy mismo. ⁴Y aun si esperase, el final es seguro de todas formas. ⁵El que ama a un dios así no conoce el amor, ya que ha negado que la vida sea real. ⁶La muerte se ha convertido en el símbolo de la vida. ⁷Su mundo es ahora un campo de batalla, en donde reina la contradicción y los opuestos luchan en una guerra interminable. ⁸Allí donde hay muerte es imposible la paz.
3. La muerte es el símbolo del temor a Dios. ²La idea de la muerte oculta Su Amor y lo mantiene al margen de la conciencia cual un escudo puesto en alto para bloquear el sol. ³Lo siniestro de este símbolo basta para demostrar que la muerte no puede coexistir con Dios. ⁴La muerte presenta una imagen del Hijo de Dios en la que éste acaba "descansando en paz" en los brazos de la devastación, donde los gusanos lo esperan para darle la bienvenida y así prolongar un poco más su propia existencia gracias a su muerte. ⁵Mas los gusanos están igualmente condenados a morir. ⁶Y de esta forma, todas las cosas viven gracias a la muerte. ⁷En la naturaleza, el devorarse unos a otros es la "ley de la vida". ⁸Dios está loco y sólo el miedo es real.
4. La extraña creencia de que una parte de las cosas que mueren puede seguir existiendo separada de lo que muere, tampoco proclama a un Dios amoroso ni vuelve a sentar las bases para que se tenga confianza. ²Si la muerte es real para una sola cosa, la vida no existe. ³La muerte niega la vida. ⁴Pero si la vida es real, lo que se niega es la muerte. ⁵En esto no puede haber transigencia alguna. ⁶O bien existe un dios de miedo o bien Uno de Amor. ⁷El mundo intenta hacer miles de transigencias al respecto, y tratará de hacer mil más. ⁸Ni una sola puede ser aceptable para los maestros de Dios, ya que ninguna de ellas sería aceptable para Dios. ⁹Él no creó la muerte, puesto que no creó el miedo. ¹⁰Para Él ambas cosas están igualmente desprovistas de sentido.

5. La "realidad" de la muerte está firmemente arraigada en la creencia de que el Hijo de Dios es un cuerpo. ²Y si Dios hubiese creado cuerpos, la muerte sería ciertamente real. ³Pero en ese caso Dios no sería amoroso. ⁴Ningún otro punto ilustra en forma tan clara el contraste que existe entre la percepción del mundo real y la del mundo de las ilusiones. ⁵Si Dios es Amor, la muerte es, de hecho, la muerte de Dios. ⁶Y por lo tanto, Su Propia creación no puede sino temerle. ⁷Dios no es su Padre, sino su destructor; ⁸su vengador, no su Creador. ⁹Sus Pensamientos son aterradores y Su imagen temible. ¹⁰Contemplar Sus creaciones es morir.

6. "El último enemigo destruido será la muerte." ² ¡Por supuesto que sí! ³Sin la idea de la muerte no habría mundo. ⁴Todos los sueños acabarán con éste. ⁵Ésta es la meta final de la salvación, el fin de todas las ilusiones. ⁶Y todas las ilusiones nacen de la muerte. ⁷¿Qué puede nacer de la muerte y tener vida? ⁸Por otra parte, ¿qué puede originarse en Dios y morir? ⁹Las inconsistencias, las transigencias y los ritos que el mundo fomenta en sus vanos intentos de aferrarse a la muerte y al mismo tiempo pensar que el amor es real, no son más que necios trucos mágicos que no tienen sentido ni eficacia. ¹⁰Dios es eterno, al igual que todas las cosas creadas en Él. ¹¹¿No ves que de no ser así, Él tendría un opuesto y el miedo sería tan real como el amor?

7. Maestro de Dios, tu única tarea puede definirse de la siguiente manera: no hagas ningún trato en el que la muerte sea parte integrante de él. ²No creas en la crueldad, ni permitas que el ataque oculte la verdad de ti. ³Lo que parece morir, tan sólo se ha percibido incorrectamente y se ha llevado al campo de las ilusiones. ⁴De ahí que tu tarea sea ahora permitir que las ilusiones sean llevadas ante la verdad. ⁵Mantente firme sólo en esto: no te dejes engañar por la "realidad" de ninguna forma cambiante. ⁶La verdad no cambia ni fluctúa, ni sucumbe ante la muerte o ante la destrucción. ⁷¿Y cuál es el final de la muerte? ⁸Nada más que esto: el reconocimiento de que el Hijo de Dios es inocente ahora y siempre. ⁹Nada más que eso. ¹⁰Pero no olvides que tampoco es menos.

28. ¿QUÉ ES LA RESURRECCIÓN?

1. La resurrección, dicho llanamente, es la superación de la muerte o el triunfo sobre ella. ²Es un despertar o renacimiento; un cambio de parecer con respecto al significado del mundo. ³Es la aceptación de la interpretación del Espíritu Santo con respecto al propósito del mundo; la aceptación de la Expiación en uno mismo. ⁴Es el fin de los sueños de aflicción y la jubilosa conciencia del sueño final del Espíritu Santo. ⁵Es el reconocimiento de los dones de Dios. ⁶Es el sueño en el que el cuerpo opera perfectamente al no tener otra función que la de ser un medio de comunicación. ⁷Es la lección con la que concluye el aprendizaje, pues con ella se consume y se trasciende. ⁸Es la invitación a que Dios dé el paso final. ⁹Es el abandono de cualquier otro propósito, cualquier otro interés, cualquier otro deseo o cualquier otro empeño. ¹⁰Es el deseo único de estar con el Padre que tiene Su Hijo.

2. La resurrección, al ser la afirmación de la vida, es la negación de la muerte. ²De esta manera, la forma de pensar del mundo se invierte por completo. ³Ahora se reconoce que la vida es la salvación, y cualquier clase de dolor o aflicción se percibe como el infierno. ⁴Ya no se le teme al amor, sino que se le da jubilosamente la bienvenida. ⁵Los ídolos han desaparecido y el recuerdo de Dios brilla en el mundo sin ninguna obstrucción. ⁶Se ve la faz de Cristo en toda cosa viviente, y no se mantiene nada en la oscuridad, excluido de la luz del perdón. ⁷Ya no quedan pesares sobre la tierra. ⁸El júbilo del Cielo ha descendido sobre ella.

3. Ahí termina el programa de estudios. ²De ahí en adelante no habrá necesidad de más instrucciones. ³La visión ha sido totalmente corregida y todos los errores han sido des-hechos. ⁴El ataque no tiene sentido y la paz ha llegado. ⁵Se ha alcanzado la meta del programa de estudios. ⁶Los pensamientos se dirigen hacia el Cielo y se apartan del infierno. ⁷Todo anhelo queda satisfecho, pues, ¿qué queda ahora que no tenga respuesta o que esté incompleto? ⁸La última ilusión se extiende sobre el mundo, perdonándolo todo y sustituyendo todo ataque. ⁹Se ha logrado la inversión total. ¹⁰No queda nada que contradiga la Palabra de Dios. ¹¹No hay nada que se oponga a la verdad. ¹²Y ahora, por fin, la verdad puede llegar. ¹³¡Cuán pronto vendrá cuando se la invite a entrar y a envolver semejante mundo!

4. Todos los corazones palpitantes se encuentran tranquilos y llenos de gran expectación porque la hora de lo eterno está por llegar. ²La muerte no existe. ³El Hijo de Dios es libre. ⁴Y en su libertad radica el fin del miedo. ⁵Ya no quedan en la tierra lugares ocultos que puedan dar refugio a ilusiones enfermizas, a sueños de temor o a percepciones falsas del universo. ⁶Todas las cosas se ven en la luz, y en la luz se transforma y se comprende su propósito. ⁷Y nosotros, los Hijos de Dios, nos levantamos del polvo y contemplamos nuestra perfecta impecabilidad³.

³ Ibíd. pág. 385

⁸El canto del Cielo se escucha por todo el mundo, a medida que éste es elevado y conducido a la verdad.

5. Ahora no hay distinciones. ²Las diferencias han desaparecido y el Amor se contempla a Sí Mismo. ³¿Qué necesidad hay ahora de otro panorama? ⁴¿Queda algo que la visión pueda llevar a cabo? ⁵Ya hemos visto la faz de Cristo, Su impecabilidad y Su Amor tras toda forma y más allá de todo propósito. ⁶¡Somos santos porque Su santidad en verdad nos ha liberado! ⁷Y aceptamos Su santidad como nuestra, como en efecto lo es. ⁸Y seremos eternamente tal como Dios nos creó, y lo único que deseamos es que Su Voluntad sea la nuestra. ⁹Las fantasías de otra voluntad separada desaparecen, pues hemos encontrado unidad de propósito.

6. Éstas son las cosas que nos aguardan a todos, pero aún no estamos listos para darles la bienvenida jubilosamente. ²Mientras quede una sola mente poseída por sueños de maldad, el pensamiento del infierno será real. ³Los maestros de Dios tienen como meta despertar las mentes de aquellos que duermen y ver la visión de la faz de Cristo ocupar el lugar de lo que ellas sueñan. ⁴El pensamiento de asesinato es reemplazado por bendiciones. ⁵Se abandonan los juicios y se le entregan a Aquel cuya función es juzgar. ⁶Y en Su juicio final se restaura la verdad del santo Hijo de Dios. ⁷Él ha sido redimido, pues ha escuchado la Palabra de Dios y ha comprendido su significado. ⁸Es libre porque ha permitido que la Voz de Dios proclame la verdad. ⁹Y todos aquellos a quienes antes pensó crucificar resucitan ahora con él, a su lado, según se prepara con ellos para encontrarse con su Dios.

29. EN CUANTO A LO DEMÁS...

1. Este manual no pretende responder a todas las preguntas que tanto maestro como alumno puedan plantear. ²De hecho, solamente aborda algunas de las más obvias, a modo de breve resumen de algunos de los conceptos principales expuestos en el texto y en el libro de ejercicios. ³No es, sin embargo, un sustituto de ninguno de ellos, sino meramente un suplemento. ⁴Aunque su título es manual para el maestro, no hay que olvidar que el tiempo es lo único que separa al maestro del alumno, de manera que la diferencia entre ellos es, por definición, temporal. ⁵Es posible que a algunos alumnos les sea más útil leer primero el manual. ⁶A otros les puede resultar mejor empezar con el libro de ejercicios. ⁷Y todavía habrá otros que quizá necesiten empezar en el nivel más abstracto que ofrece el texto.

2. ¿Qué es mejor para unos y qué es mejor para otros? ²¿Quién sacaría mayor provecho de rezar solamente? ³¿Quién necesita tan sólo una sonrisa, al no estar aún listo para nada más? ⁴Nadie debe tratar de responder a estas preguntas por su cuenta. ⁵Es indudable que ningún maestro de Dios ha llegado hasta este punto sin haberse dado cuenta de esto. ⁶El programa de estudios es sumamente individualizado, y todos sus aspectos están bajo el cuidado y la dirección especial del Espíritu Santo. ⁷Pregunta y Él te contestará. ⁸Ésa es Su responsabilidad, y sólo Él está capacitado para asumirla. ⁹Responder es Su función. ¹⁰Dirigirle a Él tus preguntas es la tuya. ¹¹¿Querrías ser responsable de decisiones sobre cuyos antecedentes entiendes tan poco? ¹²Alégrate de tener un Maestro que no puede equivocarse. ¹³Sus respuestas son siempre acertadas. ¹⁴¿Podrías tú decir lo mismo de las tuyas?

3. Hay otra ventaja —y muy importante por cierto— en poner en manos del Espíritu Santo todas las decisiones cada vez más. ²Aunque su importancia es obvia, tal vez no hayas pensado en este aspecto: ³seguir las directrices del Espíritu Santo es permitirte a ti mismo quedar absuelto de toda culpa. ⁴Es la esencia de la Expiación. ⁵El núcleo central del programa de estudios. ⁶La imaginaria usurpación de funciones que no te corresponden es la causa del miedo. ⁷El mundo que ves refleja la ilusión de que has usurpado una función que no te corresponde, haciendo que el miedo sea algo inevitable. ⁸Devolver dicha función a Quien le corresponde es, por lo tanto, la manera de escapar del miedo. ⁹Y esto es lo que hace posible que el recuerdo del amor retorne a ti. ¹⁰No pienses, entonces, que necesitas seguir la dirección del Espíritu Santo sólo por razón de tus propias insuficiencias. ¹¹Necesitas seguirlas porque es la manera de escaparte del infierno.

4. He aquí de nuevo la paradoja a la que frecuentemente se hace referencia en el curso. ²Decir: "No puedo hacer nada por mi cuenta", es ganar todo poder. ³Esto, sin embargo, no es más que una aparente paradoja. ⁴Tal como Dios te creó, *dispones* de todo poder. ⁵La imagen que has forjado de ti mismo no tiene ninguno. ⁶El Espíritu Santo conoce la verdad acerca de ti. ⁷La imagen que tú has forjado,

no. ⁸Sin embargo, a pesar de su obvia y absoluta ignorancia, dicha imagen asume que lo sabe todo porque tú le has infundido esa creencia. ⁹Eso es lo que enseñas y lo que enseña el mundo que se fabricó para perpetuar su existencia. ¹⁰Mas el Maestro que conoce la verdad no se ha olvidado de la verdad. ¹¹Sus decisiones benefician a todos por igual al estar totalmente desprovistas de ataque. ¹²Y son, por lo tanto, incapaces de generar culpabilidad.

5. Aquel que asume un poder que no posee se está engañando a sí mismo. ²Sin embargo, aceptar el poder que Dios le ha dado, no es sino reconocer a su Creador y aceptar Sus dones. ³Y Sus dones no tienen límite. ⁴Pedirle al Espíritu Santo que decida por ti es simplemente aceptar tu verdadera herencia. ⁵¿Quiere esto decir que no puedes decir nada sin consultárselo a Él? ⁶!Por supuesto que no! ⁷Eso no sería en modo alguno práctico, y el enfoque de este curso es primordialmente práctico. ⁸Si has formado el hábito de pedir ayuda en toda circunstancia o situación, puedes estar seguro de que te dará sabiduría cuando la necesites. ⁹Prepárate para ello cada mañana; recuerda a Dios cuantas veces puedas a lo largo del día; pídele ayuda al Espíritu Santo siempre que te sea posible, y por la noche, dale las gracias por Sus consejos. ¹⁰Tu confianza estará ciertamente bien fundada.

6. Nunca olvides que el Espíritu Santo no depende de tus palabras. ²Él comprende las peticiones de tu corazón, y las colma. ³¿Quiere esto decir que mientras te siga atrayendo el ataque Él te responderá con maldad? ⁴Por supuesto que no. ⁵Dios le ha dado el poder de traducir las oraciones de tu corazón a Su lenguaje. ⁶El Espíritu Santo comprende que un ataque es una petición de ayuda, ⁷y, consecuentemente, responde ofreciendo ayuda. ⁸Dios sería cruel si permitiese que tus palabras reemplazasen a las Suyas. ⁹Un padre amoroso no deja que su hijo se lastime ni que se destruya a sí mismo. ¹⁰El hijo podrá pedir lo que le haría daño, pero aun así su padre lo protege. ¹¹¿Y no ama tu Padre a Su Hijo muchísimo más que eso?

7. Recuerda que tú eres Su compleción y Su Amor. ²Recuerda que tu debilidad es Su fortaleza. ³Pero no interpretes esto a la ligera o erróneamente. ⁴Si Su fortaleza está en ti, lo que percibes como tu debilidad no es más que una ilusión. ⁵Y Él te ha proporcionado los medios para probarlo. ⁶Pídele todo a Su Maestro y todo se te dará. ⁷No en el futuro, sino inmediatamente: ahora mismo. ⁸Dios no espera, pues esperar comporta tiempo y Él es intemporal. ⁹Olvida tus absurdas imágenes, tu sensación de debilidad y el temor a ser herido, tus sueños de peligro y todas tus "malas acciones" ¹⁰Dios conoce sólo a Su Hijo, quien sigue siendo exactamente tal como fue creado. ¹¹Yo te pongo en Sus Manos con plena confianza, y doy gracias por ti de que así sea.

8. Y ahora, bendito seas en todo lo que hagas.

²Dios te pide ayuda para salvar el mundo.

³Maestro de Dios, Él te ofrece Su gratitud

y el mundo entero queda en silencio ante la gracia

del Padre que traes contigo. ⁴Tú eres el Hijo que Él ama,

y te es dado ser el medio a través del cual
Su Voz se oye por todo el mundo,
para poner fin a todo lo temporal,
para acabar con la visión de todo lo visible
y para des-hacer todas las cosas cambiantes.
⁵A través de ti se anuncia un mundo que,
aunque no se ve ni se oye, está realmente ahí.
⁶Santo eres, y en tu luz el mundo refleja tu santidad,
pues no estás solo y sin amigos. ⁷Doy gracias por ti
y me uno a tus esfuerzos en Nombre de Dios,
sabiendo que también lo son en mi nombre y en el nombre
de todos aquellos que junto conmigo se dirigen hacia Dios.

⁸AMÉN

CLARIFICACIÓN DE TÉRMINOS

INTRODUCCIÓN

1. Éste no es un curso de especulación filosófica, ni está interesado en una terminología precisa. ²Se orienta únicamente hacia la Expiación o corrección de la percepción. ³El medio de la Expiación es el perdón. ⁴La estructura de la "conciencia individual" es esencialmente irrelevante, puesto que es un concepto que representa el "error original" o "pecado original". ⁵Estudiar el error en sí no conduce a la corrección, si es que en efecto quieres tener éxito en poder pasarlo por alto. ⁶Y es precisamente este proceso de pasar por alto lo que el curso se propone enseñar.

2. Todos los términos son potencialmente polémicos, y quienes buscan controversia la encontrarán. ²Mas quienes buscan clarificación, también la encontrarán. ³Deben estar dispuestos, no obstante, a ignorar la controversia, reconociendo que es una defensa contra la verdad que se manifiesta en forma de maniobras dilatorias. ⁴Los argumentos teológicos como tales son necesariamente polémicos, ya que dependen de creencias, y, por lo tanto, pueden ser aceptados o rechazados. ⁵Una teología universal es imposible, mientras que una experiencia universal no sólo es posible sino necesaria. ⁶Alcanzar esa experiencia es lo que el curso se propone. ⁷Sólo cuando ésta se alcanza es posible la consistencia porque sólo entonces se acaba la incertidumbre.

3. Este curso opera dentro del marco de referencia del ego, pues ahí es donde se necesita. ²No se ocupa de lo que está más allá de todo error, ya que está planeado únicamente para fijar el rumbo en dirección a ello. ³Por lo tanto, se vale de palabras, las cuales son simbólicas y no pueden expresar lo que se encuentra más allá de todo símbolo. ⁴El ego es el único que pregunta, puesto que es el único que duda. ⁵El curso simplemente ofrece otra respuesta, una vez que se ha planteado una pregunta. ⁶Dicha respuesta, no obstante, no recurre a la inventiva o al ingenio. ⁷Ésos son atributos del ego. ⁸*El curso es simple.* ⁹Tiene una sola función y una sola meta. ¹⁰Sólo en eso es totalmente consistente, pues sólo eso puede *ser* consistente.

4. El ego exigirá muchas respuestas que este curso no provee. ²El curso no reconoce como preguntas aquellas que sólo tienen la apariencia de preguntas, pero que son imposibles de contestar. ³El ego puede preguntar: "¿Cómo sucedió lo imposible?", ¿A qué le ocurrió lo imposible?", y lo puede preguntar de muchas maneras. ⁴Mas no hay una respuesta para ello; sólo una experiencia. ⁵Busca sólo ésta y no permitas que la teología te retrase.

5. Notarás que el énfasis que el curso pone en las cuestiones estructurales es muy breve y sólo tiene lugar al principio. ²Dicho énfasis desaparece muy pronto para dar paso a la enseñanza central. ³Sin embargo, puesto que has pedido aclaraciones, a continuación se ofrecen unas cuantas para algunos de los términos utilizados.

1. MENTE – ESPÍRITU

1. El término *mente* se utiliza para representar el principio activo del espíritu, el cual le suministra a éste su energía creativa. ²Cuando el término va con mayúscula, se refiere a Dios o a Cristo (es decir, a la Mente de Dios o a la Mente de Cristo). ³El *espíritu* es el Pensamiento de Dios que Él creó semejante a Sí Mismo. ⁴El espíritu unificado es el único Hijo de Dios, o Cristo.
2. En este mundo, puesto que la mente está dividida, los Hijos de Dios parecen estar separados. ²Sus mentes, asimismo, no parecen estar unidas. ³En ese estado ilusorio, el concepto de una "mente individual" parece tener sentido. ⁴En el curso, por lo tanto, se describe a la mente *como* si consistiera de dos partes: el espíritu y el ego.
3. El espíritu es la parte que aún se mantiene en contacto con Dios a través del Espíritu Santo, Quien, aunque mora en esa parte, también ve la otra. ²No se usa el término "alma" excepto en citas directas de la *Biblia*, por ser un término sumamente polémico. ³En cualquier caso, sería un equivalente de "espíritu", entendiéndose que, al formar parte del ámbito de Dios, es eterna y nunca nació.
4. La otra parte de la mente es completamente ilusoria y sólo teje ilusiones. ²El espíritu conserva su potencial creativo, pero su Voluntad, que es la de Dios, parecerá estar cautiva mientras la mente no esté unificada. ³La creación continúa imperturbable porque ésa es la Voluntad de Dios. ⁴Dicha Voluntad está siempre unificada, y, por lo tanto, no tiene significado en este mundo. ⁵No tiene grados ni opuestos.
5. La mente puede gozar de rectitud o estar errada, dependiendo de la voz que escuche. ²La *mentalidad recta* escucha al Espíritu Santo, perdona al mundo, y en su lugar ve el mundo real a través de la visión de Cristo. ³Ésta es la visión final, la última percepción, la condición en la que Dios Mismo da el paso final. ⁴Ahí, al tiempo y a lo ilusorio les llega su fin.
6. La *mentalidad errada* escucha al ego y teje ilusiones; percibe el pecado, justifica la ira, y considera que la culpabilidad, la enfermedad y la muerte son reales. ²Tanto este mundo como el mundo real son ilusorios, pues la mentalidad recta simplemente pasa por alto o perdona lo que nunca ocurrió. ³Por lo tanto, la mentalidad recta no es la *Mentalidad-Uno* de la Mente de Cristo, Cuya Voluntad es una con la de Dios.
7. La única libertad que aún nos queda en este mundo es la libertad de elegir, y la elección es siempre entre dos alternativas o dos voces. ²La Voluntad no está involucrada en la percepción a ningún nivel, y no tiene nada que ver con el proceso de elegir. ³La conciencia es el mecanismo receptor, el cual recibe mensajes tanto del plano superior como del inferior, del Espíritu Santo o del ego. ⁴La conciencia tiene niveles y puede cambiar drásticamente de uno a otro, pero no puede trascender el dominio de lo perceptual. ⁵En su nivel más elevado, se vuelve consciente del mundo real, y puede ser entrenada para hacer eso cada vez con

mayor frecuencia. ⁶Sin embargo, el hecho mismo de que tenga niveles y de que pueda ser entrenada demuestra que no puede alcanzar el conocimiento.

2. EL EGO – EL MILAGRO

1. Las ilusiones no perdurarán. ²Su final es indudable y eso es lo único que es seguro en su mundo. ³Por eso es por lo que es el mundo del ego. ⁴¿Qué es el ego? ⁵El ego no es más que un sueño de lo que en realidad eres. ⁶Un pensamiento de que estás separado de tu Creador y un deseo de ser lo que Él no creó. ⁷El ego es un producto de la locura, no de la realidad. ⁸Es tan sólo un nombre para lo innombrable. ⁹Un símbolo de lo imposible; una elección de opciones que no existen. ¹⁰Le damos un nombre sólo para que nos ayude a entender que no es más que un pensamiento ancestral según el cual aquello que se ha inventado es inmortal. ¹¹Mas ¿qué podría proceder de ello, excepto un sueño que, al igual que todos los demás sueños, tan sólo puede terminar en la muerte?
2. ¿Qué es el ego? ²El ego no es nada, pero se manifiesta de tal forma que parece ser algo. ³En un mundo de formas no se puede negar al ego, pues sólo él parece real. ⁴Mas ¿podría el Hijo de Dios tal como su Padre lo creó morar en una forma o en un mundo de formas? ⁵Si alguien te pide que defines al ego y expliques cómo se originó, es porque cree que el ego es real e intenta, por definición, asegurarse de que su naturaleza ilusiva quede oculta tras las palabras que parecen otorgarle realidad.
3. Ninguna definición que se haya hecho de una mentira puede hacer que ésta sea verdad. ²Ni tampoco puede haber una verdad que las mentiras puedan realmente ocultar. ³La irrealidad del ego no se niega con palabras, ni su significado se vuelve claro por el hecho de que su naturaleza parezca tener una forma. ⁴¿Quién puede definir lo indefinible? ⁵Sin embargo, incluso para esto hay una respuesta.
4. No podemos formular realmente una definición de lo que es el ego, pero sí podemos decir lo que no es. ²Y esto lo podemos ver con perfecta claridad. ³Basándonos en eso podemos deducir lo que es. ⁴Observa su opuesto y verás la única respuesta que tiene sentido.
5. A lo opuesto al ego, desde cualquier punto de vista –origen, efectos y consecuencias– le llamamos milagro. ²En él encontramos todo lo que no tiene que ver con el ego en este mundo. ³El milagro es lo opuesto al ego, y sólo en él podemos observar lo que era el ego, pues en él vemos lo que éste aparentemente hacía; y la causa y sus efectos no pueden sino seguir siendo una misma cosa.
6. Donde antes había oscuridad, ahora vemos luz. ²¿Qué es el ego? ³Lo que antes era la oscuridad. ⁴¿Dónde está el ego? ⁵Donde antes estaba la oscuridad. ⁶¿Qué es ahora y dónde puede encontrarse? ⁷No es nada y no se le puede encontrar en ninguna parte. ⁸Ahora la luz ha llegado, y su opuesto se ha ido sin dejar ni rastro. ⁹Donde antes había maldad, ahora hay santidad. ¹⁰¿Qué es el ego? ¹¹Lo que antes era la maldad. ¹²¿Dónde está el ego? ¹³En una pesadilla que sólo parecía ser real mientras la estabas soñando. ¹⁴Donde antes había crucifixión ahora está el Hijo de Dios. ¹⁵¿Qué es el ego? ¹⁶¿Quién tiene necesidad de preguntar? ¹⁷¿Dónde está el

ego? ¹⁸¿Quién necesita ir en busca de ilusiones ahora que los sueños han desaparecido?

7. ¿Qué es un milagro? ²Un milagro es un sueño también. ³Pero si observas todos los aspectos de *ese* sueño, jamás volverás a dudar. ⁴Observa el bondadoso mundo que se extiende ante ti mientras caminas envuelto en mansedumbre. ⁵Observa a los ayudantes que encuentras a lo largo del camino que recorres, felices ante la certeza del Cielo y la garantía de paz. ⁶Y observa también, por un instante, lo que por fin dejaste atrás y finalmente pasaste de largo.

8. Esto es lo que era el ego: el odio cruel, la necesidad de venganza y los gritos de dolor, el miedo a la muerte y el deseo de matar, la ilusión de no tener hermanos, y el yo que parecía estar solo en el universo. ²El milagro corrige este terrible error con respecto a ti mismo con la misma dulzura con la que una madre amorosa adormece con su canto a su criatura. ³¿No preferirías escuchar un canto así? ⁴¿No contestaría ese canto todo lo que pensabas preguntar, haciendo incluso que la pregunta dejase de tener sentido?

9. Tus preguntas no tienen respuesta, ya que han sido planteadas para acallar la Voz de Dios, la Cual nos hace a todos una sola pregunta: "¿Estás listo ya para ayudarme a salvar el mundo?" ²Pregunta esto en vez de preguntar qué es el ego, y verás un súbito resplandor envolver al mundo que el ego fabricó. ³Ahora no se le niega a nadie ningún milagro. ⁴El mundo se ha salvado de todo lo que tú pensabas que era. ⁵Y lo que es, ha sido siempre absolutamente puro y jamás ha sido condenado.

10. El milagro perdona; el ego condena. ²No se necesita ninguna otra definición para ninguno de ellos excepto ésta. ³Mas ¿qué definición podría ser más cierta, o estar más a tono con lo que es la salvación? ⁴Con esto, el problema y la respuesta se llevan uno al lado del otro, y al estar finalmente juntos, la elección es obvia. ⁵¿Quién elegiría el infierno de reconocer que eso es lo que está eligiendo? ⁶¿Y quién no seguiría adelante un poco más, cuando le ha sido dado comprender que el camino es corto y que el Cielo es su meta?

3. EL PERDÓN – LA FAZ DE CRISTO

1. El *perdón* es el medio que nos lleva a Dios y que nos permite alcanzarle, mas es algo ajeno a Él. ²Es imposible concebir que algo creado por Él pueda necesitar perdón. ³El perdón, entonces, es una ilusión, pero debido a su propósito, que es el del Espíritu Santo, hay algo en ella que hace que sea diferente. ⁴A diferencia de las demás ilusiones, nos aleja del error en vez de acercarnos a él.
2. Al perdón podría considerársele una clase de ficción feliz: una manera en la que los que no saben pueden salvar la brecha entre su percepción y la verdad. ²No pueden pasar directamente de la percepción al conocimiento porque no creen que ésa sea su voluntad. ³Esto hace que Dios parezca ser un enemigo en lugar de lo que realmente es. ⁴Y es precisamente esta percepción demente la que hace que no estén dispuestos a simplemente ascender y retornar a Él en paz.
3. Y de este modo, necesitan una ilusión de ayuda porque se encuentran desvalidos; un Pensamiento de paz porque están en conflicto. ²Dios sabe lo que Su Hijo necesita antes de que él se lo pida. ³Dios no se ocupa en absoluto de la forma, pero al haber otorgado el contenido, Su Voluntad es que se comprenda. ⁴Y eso basta. ⁵Las formas se adaptan a las necesidades, pero el contenido es inmutable, tan eterno como su Creador.
4. Antes de que el recuerdo de Dios pueda retornar es necesario ver *la faz de Cristo*. ²La razón es obvia. ³Para ver la faz de Cristo se requiere percepción. ⁴El conocimiento no es algo que se pueda ver. ⁵Pero la faz de Cristo es el gran símbolo del perdón. ⁶Es la salvación. ⁷Es el símbolo del mundo real. ⁸El que la ve, deja de ver el mundo. ⁹Está tan cerca ya del umbral del Cielo como es posible estar mientras aún esté afuera. ¹⁰Mas desde ahí, un paso más basta para entrar. ¹¹Es el paso final. ¹²Y ése se lo dejamos a Dios.
5. El perdón es un símbolo también, pero en cuanto que símbolo exclusivo de la Voluntad del Padre, no puede ser dividido. ²Y así, la Unidad que refleja se convierte en Su Voluntad. ³Es lo único que aún está en el mundo en parte, y que, al mismo tiempo es el puente que conduce al Cielo.
6. La Voluntad de Dios es lo único que existe. ²Lo único que podemos hacer es pasar de la nada al todo; del infierno al Cielo. ³¿Es esto una jornada? ⁴No, en verdad no lo es, pues la verdad no va a ninguna parte. ⁵Pero las ilusiones cambian según el lugar o la época. ⁶El paso final no es más que otro cambio. ⁷Por ser una percepción, es en parte irreal. ⁸Sin embargo, esa parte desaparecerá. ⁹Lo que entonces quedará será la paz eterna y la Voluntad de Dios.
7. Ahora ya no hay deseos, pues los deseos cambian. ²Incluso lo que una vez se deseó puede volverse indeseable. ³Esto es así porque el ego jamás puede estar en paz. ⁴Pero la Voluntad es constante, por ser el don de Dios. ⁵Y lo que Él da es siempre como Él Mismo. ⁶Este es el propósito de la faz de Cristo. ⁷Es el regalo de Dios para la salvación de Su Hijo. ⁸Contempla únicamente esto y habrás sido perdonado.

8. ¡Cuán hermoso se vuelve el mundo en ese instante en el que ves la verdad acerca de ti mismo reflejada en él! ²Ahora estás libre de pecado y contemplas tu impecabilidad*. ³Ahora eres santo y así lo percibes. ⁴Y ahora la mente retorna a su Creador: la *unión* de Padre e Hijo; la Unidad de unidades que se encuentra detrás de toda unión, aunque más allá de todas ellas. ⁵No se ve a Dios, sino que únicamente se le comprende. ⁶No se ataca a Su Hijo, sino que se le reconoce.

* Ibid. pág. 385

4. LA PERCEPCIÓN VERDADERA – EL CONOCIMIENTO

1. El mundo que ves no es más que la ilusión de un mundo. ²Dios no lo creó, pues lo que Él crea tiene que ser tan eterno como Él. ³En el mundo que ves, no obstante, no hay nada que haya de perdurar para siempre. ⁴Algunas cosas durarán en el tiempo algo más que otras. ⁵Pero llegará el momento en el que a todo lo visible le llegue su fin.

2. Los ojos del cuerpo no son, por lo tanto, el medio a través del cual se puede ver el mundo real, pues las ilusiones que contemplan sólo pueden conducir a más ilusiones de la realidad. ²Y eso es lo que hacen. ³Pues todo lo que los ojos del cuerpo ven, no sólo no ha de durar, sino que además se presta a que se tengan pensamientos de pecado y culpabilidad. ⁴Todo lo que Dios creó, por otra parte, está por siempre libre de pecado y, por ende, por siempre libre de culpabilidad.

3. El conocimiento no es el remedio para la percepción falsa, puesto que al proceder de distintos niveles, jamás pueden encontrarse. ²La única corrección posible para la percepción falsa es la *percepción verdadera*. ³Ésta no perdurará. ⁴Pero mientras dure, su propósito será sanar. ⁵La percepción verdadera es un remedio que se conoce por muchos nombres. ⁶El perdón, la salvación, la Expiación y la percepción verdadera son todos una misma cosa. ⁷Son el comienzo de un proceso cuyo fin es conducir a la Unicidad* que los trasciende a todos. ⁸La percepción verdadera es el medio por el que se salva al mundo de las garras del pecado, pues el pecado no existe. ⁹Y esto es lo que la percepción verdadera ve.

4. El mundo se yergue como un sólido muro ante la faz de Cristo. ²Pero la percepción verdadera lo ve sólo como un frágil velo, tan fácil de descorrer que no podría durar más de un instante. ³Por fin se ve el mundo tal como es. ⁴Y ahora no puede sino desaparecer, pues en su lugar ha quedado un espacio vacío que ha sido despejado y preparado. ⁵Donde antes se percibía destrucción, aparece ahora la faz de Cristo, y en ese instante el mundo queda olvidado y el tiempo acaba para siempre al disolverse el mundo en la nada de donde provino.

5. Un mundo perdonado no puede durar mucho. ²Era la morada de los cuerpos. ³Pero el perdón mira más allá de ellos. ⁴En eso radica su santidad; así es como sana. ⁵El mundo de los cuerpos es el mundo del pecado, pues sólo si el cuerpo existiese sería posible el pecado. ⁶El pecado acarrea culpabilidad, tan irremediablemente como el perdón acaba con ella. ⁷Y una vez que ha desaparecido todo rastro de culpabilidad, ¿qué queda que pueda seguir manteniendo al mundo separado y fijo en su lugar? ⁸Pues la idea de lugar habrá desaparecido también, junto con el tiempo. ⁹El cuerpo es lo único que hace que el mundo parezca real, pues, al ser algo separado, no puede permanecer donde la separación es imposible. ¹⁰El perdón prueba que es imposible porque no lo ve. ¹¹Y lo que entonces pasas

* Ibíd. pág. 49

por alto, deja de ser comprensible para ti, tal como una vez estabas seguro de su presencia.

6. Éste es el cambio que brinda la percepción verdadera: lo que antes se había proyectado afuera, ahora se ve adentro, y ahí el perdón deja que desaparezca. ²Ahí se establece el altar al Hijo, y ahí se recuerda a su Padre. ³Ahí se llevan todas las ilusiones ante la verdad y se depositan ante el altar. ⁴Lo que se ve como que está afuera no puede sino estar más allá del alcance del perdón, pues parece ser por siempre pecaminoso. ⁵¿Qué esperanza puede haber mientras se siga viendo el pecado como algo externo? ⁶¿Qué remedio puede haber para la culpabilidad? ⁷Mas al ver a la culpabilidad y al perdón dentro de tu mente, éstos se encuentran juntos por un instante, uno al lado del otro, ante un solo altar. ⁸Ahí, por fin, la enfermedad y su único remedio se unen en un destello de luz curativa. ⁹Dios ha venido a reclamar lo que es Suyo. ¹⁰El perdón se ha consumado.

7. Y ahora el *conocimiento* de Dios, inmutable, absoluto, puro y completamente comprensible, entra en su reino. ²Ya no hay percepción, ni falsa ni verdadera. ³Ya no hay perdón, pues su tarea ha finalizado. ⁴Ya no hay cuerpos, pues han desaparecido ante la deslumbrante luz del altar del Hijo de Dios. ⁵Dios sabe que ese altar es el Suyo, así como el de Su Hijo. ⁶Y ahí se unen, pues ahí el resplandor de la faz de Cristo ha hecho desaparecer el último instante del tiempo, y ahora la última percepción del mundo no tiene propósito ni causa. ⁷Pues ahí donde el recuerdo de Dios ha llegado finalmente, no hay jornada, ni creencia en el pecado, ni paredes, ni cuerpos. ^aY la sombría atracción de la culpabilidad y de la muerte se extingue para siempre.

8. ¡Oh hermanos míos, si tan sólo supierais cuánta paz os envolverá y os mantendrá a salvo, puros y amados en la Mente de Dios, no haríais más que apresuraros a encontraros con Él en Su altar! ²Santificados sean vuestros nombres y el Suyo, pues se unen ahí, en ese santo lugar. ³Ahí Él se inclina para elevaros hasta Él, liberándoos de las ilusiones para llevaros a la santidad; liberándoos del mundo para conduciros a la eternidad; liberándoos de todo temor y devolviéndoos al amor.

5. JESÚS – CRISTO

1. No necesitas ayuda para entrar en el Cielo, pues jamás te ausentaste de él.
²Pero sí necesitas una ayuda que proceda de más allá de ti, pues te encuentras limitado por falsas creencias con respecto a tu Identidad, la cual sólo Dios estableció en la realidad. ³Los ayudantes que se te proveen varían de forma, aunque ante el altar son uno solo. ⁴Más allá de cada uno de ellos se encuentra un Pensamiento de Dios, y esto jamás ha de cambiar. ⁵Pero sus nombres difieren por un tiempo, puesto que el tiempo necesita símbolos, siendo de por sí irreal. ⁶Sus nombres son legión, pero no nos extenderemos más allá de los nombres que el curso en sí emplea. ⁷Dios no provee ayuda, pues no sabe de necesidades. ⁸Sin embargo, Él crea todos los Ayudantes que Su Hijo pueda necesitar, mientras éste siga creyendo que sus fantasías son reales. ⁹Dale gracias a Dios por ellos, pues son quienes te conducirán de regreso a tu hogar.
2. El nombre de Jesús es el nombre de uno que, siendo hombre, vio la faz de Cristo en todos sus hermanos y recordó a Dios. ²Al identificarse con Cristo, dejó de ser un hombre y se volvió uno con Dios. ³El hombre era una ilusión, pues parecía ser un ser separado que caminaba por su cuenta, dentro de un cuerpo que aparentemente mantenía a su ser separado de su Ser, como hacen todas las ilusiones. ⁴Pero ¿quién puede salvar a menos que, al ver las ilusiones, las identifique como lo que son? ⁵Jesús sigue siendo un Salvador porque vio lo falso y no lo aceptó como la verdad. ⁶Cristo necesitó su forma para poder presentarse ante los hombres y salvarlos de sus ilusiones.
3. En su completa identificación con el Cristo –el perfecto Hijo de Dios, Su única creación y Su felicidad, por siempre como Él y uno con Él– Jesús se convirtió en lo que todos vosotros no podéis sino ser. ²Mostró el camino para que le siguierais. ³Él te conduce de regreso a Dios porque vio el camino ante sí y lo siguió. ⁴Jesús hizo una clara distinción, todavía velada para ti, entre lo falso y lo verdadero. ⁵Te ofreció una demostración palpable de que es imposible matar al Hijo de Dios, y de que el pecado, la maldad, la malicia, el miedo o la muerte no pueden alterar su vida en modo alguno.
4. Todos tus pecados, por lo tanto, te han sido perdonados, ya que jamás tuvieron consecuencia alguna. ²Y así, no fueron más que sueños. ³Levántate con aquel que te mostró esto, ya que se lo debes por haber compartido contigo tus sueños para que pudieran ser disipados. ⁴Y todavía los comparte, para mantenerse en unión contigo.
5. ¿Es él el Cristo? ²Por supuesto que sí, junto contigo. ³Su vida en la tierra no fue lo suficientemente larga como para poder enseñar la poderosa lección que aprendió por todos vosotros. ⁴Mas él permanecerá contigo para conducirte desde el infierno que tú hiciste hasta Dios. ⁵Y cuando unas tu voluntad a la suya, verás a través de su visión, pues los ojos de Cristo se comparten. ⁶Caminar con él es algo tan natural como caminar con un hermano al que conoces desde que naciste, pues eso es en verdad lo que él es. ⁷Se han hecho amargos ídolos de aquel que sólo

quiere ser un hermano para el mundo. ⁸Perdónale tus fantasías, y comprende lo mucho que amarías a un hermano así. ⁹Pues él por fin le brindará descanso a tu mente y la llevará contigo ante tu Dios.

6. ¿Es él el único Ayudante de Dios? ²¡Por supuesto que no! ³Pues Cristo adoptará muchas formas con diferentes nombres hasta que se reconozca la unicidad* de todas ellas. ⁴Mas para ti, Jesús es el portador del único mensaje de Cristo acerca del Amor de Dios. ⁵No tienes necesidad de ningún otro. ⁶Es posible leer sus palabras y beneficiarse de ellas sin aceptarle en tu vida. ⁷Mas él te ayudaría todavía más si compartieses con él tus penas y alegrías, y renunciases a ambas para hallar la paz de Dios. ⁸Con todo, lo que él quiere que aprendas más que nada sigue siendo la lección que vino a enseñar, la cual reza así:

⁹*La muerte no existe porque el Hijo de Dios es como su Padre.*

¹⁰*No puedes hacer nada que pueda alterar el Amor Eterno.*

¹¹*Olvida tus sueños de pecado y de culpabilidad, y en su lugar ven conmigo a compartir la resurrección del Hijo de Dios. ¹²Y trae contigo todos aquellos que Él te ha enviado para que cuides de ellos como yo cuido de ti.*

* Ibíd. pág. 49

6. EL ESPÍRITU SANTO

1. Jesús es la manifestación del *Espíritu Santo*, a Quien él invocó para que descendiese sobre la tierra después de su ascensión al Cielo, es decir, después de haberse identificado completamente con el Cristo, el Hijo de Dios tal como Él lo creó. ²Al ser el Espíritu Santo una creación del único Creador y al crear junto con Él y a Su semejanza o espíritu, es eterno y nunca ha cambiado. ³Fue "invocado para que descendiese sobre la tierra" en el sentido de que entonces se hizo posible aceptarle y escuchar Su Voz. ⁴Su Voz es la Voz de Dios, y, por lo tanto, ha adquirido forma. ⁵Dicha forma no es Su realidad, la cual sólo Dios conoce junto con Cristo, Su verdadero Hijo, Quien es parte de Él.

2. Al Espíritu Santo se le describe a lo largo del curso como Aquel que nos ofrece la respuesta a la separación y nos trae el plan de la Expiación, al asignarnos el papel especial que nos corresponde desempeñar en dicho plan y mostrarnos exactamente en qué consiste. ²Él ha designado a Jesús como el líder para llevar a cabo Su plan, ya que Jesús fue el primero en desempeñar perfectamente su papel. ³Se le ha dado pleno poder en el Cielo y en la tierra, y lo compartirá contigo cuando tú hayas desempeñado el tuyo. ⁴El principio de la Expiación le fue dado al Espíritu Santo mucho antes de que Jesús lo pusiese en marcha.

3. Al Espíritu Santo se le describe como el último vínculo de comunicación que queda entre Dios y Sus Hijos separados. ²A fin de llevar a cabo esta función especial, Él ha asumido una doble función. ³Goza de conocimiento porque es parte de Dios; percibe porque fue enviado para salvar a la humanidad. ⁴Él es el gran principio corrector, el portador de la verdadera percepción, el poder intrínseco de la visión de Cristo. ⁵Él es la luz en la que se percibe el mundo perdonado, en el que solamente puede verse la faz de Cristo. ⁶Él nunca se olvida del Creador ni de Su Creación. ⁷Él nunca se olvida del Hijo de Dios. ⁸Él nunca se olvida de ti. ⁹Te brinda el Amor de tu Padre en un eterno resplandor que nunca será extinguido porque Dios Mismo lo depositó ahí.

4. El Espíritu Santo mora en la parte de tu mente que es parte de la Mente de Cristo. ²Él representa a tu Ser y a tu Creador, Quienes son uno. ³Habla por Dios y también por ti, ya que está unido a Ambos. ⁴Por consiguiente, Él es la prueba de que Ambos son uno solo. ⁵El Espíritu Santo parece ser una Voz, pues de esa forma es como te comunica la Palabra de Dios. ⁶Parece ser un Guía por tierras lejanas, pues ésa es la clase de ayuda que necesitas. ⁷Y parece ser también cualquier cosa que satisfaga las necesidades que creas tener. ⁸Pero Él no se engaña cuando te percibes a ti mismo atrapado por necesidades que no tienes. ⁹De ellas es de las que quiere liberarte. ¹⁰De ellas es de las que quiere ponerte a salvo.

5. Tú eres Su manifestación en este mundo. ²Tu hermano te invoca para que seas Su Voz junto con él. ³Por sí solo no puede ser el Ayudante del Hijo de Dios, pues por sí solo no tiene ninguna función. ⁴Pero unido a ti es el resplandeciente Salvador del mundo, Cuyo papel en la redención de éste tú has completado. ⁵Él te

da las gracias a ti y a tu hermano, pues te elevaste con él cuando él empezó a salvar al mundo. ⁶Y estarás con él cuando el tiempo haya cesado y ya no quede ni rastro de los sueños de rencor en los que bailabas al compás de la exangüe música de la muerte. ⁷Pues en su lugar se oirá el himno a Dios por unos momentos más. ⁸Y luego ya no se oirá más la Voz, ya que no volverá a adoptar ninguna forma, sino que retornará a la eterna Amorfía de Dios.

EPÍLOGO

1. No olvides que una vez que esta jornada ha comenzado, el final es seguro. ²Las dudas te asaltarán una y otra vez a lo largo del camino, y luego se aplacarán sólo para volver a surgir. ³El final, no obstante, es indudable. ⁴Nadie puede dejar de hacer lo que Dios le ha encomendado que haga. ⁵Cuando te olvides de esto, recuerda que caminas a Su lado, con Su Palabra impresa en tu corazón. ⁶¿Quién puede desalentarse teniendo una Esperanza como ésa? ⁷Ilusiones de abatimiento parecerán asaltarte, pero aprende a no dejarte engañar por ellas. ⁸Detrás de cada ilusión está la realidad y está Dios. ⁹¿Por qué querrías seguir esperando por esto y sustituirlo por ilusiones, cuando Su Amor se encuentra tan sólo un instante más allá en el camino donde todas ellas acaban? ¹⁰El final *es* indudable y está garantizado por Dios. ¹¹¿Quién se detendría ante una imagen inerte, cuando un paso más allá el más Santo de todos los Santos abre una puerta inmemorial que conduce más allá del mundo?

2. Tú *eres* un extraño aquí. ²Pero le perteneces a Aquel que te ama como Él se ama a Sí Mismo. ³Sólo con que me pidas que te ayude a hacer rodar la piedra, ello se hará conforme a Su Voluntad. ⁴Nuestra jornada ya ha comenzado. ⁵Hace mucho tiempo que el final se escribió en las estrellas y se plasmó en los Cielos con un rayo de luz brillante que lo ha mantenido a salvo en la eternidad y a lo largo del tiempo, ⁶y que aún lo conserva inalterado, imperturbable e inmutable.

3. No tengas miedo. ²No hemos hecho más que reanudar una vieja jornada que comenzamos hace mucho tiempo, pero que aparenta ser nueva. ³Hemos reanudado nuestra jornada por la misma senda que estábamos recorriendo antes y en la que, por un tiempo, nos perdimos. ⁴Y ahora intentamos recorrerla de nuevo. ⁵Nuestro nuevo comienzo posee la certeza que le había faltado a la jornada hasta ahora. ⁶Levanta la mirada y contempla Su Palabra entre las estrellas, donde Él ha escrito tu nombre junto con el Suyo. ⁷Levanta la mirada y halla tu infalible destino que el mundo quiere ocultar, pero que Dios quiere que veas.

4. Esperemos aquí en silencio, y arrodillémonos un instante en agradecimiento hacia Aquel que nos llamó y nos ayudó a oír Su Llamada. ²Y luego levantémonos y recorramos con fe el camino que nos conduce a Él. ³Ahora estamos seguros de que no caminamos solos. ⁴Pues Dios está aquí, y con Él todos nuestros hermanos. ⁵Ahora sabemos que jamás volveremos a extraviarnos. ⁶El canto que sólo se había interrumpido por un instante se vuelve a oír, si bien parece como si nunca antes se hubiese entonado. ⁷Lo que aquí ha empezado ganará fuerza, vida y esperanza, hasta que el mundo se detenga por un instante y olvide todo lo que el sueño de pecado hizo de él.

5. Salgamos al encuentro de ese mundo recién nacido, sabiendo que Cristo ha renacido en él y que la bendición de su renacimiento perdurará para siempre. ²Habíamos perdido el rumbo, pero Él lo ha encontrado por nosotros. ³Démosle la

bienvenida a Aquel que regresa a nosotros para celebrar la salvación y el fin de todo lo que creíamos haber hecho. ⁴El lucero del alba de este nuevo día contempla un mundo diferente en el que se le da la bienvenida a Dios, y a Su Hijo junto con Él. ⁵Nosotros que le completamos, le damos las gracias, tal como Él nos las da a nosotros. ⁶El Hijo reposa, y en la quietud que Dios le dio, entra en su hogar y por fin está en paz.